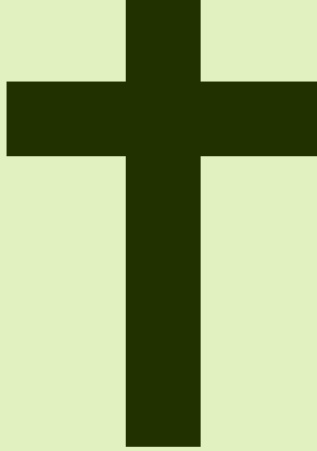


ةجهللاب دي دجالا دهعلا
ةيرئازجالا



Arabic, Algerian Spoken: Arabe Algerian NT

الجزائرية باللهجة الجديد العهد

Arabic, Algerian Spoken: Arabe Algerian NT

copyright © 2018 United Bible Societies

Language: (Arabic, Algerian Spoken)

Contributor: SIL International (in Eurasia)

New Testament in Colloquial Arabic of Algeria

All rights reserved.

2020-11-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
e1713164-cc45-5459-a790-ee1d918a6d65

Contents

مَتَّى	1
مَرْقُسُ إِنْجِيلُ	28
لُوقَا إِنْجِيلُ	44
يُوحَنَّا إِنْجِيلُ	72
الرَّسُلُ أَعْمَالُ	92
رُومِيَّةُ أَهْلِ إِلَى الرَّسُولِ بُولَسَ رِسَالَةٌ	118
كُورِنْتُوسَ أَهْلِ إِلَى الْأُولَى الرَّسُولِ بُولَسَ رِسَالَةٌ	129
كُورِنْتُوسَ أَهْلِ إِلَى الثَّانِيَةِ الرَّسُولِ بُولَسَ رِسَالَةٌ	140
غَلَاطِيَّةُ أَهْلِ إِلَى الرَّسُولِ بُولَسَ رِسَالَةٌ	147
أَفَسَسَ أَهْلِ إِلَى الرَّسُولِ بُولَسَ رِسَالَةٌ	151
فِيلِيبِّي أَهْلِ إِلَى الرَّسُولِ بُولَسَ رِسَالَةٌ	155
كُولُوسِي أَهْلِ إِلَى الرَّسُولِ بُولَسَ رِسَالَةٌ	158
تَسَالُونِيكِي أَهْلِ إِلَى الْأُولَى الرَّسُولِ بُولَسَ رِسَالَةٌ	161
تَسَالُونِيكِي أَهْلِ إِلَى الثَّانِيَةِ الرَّسُولِ بُولَسَ رِسَالَةٌ	164
تِيمُوثَاوَسَ إِلَى الْأُولَى الرَّسُولِ بُولَسَ رِسَالَةٌ	166
تِيمُوثَاوَسَ إِلَى الثَّانِيَةِ الرَّسُولِ بُولَسَ رِسَالَةٌ	169
تَيْطَسَ إِلَى الرَّسُولِ بُولَسَ رِسَالَةٌ	172
فَلِيمُونِ إِلَى الرَّسُولِ بُولَسَ رِسَالَةٌ	174
الْعِبْرَانِيَّيْنَ إِلَى الرِّسَالَةِ	175
يَعْقُوبَ رِسَالَةٌ	183
الأُولَى الرَّسُولِ بَطْرُسَ رِسَالَةٌ	186
الثَّانِيَةِ الرَّسُولِ بَطْرُسَ رِسَالَةٌ	189
الأُولَى الرَّسُولِ يُوَحَنَّا رِسَالَةٌ	191
الثَّانِيَةِ الرَّسُولِ يُوَحَنَّا رِسَالَةٌ	194
الثَّلَاثَةِ الرَّسُولِ يُوَحَنَّا رِسَالَةٌ	195
يَهُودَا رِسَالَةٌ	196
الْأَلَاهُوتِيَّيْنَ يُوَحَنَّا رُؤْيَا	197

إنجيل متى

إنجيل متى كُتِبَ للمسيحيين الي أصلهم يهودي والي يعرفون مليح كتوب العهد القديم. متى يجيد بزاف هاد الكتوب ويوري بالي يسوع هو الي تحقّق النبي الي تقال فيهم. كي كتب متى هاد الإنجيل، كانو المسيحيين الي أصلهم يهود ثخاوزو من ذيبار الصلاة متاع اليهود وولّو يتلايمو بيناتهم ويستقبلو حتى الي ماشي يهود.

متى شايّف يسوع هو السيد الي يقدر يقول ويامر بالنبي الي يامر بيه الله. هاد السيد هو المسيح الي كانو اليهود يستنّو فيه وجا يوري كيفاش لازم يفهمو فرايض العهد القديم.

لم متى كلام يسوع في خمس خطبات: 1. خطبة معروفة بخطبة الجبل (5-7): دار فيها يسوع قانون يعيشو عليه التابعين متاعو. هاد القانون يخصّ العلاقة بين بنادم وبنادم والعلاقة بين بنادم والله. 2. خطبة الفلّصل 10: يامر وينصح الي بروحو يبشرو بالإنجيل. 3. خطبة الفلّصل 13: يحكي حكايات باش بينّ كيفاش تكون الحالة كي يكون الله سلطان. 4. خطبة الفلّصل 18: بينّ كيفاش لازم تكون العلاقة بين الخالوة المسيحيين. 5. خطبة الفلّصول 24 و25: تقول كيفاش لازم للتابعين يستنّوا نصرّة الله الأخرائية. قبل وبعد هاد الخطبات، كلين حكايات يوريو كيفاش كان يسوع يشفي المرضى، يوكل العاشي، يحكي حكايات يفتنّو الناس وناقش شيوخ اليهود.

فالبديّة متاع الإنجيل، يحكي متى كيفاش زاد وكيفاش كبر يسوع. في آخر الإنجيل، سلطان اليهود يتحكّم عليه بالموت ويتسمر في صليب، يصحّ الله يحييه من الموت ويضهر للتابعين متاعو ويطلب منهم يبشرو بالإنجيل لكامل شعوب الأرض. قبل ما يزيد، نسّمّا يسوع عمّانويل، يعني "الله معانا". إنجيل متى يخلص بهاد الوعد من يسوع: "وأنا راني معاكم كل يوم حتى لآخر الزمان". يسوع هو حضور الله في وسط بني آدم.

سلالة يسوع المسيح

1 شجّاب أصل يسوع المسيح بن داود بن إبراهيم. 2 إبراهيم جاب إسحاق وإسحاق جاب يعقوب ويعقوب جاب يهودا وخاووتو، 3 يهودا جاب فارص وزارح من تامار وفارص جاب حصرون وحصرون جاب آرام، 4 آرام جاب عميناداب وعميناداب جاب نحشون ونحشون جاب سلون، 5 سلون جاب بوغر من راحو وبوغر جاب عويد من راعوت وعويد جاب يسي، 6 يسي جاب السلطان داود والسلطان داود جاب سليمان من مرت أورثا، 7 سليمان جاب رحبعام ورحبعام جاب أليا وأليا جاب آسا، 8 آسا جاب يهوشافاط ويهوشافاط جاب يورام ويورام جاب عزريا، 9 عزريا جاب يوتام ويوتام جاب أحاز وأحاز جاب حزقيا، 10 حزقيا جاب منسي ومنسي جاب آمون وآمون جاب يوشيا، 11 يوشيا جاب يكنيا وخاووتو في وقت النفيّة لبابل، 12 بعد النفيّة لبابل، جاب يكنيا شألتييل وشألتييل جاب زربابل، 13 زربابل جاب أبهود وأبهود جاب ألياقيم وألياقيم جاب عازور، 14 عازور جاب صادوق وصادوق جاب أخيم وأخيم جاب أيود، 15 أيود جاب أليعازر وأليعازر جاب متان ومتان جاب يعقوب، 16 يعقوب جاب يوسف راجل مريم الي ولدت يسوع الي نسّمّا المسيح. 17 كلين ربعطاشن جيل من إبراهيم لداود وربعطاشن جيل من داود للنفيّة لبابل، وربعطاشن جيل من النفيّة لبابل للمسيح.

زيادة يسوع المسيح

18 زيادة يسوع المسيح هكذا كانت: مريم يماه كانت مخطوبة ليوسف. قبل ما يعيشو كيف كيف، لقات روحها بالجوف بالروح القدس، 19 وكان راجلها يوسف راجل صالح وما حبش يفضحها، همّالا حب يبطل معاها فالسر. 20 وكي كان يتجمّم في هاد النبي، هلو وين ملاك من الرب ضرلو فأنام وقالو: "يا يوسف بن داود، ما تخافش تأخذ مريم مرتك خاطر الي راهي رافدة بيه الجوف من الروح القدس، 21 راحية تزيد ولد وأنت نسّميه يسوع، خاطر هو الي يسلك شعبو من دنوبهم." 22 هاد النبي كامل صرا باش يتم كلام الرب الي قالو النبي: 23 "هايك العاتق ترفد الجوف وتزيد ولد ويسميه "عمّانويل"، الي معناه "الله معانا." 24 كي فطن يوسف من الرقاد، دار كيما قالو ملاك الرب وأدا معاها مرتو، 25 بصحّ ما دخلش عليها حتى زيدت ولد وسّمّاه يسوع.

* 1:11 النفيّة لبابل في عام 721 ق.م. استعمرو الآشوريين السامرة عاصمة المملكة الشمالية (إسرائيل) ونفاو سكانها لبابل وسكتو ناس براوية فيها في عام 586 ق.م. استعمر يوخد نصر سلطان الكلدانيين أورشلّم عاصمة المملكة الجنوبية (يهودا) (بعد معبد سليمان ونفا سكانها لبابل).

2

زِيَارَةُ الْمَجُوسِ

1 بعد ما زاد يسوع في بيت لحم اليهودية في يامات هيرودس السلطان، هام مجوس من المشرق وصلو لأورشليم،² يقولو: "وين راه سلطان اليهود الي زاد؟ خاطر شفتنا النجمة متاعو فالمشرق وجينا نسجدولو."³ كي سمع السلطان هيرودس، تفلق، هو وكامل أورشليم،⁴ ولم كامل رياس رجال الدين وكتاب الشعب، باش يعرف منهم وين يزيد المسيح.⁵ جاوبوه: "في بيت لحم اليهودية، خاطر كُتِب عليه النبي:"⁶ "وأنت يا بيت لحم، بلاد من اليهودية، ما راكيش كامل مهوبة ما بين الرياس متاع اليهودية، خاطر منك يخرج قائد، هو الي يرعا شعبي إسرائيل."

7 هيمالا، عيط هيرودس للمجوس فالسر وتبت منهم على الوقت الصحيح الي بانث فيه النجمة،⁸ وبعتهم لبيت لحم وقال: "روحو، وتبتو الخبر على الصغير مليح، وكي تلقاوه، قولولي باش أنا تاني نروح نسجدلو."⁹ بعدما سعو واش قال السلطان، راحو، وهاي وين النجمة الي شافوها فالمشرق جات تتمشا سابقتها حتى وصلت وحبست فوق المكان الي كان فيه الصغير.¹⁰ كي شافو النجمة، فرحو المجوس بزاف بزاف،¹¹ وكي دخلو للدار، شافو الصغير مع مريم بياه وركعو ساجدولو، وحلّو رزائمهم وعطاولو هديات: ذهب ونجور وريحية.¹² ورجعو لبلادهم من طريق واحدخرى بعدما عرفو فالنام بالي ما لازمش يوليوا عند هيرودس.

الهربة لمصر

13 بعدما راحو المجوس، ضهر ملاك الرب ليوسف فالنام يقول: "نوض وأدي الصغير وبياه وأهرب لمصر وأبقا تمّة حتى وين نقولك، خاطر هيرودس رايح يمحس على الولد الصغير باش يقتلو."¹⁴ ناض يوسف وأدا الولد الصغير وبياه فالليل وراح لمصر،¹⁵ وقعد تمّة حتى مات هيرودس، باش يتم كلام الرب الي قالو النبي: "عيطت لولدي برا من مصر."¹⁶ هيمالا، كي عرف هيرودس بالي المجوس تمسخرو بيه، تفتش بزاف وبعت يقتل كامل الدراري الي في بيت لحم وجواهاها من عامين للتح، على حساب الوقت الي تبتو من المجوس.¹⁷ داك الوقت تحقق كلام النبي إرميا الي يقول: "صوت أسمع فالرامة، بكا وشكاية بزاف، راحيل تبكي على ولادها وما حبش تتعزّا خاطر ما ولأوش كاينين."

الرجعة للناصره

19 كي مات هيرودس، ضهر ملاك الرب فالنام ليوسف في مصر،²⁰ يقول: "نوض وأدي الولد الصغير وبياه وروح لبلاد إسرائيل خاطر هدوك الي كانوا يمحسو يقتلو الولد الصغير ماتو."²¹ ناض يوسف وأدا الولد وبياه ودخل لبلاد إسرائيل.²² بصح كي سمع بالي أرخيللاوس ولأ سلطان اليهودية في مكان باباه هيرودس، خاف يروح تمّة، وراح لجوايه الجليل على حساب ما أتحوالو فالنام،²³ وجا يسكن في مدينة يسميها الناصرة، وهكذا تم كلام الأنبيا: "رايح يتسما ناصري."

3

يوحنا المعمدان يوجّد الطريق

1 في هدوك اليامات، ضهر يوحنا المعمدان يبشّر فالنملا متاع اليهودية،² ويقول: "توبو، خاطر قرب ملكوت السعما"³ يوحنا هو الي هدّر عليه النبي إشعيا يقول: "صوت يعيط فالنملا: "وجدو طريق الرب، سلسو طرقانو"⁴ يوحنا كانت عدو لبسة متاع هير الجمل ويحرم الكلاوي متاعو بسببة متاع الجلد، يأكل الجراد والعسل الحر. ⁵ كانوا يخرجوه ليه ناس أورشليم وكامل اليهودية وجوايه واد الأردن،⁶ وكان يعمدهم في واد الأردن وهوم يستعرفو بدنوبهم.

7 كي شاف فرسيسين وصدوقيين بزاف يجيو باش يعمدهم قالهم: "يا ولاد الفلعاي، شكون وراكم تهرؤ من الزعاف الي جاي؟⁸ بينو فعال تليق بالثوبه،⁹ وما تحسبوش تقولو في قلوبكم: "عندنا بابانا إبراهيم"، خاطر نقولكم بالي الله يقدر من هاد الحجر يخرج ولاد لإبراهيم.¹⁰ الفاس راهو نخط عند عروق السجر، كل سجرة ما نجيبش غلة ملحة تتقطع وتترما فالنار،¹¹ أنا نعدكم فاللما للتوبه، بصح الي يجي موراي، قوي علي وأنا ما نستاهلش نرفد سباطو. هو يعمدكم فالروح القدس وفالنار،¹² شايد المدرة في يدو، يفرز النادر متاعو، ولم الفصح متاعو فالخزن، بصح التبن يحرقو في نار ما تطفاش."

معمودية يسوع المسيح

¹³ ذاك الساع، جا يسوع من الجليل لواد الأردن عند يوحنا باش يعمدو، ¹⁴ يوحنا ما قبلش وقال: "أنا اللي نسحق تعمدي وأنت جيت لعندي؟" ¹⁵ جاوب يسوع وقالو: "خلي درك، خاطر هكذا اللي يليق بينا نديرو بالقام كل صلاح" ويوحنا خلاه. ¹⁶ كي تعمد يسوع، طلع تم تم من الماء، وهاو وين تحلت على جالو السما وشاف روح الله هايط كي الحمامة وجاي عليه، ¹⁷ وصوت جاي من السما يقول: "هذا هو وليدي الحبيب الي هو فرحتي."

4

إبليس يجرب يسوع

¹ أومبعد، تَقود يسوع بالروح القدس لغللا باش يجربو إبليس. ² وبعدما صام رعين نهار ورعين ليل، مع الأخر جاع. ³ أتدنا ليه الغاوي وقالو: "إيلا كنت بن الله، قول لهاد الحجر يوليو خبز" ⁴ جاوبو يسوع: "مكتوب: "الإنسان ما يعيشش بالخبز برك، بصح بكل كلمة تخرج من فم الله." ⁵ أومبعد، أداه إبليس للمدينة المقدسة، وحطو فوق العلو متاع المعبد، ⁶ وقالو: "إيلا كنت بن الله، أري روحك لتحت خاطر مكتوب: "يوصي الملائكة متاعو عليك، ويرقدوك على يديهم تعود تزدم رجلك في حجرة." ⁷ قالو يسوع: "مكتوب تاني: "ما تجربش الرب إلهك"" ⁸ زاد أداه إبليس فوق جبل عالي بزاف ووزالو كامل مملكات الدنيا والمجد متاعهم، ⁹ وقالو: "هاد الحاجات كامل تعطيملك لو كان ترجع ساجد قدامي." ¹⁰ همالا قالو يسوع: "بعد يا شيطان! خاطر مكتوب: "تسجد للرب إلهك وتعبدو غير هو." ¹¹ ذاك الساع، خلاه إبليس، وجاو ملايكة عندو وبدوا يحمدوه.

البدية متاع خدمتو فالجيل

¹² كي شمع يسوع بالي أدوا يوحنا المعمدان للجبس، راح للجيل. ¹³ خلا الناصرة وسكن في كفرناحوم الي جاية عند البحر في بلاد زبولون وفتاليم، ¹⁴ باش يتم كلام النبي إشعيا الي قال: ¹⁵ "بلاد زبولون وبلاد نفتاليم، طريق البحر، البلاد الي مور واد الأردن، الجليل الي يسكنوها للي ماشي يهود، ¹⁶ الشعب القاعد فالضلمة شاف نور كبير، والقاعدين في بلاد الموت وصلها، شرق عليهم نور." ¹⁷ من ذاك الوقت، بدا يسوع يبرح ويقول: "توبو خاطر ملكوت السما قرب."

دعوة التابعين الأوليين

¹⁸ كي كان يسوع ماشي على شط بحر الجليل، شاف زوج خاوة، سمعان الي يعطولو بطرس وخوه أندراوس، برميو شبكة فالبحر خاطر كانوا صيادين، ¹⁹ وقال لهم: "تبعوني وترجعكم تصيدو الناس" ²⁰ تم تم، خلاو الشبك وتبعوه. ²¹ زاد بعد من تم وشاف زوج خاوة واحدرخين، يعقوب بن زبدي وخوه يوحنا، فالفلوكة مع باباهم زبدي رقعو فالشباك متاعهم وعظلمهم. ²² تم تم خلاو الفلوكة وباباهم وتبعوه.

يسوع يدرس ويشفي المرضى

²³ أومبعد، راح يسوع يطوف كامل الجليل، يدرس في مجامعهم ويبرح ببشارة الملكوت ويشفي كل مرض وكل عيب فالشعب. ²⁴ وصل خبرو لكامل سورية، وجابولو كامل المرضى الي عندهم مرض ولا وجاع من كل نوع، المسكونين، والي عندهم الضريع والمشلولين وشفاهم. ²⁵ وراح معاه غاشي كبير جاي من الجليل والعشمردين وأورشليم واليهودية ومور واد الأردن.

5

الخطبة متاع الجيل - يا سعد

¹ كي شاف يسوع الغاشي، طلع للجيل. وكي قعد، أدناو ليه التابعين متاعو، ² وبدا يدرس فيهم وقال: ³ "يا سعد الثالين فالروح خاطر ملكوت السما ليهم. ⁴ يا سعد الحزاني خاطر رايحين يتعزأو. ⁵ يا سعد الحنان خاطر رايحين يورتو الأرض. ⁶ يا سعد الجيعانين والعطشانين للصلاح، خاطر رايحين يتبعو، ⁷ يا سعد الرحما خاطر رايحين ينالو الرحمة، ⁸ يا سعد الي قلبهم صافي خاطر رايحين يشوفو الله، ⁹ يا سعد الي يسببو السلام خاطر رايحين يتسامو "ولاد الله"، ¹⁰ يا سعد الي راهم محفورين على جال الصلاح، خاطر ملكوت السما ليهم، ¹¹ يا سعدكم كل ما يعاروكم ويحفروكم، ويقولو عليكم بالكذب كل دوني على جالي، ¹² أفرحو وأسعدو خاطر آجرمكم كبير فالسما، خاطر هكذا حطرو الأنبياء الي كانوا قبلكم.

مِلْح الأَرْض ونور الدنيا

¹³ أُتِنِم المِلْح مِتَاع الأَرْض، لو كان المِلْح يَوِيّ بلا بَنَة، باش يَتَلَح؟ ما يُزِيد يَصَلِح لِحَى شي، غير يَتَرَمَا بَرَا وَيَعْسُوهُ الناس. ¹⁴ أُتِنِم نور الدنيا. مَدِينَة جَايَة فَرَق جَبَل ما تَقْدَرش تَتَجَبَا، ¹⁵ ما يَشْعَلُوش شَمْعَة وَيُحْطَوْهَا تَحْت مَاعُون، يُحْطَوْهَا فَالْشَنْدَال وَتَضَوِّي عَلَى كَامَل الي فالدار. ¹⁶ هَكَذَا لَازِم يَضَوِّي نَوْرَكُم قَدَام الناس، باش يَشُوفو فَعَالِكُم المِلْح وَيَسْبِحو بِبَابَكُم الي فَالسَمَا.

نَكَل الشَّرِيعَة

¹⁷ ما تَحْسَبُوش بالي جيت باش نَهْد الشَّرِيعَة وَلَا كَلَام الأَنْبِيَا. ما جيتش نَهْد، جيت نَكَل. ¹⁸ خَاطِر نَقُولَكُم الصَّح، قَبْل ما تُزُول السَمَا والأَرْض، ما رَايَح يَزُول حَتَّى حَرْف وَلَا نَقْطَة مِنَ الشَّرِيعَة، حَتَّى يَصْرَا كُلُّ شَي. ¹⁹ عَلَى هَذَا، لو كان وَاحِد يَحْيِي وَاحِدَة مِنَ هَاد الفَرَايِض الضَّغَار وَيَعْلَم الناس يَدِيرُو هَكَذَا، رَايَح يَتَسَمَّا الضَّغِير فِي مَلَكُوت السَمَا، بَصَح الي يَطْبِق وَيَعْلَم، هَذَاكَ رَايَح يَتَسَمَّا كُثِير فِي مَلَكُوت السَمَا. ²⁰ رَانِي نَقُولَكُم بالي، لو كان ما يُزِيدش صَلاَحَكُم عَلَى صَلاَح الكُتَاب وَالفَرَسِيين، ما تَدْخُلُوش لِمَلَكُوت السَمَا.

الزَّعَاف

²¹ سَمِعْتُو بالي تُقَال لِقَدَم: "ما تَقْتَلِش، والي يُقْتَلِ يَسْتَاهَل يَجُوز فَالشَّرْع" ²² بَصَح أَنَا نَقُولَكُم، كُلُّ وَاحِد يَتَغَشَّش عَلَى خَوْه يَسْتَاهَل يَجُوز فَالشَّرْع، والي يَقُول نَخَوْه: "يا المَلِيح"، يَسْتَاهَل يَجُوز فَالمَجْلَس الدِينِي، والي يَقُول: "مَهْبُول"، يَسْتَاهَل نَار جَهَنَّمَة. ²³ هَمَّالًا، إِيلا جيت تَمَد الهِيَة مِتَاعَك عَلَى المَدِيح وَتَفَكَّرتْ بالي خَوْك إِسَال حَاجَة عِنْدَك، ²⁴ حَتَّى تَمَة الهِيَة مِتَاعَك قَدَام المَدِيح، وَوَجَّ قَبْل أَتْصَالِح مَع خَوْك، دَاك السَّاع أَرْوَاه وَقَدَم الهِيَة مِتَاعَك. ²⁵ أَتْصَالِح بِالخَف مَع عَدُوك، كِي تَكُون مَازَالَك مَعَاه فَالطَّرِيق، يَعُود يَسَلِّك العَدُو لِقَاضِي، وَالقَاضِي يَسَلِّك لِّلشَّرِطِي وَتَرَمَا فَالْحَيْس. ²⁶ نَقُولَك الصَّح، ما تُخْرِجْش مِن تَمَة حَتَّى تُخَلِّص الصُّورِدِي الأَخْرَانِي.

الزَّيْنَة

²⁷ سَمِعْتُو بالي تُقَال: "ما تَزِينِيش"، ²⁸ بَصَح أَنَا نَقُولَكُم: كُلُّ وَاحِد يَشُوف مَرَا باش يَشَهَّاهَا، رَاهُو زُنَا مَعَاهَا فِي قَلْبُو. ²⁹ وَلَا كَانَتْ عَيْنَك إِئْتِي تَعْتَرِك، قَلْعَمَاهَا وَأَرْمِيهَا بَعِيد عَلَيْك، خَاطِر تَبْهَلَك حَاجَة مِنَ دَانَك خَيْر لَك مِنَ الي تَتَرَمَا دَانَك كَامَلَة فِي جَهَنَّمَة. ³⁰ وَلَا كَانَتْ يَدَك إِئْتِي تَعْتَرِك، قَطْعَمَاهَا وَأَرْمِيهَا بَعِيد عَلَيْك، خَاطِر تَبْهَلَك حَاجَة مِنَ دَانَك خَيْر لَك مِنَ الي تُرَوِّج دَانَك كَامَلَة لِحَهَنَّمَة.

الطَّلَاق

³¹ وَتُقَال: "اللي يَحَاوِر مَرْتُو، لَازِم يَعْطِيهَا وَرَقَة الطَّلَاق." ³² بَصَح أَنَا نَقُولَكُم بالي كُلُّ وَاحِد يَحَاوِر مَرْتُو عَلَى سَبَة مِنَ غَيْر النَّسَق، يَسْتَبِيلُهَا باش تَزِينِي، والي يَتَزَوِّج وَوَاحِدَة مُطَلَّقَة، رَاه يَزِينِي.

الْإِيمَان

³³ وَسَمِعْتُو تَانِي بالي تُقَال لِقَدَم: "ما تَحْتَش إِيمَانِي، وَلَا زَم تَوَفِّي بِإِيمَانِك لِلرَّب"، ³⁴ بَصَح أَنَا نَقُولَكُم: ما تَحْلَفُوش كَامَل، لا بِالسَمَا خَاطِر هِي عَرَشُ اللهُ، ³⁵ لا بِالْأَرْض خَاطِر عَلَيْهَا يُحْط رَجْلِي، لا بِأورشَلِيم، خَاطِر هِي مَدِينَة السُّلْطَان الكَبِير. ³⁶ ما تَحْلَفْش بِرَاسَك خَاطِر ما تَقْدَرش تَرَجِّع شَعْرَة وَاحِدَة بِيضَة وَلَا كَلْمَة. ³⁷ لَازِم يَكُون كَلَامَكُم إِيه، إِيه، لا، لا، لا، الزِّيَادَة عَلَى هَذَا مِنَ الدُّوْنِي.

النَّار

³⁸ سَمِعْتُو بالي تُقَال: "عِين بَعِين وَسَنَة بَسَنَة"، ³⁹ بَصَح أَنَا نَقُولَكُم ما تَقَامُوش المَشَار، بَصَح الي يَسَقِّلَك عَلَى خَدَك إِيمَانِي، وَرَبَلُو ائْتِد الأَخْر تَانِي. ⁴⁰ الي يَحِب يَدِيك لِشَّرْع باش يَدِيك جَلَابَتِك، خَلِيلُو البرُونُوس تَانِي، ⁴¹ والي يَطْلُب مَنَّاك تَمَشِي مَعَاه مِيَة مِتْرَة، أَمَشِي مَعَاه مِيَتِين، ⁴² الي يَطْلُب مَنَّاك أَعْطِيهِ، وَمَا تَرْدَش الي يَحِب يَسَلِّف مَنَّاك.

حَيَّة العَدِيَان

⁴³ سَمِعْتُو بالي تُقَال: "تَحَب قُرْبِيك وَتَكَرَه عَدُوك"، ⁴⁴ بَصَح أَنَا نَقُولَكُم: حَبُو عَدِيَانَكُم، وَصَلَبُو لِي يَحْفَرُوكُم، ⁴⁵ باش تَكُونُو وِلَاد بَابَاكُم الي فَالسَمَا، خَاطِر هُو يَطَّلَع شَمْسُو عَلَى المَشَارِين وَالمَلَاَح، وَيَطْبِخ الشَّنَا عَلَى الصَالِحِين وَالي مَاشِي صَالِحِين. ⁴⁶ خَاطِر وَلَا تَحْبُو الي يَحْبُوكُم، وَاش مِنَ الآجَر عِنْدَكُم؟ المَلَكَايِين مَاشِي هُوَم تَانِي يَدِيرُو هَكَذَا؟ ⁴⁷ وَلَا تَسَلُّو غَيْر عَلَى خَاوَتَكُم، وَاش مِنَ الخَيْر رَاكُم تَمِيرُو؟ الكُفَّار مَاشِي هُوَم تَانِي يَدِيرُو هَكَذَا؟ ⁴⁸ هَمَّالًا كُونُو كَامَلِين كِيمَا بَابَاكُم السَّمَاوِي كَامَل.

1 بَلَاكُو تَبَيَّنُو صِلَاكُمُ قُدَامَ النَّاسِ بَاشِ يَشُوفُوكُمُ، وَلَا مَا كَاشَ مَا يَكُونُشَ عِنْدَكُمُ آجَرَ عِنْدَ بَابِكُمُ الْيَّيْ فَاالسَّمَا. 2 كِي تَصَدَّقُ مَا تَبَوَّقَشَ قُدَامَكُ كِيَمَا يَدِيرُو الْمُتَأَقِّفِينَ فَالْجَمَاعَ وَفَالزَّنَ بَاشِ يَشْكُرُوهُمُ النَّاسِ. نَقُولُكُمُ الصَّحَّ: رَاهُمُ آدَاوُ الْآجَرَ مُتَاعَهُمْ. 3 أَنْتَ كِي تَصَدَّقُ، مَا لَأَزْمَشَ تَعْرِفُ يَدَّكَ الْيَسْرَى وَاشِ تَدِيرُ الْيَمْنَى، 4 بَاشِ تَكُونُ الصَّدَقَةُ مُتَاعَكَ فَالْسَّرَ وَبَابَاكَ الْيَّ يَشُوفُ فَالْسَّرَ يُجَازِيكَ.

الصَّلَاةُ

5 وَكِي تَصَلِّيُو، مَا تَكُونُوشَ كِيَمَا الْمُتَأَقِّفِينَ، خَاطِرُ يَجِبُو يَوْقِفُو يَصَلِّيُو فَالْجَمَاعَ وَفَالشُّوكُ مُتَاعُ الزَّنَقِ بَاشِ يُبَايِنُو النَّاسِ، نَقُولُكُمُ الصَّحَّ: رَاهُمُ آدَاوُ الْآجَرَ مُتَاعَهُمْ. 6 بَصَّحَ أَنْتَ كِي تَصَلِّي، أَدْخُلْ لِلْبَيْتِ الدَّخْلَانِيَّةِ مُتَاعَكَ، وَأَغْلِقْ الْبَابَ، وَصَلِّيْ لِبَابَاكَ الْيَّ رَاهُو فَالْسَّرَ، وَبَابَاكَ الْيَّ يَشُوفُ فَالْسَّرَ يُجَازِيكَ. 7 وَكِي تَصَلِّيُو، مَا تَبَقَاوشَ تَعَاودُو فَالْكَلَامَ بِأَطْلٍ كِيَمَا يَدِيرُو الْكُفَّارَ. خَاطِرُ يَحْسَبُو بِالْيَّ مِنْ كَثْرَةِ كَلَامِهِمْ، يُسْتَجَابُ لَهُمْ. 8 مَا تَكُونُوشَ كِيَمَا هَوْمُ، خَاطِرُ بَابَاكُمُ يَعْرِفُ وَاشِ تَسْحَقُو قَبْلَ مَا تَطْلُبُو مَتَّو.

9 هِمَالَا أَنْتُمْ صَلِّيُو هَكَذَا: "بَابَانَا الْيَّ فَاالسَّمَا، يَتَقَدَّسَ سَمْعُكَ، 10 يُبَيِّحْ مَلَكُوتُكَ، بِنَدَارِ مُرَادِكَ كِيَمَا رَاهُو فَالْسَّمَا، هَكَذَاكَ تَانِي عَلَى الْأَرْضِ. 11 خَبْرُنَا مُتَاعُ الْيَوْمِ أَعْطَيْنَا الْيَوْمَ، 12 أَغْفِرْنَا ذُنُوبَنَا كِيَمَا حُنَا تَانِي نَغْفِرُو لِي يَغْلَطُو فِينَا، 13 وَمَا تَدَيَّنَاشَ لِلغَوَابَةِ، بَصَّحَ نَجِينَا مِنْ الْخَلِي". 14 خَاطِرُ وَلَا تَسْمَحْتُو لِلنَّاسِ الْغَلَطَاتِ مُتَاعَهُمْ، بَابَاكُمُ السَّمَاوِي يَسْمَحَلِكُمُ تَانِي، 15 بَصَّحَ لَوْ كَانَ مَا تَسْمَحُوشَ لِلنَّاسِ، بَابَاكُمُ تَانِي مَا يَسْمَحَلِكُمُشَ الْغَلَطَاتِ مُتَاعَكُمْ.

الصَّيَامُ

16 كِي تَصُومُو مَا تَكُونُوشَ كِيَمَا الْمُتَأَقِّفِينَ، مَعْمُومِينَ، خَاطِرُ يَبْدَلُو وُجُوهَهُمْ بَاشِ يُبَايِنُو النَّاسِ صَائِمِينَ. نَقُولُكُمُ الصَّحَّ، رَاهُمُ آدَاوُ الْآجَرَ مُتَاعَهُمْ، 17 بَصَّحَ أَنْتَ كِي تَصُومُ، أَدَهْنُ رَاسَكَ وَأَغْسَلُ وَجْهَكَ، 18 بَاشِ مَا تَبَانِشَ لِلنَّاسِ صَائِمًا، بَصَّحَ لِبَابَاكَ الْيَّ رَاهُ فَالْسَّرَ، وَبَابَاكَ الْيَّ رَاهُ يَشُوفُ فَالْسَّرَ يُجَازِيكَ.

كُنُوزُ فَالْسَّمَا

19 مَا تَلْبُوشَ لِرُوحِكُمُ كُنُوزَ فَالْأَرْضِ وَبِ الْعَتَّةِ وَالصُّدَيْدِ يَفْسُدُو، وَبِ الْوَيْنِ السَّرَاقِينِ يَتَّقَبُو وَيَسْرَقُو، 20 بَصَّحَ، لَوْ كُنُوزَ فَالْسَّمَا وَبِ لَا عَتَّةَ وَلَا صُّدَيْدِ يَفْسُدُو، وَبِ الْوَيْنِ السَّرَاقِينِ مَا يَتَّقَبُو مَا يَسْرَقُو، 21 خَاطِرُ وَبِ يَكُونُ الْكَنْزُ مُتَاعَكَ، تَمَّ تَانِي يَكُونُ قَلْبِكَ. 22 قَنْدِيلُ الدَّاتِ هِيَ الْعَيْنُ. وَلَا كَانَتْ عَيْنُكَ صَحِيحَةً، دَاتَاكَ كَامِلٌ تَكُونُ ضَاوِيَةً، 23 وَلَا كَانَتْ عَيْنُكَ مَا شِي صَحِيحَةً، دَاتَاكَ كَامِلٌ تَكُونُ مَضْلَامَةً. وَلَا كَانَ النُّورُ الْيَّ فِيكَ ضْلَامًا، تُخَالُ يَكُونُ كَبِيرُ هَذَاكَ الضَّلَامِ!

24 حَتَّى وَاحِدًا مَا يَتَقَدَّرُ يَجْدَمُ زَوْجُ سَيَادِ، خَاطِرُ يَا يَكْرَهُ وَاحِدًا وَيُحِبُّ الْآخَرَ، يَا يَتَعَلَّقُ وَاحِدًا وَيُحَرِّقُ الْآخَرَ. مَا تَقْدَرُوشَ تَخْدَمُو اللَّهُ وَالْمَالَ.

اللَّهُ يَلْبَسُ بِنَا

25 عَلَى هَذَا نَقُولُكُمُ: مَا تَتَّخِمُوشَ عَلَى حَيَاتِكُمْ وَاشِ تَاكَلُو وَلَا وَاشِ تَشْرَبُو، وَلَا عَلَى دَاتِكُمْ وَاشِ تَلْبَسُو. الْحَيَاةُ مَا شِي كَثْرَ مِنَ الْمَاكَلَةِ وَالدَّاتِ كَثْرَ مِنَ اللَّبْسَةِ؟ 26 مَيِّزُو طُبُورَ السَّمَا، مَا يَزْرَعُو، مَا يَحْصِدُو، مَا يَلْبَسُو فَالْخَازِنَ، وَبَابَاكُمُ الْيَّ فَاالسَّمَا يَطْعَمُهُمْ. أَنْتُمْ مَا تَسْوَاشُ كَثْرَ مِنْهُمْ؟ 27 شُكُونُ فِيكُمْ يَقْدَرُ يَزِيدُ بِالتَّخَمَامِ مُتَاعُو سَاعَةً فِي عَمْرُو؟ 28 وَعَلَاشَ تَتَّخِمُو عَلَى اللَّبْسَةِ؟ أَتَعْلَمُو مِنَ السَّيْسَانِ مُتَاعَ الْخَوَاشِ كَيْفَاشَ يَبُوضُ؟ مَا يَجْدَمُ مَا يَنْسَجُ، 29 بَصَّحَ نَقُولُكُمُ: سَلِيمَانُ فِي كَامِلِ عَزْوٍ مَا لَبَسَشَ كِيَمَا وَاحِدًا فِيهِمْ. 30 وَلَا الْحَشِيشُ مُتَاعَ الْخَوَاشِ الْيَّ الْيَوْمَ رَاهُو كَائِنٌ وَعُدُودَةٌ يَتْرَمَا فَالْكُوشَةَ، اللَّهُ يَلْبَسُو هَكَذَا، مَا شِي أَنْتُمْ كَثْرَ، يَا قَلَالِ الْإِيمَانِ؟ 31 هِمَالَا مَا تَتَّخِمُوشَ وَتَقُولُو: "وَاشِ تَاكَلُو؟ وَلَا وَاشِ تَشْرَبُو؟ وَلَا وَاشِ تَلْبَسُو؟" 32 خَاطِرُ هَادِ الشَّيْءِ كَامِلًا، الْكُفَّارُ هَوْمُ الْيَّ يَحْسَبُو عَلَيْهِ. خَاطِرُ بَابَاكُمُ السَّمَاوِي يَعْرِفُ بِالْيَّ تَسْحَقُو هَادِ الشَّيْءِ كَامِلًا. 33 حَوَسُّو قَبْلَ عَلَى مَلَكُوتِ اللَّهِ وَالصَّلَاحِ مُتَاعُو، وَهَادِ الشَّيْءِ كَامِلٌ يَبْزَادَلِكُمْ. 34 هِمَالَا مَا تَتَّخِمُوشَ عَلَى عُدُودَةٍ، خَاطِرُ عُدُودَةٌ يَجْتَمِعُ عَلَى رُوحُو. كُلُّ يَوْمٍ يَكْفِيهِ هَمُّو."

الحُكْمُ عَلَى الْآخَرِينَ

1 مَا تَحْكُمُوشَ بَاشِ مَا يَتَّخِمُوشَ عَلَيْكُمْ، 2 خَاطِرُ يَتَّخِمُ عَلَيْكُمْ بِالْحُكْمِ الْيَّ تَحْكُمُو بِهِ، وَيَتَّخِمُ عَلَيْكُمْ بِالْكَلِمَةِ الْيَّ تَكْجَلُو بِهَا. 3 وَعَلَاشَ تُشُوفُ التَّخَشُّعَةَ الْيَّ فِي عَيْنِ خَوْكَ بَصَّحَ مَا تُفْتِشُ لِلطَّبَّةِ الْيَّ فِي عَيْنِكَ؟ 4 وَلَا كَيْفَاشَ تَقُولُ لِنُوكِ: "خَلِينِي، رَاجِعْ خَرُجْ التَّخَشُّعَةَ مِنْ عَيْنِكَ"

وَأَنْتَ عِنْدَكَ حَظَبَةٌ فِي عَيْنِكَ⁵ مُنَافِقٌ، خَرَجَ قَبْلَ الحَظَبَةِ مِنْ عَيْنِكَ، دَاك السَّاعِ تُشَوِّفُ مَلِيحٌ بَاشٌ تُخَرِّجُ التَّخَشُّعَ مِنْ عَيْنِ خَوْكِ. ⁶ مَا تَعَطِّيشُ المَقْدَسَ لِلكَلَّابِ وَيَعُودُو دِيورُو وَيَقَطُّعُوكُمْ، وَمَا تَرْمِيوْشُ جَوْهَرِكُمْ قُدَّامَ الحَلَالَفِ يَعُودُو وَيَعْمَسُوهُ بِرِجْلِهِمْ.

أَطْلُبُو، حَوَسُو، طَبِّبُو
⁷ أَطْلُبُو يَمْدَلِكُمْ، حَوَسُو تَلْقَاوْ، طَبِّبُو يَمْتَعَلِكُمْ، ⁸ خَاظِرُ كُلِّ وَاحِدٍ يَطْلُبُ نِيَالٍ، وَاللِّي يَحُوسُّ يَلْقَا وَاللِّي يَطْبَطِبُ يَمْتَحَلُو. ⁹ شَكُونُ فَيْكُمُ يَا بَنِي آدَمَ، اللِّي لَوْ كَانَ يَطْلُبُ مَنُو وَيَلِدُو خُبْزَ يَعْطِيلُو حَجْرَةً؟ ¹⁰ لَوْ كَانَ يَطْلُبُ مَنُو حَوْتَةَ يَعْطِيلُو حَنْشٌ؟ ¹¹ وَلَا أَنْتُمْ اللِّي مَشْرَارِينُ تَعْرِفُو قُدَّو حَاجَاتِ مَلَاخِ لَوْلَا دَكُّمُ، فُخَالِ هَمَالَا بَابَاكُمُ اللِّي فَالْسَمَا يَمْدُ حَاجَاتِ مَلَاخِ لِي يَطْلُبُو مَنُو؟ ¹² هَمَالَا، كَامَلُ وَاشِ تُحْبُو يَدِيرُو لَكُمُ النَّاسُ، هَكَدَاكُ أَنْتُمْ تَاتِي دِيرُوهُمْ، خَاظِرُ هَدِي هِيَ الشَّرِيعَةُ وَتَعْلِمُ الْأَنْبِيَا.

الباب الضيقة

¹³ أَدْخَلُو مِنَ البَابِ الضَّيْقَةِ، خَاظِرُ عَرِيضَةِ البَابِ وَوِاسِعَةِ الطَّرِيقِ اللِّي يَدِيرُو لِلهَالِكِ وَيَرَّافُ اللِّي يَدْخَلُو مِنْهَا، ¹⁴ فُخَالِ ضَيْقَةَ البَابِ وَمُزِيرَةَ الطَّرِيقِ اللِّي يَدِيرُو لِلْحَيَاةِ، وَقَالَ اللِّي يَلْقَاوَهَا!

السجرة وغلثها

¹⁵ رَدُّو بِالْكَمِّ مِنَ الْأَنْبِيَا الكَذَابِينِ، يَجِيوُكُمْ بِلِبْسَةِ النُّعَاجِ، بَصَّحْ هَوْمَ مِنَ الدَاخِلِ ذُوبِيَةَ خَطَافِينِ. ¹⁶ مِنْ فَعَالُهُمْ تَعْرِفُوهُمْ. العُنْبُ يَمْتَقَلِفُ مِنَ الشُّوكِ؟ وَلَا الكَرْمُوسُ مِنَ العَلَايِفِ؟ ¹⁷ هَكَدَا، كُلُّ سَجْرَةٍ مَلِيحَةٍ تَعْطِي فَاكِيَةَ مَلِيحَةٍ بَصَّحْ السَجْرَةُ الفَاسِدَةُ تَعْطِي فَاكِيَةَ فَاكِةٍ فَاسِدَةٍ. ¹⁸ سَجْرَةُ مَلِيحَةٍ مَا تَقْدَرُشُ تَعْطِي فَاكِيَةَ فَاسِدَةٍ وَلَا سَجْرَةُ فَاسِدَةٍ فَكِيَةَ مَلِيحَةٍ. ¹⁹ كُلُّ سَجْرَةٍ مَا تَعْطِيْشُ فَاكِيَةَ مَلِيحَةٍ، تَمْتَقَطِعُ وَيَتْرَمَا فَاالنَّارِ، ²⁰ هَمَالَا، مِنْ فَعَالُهُمْ تَعْرِفُوهُمْ.

²¹ مَاثِي كُلُّ مَنْ يَقُولِي: "يَا رَبِّ، يَا رَبِّ" يَدْخُلُ لِلْمَلَكُوتِ السَّمَا، يَدْخُلُ غَيْرِ اللِّي يَدِيرُ مُرَادَ بَابِ اللِّي فَالْسَمَا. ²² يَرَّافُ اللِّي يَقُولِي فِي هَذَا النُّهَارِ: "يَا رَبِّ، يَا رَبِّ، مَاثِي بِأَسْمَكُ تَنْبَانَا، وَبِأَسْمَكُ خَرَجْنَا شِيَاظُنْ، وَبِأَسْمَكُ دَرْنَا مُعْجِزَاتِ يَرَّافِ؟" ²³ دَاك السَّاعِ تُخْبِرُهُمْ: "سَمْعَرِي مَا عَرَفْتَكُمْ، بَعْدُو عَلَيَّ يَا خَدَامِينِ البَاطِلِ"

البنائين العاقلين والبنائين الجاهلين

²⁴ عَلَي هَذَا، كُلُّ مَنْ يَسْمَعُ كَلَامِي هَذَا وَيَطْبَقُو، يُشَبَّهُ لِرَاجِلِ عَاقِلٍ، بِنَا دَارُو عَلَي الحَجْرِ، ²⁵ صَبَّتِ الشُّتَا، وَفَاضُو الْوَيْدَانُ وَنَاضُو الْأَرْيَاحُ وَطَاوَحُو عَلَي هَدِيكَ الدَارِ، وَمَا طَاخَتْشُ خَاظِرُ أَتَبْنَا لَأَسَاسَهَا عَلَي الحَجْرِ. ²⁶ وَكُلُّ مَنْ يَسْمَعُ كَلَامِي هَذَا وَمَا يَطْبَقُوشُ، يُشَبَّهُ لِرَاجِلِ جَاحِجٍ، بِنَا دَارُو عَلَي الرَّمْلِ، ²⁷ صَبَّتِ الشُّتَا، وَفَاضُو الْوَيْدَانُ وَنَاضُو الْأَرْيَاحُ وَضَرَبُو هَدِيكَ الدَارِ، وَطَاخَتْ وَكَانَتْ الْوِخْدَةُ مَتَاعَهَا كَبِيرَةً" ²⁸ بَعْدُ مَا كَلَّمَ يَسُوعُ هَادَ الكَلَامِ، سَمِعَجَبُ العَالَمِي فَالتَّعْلِيمِ مَتَاعُو، ²⁹ خَاظِرُ كَانَ يَدْرُسُهُمْ كِي اللِّي عِنْدُو الحِكْمَةَ وَمَاثِي كِيَمَا لِكَلَّابِ مَتَاعُهُمْ.

8

الأبرص يبرأ

¹ كِي هَبَطَ يَسُوعُ مِنَ الجَبَلِ، تَبِعُو غَاثِي كَثِير. ² وَجَا لِيهِ وَاحِدٌ عِنْدُو الْبَرَصِ، سَجَدَلُو وَقَالَ: "يَا رَبِّ، وَلَا حَيَاتِي، تَقْدَرُ تَرْدَنِي طَاهِرٌ" ³ مَدَّ يَسُوعُ يَدُو، مَسَّو وَقَالَ: "تُحِبُّ، كُون طَاهِرًا." تَمَّ تَمَّ، طَهَّرَ الرَّاجِلَ مِنَ الْبَرَصِ مَتَاعُو. ⁴ وَقَالُو يَسُوعَ: "شَوْفِ، مَا تَقُولُ لِحَتِّي وَاحِدًا، بَصَّحْ رُوحُ وَرِّي رُوحَكَ لِرَاجِلِ الذِّينِ وَأَدِي الهِبَةَ اللِّي أَمْرُ بِيهَا مُوسَى، شَهَادَةُ لِيهِمْ"

إيمان قايِد المية

⁵ كِي دَخَلَ يَسُوعُ لِكَفَرْنَاحُومِ، جَا لَعِنْدُو وَاحِدٍ قَايِدِ المِيَةِ يَحَلُّ فِيهِ، ⁶ وَيَقُولُ: "يَا رَبِّ، الخُدِيمِ مَتَاعِي رَاهِ رَاقِدَ فَاالدَارِ، مَشَلُولُ وَيَتَعَدَّبُ يَرَّافِ" ⁷ قَالُو يَسُوعَ: "نُجِّي أَنَا وَنَشْفِيهِ" ⁸ جَاوَبَ قَايِدِ المِيَةِ وَقَالَ: "يَا رَبِّ، أَنَا مَا نَسْتَاهْلِسُ بَاشَ تَدْخُلُ تَحْتِ السَّقْفِ مَتَاعِ دَارِي، بَصَّحْ قَوْلِ كَلِمَةِ بَرَكِ وَيَبْرَأ الخُدِيمِ مَتَاعِي، ⁹ خَاظِرُ أَنَا بِنَادَمُ عِنْدِي اللِّي يَحْكُمُ فِي، وَعِنْدِي عَسْكَرٌ تَحْتِ يَدِّي، نَقُولُ لِهَذَا: أَمْسِثِي، يَمْسِثِي، وَلِوَأَحَدًا آخَرَ: أَرُوحِ، يُجِي، وَلِلْعَبْدِ مَتَاعِي: دِيرِ هَذَا، يَدِيرِ" ¹⁰ كِي سَمِعُو يَسُوعَ سَمِعَجَبَ وَقَالَ لِي كَانُو مَعَا: "نَقُولُ لَكُمُ الصَّحِّ، حَتَّى وَاحِدٌ مَا لَقِيَتْ عِنْدُو إِيْمَانِ قَدَّ هَذَا فِي إِسْرَائِيلِ" ¹¹ نَقُولُ لَكُمُ: يَرَّافِ يَجِيوُ مِنَ المَشْرِقِ وَالمَغْرَبِ وَيَقْعُدُو عَلَي المِيدَةِ مَعَ إِبرَاهِيمِ وَإِسْحَاقِ وَيَعْقُوبِ فِي مَلَكُوتِ السَّمَا، ¹² بَصَّحْ وُلَادِ المَلَكُوتِ يَتْرَمَلُو بَرًّا فَالضَّلَامِ مَتَاعِ بَرًّا وَبِينِ يَكُونُ الْبُكََا وَغَزْرُ السَّنَانِ" ¹³ وَقَالَ يَسُوعُ لِلْقَايِدِ: "رُوحٌ، يَكُونُ لَكَ عَلَي حُسَابِ إِيْمَانِكَ." فِي هَدِيكَ السَّاعَةِ بِالدَاتِ، بَرَّا الخُدِيمِ مَتَاعُو.

نَسِيْبَةُ بَطْرُسُ وَنَاسٌ أُخْرَى يَبْرَأو
 14 وَكِي رَاحَ يَسُوعُ لِدَارِ بَطْرُسَ، شَافَ نَسِيْبَتُو رَاقِدَةً بِالْحِمَّةِ، 15 مَسَّ يَدَهَا وَرَاحَتَهَا الْحَمَّةَ، وَنَاضَتْ وَبَدَاتِ تَحْدَمُهُمْ. 16 كِي جَاتِ الْعَشِيَّةَ، جَابُولُو نَاسٌ مَسْكُونِيْنَ بَرَافَ، نَحَّجَ الْأَرْوَاحَ مِنْهُمْ بِكَلِمَةٍ وَشَفَا كَامِلَ الْيَاسِيِّ كَانَ عِنْدَهُمُ الْمَرَضُ، 17 بَاشَ يَتَمَّ الْكَلَامَ الْيَاسِيِّ قَالُو إِسْعِيَا النَّبِيُّ: "خُدَا عَيُوبَنَا وَوَقَدْ مَرَضَانَا."

اللي يتبع يسوع

18 كِي شَافَ يَسُوعُ غَاشِي دَارَ يَبِيهَ، أَمَرَ بَاشَ يَبْعَدُو لِّلشَّطِّ الْأَخْرَى. 19 جَا عِنْدُو وَاحِدَ الْكَاتِبِ وَقَالُو: "يَا سَيِّدِي، تَبْعَكَ وَبِنَ تَرُوحَ." 20 جَاوَبُو يَسُوعَ: "التَّعَالَبْ عِنْدَهُمْ غَيْرَانِ، وَطَيِّرِ السَّمَاءَ عَشُوشَ، بَصِّحْ أَنَا بِنَ الْإِنْسَانِ مَا عِنْدَيْشَ وَبِنَ تَبْعِي رَاسِي." 21 وَاحِدَ أَخْرَى، مِنْ التَّابِعِينَ مَتَاعُو، قَالُو: "يَا رَبِّ، أَسْمَحْ لِي زُورِحَ قَبْلَ نَدْفِنَ بَابَا"، 22 يَسُوعُ قَالُو: "تَبْعِي وَخَلِّي الْمَوْتَى يَدْفِنُو الْمَوْتَى مَتَاعَهُمْ!"

يسوع يهدن ربح قوي

23 وَكِي طَلَعَ يَسُوعُ فَالْفُلُوكَةَ، تَبِعُوهُ التَّابِعِينَ مَتَاعُو، 24 وَهَافُو وَبِنَ ضَرْبَ رِيحِ قَوِي بَرَافَ فَالْبَحْرَ، حَتَّى تَغَطَّتْ الْفُلُوكَةُ بِالْمَوْجَاتِ، وَهُوَ كَانَ رَاقِدًا. 25 جَاوَبُو لِيهِ التَّابِعِينَ، نَوَضُوهُ وَقَالُو: "يَا رَبِّ، سَلِّكْنَا رَانَا مَمُوتُو"، 26 قَالَهُمْ: "وَعَلَّاشَ رَاكُمُ خَافِيْنَ يَا قُلُلُ الْإِيمَانِ؟" دَاكُ السَّاعِ نَاضَ، وَهَدَّتْ الْأَرْوَاحُ وَبِالْبَحْرِ وَتَهَدَّتْ الْحَالَةَ. 27 سَتَعَجَبُو النَّاسَ وَقَالُو: "وَاشَ يَكُونُ هَذَا، خَاطِرَ حَتَّى الْأَرْوَاحُ وَبِالْبَحْرِ يَطِيعُوهُ؟"

الشياطين يخرجو

28 وَكِي رَاحَ لِّلشَّطِّ الْأَخْرَى، فِي بِلَادِ الْجَدْرِيِّينَ، لِأَقَاوِهِ زُوجِ مَسْكُونِيْنَ كَانُو خَارِجِيْنَ مِنَ الْمَدَائِنِ، كَانُو وَاعَرِيْنَ بَرَافَ وَعَلَى جَالِهِمْ حَتَّى وَاحِدًا مَا كَانَ يَقْدَرُ يَجُوزُ مِنْ هَدِيكِ الطَّرِيقِ. 29 بَدَاوُ يَعْطِطُو وَيَقُولُو: "وَاشَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ يَا بَنَ اللَّهِ؟ جِيْتِ اللَّهْنَا قَبْلَ الْوَقْتِ بَاشَ تَعْدَبَانَا؟" 30 وَكَانَ كَلْبُ عَبِيدِهِمْ قَطِيعَ كَثِيرِ مَتَاعِ الْخِلَافِ يَرَعَاو. 31 الشَّيَاطِينُ طَلَبُو مَمُوتُو وَقَالُو: "وَلَا تُخْرِجْنَا، أَبَعْتْنَا لِهَادِ الْخِلَافِ"، 32 قَالَهُمْ: "رُوحُو!" خَرَجُو هَدُوكِ الشَّيَاطِينِ وَرَاحُو لِّلْغَلَّالِيْنَ، وَهَدُوكِ الْخِلَافِ كَامِلَ أَرْتَمَاوُ مِنْ حَرَفِ الْجَبَلِ لِّلْبَحْرِ وَمَاتُو فَالْمَا. 33 هَرَبُو الرِّعِيَانِ مَتَاعِ الْخِلَافِ وَرَاحُو لِّلْمَدِينَةِ يَحْكِيوُ كُلَّ شَيْءٍ وَيُخْبِرُو بَاشِي الْيَاسِيِّ صَرَا لِّلْمَسْكُونِيْنَ. 34 خَرَجَتْ كَامِلَ الْمَدِينَةِ تَلَاقِي يَسُوعَ وَكِي شَافُوهُ طَلَبُو مَمُوتُو بَاشَ زُورِحَ مِنْ بِلَادِهِمْ.

9

المشلول ييرا

1 طَلَعَ يَسُوعُ فِي فُلُوكَةٍ، قَطَعَ الْبَحْرَ وَجَا لِمَدِينَتُو. 2 جَابُولُو وَاحِدَ مَشْلُولٍ مُكَمَّلَ عَلَى فِرَاشِ. كِي شَافَ يَسُوعَ الْإِيمَانَ مَتَاعَهُمْ، قَالَ لِّلْمَشْلُولِ: "أَسْمَحْ يَا لِيْدِي، ذُنُوبُكَ مَغْفُورِيْنَ." 3 جَمَاعَةٌ مِنَ الْكُتَّابِ قَالُو فِي قُلُوبِهِمْ: "هَذَا رَاهُو يَكْفُرُ"، 4 عَرَفَ يَسُوعَ نَجْمَاهُمْ وَقَالَ: "وَعَلَّاشَ عِنْدَكُمْ نَحْمَدُ دُونِي فِي قُلُوبِكُمْ؟" 5 أَمَا سَاهِلَ بَاشَ يُتَقَالُ: "ذُنُوبُكَ مَغْفُورِيْنَ"، وَلَا يُتَقَالُ: "نُوضْ وَأَمْسِي؟" 6 بَصِّحَ بَاشَ تَعْرِفُو بِاللِّي بَنَ الْإِنْسَانِ عِنْدُو عَلَى الْأَرْضِ الْقُدْرَةَ بَاشَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ، دَاكُ الْوَقْتِ قَالَ لِّلْمَشْلُولِ: "نُوضْ، أَرَفَدْ فِرَاشَكَ وَرُوحُ لِدَارِكَ!" 7 نَاضَ الْمَشْلُولُ وَرَاحَ لِدَارُو. 8 كِي شَافَ الْغَاشِي هَادِ الشَّيْءِ، خَافُو وَسَبَّحُو اللَّهَ الْيَاسِيِّ عَطَا قُدْرَةَ كَيْمَا هَدَى لِّلنَّاسِ.

دعوة متى

9 وَكِي كَانَ يَسُوعُ جَائِزًا مِنْ تَمَّةَ، شَافَ وَاحِدَ الرَّاجِلِ قَائِدَ وَبِنَ يَخْلَصُو الْغَرَامَةَ وَاسْمُو مَتَّى. قَالُو: "تَبْعِي"، نَاضَ هَذَاكَ الرَّاجِلَ وَتَبِعُو. 10 وَكِي كَانَ يَسُوعُ عَلَى الْمِيدَةِ فَالِدَارِ، جَاوَبَرَافَ الْمَكَّاسِيْنَ وَالخَلَاطِييْنَ وَقَعَدُو عَلَى الْمِيدَةِ مَعَهُ هُوَ وَالتَّابِعِينَ مَتَاعُو. 11 كِي شَافُو الْفَرِيْسِيِّينَ هَذَاكَ الشَّيْءِ، قَالُو لِّلتَّابِعِينَ مَتَاعَ يَسُوعَ: "وَعَلَّاشَ يَا كَلَّ شَيْخَمَكُ مَعَ هَادِ الْمَكَّاسِيْنَ وَالخَلَاطِييْنَ؟" 12 كِي مَتَمَّ يَسُوعَ قَالَ: "مَا شِي الصَّحَّاحُ الْيَاسِيِّ يَسْحَقُو طَيِّبِ، الْمَرَضَى هُوَ الْيَاسِيِّ يَسْحَقُوهُ، 13 رُوحُو أَعْلَمُو الْمَعْنَى مَتَاعَ "نَحْبُ الرَّحْمَةِ مَا شِي الضَّحِيَّةَ"، خَاطِرَ مَا جِيْتِشَ نَعِيْطُ لِلصَّالِحِيْنَ، جِيْتِ نَعِيْطُ لِلخَلَاطِييْنَ."

أمر الصيام

14 دَاكُ السَّاعِ، جَاوَبُو لِيهِ تَابِعِيْنَ يَوْحَنَّا يَقُولُو: "وَعَلَّاشَ حَنَا وَالْفَرِيْسِيِّينَ نَصُومُو بَرَافَ وَالتَّابِعِينَ مَتَاعَكَ مَا يَصُومُو؟" 15 قَالَهُمْ يَسُوعَ: "يَقْدَرُو مَوَالِيْنَ الْعَرَسِ يَجُزُّو كِي يَكُونُ الْعَرِيسُ مَعَهُمْ؟ يَجِبُو يَامَاتُ وَبِنَ يَتَرَفَّعُ الْعَرِيسُ مِنْ عِنْدَهُمْ، وَدَاكُ الْوَقْتِ يَصُومُو. 16 حَتَّى وَاحِدًا مَا يَبْقَطُ طَرَفَ قُمَاشٍ جَدِيدٍ فِي لِبْسَةِ قَدِيمَةٍ، خَاطِرَ الطَّرَفِ الْجَدِيدِ يَفْرَزُ الْقُمَاشَ الْقَدِيمَ وَتَوَلَّى الثُّبَّةَ كَثْرًا مِنَ الْيَاسِيِّ كَانَتْ، 17 وَمَا يَحْطُوشُ

شُرَابٍ جَدِيدٍ فِي قُرْبَاتِ قَدَمٍ، وَلَا مَا كَانَتْ يَتَقَطَّعُوهُ الْقُرْبَاتُ وَيُسِيلُ الشَّرَابُ وَيُرْوِحُو الْقُرْبَاتُ، بَصَحَ يَحْطُو الشَّرَابَ الْجَدِيدَ فِي قُرْبَاتِ جَدَدٍ وَهَكَذَا يَبْقَاوُ فِي زَوْجٍ.

يَسُوعُ يَحْيَى بِنْتَ يَلْرُسَ وَيَشْفِي مَرَأْسِيْلَ بِالْدَمِ

18 كِي كَانَ يَسُوعُ يَهْدِرُهُمْ عَلَى هَادِ الْحَاجَاتِ، جَا لِيَه وَاحِدَ الرَّائِسِ، تَجِدَلُو وَقَالَ: "بَنِي هَذَا وَبِنَ مَاتَتْ، بَصَحَ أَرْوَاحُ، وَحَطَ يَدَكَ عَلَيْهَا وَهِيَ تَحْيَا." 19 نَاضَ يَسُوعُ وَتَبِعُوهُ وَالتَّابِعِينَ مَتَاعُو. 20 وَكَانَتْ وَاحِدَ الْمَرَأْسِيْلِ مِنْهَا الدَّمُ مِنْ طُنَاشُنِ سَنَةِ، جَاتُو مِنَ اللُّورِ وَمَسَّتِ الْجَمَالَ مَتَاعَ لِبَاسُو، 21 خَاطِرَ كَانَتْ تَقُولُ فِي قَلْبِهَا: "لَوْ كَانَ بَرَكٌ تَمَسُّ لِبَاسُو نَسَلُوكَ." 22 دَارَ يَسُوعُ وَشَافَهَا وَقَالَ: "أَنْسَجِي يَا بَنِي، إِيْمَانُكَ سَلُوكَ." وَبَرَاتِ الْمَرَأَ مِنْ هَدِيكَ السَّاعَةِ. 23 كِي رَاحَ يَسُوعُ لِدَارِ الرَّائِسِ، وَشَافَ الْجَوَاقِيْنَ وَالْعَاشِيَّ دَاوِيْنَ حَالَةَ، 24 قَالَهُمْ: "بَعْدُو، خَاطِرَ الطِّفْلَةَ مَا مَاتَتْشْ، رَاهِي رَاقِدَةٌ." تَمَسَّخَرُو بِهِ. 25 كِي خَرَجُو الْعَاشِيَّ، دَخَلَ يَسُوعُ، شُدَّ يَدَ الطِّفْلَةَ وَنَاضَتْ، 26 وَشَاعَ هَادِ الْحَبْرَ فِي كَامَلِ هَدِيكَ الْبِلَادِ.

زَوْجٍ عَمِّيِّينَ يَبْرَاوُ

27 كِي كَانَ يَسُوعُ رَاجِعًا مِنْ تَمَّةَ، تَبِعُوهُ زَوْجٌ عَمِّيِّينَ وَهُومَ يَحْطُو وَيَقُولُو: "حَنِّ عَلَيْنَا يَا وُلَيْدَ دَاوُدَ" 28 وَكِي دَخَلَ لِلدَّارِ، جَاوُ لِيَه الْعَمِّيِّينَ، وَيَسُوعُ قَالَهُمْ: "تَامَنُو بِالِّي تَقْدَرُ تَدِيرُ هَادِ الشِّيءَ؟" قَالُو: "إِيَه يَا رَبِّ." 29 دَاكِ السَّاعِ، مَسَّ يَسُوعُ عَيْنَهُمْ وَقَالَ: "عَلَى حَسَابِ إِيْمَانِكُمْ يَصْرَلُوكُمْ"، 30 وَتَحَلَّوْ عَيْنَهُمْ. قَالَهُمْ يَسُوعُ بِالْوَعَارَةِ: "رَدُّو بِالْكُمُ، حَتَّى وَاحِدًا مَا لَازِمَ يَعْرِفُ." 31 وَهُومَ كِي خَرَجُو شَبِعُو بِهِ فِي كَامَلِ هَدِيكَ الْجَبِيَّةِ.

الْعَقُونِ يَهْدَرُ

32 كِي خَرَجُو، جَابُولُو وَاحِدَ الْمَسْكُونِ عَقُونِ وَطُرَشْ، 33 وَكِي خَرَجَ الشَّيْطَانُ مِنَ الْأَطْرَشِ الْعَقُونِ، هَدَرَ وَاسْتَعَجَبَ الْعَاشِيَّ وَقَالَ: "هَادِ الشِّيءَ عَمَرُو مَا نَشَأُ فِي إِسْرَائِيلَ." 34 وَالْقَرَسِيِّينَ قَالُو: "رَاهُو يُخْرِجُ الشَّيْطَانَ بِرَأْسِ الشَّيْطَانِ."

الْخَدَامِيْنَ قَلَالِ

35 كَانَ يَسُوعُ يَطُوفُ الْمُدَائِنَ كَامَلِ وَالْدُشُورِ، يَدْرَسُ فِي مَجَامِعُهُمْ وَيَبْرَحُ بِبَشَارَةِ الْمَلَكُوتِ وَيَشْفِي مِنْ كُلِّ مَرَضٍ وَكُلِّ عَيْبٍ، 36 وَكِي شَافَ الْعَاشِيَّ، حَنِّ عَلَيْهِمْ، خَاطِرَ كَانُو مَهْمُومِيْنَ وَمَعْيُونِيْنَ كِي الْغَنَمُ بَلَا رَاعِي. 37 دَاكِ السَّاعِ، قَالَ لِلتَّابِعِينَ مَتَاعُو: "الْحَصَادُ كَاتَرُ بَصَحَ الْخَدَامِيْنَ قَلَالِ، 38 هَمَالَا، أَطْلُبُو مِنْ مَوْلِ الْحَصَادِ بَاشَ يَبْعَثَ خَدَامِيْنَ لِلْحَصَادِ."

10

التَّابِعِينَ يَبْتَعُو

1 عَيْطَ يَسُوعَ لِلتَّابِعِينَ الطُّنَاشِ مَتَاعُو، عَطَاهُمْ الْقُدْرَةَ عَلَى الْأَرْوَاحِ النَّاجِسِينَ بَاشَ يُخْرِجُوهُمْ وَبَاشَ يَشْفِيُو مِنْ كُلِّ مَرَضٍ وَكُلِّ عَيْبٍ. 2 هَادُو هُومَ أَسْمُوتِ الرُّسُلِ الطُّنَاشِ: الْأَوَّلُ سَمْعَانَ الْمُسَمِّيَّ طُرُسَ وَخُوهُ أَنْدَرَاوَسَ، يَعْقُوبَ وَوَلَيْدَ زَبْدِي وَخُوهُ يَوْحَنَّا، 3 فِيلِيبَّسَ وَبِرْتَلْمَاوَسَ، تُوْمَا وَمَتَّى الْمَكَّاسَ، يَعْقُوبَ وَوَلَيْدَ حَلْفِيَّ، وَتَدَاوَسَ، 4 سَمْعَانَ الْقَانَوِيَّ وَيَهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِيَّ الِّي سَلَّمَ يَسُوعَ.

5 هَادُو هُومَ الطُّنَاشِ الِّي بَعَثَهُمْ يَسُوعَ بَعْدَ مَا وَصَّاهُمْ وَقَالَهُمْ: "مَا تَدْبُوْشُ الطَّرِيْقَ لَعِنْدَ الْأُمَمَاتِ الْأَخْرِيْنَ وَمَا تَدْخُلُوْشُ لِمَدِيْنَةِ السَّامْرِيَّيْنَ، 6 رُوحُو عِنْدَ الْخَرْفَانِ الضَّالِّعِيْنَ مَتَاعَ دَارِ إِسْرَائِيلَ. 7 رُوحُو، بَرِّحُو وَقُولُو بِالِّي مَلَكُوتِ السَّمَآ قَرَبَ، 8 أَشْفِيُو الْمَرَضِيَّ، أَحْبِيُو الْمَوْتِيَّ، رَدُّو الِّي عِنْدَهُمْ الْبَرَصَ طَاهِرِيْنَ، وَخَرَجُو الشَّيْطَانِ. أَدْبِيُو بَاطِلَ، مَدُّو بَاطِلَ، 9 مَا تَدْبُوْ مَعَاكُمُ لَا ذَهَبُ لَا فِضَّةُ لَا دَرَاهِمَ، 10 لَا رِزْمَةَ لِلطَّرِيْقِ لَا زَوْجَ لِبَسَاتِ، لَا صَبَاطَ لَا عَصَا، خَاطِرَ الْخَدَامِ يَسْتَاهَلُّ قُوْتُو.

11 الْمَدِيْنَةُ وَلَا الدَّشْرَةَ الِّي تَدْخُلُوهَا، حَوَسُّو فِيهَا عَلَى وَاحِدٍ يَسْتَاهَلُّ بَاشَ تَدْخُلُوْ عِنْدُو وَأَقْدَمُوْ عِنْدُو حَتَّى تَرُوْحُو. 12 وَكِي تَدْخُلُوْ لِلدَّارِ سَلَّمُوْ عَلَيْهَا، 13 وَلَا كَانَتْ الدَّارُ سَتَاهَلَّ، سَلَامَكُمُ يَحْيَى عَلَيْهَا، وَلَا مَا كَانَتْشْ نَسْتَاهَلَّ، سَلَامَكُمُ يَرْجِعُ لِيَكُمُ. 14 لَوْكَانَ مَا يَسْتَقْبَلُوْكُمْشْ وَمَا يَسْمَعُوْشْ كَلَامَكُمُ، أُخْرِجُو مِنْ هَدِيكَ الدَّارِ وَلَا الْمَدِيْنَةَ وَأَنْفِضُو الْغُبَارَ مِنْ رِجْلِكُمُ. 15 تَقُولُوكُمُ الصَّحِّ، يَوْمَ الْحِسَابِ، حَالَةَ بِلَادِ سُدُومَ وَحَمُورَةَ مَا تَكُونِشْ وَاعِرَةٌ قَدَ حَالَةَ هَدِيكَ الْبِلَادِ.

16 رَانِي بَعَثْتَكُمُ كِي الْخَرْفَانِ فِي وَسْطِ الدِّيُوبَةِ، كُونُو حَلِيْلِيْنَ كِي الْخَنُوشَةُ نَوَايَا كِي الْجَمَامِ. 17 رَدُّو بِالْكُمُ مِنَ النَّاسِ، خَاطِرَ رَايْحِيْنَ يَسَلُّوكُمُ بِجُلَّاسِ الدِّينِ، وَيَجْلِدُوْكُمْ فِي مَجَامِعِهِمْ، 18 عَلَى جَالِي يَدْبُوْكُمْ عِنْدَ حُكَّامِ وَسُلْطَانِ بَاشَ تَنْهَبُوْ قَدَامَهُمْ وَقَدَامَ الْكُفَّارِ. 19 كِي يَسَلُّوكُمُ، مَا تَخْتَبِرُوْشْ كَيْفَاشْ وَوَاشْ تَهْدَرُوْ، خَاطِرَ يَتَعَطَّلُوكُمُ فِي هَدِيكَ السَّاعَةِ وَاشْ تَقُولُو، 20 خَاطِرَ مَاشِي أَنْتُمْ الِّي رَايْحِيْنَ تَهْدَرُوْ، الرُّوحُ مَتَاعَ

باباً كَمْ هُوَ الْيَاسَعُ يَهْدِرُ فِيكُمْ. 21 اَلْحَوِيسَلَّمُ خَوْهُ لِمَوْتِ الْبَابَاةِ وَوَلِيدُو، يَوَقِّفُو الدَّرَارِيَّ صَدَّ مَوَالِيَهُمْ وَيَقْتُلُوهُمْ. 22 تَكُونُو مَكْرُوهِينَ مِنَ النَّاسِ كَامِلًا عَلَى جَالِ آسَمِي، يَصَحُّ الْيَاسَعُ يَتَقَاتَبُ حَتَّى لِأَخْرَجُ، هَذَاكَ يَسَلِّكُ. 23 كِي يَحْفَرُوكُمْ فِي هَادِ الْمَدِينَةِ، أَهْرَبُو لِأَخْرَجِي، خَاطِرُ نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، مَا تَكَلُّشُ مَدَايِنَ إِسْرَائِيلَ حَتَّى يُجِيَّ بِنَ الْإِنْسَانِ.

24 التَّابِعُ مَاثِي خَيْرٌ مِنَ الشَّيْخِ مَتَاعُو وَلَا الْعَبْدُ خَيْرٌ مِنْ سِيدُو، 25 لَأَزَمَ بَرَكَ التَّابِعُ يَوَيُّ كَيْمَا الشَّيْخُ مَتَاعُو، وَالْخَدِيمُ كَيْمَا سِيدُو. وَلَا يُسَمِّيُو مَوْلَ الدَّارِ بَعْلَزَيْوَلُ، كَيْفَاشَ مَا يُسَمِّيُو شَوْشَ هَكَذَا نَاسِ دَارُو؟ 26 هَمَّالَا مَا تُخَافُوهُمَشْ، خَاطِرُ مَا كَانَشْ حَاجَةُ مَدْرَقَةٍ مَا تَكْتَشِفَشْ وَلَا نَجِيَّةً مَا تَعْرِفَشْ، 27 الْيَاسَعُ نَقُولُكُمْ فَالضَّلَامُ، قَوْلُهُ فَالضُّو، وَالِي تَسْمَعُوهُ فَالْوَدُنْ، بَرَحُو بِهِ فَوْقَ السُّطُوحِ. 28 مَا تُخَافُوهُ مِنَ الْيَاسَعِ يَقْتُلُو الدَّاتِ وَمَا يَقْدَرُوهُ يَقْتُلُو النَّفْسَ، يَصَحُّ خَافُو مِنَ الْيَاسَعِ يَقْدَرُ يَهْلِكُ النَّفْسَ وَالدَّاتِ فِي جَهَنَّمَ. 29 مَاثِي زَوْجُ زَوْأَشْ يَنْبَاعُو بِصُورِدِي؟ وَهَكَذَاكَ وَاحِدٌ فِيهِمْ مَا يَطِيحُ فَالْأَرْضَ بِلَا غَرَضٍ بَابَاكُمْ. 30 حَتَّى شَعْرُ رَاسِكُمْ كَامِلٌ مَحْسُوبٌ، 31 هَمَّالَا مَا تُخَافُوهُ، سَوَاسُ كَثْرَ مِنْ زَوْأَشْ بَرَّافٍ. 32 عَلَى هَذَا، الْيَاسَعُ يَسْتَعْرِفُ بِيَّ قَدَامِ النَّاسِ، نَسْتَعْرِفُ بِهَ أَنَا تَانِي قَدَامِ بَابَا الْيَاسَعِ، 33 يَصَحُّ الْيَاسَعُ يَنْكُرِي قَدَامِ النَّاسِ، تَنْكُرُو أَنَا تَانِي قَدَامِ بَابَا الْيَاسَعِ.

34 مَا تَحْسَبُوهُ بِالِي جِيَتِ نَجِيْبِ السَّلَامِ عَلَى الْأَرْضِ، مَا جِيَتَشْ نَجِيْبِ السَّلَامِ، جِيَتِ نَجِيْبِ السَّيْفِ. 35 خَاطِرُ جِيَتِ نَفَرَقُ بَيْنَ الْإِنْسَانِ وَبَابَاهِ وَبَيْنَ الطِّفْلِ وَبَابَاهِ، وَبَيْنَ الْعُرْسَةِ وَعَجْرَتِهَا، 36 وَيَكُونُو عَدَايَانِ بِنَادَمِ هَوْمِ نَاسِ دَارُو. 37 الْيَاسَعُ يَحِبُّ بَابَاهُ وَلَا يَمَاهُ كَثْرَ مَنِي، مَا يَسْتَاهَلِنِيَشْ، وَالِي يَحِبُّ وَوَلِيدُو وَلَا يَنْتُو كَثْرَ مَنِي، مَا يَسْتَاهَلِنِيَشْ، 38 وَالِي مَا يَرَفِدَشْ الصُّلْبِ مَتَاعُو وَيَبْعِي، مَا يَسْتَاهَلِنِيَشْ. 39 الْيَاسَعُ يَحْدَرُ عَلَى حَيَاتُو، يَحْسَرُهَا، وَالِي يَحْسَرُ حَيَاتُو عَلَى جَالِي، يَلْقَاهَا، 40 الْيَاسَعُ يَسْتَقْبَلُكُمْ يَسْتَقْبَلِي، وَالِي يَسْتَقْبَلِي يَسْتَقْبَلُ الْيَاسَعِ. 41 الْيَاسَعُ يَسْتَقْبَلُ نَبِيَّ خَاطِرُ نَبِيَّ، يَنَالُ الْآجَرَ مَتَاعُ نَبِيَّ، وَالِي يَسْتَقْبَلُ رَاجِلَ صَاحِ خَاطِرُ صَاحِ، يَنَالُ الْآجَرَ مَتَاعُ وَاحِدِ صَاحِ. 42 وَالِي يَعْطِي كَاسَ مَا بَارِدٍ لَوَاحِدٍ مِنَ هَادِ الصُّغَارِ خَاطِرُ هُوَ التَّابِعُ مَتَاعِي، نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، الْآجَرَ مَتَاعُو مَا يَضْعِيَشْ."

11

1 كِي كَلَّ يَسُوعُ يَوَصِّي التَّابِعِينَ مَتَاعُو الطَّنَاشِ، بَعْدَ مِنْ تَمَّةِ بَاشِ يَدْرَسُ وَيَبْرَحُ فِي مَدَايِنِهِمْ.

يَسُوعُ وَيُوحَنَّا الْمَعْمَدَانِ

2 يَصَحُّ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ كِي سَمِعَ فَالْحَبْسَ بِنَعَالِ الْمَسِيحِ، بَعَثَ التَّابِعِينَ مَتَاعُو 3 يَقُولُو: "أَنْتَ هُوَ الْيَاسَعُ يَجِي، وَلَا نَسْتَنَاوُ وَاحِدًا أَخْرَجِي؟" 4 جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: "رُوحُو خَيْرُو يُوْحَنَّا وَاشِ رَاكُمْ تَسْمَعُو وَتَشُوفُو: 5 الْعَمِيَيْنَ رَاهُمُ يَعْاودُو وَتَشُوفُو، الْكَعْوَانِيْنَ يَمَسِيو مَسْمُومَ، الْمَرَاضُ بِالْبَرَصِ يَطْفَرُو، الطَّرْوِيُّ يَسْمَعُو، الْمَوْتُ يَحْيَاوُ وَالبَشَارَةُ تَوَصَّلُ لِلْقَلَالِيْنَ. 6 يَا سَعْدُ الْيَاسَعُ مَا يَعْتَرَشُ فِي."

7 وَكِي رَا حُو، بَدَأَ يَسُوعُ يَقُولُ لِلْعَلَايَشِ عَلَى يُوْحَنَّا: "وَاشِ خَرَجْتُو تَشُوفُو فَالْخَلَا؟ قِصَّةُ يَهْرَا الرَّيْحِ؟ 8 يَصَحُّ، وَاشِ خَرَجْتُو تَشُوفُو؟ بِنَادَمِ لَأَبَسَ لَبْسَةً غَالِيَةً؟ الْيَاسَعُ يَلْبَسُو الْبَاسَ الْغَالِيَّ رَاهُمُ فِي دِيَارِ السَّلَاطِنِ. 9 يَصَحُّ وَاشِ خَرَجْتُو تَشُوفُو؟ نَبِيَّ؟ إِيهَ، نَقُولُكُمْ، وَكَثْرَ مِنْ نَبِيَّ. 10 هُوَ الْيَاسَعُ مَكْتُوبَ عَلَيْهِ: "نَبَعْتُ الْمُرْسُولَ مَتَاعِي قَبْلِكُمْ، هُوَ الْيَاسَعُ يُوَجِّدُ الطَّرِيْقَ قَدَامَكُمْ"، 11 نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، مَا كَانَشْ فَالِي وَوَلَدُوهُمْ النَّسَا وَاحِدٌ كَبِيرٌ عَلَى يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ، يَصَحُّ الصُّغِيرُ فِي مَلَكُوتِ السَّمَا كَبِيرٌ عَلَيْهِ. 12 مِنْ وَقْتِ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ حَتَّى لِيَوْمِ وَمَلَكُوتِ السَّمَا يَدْبُوهُ بِالْقُوَّةِ، وَصَحَابُ الْقُوَّةِ هَوْمُ الْيَاسَعِ يَحْفَرُوهُ، 13 خَاطِرُ كَامِلِ الْأَنْبِيَا وَالشَّرِيْعَةِ تَبْنَاوُ حَتَّى لِيُوْحَنَّا، 14 وَلَا حَبِيْبَتُو تَقْمَهُو، هُوَ يُبَلِّغُ الْيَاسَعُ كَانِ لَأَزَمَ يَجِي، 15 الْيَاسَعُ عِنْدُو وَدَنِيْنِ، غَيْرِ يَسْمَعُ.

16 لِيْنِ نَشْبَهُ هَادِ الْجِيلِ؟ نَشْبَهُ لِدَّرَارِيَّ قَاعِدِيْنَ فَالْأَسْوَاقِ يَكْتَبُو وَاحِدَحْرِيْنَ 17 وَيَقُولُو: "جَوَقْنَاكُمْ وَمَا شَطَطْتُوَشْ، نُوْحَالِكُمْ وَمَا بَكِيْتُوَشْ، 18 خَاطِرُ جَا يُوْحَنَّا، مَا يَأْكُلُ، مَا يَشْرَبُ وَقَالُو: "فِيهِ شَيْطَانٌ"، 19 جَا بِنَ الْإِنْسَانِ يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ وَقَالُو: "إِنْسَانٌ مَلْهُوْفٌ وَسُوكَارَجِي، صَاحِبُ الْمَكَّاسِيْنَ وَالخَاطِرِيْنَ"، يَصَحُّ الْعَقْلُ يَبَانُ بِنَعَالُو."

يَا وَيْلَ الْمَدَايِنِ الْيَاسَعِ مَا تَابُوَشْ

20 دَاكِ السَّاعِ بَدَأَ يَسُوعُ يَلْمُزُ الْمَدَايِنِ الْيَاسَعِ نَدَارُو فِيهِمْ بَرَّافٍ مِنَ الْمُعْجَزَاتِ مَتَاعُو، خَاطِرُ مَا تَابُوَشْ: 21 "يَا وَيْلَكَ يَا كُورْزِيْنَ، يَا وَيْلَكَ يَا بَيْتَ صَيْدَا، خَاطِرُ لَوْ كَانِ جَاوُ فِي صُورِ وَصَيْدَا الْمُعْجَزَاتِ الْيَاسَعِ عِنْدَكُمْ، لَوْ كَانِ رَاهُمُ تَابُو مِنْ زَمَانِ بَالنَّبِيْشَةِ وَالرَّمَادِ. 22 عَلَى هَذَا نَقُولُكُمْ، يَوْمَ الْحِسَابِ، حَالَةُ صُورِ وَصَيْدَا مَا تَكُونُشْ وَاعِرَةً كَيْمَا حَالَتِكُمْ. 23 وَأَنْتِ يَا كَفْرَانَحُومِ، رَايْحَةُ تَطْلَعِي لِسْمَا؟ لَالَا، تَهْبِطِي حَتَّى لِمَسْكَنِ الْمَوْتِ. خَاطِرُ لَوْ كَانِ جَاوُ فِي سَدُومِ الْمُعْجَزَاتِ الْيَاسَعِ صَرَاوُ فِيكَ، لَوْ كَانِ بَقَاتِ لِيَوْمِ. 24 يَصَحُّ نَقُولُكُمْ بِالِي يَوْمِ الْحِسَابِ، حَالَةُ سَدُومِ مَا تَكُونُشْ وَاعِرَةً كَيْمَا حَالَتِكُمْ."

راحة للعبَّانين

25 في ذلك الوقت، تكلم يسوع وقال: "نسبحك يا ابا، رب السما والأرض، خاطر خبيت هاد الشئ على الحكما والفاطين وكشفتو للدراري الصغار، 26 إيه يا ابا، خاطر هكذا خبيت. 27 كل شئ اتعتالي من عند ابا، وواحد ما يعرف الإبن من غير الآب ولا واحد يعرف الآب من غير الإبن والي حب الإبن يوريهولو. 28 أرواحو لي يا كامل العيانين والحمَّلين، وأنا نعطيلكم الراحة، 29 أرفدو المضمض متاعي عليكم، واتعلبو متي خاطر أنا ملتح وقلي متواضع، وتلقاو الراحة لنفوسكم، 30 خاطر المضمض متاعي ساهل وحماتي خفيفة."

12

سيد السبت

1 في هداك الوقت، جاز يسوع على حواش مغروسين نهار السبت، جاعو التابعين متاعو وبدأو يقطفو فالسبول وياكلو. 2 شافوهم الفريسيين، وقالو ليسوع: "التابعين متاعك راهم يدرو الشئ الي ماشي جايز يندار فالسبت"، 3 قالهم هو: "ما فريوش واش دار داود كي جاع هو والي معاه؟ 4 كيفاش دخل لدار الله وكلاو الخبز المكس الي ما كان جايز ياكلو لا هو ولا الي معاه من غير رجال الدين برك. 5 ولا ما فريوش فالسرعة بالي رجال الدين فالمعبد يكسرو السبت بلا ما يكونو خاطيين؟ 6 نقوللكم، كين هنا الي كتر من المعبد. 7 لو كان عرفتو المعنى متاع "نحب الرحمة ماشي الضحية"، ما كنتوش تحكمو على ناس ماشي خاطيين، 8 خاطر بن الإنسان هو سيد السبت."

9 وبعد يسوع من تمَّة وراح ججمعهم، 10 وكان تمَّة إنسان يدو مشلولة. باش يتهم يسوع سقساوه وقالو: "يجوز نشفيو المرضى فالسبت؟" 11 جاوبهم: "شكون فيكم الإنسان الي لو كان تكون عندو غير نعمة واحدة وطيح في حفرة نهار السبت، ما يشدهاش ويجدها؟ 12 شحال يسوا بنادم كتر من نعمة. همالا، يجوز يندار الخير فالسبت." 13 داك الساع قال للراجل: "كسل يدك"، كسلها الراجل وبرات ضيحة كيما الأخرى.

خدِّم الله المختار

14 كي خرجو الفريسيين، بدأو يتشاورو بيناتهم على يسوع كيفاش يقتلوه. 15 عرف يسوع بهاد الشئ وبعد من تمَّة وتبعو غاشي كبير وشفاهم كامل، 16 ووصاهم ووكَّد عليهم باش ما يشبعوش بيه، 17 باش هكذا يتم كلام إشعيا النبي الي بقول: 18 "هاوليك الخدِّم متاعي الي خيرتو، خبيي الي سعدت نفسي بيه، تحط روجي عليه،

وتخبر الأُمات بالحق. 19 ما يغالب، ما يعيط، ولا واحد يسمع صوتو فالزئق، 20 ما يكسش القصبة المدفدقة،

وما يطفيش الفتيلة الي تكون تدخن حتى ينصر الحق، 21 وكامل الأُمات يرجاو في آسمو."

يسوع ويعلِّم بول

22 داك الساع، جابولو واحد ساكنو شيطان، غمي وطرش وعقون، وشفاه ورَّج الأُطرش العقون يهدر ويثوف. 23 كامل الغاشي دهنش وقال: "ما يكونش هدا وليد داود؟" 24 كي الفريسيين سمعو هاد الشئ قالو: "هدا ما راهو يخرج الشياطين غير ببعلزول رايس الشياطين." 25 عرف يسوع تمامهم وقالهم: "كل مملكة مقسومة وفيها الي خارجين ضدها تنهك، وكل مدينة ولا دار مقسومة وفيها الي خارجين ضدها ما تنبش، 26 ولا كان الشيطان يخرج الشيطان، راهو خارج ضد روجو، كيفاش همالا تبتت مملكوتو؟ 27 ولا أنا راني يخرج الشياطين ببعلزول، ولا دمك بشكون يخرجوهم؟ على هدا هم الي يحكمو عليكم. 28 ولا بروح الله الي راني يخرج الشياطين، همالا ملكوت الله وصل لعندكم. 29 ولا كيفاش يقدر واحد يدخل لدار واحد قوي ويسرق ملاكو لو كان ما يسبقش قبل يرتبط هاد الراجل القوي؟ وداك الوقت يسرق واش كين في دارو؟ 30 الي ما راهوش معاي راهو ضدِّي، والي ما يلبس معاي يقرق. 31 على هدا نقوللكم: كل خطيئة وكفر يتغفرو للناس، بصح الكفر ضد الروح القدس ما يتغفرش. 32 الي يقول كلمة ضد بن الإنسان يتغفرو، بصح الي يهدر ضد الروح القدس ما يتغفرو لا في هاد الزمان لا فالزمان الجاي. 33 ديرو السجرة مليحة والغلة متاعها مليحة، ولا ديرو السجرة فاسدة والغلة متاعها فاسدة، خاطر من الغلة تتعرف السجرة. 34 يا ولاد الفاسي، كيفاش تتدرو تقولو حاجات ملاح

وأنتوم مشرارين؟ خاطر الفم يهدر بالشي الذي يخرج من القلب. ³⁵ البنادم المليح يخرج حاجات ملاح من كنزو المليح والبنادم الدوني يخرج من كنزو الدوني حاجات دويتين. ³⁶ نقولكم، كل كلمة باطلة يقولوها الناس بحاسبو عليها نهار الحساب، ³⁷ خاطر بكلامك تين صلاحك وبكلامك يتحك عليك.

مارة يونان

³⁸ داك الساع واجبوه شي كجاب وفرسيين وقالو: "شيخ، حابين نشوف مارة منك." ³⁹ جاوبهم وقالهم: "جيل دوني وخاين يحوس مارة، ما تتعطلو حتى مارة من غير مارة يونان النبي، ⁴⁰ خاطر كيما كان يونان في كرش حوتة كبيرة تلت ايام وتلت ليالي، هكذا يكون بن الانسان في قلب الارض تلت ايام وتلت ليالي. ⁴¹ رجال نينوى رايمين ينوضو في وقت الحساب مع هاد الجليل ويحكمو عليه خاطر هوم تابو كي برحلهم يونان، وهاو هنا اللي كتر من يونان. ⁴² سلطانة الجنوب تنوض في وقت الحساب مع هاد الجليل ويحكمو عليه، خاطر هي جات من طرف الدنيا باش نشوف العقل متاع سليمان، وهاو هنا اللي كتر من سليمان. ⁴³ كي يخرج الروح الناجس من بنادم، يجوز في مضارب اغلا الي ما فيهمش الما، يحوس على الراحة وما يلقاش، ⁴⁴ همالا يقول: "ترجع لداري الي خرجت منها." وكي يجي، يلقاها فارغة ومكنوسة ومسقمة، ⁴⁵ داك الساع يروح ويحبب معاه سبع ارواح واحدرين مشرارين كتر منو، ويدخلو ويسكنو تمة، وتوي الحالة الاخرانية متاع هداك الانسان كتر من الي كانت مع الاول. وهكذا يصرا تاني لهاد الجليل الدوني.

الي يدبر مراد الله

⁴⁶ وكي كان يسوع مازالو يهدر مع العاشي، هاو وين بياه وخواوتو وقفو برا يحوسو يهدرو معاه. ⁴⁷ قالو واحد: "هاملك بياك وخواوتك راهم واقتين برا يحوسو يهدرو معاك"، ⁴⁸ جاوب هو وقال للي هدر معاه: "شكون هي بيا وشكون هوم خاوتي؟" ⁴⁹ ومد يدو للتابعين متاعو وقال: "هاملك بيا وخواوتي، ⁵⁰ خاطر الي يدبر مراد بابا الي فالسما، هداك هو خوي وختي وبيا."

13

مثل الفلاح والتفسير متاعو

¹ في هداك اليوم، خرج يسوع من الدار وقعد قدام البحر، ² وتلم عليه غاشي كبير حتى طلع لفلوكة وقعد. والغاشي كامل بقا على الشط. ³ هدر معاهم بزاف بالمثال وقال: "واحد الفلاح خرج باش يزرع، ⁴ وكي كان يزرع، طاحت شوية زريعة على الطريق، وجاوا الزواوش وكلاوها، ⁵ وطاحت شوية على مدارب فيهم الحجر، وين ما كانش تراب بزاف، وبانلخت ناضت خاطر ما لقاتش الارض غامقة، ⁶ كي طلعت الشمس، فخرقت، ويبست خاطر ما كانش عندها العروق، ⁷ وطاحت شوية منها فالشوك، طلع الشوك وخنتها، ⁸ وشوية منها طاحت فالارض المليحة، وعطت غلة، وكان الي عطت مية، واحدرى ستين وواحدخرى ثلاثين. ⁹ الي عنده ودنين، غير يسع."

¹⁰ جاو له التابعين وقالولو: "وعلاش تهدر معاهم بالمثال؟" ¹¹ جاوب هو وقالهم: "خاطر انتم اتعظلكم باش تعرفو سرار ملكوت السما، بصح هوم ما اتعظلكم. ¹² خاطر الي عندهو، يتدلو ويزادلو، بصح الي ما عندهوش، حتى الي عندهو يتنحلو. ¹³ على هدا يهدر معاهم بالمثال، خاطر شايفين ما يشوفوش، وسامعين ما يسمعوش وما يفهموش. ¹⁴ وفيهم تمت النبوة متاع اشعيا الي تقول:

"قد ما سمعو ما تفهموش،

وقد ما تحزرو ما تشوفوش. ¹⁵ خاطر قلب هاد الشعب قسا،

سدو ودينهم،

وتعمضو عينهم،

يعودو يشوفو بعينهم،

ويسمعو بدينهم،

ويفهمو بقلوبهم،

ويتوبو ويشفهم." ¹⁶ بصح يا سعد عينكم، خاطر يشوفو، وودنيكم خاطر يسعوه. ¹⁷ خاطر نقولكم الصح، انبيا وصالحين بزاف نثناو يشوفو واش راكم تشوفو وما شافوش، ويسمعو واش راكم سمعو وما سمعوش.

¹⁸ همالا اسمعو انتم المثل متاع الفلاح: ¹⁹ كل من يسع كلمة الملكوت وما يفهمش، يجي الدوني ويخطف الشي الي تزرع في قلبو، هدا هو المزروع على الطريق، ²⁰ والمزروع فالمدارب الي فيهم الحجر، هو الي يسع الكلمة وبانلخت يقبلها بالفرحة، ²¹ بصح ما

عَدُوش فِيهِ الْعُرُوقُ، وَمَا يَبْتَشِّشُ، وَغَيْرُ نَجِي الشَّدَّةِ وَلَا الْحَفْرَةَ عَلَى جِالِ الْكَلْبَةِ، يَعْتَرَى،²² بَصَّحَ الْمَرْزُوعَ فَالشُّوكَ، هُوَ الَّذِي يَسْمَعُ الْكَلْبَةَ، وَهَمَّ هَادِ الدُّنْيَا وَغَوَايَةَ خَيْرِهَا يَخْتَمِقُ الْكَلْبَةَ وَمَا تَعَطِّيشُ الْعَلَّةَ؛²³ بَصَّحَ الْمَرْزُوعَ فَالْأَرْضَ الْمَلِيحَةَ، هُوَ الَّذِي يَسْمَعُ الْكَلْبَةَ وَيَفْهَمُ، هُوَ الَّذِي يَجِيبُ الْعَلَّةَ، وَاحِدٌ مِثْلُهُ، وَاحِدًاخَرُ سَتَيْنِ وَوَاحِدًاخَرُ ثَلَاثَيْنِ."

مَثَلُ الْقَمَحِ وَالزُّوَالِ

²⁴ وَزَادَ عَظَاهُمُ مَثَلُ وَاحِدًاخَرُ وَقَالَ: "مَلَكُوتُ السَّمَا يُشَبِّهُ لَوَاحِدَ زَرْعٍ مَلِيحٍ فَالْحُوشَ مُتَاعُو،²⁵ وَكَيْ كَانُوا النَّاسَ رَاقِدِينَ، جَاءَ الْعُدُو مُتَاعُو وَزُرِعَ الزُّوَالُ فِي وَسْطِ الْقَمَحِ وَرَاحَ.²⁶ كَيْ نَاضَتِ الْحَشِيشَةُ، وَجَاءَتِ غَلَّةٌ، دَاكِ الْوَقْتِ بَانَ الزُّوَالُ تَانِي.²⁷ جَاءُوا الْخُدَّامِينَ مُتَاعُ مَوْلِ الدَّارِ وَقَالُوا: "يَا سَيِّدِي، مَاثِي زَرَعْتَ فَالْحُوشَ مُتَاعَكَ زَرْعَ مَلِيحٍ؟ كَيْفَاشَ هَمَّالًا كَيْنَ فِيهِ الزُّوَالُ؟"²⁸ جَاوَبَهُمْ: "عُدُو الَّذِي دَارَ هَادِ الشَّيْءِ"، قَالُوا الْخُدَّامِينَ: "نَحْبُ زُرُوحُو نَلَّوهُ؟"²⁹ جَاوَبَهُمْ: "لَا، نَعُودُو وَنَأْتِمُ تَلَّوُ فَالزُّوَالِ، تَقَلَّعُوا الْقَمَحَ مَعَهُ تَانِي،³⁰ خَلَّيْوَهُمْ يَكْثَرُو فِي زَوْجِ كَيْفِ حَتَّى لِحْصَادِ، وَفِي وَقْتِ الْحِصَادِ، نَقُولُ لِلْحِصَادِينَ: "لَمَوْ قَبْلَ الزُّوَالِ وَأَرَبُّوهُ رَابِطِي رَابِطِي بَاشَ يَخْرُقُ، بَصَّحَ الْقَمَحَ لَمَوْ فَالْمُخْرَنُ مُتَاعِي."

مَثَلُ حَبَّةِ الْخَرْدَلِ وَمَثَلُ الْخَمْزَةِ

³¹ وَعَظَاهُمُ مَثَلُ وَاحِدًاخَرُ وَقَالَ: "مَلَكُوتُ السَّمَا يُشَبِّهُ لِحَبَّةِ مُتَاعِ الْخَرْدَلِ، أَدَاها بِنَادِمٍ وَزَرَعَهَا فَالْحُوشَ مُتَاعُو،³² هِيَ الصَّغِيرَةُ فَالزَّرِيْعَةُ كَامِلَةٌ، بَصَّحَ كَيْ تَبُوضُ، هِيَ الْكَبِيرَةُ فَالْحُشَاوُشُ، وَتَوْتِي بَحْرَةَ حَتَّى طَيُورُ السَّمَا يَجِيوُ يَدِيرُو عَشُوشَ فِي غُصَانِهَا."³³ قَالَهُمْ مَثَلُ وَاحِدًاخَرُ: "مَلَكُوتُ السَّمَا يُشَبِّهُ نَجْمَةً، أَدَاتِهَا مَرَا وَدَارَاتِهَا فِي ثَلَاثِ كَيْلَاتٍ ذَقِيقٌ حَتَّى نَخْرُ كُلُّ شَيْءٍ."³⁴ قَالَ يَسُوعُ هَادِ الشَّيْءِ كَامِلٌ لِلغَاثِي بِالْمَثَلِ، وَمَا كَانَتْ يَهْدُرُ مَعَهُمْ بِلَا مَثَلِ،³⁵ بَاشَ يَتَمَّ كَلَامُ النَّبِيِّ الَّذِي قَالَ: "نَحْلُ قَمِي بَمَثَلِ، وَنُخَبِّرُ بِمَاجَاتِ كَانُوا مَحْتَبِينَ مِنَ الَّذِي تَخَلَّقَتِ الدُّنْيَا."

تَسْمِيرُ مَثَلِ الْقَمَحِ وَالزُّوَالِ

³⁶ دَاكِ السَّاعِ، خَلَّا يَسُوعُ الْغَاثِي وَرَاحَ الدَّارَ. قَرَّبُو لِيهِ التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَقَالُوا: "فَسَّرْنَا لِمَثَلِ مُتَاعِ زُّوَالِ الْحُوشِ."³⁷ جَاوَبَ وَقَالَ: "الَّذِي يَزْرَعُ الزَّرْعَ الْمَلِيحَ هُوَ بَنُ الْإِنْسَانِ،³⁸ الْحُوشُ هُوَ الدُّنْيَا، الزَّرْعُ الْمَلِيحُ هُوَ وُلَادُ الْمَلَكُوتِ، الزُّوَالُ هُوَ وُلَادُ الْحَلِي،³⁹ الْعُدُو الَّذِي زَرَعُو هُوَ بَلِيْسُ. وَالْحِصَادُ هُوَ الْآخِرَةُ، وَالْحِصَادِينَ هُوَ الْمَلَايِكَةُ،⁴⁰ وَكَيْمَا يَتَلَمَّ الزُّوَالُ بِالذَّاتِ وَيَخْرُقُ كَامِلٌ فَالنَّارُ، هَكَذَا يَكُونُ فِي الْآخِرَةِ،⁴¹ بَنُ الْإِنْسَانِ يَبْعَثُ الْمَلَايِكَةَ مُتَاعُو وَيَخَيِّرُو مِنَ الْمَلَكُوتِ مُتَاعُو كَامِلٌ سَبَابِ الْعَتَرَةِ وَالَّذِي يَدِيرُو الشَّرَّ،⁴² وَرَمِيَهُمْ فِي نَارِ لَاهِبَةٍ قَاوِيَةٍ وَبِنُ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَغَرَّ السَّنَانِ.⁴³ دَاكِ الْوَقْتِ، الصَّالِحِينَ يَبْرُقُو كِي الشَّمْسِ فِي مَلَكُوتِ بَابَاهُمْ، الَّذِي عِنْدُو وَدَتِينَ، غَيْرُ يَسْمَعُ."

مَثَلُ الْكَزْزِ وَالْجَوْهَرَةِ وَالشَّبَكَةِ

⁴⁴ مَلَكُوتُ اللَّهِ يُشَبِّهُ لِكَنْزٍ خَفِيٍّ فِي حُوشِ، لِقَاهُ بِنَادِمٍ، خَبَاهُ، وَمِنَ الْفَرَحَةِ مُتَاعُو رَاحَ وَبَاعَ كَامِلٌ وَاشَ عِنْدُو وَشَرَا هَذَاكَ الْحُوشِ.⁴⁵ مَلَكُوتُ اللَّهِ يُشَبِّهُ تَانِي لِنَاجِرٍ، كَانُ يَحْتَسُّ عَلَى الْجَوْهَرِ الشَّبَابِ،⁴⁶ كِي لِنَاجِرٍ جَوْهَرَةٌ غَالِيَةٌ، رَاحَ بِبَاعِ كَامِلٌ وَاشَ كَانُ عِنْدُو وَشَرَاهَا.⁴⁷ مَلَكُوتُ السَّمَا يُشَبِّهُ تَانِي لَشَبَكَةِ مَرْمِيَةِ فَالْبَحْرَ، رَفَدَتِ الْحُوتَ مِنْ كُلِّ نَوْعٍ،⁴⁸ كِي تَعَمَّرَتِ، طَلَّعُوهَا لِلشُّطِّ وَقَعَدُو بَلَبُو الْحُوتَ الْمَلِيحَ فَالْقَفْفُ وَالْفَاسِدُ رَمِيُوهُ.⁴⁹ هَكَذَا يَكُونُ فِي الْآخِرَةِ، يَخْرُجُو الْمَلَايِكَةُ وَيَفْرُقُو الْمُشْرَارِينَ عَلَى الصَّالِحِينَ،⁵⁰ وَرَمِيُوَهُمْ فِي نَارِ لَاهِبَةٍ قَاوِيَةٍ وَبِنُ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَغَرَّ السَّنَانِ.

⁵¹ فَهَمَّتُو هَادِ الشَّيْءِ كَامِلٌ؟" جَاوَبُوهُ: "إِيهَ."⁵² قَالَهُمْ: "عَلَى هَذَا، كُلُّ كَاتِبِ يَوْبِي تَابِعٌ يَتَعَلَّمُ الشَّيْءَ الَّذِي يُخَصُّ مَلَكُوتَ السَّمَا يُشَبِّهُ لَوَاحِدِ مَوْلَى دَارٍ، يَجِدُّ مِنَ الْكَزْزِ مُتَاعُو حَاجَاتِ جَدِّدٍ وَحَاجَاتِ قَدَمِ."⁵³ كِي كَجَلِّ يَسُوعُ هَادِ الْمَثَلِ، رَاحَ مِنْ تَمِّ.

النَّاصِرَةُ مَا تَقْبَلُشُ يَسُوعُ

⁵⁴ وَرَاحَ لِبَلَادُو، وَكَانَ يَدْرَسُهُمْ فِي مَجَامِعُهُمْ، حَتَّى دَهَشُو وَقَالُوا: "مَنْبِنُ جَاهُ هَادِ الْعَقْلُ وَهَادِ الْمُعْجَزَاتُ؟"⁵⁵ مَاثِي هَذَا وَوَلِيدُ النَّجَّارِ؟ وَمَاثِي بِمَاهِ وَاسْمِهَا مَرِيَمَ وَخَاوَتُو يَعْقُوبَ وَيُوسُفَ وَسَمْعَانَ وَيَهُدَا؟⁵⁶ وَمَاثِي خَوَاتَاتُو كَامِلٌ رَاهُمُ عِنْدَانَا؟ هَمَّالًا مَنْبِنُ جَاهُ هَادِ الشَّيْءِ كَامِلٌ؟"⁵⁷ وَكَانَ لِيَهُمْ سَبَبُ عَتَرَةٍ. يَسُوعُ قَالَهُمْ: "مَا يَكُونُ النَّبِيُّ مَحْفُورٌ غَيْرَ فِي بِلَادُو وَفِي دَارُو؟"⁵⁸ وَمَا دَارَشُ تَمَّةُ مُعْجَزَاتِ بَرَّافَ عَلَى جِالِ قَلَّةِ إِيْمَانِهِمْ.

1 في ذلك الوقت، سمع هيرودس حاكم الرُبْع بخر يسوع،² وقال للخدّامين متاعو: "هدا يوحنا المعمدان، راهو قام من بين الموتى، على هدا راهم يندارو على يدو المعجزات."
3 خاطر هيرودس كان حكم يوحنا وكثفو وحطو فالحبس على جال هيروديا مرت خوه فيلبس،⁴ خاطر يوحنا كان يقولو: "ما يجوز لكش باش تكون مرتك".⁵ حب هيرودس يقتلو بصح خاف من الغاشي خاطر كانو يشوفو يوحنا نبي. في عيد ميلاد هيرودس، شطحت بنت هيروديا وسط الضياف ونجبت هيرودس،⁷ على هدا حلقها باليمن بالي يعطيها واش تطلب. ه هي بعد ما قرأتها بماها قالتلو: "أعطيني درك في طبسي راس يوحنا المعمدان".⁹ حزن السلطان، بصح على جال الثمين متاعو والضياف، أمر باش يعطيها واش طلبت،¹⁰ وبعت يقطع راس يوحنا فالحبس. 11 جابو راسو في طبسي وعطاوه للطفلة وهي أداتو ثيماها. 12 جابو التابعين متاعو، أداتو ودفنوه، وراحو بخر يسوع.

خمسة آلاف راجل ياكلو ويشبّو

13 كي سمع يسوع، بعد من تمّة في فلوكة في مكان خالي على جيهه، وكي سمع بيه الغاشي، تبعوه على رجليهم من المداين.
14 وكي خرج، شاف غاشي كبير وشفق عليهم وشفا المرضى متاعهم. 15 كي جات العشيّة، جابو له التابعين متاعو وقالو: "هاد المكان خالي وراح الحال، سرح الغاشي باش يروحو للدشور يشيرو الماكلة لرواحهم"،¹⁶ قاللهم يسوع: "ما سحقوقش يروحو، أعطيوهم أبتوم ياكلو"،¹⁷ قالولو: "ما عندنا هنا غير خمس خبزات وزوج حوتات"،¹⁸ قاللهم: "جيبوهلي الهنا".¹⁹ أمر يسوع الغاشي باش يتعدو على الحشيش، وخذنا الخمس خبزات والزوج حوتات وطلع عينيه للسما، بارك وقسم وعطا الخبز للتابعين والتابعين عطاوهم للغاشي. 20 كُلاو كامل وشبّو، ورفدو الطرف الي بقاوا: طناشن سلة معمرة. 21 الناس الي كُلاو كانو واحد الخمس آلاف راجل بلا النسا والذراري.

معجزة المشية على الما

22 تم تم، سيف يسوع على التابعين باش يطلعو فالفلوكة ويسبقوه للبحية الأخرى بيديما هو يسرح الغاشي. 23 بعدما سرح الغاشي، طلع للجلل باش يصلي على جيهه. كي طاح الليل، كان وحدو تمّة. 24 كانت الفلوكة بعدت بزاف على الأرض، والأمواج يضربو فيها، خاطر كانت معاكسة للريح. 25 وقبل ما يطلع الفجر، وصل يسوع لهم وهو يمشي على البحر. 26 كي شافوه التابعين يمسي على البحر، تتولو وقالو بالي هدا روحاني، ومن الخوف، بدأو يميظو. 27 تم تم كلهم يسوع وقال: "يتقو، أنا هو، ما تخافوش".²⁸ جابو بطرس وقال: "يا رب، ولأ أنت هو، أمرني باش نجي لعدك على الما".²⁹ قالو يسوع: "أرواح". هبط بطرس من الفلوكة ومشا على الما وراح عند يسوع. 30 كي شاف الريح قوي، خاف وغير بدأ يغرق عيط وقال: "يا رب، سلكني"،³¹ تم تم، مد يسوع يده، شدو وقالو: "يا قليل الإيمان، وعلاش شكيت؟"³² وكي طلعو للفلوكة، هذن الريح،³³ والي كانو فالفلوكة سجدو ليسوع وقالو: "صح أنت بن الله".
34 وكي قطعو البحر، جابو لأرض جيسارت. 35 كي عرفو رجال هداك المكان يسوع، بعنو لكامل الجوابه الي دارين بتمّة وجابولو كامل المرضى،³⁶ وطلبو متو باش يمسو غير الجلال متاع لباسو وكامل الي مسوه براو كيما لازم.

15

الطاهر والناجس

1 ديك الساعة، جابو ليسوع فرسيسين وكتاب من أورشلّم وقالو: 2 "وعلاش التابعين متاعك يتعداو على عادة القدم، خاطر ما يغسلوش يديهم قبل ما ياكلو؟"³ جابو يسوع وقاللهم: "وعلاش أبتوم تتعداو على وصية الله على جال عادتك؟"⁴ خاطر الله قال: "كرم باباك وبمالك، والي يسب باباه ولأ يمه يتعاقب بالموت"،⁵ بصح أبتوم تقولو: "اللي يقول لباباه ولأ ليماه: 'اللي كنت قادر نعاونك بيه مندو هبة للرب'،⁶ ماشي مزوم باش يكرم باباه ولأ يماه"، وبطلتو كلمة الله على جال عادتك. 7 منافقين، إشعيا نبتة عليكم ملج كي قال: 8 "هاد الشعب يكرمي بالقم، بصح قلبهم بعيد علي بزاف،⁹ يعبدوني في باطل وهوهم يعلبو حاجات من حكام بني آدم ماشي من حكام الله."

10 وعيط يسوع للغاشي وقاللهم: "استمعو وأفهمو، 11 ماشي الي يدخل فالقم الي يجس بنادم، الي يخرج من القم، هدا الي يجس بنادم"،¹² ديك الوقت أداتو التابعين وقالولو: "راك عارف بالي الفرسيسين كي سمعو كلامك، ما تعجبمش الحال؟"¹³ جابوهم: "كل نبتة ما غرسهاش بابا السماوي تتلع، 14 حليوهم، عميين يقودو عميين. لو كان عمي يقود عمي، في زوج يطيحو في حفرة".¹⁵ قالو بطرس: "فسرلنا هاد المتل"،¹⁶ قال يسوع: "أبتوم تاني حتى لدرك ما فهمتوش؟¹⁷ ما تفهموش بالي كل شي يدخل فالقم يهبط

للكرش أومبعد يتزما لبراً؟¹⁸ بصح اللي يخرج من القم، يجي من القلب وهذا اللي يجس نادم. ¹⁹ خاطر من القلب اللي يجيو الفكرا الدونين، القتل، الزنا، الفسق، السرقة، شهادة الزور والتجيمة. ²⁰ هاو واش يجس نادم، بصح الماكلة بيدن ماشي مغسولين ما تجس نادم.

إيمان المرأ الكنعانية

²¹ خرج يسوع من تمّة وجا لجوايه صور وصيدا، ²² وهاي وين مرأ كنعانية خرجت من هذوك الجوايه تعيط وتقول: "أرحمني يا رب، يا وليد داود، بنتي مسكونة بشيطان يعدبها بزاف"، ²³ بصح هو ما جاوبها بحتى كلمة. أدناو ليه التابعين متاعو وطلبو منو وقالو: "سرحها خاطر راهي غير تعيط مورانا"، ²⁴ جاوب يسوع وقال: "أنا ما جيت مبعوت غير للفرغان الضايعين متاع دار إسرائيل"، ²⁵ وهي جات، سجذتلو وقالت: "يا رب، عاوتي"، ²⁶ جاوب هو وقالها: "ماشي مليج ناخذو الخبز متاع الدراري وتزموه للكلاب الصغار"، ²⁷ قالتلو: "إيه يا رب، بصح الكلاب الصغار ياكلو من الفتات اللي يطيح من ميدة سيادهم"، ²⁸ همالا جاوب يسوع وقالها: "آه يا مرأ، إيمانك كبير، يندارك الشئ اللي حبيتته"، وشفا بنتها في هديك الساعة.

ربع آلاف راجل ياكلو ويشبعو

²⁹ راح يسوع من تمّة وجا لسطح بحر الجليل وطلع للليل وقعد تمّة. ³⁰ وجا ليه غاشي كبير ومعاهم كعواين وعصين ومشلولين وعفاقة ومرضى واحداخرين بزاف، حطوهم عند رجليه وهو شفاهم، ³¹ حتى شتعب الغاشي بزاف وهم يشوفو العفاقة يهدرو، المشلولين يبراو، والكعواين يشبو مسقم والعصين يشوفو وسبحو إله إسرائيل.

³² عيط يسوع للتابعين متاعو وقالهم: "غاضني هاد الغاشي بزاف خاطر عندهم تلت أيام وهم باقين معاي وما عندهم واش ياكلو، وما رانيش حاب تخليهم يروحو صابمين يودو يطيحو فالطريق"، ³³ قالولو التابعين: "وين نلقاو في هاد الخلا خبز يكتفي باش ينشع غاشي كيما هدا؟" ³⁴ قالهم يسوع: "شحال من خبزة عندكم؟" قالولو: "سبعة وشوية حوت صغير". ³⁵ وأمر يسوع الغاشي باش يقعدو فالأرض. ³⁶ شد السبع خبزات والحوت، وبعد ما حمد، قسم الخبز وعطاه للتابعين وهم فرقوه للغاشي. ³⁷ كامل كُلاو وشبعو، ورفدو التابعين سبع سلال معمّرين بطراف الخبز اللي بقا. ³⁸ اللي كُلاو كانوا ربع آلاف راجل بلا النسا والدراري. ³⁹ وبعد ما سرح الغاشي، طلع يسوع فالفلوكه وراح لجوايه مجدان.

16

مطلوب آية

¹ جاو الفرسيين والصدوقيين لعند يسوع باش يجربوه وطلبو منو يوريلهم مارة من السما. ² جاوب يسوع وقالهم: "كي توصل العشية تقولو، الحال رايح يكون شباب خاطر السما راهي حمرة، ³ والضباح، اليوم تصب الشتا خاطر لون السما حمر غامق. من جهة تعرفو تميزو حال السما ومن جهة أخرى ما تعرفوش تميزو مارات الزمان، ⁴ جبل دوني وحان يحوس على مارة، ما تتعطلو حتى مارة من غير مارة يونان النبي"، أومبعد خلاهم وراح.

خميرة الفرسيين والصدوقيين

⁵ وكي قطعو التابعين للجمية الأخرى متاع الواد، نساو بيدو معاهم الخبز. ⁶ قالهم يسوع: "حلو عيتكم وردو بالك من الخميرة متاع الفرسيين والصدوقيين"، ⁷ التابعين تخممو في قلوبهم وقالو: "خاطر ما أدناش الخبز"، ⁸ عرف يسوع واش كانوا تخممو وقال: "وعلاش راكم تخممو في قلوبكم يا قلال الإيمان، بالي ما عندكش الخبز؟" ⁹ مازال ما تفهموش وما تشفاوش الخمس خبزات متاع الخمس آلاف راجل وشحال من سلّة أدتو، ¹⁰ ولّا السبع خبزات متاع الربع آلاف وشحال من سلّة أدتو؟ ¹¹ كيفاش ما تفهموش بالي ماشي على الخبز اللي قلتكم ردو بالك من الخميرة متاع الفرسيين والصدوقيين؟" ¹² داك الساع فهمو بالي ماشي على الخميرة متاع الخبز اللي قال ردو بالك بصح من التعلّم متاع الفرسيين والصدوقيين.

شهادة بطرس للمسيح

¹³ كي راح يسوع لجوايه قيصرية فيلبس، سقسا التابعين متاعو وقال: "على حساب الناس، واش يكون بن الإنسان؟" ¹⁴ جاوبوه: "كلن اللي يقولو يوحنا المعمدان، واحداخرين إيليا، وواحدخرين إرميا ولّا واحد من الأنبياء"، ¹⁵ قالهم: "وأنتوم، شكون تقولو بالي أنا؟" ¹⁶ جاوب سمعان بطرس وقال: "أنت المسيح بن الله الحي"، ¹⁷ جاوب يسوع وقالو: "يا سعدك يا سمعان بن يونا، خاطر ماشي

الْحَمِّ وَالْدَمِّ الِى يَبْنُوْلَكَ هَادِ الشَّيْ بَصَحَّ بَابَا الِى فَالْسَمَا. 18 وَأَنَا نَقُوْلُكَ بِالِى لَا زَمَ بَرُوْح لِأُوْرشَلِمْ وَيَتَعَدَّبُ بَرَّافَ عَلى يَدِ الشُّيُوْخِ وَرِئَاسَ رُجَالِ الدِّينِ كَنِيْسَتِي وَبِيْبانِ جَهَنَّمَ مَا يَبْدُرُوْشُ عَلَيْهَا. 19 نَعْطِلكَ مَفَاتِحَ مَلَكُوْتِ السَّمَا، الِى تَرْتَبِطُ عَلى الْأَرْضِ يَكُوْنُ مَرْبُوْطًا فَالْسَمَا، وَالِى تَحْلُوْ عَلى الْأَرْضِ يَكُوْنُ مَحْلُوْلًا فَالْسَمَا." 20 دَاكِ السَّاعِ أَمْرُ التَّابِعِيْنَ مُتَاعُوْ مَا يَقُوْلُوْ لِحَتَّى وَاحِدًا بِالِى هُوَ الْمَسِيْحُ.

يَسُوْعُ يَخْبُرُ بِمَوْتِ وَقِيَامَتِ

21 وَمِنْ هَذَاكَ الْوَقْتِ بَدَأَ يَسُوْعُ يَدْرُسُ التَّابِعِيْنَ مُتَاعُوْ بِالِى لَا زَمَ بَرُوْح لِأُوْرشَلِمْ وَيَتَعَدَّبُ بَرَّافَ عَلى يَدِ الشُّيُوْخِ وَرِئَاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالْكُتَّابِ، وَيَبْتَقِلُ وَفَالِيوْمِ التَّالِثِ يَقُوْمُ. 22 جَبَدُوْ بَطْرُسَ عَلى جِيهِ وَبَدَأَ يَوْمَ فِيهِ وَيَقُوْلُ: "يَا رَبِّ، حَاشَا مَا بَصِرَاكَ هَادِ الشَّيْ"، 23 دَارِ يَسُوْعُ وَقَالَ لِبَطْرُسَ: "رُوْحِ عَلىَّ يَا شَيْطَانَ، أَنْتَ تَعْتَرِني، خَاطَرَ تَحَامَكَ مَا شِئْتَ تَحَامَكَ اللهُ، تَحَامَكَ تَحَامَ بَنِي آدَمَ."

24 دَاكِ الْوَقْتِ قَالَ يَسُوْعُ لِّلْتَّابِعِيْنَ مُتَاعُوْ: "إِيْلَا حَبَّ وَاحِدًا يُجِي بِنَبِيِّى، لَا زَمَ بِنَكْرَ نَفْسُوْ، يَرْفَدُ صُلْبِيُو وَيَبْنِيى، 25 إِيهِ، خَاطَرَ الِى يُحِبُّ يَسَلِّكَ حَيَاتُو يَخْسِرُهَا، بَصَحَّ الِى يَخْسِرُ حَيَاتُو عَلى جَالِي يَلْقَاهَا. 26 وَاشِ يَسْتَفَادُ بِنَادَمَ لَوْ كَانَ يَرِيحُ الدُّنْيَا كَامَلًا وَيَخْسِرُ نَفْسُوْ؟ وَلَا وَاشِ يَقْدِرُ يَمْدُ بِنَادَمَ بِاشِ يَرِيحُ نَفْسُوْ؟ 27 خَاطَرَ بَنِ الْإِنْسَانِ رَايِحُ يَجِي فِي مَجْدِ بَابَاهُ مَعَ الْمَلَايِكَةِ مُتَاعُوْ، وَدَاكِ الْوَقْتِ يُجَازِي كُلَّ وَاحِدًا عَلى حَسَابِ فَعَالُوْ. 28 نَقُوْلُكَ الصَّحِّ، مِنْ الِى رَاهُمُ هُنَا، كَيْنَ الِى مَا يَدُوْقُوْشُ الْمَوْتَ قَبْلَ مَا يَشُوْفُوْ بَنِ الْإِنْسَانِ جَايَ فَالْمَلَكُوْتِ مُتَاعُوْ."

17

يَبْدَلُ

1 سَتَ أَيَّامٍ مِنْ بَعْدِ، أَذَّا يَسُوْعُ مَعَا بَطْرُسَ وَيَعْتَوِبُ وَيُوْحِنَّا خُوهِ وَطَلَمُهُمْ وَحَدَّهُمْ لَجِبَلِ عَالِي. 2 وَتَبَدَّلَ قُدَامَهُمْ، وَضُوا وَجْهَهُ كِي الشَّمْسِ وَوَلَّوْ حَوَالِيُوْ يَبْرُضَا كِي النُّورِ. 3 وَهَامَ وَبِنَ صَهْرُوْهُمْ مُوسَى وَإِيْلِيَا يَهْدُرُوْ مَعَ يَسُوْعِ. 4 نَطَقَ بَطْرُسُ وَقَالَ لِيَسُوْعِ: "يَا رَبِّ، مَلِيحٌ لَوْ كَانَ نَكُوْنُو هُنَا، وَلَا حَيِيَّتِ، نَدِيرُ هُنَا تَلْتُ نَحِيْمَ، وَاحِدَةً لِيكَ، وَاحِدَةً لِمُوسَى وَوَاحِدَةً لِيْلِيَا." 5 وَمَا يَدِ كَانَ هُوَ يَهْدُرُ، هَاوُ وَبِنَ شَخَابَةِ ضَاوِيَةٍ ضَلَّتْ عَلَيْهِمْ وَصَوْتُ مِنْ الشُّحَابَةِ يَقُوْلُ: "هَذَا وَلِيْدِي الْحَبِيْبِ الِى هُوَ فَرَحْتِي، أَسْمَعُوْهُ." 6 كِي سَمِعُو التَّابِعِيْنَ، طَاحُو سَاجِدِيْنَ وَخَافُو بَرَّافَ. 7 أَذَّا يَسُوْعُ، سَمَّهُمْ وَقَالَ: "نُوضُوْ وَمَا تَخَافُوْشِ"، 8 طَلَعُوْ عَيْنِيَهُمْ وَمَا شَافُوْ حَتَّى وَاحِدًا مِنْ غَيْرِ يَسُوْعِ وَحَدُوْ. 9 كِي كَانُو هَابِطِيْنَ مِنْ الْجِبَلِ، أَمَرَهُمْ يَسُوْعُ وَقَالَ: "مَا تَقُوْلُو لِحَتَّى وَاحِدًا عَلى الِى شَفْتُوهُ حَتَّى يَقُوْمَ بَنِ الْإِنْسَانِ مِنْ بَيْنِ الْمَوْتِيْ." 10 سَقَسَاوَهُ التَّابِعِيْنَ: "وَعَلَّاشِ هِمَالَا يَقُوْلُو الْكُتَّابُ بِالِى إِيْلِيَا هُوَ الِى يَجِي الْأَوَّلُ؟" 11 جَاوَبَ يَسُوْعُ وَقَالَ: "صَحَّ إِيْلِيَا يَجِي وَيُسَقِّمُ كُلَّ شَيْءٍ، 12 بَصَحَّ نَقُوْلُكُمْ، إِيْلِيَا جَا وَمَا عَرَفُوْشِ دَارُو فِيهِ وَاشِ حَبِيْبُو، هَكَذَا تَانِي بَنِ الْإِنْسَانِ رَايِحُ يَتَعَدَّبُ عَلى يَدِيهِمْ." 13 هِمَالَا فَهَمُو التَّابِعِيْنَ بِالِى كَانَ يَهْدُرُهُمْ عَلى يُوْحِنَّا الْمَعْمَدَانَ.

وَلَدٌ مَسْكُونٌ بِيْرَا

14 كِي جَا لِيهِ الْعَاشِي، جَا وَاحِدًا الرَّاجِلِ عِنْدَ يَسُوْعِ وَرُكْعَلُوْ، 15 وَقَالَ: "سِيْدِي، أَشْفَقْ عَلى وَلِيْدِي، عِنْدُو الصَّرِيْعِ وَيَتَعَدَّبُ بَرَّافَ، تُشْعَالُ مِنْ مَرَّةٍ يَطِيحُ فَالنَّارِ وَتُحَالُ مِنْ مَرَّةٍ فَالْمَا، 16 جَبْتُو لِّلْتَّابِعِيْنَ مُتَاعَكَ بَصَحَّ مَا قَدْرُوْشِ يَشْفِيُوهُ." 17 جَاوَبَ يَسُوْعُ وَقَالَ: "جِبِلْ بَلَا إِيْمَانَ وَمَعُوْجَ، لَوْ قَاتَشَ نَبَقًا مَعَاكُمْ؟ لَوْ قَاتَشَ زَرْفَدَكُمْ؟ جَبِيْبُو الْوَلْدِ اللَّهْنَا." 18 هَدَّدَ يَسُوْعُ الشَّيْطَانَ وَخَرَجَ الشَّيْطَانُ مِنْ الْوَلْدِ، وَبَرَا الْوَلْدُ فِي هَدِيْكَ السَّاعَةِ بِالْدَاتِ. 19 أَوْمَعَدَ رَاوِ التَّابِعِيْنَ عِنْدَ يَسُوْعِ وَقَالُوْ عَلى جِيهِ: "وَعَلَّاشِ مَا قَدْرَنَاشِ خَنَا نَخْرُجُو الشَّيْطَانَ؟" 20 قَالَهُمْ يَسُوْعُ: "عَلى جَالِ قَلَّةٍ إِيْمَانِكُمْ. نَقُوْلُكَ الصَّحِّ، لَوْ كَانَ عِنْدَكُمْ إِيْمَانُ قَيْسِ حَيَّةِ الْخَرْدَلِ، لَوْ كَانَ تَقُوْلُو لِهَادِ الْجِبَلِ، رُوْحُ مِنْ هُنَا لِلِهِي بَرُوْحِ، وَحَاجَةٌ مَا تَكُوْنُ مَحَالٌ عِنْدَكُمْ."

22 كِي تَلَمُو التَّابِعِيْنَ فَالْجَلِيْلِ، قَالَهُمْ يَسُوْعُ: "رَاهُو قَرِيْبَ يَسَلِّمُ بَنِ الْإِنْسَانِ لِيَدِيْنَ بَنِي آدَمَ، 23 وَيَقْتَلُوهُ بَصَحَّ فَالِيوْمِ التَّالِثِ يَقُوْمُ." وَالتَّابِعِيْنَ حَزَنُوْ بَرَّافَ.

غَرَامَةُ الْمَجْدِ

24 كِي رَاوِ لِكَنْفَرَا حُوْمِ، جَاوِ الْمَكَّاسِيْنَ لِبَطْرُسَ وَقَالُوْ: "سِيْدِكُمْ مَا يَخْلَصُشِ الْغَرَامَةَ؟" 25 قَالَ: "إِيهِ." وَكِي رَاوِ الدَّارِ، سَبَقُوْ يَسُوْعُ وَقَالَ: "وَاشِ رَايِكَ يَا سَعَانَ؟ سَلَاطِنُ الْأَرْضِ، مِنْ عِنْدِ مَنْ يَدِيُو الْغَرَامَةَ وَلَا الْحِزْبِيَّةُ؟ مِنْ وَلا دَرَاهِمُ وَلَا مِنْ الْبَرَاوِيَّةِ؟" 26 جَاوَبُو بَطْرُسَ: "مِنْ الْبَرَاوِيَّةِ." قَالُو يَسُوْعُ: "هَمَالَا وَلاَدِ الْبِلَادِ مَا شِئْتَ مَلَزَمِيْنَ بِيهَا. 27 بَصَحَّ بِاشِ مَا تَعْتَرُوْهُمُشِ، رُوْحُ لِلْبَحْرِ وَأَرْمِي الصَّنَّارَةَ، وَالْحَوْتَةَ الِى تَطَّلِعُ الْأَوَّلَى أَجْبَدَهَا، وَغَيْرَ تَحَالَّهَا فَهَمَا، تَلَقَّا دَرَاهِمَ قَيْسِ مَا تَخْلَصُو الْغَرَامَةَ أَنَا وَيَاكَ. أَذِيَهُمْ وَأَعطِيَهُمُ قَيْسِي وَيَقْبِسُكَ"

18

الكبير في ملكوت السما

¹ في هديك الساعة، جاو التابعين ليسوع وقالو: "شكون هو الكبير في ملكوت السما؟" ² عيط يسوع لواحد الولد الصغير، حطو في وسطهم، ³ وقال: "نقولكم الصبح، لو كان ما تبدلوش وتوليو كيما الدراري الصغار، ما تدخلوش لملكوت السما، ⁴ خاطر الي بصغر روجو كيما هاد الولد يكون هو الكبير في ملكوت السما، ⁵ والي يستقبل ولد صغير كيما هدا على جال آسمي، يستقبلني أنا، ⁶ بصبح الي يطبخ واحد من هاد الصغار الي يامنو بي فالحطية، خيرلو لو كان علقولو في رقبته حجرة الرحي وعزقوه في قاع البحر. ⁷ يا ويل الدنيا من العترات، خاطر لازم يكونو العترات بصبح يا ويلو الإنسان الي يكون السبة فالعتره. ⁸ ولا كانت يدك ولا رجلك تعتك يعني تطيحك فالحطية، قطعها وأرميها بعيد عليك، خاطر خيرلك تدخل للحياة بيد ولا رجل مقطعة ولا تكون بزوح يدين ولا زوج رجلين وتترما فالنار الدائمة. ⁹ ولا كانت عينك تعتك، قلعهها وأرميها بعيد عليك، خاطر خيرلك تدخل للحياة بعين واحدة، ولا يكونو عندك زوج عينين وتترما في نار جهنمة.

مثل الخروف الضايغ

¹⁰ ردو بالكم تحفرو واحد من هاد الصغار، خاطر نقولكم الملايكة متاعهم فالسما يشوفو دائماً وجه بابا الي فالسما. ¹² واش رايبكم، لو كان يكون عند راجل ميقن خروف، ويتبحر واحد منهم، ما يتخلص التسعة وتسعين الأخرين فالجبال وزوج يحوس على الي تجر؟ ¹³ ولو كان ليقاه، نقولكم الصبح، يفرح به كتر من فرحتو بالتسعة وتسعين الي ما تجروش. ¹⁴ وهكذا تاني، ماشي مراد بابا كم الي فالسما باش يضيع واحد من هاد الصغار.

ولا غلط فيك خوك

¹⁵ ولا غلط فيك خوك، روح ولومو بينك وبينو هو برك، ولا سمعلك راك ربحت خوك، ¹⁶ بصبح ولا ما سمعلكش، أدي معاك واحد ولا زوج باش تكون الدعوة بشهادة زوج شهود ولا ثلاثة. ¹⁷ ولا ما حبش يسمعلهم، قول للكيسة، ولو كان ما يحبش يسمع للكيسة تاني، يوئي عندك كي الكافر ولا المكاس. ¹⁸ نقولكم الصبح، الي تربطه على الأرض يكون مربوط فالسما والي تحلوه على الأرض يكون محلول فالسما، ¹⁹ وتزيد نقولكم الصبح، إبلا تهامو زوج منكم على الأرض باش يظلمو حاجة، الي يظلموه، يوصلهم من عند بابا الي فالسما، ²⁰ خاطر وين يتلمو زوج ولا ثلاثة بآسمي، نكون في وسطهم.

مثل العبد الي ما يغفرش

²¹ داك الوقت، جا ليه بطرس وقال: "ربي، شحال من مرة يغلط في خوي وسمعلو؟ حتى لسبع مرات؟" ²² قالو يسوع: "ما نقولكش حتى لسبع مرات، بصبح حتى لسعين مرة سبع مرات، ²³ على هدا ملكوت السما يشبه لسلطان حب يحاسب الخدامين متاعو. ²⁴ وكي بدأ يدير فالحسابات، جابولو واحد مديون بعشر آلاف ويرة، ²⁵ وكي ما كلش عندو باش يرد الدين متاعو، أمر سيديو باش يبيعه هو ومرتو وولادو وكامل واش يملك باش يترد الدين متاعو. ²⁶ رجع الخديم ويتبدلو وقال: "أصبر علي وتردك كل شي." ²⁷ شفق سيد هاد الخديم وطلق وسمعلو الدين. ²⁸ وكي خرج هاد الخديم، تلاقا مع واحد من الخدامين الي يخدمو معاه وكان يسألو ميةن دينار. شدو وخنفو وقالو: "ردلي واش نساللك"، ²⁹ رجع الخديم الي يخدم معاه وحللو وقال: "أصبر علي وتردك كل شي." ³⁰ بصبح هو ما حبش وراح زماه فالجلس حتى يرد الدين. ³¹ وكي شافو الخدامين الي يخدمو معاه وحللو وقال: "أصبر علي وتردك كل شي." لسيدهم كامل واش ضرا، ³² داك الساع عيطلو سيديو وقالو: "يا الخديم الدوني، نتحتك كامل دينك كي حلتني، ³³ ما كلش لازم عليك أنت تاني تشفق على صاحبك كيما شفقت عليك أنا؟" ³⁴ تغشش سيديو وسلمو لي يعدبو حتى يرجع كامل الدين الي كان عليه. ³⁵ وهكذا تاني يديرلكم بابا السماوي لو كان كل واحد فيكم ما يسمحش من كل قلبو لغوه.

19

الزواج والطلاق

¹ وكي كل يسوع هاد الكلام، راح من الجليل وجا لجوايه اليهودية مور واد الأردن. ² تبعو غاشي كبير وشفاهم تمة. ³ وجاو ليه الفريسيين باش يجربوه وقالو: "يجوز للراجل باش يطلق مرتو على كاش سبة؟" ⁴ جاوبهم هو وقال: "ما فريوش بالي الخالق فالبدية دار الراجل والمرأ؟" ⁵ وقال: "على هدا، يتخل الراجل باباه ويمه ويلصق في مرتو والزوج يوئيو دات واحدة" ⁶ وهكذا ما

يزيدوش يكونو زوج بَصَح دات واحدة، همّالا الي لاقاه الله مالازمش يَفَرَقو بُنادم. "7 قالولو: "همّالا وعلاش آمر موسى باش يَمَدّ للرا ورقة طلاق وتَطَلَّق؟" 8 قاللهم: "على جال قساوة قلوبكم الي سَمَحَلكم موسى باش تَطَلَقو أساكُم، بَصَح فالأصل ما كانش هكدا، 9 ونقوللكم، الي يَطَلق مرّتو من غير سبّة الزنا ويَتَزَوَّج بواحدخرى راه يَزني." 10 قالولو التابعين متاعو: "إيلا كان هكدا آمر الراجل مع المرأ، همّالا خيرلو الواحد ما يَتَزَوَّجش" 11 قاللهم: "ماشي كامل يقدرو يفهمو هاد الكلام، غير الي معطيتلهم الي يفهموه، 12 خاطر كلن المخصّصين الي زادو هكدا من كرش ماهم، وكلن الي ردوهم الناس مخصّصين وكلن الي ردو روحهم مخصّصين على جال ملكوت السماء. الي يقدّر يفهم غير يفهم."

يسوع يبارك الدراري

13 داك الوقت جاويلو دراري صغار باش يدبر يدبه عليهم ويصليلهم بصح التابعين زفالو عليهم. 14 بصح يسوع قال: "خايو الدراري الصغار وما تمنعهمش يجيو لعندي خاطر ملكوت السما لي بحاهم"، 15 ودار يدبه عليهم وراح من تمّة.

الراجل المرّفه

16 وجا ليه واحد وقال: "شيخ، واشن هو المليح الي نديرو باش تكون لي الحياة الدائمة؟" 17 قالو: "وعلاش تسقسني على المليح؟ المليح واحد برك، ولا حبيت تدخل للحياة، طبّق الفرييض"، 18 قالو: "واش من الفرييض؟" قال يسوع: "ما تقتلش، ما تزنيش، ما تسرقش، ما تشهدش شهادة الزور، 19 كرم باباك ويمالك وحب قريبك كيما نفسك." 20 قالو الراجل: "هدو كامل عملتهم، واش مازال يخصّصني؟" 21 قالو يسوع: "إيلا حبيت تكون كامل، روح وبيع ملاكك وأعطي للفلاين ويكون عندك كنز فالسما، وأرواح تبعني." 22 كي سمع الراجل هاد الكلام راح حزين خاطر كان عندو ملاك بزاف.

23 وقال يسوع للتابعين متاعو: "نقوللكم الصّح، ضعيب على المرّفه باش يدخل للملكوت السما. 24 ونقوللكم تاني، ساهل على الجمل باش يجوز من التقيّة متاع برّة كتر من المرّفه باش يدخل للملكوت الله." 25 وكى سمعو التابعين هاد الشي، ستغريو بزاف وقالو: "همّالا شكون الي يقدّر يسلك؟" 26 شاف فيهم يسوع وقاللهم: "هاد الشي محال عند الناس بصح عند الله حتّى حاجة ماهي محال."

27 داك الوقت جاوب بطرس وقالو: "هانا حنا خاينا كل شي وتبعناك، واش تكون دعوتنا؟" 28 قاللهم يسوع: "نقوللكم الصّح، فالوقت وين يتجدد كل شي، كي يكون بن الإنسان قاعد على عرش المجد متاعو، أتموم الي تبعوني تكونو تاني قاعدين على فطاشن عرش ثحاكو العشاير الفطاش متاع إسرائيل. 29 وكل من خلا على جال آسبي ذيار ولا خاوة ولا خواتات ولا بابات ولا يمات ولا دراري ولا حواش، ينال فيسهم مية مرّة ويورث الحياة الدائمة، 30 بزاف الأولانيين الي يوليوا الأخرانيين والأخرانيين الي يوليوا الأولانيين."

20

مثل خدامين الدالية

1 خاطر ملكوت السما يشبه لمولى دار، نخرج من الصباح باش يجيب خدامين للدالية متاعو، 2 تفاهم معاهم على دينار فالنهار، ويعتهم للدالية متاعو. 3 أو بعد خرج جوايه التسعة متاع الصباح، ولقا واحدخرين فالطححاحة بلا خدمة، 4 قاللهم: "روحو أتموم تاني للدالية متاعي ونعطيلكم حتكم"، 5 وراحو. وزاد نخرج جوايه الفطاش وجوايه الثلاثة متاع العشيّة ودار كيف كيف. 6 خرج جوايه الخمسة متاع العشيّة ولقا واحدخرين قاعدين وقاللهم: "وعلاش راكم قاعدين هنا نهار كامل بلا خدمة؟" 7 قالولو: "خاطر حتّى واحد ما خدمنّا." قاللهم: "روحو أتموم تاني للدالية متاعي." 8 وكى طاح الليل، قال مول الدالية للوكيل متاعو: "عيط للخدامين وأعطيلهم الخلاص متاعهم، أبدا من الأخرانيين حتّى للأولانيين." 9 جاو متاع الخمسة متاع العشيّة وأدّاو كل واحد دينار، 10 وجاو الأولانيين حاسبين يديو كتر، بصح أدّاو هوم تاني كل واحد دينار. 11 وكى كانوا يديو فالدراهم، كانوا يدمدمو على مول الدار، 12 ويقولو: "هدوك الأخرانيين خدمو غير ساعة واحدة وساويتهم بينا حنا الي حملنا القسوة متاع النهار والسخانة." 13 جاوب مول الدار وقال لواحد فيهم: "صاحبي، أنا ما ضللتكش، ماشي تفاهمت معاي على دينار؟ 14 أدّي شيك وروح، راني حاب تمدّ لهاد الأخراني كيما أنت، 15 ولا ما يجوزلش ندير بشي واش تحب؟ ولا ما عجبكش الحال الي أنا مليح؟" 16 هكدا الأخرانيين يوليوا الأولانيين والأولانيين يوليوا الأخرانيين."

يسوع يخبر بموتو وقبامتو

17 كي كان يَسُوعُ طَالِعَ لأورُشَلِيمَ، أَدَا التَّابِعِينَ مُتَاعًا فِي طُنَاشٍ عَلَى جِيهِ وَقَالَهُمْ فَالطَّرِيقِ: 18 "أَنَا طَالِعِينَ لأورُشَلِيمَ، وَبَنَ الْإِنْسَانَ رَاجِحَ يَسَلِّمُ لِرِيسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالكَتَّابِ، وَيَحْكُمُو عَلَيْهِ بِالْمَوْتِ، 19 وَيَسَلِّمُوهُمُ لِلْكَفَّارِ بَاشَ يَتَمَسَّخَرُوا بِهِ وَيَجْلِدُوهُ وَيَصَلِّبُوهُ، وَفَالْيَوْمِ التَّالِيَةِ يَمُوتُ"

الأوَّلُ وَالْآخَرُ

20 ذَاكَ الْوَقْتِ، قَرَبَتْ لَعَنَدُو يَمَّةَ وَوَلَادَ زَبْدِي مَعَ وُلاَدِهَا وَبَجَدَتْ تَطَلَّبُ مَنُو حَاجَةَ. 21 قَالَتْهَا: "وَاشِ تَحْتِي؟" قَالَتْهُو: "أَمْرَ بَاشَ يَقَعُدُو وَوَلَادِي هَدُو فِي زَوْجِ فَالْمَلَكُوتِ مُتَاعِكِ، وَاحِدَ عَلَى الْبِنِيِّ مُتَاعِكِ وَالْآخَرَ عَلَى الْبِسْرِيِّ." 22 جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَ: "مَا رَا كُمْشَ عَارِفِينَ وَاشِ رَا كُمْ تَطَلَّبُو، تَقَدَّرُو نَشْرِبُو الْكَاسَ الِّي رَانِي رَاجِحَ نَشْرِبُو؟" قَالُوهُ: "نَقَدَّرُو." 23 قَالَهُمُ: "صَحَّ رَاجِحِينَ نَشْرِبُو كَاسِي، بَصَحَّ الشُّعَادَ عَلَى يَمِينِي وَوَلَا عَلَى بَسْرِي، مَاشِي أَنَا الِّي نَقَدَّرُ تَمَدُّو، وَمَا يَمَدُّ غَيْرَ لِي بَابَا وَجَدَّهَلُو." 24 كِي سَمِعُو التَّابِعِينَ الْعِشْرَةَ، تَتَشَشَّو مِنْ الْخَاوَةِ الزَّوْجِ. 25 عَطَّلَهُمُ يَسُوعُ وَقَالَ: "رَا كُمْ عَارِفِينَ بِالِّي رِيسَ الْأَمَّاتِ يَسَلِّطُو عَلَيْهِمُ وَالْكَارِ يَسِطَرُو عَلَيْهِمُ، 26 مَا لَأَزْمَشَ يَكُونُ هَكَذَا عِنْدَكُمُ، بَصَحَّ الِّي يُحِبُّ يُوَيِّ الْكَبِيرِ فِيكُمْ، لَأَزْمَ يَكُونُ خُدَمِكُمْ، 27 وَالِّي يُحِبُّ يَكُونُ الْأَوَّلُ فِيكُمْ، لَأَزْمَ يَكُونُ عَبْدَكُمْ. 28 كَيْمَا جَا بَنَ الْإِنْسَانَ مَاشِي بَاشَ يَخْدَمُوهُ بَصَحَّ بَاشَ هُوَ يَخْدَمُ وَيُعْطِي حَيَاتُو فِدْيَةَ لِبَرَافِ."

زَوْجِ عَمِيمِينَ فِي أَرْمَاجَا يَبْرَاو

29 كِي كان يَسُوعُ وَالتَّابِعِينَ مُتَاعًا خَارِجِينَ مِنْ أَرْمَاجَا، تَبِعُو غَاثِي كَبِيرِ، 30 وَهَامَ وَبَنَ زَوْجِ عَمِيمِينَ كَانُو قَاعِدِينَ عَلَى طَرَفِ الطَّرِيقِ، سَمِعُو بِالِّي يَسُوعُ كَانَ جَلِيزَ وَبَدَاو وَيَعِطُو وَيَقُولُو: "سِيدَنَا، يَا وَوَلِيدَ دَاوُدَ، أَشْفَقْ عَلَيْنَا" 31 زُفَا عَلَيْهِمُ الْغَاثِي بَاشَ يَسْكُنُو، بَصَحَّ هُوَ بَدَاو وَيَعِطُو كَثْرَ وَيَقُولُو: "سِيدَنَا، يَا وَوَلِيدَ دَاوُدَ، أَشْفَقْ عَلَيْنَا" 32 حَبَسَ يَسُوعُ، عَطَّلَهُمُ وَقَالَ: "وَاشِ حَبِيتُو نَدِيرُكُمُ؟" 33 قَالُوهُ: "سِيدَنَا، يَخَلُّو عَيْنِنَا"، 34 شَفَقَ يَسُوعُ، مَسَّ عَيْنِيهِمْ وَتَمَّ تَمَّ شَاوُ وَتَبِعُوهُ.

21

الدَّخَلَةُ لأورُشَلِيمَ

1 وَكِي قَرَّبُو لأورُشَلِيمَ وَجَاوَلِبِتَ فَاجِي عِنْدَ جَبَلِ الزَّيْتُونِ، بَعَثَ يَسُوعُ زَوْجَ تَابِعِينَ، 2 وَقَالَهُمُ: "أَدْخَلُو لِدَشْرَةَ الِّي مُقَابِلَتِكُمْ وَتَمَّ تَمَّ تَلْتَقُوا حِمَارَةَ مَرْبُوطَةَ وَمَعَاها حِمَارَ صَغِيرِ، حَلُولُهُمُ الرِّبَاطَ وَجَبِيوهُمُ. 3 وَلَا كَاشَ وَاحِدَ قَالْتِكُمْ حَاجَةَ، قُولُو بِالِّي الرَّبِّ يَسْحَتُهُمْ، وَتَمَّ تَمَّ يَمْتَمُّهُمْ." 4 هَادِ الشِّي صُرَا بَاشَ يَحْتَقِقُ كَلَامَ النَّبِيِّ الِّي قَالَ: 5 "قُولُو لِبَنَتِ صَبِيونَ: هَاوَلِيكَ سُلْطَانَتُكَ جَايَ لِيكَ، مَتَوَاضِعُ، رَاكَبَ عَلَى حِمَارَةَ، وَحِمَارَ صَغِيرِ وَوَلِيدَ حِمَارَةَ." 6 رَاوُ التَّابِعِينَ وَدَارُو وَاشِ أَمْرُهُمُ يَسُوعُ، 7 وَجَاوُو الْحِمَارَةَ وَالْحِمَارَ الصَّغِيرِ وَحَطُّو عَلَيْهِمُ حَوَالِيَهُمْ وَرَكَبُو يَسُوعُ. 8 الْكَثْرَةَ مِنَ الْغَاثِي كَانُو يَفْرَشُو حَوَالِيَهُمْ عَلَى الطَّرِيقِ، وَوَاحِدِينَ كَانُو يَقَطَعُو غُصَانَ مِنَ السَّجَرِ وَيَقْرَشُوهُمُ. 9 الْغَاثِي الِّي كَانُو سَابِقِينَ وَالِّي كَانُو يَتَّبِعُو فِي يَسُوعُ كَانُو يَعِطُو وَيَقُولُو: "أَوْصِنَا لُوَلِيدَ دَاوُدَ، مَبَارَكُ الْجَايِ بِأَسْمِ الرَّبِّ، أَوْصِنَا فَالْعَلَالِي" 10 وَكِي دَخَلَ يَسُوعُ لأورُشَلِيمَ، كَامَلَ الْمَدِينَةَ مَهَوْلَتْ وَكَانُو يَقُولُو: "شُكُونُ هَذَا؟" 11 وَالْغَاثِي كَانُ يَقُولُ: "هَذَا يَسُوعُ النَّبِيُّ، مِنَ النَّاصِرَةِ فَالْجَلِيلِ."

تَطْهِيرُ الْمَعْبَدِ

12 دَخَلَ يَسُوعُ لِلْمَعْبَدِ، وَحَاوَزَ كَامَلَ الِّي كَانُو يَبِيعُو وَيَشْرِبُو تَمَّةً، وَقَلَّبَ الْمِيدَاتِ مُتَاعَ الِّي يَبْدَلُو الدَّرَاهِمَ وَالْكَرَّاسَا مُتَاعَ الِّي يَبِيعُو الْحَمَامَ، 13 وَقَالَهُمُ: "مَكْتُوبَ: دَارِي رَاجِحَةَ تَسَنَّمَا دَارَ الصَّلَاةِ، وَأَتَمُّومَ رَدِّيوتَهَا غَارَ لِّلْسَرَّاقِينَ." 14 جَاوَلِيَهُ عَمِيمِينَ وَكَمُونِينَ فَالْمَعْبَدِ وَشَفَاهُمُ. 15 كِي شَاوُ رِيسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالْكَتَّابِ الْعَجَائِبِ الِّي دَارَهُمُ وَالدَّرَارِي الِّي كَانُو يَعِطُو فَالْمَعْبَدِ وَيَقُولُو: "أَوْصِنَا لُوَلِيدَ دَاوُدَ"، مَا عَجِبَهُمْشَ الْحَالِ، 16 وَقَالُوهُ: "رَاكَ تَسَمَعُ وَاشِ رَاهُمُ يَقُولُو؟" قَالَهُمُ يَسُوعُ: "إِيهَ، عَمْرُكُمُ مَا قَرَبِيو بِالِّي: خَرَجْتَ تَسْبِيحَ مِنْ قَمِّ الدَّرَارِي وَالِّي يَرْضَعُو؟" 17 وَخَلَّاهُمْ وَخَرَجَ مِنَ الْمَدِينَةِ لِبَيْتِ عَنِيَا وَبَاتَ تَمَّةً.

الْكَرْمَةُ تَيْدَسَ

18 الْصَبَاحِ، كِي كان يَسُوعُ رَاجِعَ لِلْمَدِينَةِ، جَاعَ. 19 شَافَ كَرْمَةَ وَاحِدَةَ فَالطَّرِيقِ، رَا حَ لِيهَا بَصَحَّ لُقَا فِيهَا غَيْرَ الْوَرَقِ وَقَالَتْهَا: "حَتَّى غَلَّةَ مَا تَزِيدُ تَخْرُجُ مِنْكَ لِلدَّوَامِ"، وَتَمَّ تَمَّ يَبْسَتْ الْكَرْمَةَ. 20 كِي شَاوُ التَّابِعِينَ هَذَاكَ الشِّي، سَمِعَجُو وَقَالُو: "كَيْفَاشَ يَبْسَتْ السَّجْرَةَ تَمَّ تَمَّ؟" 21 جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَهُمُ: "تَقُولُ لِكُمْ الصَّحَّ، لُو كان عِنْدَكُمُ إِيمَانٌ وَمَا تُشْكِكُوشِ، مَاشِي بَرَكُ تَدْبِرُو وَاشِ نَدَارُ لِهَادِ الْكَرْمَةَ، بَصَحَّ لُو كانُ تَقُولُو لِهَادِ الْجَبَلِ، أَتَمَلَّعُ وَأَتَرْمَا فَالْبَحْرِ، هَادِ الشِّي يَصْرَا، 22 وَكَامَلَ وَاشِ تَطَلَّبُو فَالصَّلَاةَ بِالْإِيمَانِ، تَنَاوَهُ."

أَمْرُ حِكْمَةِ يَسُوعَ

²³ راح يسوع للعبد، وكى كان يدرس جاو ليه رياس رجال الدين وشيوخ الشعب وقالو: "بواش من الحكمة راك ندير هاد الشى، وشكون عظاملك هاد الحكمة؟" ²⁴ جاوب يسوع وقاللهم: "وأنا تاني نسقسيمك حاجة واحدة، ولأ قُتولي عليها نقوللكم أنا تاني بواش من الحكمة ندير هاد الشى، ²⁵ معمودية يوحنا، متين جات؟ من السما ولأ من الناس؟" شاورو بيناتهم وقالو: "لو كان نقولو من السما، بقولنا: وعلاش همالا ما آمنتوش بيه؟" ²⁶ بصح لو كان نقولو من الناس، نخافو من الغاشي خاطر كامل يجسبو يوحنا نبي. ²⁷ وجاوبو يسوع وقالو: "ما راناش عارفين. قاللهم هو تاني: "أنا تاني ما نقوللكم بواش من الحكمة ندير هاد الشى."

مَثَلُ الزَّوْجِ وَوَلَادِ

²⁸ "واش رايكم، واحد الرجل كان عندو زوج وولاد، راح للأولاني وقالو: "يا وليدي، روح أخدم اليوم فالديالي"، ²⁹ جاوب الولد وقال: "ما رانيش حاب"، بصح أو مبعد ندم وراح. ³⁰ وراح للتاني وقالو كيما قال للأولاني، بصح هدا جاوب وقال: "ماعليه يا سيدي"، بصح ما راحش. ³¹ شكون فيهم في زوج دار مراد الباباة؟" قالو: "الأولاني". قاللهم يسوع: "نقوللكم الصبح، المكسين والزانيات يسبقوكم للمكوت الله، ³² خاطر جا ليكم يوحنا في طريق الصلاح وما آمنتوش بيه، بصح المكسين والزانيات آمنو بيه، وأتوم كي شفتمو هاد الشى، ما تبتوش من بعد وآمنتو بيه.

مَثَلُ فَلَاحِينَ الدَّالِيَةِ

³³ أسمعتمو مثل واحد آخر: كان واحد الرجل مولى دار، غرس دالية ودار زرب سار دابر عليها، وحفر فيها معصرة وبنابر وخلاها لفلاحين وسافر. ³⁴ كي قرب وقت العلة، بعث الخدامين متاعو للفلاحين باش يدبو غلة الدالية. ³⁵ الفلاحين حكمو الخدامين، واحد ضربوه، الآخر قتلوه والتالت رجموه. ³⁶ زاد بعث خدامين واحدخرين كثر من الأولانيين، ودارولهم كيف كيف. ³⁷ من بعد، بعثهم وليدو وقال: "وليدي بقادروه"، ³⁸ بصح الفلاحين كي شافو الولد قالو بيناتهم: "هدا هو اللي يورت، هيا تقتلوه وتدبو الورت متاعو"، ³⁹ وحكموه وزمواوه برآ من الدالية وقتلوه. ⁴⁰ كي يوئي مول الدالية، واش يدير لهدوك الفلاحين؟" ⁴¹ قالولو: "رايح يقتل هدوك المشرايين قبيلة شينة ويخلى الدالية لفلاحين واحدخرين يعطيلو الغلة في وقتها. ⁴² قاللهم يسوع: "عمركم ما قريتو فالكتوب: "الحجرة اللي ما قبلوهاش البنايين هي اللي ولأت حجرة الوصل، هاد الشى جا من عند الرب وهو شى عجيب عندنا" ⁴³ على هدا نقوللكم بالي ملكوت الله رايح يتحلكم ويمتد لأمة تجميع الغلة متاعو، ⁴⁴ اللي يطيح على هاد الحجرة يتدفدق والي تطيح عليه تدرسو." ⁴⁵ كي سمعو رياس رجال الدين والفريسيين المثال متاعو، عرفو بالي كان يهدر عليهم، ⁴⁶ وكانو يحوسو يحكموه بصح خافو من الغاشي خاطر كانو حاسبينو نبي.

22

مَثَلُ عَرَسِ وُلْدِ السَّلْطَانِ

¹ زاد يسوع هدرهم بالثال وقال: ² "ملكوت السما يشبه لسلطان دار عرس لوليدو، ³ وبعث الخدامين متاعو يعطولي كانو معروضين للعرس وهم ما حبوش يجيو. ⁴ زاد بعث خدامين واحدخرين وقال: "قولو للمعرضين: "الوليمة متاعى راني وجدتها والفرد والزوايل السمان متاعى ندمجو وكل شي راهو واجد، أرواحو للعرس." ⁵ بصح المعروضين ما عبأوش بالعرضة وراحو، واحد للحوش متاعو والآخر للتجارة متاعو، ⁶ والباقيين حكمو الخدامين متاع السلطان، هانوهم وقتلهم. ⁷ زعف السلطان وبعث العسكر متاعو وقتل هدوك القتالين وحرق مدينتهم. ⁸ أو مبعد قال للخدامين متاعو: "العرس راهو واجد بصح اللي كانو معروضين ما سناهلوهش. ⁹ همالا روحو للطرقان، وكامل اللي تلقاوهم أعرضوهم للعرس." ¹⁰ خرجو هدوك الخدامين للطرقان ولمو كامل اللي تلقاوهم، مشرايين وملاح، وتعمعر العرس بالضيايف. ¹¹ كي دخل السلطان يشوف الضيايف، شاف تمة واحد الرجل ماشي لابس لباس العرس، ¹² قالو: "صاحي، كيفاش دخلت للهنا بلا ما تكون بلباس العرس؟" بقا الرجل ساكت. ¹³ داك الساع قال السلطان للخدامين: "أزبطولو رجليه ويديه وأرميوه فالضلام برآ وين يكون البكا وغز السنان." ¹⁴ خاطر المعروضين بزاف بصح المختارين قلال."

الجزية لقيصر

¹⁵ داك الساع راحو الفريسيين يتشاورو ما بيناتهم كيفاش يرلقو يسوع بكلمة، ¹⁶ وبعتلو التابعين متاعهم مع اليهودوسيين بقولو: "شيخ، رانا عارفين بالي أنت حقاني، وتعلم طريق الله على حساب الحق، ما نخاف حتى واحد وما تديرش الوجوه. ¹⁷ قولنا همالا،

واش رايلك. يجوز تخلصو الجزية لقيصر ولا لالا؟" 18 عَرَفَ يَسُوعَ مَثَرَهُمْ وقال: "وعلاش راكُم تجربو في يا مُناققين؟" 19 وريوي الدرَاهم اللي يتخلصو بيهم الجزية. "أعطاولو دينار. 20 وقالهم: "متاع من هاد التصورة وهاد الكُتبية؟" 21 قالولو: "متاع قيصر"، دالك الساع قالهم: "همالا، أعطيو لقيصر شي قيصر، ولله شي الله." 22 كي سمعو ستعجبو، وخلاّوه وراحو.

أمر قيامة الموتى

23 في هداك النهار، جاو ليه الصدوقيين اللي يقولو بالي ما كانش القيامة وسقساوه، 24 وقالو: "شيخ، موسى قال: لوكان يموت واحد ما عندوش الدراري، لازم على خوه يتزوج بمرتو ويدير ذرية لنحوه. 25 كانو عندنا سبع خاوة، وتزوج الأول ومات: وكى ما عندوش الدراري خلا مرتو لنحوه، 26 وهكذا صرا للتاني، والثالث حتى للسابع. 27 بعدهم كامل ماتت المرأ. 28 فالقيامة، شكون فالسبعة اللي تكون هديك المرأ مرتو؟ خاطر كامل أداوها." 29 جاوب يسوع وقالهم: "راهي تالفتلكم خاطر ما تعرفو لا الكُتوب ولا قدرة الله. 30 خاطر فالقيامة، ما يتزوجو ما يتزوجو بيهم، يصح يكونو كي الملائكة فالسما. 31 وعلى قيامة الموتى، ما فريتوش كلام الله ليكم اللي يقول: 32 "أنا إله إبراهيم وإله إسحاق وإله يعقوب؟ الله ماشي إله الموتى، الله إله الحيين." 33 كي سمع الغاشي، دهش فالتعليم متاعو.

الفرض الكبير

34 الفريسيين كي سمعو بالي يسوع بكم الصدوقيين، تلايمو في مدرّب واحد. 35 وواحد فيهم، شيخ متاع الشريعة سقساه باش يجربو: 36 "شيخ، أما هو الفرض الكبير فالشريعة؟" 37 جاوب يسوع: "تُحِب الرّب إهلك من كل قلبك ومن كل نفسك ومن كل تخماتك. 38 هدا هو الفرض الكبير والأول. 39 يصح كين الثاني كيما هو: تُحِب قريك كيما نفسك. 40 كامل الشريعة والأنبيا مبنيين على هاد الزوج فريض."

المسيح ودأود

41 كي كانو الفريسيين متلاميذ، سقساهم يسوع، 42 وقال: "واش راكُم فالمسيح؟ وليد من هو؟" قالولو: "وليد داود." 43 قالهم: "همالا كيفاش داود بالروح يعطلو "ربي" ويقول: 44 "قال الرب لربي: "أفعد على يميني حتى تحط عديانك تحت رجلك؟" 45 إيلا كان داود يعطلو ربي، كيفاش همالا يكون وليدو؟" 46 وحتى واحد ما قدر يجاوبو بكلمة. ومن هداك اليوم، واحد ما زاد قدر يستسيه في حاجة.

23

ردّو بالكُم من الكُتاب والفريسيين

1 أومعد، كلم يسوع الغاشي والتابعين متاعو، 2 وقال: "الكُتاب والفريسيين قعدو على كرسي موسى، 3 همالا ديرو وطبّو كل شي يقولوهملكم، يصح ما تديروش واش ديرو. خاطر بقولو وما يطبقوش. 4 يجزمو حمال ثقال وواعرين الرفود ويحطوهم على تخاف الناس وهوم ما يجيوش يزغدهم بصهم، 5 وكامل فعاهم، يديروهم باش يشوفوهم الناس. يديرو عصا صبر عراض ويطولو جلال لباسهم، 6 ويجبو بقعدو مع الأولين فالوليات وفالكراسا الأولين فالجامع، 7 ويجبو يسلبو عليهم فالأسواق، ويعيطوهم الناس: "شيخ، شيخ"، 8 يصح أنتوم ما تخليوش الناس يعيطوكم: شيخ، خاطر عندكم شيخ واحد وأنتوم كامل خاوة. 9 وما تعيطو حتى واحد على الأرض بابا خاطر باباكم واحد برك، السماوي. 10 وما تخليوش الناس يعيطوكم رؤسا خاطر رايسكم واحد، هو المسيح. 11 الكبير فيكم يكون خديمكم، 12 خاطر اللي يحسب روجو تطيح قيمتو والي ما يحسبش روجو تدارلو القيمة.

يا ويل الكُتاب والفريسيين

13 يا ويلكم يا الكُتاب والفريسيين المناققين، خاطر تغلقو ملكوت السما في وجه الناس، ما تدخلو أنتوم، ما تخليو اللي يجبو يدخلو يدخلو. 14 يا ويلكم يا الكُتاب والفريسيين المناققين، خاطر تطوفو البحر والبر باش ترحبو واحد يدخل فالدين، وكى يدخل فالدين، تردوه وليد جهنمة زوج مرات كتر منكم. 15 يا ويلكم يا القوادين العميين، اللي تقولو: "اللي يحلف بيت المقدس ماشي ملزوم بالثمين متاعو يصح اللي يحلف بالذهب متاع بيت المقدس ملزوم بيه." 16 يا الجاهلين والعميين، أما هو الكبير؟ الذهب ولا بيت المقدس اللي يقُدس الذهب؟ 18 و: "اللي يحلف بالمدنج ماشي ملزوم بالثمين متاعو، يصح اللي يحلف بالهبة اللي على المدنج ملزوم"، 19 يا العميين، أما هو الكبير؟ الهبة ولا المدنج اللي يقُدس الهبة؟ 20 اللي يحلف بالمدنج يحلف بيه وكامل الحاجات اللي عليه، 21 واللي يحلف بيت المقدس يحلف بيه وباللي ساكن فيه، 22 واللي يحلف بالسما يحلف بعرش الله وباللي قاعد عليه. 23 يا ويلكم يا الكُتاب والفريسيين المناققين،

خَاطِرُ تَعَشَّرُو عَلَى التَّعْنَانِ وَالْبَسْبَاسِ وَالكَوْنِ وَخَلَيْتِ الصَّحَّ فَالشَّرِيعَةُ: الْحَقَّ وَالرَّحْمَةَ وَالْإِيمَانَ. كَانَ لَأَرْمَ تَعْمَلُو هَادِ الْحَاجَاتِ بَلَا مَا تَحْتَلِيو الْحَاجَاتِ الْأُخْرَيْنَ. 24 يَا الْفُرَادَيْنِ الْعَمِيمَيْنِ، تَصَفِّيُو بِأَشْ نَحْيُو نَامُوسَةَ بَصَحَّ تَبْلَعُو جَمَلًا. 25 يَا وَيْلَكُمْ يَا الْكُتَّابَ وَالْفَرِيسِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ خَاطِرُ تَتَّقِيو الْكَاسَ وَالطَّبْخِي مِّنْ بَرًّا بَصَحَّ مِّنْ الدَّخَلِ مَعْمَرِينَ بِالسَّرِيقَةِ وَالطَّمْعِ. 26 يَا الْفَرِيسِي الْعَمِي، نَقِي الْكَاسَ قَبْلَ مِّنْ الدَّخَلِ بِأَشْ يُوَيِّ مِّنْ بَرًّا تَانِي نَقِي. 27 يَا وَيْلَكُمْ يَا الْكُتَّابَ وَالْفَرِيسِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ خَاطِرُ نَشْهُو لِقُبُورِ الْمَيِّتِينَ، الِّي يَبْنَوْنَ شُبَّانَ مِّنْ بَرًّا وَمِنَ الدَّخَلِ مَعْمَرِينَ بَعْضَامِ الْمَوْتَى وَكُلِّ نَجَاسَةٍ. 28 أُنْتُمْ تَانِي، مِّنْ بَرًّا تَبْنَوْنَ صَالِحِينَ لِلنَّاسِ بَصَحَّ مِّنْ الدَّخَلِ مَعْمَرِينَ بِالنُّفُوقِ وَالشَّرِّ. 29 يَا وَيْلَكُمْ يَا الْكُتَّابَ وَالْفَرِيسِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ، خَاطِرُ تَبْنِيو قُبُورِ الْأَنْبِيَاءِ وَتَسْقَمُو مَدَافِنَ الصَّالِحِينَ، 30 وَتَقُولُو: "لَوْكَانَ عَشْنَا فِي يَامَاتِ جُدُودِنَا، مَا نَكُنَّشْ نَشَارِكُو مَعَاهُمْ بِأَشْ نَسْتَلِيو دَمَ الْأَنْبِيَاءِ." 31 هَكَذَا رَأَيْتُمْ تَشْهُدُو عَلَى رُوحِكُمْ بِأَلِي أُنْتُمْ وُلَادِ الِّي قَتَلُو الْأَنْبِيَاءِ. 32 وَعَمَّرْتُو الْكُلَّ مَتَاعَ جُدُودِكُمْ، 33 يَا الْخُنُوشَةَ، يَا وُلَادِ الْفَنَاعِي، كَيْفَإَشْ تَهْرَبُو مِّنْ حَكْمِ جَهَنَّمَ؟ 34 عَلَى هَذَا، رَانِي نَبَعْتَكُمْ أَنْبِيَاءَ وَحُكَّامًا وَكُتَّابًا، كَلَّنِ الِّي تَقْتُلُوهُمْ وَتَصَلَبُوهُمْ وَكَلَّنِ الِّي تَجِدُّوهُمْ فِي مَجَامِعِكُمْ، تَشْحَنُو عَلَيْهِمْ وَتَبْتَعُوهُمْ مِّنْ مَدِينَةٍ لِمَدِينَةٍ. 35 بِأَشْ يَجِي عَلَى رَقَبَتِكُمْ كَامِلَ الدَّمِ الصَّالِحِ الِّي سَالَ عَلَى الْأَرْضِ، مَن دَمِ هَابِيلِ الصَّالِحِ حَتَّى لَدَمِ زَكَرِيَّا بْنِ بَرَخِيَّا الِّي قَتَلْتَهُ بَيْنَ بَيْتِ الْمَقْدَسِ وَالْمَدْبَحِ. 36 فَقُولُوكُمْ الصَّحَّ، هَذَا كَامِلَ بَصَرًا فِي هَادِ الْجِيلِ.

يَسُوعُ يَشْفَقُ عَلَى أُورُشَلِيمَ

37 يَا أُورُشَلِيمَ يَا أُورُشَلِيمَ، الِّي تَقْتُلِ الْأَنْبِيَاءَ وَتَرَجِمِ الْمَعْبُوتِينَ لَهَا، فُحَالٌ مِّنْ مَرَّةٍ حَبِيبَتْ لَنَّمْ وُلَادِكُ كَيْمَا تَلَمَّ الْحَاجَةُ فَلَأَلْسِنَا نَحْتُ جُنَاحَتَهَا وَمَا حَبِيبَتُوشْ، 38 هَاوَلِيكَ الْمَعْبَدُ مَتَاعِكُمْ بِخَلَّالِكُمْ خَالِي. 39 خَاطِرُ نَقُولُوكُمْ مِّنْ دُرِّكَ مَا تُشَوْفُونِيشْ حَتَّى وَيْنِ تَقُولُو: "مُبَارَكُ الْجَلْبِي بِأَسْمِ الرَّبِّ.""

24

مَارَاتِ آخِرِ الزَّمَانِ

1 خَرَجَ يَسُوعُ مِنَ الْمَعْبَدِ وَكِي كَانَ رَاجِعًا، أَدْنَاوْ لِيهِ التَّابِعِينَ مَتَاعُو بِأَشْ يُوْرِيو لَوِ الْبِنْيَانَ مَتَاعَ الْمَعْبَدِ. 2 جَاوَبَ هُوَ وَقَالَ لَهُمْ: "رَأَيْتُمْ تُشَوْفُو هَذَا كَامِلًا؟ فَقُولُوكُمْ الصَّحَّ، مَا تَقْعُدُ هُنَا حَجْرَةً فَوْقَ حَجْرَةٍ مَا تَتَرَيِّشْ."

3 وَكِي كَانَ قَاعِدَ عَلَى جَبَلِ الزِّيُونِ، جَاوَلِيهِ التَّابِعِينَ مَتَاعُو وَقَالُوْ عَلَى جِيهِ: "قُولُونَا، وَقْتِإَشْ بَصَرَا هَادِ الشَّيْ، وَوَأَشْنِ هِيَ الْمَارَةُ مَتَاعَ رُجُوعِكُمْ وَآخِرِ الزَّمَانِ؟" 4 جَاوَبَ هُوَ وَقَالَ لَهُمْ: "رَدُّوْ بِالْكَمِّ يَعُودُ يَغُوبِكُمْ كَاشْ وَاحِدًا، 5 خَاطِرُ كَلَّنِ بَرَّافِ الِّي رَايِحِينَ يُجِيو بِأَسْمِي وَيَقُولُو: "أَنَا هُوَ الْمَسِيحُ"، وَيَغُرُّوْ بَرَّافِ مِّنَ النَّاسِ، 6 رَايِحِينَ أَسْمَعُو بِحُرُوبٍ وَبِجُنَّارِ مَتَاعِ حُرُوبٍ، رَدُّوْ بِالْكَمِّ تُخَافُو، خَاطِرُ لَأَرْمَ بَصَرَا هَادِ الشَّيْ، بَصَحَّ مَزَالَ مَا تَكُونُشْ الْآخِرَةَ. 7 رَايِحَةَ تَبْتُوضُ أُمَّةٌ ضِدَّ أُمَّةٍ، وَمَمْلَكَةٌ ضِدَّ مَمْلَكَةٍ، وَيَكُونُو جَمَاعَاتُ وَزَنَارَلُ فِي مَضَارِبِ بَرَّافِ. 8 وَهَذَا كَامِلٌ يَكُونُ غَيْرِ الْبَدِيَةِ مَتَاعَ وُجَاعِ الْوِلَادَةِ. 9 دَاكِ الْوَقْتِ يَسْلُبُوكُمْ لِلْعِدَابِ، وَيَقْتُلُوكُمْ وَتَكُونُو مَكْرُوهِينَ مِّنْ كَامِلِ الْأُمَمَاتِ عَلَى جَالِ أَسْمِي، 10 دَاكِ الْوَقْتِ، كَلَّنِ بَرَّافِ الِّي يَعْتَرُو، وَيَبْتِيعُو بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَيَكْرَهُو بَعْضُهُمْ بَعْضًا. 11 وَيَبْتُوضُ بَرَّافِ أَنْبِيَاءَ كَدَّابِينَ وَيَغُرُّوْ نَاسَ بَرَّافِ. 12 وَعَلَى جَالِ الِّي يَكْتَرُ الشَّرَّ، تَبْرُدُ الْحُبَّةُ مَتَاعَ نَاسِ بَرَّافِ، 13 الِّي يَنْبِتُ حَتَّى الْآخِرِ، هَذَاكَ يَسْلِكُ. 14 هَادِ الْبَشَارَةُ مَتَاعَ الْمَلَكُوتِ، رَاجِعٌ يَبْتَرِحُ بِهَا فِي كَامِلِ الدُّنْيَا، وَتَكُونُ شَهَادَةُ كَامِلِ الْأُمَمَاتِ وَدَاكِ السَّاعِ نُجْيِ الْآخِرَةَ.

15 عَلَى هَذَا كِي تُشَوْفُو نَجَاسَةَ الْوَحْدَةِ الِّي هَدَّرَ عَلَيْهَا النَّبِيُّ دَانِيَالَ، وَاقْفَةُ فَلَمَّكَانِ الْمَقْدَسِ، -الِّي يَقْرَأُ غَيْرَ يَفْهَمُ،- 16 هِمَالَا الِّي يَكُونُو فَالْبُودِيَّةِ، غَيْرَ يَهْرَبُو لِلْجِبَالِ، 17 وَالِّي يَكُونُ فَالْطَّسْحُ، غَيْرَ مَا يَهْبِطُشْ يَدِّي الْحَاجَاتِ مَتَاعَ دَارُو، 18 وَالِّي يَكُونُ فَالْحُوشُ، غَيْرَ مَا يَرْجِعُشْ لَوْرِ يَدِّي لِبَاسُو. 19 يَا وَيْلَهُمُ النِّسَاءُ الِّي يَكُونُو بِالْجُوفِ وَالِّي يَكُونُو يَرْضَعُو فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ. 20 صَلِّيُو بِأَشْ الْهَرَبَةَ مَتَاعِكُمْ مَا تُجْبِشْ فَالْشَّنَا وَلَا فَالْسَبْتِ، 21 خَاطِرُ فِي هَذَاكَ الْوَقْتِ، تَكُونُ شِدَّةٌ كَبِيرَةٌ، مَا صُرَاتُنْشْ مِّنَ الِّي بَدَاتِ الدُّنْيَا حَتَّى لَدْرُكَ، وَلَا رَايِحَةَ تَصْرَا، 22 وَلَوْ كَانَ اللَّهُ مَا قَصَّرْشْ هَدُوكِ الْيَامَاتِ، لَوْ كَانَ وَاحِدًا مَا يَسْلِكُ. بَصَحَّ عَلَى جَالِ الْمُخْتَارِينَ، رَايِحِينَ يَقْصَارُو. 23 دَاكِ الْوَقْتِ، لَوْكَانَ يَقُولُوكُمْ وَاحِدًا: "هَآؤُنَا الْمَسِيحُ وَلَا نُهِيكَ"، مَا تَامُونِيشْ، 24 خَاطِرُ رَايِحِينَ يُجِيو الِّي يَدْعَاوُ بِأَلِي هَوْمِ الْمَسِيحِ، وَأَنْبِيَاءَ كَدَّابِينَ، وَيَمْدُو مَارَاتِ نُجَارِ وَغِيَابِ بِأَشْ يَغُرُّوْ لَوْ كَانَ يَبْدُرُو حَتَّى الْمُخْتَارِينَ. 25 رَانِي خَبَرْتَكُمْ مِّنْ قَبْلِ. 26 هِمَالَا لَوْكَانَ يَقُولُوكُمْ: "رَاهُو فَالْخُلَا"، مَا تَرُوحُوشْ، وَلَا "فَالْبُيُوتِ"، مَا تَامُونِيشْ، 27 خَاطِرُ كَيْمَا يَخْرُجُ الْبَرَقُ مِّنَ الشَّرْقِ وَيَضُوي حَتَّى لَلْغَرْبِ، هَكَذَا يَكُونُ نُجْيِ بَنِ الْإِنْسَانِ، 28 وَيْنِ تَكُونُ الْمِيئَةُ، تَمَّةٌ يَتَلَوُ الْعُثْبَانَ.

29 وَتَمَّ بَعْدَ هَذِهِ الْيَامَاتِ مَتَاعُ الشَّدَةِ، تَضْلَامُ الشَّمْسِ، وَالْقَمَرُ مَا يُزِيدُ شِصْوِي، وَالنَّجْمُ يَطِيحُ مِنَ السَّمَاءِ، وَقُدْرَاتُ السَّمَاءِ يَتَزَعَّرُ عَوْ. 30 ذَاكَ السَّاعِ، ثَبَانَ مَارَةَ بَنَ الْإِنْسَانَ فَالسَّمَاءِ، وَكَمَلَّ عَشَائِرَ الدُّنْيَا يَحْبُطُ فِي صُدُورِهِمْ، وَيَشُوفُونَ بَنَ الْإِنْسَانَ جَائِي عَلَى سَحَابَاتِ السَّمَاءِ بِقُدْرَةٍ وَمَجْدٍ كَبِيرٍ، 31 وَبَيَّعَتِ الْمَلَائِكَةُ مَتَاعَهُ يَبُوقُ بِالزُّورِ، وَيَلْبَسُ الْمُخْتَارِينَ مَتَاعَهُ مِنَ الرَّبِّعِ رِيَّاحٍ مِنْ طُرَافِ السَّمَاءِ طُرَافِ السَّمَاءِ. 32 خُودُو الْمُثَلِّ مِنَ الْكِرْمَةِ، الَّتِي كِي يَرُطَابُ الْغُصْنِ مَتَاعَهَا، وَيَبُوضُ وَرَاقِعَهَا، تَعْرِفُ بِاللِّي الصَّيْفِ رَاهُو قُرْبِ، 33 هَكَذَا أُنْتَمُ تَانِي، كِي تَشُوفُ هَادِ الشِّي كَامَلًا، تَعْرِفُ بِاللِّي بَنَ الْإِنْسَانَ رَاهُو قُرْبِ، فَالْبَابِ. 34 تَقُولُكُمْ الصَّحُّ بِاللِّي هَادِ الْجِبَلِ مَا يَجُوزُ حَتَّى وَبِنَ بَصْرَا هَادِ الشِّي كَامَلًا. 35 السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ يُزُولُو بَصَحِّ كَلَامِي مَا يُزُولُش.

دَائِمًا وَاجِدِينَ

36 هَذَاكَ الْيَوْمِ وَالسَّاعَةِ، وَاحِدًا مَا يَعْلَمُ بِهِمْ، لَا مَلَائِكَةُ السَّمَاءِ، لَا الْإِبْنِ، غَيْرَ الْآبِ الَّتِي يَعْلَمُ. 37 كَيْمَا كَانَ فِي يَامَاتِ نُوحٍ، كَيْفَ كَيْفَ يَكُونُ نَجِي بَنَ الْإِنْسَانَ. 38 كَيْمَا كَانَ فِي هَذِهِ الْيَامَاتِ الَّتِي قَبْلَ الطُّوفَانِ، يَا كَلُو وَيَشْرَبُو، يَتَزَوَّجُو وَيَزَوِّجُو حَتَّى الْيَوْمِ الَّتِي دَخَلَ نُوحٌ لِلْفَلَكِ، 39 وَمَا عَرَفُوشَ حَتَّى جَاءَ الطُّوفَانُ وَأَدَاهُمْ كَامَلًا. هَكَذَا يَكُونُ تَانِي نَجِي بَنَ الْإِنْسَانَ. 40 ذَاكَ الْوَقْتُ يَكُونُ زَوْجٌ فَالْحُوشِ، وَاحِدًا يَتَرَفَّدُ وَوَاحِدًا يَخْتَلَا، 41 وَزَوْجٌ نَسَائِرِيهِ فَالرَّحَى، وَاحِدَةً تَتَرَفَّدُ وَوَاحِدَةً تَخْتَلَا. 42 هَمَّالًا رَدَّو بِالْكَمِّ، خَاطِرُ مَا تَعْرِفُوشَ الْيَوْمِ الَّتِي يَجِي فِيهِ رَبُّكُمْ. 43 تَعْرِفُ هَادِ الشِّي، بِاللِّي لَوْ كَانَ يَعْرِفُ مَوْلَ الدَّارِ وَاشٍ مِنَ السَّاعَةِ فَاللَّيْلِ يَجِي السَّرَاقُ، لَوْ كَانَ يَسْبِرُ وَمَا يَحْتَلِسُ دَارُو تَسْرَقُ. 44 عَلَى هَذَا، أُنْتَمُ تَانِي كُونُو وَاجِدِينَ، خَاطِرُ فَالسَّاعَةِ الَّتِي مَا تُجِيشُ فِي بِالْكَمِّ، يَجِي بَنَ الْإِنْسَانَ.

مَثَلُ الْعَبْدِ الْخَلَّالِي

45 شُكُونُ هُوَ هَمَّالًا الْخَلْدِيمِ الْخَلَّالِي وَالْفَائِقِ الَّتِي دَارُو سِيدُو وَكَيْلَ عَلَى الْخَلْدِيمِينَ مَتَاعُ دَارُو؟ الَّتِي يَعْطِيهِمُ الْمَاكَةَ فِي وَقْتِهَا. 46 يَا سَعْدُو هَذَاكَ الْخَلْدِيمِ، الَّتِي كِي يَجِي سِيدُو يَلْقَاهُ بِدِيرِ هَكَذَا. 47 تَقُولُكُمْ الصَّحُّ، يُوَكَّلُو عَلَى كَامَلٍ مَلَكَو. 48 بَصَحِّ لَوْ كَانَ يَقُولُ هَذَاكَ الْخَلْدِيمِ الدُّوْنِي فِي قَلْبُو: "سِيدِي يَبِطُّ"، 49 وَيَبْدَأُ يَضْرِبُ فَالْخَلْدِيمِينَ الَّتِي يَخْدُمُو مَعَاهُ، وَيَأْكُلُ وَيَشْرَبُ مَعَ السُّوَكْرَجِيَّةِ، 50 يَجِي سِيدُ هَذَاكَ الْخَلْدِيمِ فَالْيَوْمِ الَّتِي مَا يَكُونُشَ يَسْتَنَّا فِيهِ فَالسَّاعَةِ الَّتِي مَا يَكُونُشَ عَارِفَهَا، 51 يَعَاقِبُو وَيُحِطُّ حَقَّقُو مَعَ الْمُنَاقِقِينَ. تَمَّةُ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَغَرَ السَّنَانِ.

25

مَثَلُ الْعَشْرِ عَوَاتِقَ

1 وَمَلَكَوَتِ السَّمَاءِ يَكُونُ يَنْشَبُهُ لِعَشْرِ عَوَاتِقَ، الَّتِي أَدَاوُ كَانِيكِيَّتَهُمْ وَخَرَجُو بِلَاقِيُو الْعَرِيسِ. 2 خَمْسَةٌ مَبُهُمْ كَانُو مَهَابِلَ وَخَمْسَةٌ عَاقِلِينَ. 3 الْمَهَابِلُ أَدَاوُ كَانِيكِيَّتَهُمْ وَمَا أَدَاوُشَ مَعَاهُمُ الزَّيْتِ، 4 بَصَحِّ الْعَاقِلِينَ أَدَاوُ الزَّيْتِ فِي قَرَعٍ مَعَ الْكَلْبِيَّاتِ مَتَاعَهُمْ. 5 كِي بَطَا الْعَرِيسِ، نَعَسُو كَامَلًا وَرَقَدُو. 6 فِي نَصِّ اللَّيْلِ، وَاحِدَةً عَيْطُ: "هَآؤُ الْعَرِيسِ، أُخْرِجُو تَلَاقِيُو." 7 ذَاكَ الْوَقْتُ، فَطَنُو كَامَلًا هَذِهِ الْعَوَاتِقَ وَوَجِدُو كَانِيكِيَّتَهُمْ. 8 الْمَهَابِلُ قَالُو لِلْعَاقِلِينَ: "أَعْطِينَا مِنَ الزَّيْتِ مَتَاعَكُمْ، خَاطِرُ كَانِيكِيَّتَا رَاهُمُ يَطْفَأُو." 9 جَابُو الْعَاقِلِينَ وَقَالُو: "لَا، مَا تَكْتَشِفُشَ قِيْسِنَا وَقِيْدِسْكُمْ، رُوحُو عِنْدَ الَّتِي يَبِيعُو وَأَشْرَبُو"، 10 وَكِي رَاحُو يَشْرَبُو، جَاءَ الْعَرِيسِ، وَاللِّي كَانُو وَاجِدِينَ دَخَلُو مَعَاهُ لِلْعَرِيسِ وَتَغَلَّقَتِ الْبَابِ. 11 مِنْ بَعْدِ، جَاءَ الْعَوَاتِقُ الْأُخْرَى يَقُولُو: "سِيدِي، سِيدِي، حَلِّنَا"، 12 جَابُوبُ هُوَ وَقَالَ: "فَالصَّحِّ، مَا نَعْرِفُكُمْشَ"، 13 رَدَّو بِالْكَمِّ هَمَّالًا، خَاطِرُ مَا تَعْرِفُو لَا الْيَوْمِ وَلَا السَّاعَةِ."

مَثَلُ الْوَيْزِ

14 كَيْمَا وَاحِدًا كَانَ مُسَافِرًا، عَيْطُ لِلْخَلْدَامِينَ مَتَاعَهُ وَخَلَّاهُمْ مَلَكَو، 15 عَطَا لِوَاحِدٍ خَمْسَ وَبِزَاتِ، وَلِوَاحِدٍ أُخْرَى زَوْجَ وَبِزَاتِ، وَلِلْأُخْرَى وَبِزَةَ، لِكُلِّ وَاحِدٍ عَلَى حِسَابِ مَقْدُورُو وَسَافِرُو. 16 رَاحَ الَّتِي أَدَا خَمْسَ وَبِزَاتِ، خَدَمَ بِهِمْ وَبِحِمْ خَمْسَةَ وَاحِدِيْنِ. 17 كَيْفَ كَيْفَ الَّتِي أَدَا زَوْجًا، رَيْحَ زَوْجٍ وَاحِدِيْنِ. 18 بَصَحِّ الَّتِي أَدَا وَاحِدَةً، رَاحَ حَفَرَ فَالْأَرْضِ وَخَبَّأَهَا. 19 وَبَعْدَ مَدَّةٍ طَوِيلَةٍ، جَاءَ الْمَعْلَمُ مَتَاعَ هَذِهِ الْخَلْدَامِينَ وَخَسَّبَ مَعَاهُمْ. 20 تَقَدَّمَ الَّتِي أَدَا خَمْسَ وَبِزَاتِ، جَابَ خَمْسَ وَبِزَاتِ وَاحِدِيْنِ وَقَالَ: "سِيدِي، خَلِّبْتِي خَمْسَ وَبِزَاتِ، هَامَلِيكَ خَمْسَ وَبِزَاتِ وَاحِدِيْنِ زَدَتْ رَيْحَتَهُمْ." 21 قَالُو الْمَعْلَمُ مَتَاعَهُ: "مُليحُ يَا الْخَلْدِيمِ الصَّالِحَ وَالْخَلَّالِي، كُنْتُ خَلَّالِي فَالْقَلِيلِ، نَكَلَّفَكَ عَلَى الْكُتْبِ، أَدْخَلْتُ فِي فَرْحِ سِيدِكَ." 22 تَقَدَّمَ تَانِي الَّتِي أَدَا زَوْجَ وَبِزَاتِ وَقَالَ: "سِيدِي، خَلِّبْتِي زَوْجَ وَبِزَاتِ وَهَامَلِيكَ زَوْجَ وَبِزَاتِ وَاحِدِيْنِ زَدَتْ رَيْحَتَهُمْ." 23 قَالُو الْمَعْلَمُ مَتَاعَهُ: "مُليحُ يَا الْخَلْدِيمِ الصَّالِحَ وَالْخَلَّالِي، كُنْتُ خَلَّالِي فَالْقَلِيلِ، نَكَلَّفَكَ عَلَى الْكُتْبِ، أَدْخَلْتُ فِي فَرْحِ سِيدِكَ." 24 بَصَحِّ زَادَ تَقَدَّمَ الَّتِي أَدَا وَبِزَةَ وَاحِدَةً وَقَالَ: "عَرَفْتُ بِاللِّي أَنْتَ رَاجِلُ قَاسِي، تَحْصَدُ وَبِنَ مَا زَرَعْتَشَ وَتَمَّ وَبِنَ مَا فَرَقْتَشَ، 25 خَفَّتْ وَرُحَتْ خَبِيَّتِ الْوَيْزَةِ مَتَاعَكَ فَالْأَرْضِ، هَاكَ أَدِي شَيْكُ." 26 جَابُوبُ سِيدُو وَقَالَ: "يَا الْخَلْدِيمِ الْمَشْرَارَ وَالْقَبِيَّانِ،

كُنْتُ عَارِفٌ بِاللِّي مَحْصَدٌ وَبِنَ مَا زَرَعْتَشِ وَتَلْمَ وَبِنَ مَا فَرَقْتَشِ،²⁷ هَبَّالَا كَانَ لَارَمَ نَحْطُ الْوِيزِ مُتَاعِي فَالْبَانِكَةِ، وَكِي نُجِي، وَكِي نُشِيِي بِالْفَائِدَةِ.²⁸ نَحْيُولُ الْوِيزَةَ وَأَعْطَوَهَا لِي عِنْدَو عَشْرَ وَبِزَاتِ،²⁹ خَاطِرُ الْبِي عِنْدَو بَرَّافِ يَتَّعْطَالُو وَيُفِيضُ عَلَيْهِ الْخَبِيرَ، بَصَحَ الْبِي مَا عِنْدَوَشِ، حَتَّى وَاشِ عِنْدَو يَنْتَحَالُو.³⁰ وَالْخَلْدِيمِ الْبِي مَا يَصْلَحْشِ، أَرْمِيوَهُ بَرَّافِ فَالضَّلَامِ مُتَاعِ بَرَّافِ. تَمَّةُ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَغَزْرُ السَّنَانِ.

الْخَرْفَانِ وَالْعَتَّارَسِ

³¹ كِي يُجِي بِنَ الْإِنْسَانِ فِي مَجْدُو وَكَامَلِ الْمَلَايِكَةِ مَعَاهِ، دَاكِ الْوَقْتِ يَقْعُدُ عَلَى عَرَشِ الْمَجْدِ مُتَاعُو،³² يَتَلَهَوُ قُدَامُو كَامَلِ الْأُمَّتِ، وَيُفَرِّقُهُمْ كَيْمَا يُفَرِّقُ الرَّاعِي الْخَرْفَانِ عَلَى الْعَتَّارَسِ.³³ نَحْطُ الْخَرْفَانِ عَلَى الْبَيْتِي مُتَاعُو وَالْعَتَّارَسِ عَلَى الْبَيْسِرِي.³⁴ دَاكِ السَّاعِ، يَقُولُ السُّلْطَانُ لِي عَلَى الْبَيْتِي مُتَاعُو: "أَرْوَاحُو يَا الْمُبَارِكِينَ مِنْ عِنْدِ بَابَا، أَدْيُو الْمَلَكُوتِ الْبِي تَوَجَّدَلَكُمُ مِنْ الْبِي نَدَارَتِ الدُّنْيَا،³⁵ خَاطِرُ جَعَتِ وَعُطِّيوتِي نَاكُلُ، عَطَّشَتِ وَعُطِّيوتِي نَشْرَبُ، كُنْتُ غَرِيبٌ وَسَكَّتُونِي،³⁶ عَرَبَانٌ وَكَسَّيْتُونِي، كُنْتُ مَرِيضٌ وَزَرْتُونِي، فَالْحَبْسِ وَجِيوتِي لَعْنَدِي."³⁷ دَاكِ السَّاعِ يُجَاوِبُوهُ الصَّالِحِينَ وَيَقُولُو: "يَا رَبِّ، وَقَتَّاشِ شَفْنَاكَ جِيْعَانِ وَوَكَّنَّاكَ، وَلَا عَطَّشَانِ وَعُطْنَاكَ نَشْرَبُ؟"³⁸ وَقَتَّاشِ شَفْنَاكَ غَرِيبٌ وَسَكَّاكَ، وَلَا عَرَبَانِ وَكَسَّيْنَاكَ؟"³⁹ وَقَتَّاشِ شَفْنَاكَ مَرِيضٌ وَلَا فَالْحَبْسِ وَجِيْنَا لَعْنَدُكَ؟"⁴⁰ وَيُجَاوِبُهُمُ السُّلْطَانُ وَيَقُولُهُمْ: "تَقُولُوكُمُ الصَّحِّحُ، كُلُّ مَرَّةٍ دَرْتُو هَادِ الشَّيْ لُوَاْحِدٍ مِنْ هَدُو خَاوتِي الصَّغَارِ، كِي شَغُلُ دَرْتُو هَادِي لِي."

⁴¹ دَاكِ السَّاعِ يَقُولُ تَانِي لِي عَلَى الْبَيْسِرِي: "رُوحُو بَعِيدٌ عَلَيَّ يَا الْمَنْعُولِينَ لِلنَّارِ الدَّائِمَةِ الْبِي تَوَجَّدَتِ لِابْلِيسِ وَالْمَلَايِكَةِ مُتَاعُو،⁴² خَاطِرُ جَعَتِ وَمَا عُطِّيوتِي نَشْرَبُ نَاكُلُ، عَطَّشَتِ وَمَا عُطِّيوتِي نَشْرَبُ،⁴³ كُنْتُ غَرِيبٌ وَمَا سَكَّيْتُونِي، عَرَبَانٌ وَمَا كَسَّيْتُونِي، مَرِيضٌ وَفَالْحَبْسِ وَمَا زَرْتُونِي."⁴⁴ دَاكِ السَّاعِ يُجَاوِبُوهُ هُوْمُ تَانِي وَيَقُولُو: "يَا رَبِّ، وَقَتَّاشِ شَفْنَاكَ جِيْعَانِ وَلَا عَطَّشَانِ وَلَا غَرِيبٌ وَلَا عَرَبَانٌ وَلَا مَرِيضٌ وَلَا فَالْحَبْسِ وَمَا خَدَمْنَاكَ؟"⁴⁵ يُجَاوِبُهُمْ وَيَقُولُ: "تَقُولُوكُمُ الصَّحِّحُ، كُلُّ مَرَّةٍ مَا دَرْتُو شِ هَادِ الشَّيْ لُوَاْحِدٍ مِنْ هَادِ الصَّغَارِ كَامَلٌ، أَنَا تَانِي مَا دَرْتُولِيشِ."⁴⁶ وَيُرُو حُو هَدُو كِ الْعِقَابِ الدَّائِمِ بَصَحَ الصَّالِحِينَ لِلْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ."

26

يَتَفَاهَمُو بَاشِ يَفْتَلُو يَسُوعَ

¹ وَكِي كَجَلِ يَسُوعَ كَامَلِ هَادِ الْكَلَامِ، قَالَ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو: ² "رَاكُمُ عَارِفِينَ بِاللِّي بَعْدَ يَوْمِينَ نُجِي الْفَصْحِ، وَبِنَ الْإِنْسَانِ يَسَلِّمُ بَاشِ يَتَّصَلِبُ."

³ دَاكِ الْوَقْتِ، تَلَبَّو رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَشِيُوخِ الشَّعْبِ فِي قَصْرِ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ الْبِي وَاسْمُو قِيْفَا،⁴ وَشَاوَرُو بَاشِ يَحْكُمُو يَسُوعَ الْحَالِيَةَ وَيَقْتُلُوهُ.⁵ بَصَحَ قَالُو: "مَاشِي الْفَاعِلِدِ بَاشِ مَا يَصْرَاشِ الْهَوْلِ فِي وَسَطِ الشَّعْبِ."

الرِّيْحَةُ الْبِي تَفَرَّغَتْ عَلَى يَسُوعَ

⁶ وَكِي جَا يَسُوعَ لِبَيْتِ عَنِيَا فِي دَارِ سَعَانَ الْبَرَصِ،⁷ جَاتِ لِيهِ مَرَا عِنْدَهَا قَرَعَةُ رِيْحَةٍ غَالِيَةٍ وَكَبَّتَهَا عَلَى رَاسِ يَسُوعَ وَهُوَ قَاعَدٌ عَلَى الْمِيدَةِ.⁸ كِي شَاوُ التَّابِعِينَ هَدَاكَ الشَّيْ، مَا مَجَّهَمِشِ الْحَالَ قَالُو: "وَعَلَّاشِ هَادِ الْخُسَارَةَ؟"⁹ هَادِ الرِّيْحَةُ كَانَتْ قَادِرَةٌ تَتْبَاعُ بِسُومَةِ غَالِيَةٍ وَتَمُدُّ لِلثَّلَالِينَ."¹⁰ عَرَفَ يَسُوعَ وَقَالَ لَهُمْ: "وَعَلَّاشِ رَاكُمُ تَعْبَتُو فِي هَادِ الْمَرَا؟ دَارْتِي حَاجَةٌ مَلِيحَةٌ،¹¹ خَاطِرُ الثَّلَالِينَ رَاهُمُ دَائِمًا مَعَاكُمُ، بَصَحَ أَنَا مَا نَكُونُشِ مَعَاكُمُ دَائِمًا."¹² هِي كِي كَبَّتِ هَادِ الرِّيْحَةُ عَلَى دَاتِي، دَارَتْ هَكَدَاكَ لِدْفِينِي.¹³ تَقُولُوكُمُ الصَّحِّحُ، وَبِنَ يَبْرَحُ بَهَادِ الْإِنْجِيلِ فِي كَامَلِ الدُّنْيَا، يَهْدُرُ تَانِي عَلَى وَاشِ دَارَتْ هَادِ الْمَرَا وَيَتَفَكَّرُوهَا."

خِيَانَةُ يَهُودَا

¹⁴ دَاكِ الْوَقْتِ، رَاحَ وَاحِدٌ مِنَ التَّابِعِينَ الطَّنَاشِ وَاسْمُو يَهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِي عِنْدَ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ،¹⁵ وَقَالَ: "وَاشِ نَحْبُو تَعْطِيوتِي وَأَنَا نَسَلُّهُو لَكُمُ؟" أَعْطَالُو ثَلَاثِينَ دِينَارَ مُتَاعِ الْفِضَّةِ،¹⁶ وَمِنْ تَمِّ، بَدَأَ يُحْسِسُ عَلَى الْوَقْتِ الْبِي يَوْمًا بَاشِ يَسَلِّبُو.

عَشَا الْفَصْحِ مَعَ التَّابِعِينَ

¹⁷ الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مُتَاعِ عِيدِ الْفَطِيرِ، أَذْنَاوُ التَّابِعِينَ لِيَسُوعَ وَقَالُو: "وَبِنَ نَحْبُ نَوَجَّدُولُكَ الْمَاكَلَةَ مُتَاعِ الْفَصْحِ؟"¹⁸ قَالَهُمْ: "رُوحُو لِلدُّنْيَةِ عِنْدَ فُلَانِ، وَوَقُولُو: "الشَّيْخُ رَاهُو يَقُولُ: قَرَبْتِ سَاعَتِي، نَذِيرُ الْفَصْحِ عِنْدَكَ مَعَ التَّابِعِينَ مُتَاعِي."¹⁹ دَارُو التَّابِعِينَ كَيْمَا أَمَرَهُمْ يَسُوعَ وَوَجَّدُو الْفَصْحَ.

²⁰ وَكِي طَاحَ اللَّيْلُ، كَانَ عَلَى الْمِيدَةِ مَعَ التَّابِعِينَ الطَّنَاشِ،²¹ وَكِي كَانُو يَاكُلُو، قَالَ: "فَالصَّحِّحُ، وَاحِدٌ فِيكُمُ يَسَلِّبُنِي"،²² حَزَنُو بَرَّافِ التَّابِعِينَ وَبَدَأَ كُلُّ وَاحِدٍ فِيهِمْ يَقُولُو: "أَنَا سِيدِي؟"²³ جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَ: "الْبِي عَمَّسَ مَعَايَ يَدُو فَالطَّبْسِي، هُو يَسَلِّبُنِي."²⁴ بِنَ الْإِنْسَانِ

رَاحِجٌ كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبٌ عَلَيْهِ، بَصَحَّ يَا وَيْلُو هَدَاكَ الْبِنَادِمَ الِلي يَنْسَلِّمُ بِنَ الْإِنْسَانِ عَلَي يَدُو، خَيْرِلُو هَدَاكَ الْبِنَادِمَ لُو كَانَ مَا زَادَش. 25 جَاوَبَ يَهُودَا الِلي كَانَ رَاحِجٌ يَسَلُّو وَقَالَ: "أَنَا سَيِّدِي؟" جَاوَبُو: "أَنْتَ قُلْتَ."

عَشَا الرَّبِّ

26 كِي كَانَو يَا كَلُو، خَدَا يَسُوعُ الْخُبْزُ وَبَعْدَمَا بَارَكْ، قَسَمُو وَعَطَا لِلتَّابِعِينَ وَقَالَ: "خُودُو، كُولُو، هَدَي دَاتِي." 27 وَخَدَا كَاسٌ وَبَعْدَمَا شُكِّرْ، عَطَاهُمْ وَقَالَ: "أَشْرَبُو كَامَلْ مِنْ هَذَا، 28 جَاوَبَ هَذَا دَمِي، دَمَ الْعَهْدِ الِلي يَسِيلُ عَلَي جَالِ نَاسِ بَرَافَ لَعْفَرَانِ الدُّنُوبِ. 29 تَقُولُكُمْ، مِنْ دُرُكٍ مَا نَزِيدُش نَشْرَبُ مِنْ هَادِ الْعَلَّةِ مَتَاعَ الدَّالِيَةِ حَتَّى لَهَذَاكَ الْيَوْمِ الِلي نَشْرَبُو جُدِيدَ مَعَاكُمْ فَالْمَلَكُوتُ مَتَاعَ بَابَا." 30 وَبَعْدَمَا رَمَّو، خَرَجُو لَجَلِّلِ الزَيْتُونِ.

يَسُوعُ يَخْبِرُ عَلَي بُطْرُسَ لِيهِ

31 دَاكِ السَّاعِ قَالَهُمْ يَسُوعُ: "كَامَلْ فِي هَادِ اللَّيْلَةِ رَايِحِينَ تَعْتَرُو عَلَي جَالِي، خَاطِرَ مَكْتُوبِ: "نَضْرَبُ الرَّاعِي وَيَفْرَقُو غَنَمَ الْقَطِيعِ"، 32 وَبَعْدَ قِيَامَتِي مِنَ الْمَوْتِ، نَسَبِقُكُمْ لِلْجَلِيلِ." 33 جَاوَبَ بُطْرُسُ وَقَالَلُو: "لُو كَانَ كَامَلْ يَعْتَرُو عَلَي جَالِكْ، أَنَا عَمْرِي مَا نَعْتَرُ"، 34 قَالَلُو يَسُوعُ: "تَقُولُكَ الصَّحَّ بِالِّي فِي هَادِ اللَّيْلَةِ، قَبْلَ مَا يَوْعَشُ السَّرْدُوكُ تَنْكُوتِي تَلْتِ مَرَاتِ." 35 قَالَلُو بُطْرُسُ: "حَتَّى لُو كَانَ يَلْزَمُ عَلَي نَمُوتُ مَعَاكْ، مَا تَنْكُرُكُش"، وَكَامَلِ التَّابِعِينَ قَالُو كَيْمَا هُوَ.

فِي جَنْسِيمَانِي

36 دَاكِ السَّاعِ، رَاِحَ يَسُوعُ مَعَاهُمْ لِوَاَحِدِ الْمَكَانِ وَسَمُو جَنْسِيمَانِي وَقَالَ لِلتَّابِعِينَ: "أَقْعُدُو هُنَا مَايِدُ زَوْجِ هَيْكِ نَصَلِّي"، 37 وَأَدَا مَعَاهُ بُطْرُسُ وَوَلَادُ زَبَيْدِي فِي زَوْجِ وَيْدَا يَحْسُ بِالْحَزْنِ وَالْقَلَقِ. 38 دَاكِ السَّاعِ قَالَهُمْ: "نَفْسِي رَاهِي خَزِينَةُ بَرَافَ حَتَّى لِمَوْتِ، أَبْقَاو هُنَا وَأَسْهَرُو مَعَايَ"، 39 وَأَدْنَا شُويَةَ الْقُدَامِ وَرَمَعُ سَاجِدَ يَصَلِّي وَيُقُولُ: "بَابَا، وَلَا تَمَكِّنْ، بَعْدَ عَلَي هَادِ الْكَاسِ، بَصَحَّ مَاشِي كَيْمَا نَحْبُ أَنَا، كَيْمَا نَحْبُ أَنْتَ." 40 وَجَا لِلتَّابِعِينَ وَلِقَاهُمْ رَاقِدِينَ، وَقَالَ لِبُطْرُسَ: "هَكَذَا مَا كَانَتْشَ عِنْدَكُمْ الْقُوَّةُ بَاشَ تَسْهَرُو سَاعَةَ وَاحِدَةَ مَعَايَ؟ 41 أَسْهَرُو وَصَلُّو بَاشَ مَا تَدْخُلُوشُ فِي غَوَايَةِ، الرُّوحُ مَتَحَمَّسٌ بَصَحَّ الدَّاتِ ضَعِيفَةٌ." 42 وَزَادَ بَعْدَ الْمَرَّةِ الثَّانِيَةِ، صَلَّا وَقَالَ: "بَابَا، وَلَا مَا يَمَكِّنْشَ تَبْعِدْ عَلَي هَادِ الْكَاسِ وَلَا زَمَ نَشْرَبَهَا، خَلِّي مُرَادَكْ يَكُونُ"، 43 وَزَادَ رَاِحَ لِلتَّابِعِينَ وَلِقَاهُمْ رَاقِدِينَ خَاطِرَ تَقَالُو عَيْنِهِمْ بِالنَّعَاسِ. 44 خَلَاهُمْ وَزَادَ بَعْدَ، صَلَّا الْمَرَّةِ الثَّلَاثَةَ وَعَاوَدَ الْكَلَامَ الِلي قَالُو. 45 دَاكِ السَّاعِ جَا لِلتَّابِعِينَ وَقَالَهُمْ: "مَا زَالِكُمْ رَاقِدِينَ وَمَرِيحِينَ، وَبِنَ الْإِنْسَانِ قَرَبَتِ السَّاعَةُ الِلي يَنْسَلِّمُ فِيهَا لِیَدَيْنِ الْغُلَاظِيْنَ، 46 نَوْضُو زَوْجُو، هَاوِ الِلي يَسَلِّتِي قَرِيبَ."

يَقْبِضُو عَلَي يَسُوعُ

47 كِي كَانَ يَهْدِرُ، جَا يَهُودَا، وَاحِدٌ مِنَ التَّابِعِينَ الطَّنَاشِ، وَمَعَاهُ غَاثِي كَثِيرٌ بِسُيُوفَةٍ وَمُطَارِقَ، مَبْعُوتِينَ مِنْ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَشُيُوخِ الشَّعْبِ. 48 الِلي سَلُّو عَطَاهُمْ الْمَارَةَ وَقَالَ: "الِلي نَسَلَّمُ عَلَيْهِ، هَذَاكَ هُوَ أَحْكَمُهُ." 49 وَتَمَّ أَدْنَا عِنْدَ يَسُوعُ وَقَالَلُو: "سَلَامُ شَيْخٍ" وَبَاسُو. 50 قَالَلُو يَسُوعُ: "صَاحِي، دِيرِ الشِّي الِلي جِيْتِ عَلَيْهِ." دَاكِ السَّاعِ، أَدْنَاوْ، حَطُّو يَدِيهِمْ عَلَي يَسُوعُ وَحَكَمُوهُ، 51 وَوَاحِدٌ مِنَ الِلي كَانَ مَعَ يَسُوعُ مَدَّ يَدُو وَجِدَّ السَّيْفِ مَتَاعُو وَضْرَبَ الْخُدَيْمِ مَتَاعَ رَايِسِ رُجَالِ الدِّينِ وَتَحَالُو وَدَنُو. 52 دَاكِ السَّاعِ قَالَلُو يَسُوعُ: "رَدِّ السَّيْفِ مَتَاعَكَ لِمَكَانُو، خَاطِرَ كَامَلِ الِلي يَرْفَعُو السَّيْفَ يَمُوتُ بِالسَّيْفِ، 53 عِنْدَ بَالِكْ مَا نَقْدَرُشَ تَطَلَّبُ دُرُكٌ مِنْ بَابَا وَيُحِطُّ مَعَايَ تَمَّ تَمَّ كَثْرَ مِنْ طُنَاشِنَ جِيْشِ مَتَاعِ الْمَلَائِكَةِ؟" 54 كَيْفَاشَ هِمَالَا يَحْتَقِقُ الْمَكْتُوبَ بِالِّي لَازِمَ يَصْرَا هَكَذَا؟

55 فِي هَيْدِكِ السَّاعَةِ، قَالَ يَسُوعُ لِلغَاثِي: "خَرَجْتُو تَحْكُمُونِي بِسُيُوفَةٍ وَمُطَارِقِ كِي شُغْلُ سَرَّاقِ. كُنْتُ كُلَّ يَوْمٍ قَاعِدَ نَدْرَسَ فَالْمَعْبَدِ وَمَا حَكْمَتُونِيْشَ. 56 هَذَا كَامَلٌ صَرَا بَاشَ يَحْتَقِقُو كُتُوبَ الْأَنْبِيَا." دَاكِ الْوَقْتِ، كَامَلِ التَّابِعِينَ خَلَّاهُ وَهَرَبُو.

عِنْدَ جَمَاعَةِ الْيَهُودِ

57 هَدَلُوكَ الِلي حَكَمُو يَسُوعُ أَدَاوَهُ عِنْدَ قِيَا فَا رَايِسِ رُجَالِ الدِّينِ وَبِنَ تَلَايِمُو الْكُتَّابِ وَالشُّيُوخِ. 58 بُطْرُسُ تَبَعُو مِنْ بَعِيدٍ حَتَّى لَوْسَطِ دَارِ رَايِسِ رُجَالِ الدِّينِ وَدَخَلَ وَقَعَدَ الدَّاخِلَ مَعَ الْعَسَّاسِينَ بَاشَ يَشُوفُ كَيْفَاشَ تَخْلَاصُ الدَّعْوَةَ. 59 رِيَّاسُ رُجَالِ الدِّينِ وَالْمَجْلِسِ الدِّينِيِّ كَامَلٌ كَانُو يَجُوسُو شَهَادَةَ زُورٍ عِنْدَ يَسُوعُ بَاشَ يَقْتُلُوهُ، 60 بَصَحَّ مَا لِقَاوُشْ، وَالُو جَاوُ شُهَدَاوُ زُورِ بَرَافِ. مِنْ بَعْدِ، جَاوُ زَوْجِ، 61 وَقَالُو: "هَادِ الرَّاجِلُ قَالَ: "نَقْدَرُ تَرِيْبَ بَيْتِ مَقْدَسِ اللَّهِ وَبِنَبِيهِ فِي تَلْتِ أَيَّامِ." 62 نَاضَ رَايِسُ رُجَالِ الدِّينِ وَقَالَ لِيَسُوعُ: "مَا تَجَاوَبُ وَالُو عَلَي وَاشِ رَاهُمُ هَدُو يَشْهَدُو ضِدَّكَ؟" 63 يَسُوعُ كَانَ سَاكِتٌ، وَرَايِسُ رُجَالِ الدِّينِ قَالَلُو: "تَحْلَفْ بِاللَّهِ الْحَيِّ بَاشَ تَقُولُنَا وَلَا أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ بِنَ اللَّهِ." 64 قَالَلُو يَسُوعُ: "رَاكْ قُلْتَهَا، وَتَزِيدُ تَقُولُكُمْ، مِنْ دُرُكِ تَشُوفُو بِنَ الْإِنْسَانِ قَاعِدَ عَلَي بَيْنِ الْقُدْرَةِ وَجَايِ عَلَي شُبَابَاتِ السَّمَاءِ." 65 دَاكِ

السَّاعِ، قَطَعَ رِئَاسَ رُجَالِ الدِّينِ حَوَائِجِي وَقَالَ: "رَاهُو يَكْفُرْ، وَاشْ زَيْدُو نَسْحَقُو شُهُودَ؟ رَاكُم دُرُكٌ سَمَعْتُو الْكُفْرَ مَتَاعُو، 66 وَاشْ رَاكُم؟" جَاوَبُوهُ: "يَسْتَاهِلُ الْمَوْتَ." 67 دَاك السَّاعِ، بَرَّقُو عَلَى وَجْهِهِ وَضَرَبُوهُ وَصَقَلُوهُ، 68 وَقَالُو: "أَتَبَّأ عَلَيْنَا يَا الْمَسِيحَ، شُكُونِ الْيَاسِي ضَرْبَكَ؟"

نُكْرَانُ بَطْرُسُ

69 كَانَ بَطْرُسُ قَاعِدَ بَرَّافِي وَسَطِ الدَّارِ، وَأَدْنَاتُ لِيهِ وَاحِدَةُ الْخُدَيْمَةِ وَقَالَتْ: "أَنْتَ تَانِي كُنْتَ مَعَ يَسُوعَ الْجَلِيلِيِّ." 70 بَطْرُسُ نُكِرَ قَدَامَ كَامِلِ النَّاسِ، وَقَالَ: "مَا رَانِيشَ عَارَفَ عِلْمَاشْ رَاكِي تَهْدِرِي." 71 خَرَجَ عِنْدَ الْبَابِ، شَافْتُو خُدَيْمَةَ وَاحِدَةً وَقَالَتْ لِي كَانُو تَمَّةً: "هَذَا كَانَ مَعَ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ"، 72 وَزَادَ نُكْرًا وَهُوَ يَحْلَفُ: "مَا نَعْرِفُشْ هَادِ الرَّاجِلِ." 73 وَمِنْ بَعْدِ شُؤْبَةٍ، قَرَّبُو لِيهِ الْيَاسِي كَانُو تَمَّةً وَقَالُو: "صَحَّ أَنْتَ وَاحِدٌ مِنْهُمْ، بَلَّيْنُ مِنْ هَدْرَتِكَ." 74 دَاك السَّاعِ، بَدَأَ يَدْعِي وَيَحْلَفُ: "مَا نَعْرِفُشْ هَادِ الرَّاجِلِ"، وَتَمَّ تَمَّ عَوَّشَ السَّرْدُوكِ، 75 وَتَفَكَّرَ بَطْرُسُ الْكَلَامَ الْيَاسِي فَاهْلُوهُ يَسُوعَ الْيَاسِي "قَبْلَ مَا يِعْوِشُ السَّرْدُوكِ تَتَكَّرْتِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ"، وَكِي خَرَجَ بَرَّافِي بَكَا بِالْمَرَارَةِ.

27

يَهُودَا يَعْطَى رُوحُو

1 كِي فُلِعَ النَّهَارُ، نَشَاوَرُو كَامِلَ رِئَاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَشُيُوخَ الشَّعْبِ عَلَى يَسُوعَ بَاشْ يَقْتَلُوهُ، 2 وَبَعْدَمَا رَبَطُوهُ، أَدَاوَهُ وَسَلَّوَهُ لِيِبِلَاتُسَ الْحَاكِمِ.

3 دَاك السَّاعِ، كِي شَافَ يَهُودَا الْيَاسِي سَلَّوُ الْيَاسِي أَلْحَمَّ عَلَيْهِ بِالْمَوْتِ، نَدَمَ وَرَدَ الثَّلَاثِينَ دِينَارَ مَتَاعِ الْفِضَّةِ لِرِئَاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالشُّيُوخِ، 4 وَقَالَ: "خَطِيئَتِي كِي سَلَّمْتُ دَمَ وَاحِدٍ فَلِبَالِطَلِّ." قَالُو: "وَحُنَّا عَلَاهُ؟ شُوفِ أَنْتَ." 5 وَرَمَا دِرَاهِمَ الْفِضَّةِ فِي بَيْتِ الْمَقْدَسِ، وَرَاحَ عَاتَى رُوحُو. 6 أَدَاوَ رِئَاسَ رُجَالِ الدِّينِ دِرَاهِمَ الْفِضَّةِ وَقَالُو: "مَا يَجُوزُشْ يَخْطُو هَدُو فِي صِنْدُوقِ الْمَعْبَدِ خَاطِرَ هَدْيِ سَوْمَةِ الدَّمِ." 7 وَبَعْدَمَا نَشَاوَرُو، شَرَاوُ بِيَهُمْ حَوْشَ الْفَخَّارِيِّ بَاشْ يَدْفِنُو فِيهِ الْبُرَاوِيَّةَ، 8 عَلَى هَذَا سَمَّا هَذَاكَ الْحَوْشَ "حَوْشَ الدَّمِ" حَتَّى لِيَوْمِ. 9 دَاك السَّاعِ تَحَقَّقَ كَلَامَ إِرْمِيَا النَّبِيِّ الْيَاسِي يَقُولُ: "خُدَاوُ الثَّلَاثِينَ دِينَارَ مَتَاعِ الْفِضَّةِ، سَوْمَةِ الْيَاسِي دَارُولُو بَنِي إِسْرَائِيلَ السَوْمَةِ، 10 وَعَطَاوُهُمْ لِحَوْشِ الْفَخَّارِيِّ كَيْمَا أَمَرَنِي الرَّبُّ."

عِنْدَ بِيِلَاتُسَ

11 وَوَقْتُ يَسُوعَ قَدَامَ الْحَاكِمِ الْيَاسِي سَقَسَاهُ وَقَالَ: "أَنْتَ هُوَ سَلْطَانُ الْيَهُودِ؟" جَاوَبُوهُ يَسُوعَ: "رَاك قُلْتَبَا." 12 وَكِي كَانُو رِئَاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالشُّيُوخِ يَهْتَمُو فِيهِ، مَا جَاوَبَ بِحَسْبِ حَاجَةٍ. 13 دَاك السَّاعِ قَالُو لِيِبِلَاتُسَ: "مَا رَاكشَ تَسْمَعُ وَاشْ رَاهُمُ يَشْهَدُو ضِدَّكَ؟" 14 وَمَا جَاوَبُو عَلَى حَسْبِ كَلِمَةٍ حَتَّى سَتَعَجَبَ الْحَاكِمُ بَرَّافِي.

15 كَانَ الْحَاكِمُ عِنْدُو عَادَةً، كَانَ فِي كُلِّ عِيدٍ يَطْلُقُ الْغَاثِي الْمَخَابِسِي الْيَاسِي يَطْلَبُوهُ. 16 وَكَانَ عِنْدَهُمْ دَاكِ الْوَقْتِ مَخَابِسِي مَشْهُورٌ وَسَمُو بَارَابَاسَ. 17 وَكِي كَانَ الْغَاثِي مَتَلَامِمْ سَقَسَاهُمُ بِيِلَاتُسَ: "شُكُونِ تَحْبُو نَطْلُقْكُمْ، بَارَابَاسَ وَلَا يَسُوعَ الْيَاسِي يِعْطَلُوهُ الْمَسِيحُ؟" 18 خَاطِرَ كَانَ عَارَفَ الْيَاسِي سَلَّوَهُ غَيْرَةً. 19 كِي كَانَ قَاعِدَ عَلَى الْكُرْسِيِّ مَتَاعِ الشَّرْعِ، بَعْتَلُو مَرْتُو تَقُولُ: "مَا يَكُونُ الْوَالُو بَيْنَكُ وَبَيْنَ هَادِ الصَّالِحِ خَاطِرَ الْيَوْمِ تَعْدَيْتَ بَرَّافِي فَالْمَنَامَ عَلَى جَالُو." 20 رِئَاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالشُّيُوخِ قَعَمُو الْغَاثِي بَاشْ يَطْلَبُوهُ بَارَابَاسَ وَيَقْتَلُ يَسُوعَ. 21 جَاوَبَ الْحَاكِمُ وَقَالَ لَهُمْ: "شُكُونِ فِيهِمْ فِي زَوْجِ حَيَاتِي نَطْلُقْكُمْ؟" قَالُو: "بَارَابَاسَ"، 22 قَالَهُمْ بِيِلَاتُسَ: "وَاشْ نَدِيرُ مَعَ يَسُوعَ الْيَاسِي يِعْطَلُوهُ الْمَسِيحُ؟" قَالُو كَامِلًا: "يَتَّصَلُ"، 23 سَقَسَاهُمُ الْحَاكِمُ: "وَاشْ مِنْ شَرِّ دَارُو؟" زَادُو عَمِطُو كَثْرًا وَقَالُو: "يَتَّصَلُ." 24 كِي شَافَ بِيِلَاتُسَ الْيَاسِي مَا كَانَ يَسْتَفَادُ الْوَالُو، وَالهَوْلُ زَادَ كَثْرًا، خُدَا الْمَاءِ، غَسَلَ يَدَيْهِ قَدَامَ الْغَاثِي وَقَالَ: "رَانِي مَبْرِي مِنْ دَمِ هَادِ الصَّالِحِ، دَبَّرُو رَاسَكُمُ." 25 جَاوَبَ كَامِلَ الشَّعْبِ وَقَالَ: "دَمُو عَلَى رَقَبَتِنَا وَعَلَى رَقَبَةِ وُلَادِنَا." 26 دَاكِ الْوَقْتِ، طَلَّقَهُمْ بِيِلَاتُسَ بَارَابَاسَ، وَيَسُوعَ جَلْدُو وَسَلَّوَهُ بَاشْ يَتَّصَلُ.

الْعَسْكَرُ يَسْتَبْرَؤُ

27 دَاك السَّاعِ، أَدَاوَ عَسْكَرَ الْحَاكِمِ يَسُوعَ لِدَارِ الْحُكُومَةِ، وَلَمَّوْ عَلَيْهِ كَامِلَ الْكَنِيئَةِ، 28 تَحَاوَلُو حَوَائِجِي وَلِبَسُوهُ لِبَاسَ حَمْرٍ حَامَقٍ، 29 وَضَفَرُو تَاجَ مَتَاعِ الشُّوكِ وَحَطَّوهُ عَلَى رَاسُو وَدَارُولُو قَصْبَةَ فِي يَدُو الْيَمْنِي، وَبَدَاوُ يَرْكَعُو، يَتَسَخَّرُو بِهِ وَيَقُولُو: "يَسِيَا سَلْطَانُ الْيَهُودِ"، 30 وَيَبْرُقُو عَلَيْهِ، خُدَاوُ الْقَصْبَةَ وَضَرَبُوهُ بِبِهَا عَلَى رَاسُو. 31 وَبَعْدَمَا تَسَخَّرُو بِهِ، تَحَاوَلُو الْبِلَاسَ الْحَمْرُ وَلِبَسُوهُ حَوَائِجِي وَأَدَاوَهُ بَاشْ يَصَلَّبُوهُ.

يَصَلَّبُوهُ

32 كِي خَرَجُو، لَقَاوُ وَاحِدَ الرَّاجِلِ قِيروَانِي وَسَمُو سَمْعَانَ، وَسَيَّفُو عَلَيْهِ بَاشْ يَرَفِدَ الصَّلِيبَ مَتَاعَ يَسُوعَ. 33 وَكِي وَصَلُو لِوَاحِدِ الْمَكَانِ يُسَمَّوُهُ جَلْبُتَّةً، وَالْيَاسِي مَعْنَاهُ مَكَانُ الْجُمُجُمَةِ، 34 عَطَاوُ لِيَسُوعَ يَشْرَبُ شُرَابَ مَخْطَلُ بِالْمَرَارِ، وَكِي دَاقُو مَا حَبَشَ يَشْرَبُ. 35 وَبَعْدَمَا صَلَّبُوهُ،

تُفَاعِسُوا حَوَائِجَهُم بِالْقُرْعَةِ،³⁶ وَقَدَمُوا تَمَّةً يَعْسَوهُ،³⁷ وَدَارُوا فَوْقَ رَاسِهِ لَوْحَةً كَتَبُوا عَلَيْهَا السَّبَبَ الَّتِي نَصَلَبَ عَلَى جَالِهَا: "هَذَا هُوَ يَسُوعُ سَلْطَانُ الْيَهُودِ."³⁸ صَلَبُوا مَعَهُ ذَلِكَ الْوَقْتُ زَوْجَ سَرَاقَيْنِ، وَاحِدٌ عَلَى الْيَمْنَى وَوَاحِدٌ عَلَى الْبُسْرَى.

³⁹ وَاللِّي كَانُوا جَالِيزِينَ كَانُوا يَسْبُونِ فِيهِ وَهُومَ يَهْرَوُ فِي رِيسَانِهِمْ،⁴⁰ وَيَقُولُونَ: "يَا إِلَهِي تَهْدِ بَيْتَ الْمَقْدَسِ وَيَتِينِيهِ فِي ثَلَاثِ أَيَّامٍ، سَلِّكْ رُوحَكَ وَلَا تُكُنْتُ بَنَ اللَّهِ، وَأَهْبِطْ مِنَ الصَّلِيبِ."⁴¹ رِيَّاسُ رِجَالِ الدِّينِ مَعَ الْكُتَّابِ وَالشُّيُوعِ تَانِي كَانُوا يَتَمَسَّخَرُونَ بِهِ وَيَقُولُونَ: "سَلِّكْ الْآخَرِينَ وَمَا يَقْدِرُشْ يَسْلُكُ رُوحًا. وَلَا كَانَ هُوَ سَلْطَانُ إِسْرَائِيلَ، يَهْبِطُ دُرُكًا مِنَ الصَّلِيبِ وَنَامَنُوا بِهِ،"⁴³ تَكَلَّمَ عَلَى اللَّهِ، يُسَلِّكُ اللَّهُ دُرُكًا وَلَا كَانَ مُرَادًا خَاطِرَ قَالٍ: "أَنَا بَنُ اللَّهِ."⁴⁴ السَّرَاقَيْنِ الَّتِي كَانُوا مَصْلُوبِينَ مَعَهُ تَانِي كَانُوا يَعْلَمُونَ فِيهِ هَكَذَا.

الموت

⁴⁵ وَجَا ضَلَامٌ عَلَى الْأَرْضِ كَامِلٌ مِنَ الطَّنَاشِ حَتَّى الثَّلَاثَةَ مَنَاعَ الْعُشْيَةِ،⁴⁶ جُوبَاهِ الثَّلَاثَةَ مَنَاعَ الْعُشْيَةِ، عَيَّطَ يَسُوعُ بِالزُّورِ وَقَالَ: "إِلَهِي، إِيْلِي، لِمَا سَبَقْتَنِي؟" مَعْتَبَهَا: "إِلَهِي، إِلَهِي، وَعَلَّاشِ خَلِيقَتِي؟"⁴⁷ شُوبَةُ مِنَ الَّتِي كَانُوا وَاقِفِينَ تَمَّةً، كِي سَمِعُوا قَالُوا: "رَاهُو يَعْطِطُ لِإِيلِيَّيَا."⁴⁸ وَتَمَّ وَرَاحَ وَاحِدٌ فِيهِمْ يَجْرِي، خُذَا سُنْفِجَةً، عَمَّرَهَا بِنَاطِلٍ، لَوَّاهَا عَلَى قَصْبَةِ وَعَطَّالُو شُبْرُ. ⁴⁹ الْآخَرِينَ قَالُوا: "حَلِّي، نُشُوفُوا إِيلِيَّيَا نَجِي إِيلِيَّيَا يَسْلُكُوا"،⁵⁰ زَادَ يَسُوعُ عَيَّطَ بِالزُّورِ وَسَلَّمَ الرُّوحَ،

⁵¹ وَهَارُو وَبِنَ تَقَطَّعَ حُجَابَ بَيْتِ الْمَقْدَسِ عَلَى زَوْجٍ مِنَ الْفَوْقِ لَتَحَّتْ، وَتَرَزَّعَتِ الْأَرْضُ، وَنَشَقَّ الْحَجْرُ،⁵² وَنَحَلُوا الْقُبُورَ، وَدَاتِ بَرَافٍ مِنَ الْقَدِيمِينَ الَّتِي كَانُوا رَاقِدِينَ تَمَّةً قَامُوا مِنَ الْمَوْتِ،⁵³ وَخَرَجُوا مِنَ الْقُبُورِ بَعْدَ قِيَامَةِ يَسُوعِ، وَدَخَلُوا لِلْمَدِينَةِ الْمَقْدَسَةِ وَشَافُوهُمْ نَاسَ بَرَافٍ. ⁵⁴ قَائِدُ الْمَبَةِ وَاللِّي كَانُوا يَعْسَوُ يَسُوعُ مَعَهُ، كِي شَافُوا الزَّنْزَلَةَ وَالْحَاجَاتِ الَّتِي صَرَّاهَا خَافُو بَرَافٍ وَقَالُوا: "صَحَّ كَانَ هَذَا بَنُ اللَّهِ"،⁵⁵ وَكَانُوا تَمَّةً بَرَافٍ النِّسَاءِ الَّتِي تَبِعُوا يَسُوعَ مِنَ الْجَلِيلِ وَهُومَ يَحْتَمِدُوهَا، يُشُوفُوا مِنَ الْبُعِيدِ،⁵⁶ مِنْهُمْ مَرِيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرِيَمُ بِيَامَةَ يَعْقُوبَ وَيُوسِي وَبِيَامَةُ وَوَلَادُ زَبْدِي.

الدفينة

⁵⁷ وَكِي جَاتِ الْعُشْيَةُ، جَا رَاجِلٌ مَرَقَهُ مِنَ الرَّامَةِ وَاسْمُهُ يُوْسُفُ، هُوَ تَانِي كَانُ تَابِعَ يَسُوعِ،⁵⁸ رَاحَ عِنْدَ بِيَلَاطُسَ وَطَلَّبَ دَاتِ يَسُوعِ، وَأَمَرَ بِيَلَاطُسَ بِأَشٍ يَعْطِيُوهُالُو. ⁵⁹ خُذَا يُوْسُفَ الدَّاتِ، وَكَفَّنُو فِي كَفْنٍ نَقِيٍّ،⁶⁰ وَحَطُّو فِي قَبْرِ جَدِيدٍ، كَانَ حَفَرُو لَهُ فَالْصَخْرَ وَطَبَعَ حِجْرَةً كَبِيرَةً عَلَى الدِّخْلَةِ مَنَاعَ الْقَبْرِ وَرَاحَ. ⁶¹ كَانُوا تَمَّةً مَرِيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرِيَمُ الْآخَرَى قَاعِدِينَ مُقَابِلَ الْقَبْرِ.

العسايسين عند القبر

⁶² غَدَاةً مِنَ ذَلِكَ، كَانَ الْيَوْمُ الَّتِي بَعْدَ يَوْمِ التَّوْجَادِ، وَتَلَامِيذُ رِيَّاسِ رِجَالِ الدِّينِ وَالْفَرِيْسِيِّينَ عِنْدَ بِيَلَاطُسَ،⁶³ وَقَالُوا: "سِيدِي، رَانَا شَافِينِ بِاللِّي هَذَاكَ الْخَلْدَاعُ قَالَ كِي كَانَ حَيًّا: "بَعْدَ ثَلَاثِ أَيَّامٍ نَقُومُ مِنَ الْمَوْتِ"،⁶⁴ أَمْرًا هَمَّالًا بِأَشٍ يَبْقَا الْقَبْرَ تَحْتِ الْعَسَّةِ حَتَّى لِلْيَوْمِ الثَّلَاثِ يُعَوِدُوا وَيُجِيبُوا التَّابِعِينَ مَنَاعُ يَسْرُقُوهُ وَيَقُولُوا لِلشَّعْبِ: "قَامَ مِنْ بَيْنِ الْمَوْتَى"، وَتَكُونُ الْكُذْبَةُ الْآخَرَانِيَّةُ كَثْرًا مِنَ الْآوَلَانِيَّةِ."⁶⁵ قَالَهُمْ بِيَلَاطُسَ: "هَامَلِيكَ عَسَّاسِينَ، رُوحُو عَسَّو الْقَبْرَ كَيْمَا تُحْبَوُ."⁶⁶ وَرَاحُوا حَطُّو عَسَّاسِينَ عَلَى الْقَبْرِ بَعْدَمَا تَجَمَّعُوا الْحِجْرَةَ.

28

القيامة

¹ بَعْدَ اللَّسَبَتِ، عِنْدَ جُرِّ الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مَنَاعَ الْجَمْعَةِ، رَاحَتِ مَرِيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرِيَمُ الْآخَرَى يُشُوفُوا الْقَبْرَ،² وَهَارِي وَبِنَ صَرَبَتْ زَنْزَلَةَ كَبِيرَةً، خَاطِرَ مَلَاكِ الرَّبِّ هَبِطَ مِنَ السَّمَاءِ وَدَنَا الْحِجْرَةَ بِجِيهِ وَقَعَدَ عَلَيْهَا. ³ الصِّفَةُ مَنَاعُ كَانَتْ كِي الْبَرِّقُ وَلِبَاسُو بِيضَ كِي التَّلِجِ،⁴ مِنَ الْخَوْفِ مَتَوَّ بَدَاو الْعَسَّاسِينَ يَتَرَعِدُوا وَوَلَّادُوا كِي الْمَوْتَى،⁵ نَطَقَ الْمَلَاكُ وَقَالَ لِلنِّسَاءِ: "مَا تُخَافُوشِ أَنْتُمْ، خَاطِرَ رَانِي عَارَفَ بِاللِّي رَاكُمُ تُحْسَوُ عَلَى يَسُوعِ الْمَصْلُوبِ،⁶ مَا رَاهُوشِ هُنَا، قَامَ مِنَ الْمَوْتِ كَيْمَا قَالَ. أَرَوَاخُو نُشُوفُوا الْمَكَانَ الَّتِي كَانَ مُكْمَلٌ فِيهِ،⁷ رُوحُو بِالخَفِّ قَوْلُو لِلتَّابِعِينَ مَنَاعُ بِاللِّي قَامَ مِنْ بَيْنِ الْمَوْتَى، وَهَارُو يَسْبَدُكُمْ لِلْجَلِيلِ وَتَمَّةً الَّتِي نُشُوفُو، هَانِي قُلْتَلِكُمْ."⁸ بَعْدُوا النِّسَاءَ بِالخَفِّ مِنَ الْقَبْرِ خَافِينَ وَفَرَحَانِينَ بَرَافٍ وَرَاحُوا يَجْرِيو يَخْبَرُوا التَّابِعِينَ مَنَاعُ. ⁹ وَهَارُو وَبِنَ لَاقَاهُمْ يَسُوعُ وَقَالَ: "سَلَامٌ." أَدْنَاوْ لَهُ، شَدُّو رَجْلَيْهِ وَبَحِيدُوا. ¹⁰ قَالَهُمْ: "مَا تُخَافُوشِ، رُوحُو خَبَّرُو خَاوَتِي بِأَشٍ يَرُوحُو لِلْجَلِيلِ وَتَمَّةً يُشُوفُونِي."

كلام العسايسين

¹¹ كِي كَانُوا رَاحِينَ، شِي عَسَّاسِينَ جَاو لِلْمَدِينَةِ وَخَبَّرُوا رِيَّاسَ رِجَالِ الدِّينِ بِكَامِلِ الشَّيْءِ الَّتِي صَرَّاهَا. ¹² تَلَمَّو رِيَّاسَ رِجَالِ الدِّينِ مَعَ الشُّيُوعِ وَنَشَاوَرُوا وَشَدُّو ذُرَاهِمَ بَرَافٍ عَطَّاهُمْ لِلسَّكْرِ،¹³ وَقَالُوا: "قَوْلُو بِاللِّي التَّابِعِينَ مَنَاعُ جَاو فَاللِّبِ سَرَقُوهُ كِي كُنَّا رَاقِدِينَ،¹⁴ وَلَوْ

كَانَ يَسْمَعُ الْحَاكِمَ بِهَادِ الشَّيْءِ، نَقَعُوهُ وَتَبَعُوهُ عَلَيْكُمْ الْمُسْكِلِ".¹⁵ أَذَاوِ الْعَسْكَرِ دُرَاهِمَ الْقِضَّةِ وَدَارُو كَيْمًا قَالُوهُمْ، وَشَاعَ هَادِ الْكَلَامِ عِنْدَ الْيَهُودِ حَتَّى لِيَوْمِ.

يَسُوعُ يَبَيِّنُ لِلتَّابِعِينَ

¹⁶ التَّابِعِينَ الْحُدَّاشَ رَاوِ لِيَلِيلِ لِيَجِبَلِ الْيَلِي قَالَهُمْ عَلَيْهِ يَسُوعُ،¹⁷ وَكِي شَافُوهُ سَجَدُو بَصَّحَ كَلَيْنَ مِنْهُمْ الْيَلِي شَكَّو. ¹⁸ أَذْنَا يَسُوعُ، كَلَّهُمْ وَقَالَ: "كُلُّ حِكْمَةٍ اتَّعْطَايَ فَالَسْمَا وَعَلَى الْأَرْضِ،¹⁹ رُوْحُو وَدِيْرُو فِي كُلِّ الْأَمَّاتِ تَابِعِينَ وَعَمَدُوهُمْ بِأَسْمِ الْآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوْحِ الْقُدُّوسِ،²⁰ وَعَلَمُوهُمْ يُطَبِّقُو كَامِلَ وَاشِ أَمْرَتِكُمْ بِيهِ، وَأَنَا رَانِي مَعَاكُمْ كُلَّ يَوْمٍ حَتَّى لَأَخْرَ الزَّمَانَ."

إِنْجِيلُ مَرْقُسُ

إِنْجِيلُ مَرْقُسُ هُوَ الْإِنْجِيلُ الصَّغِيرُ. مَكْتُوبٌ لِمَسِيحِيَّيْنِ مَاشِي كَامِلٌ أَصْلُهُمْ يَهُودٌ. مَا يَحْكِيهِ عَلَى صُغُرِ يَسُوعَ، وَمَا يَدْكُرُشِ الْخُطْبَاتِ الطُّوَالَ مُتَاعُو. يَحْكِي الْكَثْرَةَ عَلَى مُلَاقَاةِ يَسُوعَ مَعَ نَاسٍ وَالْفُصْرَةَ بَيْنَهُمْ وَكَيْفَاشَ كَانُوا النَّاسَ يَرَاوُ. سَاعَاتٌ يَدْكُرُ تَفَاصِيلَ مَاشِي مَدْكُورِينَ فَالْأَنْجِيلِ الْآخَرِينَ.

فَالْبَدِيَّةُ، مَرْقُسُ يَقْدَمُ بِيَسُوعَ بِاللِّي هُوَ ابْنُ اللَّهِ (1). (1) وَمَعَ الْآخَرِ (15). (39) يَوْرِي ابْنَ اللَّهِ يَمُوتُ مَصْلُوبًا. فَالْتَّصُّ الْأَوْلَانِي مُتَاعُ الْكُتَابِ (1) - 8. (26) يَسُوعُ يَشْفِي الْمَرَضِيَّ، يُخْرِجُ الشَّيَاطِينَ... وَوَالُو النَّاسِ يَسْتَعْجِبُو وَيَسْتَقْسِمُو "شُكُونُ هَادِ الرَّاجِلِ؟" مَا يَجِبُشْ يَخْبَرُهُمْ. فَالْتَّصُّ الْتَّانِي (8) - 27. (20) يَفْسَرُ.

هَادِ الْإِنْجِيلِ يَخْلِكُ مَعَ الْبَدِيَّةِ تَسْمِي "شُكُونُ هُوَ يَسُوعُ؟" مَا كَانَشِ اللَّي يَقْدَرُ يُوَاجِبُ بِالخَفِّ. الْكُتَابُ يَتَّبِعُ الطَّرِيقَ اللَّي جَازَاهَا الْمَسِيحُ وَفَهَمَ بِالْعَقْلِ شُكُونُ هُوَ.

يُوحَا الْمَعْمَدَانِ يُوَجِّدُ الطَّرِيقَ

¹ الْبَدِيَّةُ مُتَاعُ إِنْجِيلِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِنِ اللَّهِ. ² عَلَى حَسَابِ مَا نَكْتَبُ فِي كُتَابِ إِشْعِيَا النَّبِيِّ: "هَانِي نَبَعَتْ قَبْلَكَ مَرْسُولِي اللَّي يُوَجِّدُكَ الطَّرِيقَ، ³ هُوَ الصَّوْتُ اللَّي يَعِيطُ فَالْحَلَا: "وَجَدُّو طَرِيقَ الرَّبِّ، سَلَسُّو طَرَقَانُو." ⁴ هَكَذَا جَا يُوَحَا الْمَعْمَدَانِ يَعْمَدُ فَالْحَلَا وَيَبْرَحُ بِمَعْمُودِيَّةِ التَّوْبَةِ لِعُفْرَانِ الذَّنُوبِ، ⁵ وَكَانَتْ تُجِي لِيهِ كَامِلُ جِهَةِ الْيَهُودِيَّةِ وَكَامِلُ نَاسِ أُورُشَلِيمَ وَكَانُوا يَتَعَمَدُو عَلَى يَدِّو فِي وَادِ الْأَرْدُنِّ وَهُومُ يَسْتَعْرِفُو بِدُنُوبِهِمْ، ⁶ وَكَانَ يُوَحَا يَلْبَسُ هَبْرَ الْجَمَلِ وَيَتَزَمُّ بِالْجِلْدِ، وَيَأْكُلُ الْجُرَادَ وَالْعَسَلَ الْحَرَّ. ⁷ وَكَانَ يَبْرَحُ وَيَقُولُ: "يُجِي مَوْرَايَ اللَّي قُوِي عَلَيَّ، اللَّي مَا سَتَأْهَلِشْ نَطَائِسَ وَتُحَلِّ رِبَاطَ سَبَاطُو، ⁸ أَنَا عَمَدْتُمْ بِالْمَا، بَصَحْ هُوَ يَعْمَدُكُمْ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ."

يَسُوعُ الْمَسِيحُ يَتَعَمَدُ وَيَجْرَبُ

⁹ فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ جَا يَسُوعُ مِنَ النَّاصِرَةِ مِنَ الْجَلِيلِ وَتَعَمَدَ فِي وَادِ الْأَرْدُنِّ عَلَى يَدِ يُوَحَا، ¹⁰ وَغَيْرِ كَانِ خَارَجَ مِنَ الْمَا، شَافَ السَّمَاوَاتِ يَخْلُو وَالرُّوحُ يَهَيِّطُ عَلَيْهِ كِي حَمَامَةٌ، ¹¹ وَجَا صَوْتٌ مِنَ السَّمَاوَاتِ: "أَنْتَ وَلِيْدِي الْخَبِيبِ، أَنْتَ هُوَ فَرِحْتِي."
¹² تَمَّ تَمَّ بَعَثَ الرُّوحُ لِلْحَلَا، ¹³ وَبَقَا فَالْحَلَا رُبْعِينَ يَوْمٍ وَالشَّيْطَانُ يَجْرَبُ فِيهِ، وَكَانَ مَعَ الرُّوحِشِ وَالْمَلَائِكَةِ يَخْدُمُو فِيهِ.

دَعْوَةُ التَّابِعِينَ الْأَوْلَانِيَّيْنِ

¹⁴ وَبَعْدَمَا نَحْكُمُ يُوَحَا، جَا يَسُوعُ لِلْجَلِيلِ يَبْرَحُ بِإِنْجِيلِ اللَّهِ، ¹⁵ وَيَقُولُ بِاللِّي وَصَلَ الْوَقْتُ وَقَرَّبَ مَلَكُوتُ اللَّهِ، تَوْبُو وَآمَنُوا بِالْإِنْجِيلِ."
¹⁶ وَكِي كَانِ جَايزَ عَلَى بَحْرِ الْجَلِيلِ، شَافَ سَمْعَانَ وَأَنْدْرَاوَسَ خَوْهَ يَرْمِيو الشَّبَكَةَ فَالْبَحْرَ، كَانُوا صَيَّادِينَ، ¹⁷ وَقَالَهُمْ يَسُوعُ: "يَبْعُونِي وَنَزَجْتُمْ تَصِيدُو بِنِي آدَمَ." ¹⁸ تَمَّ تَمَّ خَلَاوُ الشُّبُكِ وَتَبِعُوهُ. ¹⁹ أَدْنَا شُوبَةَ وَشَافَ يَعْقُوبُ بَنَ زَبْدِي وَيُوَحَا خَوْهُ وَهُومُ فَالْفُلُوكَةَ يَرْقَعُو الشُّبُكَ، ²⁰ وَبِالْخَفِّ عَيْطَلُهُمْ، وَخَلَاوُ بِأَهَابُهُمْ زَبْدِي فَالْفُلُوكَةَ مَعَ الْخُدَّامِينَ وَرَاحُو تَبِعُوهُ.

يَسُوعُ يُخْرِجُ رُوحَ نَاجِسٍ

²¹ وَرَاحُو لِكْفَرِنَاوَحِمٍ وَتَمَّ تَمَّ، فَالْسَّبَبُ، دَخَلَ يَسُوعُ لِيَجْمَعَ الْيَهُودَ وَبَدَأَ يَدْرُسُ، ²² وَكَانُوا دَاهَشِينَ فَالْتَعَلِمَ مُتَاعُو، خَاطِرُ كَانِ يَدْرَسُهُمْ كِي اللَّي عِنْدُو الْحِكْمَةَ وَمَاشِي كِيَمَا الْكُتَابِ. ²³ وَكَانَ كَلِمَتَانِ فَالْجَمْعُ مُتَاعَهُمْ وَاحِدٌ مَسْكُونٌ رُوحِ نَاجِسٍ، بَدَأَ يَعِيطُ، ²⁴ وَيَقُولُ: "وَاشْ يَبْنِيَا وَيَبْنِيكَ يَا يَسُوعَ النَّاصِرِي؟ جِيْتِ بَاشْ تَضَيِّعُنَا؟ رَانِي عَارَفُ شُكُونِ أَنْتَ، أَنْتَ قُدُّوسُ اللَّهِ." ²⁵ هَدَّدُو يَسُوعَ وَقَالَ: "أَسْكُتْ وَأَخْرِجْ مَنُو"، ²⁶ هَرَّ الرُّوحُ النَّاجِسُ الرَّاجِلِ اللَّي كَانَ سَاكِنُو، عَيْطَ بِالزُّورِ وَخَرَجَ مَنُو. ²⁷ وَكَامِلٌ خَافُو حَتَّى بَدَاو لِيَسْتَقْسِمُو بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَيَقُولُو: "وَاشْنُ هَذَا؟ تَعْلِمُ جَدِيدًا وَبِالْحِكْمَةِ، وَيَأْمُرُ الْأَرْوَاحَ النَّاجِسِينَ وَيُطِيعُوهُ." ²⁸ وَبِالْخَفِّ شَاعَ خَبْرُو فِي كَامِلِ جِهَةِ الْجَلِيلِ.

شُبَيْبَةُ سَمْعَانَ وَنَاسٍ آخَرِينَ يَرَاوُ

²⁹ وَغَيْرِ خَرَجُو مِنَ الْجَمْعِ، رَاحُو لِدَارِ سَمْعَانَ وَأَنْدْرَاوَسَ مَعَ يَعْقُوبَ وَيُوَحَا، ³⁰ وَكَانَتْ شُبَيْبَةُ سَمْعَانَ رَاقِدَةً بِالْحَمَّةِ، وَهَدَرُو لِيَسُوعَ عَلَيْهَا. ³¹ قَرَّبَ، شَدَّهَا مِنْ يَدِّهَا وَتَوَضَّأَهَا، وَرَاحَتْهَا الْحَمَّةُ وَبَدَأَتْ تَخْدُمُهُمْ. ³² كِي جَاتِ الْعَشِيَّةُ، كِي غَرَبَتِ الشَّمْسُ، جَابُولُو كَامِلُ اللَّي عِنْدَهُمْ مَرَضٌ وَالْمَسْكُونِينَ بِالشَّيَاطِينِ، ³³ وَالْمَدِينَةَ كَانَتْ كَامِلَةً مَتَلَابِمَةً عِنْدَ الْبَابِ. ³⁴ وَشَفَا بَرَّافَ اللَّي كَانُوا يَعْالِيو مِنْ مَرَضَاتٍ مُتَنَوِّعِينَ، وَخَرَجَ شَيَاطِينُ بَرَّافٍ وَمَا خَلَّاهُمْشِ يَهْدُرُو خَاطِرُ كَانُوا يَعْرِفُوهُ.

الْبَشَارَةُ فَالْجَلِيلِ

³⁵ الصُّبْحِ، قَبْلَ مَا يَخْلُصُ اللَّيْلَ، نَاضَ يَسُوعُ وَخَرَجَ وَرَاحَ لِمَكَانٍ خَالِيٍّ وَبَدَأَ يُصَلِّيُ تَمَّةً. ³⁶ رَاحَ سَمْعَانُ وَاللِّي مَعَاهُ يَحْوَسُو عَلَيْهِ، ³⁷ لِقَاوَهُ وَقَالُوا: "رَاهُمْ كَامِلٌ يَحْوَسُو عَلَيْكَ"، ³⁸ قَالَهُمْ: "هَيَاؤُ نُرَوِّحُ لِحِبَةِ أُخْرَى، لِلدُّشُورِ الْقُرَابِ بَاشَ بَنْشَرُ تَمَّةً تَانِي، خَاطِرُ عَلَى هَذَا اللَّي جِيَتِ". ³⁹ وَرَاحَ يَبْشَرُ فَالْمُجَامَعُ مَتَاعُ كَامِلِ الْجَلِيلِ وَيُخْرِجُ الشَّيَاطِنَ.

وَاحِدَ بَرَصَ يَبْرَا

⁴⁰ وَجَا لِيهِ وَاحِدَ مَرِيضٍ بِالْبَرَصِ يَمَلُّ فِيهِ، رُكِعَ عَلَى رُكَايَوِ وَقَالُوا: "وَلَا حَيِّتَ، تَقْدَرُ تَرَدَّنِي طَاهِرًا". ⁴¹ حَنَ يَسُوعُ وَمَدَّ يَدَوَ، مَسَّ وَقَالُوا: "نَحْبُ، أَطَهْرُ"، ⁴² تَمَّ تَمَّ رَاحَ عَلَيْهِ الْبَرَصُ وَرَجَعَ طَاهِرًا. ⁴³ سَرَّحُو يَسُوعَ بَعْدَمَا وَصَاهُ، ⁴⁴ وَقَالُوا: "شُوفْ، مَا تَقُولُ حَتَّى حَاجَةٌ لِحَتِّي وَاحِدًا، يَبْصَحُ رُوحُ وَرَيِّ رُوحَكَ لِارْجَلِ الدِّينِ وَمَدَّ عَلَى تَطْهِيرِكَ اللَّي أَمْرَ بِيهِ مُوسَى، بَاشَ تَمُكُونُ شَهَادَةً لِيَهُمْ". ⁴⁵ وَهُوَ كِي خَرَجَ، بَدَأَ يَبُورِقُ وَيُشِيعُ فَالْخَبْرَ، حَتَّى مَا وَلاشَ يَسُوعُ يَقْدَرُ يَدْخُلُ لِمَدِينَةِ عَيْنَانِي، وَكَانَ يَقْعُدُ فِي مَضَارِبِ خَالِيَيْنِ وَكَانُوا يُجَيِّبُو لِيهِ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ.

2

وَاحِدَ مَسْهُولَ يَبْرَا

¹ بَعْدَ يَامَاتِ، زَادَ دَخَلَ يَسُوعُ لِكُفْرَانَاوَمَ، وَأَسْمَعَ بِاللِّي كَانَ فَالِدَارِ، ² وَتَلَامِيوُ عِنْدُو نَاسَ بَرَّافَ حَتَّى مَا بَقَاشَ مَكَانَ يَا لُوْكَانَ عِنْدَ الْبَابِ، وَكَانَ يَقُولُهُمْ كَلَامَ اللَّهِ. ³ وَجَاوُ جَابُولُو وَاحِدَ مَسْهُولَ رَافِدِيوُ رِبْعَ رُجَالِ، ⁴ وَكِي مَا قَدْرُوشَ يَجُوزُوهُ عَلَى جَالِ الْغَاشِيِ، عَرَّأُو السَّقْفَ وَبِنَ كَانَ يَسُوعُ، تَقْبُوهُ وَدَلَّوْ مَنُو الْفَرَّاشَ اللَّي كَانَ الْمَسْهُولُ مُكْسَلٌ فِيهِ. ⁵ وَكِي شَافَ يَسُوعُ إِيمَانَهُمْ، قَالَ لِلْمَسْهُولِ: "وَلِيْدِي، ذُنُوبُكَ رَاهُمْ مَغْفُورِيْنِ". ⁶ وَكَانُوا شِي تَكْتَبُ قَاعِدِيْنِ تَمَّةً وَيَحْمُو فِي قُلُوبِهِمْ: ⁷ "عَلَّاشَ هَذَا رَاهُ يَهْدِرُ هَكَذَا؟ رَاهُ يَكْفِرُ. شُكُونُ يَقْدَرُ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ مِنْ غَيْرِ اللَّهِ وَحِدُو؟" ⁸ تَمَّ تَمَّ، عَرَّفَ يَسُوعُ بِالرُوحِ مَتَاعُو بِاللِّي كَانُو يَحْمُو هَكَذَا فِي نَفُوسِهِمْ وَقَالَهُمْ: "وَعَلَّاشَ رَاكُمُ تَحْمُو هَكَذَا فِي قُلُوبِكُمْ؟" ⁹ أَمَا سَاهَلُ؟ يُقَالُ لِلْمَسْهُولِ: "ذُنُوبُكَ مَغْفُورِيْنِ"، وَلَا يُقَالُ: "نُوضْ، أَرَفَدُ فَرَّاشُكَ وَأَمْسِي؟" ¹⁰ بَاشَ تَعْرِفُو بِاللِّي بَنَ الْإِنْسَانَ عِنْدُو الْحِكْمَةَ عَلَى الْأَرْضِ بَاشَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ، وَقَالَ لِلْمَسْهُولِ: ¹¹ "لِيكَ تَقُولُ، نُوضْ، أَرَفَدُ فَرَّاشُكَ وَرُوحَ لِدَارِكَ." ¹² نَاضَ وَتَمَّ تَمَّ رَفَدَ الْفَرَّاشَ وَخَرَجَ قَدَامَهُمْ كَامِلًا، حَتَّى دَهَّشُو وَبَدَاوُ يَسْبَحُو فَاللَّهُ وَيَقُولُو بِاللِّي: "عَمْرَبَا مَا شَفْنَا شِي كِي هَذَا."

دَعْوَةُ لَآوِي

¹³ وَزَادَ خَرَجَ يَسُوعُ لِسَطِّ الْبَحْرِ وَجَا لِيهِ الْغَاشِيِ كَامِلًا وَبَدَأَ يَدْرُسُ فِيهِمْ، ¹⁴ وَكِي كَانَ جَلِيْزًا، شَافَ لَآوِي بَنَ حَلْفَى قَاعَدَ وَبِنَ يَحْتَلِصُو الْغَرَامَةَ وَقَالُوا: "تَبْعِي". نَاضَ لَآوِي وَتَبِعُو. ¹⁵ وَكَانَ يَسُوعُ قَاعَدَ عَلَى الْمِيدَةِ عِنْدَ لَآوِي هُوَ وَالتَّابِعِيْنِ مَتَاعُو، وَبَرَّافَ الْمَكَّاسِيْنِ وَالتَّالِطِيْنِ قَاعِدِيْنِ مَعَاهُ، خَاطِرُ كَانُو بَرَّافَ وَكَانُو يَتَّبِعُوهُ، ¹⁶ وَالتَّكْتَبُ مَتَاعَ الْفَرِّيْسِيِيْنِ شَافُو بِاللِّي كَانَ يَأْكُلُ مَعَ التَّالِطِيْنِ وَالتَّكَّاسِيْنِ وَقَالُو لِالتَّابِعِيْنِ مَتَاعُو: "وَعَلَّاشَ يَأْكُلُ مَعَ الْمَكَّاسِيْنِ وَالتَّالِطِيْنِ؟" ¹⁷ كِي سَمِعَ يَسُوعُ قَالَهُمْ بِاللِّي "مَاشِي الصُّحَّاحَ اللَّي يَسْحَقُو طَيِّبِ، الْمَرَضَى هَوْمَ اللَّي يَسْحَقُوهُ. أَنَا مَا جِيْتِشَ نَعِيْطُ لِلصَّاحِيْنِ، جِيَتِ نَعِيْطُ لِالتَّالِطِيْنِ."

أَمْرُ الصِّيَامِ

¹⁸ التَّابِعِيْنِ مَتَاعَ يُوْحَنَّا وَالفَرِّيْسِيِيْنِ كَانُو يَصُومُو، وَجَاوُ قَالُو لِيَسُوعَ: "وَعَلَّاشَ تَابِعِيْنِ يُوْحَنَّا وَتَابِعِيْنِ الْفَرِّيْسِيِيْنِ يَصُومُو، وَالتَّابِعِيْنِ مَتَاعَكَ مَا يَصُومُو؟" ¹⁹ قَالَهُمْ يَسُوعَ: "يَقْدَرُو حَبَابَ الْعَرَسِ يَصُومُو وَالعَرَسِ مَعَاهُمْ؟ مَا دَامَ الْعَرَسِ مَعَاهُمْ مَا يَقْدَرُوشَ يَصُومُو،" ²⁰ يَجِيئُو يَامَاتِ وَبِنَ يَتَرَفَعُ الْعَرَسِ مِنْ عِنْدَهُمْ، دَاكُ السَّاعِ يَصُومُو فِي دَاكِ الْيَوْمِ. ²¹ وَاحِدًا مَا يَرَفَعُ لِبَسَةَ قَدِيمَةً بَطَرْفِ قُمَاشِ جَدِيدِ، وَلَا مَا كَاشَ الطَّرْفِ الْجَدِيدِ يَمُزُّ الْقَدِيمِ وَتَوْتِي التَّقْبِيَةَ كَثْرَ مِنَ اللَّي كَانَتْ، ²² وَوَاحِدًا مَا يُدِيرُ شُرَابَ جَدِيدِ فِي قُرْبَاتِ قَدَمِ، وَلَا مَا كَاشَ الشُّرَابِ يَقَطِّعُ الْقُرْبَاتِ، وَيَضِيْعُ الشُّرَابُ وَالتَّقْرَابِ، بَصَحَ الشُّرَابُ الْجَدِيدِ يَنْدَارُ فِي قُرْبَاتِ جَدَدِ."

سَيِّدَ السَّبْتِ

²³ جَاَزَ يَسُوعَ فِي يَوْمِ سَبْتِ عَلَى حَوْاشِ مَتَاعِ الْقَمْحِ، وَبَدَاوُ التَّابِعِيْنِ مَتَاعُو يَحْمِيُو فَالسَّبُوْلَ وَهَوْمَ مَاشِيِيْنِ، ²⁴ وَقَالُوا لِيَسُوعَ: "شُوفْ، وَعَلَّاشَ رَاهُمْ يَدِيرُو الشِّي اللَّي مَاشِي جَايزَ فَالسَّبْتِ؟" ²⁵ قَالَهُمْ: "عَمْرَكُمُ مَا قَرِيْبُو وَاشَ دَارَ دَاوُدَ كِي حَتَّاجَ وَجَاعَ هُوَ وَاللِّي كَانُو مَعَاهُ؟" ²⁶ كَيْفَاشَ دَخَلَ لِدَارِ اللَّهِ فِي زَمَانِ أَبِيتَارَ رَائِسِ رُجَالِ الدِّينِ، وَكُلَّا خَبَزَ التَّقَدِمَةَ اللَّي كَانَ جَايزَ غَيْرَ لِرُجَالِ الدِّينِ بَاشَ يَأْكُلُوهُ، وَعَطَّا لَلِّي كَانُو مَعَاهُ تَانِي؟" ²⁷ وَقَالَهُمْ: "السَّبْتُ نَدَارُ لِلْإِنْسَانَ مَاشِي الْإِنْسَانَ لِسَبْتِ،" ²⁸ حَبَّ يَقُولُ بَنَ الْإِنْسَانَ هُوَ سَيِّدُ السَّبْتِ تَانِي."

3

يَسُوعُ يَنْشِئُ فَالْسَبْتَ

1 وِزَادَ دَخَلَ يَسُوعُ لِمَجْمَعِ الْيَهُودِ وَكَانَ تَمَّةَ رَاجِلٍ يَدُوْ مَسْهُوْلَةٍ،² وَبَدَاوُ يَعْصُو فِي يَسُوعِ، وَلَا يَشْفِيهِ فَالْسَبْتَ بَاشَ يَهَبُوهُ.³ قَالَ يَسُوعُ لِلرَّاجِلِ الِّي يَدُوْ مَسْهُوْلَةٍ: "أَوْقِفْ فَالْوَسْطَ"،⁴ وَقَالَهُمْ: "يُجْوزُ فَالْسَبْتَ يَنْدَارُ الْخَيْرِ وَلَا يَنْدَارُ الشَّرِّ؟ يَسَلِّكُو حَيَاةً وَلَا يَقْتُلُوهَُا؟" هَوْمَ سَكْتُو.⁵ شَافَ فِيهِمْ كَامَلٌ وَهُوَ مَعْشَشٌ وَحَزِينٌ عَلَى جَالِ قُسَاوَةِ قَلْبِهِمْ وَقَالَ لِلرَّاجِلِ: "كَسَلْ يَدَكَ." كَسَلَّ الرَّاجِلُ يَدُوْ وَبَرَاتَ.⁶ خَرَجُو الْفَرْدِيسِيِّينَ تَمَّ تَمَّ مَعَ الْهِيْرُوْدِيِّينَ وَتَمَاهُو عَلَيْهِ بَاشَ يَقْتُلُوهُ.

الْعَاشِي يَتَّبِعُ يَسُوعَ

7 وَيَسُوعُ مَعَ التَّابِعِينَ مَتَاعُو رَاحُو لِلْبَحْرِ وَغَاشِي كَبِيرٌ تَبَعُو مِنَ الْجَلِيلِ وَمِنَ الْيَهُودِيَّةِ،⁸ وَمِنَ أُورُشَلِيمَ وَمِنَ أَدُومِيَّةِ وَمَمَرُ وَادِ الْأُرْدُنِّ وَجَوَايَهْ صُورَ وَصِيْدَا. غَاشِي كَبِيرٌ، كِي سَمَعُو كَامَلٌ وَاشَ كَانَ يَدِيرُ جَاوِ لِيهِ.⁹ وَقَالَ لِلتَّابِعِينَ مَتَاعُو بَاشَ يَحْطَلُو فُلُوكَةَ صَغِيرَةً عَلَى الْيَدِ، عَلَى جَالِ الزَّحَامِ مَتَاعِ الْعَاشِي،¹⁰ خَاطِرٌ كَانَ شَفَا بَرَّافٍ مِنَ النَّاسِ حَتَّى وَلَاوُ كَامَلٌ الِّي عِنْدَهُمْ مَرَضٌ يَتَرَمَاوُ عَلَيْهِ بَاشَ يَمْسُوهُ،¹¹ وَالْأَرْوَاحُ النَّاجِسِينَ كَانُو كِي يَشْفُوهُ، يَسْجُدُو وَيُعْطِيو وَيَقُولُو: "أَنْتَ هُوَ بَنُ اللَّهِ"،¹² وَكَانَ أَمْرُهُمْ بَرَّافٍ بَاشَ مَا يَكْشَفُوهُشَ.

يَسُوعُ يُخَيِّرُ الرُّسُلَ الطَّنَاشَ

13 طَلَعَ لِلْجَلِيلِ وَعَظِيو لِي سَخْفَهُمْ وَرَاحُو لِيهِ.¹⁴ خَيْرَ طَّنَاشَ، بَاشَ يَكُونُو مَعَاهُ وَبَاشَ يَبْعَثُهُمْ يَبْرَحُو بِالْإِنْجِيلِ،¹⁵ وَتَكُونُ عِنْدَهُمْ الْحِكْمَةُ بَاشَ يُخْرِجُو الشَّيَاطِينَ.¹⁶ وَخَيْرَ طَّنَاشَ: سَمْعَانَ الِّي عَطَاهُ اسْمَ بَطْرُسَ،¹⁷ وَيَعْقُوبَ بَنَ زَبْدِي وَيُوْحَنَّا خُو يَعْقُوبَ، الِّي عَطَاهُمُ اسْمَ بُوَانَرِجِسَ، وَمَعْنَتَاهُ وُلَادُ الرِّعْدِ،¹⁸ وَأَنْدَرَاوَسَ وَفِيلِبُّسَ وَبَرْتَلْمَاوَسَ وَمَتَّى وَتُومَا وَيَعْقُوبَ بَنَ حَلْفِي وَتَدَاوَسَ وَسَمْعَانَ الْقَانَوِيَّ،¹⁹ وَهِيودَا الْإِسْخَرْيُوطِيَّ الِّي سَلَبُو.

يَسُوعُ وَيَعْلَزُيُولُ

20 جَا يَسُوعُ لِلدَّارِ وَزَادَ تَلَّمَ الْعَاشِي حَتَّى مَا قَدَّرُوْشَ يَأْكَلُو كُسِيرَةً.²¹ وَكِي سَمَعُو مُوَالِينِ يَسُوعِ، رَاحُو يَحْكُوهُ خَاطِرٌ كَانُو يَقُولُو: "رَاهُو مَخْلُوعٌ."²² الْكُتَّابُ الِّي هَبَطُو مِنَ أُورُشَلِيمَ، كَانُو يَقُولُو بِالِّي رَاهُ مَسْكُونٌ بِيَعْلَزُيُولُ، وَبَالِّي رَاهُو يُخْرِجُ الشَّيَاطِينَ بَرِائِسَ الشَّيَاطِينَ.²³ عَظِيْلَهُمْ يَسُوعُ وَقَالَهُمْ بِالْمَثَلِ: "كَيْفَاشَ يَبْقَدَّرُ شَيْطَانٌ يُخْرِجُ شَيْطَانًا؟"²⁴ وَلَا كَانَتْ بِلَادٌ مَقْسُومَةٌ فِيهَا الِّي خَارِجِينَ ضَدَّهَا، هَادِ الْبِلَادِ مَا تَقْدَرُشَ تَبْتَّتْ،²⁵ وَلَا كَانَتْ دَارٌ مَقْسُومَةٌ فِيهَا الِّي خَارِجِينَ ضَدَّهَا، هَادِ الدَّارِ مَا تَقْدَرُشَ تَبْتَّتْ،²⁶ وَلَا نَاضَ الشَّيْطَانُ ضَدَّ نَفْسُو وَخَرَجَ ضَدَّ رُوحُو، مَا يَقْدَرُشَ تَبْتَّتْ، وَخَلَاصُ أَمْرُو.²⁷ وَاحِدٌ مَا يَبْقَدَّرُ يَدْخُلُ لِدَارِ رَاجِلٍ قَوِيٍّ وَيَسْرَقُو مَلَكَو وَلَا مَا سَبَقِشَ رِبْطَ هَادِ الرَّاجِلِ الْقَوِيِّ، وَدَاكَ السَّاعِ يَسْرَقُو فِي دَارُو.²⁸ تَقُولُكُمْ الصَّحْحُ، كُلُّ شَيْءٍ يَتَغَيَّرُ لِبَنِي آدَمَ، الدُّنُوبُ وَالسَّنَانُ الِّي يَسْبُوهُ،²⁹ بَصَحَّ الِّي يَكْفُرُ ضَدَّ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ مَا يَنَالِشَ الْغُفْرَانَ لِلدَّوَامِ، يَبْقَا مَخْطِيٌ بِدُنْبٍ لِلدَّوَامِ."³⁰ هَدَّرَ هَكَذَا خَاطِرَ قَالُو: "رَاهُ مَسْكُونٌ بَرُوحِ نَاجِسٍ."

الِّي يَدِيرُ مُرَادَ اللَّهِ

31 وَجَاوُ يَمَاةً يَسُوعُ وَخَاوَتُو وَيَقَاوُ بَرَّآ وَبَعَتُو يَعْطَلُو.³² كَانَ غَاشِي كَبِيرٌ قَاعِدٌ دَائِرَ بِيهِ وَقَالُو: "هَامُ يَمَّاكُ وَخَاوَتَاكَ بَرَّآ يَجُوسُو عَلَيْكَ"،³³ جَاوِبَهُمْ وَقَالَ: "شُكُونُ هِي يَمَّا وَخَاوَتِي؟"³⁴ وَجَوَّزَ عَيْنِيهِ عَلَى الِّي كَانُو قَاعِدِينَ دَائِرِينَ بِيهِ وَقَالَ: "هَامَلِيكَ يَمَّا وَخَاوَتِي،"³⁵ خَاطِرٌ، الِّي يَدِيرُ مُرَادَ اللَّهِ، هُوَ خُوِيٌّ وَخَتِيٌّ وَيَمَّا."

4

مَثَلُ الْفَلَاحِ وَالتَّفْسِيرُ مَتَاعُو

1 وَزَادَ يَسُوعُ بَدَا يَدْرُسُ عَلَى شَطِّ الْبَحْرِ، وَتَلَّمَ عَلَيْهِ غَاشِي كَبِيرٌ بَرَّافٍ حَتَّى طَلَعَ فِي فُلُوكَةٍ وَقَعِدَ، وَكَامَلُ الْعَاشِي كَانَ عَلَى الْأَرْضِ عِنْدَ الْبَحْرِ.

2 كَانَ يَدْرُسُهُمْ حَاجَاتُ بَرَّافٍ بِالْمَثَلِ وَقَالَهُمْ فَالتَّعْلِيمُ مَتَاعُو:³ "اسْمَعُو، وَاحِدُ الْفَلَاحِ نَخْرَجُ بَاشَ بَرَّافٍ، وَكِي كَانَ بَرَّافٍ، طَاحَتْ شُوبِيَّةٌ مِنَ الزَّرِيْعَةِ عَلَى الطَّرِيْقِ، وَجَاوُ الزُّرَّوَاوُشَ وَكَلَاوَاهَا،⁵ وَطَاحَتْ شُوبِيَّةٌ فَالْحَجْرِ، وَبِيْنَ مَا كَانَتْشَ بَرَّافِ التُّرَابِ، وَتَمَّ تَمَّ نَاضَتْ خَاطِرَ مَا لُقَاتِشَ الْأَرْضَ غَامِقَةً،⁶ وَكِي طَلَعَتْ الشَّمْسُ، نُحِرَّتْ وَبَيَّسَتْ خَاطِرَ مَا كَانَتْشَ عِنْدَهَا الْعُرُوقُ.⁷ وَطَاحَتْ شُوبِيَّةٌ مِنَ الزَّرِيْعَةِ فَالشُّوْكَ،

وطلَّعَ الشوكَ وَخَفَّنَهَا وَمَا عَطَّاشَ الْعَلَّةَ. 8 وَطَاحَتْ شَوِيَّةٌ فَالْأَرْضَ الْمَلِيحَةَ، وَمَدَّتْ غَلَّةٌ وَهِيَ تَبْوُضُ وَتَكْبُرُ. كَأَنَّ مِنَ الزَّرِيْعَةِ الَّتِي مَدَّتْ ثَلَاثِينَ وَالَّتِي مَدَّتْ سِتِينَ وَالَّتِي مَدَّتْ مِئَةً. 9 وَقَالَ: "الَّتِي عِنْدَ وَدَيْنِ بَاشٍ يَسْمَعُ، غَيْرَ يَسْمَعُ."
 10 وَكَيْ كَانَ وَحِدًا، سَقَسَاوَهُ الَّتِي كَانُوا دَايِرِينَ بِهِ وَالتَّابِعِينَ الطَّنَاشَ عَلَى الْمَثَالِ. 11 قَالَهُمْ: "أَنْتُمْ، تَعْتَلِكُمْ سِرَّ مَلَكُوتِ اللَّهِ، بَصَحَّ الَّتِي رَاهُمْ بَرًّا يُوَصِّلُهُمْ كُلُّ شَيْءٍ بِالْمَثَالِ، 12 بَاشٌ قَدْ مَا يُحْزِرُو، مَا يُشَوْفُوشَ، وَقَدْ مَا يَسْمَعُو، مَا يَفْهَمُوشَ، يُعَوِدُو وَيُتَوِبُو وَيَعْتَفِرُهُمْ."
 13 وَقَالَهُمْ: "مَا فَهَمْتُمْ هَادِ الْمَثَلُ؟ وَكَيْفَاشَ تَفْهَمُو كَامِلَ الْمَثَالِ؟ 14 الْفَلَاحُ يَزْرَعُ الْكَلِمَةَ، 15 هَدُو رَاهُمْ عَلَى الطَّرِيقِ، وَبِنَ زَرَعَتْ الْكَلِمَةَ، وَكَيْ يَسْمَعُو، تَمَّ تَمَّ يُجِي الشَّيْطَانُ وَيُخَيِّ الْكَلِمَةَ الَّتِي نَزَعَتْ فِيهِمْ. 16 وَهَدُو الَّتِي نَزَعُو فَالْحَرْجِ، الَّتِي كَيْ يَسْمَعُو الْكَلِمَةَ، يَقْبَلُوهَا تَمَّ تَمَّ بِالْفَرْحَةِ، 17 مَا عِنْدَهُمْشُ غُرُوقٌ فِيهِمْ، وَمَا يَتَّبِتُوشَ، وَكَيْ تُجِي السَّدَّةُ وَلَا الْحُفْرَةُ عَلَى جِالِ الْكَلِمَةَ، بَانَخَفَ يَعْتَرُو. 18 وَوَأَحْدُحَرِينَ يَنْزَعُو فَالشُّوكَ، هَدُو الَّتِي يَسْمَعُو الْكَلِمَةَ، 19 وَهُمْومُ الزَّمَانِ وَغَوَايَةِ التَّرْفِيهِ وَالشَّهَوَاتِ الْأَخْرَيْنَ، يَحْتَقُو الْكَلِمَةَ وَمَا تُجْبِيشُ الْعَلَّةَ. 20 وَهُدُوكِ الَّتِي نَزَعُو فَالْأَرْضَ الْمَلِيحَةَ، الَّتِي يَسْمَعُو الْكَلِمَةَ وَيَقْبَلُوهَا وَيُجْبِيو الْعَلَّةَ، وَاحِدٌ ثَلَاثِينَ وَوَاحِدٌ سِتِينَ وَوَاحِدٌ مِئَةً.

مَثَلُ الشَّمْعَةِ

21 وَقَالَهُمْ: "تُجِي الشَّمْعَةُ تَنْحَطُّ تَحْتَ مَاعُونَ وَلَا تَحْتَ سُرِيرٍ؟ مَاثِي تَنْحَطُّ عَلَى الشَّنْدَالِ؟ 22 خَاطِرُ حَاجَةٍ مَا تَبْقَا مُخَيَّبَةٌ وَمَا تُبَاشُ، وَحَاجَةٌ مَا تَصْرَا فَالْسَّرُّ وَمَا تَعْرِفُشُ؟ 23 وَلَا وَاحِدٌ عِنْدَ وَدَيْنِ بَاشٍ يَسْمَعُ، غَيْرَ يَسْمَعُ."
 24 وَقَالَهُمْ: "رَدُّو بِالْكَمِّ عَلَى وَاشِ تَسْمَعُو، يَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ الَّتِي تَكْجَلُو بِهَا وَيَزَادُكُمْ، 25 خَاطِرُ الَّتِي عِنْدَ وَيَعْتَاطُو، وَالَّتِي مَا عِنْدَوشَ، يَنْتَحَالُو حَتَّى الَّتِي عِنْدَوشَ."

مَثَلُ الزَّرِيْعَةِ

26 وَقَالَ: "هَكَذَا مَلَكُوتُ اللَّهِ، كَيْ بِنَادَمِ الَّتِي يَرْمِي الزَّرِيْعَةَ فَالْأَرْضَ، 27 يَرْقُدُ وَيُبْوِضُ لَيْلَ وَنَهَارًا، وَالزَّرِيْعَةُ تَبْوُضُ وَتَكْبُرُ بَلَا مَا يَعْرِفُ كَيْفَاشَ، 28 الْأَرْضُ وَحَدَّهَا تُجِيبُ الْعَلَّةَ، مَعَ الْأَوَّلِ الْحَشِيْشِ، أَوْ مَبْعَدَ السُّبُولِ، أَوْ مَبْعَدَ الْقَمْحِ مُعَمَّرَ فَالسُّبُولِ. 29 وَغَيْرَ يُوَصِّلُ الْقَمْحَ، يُجْبِدُ الْمَنْجَلَ خَاطِرَ جَا وَقْتُ الْحَصَادِ."

مَثَلُ حَبَّةِ الْخَرْدَلِ

30 وَزَادَ قَالَ: "بَاشٌ نُشَبِّهُ مَلَكُوتَ اللَّهِ؟ وَبِأَمَا مَثَلُ تَمْتَلُو؟ 31 كَيْمَا حَبَّةُ الْخَرْدَلِ، الَّتِي كَيْ تَزْرَعُ، هِيَ الزَّرِيْعَةُ الصَّغِيرَةُ الَّتِي فَالْأَرْضَ، 32 وَكَيْ تَزْرَعُ، تَبْوُضُ وَتَوَلِّي هِيَ الْكَبِيرَةُ كَامِلَةً فَالْحَضْرَةَ، وَتُؤَدِّرُ غُصْنَ بَجَارٍ حَتَّى يَقْدَرُو طَيُّورُ السَّمَاءِ يَعِشُّو فِي ضَلْهَامِ."
 33 كَانِ يَسُوعُ يَهْدِيهِمْ كَلَامَ اللَّهِ بِمَثَالِ بَرَّافٍ كَيْمَا هَدُو عَلَى حِسَابِ مَا كَانُوا يَقْدَرُو يَسْمَعُو، 34 وَمَا كَانَتْ يَهْدِيهِمْ بَلَا مَثَلًا، وَكَيْ يَكُونُ وَحِدًا مَعَ التَّابِعِينَ مُتَاعًا، كَانِ يَقْسَرُهُمْ كُلُّ شَيْءٍ.

يَسُوعُ يَهْدِي الرِّيحَ

35 وَفِي هَذَاكَ الْيَوْمِ، كَيْ جَاتِ الْعَيْشِيَّةُ، قَالَهُمْ: "هَبْنَا نَقْطَعُو لِلشَّطِّ الَّتِي مُقَابِلِ." 36 وَبَعْدَ مَا سَرَّحُوا الْغَاثِي، أَدَاوَهُ فَالْفُلُوكَةَ الَّتِي كَانِ فِيهَا، وَكَانُوا فَلَائِكَ وَوَأَحْدُحَرِينَ مَعَهُ، 37 وَنَاضَتْ تَعَجَّاجَةً كَبِيرَةً وَكَانُوا الْمَوْجَاتِ يَتْرَمُو عَلَى الْفُلُوكَةَ حَتَّى بَدَاتِ تَعَمَّرُ، 38 وَكَانِ يَسُوعُ رَاقِدًا عَلَى الْمَخْدَةِ فَالْآخَرُ مُتَاعُ الْفُلُوكَةَ. تَبْوُضُو وَقَالُوا: "شَيْخُ، مَارَاحِلِكُمْشَ فِينَا لَوْكَانِ تَمُوتُو؟" 39 نَاضَ، هَدَّدَ الرِّيحَ وَقَالَ لِلرِّيحِ: "أَسْكُتْ، أَتَهْدَنُ." حَبَسَ الرِّيحَ وَتَهَدَّتْ الْحَالَةُ. 40 وَقَالَهُمْ: "وَعَلَّاشَ رَاكُمُ خَافِينُ؟ مَازَالَ مَا عِنْدَكُمُشَ الْإِيمَانُ؟" 41 وَخَافُوا بَرَّافًا وَقَالُوا لِبَعْضِهِمْ بَعْضٌ: "شُكُونُ يَكُونُ هَذَا؟ خَاطِرُ حَتَّى الرِّيحِ وَالبَحْرِ يَطِيعُوهُ؟"

5

وَاحِدٌ مَسْكُونٌ يَبْرَا

1 وَرَاحُو لِلشَّطِّ الْآخَرَ مُتَاعَ الْبَحْرِ فِي بِلَادِ الْجَدْرِيِّينَ، 2 وَكَيْ خَرَجَ يَسُوعُ مِنَ الْفُلُوكَةَ، لِأَقَاهُ وَوَاحِدٌ جَا مِنَ الْجِبَّانَةِ كَانِ مَسْكُونًا بِرُوحِ نَاجِسٍ، 3 وَكَانِ يَسْكُنُ فَالْمَدَافِنِ وَوَاحِدًا مَا كَانِ يَقْدَرُ يَرْبِطُو حَتَّى بِالسَّنَاسِلِ. 4 خَاطِرُ رَبطُوهُ شُغَالًا مِنْ مَرَّةٍ بِالْحَدَايِدِ وَالسَّنَاسِلِ وَكَانِ يَدْفَقُ السَّنَاسِلَ وَيُكْسِرُ الْحَدَايِدَ وَوَاحِدًا مَا كَانَتْ عِنْدَهُ الْقُوَّةُ بَاشٍ يَطُوعُو، 5 وَكَانِ دَائِمًا لَيْلَ وَنَهَارًا فَالْمَدَافِنِ وَفَالْجِبَالِ، يَعْطِطُ وَيُجْرَحُ فِي رُوحِ الْبَاحِرِ. 6 وَكَيْ شَافَ يَسُوعُ مِنَ الْبَعِيدِ، رَاحَ يَجْرِي يُجْدَلُو، 7 وَعَيْطُ بِالزُّورِ وَقَالَ: "وَاشِ بَيْنِي وَبَيْنَكَ مَا يَسُوعُ بَنُ اللَّهِ الْعَالِي؟ تَخْلُقُكَ بِاللَّهِ مَا تَعْدُبُنِي"، 8 خَاطِرُ يَسُوعُ قَالُوا: "أَخْرَجُ مِنَ الرَّاجِلِ يَا الرُّوحُ النَّاجِسُ"، 9 وَسَقَسَاهُ: "وَاشْمَكُ"، قَالُوا: "وَاشْمِي جِيْشَ، خَاطِرُ حَتَّى بَرَّافًا"، 10 وَبَدَا غَيْرُ يُحَلَّلُ فِيهِ بَاشَ مَا يَبْعَثُهُمْ خَارِجَ الْبِلَادِ. 11 وَكَانِ تَمَّةٌ عِنْدَ الْجِبَلِ، قَطَّعَ كَبِيرًا مُتَاعَ الْحَلَالِفِ رِعَاوًا،

12 حَلَّوهُ وَقَالُوا: "إِبْعَتْنَا فَالْحَالِفَ بَاشِ نَدْخُلُو فِيهِمْ." 13 سَمَّعَهُمْ، وَخَرَجُوا الأرواحَ النَّاجِسِينَ وَدَخَلُوا فَالْحَالِفَ، وَأَتَرَمَا الْقَطِيعَ مِنْ طَرْفِ الْجَبَلِ لِلْبَحْرِ. كَانُوا وَاحِدَ الأَلْفَيْنِ وَغَرَقُوا. 14 وَاللِّي كَانُوا يَرْعَاوُ فِيهِمْ هَرَبُوا وَسَيَعُوا الْخَبْرَ فَالْمَدِينَةَ وَفَالْحَوَاشِ، وَجَاوُ النَّاسِ يَشْفُو وَاشِ صُرَا، 15 وَجَاوُ عِنْدَ يَسُوعَ وَشَافُوا هَذَاكَ اللِّي كَانَ مَسْكُونًا بِبَيْشِ قَاعَدَ، لِأَبْسِ، فِي عَقَلُو وَخَافُوا. 16 حُكَاوَلُهُمُ اللِّي شَافُوا وَاشِ صُرَا لِلْمَسْكُونِ وَفَالْحَالِفَ، 17 وَبَدَاوُ يَحَلُّو فِي يَسُوعَ بَاشِ يَبْعَدُ مِنْ بِلَادُهُمْ. 18 طَلَعَ يَسُوعَ فَالْفُلُوكَةَ، وَحَلَّلُو اللِّي كَانَ مَسْكُونًا بَاشِ يَبْقَا مَعَاهُ، 19 بَصَّحَ يَسُوعَ مَا خَلَّاهِشَ وَقَالُوا: "رُوحَ دَارِكَ وَالمُؤَالِيكَ وَخَبَّرَهُمْ كَامَلًا وَاشِ دَارِكَكَ الرَّبِّ وَفُشَّالَ رَحْمَتِكَ." 20 رَاحَ الرَّاجِلُ وَبَدَا يَبْرَحُ فَالعَشْرَ مَدَايِنَ بِكَامَلًا وَاشِ دَارِلُو يَسُوعَ وَكَامَلًا سَتَعَجِبُوا.

يَسُوعَ يَحْيِي بَنَتَ يَلْرُسَ وَيَشْفِي مَرَا تَسِيلَ بِالذَّمِّ

21 وَكِي زَادَ قَطَعَ يَسُوعَ فَالْفُلُوكَةَ لِلشَّطِّ الأَخْرَ، تَلَّمَ عَلَيْهِ غَاثِي كُبَيْرِ وَكَانَ عَلَى شَطِّ البَحْرِ، 22 وَجَا وَاحِدًا مِنْ رِيَّاسِ المَجْمَعِ وَاسْمُو يَلْرُسَ، وَكِي شَافُوهُ زَمَا رُوحُو عِنْدَ رَجَلِيهِ، 23 وَحَلَّلُو وَقَالُوا: "بَنَتِي الصَّغِيرَةُ رَاهِي تَمُوتُ، لَوْ كَانَتْ تُحْيِي وَتَدِيرُ يَدَيْكَ عَلَيْهَا بَاشِ تَسَلِّكَ وَتَعْيِشُ." 24 رَاحَ يَسُوعَ مَعَاهُ، وَتَبِعُو غَاثِي كُبَيْرِ وَبَدَاوُ يَزَاحُوا فِيهِ مِنْ كُلِّ جَنِيَّةِ.

25 وَاحِدًا المَرَا كَانِ يَسِيلُ مِنْهَا الذَّمِّ مِنْ طُنَاشِنِ سَنَةِ، 26 فُشَّالَ تَعَدَّبَتْ عَلَى يَدِ بَرَّافَ مِنْ لَاطِبَةِ وَصَرَفَتْ كَامَلًا وَاشِ عِنْدَهَا بِلَا حَتَّى فَايِدَةٍ وَكَانَتْ حَالَتَهَا تَزِيدُ. 27 كِي سَمِعَتْ يَسُوعَ جَاتِ فِي وَسَطِ الغَاثِي وَمَسَّتْ لِبَاسُو مِنْ اللُّورِ، 28 وَقَالَتْ: "لَوْ كَانَتْ بَرَكْتُ تَمَسُّ حَوَايِجِي نَبْرَا." 29 تَمَّ تَمَّ نَشَفَ الذَّمِّ اللِّي كَانِ يَسِيلُ مِنْهَا، وَعَرَفَتْ فِي دَاتِهَا بِاللِّي بَرَاتِ مِنْ مَرَضِهَا. 30 بَانَخَفَ دَارِ يَسُوعَ لِلغَاثِي خَاطِرَ حَسِّ فِي نَفْسُو بِاللِّي قُوَّةٌ خَرَجَتْ مَمَّوْ وَقَالَ: "سُكُونُ مَسَّ حَوَايِجِي؟" 31 قَالُواوُ التَّابِعِينَ مُتَاعُوا: "رَاكَ تَشُوفُ الغَاثِي اللِّي رَاهُو يَزَاحِمُ فِيكَ وَتَقُولُ سُكُونُ مَسِّي؟" 32 وَبَدَا يَخْزُرُ سَايِرَ دَايِرَ عَلَيْهِ بَاشِ يَشُوفُ سُكُونِ اللِّي دَارَ هَادِ الشِّي. 33 جَاتِ المَرَا خَافِيَّةً تَتَرَعَدُ، وَعَارَفَةُ وَاشِ صُرَاهَا. زَمَاتِ رُوحَهَا قَدَامُو وَقَاتَلُو الصَّحَّ كَامَلًا. 34 قَالَتْهَا هُوَ: "بَنَتِي، إِيْمَانُكَ سَلِّكَكَ، رُوحِي هَانِيَّةٌ وَكُونِي بَارِيَّةً مِنْ مَرَضِكَ."

35 كَانِ مَا زَالَ يَهْدُرُ كِي جَاوُ نَاسٍ مِنْ عِنْدِ رِيَّاسِ المَجْمَعِ يَقُولُوا: "بَنَتِكَ مَاتَتْ، وَعَلَّاشِ تَزِيدُ تَشْفِي الشَّيْخَ؟" 36 يَسُوعَ كِي سَمِعَ الكَلَامَ اللِّي تُقَالُ، قَالَ لِرِيَّاسِ المَجْمَعِ: "مَا تُخَافُشَ، آمَنُ بِرِكَ"، 37 وَمَا خَلَّا حَتَّى وَاحِدًا يَحْيِي مَعَاهُ مِنْ غَيْرِ بَطْرُسَ وَيَعْقُوبَ وَيُوْحَنَّا حَوَّ يَعْقُوبَ. 38 رَاخُو لِدَارِ رِيَّاسِ المَجْمَعِ وَشَافُوا يَسُوعَ الهَيْلُولَةَ وَالنَّاسَ يَبْكِيو وَيَعْيَطُو. 39 دَخَلَ وَقَالَ لَهُمْ: "وَعَلَّاشِ تَدِيرُوا الهَيْلُولَةَ وَتَبْكِيو؟ الطِّفْلَةَ مَا مَاتَتْشَ، رَاهِي رَاقِدَةٌ." 40 مَسْخُورُ بِيهِ، بَصَّحَ هُوَ خَرَجَهُمْ كَامَلًا وَأَدَا مَعَاهُ بَابَةَ الطِّفْلَةَ وَيَمَّاها وَاللِّي كَانُوا مَعَاهُ وَدَخَلَ وَبِنَ كَانَتْ الطِّفْلَةَ. 41 شَدَّلَهَا يَدَهَا وَقَالَهَا: "طَالِيَتَا، قَوْمٌ، وَمَعْتَبَتَا: "يَا طِغْلَةَ، نُوْضِي." 42 تَمَّ تَمَّ نَاصَتْ الطِّفْلَةَ وَمُشَات. كَانِ فِي عَمْرُهَا طُنَاشِنِ سَنَةٍ. وَهَادِ الشِّي دَهْنُهُمْ بَرَّافَ. 43 وَصَاهُمْ يَسُوعَ وَوَكَّدَ عَلَيْهِمْ بَاشِ وَاحِدًا مَا يَعْرِفُ بَهَادِ الشِّي، وَطَلَبَ مِنْهُمْ يَعْيَطُوا لِطِغْلَةَ تَأْكُلُ."

6

النَّاصِرَةُ مَا تَقْبَلُشَ يَسُوعَ

1 وَخَرَجَ مِنْ تَمَّةَ وَجَا لِبِلَادُو، وَتَبِعُوهُ التَّابِعِينَ مُتَاعُوا. 2 فِي يَوْمِ النَّبْتِ، بَدَا يَدْرُسُ فَالْمَجْمَعِ وَبَرَّافِ اللِّي كَانُوا يَسْمَعُوا فِيهِ سَتَعَجِبُوا وَقَالُوا: "مَنْ يَنْجَاهُ هَادِ الشِّي، وَوَأَشْنُ هَادِ العَقْلَ اللِّي أُعْطَاتَلُو وَهَادِ المعْجَزَاتِ اللِّي رَاهُمُ يَنْدَارُو عَلَى يَدَيْهِ؟ 3 هَذَا مَا شِي النَّجَّارِ وَوَلِيدِ مَرِيْمَ وَخُو يَعْقُوبَ وَيُوسِي وَهَبُودَا وَسَمْعَانَ؟ وَخَوَاتَاتُو مَا شِي عَالِشِينَ فِي وَسْطِنَا؟" وَعَتَرُو فِيهِ. 4 وَقَالَ لَهُمْ يَسُوعَ: "النَّبِيُّ مَا يَخْفَرُ غَيْرَ فِي بِلَادُو وَفِي وَسْطِ عَابِلَتُو وَدَارُو"، 5 وَمَا قَدَّرَ يَدِيرُ تَمَّةَ حَتَّى مَعْجِزَةٌ مِنْ غَيْرِ شَيْ مَرَضِي دَارِ يَدِيهِ عَلَيْهِمْ وَشَفَاهُمُ، 6 وَسَتَعَجَبَ عَلَى جَالِ اللِّي مَا آمَنُواشَ، وَكَانَ يَطُوفُ عَلَى الدُّشُورِ اللِّي دَايِرِينَ بِنَمَّةَ وَيَدْرُسُ.

يَسُوعَ يَبْعَثُ الرُّسُلَ الطَّنَاشِ

7 عَطَى لِرُّسُلِ الطَّنَاشِ وَبَدَا يَبْعَثُ فِيهِمْ زَوْجَ زَوْجٍ وَعَطَاهُمُ الحِكْمَةَ عَلَى الأرواحِ النَّاجِسِينَ، 8 وَصَّاهُمُ بَاشِ مَا يَدِيرُوا وَوَالُو لِلطَّرِيقِ مِنْ غَيْرِ عَصَا بَرَكٍ. لَا خَبْزَ، لَا رِزْمَةَ، لَا دَرَاهِمَ فَالْجِيبِ، 9 وَبَلْبَسُو سَبَاطَ وَمَا يَلْبَسُوا زَوْجَ كَسَوَاتِ، 10 وَقَالَ لَهُمْ: "الدَّارَ اللِّي تَدْخُلُونَهَا، أَقْدَعُوا تَمَّةَ حَتَّى تَرُوحُوا مِنْهَا، 11 وَالمُكَّانَ اللِّي مَا يَقْبَلُونَكُمُ فِيهِ وَمَا يَسْمَعُونَكُمُشَ، رُوحُو مِنْ تَمَّةَ وَأَنْفِضُوا الثَّرَابَ مِنْ رَجَلِكُمْ شَهَادَةَ عَلَيْهِمْ." 12 وَرَاخُو يَبْرَحُوا بَاشِ النَّاسِ يَتُوبُوا، 13 وَخَرَجُوا شَيَاطِنَ بَرَّافَ وَدَهَنُوا بِالزَيْتِ بَرَّافَ مِنَ المَرَضِي وَشَفَاهُمُ.

مُوتُ يُوْحَنَّا المَعْمَدَانِ

14 سَمِعَ السُّلْطَانُ هِيرُودَسَ خَاطِرَ نَثَرِ اسْمِ يَسُوعَ وَقَالَ: "يُوحَنَّا المَعْمَدَانِ قَامَ مِنْ بَيْنِ المَوْتِ، عَلَى هَذَا المَعْجَزَاتِ رَأَيْتُمْ بِئِذِهِمْ يَبْدُونَ." 15 وَوَأَحَدُخَرِينَ قَالُوا: "هَذَا إِيلِيَّا"، وَقَالُوا وَآخَرُونَ: "نَبِيٌّ كَيْمَا وَاحِدٍ مِنَ الأنْبِيَاءِ." 16 كَيْ سَمِعَ هِيرُودَسُ قَالَ: "هَذَا هُوَ يُوحَنَّا الِلي أَنَا قَطَعْتُ رَأْسَهُ، هُوَ الِلي قَامَ."

17 خَاطِرَ هِيرُودَسُ هُوَ بِالدَّاتِ بَعَثَ وَحَكَّمَ يُوحَنَّا وَسَنَسَلُو فَالْحَبْسِ عَلَى جِالِ هِيرُودِيَّا مَرَّتْ خَوْهَ فِيلِبَسَ خَاطِرَ كَانَ تَزَوَّجَ بِيهَا، 18 خَاطِرَ يُوحَنَّا قَالَ هِيرُودَسُ: "مَا يَجُوزُ لِكَيْ تَزَوَّجَ بِمَرْتِ خَوْكِ." 19 حَقَّدَتْ عَلَيْهِ هِيرُودِيَّا وَحَبَّتْ تَقْتَلُو مَا قَدَّرَتْش، 20 خَاطِرَ هِيرُودَسُ كَانَ يُخَافُ مِنْ يُوحَنَّا وَعَارَفُو رَاجِلَ صَالِحٍ وَقُدُّوسٍ، وَكَانَ يُحَامِي عَلَيْهِ، وَكَانَ كَيْ يَسْمَعُو يَبْقَا حَالِرٌ بِصَبْحٍ يُحِبُّ يَسْمَعُو. 21 لَحِقَ وَقْتُ مَوَالِمَ كَيْ دَارَ هِيرُودَسُ وَبِئْتِ فِي عِيدِ مِيلَادُو لَلْكَابِرِ، وَرِيَّاسَ الجَيْشِ وَالِلي عِنْدَهُمُ الشَّانَ فَالْجَيْلِ. 22 وَدَخَلَتْ بِنْتُ هِيرُودِيَّا هَدِيَّةً وَسَطَّحَتْ وَعَجَّبَتْ هِيرُودَسَ وَضِيافُو. قَالَ السُّلْطَانُ لِلطِّفْلِ: "أَطْلُبِي مَنِّي وَاشِ نَحْيِي وَنَعْطِيهِ لَكَ"، 23 وَحَلَفَهَا بِالِلي "الِلي تَطْلُبِيهِ مَنِّي نَعْطِيهِ لَكَ حَتَّى لِلنَّصِ مَتَاعٍ مَلِكِيَّي". 24 خَرَجَتْ وَقَالَتْ لِيَّاهَا: "وَاشِ نَطْلُبُ؟" قَالَتْهَا: "رَأْسَ يُوحَنَّا المَعْمَدَانِ." 25 تَمَّ تَمَّ دَخَلَتْ لِلسُّلْطَانِ، طَلَبَتْ وَقَالَتْ: "نَحْبُ دُرُكُ تَعْطِيَنِي فِي طَبْسِي رَأْسَ يُوحَنَّا المَعْمَدَانِ." 26 حَزَنَ السُّلْطَانُ بَرَّافَ، وَعَلَى جِالِ البَيْتِ مَتَاعُو وَضِيافُو مَا حَبَسَ بِرَدَّهَا، 27 وَتَمَّ تَمَّ بَعَثَ عَسْكَرِي أَمْرُو يُجِيبُ رَأْسَ يُوحَنَّا المَعْمَدَانِ. رَاحَ العَسْكَرِي، قَطَعَ رَأْسَ يُوحَنَّا فَالْحَبْسِ، 28 وَجَابُو فِي طَبْسِي وَعُطَاهُ لِلطِّفْلِ وَالطِّفْلَةَ وَعُطُو لِيَّاهَا. 29 وَكَيْ سَمِعُو التَّابِعِينَ مَتَاعُو، رَاحُوا أَدَاو دَاتُو وَحَطَّوْهَا فِي قَبْرِ.

نَحْسَ الآفِ عَبْدِ يَأكُو وَبِشَعُو

30 تَلَّو الرُّسُلَ عِنْدَ يَسُوعَ وَخَبَّرُوهُ بِكَامِلِ وَاشِ دَارُو وَوَاشِ دَرَسُو. 31 قَالَهُمْ: "أَرُوحَاوُ أَنْتُمْ، أَجْبِدُو رُوحَكُمُ فِي مَكَانِ خَالِي، وَرَبِّحُو شُويَّةً." خَاطِرَ بَرَّافَ الِلي كَانُوا رَاجِحِينَ جَائِبِينَ وَمَا كَانَتْ عِنْدَهُمُ الوَقْتُ حَتَّى بَاشِ يَأكُو. 32 بَعْدُو فِي فُلُوكَةِ لِمَكَانِ خَالِي، 33 وَشَافُوهُمُ رَاجِحِينَ وَبَرَّافَ الِلي عَعَلُوهُمُ، وَرَاحُوا بِالخَفِّ كَيْفَ كَيْفَ لَتَمَّةٍ مِنْ كَامِلِ المَدِينِ عَلَى رَجْلَيْهِمْ وَسَبَقُوهُمُ. 34 وَكَيْ خَرَجَ يَسُوعُ مِنَ الفُلُوكَةِ، شَافَ غَاشِيَّ كَبِيرَ وَحَنَ عَلَيْهِمُ خَاطِرَ كَانُوا كَيْ الخُرَافَانِ بِلَا رَاعِي، وَبَدَأَ يَدْرَسُلُهُمُ حَاجَاتِ بَرَّافَ. 35 جَازَ وَقْتُ كَبِيرٍ وَجَاوَهُ لِيهِ التَّابِعِينَ مَتَاعُو يَقُولُو بِالِلي "لِمَكَانِ خَالِي وَرَاحَ الحَالِ، 36 سَرَّحَ هَادِ النَّاسَ يَرُوحُو لَلْغَوَاشِ وَالدُّشُورِ الِلي فَالجَوَابِهِ وَيَشْرُوو لِرُوحِهِمْ وَاشِ يَأكُو." 37 جَاوَبَهُمْ يَسُوعُ: "أَعْطِيهِمْ أَنْتُمْ يَأكُو"، قَالُوا: "نُرُوحُو نَشْرِيهِمْ خُبْزَ بِيئَتَيْنِ دِينَارٍ وَنَعْطِيهِمْ يَأكُو؟" 38 قَالَهُمْ: "شَخَالٌ عِنْدَكُمُ مِنْ خُبْزَةٍ؟ رُوحُو شُوفُو"، تَبَنُّو وَقَالُوا: "خَمْسَةُ وَزُوجِ حُوتَاتِ." 39 أَمَرَهُمْ بَاشِ يَقْعُدُو الغَاشِيَّ كَامِلَ جَمَاعَاتِ جَمَاعَاتِ عَلَى الخَشِيشِ الأَخْضَرِ، 40 وَقَعْدُو فِي صُفُوفِ مَتَاعِ مِئَةٍ وَمَتَاعِ خَمْسِينَ. 41 خَدَا يَسُوعُ الخَمْسَ خُبْزَاتِ وَالزُّوجِ حُوتَاتِ، وَفَدَّ عَيْنِيهِ لَلسَّمَا وَبَارَكَ وَقَسَمَ الخُبْزَ وَعُطَاهُ لِلتَّابِعِينَ بَاشِ يَقْرُوهُ لَلغَاشِيَّ وَزَادَ قَسَمَهُمْ كَامِلَ الزُّوجِ حُوتَاتِ، 42 وَكَامِلَ كَلَاو وَسَبْعُو، 43 وَرَفَدُو التَّابِعِينَ طُنَاشِنَ قَفَّةً مَعْمَرِينَ بِطَرَفِ الخُبْزِ وَالمُحُوتِ الِلي بَقَا، 44 وَكَانُوا الِلي كَلَاو الخُبْزِ نَحْسَ الآفِ رَاجِلِ.

مُعْجَزَةُ المَشْيَةِ عَلَى البَحْرِ

45 وَتَمَّ تَمَّ سَيَّفَ يَسُوعُ عَلَى التَّابِعِينَ مَتَاعُو بَاشِ يَطَّلُو فَالْفُلُوكَةَ وَيَسْبِقُوهُ لَلسُّطِ الأَخْرَ كَيْمَا بَيْتَ صِيدَا مَايِدُو هُوَ يَسْرَحُ الغَاشِيَّ، 46 وَبَعْدَمَا سَرَّحَهُمُ، رَاحَ لِجِبَلِ يَصْبِي. 47 كَيْ طَاحَ اللَّيْلِ، كَانَتْ الفُلُوكَةُ فِي وَسْطِ البَحْرِ وَهُوَ وَحْدُو عَلَى السُّطِّ، 48 وَشَافَ التَّابِعِينَ مَتَاعُو يَتَعَدُّو فَالْقَدِيدِ خَاطِرَ الرِّيحِ كَانَ مُعَاكِسَهُمْ، وَقِيلَ مَا يَطَّلِعُ الفَجْرُ، رَاحَ لَعْنَدَهُمْ وَهُوَ يَمْشِي عَلَى البَحْرِ وَحَبَّ يَسْبِقُهُمْ. 49 هُومُ كَيْ شَافُوهُ يَمْشِي عَلَى البَحْرِ حَسْبُوهُ رُوحَانِي وَبِدَاوُ يَعْطِطُ بِالزُّورِ، 50 خَاطِرَ كَامِلَ شَافُوهُ وَخَلَعُو. تَمَّ تَمَّ هَدَرَ مَعَاهُمُ هُوَ وَقَالَهُمْ: "كُونُوا هَانِينِ، أَنَا هُوَ مَا نَخَافُوشِ"، 51 وَطَلَعَ لَعْنَدَهُمْ فَالْفُلُوكَةَ وَهَدَنَ الرِّيحَ. وَهُومُ سَتَعَجِبُو فِي قُلُوبِهِمْ بَرَّافَ، 52 خَاطِرَ مَا فَهَمُوشِ أَمْرَ الخُبْزِ خَاطِرَ قَلْبِهِمْ كَانَ مَغْلُوقِ. 53 وَبَعْدَمَا قَطَعُوا البَحْرَ، وَصَلُوا لِبلَادِ جَنْبِسَارَتِ وَحَسَبُوا الفُلُوكَةَ فَالْسُّطِّ مَتَاعَهَا. 54 وَكَيْ خَرَجُوا مِنَ الفُلُوكَةِ، تَمَّ تَمَّ النَّاسُ عَعَلُو يَسُوعَ، 55 طَرَفُو كَامِلَ هَدُوكَ الجَوَابِهِ وَبِدَاوُ يُجِيبُو المَرَضِي فَالْفَرَّاشِ لِكَامِلِ وَبِنِ يَسْمَعُو بِهِ بِالِلي رَاهُو تَمَّاكُ، 56 وَوِينِ يَدْخُلُ، فَالدُّشُورُ وَلاَ فَالْمَدِينِ وَلاَ فَالْحُوشِ، كَانُوا يَحْطُو المَرَضِي فَالْأَسْوَاقِ وَيَحْلُوهُ بَاشِ يَسْمُو يَأُوكَانُ جَلَالِ لِبَاسُو، وَكَانُوا الِلي يَسْمُوهُ يَبْرَاوُ.

الطَّاهِرُ وَالنَّاجِسُ

1 تَلَّيُو عَلَيْهِ الفَرِّيْسِيِّينَ وَشِي تَنَابَّ جَاوُ مِنْ أورشَلِيمَ، 2 وَشَافُو شِي تَابِعِينَ مَتَاعُو يَأكُو الخُبْزِ بِيَدَيْنِ نَاجِسِينَ بَعْنِي مَاشِي مَعْسُولِينَ، 3 خَاطِرَ الفَرِّيْسِيِّينَ وَكَامِلِ اليَهُودِ لَوْ كَانَ مَا يَغْسَلُوشِ يَدَيْهِمْ مُلِحَ مَا يَأكُوشِ، حَاكِمِينَ فِي عَادَةِ الجُدُودِ. 4 وَكَيْ يُجِيبُو مِنَ الأَسْوَاقِ، لَوْ

كان ما يتسولش ما ياكوش، وحكمو من العوايد في حاجات واحدرين بزاف: غسيل الكيسان والطيضان والسنيوات متاع النحاس والبناك. ⁵ وسقساوه الفريسيين والكتاب: "وعلاش التابعين متاعك ما يمسيوش على حساب عادة الجذود وياكلو الخبز بيدن ناجسين؟" ⁶ قاللهم: "اشعيا تنبأ عليكم مليح يا المنافقين كيما راهو مكتوب: "هاد الشعب يكرمني بقمو يصح قلبهم بعيد علي،⁷ يعبدوني في باطل وهوم يدرسو فرايض متاع بني آدم"،⁸ خلتيو فرض الله وحكنتو في عوايد بني آدم." ⁹ وقاللهم: "تعرفو مليح تخليو فرض الله باش تشدو في عادتكم،¹⁰ خاطر موسى قال: "كرم باباك وبمأك"، و: "اللي يسب الباباة ولا اليماة لازم يموت"،¹¹ اتوم تقولو: "ولا بنادم قال للباباة ولا لليماة: "اللي كنت قادر نعاونك يه تمدو هبة للرب"،¹² ما تزيدوش تخليوه يدير حاجة للباباة ولا لليماة. ¹³ وتبطلو كلام الله بعادتكم اللي تعلموها وتديرو حاجات بزاف كيما هدو."

¹⁴ وعادو عيط للغاشي وقاللهم: "اسمعوني كامل وافهمو،¹⁵ حاجة ما تدخل من برا لبندام تقدر تجسو، بصح اللي يخرج من بندام هو اللي يجسو." ¹⁷ وكي خلا الغاشي ودخل للدار، سقساوه التابعين متاعو على المتل. ¹⁸ وقاللهم: "اتوم ثاني راكم بلا فهمة؟ ما تفهموش باللي كامل اللي يدخل من برا لبندام ما يقدرش يجسو،¹⁹ خاطر ما يدخلش لقلبو، يدخل لكروش ويخرج لبرا"، وهكذا حلل يسوع كامل المواكل. ²⁰ قال: "اللي يخرج من بندام هدا اللي يجسو بنادم،²¹ خاطر من داخل قلب الناس اللي يخرجو الفكر الدونيين: الفسق، السرقة، القتل،²² الزنا، الطمع، الفباحة، الخدع، العار، العين، السبان، التكبر، الجهولية،²³ كامل هاد الحاجات الدونيين يخرجو من الداخل ويجسو بنادم."

إيمان المرأ الكنعانية

²⁴ من تم ناض وراح لجوايه صور، ودخل لدار وما حب حتى واحد يعرفو بصح ما قدرش يجوز بلا ما يعرفوه. ²⁵ بصح واحد المرأ بنتها مسكونة بروح ناجس، غير سمعت الهدرة عليه، وصلت لعدنو وطاحت عند رجله. ²⁶ كانت المرأ يونانية، أصلها فينيقي سوري، وطلبت منو باش يخرج الشيطان من بنتها. ²⁷ قالها: "خلي قبل الذراري يشبعو، خاطر ماشي مليح يتأخذ خبز الدراري ويتد للكلاب الضغار"،²⁸ واجباتو هي: "سيدي، حتى الكلاب الضغار ياكلو تحت الميدة من فئات الدراري"،²⁹ قالها: "على جال هاد الكلمة روعي، الشيطان راه نخرج من بنتك"،³⁰ وكي راحت لدارها، لقات بنتها فالفراش والشيطان نرج منها.

طرش يهدر بالسيف يبرا

³¹ وزاد نخرج من جوايه صور وراح من صيدا لبحر الجليل في وسط بلاد العشر مدان،³² وجابولو فرش يهدر بالسيف، وحلوه باش يدير يدو عليه. ³³ أذاه يسوع وحدو على جيه بعيد على الغاشي ودار صباعته في دنين الرجل ويزق ومسلو لسانو،³⁴ ورقد عينيه للسمما وتهد وقال: "إفتا" يعني "أخل".³⁵ تم تم تخلو ودنيه وتخل رباط لسانو وبدا يهدر مسقم. ³⁶ وصاهم يسوع باش ما يهدرو لحتى واحد، بصح قد ما كان يوصيهم، قد ما كانوا يزيدو يبرحو،³⁷ وكانو مدهوشين بزاف بزاف ويقولو: "كامل واش يدير مليح، يرد الطروشة يسمعو والعقافن يهدرو."

8

ربع آلاف راجل ياكلو ويشبعو

¹ في هدوك اليامات، زاد كان غاشي كبير بزاف وما كانش عندهم واش ياكلو. عيط يسوع للتابعين وقاللهم: ² "غاضني هاد الغاشي اللي عندهم تلت أيام وهوم باقين معاي وما عندهم واش ياكلو،³ ولوكان نبغهم على الفراغ لدارهم، بفشلو فالطريق ولكن منهم اللي جاو من البعيد." ⁴ جاوبوه التابعين متاعو: "كيفاش يقدر واحد في مدرب خالي كيما هدا يشبع هاد الناس بالخبز؟" ⁵ سقساهم: "مخال عندهم من خبزة؟" قالولو: "سبعة." ⁶ قال للغاشي يتعدو على الأرض وخدا السبع خبزات، حمد، قسم الخبز وعطا للتابعين متاعو باش يفرقوه ومدوه للغاشي،⁷ وكان عندهم شوية حوت صغير، زاد يسوع باركهم وقال للتابعين يزيدو بمدوهم. ⁸ كلاو وشبعو، ورقدو سبع قفف من الطراف اللي بقاوه. ⁹ كانوا واحد الربع آلاف نفس وسرحهم يسوع،¹⁰ وتم تم طلع في فلوكة مع التابعين متاعو وراح لجوايه دلمانوتة.

¹¹ خرجو الفريسيين وبداو يهدرو معاه ويحسو على مارة من السما باش يجربوه. ¹² تهد فالروح متاعو وقال: "وعلاش هاد الجليل يحوس على مارة؟ تقولكم الصبح، ما يتعطاش هاد الجليل مارة."

خميرة الفريسيين وخميرة هيرودس

13 وَخَلَاهُمْ وَزَادَ طَلَعَ فِي فُلُوكِهِ وَبَعَدَ لِلشَّطِّ الْآخَرِ. 14 نَسَاوِ التَّابِعِينَ يَدَيِو الخُبْرُ وَمَا كَانَ عِنْدَهُمْ فَالْقُلُوكَةُ غَيْرُ خُبْرَةٍ وَاحِدَةٍ. 15 وَصَاهُمْ يَسُوعُ وَقَالَ: "شُوفُوا، رَدُّو بِالْكُفْمِ مِنْ خُبْرَةِ الْفَرِيسِيِّينَ وَخُبْرَةِ هِيرُودَسَ". 16 تَحْمَمُوا بِنَاتِهِمْ بِاللِّي قَالَهُمْ هَكَذَا كِي مَا كَانَتْ عِنْدَهُمْ الخُبْرُ. 17 عَرَفَ يَسُوعُ تَحْمَمَهُمْ وَقَالَهُمْ: "وَعَلَّاشَ رَاكُمُ تَحْمَمُوا بِاللِّي مَا عِنْدَكُنْشِ الخُبْرُ؟ مَا زَالَ مَا فَهَمْتُوشُ وَمَا فَتَقْتُوشُ؟ فَلَبِّكُمُ قَاسِي؟" 18 عِنْدَكُمُ عَيْنِينَ وَمَا تُشُوفُوشُ وَوَدْنِينَ وَمَا تَسْمَعُوشُ؟ وَمَا تُشْفَاوُوشُ، 19 كِي قَسَمْتِ الخَمْسَ خُبْرَاتٍ لِخَمْسِ آآفِ نَفْسٍ، تُشَالُ مِنْ قَفَّةٍ مَعْمَرَةٍ بِالطَّرَافِ زَهْدَتُوشُ؟ قَالُولُ: "طَنَاشَ"، 20 وَكِي قَسَمْتِ السَّبْعَ خُبْرَاتٍ لِلرَّبِيعِ آآفِ نَفْسٍ، تُشَالُ مِنْ قَفَّةٍ آدِيَتِيو مِنَ الطَّرَافِ اللِّي تَقَاوُ؟ قَالُولُ: "سَبْعَةٌ"، 21 قَالَهُمْ: "مَا زَالَ مَا فَهَمْتُوشُ؟"

عَمَا فِي بَيْتِ صَيْدَا يَبْرَا

22 وَرَاحُو لِبَيْتِ صَيْدَا، وَجَابُولُو عَمِي حَلَّوهُ بَاشَ يَمْسُو. 23 شَدَّ يَدَ العَمِي وَأَذَاهُ خَارَجَ الدَّشْرَةَ، بَرَّقَ فِي عَيْنِيهِ، وَدَارَ يَدِيهِ عَلَيْهِ وَسَقَسَاهُ: "كَاشَ مَا رَاكَ تُشُوفُ؟" 24 زَهْدَ الرَّاجِلِ عَيْنِيهِ وَقَالَ: "رَانِي تُشُوفُ نَاسَ يَمْسِيو، شَائِيَهُمْ كِي السَّجْرُ"، 25 أَوْبَعِدَ زَادَ دَارَ يَسُوعُ يَدِيهِ عَلَى عَيْنِيهِ الرَّاجِلِ وَكِي حَقَّقَ وَلَا يُشُوفُ مُلِيحَ وَبْرَا، 26 وَبَعَتُو يَسُوعَ لِدَارُو وَقَالَ: "مَا تَدَخَّلْشِ لِلدَّشْرَةِ."

بَطْرُسُ يَسْتَعْرِفُ بِالْمَسِيحِ

27 تَخْرُجُ يَسُوعُ وَالتَّابِعِينَ مُتَاعُو لِلدَّشُورِ مُتَاعَ قَيْصَرِيَّةِ فِيلِيْبَسِ، وَفَالطَّرِيْقِ سَقَسَا التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَقَالَهُمْ: "عَلَى حَسَابِ النَّاسِ شُكُونُ أَنَا؟" 28 قَالُولُ: "يُوحَنَّا المَعْمَدَانِ، وَاحِدُخَرِينِ إِبِلْيَا، وَوَاحِدُخَرِينِ وَاحِدٍ مِنَ الْآبِيَا." 29 سَقَسَاهُمْ: "بَصِّحْ أَنعُومَ، شُكُونُ تَقُولُو أَنَا؟" جَاوَبَ بَطْرُسُ وَقَالُولُ: "أَنْتَ الْمَسِيحُ"، 30 وَوَصَاهُمْ بَاشَ مَا يَقُولُو لِحَتِّي وَاحِدَ عَلَيْهِ.

يَسُوعُ يُخْبِرُ عَلَى مَوْتِهِ وَفِيَامَتِهِ

31 وَبَدَا يَدْرُسُ فِيهِمْ: "لَا زَمَ عَلَى بَنِ الْإِنْسَانِ يَتَعَدَّبُ بَرَّافَ، وَالشُّيُوخُ وَرِيَّاسَ رِجَالِ الدِّينِ وَالكُتَّابَ مَا يَقْبَلُوهْشُ وَيَقْتَلُ وَبَعْدَ تَلَّتْ أَيَّامَ يَقُومُ"، 32 وَقَالَ هَادَ الْكَلَامَ عَيْنَانِي. جَبَدُو بَطْرُسَ عَلَى جِيهِ وَبَدَا يُلُومُ فِيهِ. 33 دَارَ يَسُوعُ، شَافَ فَالتَّابِعِينَ مُتَاعُو وَرَفَا عَلَى بَطْرُسَ وَقَالَ: "بَعْدَ عَلِيَّ يَا شَيْطَانُ، خَاطِرُ مَا عِنْدَكُشِ تَحْمَامُ اللَّهِ، عِنْدَكَ تَحْمَامُ بَنِي آدَمَ". 34 وَعَظِطَ لِلغَاشِيِ مَعَ التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَقَالَهُمْ: "وَلَا حَبَّ وَاحِدَ يَتَّبِعِنِي، لِأَزَمَ يَنْكُرُ رُوحُو وَرَفَدَ صُليْبُو وَيَتَّبِعِنِي، 35 خَاطِرُ اللِّي حَبَّ يَسْلُكُ حَيَاتُو يَحْسَرُهَا، بَصَّحَ اللِّي يَخْسَرُ حَيَاتُو عَلَى جَالِي وَعَلَى جَالِ الْإِنْجِيلِ يَسْلُكُهَا. 36 خَاطِرُ وَاشِ يَسْتَنْفَعُ بِنَادَمَ لُوكَانَ يَرِيحُ الدُّنْيَا كَامِلَةً وَيَخْسَرُ حَيَاتُو؟" 37 وَوَاشِ يَقْدَرُ يَمْدُ بِنَادَمَ بَاشَ يَرِيحُ حَيَاتُو؟ 38 خَاطِرُ اللِّي يَحْسَمُ يِّي وَبِكَلَامِي فِي هَادِ الْجَبَلِ الزَّائِي وَالخَاطِي، بَنِ الْإِنْسَانِ تَانِي يَحْسَمُ بِيهِ كِي يَجِي فِي مَجْدِ بَابَاهُ مَعَ الْمَلَائِكَةِ الْقَدِيسِينَ."

9

1 وَقَالَهُمْ: "تَقُولُوكُمُ الصَّحَّ، مِنَ اللِّي رَاهُمُ وَاقِفِينَ هُنَا، كَانِ اللِّي مَا يَدُوقُوشِ المَوْتَ حَتَّى يَشُوفُو مَلَكُوتَ اللَّهِ جَا بِالْقُدْرَةِ."

يَتَبَدَّلُ

2 وَبَعْدَ سِتِّ أَيَّامَ، آدَا يَسُوعُ بَطْرُسَ وَيَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا وَطَلَعَهُمْ جَبَلِ عَلِيٍّ، عَلَى جِيهِ، وَحَدَّهُمْ، وَتَبَدَّلَ قَدَامَهُمْ. 3 وَلَاوُ حَوَائِيو يَبْرُقُو، يُوبِضَا بَرَّافَ، حَتَّى سَبَاغَ فَالْأَرْضُ مَا يَقْدَرُ يَبِيضُهُمْ هَكَذَا. 4 وَضَهْرَهُمْ إِبِلْيَا وَمُوسَى يَهْدُرُو مَعَ يَسُوعَ. 5 نَطَقَ بَطْرُسُ وَقَالَ لِيَسُوعَ: "سَيِّدِي، مُلِيحَ لِينَا نَكُونُ هُنَا، هِيَا نَدِيرُو تَلَّتْ خَمِ، وَاحِدَةً لِيكَ، وَوَاحِدَةً لِمُوسَى وَوَاحِدَةً لِإِبِلْيَا"، 6 مَا كَانَتْشِ عَارَفَ وَاشِ كَانَ يَهْدُرُ، خَاطِرُ كَانَ حَاكُهُمْ الخُوفُ. 7 وَجَاتِ سَحَابَةٌ غَطَّاتَهُمْ بِضَلَّهَا، وَجَا مِنْهَا صَوْتُ يَقُولُ: "هَذَا وَايْدِي الْحَبِيبِ، أَمْسَعُولُو." 8 وَتَمَّ تَمَّ، تَخْرُو التَّابِعِينَ مَنَا وَمَنَا وَاشِ شَافُو حَتَّى وَاحِدَ مِنْ غَيْرِ يَسُوعَ وَحَدُو مَعَاهُمْ.

9 وَكِي كَانُو هَابَطِينَ مِنَ الْجَبَلِ، وَصَاهُمْ يَسُوعُ مَا يَحْكِيو لِحَتِّي وَاحِدَ وَاشِ شَافُو حَتَّى يَقُومُ بَنِ الْإِنْسَانِ مِنَ المَوْتِ. 10 وَخَلَاوُ هَادِ الْكَلَامِ فِي قَلْبِهِمْ وَهُومُ يَسْتَقْسِمُو بَعْضُهُمْ بَعْضَ وَاشِ حَبَّ يَقُولُ الْقِيَامَةَ مِنْ بَيْنِ المَوْتِ؟ 11 وَسَقَسَاوَهُ وَقَالُو: "وَعَلَّاشَ يَقُولُو الكُتَّابُ بِاللِّي إِبِلْيَا يَجِي الْأَوَّلُ؟" 12 قَالَهُمْ: "صَحَّ إِبِلْيَا يَجِي قَبْلَ وَرِيسْتَمُ كُلِّ شَيْءٍ، وَكَيْفَاشَ مَكْتُوبَ تَانِي عَلَى بَنِ الْإِنْسَانِ بِاللِّي يَتَعَدَّبُ بَرَّافَ وَيُخْفَرُ؟" 13 بَصَّحَ تَقُولُوكُمُ، إِبِلْيَا صَحَّ جَا وَدَارُو فِيهِ كَامِلَ وَاشِ حَبَّو، عَلَى حَسَابِ مَا مَكْتُوبَ عَلَيْهِ."

وَلَدَ مَسْكُونُ يَبْرَا

14 وَكِي كَانَ يَسُوعُ رَاجِعَ عِنْدَ التَّابِعِينَ، شَافَ غَاشِي تَكْبِيرَ دَائِرَ عَلَيْهِمْ وَكُتَّابَ يَهْدُرُو مَعَاهُمْ. 15 تَمَّ تَمَّ، كَامِلَ الغَاشِيِ كِي شَافُوهُ، سَتَّغَرَبُو وَرَاحُو يَجْرِيو لَعْدُو وَسَلَبُو عَلَيْهِ. 16 سَقَسَاهُمْ: "عَلَى وَاشِ رَاكُمُ تَهْدُرُو مَعَاهُمْ؟" 17 جَاوَبُو وَاحِدَ مِنَ الغَاشِيِ: "شَيْخُ، جَبْتَاكُ"

وَيُؤَدِّي الْمَسْكُونُ بِرُوحِ عَقْوَانِ،¹⁸ وَوَيْنٌ يَحْكُمُو، بِرِمِيهِ فَالْأَرْضُ، بَرِيْفٌ وَيَتَرَقَّ سَنَانُو وَيَسَسُ. قُلْتُ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعَكَ بَاشْ يَخْرُجُوهُ بَصَحَّ مَا قَدَرُوشْ"،¹⁹ قَالَهُمْ: "جِيْلُ بَلَا إِيمَانٍ، لَوْ قَاتَشْ نَبَقَا مَعَاكُمْ؟ لَوْ قَاتَشْ نَزْدَكُمْ؟ جِيْبُوهُنِي"،²⁰ جَابُوهُو. وَغَيْرُ شَافُو الرُّوحِ، بَدَا يَهْوَلُ فَاوَلَدٌ وَطَاحَ الْوَلَدُ عَلَى الْأَرْضِ وَبَدَا يَجْرَعُ وَيُرِيْفُ.²¹ سَقَسَا يَسُوعَ بِأَبَاةِ الْوَلَدِ: "شُعَالٌ عَنَدُو مِنَ الْإِلِيِّ رَاهُ بِصِرَالُو هَكَذَا؟" قَالُو: "مَنْ صُغُرُو،²² وَشُعَالٌ مِنْ مَرَّةِ زَمَاهُ الشَّيْطَانُ فَالنَّارُ وَفَالْمَا بَاشْ يَقْتَلُو، بَصَحَّ وَلَا كَاشْ مَا تَقْدَرُ، عَاوَنَا وَحَنَ عَلَيْنَا."²³ قَالُو يَسُوعَ: "وَلَا تَقْدَرُ! كُلُّ شَيْءٍ مَقْدُورٌ لِي يَا مَنَ."²⁴ تَمَّ تَمَّ عَطِيَ بِأَبَاةِ الْوَلَدِ وَقَالَ: "نَا مَنَ، عَاوَنِي فِي قَلَّةِ إِيمَانِي."²⁵ كِي شَافَ يَسُوعَ الْعَاثِيَّ جَايَ يَجْرِي، أَمَرَ الرُّوحَ النَّاجِسَ وَقَالُو: "يَا الرُّوحَ الْعُقُوْنَ وَالطَّرْشَ، نَا مَرْكَ، أَنْجُرْجُ مَنُو وَمَا تَزِيدُشْ تَدَخُلُ فِيهِ."²⁶ عَطِيَ الرُّوحُ وَهَزَّ الْوَلَدُ هَزَّةً قُوِيَّةً وَخَرَجَ، وَرَجَعَ كِي الْمَيْتِ حَتَّى بَرَّافٍ مِنَ النَّاسِ حَسِبُوهُ مَاتَ.²⁷ بَصَحَّ شَدُو يَسُوعَ مِنْ يَدُو وَتَوَضَّو وَوَقَفَ.²⁸ وَكِي دَخَلَ يَسُوعَ لِلدَّارِ، سَقَسَاوَهُ التَّابِعِينَ مُتَاعُو عَلَى جِيهِ: "وَعَلَّاشْ حُنَا مَا قَدَرْنَاشْ نَخْرُجُوهُ؟"²⁹ قَالَهُمْ: "هَادُ الْجِنْسُ مَا يَخْرُجُ غَيْرَ بِالصَّلَاةِ."

يَسُوعَ يَخْرُبُ عَلَى مَوْتُو وَفِيَامَتُو

³⁰ وَتَخْرُجُو مِنْ تَمَّةٍ وَجَازُو عَلَى الْجَلِيلِ وَيَسُوعَ مَا كَانَ حَابٍ حَتَّى وَاحِدَ يَعْرِفُ،³¹ خَاطَرَ كَانَ يَدْرُسُ التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَيَقُولُهُمْ: "بَنُ الْإِنْسَانِ رَايْحُ بَسَلْمَ لِيَدَيْنِ النَّاسِ، وَيَقْتَلُوهُ، وَبَعْدَمَا يَمُوتُ، يَوْمَ الْيَوْمِ النَّالَتْ."³² بَصَحَّ هُوْمَ مَا فَهَمُوشْ هَادُ الْكَلَامُ وَخَافُو يَسْتَسِيوَهُ.

الْكَبِيرُ

³³ وَرَاوَحُو لِكْفَرِنَاوَحُو، وَكِي كَانَ فَالِدَارِ، سَقَسَاهُمُ يَسُوعَ: "عَلَى مَاشْ كُنْتُو تَهْدُرُو فَالطَّرِيْقَ؟"³⁴ هُوْمَ سَكَنُو، خَاطَرَ كَانُو يَهْدُرُو مَعَ بَعْضُهُمْ فَالطَّرِيْقَ: شُكُونُ هُوَ الْكَبِيرُ؟"³⁵ قَعَدَ يَسُوعَ وَعَطِيَ لِلتَّابِعِينَ الطَّنَاشَ وَقَالَهُمْ: "وَلَا حَبِّ وَاحِدٍ يَكُونُ هُوَ الْأَوَّلُ، لِأَنَّهُ لَزَمَ يَكُونُ الْأَخْرَافِيُّ فَالْكُلُّ وَيَتَخَدَّمُ الْكُلُّ"،³⁶ وَخَدَا وَوَلَدَ صَغِيرًا، حَطَّو فِي وَسْطُهُمْ، وَشَدُو بَيْنَ ذِرَاعَيْهِ وَقَالَهُمْ: "³⁷ الْإِلِيُّ يَقْبَلُ وَاحِدًا مِنَ الدَّرَارِيِّ كَيْمَا هَدَا بِأَسْمِي يَقْبَلُنِي أَنَا، وَالْإِلِيُّ يَقْبَلُنِي أَنَا، يَقْبَلُنِي أَنَا، يَقْبَلُ الْإِلِيُّ بَعْتَنِي."

الِإِلِيِّ مَاثِي صَدْنَا مَعَانَا

³⁸ قَالُو يَوْحَنَّا: "شَيْخٌ، شَفْنَا وَاحِدًا يَخْرُجُ الشَّيْطَانَ بِأَسْمِكَ، وَمَنْعَاهُ خَاطَرَ مَا رَاوَشُ يَبْنَعْنَا."³⁹ قَالَ يَسُوعَ: "مَا تَمْتَعُوشْ، خَاطَرَ وَاحِدًا مَا يَقْدَرُ بَعْدَ مَا يَدِيرُ مُعْجَزَةً بِأَسْمِي يَقُولُ الشَّرَّ عَلَيَّ،"⁴⁰ الْإِلِيُّ مَاثِي صَدْنَا مَعَانَا،⁴¹ وَالِإِلِيُّ يَعْطِيكُمُ كَاسَ مَا عَلَى جَالِ الْإِلِيِّ أَنْتُمْ مُتَاعُ الْمَسِيحِ، تُقُولُكُمْ الصَّحَّ، مَا يُضْعِعُشَ الْآخِرَ مُتَاعُو.

الِإِلِيِّ يَسْبَبُ الْعَرَّةَ

⁴² وَالِإِلِيُّ يَعْتَرُ وَاحِدًا مِنْ هَادِ الصَّغَارِ الْإِلِيِّ يَامُونِي، خَيْرِلُو لَوَكَانَ دَارُولُو حِجْرَةَ الرُّحَا فِي رَقِيْبَتُو وَأَتْرَمَا فَالْبَحْرِ.⁴³ وَلَا يَدَّكَ تَعْتَرُكَ، قَطْعُهَا خَاطَرَ خَيْرِلِكَ تَدَخُلُ لِلْحَيَاةِ يَدٌ وَاحِدَةٌ وَلَا تَكُونُ بَرْوَجُ يَدَيْنِ وَتَرْوَجُ لِحْنَمَةً، فَالنَّارُ الْإِلِيِّ مَا تَطْفَاشُ،⁴⁵ وَلَا رَجْلَكَ تَعْتَرُكَ، قَطْعُهَا خَاطَرَ خَيْرِلِكَ تَدَخُلُ لِلْحَيَاةِ كَمَوَانِ، وَلَا تَكُونُ بَرْوَجُ رَجْلَيْنِ وَتَرْوَمَا فِي جَهَنَّمَةِ، فَالنَّارُ الْإِلِيِّ مَا تَطْفَاشُ.⁴⁷ وَلَا عَيْنَكَ تَعْتَرُكَ، قَلْعُهَا، خَاطَرَ خَيْرِلِكَ تَدَخُلُ لِلْمَكْوَتِ اللَّهِ بَعِينَ وَاحِدَةٌ وَلَا تَكُونُ بَرْوَجُ عَيْنَيْنِ وَتَرْوَمَا فِي جَهَنَّمَةِ،⁴⁸ وَوَيْنَ دَوْدَهُمْ مَا يَمُوتُشْ وَالنَّارُ مَا تَطْفَاشُ،⁴⁹ خَاطَرَ كُلِّ وَاحِدٍ يَمْتَلِحُ بِالنَّارِ.⁵⁰ الْمَلْحُ مَلِيحٌ، بَصَحَّ وَلَا رَا حَاتَلُو الْبَنَّةَ مُتَاعُو، بَاشْ تَمْلَحُوهُ؟ لِأَنَّهُ يَكُونُ عِنْدَكُمْ الْمَلْحُ فِي نَفُوسِكُمْ وَعَيْشُو هَانَيْنِ مَعَ بَعْضِكُمْ بَعْضًا."

10

الرَّوَاجُ وَالطَّلَاقُ

¹ نَا ضُ يَسُوعَ مِنْ تَمَّ وَجَا لُجَوَاهِ الْبَيُودِيَّةِ وَمَوْرُ وَادِ الْأُرْدُنِّ وَزَادَ تَلَامِيَةً عِنْدُو الْعَاثِيَّ وَكِي عَادَتُو بَدَا يَدْرُسُ فِيهِمْ.² قَرَّبُو لِيهِ الْفَرِّيْسِيِّينَ وَسَقَسَاوَهُ بَاشْ يَجْرَبُوهُ: "يَجُوزُ لِلرَّاجِلِ يَطْلُقُ مَرْتُو؟"³ جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَهُمْ: "وَأَشْ أَمْرُكُمْ مَوْسَى؟"⁴ قَالُو: "مَوْسَى سَمِحَ لِلرَّاجِلِ بَاشْ يَكْتَبُ وَرَقَةً طَلَاقٍ وَيَطْلُقُ مَرْتُو."⁵ بَصَحَّ يَسُوعَ قَالَهُمْ: "عَلَى جَالِ فَسَاوَةِ قُلُوبِكُمْ الْإِلِيُّ كُتِبَلِكُمْ مَوْسَى هَادِ الْفُرْضُ،⁶ بَصَحَّ فَالْبَدِيَّةِ مُتَاعُ الْخَلْقِ، دَارَهُمُ اللَّهُ دَكْرُ وَتِي."⁷ عَلَى هَذَا، الرَّاجِلُ يَخْلِي بِأَبَاهُ وَيَمَاهُ وَيَلْصِقُ فِي مَرْتُو،⁸ وَيُؤَيِّلُو فِي زَوْجِ دَاتِ وَاحِدَةٍ، بَعْنِي مَا يُؤَلِّيُوشْ زَوْجًا، يُؤَيِّلُو دَاتِ وَاحِدَةً.⁹ هَمَّالَا الْإِلِيُّ لِأَقَاةِ اللَّهِ، مَا يَقْرُقُوشْ بِنَادَمَ."¹⁰ فَالِدَارِ، زَادُو سَقَسَاوَهُ التَّابِعِينَ فِي هَادِ الْأَمْرِ.¹¹ قَالَهُمْ: "الِإِلِيُّ يَطْلُقُ مَرْتُو وَيَتَزَوَّجُ بِوَاحِدٍ أُخْرَى، رَاهُ يَخُونُهَا،¹² لَوُ كَانَ هِي تَطْلُقُ رَا جَلْهَا وَتَتَزَوَّجُ بِوَاحِدٍ أُخْرَى، رَاهِي تَرْزِي."

يَسُوعَ يِبَارِكُ الدَّرَارِي الصَّغَارَ

¹³ جاوبلو ذراري صغار باش بَسْمَهُم، وِالتابعين زُفَاوِ عَلَيْهِم. ¹⁴ كِي شافَهُم يَسُوع، زَعَف وَقَالَهُم: "خَلْيُو الذَّراري الصُّغَارُ يَجِيوُ لِعَندي، مَا تَنْتَعُوهُمَش، خَاطِر مَلَكُوتِ الله لِي بِجَاهِهِم. ¹⁵ فِقُولِكُمْ الصَّح، الِي مَا يَقْبَلُش مَلَكُوتِ الله كِي الوَلَدُ الصُّغِير، مَا يَدْخُلُوش." ¹⁶ وَعَنقُ هَدُوكِ الذَّراري، بَارِكُهُم وَدارِ يَدِيهِ عَلَيْهِم.

المَرْفَعَة

¹⁷ وِكي جَا رَاجِحَ لِطَرِيق، جَا وَاحِدَ يَجْرِي، رُكَعَلُو وَسَقَسَاه: "يا الشَّيخ المَلِيح، وِاش نَدِيرِ باش نَوْرَتِ الحَيَاةِ الدَّايِمَة؟" ¹⁸ قالُو يَسُوع: "وَعَلاش تَقُولِي مَلِيح؟ وَاحِدَ مَا مَلِيحٌ مِنْ غَيْرِ الله وَحَدُو." ¹⁹ تَعَرَّفَ الفَرَايِضُ: "مَا تَقْتَلِش، مَا تَرْتِيش، مَا تَسْرَقِش، مَا تَشْهَدِش بِالزُّور، مَا تَضَلِّش، كَرَمَ بَابِكِ وَبِمَاكَ." ²⁰ جَاوِيو: "شَيْخ، هَدُو كَامَل طَبَقَتُهُمْ مِنْ صُغْرِي"، ²¹ خَزَر فِيهِ يَسُوع، حَيَّو وَقَالُو: "حَصَاتَاكَ حَاجَة وَاحِدَة، رُوح بِيح كَامَل وِاش تَمَلِّك وَأَعْطِيهِ الفُلايِن، وَيَكُونُكَ كَنْزِ فَالَسْمَا، وَأُرِواحُ تَبْنِي." ²² تَعَبَّنَ هَدَاكَ الرَّاجِلُ كِي تَمَعُ هَادِ الكَلِمَة وَرَاحَ حَزِينِ خَاطِرِ كانَ مَرْفَعَه بَرَّاف.

²³ شَافَ يَسُوع سَايِرَ دَايِرِ عَلَيْهِ وَقَالَ لِلتَّابِعِينَ مَتَاعُو: "تُحَالُ وَعَا رَ على المَرْفَعِينَ باش يَدْخُلُو لِمَلَكُوتِ الله"، ²⁴ خَافُو التَّابِعِينَ مِنْ كَلَامُو. زَادَ نَطَقَ يَسُوع وَقَالَ: "يا وَوَلادِي، تُحَالُ وَعَا رَ باش يَدْخُلُ وَاحِدَ لِمَلَكُوتِ الله، ²⁵ سَاهَلُ على الجَمَلِ باش يَجُوزُ مِنَ العَيْنِ مَتَاعُ بَرَّةٍ كَثْرَ مِنَ المَرْفَعَة باش يَدْخُلُ لِمَلَكُوتِ الله." ²⁶ دَهَشُو التَّابِعِينَ بَرَّافَ وَقَالُو لِبَعْضِهِمْ بَعْضُ: "وَشَكُونُ يَقْدَرُ يَسَلِّكَ؟" ²⁷ خَزَر فِيهِمُ يَسُوع وَقَالَهُم: "عِنْدَ النَّاسِ مُحَالُ، بَصَّحَ مَاشِي مُحَالُ عِنْدَ الله، خَاطِرُ عِنْدَ الله حَاجَة مَاشِي مُحَالُ."

²⁸ بَدَا بَطْرُسُ يَقُولُو: "هانا حُنا خَلِينَا كُلِّي شَيِّ وَتَبْنِناكَ." ²⁹ جَاوِيو يَسُوع: "فِقُولِكُمْ الصَّح، كُلُّ مَنْ خَلَا دَارَ وَلاَ خَاوَة وَلاَ خَوَاتاتِ وَلاَ يَمَاتِ وَلاَ بَاباتِ وَلاَ ذَراري وَلاَ حَواشِ على جالِي وِعلى جالِ البِشْارة، ³⁰ يَنالُ قِبَسِهِمْ مِيةَ مَرَّةٍ دُرُكِ فِي هادِ الزُّمانِ ذِيارِ وَخَاوَة وَخَوَاتاتِ وَيمَاتِ وَذَراري وَحَواشِ مَعَ الحُفْرَة وَفَالزُّمانِ الجايِ الحَيَاةِ الدَّايِمَة." ³¹ بَرَّافَ الأَوَّلانِ يَنالُ الِي يُولِيو الأَخْرانِينَ وَالأَخْرانِينَ الأَوَّلانِينَ."

يَسُوعُ يَخْبَرُ عَلى مَوْتِ وَفِيا مَواتِ

³² كانو فَالطَرِيقِ طالِعِينَ لأورُشَلِيمَ، وَكانَ يَسُوعُ سابِقَهُم. كانو مَحْلُوعِينَ وِاللي كانو يَبْعُو خَافِينِ، وَيَسُوعُ زادَ حُدا التَّابِعِينَ الطُّنَاشِ وَبَدَا يَهْدِرُهُمَ على الحَاجاتِ الِي رايحينَ بَصْرَاوَلو. ³³ "هانا طالِعِينَ لأورُشَلِيمَ، وَبِنَ الإنسانِ رَاجِحَ يَسَلِّمَ لِرِياسِ رُجالِ الدِّينِ وَالكُتَّابِ وَيَحْكُمُو عَلَيْهِ بالموتِ، وَيسَلِّمُوهُ لِلْكُفَّارِ، ³⁴ يَمَسْخَرُو بِه وَيَبْرُقُو بِه وَيَجِدُّوهُ وَيقْتلُوهُ وَبَعْدَ ثَلثِ أَيامِ يَقومُ."

الأوَّلُ وَالأَخْر

³⁵ أَدْتَاو لِيهِ يَعْقُوبُ وَيوحَنَّا وَوَلادِ زَبَدِي وَقَالُو: "شَيْخ، حَيِينَا تُدِيرُنَا الشَّيِّ الِي تَطَلُّبُوهُ مِنْكَ"، ³⁶ قالَهُم: "وَاش حَيِينَتُو نَدِيرُكُمْ؟" ³⁷ قالُو: "أَعْطِينَا باش فَا لِمَجْدِ مَتَاعِكَ نَفْعَدُو وَاحِدَ على الأُمِّيِّ مَتَاعِكَ وَالأَخْرَ على البِسرِيِّ مَتَاعِكَ"، ³⁸ قالَهُمُ يَسُوع: "مَا رَا حَمَشَ عارِفِينَ وِاش رَا كَمُ تَطَلُّبو. تَقْدَرُو تَشْرَبُو الكاسِ الِي تَشْرَبُ، وَلاَ تَتَعَمَّدُو بِالْمَعْمُودِيَّةِ الِي رانِي رَاجِحَ تَتَعَمَّدُ بِها؟" ³⁹ قالُو: "نَقْدَرُو." بَصَّحَ يَسُوعُ قالَهُم: "صَحَّ رايحينَ تَشْرَبُو الكاسِ الِي تَشْرَبُ وَرايحينَ تَتَعَمَّدُو بِالْمَعْمُودِيَّةِ الِي رانِي رَاجِحَ تَتَعَمَّدُ بِها، ⁴⁰ بَصَّحَ القُعادُ على يَمِينِي وَلاَ على بِسايرِي، مَاشِي لِي باش تَعْطِيهِ، وَيَكُونُ غَيْرِ لِي تَوَجَّدَهُمُ."

⁴¹ وِكي سَمَعُو التَّابِعِينَ العَشْرَةَ، زَعَفُو مِنْ يَعْقُوبَ وَيوحَنَّا. ⁴² عَيَّظَهُمُ يَسُوعُ وَقَالَهُم: "را كَمُ عارِفِينَ بالِي حُكَّامِ الأُمَماتِ يَسِيطَرُو عَلَيْهِمُ وَالكُبارِ يَسَلِّطُو عَلَيْهِمُ، ⁴³ مَا لَزَامَشُ يَكُونُ هَكَذا بَيْناتِكُمْ، بَصَّحَ الِي حَبِ يَكُونُ كُتْبِيرِ بَيْنِكُمْ، لَزَامَ يَكُونُ خُدَمِكُمْ، ⁴⁴ وِاللي يَحِبُّ يَكُونُ الأَوَّلُ بَيْنِكُمْ، يَكُونُ عَبدَ الكُلِّ، ⁴⁵ خَاطِرُ بِنَ الإنسانِ ما جاشَ باش يَحْذَمُوهُ، جَا باش يَحْذَمُ وَيعْطِي حَياتِو فَدِيَةَ لِبَرَّافِ."

بَارْتِماوَسُ

⁴⁶ راحو لأرِيحَا، وَكي كانَ يَسُوعُ خَارِجَ مِنْ أرِيحَا هُوَ وَالتَّابِعِينَ مَتَاعُو وَعاشِي كُتْبِيرِ، كانَ بَرْتِماوَسُ وَوَليدُ تِماوَسُ، طَلابُ غَمِي، قاعَدَ على طَرَفِ الطَّرِيقِ. ⁴⁷ وَكي سَمِعَ بالِي هَدَا يَسُوعَ النَّاصِرِي، بَدَا يَعْطِطُ وَيَقُولُ: "يا يَسُوعَ بَنَ داوُدَ، حَنَ عَلِي." ⁴⁸ بَرَّافَ زُفَاوِ عَلَيْهِ باش يَسَكَّتَ، وَهُوَ زادَ عَيَّطَ كَثْرَ: "يا بَنَ داوُدَ، حَنَ عَلِي." ⁴⁹ حَبَسَ يَسُوعُ وَقَالَ: "عَيَّطُولُو." عَيَّطُو لِعَمَى وَقَالُو: "أُنسَجِّحُ، نُوذُ، رَاهُو يَعْطِطُكَ." ⁵⁰ رَمَا البرُوسُ مَتَاعُو، نَفَزَ وَجا لِيَسُوعَ. ⁵¹ سَقَساهُ يَسُوعُ وَقَالَ: "وَاش حَيِينَتِي نَدِيرُكَ؟" قالُو العَمَى: "سِيدي، تَوَلِّي شُوف"، ⁵² قالُو يَسُوعُ: "رُوح، إِيمانُكَ سَلِّكَكَ." تَمَّ تَمَّ وَلاَ يَشُوفُ وَتَبَعَ يَسُوعَ فَالطَّرِيقِ.

11

الدخلة لأورشليم

¹ وكى قريو من أورشليم ووصلو لبيت فاجي وبيت عنيا، عند جبل الزيتون، بعث يسوع زوج من التابعين متاعو، ² وقاللهم: "روحو للدشرة اللي راهي مقابلتكم، وغير تدخلوها تلقاوا صغار صغير مربوط، عمرو ما ركب عليه واحد. حللوه الرباط وجيبوه، ³ ولا قاللكم كاش واحد: "وعلاش راكم تديرو هكذا؟" قولو: "مولاه يسحقو"، ثم تم يبعثو اللفنا. ⁴ راحو ولقاوا الحمار الصغير مربوط عند واحد الباب برا فالزينة وحللو الرباط. ⁵ شبي ناس كانوا تمة قالولهم: "واش راكم تديرو تحلو في رباط الحمار؟" ⁶ قالولهم كيما قال يسوع وهذوك الناس خلاوهم. ⁷ جابو الحمار الصغير ليسوع وحطوه عليه حوايجهم وقعد يسوع عليه، ⁸ وبزاف اللي قرشو حوايجهم على الطريق، وواحد خرين غصان قطعوه من الأحواش. ⁹ اللي كانوا سابقين واللي كانوا يتبعو كانوا يعيطو: "أوصنا، مبارك الجاي باسم الرب، ¹⁰ ومبارك ملكوت بابانا داود الجاي، أوصنا فالعالي."

نعلة الكرمة

¹¹ دخل يسوع لأورشليم، للبعد ودور راسو شاف كامل تمة. كان راح الحال وراح لبيت عنيا مع التابعين الطناش. ¹² وعدوه من داك، كي خرجو من بيت عنيا جاع يسوع، ¹³ وشاف من البعيد كرمة ورقت، جا يشوف كاش ما يلقا فيها ولقا فيها غير الورق، خاطر ما كاش وقت الكرموس. ¹⁴ نطق يسوع وقال: "واحد ما يقدر يزيد ياكل منك فاكية للداوم." والتابعين متاعو سمعوه.

تطهير المعبد

¹⁵ راحو لأورشليم وكى دخل يسوع للمعبد بدا يخرج برا اللي كانوا يبيعو ويشربو فالمعبد وثقلب الميدات متاع اللي بيدلو الدرهم والكراسا متاع اللي يبيعو الحما، ¹⁶ وما خلا حتى واحد يجوز حاجة على المعبد. ¹⁷ وبدا يدس فيهم ويقول: "ماشي مكتوب: "داري تتسما دار للصلة لكامل الأمام؟" وأنتم رديتوها غار للسراقين." ¹⁸ سمعو رياس رجال الدين والكتاب وكانو يحوسو كيفاش يقتلوه، كانوا يخافوه خاطر كامل الغاشي كان مستعجب فالتعلم متاعو. ¹⁹ وكى جات العشيبة، خرج يسوع والتابعين متاعو من المدينة.

الكرمة يابسة

²⁰ كي كانوا جازين مع الصباح، شافو التابعين الكرمة يابسة حتى للعروق، ²¹ وتفكر بطرس واش صرا البارح وقال ليسوع: "سيدي، شوف، الكرمة اللي نعلتها البارح بيست." ²² جاوب يسوع وقاللهم: "أمنو بالله،" ²³ تقوللكم الصبح باللي الي يقول لهاد الجبل: أترقد وأترما فالبحر، وما يتكشش في قلبو ويامن باللي واش راهو يقول بصرا، يستجبلو، ²⁴ على هدا تقوللكم، كامل واش تصليو وتطلبو، آمنو باللي تلوه ويكونلكم. ²⁵ وكى تكونو واقفين تصليو، اغفرو ولا كانت عندكم حاجة ضد واحد، باش باباكم اللي فالسماوات يعفرلكم ثاني الغلطات متاعكم، ²⁶ بصح لو كان ما سمعوش، باباكم اللي فالسماوات ثاني ما يعفرلكمش الغلطات متاعكم."

أمر حكمة يسوع

²⁷ وزادو راحو لأورشليم. وكى كان يسوع يمشي فالمعبد، جاو ليه رياس رجال الدين والكتاب والشيوخ، ²⁸ وقالولو: "بواش من الحكمة راك تدير هاد الشئ؟ وشكون عطاك هاد الحكمة باش تدير هاد الشئ؟" ²⁹ بصح يسوع قاللهم: "نسقسيمكم حاجة واحدة، وجاوبوني وتقوللكم بواش من الحكمة تدير هاد الشئ. ³⁰ معمودية بوحننا من السما ولا من الناس؟ جاوبوني." ³¹ تخممو بيناتهم وقالو: "لوكان نقولو: "من السما"، يقول: "وعلاش همالا ما آمتنوش بيه؟" ³² ولوكان نقولو: "من الناس؟" وخافو من الغاشي خاطر كانوا كامل شايفين باللي بوحننا كان صح نبي. ³³ جاوبو يسوع وقالو: "ما رانا عارفين." ويسوع قاللهم: "أنا ثاني ما نقوللكمش بواش من الحكمة تدير هاد الشئ."

12

متل فلاحين الدالية

¹ وبدا يسوع يهدر معاهم بالمتال: "واحد الراجل غرس دالية ودور عليها الزرب وحفر مصرة وبنا برج وكراها فللاحين وسافر، ² وكى وصل وقت العلة، بعث لللاحين خدام باش يدي غلة الدالية، ³ شدوه الفلاحين، ضربوه وبعثه يديه فارغين. ⁴ وزاد مول الدالية بعثلهم خدام واحد آخر، ضربوه للراس وسبوه، ⁵ وزاد بعث واحد آخر وقتلوه، وواحد خرين بزاف، كلن اللي ضربوهم وكلن اللي قتلوه. ⁶ وكان عدو ثاني ولد عزيز عليه بزاف، بعثوهم هو الأخراني، وقال: "وليدي يقادروه"، ⁷ بصح هدوك الخدامين قالو بيناتهم: "هدا هو اللي يورت، هياو نقتلوه والورث يكون لنا." ⁸ شدوه، قتلوه وزاموه خارج الدالية. ⁹ واش يدير همالا مول الدالية؟ نجبي،

يَقْتَلُ الْفَلَاحِينَ وَيُعْطِي الدَّالِيَةَ لِوَاحِدٍ خَرِينِ." 10 قَالَهُمْ يَسُوعُ: "مَا فَرِيْتَوْسُ هَادِ الْمَكْتُوبِ: "الْحَجْرَةَ الَّتِي مَا قَبْلُوهَا شِ الْبَنِيَانِ وَلَا تِ حَجْرَةَ الْوَصْلِ"، 11 هَادِ الشِّي جَا مِنْ الرَّبِّ وَهَادِ الشِّي تَجَبَّ عِنْدَنَا." 12 فَهَمُو بِاللِّي قَالِ الْمَثَلُ عَلَيْهِمْ وَحَوَّسُو بِحُكْمُوهُ بَصَحَّ خَاْفُو مِنَ الْغَاشِيِ، وَخَلَاوَهُ وَرَاْحُو.

الْغُرْمَةُ لِقِيَصَرَ

13 بَعْتُولُو شِي فَرِيَسِيَيْنِ وَهِيْرُو دُوسِيَيْنِ بَاشِ يَطِيْحُوهُ بِكَلْمَةِ، 14 وَكِي رَاْحُو قَالُولُو: "شَيْخِ، رَانَا عَارْفِينِ بِاللِّي أَنْتَ حَقَّانِي وَمَا تُدْرِشِ الْوُجُوهُ، وَتُعَلِّمُ طَرِيقَ اللَّهِ بِالْحَقِّ. يَجُوزُ بَاشِ تَتَدَّ الْغُرْمَةَ لِقِيَصَرَ وَلَا لَالَا؟ مُتَدُو وَلَا مَا تَمْدُوشِ؟" 15 عَرَفَ يَسُوعُ التَّنَوِيفِ مَتَاعَهُمْ وَقَالَهُمْ: "وَعَلَّاشِ رَاكُمُ تَجْرَبُو فِي، أَعْطِيُونِي دِينَارَ ثُشُوفُو." 16 جَاوَبُوهُ وَقَالَهُمْ: "مَتَاعُ مِنْ هَادِ التَّصَوِيرَةِ وَهَادِ الْكُتَيْبَةِ؟" قَالُولُو: "مَتَاعُ قِيَصَرَ"، 17 هَمَّالَا قَالَهُمْ يَسُوعُ: "أَعْطِيُو لِقِيَصَرَ حَاجَةَ قِيَصَرَ، وَاللَّهُ حَاجَةَ اللَّهِ." وَتَسْتَعْجِبُو فِيهِ.

أَمْرُ الْقِيَامَةِ

18 وَجَاوَلِيهِ الصَّدُوقِيَيْنِ الَّلِي يَقُولُو بِاللِّي مَا كَانَتْ الْقِيَامَةُ وَسَقَسَاوَهُ وَقَالُو: 19 "شَيْخِ، مُوسَى كَتَبْنَا هَادِ الشِّي: "لَوْ كَانَ يُمُوتُ خُو كَاشِ وَاحِدًا، وَيَخْتَلِي مَرْتُو وَمَا يَخْتَلِي شِ الدَّرَارِي، لِأَزَمَ خُوهُ يَتَزَوَّجُ مَرْتُو بَاشِ يَدِيرُ الدَّرِيَةَ نَلُوهُ." 20 كَانُو كَاتِبِينِ سَبْعَةَ خَاوَةِ، الْأَوَّلُ تَزَوَّجُ وَمَاتَ وَمَا خَلَّاشِ دَرَارِي، 21 تَزَوَّجُ التَّانِي بِمَرْتِ الْأَوَّلِ وَمَاتَ وَمَا خَلَّاشِ دَرَارِي، وَالتَّالِيَتْ كَيْفِ كَيْفِ. 22 وَفِي سَبْعَةِ تَزَوَّجُو بِيهَا وَمَا خَلَّاشِ الدَّرِيَةَ، وَمَعَ الْآخَرِ فِيْهِمْ كَامِلُ مَاتَتْ هِي تَانِي. 23 فَالْقِيَامَةُ، مَرَّتْ مِنْ فِيْهِمْ رَابِحَةَ تُكُونُ؟ خَاَطِرُ فِي سَبْعَةِ تَزَوَّجُو بِيهَا." 24 جَاوَبَهُمْ يَسُوعُ: "مَا تَعْرِفُو لَا الْكُتُوبَ، لِأَقْدَرَةَ اللَّهِ، عَلِي هَذَا الَّلِي رَاكُمُ غَالَطِينِ. 25 خَاَطِرُ كِي يَقُومُو الْمَوْتِ، لِأَرْجُلِ الْبَشَرِ يَتَزَوَّجُو وَلَا النِّسَاءُ يَتَزَوَّجُو فِيْهِمْ، بَصَحَّ يَكُونُو كِي الْمَلَائِكَةِ فَالسَّمَاوَاتِ. 26 عَلِي أَمْرُ الْمَوْتِ وَقِيَامَتِهِمْ، مَا فَرِيْتَوْسُ فِي كِتَابِ مُوسَى، كَيْفَاشِ قَالُو اللَّهُ فَالْعَلَّايْتِ: "أَنَا إِلَهُ إِبْرَاهِيمَ وَإِلَهُ إِسْحَاقَ وَإِلَهُ يَعْقُوبَ"، 27 اللَّهُ مَا شِي إِلَهُ الْمَوْتِ، اللَّهُ إِلَهُ الْحَيِّينِ، رَاكُمُ غَالَطِينِ بَرَّافِ."

الْفَرَضُ الْكَبِيرُ

28 أَذْنَا وَاحِدًا مِنَ الْكُتَّابِ سَمِعَهُمْ يَهْدُرُو، وَشَافَ بِاللِّي يَسُوعُ جَاوَبَهُمْ مَلِيحًا، وَسَقَسَاوَهُ: "أَمَا هُوَ الْفَرَضُ الْكَبِيرُ فَالْفَرَايِضُ كَامِلٌ؟" 29 جَاوَبَ يَسُوعُ بِاللِّي الْكَبِيرُ هُوَ: "أَسْمِعْ، إِسْرَائِيلَ، الرَّبُّ إِلَهُنَا رَبُّ وَاحِدًا، 30 وَتَجَبَّ الرَّبُّ إِلَهُكَ مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ، وَمِنْ كُلِّ نَفْسِكَ، وَمِنْ كُلِّ تَحْمَاكُمُ وَمِنْ كُلِّ قُوَّتِكَ"، 31 وَهَذَا التَّانِي: "تَجَبَّ قُرْبِيكَ كَيْمَا نَفْسَكَ." مَا كَانَتْ فَرَضُ تَجَبُّبِ عَلِي هَادِ الزَّوْجِ. 32 قَالُو الْكَاتِبُ: "مَلِيحُ شَيْخِ، قُلْتَ بِالْحَقِّ بِاللِّي اللَّهُ وَاحِدًا وَمَا كَانَتْ إِلَهُ غَيْرُو، 33 وَتَجَبَّ مِنْ كُلِّ الْقَلْبِ، وَكُلِّ الْعَقْلِ، وَكُلِّ الْقُوَّةِ، وَتَجَبُّبِ الْقُرْبِ كَيْمَا نَفْسَكَ خَيْرَ بَرَّافِ مِنْ كَامِلِ الْحُرُوقَاتِ وَالدَّبَاحِجِ." 34 شَافَ يَسُوعُ الْعَقْلَ فِي وَجَابِ الْكَاتِبِ وَقَالُو: "مَا رَاكَشَ بَعِيدَ عَلِي مَلَكُوتِ اللَّهِ"، وَوَاحِدًا مَا زَادَ قَدْرَ يَسْقِسِيهِ.

الْمَسِيحُ وَدَاوُدُ

35 نَطَقَ يَسُوعُ وَقَالَ وَهُوَ يَدْرَسُ فَالْمَعْبَدِ: "كَيْفَاشِ يَقُولُو الْكُتَّابُ بِاللِّي الْمَسِيحُ وُلِدَ دَاوُدًا؟ 36 دَاوُدُ بَالِدَاتِ قَالِ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ: "قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي، أَقْعُدْ عَلِي يَمِينِي حَتَّى تَحُطَّ عَدْيَانَاكَ تَحْتِ رِجْلِيكَ." 37 دَاوُدُ بَالِدَاتِ يَقُولُو رَبِّي، كَيْفَاشِ يَكُونُ وُلِدُوهُ؟" وَالْغَاشِيِ كَانَ كَاثَرًا وَكَانُو يَجِبُو كِي يَسْمَعُولُو.

38 وَقَالَتَعَلِّمُ مَتَاعُو قَالَ: "رَدُّو بِالْكَمِّ مِنَ الْكُتَّابِ الَّلِي يَجِبُو يَمَشِيُو بِفُنَادَرِ طُولِ، وَيَسَلُّو عَلَيْهِمْ فَالْأَسْوَاقِ، 39 وَيَجِبُو الْكُرْسَا الْأَوَّلِينَ فَالْحُجَامِعَ وَيَقْعُدُو مَعَ الْأَوَّلِينَ فَالْوَلِيْمَاتِ، 40 الَّلِي يَأْكُلُو ذِبَارَ الْمَجَالَاتِ وَيَطُولُو فَالصَّلَاةِ بَاشِ يَبَانُو. هَدُو يَبَالُو عِقَابِ تَجَبُّبِ."

صَدَقَةُ الْمَجَالَةِ

41 وَقَعْدَ يَسُوعُ قَدَامَ الْخِزْنَةِ، وَبَدَا يَمَيِّزُ كَيْفَاشِ كَانَ الْغَاشِيِ يَحُطُّ الدَّرَاهِمَ فِيهَا. كَلَيْنَ بَرَّافِ مِنَ الْمَرْفِقِينَ الَّلِي حَطُّو بَرَّافِ، 42 وَجَاتِ وَاحِدَ الْمَجَالَةِ قَلِيلَةَ، حَطَّتْ زَوْجَ ذَرِهَمَاتِ قَيْسِ زَوْجِ دُورُو. 43 عَيْطَ يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ مَتَاعُو وَقَالَهُمْ: "نَقُولُ لَكُمْ الصَّحَّ، هَادِ الْمَجَالَةُ الْقَلِيلَةَ حَطَّتْ كَثْرَ مِنْهُمْ كَامِلَ الَّلِي حَطُّو فَالْخِزْنَةَ، 44 خَاَطِرُ هُوَ كَامِلُ حَطُّو مِنَ الشَّيْطَانَةِ مَتَاعَهُمْ بَصَحَّ هِي حَطَّتْ كَامِلَ وَاشِ عِنْدَهَا، حَطَّتْ كَامِلَ قُوَّتِهَا."

13

مَارَاتِ آخِرِ الزَّمَانِ

1 وَكِي كَانَ يَسُوعُ خَارِجًا مِنَ الْمَعْبَدِ، قَالُو وَاحِدًا مِنَ التَّابِعِينَ مَتَاعُو: "شَيْخِ، شُوفِ وَاشِ مِنْ الْحَجَرِ، وَاشِ مِنَ الْبَنِيَانِ!" 2 قَالُو لِيَسُوعُ: "رَاكَ تُشُوفُ هَادِ الْبَنِيَانِ الْكَبِيرِ؟ مَا تَتَعَدَّ حَتَّى حَجْرَةَ فَوْقَ حَجْرَةَ، كُلُّ شَيْ يَهْدُ." 3 قَعْدَ يَسُوعُ عَلِي جَبَلِ الزَيْتُونِ مُقَابِلِ الْمَعْبَدِ، سَقَسَاوَهُ

على جبهه بطرس ويعقوب ويوحنا وأندراوس: ⁴ "قولنا، وقتاش يكون هاد الشي وواشن هي المارة بالي هاد الشي رايح بخلص؟" ⁵ وبدا يسوع يقولهم: "ردو بالكم يعود يغلطكم كاش واحد، ⁶ بزاف اللي يجيو باسي يقولو: "أنا هو" ويغلطو ناس بزاف. ⁷ كي اسمعو بخروب وبخبار متاع حروب، ما تخافوش، لازم يصرا هاد الشي، بصح الآخرة مازال. ⁸ خاطر تروض أمة ضد أمة، ومملكة ضد مملكة، يكونو زنازل في مضارب بزاف ومجاعات. هاد الشي هو البدية متاع وجاع الولادة. ⁹ ردو بالكم على روحكم، يسلموكم للمجالس الدينين وللمجامع ويهينوكم، تقوفو قدام حكام وسلاطين على جالي باش تشهدوهم. ¹⁰ ولازم قبل يتبرح بالإنجيل لكامل الأمات. ¹¹ وكي يديوكم يسلموكم، ما تخشوش من قبل على واش رايحين تقولو، بصح اللي يتعاطلكم في هديك الساعة قولوه، خاطر ماثي أتوم اللي تكونو تهدرو، الروح القدس هو اللي يكون يهدر. ¹² انخوسلم خوه للهوت، والباة وليدو. يوضو ذراري ضد مواليهم ويقتلوهم، ¹³ تكونو مكروهين من الكل على جال آسي. اللي يبتت حتى للأخر، هداك يسلك. ¹⁴ كي تشوفو نجاسة الوخدة تكون وين ما لازم، - اللي يقرا لازم يفهم - همالا متاع اليهودية، غير يهرو للجيل، ¹⁵ اللي يكون فالسطح، غير ما يبسطش وما يدخلش يدي كاش حاجة من دارو، ¹⁶ والي يكون فالخوش، غير ما يوليش للور باش يدي حوايجو. ¹⁷ يا ويلهم اللي يكونو بالجوف والي يرضعو في هدوك اليامات. ¹⁸ صليو باش ما يكونش هاد الشي فالنشا، ¹⁹ خاطر هدوك اليامات، تكون شدة كبيرة ما صراتش بحالها من اللي بدات الدنيا اللي خلقها الله حتى لدرك وماراهيش رايحة تصرا. ²⁰ ولو كان الرب ما قصر اليامات، لو كان في هديك الحالة دات ما تسلك، بصح على جال المختارين اللي خيرهم، قصر اليامات. ²¹ وداك الوقت، ولا كاش واحد قاللكم: "شوف، المسيح راه هنا، ولا راه فيك"، ما تامنوش، ²² خاطر رايحين يوضو بزاف اللي يدعوا بالي هوم المسيح، وأنبيا كذابين، ويمدو مارات ومغايب باش يغرو لو كان يقدر حتى المختارين. ²³ أتوم، ردو بالكم، راني سبتت قتللكم كل شي.

²⁴ بصح في هدوك اليامات، بعد هديك الشدة، الشمس تضلام والقمر ما يزيدش يوضي، ²⁵ والنجوم يطيحو من السما وقدرات السما يتزعزو. ²⁶ وداك الساع يشوفو بن الإنسان جاي فالسحابات بقدره كبيرة ومجد. ²⁷ وداك الوقت بيعت الملائكة، ويلم المختارين متاعو من الربع رياح ومن طرف الأرض حتى لطرف السما. ²⁸ خودو المتل من الكرامة. كي يرطاب الفصن متاعها وتورق، تعرف بالي الصيف قريب. ²⁹ هكذا أتوم تاني، كي تشوفو هاد الشي بصرا، تعرفو بالي بن الإنسان راه قريب، على الببيان. ³⁰ تقوللكم الصح، هاد الجيل ما يكونش جاز حتى يصرا هاد الشي كامل. ³¹ السما والأرض يزولو، بصح كلامي ما يزولش.

كونو فاطنين

³² أمر هداك اليوم والساعة، واحد ما يعرف، لا الملائكة فالسما، لا الإبن، غير الآب اللي يعرف. ³³ ردو بالكم، كونو فاطنين، خاطر ما تعرفوش وقتاش يوصل هداك الوقت. ³⁴ كيما بنادم اللي يسافر، يخفي دارو ويعطي كلفة للخدامين متاعو، كل واحد خدمتمو، ويوصي العساس متاع الباب باش يرد بالو. ³⁵ همالا كونو فاطنين، خاطر ما تعرفوش وقتاش يجي مول الدار، فالعشية ولا في نص الليل ولا كي يعوش السردوك ولا الصباح، ³⁶ يعود يجي على غفلة ويلقاكم راقدين. ³⁷ الشي اللي تقوهولكم، تقولو لكل، كونو فاطنين."

14

الخديعة

¹ عيد الفصح وعيد الفطير كانو رايحين يجيو بعد يومين، وكانو رياس رجال الدين والكتاب يحوسو كيفاش يحكو يسوع بالحيلة ويقتلوه، ² خاطر قالو: "ماثي فالعيد، يعود يصرا الهول فالشعب."

الريحة

³ وكي كان يسوع في بيت عينا قاعد على الميدة في دار سمعان البرص، جات مرا عندها قرعة متاع المرمر فيها ريحة حرّة وغالية بزاف، كسرتها وفرغت الريحة على راس يسوع. ⁴ جماعة من اللي كانوا قامة ما تعجبمش الحال وقالو في قلوبهم: "وعلاش هاد الخسارة؟" ⁵ هاد الريحة كانت قادرة تتباع كتر من تلت مية دينار يمدو للفلاين. ⁶ ولامو على المرا. ⁶ بصح يسوع قال: "خليوها، وعلاش راكم تعبتو فيها؟ دارتلي حاجة مليحة. ⁷ خاطر عندكم الفلاين دايماً معاكم، وتقدرنو تديروهم الخير وقت ما حبيتو، بصح أنا ما نقاش دايماً معاكم. ⁸ دارت اللي قدرت عليه، سبتت دهنت داتي لديفتي. ⁹ تقوللكم الصح، وين يتبرح بالإنجيل في كامل الدنيا، يحكا تاني واش دارت هاد المرا تفكيره ليها."

خيانة يهودا

¹⁰ يهودا الإسخريوطي واحد من التابعين الطنّاش، راح لريّاس رجال الدين باش يسألهم يسوع. ¹¹ هوم كي سمعو، فرحو ووعدوه يعطيولو الدرّاهم، وكان يحوس وقت موام باش يسألو.

عشا الفصح مع التابعين

¹² واليوم الأول متاع عيد الفطير كي كانو يدبجو في خروف الفصح، قالولو التابعين متاعو: "وين حبيتنا زوحو نوجدو لك باش تاكل الفصح؟" ¹³ بعث زوج من التابعين متاعو وقاللهم: "روحو للمدينة، تتلاقوا بواحد رافد قلة متاع الماء، تبعوه، ¹⁴ ووين يدخل، قولو لمول الدار: "الشيخ راه يقول: وين راهي البيت الي تاكل فيها الفصح مع التابعين متاعي؟" ¹⁵ وهو يوريلكم بيت فوقانية كبيرة مفرشة وواجدة، تمّة وجدولنا الفصح." ¹⁶ خرجو التابعين وراحو للمدينة ولقاو كل شي كيما قاللهم يسوع، ووجدو الفصح.

¹⁷ كي جات العشيّة، جا يسوع مع التابعين الطنّاش، ¹⁸ وكي كانو قاعدين ياكلو على الميدة، قال يسوع: "نقوللكم الصّح، واحد فيكم الي راهو ياكل معاي، رايح يسألني." ¹⁹ بداو يتغنّو ويقولولو واحد واحد: "أنا؟" ²⁰ قاللهم يسوع: "واحد من الطنّاش، الي يغمس معاي فالطبيسي، ²¹ بن الإنسان رايح يروح على حساب ماهو مكتوب عليه، بصح يا ويلو الي يسلم بن الإنسان، خير لو هداك البنادم لوكان ما نزادش."

عشا الرب

²² وكي كانو ياكلو، خدا يسوع الخبز، بارك، قسم وعطاهم وقال: "خودو، هدي داتي"، ²³ وخذنا الكاس، حمد، عطاهم وشربو منو كامل، ²⁴ وقاللهم: "هدا دمي، دم العهد الي يسيل على جال ناس بزاف، ²⁵ نقوللكم الصّح، ما نزيدش نشرب من غلة الدالية حتى هداك اليوم كي نشربو جديدي في ملكوت الله." ²⁶ وبعد ما غناو الترانيم، خرجو لجبل الزيتون.

يسوع يخبر بالي بطرس رايح ينكرو

²⁷ وقاللهم يسوع: "كامل رايحين تفترو خاطر مكتوب: "نضرب الراعي والخرقان يتزربعو"، ²⁸ بصح بعد ما تقوم، نسبكم للجليل." ²⁹ بصح قالو بطرس: "حتى لو كان كامل بعثرو، أنا لالا." ³⁰ قالو يسوع: "نقوللك الصّح، اليوم في هاد الليلة، قبل ما يعومش السردوك زوج مرّات، أنت تنكرني تلت مرّات." ³¹ بصح بطرس زاد وكّد كتر: "لو كان يلزمني تموت معاك، عمري ما تنكرك." وكامل قالو كيف كيف.

في جنسيماي

³² وراحو لواحد المكان واسمو جنسيماي، وقال يسوع للتابعين متاعو: "أقعدو هنا بيدينا نصلي." ³³ وأدا معاه بطرس ويعقوب ويوحنا وبدا يحس بالخوف وبالقلق، ³⁴ وقاللهم: "نفسني راهي خزينة حتى للموت، أقعدو هنا وأسهره." ³⁵ وزاد أدنا شوية، وطاح على الأرض وبدا يصلي باش ولا يمكن تتعد عليه هاد الساعة، ³⁶ وقال: "يا أبا الأب، كل شي مقدور عندك، بعد علي هاد الكاس، بصح يكون ماشي واش نحب أنا، واش نحب أنت"، ³⁷ وجا لقاهم راقدين وقال لبطرس: "سمعان، راك راقدا؟ ما قدرتش نسهر ساعة معاي؟" ³⁸ أسهره وصليو باش ما تطيحوش فالغواية، الروح ناشط بصح الدات ضعيفة." ³⁹ وزاد بعد وصلا بكلام واحد كيما صلا المرّة الأولى. ⁴⁰ وزاد جا لقاهم راقدين، خاطر كانو عينهم تقال بالنعاس وما عرفوش واش يجاويوه. ⁴¹ وجا المرّة الثالثة وقاللهم: "أرقدو درك وريحو. خلاص، وصلت الساعة، بن الإنسان راه تسلم ليدن الخاطيين، ⁴² توضع زوحو، هاو قرب الي يسألني."

يسوع يقبضو عليه

⁴³ وتمّ تم وهو مازال بيدر، جا يهودا، واحد من التابعين الطنّاش ومعاه غاشي بالسيفو والمطارق مبعوتين من ريّاس رجال الدين والكتّاب والشيوخ. ⁴⁴ الي سلّبو كان عطاهم مارة تفاهمو عليها وقاللهم: "الي نبوسو، هداك هو، أحكوه وآديوه بالعسة." ⁴⁵ وغير جا، أدنا ليسوع وقال: "سيدي"، وباسو. ⁴⁶ شدوه وحكوه، ⁴⁷ وواحد من الي كانو حاضرين، جبد السيف وضرب خدام ريّاس رجال الدين وتخالو ودنو.

⁴⁸ نطق يسوع وقاللهم: "خرجتو تحكومي بالسيفو والمطارق كي السراق، ⁴⁹ كنت كل يوم معاكم فالمعبد ندرس، وما حكمتمونيش. بصح هاد النبي باش يتحقق النبي الي فالكتوب." ⁵⁰ وكامل التابعين خلّاهو وهو، ⁵¹ وكان واحد الراجل يتبع فيه، عريان لابس غير قاش رقيق وحكوه، ⁵² طلق هداك الراجل القماش الرقيق وهرب عريان.

عند جماعة اليهود

53 أَدَاوِ يَسُوعَ عِنْدَ رَأْسِ رُجَالِ الدِّينِ، وَتَلَمَّوْ كَامِلَ رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالشُّيُوخِ وَالكُتَّابِ. 54 وَبَطْرُسُ كَانَ تَبِعَ مِنَ البَعِيدِ حَتَّى لِلدَّخْلِ فِي وَسْطِ الدَّارِ مُتَاعِ رَأْسِ رُجَالِ الدِّينِ، وَقَعَدَ مَعَ الخِدَّامِينَ يَدْفَعًا قَدَّامَ النَّارِ. 55 رِيَّاسُ رُجَالِ الدِّينِ وَكَامِلُ المَجْلِسِ الدِّينِيِّ كَانُوا يَحْوَسُونَ عَلَى شَهَادَةِ زورِ عَلَى يَسُوعَ بَاشَ يَفْتَلُوهُ وَمَا لِقَاوَشَ، 56 خَاطِرَ بَرَّافِ الِلي شَبَدُو بِالزورِ عَلَيْهِ بَصَّحَ الشَّهَادَاتِ مُتَاعَهُمْ مَا كَانُواشَ كَيْفَ كَيْفَ. 57 وَكَيَّنَ الِلي نَاضُو وَجَابُوا عَلَيْهِ شَهَادَاتِ مُتَاعِ الزورِ وَقَالُوا: 58 "سَمِعْنَا يَقُولُ: "أَنَا نَهَدُ بَيْتَ المَدَنَسِ هَذَا المَخْدُومِ يَدَيَّنِ بَنِي آدَمَ وَفِي ثَلَاثِ أَيَّامِ بَنِي وَاحِدًا خَرَّ مَاشِي مَخْدُومِ يَدَيَّنِ النَّاسِ." 59 وَحَتَّى فِي هَذَا، شَهَادَاتِهِمْ مَا كَانُواشَ كَيْفَ كَيْفَ. 60 نَاضَ رَأْسِ رُجَالِ الدِّينِ فَالْوَسْطِ، سَقَسَا يَسُوعَ وَقَالَ: "مَا نَجَاوَبُ وَالو هَدُو الِلي رَاهِمُ يَشْهَدُو عَلَيْكَ؟" 61 هُوَ سَكَّتَ وَمَا جَاوَبَ وَالو. زَادَ رَأْسِ رُجَالِ الدِّينِ سَقَسَاهُ وَقَالُوا: "أَنْتَ هُوَ المَسِيحُ بِنُ اللهِ المَبَارَكُ؟" 62 دَاكِ السَّاعِ قَالُوا يَسُوعَ: "أَنَا هُوَ، وَرَائِحِيْنَ تَشُوفُو بِنُ الإِنْسَانِ قَاعَدَ عَلَى بَيْمَنِ القُدْرَةِ وَجَايَ مَعَ شُخَابَاتِ السَّمَاءِ." 63 بَصَّحَ رَأْسِ رُجَالِ الدِّينِ قَطَعَ حَوَائِجِي وَقال: "وَاشَ مَا زَلْنَا نَسْحَقُو شُهَدُو؟" 64 رَاكُمُ سَمِعَتُو الكُفْرَ، وَاشَ رَائِكُمُ؟" كَامِلُ حَاكَمُو عَلَيْهِ بِالِلي يَسْتَاهِلُ المَوْتَ. 65 وَبَدَاوْ شُؤْيَةً مِنْهُمُ يَبْرُقُو عَلَيْهِ، وَيُعْطِيوَالُو فِي وَجْهِهِ، وَيَصْقَلُو فِيهِ وَيَقُولُوا: "أَنْتَبَا" وَالْعَسْكَرُ لَأَقَاوَهُ بِالصَّقَالِي.

بَطْرُسُ يَنْكُرُ يَسُوعَ

66 كِي كَانَ بَطْرُسُ التَّحْتَ فِي وَسْطِ الدَّارِ، جَاتِ وَاحِدَةٌ مِنَ الخِدَّامَاتِ مُتَاعِ رَأْسِ رُجَالِ الدِّينِ، 67 وَكِي شَافَتِ بَطْرُسَ يَدْفَعًا، خَزَرَتْ فِيهِ وَقَالَتْ: "أَنْتَ تَانِي كُنْتُ مَعَ النَّاصِرِيِّ يَسُوعَ"، 68 هُوَ نَكَرَ وَقَالَ: "مَا نَعْرِفُوشَ وَمَا رَائِيشَ فَاهِمُ وَاشَ رَا كِي تَقُولِي"، وَخَرَجَ لِبْرًا فَالسَّاحَةِ وَعَوَّعَشَ السَّرْدُوكَ. 69 وَكِي زَادَتْ شَافَتُو الخِدْمِيَّةَ، بَدَاتِ تَقُولُ لِي كَانُوا حَاضِرِينَ بِالِلي هَذَا مِنْهُمُ. 70 زَادَ هُوَ نَكَرَ وَشُؤْيَةً مِنْ بَعْدِ زَادُو الِلي كَانُوا تَمَّةَ قَالُوا: "صَحَّ أَنْتَ مِنْهُمُ خَاطِرَ أَنْتَ تَانِي جَلِيلِي." 71 بَدَا هُوَ يَبْعَلُ وَيَحْلَفُ: "مَا نَعْرِفُشَ هَادِ الرَّاجِلِ الِلي رَاكُمُ تَهْدُرُو عَلَيْهِ." 72 تَمَّ تَمَّ، وَعَوَّعَشَ السَّرْدُوكَ المَرَّةَ التَّانِيَّةَ. تَفَكَّرَ بَطْرُسُ كَلَامَ يَسُوعَ كِي قَالُوا بِالِلي قَبْلَ مَا يُوَعَّشُ السَّرْدُوكَ زَوْجِ مَرَّاتٍ، أَنْتَ تَبْكُرُنِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. وَدَارَ وَبُكَ.

15

عند بيلاطس

1 غَيْرَ طَلَعَ النَّهَارِ، تَشَاوَرُوا رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ مَعَ الشُّيُوخِ وَالكُتَّابِ وَكَامِلَ المَجْلِسِ الدِّينِيِّ وَبَطْرُسَ يَسُوعَ وَأَدَاوَهُ وَسَبَّوهُ لِبِيلاطَسِ. 2 وَسَقَسَاهُ بِيلاطَسِ: "أَنْتَ هُوَ سُلْطَانُ اليَهُودِ؟" جَاوَبُو وَقَالُوا: "أَنْتَ قُلْتَ"، 3 وَرِيَّاسُ رُجَالِ الدِّينِ تَهْمُوهُ بَرَّافِ. 4 زَادَ بِيلاطَسِ سَقَسَاهُ وَقَالَ: "مَا نَجَاوَبُ وَالو؟ شُوفَ كَامِلُ وَاشَ رَاهِمُ يَهْمُوكِ؟" 5 يَسُوعُ مَا زَادَ جَاوَبَ وَالو حَتَّى بِيلاطَسِ نَدَهَشَ. 6 فِي كُلِّ عَيْدِ، كَانَ بِيلاطَسِ يَطْلُقُ لِلشَّعْبِ المُخَابِي الِلي يَطْلُبُوهُ، 7 وَكَانَ كَيَّنَ فَالْحَلِيسِ وَاحِدًا وَاسْمُو بَارَابَاسَ مَعَ صُخَابُو، عَلَى جَالِ قَبِيلَةٍ فِي وَاحِدِ المَهِلِ، 8 وَطَلَعَ العَاشِي لِبِيلاطَسِ وَبَدَا يَطْلُبُ بَاشَ يَدِيرُهُمْ كَيْمَا مَوَالِفِ. 9 جَاوَبُهُمْ بِيلاطَسِ وَقَالَهُمْ: "نَحْبُو نَطْلُقَلَكُمُ سُلْطَانَ اليَهُودِ؟" 10 خَاطِرَ كَانَ عَارَفَ بِالِلي رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ سَبَّو يَسُوعَ غَيْرَةً. 11 رِيَّاسُ رُجَالِ الدِّينِ حَرَّشُو العَاشِي بَاشَ يَطْلُقَلَهُمْ بَارَابَاسَ خَيْرِ، 12 وَزَادَ جَاوَبُهُمْ بِيلاطَسِ وَقَالَهُمْ: "وَاشَ حَيِّيْتُو نَدِيرِ لِي تُسَمِّيُوهُ سُلْطَانَ اليَهُودِ؟" 13 هُوَ زَادُو عَيَّطُو: "أَصْلَبُو"، 14 قَالَهُمْ بِيلاطَسِ: "وَاشَ مِنَ الشَّرِّ دَارُو؟" هُوَ زَادُو عَيَّطُو: "أَصْلَبُو." 15 حَبَّ بِيلاطَسِ بَرَّافِي العَاشِي وَطَلَّقَلَهُمْ بَارَابَاسَ وَسَلَّمَ يَسُوعَ بَعْدَ مَا جَدُوهُ بَاشَ يَصْلَبُ.

العسكر يستبزو

16 العسكرُ أَدَاوَهُ لِداخِلِ وَسْطِ الدَّارِ الِلي هِيَ دَارُ الحُكُومَةِ وَعَيَّطُو لِكَامِلِ العَسْكَرِ، 17 وَلِبَسُوا لِبَسَةَ لُونَهَا حَمْرَ حَامِقَ وَصَفَرُو تَاجَ مُتَاعِ الشُّوكِ وَدَارُوهُو، 18 وَبَدَاوُ يَسَلُّو عَلَيْهِ: "سَلَامَ يَا سُلْطَانَ اليَهُودِ"، 19 وَكَانُوا يَضْرِبُوهُ فِي رَاسُو بِقَبْصَةِ وَيَبْرُقُو فِيهِ وَيَرْكَعُو عَلَى رُكْبَائِهِمْ قَدَّامُو، 20 وَبَعْدَمَا تَمَسَّخَرُو بِهِ، تَحَاوَلُوا لِبَسَةَ الِلي لُونَهَا حَمْرَ حَامِقَ وَعَاوَدُوا لِبَسُوا حَوَائِجِي وَأَدَاوَهُ بَرَّافِ بَاشَ يَصْلَبُوهُ. 21 وَسَيِّقُو عَلَى وَاحِدِ كَانَ جَايَ مِنَ الحَوْشِ وَاسْمُو سَمْعَانَ القِيروَانِي وَبَابَةَ سَكَنْدَرَ وَرُوفُسَ بَاشَ يَرْفَعُ صَلِيبَ يَسُوعَ.

الصليب

22 وَأَدَاوَهُ لِمَدْرَبِ وَاسْمُو جُلُجَّةَ يَبْعِي مَكَانَ الجُجْمَةِ، 23 وَعَطَاوَلُو شَرَابَ مَخْطَلُ بِالْمَرَارِ وَهُوَ مَا خَدَاهَشَ. 24 صَلَبُوهُ وَتَقَاسَمُو حَوَائِجِي بِالقِرْعَةِ بَاشَ يَشُوفُو كُلُّ وَاحِدٍ وَاشَ يَدِي، 25 كَانَتْ التَّسْعَةُ مُتَاعِ الضُّبَاحِ كِي صَلَبُوهُ، 26 وَكَانَتْ السَّبَّةُ الِلي أَصْلَبَ عَلَيْهِ مَكْتُوبَةً: "سُلْطَانَ اليَهُودِ"، 27 وَصَلَبُو مَعَاهُ زَوْجِ سَرَّاقِينَ، وَاحِدٌ عَلَى الِثْنِي مُتَاعِ وَالْآخَرُ عَلَى الِيسْرَى. 29 وَالِلي كَانُوا جَلِيزِينَ كَانُوا يَسْبُو فِيهِ وَهُمُ يَهْرُؤُو فِي

رِيسَانَهُمْ وَيَقُولُ: "يا الي تَهْد بَيْتَ الْمَقْدَسِ وَتَبْنِيهِ فِي ثَلَاثِ أَيَّامٍ،³⁰ سَلِّكَ رُوحَكَ وَأَهْبِطْ مِنَ الصُّلَيْبِ." ³¹ رِيَّاسُ زُجَالِ الدِّينِ تَانِي مَعَ الْكُتَّابِ كَانُوا يَتَسَخَّرُونَ بِهِ وَيَقُولُوا لِبَعْضِهِمْ بَعْضٌ: "سَلِّكَ وَأَحْدُخِرِينَ وَمَا قَدَّرْشَ إِسْلَكَ رُوحُو،³² الْمَسِيحُ سُلْطَانُ إِسْرَائِيلِ! يَهْبِطْ دُرُكٌ مِنَ الصُّلَيْبِ بَاشَ أَشُوفُو وَنَامَنُو." وَاللِّي تَصْلُبُو مَعَهُ تَانِي سَبَّوهُ.

الموت

³³ كِي جَاتِ الطَّنَاشُ مَتَاعُ النَّهَارِ، طَاحَ الضَّلَامُ عَلَى كَامَلِ الْأَرْضِ حَتَّى لِلثَّلَاثَةِ مَتَاعُ الْعِشِيَّةِ. ³⁴ وَعَلَى الثَّلَاثَةِ مَتَاعُ الْعِشِيَّةِ، عَيَّطَ يَسُوعُ بِالزُّورِ: "إِيلِي إِيلِي، لَمَّا سَبَقْتَنِي؟" يَعْنِي: "إِلَهِي، إِلَهِي، وَعَلَّاشَ خَلِيَّتِي؟" ³⁵ جَمَاعَةٌ مِنَ اللِّي كَانُوا حَاضِرِينَ سَمِعُوهُ وَقَالُوا: "رَاهُو يَعْطِطُ لِإِيلِيَّا." ³⁶ جَا وَاحِدٌ يَجْرِي، عَمَّرَ سَفْنَجَةً بَانَلْخُ وَلَوَّاهَا عَلَى قِصْبَةِ وَعَطَا لِيَسُوعَ يَشْرَبُ وَقَالَ: "خَلِيو، أَشُوفُو وَلَا يَجِي إِيلِيَّا يَهْبِطُو." ³⁷ بَصَّحَ يَسُوعُ عَيَّطَ عَيْطَةً كَبِيرَةً وَسَلَّمَ الرُّوحَ، ³⁸ وَتَمَطَّعَ حِجَابَ بَيْتِ الْمَقْدَسِ عَلَى زَوْجٍ مِنَ الْفُوقِ حَتَّى لِلتَّحْتِ. ³⁹ كِي شَافُو قَائِدَ الْمِيَةِ اللِّي كَانُ مَقَابِلُو سَلَّمِ الرُّوحِ هَكَذَا قَالَ: "هَادِ الرَّاجِلُ كَانُ صَحَّ بِنَ اللَّهِ." ⁴⁰ وَكَانُوا تَانِي نَسَا يُشُوفُو مِنَ الْبَعِيدِ، وَمِنْهُمْ مَرِيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرِيَمُ يَمَاءَ يَعْقُوبَ الصَّغِيرِ وَيُوسِي وَسَالُومَةُ، ⁴¹ اللِّي كَانُوا يَتَّبِعُو فِيهِ وَيَخْدَمُوهُ كِي كَانُوا لِجَلِيلِ، وَوَاحِدُخِرِينَ بَرَّافَ طَلَعُو مَعَهُ لِأُورُشَلِيمَ.

الدَّفِينَةُ

⁴² وَغَيْرِ جَاتِ الْعِشِيَّةِ، وَكَانَ التَّوْجَادُ لَيْلَةَ السَّبْتِ، ⁴³ جَا يُوْسُفُ، وَاحِدٌ مِنَ الرَّامَةِ، مُسْتَشَارٌ طَالِعٌ، وَكَانَ يَسْتَنَّا مَلَكَوتَ اللَّهِ، قَدَّرَ يَدْخُلُ عِنْدَ بِيلاطُسٍ يَطْلُبُ مَتَوَدَاتِ يَسُوعَ. ⁴⁴ نَدَّهَشَ بِيلاطُسُ اللِّي بَانَلَخَفَ مَاتَ يَسُوعَ وَعَيَّطَ لِقَائِدِ الْمِيَةِ وَسَقَسَاهُ وَلَا عِنْدُو بَرَّافٍ مِنَ اللِّي مَاتَ. ⁴⁵ كِي آدَا الْخَبْرَ مِنْ قَائِدِ الْمِيَةِ، عَطَا الدَّاتِ لِيُوسُفَ. ⁴⁶ شَرَا يُوْسُفُ كُفْنٌ وَهَبَّطَ دَاتِ يَسُوعَ، كَفَّمُو وَحَطُّو فِي قَبْرِ حَفُورٍ فَاتَّجَرُو، وَكَرَّرَ حِجْرَةَ بَاشَ يَسُدُّ بَابَ الْقَبْرِ. ⁴⁷ مَرِيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرِيَمُ يَمَاءَ يُوْسِي كَانُوا يُشُوفُو وَبِنَ نَحَطُّ.

16

الْقِيَامَةُ

¹ كِي جَازَ السَّبْتِ، مَرِيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرِيَمُ يَمَاءَ يَعْقُوبَ وَسَالُومَةُ شَرَاوُ زُبُوتَ مَعْظَرِينَ بَاشَ يَرْوَحُو يَدَّهْنُو دَاتِ يَسُوعَ، ² وَاليَوْمِ الْأَوَّلِ فَالْجَمْعَةَ، الصَّبَاحَ بَكْرِي، مَعَ طُلُوعِ الشَّمْسِ، جَاوُ الْقَبْرِ، ³ وَكَانُوا يَقُولُوا لِبَعْضِهِمْ بَعْضٌ: "شُكُونُ بُكْرَكْرَلْنَا الْحِجْرَةَ مِنَ بَابِ الْقَبْرِ؟" ⁴ طَلَعُو عَيْنِهِمْ وَشَافُو الْحِجْرَةَ مُكَرَّرَةً وَالْوِ كَانَتْ كَبِيرَةً بَرَّافٍ. ⁵ وَكِي دَخَلُوا الْقَبْرَ، شَافُو رَاجِلَ قَاعِدَ عَلَى الْبِنَى وَلَا بَسَ لِبَسَةِ بِيضَةٍ وَنَحَلَعُو. ⁶ قَالَهُمْ الْمَلَاكُ: "مَا تَحَلَعُوشُ، رَاكُمُ تَحُوسُو عَلَى يَسُوعِ النَّاصِرِيِّ الْمَصْلُوبِ. قَامَ، مَا رَاهُوشُ هِنَا. هَاوُ الْمَكَانُ وَبِنَ كَانُ مَحْطُوطٌ. ⁷ بَصَّحَ رُوحُو قَوْلُو لِلتَّابِعِينَ مَتَاعُو وَلِبَطْرُسُ بِاللِّي رَاجِحُ يَسْتَبَقَكُمُ لِلْجَلِيلِ وَتَمَّةُ أَشُوفُوهُ كَيْمًا قَالَكُمُ." ⁸ خَرَجُو وَهَرَبُو مِنَ الْقَبْرِ خَاطِرُ كَانُوا بِالرَّجْفَةِ وَالخَلْعَةَ، وَمَا قَالُو حَتَّى حَاجَةٌ لِحَتَّى وَاحِدٌ خَاطِرُ كَانُوا خَافِينَ.

يَسُوعُ يَضْهَرُ لِمَرِيَمِ الْمَجْدَلِيَّةِ

⁹ قَامَ يَسُوعُ الصَّبَاحَ بَكْرِي اليَوْمِ الْأَوَّلِ مَتَاعَ الْجَمْعَةِ، سَبَقَ ضَهْرَ لِمَرِيَمِ الْمَجْدَلِيَّةِ، اللِّي كَانُ خَرَجَ مِنْهَا سَبْعَ شَيَاطِينٍ. ¹⁰ رَاحَتْ هِيَ وَخَبِرَتْ اللِّي كَانُوا مَعَهُ وَكَانُوا خَزَانَا وَيُوكِيو، ¹¹ وَهُومُ كِي سَمِعُو بِاللِّي يَسُوعَ رَاهُو حَيٌّ وَبَالِي شَافَتُو مَا آمَنُوشُ.

يَسُوعُ يَضْهَرُ لَزَوْجِ تَابِعِينَ

¹² بَعْدَ هَذَا، زَادَ ضَهْرُ فِي صِفَّةِ وَاحِدُخِرِي زَوْجٍ مِنْهُمْ كَانُوا يَمْشِيو رَايْحِينَ لِلْبَلَادِ. ¹³ رَاوُ هَادِ الزَّوْجِ آدَاوُ الْبَشَارَةَ لِلْآخَرِينَ وَتَانِي مَا آمَنُوهُمْشُ.

يَسُوعُ يَضْهَرُ لِلتَّابِعِينَ

¹⁴ مَعَ الْآخَرِ، كِي كَانُوا التَّابِعِينَ فِي حُدَاثِ عَلَى الْمِيدَةِ، ضَهَرَهُمْ وَلَا مَهُمْ عَلَى اللِّي مَا آمَنُوشُ وَعَلَى قُساوَةِ قُلُوبِهِمْ خَاطِرُ مَا آمَنُوشُ اللِّي شَافُوهُ حَيٌّ، ¹⁵ وَقَالَهُمْ: "رُوحُو لَدُنَّا كَامَلٌ وَبِرَّوُ بِالْإِنْجِيلِ لِكَامَلِ الْخَلْقِ، ¹⁶ اللِّي يَأْمَنُ وَيَتَعَمَّدُ إِسْلَكَ، بَصَّحَ اللِّي مَا يَأْمَنُشُ يَحْكُمُ عَلَيْهِ. ¹⁷ وَهَادِ الْمَارَاتِ مُرَافِقُو الْمُؤْمِنِينَ: بِأَسْمِي يَجْرَحُو الشَّيَاطِينَ، يَهْدُرُو لُغَاتِ جَدِّدٍ، ¹⁸ يَتَمَدُّو الْخَوْشَةَ فِي يَدَيْهِمْ، وَلَا تَشْرَبُو حَاجَةَ تَمْتَلُ مَا تَضَرَّهُمْشُ، وَيُدِيرُو يَدَيْهِمْ عَلَى الْمَرَضَى وَيُورَاوُ."

الرَّبُّ يَسُوعُ يَطَّلِعُ لِلسَّمَاءِ

¹⁹ بَعْدَ مَا هَدَّرَهُمُ الرَّبُّ يَسُوعَ، أَرْفَعَهُ لِلسَّمَاءِ، وَقَعَدَ عَلَى يَمِينِ اللَّهِ. ²⁰ وَهُومَ رَاوُ يَبْتَرُو فِي كُلِّ مَكَانٍ، وَالرَّبُّ كَانُ يَخْدَمُهُمْ مَعَهُمْ وَيَبَّتَتْ كَلِمَتُو بِالْمَارَاتِ اللِّي يُوَأَفِقُوهَا. آمِينَ.

إِنْجِيلُ لُوقَا

كَتَبَ وَاحِدَ واسمِ لُوقَا كَتَبَ زَوْجَ شُكُوبَ، إِنْجِيلَ لُوقَا وَعَمَالَ الرُّسُلَ. كَتَبَ الإِنْجِيلَ لِمَسِيحِيْنَ أَصْلَهُمْ مَاشِي يَهُودَ وَيَهُدَوِ اللُّغَةَ اليونانية. فَتَرْتُهُمُ الكَلِمَاتُ الواعرينَ وعُوَايِدَ اليَهُودِ اليِ هَوْمَ مَا يَعْرِفُوهُمْش. هَكَذَا، اليِ مَاشِي يَهُودَ فَالدُّنْيَا كَامِلٌ وَفِي كُلِّ زَمَانٍ يَقْدَرُو يَفْهَمُو باليِ يَسُوعَ هُوَ سَلَامُهُمْ.

لُوقَا يَحْكِي بِالتَّدْفِيقِ عَلى سَفَرِ يَسُوعَ مِنَ الجليلِ حَتَّى لِأورشليمَ وَينَ كَانَ رَاجِعَ يَمُوتَ (9) -19. 51. (28) فِي هَادِ الحِكَايَةِ، يَجِدُ حَاجَاتِ مَاشِي مَدَكُورِينَ فَالآنَاجِلِ الأخرينَ. فَالْمَثَلُ، حِكَايَةِ السامريِ المُلْحِجِ (10، 29-37)، زِيَارَةِ يَسُوعَ لِمَرْتَا وَمَرِيمَ (10، 38-42)، حِكَايَةِ الوَلَدِ الضَّالِّعِ (15، 11-32). وَبَيْنَ الشَّيِّ اليِ شَافُو كَثُرَ فِي خِدْمَةِ وَحَيَاةِ يَسُوعَ: • اللهُ بَعَثَ يَسُوعَ المَسِيحَ بِاشِ يَسَلِّكُ كَامِلَ اليِ حَاطِينَ يَقْبَلُوهُ. • يَسُوعَ يَلْتَمِسُ بِزَافِ بِالنَّاسِ المَحْضُورِينَ: الخاطيِ، الصَّغِيرِ، القَلِيلِ، المَرِيضِ، الغَرِيبِ. • حُكَا حِكَايَاتِ بَرَّافِ عَلى التَّرْفِيهِ، فَالْمَثَلُ فِي 12. 16-21، وَفَالفَصْلَ 16. التَّرْفِيهِ لِأَزَمَ يَكُونُ اللهُ. • تَابِعِينَ يَسُوعَ كَانُوا مَعَهُ فِي طَرِيقِهِ، حَاطِينَ حَيَاتِهِمْ تَبَدَّلَ وَفَاهَمِينَ باليِ اللهُ مُلْحِجٌ وَيُحِبُّ كَامِلَ بَنِي آدَمَ.

مِنَ جِيبَةٍ أُخْرَى، لُوقَا يَدُرُّ يَسُوعَ بِزَافِ بِصِفَةِ الرَّبِّ. الإِنْجِيلُ مَتَاعُو يَخْلَاصَ فِي أورشليمَ وَينَ بَدَأَ يَسُوعَ وَهُوَ مَعَمَّرَ بِالروحِ القُدُوسِ. هَادِ الروحِ اليِ وَعَدَ بِهِ يَسُوعَ التَّابِعِينَ مَتَاعُو قَبْلَ مَا يَنْفَرِقُ عَلَيْهِمْ وَيَطَّلِعُ لِلسَّمَاءِ.

يَا تَافِيلَسُ

1 عَلى حَسَابِ اليِ كَلِمَتِ بَرَّافِ اليِ دَارُو حِكَايَةِ عَلى الحَاجَاتِ اليِ ضَرَاوِ عَندَنَا،² عَلى حَسَابِ وَاشِ قَالُولِنَا اليِ كَانُوا مِنَ البَدِيَةِ شَاهِدِينَ وَوَلَّو خَدَامِينَ لِلْكَلِمَةِ،³ بِاليِ مُلْحِجٌ أَنَا تَانِي، بَعْدَمَا تَبِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ بِالتَّدْفِيقِ مِنَ الأَوَّلِ لَوْ كَانُ نَكْتَبَلِكُ حِكَايَةَ مُرْتَبَةِ، يَا العَزِيزُ تَافِيلَسُ،⁴ بِاشِ تَعَرَّفَ الصَّحِّ فَالشَّيِّ اليِ سَمِعْتَ بِهِ.

البشارة بزيادة يوحنا المعمدان

5 كَانُ فِي زَمَانِ هِيرُودَسَ سُلْطَانِ اليَهُودِيَةِ، مَقْدَمُ واسمِ زَكْرِيَّا، مِنْ جَمَاعَةِ أَيَّا، مَرَّتُو مِنْ بَنَاتِ هَارُونَ وَواسمِهَا أليصابات. 6 كَانُوا فِي زَوْجِ صَالِحِينَ قُدَّامَ اللهُ، وَيَتَّبِعُو كَيْمَا لِأَزَمَ كَامِلَ الفَرَايِضَ والأحكامَ مَتَاعِ الرَّبِّ،⁷ وَمَا كَانَتْ عَندَهُمُ الدَّرَارِي خَاطِرَ أليصاباتِ كَانَتْ عَاقِرَةً وَكَانُوا فِي زَوْجِ كَبَارِ فَالعَمَرِ.

8 كِي لَحَقَتْ دَالَةٌ جَمَاعَتُو المَعْبَدِ، كَانُ زَكْرِيَّا يَحْدِمُ خَدَمَتُو قُدَّامَ اللهُ،⁹ وَطَاحَتْ فِيهِ القُرْعَةُ عَلى حَسَابِ عَادَةِ الكَهَنَتِ بِاشِ يَدْخُلُ المَعْبَدَ اللهُ وَيَجُزُّ. 10 كَانُ كَامِلَ الشَّعْبِ يَصَلِّي بَرًّا فِي وَقْتِ البُخُورِ.

11 ضَهَرُو مَلَاكُ الرَّبِّ وَاقِفَ عَلى يَمِينِ مَدِيحِ البُخُورِ،¹² وَكِي شَافُو زَكْرِيَّا نَطَّلَعَ وَخَافَ. 13 قَالُو المَلَاكُ: "مَا تُخَافُشُ يَا زَكْرِيَّا خَاطِرَ اللهُ سَتَجَابُ لِمَلَاكَتِكَ، وَمَرَّتَكَ أليصاباتِ رَاحِمَةً تُولَدُكَ وُلْدٌ وَسَمِيهِ يُوْحَنَّا،¹⁴ يُجِيبُكَ الفَرَحَ والسَّعْدَ، وَبَرَّافِ اليِ يَفْرَحُو بِزِيَادَتُو،¹⁵ خَاطِرَ يَكُونُ كَبِيرَ قُدَّامَ الرَّبِّ، مَا يَنْتَبِرُ لِأَشْرَابِ لِأَحَاجَةِ نَسَكِّ، وَيَتَعَمَّرُ بِالروحِ القُدُوسِ وَهُوَ مَازَالُو فِي كَرَشِ مَآه،¹⁶ وَيَرْجِعُ بَرَّافِ مِنْ وُلَادِ إِسْرَائِيلَ لِلرَّبِّ إِلَهُهُمْ،¹⁷ يَمْنِي قُدَّامَ الرَّبِّ بِروحِ وَقُدْرَةِ النَّبِيِّ إِلِيَّا، بِاشِ يَرْجِعُ قُلُوبَ الوَالِدِينَ لُوَالِدِهِمُ وَالعَاصِيِينَ لِعَقْلِ الصَّالِحِينَ، بِاشِ يَبِي لِربِّ شَعْبِ وَاجِدٌ."

18 قَالَ زَكْرِيَّا لِلْمَلَاكُ: "كَيْفَاشِ نَعْرِفُ باليِ يَفْرَا هَادِ الشَّيِّ؟ خَاطِرَ أَنَا شَيْخٌ وَمَرَّتِي كَبِيرَةٌ فَالعَمَرُ،"¹⁹ جَاوَبَ المَلَاكُ وَقَالُو: "أَنَا جِبْرَائِيلُ الوَاقِفُ قُدَّامَ اللهُ، حَيْثُ مَبْعُوتُ بِاشِ نَكَلِمَتِكَ وَنُجِيبُكَ هَادِ البُشَايِرِ،²⁰ رَاجِعِ تَتَبَّعْ، وَمَا تَقْدَرُشْ تَهْدَرُ حَتَّى لِاليَوْمِ اليِ يَصْرَا فِيهِ هَادِ الحَاجَاتِ خَاطِرَ مَا آمَنْتَشْ كَلِمَاتِي اليِ رَاجِعِ يَحْتَقِقُ فِي وَقْتُو."

21 وَالشَّعْبُ كَانُ يَسْتَنَّا فِي زَكْرِيَّا، وَحَارُو كِي بَطَا فَالعَمَدِ.²² كِي نَجَرَ، مَا كَانَتْ قَادِرَ يَهْدَرُ مَعَاهُمْ، وَفَهُمُو باليِ شَافَ رُؤْيَا فَالْقُدُوسِ، وَهُوَ كَانُ يَدِيرُهُمُ فَالإِشَارَاتِ وَبِقَا مَبِيكُمُ.

23 وَكِي خَلَّاصُو يَامَاتِ خَدَمَتُو لِأَدَارُو. 24 بَعْدَ هَدُوكِ اليَامَاتِ، رَدَفَتْ أليصاباتِ مَرَّتُو الجُوفِ وَنُجِبَاتِ خَمْسِ شُهورٍ وَقَالَتْ:

25 "هَكَذَا دَارِي الرَّبِّ نَهَارَ شَافِ لِي بِاشِ يَحْيِي عَارِي مَا بَيْنَ النَّاسِ"

البشارة بزيادة يسوع

26 وكى كانت في شهرها السادس، بعث الرب الملاك جبرائيل لواحد المدينة من الجليل واسمها الناصرة، 27 عند واحد العائق مخطوبة لراجل من دار داود واسم يوسف. واسم العائق مريم.

28 دخل لها الملاك وقال: "السلام ليك يا الي الرب نعم عليك، الرب معك." 29 تفرقت من كلامو وثقات تحم واش يكون المعنى متاع هاد السلام. 30 قالها الملاك: "ما تخافيش يا مريم خاطر راكي لقيتي نعمة عند الرب، 31 رايحة ترندي الجوف وتولدي ولد وتسميه يسوع، 32 هاد الولد يكون كبير ويسميه بن العالي، ويعطيلو الرب الإله عرش داود باباه، 33 ويملك على دار يعقوب للدوام وما يكونش الملك متاعو حد."

34 قالت مريم للملاك: "كيفاش يصير هاد الشئ وأنا ما تدنا لي حتى راجل؟" 35 جاوب الملاك وقالها: "يحي عليك الروح القدس وقدره العالي تضلل عليك، وعلى هدا القدس اللي يزيد عندك يتسمأ بن الله، 36 وهاي أليصابات الي تكونك هي ثاني راهي رفدت الجوف بولد في كبرها، والي ستمات عافرة راهي في شهرها السادس، 37 خاطر حاجة ماهي محال عند الله." 38 قالت مريم: "هاهي أنا خديمة الرب، والي قلتو هداك هو الي يصيرلي." وراح الملاك من عندها.

مريم تزور أليصابات

39 في هدوك اليامات، ناضت مريم وراحت بالتحف للجيل، لواحد المدينة في يهودا، 40 ودخلت لدار زكريا، وسلت على أليصابات. 41 كي سمعت أليصابات سلام مريم، نقر الصغير في كرشها وتعمرت بالروح القدس، 42 وعيطت بالزور: "مباركة أنت ما بين النساء ومبارك الصغير اللي يزيد من كرشك، 43 كيفاش حتى نلت باش تجيني بمائة ربي؟ 44 كي جا صوت سلامك في ودني، نقر الصغير من الفرحة في كرتي." 45 يا سعدها الي آمنت خاطر رايح بصرا كامل واش تقالها من عند الرب."

تسبيح مريم

46 وقالت مريم: 47 "نفسى تعظم الرب، وروحي تفرح بالله الي يسلكني، 48 خاطر شاف لضعف خديمتو. ومن درك كامل الجيال يقولو يا سعدها. 49 خاطر القادر دارلي حاجات تجار، قدوس اسمو، 50 ورحتو لي يخافوه من جبل لجيل. 51 بين قوة ذراعو، زرع الي عندهم في قلوبهم تخام المتكبرين، 52 نزل الحكام من عروشهم ورفع المتواضعين، 53 قبض الخير على الجيعانين، ورد المرفهين بيديهم فارغين، 54 سلك إسرائيل خديمو وتفكر رحتو، 55 لإبراهيم ودريتو للدوام، كيما قال لجدودنا." 56 قدمت مريم واحد التلت شهر عند أليصابات أومبعد ولأت لدارها.

زيادة يوحنّا المعمدان

57 وصل وقت أليصابات باش تزيد وجابت ولد. 58 سمعو جيرانها ومواليها بالي ربي قبض عليها رحتو وفرحو معاها. 59 فاليوم التامن جاو باش يختنو الصغير وحبو ويسميه "زكريا" على اسم باباه، 60 بصح جاوبت يماه وقالت: "لالا، يتسمأ يوحنّا." 61 قالوها: "واحد من مواليك ما تسما هاد الاسم"، 62 سقساو باباه بالإشارات كيفاش حب الولد يتسمأ، 63 طلب لوحة وكتب يقول: "يتسمأ يوحنّا"، وكامل ندهشو. 64 تم تم، محل قمو وتسرّح لسانو وتكلم وبارك الله. 65 طاح الخوف على كامل جيرانهم، ووصل هاد الشئ لكامل جبال اليهودية. 66 وكامل الي سمعو هاد الشئ خلاّوه في قلوبهم وقالو: "يا ذرا واش رايح يوئي هاد الولد"، وكانت قدرة الرب معاها.

تسبيح زكريا

67 تعمر زكريا باباه بالروح القدس وتبنا وقال: 68 "مبارك الرب إله إسرائيل خاطر فآقد شعبو وفدها، 69 دارلنا سلاك كبير في دار داود خديمو، 70 على حساب كلامو الي قالوهنا الأنبياء القديسين متاع زمان: 71 سلاك من عبداننا ومن يد كامل الي بكرهونا. 72 هكذا بين ربي رحتو لجدودنا وتفكر عهدو المقدس، 73 على حساب اليمين الي حلف بيه لجدنا إبراهيم، 74 بعدما يسلكنا من يد عبداننا، تقدرو نعبده بلا خوف، 75 ماشين قدامو فالقداسة والصلاح طول حياتنا. 76 وأنت يا ولد، رايح تتسمأ نبي العالي، خاطر تسير قدام الرب باش توجّد طرقاتو، 77 باش تعلم شعبو بالي السلاك يكون بغفران ذنوبهم، 78 على جال حنان الرحمة متاع إلهنا الي فاقدنا بيها النور الي شرّق علينا من فوق، 79 باش يضوي على الي راهم قاعدين فالضلمة وصل الموت، باش يهدي خطوتنا لطريق السلام." 80 والصغير كان يكبر ويتقوا بالروح وثقا فالخلا حتى اليوم الي بان فيه لبني إسرائيل.

1 في هُدُوكِ الِياماتِ، نَخْرَجُ آمْرَ منْ عِنْدِ اَعْمَسْطُسُ قَبِصَرَ باشِ يَنْدَارُ الحِسابِ مُتاعِ كَامِلِ ناسِ الأَرْضِ. 2 هَادِ الحِسابِ الأَوَّلِ نَدَارِ كِيْ كانِ كِيرِيْنِيوسُ حَاكِمَ في سوريّة، 3 والناسِ كَامِلِ راحو باشِ يَنْسَجَلُوْ، كُلُّ واحِدٍ في مَدِينَتُو. 4 يوسُفُ تاني طَلَعَ من الجليلِ، من مَدِينَةِ الناصِرَةِ لِمَدِينَةِ داوُدَ الِليِ يُسَمِّيْها بَيْتِ لَحْمِ فالْيَهُودِيّةِ، خَاطَرَ هُوَ من سِلالَةِ داوُدَ ومن الدِشْرَةِ مُتاعُو، 5 باشِ يَنْسَجَلُ مع مَرِيَمَ خَطِيبَتُو الِليِ كَانَتْ بالجوفِ. 6 كِيْ كانو تَمَّةً، وَصَلَ وَقَها باشِ تَوَلَّدَ، 7 وَزَيْدَتِ وُلِيدَها البِكْرَ وَقَطَطاتُو وَحَطَّاتُو فَالْمَدُوْدَ خَاطَرَ ما لَقَّاشُ مَكانَ فالْفَنْدَقِ.

الرَّعِيانِ وَالْمَلايِكَةُ

8 في هَذاكَ المَكانِ كانو كاتِبينِ رَعِيانِ عايشينِ فالأُحواشِ وكانو يَسْهَرُو اللَّيْلَ يَعْسوْ عَلى غَنَمِهِمْ، 9 وهاو وِينِ وَقَلَّهْمُ مَلاكِ من الرَّبِّ وَجَدَ الرَّبُّ ضَواً عَلَهِمْ وَخافو بَرَّافِ. 10 بَصَحَ المَلاكُ قَالَهُمْ: "ما تُخافُوشِ، خَاطَرَ راني نَحْبِرُكُمْ بِبِشْرَةِ، تَكونُ فَرِحَةٌ كَبيرَةٌ لِكاملِ الشَّعبِ، 11 الِيومِ زادَ عِنْدَكُمُ في مَدِينَةِ داوُدَ سَلاكَ هُوَ المَسيحِ، الرَّبِّ، 12 وَهَدِي هِيَ المارَةُ: تَلَقَّاوْ وُلَيْدَ مَقْمَطَ وَراقِدَ في مَدوُدَ." 13 وَتَمَّ تَمَّ، صَهْرَتِ مع المَلاكِ جَماعَةٌ كَبيرَةٌ من عَساكِرِ السَّما يَسْبِحوْ اللهُ وَيَقولُو: 14 "المَجدُ اللهُ فالعَلاَلِي، السَّلامُ عَلى الأَرْضِ للناسِ العَرازِ عَلِيهِ."

15 وَبَعْدَما راحو من عِنْدَهُمُ المَلايِكَةُ لِسَما قالو الرَعِيانِ لِبَعْضِهِمْ بَعْضُ: "هَيَّاوْ نَروحو لِبَيْتِ لَحْمِ نَشوفو هادِ الشَّيْءِ الِليِ صَرا وَالليِ خَبَرنا بِيهِ الرَّبِّ." 16 جاو بِالخَفِّ وَلَقَّاوْ مَرِيَمَ وَيوسُفَ وَالوُلَيْدَ راقِدَ فالْمَدوُدَ. 17 كِي شافوهِ عاودو الكَلامِ الِليِ تَقالُّهُمُ عَلى هادِ الوُلْدِ، 18 وَكاملِ الِليِ سَمِعُو سَتَعَجِبُو من الشَّيْءِ الِليِ قالوهُلُمُ الرَعِيانِ. 19 مَرِيَمَ من جِيبَتِها، كَانَتْ تَحْفَظُ كَامِلَ هادِ الحاجاتِ وَتَحْتَمُّ فِيهِمْ في قَلْبِها. 20 أوبَعِدَ، رَجَعو الرَعِيانِ وَهُمُ يَعْضَمُو وَيَسْبِحوْ فالرَّبِّ عَلى كَامِلِ الشَّيْءِ الِليِ سَمِعُوهِ وَشافوهِ وَالليِ كانَ كِما تَقالُّهُمُ.

خِتانَةُ يَسوعَ

21 كِي جازو تَمَنِ أَيامِ باشِ يَحْتَنُو الصَّغِيرَ سَمَّاهُ يَسوعَ كِما سَمَّاهُ المَلاكُ قَبْلَ ما تَرَفَدَ بِيهِ بِماهِ الجوفِ. 22 وَكي جازو ياماتِ النِّفاسِ عَلى حِسابِ شَرِيعَةِ موسى، طَلَعو بِيهِ لأورُشَلِيمَ باشِ يقدِّموهُ للرَّبِّ، 23 عَلى حِسابِ واشِ مَكْتُوبِ في شَرِيعَةِ الرَّبِّ بِالليِ كُلِّ دُكْرٍ بَكْرٍ يَتَكَرَّسُ للرَّبِّ، 24 وَباشِ يقدِّموهُ شَخِصِيَّةً عَلى حِسابِ ما تَقالُ في شَرِيعَةِ الرَّبِّ: زَوْجِ نِماماتِ وَلاَ زَوْجِ فِراخِ حَمامِ.

25 كانَ واحِدَ الراجِلِ في أورُشَلِيمَ واسمُو سَمعانُ وَهادِ الراجِلِ كانَ صالِحَ وَتَقِي يَسْتانِ عَرا إِسرائِيلَ وَالروحِ القُدُّوسِ كانَ عَلِيهِ، 26 وَكانَ الروحِ القُدُّوسِ وَحالو فالنَّامُ بِالليِ ما يَموتُشِ حَتّى يَشوفِ مَسيحِ الرَّبِّ. 27 آداهُ الروحِ المَعْبُدِ وَكي مَوالينِ الصَّغِيرِ يَسوعَ جابوهِ باشِ يَدِرولو عَلى حِسابِ عَوايِدِ الشَّرِيعَةِ، 28 رَقَدُو في ذِراعَتِيهِ وَبارَكَ اللهُ وَقالَ: 29 "دُرُكُ يا سِدي يَحْيَى عِبدُكَ بِروحِ هاني عَلى حِسابِ كَلامِكَ، 30 خَاطَرَ عَينِي شافو سَلاكَ، 31 الِليِ وَجَدتُو لِكاملِ الشَّعوبِ، 32 نورِ يَهدي الأُمَماتِ وَشانَ لَشَبِكِ إِسرائِيلِ."

33 وَكانَ بابَةُ وَيامَةُ يَسوعَ يَسْتَعَجِبُو من الكَلامِ الِليِ يَتقالُ عَلِيهِ. 34 بارَكُهُمُ سَمعانُ وَقالَ لِمَرِيَمَ يَمَّاهُ يَسوعَ: "هادِ الصَّغِيرِ راجِحُ يَكُونُ السَّبَّةِ باشِ يَطِيعُو بَرَّافَ وَينبُضو بَرَّافَ في إِسرائِيلَ وَيكونُ مارَةً يَخالفُو عَلِيها الناسِ، 35 وَأنتِ، سِيفِ يَجُوزِ في نَفْسِكَ باشِ يَكشِفُو فُكراي قُلُوبِ بَرَّافِ."

36 وَكانتِ واحِدَةَ النَّبِيَّةِ واسمِها حَنَّةُ، بِنْتُ فَنوتيلِ، من دِشْرَةِ أَشِيرِ، كَانَتْ كَبيرَةً فالعَمَرِ، عاشتِ مع راجلِها بَعْدَما كَانَتْ عاتِقَ سَبْعِ سَنيِنِ، 37 وَتَهَجَلتِ. كانَ في عَمَرِها رِبعَةٌ وَفَمانينِ سَنَةً وَما كَانتِشِ تَفارِقُ المَعْبُدَ وَهي تَعْبُدُ ليلَ وَنهارِ بالصَّيامِ وَالصَّلَاةِ. 38 وَوَصَلتِ هِيَ تاني في هَدِيكَ السَّاعَةِ، وَكانتِ تَسْبِحوْ اللهُ وَتَهَدِرُ عَلى يَسوعَ لِكاملِ الِليِ كانو يَسْتانُو سَلاكَ أورُشَلِيمِ.

39 كِي كَلَّ يوسُفُ وَمَرِيَمَ كُلُّ شَيْءِ عَلى حِسابِ شَرِيعَةِ الرَّبِّ، رَجَعو لِلْجِليلِ، لِمَدِينَتِها الناصِرَةِ. 40 الوُلْدُ كانَ يَكْبُرُ وَيتَقَوَّ، وَيَزِيدُ فالعَقْلَ وَنِعْمَةَ اللهُ كَانَتْ عَلِيهِ.

يَسوعَ الصَّغِيرِ يَبقَا فالْمَعْبُدِ

41 كانو مَوالينِ يَسوعَ يَروحو كُلِّ عامٍ لأورُشَلِيمَ في عِيدِ الفِصحِ، 42 وَكي كانَ في عَمَرِ طُنائِنِ سَنَةً، طَلَعو لأورُشَلِيمَ كِي العادَةُ فالعَيدِ. 43 بَعْدَما كَلَّو ياماتِ العَيدِ رَجَعو، وَبَقَا الوُلْدُ يَسوعَ في أورُشَلِيمَ وَمَوالِيهِ ما فاقُوشِ. 44 كانو حاسِبينو مع الناسِ الِليِ سافرو معاهُمُ، وَبَعْدَما مَشاو قَيسِ يَومِ كَامِلِ، بَدَّاو يَحسُبو عَلِيهِ عِنْدَ مَوالِيهِمْ وَمعارِفِهِمْ، 45 وَكي ما لَقَّاشو، رَجَعو لأورُشَلِيمَ يَحسُبو عَلِيهِ. 46 وَبَعْدَ ثَلثِ أَيامِ، لَقَّاوهُ فالْمَعْبُدِ قاعِدِ في وَسَطِ الشَّيوخِ يَسْمَعَلُهُمْ وَيَسْتَسْهِمُهُمْ. 47 كَامِلِ الِليِ سَمِعُوهُ، سَتَعَجِبُو في فَهاَمَتُو وَوُجَّابُو.

48 وكى شافوه مواليه ندهشو، وقالتلو بياه: "يا وليدي، وعلاش درت هكدا معانا؟ أنا وباباك بقينا نَحْوَسو عليك وحنا مقلقين"،
49 جاوبهم: "وعلاش كنتو نَحْوَسو علي؟ ما راكش عارفين بالي لازمني سَنَكَلَف بالشي متاع بابا؟" 50 بَصَح ما فهموش الكلام اللي قالهوشم.

51 أومبعد، هَبَط معاهم وجا للناصره، وكان ياخذلهم الراي. بَماه كَانت تُحَنِّي كَامل هاد الشي في قلبها، 52 ويسوع كان يزيد فالعقل والقد والتعمة عند الله وعند الناس.

3

يَوْحَنَّا المَعْدَان يَوْجَد الطَّرِيق

1 فالعام الخمسَاش من ملك طياربوس قيصَر، كي كان بيلاطس البُنطِي والي على اليهودية، وهيرودس حاكم رُبع على الجليل، وفيلبس خوه حاكم رُبع على إيطورية وأرض تراخونين، ولبسانيس حاكم رُبع على الأبلية، 2 في زمان رياس رجال الدين حَتان وقيفا، كَلَّمَ اللهُ يَوْحَنَّا بَنَ زَكْرِيَّا فالنحلا. 3 وجا يَوْحَنَّا لكامل الجوايه اللي دايرين بواد الأردن بِيرح بمعمودية التوبة لغفران الذنوب، 4 على حساب واش مكتوب في كُتاب كُلام إيشعيا النبي: "صوت اللي يَعِيط فالنحلا، وَجِدو طَريق الرَّب وَرِدو طَريقَوا مُسَلِّسِن، 5 كُلِّ واد يَتَعَمَّر، وَكُلِّ جَبَل وَكُلِّ كُديه يُولَوو نازلين، المَعَمَّج يَتَسَمَّم، والطرفان المَحجَرسين يُولَوو مُستويين، 6 وَكُلِّ بِنادَم يَشوف سَلاك اللهُ."
7 وكان يقول للي كانو يجيو في غاشي يَتَعَمَدو عندو: "يا زريعة اللعاشي، شكون ورالكَم تَهَرَبو من الزعاف اللي جاي؟" 8 أَعْمَلو الشي اللي يليق بالتوبة، وما تداوش تَقُولو في قلوبكم: "عندنا بابانا إبراهيم"، خاطر نَقُولُلكم بالي اللهُ يَقْدَر من هاد الحجر يَخْرَج وُلاد لإبراهيم. 9 دَرَك، الفاس راهو مُحطط على عروق السجر، وَكُلِّ بَجِرة ما تُجيبش غَلَّة مَليحة تَتَفَطَّع وتَترَمَّا فالنار. 10 كان الغاشي يَسْتَقْسِه: "هَيالا، واش لازم نديرو؟" 11 جاوب وقاللهم: "اللي عندو زوج كسوات، يعطي للي ما عندوش، واللي عندو ماكلة، كيف كيف." 12 جاو تاني المكاسين باش يَتَعَمَدو وقالولو: "شيخ، واش لازم نديرو؟" 13 قاللهم: "ما تَطْلُبوش كُتْر من الشي اللي مفروض عليكم"، 14 العسكر تاني كانو يَسْتَقْسِه: "وواش لازم نديرو حنا تاني؟" قاللهم: "ما تَضَلُّو حَتَّى واحد وما تَهَمُّو بالزور حَتَّى واحد وَأَقْعُو بِشَهرِياتكم."
15 وكى كان الشَّعب يَسْتَنَّا وكامل يَتَمَّحُو في قلوبهم ولا يَوْحَنَّا ماشي هو المَسح، 16 جاوب يَوْحَنَّا وقاللهم كامل: "أنا نَعْمَدُكم بالما، بَصَح يَجِي اللي فوري علي، والي ما نَسْتاهلش نَحْل حَتَّى خُيوط سَباطو. هو يَعْمَدُكم فالروح القُدوس والنار، 17 في يدو مَدْرَة، باش يَبْقِي مَليح النادر متاعو ويَلَمَّ المَصح فالخَزَن متاعو، بَصَح التبن يَحْرَقو بنار ما تَطْفَاش." 18 هكدا وبهاجات واحدخبرن بزاف كان يَوْحَنَّا يَسْبِج الشَّعب وَيَبشِرو. 19 بَصَح هيرودس حاكم الرُبع كي لامو يَوْحَنَّا على جال هيروديا مَرَّت فيلبس خوه وعلى كامل الشَّر اللي كان يديرو، 20 زاد على كُلِّ هاد الشي كي دَخَل يَوْحَنَّا للحبس.

مَعْمودِيَة يَسوع المَسح

21 كي كان الشَّعب كامل يَتَعَمَد، تَعَمَد يَسوع هو تاني، وكى كان يَصَلِّي نَحَلَّت السَما، 22 ونَزَل عليه الروح القُدوس في صِفَة دات كي الحَمامَة، وجا صوت من السَما: "أنت وليدي الحبيب، فيك فرحتي."

سَلاَة يَسوع المَسح

23 كي بدأ يَسوع الخِدْمَة كان في عَمْرُو واحد التلاتين سَنَة وكان على حساب واش مَعْرُوف عليه وليد يوسَف بَن هالي، 24 بَن مَتات بَن لاوي، بَن ملكي، بَن يَنا، بَن يوسَف، 25 بَن مَتاتيا، بَن عاموص، بَن ناحوم، بَن حَسلي، بَن نَجْاي، 26 بَن مَات، بَن مَتاتيا، بَن شِيعي، بَن يوسَف، بَن يهودا، 27 بَن يوحنا، بَن ريسا، بَن زَرَبابيل، بَن شَألتيل، بَن نيري، 28 بَن ملكي، بَن آدي، بَن قَصَم، بَن المودام، بَن عبر، 29 بَن يوسي، بَن أيعازر، بَن يوريم، بَن مَتات، بَن لاوي، 30 بَن شِيعون، بَن يهودا، بَن يوسَف، بَن يونان، بَن ألياقيم، 31 بَن مليا، بَن مينان، بَن مَتاتا، بَن نانان، بَن داود، 32 بَن يسى، بَن عويد، بَن بوعر، بَن سلون، بَن نَحشون، 33 بَن عَميناداب، بَن آرام، بَن حَصرون، بَن فارص، بَن يهودا، 34 بَن يعقوب، بَن إسحاق، بَن إبراهيم، بَن تارح، بَن ناحور، 35 بَن سَروج، بَن رعو، بَن فالج، بَن عابر، بَن شالغ، 36 بَن قينان، بَن أرفكشاد، بَن سام، بَن نوح، بَن لامك، 37 بَن مَتوشالغ، بَن أخنوخ، بَن يارد، بَن مَهلثيل، بَن قينان، 38 بَن أنوش، بَن شيت، بَن آدم، بَن اللهُ.

4

إِبليس يَجْرَب يَسوع

1 رَجَعَ يَسُوعُ مِنْ وَادِ الْأُرْدُنِّ مَعْمَرًا بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، وَقَوَّدُوا الرُّوحَ فَاخْتَلَفُوا،² وَبَقِيَ إِبْلِيسُ يُجْرِبُ فِيهِ مُدَّةَ رُبْعِينَ يَوْمًا. مَا كَلَّمَ وَالُو فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ وَكَيْ جَاوَزُوا جَاعًا.³ قَالُوا لِإِبْلِيسَ: "إِبْلَا رَاكَ بَنُ اللَّهِ قَوْلَ لِهَادِ الْحَجْرَةِ تَوَلَّى خَبْرًا"،⁴ جَاوَبُوا يَسُوعًا: "مَكْتُوبٌ: "مَا فِي الْخَالِزِ وَحْدُو يَحْيَا الْإِنْسَانَ."⁵ أَوْ مَعْبَدٌ طَلَعُوا لِإِبْلِيسَ لِمَكَانٍ عَالِيٍّ وَوَرَّالُو فِي رَمَشَةٍ عَيْنِ كَامِلِ مَمْلَكَاتِ الدُّنْيَا،⁶ وَقَالُوا: "نَعطِيكَ هَادِ السَّيْطَرَةَ كَامِلًا وَشَانَ هَادِ الْمَمْلَكَاتِ خَاطِرَ عَطَاوَهُوِي وَأَنَا نَعطِيهِ لِيَنْ نَحْبُ،⁷ لَوْ كَانَ نَسْجَدِي يُكَونُ كَامِلًا لِيكَ."⁸ جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالُوا: "مَكْتُوبٌ: سَجِدْ لِلرَّبِّ إِنْ هَلَكْتَ وَتَعَبَدُو غَيْرَهُ هُوَ."⁹ قَوَّدُوا لِأُورُشَلِيمَ وَوَقَفُوا عَلَى حَرْفِ سَطْحِ الْمَعْبَدِ وَقَالُوا: "وَلَا كُنْتُ بَنُ اللَّهِ أَرْمِي رُوحَكَ مِنْ هُنَا لِلتَّحْتِ،¹⁰ خَاطِرَ مَكْتُوبِ: "يُوصِي الْمَلَائِكَةُ مَتَاعُو عَلَيْكَ يَا بَشَاطَةَ يَحْفُضُوكَ"،¹¹ وَمَكْتُوبٌ تَانِي: "عَلَى يَدَيْهِمْ يَرْفُدُوكَ يَا بَشَاطَةَ مَا تَرْتَدِمُ رَجْلَكَ فِي حَجْرَةٍ."¹² جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالُوا: "تَقَالُ: "مَا تُجْرِبُشَ الرَّبَّ إِنْ هَلَكْتَ."¹³ كَيْ كَلَّمَ إِبْلِيسُ يُجْرِبُ فِيهِ بِكَامِلِ هَادِ الْحَاجَاتِ بَعْدَ عَلَيْهِ حَتَّى لَوْقَتِ آخَرِ.

النَّاصِرَةُ مَا تَقَبَّلَ يَسُوعُ

14 وَرَجَعَ يَسُوعُ بِقُوَّةِ الرُّوحِ لِلْجَلِيلِ، وَشَاعَ عَلَيْهِ الْخَبْرُ فَالْجَمِيَّةُ كَامِلًا،¹⁵ وَكَانَ يَدْرُسُ فِي مَجَامِعِهِمْ، عَاجِبَهُمْ كَامِلًا.¹⁶ أَوْ مَعْبَدٌ جَا لِلنَّاصِرَةِ وَبَيْنَ تَرْبَا، وَدَخَلَ كَيْ عَادَتُوا نَهَارَ السَّبْتِ لِلْمَجْمَعِ، وَنَاضَ يَا بَشَاطَةَ يَقْرَأُ.¹⁷ عَطَاوُوا كُتَابَ النَّبِيِّ إِشْعِيَا وَكَيْ حَلَّ الْكُتَابِ، طَاحَ وَبَيْنَ مَكْتُوبِ: "رُوحَ الرَّبِّ عَلَيَّ، خَاطِرَ ذَهْنِي يَا بَشَاطَةَ نَبَشْرَ الْفُلَّالِينِ، بَعْتَنِي يَا بَشَاطَةَ نَبِيحَ لِلْحُجُوسِينِ بِالسَّرَاحِ وَاللَّعْمِينِ بِالشَّوْفَةِ، نَطَاقَ سَرَاحِ الْمَغْبُونِينِ،¹⁹ وَنَبْرَحَ بِعَامِ النِّعْمَةِ مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ."²⁰ أَوْ مَعْبَدٌ طَاوَا الْكُتَابَ وَعَظَاهُ لِلخَدَامِ وَقَدَّمَ. وَكَامِلُ الْيَا كَانُوا فَالْمَجْمَعِ يَا بَشَاطَةَ يُخْرُجُوا فِيهِ،²¹ هَمَّالًا بَدَا يَقُولُهُمْ: "الْيَوْمَ هَادِ الْكَلَامِ الْمَكْتُوبِ الْيَا سَمِعْتَهُو رَاهُ نَحْفَقُ."²² وَكَانُوا كَامِلًا يَبْشَدُولُو وَهُومَ مَسْتَعَجِبِينَ مِنْ كَلَامِ النِّعْمَةِ الْيَا كَانُ يُخْرَجُ مِنْ قُوَّةِ، وَيَقُولُوا: "هَذَا مَا فِيهِ وَيُوسُفُ؟"²³ قَالَهُمْ: "بَلَا شَكَّ رَايَحِينُ تَقُولُوا لِي هَادِ الْمَثَلِ: "يَا طَلِيْبُ دَاوِي رُوحَكَ، وَدِيرَ هُنَا فِي بِلَادِكَ الشَّيْءِ الْيَا سَمِعْنَا يَا بَالِي دَرَتُو فِي كَفَرْنَاحُومِ."²⁴ قَالُوا: "تَقُولُكُمْ الصَّحْحُ، حَتَّى نَبِي مَاهُو مَقْبُولُ فِي بِلَادُو،²⁵ وَتَقُولُكُمْ، كَانُوا كَابِينِ مَجَالَاتِ بَرَّافِ فِي إِسْرَائِيلَ فِي زَمَانِ إِبِلْيَا كَيْ نَعَلَقَتْ السَّمَاءُ ثَلَاثَ سَنِينِ وَسِتَّ شَهْرٍ، كَيْ جَاتِ مَجَاعَةٌ كَبِيرَةٌ فِي كَامِلِ الْأَرْضِ،²⁶ وَمَا أَتَبَعَتْ إِبِلْيَا حَتَّى وَاحِدَةً مِنْهُمْ مِنْ غَيْرِ الْمَجَالَةِ الْيَا فِي صَرْفَةِ صَيْدَا،²⁷ وَكَانُوا كَابِينِ بَرَّافِ الْيَا عِنْدَهُمُ الْبَرَّصُ فِي إِسْرَائِيلَ فِي زَمَانِ أَلِيشَعِ النَّبِيِّ وَوَاحِدٍ فِيهِمْ مَا طَهَّرَ مِنْ غَيْرِ نَعْمَانِ السُّورِيِّ."²⁸ تَبَشَّرُوا كَامِلُ الْيَا كَانُوا فَالْمَجْمَعِ كَيْ سَمِعُوا هَادِ الشَّيْءِ،²⁹ وَنَاضُوا وَخَرَجُوا يَسُوعُ مِنَ الْمَدِينَةِ وَأَدَاوَهُو حَرْفَ الْجَبَلِ الْيَا كَانَتْ مَدِينَتُهُمْ مَبْنِيَّةٌ عَلَيْهِ يَا بَشَاطَةَ رِيْمُوهُو لِلتَّحْتِ،³⁰ بَصَحَ هُوَ جَا فِي وَسْطِهِمْ وَرَاحَ.

يَسُوعُ وَالشَّيَاطِينُ

31 وَهَيَّبَ لِكَفَرْنَاحُومِ، مَدِينَةٍ مِنَ الْجَلِيلِ وَكَانَ يَدْرُسُهُمْ فَالسَّبْتِ.³² وَكَانُوا مَدَهوشِينَ فَالتَّعْلِيمِ مَتَاعُو خَاطِرَ كَلَامُو كَانَتْ فِيهِ الْهَيْبَةُ.³³ وَكَانَ فَالْمَجْمَعِ وَاحِدَ الرَّاجِلِ مَسْكُونِ بَرُوحِ شَيْطَانِ نَاجِسِ. هَادِ الرَّاجِلُ عَيَّطَ بِالزَّرْوِ: "آه، يَا بَشَاطَةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ يَا يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ؟ جِيْتِ يَا بَشَاطَةَ تَضِيْعُنَا؟ نَعْرِفَكَ شُكُونِ أَنْتِ، أَنْتِ قُدُّوسَةُ اللَّهِ"،³⁵ زُفَا عَلَيْهِ يَسُوعُ وَقَالَ: "أَسْكُتْ وَأَخْرُجْ مِنْ هَادِ الرَّاجِلِ." رَمَا الشَّيْطَانُ الرَّاجِلُ الْيَا كَانَ سَاكِنًا فِيهِ فِي وَسْطِ الْغَاشِيِ وَخَرَجَ مَتَّو بِلَا مَا يَضُرُّو.³⁶ طَاحَ الْخُوفَ عَلَى النَّاسِ كَامِلًا وَبَدَاوُ يَقُولُوا لِبَعْضِهِمْ بَعْضُ: "يَا بَشَاطَةَ هَادِ الْكَلِمَةُ الْيَا يَهَادِ الْهَيْبَةُ وَهَادِ الْقُدْرَةُ؟ يَا مَرَّ الْأُرُوحِ النَّاجِسِينَ وَيُخْرُجُو."³⁷ وَشَاعَ الْخَبْرُ عَلَى يَسُوعُ فِي كُلِّ مَكَانٍ فِي هَدُوكِ الْجَوَالِيَّةِ.

يَسُوعُ يَشْفِي ثَمْبِيَّةَ سَمْعَانَ وَنَاسِ الْآخَرِينَ

38 كَيْ نَاضَ مِنَ الْمَجْمَعِ، رَاحَ لِدَارِ سَمْعَانَ، وَكَانَتْ أَسْبِيَّةَ سَمْعَانَ بِحِجَّةٍ قَوِيَّةٍ بَرَّافِ، وَطَلَبُو مَتَّو يَا بَشَاطَةَ كَاشَ مَا يَدِيرُهَا.³⁹ طَلَّ عَلَيْهَا وَغَيْرَ هَدَّدَ الْحَمَّةَ رَاحَتْ عَلَيْهَا، وَتَمَّ نَاضَتْ وَبَدَاتِ تَحْدُثُهُمْ.⁴⁰ وَكَيْ غَرَبَتْ الشَّمْسُ، كَامِلُ الْيَا كَانُوا عِنْدَهُمْ نَاسٌ مُرَاضٌ كُلُّ وَاحِدٍ يَا بَشَاطَةَ، جَابُوهُمُوهُو وَحَطَّ يَدَيْهِ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ فِيهِمْ وَشَفَاهُهُمْ،⁴¹ وَكَانُوا الشَّيَاطِينُ تَانِي يُخْرُجُو مِنْ نَاسِ بَرَّافِ وَهُومَ يَعْطُوُ وَيَقُولُوا: "أَنْتِ بَنُ اللَّهِ." بَصَحَ هُوَ كَانُ يَهْدُهُمْ وَمَا يَخْلُصُهُمْ يَقُولُوا هَادِ الْحَاجَاتِ خَاطِرَ كَانُوا عَارِفِينَ يَا بَالِي هُوَ الْمَسِيحُ.

يَسُوعُ يَشْفِي ثَمْبِيَّةَ سَمْعَانَ وَنَاسِ الْآخَرِينَ

42 وَكَيْ طَلَعَ النَّهَارُ، خَرَجَ وَرَاحَ لِمَضْرَبِ خَالِي. بَدَا الْغَاشِيُ يَحُوسُ عَلَيْهِ وَجَاوَا حَتَّى لِعَدَدُو، حَاكَمُو يَا بَشَاطَةَ مَا يَبْعَدُشَ عَلَيْهِمْ،⁴³ بَصَحَ قَالَهُمْ: "لَا زَمَّ عَلَيَّ نَبَشْرَ الْمُدَائِنِ الْآخَرِينَ بِمَكْتُوتِ اللَّهِ خَاطِرَ عَلَى هَادِ الشَّيْءِ الْيَا نَبَعْتِ."⁴⁴ وَكَانَ يَبْرَحُ فِي مَجَامِعِ الْيَهُودِيَّةِ.

5

دَعْوَةُ التَّابِعِينَ الْأَوَّلِيِّينَ

1 كان الغاشي يَزَادِم على يَسُوعَ باش يَسْمَعُ كَلِمَةَ اللَّهِ، وكان هُوَ واقِفٌ عِنْدَ وادِ جَنَيْسَارَتِ،² وشافَ زوجَ فَلَائِكَ حاسِبِينَ عِنْدَ الوادِ، الصِّبَادِينَ كانوا خَرَجُوا مِنْهُمُ وَيَغْسِلُوا فَلَائِكَ. 3 طَلَعَ يَسُوعُ فِي واحِدَةٍ مِنَ الفَلَائِكَ، اليَ كانوا مُتاعِ سَمعانَ وَطَلَبَ مِنْهُ يَبْعَدُ شَوِيَّةً عَلى السَّطْحِ. أوَمَبَعَدَ قَعَدَ وَبَدَأَ يَدْرُسُ فَلَغاشِي مِنَ الفَلوَكَةِ. 4 كِى كَجَلِّ المَهِدْرَةَ قالَ لَسَمعانَ: "أَدَنَّا لِغامِقِ وَأَرَمِيوِ الشُّبُكِ مُتاعِمَكُمُ الصِّبَادَةَ"، 5 جاوَبَ سَمعانُ وقالَ: "سَيدي، خَدَمنا ليلَ كَاملَ وما صَيَدنا حَتَّى حاجَةٍ، بَصَحَ عَلى كَلِمَتِكَ نَرمِي الشُّبُكِ." 6 كِى رَمَواهُمُ، حَكَموا حوتَ بَرَافٍ حَتَّى قَريبَ تَقَطُّعِ الشُّبُكِ مُتاعِمُهُمُ. 7 رَوَشُوا لِصُحبانِهِمُ اليَ كانوا فَلَوَكَةَ الأخرى باش يُجِبو يَعاونَهُمُ، جاوَ وَعَمَرُوا الفَلَائِكَ فِي زوجِ حَتَّى بَدَوا يَغرِقوا. 8 كِى شافَ سَمعانُ بَطْرُسَ هادِ الشَّيْ، رَمَعَ عِنْدَ رُكائِبِ يَسُوعَ وقالوا: "رَبِّي، بَعَدَ عَلى خَاطِرِنا إِنسانَ خاطِمي"، 9 خَاطِرَ حَكَماتِهِ الخَلُوعَةَ هُوَ وَكاملَ اليَ كانوا مَعاها عَلى جِمالِ الصِّبَادَةِ اليَ داروها. 10 يَعاوَبُ وَيوحَنَّا وولادُ زَبَدِيِّ اليَ كانوا شَرِكَةَ مَعَ سَمعانَ، هومُ تانيَ حَكَمَتُهُمُ الخَلُوعَةَ. وقالَ يَسُوعُ لَسَمعانَ: "ما تُخافُش، مِن دَرِكِ تَوَيِّ تَصَيِّدِ النَاسِ." 11 وَكِى رَجَعُوا الفَلَائِكَ لِلسَّطْحِ، خَلَّوْا كُلَّ شَيِّ وَتَبِعُوا يَسُوعَ.

يَسُوعُ يَشْفِي واحِدَ بَرِصَ

12 كِى كانَ يَسُوعُ فِي واحِدِ المَدِينَةِ، واحِدَ الرَاجِلِ مَعَمَّرَ بِالرِصِ شافوا، طاحَ ساجِدًا وَطَلَبوا وقالَ: "سَيدي، لو كانَ نُحِبُّ، تَقَدَّرَ تَرَدَدُني طاهِرًا"، 13 مَدَّ يَسُوعُ يَدَوُ، وَسَوَّ وقالَ: "نُحِبُّ، أَطهِّرُ"، وَتَمَّ تَمَّ راحَ عَلَيهِ البَرِصُ. 14 وَوصاهُ يَسُوعُ باش ما يَقولُ لِخَتِّي واحِدًا، بَصَحَ قالوا: "روحَ وَرَويَ رَوحَكَ لِراجِلِ الدِينِ وَمَدَّ عَلى طَهْرِكَ اليَ أَمَرِ بِهِ موسى، شَهادَةُ عَلَيهِمُ." 15 شاعَ الكَلَامُ عَلَيهِ كَثَرًا وَتَمَّ عَلَيهِ غاشِي كَثيرَ باش يَسْمَعوا وَيَبْرَوا مِن مُراضِهِمُ، 16 بَصَحَ هُوَ كانَ يَجْبِدُ رُوحوا لِمُضارِبِ خالِيينَ وَيُصَلِّي.

يَسُوعُ يَشْفِي واحِدَ مَسْلولِ

17 مَرَّةً، كانَ يَسُوعُ يَدْرُسُ وكانوا قاعِدِينَ تَمَّةً فَرِيسِيِّينَ وَشيوخَ شَريعةَ، جاوَبِينَ مِن كُلِّ دَشرَةٍ مِنَ الجَليلِ وَاليَهُودِيَّةِ وَأورشَلِيمَ. وَكانَتِ قُدْرَةُ الرَّبِّ حاضِرَةً باش يَشْفِي المَرَضِي عَلى يَدِ يَسُوعَ، 18 وَجاوَ رَجالُ رافِدِينَ فَراشَ عَلَيهِ إِنسانَ مَسْلولِ وَحَبَّو يَدخُلوا وَيَحْطَوهُ قَدامَ يَسُوعَ. 19 وَكِى ما لَقَواشَ مِنْينَ يَدخُلوا عَلى جِمالِ الغاشي، طَلَعوا فَوَقَ السَّطْحِ وَدَلَّواهُ بِفَراشِهِ مِنَ واحِدِ التُّبَّةِ فِي وَسَطِ الغاشي عِنْدَ يَسُوعَ. 20 كِى شافَ يَسُوعُ إِيمانَهُمُ قالَ: "يا إِنسانَ، دُنوبُكَ راهُمُ مَغفُورينَ." 21 بَدَوا الكُتَّابُ وَالفَرِيسِيِّينَ يَتَحَمَّو وَيَقولوا: "شُكُونُ هَذا اليَ راها يَكفِرُ؟ شُكُونُ اليَ عِنْدوا قُدْرَةَ باش يَغفِرُ الدُنُوبَ مِن غيرِ اللَّهِ وَحدو؟" 22 عَرَفَ يَسُوعُ نَجاتَهُمُ، جاوَبَ وَقالَهُمُ: "واش راكُمُ تَحَمَّمو فِي قُلُوبِكُمُ؟" 23 أَمّا ساهِلُ باش يَتقالَ: "دُنوبُكَ مَغفُورينَ" وَلا يَتقالَ: "نُوضِ وَأَمشي؟" 24 باش تَعرفوا بِالِى بَنَ الإِنسانِ عِنْدوا قُدْرَةَ عَلى الأَرْضِ باش يَغفِرُ الدُنُوبَ،" وقالَ لِلْمَسْلولِ: "ليكَ نَقولُ: "نُوضِ، خُودَ فَراشِكَ وَروحَ لِدارِكَ." 25 تَمَّ تَمَّ ناضِ الرَاجِلُ اليَ كانَ مَسْلولِ قَدامَهُمُ وَرَفَدَ الفَراشَ اليَ كانَ راقِدَ عَلَيهِ وَراحَ لِدارو وَهُوَ يَسبِّحُ فَاللهُ. 26 كَاملَ حاروا وَسَبَّحوا اللَّهَ وَخافوا بَرَافٍ وقالوا: "اليومَ شَفَّنا عَجابًا."

دَعْوَةُ لاوِي

27 أوَمَبَعَدَ، بَعَدَ هادِ الشَّيْ، خَرَجَ يَسُوعُ وَشافَ واحِدَ المَكَّاسِ واسموا لاوِي قاعِدًا وَبنَ يَخْلُصوا الفَرامةَ وقالوا: "تَبعني." 28 خَلَّوا المَكَّاسَ كُلَّ شَيِّ، ناضِ وَتَبِعوا. 29 داروا لاوِي ضَيافَةَ كُثيرَةٍ فِي دارو، وكانوا مَعاها عَلى المِيدةِ مَكَّاسِينَ بَرَافٍ وَناسِ واحِدُخَرينَ. 30 وَبَدَوا الكُتَّابُ مُتاعِمُهُمُ وَالفَرِيسِيِّينَ يَشْتَكِيو مِنَ التَّابِعِينَ مُتاعِ يَسُوعَ وَيَقولوا: "وَغلاشَ تاكَلوا وَشَرَبوا مَعَ المَكَّاسِينَ وَالخاطِطِينَ؟" 31 جاوَبَ يَسُوعُ وَقالَهُمُ: "ماشي اليَ مُضاحِ اليَ يَسْحَقوا الطَّيِّبِ، المَرَضِي هومُ اليَ يَسْحَقوا، 32 ما جيتَشَ نَعْمَطُ لِلصالحينَ، جيتَ نَعْمَطُ لِلخاطِطِينَ باش يَتوبوا."

أَمْرُ الصِّيامِ

33 وقالوا: "تابِعِينَ يوحَنَّا يَصوموا بَرَافٍ وَيَصَلُّوا، تابِعِينَ الفَرِيسِيِّينَ تانيَ، بَصَحَ التَّابِعِينَ مُتاعِمِكَ ياكلوا وَيَشربوا؟" 34 قالَهُمُ يَسُوعُ: "تَقَدرو تَصوموا المَعْرُوضينَ لِلعَرَسِ ما دامَ العَرِيسِ مَعاَهُمُ؟ 35 يُجِبو الياماتِ وَبنَ يَتَرَفَدُ مِنَ عِنْدِهِمُ العَرِيسِ وَذاكِ الساعِ يَصوموا فِي هَدوكِ الياماتِ." 36 وَزادَ قالَهُمُ مَتَلْ: "واحدًا ما يَقَطِّعُ طَرَفَ مِنَ لَبْسَةِ جَدِيدَةٍ وَيَلصِقوا فِي لَبْسَةِ قَدِيمَةٍ خَاطِرَ يَقَطِّعُ اللَبْسَةَ الجَدِيدَةَ وَالطَّرَفَ اليَ يَدِيهِ مِنها ما يُولَمُشُ فَالقَدِيمَةَ، 37 وَواحدًا ما يَحْطُ شَرابَ جَدِيدِ فِي قَرباتِ قَدَمِ، يَعودُ الشَرابُ الجَدِيدُ يَكسِرُ القَرباتِ القَدَمِ وَيَدقُّقُ

* 5:35 الصيام مارة لفزن والمدة قدام الله. العرس مارة للفرح. ما يقدرش الواحد يجزن للفرح.

الشراب ويضعو القرباب،³⁸ بَصَحَ الشَّرَابُ الْجَدِيدُ يَحْتَفُ فِي قُرْبَاتِ جَدَدٍ،³⁹ وواحد بعدما يَشْرَبُ القَدِيمَ ما يَحْسُوسُ عَلَى الجَدِيدِ خَاطِرُ يَقُولُ: "القَدِيمُ مُلِيحٌ".

6

رَبِّ السَّبْتِ

¹ فِي وَاحِدِ السَّبْتِ، كَانَ يَسُوعُ جَلِيزَ عَلَى وَاحِدِ الْأَحْوَاشِ مُتَاعِ القَمَحِ، وَكَانُوا التَّابِعِينَ مُتَاعُوا يَحْيُو سُبُولَ القَمَحِ وَيَا كَلُوهُمْ بَعْدَ مَا يَحْلُوهُمْ يَبْدِيهِمْ. ² جَمَاعَةٌ مِنَ الفَرِيسِيِّينَ قَالُوهُمُ: "وَعَلَّاشَ رَأَيْتُمْ تَدِيرُوا الشَّيْءَ الِلي مَائِي جَلِيزَ فَالسَّبْتُ؟" ³ جَاوَبَهُمُ يَسُوعُ وَقَالَ: "مَا قُرَيْتُوشَ وَاشِ دَارِ دَاوُدَ كِي جَاعَ هُوَ وَالِلي كَانُوا مَعَاهُ؟" ⁴ كَيْفَاشَ دَخَلَ لِدَارِ اللَّهِ وَأَدَا الخُبْزَ المُقَدَّسَ الِلي نَجَّجُوا غَيْرَ لِرِجَالِ الدِّينِ وَكَلَّا مَتَوَ هُوَ وَعَطَا لِرِجَالِهِ؟" ⁵ وَقَالَهُمُ: "بَنَ الْإِنْسَانَ هُوَ رَبِّ السَّبْتِ".

يَسُوعُ يَشْفِي فَالسَّبْتِ

⁶ فِي سَبْتِ وَحَدَاثَرُ دَخَلَ يَسُوعُ لِلْمَجْمَعِ وَبَدَا يَدْرَسُ، وَكَانَ تَمَّةَ رَاجِلِ يَدَوِ الْيَهُنِيِّ مَشْلُولَةً. ⁷ الْكُتَّابُ وَالفَرِيسِيِّينَ بَقَاوُ يُقَابِرُوا فِي يَسُوعَ بَاشِ يَشْفُوهُ وَلَا يَدَاوِي فَالسَّبْتِ بَاشِ يَلْقَاوُ بَاشِ يَتَهَمُوهُ. ⁸ هُوَ كَانَ يَعْرِفُ تَحْمَهُمُ وَقَالَ لِلرَّاجِلِ الِلي كَانَتْ يَدُو مَشْلُولَةً: "نُوضْ وَأَوْقِفْ فَالْوَسَطُ"، نَاضَ الرَّاجِلُ وَوَقَفَ. ⁹ وَقَالَهُمُ يَسُوعُ: "أَسْتَقْسِمُكُمْ: يَجُوزُ فَالسَّبْتِ بَاشِ يَنَدَارُ الخَيْرِ وَلَا يَنَدَارُ الشَّرِّ؟ الْوَاحِدُ يَسَلِّكُ بِنَادَمٍ وَلَا يَعْضِيغُو؟" ¹⁰ وَشَافَ كَامِلَ الِلي كَانُوا دَارَيْنِ بِيهِ وَقَالَ لِلرَّاجِلِ: "كَسِّلْ يَدَّكَ"، دَارَ الرَّاجِلِ كَيْمَا قَالُوا لِيَسُوعَ وَرَبَاتِ يَدُو. ¹¹ كَلَّاهُمْ الزَّعَافُ وَبَدَاوُ يَتَشَاوَرُوا مَا يَبْنَتُهُمْ وَاشِ بَقَدَرُوا يَدِيرُوا لِيَسُوعَ.

يَسُوعُ يَخْتَارُ التَّابِعِينَ الطَّنَاشِ

¹² فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ، رَاحَ يَسُوعُ لِيَجْلِبَ بَاشِ يَصَلِّيَ، وَجَوَّزَ اللَّيْلَ كَامِلَ فَالصَّلَاةَ لِلَّهِ. ¹³ كِي طَلَعَ النَّهَارُ، عَطِطَ التَّابِعِينَ مُتَاعُوا، وَخَيَّرَ مِنْهُمُ طَّنَاشَ سَمَّاهُمْ رُسُلًا. ¹⁴ سَمَعَانَ الِلي سَمَّاهُ تَانِي بَطْرُسُ وَأَنْدَرَاوَسُ خَوْهُ، وَيَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا، وَفِيلِيسَ وَبَرْتَلْمَاوَسَ، ¹⁵ وَمَتَّى وَتُومَا، وَيَعْقُوبَ بَنَ حَلْفِي وَسَمَعَانَ الِلي يَسَمِّيهِمُ العَيُورَ، ¹⁶ يَهُودَا بَنَ يَعْقُوبَ وَهَبُودَا الْإِسْخَرْيُوطِي الِلي وَلَا خَائِنَ.

يَا سَعْدُ وَيَا وَبِلَ

¹⁷ وَهَبِطَ مَعَاهُمْ وَوَقَفَ فِي مَضْرَبِ نَازَلِ هُوَ وَجَمَاعَةٌ كَثِيرَةٌ مِنَ التَّابِعِينَ مُتَاعُوا وَغَائِثِي كَثِيرٌ مِنَ شَعْبِ الْيَهُودِيَّةِ كَامِلَ وَأُورُشَلِيمَ وَسَطَ صُورَ وَصَيْدَا، ¹⁸ جَاوُ بَاشِ يَسْمَعُوا لِيَسُوعَ وَيَبْرَأُوا مِنْ مَرَضِهِمْ، وَالِلي كَانُوا مَعْدِينِ بَأَرْوَاحِ نَاجِسِينَ بَرَاوُ، ¹⁹ وَكَامِلَ الْغَائِثِي كَانُوا يَحْسُوسُوا يَمْسُوهُ خَاطِرَ قُوَّةِ كَانَتْ تَخْرُجُ مَتَوَ وَتَشْفِيهِمْ كَامِلًا. ²⁰ رَفَدَ يَسُوعُ عَيْنِيهِ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُوا وَقَالَ: "يَا سَعْدُكُمْ يَا الثَّلَاثِينَ خَاطِرَ مَلَكُوتِ اللَّهِ مُتَاعُكُمْ، ²¹ يَا سَعْدُكُمْ يَا الِلي رَأَيْتُمْ جِيْعَانِي خَاطِرَ رَايْحِيْنِ تَشْبَعُوا، يَا سَعْدُكُمْ يَا الِلي رَأَيْتُمْ تَبْكِيو خَاطِرَ رَايْحِيْنِ تَضْحَكُوا، ²² يَا سَعْدُكُمْ كِي يَكْرَهُكُمْ النَّاسُ وَكِي يَحَاوِرُوكُمْ وَيُعَارِوَكُمْ وَيَكْرَهُكُمْ أَسْمَكُمْ كِي الِلي مَنَعُولٌ عَلَى جَالِ بَنِ الْإِنْسَانِ، ²³ أَفَرَحُوا فِي هَذَاكَ الْيَوْمِ وَأَسْعَدُوا خَاطِرَ آجْرِكُمْ كَثِيرَ فَالسَّمَا، خَاطِرَ هَكَذَا كَانُوا جُدُودَهُمْ يَدِيرُوا لِلْأَنْبِيَا، ²⁴ بَصَحَ يَا وَيْلَكُمْ يَا المُرْقَهِيْنَ خَاطِرَ أَدَيْتُوا عِزَّكُمْ، ²⁵ يَا وَيْلَكُمْ يَا الِلي رَأَيْتُمْ شَبْعَانِيْنَ خَاطِرَ رَايْحِيْنِ تَجُوعُوا، يَا وَيْلَكُمْ يَا الِلي رَأَيْتُمْ تَضْحَكُوا خَاطِرَ رَايْحِيْنِ تَحْزَنُوا وَتَبْكِيو، ²⁶ يَا وَيْلَكُمْ كِي يَشْكُرُوكُمْ كَامِلَ النَّاسِ خَاطِرَ هَكَذَا كَانُوا جُدُودَهُمْ يَدِيرُوا لِلْأَنْبِيَا الْكُتَّابِيْنَ.

حَيَّةَ العَدْيَانِ

²⁷ بَصَحَ نَقُولُكُمْ أَنْتُمْ يَا الِلي رَأَيْتُمْ تَسْمَعُوا: "حَبِّو عَدْيَانِكُمْ وَحَاسِنُوا الِلي يَكْرَهُوكُمْ،" ²⁸ بَارِكُوا الِلي يَتَعَلَّمُكُمْ وَصَلِّو لِي يَقَطِّعُوا فِيكُمْ، ²⁹ الِلي يَضْرِبُكُمْ عَلَى خَدِّكَ، زَيْدٌ أَعْطَلُوا اخْتَدَ الْآخَرَ تَانِي، وَالِلي يَدْبِيكُ بَرَنُوسَكَ مَا تَمْتَعُوشَ بَاشِ زَيْدٌ يَأْخُذُ قُنْدُورَتَكَ، ³⁰ الِلي يَطْلُبُكُمْ أَعْطَلُوا، وَالِلي يَدْبِيكُ حَاجَتَكَ مَا تَطْلُبُهَاشَ مَتَوَ، ³¹ وَكَيْمَا تَحْبُّو يَدِيرُوكُمْ النَّاسُ، دِيرُوهُمْ أَنْتُمْ تَانِي. ³² وَلَا تَحْبُّو غَيْرَ الِلي يَحْبُّوكُمْ، وَاشِ مِنَ المَرْيَةِ عِنْدَكُمْ؟ الخَاطِيْنِ تَانِي يَحْبُّو الِلي يَحْبُّوهُمْ، ³³ وَلَا تَحْسَبُوا غَيْرَ الِلي يُحَاسِنُوكُمْ، وَاشِ مِنَ المَرْيَةِ عِنْدَكُمْ؟ الخَاطِيْنِ تَانِي يَدِيرُوا هَكَذَا، ³⁴ وَلَا تَسَلَّفُوا غَيْرَ لِي يَرْجِعَلَكُمْ وَاشِ مِنَ المَرْيَةِ عِنْدَكُمْ؟ الخَاطِيْنِ تَانِي يَسَلَّفُوا لِلخَاطِيْنِ بَاشِ يَدِيرُوهُمْ كَيْفَ كَيْفَ. ³⁵ بِالْعَكْسِ، حَبِّو عَدْيَانِكُمْ وَحَاسِنُوا وَسَلَّفُوا بَلَا مَا تَسْتَأْوُ حَاجَةً. يَكُونُ آجْرِكُمْ كَثِيرٌ وَتَكُونُوا وُلَادَ الْعَالِي الِلي يَنْعَمُ عَلَى تَكَارِينِ الخَيْرِ وَالمُشَارِينِ. ³⁶ كُونُوا رَحْمًا كَيْمَا بَابَاكُمْ تَانِي رَحِيمًا.

الحكم على الآخرين

37 ما تُحاسبوش باش ما تُحاسبوش، ما تُحَكِّمَش عليكم، أَغْفِرُو يَتَغْفِرْكُمْ. 38 مَدُو بِتَدَلِّكُمْ، تَبَفَّرَعَلَكُمْ فِي جَرِّمِكُمْ كِلَّةَ مَلِيحَة، مَعْمَرَة، مَخْوِضَة وَفَاضِيَة خَاطِرُ يَتَكَلِّمُكُم بِالْكَلِّ الِّي تَكْجُو بِهِ."

39 أومبعد، زاد قَالَهُمْ مُتْل: "يَقْدَرُ عَمِّي يَقُودُ عَمِّي؟ مَاشِي يُطِيحُو فِي زَوْجِ فِي حُفْرَة؟" 40 التَّابِعُ مَاشِي خَيْرِ مِنَ الشَّيْخِ مُتَاعُو بَصَحَ كُلُّ وَاحِدٍ يَكَلِّمُ التَّلَامِيحَ مُتَاعُو يَوِّي كَيْمَا شَيْخُو. 41 كَيْفَاش تُشَوِّفُ التَّخْشَة الِّي فِي عَيْنِ خَوْكِ وَالحَطْبَة الِّي فِي عَيْنِكَ مَا تُفَيِّقَلْهَاش؟ 42 كَيْفَاش تَقْدَرُ تَقُولُ نَلُوك: "خَوِي، خَلْبَنِي تُخَيِّ التَّخْشَة الِّي فِي عَيْنِكَ"، وَأَنْتَ مَاشِي شَايْفُ الحَطْبَة الِّي فِي عَيْنِكَ؟ يَا مُنَافِقُ، نُحَيِّ قَبْلَ الحَطْبَة الِّي فِي عَيْنِكَ وَدَاكِ الوَقْتِ تُشَوِّفُ مَلِيحَ كَيْفَاش بَاش تُخْرَجُ التَّخْشَة الِّي فِي عَيْنِ خَوْكِ.

السَّجْرَة وَغَلَّتْهَا

43 خَاطِرُ حَتَّى سَجْرَة مَلِيحَة مَا مَدَّ غَلَّةَ فَاسِدَة وَحَتَّى سَجْرَة فَاسِدَة مَا مَدَّ غَلَّةَ مَلِيحَة. 44 خَاطِرُ كُلِّ سَجْرَة تَبَعْرَفُ مِنْ غَلَّتْهَا، مَا تُخْبِشُ الكَرْمُوسَ مِنَ السُّوكِ وَمَا يَتَّفَشُّونَ العُجْبَ مِنَ العَلَايِفِ. 45 الإِنْسَانُ المَلِيحُ يَخْرُجُ المَلَاحَة مِنْ كَنْزِ قَلْبِهِ المَلِيحِ، وَالدَّوْنِي يَخْرُجُ الدَّوْنِي مِنْ قَلْبِهِ الدَّوْنِي خَاطِرُ الفِطْرِ يَتَكَلَّمُ عَلَى حَسَابِ وَاش كَابِنِ فَالْقَلْبِ.

الْبَنَانِينَ العَاقِلِينَ وَالبَنَانِينَ الجَاحِلِينَ

46 وَعَلَاش تَعَيِّطُولِي رَبِّي، رَبِّي وَمَا تَدْرُوش وَاش نَقُولُ؟ 47 كُلُّ وَاحِدٍ يُحَيِّ لَعَنَدِي وَيَسْمَعُ كَلَامِي وَيَعْمَلُ بِهِ، نَوْرِيكُمْ لَيْنَ يَشْبَهُ، 48 يَشْبَهُ لِبْنَادِمِ بِنَا دَارِ، حَفَرُ وَعَمِّي وَدَارِ السَّاسِ عَلَى الحَجْرِ. كِي جَاتِ الحَمْلَة، حَمَلُ الوَادِ عَلَى هَدْيِكِ الدَّارِ، وَمَا قَدَرَشْ يَزَعْرَشْ عَمَّا خَاطِرُ كَانَتْ مَبْنِيَة مَلِيح. 49 بَصَحَ الِّي يَسْمَعُ وَمَا يَعْمَلُش، يَشْبَهُ لِبْنَادِمِ بِنَا دَارِ عَلَى الأَرْضِ بِلَا سَاسِ، حَمَلُ عَلَيْهَا الوَادِ وَطَاحَتْ تَمَّ تَمَّ وَكَانَتْ وَخَدَة هَدْيِكِ الدَّارِ كَبِيرَة."

7

إِيمَانُ قَائِدِ المِيَة

1 وَبَعْدَمَا تَكَلَّمَ يَسُوعُ كَامَلُ كَلَامُو لِلسَّعْبِ الِّي كَانِ يَسْمَعُ ذَخَلَ لِكُفْرَانَا حُوم. 2 وَاحِدُ قَائِدِ المِيَة كَانِ عِنْدُو خَدِيمِ عَزِيزِ عَلَيْهِ، وَهَادِ الخَدِيمِ كَانِ مَرِيضٌ وَفَالْمَآة. 3 كِي سَمِعَ يَسُوعُ، بَعَثُو شَيْوِخَ الْيَهُودِ يَطْلُبُ مَنُوحِي بَاش يَشْفِي خَدِيمُو، 4 وَكِي وَصَلُو عِنْدَ يَسُوعَ، حَلَّوهُ وَقَالُو: "هَادِ الرَّجُلُ يَسْتَاهِلُ تَدْرِي هَادِ الشِّي، 5 خَاطِرُ يُحِبُّ الأُمَّةَ مُتَاعِنَا وَهُوَ الِّي بَانَا المَجْمَع." 6 كَانِ يَسُوعُ مَعَهُمُ فَالطَّرِيقِ، وَمَاشِي بَعِيدَ عَلَى الدَّارِ كِي بَعَثُو قَائِدِ المِيَة ضَاحِي يَقُولُو: "سِيدِي، مَا تَشْفِيشْ رُوحَكِ، خَاطِرُ أَنَا مَا نَسْتَاهِلُشْ بَاش تَدْخُلُ تَحْتِ السَّقْفِ مُتَاعِ دَارِي، 7 عَلَى هَذَا الِّي مَا جِيْتِشْ أَنَا بِدَاتِي لَعَنَدِكِ خَاطِرُ شَفَتْ رُوحِي مَا نَسْتَاهِلُشْ نُحَيِّ لِيكِ، بَصَحَ قَوْلِ كَلِمَة وَالخَدِيمِ مُتَاعِي بِيرَا، 8 خَاطِرُ أَنَا الِّي عِنْدِي مَعْلَمِينَ يَحْكُو فِيَّ، عِنْدِي عَسْكَرٌ تَحْتِ يَدِّي، وَنَقُولُ لَهَذَا رُوحِ، وَبِالْآخِرِ أَرْوَاحِ، نُحَيِّ، وَنُحْفِيهِمْ مُتَاعِي دِيرِ وَيُدِير." 9 كِي سَمِعَ يَسُوعُ هَادِ الشِّي، عَجِبُو وَدَارِ لِعَاشِي الِّي كَانِ يَتَّبِعُ فِيهِ وَقَالَ: "نَقُولُكُمْ، حَتَّى فِي إِسْرَائِيلَ مَا لَقَبْتِشْ إِيمَانُ قَدِ هَذَا." 10 رَجَعُو المَرَاثِلَ مُتَاعِ قَائِدِ المِيَة لِدَارِ وَلَقَاوُ الخَدِيمِ الِّي كَانِ مَرِيضٌ بَرَا.

قِيَامَة وَوَلِدِ المَهْجَلَة مُتَاعِ نَابِينِ

11 مِنْ بَعْدِ، رَاحَ يَسُوعُ لِوَاحِدِ المَدِينَة وَاسْمُهَا نَابِينِ وَرَاحُو مَعَهُ التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَغَاشِي كَبِير. 12 كِي قَرَّبَ لِبابِ المَدِينَة، لَقَا نَاسَ كَانُو مَدِينِينَ مَيِّتَ بَاش يَدْفِنُوهُ وَكَانَتْ بِمَآةِ المَهْجَلَة وَاسْعَاةَ غَيْرِ هُوَ وَكَانَ مَعَهَا غَاشِي مِنْ نَاسِ المَدِينَة. 13 كِي شَافَهَا الرَّبُّ، حَنَّ عَلَيْهَا وَقَالَهَا: "مَا تَبْكِيشْ"، 14 وَأَدْنَا وَمَسَّ النِّعَاشِ. وَفَقَوُ الِّي كَانُو رَافِدِينُو وَقَالَ يَسُوعُ: "يَا مَصْعَرُ، لِيكِ نَقُولُ، نَوْض." 15 تَقَعَدَ المَيِّتُ وَبَدَأَ يَهْدُرُ وَرَدَّو يَسُوعَ لِيَمَآة. 16 طَاحَ الخَوْفُ عَلَيْهِمْ كَامَلُ وَسَبَّحُو اللّهُ وَقَالُو: "جَا بَيْنَانَا نَبِيٌّ كَبِيرٌ"، وَوَاحِدَ خَرِينِ قَالُو: "اللّهُ فَاقَدَ شَعْبُو." 17 وَشَاحَ عَلَيْهِ هَادِ الكَلَامِ فِي كَامَلِ البَيُودِيَة وَكَامَلِ الجَوَابِيَة الِّي دَاوَرِينَ بِيهَا.

يَسُوعُ وَيُوحَنَّا المَعْمَدَانِ

18 التَّابِعِينَ مُتَاعِ يُوْحَنَّا حَكَلُوهَا هَادِ الشِّي كَامَل. عَيِّطَ لَزَوْجِ مِنْهُمُ، 19 وَبَعَثَهُمُ لِلرَّبِّ يَقُولُو: "أَنْتَ هُوَ الِّي كَانِ لَارَمُ نُحَيِّ وَلَا نَسْتَاوُ وَاحِدًا آخَرَ؟" 20 كِي جَاوُ المَرَاثِلَ عِنْدَ يَسُوعَ قَالُو: "بَعَثْنَا لِيكَ يُوْحَنَّا المَعْمَدَانِ يَقُولُ: "أَنْتَ هُوَ الِّي كَانِ لَارَمُ نُحَيِّ وَلَا نَسْتَاوُ وَاحِدًا آخَرَ؟" 21 فِي هَدْيِكِ السَّاعَة شَفَا يَسُوعُ بَرَّافَ مِنَ المَرَضَى وَالعَالِيِينَ وَالمَسْكُونِينَ وَرَجَعَ الشُّوفَة لَعَمِيمِينَ بَرَّاف. 22 جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمُ: "كِي تَرُوحُو، خَبَرُو يُوْحَنَّا بِاللِّي شَفْتُوهُ وَبَعَثْتُوهُ: العَمِيمِينَ رَاهُمُ يَشُوفُو، المُشَلُولِينَ يَمْشِيو، الِّي عِنْدَهُمُ البَرَصُ يَطْهَرُو، الطَّرُوشَة يَسْمَعُو، المَوْتَى يَقُومُو وَالثَّلَاةِينَ يَتَبَشَّرُو، 23 يَا سَعَدَ الِّي مَا يَعْتَرَشُ عَلَى جَالِي."

24 كي راحو المراسل متاع يوحنا، بدأ يسوع يقول عليه للغاشي: "واش رحتو تشوفو فالخلا؟ قصبه بهزها الريخ؟" 25 بصح واش رحتو تشوفو؟ راجل لابس لبسة العز؟ اللي عندهم اللبسة الحطة وبالطبع راهم في قصور السلطان، 26 واش رحتو تشوفو؟ نبي؟ إيه تقوللكم وتكر من نبي، 27 هو اللي مكتوب عليه: نبئت مرسولي قبلك، باش يوجدلك الطريق." 28 تقوللكم: "ما كاش فاللي ودوهم النسا واحد كبير على يوحنا، بصح الصغير في ملكوت الله كبير عليه." 29 وكامل الشعب كي سعوو والمكاسين ستعرفو بصلاح الله وتعمدو بمعمودية يوحنا. 30 بصح القريسيين وشيوخ الشريعة على حساب اللي ما تعمدوش على يد يوحنا، تكرو مراد الله ليهم.

31 وقال يسوع: "باش تمثل ناس هاد الجليل وباش نشبههم؟" 32 يشبهو لدراري قاعدين فالزينة يعطو لبعضهم بعض ويقولو: "جوقالكم وما شطحتوش، وتوحنالكم وما بكتوش"، 33 خاطر جا يوحنا المعمدان، ما يأكل خبز، ما يشرب شراب وقوتو: "ساكنو شيطان"، 34 جا بن الإنسان، يأكل ويشرب وقوتو: "هاوليك إنسان يحب الماكلة والشراب، خيب المكاسين والخالطين"، 35 بصح العقل بان صلاحو عند كامل مواليه.

يسوع يغفر لمرأ خاطية

36 واحد من القريسيين عرض يسوع باش يأكل معاه، وكي دخل يسوع لعندو أتكا على الميدة. 37 كانت فالمدنية واحد المرأ خاطية، كي سمعت باللي يسوع كان متكي على الميدة في دار القريسي، جابت قرعة متاع الريحة، 38 وقفت مور رجلين يسوع وهي تبيكي، وبدأت تشمخلو في رجله بالدموع وتمسح فيهم بشعرها وتبوس فيهم وتدههم بالريحة. 39 كي شاف القريسي اللي عرضو هاد الشي قال في قلبو: "لو كان جا هاد الرجل نبي، كان يعرف هاد المرأ اللي راهي تمس فيه وواش تكون، يعرفها باللي مرأ خاطية." 40 جاوب يسوع وقالو: "سمعان، عندي حاجة نقولها لك"، قالو سمعان: "قول شيخ"، 41 قال يسوع: "كان واحد عندو زوج يسألهم الدرهم، الأول يسألو خمس مية دينار، والآخر تسمين، 42 كي ما كانش عندهم باش يردولو، تمحلهم الدين في زوج. شكون فيهم اللي يجبو أكثر؟" 43 جاوب سمعان وقال: "نفض اللي شمخلو أكثر." قالو يسوع: "حكمت بالضواب"، 44 ودار للمرأ وقال لسمعان: "راك تشوف هاد المرأ؟ دخلت لدارك والمما وعطيتنيش لرجلي بصح هي شمخت رجلي بالدموع ومسحتهم بشعرها، 45 أنت بوسة ما عطيتنيش بصح هي من اللي دخلت ما حبستش وهي تبوس في رجلي، 46 أنت بزيت ما دهنلتش راسي، بصح هي دهننت رجلي بالريحة." 47 على هدا تقوللك، ذنوبها اللي كانو بزاف تغفرو خاطر حبت بزاف، بصح اللي يتغفرو شووية يحب شووية." 48 أو مبعد قال للمرأ: "ذنوبك تغفرو." 49 وبدأو المعروضين يقولو في قلوبهم: "شكون هدا اللي يغفر حتى الذنوب؟" 50 وزاد قال يسوع للمرأ: "إيمانك سلكتك، روجي هانية."

8

نسا يجذمو يسوع

1 بعد هدا، كان يسوع يروح من مدينة لمدينة ومن دشرة لدشرة يبرح ويبتشر بملكوت الله ومعاه التابعين الطناش، 2 ووشي نسا كانوا براو من الأرواح الدونيين ومن الأمراض: مريم اللي يسموها المجدلية واللي خرجو منها سبع شياطين، 3 ويونا مرت خوزي وكيل هيرودس، وسوسنة وواحدخرين بزاف كانوا يعاونو يسوع والتابعين متاعو بملاكهم.

مثل الفلاح والتفسير متاعو

4 تلم عليه غاشي كبير جاو من كل مدينة، وقال مثل: 5 "خرج فلاح يزرع الزريعة متاعو، وكي كان يزرع طاحتو شووية على الطريق، نغفست وكلاوها طيور السماء. 6 وطاحت شووية واحدخرى على الحجر، كي ناضت يبست، خاطر ما لقانتش الندى. 7 وطاحت شووية في وسط الشوك، ناض معاه الشوك ونمها، 8 وطاحت واحدخرى فالأرض المليحة، وكي ناضت عطت غلة قيس مية مرة من هديك الزريعة." بعد ما قال يسوع هاد الشي، قال بازور: "اللي عندو ودينين باش يسمع، غير يسمع."

9 سقساوه التابعين متاعو واش معناه هاد المثل. 10 قاللهم: "أنتوم اتعتلكم باش تعرفو سرار ملكوت الله، بصح الآخرين نكلهم بالمثال باش يتجزرو وما يشوفوش ويسمعو وما يفهموش، 11 هاد المثل يعني: الزريعة هي كلام الله، 12 اللي على الطريق هوم اللي يسمعو، أو مبعد يجي إبليس ويخبي الكلمة من قلوبهم بلاك يعودو يامنو ويسلكو. 13 اللي على الحجر هوم اللي كي يسمعو الكلمة يقبلوها بالفرحة، بصح ما عندهم ش العروق، يامنو واحد الوقت وكي تجي التجربة يجبدو روحهم. 14 اللي طاح فالشوك هوم اللي يسمعو، بصح هوم الدنيا وخيرها وشوبها يعموهم وما توصلش غلهم. 15 اللي فالأرض المليحة، هوم اللي يسمعو الكلمة ويخفونها في قلب مليح وخاللي ويجيبو الغلة بالصبر.

مَثَلُ الشَّمْعَةِ

16 واحدًا ما يَسْعَلُ شَمْعَةً وَيُعْطِيهَا بِمَاعُونَ وَلَا يَحْطِئُهَا تَحْتِ الْفِرَاشِ. بِالْعَكْسِ، يَحْطِئُهَا فَالْشَانِضَالُ بَاشِ الَّذِي يَدْخُلُوهُ يَشُوْفُو الضُّو،¹⁷ خَاطِرُ مَا كَانَتْ حَاجَةً مَخْطِيَةً مَا تَبَانِشُ وَلَا سَرِّيَّةً مَا تَعْرِفَشُ وَمَا تَنْكَشْفَشُ،¹⁸ هِمَالًا رَدَّو بِالْكَمِّ كَيْفَاشُ تَسْمَعُو، خَاطِرِ الَّذِي عَنَدُو يَتَدَلُّو وَاللِّي مَا عَنَدُوْشُ يَتَنَحَالُو حَتَّى الشِّي الَّذِي يَحْسَبُو مَتَاعُو."

الَّذِي يَبْرُ مُرَادَ اللَّهِ

19 جَاو لِيهِ يَمَاهُ وَخَاوَتُو بَصَحَّ مَا قَدَرُوْشُ يَوَصُلُو لَعَنَدُو عَلَى جَالِ الْغَاثِي. 20 خَبَرُوهُ: "بِمَاكَ وَخَاوَتِكَ رَاهُمُ بَرَّ حَابِيْنُ يَشُوْفُوكَ"، 21 جَاوَبُ هُوَ وَقَالَهُمْ: "بِمَا وَخَاوَاتِي هُوَ الَّذِي يَسْمَعُو كَلِمَةَ اللَّهِ وَيَعْمَلُو بِهَا."

يَسُوعُ يَهْدُنَ الرِّيحَ

22 مِنْ بَعْدِ، فِي الْوَاحِدِ النَّهَارِ، طَلَعَ يَسُوعُ فِي فُلُوكَةٍ هُوَ وَالتَّابِعِيْنَ مَتَاعُو وَقَالَهُمْ: "هَبَا نَقْطَعُو لِلسَّطِّ الْآخَرَ مَتَاعَ الْبَحْرِ"، وَرَاوُ لِلْغَامِقِ. 23 كِي كَانُو جَالِيزِيْنَ فَالْبَحْرِ، رَقَدَ يَسُوعُ. وَنَاضَ رِيحٌ قَوِيٌّ عَلَى الْبَحْرِ وَبَدَاتِ الْفُلُوكَةُ تَعَمَّرُ بِالْمَا وَقَرِيبَ مَاتُو. 24 تَدْتَاوُ لِيهِ وَنَوَضُوهُ وَقَالُو: "سَيْدِي، سَيْدِي، رَايْحِيْنُ نَمُوتُو." نَاضَ يَسُوعُ، وَغَيْرَ هَدَدَ الرِّيحِ وَالمَوْجَاتِ، حَسَبُو وَتَهَدَّتِ الْحَالَةُ. 25 قَالَهُمْ: "وَيْنَ رَاهُو إِيمَانِكُمْ؟" خَافُو وَسْتَعْجَبُو وَقَالُو لِبَعْضِهِمْ بَعْضٌ: "شُكُونُ هَذَا الَّذِي يَامُرُ حَتَّى الْأُرْيَاحِ وَالْمَا وَيُطِيعُوهُ؟"

يَسُوعُ يَشْفِي مَرَأً مَسْكُونَةً

26 وَوَصَلُو لِبَلَادِ الْجِرَاسِيَّةِ الَّذِي جَايَةً مَقَابِلَ الْجَلِيلِ. 27 كِي هَبِطَ يَسُوعُ لِالأَرْضِ لِأَقَاهُ رَاغَلٌ مِنَ الْمَدِينَةِ كَانَ مَسْكُونٌ بِشَيَاطِنَ بَرَّافٍ مِنْ مَدَّةٍ طَوِيلَةٍ وَكَانَ مَا يَلْبَسُ حَوَاطِيْجَ، مَا يَسْكُنُ فِي دَارِ، وَقَاعَدَ غَيْرَ فَالْجَايَةِ. 28 كِي شَافَ يَسُوعُ، عَيْطَ وَرَكِعَ قَدَامُو وَقَالَ بِالزُّورِ: "وَاشْ بِنِي وَبِنَتِكَ يَا يَسُوعُ بَنَ اللَّهِ الْعَالِي؟ تَرَجَّجَاكَ، مَا تَعْدُبِنِيْشَ"، 29 خَاطِرُ يَسُوعُ أَمَرَ الرُّوحَ النَّاجِسَ بَاشِ يَخْرُجَ مِنَ الرَّجُلِ، خَاطِرُ نَحَالٍ مِنْ مَرَّةٍ كَانَ هَادَ الشَّيْطَانَ يَحْكُمُو وَكَانُو يَرْبِطُوهُ بِالسَّنَاسِلِ وَالحَدِيدِ فِي رَجْلِيهِ بَاشِ يَحْسَبُوهُ بَصَحَّ هُوَ كَانَ يَقْطَعُهُمْ وَيَدِيهِ الشَّيْطَانَ الَّذِي سَاكِنُو لِنَحَالِ. 30 سَفَسَاهُ يَسُوعُ: "وَاسْمُكَ؟" قَالُو: "جَيْشِشَ"، خَاطِرُ شَيَاطِنَ بَرَّافٍ كَانُو دَخَلُو فِيهِ. 31 هَادَ الشَّيَاطِنُ بَدَاوُ يَحَلُّو فِي يَسُوعَ بَاشِ مَا يَامُرُهُمْ يَرُوْحُو لِزَرْدَابِ. 32 وَكَانَ تَمَّةً قَطِيعَ كَثِيرَ مَتَاعِ الحَلَّالْفِ رِعَاوُ فَالْجِبْلِ، حَلَّوهُ الشَّيَاطِنُ بَاشِ يَتَلْمِيْهُمُ يَدْخَلُو فِيهِمْ، وَخَلَّاهُمْ. 33 خَرَجُو الشَّيَاطِنُ مِنَ الرَّجُلِ وَدَخَلُو لِالحَلَّالْفِ. الحَلَّالْفُ غَيْرَ دَخَلُو فِيهِمْ الشَّيَاطِنُ رَاوُ يَجْرِي مِنْ حَرْفِ الْجِبْلِ لِوَادِ غَرْقُو. 34 كِي شَافُو الرِّعَابِ مَتَاعَ الحَلَّالْفِ وَاشْ ضَرَا، هَرَبُو وَرَاوُ يَدْيُو الْخَبْرَ الْمَدِينَةِ وَالأَحْوَاشِ. 35 خَرَجُو النَّاسُ يَشُوْفُو الشِّي الَّذِي ضَرَا، وَجَاوُ لِيَسُوعَ وَكِي شَافُو الرَّجُلَ الَّذِي كَانَ مَسْكُونٌ قَاعَدَ عِنْدَ رَجْلِيْنِ يَسُوعَ لِأَبْسِ وَعَاقَلُ، خَافُو. 36 وَزَادُو حُكَاوَهُمُ الَّذِي شَافُو كَيْفَاشُ بَرَّافَ الْمَسْكُونِ. 37 كَامَلُ نَاسُ بِلَادِ الْجِرَاسِيَّةِ طَلَبُو مِنْ يَسُوعَ وَاللِّي مَعَاهُ بَاشِ يَرُوْحُو مِنْ عِنْدِهِمْ خَاطِرَ حَكْمِهِمْ خَوْفٌ كَثِيرٌ. رُكِبَ يَسُوعُ فَالْفُلُوكَةَ وَرَجِعَ. 38 الرَّجُلُ الَّذِي خَرَجُو مَتَوَ الشَّيَاطِنَ طَلَبَ مِنْ يَسُوعَ بَاشِ يَحْلِيَهُ يَبْقَا مَعَاهُ، بَصَحَّ يَسُوعُ رَدَّو وَقَالُو: 39 "أَرْجِعْ لِدَارِكَ وَأَحْكِيْ كَامَلُ وَاشْ دَارَكَ اللَّهُ." وَرَاوُ الرَّجُلَ وَبَرِحَ فِي كَامَلِ الْمَدِينَةِ بِكَامَلُ وَاشْ دَارَلُو يَسُوعَ.

قِيَامَةُ بَنَتِ يَلْرُسَ وَمَرَا شَيْلِ بِالذَّمِّ تَبْرَا

40 كِي رَجِعَ يَسُوعُ، لِأَقَاهُ الْغَاثِي خَاطِرُ كَانُو كَامَلُ يَسْتَاوُ فِيهِ. 41 وَجَا لَعَنَدُو وَاحِدَ الرَّجُلِ وَاسْمُو يَلْرُسَ، وَكَانَ هَادَ الرَّجُلَ هُوَ رَايْسُ الْجَمْعِ. رَكِعَ عِنْدَ رَجْلِيْنِ يَسُوعَ وَطَلَبَ مَتَوَ بَاشِ يَرُوْحَ لِدَارُو، 42 خَاطِرُ كَانَتْ عَنَدُو طِفْلَةً وَاحِدَةً، عِنْدَهَا وَاحِدَ الطَّنَاشِنِ سَنَةٌ وَكَانَتْ فَالْمَمَاتَةَ، وَكِي كَانَ يَسُوعُ رَايْجَ لَعَنَدَ هَادَ الرَّجُلِ، كَثُرَ عَلَيْهِ الزُّحَامُ مَتَاعَ الْغَاثِي. 43 كَانَتْ تَمَّةً وَاحِدَ الْمَرَأِ مَرِيضَةً يُسْبِلُ مِنْهَا الدَّمَ مِنْ طَّنَاشِنِ سَنَةٌ، صَرَفَتْ كَامَلُ وَاشْ أَسْعَا عِنْدَ لَاطِيَّةٍ وَوَاحِدَ مَا قَدَّرَ يَشْفِيهَا، 44 تَدْتَاوُ لِيَسُوعَ مِنَ اللُّورِ وَمَسَّتِ الْجِلَالَ مَتَاعَ لِبَاسُو، وَتَمَّ تَمَّ حَسْبُ الدَّمِ الَّذِي كَانَ يُسْبِلُ مِنْهَا. 45 قَالَ يَسُوعُ: "شُكُونُ مَسْنِي؟ خَاطِرُ حَسْبِيَتْ بِقُوَّةٍ خَرَجَتْ مَنِّي." كِي كَامَلُ نَكَرُو، قَالَ بِطُرْسَ: "سَيْدِي، الْغَاثِي رَاهُو مَتَزَاوِحِمُ وَمُضَيِّقُ عَلَيْكَ"، 46 قَالَ يَسُوعُ: "وَاحِدَ مَسْنِي خَاطِرُ حَسْبِيَتْ بِقُوَّةٍ خَرَجَتْ مَنِّي"، 47 شَافَتْ الْمَرَأُ بِاللِّي نَكَشَفَتْ، وَجَاتِ تَرَجَفَ وَأَتْرَمَاتِ قَدَامُو وَخَبْرَاتُو قَدَامَ كَامَلِ الشَّعْبِ عَلاشَ مَسَاوَتُو وَكَيْفَاشُ بَرَاتِ تَمَّ تَمَّ. 48 قَالَتْهَا يَسُوعَ: "بِنَتِي، إِيمَانُكَ سَلَكْتُكَ، رُوْحِي هَانِيَّةً."

49 كَانَ مَا زَالُو يَهْدُرُ، كِي جَا وَاحِدَ مِنْ دَارِ رَايْسِ الْجَمْعِ يَقُولُ: "بِنَتِكَ مَاتَتْ، مَا تَشْقِيْشَ الشَّيْخَ"، 50 كِي سَمِعَ يَسُوعَ قَالَ لِرَايْسِ الْجَمْعِ: "مَا مَخَافَشُ. أَمَّنْ بَرَكْ هِيَ تَبْرَا"، 51 كِي وَصَلَ لِالدَّارِ، مَا خَلَّأَ حَتَّى وَاحِدَ يَدْخُلُ مَعَاهُ مِنْ غَيْرِ يُطْرُسَ وَيُوْحِنَّا وَيَعْقُوبَ وَبَابَاةَ الطَّفْلَةَ وَبِيَاهَا. 52 كَانُو كَامَلُ يَبْكِيُو عَلَيْهَا وَيَدْبُو. قَالَ يَسُوعُ: "مَا تَبْكِيُوْشُ، مَا مَاتَتْشَ، رَاهِي رَاقَدَةٌ." 53 سَتَهَزَاوُ بِبِهِ خَاطِرُ كَانُو عَارِفِيْنَ

بالي ماتت. 54 هُوَ، شَدَّهَا بِدَها، عَيَّطَ وَقَالَ: "يا طِفْلة، نَوْضِي"، 55 رَجَعَتْهَا الرُّوحَ مَتاعِها وَنَاضَتْ تَمَّ تَمَّ، وَيَسُوعَ آمَرَ بِاشِ يَمْدُها تَأْكُلُ، 56 سَتَعَجِبُوا مَواليها، وَوَصَّاهُمْ يَسُوعَ بِاشِ ما يَقُولو لِحَتَّى وَاحِدِ وَاشِ ضِرا.

9

يَسُوعَ يَبْعَثُ التَّابِعِينَ الطَّنَاشَ

1 عَيَّطَ يَسُوعَ لِلتَّابِعِينَ الطَّنَاشَ وَعَطاَهُمُ القُوَّةَ وَالْحِكمةَ عَلى كَماَلِ الشَّيْطانِ والقُدرةَ بِاشِ يَشْفِيهِ الأَمراضَ، 2 وَبَعَثَهُمُ بِاشِ يَبْرَحوا مَلَكَوتِ اللهِ وَبِاشِ يَشْفِيهِ المَرضى، 3 وَقَالَهُمُ: "ما تَدْبِو وَالو لِلطَّرِيقِ، لا عُصا، لا رِزْمَةَ، لا خُبْزَ وَلا دِراهِمَ، وَما يَكُونُش عَندَ وَاحِدِ فَيَكُمُ زَواجِ كَسَوات، 4 الدارِ الِى تَدْخُلُها، أَقْعَدو فِيها حَتَّى نَهارِ تَروحو مَن هَذاكَ المَكانِ، 5 وَوِين ما يَقْبَلُوكُمُش، أُخْرِجوا مَن هَدِيكَ المَدينةَ وَأَنْفِضوا البَغارَ مَن رِجالِكُمُ شَهادَةَ عَليهِم." 6 كِى راحوا، جازوا عَلى الدُّشورِ يَبْشِرو وَيَشْفِيهِ المَرضى فِي كُلِّ مَكانِ.

حيرة هيرودس

7 كِى سَمِعَ هيرودسُ رِياسَ الرُّبْعِ بِكامَلِ وَاشِ كانَ بِصِرا حارًا، خَاطَرَ كَليَنَ الِى كانو يَقُولو بِالي يَوحَنَّا قامَ مَن بَينَ المَوقِ، 8 وَواحدَ خَريِنَ يَقُولو بِالي إيلِيَّا ضَهرًا، وَواحدَ خَريِنَ تانيَ بِالي نَبِيٍّ مَن الأَنْبياءِ القَدَمِ قامَ. 9 قالَ هيرودسُ: "يَوحَنَّا، أَنا قَطَعْتُ راسو، هِمَّالًا شُكُونِ هَذا الِى راني سَمِعَ عَليه هادِ الشَيءَ"، وَكانَ يَحْمُوسُ يَشُوفو.

خَمْسَ آلافِ عَبدِ ياكُو وَيَشْبَعو

10 كِى رَجَعوا الرُّسُلُ، خَبِرو يَسُوعَ بِكامَلِ الشَيءِ الِى داروهِ. أَذاهُمُ مَعاهِ وَراحَ عَلى جِيبِهِ فِي وَاحِدِ المَدينةِ واسَمَها بَيتَ صيدا. 11 كِى عَرَفَ الغاشيَ تَبَعو. لاقاهُمُ يَسُوعَ وَبَدَأَ يَكَلِّمُهُمُ عَلى مَلَكَوتِ اللهِ وَشُفا الِى كانو يَحْتاجينَ بِاشِ يَشْفوا. 12 كِى بَدَأَ يُطِيعُ اللَّيلَ، جاو لِيهِ التَّابِعِينَ الطَّنَاشَ وَقالو: "خَلِّي الغاشيَ يَروحَ لِلدُّشورِ والأَحْواشِ الِى فالجوابِ، بِاشِ يَباتو وَياكُو، خَاطَرَ هُنَّا رانا فالنَلا." 13 قالَهُمُ: "أَعْطِيوهُمُ أَنتومُ ياكُو." قالو: "عَندنا عَيرَ خَمَسَ خُبْزاتِ وَزَواجِ حَواتِ، عَيرَ إيلًا رَحنا نَشْريو ما كَلَّةَ لِكَمالِ هادِ الشَّعْبِ." 14 خَاطَرَ كانو وَاحِدِ الخَمَسَ آلافِ راجِلِ. قالَ يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ مَتاعو: "قَعْدوهُمُ فِي صُفوفِ مَتاعِ خَمَسينَ خَمَسينَ." 15 دارو كِما قالَهُمُ وَقَعْدوهُمُ كامَلِ. 16 شَدَّ يَسُوعُ الخَمَسَ خُبْزاتِ وَالزَواجِ حَواتِ وَرَفَدَ عَينِيهِ لِلسَما، وَبارَكَهُمُ، وَأومَبعَدَ قَسَمَ وَعَطا لِلتَّابِعِينَ بِاشِ يَمْدُو لِغاشيَ، 17 كامَلِ كُلاو وَشَبَعو أومَبعَدَ رَفَدو طَنَّاشِ قَفَّةَ مَتاعِ الما كَلَّةَ الِى بَقاتِ.

شَهادَةُ بَطْرُسَ فَالمَسيحِ

18 كانَ يَسُوعُ وَاحِدَ المَرَّةِ يَصَلِّي وَاحِدو وَكانو التَّابِعِينَ مَتاعو مَتَلابِمينَ مَعاهِ. سَقَساهُمُ وَقَالَ: "عَلى حَسابِ الغاشيَ، وَاشِ نُكونُ أَنا؟" 19 جاويهِ وَقالو: "يَوحَنَّا المَعمَدانِ، وَاحدَ خَريِنَ يَقُولو إيلِيَّا وَواحدَ خَريِنَ تانيَ: نَبِيٍّ مَن الأَنْبياءِ القَدَمِ قامَ مَن المَوتِ." 20 قالَهُمُ: "وَأَنتومُ، شُكُونِ تَقولو نُكونُ أَنا؟" جاوبَ بَطْرُسُ وَقَالَ: "مَسيحُ اللهُ." 21 وَصَّاهُمُ يَسُوعَ وَوَكَّدَ عَليهِمُ بِاشِ ما يَقُولو هادِ الشَيءِ لِحَتَّى وَاحِدِ، 22 وَقَالَ بِالي بَنَ الإنسانِ لَازِمَ يَتَعَدَّبَ بِزَافِ وَما يَقْبَلوهِشِ الشَّيْوخَ وَرِجالَ الدينِ وَالكُتابِ وَيَقْتَلُ وَفاليومِ التَّالِثِ يَقومُ. 23 قالَهُمُ كامَلِ: "وَلا حَبِّ وَاحِدِ يَتَّبِعُنِي، لِأَزمَ يَسْمَحُ فِي رُوحو وَيَرَفَدُ صَليبو كُلِّ يَومِ وَيَتَّبِعُنِي، 24 خَاطَرَ الِى يَحِبُّ يَسَلِّكُ نَفسو بِخَسَرا، يَصِحُّ الِى يَسْمَحُ فِي نَفسو عَلى جالِي، هَذاكَ يَسَلِّكُها، 25 خَاطَرَ وَاشِ مَن فائِدَةُ عَندو بِنادِمِ لو كانَ يَريحُ الدَنيا كامَلِ وَهُوَ يَضِيعُ وَلا يَروحُ لِلهَلاكِ؟" 26 كُلُّ مَن يَسْتَحِي بِي وَبِكلامِي، يَسْتَحِي بِهَ بَنَ الإنسانِ كِى يَجِي فِي هِيبَتو وَهَيبَةِ الآبِ وَالمَلائِكَةِ القَدسينِ. 27 نَقولُ لَكُمُ الصَّح: كَليَنَ مَن الِى راهُمُ هُنَّا الِى ما يَدوقُوشِ المَوتِ حَتَّى يَشُوفو مَلَكَوتِ اللهِ."

يَتَبَدَّلُ

28 وَاحِدَ التَّمَنِ أَيامَ بَعدَ هادِ الكَلامِ، أَذا يَسُوعُ مَعاهِ بَطْرُسُ وَيَوحَنَّا وَيَعقُوبُ وَطَلَعُ لِجَبَلِ لِجَبَلِ بِاشِ يَصَلِّي. 29 وَكِى كانَ يَصَلِّي، تَبَدَّلَتِ الصِّفَةُ مَتاعِ وَجَهِو وَوَلَّا لِباسو بَيضَ يَسْعَلُ كِى البَرِّقِ، 30 وَهاو وَينَ زَواجِ رِجالِ كانو يَهْدُرو مَعاهِ هومَ موسى وَإيلِيَّا، 31 الِى ضَهرُو بِالها وَكَعَبو عَلى مَرواحو الِى كانَ رايحَ بِصَيرِ فِي أورُشليمَ. 32 بَطْرُسُ وَاليِ كانو مَعاهِ كانو مَصرُوعينَ بِالنَّعاسِ، بَصَحَ شَدَّو رُوحَهُمُ بِاشِ يَيقاوَ فَاطنينَ وَشافو بِها يَسُوعَ وَالزَواجِ رِجالِ الِى كانو واقفينَ مَعاهِ. 33 كِى كانو هَدوكُ الزَواجِ رِجالِ رايحينَ يَفارقو يَسُوعَ، قالَ بَطْرُسُ لِيَسوعَ: "سيدي، مَليحُ لو كانَ نَبقاو هَنا، نَدُرو تَلتَ خَمَمِ، وَاحِدَةَ لِيكَ، وَاحِدَةَ لِموسى وَواحدَةَ لإيلِيَّا"، وَما كانشَ عارَفَ وَاشِ كانَ يَقولُ. 34 وَكِى كانَ يَقولُ هادِ الشَيءِ، جاتِ شَحابَةٌ غَطَّاتِ يَسُوعَ وَموسى وَإيلِيَّا، وَخافو التَّابِعِينَ كِى شافوهُمُ يَدْخُلو فِيها. 35 وَجا صوتُ

من السحابة يقول: "هَذَا هُوَ وُلْدِي الْمُخْتَارُ، أَسْمَعُولُ"،³⁶ وَكِي أَسْمَعَ الصَّوْتِ، بَقَا يَسُوعَ وَحَدَوْ. التَّابِعِينَ سَكَنُوا وَمَا خَبَرُوا حَتَّى وَاحِدٍ فِي هَذَاكَ الْوَقْتِ بِالشَّيِّ الْإِلِيِّ شَافُوهُ.

يَسُوعَ يَشْفِي وَاحِدَ مَسْكُونٍ

³⁷ غَدَوَةٌ مِنْ دَاكْ، كِي يَهْطُو مِنْ الْجَبَلِ، غَاشِي تَجْبِيرَ لَاقَا يَسُوعَ. ³⁸ وَاحِدَ الرَّاجِلِ مِنَ الْغَاشِي عَيْطَ وَقَالَ: "شَيْخُ، تَرَجَّجَاكُ تَشُوفِ لَوْلِيدِي، خَاطِرُ مَا نَسَعَاهُ غَيْرُ هُوَ، ³⁹ رُوحَ يَحْكُو، وَتَمَّ تَمَّ يَبْدَا يَعِيظُ، وَيَخْطَبُ وَيَخْرُجُو الرِّغَاوِي مِنْ قَمُو وَمَا يَطْلُقُو الرُّوحَ حَتَّى يَفْشَلُو. ⁴⁰ طَلَبْتُ مِنَ التَّابِعِينَ مُتَاعَكُ بَاشْ يَخْرُجُوهُ بَصَّحَ مَا قَدْرُوش. ⁴¹ جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَ: "جَبِيلُ عَدِيمِ الْإِيمَانِ وَمَعَوَجْ، لَوْقَاتَشْ نَكُونُ مَعَاكُمْ وَنَزَفَدَكُمُ. جَبِيبُ وَلَيْدَكُ الْهِنَا". ⁴² كِي كَانَ جَايِ، صَرَعُو الشَّيْطَانَ وَوَلَا يَخْطَبُ. هَدَّدَ يَسُوعَ الرُّوحَ النَّاجِسَ وَشَفَا الْوَالِدَ وَرَجَعُو لِبَاهِهِ.

⁴³ بَهْتُو كَامَلٌ فِي قُدْرَةِ اللَّهِ الْكُبِيرَةِ، وَكِي كَانُوا كَامَلٌ مَسْتَعِجِينَ فِي كَامَلٍ وَاشْ كَانْ يَدِيرُ يَسُوعَ قَالْ هُوَ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو: ⁴⁴ "أَنْتُمْ، أَسْمَعُوا هَادَ الْكَلَامِ، بَنُ الْإِنْسَانِ رَاجِحُ يَسْتَلِمُ لَيْدِينَ النَّاسِ"، ⁴⁵ بَصَّحَ هُوْمُ مَا فَهْمُوشْ هَادَ الْهَدْرَةَ، خَاطِرُ كَانَتْ مَخْفِيَّةً عَلَيْهِمْ بَاشْ مَا يَفْهَمُوهاشْ، وَخَافُو يَسْتَقْسِيوَهُ عَلَى هَادِ الْآمَرِ.

شُكُونُ هُوَ الْكُبِيرُ؟

⁴⁶ جَاءَتْهُمْ وَاحِدَ الْفِكْرَةِ: شُكُونُ هُوَ الْكُبِيرُ فِيهِمْ؟ ⁴⁷ كِي عَرَفَ يَسُوعَ وَاشْ كَانُوا يَتَّخِمُو فِي قُلُوبِهِمْ، أَدَا وَوَلَدُ صَغِيرٍ وَحَطَوُ قُدَامُو، ⁴⁸ وَقَالَتْهُمْ: "الِلِّي يَسْتَبْتَلُ هَادَ الْوَالِدَ بَاسْمِي، سَتَقْبَلْنِي أَنَا وَاللِّي يَسْتَقْبَلْنِي، سَتَقْبَلُ الْإِلِي بَعْتِي، خَاطِرُ الصَّغِيرِ فِيكُمْ كَامَلٌ، هَذَاكَ هُوَ الْكُبِيرُ". ⁴⁹ جَاوَبَ يَوْحَنَّا وَقَالَ: "سَيْدِي، شَفْنَا وَاحِدَ يَخْرُجُ الشَّيْطَانَ بَاسْمِكَ وَمَنْعَاهُ خَاطِرُ مَا رَاهُوشْ يَتَّبِعُ فِيكَ مَعَانَا". ⁵⁰ قَالُوا لِيَسُوعَ: "مَا تَمْنَعُوهشْ خَاطِرُ الْإِلِيِّ مَا شِيْ ضَدْنَا، مَعَانَا."

دَشْرَةُ سَامِرِيَّةٌ مَا تَقْبَلُشْ يَسُوعَ

⁵¹ كِي وَصَلَ الْوَقْتُ بَاشْ يَتْرَفَعُ يَسُوعَ، عَوَّلَ يَرُوحَ لِأَوْشَلِيمَ. ⁵² وَبَعَثَ مَرَّاسِلَ قَبْلَ مَنْو، حَكَمُوا الطَّرِيقَ وَدَخَلُوا لِوَاحِدِ الدَّشْرَةِ مُتَاعِ السَّامِرِيِّينَ بَاشْ يَوْجَدُولُو مَضْرَبَ. ⁵³ بَصَّحَ مَا قَبَلُوهُشْ تَمَّةَ خَاطِرُ كَانْ رَاجِحُ لِأَوْشَلِيمَ. ⁵⁴ كِي شَافُو التَّابِعِينَ مُتَاعُو يَوْحَنَّا وَبَعْقُوبَ هَادِ الشَّيِّ قَالُوا: "رَبِّي، تَحَبُّ نَقُولُو لِلنَّارِ تَنْزَلُ مِنَ السَّمَاءِ وَتَاكَلُهُمْ؟" ⁵⁵ دَارَ لِيهِمْ وَزَفَا عَلَيْهِمْ. ⁵⁶ وَرَاحُوا لِدَشْرَةِ وَاحِدِ أُخْرَى.

الِلِّي يَتَّبِعُ يَسُوعَ

⁵⁷ وَكِي كَانُوا فَالطَّرِيقَ قَالُوا لِوَاحِدٍ: "تَتَّبِعْكَ وَبِنِ تَرْوحْ"، ⁵⁸ قَالُوا لِيَسُوعَ: "التَّعَالَبْ عِنْدَهُمْ غَيْرَانِ وَطَيُورِ السَّمَاءِ عَشُوشْ، بَصَّحَ بَنُ الْإِنْسَانِ مَا عِنْدُوشْ وَبِنِ يَتَّبِعِي رَاسُو". ⁵⁹ زَادَ قَالْ لِوَاحِدٍ أُخْرَى: "تَتَّبِعْنِي"، قَالُوا: "رَبِّي، خَلِينِي قَبْلَ تَرْوحِ نَدْفَنِ بَابَا"، ⁶⁰ قَالُوا لِيَسُوعَ: "خَلِّي الْمَوْتَى يَدْفَنُوا الْمَوْتَى مُتَاعَهُمْ، أَنْتَ رُوحٌ وَخَيْرٌ بِمَلَكُوتِ اللَّهِ". ⁶¹ زَادَ قَالُوا لِوَاحِدٍ أُخْرَى: "رَبِّي، تَتَّبِعْكَ بَصَّحَ خَلِينِي قَبْلَ تَرْوحِ نَوْدَعِ مَوَالِي". ⁶² قَالُوا لِيَسُوعَ: "الِلِّي يَحْتَبُ يَدُو عَلَى الْخَرَاتِ وَيُشُوفُ لِلرُّوحِ مَا يَصْلَحُشْ لِلْمَلَكُوتِ اللَّهِ."

10

مَرَوَاجِ السَّبْعِينَ مَرَسُولِ وَرَجُوعِهِمْ

¹ مِنْ بَعْدِ خَيْرِ الرَّبِّ ثَمِينِ وَسَبْعِينَ تَابِعِ وَاحِدُخَرِينَ وَبِعْتَهُمْ زَوْجَ زَوْجِ بَاشْ يَسَّقُوهُ لِكُلِّ مَدِينَةٍ وَكُلِّ مَضْرَبٍ كَانْ مَعُولٌ يَرُوحَ لِيهِ. ² قَالَتْهُمْ: "الْخِصَادُ رَاهُو كَاتِرُ بَصَّحَ الْخِدَامِينَ قَلَالِ، أَطْلُبُو مِنْ مَوْلِ الْخِصَادِ بَاشْ يَبْعَثُ خِدَامِينَ لِحِصَادُو. ³ رُوحُو، رَانِي تَبْعَكُ كِي الْخِرْفَانِ فِي وَسَطِ الدِّيْبَةِ، ⁴ مَا تَدْبُو لِأَوْدَاهِمُ، لِأَرْزَمَةِ، لِأَصْبَاطِ، وَمَا تَسْلَبُو عَلَى حَتَّى وَاحِدِ الْفَطْرِيقِ. ⁵ وَالدَّارِ الْإِلِيِّ تَدْخُلُوهَا قُولُو قَبْلَ: "السَّلَامُ لِهَادِ الدَّارِ". ⁶ وَلَا كَانَ فِيهَا رَاجِلُ سَلَامِ، السَّلَامُ مُتَاعَكُمْ يَبْقَا مَعَاهُ، وَلَا مَا كَانَشْ، السَّلَامُ مُتَاعَكُمْ يَرْجِعْكُمْ. ⁷ أَقْعَدُو فِي هَدْيِكِ الدَّارِ وَالكَلِينِ، شَارِبِينَ مِنَ الْإِلِيِّ كَلِينِ عِنْدَهُمْ خَاطِرُ الْخِدَامِ يَسْتَاهِلُ الْخِلَاصَ مُتَاعُو، وَمَا تَرْوَحُوشْ مِنْ دَارِ لِدَارِ، ⁸ وَالمَدِينَةِ الْإِلِيِّ تَدْخُلُوهَا وَيَقْبَلُوكُمْ نَاسَهَا، كُولُو وَاشْ يَمْدُولُوكُمْ، ⁹ أَشْفِيو الْمَرَضَى الْإِلِيِّ فِيهَا وَقُولُوهُمْ: "قَرَّبَ لِيكُمْ مَلَكُوتُ اللَّهِ". ¹⁰ وَالمَدِينَةِ الْإِلِيِّ تَدْخُلُوهَا وَمَا يَقْبَلُوكُمْشْ نَاسَهَا، أُخْرِجُو لَطْرَقَانَهَا وَقُولُو: ¹¹ "حَتَّى غِبَارِ مَدِينَتِكُمْ الْإِلِيِّ لَصَقَ فِي رَجَلِينَا نَنْفِضُوهُ بَاشْ تَزْدَوَهُولُوكُمْ، بَصَّحَ أَعْرَفُو بِاللِّي مَلَكُوتُ اللَّهِ قَرَّبَ لِيكُمْ"، ¹² تَقُولُوكُمْ بِاللِّي فِي يَوْمِ الْحَسَابَةِ، حَالَةَ سَدُومَ مَا تَكُونُشْ وَاعْرَةَ قَدْ حَالَةَ هَدْيِكِ الْمَدِينَةِ.

13 يا ويَلِكُ يا كورزين! يا ويَلِكُ يا بيت صيدا! خاطر لو كان صرأت في صور وصيدا المعجزات اللي صرأو فيكم، لو كان راهم تابو من بكري وهوم قاعدن على الرماد بانخيشة. 14 على هدا، في يوم الحاسبة، تكون حالتهم خفيفة على حالتكم. 15 وأنت يا كفرنارحوم، رايحة تلعادي للسما؟ تهبطي حتى لجهتكم! 16 اللي بسمعلكم يسמעلي واللي ما يقبلنكش ما يقبلنكش واللي ما يقبلنكش ما يقبلنكش اللي بعني." 17 رجعو الثنين وسبعين فرحانين يقولو: "ربي، باسحك حتى الشيطان يطيعونا." 18 قاللهم: "شفت الشيطان يطيح كي البرق من السما، 19 راني نعطيكم الحكمة باش تغمسو على الفاعلي والعقارب وعلى كامل قوة العدو وحتى حاجة ما تضركم، 20 بصح ما تفرحوش على جال اللي الشياطين طابعينكم، أفرحو على جال اللي أسماواتكم مكتوبين فالسماوات."

21 في داك الوقت بالذات، فرح يسوع فالروح القدس وقال: "نسبحك يا بابا، رب السما والأرض، خاطر خبيت هاد الشئ على الحكما والفاهمين وكشفتو للدراري الصغار. إيه يا بابا، خاطر هكذا خبيت، 22 كل شئ أعطالي من عند بابا، وما كلنكش واحد يعرف شكون هو الإبن من غير الآب ولا شكون هو الآب من غير الإبن واللي يحب الإبن يكشفهولو." 23 ودار للتابعين متاعو وحدهم وقاللهم: "يا سعد العينين اللي يشوفو واش راكم تشوفو، 24 خاطر نقولكم باللي أنبيا بزاف وسلاطين حبو يشوفو واش راكم تشوفو وما شافوش، ويسمعو واش راكم سمعو وما سمعوش."

متل السامري الملح

25 واحد الشيخ متاع الشريعة ناض باش يجرب يسوع وقال: "سيدي، واش ندير باش نورث الحياة الدائمة؟" 26 قالو يسوع: "واش تقول الشريعة؟ كيفاش تفسرها؟" 27 جاوب وقال: "تحب الرب إلهك من كل قلبك ومن كل نفسك ومن كل قوتك ومن كل عقلك وتتحب قريبك كيما نفسك." 28 قالو يسوع: "جاوبت بالصواب، دير هكذا، تعيش." 29 بصح هو حب ييري نفسه وقال لیسوع: "وشكون هو قريبي؟" 30 جاوب يسوع وقال: "كان واحد الراجل هابط من أورشلیم لأريحا، وطاح في يد السراقين، عراوه وضربوه وراحو وخلّاه ما بين الحياة والموت. 31 جاز راجل دين على الزهر من هديك الطريق، شافو وغاز من جهة أخرى، 32 وواحد الاوي تاني وصل لهداك المكان، شافو وغاز من جهة أخرى، 33 بصح واحد السامري كان جازر، جا لقة وكى شافو حن عليه. 34 قرب ليه وكمدلو جروحو وكب عليهم الزيت والشراب ورتبو فوق الهابشة متاعو وآداه لفندق وقام بيه. 35 عدوة من داك، كي كان رايح، خرج زوج دينار وعطاهم لمول الفندق وقالو: "أتهلا فيه والشئ اللي تزيد تصرفو عليه زدهولك كي نولي." 36 في ميزك، شكون في هاد الثلاثة يكون قريب لهداك اللي طاح في يد السراقين؟" 37 قال شيخ الشريعة: "هداك اللي حن عليه"، قالو يسوع: "روح وأنت تاني دير كيف كيف."

في دار مرثا ومريم

38 كي كان يسوع والتابعين متاعو فالطريق، دخلو لواحد الدشرة وستقلاتو واحد المرثا واسمها مرثا في دارها، 39 وكان عندها خت واسمها مريم، فعدت عند رجلين يسوع سمع لكلامو، 40 بصح مرثا كانت لانية بشغال بزاف متاع الدار، وجات وقالت: "ربي، برضيك ختي تخليني نخدم وحدي؟ قولها تعاونني"، 41 جاوب يسوع وقاللها: "يا مرثا، يا مرثا، تخيري وتقلقي على حاجات بزاف، 42 حاجة واحدة لازمة، مريم خيرت النصيب الملح اللي ما يتنحاهاش."

11

الصلوة

1 كان يسوع يصلي في واحد المكان وكى كحل قالو واحد من التابعين متاعو: "ربي، علمنا نصليو كيما علم بوحننا التابعين متاعو." 2 قاللهم: "كي نصليو قولو: يا بابانا، يتقدس اسمك، ينجي ملكوتك، 3 أعطينا لك يوم الخبز اللي كفيينا، 4 وأغفر لنا ذنوبنا خاطر خنا تاني نغفرو لبي برضنا. وما تدخلناش فالغواية."

5 وزاد قاللهم: "شكون منكم يكون عندو صاحب، يروح ليه في نص الليل ويقولو: "صاحبي، سلفلي تلت خبزات، 6 خاطر واحد صاحبي جاني من السفر وما عندنيش واش نعطي"، 7 ويجاوبو صاحبو من الداخل ويقول: "ما تقلنكش، الباب راهو درك مغلق وولادي راهم معاني فالفرش، ما تقدرش نوض نعطيك الخبز؟" 8 نقولكم، ولا ما ناضش يعطيلو كي جا صاحبو، يوض ويعطيو كامل واش يسحق على جال السماطة متاعو. 9 وأنا نقولكم، أطلبو يتدللكم، حوسو تلقاو، طبطبو يتفتللكم، 10 خاطر اللي يطلب يدي والي يحوس يلقا والي يطبطب يتنحاهو، 11 شكون البابة فيكم اللي كي يطلب متو وليدو حوة يعطيلو حذش في عوض الحوة؟ 12 ولا

يَطْلُبُ مَنْوِ بِيضَةً يَعْطِيلُو عَقْرَبَ؟¹³ وَلَا كُنْتُمْ أَنْتُمْ الِّي دُونَيْنِ تَعْرِفُونَ تَمْدُو حَاجَاتِ مَلَا حِ لَوْلَادِكُمْ، كَيْفَاشِ الْآبِ الِّي فَالْسَمَا مَا يَعْطِيشِ
الروحَ القُدوسَ لي يَطْلُبُوهُ مَنْوِ."

يَسُوعَ وَبِعْزَابُولَ

¹⁴ خَرَجَ يَسُوعَ شَيْطَانِ عَقُونَ وَكِي خَرَجَ، هَدَرَ الْعَقُونَ الِّي كَانَ مَسْكُونِ وَالغَاثِي سَتَعَجِبَ. ¹⁵ كَابِنَ مِنْهُمِ الِّي قَالُو: "رَاهِ يُخْرِجُ الشَّيْطَانَ بِبِعْزَابُولِ رَائِسِ الشَّيْطَانِ"، ¹⁶ وَوَأَحَدُخَرِينِ طَلَبُو مَنْوِ مَارَةَ مِنْ الشُّمَّا بِاشِ يَجْرِبُوهُ. ¹⁷ هُوَ عَرَفَ نَحْمَاهُمْ وَقَالَهُمْ: "كُلُّ مَمْلَكَةِ مَقْسُومَةٌ وَمَاثِي مَتَوَحَّدَةٌ تَحْلَا وَدَارَ وَاقِفَةٌ ضَدَّ نَفْسَهَا تُطِيحُ، ¹⁸ وَلَا كَانَ الشَّيْطَانُ عِنْدُو الِّي خَارِجِينَ ضَدُّو، كَيْفَاشِ تَبَّتْ مَمْلَكَتُو؟ خَاطِرَ رَاكُمُ يَقُولُو بِاللِّي رَانِي تُخْرِجُ الشَّيْطَانَ بِبِعْزَابُولِ. ¹⁹ وَلَا كُنْتُ أَنَا تُخْرِجُ الشَّيْطَانَ بِبِعْزَابُولِ، هَمَالَا وَلَادِكُمْ بِاشِ يُخْرِجُوهُمُ؟ عَلَي هَذَا هَوْمِ الِّي يَحْكُمُو عَلَيْكُمْ، ²⁰ بَصَحَّ وَلَا رَانِي تُخْرِجُ الشَّيْطَانَ بِقُدْرَةِ اللَّهِ، مَعْتَبَا مَلِكُوتِ اللَّهِ جَا لَعِنْدِكُمْ. ²¹ كِي يَعْسَ رَا جِلَ قُورِي وَمُسَلِّحَ دَارُو، يَكُونُو مَلَكَو فَالْأَمَانِ، ²² بَصَحَّ كِي يُجِي وَاحِدَ قُورِي كُتْرَ مَنْوِ، رَا جِ يَغْلَبُو وَيَحْيَلُو سِلَاحُو الِّي كَانَ تَاكُلَ عَلَيْهِ وَيَفَرِّقُ الْغَنَائِمَ مَتَاعُو. ²³ الِّي مَاثِي مَعَايِ ضَدِّي، وَاللِّي مَا يَلْبَسُ مَعَايِ يَزْرِعُ. ²⁴ كِي يُخْرِجُ الرُّوحَ النَّاجِسَ مِنْ بِنَادِمِ، يَرُوحُ لِلدَّارِبِ الِّي مَا فِيهِمْشِ الْمَا يُحْسُو عَلَي الرَّاحَةِ، وَكِي مَا يَلْقَاشِ يَقُولُ: نَوْتِي لِدَارِي الِّي خَرَجَتْ مِنْهَا، ²⁵ وَكِي يَرْجِعُ لِيهَا، يَلْقَاهَا مَكْنُوسَةٌ وَتَحْمَلَةٌ، ²⁶ دَاكِ السَّاعِ رُوحِ يُجِيبُ سَبْعَ أَرْوَاحِ مَشْرَارِينِ كُتْرَ مَنْوِ، يَدْخُلُو لَهْدِيكَ الدَّارَ وَيَسْكُنُو فِيهَا، وَتَوْتِي حَالَةُ هَذَاكَ الْإِنْسَانِ مَعِ الْأَخْرَ كُتْرَ مِنَ الِّي كَانَتْ مَعِ الْأَوَّلِ."

²⁷ كِي كَانَ هُوَ يَهْدِرُ، عَيَّطَتْ وَاحِدَ الْمَرَا مِنْ وَسَطِ الْغَاثِي وَقَالَتُو: "يَا سَعِدَ الْكَرْشِ الِّي رَفَدَاتِكَ وَالصُّدْرَ الِّي رَضَعْتَ"، ²⁸ بَصَحَّ هُوَ قَالُ: "أَوَاهُ، يَا سَعِدَ الِّي يَسْمَعُو كَلَامِ اللَّهِ وَيَعْمَلُو بِهِه."

مَارَةَ يُونَانَ

²⁹ كِي كَانَ الْغَاثِي يَتَلَامِي، بِدَا يَقُولُ: "هَادِ الْجِبِلِ جِبِلِ فَاسِدِ، يَطْلُبُ مَارَةَ وَمَا تَعْتَطَلُو حَتَّى مَارَةَ مِنْ غَيْرِ مَارَةَ يُونَانَ النَّبِيِّ، ³⁰ خَاطِرَ كَيْمَا كَانَ يُونَانَ مَارَةَ لِنَاسِ نِينَوِي، هَكَذَاكَ يَكُونُ بِنِ الْإِنْسَانِ تَانِي مَارَةَ لِهَادِ الْجِبِلِ. ³¹ سِلْطَانَةُ الْجَنُوبِ تَبُوضُ فِي يَوْمِ الْحِسَابِ مَعِ رُجَالِ هَادِ الْجِبِلِ وَتَحْكُمُ عَلَيْهِمْ خَاطِرَ جَاتِ مِنْ طَرْفِ الدُّنْيَا بِاشِ سَمِعَ حِكْمَةَ سُلَيْمَانَ وَهَؤُ هُنَا الِّي كُتْرَ مِنْ سُلَيْمَانَ. ³² رُجَالِ نِينَوِي يَبُوضُو فِي يَوْمِ الْحِسَابِ مَعِ هَادِ الْجِبِلِ وَيَحْكُمُو عَلَيْهِ خَاطِرَ تَابُو بِبَشَارَةِ يُونَانَ وَهَؤُ هُنَا الِّي كُتْرَ مِنْ يُونَانَ."

العين نور الدات

³³ حَتَّى وَاحِدَ مَا يَشْعَلُ شَمْعَةً وَيَجْبِيهَا وَلَا يَحْطِطُهَا تَحْتِ الْكَيْلِ، يَحْطِطُهَا عَلَي الشَّنْضَالِ بِاشِ الِّي يَدْخُلُو يَشُوفُو الضُّو. ³⁴ نُورِ الدَاتِ هِيَ الْعَيْنِ. كِي تَكُونُ عَيْنُكَ صَحِيحَةً، دَاتُكَ كَامِلَةٌ تَكُونُ مَنُورَةً، بَصَحَّ كِي تَكُونُ عَيْنُكَ مُرْبِضَةً، دَاتُكَ تَكُونُ مَضْلَامَةً. ³⁵ رَدَّ بِالْكَ يَبُودُ يَكُونُ الضُّو الِّي فِيكَ ضْلَامًا. ³⁶ كِي تَكُونُ دَاتُكَ كَامِلَةٌ مَنُورَةً، مَا فِيهَا حَتَّى جِيحِيَةٌ مَضْلَامَةٌ، تَكُونُ كَامِلَةٌ مَنُورَةً كَيْمَا كِي تَضَوِّي عَلَيْكَ الشَّمْعَةُ بِالضُّو مَتَاعَهَا."

يَا وَيْلَ الْفَرَيْسِيِّينَ وَالنَّكَابِ

³⁷ كِي كَانَ يَهْدِرُ، عَرَضُو وَاحِدَ الْفَرَيْسِيِّ بِاشِ يَأْكُلُ عِنْدُو. دَخَلَ يَسُوعَ وَقَعَدَ عَلَي الْمِيدَةِ. ³⁸ بَصَحَّ الْفَرَيْسِيُّ سَتَعْرَبَ كِي شَافَ يَسُوعَ مَا غَسَلَشِ قَبْلَ الْمَاكَلَةِ. ³⁹ قَالُو الرَّبُّ: "أَنْتُمْ الْفَرَيْسِيِّينَ، تَتَقَبَّو الْكَاسَ وَالطَّبِيصِي مِنْ بَرَّا بِبَصَحَّ مِنَ الدَّاخِلِ رَاكُمُ مَعْمَرِينَ بِالطَّمْعِ وَالشَّرِّ. ⁴⁰ يَا الْجَاهِلِينَ، الِّي خَافَ بَرَّا مَا خَلَقَشِ تَانِي الدَّاخِلِ؟ ⁴¹ صَدَّقُو وَاشِ عِنْدِكُمْ، وَكُلُّ شَيْ يَبُولِيكُمُ نَفِي. ⁴² بَصَحَّ يَا وَيْلَكُمْ يَا الْفَرَيْسِيِّينَ، خَاطِرَ تَعْتَبَرُو عَلَي النِّعَانِ وَالنَّيْجِلَةِ وَكَامِلِ الْخُضْرَةِ وَتَنْسَاوُ الْحَقَّ وَحِبَّةِ اللَّهِ. كَانَ لَازِمَ تَعْمَلُو هَادِ الشَّيْ بِلَا مَا تَحْلِيوُ الْحَاجَاتِ الْآخَرِينَ. ⁴³ يَا وَيْلَكُمْ يَا الْفَرَيْسِيِّينَ خَاطِرَ تُحِبُّو الْكَرْسَا الْأَوَّلِينَ فَالْجَمَاعِ وَالسَّلَامِ فَالْأَسْوَاقِ، ⁴⁴ يَا وَيْلَكُمْ خَاطِرَ أَنْتُمْ كِي الْقُبُورَةَ الِّي مَا يَبَانُوشِ وَاللِّي يَمَشِيوُ عَلَيْهِمُ النَّاسِ بِلَا مَا يُفَيِّقُو."

⁴⁵ جَاوَبَ وَاحِدَ مِنْ شَيْوخِ الشَّرِيعَةِ وَقَالُو: "شَيْخِ، كِي رَاكَ تَقُولُ هَادِ الشَّيْ، حُنَا تَانِي رَاكَ سَنَبْنَا"، ⁴⁶ قَالُ يَسُوعَ: "يَا وَيْلَكُمْ أَنْتُمْ تَانِي يَا شَيْوخِ الشَّرِيعَةِ، خَاطِرَ تُفَعِّلُو النَّاسَ حَاجَاتِ وَاعْرِينِ لِلرَّفُودِ، وَأَنْتُمْ مَا تَمْسُوهُمْشِ بِوَاحِدَ مِنْ صِبَاعِيكُمْ، ⁴⁷ يَا وَيْلَكُمْ، خَاطِرَ تَبْنِيوُ قُبُورَ الْأَنْبِيَا الِّي قَتَلُوهُمُ جُدُودَكُمْ، ⁴⁸ وَتَنْهَدُو هَكَذَاكَ الْفِعَالِ جُدُودَكُمْ وَتَرْضَاوُ عَلَيْهِمُ خَاطِرَ هَوْمِ قَتَلُو الْأَنْبِيَا وَأَنْتُمْ تَبْنِيوُهُمُ قُبُورَهُمُ، ⁴⁹ عَلَي هَذَا تَانِي قَالَتْ حِكْمَةُ اللَّهِ: "رَانِي نَبَعْتُهُمْ أَنْبِيَا وَرُسُلًا، يَقْتُلُو الِّي يَقْتُلُوهُمْ وَيَحْفَرُو الِّي يَحْفَرُوهُمْ، ⁵⁰ بِاشِ نَحْسَابِ هَادِ الْجِبِلِ عَلَي جَالِ"

دَمَ كَامِلِ الْأَنْبِيَاءِ الِّي سَال مِنَ الِّي تُخَلِّقَتِ الدُّنْيَا،⁵¹ مِنْ دَمِ هَابِيلِ حَتَّى لَدَمِ زَكَرِيَّا الِّي قَتَلَ بَيْنَ الْمَدِيحِ وَبَيْتِ الْمَقْدَسِ. إِيهِ، نَقُولُكُمْ، رَاجِعْ بِخَاسِبِ هَادِ الْجَلِيلِ.⁵² يَا وَبَلِكُمْ يَا شَيْخِ الشَّرِيعَةِ خَاطِرُ أَذْيَتِي مَفَاتِحَ الْعِلْمِ، أَنْتُمْ مَا ذَخَلْتُمْ وَالِي حَيَّوْ يَدْخُلُو، مُنْعَتُهُمْ."⁵³ كِي نَخْرَجَ مِنْ تَمَّةَ، بَدَاوِ الْكُتَّابِ وَالْفَرَسِيِّينَ يَضَيِّقُو عَلَيْهِ وَيَهْدُرُوهُ عَلَى حَاجَاتِ بَرَّافِ،⁵⁴ وَيُدْرُوو لَوِ الْفَخَّاتِ بَاشَ يَحْكُو عَلَيْهِ كَاشَ كَلِمَةُ تَخْرُجُ مِنْ قَبْوِ.

12

اللي يَتَّبِعُو يَسُوعَ

¹ فِي هَذَا الْوَقْتِ، تَجَمَّعَ الْغَاثِي بِالْأُلُوفِ حَتَّى وَلَاوْ هَذَا يَعْصِ عَلَى هَذَا، وَقَالَ يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعَوِ: "قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ، رَدَّو بِالْكُمِ مِنْ خُبْرَةِ الْفَرَسِيِّينَ الِّي هِيَ التَّوْفِيقِ،² خَاطِرُ مَا كَانَتْ حَاجَةً خَبِيَّةً مَا تَتَكَفَّفُشْ وَلَا سَرَّةً مَا تَتَعَرَّشْ،³ عَلَى هَذَا، كَامِلِ الشَّيْءِ الِّي قَلْتُوهُ فَالضَّلْمَةَ رَاجِعْ نَسْمَعُ فَاضُو وَالِي قَلْتُوهُ فَالْوَدَيْنِ فَالْيُوتِ رَاجِعْ يَتَبَحَّ بِبِهِ فَوْقِ السُّطْحِ،⁴ نَقُولُكُمْ لِيكُمْ يَا حُبَّائِي، مَا تُخَافُشْ مِنْ الِّي يَمْتَلُو الدَّاتِ وَمِنْ بَعْدِ مَا يَدَّرُو يَدِيرُو حَتَّى حَاجَةً كَثْرَ،⁵ نَوْرِيْلِكُمْ شُكُونِ لَازِمِ تُخَافُو. خَافُو الِّي بَعْدَ مَا يَقْتَلُ، يَدَّرُ يَرِي فِي جَهَنَّمَ. إِيهِ، نَقُولُكُمْ، هُوَ الِّي لَازِمِ تُخَافُوهُ.⁶ مَا شِي تَحْمَسُ زَوَاوَشَ يَتَّبَاعُو بَزُوجِ صُورْدِي؟ وَوَاحِدِ فِيهِمْ مَا هُوَ مُنْسِي عِنْدَ اللَّهِ،⁷ وَحَتَّى شَعْرَ رَاسِكُمْ مَحْسُوبِ كَامِلِ. مَا تُخَافُشْ، نَسَاوِ كَثْرَ مِنْ زَوَاوَشَ بَرَّافِ.⁸ نَقُولُكُمْ، كُلُّ وَاحِدِ يَسْتَعْرِفُ بِي قُدَامِ النَّاسِ، يَسْتَعْرِفُ بِبِهِ بَيْنَ الْإِنْسَانِ قُدَامِ مَلَائِكَةِ اللَّهِ،⁹ وَالِي يَنْكُرِي قُدَامِ النَّاسِ، يَنْكُرُ قُدَامَ مَلَائِكَةِ اللَّهِ،¹⁰ وَكُلُّ مَنْ يَقُولُ كَلِمَةً ضِدَّ بَيْنَ الْإِنْسَانِ يَتَغْفَلُو، بَصَحَّ الِّي يَكْفُرُ ضِدَّ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ مَا يَتَغْفَلُوشِ.¹¹ كِي يَدِيرُوكُمْ لِلْمَجَامِعِ وَلَعِنْدِ الْحُكَّامِ وَالْحُكُومَاتِ مَا تَخْتِيرُوشِ عَلَى كَيْفَاشَ رَاجِحِينَ تَدَافَعُو عَلَى رُوحِكُمْ وَلَا وَاشَ رَاجِحِينَ تَقُولُو،¹² خَاطِرُ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ يَعْلَمُكُمْ فِي دِيكَ السَّاعَةِ وَاشَ لَازِمِ تَقُولُو."

مَثَلُ الْمَرْفَةِ الْجَالِجِ

¹³ قَالَ وَاحِدٌ مِنَ الْغَاثِي لِيَسُوعَ: "شَيْخِ، قَوْلِ نَخْوِي يَسَمُّ مَعَايَ الْوَرْتِ"،¹⁴ جَاوَبُو يَسُوعَ: "يَا رَاجِلُ، شُكُونِ حَطْنِي عَلَيكُمْ قَاضِي وَلَا بَاشَ نَقَسَمَلِكُمْ"،¹⁵ وَقَالَهُمْ: "رَدَّو بِالْكُمِ وَعَسَّو رُوحِكُمْ مِنَ الطَّمَعِ، خَاطِرُ وَالُو يَكُونُ الْوَاحِدُ مَرْفَةً، حَيَاتِي مَا تَكُونُوشْ بِشَيْئِ." ¹⁶ وَعَظَاهُمْ هَادِ الْمَثَلِ وَقَالَ: "كَانَ وَاحِدُ الرَّاجِلِ مَرْفَةً، جَابَتِ الْأَرْضُ مُتَاعَوِ بَرَّافِ الْعَلَّةِ،¹⁷ بَقَا يَجْمَعُ فِي قَلْبُو: "وَاشَ نُذِيرُ، خَاطِرُ مَا عَدَيْشْ مَكَانَ نَمَّ فِيهِ الْعَلَّةُ مُتَاعِي؟"¹⁸ أَوْمَعِدَ قَالَ: "هَاشَ وَاشَ نُذِيرُ: "تَرْبِي الْمَخَارَنَ مُتَاعِي وَبَنِي وَاحِدَحْرِينَ نَجَّارِ عَلَيْهِمْ وَنَلَمَّ تَمَّ كَامِلِ الصَّمْحِ وَوَاشَ نَسَمَعَا،¹⁹ وَنَقُولُ لِنَسْمِي: "يَا نَفْسِي، عِنْدَكَ خَيْرُ كَثِيرِ مَخْيِي لَعُومِ طَوَالِ، رِيحِي، كُولِي وَأَشْرِي وَأَفْرِحِي."²⁰ بَصَحَّ اللَّهُ قَالُو: "يَا الْجَالِجِ، هَادِ اللَّيْلَةَ بَادَاتِ تَرْجِعُ رُوحَكَ لَعِنْدَ مَوْلَاهَا، وَالشَّيْءِ الِّي وَجَدْتُو، لِيْنِ يُوْتِي؟"²¹ هَكَذَا الِّي يَجِي الْكُنُوزَ لِرُوحُو وَمَا يَتَغْنَاشُ عِنْدَ اللَّهِ."

اللَّهُ يَلْتَمَّا يَبِنَا

²² وَقَالَ يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعَوِ: "عَلَى هَذَا نَقُولُكُمْ: "مَا تَخْتِيرُوشِ عَلَى حَيَاتِكُمْ وَاشَ تَاكَلُو وَلَا عَلَى دَاتِكُمْ وَاشَ تَلْبَسُو،²³ خَاطِرُ الْحَيَاةِ مَا شِي غَيْرِ الْمَاكَلَةِ، وَالدَّاتِ مَا شِي غَيْرِ اللَّبْسَةِ،²⁴ شُفُو الْغَرَبَانَ، مَا يَزْرَعُو، مَا يَحْصُدُو، وَمَا عِنْدَهُمْ لَا مَحْزَنَ لَا سَدَّةَ، وَاللَّهُ يَطْعَمُهُمْ، وَأَنْتُمْ نَسَاوِ كَثْرَ بَرَّافِ مِنَ الطَّيْبِ.

²⁵ شُكُونِ فِيكُمْ يَدَّرُ زَيْدِ بِجَمَامُو نَصَّ سَاعَةَ لِحَيَاتُو؟²⁶ وَلَا مَا تَقْدُرُوشِ لِلحَاجَةِ الصَّغِيرَةِ، عَلاشَ تَخْتِيرُو عَلَى الْبَاقِي؟²⁷ شُفُو كَيْفَاشَ يُوْضِ السَّيْسَانَ، مَا يَحْدَمُ مَا يَنْسَجُ، وَنَقُولُكُمْ بِاللِّي حَتَّى سَلِيمَانَ فِي كَامِلِ شَانُو مَا لَبَسَّشْ كَيْمَا وَاحِدِ فِيهِمْ.²⁸ وَلَا اللَّهُ يَكْسِي هَكَذَا الْحَشِيشِ الِّي يَكُونُ الْيَوْمَ فَالْأَحْوَاشِ وَعَدُوهُ يَتَرَمَّا فَالْكُوشَةَ، مَا شِي يَكْسِيكُمْ أَنْتُمْ كَثْرَ يَا قَالِلِ الْإِيمَانِ؟²⁹ أَنْتُمْ مَا تَجْمَعُوشِ عَلَى وَاشَ تَاكَلُو وَوَاشَ تَشِيرُو وَمَا تَتَقَلُّوشِ،³⁰ خَاطِرُ هَادِ الْحَاجَاتِ، نَاسِ الدُّنْيَا هُوَ الِّي يَجُوسُو عَلَيْهِمْ، بَصَحَّ أَنْتُمْ، بَابَاكُمْ رَاهُو عَارَفَ بِاللِّي تَسْحَقُوهُمْ.³¹ حَوَّسُو عَلَى مَلِكُوتِ اللَّهِ وَهَادِ الْحَاجَاتِ كَامِلِ يَزَادُوْلَكُمْ.

³² مَا تُخَافُشِ الْفَطِيحِ الصَّغِيرِ، خَاطِرُ بَابَاكُمْ حَبَّ يَعْطِيْلِكُمْ الْمَلِكُوتِ،³³ يِعُو وَاشَ عِنْدَكُمْ وَصَدُوقُوهُ. دِيرُو لِرُوحِكُمْ مَا مالَ مَا يَدَامَشْ وَكَزَمَ مَا يَخْلَاشْ فَالسَّمَاوَاتِ وَزِينِ السَّمَاكِ مَا يَدْنَأُشِ وَالسُّوسَةَ مَا تَاكُلُشِ،³⁴ خَاطِرُ وَزِينِ يَكُونُ كَثْرَكُمْ، تَمَّ يَكُونُ قَلْبَكُمْ تَانِي.

مَثَلُ الْخَدَامِينَ الْوَاجِدِينَ

³⁵ لَازِمِ يَكُونُو كَلَاوِيكُمْ مَحْزَمِينَ وَكَانِكَاتِكُمْ شَاعِلِينَ،³⁶ وَأَنْتُمْ كُونُو كَيْمَا النَّاسِ الِّي يَسْتَنَآوُ سِيدَهُمْ يَرْجِعُ مِنَ الْعَرَسِ بَاشَ غَيْرِ يُوْصَلُ وَيَطْبَطَبُ يَحْلُولُو.³⁷ يَا سَعْدَهُمْ هَدُوكِ الْخَدَامِينَ الِّي كِي يَجِي سِيدَهُمْ يَلْقَاهُمْ سَهْرَانِينَ، نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، تَحْرَمُ وَيَقْعِدُهُمْ عَلَى الْمِيدَةِ وَيَجِي

يَحْدَمُهُمْ،³⁸ يجي بعد المغرب وَلَا في نص الليل، يا سعدُهُم لو كان يلقاهُمْ سهرانين.³⁹ أعرفو ملبح بالي لو كان مول الدار يعرف واش من الساعة يجي السراق، ما يتخيش يدخل لدارو.⁴⁰ أتوم تاني، كونو واجدين، خاطر فالوقت الي ما تديرهوش في بالكُم يجي بن الإنسان.

مَثَل الوَيْكِلِ الحَلَالِي

⁴¹ قالو بطرس: "ربي، لينا نقول هاد المثل وَلَا للناس كامل؟"⁴² قال الرب: "شكون هو الويكِل الحَلَالِي العاقل الي يوكو سيدو على ناسو باش يعطيلهم حَفَهْم متاع الماكلة فالوقت؟"⁴³ يا سعدو هداك الخدام الي كي يجي سيدو يلقاه بدير هكدا،⁴⁴ نقولكُم الصبح، رايح يوكو على كامل ملاكو.⁴⁵ بصح لو كان هداك الخدام يقول في قلبو: "سيدي بيطا باش يجي، وييدا يضرب فالخدامين والخدامات، وياكل ويشرّب ويسكر،"⁴⁶ يجي سيدو فاليوم الي ما يديروش في بالو، فالساعة الي ما يكونش عارفها، ويحاوزو ويعطيلو حتو مع الخايين.⁴⁷ هداك الخدام الي يعرف واش يحب سيدو وما يوجّدهش روجو وما يديرش واش يحب سيدو، هداك يتضرب بزاف،⁴⁸ بصح الي ما يكونش عارف، ويدير حاجة يستاهل عليها الضرب، يتضرب شوية. الي يتعطالو بزاف، يتطلب متو بزاف، والي يتوكل على حاجة كبيرة، يتطلب متو كتر.

السّلام والفراق

⁴⁹ جيت شمعل نار فوق الأرض، وشحال ماداي لو كان تكون شعلت،⁵⁰ لازم تتعمد بواحد المعمودية وشحال راني مقلق باش تكبل. ⁵¹ تحسبو بالي جيت نجيب السّلام فوق الأرض؟ لالا، نقولكُم بالعكس، جيت نجيب الفراق.⁵² خاطر من اليوم، تحسه في دار يكونو مقسمين: ثلاثة ضد زوج وزوج ضد ثلاثة،⁵³ يقسمو، البابة ضد الولد والولد ضد البابة، ايمّاه ضد البنت والبنت ضد ايمّاه، العجوزة ضد العروسة والعروسة ضد العجوزة.

ميّزو الزمانات

⁵⁴ قال تاني للغاشي: "كي تشوفو سخابة طالعة من الغرب، تمّ تمّ تقولو رايحة تصب الشتا، والشتا تصب،⁵⁵ وكي تشوفو الريح ينوض من الجنوب، تقولو رايحة تجي السخانة، وتجي السخانة.⁵⁶ منافقين، تعرفو تمّيزو حال الأرض والسما، كيفاش همالا ما تعرفوش تمّيزو هاد الزمان؟"⁵⁷ وعلاش ما تمّيزوش وحدكُم وين راه الصلاح؟⁵⁸ كي تكون رايح مع عدوك لعند الحاكم، دير مجهودك وانت فالطريق معاه باش تسلك متو، يعود يكرّك لعند القاضي، والقاضي يسلك للشرطي والشرطي يريمك فالحبس،⁵⁹ نقولك، راك ما تحرجش من تمّ حتى ترد الصوردي الأخراني.

13

التوبة

¹ في هداك الوقت، وصلو ناس خبرو يسوع على واحد الجليليين خلط بيلاطس دمهم مع دم دبايهم.² جاوب يسوع وقالهم: "راكم حاسبين بالي هاد الجليليين كانو خاطين كتر من كامل الجليليين الأخرين كي تعديو هكدا؟"³ لالا نقولكُم، لو كان ما تيوبوش، رايحين تموتو كامل كيما هوم،⁴ وَلَا هدوك التمنطاش الي طاح عليهم البرج في سلوام وقتلهم، راكم حاسبين بالي دارو الذنوب كتر من كامل الناس الي يسكنو في اورشليم؟⁵ لالا نقولكُم، بصح لو كان ما تيوبوش، رايحين تموتو كامل كيما هوم.

مَثَل الكَرْمَةِ الي ما تجييش الغلّة

⁶ زاد قال هاد المثل: "واحد الراجل كانت عندو كرمة مغروسة فالديلة متاعو، راح يجيب منها فاكية بصح ما لقاش،⁷ قال فاللّاح المستكلف بالديلة: "عندي تلت سنين وأنا تجي ندي الفاكية من هاد الكرمة وما نلقاش. قطعها، وعلاش راهي حاكمة الأرض بلا فائدة؟"⁸ جاوب اللّاح: "سيدي، زيد خليا هاد العام تاني، نحضر سائر دابر عليها ونحطها الغبار،⁹ بلاك تجيب الفاكية منا فالقوق، وَلَا ما كانش، قطعها."¹⁰

مَرَاتِبَا فَالسَبْتِ

¹⁰ كان يسوع يدرس في واحد من المجامع فالسبت،¹¹ وكانت تمة واحد المرا عندها روح معيها من تمّطاشن سنة. كانت عندها حدبة وما تتدرش كامل توقف مسلسة.¹² كي شافها يسوع عطّلها وقالها: "يا مرا، راكي سالكة من العيب الي فيك"،¹³ ودار يديه عليها وتمّ تمّ تسلست وسبحت الله.¹⁴ بصح، رايس المجمع معشش كي داوا يسوع فالسبت، قال للغاشي: "كأين ست أيام للخدمة، أرواحو يتداووا فيهم وماشي في يوم السبت."¹⁵ جاوبو الرب وقال: "منافقين، ماشي كل واحد فيكم يحل الحيلة للرد وَلَا للعمار متاعو

من المدود ويديهم يثيرو،¹⁶ وهاد المرأ اللي هي بنت إبراهيم، واللي كان رابطها الشيطان من تمتطاشن سنة، ما كانش لازم تتحل من الرباط في يوم السبت؟¹⁷ كي هدر هكذا، حشمو كامل اللي كانوا صدو، والغاشي كامل فرح بالحاجات الكبار اللي كان يديرهم.

متل حجة الخردك وحجة الخيرة

¹⁸ وقال يسوع: "لواش يشبه ملكوت الله وباش نشبهو؟¹⁹ يشبه لزريعة خردل، أداها بئادم وغرسها في جنانو، ناضت وولات شجرة كبيرة وعششو طيور السما في غصانها."

²⁰ وزاد قال: "باش تشبه ملكوت الله؟²¹ يشبه نخيرة أداها مرأ ودارتها في تلت كيلات فرينة حتى تخمر كامل العجينة."

الباب الضيقة

²² وكان يسوع في طريقو لأورشليم يجوز على المداين والدشور يدرس. ²³ قالو واحد: "ربي، كايين غير ناس فلال اللي رايعين يسلكو؟" قال لهم: ²⁴ "ديرو مجهودكم باش تدخلو من الباب الضيقة، خاطر نقولكم كايين برآف اللي رايعين يحوسو يدخلو وما يقدروش،²⁵ بعد ما مول الدار ينوض ويعلق الباب وتبداو أتمو اللي واقفين برآ تطبطبو فالباب وتقولو: "ربي، حل لنا." يجاوب ويقولكم: "ما نعرفكمش منين أتمو"،²⁶ داك الوقت تبداو تقولو: "كلينا وشربنا قدامك ودرست في طرقاتنا"،²⁷ يجاوب: "نقولها لكم، ما نعرفكمش منين أتمو، وبدو علي يا فاعلين الشر"،²⁸ تم اللي يكون البكا وغز السنان. كي تشوفو إبراهيم وإسحاق ويعقوب وكامل الأنبياء في ملكوت الله وأتمو مرميين برآ.²⁹ ويجيو من المشرق والمغرب، من الشمال والجنوب، ويقعدو على الميدة في ملكوت الله،³⁰ ويكون اللي الأخرانيين يوليوا الأوليين، والأوليين يوليوا الأخرانيين."

يسوع يبكي على أورشليم

³¹ في هديك الساعة، جاو واحد الفريسيين يقولو: "أخرج وروح من هنا، خاطر هيرودس راه حاب يقتلك"،³² قال لهم: "روحو وقولو لهداك العلب، راني تخرج الشياطين ونسفي اليوم وعدوة النهار التالت نكل،³³ خاطر لازم نكل طريقي اليوم وعدوة اليوم اللي من بعد، خاطر ما والملش يموت نبي برآ على أورشليم. يا أورشليم، يا أورشليم، يا قتالة الأنبياء ورجامة المرسولين ليا، نكل من مرة حبيت نلم ولادك كيما تلم الحاجة فلألها تحت جناحتها وما حبيتوش.³⁵ هايليك داركم باقتلكم، ونقولها لكم، ما تزدوش تشوفوني حتى يجي الوقت وين تقولو: "مبارك اللي جاي باسم الرب."

14

في دار الفريسي

¹ واحد المرة، في يوم سبت، دخل يسوع لدار واحد من رياس الفريسيين باش يأكل وكانو الفريسيين يحسو فيه،² وكان قدامو واحد الراجل عدو الما في داتو.³ نطق يسوع وقال لشيوخ الشريعة والفريسيين: "يجوز لواحد يداوي فالسبت ولا لا؟"⁴ بصح هوم بقاو ساكتين، وشد يسوع هداك الراجل وشفاه وخلاه يروح.⁵ وقال لهم: "شكون فيكم لو كان يطيح وليدو ولا الفرد متاعو فالبير، ما يجبدوش بالحف في يوم السبت؟"⁶ ما قدروش يجاوبوه على هاد الشئ.

⁷ ومد للضياف متل كي شافهم كيفاش يخيرو الكراسا الأولين وقال لهم: ⁸ "كي تكون معروض من عند كاش واحد لعرس، ما تروحش تتعد فالكرسي الأول، بعدو يكون فالتاس اللي معروضين واحد خير منك،⁹ ويجي اللي عرضكم في زوج ويقولك: "خليلو الكرسي متاعك." داك الوقت، تروح مبخوص تتعد فالكرسي الأخراني.¹⁰ بصح، كي بعرضوك، روح تتعد فالكرسي الأخراني، باش كي يجي اللي عرضك يقولك: "صاحبي، روح للقدام"، هاد الشئ يثرفك قدام كامل اللي يكون معاك على الميدة.¹¹ خاطر اللي يحسب وروحو تطيح قيمتو، واللي ماشي حاسب وروحو، تدارلو القيمة."¹² وقال ثاني للي عرضو: "كي تدير فطور ولا عشا، ما تعرضش ضحك ولا خاوتك ولا موابك ولا الجيران المرفقين يعودو بعرضوك هوم ثاني ويردولك خيرك،¹³ بصح كي تدير الضيافة، أعرض الفلألين، العايبين، الكعواين والعَميين.¹⁴ يكونك السعد على جال اللي ما عندهمش باش يردولك، خاطر يردلك في قيامة الصالحين."

متل الويمة الكبيرة

¹⁵ كي سمع واحد من اللي كانوا قاعدين على الميدة هاد الكلام قال ليسوع: "يا سعد اللي يأكل لقمة في ملكوت الله"،¹⁶ قالو يسوع: "واحد الراجل دار عشا كبير وغرض ناس برآف،¹⁷ في وقت العشا، بعث الخدم متاعو يقول للبعروضين: "أرواحو، راه كل شي واجد."¹⁸ بصح، كامل بداو يطلبو السمح، الأول قالو: "شريت حوش لازم تروح تشوفو، غير أعفني"،¹⁹ واحداخر قال:

"شريت خمس زواج متاع الفراد ورائي رايح تجرهم، غير أعفني"،²⁰ وواحد آخر قال: "غير كيما تزوجت وعلى هدا ما تقدرش نجي".²¹ كي رجع الخلديم وخبر سيدو بهاد الشئ، تغشش السيد وقال لخديمو: "أخرج بانلف لخم متاع المدينة وزنايقها وجيب للهنا القلائن، العاينين، الكعوانين والعيمين."²² قال الخلديم: "سيدي، الشئ الي أمرت به ندار، وما زال كين الوسع".²³ قال السيد لخديم: "أخرج للطرقان ووين كين الزبب والي تلقاهم وكد عليهم باش يدخلو لعندي حتى تتعمم داري،²⁴ خاطر نقولكم، حتى واحد من الي كانو معروضين ما يدوق عشاي."²⁵

الي يوتي تابع يسوع

²⁵ غاشي كبير كان يمشي مع يسوع، دار وقالهم: "لو كان نجي واحد لعندي وما يكرهش باباه وبمآه ومرتو وولادو وخواتو وخواتاتو وحتى حياتو، ما يقدرش يكون التابع متاعي،²⁷ والي ما يقدرش صليبو ويبتغي ما يقدرش يكون التابع متاعي،²⁸ خاطر شكون فيكم، كي يحب بيبي برج، ما يقدرش قبل ويحسب شحال يستقاملو ويشوف ولا عندو باش يكلم،²⁹ يعود بعد ما يدبر للناس، ما يقدرش يكلم، ويبدأو كامل الي شافوه يتمسخرو بيه،³⁰ ويقولو: "هاد الإنسان بدأ بيبي وما قدرش يكلم".³¹ ولا واش من السلطان، كي يكون رايح يجارب سلطان واحد آخر، ما يقدرش قبل ويشوف ولا يقدر بعشر آلاف راجل يقابل الي راهو جاي يزدم عليه بعشرين ألف؟³² ولا شاف روحو ما يقدرش، بيعت مراسل للسلطان الآخر بيدهما راهو بعيد، يعطبل متو الصلح.³³ هكذا، كل واحد فيكم ما يسمحنش في كل واش يسعا ما يقدرش يكون التابع متاعي.

مثل الملح

³⁴ الملح ملبح، يصح لو كان تروحو البتة متاعو، باش تزجعوهالو؟³⁵ يرميهو برا خاطر ما يوتي يصلح للأرض، لا للغبار. الي عندو ودنين باش يسعم، غير يسعم.

15

مثل الخروف الضايغ

¹ كانو كامل المكاسين والخطابين يقرو من يسوع باش يسمعو. ² بدأو الفريسيين والكتاب يدمدمو ويقولو: "هدا يستقبل الخطابين ويأكل معاهم."³ مدهم هاد المثل وقال: ⁴ "شكون فيكم، لو كان يكون عندو مية خروف ويتجرو واحد، ما يخلش التسعة وتسعين فانحلا ويروح يجوس على هداك الي تجرو حتى يلقاه؟⁵ وكي يلقاه يحطو على كفاو وهو فرحان،⁶ وكي يوتي لدارو، يعيط لصحابو وجيرانو ويقولهم: "أفرحو معاي خاطر راني لقيت الخروف الي تجري." ⁷ نقولكم بالي هكذا تكون الفرحة فاسما على جال واحد خاطي يتوب كتر من الي تكون لتسعة وتسعين صالحين ما يسحقوش التوبة.

مثل الفراك المبحر

⁸ ولا واش من المرأ الي يكون عندها عشر فراكات ويتبحرها فراك واحد ما تشعلش الضو وتكنس الدار وتخوس ملبح حتى تلقاه؟⁹ وكي تلقاه، تعيط لحباباتها وجاراتها وتقول: "أفرحو معاي خاطر راني لقيت الفراك الي تجري." ¹⁰ وهكذا نقولكم تكون الفرحة قدام ملايكة الله كي يتوب واحد خاطي.

مثل الولد الضايغ

¹¹ وزاد قال: "واحد الراجل كان عندو زوج ولاد،¹² قال الصغير فيهم لبابه: "بابا، أعطيني نصيبي الي راني رايح نورتو." وقسمهم باباهم الملك متاعو.¹³ بعد يامات قلال، لم الولد الصغير شيو كامل وسافر لبلاد بعيدة وين زما ذراهو وهو عايش بلا راي.¹⁴ بعد ما صرف كل شئ، جات مجاعة كبيرة في هديك البلاد، وبدأ يلقا روحو فالجوح،¹⁵ راح يخدم عند واحد من ناس هديك البلاد، بعنو للأحواش متاعو يرعا الحلائف.¹⁶ وكان يتشأ يعمر كرشو من الخروب الي كانو ياكلوه الحلائف بصح حتى واحد ما كان يعطيلو متو.¹⁷ تكاكا مع روحو وقال: "شحال من خدام عند بابا عندو الخبز بالشبعة، وأناي راني نموت بالجوع." ¹⁸ نروض، نروح عند بابا ونقولو: "يا بابا، راني غلظت في حق السما وفي حقاك،¹⁹ وما نستاهلش تزيد تنسما وليدك، ديرني كي واحد من الخدامين متاعك."²⁰ ناض وراح لعند باباه. وكي كان مازلو بعيد، شافو باباه وحن عليه وراح يجري، عنقو وباسو.²¹ قالو وليدو: "بابا، غلظت في حق السما وفي حقاك، وما نستاهلش تزيد تنسما وليدك"،²² بصح باباه قال لخدامين متاعو: "غاولو، جيبو القندورة الخبيرة وليسوهارو، ديرولو خاتم في صبغو وضباط في رجليه،²³ وجيبو الزكريف السمين وأدبجوه. هيا ناكلو ونفرحو،²⁴ خاطر وليدي هدا كان ميت وعاوود حيا، كان

مُبَحَّرَ وَلَقِينَاهُ". وُبدَاو يَفْرَحُو. ²⁵ وُولِيدُو الكُبَيْرِ كَانَ فالحوش. كِي رَجَع وَوَصَلَ قُرَيْبَ للدار، سَمِعَ الجوق والغنا، ²⁶ وَعَيْطَ وَوَأَحَدَ من الخدّامين وَسَقَسَاهُ وَاشَ كَلَيْنَ. ²⁷ قَالَلُو هَذَاكَ الخدّام: "خوك رَجَع وَبَابَاكَ دَنَجَ الوَكْرِيفَ السَّمِينِ خَاطِرَ عَاوَدَ شَافُو بَجْخِيرَ". ²⁸ زَعَفَ الوَلْدَ وَكِي مَا حَبِشَ يَدْخُلُ خَرَجَ بَابَاهُ وَحَبَّ يَدْخَلُو. ²⁹ جَاوَبَ وَقَالَ لبابه: "شُحال من عام وَأَنَا نَحْدَمُ فيك، عُمَرِي مَا عَصَيْتِك فِي حَاجَةٍ، وَعَمْرُكَ مَا عَطَيْتِي حَتَّى عَتْرُوسَ بَاشَ تَزَاهَا مع صَحَابِي. ³⁰ بَصَّحَ، كِي جَا وَلَيْدُكَ، هَذَاكَ الِلي كَلَّا ذَرَاهِمُكَ مع الزانبات، لِيه الِلي دَحَمَتَ الوَكْرِيفَ السَّمِينِ". ³¹ قَالَلُو بَابَاهُ: "يَا وَلِيدِي، أَنْتَ رَاكَ دَائِمًا معَايَ، شَيْي هُوَ شَيْيْكَ، ³² بَصَّحَ، كَانَ لَأَزَمَ نَفْرَحُو وَتَزَاهَا خَاطِرَ خوك هَذَا كَانَ مَيَّتَ وَعَاوَدَ حَيَا، كَانَ مُبَحَّرَ وَلَقِينَاهُ".

16

مَثَلُ الوَيْكِلِ الخَلِينِ

¹ زَادَ قَالَ يَسُوعَ للتابيعين: "وَاحِدَ الرَّاجِلِ مَرْفَقَهْ، كَانَ عَنَدُو وَكَيْلَ، يَبِعُوهُ بِالِلي كَانَ يَبْدَلُو ذَرَاهِمُو. ² عَيْطَلُو وَقَالَلُو: "وَاشَ هَادِ الشَيْي الِلي سَمِعْتُو عَلَيْكَ، جِيبَ الحَسَابَ مَتَاعَ وَكَلْتَاكَ، خَاطِرَ مَا تَزِيدُش تَكُونُ وَكَيْلَ عَلَي شَيْي". ³ قَالَ الوَيْكِلُ فِي قَلْبُو: "وَاشَ نَدِيرَ كِي نَحْأَلِي المَعْلَمَ مَتَاعِي الوَكَاةَ؟ نَحْدَمُ الأَرْضَ؟ مَا نَقْدَرُش، نَطْلَبُ؟ نَحْتَمُ. ⁴ رَانِي عَارَفَ وَاشَ نَدِيرَ بَاشَ يَقْبَلُونِي النَّاسَ فِي ذُبُورَهُمْ كِي نَحْأَوَزُ من خَدَمْتِي". ⁵ عَيْطَ لِكَامَلِ الِلي كَانَ المَعْلَمَ مَتَاعُو يَسْأَلُهُمْ وَاحِدَ وَاحِدَ وَقَالَ لِلأَوَّلِ: "شُحال يَسْأَلُكَ المَعْلَمَ مَتَاعِي؟" ⁶ قَالَلُو: "مَيَّةَ كَيْلَةَ مَتَاعَ الزَيْتِ"، قَالَلُو: "شُدَ الوَرَقَةَ مَتَاعِكَ، أَقْعَدُ بِالخِيفِ وَأَكْتَبُ نَحْمَسِينِ"، ⁷ وَقَالَ لِوَأَحَدِ الأُخَرَ: "وَأَنْتَ شُحال يَسْأَلُكَ؟" قَالَلُو: "مَيَّةَ كَيْلَةَ مَتَاعَ الصَّمْحِ"، قَالَلُو: "شُدَ الوَرَقَةَ مَتَاعِكَ وَأَكْتَبُ ثَمَانِينِ". ⁸ المَعْلَمَ شَكَرَ الوَيْكِلِ الخَلِينِ عَلَي شَطْرَتُو، خَاطِرَ نَاسِ الدُّنْيَا شَاطِرِينَ مع الِلي بِنَاحُهُمْ كَثُرَ من وُلَادِ النورِ. ⁹ وَأَنَايَ تَقُولُكُمْ: دِيرُو الضَّحَابَ بِالْمَالِ الدُّونِي بَاشَ لُو كَانَ كُنْتُو شُحالينِ حَلَالِينَ بِمَالِ الدُّونِي، شُكُونُ يَامَنُكُمْ عَلَي المَالِ فَالْقَلِيلِ، يَكُونُ حَلَالِي فَالكَثِيرِ، وَالِلي يَحُونُ فَالْقَلِيلِ، يَحُونُ فَالكَثِيرِ. ¹¹ وَوَلَا مَا كُنْتُو شُحالينِ حَلَالِينَ بِمَالِ الدُّونِي، شُكُونُ يَامَنُكُمْ عَلَي المَالِ الحَقِيقَانِي؟ ¹² وَوَلَا مَا كُنْتُو شُحالينِ فِي حَاجَةٍ تَعْمُرُكُمْ، شُكُونُ يَعْطِيلُكُمْ حَاجَتُكُمْ؟ ¹³ حَتَّى خَدَامَ مَا يَبْدَرُ نَحْدَمُ زَوْجَ سَيَادِ، خَاطِرَ يَا يَكْرَهُ وَاحِدَ وَيُحِبُّ الأُخَرَ، يَا يَتَعَلَّقُ بِوَاحِدٍ وَيَسْمَحُ فِي الأُخَرَ. مَا تَقْدَرُو شُحْدَمُو اللهُ وَالدَّرَاهِمَ".

الطَّلَاقِ

¹⁴ الفَرِيسِيِّينَ كَانُوا يَسْمَعُو هَادِ الشَيْي كَامَلًا وَكَانُوا يَتَسَخَرُو بِبِهِ خَاطِرَ كَانُوا يَحْبُو الدَّرَاهِمَ. ¹⁵ قَالَلَهُمُ يَسُوعَ: "أَنْتُمْ، نَحْبُو تَبَيَّنُو رُوحَكُمْ صَالِحِينَ قَدَامَ النَّاسِ، بَصَّحَ اللهُ يَعْرِفُ قُلُوبَكُمْ، خَاطِرَ الِلي عَنَدُو قِيمَةَ عِنْدَ النَّاسِ مَكْرُوهَ عِنْدَ اللهِ، ¹⁶ الشَّرِيعَةَ وَالْأَنْبِيَا دَامُوا حَتَّى لُزْمَانُ يَوْحَنَّا، من دَاكَ الوَقْتِ بَدَاتِ البِشَارَةُ بِمَلَكُوتِ اللهِ، وَكُلُّ وَاحِدٍ يَسْتَعْمَلُ القُوَّةَ بَاشَ يَدْخُلُ لِيهِ. ¹⁷ سَاهَلُ كَثُرَ للسمَا والأَرْضِ بَاشَ يَزُولُو، من حَرْفِ صَغِيرٍ وَاحِدٍ من الشَّرِيعَةِ بَاشَ يَطِيحُ. ¹⁸ كُلُّ وَاحِدٍ يَطْلُقُ مَرْتُو وَيَزَوِّجُ بِوَاحِدِ خَرِي زَانِي، وَالِلي يَزَوِّجُ بِمَرَا مَطْلَقَةً من رَاجِلَهَا زَانِي".

المَرْفَقَةُ وَلِعَازَرُ

¹⁹ كَانَ وَاحِدَ الرَّاجِلِ مَرْفَقَهْ، يَلْبَسُ غَيْرَ الحَوَائِجِ العَالِيينَ وَالحَرِيرِ، وَكَانَ كُلُّ يَوْمٍ يَتَنَعَّمُ وَيَزَاهَا. ²⁰ وَكَانَ وَاحِدَ القَلِيلِ، وَاسْمُو لِعَازَرُ، مَرْمِي عِنْدَ بَابُو، مُعَمَّرٌ بِالقُرُوحِ. ²¹ كَانَ يَشْتَبُهَ يَعْمَرُ كَرَشُو بِالثَّنَاتِ الِلي كَانَ يَطِيحُ من مِيدَةِ المَرْفَقَةِ، وَحَتَّى الكَلَابُ كَانُوا يَجِيو يَلْحَسُو القُرُوحَ مَتَاعُو. ²² مَاتَ القَلِيلُ وَرَفَدُوهُ المَلَايِكَةُ لِخَضَنِ إِبْرَاهِيمَ، المَرْفَقَةُ تَانِي مَاتَ وَنَدَفَنَ. ²³ فِي مَسْكَنِ المَوْتِ، رَفَدَ المَرْفَقَةَ عَيْنِيهِ وَقَالُو قَتَّ الِلي كَانَ هُوَ يَتَعَدَّبُ شَافَ إِبْرَاهِيمَ من البُعِيدِ وَلِعَازَرُ فِي حَضَنُو. ²⁴ عَيْطَ وَقَالَ: "يَا بَابَا إِبْرَاهِيمَ، أَرْحَمِي وَأَبْعَتِ لِعَازَرُ بَاشَ يَسْمَعُ طَرَفَ صَبِو فَالمَا وَيَبْدُرِي لَسَانِي خَاطِرَ رَانِي تَعَدَّدَ فِي هَادِ اللَّهيبِ". ²⁵ قَالَلُو إِبْرَاهِيمَ: "يَا وَلِيدِي، أَتَمَكَّرُ بِالِلي أَنْتَ أَدَيْتَ مَلَاكَكَ فِي حَيَاتِكَ، وَلِعَازَرُ أَدَا الوَجَاعَ فِي حَيَاتُو، دُرُكُ هُوَ رَاهُو يَهَنَّا، وَأَنْتَ رَاكَ تَعَدَّدَ. ²⁶ وَزَيْدُ زِيَادَةً، نَدَارَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ زَرْدَابَ كَبِيرَ، بَاشَ الِلي يَحْبُو يَجُوزُو من هُنَا لَعِنْدَكُمْ مَا يَقْدَرُوش، وَالِلي يَحْبُو يَقْطَعُو من عِنْدَكُمْ لَعِنْدَنَا مَا يَقْدَرُوش". ²⁷ قَالَ المَرْفَقَةُ: "نَطْلَبُ مِنْكَ يَا بَابَا إِبْرَاهِيمَ تَبْعَتِ لِعَازَرُ لِدَارِ بَابَا، ²⁸ خَاطِرَ عِنْدِي نَحْمَسُ خَاوَةَ، يَجْرَهُمْ بَاشَ مَا يَجِيوش لِهَادِ المَضْرَبِ مَتَاعَ العُدَابِ". ²⁹ قَالَلُو إِبْرَاهِيمَ: "عِنْدَهُمْ مُوسَى وَالْأَنْبِيَا، مَا عَلِيَهُمْ غَيْرَ يَسْمَعُوهُمْ". ³⁰ قَالَ: "لَا يَا بَابَا إِبْرَاهِيمَ، بَصَّحَ لُو كَانَ يَرُوحُ لِيَهُمْ وَاحِدَ من المَوْتِ، يَتُوبُو. ³¹ قَالَلُو إِبْرَاهِيمَ: "وَلَا مَا سَمَعُوشُ مُوسَى وَالْأَنْبِيَا، حَتَّى لُو كَانَ يَبُوضُ لِيَهُمْ وَاحِدَ من المَوْتِ مَا رَاهُمُش رَايِحِينَ يَتَقَعُو.""

17

1 قال يَسُوعُ للتابعين متاعوا: "مُحال ما يكونوش العترات، بَصَحْ يا ويلو الي يكون سبَابُهُمْ،² لو كان يَحْتَوِلُو حَجْرَةَ الرُّحَا فِي رَقَبَتِي وَيَرْمِيوهُ فَالْبَحْرُ، خِيرَلُو من الي يَعْتَرُ وَاحِدَ من هَدُوكِ الصُّغَارِ.³ رَدُّو بِالْكَمِّ عَلَى رُوحِكُمْ: وَلَا غَلَطْ مَعَاكْ خُوكْ، لُومُو، وَلَا تَابْ سَاخُوحُو،⁴ وَلَا غَلَطْ مَعَاكْ سَبْعَ مَرَّاتِ فَالنَّهَارِ، وَرَجِعْ لِيكْ سَبْعَ مَرَّاتِ يَقُولُ: رَانِي تَائِبْ، سَاخُوحُو."⁵ قالو الرُّسُلُ لِلرَّبِّ: "قَوِي إِيْمَانَنَا."⁶ قال الرب: "لو كان يَكُونُ عِنْدَكُمْ إِيْمَانٌ قَدْ زُرِّيعةُ الخَرْدَلِ، تَقُولُو لِهَادِ السَّجْرَةَ مَتَاعُ التوت: "أَتَقْلَعِي وَأَنْغَرِسِي فَالْبَحْرُ" تُطِيعَكُمُ.

واجب الخلدِيم

7 شُكُونُ فِيكُمْ يَكُونُ عِنْدُو خُدَيْمِ، يَحْرَتِ الأَرْضُ وَلَا يَرَعَا المَالُ، يَقُولُو كِي يَرْجِعُ من الحوش: أرواحُ بانْخَفَ وَأَقْعَدَ على الميدة،⁸ ماشي يَقُولُو: وَجَدَلِي العِشَاءُ، أَتَحْرَمُ وَأُخْدَمْنِي حَتَّى نَأْكُلْ وَنَشْرَبْ، ومن بَعْدَ تَأْكُلْ وَنَشْرَبْ أَنتَ.⁹ هَذَاكَ الخلدِيمُ عِنْدُو المُرِيَّةِ كِي يَدِيرُ الشئِ الي مَلْزُومُ عليه؟¹⁰ أَتُومُ تَانِي، كِي تَدِيرُو كَامِلَ الشئِ الي مَلْزُومُ عَلَيْكُمْ، قُولُو: حُنَا خُدَامِينِ بِلَا فَايْدَةِ، دَرْنَا غَيْرِ الي لَأَزْمَ عَلَيْنَا."

العشرة الي عِنْدَهُمُ البَرَصُ

11 كان يَسُوعُ رَائِحِ لَأُورُشَلِيمَ، وَجِلِزِ بَيْنِ السَامِرَةِ وَالْجَلِيلِ.¹² كِي جَا دَاخِلَ لَوَاحِدِ الدَّشْرَةِ، سَتَقْبِلُوهُ عَشْرُ رِجَالٍ عِنْدَهُمُ البَرَصُ. وَقَفُو من البعيد،¹³ وَعَبَطُو وَقَالُو: "يَسُوعُ، سِيدِي، حُنْ عَلَيْنَا"،¹⁴ غَيْرِ شَافَهُمْ، قَالَهُمْ: "رُوحُو وَرَبُّو رُوحَكُمُ لِرِجَالِ الدِينِ." وَكِي كَانُو رَائِحِينِ طَهَرُو.¹⁵ وَاحِدٌ مِنْهُمُ، كِي شَافَ رُوحُو بَرَا، رَجِعَ وَهُوَ يُسَبِّحُ فَاللهُ بِالزُّورِ،¹⁶ تَسْبُدُ عِنْدَ رِجْلَيْ يَسُوعَ وَشَكَرُو. وَكَانَ هَادِ الرِجَالِ سَامِرِي.¹⁷ تَكَلَّمَ يَسُوعُ وَقَالَ: "مَاشِي فِي عَشْرَةِ طَهَرُو؟ وَين رَاهُمُ التَّسْعَةُ الأخرين؟"¹⁸ ما كَانَشْ فِيهِمْ وَاحِدٌ يَرْجِعُ بِمَدِّ التَّسْبِيحِ لِهَ مِنْ غَيْرِ هَادِ البَرَّانِي؟"¹⁹ أُوْمَبِعَدُ قَالُو: "نُوضُ وَرُوحُ، إِيْمَانُكَ سَلَكُوكْ."

وَقَتَّاشُ يُجِي مَلَكُوتُ اللهِ؟

20 كِي سَقَسَاوُ القَرَيْسِيِّينَ يَسُوعَ وَقَتَّاشُ يُجِي مَلَكُوتُ اللهِ؟ جَاوِبُهُمْ وَقَالَ: "مَلَكُوتُ اللهِ مَا يُجِيشُ بِصِفَةِ بَايْنَةِ،²¹ مَا يَقُولُوش: رَاهُو هُنَا، وَلَا رَاهُو هُنَا، خَاظِرُ مَلَكُوتُ اللهِ رَاهُو فِي وَسْطِكُمْ."

22 وَقَالَ للتابعين متاعوا: "يُجِيوُ اليَامَاتُ وَين تَمْتَشَاهُو شُوفُو يَوْمَ وَاحِدَ من يَامَاتِ بَنِ الْإِنْسَانِ وَمَا تُشُوفُوهُشُ،²³ يَقُولُوكُمْ: رَاهُو هُنَا وَلَا رَاهُو هُنَا، مَا تَرُوحُوشُ وَمَا تَبْعُوشُ،²⁴ خَاظِرُ، كِيَمَا البَرَقُ الي يَشْعَلُ من جِهَةِ وَيَضُويُ فِي جِهَةِ أُخْرَى فَالسَّمَا، هَكَذَا يَكُونُ بَنُ الْإِنْسَانِ فِي نَهَارُو،²⁵ بَصَحْ لَأَزْمَ فَالأَوَّلُ يَتَعَدَّبُ بَرَّافٌ وَمَا يَقْبَلُوشُ هَادِ الجَلِيلِ.²⁶ الشئِ الي صُرَا فِي وَقْتِ نُوْحٍ، بَصِرَا كِيْفَ كِيْفَ فِي يَامَاتِ بَنِ الْإِنْسَانِ،²⁷ النَّاسُ كَانُو يَأْكُلُو وَيَشْرَبُو، يَتَزَوَّجُو وَيَزُوجُو وَالأدْهُمُ، حَتَّى نَهَارُ وَين دَخَلَ نُوْحٌ لَللَّكْ، وَجَا الطُوفَانُ وَقَنَاهُمُ كَامِلًا.²⁸ وَكِيَمَا صُرَا تَانِي فِي وَقْتِ لُوطِ، كَانُو النَّاسُ يَأْكُلُو وَيَشْرَبُو، يَشْرَبُو وَيَبِيَعُو، وَيَغْرَسُو وَيَبْنِيُو،²⁹ بَصَحْ نَهَارُ خَرَجَ لُوطُ من سَدُومَ، طَاحَتْ شَتَا مَتَاعِ النَّارِ وَالكَبْرِيَّتِ من السَّمَا وَقَنَاتُهُمْ كَامِلًا.³⁰ هَكَذَا بَصِرَا نَهَارُ يَضْهَرُ بَنُ الْإِنْسَانِ.³¹ دَاكِ النَّهَارِ، الي يَكُونُ فَالسُّطْحِ وَدُوزَانُو فَالْدَارِ غَيْرِ مَا يَهْبَطُشُ بَاشُ يُجِيهِمْ، وَالي يَكُونُ فَالحُوشِ تَانِي غَيْرِ مَا يُولِيشُ اللور،³² أَتَفَكَّرُو مَرَّتِ لُوطِ،³³ الي يَحُوسُ يُسَلِّكُ حَيَاتُو يُخْسِرُهَا، وَالي يَسْمَحُ فِيهَا يُسَلِّكُهَا.³⁴ تَقُولُوكُمْ، فِي دِيكَ اللَّيْلَةِ، يَكُونُو زُوجُ فِي فِرَاشِ وَاحِدِ، يَتَأخَذُ وَاحِدٌ وَبِيْتَا الأخر،³⁵ يَكُونُو زُوجُ نَسَا يَرْحِيو كِيْفَ كِيْفَ، تَتَأخَذُ وَاحِدَةٌ وَبِيْتَا الأخرى،³⁷ جَاوِبُوهُ التَّابِعِينِ مَتَاعُو وَقَالُو: "وَين يَا رَبِّي؟" قَالَهُمْ: "وَين تَكُونُ الجِيْفَةُ، تَمَّةُ يَنْطَمُو العُقْبَانُ."

18

مَثَلُ المَهْجَالَةِ وَالقَاضِي الضَّالِّمِ

1 عَطَاهُمُ يَسُوعُ مَثَلٌ بِيْنِ بالي الواحِدِ لَأَزْمَ يَدَاوِمُ فَالصَّلَاةِ وَمَا يَمْلَسُ.² قال: "كَانَ فِي وَاحِدِ المَدِينَةِ، قَاضِي مَا يُخَافُ اللهُ، مَا يَدِيرُ القَدْرَ لِبَنَادِمَ،³ وَكَانَتْ فِي هَدْيِكِ المَدِينَةِ مَهْجَالَةٌ، تُجِي لِيهِ وَتَقُولُو: "جِيْبِي حَقِّي من عُدُوي."⁴ شَعَالٌ وَهُوَ مَاشِي قَابِلٌ، أُوْمَبِعَدُ قَالَ فِي قَلْبُو: "وَالُو مَا يُخَافُ اللهُ وَمَا نَدِيرُ حَسَابَ لِبَنَادِمَ،⁵ بَصَحْ كِي سَمَطَتْ عَلِي هَادِ المَهْجَالَةِ، نُجِيْبِلُهَا حَقَّهَا بَاشَ مَا تَمْتَعُدُش تَكْسِرُنِي فِي رَاسِي."⁶ قال الرب: "أَسْمَعُو وَاشْ قَالَ القَاضِي الضَّالِّمِ،⁷ وَتَحْسَبُو اللهُ مَا يُجِيشُ حَقَّ عِبَادُو المُخْتَارِينِ الي يَطْلَبُوهُ لَيْلَ وَنَهَارٍ وَيَبِطُ بَاشَ يُسْتَاغِيْبُهُمْ؟"⁸ تَقُولُوكُمْ، رَائِحُ يُجِيْبُهُمْ حَقَّهُمْ بِالخَفِ. بَصَحْ كِي يُجِي بَنُ الْإِنْسَانِ، رَائِحُ يَلْقَا الإِيْمَانَ عَلَى الأَرْضِ؟"

مَثَلُ القَرَيْسِيِّ وَالمَكَّاسِ

⁹ وزاد قال هاد المثل لشي ناس شايئين روحهم صالحين وحاسبين روحهم على الآخرين: ¹⁰ "زوج رجال طلعو للمعبد باش يصليو، واحد قرسي والآخر مكّاس، ¹¹ القرسي كان واقف ويصلي في قلبو هكذا: "يا ربي، تمدك الي أنا ماشي كيما الناس الآخرين، السراقين، الضالمين، الزانين، ولا كيما هاد المكّاس، ¹² نضوم زوج مّرات فاجمعة، ونعشر على كامل مدخولي." ¹³ بصح المكّاس، كان واقف من البعيد، وماشى قادر يرفد عينه للسما، وكان يحبط في صدرو ويقول: "يا ربي، أرحمني أنا الخاطي." ¹⁴ تقوللكم، هاد المكّاس هبط لدارو وهو مبري والقرسي لالا، خاطر الي يحسب روحو، قيمتو تنقص، والي يحفر روحو، تزيد قيمتو."

يسوع يبارك الدراري الصغار

¹⁵ جابولو ثاني الدراري الصغار باش يمسه، بصح كي شافوهم التابعين زفاو عليهم، ¹⁶ بصح عيطلهم يسوع وقال: "خايو الدراري الصغار ينجيو لعندي وما تمنعوهم، خاطر ملكوت الله لي مجاهم." ¹⁷ تقوللكم الصح، الي ما يقبلش ملكوت الله كي الولد الصغير ما يدخلوش."

المرفه

¹⁸ سقساه واحد الرايس: "يا الشيخ المليح، واش لازم ندير باش نورت الحياة الدايمه؟" ¹⁹ قالو يسوع: "علاش تعيطي مليح، ما كين حتى واحد مليح من غير الله وحدو، ²⁰ تعرف الاحكام: ما تزيش، ما تقتلش، ما تسرقش وما تشهدش بالزور، كرم باباك ويماك." ²¹ قالو: "هدو كامل درتيم من صغري" ²² كي سمع يسوع قالو: "تمنصك حاجة واحدة، بيع كامل واش عندك، وفرقو على الفلّالين، ويكون عندك كثر فالسموات، وأرواح تبجي." ²³ فقال حزن الراجل كي سمع هاد النبي خاطر كان مرفه بزاف. ²⁴ كي شافو يسوع حزن بزاف قال: "فقال واعر على المرفهين باش يدخلو لملكوت الله، ²⁵ ساهل على الجمل باش يجوز من العين متاع البرة كثر من المرفه باش يدخل لملكوت الله." ²⁶ قالو الي سمعو: "شكون همالا يقدر يسلك؟" ²⁷ جاوب يسوع: "الي محال عند الناس، ماشي محال عند الله."

²⁸ قال بطرس: "رانا حنا خايينا شينا وتبعناك"، ²⁹ قاللهم يسوع: "تقوللكم الصح، كل واحد خلا دار ولا مزا ولا خاوة ولا موالين ولا دراري على جال ملكوت الله، ³⁰ يدي في هاد الدنيا كثر وفي الآخرة الحياة الدايمه."

يسوع يخبر على موتو وقيامتو

³¹ أدا يسوع التابعين في طنش وقاللهم: "رانا طالعين لأورشليم، ورايح يحقق كامل النبي الي كتبهه الأنبياء على بن الإنسان، ³² خاطر رايح يتسلم للكفار ويمسخره بيه ويؤوه ويذوقوه عليه، ³³ وبعد ما يجلدوه، يقتلوه وقاليوم التالت يقوم." ³⁴ بصح التابعين ما فهمو والو خاطر هاد الكلام كان مخفي عليهم وما فهموش واش تقال.

عني في أريحا بيرأ

³⁵ كي قرب يسوع لأريحا، كان واحد العمى قاعد يطلب في طرف الطريق. ³⁶ كي سمع العاشي جازي، سقسا واش كين؟ ³⁷ قالو بالي يسوع الناصري راهو جازي، ³⁸ وبدا يعيط ويقول: "يسوع، يا بن داود، أرحمني." ³⁹ الي كانو يمشيون من القدام زفاو عليه باش يسكت، بصح هو زاد عيط كثر: "يا بن داود، أرحمني." ⁴⁰ حبس يسوع وأمر باش يجيبوهولو، وكي قرب سقساه: ⁴¹ "واش تحب نديرلك؟" قال: "ربي، توي تشوف." ⁴² قالو يسوع: "وي تشوف، إيمانك سللك." ⁴³ تم تم ولا يشوف وتبع يسوع وهو يسبح الله، وكامل الشعب كي شاف هاد النبي سبح الله.

19

زكا رايس المكّسين

¹ أومبعد دخل يسوع وجاز على أريحا. ² كان واحد الراجل واسمو زكا، كان رايس المكّسين وكان مرفه، ³ كان حاب يشوف شكون هو يسوع بصح ما قدرش على جال العاشي خاطر كان قصير. ⁴ راح يجري للقدام وطلع فوق واحد السجرة باش يشوفو خاطر يسوع كان جازي من تم. ⁵ كي وصل يسوع لهداك المضرب، طلع عينه وقال لزكا: "زكا، غاول أهبط، لازم اليوم نضيف عندك"، ⁶ زكا هبط يجري ويستقبلو بالفرح، ⁷ كي شافو هاد النبي، كامل الناس بداو يمدمو ويقولو: "راح يضيف عند راجل خاطي." ⁸ بصح زكا وقف وقال للرب: "ربي، هاني نعطي نص ملاكي للفلّالين، ولا دغلت كاش واحد، تزجعلو قيس ربع مّرات واش أديتلو"، ⁹ قالو

يَسُوعَ: "اليوم جا السلاك لهاد الدار خاطر هدا ثاني وُلِدَ إبراهيم،¹⁰ خاطر بِنَ الإنسان جا باش يُوحَسَ على اليي كان ضايِعَ وَيَسْلُكُو."
 11 كي سَمَعُو هاد الشئ، زاد قَالَهُمْ مِثْلَ خاطر كان قَرِيبَ لأورشليمَ وكانو حاسِبِينِ باليي مَلَكُوتِ الله دُرُكَ يَضْرَهُ.

مِثْلَ الوِيزِ

12 قَالَهُمْ: "واحدَ الراجَلِ من عابِلَةِ بالطَّبِيعِ راح لبلادَ بَعِيدَةَ باش بَدَى المَلِكُ وَيَوَيَّ سَلْطَانِ وَيَرَجِعُ. 13 عَطَّ لِعَشْرَ خَدَّامِينِ وَعَطَّاهُمْ عَشْرَ وِيزَاتِ وَقَالَهُمْ: "تاجرو بِهْمُ حَتَّى رَجِعُ." 14 ناسَ المَدِينَةِ كانوا يَكْرَهُوهُ وَيَعْتُو موراها مَرَّاسِلَ يَقُولُو: "ما نُحْبِوسُ هادَ الراجِلِ يَكُونُ السَلْطَانُ مَتاعنا." 15 كي رَجِعَ بَعْدَ ما أَدَا المَلِكُ، آمَرَ باش يَعْطِلُو لَلخَدَّامِينِ اليي عَطَّاهُمُ الوِيزَ باش يَعْرِفُ واش دارو بِهْمُ. 16 جا الأولُ وقال: "سيدي، الوِيزَةُ مَتاعك جابَتَ عَشْرَ وِيزَاتِ." 17 قالو: "مُليحِ يا الخَدَّامُ المَلِيحِ، خاطر كُنْتَ خَلالِي فالحاجة القليلة، راجِحَ تَوَيَّ حاكمَ على عَشْرَ مَدِينِ." 18 أومَعِدَ جا الثاني وقال: "سيدي، الوِيزَةُ مَتاعك جابَتَ خَمْسَ وِيزَاتِ." 19 قالو السَلْطَانُ: "أنتَ ثاني، كونَ حاكمَ على خَمْسَ مَدِينِ." 20 أومَعِدَ جا واحدًا آخَرَ وقال: "سيدي، هابليكِ الوِيزَةُ مَتاعك، خَبِيثَةً في طَرَفِ قُماشِ، 21 خاطر كُنْتَ خائِفَ مَنكَ، أنتَ بِنَادَمَ قاسي، تاخُدُ اليي ما حَطَّيتوش وَتَحْصِدُ اليي ما زَرَعْتوش." 22 قالو: "نُحْسِبُكَ بِكَلَمَاكِ يا الخَدَّامُ الدوني، كُنْتَ عارفَ باليي أنا بِنَادَمَ قاسي، تاخُدُ اليي ما حَطَّيتوش وَتَحْصِدُ اليي ما زَرَعْتوش، 23 هَمَّالًا وَعَلاشَ ما حَطَّيتَشِ الوِيزَ مَتاعِي فالبانكة؟ وأنا كي رَجِعَ نَفْرَجُو بالفايدة." 24 وقال ليي كانو حاضرين: "نُحْيِو الوِيزَةَ وَعَطِّيوها لي عَدُو عَشْرَةَ"، 25 قالو: "سيدي، عَدُو عَشْرَ وِيزَاتِ"، 26 قَالَهُمْ: "نَقُولُكَ، اليي عَدُو، يَزادلو، واليي ما عَدُوش، يَنْتَحَلُو حَتَّى اليي عَدُو، 27 وَعَدَّياني اليي ما حَبُونِيش نَكُونُ السَلْطَانُ مَتاعُهُم، حَبِيوهُمُ الهَنَّا وَأَدْبِجُوهُمُ قُدَّامِي."

الدَّخَلَةُ لأورشليمَ

28 بَعْدَ ما قال يَسُوعُ هادَ الشئ، سَبَقَ وَطَلَعَ لأورشليمَ، 29 وكي قَرَّبَ من بيتِ فَاجِي وَبَيْتِ عَنِيَا عِنْدَ الجبلِ اليي يَسَمِيوهُ جَبَلُ الزيتونِ، بَعَثَ زَوْجَ من التابِعينِ، 30 وقال: "روحو لَلدُشْرَةِ المَقابِلَةِ، كي تَدْخُلُو تَلْقَوا حَمَارَ صَغِيرَ مَرِبوَطَ، ما رَكَبَ عليه حَتَّى بِنَادَمَ، حَاوِلُو الرِباطَ وحبِيوهُ، 31 لو كان كاشَ واحدَ يَسْقِسِيكُمُ: "عَلاشَ راجِحُ مَحَلُّو الرِباطِ؟" قولو: "الرَبُّ يَسْحَقُو." 32 راحو اليي كانو مَبْعُوتِينِ وَلَقَوا كُلَّ شَيِّ كَيْما قَالَهُمْ يَسُوعُ. 33 كي كانوا يَحَلُّو الرِباطَ لِلحَمَارِ، قالوهُمُ مُواليه: "وعَلاشَ راجِحُ مَحَلُّو الرِباطِ لِلحَمَارِ؟" 34 قالوهُمُ: "الرَبُّ يَسْحَقُو." 35 جابو الحَمَارَ لِيَسُوعَ وَرَكِبُوهُ عليه بَعْدَ ما حَطَّو حوايِبَهُمُ عليه، 36 وكي كان ماشي كانوا الناسَ يَفْرَشُو حوايِبَهُمُ على الطَّرِيقِ، 37 وكي قَرَّبَ لأورشليمَ، عِنْدَ المِيطَةِ مَتاعَ جَبَلِ الزيتونِ، كَامِلَ العاشي مَتاعَ التابِعينِ بَدَأَ يَسْحَقُ فَاللهُ بِالزورِ من الفَرَحَةِ على جالِ كَامِلِ المَعْجِزَاتِ اليي شافُوهُمُ، 38 وكانو يَقُولُو: "مَبَارَكُ السَلْطَانِ الجاي بِاسْمِ الرَبِّ، سَلامُ فَالسَّما وَمَجْدُ فَالعَلايِ." 39 وَجَماعَةُ من الفَرِيسِيِّينَ من العاشي قالو: "شَيْخِ، سَكَّتَ التابِعينَ مَتاعك." 40 جابَو وقال: "نَقُولُكَ، لو كان يَسْكُتُو هومَ، الحَجَرُ يَعْطِو."

يَسُوعُ يَبْكِي على أورشليمَ

41 وكي كان قَرِيبَ من المَدِينَةِ، شافها وَبَكَا عليها، 42 وقال: "لو كان عَرَفْتِي أنتَ ثاني في هادَ اليومِ الشئِ اليي فيه هُنَاكَ، بَصَحَ دُرُكَ راهو حَفَنِي على عِينِكَ، 43 خاطر يُحِبُّو عَليكَ ياماتِ وِينِ يَدُورُو بِيكَ عَدَيانَكَ بانخِنادَقِ وَيَعْلَقُو عَليكَ وَيَحْاصِرُوكَ من كُلِّ جِيبَةٍ، 44 وَيَهْدُوكَ وَوَلادَكَ فيكَ وما يُحَلِّيوشَ فيكَ حَجْرَةَ فوقَ حَجْرَةَ خاطر ما عَرَفْتِيشَ الزَمَانَ اليي تَفْاقِدْتِي فيه."

تَظْهِيرُ المَعْبَدِ

45 وكي دَخَلَ المَعْبَدَ، بَدَأَ يُحَاوِرُ اليي كانوا يَبْعُو، 46 وَيَقُولُهُمُ: "مَكْتُوبُ: "داري رايحَةٌ تَكُونُ دارَ لِلصَّلَاةِ وَأَتِومُ دَرَبِوتِها غارَ مَتاعِ السَّرَاقِينِ.""

47 كان كُلُّ يومٍ يَدْرَسُ فَالمَعْبَدِ وكانو رِياسَ رُجالِ الدينِ وشُيوخَ الشَّرِيعَةِ معَ رِياسَ الشَّعبِ يُحَسِّسو بِقَتْلُوهُ، 48 بَصَحَ ما عَرَفُوشَ كَيْفَاشَ يَدِرو خاطر الشَّعبِ كَامِلَ كان مَتَعَلِّقَ بِه باش يَسْمَعُو.

أَمْرُ حِكْمَةِ يَسُوعَ

1 في يومٍ من هَدُوكِ الِياماتِ، كي كان يَسُوعُ يَدْرَسُ الشَّعبَ فَالمَعْبَدِ وَيَبْشِرُ، جابو رِياسَ رُجالِ الدينِ وَالكُتَّابَ معَ الشُيوخِ، 2 هَدُرو وقالو: "قولنا بامَا حِكْمَةَ راك نَبْرَ هادَ الشئِ وَلَا شُكُونِ اليي عَطَّلَاكَ هادَ الحِكْمَةُ؟" 3 جابَو وَقَالَهُمُ: "أنا ثاني نَسْتَسَبِّحُكَ حاجة وَقولولي، 4 مَعْمُودِيَّةَ يوحَنَّا جاتِ من السَّما وَلَا من عِنْدِ بَنِي آدَمِ؟" 5 شُاورو ما بِيْنانْتَهُمُ وقالو: "لو كان نَقُولُو من السَّما، يَقُولُ عَلاشَ ما آمَنُوشَ

بيه،⁶ ولو كان نقول من بني آدم، كامل الشعب يرجمنا خاطر راهم مقتنعين بالي يوحنا نبي.⁷ جاوبوه بالي ما يعرفوش منين،⁸ وسوس قائلهم: "وأنا ثاني ما نقولكشش بآما حكمة ندير هاد الشبي."

مَثَلُ فَلَاحِينَ الدَّالِيَةِ

⁹ وبدا يقول للشعب هاد المثل: "واحد الإنسان غرس دالية وخلّاها لفلاحين يستكفرو بيها وسافر لمدّة طويلة،¹⁰ كي لُحِقَ موسم العنب، بعث خدام لهدوك الفلاحين باش يعطيلو نصيب من غلة الدالية، بصح هوم ضربوه وبعثوه بلا ما يعطيلو الو،¹¹ زاد بعث خدام واحدآخر، وزادو ضربوه وسبوه وبعثوه بلا ما يعطيلو الو،¹² وزاد بعث خدام تالت، جرحوه وحاووزوه.¹³ همالا قال مول الدالية: "واش ندير؟ نبعث وليدي الحبيب، بلاك بقادروه."¹⁴ بصح غير شافوه تفاهمو ما بيناتهم وقالو: "هدا هو الي يورت، هيا نقتلوه باش يبعذلنا الورث."¹⁵ خرجه من الجنان متاع الدالية وقتلوه. درك واش يديرهم مول الدالية؟¹⁶ ييجي، يقتل هدوك الفلاحين ويعطي الجنان متاع الدالية لواحدخرين." كي سمعو هاد الشبي قالو: "هلا يصير هاد الشبي."¹⁷ خرز فيهم يسوع وقال: "همالا، واش معنبا هديك الآية الي تقول: "الحجرة الي ما قبلوهاش البنائين، هي الي ولات حجرة الوصل،¹⁸ الي يطيح عليها يتكسر، والي تطيح عليه تكسر؟"¹⁹ ف هديك الساعة، حبو الكتاب ورياس رجال الدين يحكموه خاطر عرفو بالي المثل كان عليهم بصح خافو من الشعب.

الغرامة لقيصر

²⁰ بداو يعسو فيه وبعثو ناس ردو روحهم صالحين باش يحكمو عليه كلمة يقولها ويسلبوه للقاضي وللحاكم.²¹ هاد الناس سقساوه وقالو: "شيخ، رانا عارفين بالي أنت تهدر وتدّر الحق وما تديرش الوجه وتعلم طريق الله على حساب الصح.²² يجوزلنا نخلصو الغرامة لقيصر ولا لا؟"²³ فاق يسوع بالحيلة متاعهم وقالهم:²⁴ "وزيولي دينار. متاع من هاد التصورة وهاد الكتيبة الي فالدينار؟" قالو: "متاع قيصر"،²⁵ قالهم: "همالا، أعطيو شئي قيصر لقيصر، وشي الله لله."²⁶ وما قدروش يحكمو عليه كلمة قدام الشعب، وستعجبو من وجابو وسكتو.

أمر قيامة الموتى

²⁷ جات جماعة من الصدوقيين الي ما يامنوش بالقيامة وسقساوه:²⁸ "شيخ، كتبنا موسى بالي لو كان كاش واحد يموت خوه ويكون هدا الي مات متزوج وما عندوش الدراري، لازم على خوه يتزوج بمرثو وبجيبيلو الدرية.²⁹ كانوا كاتين سبع خاوة، الأول تزوج ومات بلا ما يجلي الدراري،³⁰ تزوج الثاني،³¹ وبعده التالت بالمرالي خلاها بمجالة وكجو هكذا في سبعة، وماتو بلا ما يجليو الدرية.³² ومع الآخر ماتت المرأا ثاني.³³ فالقيامة شكون الي تكون هاد المرأا مرتو؟ خاطر في سبعة تزوجو بها."³⁴ قالهم يسوع: "ولاد هاد الزمان، الرجال يتزوجو والنسا يتزوجو بيهم،³⁵ بصح الي يستاهلو ينالو الحياة الدائمة والقيامة من الموت، ما يتزوجو ما يتزوجو بيهم،³⁶ وما بقدروش يعاودو يموتو خاطر يوليوي كي مجال الملائكة، ويوليوي ولاد الله على حساب الي هوم ولاد القيامة،³⁷ وعلى الي الموتى يقومو، هاد الشبي هدر عليه موسى فالعلايف كي قال: "الرب إله إبراهيم وإله إسحاق وإله يعقوب،³⁸ الله إله الحيين ماثي إله الموتى، خاطر عندو كامل راهم حيين."³⁹ جاوبوه جماعة من الكتاب وقالو: "شيخ، هدرت مليح."⁴⁰ وحتى واحد ما زاد قدر يسقساه على كاش حاجة.

المسيح وداود

⁴¹ زاد قالهم يسوع: "كيفاش يقولو بالي المسيح وليد داود،⁴² وداود بداتو يقول في كتاب المزامير: "قال الرب لربي، أقعد على يميني،⁴³ حتى نخط عبدانك تحت رجلك."⁴⁴ ولا داود يعيطلو ربي، كيفاش همالا يكون وليدو؟"

الكتاب

⁴⁵ وكى كان كامل الشعب يسמעو قال للتابعين متاعو:⁴⁶ "ردو بالكُم من الكتاب الي يجبو يمشيو بقنادر طول، والناس يسلبو عليهم فالأسواق، ويجبو الكراسا الأولين فالجامع والمضارب الخبيرين فالوهمات،⁴⁷ ياكلو ديار المجالات وقدام الناس يطولو فالصلاة. هدوك عقابهم كبير."

1 خَزَرَ يَسُوعَ لِلْفُوقِ وَشَافَ الْمَرْفَقَيْنِ يَحْطُو الصَّدَقَةَ فَانْزَوَنَةَ مَتَاعَ الْمَعْبَدِ،² وَشَافَ تَانِي وَاحِدَ الْمَجَالَةِ قَلِيلَةَ حَطَّتْ تَمَّةَ زَوْجِ صُورَدِي،³ وَقَالَ: "تَقُولُكُمْ الصَّحْحُ، هَادَ الْمَجَالَةَ الْقَلِيلَةَ حَطَّتْ كَثْرَ مِنَ الْأَخْرِينِ كَامِلٌ،⁴ خَاطِرُ هَدُو حَطَّو الصَّدَقَةَ مِنَ الشَّيْطَانَةِ مَتَاعَهُمْ، بَصَحَّ هِيَ مِنَ الْفَلَّةِ مَتَاعَهَا حَطَّتْ كَامِلٌ وَاشَ عِنْدَهَا بَاشَ تَعْيِشُ."

هَلَاكُ الْمَعْبَدِ وَمَارَاتِ آخِرِ الزَّمَانِ

5 كَلَبْنِ الْيَالِي كَانُو يَقُولُو عَلَى الْمَعْبَدِ بِاللِّي مَزَيْنَ بَحْجَرَ شُبَابٍ وَمَشَّحَ بِالْهُدِيَاتِ الْيَالِي وَهَبُوهُمُ النَّاسَ لِلْمَعْبَدِ، وَقَالَ يَسُوعُ: "6 يَجِيُو يَامَاتِ وَيُنْ مِنْ هَادِ الشِّي الْيَالِي رَاكُمُ شُوفُوهُ، مَا تَبْقَاشَ حَجْرَةَ فَوْقَ حَجْرَةَ مَا تَبْهَدُشْ."⁷ سَفَسَاوَهُ وَقَالُو: "رَبِّي، وَقَتَاشَ بَصْرَا هَادِ الشِّي؟ وَوِاشَ تُكُونُ الْمَارَةَ كِي يَكُونُ رَايَجُ بَصْرَا؟"⁸ قَالَ يَسُوعُ: "رَدَّوْ بِالْكُمُ تَعْلَطُو، خَاطِرُ نَجِيُو بَرَافَ بَاسْمِي وَيَقُولُو: "أَنَا هُوَ، وَالْوَقْتُ رَاهُو قَرِيبٌ." مَا تَتَّبِعُوهُمُشْ،⁹ وَلَا تَسْمَعُو بِالْحَرْبِ وَالتُّورَةِ، مَا تَتَّخَعُوشْ خَاطِرُ هَادِ الشِّي لِأَزَمِ يَسْبِقُ مَعَ الْأَوَّلِ، بَصَحَّ مَا زَالِ مَا جَاتَشَ الْآخِرَةَ."¹⁰ أَوْ مَعْبَدُ قَالَهُمْ: "تُبْضُ أُمَّةٌ ضِدَّ أُمَّةٍ وَمَلَكَمَةٌ ضِدَّ مَلَكَمَةٍ،¹¹ وَيَجِيُو زَنَازِلُ بُجَارٍ فِي مَضَارِبِ بَرَافِ وَالْأَمْرَاضِ وَالْمَجَاعَاتِ وَحَاجَاتِ يَخُوفِ وَعَلَامَاتِ بُجَارٍ مِنَ السَّمَاءِ،¹² بَصَحَّ قَبْلَ هَذَا كَامِلٌ، يَحْكُمُكُمْ وَيَحْفَرُكُمْ، يَسْلَمُكُمْ لِلْمَجَامِعِ وَاللِّجَاسِ وَيُكْرِكُكُمْ عِنْدَ سُلْطَانٍ وَحُكَّامٍ عَلَى جَالِ أَسْمِي،¹³ هَادِ الشِّي بَصْرَاكُمُ بَاشَ تَنْهَدُولِي.¹⁴ دِيرُو فِي بِالْكُمُ بِاللِّي مَا لِأَزْمَشْ تَخْتَبِرُو مِنْ قَبْلُ كَيْفَاشَ رَايَجِينِ نَحَامِيُو عَلَى رُوحِكُمْ،¹⁵ خَاطِرُ أَنَا نَعْطِيلُكُمْ كَلَامَ وَعَقْلَ مَا يَقْدَرُوشْ عَدِيَانَتِكُمْ يَفَاوَمُوهُمُ وَلَا يُوَاجِبُو عَلَيْهِمْ،¹⁶ يَسْلَمُكُمْ حَتَّى مَوَالِيَكُمْ وَخَاوَتِكُمْ وَاللِّي قَرَابَ لِيَكُمْ وَضَابِكُمْ وَيَقْتَلُو شِي نَاسَ مِنْكُمْ،¹⁷ وَتَكُونُو مَكْرُوهِينَ مِنْ عِنْدِ كَامِلِ النَّاسِ عَلَى جَالِ أَسْمِي،¹⁸ بَصَحَّ شَعْرَةَ مِنْ رَاسِكُمْ مَا تَضَيِّعْ،¹⁹ بِالصَّبْرِ مَتَاعَكُمْ، تَسْلَكُو نَفُوسِكُمْ.²⁰ وَكِي تَشُوفُو الْجِيُوشَ يَخَاصِرُو أُورُشَلِيمَ، أَعْرَفُو بِاللِّي وَخَدَّتَهَا قَرِيبٌ.²¹ تَمَّ، الْيَالِي يَكُونُو فَالْيَهُودِيَّةِ، غَيْرَ تَهْرَبُو لِلْجِبَالِ، وَاللِّي فِي أُورُشَلِيمَ، غَيْرَ يَرُوحُو مِنْهَا، وَاللِّي يَكُونُو فَالْأَحْوَاشِ، غَيْرَ مَا يَدْخُلُوشَ الْمَدِينَةَ،²² خَاطِرُ هَدُوكَ يَامَاتِ التَّارِ بَاشَ يَحْتَقُّ كَامِلَ الشِّي الْيَالِي مَكْتُوبٌ.²³ يَا وَيْلَ النَّسَا الْيَالِي يَكُونُو بِالْجُوفِ وَاللِّي يَكُونُو يَرْضَعُو فِي هَدُوكَ الْيَامَاتِ خَاطِرُ رَايَجَةَ تَكُونُ شَدَّةَ كُبِيرَةَ فَالْبِلَادِ وَاللَّهُ يَرْغَفُ عَلَى هَادِ الشَّعْبِ.²⁴ رَايَجِينِ يَطِيحُو مَوْتِي بَحْدِ السَّيْفِ وَيَرُوحُو مَسِييِينَ عِنْدَ كَامِلِ الْأُمَمَاتِ وَأُورُشَلِيمَ تَتَعَمَّسُ بِرَجْلَيْنِ الْأُمَمَاتِ حَتَّى يَكْلَ وَقَتَهُمْ.

25 وَيَكُونُو مَارَاتِ فَالسَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ، وَنَجِي عُتْمَةٌ فَالْأَرْضَ عِنْدَ الْأُمَمَاتِ وَهُومَ خَايَفِينَ مِنْ صَوْتِ الْبَحْرِ وَالْمَوْجَاتِ،²⁶ وَالنَّاسُ يَفْشَلُو مَاخُوفِ نَ وَهُومَ يَسْتَأَلُو وَاشَ رَايَجُ بَصْرَا فَالدُّنْيَا، خَاطِرُ قَوَاتِ السَّمَاءِ يَتَزَعْرَعُو.²⁷ دَاكِ الْوَقْتُ، يَشُوفُو بِنَ الْإِنْسَانَ جَايَ فَوْقَ سَحَابَةٍ بِقُوَّةٍ وَهَيْبَةٍ كُبِيرَةٍ.²⁸ كِي يَبْدَا هَادِ الشِّي بَصْرَا، سَلَسُو رُوحِكُمْ وَأَرْدُو رَاسِكُمْ خَاطِرُ سَلَاكُمُ يَكُونُ قَرِيبٌ."²⁹ وَقَالَهُمْ مَثَلٌ: "شُوفُو الْكِرْمَةَ وَكَامِلَ الشُّجُورِ،³⁰ غَيْرَ يُوْرَفُو، شُوفُو وَتَعْرَفُو بِاللِّي الصَّيْفِ رَاهُو قَرِيبٌ،³¹ هَكَذَا أُنْتُمْ تَانِي، غَيْرَ تَشُوفُو هَادِ الشِّي بَصْرَا، أَعْرَفُو بِاللِّي مَلَكُوتِ اللَّهِ رَاهُو قَرِيبٌ،³² تَقُولُكُمْ الصَّحْحُ، مَا يَزُولُشَ هَادِ الْجِبَلِ حَتَّى بَصْرَا كَامِلَ هَادِ الشِّي.³³ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ يَزُولُو بَصَحَّ كَلَامِي مَا يَزُولُشَ.

السَّهْرَةُ وَالصَّلَاةُ

34 رَدَّوْ بِالْكُمُ عَلَى رُوحِكُمْ تَعُودُو تَحْلِيُو قُلُوبِكُمْ يَقَالُو مِنَ الشَّرَابِ وَالسُّكْرَةِ وَهُومُ الدُّنْيَا حَتَّى يَطْبِحَ عَلَيْكُمْ هَذَاكَ النَّهَارَ عَلَى غَفْلَةٍ،³⁵ خَاطِرُ هَذَاكَ النَّهَارِ يَطْبِحُ كِي الْفَخَّةَ عَلَى كَامِلِ الْيَالِي يَسْكُنُو فَوْقَ الْأَرْضِ.³⁶ هَمَالَا رَدَّوْ بِالْكُمُ وَصَلِيُو فِي كُلِّ وَقْتِ بَاشَ تَقْدَرُو تَسْلَكُو مِنْ كَامِلِ الشِّي الْيَالِي رَايَجُ بَصْرَا وَتَوَقَّفُو قَدَامَ بِنَ الْإِنْسَانِ."

37 وَكَانَ يَسُوعُ فَالنَّهَارِ يَدْرُسُ فَالْمَعْبَدِ وَيَجُوزُ اللَّيْلَ فَالْجَبَلِ الْيَالِي يَسْمِيُوهُ "جَبَلُ الزَيْتُونِ"،³⁸ وَكَانَ الشَّعْبُ كَامِلٌ يَكْرِيحُو لِعُنْدِو فَالْمَعْبَدِ بَاشَ يَسْمَعُو.

الْمُخْدِعَةُ وَخِيَانَةُ يَهُودَا

1 قَرِيبَ عِيدِ الْفَطِيرِ الْيَالِي يَسْمِيُوهُ عِيدُ الْفَصْحِ،² وَكَانُوا رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالْكُتَّابِ يَحْوَسُو كَيْفَاشَ يَقْتَلُو يَسُوعَ بَصَحَّ كَانُوا خَايَفِينَ مِنَ الشَّعْبِ.

3 وَدَخَلَ إِبْلِيسُ فِي يَهُودَا، وَاحِدٌ مِنَ الطَّنَاشِ تَابِعٌ يَسْمِيُوهُ الْإِنْخَرِيُوطِي،⁴ وَرَاحَ هَدَرَ مَعَ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَرِيَّاسِ الْعَسْكَرِ مَتَاعَ الْمَعْبَدِ عَلَى كَيْفَاشَ يَسْلَمُهُمْ يَسُوعُ،⁵ فَرَحُو وَعَوَدُوهُ بِاللِّي يَعْطِيُولُو الذَّرَاهِمَ،⁶ هُوَ قَبْلَ وَبَدَا يَحْوَسُ عَلَى الْوَقْتِ الْيَالِي يَوْمًا بَاشَ يَسْلَمُوهُمُ بِالنَّخِيَّةِ عَلَى الْغَاشِيِ.

تُوجَدُ الفَصْحُ

7 لَحِقَ عيدَ الفطيرِ اللي يَدْبُجُو فيه خُرُوفَ الفَصْحِ،⁸ وَبَعَثَ يَسُوعُ بَطْرُسَ وَيُوَحَنَّا وَقَالَ: "رُوحُو وَوَجِدُونَا الفَصْحُ باشِ نَاكُلُوهُ."
9 قَالُوا: "وِين حَبِيتْنَا تُوجِدُوهُ؟" 10 قَالَهُمْ: "كِي تَدْخُلُو لِلْمَدِينَةِ، تَتَلَقَاوُ مَعَ رَاغِلٍ رَاغِدٍ قَلَّةٍ مَتَاعِ المَاءِ، تَبْعُوهُ لِدَارِ اللي يَدْخُلُ لِيهَا،
11 وَقُولُوا لِمَوْلِ الدَارِ: "الشيخِ رَاهُو يُقُولُكَ": "وِين رَاهِي بِيْتِ المَاكَلَةِ اللي نَاكُلُ فِيهَا الفَصْحُ مَعَ التَابِعِينَ مَتَاعِي؟" 12 وَيُورِيكُم بِيْتِ
فُوقَايَةِ وَاسِعَةٍ وَمُفْرَشَةٍ وَتَمَّةٍ اللي تُوَجِدُوهُ." 13 رَاوُو وَلَقَاوُ الشِّي كَيْمَا قَالَهُمْ وَوَجِدُوهُ الفَصْحُ.

عَشَا الرَّبِّ

14 وَكِي وَصَلَ الوَقْتُ، قَعَدَ يَسُوعُ عَلَى المِيدَةِ مَعَ الرُّسُلِ. 15 قَالَهُمْ: "تُخَالِ تَشَبِهْتِ نَاكُلُ هَادِ الفَصْحُ مَعَاكُم قَبْلَ مَا تَعْتَدِبُ، 16 خَاظِرُ
نُقُولُكُم، مَا تَزِيدُش نَاكُلُو حَتَّى يَحْتَقِقَ فِي مَلَكُوتِ الله." 17 زَفَدَ كَاسَ، حَمَدَ وَقَالَ: "خُودُو هَادِ الكَاسِ وَأَتَقَايَمُوهُ مَا بَيْنَاتَكُم، 18 خَاظِرُ
نُقُولُكُم، مَا تَزِيدُش نَشْرَبُ مِنْ غَلَّةِ الدَالِيَةِ حَتَّى يُمِجِي مَلَكُوتِ الله." 19 أُوْمِعِدَ، زَفَدَ الخُبْزَ، حَمَدَ، قَسَمَ وَعَطَاهُمُ وَقَالَ: "هَدِي دَاتِي اللي
تَوَهَّبَكُم، دِيرُو هَكَدَا تَفَكِيرَةَ لِي." 20 وَزَادَ عَطَاهُمُ الكَاسَ بَعْدَ العَشَا وَقَالَ: "هَادِ الكَاسُ هُوَ العَهْدِ الجَدِيدِ بَدَمِي اللي يُسِيلُ عَلَى جَالِكُم،
21 بَصَحْ هَاي يَدِ اللي يُسَلِّمُنِي مَعَايَ عَلَى المِيدَةِ. 22 بَنِ الْإِنْسَانِ رَاوُو رَايَجِ كَيْمَا رَاهُو مَلُومٌ، بَصَحْ يَا وَيَلُو هَدَاكِ الْإِنْسَانِ اللي يُسَلِّمُو."
23 وَبَدَاوُ يُسْتَمْسِقُو بَعْضُهُمْ بَعْضَ شُكُونِ فِيهِمُ اللي رَايَجِ يَدِيرُ هَادِ الشِّي.

شُكُونُ هُوَ الكَبِيرِ؟

24 وَضَرَا بَيْنَاتَهُمْ خِلَافَ عَلَى شُكُونِ فِيهِمُ اللي يَحْسِبُوهُ الكَبِيرِ. 25 قَالَهُمْ يَسُوعُ: "سَلَاظِنِ الأُمَمَاتِ هُمُ اللي يُسَيِّطِرُو عَلَيْهِمُ وَالي يَحْكُمُو
فِيهِمْ يُسَمِّيُوهُمُ نَاسِ يَدِيرُو الخَيْرِ، 26 بَصَحْ أَنْتُمُ، مَاثِي هَكَدَا. بِالْعَكْسِ، لِأَزَمِ الكَبِيرِ فِيكُمُ يَكُونُ كَيْمَا الصَّغِيرِ، وَالي يَحْكُمُ كَيْمَا اللي
يَحْدُمُ، 27 خَاظِرُ شُكُونُ هُوَ الكَبِيرِ؟ الي يَقْعُدُ عَلَى المِيدَةِ وَلَا الي يَقْعُدُ؟ مَاثِي الي يَقْعُدُ عَلَى المِيدَةِ؟ وَأَنَا رَانِي فِي وَسْطِكُمُ كِي الي يَحْدُمُ.
28 أَنْتُمُ الي تَبْتَوُ مَعَايَ فِي مَاجْنِي، 29 عَلَى هَذَا، كَيْمَا عَطَانِي بَابَا المَلَكُوتِ، أَنَا نَعْطِيكُمُ، 30 باشِ نَاكُلُو وَنَشْرَبُو عَلَى مِيدَتِي فَاَلْمَلَكُوتِ
مَتَاعِي وَتَقْعُدُو عَلَى العُرُوشِ وَتُحَاكُمُو قِبَائِلِ إِسْرَائِيلِ فِي طُنَاشِ.

تَبْكُرِي

31 سَمْعَانَ، سَمْعَانَ، الشَّيْطَانِ طَلَبَ عَلَيْكُمُ باشِ يَغْرِبَلِكُمُ كِي القَمَحِ، 32 بَصَحْ أَنَا صَلَيْتَاكُ باشِ مَا يَضَعَمَشُ إِيمَانَكُ، وَأَنْتِ كِي تَنْهَدَا،
تَبَّتْ خَاوَاتَاكُ." 33 قَالُوا سَمْعَانَ: "رَبِّي، رَانِي وَاجِدْ باشِ نُزُوحِ مَعَاكُ لِلجَيْسِ وَحَتَّى لِلْمَوْتِ"، 34 قَالَ يَسُوعُ: "نُقُولُكَ يَا بَطْرُسُ، مَا
يُوعِشَشُ اليَوْمِ السَّرْدُوكِ حَتَّى تَبْكُرِي ثَلَاثَ مَرَاتٍ بِالي تَعْرِفِي."
35 أُوْمِعِدَ قَالَهُمْ: "كِي بَعْتَكُمُ بِلَا رِزْمَةٍ وَلَا شُكَارَةٍ وَلَا صَبَاطِ، كَاشِ مَا خَصَصْتُ؟" قَالُوا: "حَتَّى حَاجَةٍ." 36 قَالَهُمْ: "بَصَحْ دُرُكُ
الي عَنَدُو رِزْمَةٍ غَيْرِ يَدِيهَا، وَالي عَنَدُو شُكَارَةٍ يَدِيهَا، وَالي مَا عَنَدُو شِيفِ، يُبِيعُ بَرُنُوسُو وَيَشْرِي سِيفِ، 37 نُقُولُكَ تَانِي بِالي لِأَزَمِ
يَحْتَقِقُ فِي الكَلَامِ الي نَكْتَبُ: "حَسْبُوهُ مَعَ الخَاطِطِينَ"، وَالشِّي الي يَخْصِنِي رَاهُو قَرِيبُ يَصِيرُ." 38 قَالُوا: "رَبِّي، كَلِينِ زَوْجِ سِيوْفَةٍ"،
قَالَهُمْ: "بِرَكَاتَا."

يَسُوعُ يَصَلِّي فِي جَبَلِ الزَيْتُونِ

39 نَخْرَجُ يَسُوعُ وَرَاحَ كِي العَادَةُ لِجَبَلِ الزَيْتُونِ، وَتَبْعُوهُ التَابِعِينَ مَتَاعُو. 40 وَكِي وَصَلَ لِهَذَا المَكَانِ قَالَهُمْ: "صَلِّي باشِ مَا تُطَيِّحُوشِ
فِي تَجْرِبَةٍ"، 41 بَعْدَ عَلَيْهِمُ شَوْبَةً، رَكَعَ وَصَلَا، 42 وَقَالَ: "أَبَا، وَلَا حَبِيتْ بَعْدَ عَلَيَّ هَادِ الكَاسِ، بَصَحْ مُرَادَكُ هُوَ اللي لِأَزَمِ يَكُونُ مَاثِي
مُرَادِي." 43 وَاحِدَ المَلَاكِ ضَهَرَلُو مِنْ السَّمَاءِ باشِ يَقْوِيهِ، 44 وَكَانَ فِي شِدَّةِ كَبِيرَةٍ وَبَدَا يَصَلِّي كَثْرًا وَكَثْرًا، حَتَّى وَلَا العَرَقُ مَتَاعُو يُطِجُ
كِي جَبْرَاتِ مَتَاعِ الدَّمِ عَلَى الأَرْضِ. 45 وَبَعْدَ مَا صَلَا، نَاضَ وَرَاحَ لَعْنَدِ التَابِعِينَ مَتَاعُو وَلَقَاهُمُ رَاقِدِينَ مِنَ الحَزَنِ. 46 قَالَهُمْ: "وَاشِ،
رَاكُمُ رَاقِدِينَ؟ نُوزُو وَصَلِّيُو باشِ مَا تَدْخُلُوشِ فِي تَجْرِبَةٍ."

يَسُوعُ يَقْبِضُو عَلَيْهِ

47 كَانَ مَا زَالُو يَهْدَرُ كِي بَانَتْ جَمَاعَةٌ، سَابَقَهَا الي وَاسِمُو يَهُودَا، وَاحِدَ مِنَ التَابِعِينَ الطُنَاشِ وَقَرَّبَ لَعْنَدِ يَسُوعَ باشِ يَسَلِّمُ عَلَيْهِ. 48 قَالُوا
يَسُوعُ: "يَهُودَا، بِيوسَةَ تُسَلِّمُ بَنِ الْإِنْسَانِ؟" 49 الي كَانُو مَعَ يَسُوعَ، كِي شَاوُو وَاشِ رَايَجِ يَصْرَا قَالُوا: "رَبِّي، نَضْرِبُو بِالسِّيفِ؟" 50 وَاحِدَ مِنْهُمْ

ضَرَبَ الخُدْمِ مَتَاعَ رِيسِ رُجَالِ الدِّينِ وَقَطَعُوا وَدَنُو اِيْمَنِي، ⁵¹ بَصَحَ يَسُوْعُ نَطَقَ وَقَالَ: "حَبَسُو، مَا تَزِيْدُوْش"، وَمَسَ يَدَاوُ وَدَنَ الخُدْمِ وَشَفَاه.

⁵² اُوْمِبَعَدَ قَالَ يَسُوْعُ لِرِيسِ رُجَالِ الدِّينِ وَرِيسِ العَسْكَرِ مَتَاعَ المَعْبَدِ وَالشُّيُوْخِ اِلِي جَاوِ لِيهِ: "جَبِيْتُو لِيَّ بِالسُّيُوْفَةِ وَالعَصِي كِي اِلِي جَبِيْتُو لِوَاحِدٍ سَرَّاقٍ، ⁵³ كُنْتُ كُلَّ يَوْمٍ مَعَاكُمْ فَالمَعْبَدِ وَمَا حَطِيْتُوْش بِدُمِّي عَلَيَّ، بَصَحَ هَادِ السَّاعَةَ لِيْكُمْ وَالحَكْمَ الصَّلَامَ."

بَطْرُسُ يَنْكُرُ يَسُوْعَ

⁵⁴ حَكَوْهُ وَاذَاوْهُ وَدَخَلُوْهُ لِدَارِ رِيسِ رُجَالِ الدِّينِ، وَبَطْرُسُ كَانَ يَتَّبَعُ فِيْهِ مِنَ البَعِيْدِ. ⁵⁵ شَعَلُو النَّارَ فِي وَسْطِ الدَّارِ وَقَعَدُو كَيْفَ كَيْفَ وَقَعَدَ بَطْرُسُ مَعَاهُمْ. ⁵⁶ شَافَتُو وَاحِدَ الخُدْمَةِ قَاعِدَ قُدَّامِ الضُّوْءِ مَتَاعَ النَّارِ، مَيَزَاتُو وَقَالَتْ: "هَذَا تَانِي كَانَ مَعَاهُ"، ⁵⁷ نَكَّرَ بَطْرُسُ وَقَالَ: "يَا مَرَأُ، مَا تَعْرِفُوْش." ⁵⁸ شُوْيُوْةً مِنَ بَعْدِ، شَافُو وَاحِدًا آخَرَ وَقَالَ: "أَنْتَ تَانِي مِنْهُمْ"، قَالُوْ بَطْرُسُ: "يَا رَاغِلُ، أَنَا مَارَانِيْشُ مِنْهُمْ." ⁵⁹ وَاحِدَ السَّاعَةِ مِنَ بَعْدِ، بَدَا وَاحِدًا آخَرَ يُوْكَدُ وَيَقُوْلُ: "بَلَا شَكَّ هَذَا تَانِي كَانَ مَعَاهُ خَاطِرُ هُوَ تَانِي جَلِيْلِي." ⁶⁰ قَالَ بَطْرُسُ: "يَا رَاغِلُ، مَارَانِيْشُ عَارَفُ وَاشِ رَاكُ نَقُوْلُ"، وَتَمَّ تَمَّ، كِي كَانَ مَا زَالُو يَهْدِرُ، عَوَّعَشَ السَّرْدُوْكَ. ⁶¹ وَدَارَ الرَّبُّ يَسُوْعُ وَخَزَرَ فِي بَطْرُسِ، وَتَمَكَّرَ بَطْرُسُ كَلَامَ الرَّبِّ كِي قَالُو: "قَبْلَ مَا يَعْوَّعَشُ السَّرْدُوْكَ الْيَوْمِ، تَتَكَّرُنِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ"، ⁶² وَخَرَجَ بَطْرُسُ بَرًّا وَبِكَا بِالمَرَارَةِ.

العَسْكَرُ يَسْتَهْزَاوُ

⁶³ الرُّجَالُ اِلِي كَانَو حَاكِمِيْنَ يَسُوْعَ كَانُو يَمَسُخِرُوْ بِهٍ وَيَضْرِبُو فِيْهِ، ⁶⁴ وَيَغَطُّوْلُو وَجُوْهُهُ وَيَسْتَسْقِيُوْهُ: "أَنْتَبَا، شَكُوْنَ اِلِي ضَرْبَكَ؟" ⁶⁵ وَكَانُو يَسْبُو فِيْهِ بِكَلَامٍ وَاحِدًا آخَرَ بَرَّافٍ.

⁶⁶ وَكِي طَلَعَ النُّهَارُ، تَجَمَّعُو شُيُوْخَ الشَّعْبِ، رِيسِ رُجَالِ الدِّينِ وَالكُتَّابُ وَجَاوِ يَسُوْعَ لِلْمَجْلِسِ الدِّيْنِي مَتَاعَهُمْ، ⁶⁷ وَقَالُو: "وَلَا أَنْتَ هُوَ الْمَسِيْحُ قُوْلُنَا"، قَالَهُمْ: "لَوْ كَانَ فِقُوْلُكُمْ، مَا تَامَنُوْش،" ⁶⁸ وَلَوْ كَانَ نَسَقْسِي، مَا نِيْجَاوِيْش،" ⁶⁹ مِنْ دُرُكٍ يَكُوْنَ بِنَ الْإِنْسَانِ قَاعِدَ عَلَي مَيْنِ قُدْرَةِ اللَّهِ. ⁷⁰ وَكَاْمَلُ قَالُو: "هَيْلَا، أَنْتَ هُوَ بِنَ اللَّهِ؟" جَاوَبَهُمْ: "أَنْتُمْ قُلْتُمْ بِاللِّي أَنَا هُوَ." ⁷¹ قَالُو: "وَاشِ مَا زَلْنَا نَسْحَقُو فَالْمُشْهُودِ؟ رَانَا حَنَا بِالْدَاتِ سَمَعْنَا مِنْ قَبُو."

23

قُدَّامَ بِيْلَاطُسَ وَهِيْرُوْدَسَ

¹ الصُّبْحِ، نَاضُو كَاْمَلُ وَأَدَاوُ يَسُوْعَ عِنْدَ بِيْلَاطُسَ، ² وَبَدَاوُ يَتَّبَعُو فِيْهِ وَيَقُوْلُو: "لَقِينَا هَادِ الرَّاجِلَ يُعْرَشُ فَالْأَمَّةَ وَيَمْنَعُهَا بِاشِ تَخْلَصُ الْغَرَامَةَ لِقَبْصَرٍ وَيَقُوْلُ بِاللِّي هُوَ يَكُوْنَ مَسِيْحُ وَسَلْطَانِ." ³ سَقْسَاهُ بِيْلَاطُسُ وَقَالَ: "أَنْتَ هُوَ سَلْطَانُ الْيَهُودِ؟" جَاوَبُو يَسُوْعَ وَقَالَ: "أَنْتَ قُلْتَ." ⁴ قَالَ بِيْلَاطُسُ لِرِيسِ رُجَالِ الدِّينِ وَللغَاثِي: "مَا لَقَيْتَ حَتَّى سَبَّهَ بِاشِ حَكْمَ هَادِ الْإِنْسَانِ"، ⁵ هُوْمُ وَكَدُوْ وَقَالُو: "رَاهُو يَبِيْعُ فَالشَّعْبُ هُوَ يَدْرُسُ فِي كَاْمَلِ الْيَهُودِيَّةِ، مِنَ الْجَلِيْلِ وَيْنُ بَدَا حَتَّى الْهِنَا." ⁶ كِي سَمِعَ بِيْلَاطُسُ سَقْسَاهُ وَلاَ هَادِ الرَّاجِلَ جَلِيْلِي، ⁷ وَكِي عَرَفَ بِاللِّي هُوَ مِنَ الْحِيَةِ اِلِي تَحْتِ يَدِ هِيْرُوْدَسَ بَعْتُوْلُو وَكَانَ هِيْرُوْدَسَ فِي هَدُوْكَ الْيَامَاتِ فِي أُورُشَلِيْمِ.

⁸ كِي شَافَ هِيْرُوْدَسَ يَسُوْعَ، فَرِحَ بَرَّافٍ خَاطِرُ كَانَ حَابِ يَشُوْفُو مِنْ زَمَانٍ عَلَي جَالِ وَاشِ سَمِعَ عَلَيْهِ وَكَانَ مَتَمَعْنِي يَشُوْفُو يَدِيْرِ كَاشِ مُعْجِزَةً. ⁹ سَقْسَاهُ عَلَي حَاجَاتِ بَرَّافٍ بَصَحَ يَسُوْعُ مَا جَاوَبُو عَلَي وَالُو. ¹⁰ رِيسِ رُجَالِ الدِّينِ وَالكُتَّابُ كَانُو تَمَّةً وَكَانُو يَتَّبَعُو فِيْهِ بِالْقَسَاوَةِ. ¹¹ هِيْرُوْدَسُ وَالعَسْكَرُ مَتَاعُو حَضَرُوهُ وَسْتَهْزَاوُ بِهٍ وَلَبَسُوْ لِبْسَةَ تَبْرِقٍ وَرَجَعُو لَعِنْدَ بِيْلَاطُسَ. ¹² فِي هَذَا الْيَوْمِ، رَجَعُو بِيْلَاطُسَ وَهِيْرُوْدَسَ حَبَابَ بَعْدَ مَا كَانُو عِدْبَانِ مِنْ قَبْلِ.

حَكْمُ المَوْتِ

¹³ لَمْ يَبْلَاطُسُ رِيسِ رُجَالِ الدِّينِ وَالحَكَّامِ وَالشَّعْبِ، ¹⁴ وَقَالَهُمْ: "جَبِيْتُو لِي هَادِ الرَّاجِلَ وَقُلْتُو بِاللِّي رَاهُو يُعْرَشُ فَالشَّعْبِ، أَنَا رَانِي يُحْتَوُ قُدَّامَكُمْ وَمَا لَقَيْتُو دَارَ حَتَّى حَاجَةٌ مِنَ اِلِي قُلْتُو لِي عَلَيْهَا،" ¹⁵ وَهِيْرُوْدَسُ كَيْفَ كَيْفَ، خَاطِرُ عَاوَدَ بَعْتُو لَعِنْدَنَا. هَادِ الرَّاجِلُ مَا دَارَ حَتَّى حَاجَةٌ يَسْتَاهَلُ عَلَيْهَا المَوْتِ، ¹⁶ هَيْلَا نِيْجَادُو اُوْمِبَعَدَ نَطَلَقُو. ¹⁷ وَكَانَ لَازِمٌ عَلَيْهِ يَطْلُقُ مَسْجُوْنَ وَاحِدَ كُلِّ عِيْدِ. ¹⁸ بَصَحَ بَدَاوُ يَعْطِطُو كَاْمَلُ كَيْفَ كَيْفَ وَيَقُوْلُو: "أَقْبَلُ هَادِ الرَّاجِلَ وَأَطَلَقْنَا بَارَابَاسَ." ¹⁹ هَذَا بَارَابَاسُ كَانَ دَخَلَ لِلْحَبْسِ عَلَي جَالِ هُوَلِ ضَرَا فَالْمَدِيْنَةِ وَعَلَي جَالِ قَبِيْلَةٍ، ²⁰ زَادَ هَدْرُ مَعَاهُمْ بِيْلَاطُسُ مَرَّةً آخَرَ خَاطِرُ كَانَ حَابِ يَطْلُقُ يَسُوْعَ. ²¹ هُوْمُ بَدَاوُ يَعْطِطُو وَيَقُوْلُو: "أَصْلَبُو، أَصْلَبُو"، ²² قَالَهُمْ بِيْلَاطُسُ الْمَرَّةَ الثَّلَاثَةَ: "وَاشِ مِنَ الشَّرِّ اِلِي دَارُو؟ مَا لَقَيْتَ فِيْهِ حَتَّى حَاجَةٌ يَسْتَاهَلُ عَلَيْهَا المَوْتِ، نِيْجَادُو اُوْمِبَعَدَ نَطَلَقُو." ²³ هُوْمُ زَادُو وَكَدُو بِالْعِطَاطِ بَازُوْرٍ وَطَلَبُو بِاشِ يَتَّصَلَبُ يَسُوْعَ وَعَلَبُو بَعِيَاطُهُمْ، ²⁴ وَقَبْلَ بِيْلَاطُسَ وَاشِ طَلَبُو مَتُو. ²⁵ طَلَقَ الرَّاجِلُ اِلِي طَلَبُوهُ وَاللِّي كَانَ فَالْحَبْسِ عَلَي جَالِ هُوَلِ وَقَبِيْلَةَ وَسَلَّمُ يَسُوْعَ لِمُرَادِهِمْ.

الصلب

26 وكي كانوا مدينين يسوع، حكموا واحد من مدينة قيروان كان راجع من الحوش واسمو سمعان، وحملوه الصليب باش يرفدو مور يسوع، 27 وكان يتبع في يسوع غاشي كبير من الشعب وأسا كانوا يخطو في صدورهم ويتوحو عليه. 28 دار لهم يسوع وقال: "يا بنات أورشليم، ما تبيكوش علي، أبكيو على روحكم وعلى ولادكم، 29 خاطر يجيو اليامات وين يقال: يا سعد العافرات، يا سعد الكروش الي ما وُدوش والصدور الي ما رضعوش. 30 داك الوقت يبدأو الناس يقولو للجبال طيحو علينا وللكنايات حبيونا، 31 خاطر ولأ دارو هكذا للظب الخضر واش بصرا همالا لليابس؟" 32 كانوا جايبين ثاني زوج مجرمين واحداخرين باش يقتلوه مع يسوع.

33 وكي وصلو لواحد المكان يسميوه "الجمجمة"، صلبوه تمة مع هدوك المجرمين الزوج، واحد على اليني والآخر على اليسرى. 34 قال يسوع: "بابا، أغفرهم خاطر ما راهمش عارفين واش راهم يديرو." ودارو القرعة باش يتقاسمو حوايجو ما بيناتهم.

35 وكان الشعب قاعد تمة يشوف. الرئيس ثاني كانوا يتسخرو بيه ويقولو: "كيما سلك الأخرين سلكك روحو ولأ كان هو المسيح مختار الله." 36 العسكر ثاني يتسخرو بيه، أدناو له وعطاولو الخلل، 37 وكانو يقولو: "ولأ كنت سلطان اليهود، سلك روحك." 38 وكانت فوق متوها الكتيبة: "هذا سلطان اليهود." 39 واحد من المجرمين الي كانوا مصلوبين كان يسب فيه ويقول: "ماشي أنت هو المسيح؟ سلك روحك وسلكنا." 40 زفا عليه الآخر وقال: "ما تخافش الله، وأنت تحك عليك كيما هو؟" 41 كيما حنا تحك علينا بالحق، خاطر رانا نجوزو واش نستاهلو على جال الشئ الي درناه، بصح هذا ما دار حتى حاجة دوية"، 42 وقال: "يسوع، أتفكرني كي نجي في ملكوتك." 43 قالو يسوع: "تقوللك الصبح، اليوم تكون معاي فالجنة."

الموت

44 كانت الساعة قريب الطناش، وطاحت واحد الضلعة على كامل الأرض حتى للثلاثة متاع العشيبة. 45 ضلأمت الشمس وتقطع الحجاب متاع المعبد مالوسط. 46 عيط يسوع بالزور وقال: "بابا، نسلم روحي بين يديك"، وكي قال هكذا، مات. 47 كي شاف ريس المية واش ضرا، سبح الله وقال: "بلا شك، هاد الراجل كان صالح"، 48 وكامل الغاشي الي كان ملبوم باش يحضرو كي ينصلبو المحبوسين، بعد ما شافو واش ضرا، رجعو وهوم يخطو في صدورهم. 49 كامل معارف يسوع والنسا الي تبعوه من الجليل وقفو يشوفو من البعيد.

الذفينة

50 كان واحد المستشار فالجلس الديني واسمو يوسف، راجل مليح وصالح، 51 ما كانش موافق الأخرين على رايهم وعلى العملة الي داروها. كان من مدينة متاع اليهود واسمها الرامة وكان يستأ في ملكوت الله. 52 راح عند بيلاطس وطلب متوات يسوع، 53 وهبطو من الصليب وكفوتو وحطو في قبر كان محفور فاتح، حتى واحد ما تدفن فيه من قبل. 54 كان هداك النهار التواجد والسبت رايح يبدأ. 55 النسا الي كانوا جاو من الجليل مع يسوع، تبعو يوسف وشافو القبر وكيفاش تحطت فيه ذات يسوع. 56 رجعو، وجدو زيوت وروايح، ويرجو نهار السبت على حساب الشريعة.

24

القيامة

1 فاليوم الأول متاع الجمعة، راحو النسا صباح بكري للقبر وأداو معاهم الزيوت الي كانوا وجدوهم. 2 لقوا الحجر منيحة على القبر، 3 دخلو وما تقاوش ذات الرب يسوع. 4 وفي حيرتهم، وقفوتهم زوج رجال بلبة تبرىق. 5 خافو النسا وهبطو وجههم للأرض، وقالو لهم الزوج رجال: "وعلاش راكم تحوسو على الحي ما بين الموتى؟" 6 ما راهوش هنا، قام. أتفكرو واش قالككم كي كان مازالو فالليل، 7 وقال بالي لازم يتسلم بن الإنسان ليدن الخاطين ويتصلب وقالوهم الثالث يقوم." 8 وتفكرو النسا كلام يسوع، 9 وكي رجعو من القبر، خبرو بهاد الشئ كامل الحداش تابع وكامل الأخرين. 10 النسا كانوا: مريم المجدلية ويونا ومريم يماة يعقوب وواحدخرين معاهم وهوم الي خبرو الرسل. 11 بصح الرسل حسبو هاد الكلام تتهريف وما آمنوهش. 12 ناض بطرس وراح يجري للقبر، وكي طابش شاف الكفن محطوط وحدو، ورجع لدارو مستعجب من الي ضرا.

فالطريق لعمواس

13 وفي هداك اليوم، كانوا زوج تابعين رايمين لدشرة بعيدة على أورشليم قيس واحد العشرة كيلومتر واسمها عمواس، 14 وكانو يهدرو بيناتهم على كامل الشئ الي ضرا. 15 وكي كانوا يهدرو ويقصرو، قرب لعندهم يسوع بالذات وبدأ يمثنى معاهم، 16 بصح عينهم ما كانوا قادرين يعرفوه. 17 قاللهم: "واش هاد الكلام الي راكم تهدرو فيه وأتوم ماشيين حزنانين؟" حسبو وكانو يبانو مهمومين. 18 واحد

فِيهِمْ واسموا كلبوباس جاوب وقالو: "غير أنت الي راك براني ساكن في اورشليم الي ما عرفتش بالشئ الي صرا فيها هاد اليامات؟" 19 قاللهم: "وواش صرا؟" قالولو: "الي صرا ليسوع الناصري، الي كان راجل نبي قادر فالفعل والقوال قدام الله والشعب كامل، وكيفاش رياس رجال الدين والحكام متاعنا سلوه باش يتحكم عليه بالموت وصلبوه. 21 كُنا نتمناو يكون هو الي يسلك إسرائيل بصح اليوم يجوز النهار التالت من الي صرا هاد الشئ. 22 صح، كين شئ نسا من عندنا حبرونا، راحو اليوم صباح بكرى للقبر، 23 وكي ما لتقاوش الدات متاعو، جاو يقولو بالي شافو رؤيا متاع ملايكة قالولهم بالي راهو حي، 24 وراحت جماعة من الي كانو معنا للقبر، ولقاو الشئ كيما قالو النساء، بصح هو ما شافوهش. 25 قاللهم يسوع: "يا الي ما عندكش العقل وقلوبكم تقال باش يامنو كامل واش قالو الانبيا، 26 ماشي كان لازم على المسيح يتعدب هكذا ويدخل في مجدو؟" 27 اومبعد بدا من موسى ومن كامل الانبيا وفسرهم كامل واش مكتوب عليه.

28 وصلو قريب للدرسة الي كانو رايمين ليا، وهو بان كي الي كان حاب يزيد يعبد كثير. 29 وكردو عليه وقالو: "أقعد معنا خاطر راهو قريب الليل والنهار جاز"، ودخل يقعد معايم. 30 وكي كان قاعد معايم على الميدة، خدا الخبر، بارك، قسم وعطاهم، 31 ونحو عينهم وعقلوه بصح تم هو غاب عليهم. 32 وقالو لبعضهم بعض: "ماشي كان قلنا لاهب فينا كي كان يهدر معنا فالطريق ويفسرنا فالكتب؟" 33 وناضو في هديك الساعة ورجعو لأورشليم ولقاو الحداش والي معايم متلايمين، 34 ويقولو بالي صح الرب قام وضهر لسيمان. 35 وهو حكاو واش صرا فالطريق وكيفاش حتى عقلو يسوع كي كان يقسم فالخبر.

يسوع يضهر للتابعين

36 وكي كانو يهدرو في هاد الشئ، وقف يسوع في وسطهم وقال: "السلام ليكم." 37 تخلعو وخافو وحسبو روحهم شافو روحاني. 38 قاللهم: "علاش راكم مخلوعين وعلاش جا الشك في قلوبكم؟ 39 شوفو يدي ورجلي، أنا هو، مسوني وشوفو، الروحاني ما عندو لا لحم لا عظام كيما راكم تشوفو بالي عندي." 40 وكي كان يقول هاد الشئ ورأهم يديه ورجليه. 41 كانو ما زال ما آمنوش من الفرحة ومستغربين. قاللهم: "عندكم هنا ما كلة؟" 42 عطاولو شوية حوت مشوي، 43 اذا منو وكلا قدامهم. 44 قاللهم: "هدا هو كلامي الي قلتبولكم كي كنت مازالني معايم، بالي لازم يتحقق كل شئ مكتوب علي في شريعة موسى وكتبو الانبيا والمزامير"، 45 اومبعد حللهم عقولهم باش يفهمو الكتب، 46 وقاللهم: "هكذا مكتوب بالي المسيح لازم يتعدب ويقوم ما بين الموتق فاليوم التالت، 47 ويتبرح في اسمو بالتوبة لغفران الذنوب في كامل الأمات ويبدأو بأورشليم. 48 أنتوم راكم شهود على هاد الشئ، 49 وأنا نبعتلكم الي وعد بيه بابا. بصح أقعدو فالمدنية حتى تتلبسو بقوة مالفوق."

يسوع يطلع للسما

50 وخرجهم لبرا من المدينة وأداهم قريب لبيت عنيا ورقد يديه وباركهم. 51 وكي كان يبارك فيهم، نفرق عليهم ورفد للسما. 52 سيدولو، ورجعو لأورشليم بفرحة كبيرة، 53 وكانو دائما فالمعبد يسبحو فالله.

إِنْجِيلُ يُوحَنَّا

بلا شك، نَكَبَّ إِنْجِيلُ يُوحَنَّا لَكَايَسَ عَلَيشِينَ فِي سُورِيَا وَلَا فِي آسِيَا الصَّغْرَى الِّي دُرِكَ يُسَمِّيُهَا التَّرْكُ.

هاد الإِنْجِيلُ يُحِبُّ بَرَّافَ يُوْرِيِ الْمَعْنَى الْخَفِيَّةَ مُتَاعَ كَلَامِ وَفَعَالَ يَسُوعَ مَاثِي كَيْمَا الْأَنْجِيلِ الْأُخْرِينَ، بَصَحَّ الْحِكَايَةُ الِّي تُخَصُّ مَوْتَ يَسُوعَ فِيهَا حَاجَاتُ بَرَّافَ كَيْمَا الْحِكَايَةُ مُتَاعَ مَتَى وَمَرْقَسَ وَلُوقَا.

إِنْجِيلُ يُوحَنَّا مَا يُحْكِيشَ عَلَى زِيَادَةِ يَسُوعَ وَلَا عَلَى الْبَدِيَّةِ مُتَاعَ حَيَاتُو. يُدِيرُ مَقْدَمَةَ كَثِيرَةً بَيِّنَ فِيهَا بِالِّي يَسُوعَ هُوَ كَلِمَةُ اللَّهِ الِّي كَانَتْ مَعَ اللَّهِ مِنَ الْأَوَّلِ. يَسُوعَ، كَلِمَةُ اللَّهِ، جَا يَعِيشُ مَعَ بَنِي آدَمَ بَاشَ يَقْدَرُو يُوْلِيُوْ وَوَلَادَ اللَّهُ. كَانَتْ عِلَاقَةُ يَسُوعَ قُوِيَّةً مَعَ الْآبِ كِي كَانَ عَاشَى عَلَى الْأَرْضِ، وَهُوَ الْمَبْعُوتُ مِنْ عِنْدِ الْآبِ لِلدُّنْيَا وَكَامِلُ الِّي يُحَوِّسُو عَلَى اللَّهِ بِالْحُبَّةِ، يَقْدَرُو يَعْرِفُوهُ يَسُوعَ. وَالْيَهُودِ فِي مَقْصُودِ يُوحَنَّا هُوَ عِدْبَانُ يَسُوعَ، الْكَثْرَةُ مِنْهُمْ الرِّيَاسُ مُتَاعَ الدِّينِ الِّي وَقَفُو صَدُو. يَسُوعَ هُوَ بَالِدَاتُ يَهُودِي وَالتَّابِعِينَ الْأَوَّلَاتِينَ مُتَاعُو تَانِي، بَصَحَّ يُوحَنَّا مَا يَقْصِدُشَ الْجَنَسِيَّةَ.

الفُصُولُ من 1 ل 12 يُحْكِيو سَبْعَ عَمَالَ هَالِبِينَ مُتَاعَ يَسُوعَ، هَادَ الْعَمَالَ يَمِيطُولُهُمْ مَارَاتِ خَاطِرَ يَبِينُو بِالِّي يَسُوعَ هُوَ بِنُ اللَّهِ. يُحْكِيو تَانِي عَلَى مِلَاقَةِ يَسُوعَ مَعَ نَاسِ كَيْمَا الرِّيَاسِ الدِّينِي، وَالْمَرَا السَّامِرِيَّةِ وَشِي مَرَضَى. فَالتَّعَلِمُ مُتَاعُو، يَسُوعَ بَقَدَمَ نَفْسُو بِالِّي هُوَ الْخَبْرُ الِّي يَمْدُ الْحَيَاةَ، نُورَ الدُّنْيَا، بَابَ الْخَرْقَانِ، الرَّامِي الِّي يَقُوْدُ بَنِي آدَمَ اللَّهُ الْآبِ، الْقِيَامَةُ وَالْحَيَاةَ، الطَّرِيقَ وَالْحَقَّ وَالْحَيَاةَ، وَهُوَ الْكِرْمَةُ.

الفُصُولُ من 13 ل 21 يُحْكِيو كَيْفَاشَ حَتَّى وَصَلَ الْوَقْتُ وَبِنَ كَانَ لِأَرَمَ لِيَسُوعَ بَاشَ يُحَلِّي الدُّنْيَا وَيُرُوْحَ لِبَابَاهُ. يَهْدُرُ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو، يَنْصَحُهُمُ الْوَقْتُ وَبِنَ يَغِيبُ عَلَيْهِمْ، أَوْمَبَعْدَ، يُعَلِّي وَيُوَصِّي اللَّهُ بَابَاهُ عَلَيْهِمْ.

كَاتَبَ الْإِنْجِيلُ يَقُولُ بِالِّي كَتَبُو بَاشَ الِّي مَا شَافُوْشَ يَسُوعَ يَامَنُو هُوَ تَانِي بِيهِ.

الكَلِمَةُ وَلَاتْ دَات

1 فالْبَدِيَّةِ كَانَتْ الْكَلِمَةُ، وَالْكَلِمَةُ كَانَتْ مَعَ اللَّهِ، وَالْكَلِمَةُ كَانَتْ اللَّهُ. 2 كَانَتْ فَالْبَدِيَّةِ مَعَ اللَّهِ، 3 كُنْ شَيِّ كَانَ بِيهَا، وَحَتَّى شَيِّ مِنَ الِّي كَانَ مَا كَانَ بِلَا بِيهَا، 4 فِيهَا كَانَتْ الْحَيَاةَ، وَالْحَيَاةَ كَانَتْ النُّورَ لِبَنِي آدَمَ، 5 النُّورَ يَضُوِي الْفُضْلَامَ وَالضُّلَامَ مَا كَحُكُوشَ.

6 كَانَ رَاجِلٌ مَبْعُوتُ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ، وَاسْمُو يُوحَنَّا، 7 جَا بَاشَ يَكُونُ شَاهِدًا، بَاشَ يَشْهَدُ لِلنُّورِ، بَاشَ كَامِلُ يَامَنُو عَلَى يَدُو. 8 مَا كَانَشَ هُوَ النُّورِ، كَانَ شَاهِدًا لِلنُّورِ. 9 هَادَ النُّورَ كَانَ هُوَ النُّورَ الْحَقَّانِي الِّي جَا لِلدُّنْيَا يَنُورُ كُلَّ بِنَادَمَ، 10 كَانَ فَالْدُنْيَا، وَبِيهِ الِّي نَدَارَتْ الدُّنْيَا، وَالدُّنْيَا مَا عَرَفَاتُوشَ. 11 جَا لِلْمَلِكُو، وَنَاسُو مَا قَبَلُوْشَ. 12 بَصَحَّ كَامِلُ الِّي قَبَلُوهُ، الِّي آمَنُو بِأَسْمُو، عَظَاهُمُ الْقُدْرَةُ بَاشَ يُوْلِيُوْ وَوَلَادَ اللَّهُ، 13 تُوْلِدُو مِنْ اللَّهِ، مَاثِي مِنَ الدَّمِ وَلَا بَمِرَادِ الدَّاتِ وَلَا بَمِرَادِ بِنَادَمَ.

14 الْكَلِمَةُ وَلَاتْ دَاتِ، وَسَكَنْتْ بَيْنَاتِنَا، وَشَفْنَا الْمَجْدَ مُتَاعِهَا، مَجْدُ كَيْمَا الْمَجْدُ مُتَاعِ الْوَحِيدِ الِّي مِنَ الْآبِ، مُعَمَّرٌ بِالنَّعْمَةِ وَالْحَقِّ. 15 شَهِدَلَهَا يُوحَنَّا وَعَمِيطُ وَقَالَ: "هَذَا هُوَ الِّي قُلْتُ عَلَيْهِ، يُجِي مِنْ بَعْدِي وَهُوَ سَبْقِي، خَاطِرُ كَانَ قَبْلَ مَتَى"، 16 وَمُتَاعِ الصَّحْحِ، كَامِلُ نَلْنَا مِنْ كُلُو نَعْمَةٍ فَوْقَ نَعْمَةٍ، 17 خَاطِرُ الشَّرِيعَةِ نَعَطَاتِ مَوسَى، النَّعْمَةُ وَالْحَقُّ وَصَلُو يَسُوعَ الْمَسِيحِ. 18 وَاحِدٌ مَا شَافَ اللَّهُ، الْمَزِيدُ الْوَحِيدِ، اللَّهُ الِّي فِي حُضْنِ الْآبِ، هُوَ الِّي عَرَفُوْشَ."

يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانُ يَسْتَعْرِفُ بِالِّي هُوَ مَاثِي الْمَسِيحِ

19 وَهَدِي هِي شَهَادَةُ يُوحَنَّا كِي بَعْتُولُو الْيَهُودَ مِنْ أَوْرَشَلِيمَ رُجَالَ الدِّينِ وَاللَاوِيِينَ بَاشَ يُسَقِّمُوهُ: "شُكُونُ أَنْتَ؟" 20 سْتَعْرِفُ وَمَا نَكْرُشُ، سْتَعْرِفُ: "مَاثِي أَنَا الْمَسِيحُ"، 21 سَقَسَاوَهُ: "وَاشْ؟ أَنْتَ إِبِلِيَا؟" قَالَ: "مَاثِي أَنَا"، "أَنْتَ النَّبِيُّ؟" وَاجِبٌ: "الْأَلَا"، 22 هَمَلَا قَالُولُو: "شُكُونُ أَنْتَ؟ بَاشَ نُجَاوُو بِالِّي بَعْتُونَا، وَاشْ تَقُولُ عَلَى رُوحِكَ؟" 23 قَالَ: "أَنَا صَوْتُ الِّي يَعْطِي فَالْغُلَا، سَقَمُو طَرِيقَ الرَّبِّ كَيْمَا قَالَ إِشْعِيَا النَّبِيُّ." 24 الْأَمْرَاسُ كَانُو قَرَابِسِيِّينَ، 25 سَقَسَاوَهُ وَقَالُولُو: "وَعَلَاشَ هَمَلَا تَعَمَّدُ وَلَا أَنْتَ مَاثِي الْمَسِيحِ، وَلَا إِبِلِيَا، وَلَا النَّبِيُّ؟" 26 جَاوَبَهُمْ يُوحَنَّا وَقَالَ: "أَنَا تَعَمَّدُ فَالْمَا، فِي وَسْطِكُمْ كَبِينٌ وَاحِدٌ مَا تَعْرِفُوْشَ، 27 يُجِي مِنْ بَعْدِي وَأَنَا مَا نَسْتَاهَلِشُ نُحْلُ حَتَّى خُيُوطِ سَبَّاطُو." 28 هَادَ الشَّيِّ صُرَا فِي بَيْتِ عَنِيَا، مَوْرُ وَادِ الْأَرْدُنِّ، وَبِنَ كَانَ يُوحَنَّا يَعْمَدُ.

يَسُوعَ خُرُوفَ اللَّهِ

29 عدوة من داك، شاف يوحنا يسوع جاي ليه وقال: "هاوليك خروف الله اللي بتحي الخطية من الدنيا، 30 هو اللي قلت عليه، يحيي من بعدي راجل، هو سبقي، خاطر كان قبل مني، 31 وما كنتش نعرفو، بصح باش بضره هو لإسرائيل، على جال هذا اللي جيت أنا نعدم فالما." 32 وشهد يوحنا وقال: "شفت الروح هابط كي الحامة من السما، وبقا عليه، 33 ما كنتش نعرفو، بصح اللي بعثني نعدم فالما، هو قالي، اللي تشوف الروح هابط وباقي فوق منو، هو اللي بعمد فالروح القدوس. 34 وأنا شفت وشهدت بالي هذا هو بن الله."

التابعين الأوليين

35 عدوة من داك تاني، كان يوحنا ومعاه زوج من التابعين متاعو، 36 وكي شاف يسوع جاز قال: "هاوليك خروف الله." 37 كي سمعوه الزوج تابعين متاعو بهدر، تبعو يسوع. 38 دار يسوع، شافهم يتبعو فيه وقالهم: "واش راكُم تحوسو؟" قالولو: "ربي، اللي معنا شيخ، وين تسكن؟" 39 قالهم: "أرواحو، تشوفو." راحو وشافو وين كان ساكن وقعدو معاه هداك اليوم، وكانت الساعة جوايه الرابعة متاع العشية. 40 أندراوس خو سمعان بطرس كان واحد من الزوج اللي سمعو كلام يوحنا، والي تبعو يسوع. 41 أندراوس لقا قبل خوه سمعان وقالو: "لقينا المسيا" ومعناه المسيح، 42 وأداه لعند يسوع. ميز فيه يسوع وقال: "أنت سمعان بن يونا، رايح تتسما "صفا" ومعناه بطرس."

دعوة فيلبس وثنائيل

43 عدوة من داك، حب يسوع بروح للجيل، ولقا فيلبس وقالو: "تبعني." 44 فيلبس كان من بيت صيدا، من مدينة أندراوس ويطرس. 45 تلاقا فيلبس بثنائيل وقالو: "رانا لقينا اللي كتب عليه موسى فالشريعة وكتبو عليه الأنبياء، يسوع بن يوسف متاع الناصرة"، 46 قالو لثنائيل: "تقدر تكون حاجة مليحة من الناصرة؟" قالو فيلبس: "أرواح وشوف." 47 شاف يسوع ثنائيل جاي ليه، قال عليه: "هاصح إسرائيلي ما فيه حتى دغل"، 48 قالو لثنائيل: "كيفاش تعرفني؟" واجبو يسوع: "قبل ما يعططك فيلبس، كي كنت تحت الكرمة، شفتك"، 49 جاوبو لثنائيل وقال: "شيخ، أنت بن الله، أنت سلطان إسرائيل." 50 جاوبو يسوع وقالو: "كي قلتك بالي شفتك تحت الكرمة أمنت؟ رايح تشوف كتر من هكدا"، 51 وقالو: "نقولك الصح الصح، رايحين تشوفو السما محولة، وملايكة الله يطلعو ويهبطو على بن الإنسان."

2

العرس في قانا الجليل - المعجزة الأولى

1 بعد تلت أيام، كان كين عرس في قانا فالجيل، وكانت تمة يمات يسوع. 2 يسوع والتابعين متاعو تاني كانوا معروضين للعرس، 3 خص الشراب، وقاتلو يماه لیسوع: "ما عندهم الشراب" 4 قالها يسوع: "يا مرأ، واش كلين بيني وبينك؟ مازال ما جاش ساعتي" 5 قالت يماه للخدامين: "ديرو كامل واش بقولكم" 6 داك الوقت، كانو كاينين تمة ست قساط متاع الحجر، تخليينهم لليهود باش يطهرو، كل قسط ترفد قيس زوج ولآ تلت كيلات نبار. 7 قالهم يسوع: "عمرو القساط بالما"، عمروهم حتى للفم. 8 وقالهم: "عمرو درك وأديو لي موكل باش يقوم بالولية." دارو هكدا 9 كي داك الموكل عالولية الما اللي ولآ شراب، وهو ماشي عارف منين جا هاد الشراب، بصح الخدامين اللي عمرو الما كانو عارفين، عيط للعريس، 10 وقالو: "كل إنسان يسبق يسري قبل الشراب المليح وبعدما يسكو الشراب اللي يسريه ما يكونش مليح كيما الأولاني، وأنت خلّيت الشراب المليح حتى لدرك." 11 هدي كانت في قانا فالجيل البدية متاع المارات متاع يسوع، وبين مجدو، وآمنو به التابعين متاعو.

تطهير المعبد

12 بعد هدا، هبط لكفرناحوم مع يماه وخاوتو، والتابعين متاعو، وقعدو تمة غير يامات. 13 عيد الفصح متاع اليهود كان قريب، وطلع يسوع لأورشليم، 14 ولقا فالعبد اللي بيعو الفراد والغنم والأحمال والي بيدلو الدرهم قاعدن عالميدات متاعهم. 15 خدم مشحط بالحبيلة، وحاوهم كامل مالمعد بالغنم والفراد، وزرب الصراف متاع اللي بيدلو الدرهم وقلب الميدات، 16 وقال لي بيعو الأحمام: "تحيو هذا من هنا، ما تردوش دار بابا دار للتجارة." 17 تفكرو التابعين متاعو بالي مكتوب: "تاكفي الغيرة على دارك"

18 جاوبو اليهود وقالولو: "واشن هي المارة اللي توريلنا، باش تدبر هكدا؟" 19 واجب يسوع وقالهم: "هدو هاد المعبد وفي تلت أيام نعاود نوقفو" 20 قالو اليهود: "أنتنا هاد المعبد في ستة وربعين سنة، وأنت نعاود تبنيه في تلت أيام؟" 21 هو كان يهدر عالمعد متاع داتو. 22 كي قام من بين الموتى، تفكرو التابعين متاعو بالي قال هاد الشئ، وآمنو بالكتب والكلمة اللي قالها يسوع.

²³ وكى كان في اورشليم في عيد الفصح، بزاف آمنو باسمو كي شافو المارات اللي كان يدبرهم، ²⁴ بصح يسوع ما كلنش مامنهم، خاطر كان يعرفهم كامل، ²⁵ وما كلنش يسحق باش واحد يشهدلو على بنادم، كان يعرف هو واش كلين في بنادم.

3

حديث يسوع مع نيقوديموس

¹ كان واحد الرجل الملقب بيسمين واسمو نيقوديموس، كان راس اليهود، ² جا لعند يسوع فليل وقالو: "سيدي، رانا عارفين بالي أنت شيخ جاي من عند الله، خاطر واحد ما يقدر يدبر هاد المارات اللي راك تدبر إيلا ما كلنش الله معاه." ³ واجب يسوع وقالو: "تقولك الصبح الصبح: لو كان الواحد ما يزدادش مالفوق، ما يقدرش يشوف ملكوت الله." ⁴ قالو نيقوديموس: "كيفاش يزداد الرجل وهو كبير فالعمر؟ يقدر يدخل مرة ثانية لكرش بئاه ويزداد؟" ⁵ واجب يسوع: "تقولك الصبح الصبح: لو كان الواحد ما يزدادش مالما والروح ما يقدرش يدخل للملكوت الله." ⁶ اللي زاد ملادات هو دات، واللي زاد ماروح هو روح. ⁷ ما تستغربش كي قلتلك: "لازم أتوم تزداد مالفوق،" ⁸ الريح يصفر وين يحب، وتسمع الصوت متاعو، بصح ما تعرفش منين يجي ولا وين يروح، هكذا كل من يزداد ماروح." ⁹ جاوب نيقوديموس وقالو: "كيفاش يقدر يكون هاد الشي؟" ¹⁰ جاوب يسوع وقالو: "أنت شيخ إسرائيل وما تعرفش هاد الشي؟" ¹¹ تقولك الصبح الصبح، تهذرو واش تعرفو، وتشهدو بواش نشوفو، وما تقبلوش شهادتنا، ¹² تقوللكم الحاجات متاع الأرض وما تامنوش، كيفاش رايجين تامنوا لو كان تقوللكم علحاجات متاع السماء؟" ¹³ واحد ما طلع للسمنا من غير اللي هبط مالسمنا، بن الإنسان،

¹⁴ وكما رفع موسى الحنش فالخلاء، هكذا لازم يترفع بن الإنسان، ¹⁵ باش كل من يامن بيه ينال الحياة الدائمة. ¹⁶ خاطر هكذا حب الله الدنيا، حتى عطا بنو الوحيد، باش كل من يامن بيه ما يضيعش، وتكونوا الحياة الدائمة. ¹⁷ والله ما بعثش وليدو للدنيا باش يحاكم الدنيا، بعثو باش بيه تسلك الدنيا. ¹⁸ اللي يامن بيه ما يحكمش عليه، بصح اللي ما يامنش بيه راهو تحاكم، خاطر ما آمنش باسم بن الله الوحيد. ¹⁹ وهذا هو الحكم، النور جا للدنيا، وبني آدم حبوا الضلام في عوض النور، خاطر فعلهم كانوا دوتيين، ²⁰ خاطر كل من يدبر الشر، يكره النور، وما يجيش للنور باش ما يتكشفوش فعالو، ²¹ بصح اللي يدبر الحق يجي للنور، باش يبان فعالو، خاطر ندارو فالله.

شهادة يوحنا المعمدان فالسبح

²² بعد هدا، راح يسوع والتابعين متاعو لأرض اليهودية، وفعدت معاهم وكان يعمد. ²³ وكان يوحنا تاني يعمد في عين تون، قريب من سالم، خاطر كان بزاف الماتمة وكانو يجيو يعمدو، ²⁴ ويوحنا كان مازال ما تحبشش. ²⁵ صرات هدرة بين التابعين متاع يوحنا وواحد يهودي على أمر التطهير، ²⁶ وراحو لعند يوحنا وقالو: "شيخ، هاهو اللي كان معاك من الجنية الأخرى متاع واد الأردن واللي شهدتلو، راهو يعمد وكامل راهم يروحو ليه." ²⁷ جاوب يوحنا وقال: "ما يقدرش بنادم يدي حاجة ولا ما نعطاتولش من السماء،" ²⁸ أتوم بالذات تشهدو بالي قلت أنا ماشي المسيح، أنا مرسل قبلك. ²⁹ اللي عندو العروسة هو العريس، بصح حبيب العريس اللي يكون هنا ويسمعو، يفرح بزاف وهو يسمع صوت العريس، وفرحتي هدي هي وراهي كاملة، ³⁰ لازم هو يكبر وأنا ننقص. ³¹ اللي جا من فوق، هو فوق الكل، واللي من الأرض، هو من الأرض ويهدر على حساب الأرض. اللي جا من السماء، هو فوق الكل، ³² يشهد بواش شاف وسمع، وواحد ما يقبل شهادتو، ³³ اللي يقبل شهادتو، يستعرف بالي الله حتى، ³⁴ اللي بعثو الله يقول كلام الله، خاطر الله ما يمدش الروح بالحساب، ³⁵ الأب يحب الإبن وعطالو كل شي في يده، ³⁶ اللي يامن بالإبن، عندو حياة دائمة، بصح اللي ما يقبلش يامن بالإبن، ما يشوفش حياة ويكون عليه زعاف الله."

4

حديث يسوع مع المزا السامرية

¹ كي عرف يسوع بالي الفرسيين سمعو بالي راهم يوآيو عندو تابعين وراهو يعمد كتر من يوحنا، ² والو يسوع ما كلنش هو اللي يعمد، التابعين متاعو هوم اللي كانوا يعمدو، ³ خلا اليهودية وعاود ولا للليل، ⁴ وكان لازم يجوز على السامرة. ⁵ وصل همالا لواحد المدينة متاع السامرة واسمها سوخار، قريبة من الأرض اللي عطاها يعقوب ليوסף وليدو، ⁶ وتم كان كلين البير متاع يعقوب، وعلى حساب اللي كان يسوع عيان من السفر، قعد قدام البير، وكانت جوايه الطشاش متاع النهار. ⁷ جات واحد المزا سامرية تعمم الماء، وقالها يسوع: "أعطيني تشرب"، ⁸ التابعين متاعو كانوا راحو للمدينة بئثريو الماكلة. ⁹ قاتلو المزا السامرية: "كيفاش أت اللي يهودي تطلب متي أنا مزا سامرية تعطيك تشرب؟" خاطر اليهود ما كلنش عندهم علاقات مع السامريين. ¹⁰ جاوب يسوع وقالها: "لو كان تعرفي

هبة الله وشكون الي راهو يُقُولُكَ اعطيني نَشْرُبْ، كُنْتِي طَلَبْتِي مَنُو وَهُوَ يَعْطِيكَ مَا حَيَّ"، 11 قَالَتْلُو المَرَا: "سيدي، ما عندكش بيدون والبير غامتي، منين همالاً يَكُونُ عندك هاد الما الحَيَّ؟" 12 مَحْسُوبَ أَنْتَ كَبِيرَ عَلَى بابانا يَعْقُوبَ الي عَطَانَا هاد البير وَشْرَبْ مَنُو هُوَ وَوَلادُو وَالتَّقْطِيعَ مَتَاعُو؟" 13 وَاجِبَ يَسُوعُ وَقَالَلَهَا: "كُلِّ مَن يَشْرِبُ مَن هَاد الما يَزِيدُ يَعْطِشُ، 14 بَصَحَ الي يَشْرِبُ مَن الما الي أَنَا نَعْطِيبُولُو، مَا يَزِيدُش يَعْطِشُ عَلَى الدَّوَامِ، وَالمَا الي نَعْطِيبُولُو يَوْتِي فِيهِ عَنَصْرَ تَفْرِيطِ مَنُو الحَيَاةِ الدَّائِمَةِ." 15 قَالَتْلُو المَرَا: "سيدي، اعطيني هاد الما باش مَا تَزِيدُش نَعْطِشُ وَمَا تَزِيدُش نُجِي المَهْنَا نَعْمَرُ." 16 قَالَلَهَا: "روحِي عَيَّطِي لِرَاجَلِكْ وَأُرَواحِي المَهْنَا"، 17 وَاجِبَتِ المَرَا وَقَالَتْلُو: "مَا عَنديش رَاجِلْ"، قَالَلَهَا يَسُوعُ: "نَعْمَتِي مَلِيحَ كِي قَلْتِي مَا عَنديش رَاجِلْ، 18 خَاطِرُ تَزَوَّجْتِي بِمَجْسَمِ رَجَالِ، وَدُرْكَ الي راهو عَنديكَ مَاثِي رَاجَلِكْ. فِي هَدِي قَلْتِي الصَّحْ." 19 قَالَتْلُو المَرَا: "سيدي، راني نُشُوفُ بالي أَنْتِ نَبِي، 20 جَدُودَنَا عَدُوَ فَوْقَ هَادِ الجَبَلِ، وَأَنُومَ تَقُولُو بالي أورشَلِيمَ هِي المَكَانَ الي لَازِمَ نَعْبُدُو فِيهِ." 21 قَالَلَهَا يَسُوعُ: "صَدِيقِي يَا مَرَا، نُجِي وَقَتِ وَينَ مَا رايحين تَعْبُدُو الآبَ لَا عَلَى هَادِ الجَبَلِ وَلَا فِي أورشَلِيمَ، 22 أَنُومَ مَا تَعْرِفُوشَ الي رَاكُمُ تَعْبُدُو فِيهِ، حُنَا اليهودُ تَعْرِفُو الي تَعْبُدُوهُ، خَاطِرُ السَّلَاكِ نُجِي مَن اليهودِ. 23 بَصَحَ نُجِي الوَقْتِ، وَراهو وَصَلْ، وَينَ العَابِدِينَ الحَقَّانِينَ عِبْدُو الآبَ فَالروحِ وَفالحقِّ، خَاطِرُ هَدُو هُوَمُ العَابِدِينَ الي الآبَ يَحُوسُ عَلَيْهِمُ. 24 اللَّهُ رُوحِ، وَالي يَعْبُدُو لَازِمَ يَعْبُدُو فَالروحِ وَفالحقِّ." 25 قَالَتْلُو المَرَا: "راني عارفة بالي المَسِيَّا الي يَعْطِيبُولُو المَسِيحَ رايحُ نُجِي، كِي نُجِي يُخْبِرُنَا بِكُلِّ شَيءٍ"، 26 قَالَلَهَا يَسُوعُ: "المَسِيحُ هُوَ الي راهو يَهْدَرُ مَعَاكَ."

27 دَاكِ الوَقْتِ جَاوِ التَّابِعِينَ مَتَاعُو وَسَعَّرَبُو كِي كَانَ يَسُوعُ يَهْدَرُ مَعَ مَرَا، بَصَحَ وَاحِدَ مَا قَال: "وَاش رَاك نُحُوسَ"، وَلَا "وَاش رَاك تَهْدَرُ مَعَاهَا؟" 28 خَلَاتِ المَرَا القَلَّةَ مَتَاعُهَا، وَرَاوَحَتِ لِلْمَدِينَةِ وَقَالَتِ لِلنَّاسِ: 29 "أُرَواحُو نُشُوفُو وَاحِدَ الإِنْسَانَ قَالِي كَامَلْ وَاش دَرَتِ، بَلَاكِ يَكُونُ هُوَ المَسِيحُ؟" 30 خَرَجُو مَن المَدِينَةِ وَرَاوَحُو لَعَنَدُو.

31 فِي هَدَاكِ الوَقْتِ، كَانُو التَّابِعِينَ يَطْلُبُو مَن يَسُوعُ وَيَقُولُو: "شَيْخِ، كُولِ"، 32 هُوَ قَالَلَهُمُ: "أَنَا راني رايحُ نَأْكُلُ مَاكَلَةَ أَنُومَ مَا تَعْرِفُوهَاش." 33 بَدَاوِ التَّابِعِينَ يَقُولُو لِبَعْضِهِمْ بَعْضُ: "يَكُونُ كَاش وَاحِدَ جَابِلُو يَاكُلُ؟" 34 قَالَلَهُمُ يَسُوعُ: "نَدِيرُ مُرَادِ الي بَعْتِي وَنَكَلُّ الخِدْمَةَ مَتَاعُو، هَدِي هِي مَاكَلْتِي، 35 مَاثِي تَقُولُو أَنُومَ مَازَالَ رِبْعَ شَهْرٍ وَيُنْجِي الحِصَادَ؟ هَانِي تَقُولُوكُمُ: أَرَفْدُو عَيْنِكُمْ وَشُوفُو الحِصَادِ، رَاهُمُ وَاجِدِينَ لِحِصَادِ. 36 الحِصَادُ يَدِّي خَلَاصُو، وَيَلْمُ العَلَّةَ لِلحَيَاةِ الدَّائِمَةِ، بَاشِ الي يَزْرَعُ وَالي يَحْصِدُ يَفْرَحُو كَيْفِ، 37 خَاطِرُ فِي هَادِ الشَّيءِ، صَحِيحِ المَثَلِ الي يَقُولُ: "وَاحِدُ يَزْرَعُ وَوَاحِدُ يَحْصِدُ"، 38 أَنَا بَعْتِكُمُ أَنُومَ تَحْصِدُو فِي الي مَا تَعْبَتُوشُ فِيهِ، وَاحِدُخَرِينِ تَعْبُو وَأَنُومَ دَخَلْتُو فِي خِدْمَتِهِمْ."

سامريين بزاف يامنو

39 بَزَافِ مَن السامريين الي آمَنُو بِهِ فِي هَادِ المَدِينَةِ عَلَى جَالِ كَلَامِ المَرَا الي شَهَدَتِ: "قَالِي كَامَلِ وَاش دَرَتِ"، 40 كِي جَاوِ لِيهِ السامريين، طَلَبُو مَتُو يَبْقَا عِنْدَهُمْ وَيَقَامَ مَ يَوْمِينَ. 41 بَزَافِ زَادُو آمَنُو عَلَى جَالِ كَلَامُو، 42 وَكَانُو يَقُولُو لِلْمَرَا: "مَاثِي عَلَى حِكَايَتِكَ الي آمَنَّا، خَاطِرُ حُنَا بِالدَاتِ شَمَعْنَا وَرَانَا عَارِفِينَ بالي صَحَّ هَدَا هُوَ سَلَاكِ الدُّنْيَا."

وَيْدِ خَدَامِ السَّلْطَانِ يَبْرَا

43 بَعْدَ اليَوْمِينَ، خَرَجَ يَسُوعُ مَن تَمِّ وَرَاحَ لِلجَبَلِ، 44 هُوَ بِالدَاتِ تَمَّدَ بالي النَّبِيِّ مَا يَبْكُرُمُش فِي بِلَادُو. 45 كِي وَصَلَ لِلجَبَلِ، اسْتَقْبَلُوهُ الجَبَلِيِّينَ كِي شَافُو كَامَلْ وَاش دَارِ فِي أورشَلِيمَ فَالعِيدِ، خَاطِرُ هُوَمُ بِالدَاتِ رَاوَحُو يَحْضَرُو العِيدِ. 46 زَادَ رَاحَ لِقَانَا مَتَاعِ الجَبَلِ وَينَ رَدَّ المَا شَرَابِ، وَكَانَ فِي كَفَرِنَاحُومِ وَاحِدَ مَن العَسْكَرِ مَتَاعِ السَّلْطَانِ وَليدُو مَرِيضِ. 47 سَمِعَ بالي يَسُوعُ وَصَلَ مَن اليهودِيَّةِ لِلجَبَلِ، وَرَاحَ لِيهِ يَطْلُبُ مَتُو يَهْبِطُ وَيَشْفِي وَليدُو خَاطِرُ كَانَ قَالِمَاةً. 48 هِمَالَا قَالُو لِيَسُوعُ: "لَوِ كَانَ مَا نُشُوفُش مَارَاتِ وَشِجَابِ، مَا تَامَنُوشُ"، 49 قَالُو العَسْكَرِيُّ مَتَاعِ السَّلْطَانِ: "سيدي، أَهْبِطْ قَبْلَ مَا يَمُوتَ وَليدِي"، 50 قَالُو لِيَسُوعُ: "روحِ، وَليدِكَ راهو حَيَّ." آمَنَ الرَاجِلُ بِالكَلَامِ الي قَالُوهُ لِيَسُوعُ وَرَاحَ. 51 كِي كَانَ هَابِطُ، جَاوِ لِقَاوَهُ الخِدَامِينَ مَتَاعُو يَقُولُو بالي وَليدُو راهو حَيَّ. 52 سَخَّرَ مِنْهُمُ وَاش مَن السَّاعَةِ وَلَا وَليدُو خَيْرِ مَن الي كَانَ، قَالُو: "البَارِحُ عَلَى الواحِدَةِ مَتَاعِ النَّهَارِ رَاوَحْتَلُو الحَيَّ." 53 عَرَفَ البَابَاةَ بالي فِي هَدَاكِ السَّاعَةِ الي قَالُو لِيَسُوعُ: "وَليدِكَ راهو حَيَّ"، وَآمَنَ هُوَ وَكَامَلِ دَارُو. 54 زَادَ دَارِ يَسُوعُ هَادِ المَعْجِزَةَ التَّانِيَةَ بَعْدَ مَا جَا مَن اليهودِيَّةِ لِلجَبَلِ.

1 بعد هذا، كان كلن عيد متاع اليهود، وطلع يسوع لأورشليم،² وكان في أورشليم قدام باب الغم واحد القلثة سماوها بالعبرية بيت زانا، كانو دايرين بها خمس سبطانات،³ كانو مكسطين فيهم بزاف من المرضى عيين، كحوانين ومشلولين.⁵ وكان تمة واحد الإنسان مريض من تمنية وتلاتين سنة.⁶ كي شافو يسوع مكسل، وكان عارف بالي طال عليه الوقت، قالو: "راك حاب تبرأ؟"⁷ واجبو المريض: "سيدي، ما كان حتى واحد يرميني للقلثة كي يتحرك الماء، وكي نكون راجع نهبط، يهبط واحد قبل مني."⁸ قالو يسوع: "نوض، أرفد فراشك وروح."⁹ تم تم برا الرجل، رفد فراشو ومشا، وداك اليوم كان سبت.¹⁰ همالا قالو اليهود للي برا: "اليوم السبت، ما يجوز لكش ترفد فراشك"،¹¹ هو جاوبهم: "الي شفاني، هداك قالي أرفد فراشك وأمشي."¹² سقساوه: "شكون هو الإنسان الي قالك أرفد وأمشي؟"¹³ هدا الي برا ما كانش يعرف شكون هو خاطر يسوع غاب من الغاشي الي كان في داك المكان.¹⁴ بعد هذا فقاء يسوع فالمعبد وقالو: "هاك بريت، ما تزيدش تدنب باش ما يصركش كتر من هكدا."¹⁵ بعد الرجل وخبر اليهود بالي يسوع هو الي شفاه.

خدمة الآب والإبن

16 على هذا، كانو اليهود شاختين على يسوع خاطر كان يدير هاد الشيء في يوم السبت،¹⁷ بصح يسوع جاوبهم: "بابا مازالو يخدم حتى لدرك وأنا نخدم."¹⁸ على هذا، زادو اليهود حوسو كتر باش يقتلوه، خاطر ماشي برك كان يخالف السبت، وزاد كان يقول على الله بالي باباه، وساوا روحو بالله.¹⁹ جاوبهم يسوع وقالهم: "تقوللكم الصبح الصبح، الإبن ما يقدر يدير حتى حاجة من عنده، من غير واش يشوف الآب يدير، واش يدير هداك، الإبن تاني يديره،²⁰ خاطر الآب يحب الإبن، ويوريلو كامل واش يدير هو، ورايح يوريلو عمال كبار على هدو باش تدهشوه.²¹ كيما الآب يروض الموت ويحييهم، الإبن تاني يحيي الي يحب.²² الآب ما يحاكم حتى واحد، عطا للإبن باش يحاكم،²³ باش كامل يكرموا الإبن كيما يكرموا الآب، الي ما يكرموا الإبن ما يكرموا الآب الي بعنو.²⁴ تقوللكم الصبح الصبح، بالي الي يسمع كلامي ويأمن بالي بعني عنده الحياة الدائمة، وما يحاكمش خاطر جاز من الموت للحياة.²⁵ تقوللكم الصبح الصبح، نجي الساعة وراهي جات وين الموت يسمعو صوت بن الله، والي يسمعوه يحيوا،²⁶ خاطر كيما الآب عنده الحياة فيه، هكدا تاني عطا للإبن باش تكون عنده الحياة فيه،²⁷ وعطاه القدرة باش يحاكم، خاطر هو بن الإنسان.²⁸ ما تستغروش من هاد الشيء، خاطر نجي الساعة وين كامل الي راهم فالقبور يسمعو صوتو،²⁹ ويروحو الي دارو لخير لقيامته الحياة، بصح الي دارو الشر لقيامته الحاسبة.³⁰ أنا ما تقدر تدير حتى حاجة من عندي، كيما نسمع نحاسب، والمحاسبة متاعي حقيقة، خاطر ما نحوش على مرادي، نحوش على مراد الي بعني.

شهادة الآب للإبن

31 لوكان نهدد لروحي، شهادة ماشي صحيحة،³² واحد آخر الي يشهدلي، وراي عارف بالي شهادة علي صحيحة،³³ أنتم بعنو ليوحنا وشهد للحق.³⁴ أنا ما استناش شهادة بنادم، بصح نقول هاد الشيء باش تسلكو.³⁵ يوحنا كان الشمعة الشاعلة والضاوية، وحبيتو تمتعو ساعة فالنور متاعو،³⁶ أنا عندي شهادة كبيرة على شهادة يوحنا، خاطر الأعمال الي عطاها لي الآب باش نكملهم، هاد الأعمال بالذات الي نديرهم يشهدولي بالي الآب بعني،³⁷ والآب الي بعني هو يشهدلي، ما في عمرهم سمعتو صوتو، ما شفتو وجهو،³⁸ وما عندكش الكلمة متاعو تانية فيكم، خاطر ما تامنوا الي بعنو هو.³⁹ تدققو فالكتوب خاطر حاسبين تكون عندكم الحياة الدائمة بهم، وهوم يشهدولي،⁴⁰ بصح ما تحبوش نجيولي باش تكون عندكم حياة.⁴¹ أنا ما نحوش المجد من عند الناس،⁴² وراي نعرفكم بالي ما عندكش محبة الله فيكم،⁴³ أنا جيت بآسم بابا وما قبلتنيش، لوكان واحد آخر نجي بآسمو، هو تقبلوه،⁴⁴ كيفاش تقدر تامنو وأنتم نحوشو نمالو المجد من بعضكم بعض، والمجد الي من الله وحدو ما نحوشو عليه.⁴⁵ بلاكو نحسبو بالي أنا نهمكم قدام الآب، الي يهمكم هو موسى الي رجيتو فيه،⁴⁶ خاطر لوكان تامنو بموسي، تامنو بي، خاطر هو كتب علي،⁴⁷ بصح ولا ما تامنواش بواش كتب هو، كيفاش تامنو بكلامي؟"

1 بعد هدا، بعد يسوع للجهة الأخرى متاع بحر الجليل، البحر متاع طبرية،² وتبعوا غاشي كبير خاطر كلو يشوفو المارات الي كان يديرهم على المرضى.³ طلع يسوع فوق الجبل وقعدتمة مع التابعين متاعو.⁴ الفصح، عيد اليهود كان قريب،⁵ وكى رقد عينيه، شاف يسوع غاشي كبير جاي ليه، وقال لفيلبس: "متين نشيرو الخبز باش ياكلو هذو؟"⁶ قال هاد الشي باش يجربو، خاطر هو كان عارف واش راجع يدير.⁷ واجبو فيلبس: "حتى مبتين دينار متاع الخبز ما يكفيوش باش كل واحد يدي شوية"،⁸ قالو واحد من التابعين متاعو، أندراوس خو سمعان بطرس: "9 كين ولد صغير هنا عندو خمس خبزات متاع الشعير وزوج حوات، بصح واش يكفي منهم لهدو كامل؟"¹⁰ قال يسوع: "قعدو الناس." كان بزاف الحشيش في هداك المكان والناس قعدو، كانو واحد الخمس آلاف.¹¹ خدا يسوع الخبز وبعد ما حمد، فرقو للناس مع الحوت وعطاهم قد ما حبو.¹² وكى شبعو، قال التابعين متاعو: "لو واش فضل من الخبز باش ما يضيع الو." ¹³ لكو وعمرو طناش قفة من الطراف الي فضلو بعد ما كلاو من خمس خبزات متاع الشعير.¹⁴ الناس كي شافو المارة الي دارها قالو: "هدا صح هو النبي الي يبجي للدنيا"،¹⁵ عرف يسوع بالي رايحين يجيو يحفظوه باش يديروه سلطان، وزاد جبد روجو وحدو فالجبل.

معجزة المشية على الماء

16 كي جات العشي، هبطو التابعين متاعو للبحر،¹⁷ ركبو في فلوكة وراحو للجهة الأخرى متاع البحر الي كي كفرنناحوم، وطاحت الصلطة ويسوع كان ما زال ما لحقهمش.¹⁸ ناض ريح قوي هيح البحر،¹⁹ كانو بعدو قيس نحسة ولا ستة كيلومتر كي شافو يسوع يمشي على البحر ويقرب للفلوكة وخافو.²⁰ قاللهم هو: "أنا هو، ما تخافوش"،²¹ حبو يديوه فالفلوكة بصح تم وصلو للأرض الي كانو رايحين ليه.

22 غدوة من داك، الغاشي الي كانو فالجهة الأخرى متاع البحر، شافو بالي ما كانتش كايبة فلوكة واحدوخرى، كانت غير فلوكة واحدة، وباللي يسوع ما ركبش مع التابعين متاعو في هديك الفلوكة، والتابعين راحو وسدهم.²³ فلألك واحدخرين جاو من طبرية قريب من المكان الي كلاو فيه الخبز بعدما الرب يسوع شكر الله.²⁴ همالا كي شاف الغاشي بالي يسوع ما كاشو تمة لا هو، لا التابعين متاعو، طلعو فالفلألك وراحو لكفرنناحوم تحوسو عليه.

أنا هو خبز الحياة

25 وكى لقاهو فالجهة الأخرى متاع البحر قالولو: "شيخ، وقتاش جيت للهنا؟"²⁶ واجبهه يسوع وقال: "تقوللكم الصبح الصبح، راكم تحوسو علي ما شي على جال الي شفتو مارات، على جال الي كليتو الخبز وشبعتمو،²⁷ أخذمو ما شي على جال القوت الفاني، أخذمو على جال القوت الباقي للحياة الدائمة، الي يعطيلكم بن الإنسان، خاطر هدا الله الأب طبعو بالطابع متاعو." ²⁸ همالا قالولو: "واش نديرو باش نتخدمو في خدمة الله؟"²⁹ واجب يسوع وقاللهم: "هدى هي الخدمة متاع الله، كي تامنو بالي بعتمو هو"،³⁰ قالولو: "همالا واشن هي المارة الي نديرها باش نشوفو ونامنو بيك؟ واش ندير؟"³¹ جدودنا كلاو المن فانخلا على حساب ما هو مكتوب "عطاهم ياكلو خبز السما"،³² همالا قاللهم يسوع: "تقوللكم الصبح الصبح، ما شي موسى الي عطلكم خبز السما، بابا يعطيلكم خبز السما الحقاني،³³ خاطر خبز الله هو الي يهبط من السما ويعطي الحياة للدنيا"،³⁴ همالا قالولو: "سيدي، أعطيلنا دائما هاد الخبز"،³⁵ قاللهم يسوع: "أنا هو خبز الحياة، الي يبجي لعندي ما يجوعش، والي يامن بي عمرو ما يعطش.³⁶ بصح قلتهالكم، شفتوني وما آمنتوش،³⁷ الي يعطيلوني الأب كامل يبجي لي، والي يبجي لي ما نرمهش برا،³⁸ خاطر هبطت من السما ما شي باش ندير مرادي، باش ندير مراد الي بعيني،³⁹ هدا هو المراد متاع الي بعيني: ما نتجر والو من كامل واش عطاني، بالعكس تحييه فاليوم الآخر.⁴⁰ هدا هو مراد بابا: كل من يشوف الإين ويامن بيه ينال الحياة الدائمة، وأنا تحييه فاليوم الآخر."

41 بدوا اليهود يدمدمو عليه خاطر قال: "أنا هو الخبز الي هبط من السما"،⁴² وكانو يقولو: "هدا ما شي يسوع وليد يوسف الي نعرفو باباه ويماه؟ كيفناش درك يقول: هبطت من السما؟"⁴³ واجب يسوع وقاللهم: "ما تدمدموش مع بعضكم بعض،⁴⁴ واحد ما يقدر يبجي لعندي غير لو كان الأب الي بعيني يجبدو، وأنا تحييه فاليوم الآخر.⁴⁵ مكتوب في كتوب الأنبياء: "كامل يتعلمو من الله، كل من سمع وتعلم من الأب يبجي لي،"⁴⁶ ما نبش نقول بالي كاش واحد شاف الأب من غير الي من الله، هو شاف الأب.⁴⁷ تقوللكم الصبح الصبح، الي يامن عندو الحياة الدائمة،⁴⁸ أنا خبز الحياة،⁴⁹ جدودكم كلاو المن فانخلا وماتو،⁵⁰ هاو الخبز الي يهبط من السما، باش الي ياكل متو ما يموتش،⁵¹ أنا الخبز الحي الي هبط من السما، لو كان واحد ياكل من هاد الخبز يحيا على الدوام، والخبز الي تعطيه أنا هو داتي للحياة الدنيا."

٥٢ "بدا اليهود يداوسو يبناتهم ويقولو: "كيفاش بقدر هدا يعطينا داتو ناكلوها؟" ٥٣ همالا قاللهم يسوع: "نقوللكم الصبح الصبح، لو كان ما ناكلوش دات بن الإنسان وما تشربوش دمو، ما عندكمش الحياة فيكم، ٥٤ بصبح اللي ياكل داتي ويشرب دمي عندو الحياة الدائمة وأنا تحببها فاليوم الآخر، ٥٥ خاطر داتي هي القوت الحقاني، ودمي هو المشروب الحقاني، ٥٦ اللي ياكل داتي ويشرب دمي يبقى في وأنا فيه، ٥٧ وكيفا الآب الحي بعثني كيفا أنا تحيا بالآب، هكذا اللي ياكلني هداك تاني يحيا بي، ٥٨ هدا هو الخبز اللي هبط من السما، ماشي كيفا المن اللي تكلوه جدودكم وماتو، اللي ياكل هدا الخبز يحيا على الدوام." ٥٩ قال هاد الكلام فالجمع وهو يدرس في كفرناحوم.

تابعين بزاف يخيلو يسوع

٦٠ كي سمعوه، بزاف من التابعين متاعو اللي قالو: "هاد الكلام صعب، شكون بقدر يسمعوه؟" ٦١ عرف يسوع في روجو واش كانو التابعين متاعو يددمو على هاد الشئ وقاللهم: "هاد الشئ يعتركم؟" ٦٢ همالا لو كان تشوفو بن الإنسان طالع وين كان من قبل؟ ٦٣ الروح هو اللي يحيي، الذات ما تتفع في الوالو، والكلام اللي قلهولكم روح وحياة، ٦٤ بصبح كين فيكم اللي ما يامنوش. خاطر يسوع كان عارف من الأول شكون هوم اللي ما يامنوش وشكون اللي رايح يسلمو، ٦٥ وقال: "على هدا قتللكم، واحد ما بقدر يحيي لي غير ولا تاعطالو هاد الشئ من الآب."

٦٦ من تم، بزاف من التابعين متاعو جبدو روحهم وما ولأوش يمشيو معاه. ٦٧ همالا قال يسوع للرسل الطناش: "ما راكمش حاين أتوم تاني تجبدو روحكم؟" ٦٨ واجبو سمعان بطرس: "سيدي، لعند من نروحو؟ كلام الحياة الدائمة عندك، ٦٩ حنا آمننا وعرفنا باللي أنت قدوس الله." ٧٠ جاوبهم يسوع: "ماشي أنا خيرتكم أتوم الطناش؟ وواحد فيكم شيطان،" ٧١ كان يهدر على يهودا وليد سمعان الإسخريوطي، خاطر هو اللي كان رايح يسلمو، وهو واحد من الطناش."

7

يسوع يروح لأورشليم

١ بعد هدا، كان يسوع يمشي فالجليل خاطر ما حبش بيقا فاليهودية، على جال اللي اليهود كانوا يحوسو يقتلوه.

٢ كان عيد الخميم، عيد اليهود قريب، ٣ همالا قالولو خاوتو: "بعد من هنا وروح لليهودية باش التابعين متاعك تاني يشوفو عمالك اللي تديرهم، ٤ خاطر واحد ما يجدم بالتخبية ولا حب بيان. ولأ تدير هاد الحاجات، بين روحك للناس،" ٥ خاطر حتى خاوتو وخواتاتو ما كانوا يامنو به. ٦ همالا قاللهم يسوع: "ما زال ما راهوش وقتي، بصبح وقتكم دائما واجد، ٧ الدنيا ما تقدرش تكركم، بصبح أنا تكركني خاطر نشهد عليها باللي عملها دوتين، ٨ أتوم، روجو أحضرو العيد، أنا ما تروحوش لهاد العيد، خاطر ما وصلش وقتي." ٩ بعد ما قال هكذا بقا فالجليل.

١٠ كي طلعو خاوتو للعيد، داك الوقت هو تاني طلع ماشي عيناني، كي اللي بالتخبية. ١١ كانوا اليهود يحوسو عليه فالعيد ويقولو: "وين راهو هداك؟" ١٢ وكان الغاشي يددم عليه بزاف، كين اللي كانوا يقولو: "هو مليح"، وحادخرين كانوا يقولو: "لالا، راهو يضعغ فالعاشي." ١٣ واحد ما كان يهدر عليه عيناني من الخوف من اليهود.

١٤ في نص العيد، طلع يسوع للمعبد وبدا يدرس. ١٥ ستغريو اليهود وقالو: "كيفاش هدا يعرف الكتوب وهو ما قرأش؟" ١٦ جاوبهم يسوع وقال: "التعليم متاعي ماشي من عندي، من اللي بعثني، ١٧ ولا واحد حب يذير مرادو، يعرف من هاد التعليم ولا من عند الله ولا راني نهدر من عندي." ١٨ اللي يهدر من عندو، يحوس على المجد متاعو، بصبح اللي يحوس على المجد متاعو اللي بعثو، هداك حقاني وما فيش الدغل. ١٩ ماشي موسى عطلكم الشريعة؟ وواحد فيكم ما راهو يطبق فالشريعة، علاش راكم تحوسو تقتلونني؟"

٢٠ واجبو الغاشي: "فيك شيطان، شكون يحوس يقتلك؟" ٢١ واجب يسوع وقاللهم: "درت خدمة واحدة وكامل راكم داهشين، ٢٢ على جال اللي موسى عطلكم الخنائة، والو ما جاتش من موسى، خاطر جات من الجدود، تختنوا راجل بالسبت، ٢٣ ولا كان راجل يختن فالسبت باش ما تخالفوش شريعة موسى، علاش زعفتو على كي شفيت إنسان بجالو في يوم سبت؟ ٢٤ ما تخكموش على حساب الوجوه، أحكو بالحق."

يسوع هو صخ المسيح

٢٥ كانوا شي ناس من أورشليم يقولو: "ماشي هدا اللي راهم يحوسو يقتلوه؟" ٢٦ هاويلك يهدر عيناني وما قالولو والو، يكونو الرياس ستعرفو باللي صخ هو المسيح؟ ٢٧ هدا نعرفو منينو، بصبح المسيح كي يحيي واحد ما يعرف منين هو."

28 عَمِيطَ يَسُوعَ وَهُوَ يَدْرَسُ فَلَمَعَبَدَ وَقَالَ: "وَأَنَا تَعْرِفُونِي وَتَعْرِفُونِي مَنْ أَنَا، أَنَا مَا جِئْتُ مِنْ عِنْدِي، بَصَحَ الْيَاسَعِيُّ بَعْتَنِي حَقَّانِي، وَأَنْتُمْ مَا تَعْرِفُونَهُ، 29 أَنَا نَعْرِفُو، خَاطِرَ أَنَا مِنْ عِنْدُو، وَهُوَ الْيَاسَعِيُّ". 30 كَانُوا يَحْسَبُونَ يَحْكُمُوهُ، بَصَحَ وَاحِدًا مَا زَمًا يَدُو عَلَيْهِ خَاطِرَ كَانَتْ مَازَالَ مَا وَصَلْتُمْ سَاعَتُو. 31 بَرَّافَ مِنَ الْغَاثِي الْيَاسَعِيِّ وَكَانُوا يَقُولُوا: "الْمَسِيحُ كَيْ يَجِي، رَايَحَ يَدِيرُ مَارَاتَ كَثْرَ مِنَ الْيَاسَعِيِّ دَارَهُمْ هَذَا؟"

32 سَمِعُوا الْفَرِيسِيِّينَ الْغَاثِي يَدْمَدَمَ هَكَذَا عَلَيْهِ، وَبَعْتُو رِيَّاسَ رِجَالِ الدِّينِ وَالْفَرِيسِيِّينَ خَدَّامِينَ بَاشَ يَحْكُمُوهُ. 33 قَالَ يَسُوعُ: "مَازَالِي وَقْتُ قَصِيرٍ مَعَكُمْ وَنُزُوحَ لِي بَعْتَنِي، 34 تُحْسَوُ عَلَيَّ وَمَا تَلْقَاوُنِي، وَوِينُ نَكُونُ مَا تَقْدَرُوشَ نُجَيُّو". 35 قَالُوا الْيَهُودُ بَيْنَاتَهُمْ: "وِينُ رَاهُو رَايَحَ يَرُوحَ هَذَا وَوِينُ مَا تَقْدَرُوشَ نَلْقَاوَهُ؟ مَا يَكُونُشَ رَايَحَ يَرُوحَ عِنْدَ الْيَاسَعِيِّ مَرَّعِينَ عِنْدَ الْيُونَانِيِّينَ وَيَدْرَسُ عِنْدَهُمْ؟ 36 وَاشْ هَادَ الْكَلَامَ الْيَاسَعِيِّ قَالَ، تُحْسَوُ عَلَيَّ وَمَا تَلْقَاوُنِي، وَوِينُ نَكُونُ أَنْتُمْ مَا تَقْدَرُوشَ نُجَيُّو؟"

37 فَالْيَوْمَ الْآخِرَ، الْيَوْمَ الْكَبِيرَ مَتَاعَ الْعِيدِ، وَقَفَّ يَسُوعَ وَعَمِيطَ وَقَالَ: "وَلَا وَاحِدَ رَاهُو عَطْشَانُ، غَيْرَ يَجِي لِي وَيَشْرَبُ، 38 الْيَاسَعِيُّ يَمِينُ، كَيْمًا يَقُولُ الْكُتَّابُ، يُفِيضُو مِنْ صَدْرُو وَيَدَانُ مَتَاعَ الْمَا الْحَيِّ". 39 قَالَ هَادَ الشَّيْءَ عَلَى الرُّوحِ الْيَاسَعِيِّ كَانُوا رَايَحِينَ يَنَالُوهُ الْيَاسَعِيُّ يَامْنُو بِهِ، خَاطِرَ الرُّوحِ كَانُ مَازَالَ مَا نَعَطَّاشُ، عَلَى جَالِ الْيَاسَعِيِّ كَانُ مَازَالَ مَا دَخَلْشَ فَالْمَجْدُ مَتَاعُو. 40 كَانُوا مِنَ الْغَاثِي الْيَاسَعِيِّ سَمِعُوا هَادَ الْكَلَامَ وَقَالُوا: "صَحَّ هَذَا هُوَ النَّبِيُّ"، 41 وَوَأَحَدُخَرِينَ قَالُوا: "هَذَا الْمَسِيحُ". وَأَحَدُخَرِينَ قَالُوا: "عَلَّاشَ، الْمَسِيحُ يَجِي مِنَ الْجَلِيلِ؟ 42 مَا شِي الْكُتَّابُ يَقُولُ بِالِّي مِنْ دَرَبَةِ دَاوُدَ، مِنْ دَشْرَةِ بَيْتِ لَحْمَ، مَتِينُ كَانُ دَاوُدَ، الْيَاسَعِيُّ الْمَسِيحُ؟" 43 وَتَقَسَمُوا الْغَاثِي بِسَبَابُو. 44 كَانُوا مِنْهُمْ الْيَاسَعِيُّ يَحْكُمُوهُ، بَصَحَ وَاحِدًا مَا زَمًا يَدِيهِ عَلَيْهِ.

قِيَادَ الْيَهُودِ مَا يَامْنُوشَ بِالْمَسِيحِ

45 رَاوُ الْخَدَّامِينَ رِيَّاسَ رِجَالِ الدِّينِ وَالْفَرِيسِيِّينَ وَقَالُوا لَهُمْ: "وَعَلَّاشَ مَا جِئْتَهُمْ؟" 46 وَاجِبُو الْعَسَّاسِينَ: "عَمْرُو مَا بِنَادَمَ هَدَرُ هَكَذَا"، 47 وَاجِبُوهُمُ الْفَرِيسِيِّينَ: "أَنْتُمْ تَأْتِي تَحْدَعْتُمْ؟ 48 كَيْنُ وَاحِدًا مِنَ الْحُكَّامِ وَلَا مِنَ الْفَرِيسِيِّينَ الْيَاسَعِيِّ بِيهِ؟ 49 بَصَحَ هَذَا الْغَاثِي الْيَاسَعِيِّ مَا يَاعْرِفُشَ الشَّرِيعَةَ مَتَعُولِينَ". 50 قَالَهُمْ نِقُودِيمُوسُ الْيَاسَعِيِّ رَايَحَ عِنْدَ يَسُوعَ مِنْ قَبْلُ وَكَانَ وَاحِدًا مِنْهُمْ، 51 "الشَّرِيعَةُ مَتَاعَنَا تَحْكُمُ عَلَى بِنَادَمَ قَبْلُ مَا تَسْمَعُو وَتَعْرِفُو وَاشْ دَارَهُ؟" 52 وَاجِبُوا وَقَالُوا: "أَنْتَ تَأْتِي مِنَ الْجَلِيلِ؟ حَسَّ وَشُوفَ بِالِّي مِنَ الْجَلِيلِ مَا يَخْرُجُشَ نَبِيَّ". 53 وَكُلُّ وَاحِدَ رَايَحَ لِدَارُو.

8

الْمَرَاةُ الزَّانِيَةُ

1 رَايَحَ يَسُوعَ لَجَلِ الزَّيْتُونِ، 2 مَعَ الْفَجْرِ، زَادَ رَايَحَ لِلْمَعْبَدِ، وَكَامَلَ الشَّعْبَ جَالِيَهُ، قَعَدَ وَبَدَأَ يَدْرَسُ فِيهِمْ. 3 جَابُوا الْكُتَّابَ وَالْفَرِيسِيِّينَ مَرَا حَكْمُوهَا وَهِيَ تَرْتَنِي، وَحَطَّهَا فَالْوَسْطُ. 4 قَالُوا لَهَا: "شَيْخُ، هَادَ الْمَرَا تَحْكَمْتِ وَهِيَ تَرْتَنِي، 5 كَتَبَ مُوسَى فَالشَّرِيعَةُ مَتَاعُو بِالِّي الْيَاسَعِيِّ بَجَالِهَا يَتَرَجُو، وَأَنْتَ وَاشْ تَقُولُ؟" 6 قَالُوا هَادَ الشَّيْءَ بَاشَ يَجْرِبُوهُ، بَاشَ يَقْدَرُو يَتَهَمُوهُ. بَصَحَ يَسُوعَ طَابَسَ لِلنَّحْتِ وَكَانَ يَكْتَبُ بَصَبَاعُو عَلَى الْأَرْضِ. 7 وَكِي نَبَاوُ غَيْرَ يُسْقِسُو فِيهِ، نَاضَ وَقَالَ لَهُمْ: "الِّي بَلَا ذَنْوَبَ فِيكُمْ يَرْمِي الْأَوْلَادِي الْحَجْرَةَ"، 8 وَزَادَ طَابَسَ وَبَدَأَ يَكْتَبُ عَلَى الْأَرْضِ. 9 هُوَمَ كِي سَمِعُو، بَدَاوُ مِنَ الْكَبِيرِ لِلصَّغِيرِ يَخْرُجُو وَاحِدًا وَوَاحِدًا وَيُقَا يَسُوعَ وَحَدُو الْمَرَا فَالْوَسْطُ. 10 عَاوَدَ يَسُوعَ نَاضَ وَقَالَ لَهَا: "يَا مَرَا، وَوِينُ رَاهُمْ؟ وَاحِدًا مَا حَكَمَ عَلَيْكَ؟" 11 قَالَتْ هِيَ: "حَقِّي وَاحِدَ سِيدِي". قَالَ يَسُوعُ: "وَأَنَا مَا تَحْكَمُشَ عَلَيْكَ، رُوحي وَمَنْ دَرَكَ مَا تَزِيدُشَ تَدْنِيَّ".

أَنَا هُوَ نُورُ الدُّنْيَا

12 زَادَ هَدَرُ مَعَاهُمْ يَسُوعَ وَقَالَ: "أَنَا نُورُ الدُّنْيَا، الْيَاسَعِيُّ مَا يَتَّبِعُنِي مَا يَمَشِيشُ فَالضَّلْمَةُ، يَكُونُ عِنْدُو نُورُ الْحَيَاةِ"، 13 قَالُوا الْفَرِيسِيِّينَ: "أَنْتَ تَتَّبِعُ عَلَى رُوْحِكَ، شُهَادَتِكَ مَا شِي صَحِيحَةٌ"، 14 وَاجِبَ يَسُوعَ وَقَالَ لَهُمْ: "وَالوَأَنَا نَشْهَدُ لِرُوْحِي، شُهَادَتِي صَحِيحَةٌ، خَاطِرَ رَانِي نَعْرِفُ مَتِينُ جِيْتِ وَلَوِينُ نَزُوحَ، بَصَحَ أَنْتُمْ مَا تَعْرِفُونُ مَتِينُ جِيْتِ وَلَا لَوِينُ نَزُوحَ. 15 أَنْتُمْ تَحْكُمُو بَعْقَلِيَّةَ بِنَادَمَ، بَصَحَ أَنَا مَا تَحْكُمُ عَلَى حَقِّي وَوَاحِدًا. 16 وَلَا تَحْكَمْتِ، الْحَكْمُ مَتَاعِي صَحِيحُ خَاطِرَ مَارَانِيشَ وَحَدِي، رَانِي مَعَ الْآبِ الْيَاسَعِيِّ. 17 مَكْتُوبَ فَالشَّرِيعَةُ مَتَاعَكُمْ بِالِّي شُهَادَةُ زَوْجِ بُنِي آدَمَ صَحِيحَةٌ، 18 أَنَا نَشْهَدُ لِرُوْحِي وَالْآبِ الْيَاسَعِيِّ يَشْهَدُ لِي". 19 قَالُوا: "وِينُ رَاهَ بَابَاكَ؟" وَاجِبَ يَسُوعَ: "مَا تَعْرِفُونِي لَأَنَا لَا بَابَا، لَوْكَانُ جِيْتُو تَعْرِفُونِي كُنْتُمْ تَعْرِفُونُ بَابَا تَانِي."

20 قَالَ يَسُوعَ هَادَ الْكَلَامَ فِي بَيْتِ الْخَزَنَةِ وَهُوَ يَدْرَسُ فَلَمَعَبَدَ، وَوَاحِدًا مَا حَكُو خَاطِرَ مَازَالَ مَا كَانَتْشَ سَاعَتُو.

21 وزاد قائلهم: "أنا راني رايح، ورايحين نُحْمَسو على، وتُوتو في دنوبكم. ما تَقْدروش نُجيو وين راني رايح"، 22 وقالو اليهود: "رايح يُقْتَل رُوحو، خاطر راهو يُقول، وين نُروح، أنتوم ما تَقْدروش نُجيو؟" 23 قائلهم: "أنتوم من صحاب التَّحت، وأنا من صحاب الفوق، أنتوم من هاد الدنيا، وأنا ماشي من هاد الدنيا، 24 على هدا قتللكم، تُوتو في دنوبكم. خاطر ولا ما تامنوش بالي أنا هو، تُوتو في دنوبكم." 25 قالولو: "أنت شكون؟" قائلهم يسوع: "واش راني نقوللكم من الأول؟ 26 عندي بَرَّاف واش نقول عليكم وواش نُحاكم، بَصَح الي بَعْتي حَقَّاني، وأنا الي سَمَعْتو متو، هداك الي نقول للدنيا." 27 ما عَرَفوش بالي كان يَهْدِرهم على الآب، 28 على هدا قائلهم يسوع: "كي تَرَفُو بِن الإنسان، داك الساع تَعَرَفو بالي أنا هو، وباللي ما ندير حتَّى حاجة من عندي، بَصَح الشي الي يعلِّمُهولي الآب هداك الي نقول، 29 الي بَعْتي راهو معاي وما خلايش وحدي، خاطر ندير دايمًا الحاجات الي يعبجوه."

وُلاد إبراهيم

30 كي قال هاد الشي، بَرَّاف آمنو بيه. 31 قال يسوع لليهود الي آمنو بيه: "لوكان تَبَقاو في كلامي، تُكونو صحَّ التابعين متاعي، 32 وتَعَرَفو الحق والحق يُجَرِّمكم." 33 جاوبوه: "خُنا دَرِيَّة إبراهيم، وعمرنا ما نُكَّا عبيد حتَّى واحد. كيفاش أنت نقول بالي رايحين تُوليو خَرا؟" 34 واجِبهم يسوع: "نقوللكم الصَّح الصَّح، كُل من يدير الدنوب عبد للدنوب، 35 العبد ما يدومش دايمًا فالدار، ولِيد الدار يدوم دايمًا، 36 ولا حَرَّم الإبن، تُوليو خَرا مُتاع الصَّح. 37 راني عارف بالي أنتوم وُلاد إبراهيم، بَصَح حَبِيبتو تَقْتُلوني خاطر كلامي ما لقاش مُكان فيكم، 38 نهدر بالشّي الي شَفْتو عند بابا، وأنتوم تديرُو الشّي الي سَمَعْتوه من عند باباكم." 39 جاوبو وقالولو: "بابانا هو إبراهيم"، قائلهم يسوع: "لوكان كُنْتو وُلاد إبراهيم لوكان دَرْتو عَمال إبراهيم، 40 دُرْك راكم نُحْمَسو تَقْتُلوني، وأنا راجل يُقوللكم الصَّح الي سَمَعْتو من عند الله. هاد الشّي إبراهيم ماداروش، 41 أنتوم تديرُو عَمال باباكم." قالولو: "خُنا ما زِدناش من الرِّنا، عَدْنَا باباة واحد، الله."

وُلاد إبليس

42 قائلهم يسوع: "لو كان الله باباكم كُنْتو نُحْبُوني، خاطر أنا خَرَجت من الله وجيت، ما جيتش من راسي، هو الي بَعْتي. 43 علاش ما تَعَرَفوش لِعْتي؟ خاطر ما تَقْدروش تَسْمَعو كلامي، 44 أنتوم وُلاد باباكم إبليس، ونُحْبو تديرُو واش نُحِب باباكم، هداك كان قَتال من الأول وما تَبْتش فالحق خاطر ما كاش فيه حق. كي يَكْذِب، كلامو يُجي منو خاطر هو كَداب وباباة الكَدب، 45 بَصَح أنا كي نقول الصَّح ما تامنويش. 46 شكون فيكم بِقَدَر بَيِّن في الدنوب؟ ولا نقول الصَّح، وعلاش ما تامنويش؟ 47 الي من الله يَسْمَع كلام الله، على هدا أنتوم ما تَسْمَعوش، خاطر أنتوم ماشي من الله؟"

يسوع وإبراهيم

48 جاوبو اليهود وقالولو: "ماشي عَدْنَا الحق كي نقول بالي أنت سامري وفيك شيطان؟" 49 واجِب يسوع: "أنا ما فياش شيطان، أنا نُكِّم بابا وأنتوم هَنْتوني، 50 أنا ما نُحْمَسش المُجد متاعي، كلن الي راهو يُحْمَس عليه ونُحاسب. 51 نقوللكم الصَّح الصَّح، ولا واحد حَفَض كلامي، ما يَشوفش الموت للدوام." 52 قالولو اليهود: "دُرْك عَرَفْنَا بالي فيك شيطان، إبراهيم مات، والأنبيا تاني، وأنت تقول: ولا واحد حَفَض كلامي، ما يدوقش الموت للدوام، 53 أنت كَبِير على بابانا إبراهيم الي مات؟ والأنبيا ماتو، واش راك حاسب رُوحك؟" 54 واجِب يسوع: "ولا كُنْت أنا نَعْطِي المُجد لروحي، المُجد متاعي والو، بابا هو الي يعْطيني المُجد، هو الي راكم تَقُولو عليه الهنا. 55 أنتوم ما تَعَرَفوش، بَصَح أنا نَعَرَفو، ولا قَلْت ما نَعَرَفوش، نُكون كيما أنتوم، كَداب، بَصَح أنا نَعَرَفو ونُحَفَض كلامو، 56 نُحال نُشَوِّق باباكم إبراهيم باش يَشوف نَهاري وشافو وفرِح." 57 قالولو اليهود: "مازال ما عَدنكش نَحْمِسِن سَنَة وشَفْت إبراهيم؟" 58 قائلهم يسوع: "نقوللكم الصَّح الصَّح، قَبْل ما كان إبراهيم، أنا راني." 59 رَفَدو المُجْر باش يَرَجِّوه، ويسوع نُحْبًا ونُحْرَج من المَعْبَد.

الي زَاد عَمي يَبِرا

1 كان يسوع جليز وشاف واحد عَمي من الي زَاد. 2 سَقَساوه التابعين مُتاعو وقالو: "شيخ، شكُون الي دَنَب؟ هدا ولا مُواليه باش زَاد عَمي؟" 3 واجِب يسوع: "لا هدا دَنَب ولا مُواليه، بَصَح زَاد عَمي باش يَبِينو عَمال الله فيه، 4 لا زَمْنَا نديرُو عَمال الي بَعْتي مادام النهار، يُجي الليل وين واحد ما يَقْدَر يَخْدَم، 5 مادامني فالدنيا، أنا نور الدنيا."

6 بعد ما قال هكذا، بَرَقَ فالتراب، ودار طين بالبراق وذهن عينين العمى بالطين،⁷ وقالوا: "روح، أغسل في قَلْتة سلوام) سلوام مَعْتَهَا الرسول." (راح العمى، غَسَلَ وجا يَشُوف.

8 الجيران والي كانوا يَشُوفوه يطلب قالو: "ماشي هدا الي كان يَقَعِدُ يَطْلَبُ؟"⁹ كَأَنَّ الي قالو: "هدا هو"، وواحدخرين قالو: "لا لا، يَشْهَلُو"، وهو كان يقول: "أنا هو."¹⁰ وكانو يقولولو: "كيفاش هَمَّالًا نَحَلُّو عينيك؟"¹¹ وأجَبَ هو: "الإنسان الي يَسْمِيُوهُ يَسُوعُ دار الطين وذهنِي عينيَّ وقالِي، روح لَسْواوم وأغسل، كي رُحْتُ وغَسَلْتُ ولَيْتَ نُشُوفُ"،¹² قالولو: "وين راهو هدا؟" قاللهم: "ما رانيش عارف."

الفرّيسيين يَحْتَوِي فِي آمْرِ الي تَزَادُ عَمِي وَرَا

13 أَدَاو الي كان عَمِي عِنْدَ الفَرِّيسِيِّينَ،¹⁴ كان يوم سَبَتِ نَهَارِ دَارِ يَسُوعِ الطين وحَلَّو عينيه.¹⁵ زادو سَقَسَاوَهُ هَادِ المَرَّةَ مَعَ الفَرِّيسِيِّينَ كَيْفَاش وَلَا يَشُوفُ، قاللهم هو: "حَطَّ الطين على عينيَّ وغَسَلْتُ وراني نُشُوفُ."¹⁶ قالو شي فرّيسيين: "هاد الإنسان ماشي من عند الله، خاطر ما يَطْبِقْش السبِتَ"، بَصَّحَ واحدخرين قالو: "كيفاش يَقْدَرُ بِنَادِمِ خَاطِي يَدِيرُ مَارَاتِ كِي هَدُو؟" وتَخَالَفُو مابيناتهم.¹⁷ زادو قالو للعمى: "واش تقول أنت عليه، أنت الي حَلَكْ عينيك؟" قاللهم بالي هو نَجِي.¹⁸ ما آمَنُوش اليهود بالي كان عَمِي وَلَا يَشُوفُ حَتَّى عَيِّطُو لَمُواليه،¹⁹ وسَقَسَاوَهُمُ وقالو: "هدا وليدكُم الي تقولو بالي تَزَادُ عَمِي؟ كيفاش دُرِكْ راهو يَشُوفُ؟"²⁰ جاوبو مواليه وقالو: "رانا عارفين بالي هدا وليدنا وباللي تَزَادُ عَمِي،²¹ كيفاش دُرِكْ راهو يَشُوفُ ما راناش عارفين، وشكُون حَلَّو عينيه ما راناش عارفين، سَقَسِيُوهُ هو، راهو كبير، يَهْدِرُ على روجو."²² مواليه قالو هاد الكلام من الخوف من اليهود، خاطر اليهود تَفَاهَمُو بالي لو كان واحد يَسْتَعْرِفُ بيهِ بالي المَسِيحُ يَحَاوِرُ مَنَ المَجْمَعِ،²³ على هدا الي قالو: "راهو كبير، سَقَسِيُوهُ."

24 هَمَّالًا زادو عَيِّطُو للراجل الي كان عَمِي وقالولو: "سَبَّحَ اللهُ، رانا عارفين بالي هاد الإنسان خاطي"،²⁵ هَمَّالًا وأجَبَهُمُ هو: "ولَا هو خاطي، أنا ما رانيش عارف، نَعْرِفُ حاجة واحدة، بالي كُنْتُ عَمِي ودُرِكْ راني نُشُوفُ."²⁶ قالولو: "واش دارلك؟ كيفاش حَلَكْ عينيك؟"²⁷ وأجَبَهُمُ: "قُلْتَلِكُمْ وما سَمِعْتُوش. وعلاش رَاكُمُ حَابِين تَزِيدُو سَمْعُو؟ أنتم تاني حَابِين تَوَلِيُو تابعين متاعو؟"²⁸ سيوه وقالو: "أنت التابع متاع هداك، حنا التابعين متاع موسى،²⁹ حنا رانا عارفين بالي الله هَدَرَ مع موسى، بَصَّحَ هدا ما نَعْرِفُوش مَنِينُو."³⁰ وأجَبَ الرَّاجِلُ وقاللهم: "هدي موغربية، ما نَعْرِفُوش مَنِينُو وهو حَلِّي عينيَّ،³¹ نَعْرِفُو بالي الله ما يَسْمَعُش للناطين، بَصَّحَ لو كان يَكُونُ واحد تَقِي، ويدير مُرَادُو يَسْمَعُوش،³² عَمَرُو ما نَسْمَعُ بالي كاش واحد حل عينين واحد زاد عَمِي،³³ لو كان هاد الرَّاجِلُ ما كانش من الله، ما يَقْدَرُ يَدِيرُ الو. "³⁴ جاوبو وقالولو: "أنت بَكْجَالِكُ زِدْتُ فالدنوب ونجِّي تَعَلَّمْنَا، وزمأوه برآ."

العمى الروحي

35 سَمِعَ يَسُوعُ بالي زمأوه برآ وكي لَمَّاه قاللو: "تامن يابن الإنسان؟"³⁶ وأجَبَ هو وقال: "وشكُون هو يا سيدي باش نامن بيه؟"³⁷ قاللو يسوع: "شفتو، وهو الي راهو يَهْدِرُ معاك"،³⁸ قال الرَّاجِلُ: "نامن يا ربِّي"، وتَجِدَلُو.

39 قال يسوع: "باش نَفَرِّزُ الي جيت أنا هاد الدنيا، باش العَمِين يَشُوفُو، والي يَشُوفُو يَوَلِيُو عَمِين."⁴⁰ شي فرّيسيين الي كانوا معاه سَمِعُو وقالولو: "وحنا تاني عَمِين؟"⁴¹ قاللهم يسوع: "لو كان جيتو عَمِين ما يَكُونُش عِنْدَكُم دَنب، دُرِكْ رَاكُمُ تقولو بالي نُشُوفُو، على هدا يَبْقَا الدنْبُ مَتَاعَكُم."

10

أنا هو الراعي المَلِيح

1 وقال: "تقوللکم الصَّحَّ الصَّحَّ، الي ما يَدْخُلُش من باب المَرعَى، ويَطَّلَعُ من جِهَةِ أُخْرَى، هَدَاكَ سَرَّاقٌ وَخَطَّافٌ،² بَصَّحَ الي يَدْخُلُ من الباب هو راعي الخرفان.³ البواب يَفْتَحَلُو، والخرفان يَسْمَعُو صوتو، يعْطِ الخرفان متاعو بَأْتَمَهُمْ وَيَدِيرُهُمْ برآ،⁴ كِي يَخْرُجُ كَامِلُ الخرفان متاعو، يَسْبِقُ يَمْنِي قُدَامَهُمْ وهو يَتَّبِعُو خاطر يَعْرِفُو صوتو،⁵ بَصَّحَ البَرَّانِي ما يَتَّبِعُوهُش، يَهْرَبُو مَتَّو خاطر ما يَعْرِفُوش صوت البراوية."⁶ قاللهم يسوع هاد المثل بَصَّحَ هوَمَ ما فَمِهوش واش كان يَقُوللَهُمُ.

7 هَمَّالًا زاد قال يسوع: "تقوللکم الصَّحَّ الصَّحَّ، أنا هو باب الخرفان،⁸ كَامِلُ الي جاو قَبْلُ مَنِّي سَرَّاقِين وَخَطَّافِين، بَصَّحَ الخرفان ما سَمِعُوهُمُش. أنا هو الباب، الي يَدْخُلُ مَنِّي يَسْلُكُ، يَدْخُلُ وَيَخْرُجُ وَيَلْقَا وين برعا،¹⁰ السَّرَّاقُ يَجِي غَيْرَ باش يَسْرِقُ وَيَدْبَحُ وَيَهْلِكُ، أنا جيت باش تَكُونُ لِيهِمْ حَيَاةً، وتكون لِيهِمْ فَايِضَةً،¹¹ أنا هو الراعي المَلِيحُ، الراعي المَلِيحُ يَمْدُ حَيَاتُو للخرفان،¹² الخلدَامُ الي ماشي

هُوَ الرَّاعِي وَاللِّي انْخَرَفَانَ مَاشِي مُتَاعُو يَشُوفُ الدَّيْبَ جَاي، يَحْتَلِّي انْخَرَفَانَ وَيَهْرَبُ وَالذَّيْبَ يَحْطَفُهُمْ وَيَزْبَعُهُمْ،¹³ خَاطِرُ هُوَ خَدَامُ وَمَا يَهْمُوهَشُ انْخَرَفَانَ. ¹⁴ أَنَا الرَّاعِي الْمَلِيحُ، نَعْرِفُ انْخَرَفَانَ مُتَاعِي وَهُومُ بَعْرِفُونِي،¹⁵ كَيْمَا بَعْرِفِي الْآبَ وَأَنَا نَعْرِفُو، وَحَيَاتِي تَمُدُّهَا عَلَى جَالِ انْخَرَفَانَ مُتَاعِي،¹⁶ عِنْدِي خَرَفَانُ وَاحِدْخَرِينِ مَا رَاهُمَشِ مِنْ هَادِ الرَّمَعِي، وَهَدُوكَ لَأَزَمُ تُجَيِّبُهُمْ وَيَسْمَعُو صَوْتِي، وَيَوْتِي قَطِيحَ وَاحِدْ وَرَاعِي وَاحِدْ. ¹⁷ عَلَى هَذَا اللَّي الْآبَ يَجِيئِي، خَاطِرُ أَنَا تَمُدُّ حَيَاتِي بِاشِ نَعَاوُدِ نَدِّيهَا،¹⁸ وَاحِدْ مَا يَجِيئَالِي، أَنَا تَمُدُّهَا بِمَحَبَّةِ خَاطِرِي، عِنْدِي الْقُدْرَةُ بِاشِ تَمُدُّهَا وَعِنْدِي الْقُدْرَةُ بِاشِ نَعَاوُدِ نَدِّيهَا، هَذَا هُوَ الْفَرَضُ اللَّي أَمْرِي بِهِ بَابَا."¹⁹ زَادُو تَخَالَفُو الْيُودَ عَلَى جَالِ هَادِ الْكَلَامِ،²⁰ بَرَّافُ مِنْهُمُ قَالُو: "فِيهِ شَيْطَانُ وَمَهْبُولُ، وَعَلَاشُ تَسْمَعُولُو؟"²¹ وَاحِدْخَرِينِ قَالُو: "هَادِ الْكَلَامُ مَاشِي مُتَاعُ وَاحِدْ سَاكِنُو شَيْطَانُ، الشَّيْطَانُ يَقْدَرُ يَحْتَلِّي عَيْنَيْنِ الْعَمِيئِينَ؟"

اليهود ما يامنوش

²² وَصَلَ الْوَقْتُ بِاشِ يَحْتَفَلُو بَعِيدِ الْمَعْبَدِ الْجَدِيدِ، كَانُو فَالْشُّنَا،²³ وَكَانَ يَسُوعُ يَمْنِي الْمَعْبَدَ فِي سَطْوَانِ سُلَيْمَانَ. ²⁴ دَارُو بِهِ الْيُودَ وَقَالُولُو: "لَوْ تَنَاشُ تَبْقَاوُ مَعْلَقِينَ؟ وَلَا كُنْتُمْ أَنْتُمْ الْمَسِيحُ، قَوْلُنَا،"²⁵ وَاجِبُهُمْ يَسُوعُ: "قَتَلْتُمْكُمُ وَمَا آمَنْتُمْشُ، وَالْأَعْمَالُ اللَّي تُدِيرُهُمْ بِاسْمِ بَابَا هُوُمُ يَشْهَدُولِي،²⁶ بَصَحَّ أَنْتُمْ مَا تَامُنُوشُ خَاطِرُ مَا رَا كُنْتُمْ مِنْ انْخَرَفَانَ مُتَاعِي. ²⁷ انْخَرَفَانَ مُتَاعِي يَسْمَعُو صَوْتِي، أَنَا نَعْرِفُهُمْ وَهُومُ يَتَّبِعُونِي،²⁸ وَأَنَا نَعْطِيهِمُ الْحَيَاةَ الدَّائِمَةَ، لِلذَّوَامِ مَا يَمُوتُوشُ وَوَاحِدْ مَا يَجِيئُهُمْ مِنْ يَدِّي. ²⁹ بَابَا اللَّي عِظَاهُمَالِي هُوَ الْكَبِيرُ كَامَلٌ، وَوَاحِدْ مَا يَقْدَرُ يَجِيئِي حَاجَةٌ مِنْ يَدِ الْآبِ،³⁰ أَنَا وَالْآبُ وَاحِدٌ."

³¹ زَادُو الْيُودَ رَفَدُو الْحَجْرَ بِاشِ يَرَجُوه. ³² جَاوِبُهُمْ يَسُوعُ: "وَرَبِّكُمُ بَرَّافُ غَمَالُ مَلَاخٍ مِنْ عِنْدِ الْآبِ، عَلَى أَمَا فِيهِمْ تَرْجُونِي؟"³³ وَاجِبُوهُ الْيُودُ: "مَا رَانَاشُ تَرْجُو فَيْكَ عَلَى جَالِ خَدْمَةِ مَلِيحَةٍ، رَانَا تَرْجُو فَيْكَ عَلَى جَالِ الْكُفْرِ خَاطِرُ أَنْتَ اللَّي بِنَادَمَ دَايِرُ رُوحِكَ اللهُ،"³⁴ جَاوِبُهُمْ يَسُوعُ: "مَاشِي مَكْتُوبُ فَالْشَّرِيعَةُ مُتَاعَكُمْ، أَنَا قُلْتُ أَنْتُمْ أَهْلَةٌ؟³⁵ وَلَا ضَحَّ سَمَاتُ أَهْلَةٍ هَدُوكَ اللَّي كَانَ لِيهِمْ كَلَامُ اللهِ، وَالْكَتَابُ مَا يَقْدَرُشُ يَبْطَلُ،³⁶ أَنْتُمْ تَقُولُو لِي قَدَسُوا الْآبَ وَبَعْتُمُ لِلدُّنْيَا، رَاكُ تَكْتَفِرُ، خَاطِرُ قُلْتُ أَنَّ بَنَ اللهُ؟"³⁷ لَوْ كَانَ مَا تُدِيرُشُ غَمَالُ بَابَا، مَا تَامُنُونِيشُ،³⁸ بَصَحَّ لَوْ كَانَ تُدِيرُ غَمَالُ بَابَا، حَتَّى لَوْ كَانَ مَا تَامُنُونِيشُ، آمَنُو هَدُوكَ الْأَعْمَالُ، بِاشِ تُكُونُو عَرَفُو وَتَعْرِفُو بِاللِّي الْآبُ فِيَّ وَأَنَا فِيهِ."

³⁹ زَادُو حَبِو يَجِيئُوهُ وَقَلَّتْ مِنْ يَدِيهِمْ،⁴⁰ وَزَادَ بَعْدَ الْجِيئَةِ الْأُخْرَى مُتَاعُ وَادِ الْأُرْدُنِّ فَالْمَكَانِ اللَّي كَانَ يُوْحَنَّا يَعْمَدُ فِيهِ مِنْ قَبْلِ وَبَقَا تَمَّةً. ⁴¹ بَرَّافُ جَاوَلِيهِ وَكَانُو يَقُولُو بِاللِّي يُوْحَنَّا مَا دَارَ حَتَّى مَارَةَ بَصَحَّ كَامَلٌ وَاشِ قَالُ عَلَى هَذَا كَانَ صَحَّ،⁴² وَبَرَّافُ آمَنُو بِهِ تَمَّةً.

11

موت لعازر

¹ كَانَ وَاحِدُ الْمَرِيضِ وَاسْمُو لِعَازَرُ مِنْ بَيْتِ عَنِيَا، مِنَ الدَّشْرَةِ مُتَاعُ مَرِيْمَ وَخُتْبَا مَرْتَا،² مَرِيْمَ هِيَ اللَّي كَانَتْ دَهْنَتْ الرَّبَّ بِالرِّيْحَةِ وَمَسَحَتْلُو رِجْلِيهِ بِشَعْرَهَا، وَخُوَهَا لِعَازَرُ كَانَ مَرِيضٌ،³ بَعْتُو انْخِرَاتَاتَ لِيَسُوعُ وَقَالُو: "سَيِّدِي، شُوفْ، هَذَا اللَّي تَجِبُو رَاهُو مَرِيضٌ."⁴ كِي سَمِعَ يَسُوعُ، قَالَ: "هَادِ الْمَرِيضُ مَاشِي لِهَوْتِ، هَادِ الْمَرِيضُ لِحَدِّ اللهِ، بِاشِ بَنُ اللهُ يُنَالُ بِهِ الْمَجْدُ."⁵ هَمَّالًا، وَالْوَرُ كَانَ يَسُوعُ يَجِبُ مَرْتَا وَخُتْبَا وَلِعَازَرُ،⁶ كِي سَمِعَ بِاللِّي لِعَازَرُ كَانَ مَرِيضٌ، بَقَا فَالْمَكَانِ اللَّي كَانَ فِيهِ يَوْمَيْنِ. ⁷ أَوْمِعِدْ، بَعْدَ هَذَا قَالَ لِلتَّابِعِينَ: "هَيَّا نَعَاوُدُو زُوحُو لِلْيَهُودِيَّةِ"،⁸ قَالُولُو التَّابِعِينَ: "رَبِّي، غَيْرِ كَيْمَا الْيُودَ كَانُو يَحْسُوسُو يَرَجُوكُ، وَتَزِيدُ تَرُوحُ لِنَمَّةِ؟"⁹ قَالَ يَسُوعُ: "مَاشِي كَلْنِ طُنَاشُنْ سَاعَةَ فَالْنَهَارِ؟ لَوْ كَانَ وَاحِدٌ يَمْنِي فَالْنَهَارِ مَا يَعْتَرِشُ، خَاطِرُ يَشُوفُ النُّورَ مُتَاعُ هَادِ الدُّنْيَا،¹⁰ بَصَحَّ لَوْ كَانَ يَمْنِي فَالْبَلْبِلِ يَعْتَرِشُ خَاطِرُ مَا فِيهِشِ النُّورِ."¹¹ قَالَ هَكَذَا أَوْمِعِدْ قَالَهُمُ: "خَيِّبِنَا لِعَازَرُ رَقَدَ بَصَحَّ رَانِي رَايَجُ نَتَوَضُّو"،¹² قَالُولُو التَّابِعِينَ مُتَاعُو: "سَيِّدِي، وَلَا رَاهُو رَاقِدًا، يَسْبَكُ."¹³ يَسُوعُ كَانَ يَصْدُ مَوْتُو بَصَحَّ هُوُمُ حَسْبُوهُ يَهْدِرُ عَلَى رَاخَةِ الرَّقَادِ. ¹⁴ هَمَّالًا قَالَهُمُ يَسُوعُ عِنَاتِي: "لِعَازَرُ مَاتَ،¹⁵ وَعَلَى جَالِكُمْ رَانِي فَرِحَانُ اللَّي مَا كُنْتُمْشُ تَمَّةً بِاشِ تَامَنُو، هَيَّا زُوحُو لِيهِ."¹⁶ قَالَ تَوَمَا اللَّي يَسْمِعُوهُ التَّابِعِينَ الْأُخْرِينَ: "هَيَّا زُوحُو حُنَا تَانِي بِاشِ تَمُوتُو مَعَاهُ."

أنا هو القيامة والحياة

¹⁷ كِي رَاخُو، لَمَّا يَسُوعُ لِعَازَرُ فَالْقَبْرِ مِنْ رَبِيعِ أَيَّامِ،¹⁸ كَانَتْ بَيْتِ عَنِيَا قَرِيبَةً مِنْ أَوْرَشَلِيمَ وَوَاحِدَ التَّلْتِ كِيلُومِتْرَاتِ،¹⁹ كَانُو جَاوُ بَرَّافُ مِنَ الْيُودِ عِنْدَ مَرْتَا وَمَرِيْمَ بِاشِ يَمَزِيوهُمُ فِي حُوْهِمُ. ²⁰ كِي سَمِعَتْ مَرْتَا بِاللِّي يَسُوعُ رَاهُو جَاي، جَاتْ بِاشِ تَلَاقِيهِ، بَصَحَّ مَرِيْمَ كَانَتْ قَاعِدَةُ فَالْدَارِ. ²¹ قَالَتْ مَرْتَا لِيَسُوعُ: "سَيِّدِي، لَوْ كَانَ كُنْتُ هُنَا، مَا كَانْتُ خَوِي يَمُوتُ،²² بَصَحَّ دُرُكُ تَانِي رَانِي عَارِفَةٌ بِاللِّي

كامل واش تطلب من الله، الله يعطيه لك." 23 قال لها يسوع: "خوك رايح يقوم من الموت"، 24 قائلو مرتا: "راني عارفة بالي رايح يقوم من الموت فالقيامة فاليوم الآخر"، 25 قالها يسوع: "أنا هو القيامة والحياة، الي يامن بي حتى لو كان يموت يمحي، 26 وكل حي يامن بي ما يموتش للدوام، تامني بهاد الشهي؟" 27 قائلو: "إيه سيدي، نامن بالي أنت هو المسيح بن الله الي ينجي للدنيا."

قيامة لعازر مالمت

28 بعدما قالت هكذا، راحت وعيظت لريم ختها بالتخبية وقالت: "السيد راهو هنا وراهو يعطلك." 29 مريم غير سمعت ناضت بالخلف وجات لعندو. 30 يسوع كان مازال ما جاش للدفرة، كان فالمكان الي لاقاوتو فيه مرتا، 31 واليهود الي كانوا مع مريم فالدار وكانو يعزبو فيها، كي شافوها ناضت وخرجت بالخلف، راحو معاها حاسبينها رايحة تروح للقبر باش تبكي بتمه. 32 كي راحت مريم فالمكان وين كان يسوع، غير شافتو طاحت عند رجليه وقائلو: "سيدي، لو كان كنت هنا، خوي ما كانش يموت." 33 كي شافها يسوع تبكي واليهود الي جاو معاها يبكيو، نفاس بزاف فالروح وتمول، 34 وقال: "وين حطيتوه؟" قالو: "سيدي، أرواح وشوف." 35 بكأ يسوع، 36 وقالو اليه: "شوفو شحال كان يموت." 37 كلين منهم الي قالو: "هدا الي حل عينين العمى، ما كانش قادر باش ما يخليش يموت؟" 38 زاد نفاس يسوع بزاف في روجو وجا للقبر، كان غار وكانت محطوطة بحجرة فالدفلة متاعو، 39 وقال يسوع: "نحبو الحجر"، قائلو مرتا تحت الميت: "سيدي، راهو يريح، خاطر عندو ربع أيام." 40 قالها يسوع: "ماشي قتلكت بالي لو كان تامني تشوفي مجد الله؟" 41 تحاو الحجر ورفد يسوع عينه للفق وقال: "بابا، نشكرك كي سمعتي، 42 أنا راني عارف بالي سمعتي دائما، بصح على جال الغاشي الي راهو دابر بي الهى هدرت، باش يامنو بالي أنت بتعتي." 43 وكى قال هكذا، عيظ بالزور: "لعازر، ابي لبرا." 44 خرج الي كان ميت وهو مربوط في يديه ورجليه بطراف قماش ووجهو مغلف بمحيرة. قال لهم يسوع: "حلولو الرباط وخليوه بروح."

يتفاهو على يسوع باش يقتلوه

45 بزاف من اليهود الي جاو عند مريم كي شافو واش دار داك الساع آمنو بيه. 46 كلين منهم الي راحو عند الفريسيين وقالوهم واش دار يسوع. 47 جمعو رياس رجال الدين والفريسيين المجلس الديني وقالو: "واش نديرو خاطر هاد الإنسان راهو يدير مرات بزاف، 48 لو كان نخيوه هكذا، كامل يامنو بيه ويخيو الرومان ويفنيونا هنا والمعبد والأمة." 49 قيفا، واحد منهم، كان هداك العام رياس رجال الدين، قال لهم: "ما تعرفو الو، 50 وما راكمش شافين بالي خير لكم لو كان يموت إنسان واحد على جال الشعب وما تنهلکش كامل الأمة؟" 51 قيفا ما قالش هاد الشئ من عندو، بصح على حساب الي كان رياس رجال الدين داك العام، تنبا بالي يسوع كان رايح يموت على جال الأمة، 52 وماشي برك على جال الأمة، بصح باش يلم ويوحّد ولاد الله الي كانوا مزرعين. 53 من هداك النهار، عولو يقتلو يسوع، 54 ويسوع ما ولاش يمشي عيناني في وسط اليهود، وبعد من تمة لواحد الجبهة قربية للخلأ في مدينة واسمها أفرام، وقعد تمة مع التابعين.

55 قرب عيد الفصح متاع اليهود وبزاف طلعو من الدشور لأورشليم قبل الفصح باش يتطهرو، 56 وكانو يحوسو على يسوع ويقولو لبعضهم بعض فالعبد: "واش رايبكم، بلا شك ما يجيش فالعبد؟" 57 كانوا رياس رجال الدين والفريسيين أمرو باش الي يعرف وين راهو بيع باس يحكموه.

12

الريحة ليسوع

1 ست أيام قبل الفصح، راح يسوع لبيت عنيا، وين كان لعازر الي حياه يسوع من الموت، 2 ودارولو تمة عشاء. مرتا كانت تفتش ولعازر كان بين الي كانو على الميدة مع يسوع. 3 شدت مريم نص ريتلة متاع ريحة ناردن حرة وغالية بزاف، ودهنت رجلين يسوع ومسحتها بشعرها حتى تغطت الدار بالريحة، 4 وقال يهودا الإسخريوطي، واحد من التابعين متاعو، الي كان رايح يسلمو: 5 "وعلاش هاد الريحة ما نباعتش بثلث مية دينار، وتفرقو على الفلأين؟" 6 قال هاد الشئ ماشي على جال الي كان يتحتم على الفلأين، بصح كان سراق وكان حاكم صندوق الدرهم ويدي واش فيه. 7 قال يسوع: "خليها، خلأت هاد الريحة ليوم دفيني، 8 خاطر الفلأين دائما عندكم، بصح أنا ما نكونش معاكم دائما."

9 عرف غاشي كجبر من اليهود بالي يسوع كان تمة وجاوا ماشي برك على جالو، بصح ثاني باش يشوفو لعازر الي حياه يسوع من الموت.

10 عولو رياس رجال الدين باش يقتلو لعازر ثاني، 11 خاطر بزاف من اليهود كانوا يروحو ويامنو بيسوع.

الدَّخْلَةُ لِأُورُشَلِيمَ

12 غَدْوَةٌ مِنْ دَاكِ، الْغَاثِي الْكَبِيرِ الِى جَا لِلْعِيدِ سَمِعَ بِالِى يَسُوعَ رَاهُو جَاي لِأُورُشَلِيمَ. 13 هَمَّالَا، خَدَاوُ غُصَانِ مَتَاعِ النَّخْلِ وَنَحْرَجُو بِلَاقِيَوَهُ وَكَانُو يَعْطِطُو: "أَوْصِنَا! مُبَارَكُ الْجَايِ بِأَسْمِ الرَّبِّ، مُبَارَكُ سُلْطَانِ إِسْرَائِيلِ." 14 لَقَا يَسُوعَ بَحْشَ وَقَعَدَ عَلَيْهِ كَيْمًا مَكْتُوبٌ: 15 "مَا تُخْفَايِشُ يَا بَنَتُ صَهْيُونِ: هَاوَلِيكَ السُّلْطَانُ مَتَاعِكَ جَاي، قَاعَدَ عَلَى بَحْشِ وَوَيْدِ خَمَارَةٍ." 16 هَادِ الشِّي، التَّابِعِينَ مَتَاعُو مَا فَهْمُوهُشُ مَعَ الْأَوَّلِ، بَصَّحَ بَعْدَ مَا دَخَلَ يَسُوعَ فِي مَجْدُو، تَفَكَّرُو بِالِى هَادِ الشِّي نَكْتَبُ عَلَيْهِ، وَبَالِى نَدَارَلُو هَادِ الشِّي. 17 شُهِدَلُو الْغَاثِي الِى كَانَ مَعَاهُ كِي عَيْطُ اللَّعَازِرِ يُخْرَجُ مِنَ الْقَبْرِ وَحَيَاهُ مِنَ الْمَوْتِ. 18 عَلَى هَذَا تَانِي الِى رَاحَ الْغَاثِي بِلَاقِيَهُ، خَاطَرَ سَمَعُو هَادِ الشِّي، سَمَعُو بِالِى دَارَ هَادِ الْمَارَةِ. 19 هَمَّالَا قَالُو الْفَرِيْسِيِّينَ بَيْنَاهُمُ: "سَفَقْتُو بِالِى مَا عِنْدَكُمُشِ الْفَايِدَةُ، هَاي الدُّنْيَا رَاحَتِ تَتَّبَعُ فِيهِ."

يَسُوعُ يُخَبِّرُ عَلَى مَوْتِهِ وَقِيَامَتِهِ

20 كَانُو شَيْيَ يُونَانِيِّينَ مِنَ الِى طَلَعُو لِأُورُشَلِيمَ بِأَشِ يَعْبُدُو يَامَاتِ الْعِيدِ، 21 هَدُو رَاخُو لِفِيلِبُّسَ مَتَاعَ بَيْتِ صِيدَا لِجَالِيلِ، سَفَسَاوَهُ وَقَالُو: "سِيدِي، حَبِينَا نُشُوقُو يَسُوعَ"، 22 جَا فِيلِبُّسُ وَقَالَ لِأَنْدَرَاوُسَ، وَجَاوُ فِيلِبُّسَ وَأَنْدَرَاوُسَ وَقَالُو لِيَسُوعَ. 23 وَاجِبَ يَسُوعَ وَقَالَ: "جَاتِ السَّاعَةُ الِى يَنَالُ فِيهَا بَنُ الْإِنْسَانِ الْمَجْدَ، 24 نَقُولُ لَكُمُ الصَّحَّ الصَّحَّ، لَوْ كَانَ مَا تَطْلِيحُشُ زَرْبِعَةَ الْقَمَحِ فَالْأَرْضُ وَتُمُوتُ، تَبَقَا وَحَدَهَا، بَصَّحَ لَوْ كَانَ تَمُوتُ، تُجِيبُ بَرَّافَ الْعَلَّةِ، 25 الِى يُحِبُّ حَيَاتُو يَخْسِرَهَا، وَالِى يَكْرَهُ حَيَاتُو فِي هَادِ الدُّنْيَا، يُحْفَضُهَا لِحَيَاةِ الدَّائِمَةِ، 26 الِى يَخْدَمُنِي، يَتَّبَعُنِي، وَوِينُ نَكُونُ تَمَّةً تَانِي يَكُونُ الْخِدَامَ مَتَاعِي. الِى يَخْدَمُنِي يَكْرَهُو الْآبَ. 27 دُرُكُ تَهَوَّلَتِ نَفْسِي، وَوَأَشُ نَقُولُ؟ بَابَا سَلَكْنِي مِنَ هَادِ السَّاعَةِ؟ بَصَّحَ عَلَى هَذَا الِى جِيتِ، عَلَى هَادِ السَّاعَةِ. 28 بَابَا، مَجْدُ آسَمَكُ." جَا صَوْتُ مِنَ السَّمَاءِ: "مَجْدُوتُو وَزَيْدُ مَجْدُوتُو." 29 الْغَاثِي الِى كَانَ تَمَّةً وَسَمِعَ قَالَ: "هَذَا رَعْدٌ"، وَوَأَحْدُخَرِينَ قَالُو: "مَلَاكُ هَدَرُ مَعَاهُ." 30 جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَ: "مَا شِي عَلَى جَالِي الِى كَانَ هَادِ الصَّوْتِ، عَلَى جَالِكُمُ، 31 دُرُكُ وَقْتُ الْحَاسِبَةِ مَتَاعَ هَادِ الدُّنْيَا، دُرُكُ يَخَاوَرُ سِيدُ هَادِ الدُّنْيَا، 32 وَأَنَا كِي تَتَّرَفَعُ مِنَ الْأَرْضِ، يُجْبَدُ الْكُلُّ لِيَّ." 33 قَالَ هَكَذَا يُعْمِنِي عَلَى الْمَوْتِ الِى كَانَ رَايُجُ تَمُوتَهَا. 34 وَاجِبُو الْغَاثِي: "خَنَا تَعَلَّمْنَا مِنَ الشَّرِيعَةِ بِالِى الْمَسِيحُ يَبَقَا لِلدَّوَامِ، كَيْفَآشُ تَقُولُ أُنْتُ بِالِى بَنُ الْإِنْسَانِ لَارَمُ يَتَّرَفَعُ؟ شُكُونُ هَذَا بَنُ الْإِنْسَانِ؟" 35 قَالَ يَسُوعُ: "مَازَالُو النُّورَ مَعَاكُمُ شُؤْبِيَّةً، أَمْشِيو مَا دَامَ عِنْدَكُمُ النُّورَ بِأَشِ مَا يُجَسِّسَكُمُ الضَّلَامَ، الِى يَمْسِي فَالضَّلْمَةُ مَا يَعْرِفُشُ وَوِينُ رَاهُو رَايُجُ، 36 مَا دَامَ عِنْدَكُمُ النُّورَ، أَمْنُو بِالنُّورِ بِأَشِ تَوَلِّيُو وُلَادِ النُّورِ." قَالَ يَسُوعُ هَكَذَا وَبَعْدَ وَخَجَا مِنْهُمُ.

الْيَهُودُ يَبْسُو رَأْسَهُمْ وَمَا يَمْنُوهُشُ

37 كَامِلُ الْمَارَاتِ الِى دَارَهُمْ قَدَامَهُمْ وَمَا أَمْنُوهُشُ بِهِ، 38 بِأَشِ يَتَمُ كَلَامُ إِشْعِيَا النَّبِيِّ كِي قَالَ: "يَا رَبِّ، شُكُونُ أَمْنُ بَوَاشِ سَمِعَ مَتَا؟ وَوِينُ بَانَتِ قُدْرَةُ الرَّبِّ؟" 39 عَلَى هَذَا الِى مَا قَدَرُوهُشُ خَاطَرَ إِشْعِيَا زَادَ قَالَ: 40 "عَمَّا عَيْنِهِمْ وَقَسَا قَلْبُهُمْ، بِأَشِ مَا يُشُوقُوشُ بَعِينِهِمْ وَمَا يَفْهَمُوهُشُ بَقُلُوبِهِمْ يَعُودُو يَتَوَبُّو وَتُسَفِّهُمُ." 41 قَالَ إِشْعِيَا هَكَذَا خَاطَرَ شَافَ الْمَجْدُ مَتَاعُو وَتَكَلَّمَ عَلَيْهِ. 42 بَرَّافَ مِنَ الرِّيَاسِ الِى أَمْنُو بِهِ بَصَّحَ مَا يَبْنُو وَالْ عَلَى جَالِ الْفَرِيْسِيِّينَ، خَاطَرَ خَافُو يَخَاوَرُو مِنَ الْمَجْمَعِ، 43 وَحَوْبُو رِيضِيُو النَّاسِ كَثُرَ مَا رِيضِيُو اللَّهُ. 44 عَيْطُ يَسُوعَ وَقَالَ: "الِى يَامُنُ فِيَّ، مَا يَامُنْشُ فِيَّ، يَامُنُ بِالِى بَعْتَنِي، 45 وَالِى يُشُوقُنِي، يُشُوقُ الِى بَعْتَنِي، 46 أَنَا جِيتِ نُورَ لِلدُّنْيَا، بِأَشِ كُلُّ مَنْ يَامُنُ فِيَّ، مَا يَبْقَاشُ فَالضَّلْمَةُ، 47 وَالِى يَسْمَعُ كَلَامِي وَمَا يُحْفَضُوشُ، مَا شِي أَنَا يُحَاسِبُو، خَاطَرَ مَا جِيتْشُ نُحَاسِبُ الدُّنْيَا، جِيتِ تُسَلِّكُ الدُّنْيَا، 48 الِى مَا يَبْقَلِنِشُ وَمَا يَبْقَلِشُ كَلَامِي، عَدُو الِى يُحَاسِبُو، الْكَلَامُ الِى قَلْتُو، هُوَ الِى يُحَاسِبُو فَالْيَوْمَ الْآخِرُ، 49 خَاطَرَ مَا هَدَرْتَشُ مِنْ عِنْدِي، بَصَّحَ الِى بَعْتَنِي، الْآبُ بِالذَّاتِ أَمْرَنِي بَوَاشِ نَقُولُ وَعَلَى مَا شُ نَهْدَرُ، 50 وَرَانِي عَارَفَ بِالِى الْآمْرُ مَتَاعُو حَيَاةِ دَائِمَةٍ، هَمَّالَا الشِّي الِى نَقُولُو، كَيْمًا قَالَهُوِي الْآبُ نَقُولُو."

13

يَسُوعُ يَغْسَلُ رِجْلَيْنِ التَّابِعِينَ

1 قَبْلَ عِيدِ الْفَصْحِ، عَرَفَ يَسُوعَ بِالِى وَصَلَتْ سَاعَتُو بِأَشِ يَجُوزُ مِنَ هَادِ الدُّنْيَا لِلْآبِ، وَهُوَ الِى كَانَ يُحِبُّ نَاسُو الِى كَانُو فَالذُّنْيَا، زَادَ حَبِيَّهُمْ حَتَّى تَمَّ. 2 مَعَ الْعَشَا، كِي كَانَ إِبْلِيسُ وَسَوَسَ لِيَهُودَا بَنُ سَمْعَانَ الْإِسْخَرْيُوطِي بِأَشِ يُسَلِّمُ يَسُوعَ، 3 وَيَسُوعَ الِى كَانَ عَارَفَ بِالِى الْآبِ دَارَلُو كُلُّ شَيْيَ فِي يَدُو، وَبَالِى جَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيُرُوحُ لَعِنْدَ اللَّهِ، 4 نَاضُ مِنَ الْمِيدَةِ، نَحَا حَوَاجِيُو الْفُوقَاتِيينَ وَخَدَا فُوطَةَ خُزْمَ بِيهَا، 5 وَفَرَّعَ الْمَا فِي مَاعُونِ وَبَدَا يَغْسَلُ فِي رِجْلَيْنِ التَّابِعِينَ وَبَسَحَهُمْ بِالْفُوطَةِ الِى خُزْمَ بِيهَا. 6 كِي جَا لِسَمْعَانَ بَطْرُسَ قَالُو: "رَبِّي، أُنْتُ تَغْسَلِي رِجْلِي؟" 7 وَاجِبَ يَسُوعَ وَقَالُو: "مَا رَاكُشُ عَارَفَ وَأَشُ رَانِي نَدِيرُ دُرُكُ، بَصَّحَ مِنْ بَعْدِ رَايُجُ تَفْهَمُ." 8 قَالُو بَطْرُسَ: "كُلَّالُ تَغْسَلِي"

رَجُلِي"، واجبو يسوع: "لو كان ما نَعَسَلَكش، ما عَدَكش نَصيب معاي"،⁹ قالو سمعان بطرس: "سيدي، ماشي برك رَجُلِي، حَتَّى يَدِّي وراسي"،¹⁰ قالو يسوع: "اللي غَسَل، ما يَسَحُّ يَزِيد يَغَسَل غير رَجُلِيه، خاطر هوَ كَامَل طاهر، وأنتوم طاهرين بَصَح ماشي كَامَل"،¹¹ خاطر كان عارفَ اللي رايح يَسَلُو، على هدا قال: "ماشي كَامَل طاهرين."

¹² كي غَسَلَهُم رَجُلِيَهُم، عاودَ خُدا حواييو وَقَعَد على الميدة وَقَالَهُم: "راكم عارفين واش دَرَلَكُم؟"¹³ أنتوم تَعَمَطُولِي شيخَ وَسَيِّدَ وَتَعَمَلُو مَلِيح خاطر صَححَ أنا هَكَدَا،¹⁴ وَلَا أَنَا اللي سَيِّدَ وَشِيخَ غَسَلْتَلَكُم رَجُلِيَكُم، أنتوم تاني لَارَمَ تَغَسَلُو رَجُلِين بَعْضَكُم بَعْضَ،¹⁵ هدا مَثَلُ اللي عَطَيْتَكُم، باش كيما أَنَا دَرَلَكُم أنتوم تاني تَدِيرُو. ¹⁶ تَقُولَكُم الصَّح الصَّح، العبد ماشي خير من سيدو، وَلَا المبعوث خير من اللي بَعَثُو،¹⁷ وَلَا عَرَفْتُو هاد الشّي، يا سَعَدَكُم لو كان تَعَمَلُو بيّه.

يسوع يُخَبِّر على خيانة يهودا اليه

¹⁸ مارانيس نَهَدَرَ عَلَيْكُم كَامَل، أَنَا نَعَرَفَ اللي خَوَرْتُهُم، بَصَحَ باش يَمَ واش مَكْتُوب: "اللي كَلَا مَلِيحِي، دارَ عليّ،"¹⁹ تَقُولَكُم من دُرَك، قَبْلَ ما الشّي يَصْرَا، باش كي يَصْرَا تامنو بالي أَنَا هُوَ،²⁰ تَقُولَكُم الصَّح الصَّح، اللي يَقْبَلُ اللي نَبَعَثُو يَقْبَلُنِي أَنَا وَالي قَبْلِي يَقْبَلُ اللي بَعَثُنِي."

²¹ بَعْدَ ما قال هَكَدَا، تَهَوَّلَ يسوع فالروح وَشَدَّ وَقَالَ: "تَقُولَكُم الصَّح الصَّح، وَاحِدَ فِيكُم يَسَلُنِي." ²² بَدَاو التابعين هدا يُخَزِرُ في هدا وَهُومَ ماشي عارفين عليمن كان يَهْدُر. ²³ وَاحِدَ من التابعين، اللي يَحْيُو يسوع، كان على الميدة مَتَكِّي على صَدْرِ يسوع،²⁴ شَرَلُو سَمْعَانَ بَطْرُسَ باش يَسْتَمْسِيهِ عليمن كان يَهْدُر. ²⁵ دار التابَع على صَدْرِ يسوع وَسَمَّاه: "سيدي، شُكُون هُو؟"²⁶ وَاجِبَ يسوع: "اللي نَغَمَسَ اللُقْمَةَ وَنَعَطِيهاو"، نَمَسَ اللُقْمَةَ وَعَطَها ليهودا بَنَ سَمْعَانَ الإسخريوطي. ²⁷ غيرَ كَلَاهَا دَخَلَ فِيهِ الشيطانَ وَقَالَو يسوع: "اللي مَعُولَ تَدِيرُو، دِيرُو بانخف." ²⁸ حَتَّى وَاحِدَ من اللي كَانُوا قَاعِدِين على الميدة ما فَهَمَ وَعَلَّاش قالو يسوع هَكَدَا،²⁹ وَكَلَنَ اللي حَسَبُو بالي كي كان يهودا شَايِدَ صَنْدُوقَ الذَّرَاهِمِ، وَصَاهُ يسوع باش يَشْرِي واش يَسْحَقُو للعبد وَلَا كَاش ما يَعْطِي للفقرا.

القرض الجديد

³⁰ وَيَهُودَا غيرَ كَلَا اللُقْمَةَ اللي عَطَها ليه يسوع، نَحْرَجَ وَكان الليل. ³¹ كي نَحْرَجَ قال يسوع: "دُرَك، تَعَمَّجِدُ بَنَ الإِنسانَ وَتَعَمَّجِدُ اللهُ فِيهِ،³² وَلَا اللهُ تَعَمَّجِدُ فِيهِ، اللهُ تاني يَجْعَدُو فِيهِ، وَيَجْعَدُو بانخف. ³³ يا الذَّراري الصُّغَارِ، ما زَالنِي شُوبَةَ مَعَاكُم أومَعِدَ تَحْسُوسَ عَلِيّ وَكيما قُلْتُ لليهودَ ما تَقْدَرُوشَ تَحْيُو وَينَ نُرُوحَ، وَأنتوم تاني تَقُولَكُم دُرَك،³⁴ نَعَطِيكُم قُرُصَ جَدِيدَ، حَبِو بَعْضَكُم بَعْضَ، كيما حَبَبْتِكُم أنتوم تاني حَبِو بَعْضَكُم بَعْضَ،³⁵ بَهْدَا كَامَلَ يَعْرِفُو بالي أَنْتوم التابعين مُتَاعِي، وَلَا عِنْدَكُمُ الحَبَّةُ لِبَعْضَكُم بَعْضَ."

يسوع يُخَبِّر على نُكْرَانِ بَطْرُسَ اليه

³⁶ قالو سمعان بطرس: "سيدي، وين راك رايح؟" واجبو يسوع: "وين راني رايح، ما تَقْدَرُوشَ تَتَّبَعُنِي دُرَك، بَصَحَ من بَعْدَ تَتَّبَعُنِي." ³⁷ قالو بطرس: "وعلاش ما تَقْدَرُوشَ تَتَّبَعَكُ دُرَك؟ تَمَّدَ حَيَاتِي على جالك"،³⁸ وَاجِبَ يسوع: "تَمَّدَ حَيَاتِكَ على جالي؟ تَقُولَكُ الصَّح الصَّح، ما يَمُوعَشَشَ السَّرْدُوكَ حَتَّى تَتَكْرَنِي ثَلَثَ مَرَّاتِ."

14

أنا هو الطريق والحق والحياة

¹ "ما لَارَمَشَ يَهَوَّلَ قَلْبِكُم، آمَنُو بالله وَأَمَنُو بِي تاني،² في دارِ بابَا كَلِينِ بَيوتِ بَرَزافِ، لو كان ماشي هَكَدَا، كُنْتُ تَقُولَكُم راني رايح نُوَجِّدَلَكُم مَكَانَ،³ وَلَا نُرُوحَ، وَأنتوم نُوَجِّدَلَكُم مَكَانَ، نَعَاودُ نُوَلِّي وَنَدِيكُم لَعِنْدِي، باش وَين نَكُونُ أَنَا نَكُونُو أنتوم تاني،⁴ وَتَعْرِفُو وَين نُرُوحَ وَتَعْرِفُو الطَّرِيقَ."

⁵ قالو توما: "سيدي، ما راناش عارفين وَين راك رايح، كيفاش تَقْدَرُو نَعْرِفُو الطَّرِيقَ؟"⁶ قالو يسوع: "أنا هُوَ الطَّرِيقَ وَالحقَ وَالحياةَ، وَاحِدَ ما يُجِي لَلآبِ غيرَ بِي،⁷ وَلَا عَرَفْتُونِي نَكُونُو عَرَفْتُو بابَا، وَمن دُرَك رَاكُم تَعْرِفُوهُ وَشَفْتُوهُ."⁸ قالو فيلبس: "سيدي، وَرَبِينَا الآبَ وَهدَا يَكْفِيننَا."⁹ قالو يسوع: "كَامَلُ الوَقْتِ اللي راني مَعَاكُم وَما زالَ ما عَرَفْتِينشَ يا فيلبس؟ اللي شافنِي شافَ الآبَ، كيفاش أَنْتِ تَقُولِ، وَرَبِينَا الآبَ؟"¹⁰ ما تامنَشَ بالي أَنَا قَالَابَ وَالآبَ فِي؟ الكَلَامُ اللي تَقُولُوكُم، ما تَقُولُوشَ من عِنْدِي، الآبَ اللي سَاكِنَ فِي هُوَ اللي يَدِيرُ عَمَلُو،¹¹ آمَنُونِي بالي أَنَا قَالَابَ وَالآبَ فِي، وَلَا ما كَاش آمَنُونِي على جالِ هادِ الأَعْمَالِ،¹² تَقُولَكُم الصَّح الصَّح، اللي يَأْمَنُ

بنيّ، الأعمال التي نديرهم هُوَ تاني يديرهم ويزيد يدير كتر منهم، خاطر أنا راني رايح للآب،¹³ والي تطلبوه بأسمي نديرو، باش تتجدد الآب فلاين،¹⁴ ولّا تطلبو حاجة بأسمي نديرها.

الوعد بالروح القدوس

¹⁵ ولّا تحبوني، تطيعو فرايضي،¹⁶ وأنا راني رايح نطلب من الآب ويعطيلكم شفيع واحد آخر باش يبقا معاكم للذوام،¹⁷ روح الحق الي الدنيا ما تقدش تقبلو خاطر ما تشوفو ما تعرفو، أنتوم تعرفو خاطر يبقا معاكم وراهو فيكم،¹⁸ ما تخليكمش يتامي، نجي ليكم،¹⁹ مازال شوية والدنيا ما تزيدش تشوفني بصح أنتوم تشوفوني خاطر أنا حي وأنتوم تحياو،²⁰ في هداك النهار، تعرفو أنتوم بالي أنا في بابا وأنتوم في وأنا فيكم،²¹ الي عندو فرايضي ويعطيهم، هداك الي يحبني، الي يحبني يحبو بابا وأنا تحبو وتعرفوني.

²² قالو يهودا ماشي الإسخريوطي: "سيدي، كيفاش باش حنا تعرفنا بيك والدنيا لا؟"²³ وأجب يسوع وقالو: "ولّا كان واحد يحبني، يطيع كلامي ويحبو بابا، تزوحو ليه وتسكنو عندو،²⁴ والي ما يحبنيش، ما يعطيش كلامي والكلام الي تسمعهو ماشي كلامي، كلام الآب الي بعثني.²⁵ فلتلكم هاد الشي وأنا مازلي معاكم،²⁶ الشفيع، الروح القدوس الي يعثو الآب بأسمي، هو يعلمكم كل شي ويفكركم بكامل واش فلتلكم،

²⁷ السلام تخليكم، سلامي أنا نعطيكم، أنا ما نعطيكمش كيما تعطي الدنيا، ما لازمش يتحول قلبكم وما لازمش يخاف،²⁸ سمعتو بالي فلتلكم، تزوح ونجي ليكم، ولّا جيتو تحبوني تفرحو الي راني رايح للآب، خاطر الآب كبير علي،²⁹ درك راني هدتلكم قبل ما يصرا الشي، باش كي يصرا تامنو،³⁰ ما تزيدش نهدر معاكم بزاف، خاطر راهو جاي أمير الدنيا وما عندو والو في،³¹ بصح لازم تعرف الدنيا بالي تحب الآب وباللي ندير كيما أمرني الآب، نوضو، هيا تزوحو منّا."

15

أنا الدالية الحقاينة

¹ "أنا هو الدالية الحقاينة وبابا هو فلاح الدالية،² كل غصن في ما يجيبش الغلة يخيه، وكامل الي يجيب الغلة يبقه باش يجيب غلة كتر،³ أنتوم راكم تقايا على جال الكلام الي فلتولكم،⁴ أبقاو في وأنا فيكم. كيما الغصن ما يجيبش الغلة من عندو لو كان ما يبقاش فالدالية، أنتوم تاني لو كان ما تقاوش في ما تجيبوش الغلة،⁵ أنا الدالية وأنتوم الأغصان، الي يبقا في وأنا فيه يجيب غلة فايضة خاطر بلا في ما تقدرو نديرو والو،⁶ لو كان الواحد ما يبقاش في، يترما برا كيما الغصن، وييس وينلمو الأغصان اليايسين ويترماو فالنار ويحرقو.⁷ لو كان تقاوش في ويبقا كلامي فيكم، واش تحبو أطلبو ويكون ليكم.⁸ في هاد الشي الي تتجدد بابا، باش تحبوا غلة فايضة وتولوي تابعين،⁹ كيما حبي الآب أنا حبيكم، أبقاو في محبتي،¹⁰ ولّا طعتو فرايضي، تقاوش في محبتي، كيما أنا طعت فرايض بابا وبقيت في محبتي.¹¹ فلتلكم هاد الشي باش يكون فرحي فيكم وفرحتكم تكون كاملة.

¹² هدا هو القرض متاعي، حبو بعضكم بعض كيما حبيتمك أنا،¹³ ما كاش تحبة كتر من هدي، الي الواحد بمد حياتو على جال الي يحبهم،¹⁴ تكونو حبابي لو كان نديرو واش نامركم،¹⁵ ما تزيدش نعيطلكم خدامين، خاطر الخدام ما يعرفش واش يدير سيدو، بصح أنتوم سميتكم حبابي، خاطر خيراتكم كامل واش سمعت من عند بابا،¹⁶ ماشي أنتوم الي خيراتوني، أنا الي خيراتكم وكلفتكم باش تزوحو وتحبوا غلة وتدمو غلتكم، باش واش تطلبو من الآب بأسمي، يعطيو لكم،¹⁷ هدا واش توصيكم، حبو بعضكم بعض.

الدنيا تكه يسوع والتابعين

¹⁸ ولّا كرهتمك الدنيا، أعرفو بالي كرهتني أنا الأول،¹⁹ ولّا كنتو من الدنيا، الدنيا تحب شيها، بصح كي ما جيتوش من الدنيا خاطر أنا فرزتكم من الدنيا، على هدا تكرهتمك الدنيا،²⁰ أتفكرو الكلام الي فلتولكم، الخدام ماشي كبير على سيدو. ولّا تحنو علي، أنتوم تاني يشحنو عليكم، ولّا طاعو كلامي، يطيعو كلامكم،²¹ بصح يديرولكم هاد الشي كامل على جال أسمي، خاطر ما يعرفوش الي بعثني.²² لو كان ما جيتش وهدرت معاهم، ما يكونش عندهم دنب، بصح درك ما كاش واش يعدرهم على دهبهم،²³ الي يكرهني يكره بابا،²⁴ لو كان ما درتش في وسطهم عمال واحد ما دارهم، لو كان ما عندهم دنب، بصح درك شافو، وكرهوني وكرهو بابا،²⁵ بصح هاد الشي يكون باش يتم الكلام الي مكتوب في شريعتهم "كرهوني بلا سبة."

²⁶ كي نجي الشفيع الي نبعثوكم من عند الآب، روح الحق الي يجي من عند الآب، هو يشهدلي،²⁷ وأنتوم شهود خاطر راكم من الأول معاي.

16

1 قُلْتُ لَكُمْ هَادِ الشَّيْ بَاشَ مَا تَعْتَرِشُ، 2 مَا شِي بَرَكَ بِحَاوِرُوكُمْ مِنَ الْجَمَاعِ، تُجِي السَّاعَةَ وَبِنَ الْيَ يَقْتَلُكُمْ بِحَسَبِهَا عِبَادَةَ اللَّهِ، 3 وَيُدِيرُو هَادِ الشَّيْ خَاطِرَ مَا عَرَفُوا لِآبَ لَا أَنَا، 4 بَصَحَ قُلْتُ لَكُمْ هَادِ الشَّيْ بَاشَ كِي يُجِي وَقَتَهُمْ تَفْتَكِرُوا بِالِّي قُلْتُ لَكُمْ هَكَذَا، مَا قُلْتُ لَكُمْ هَادِ الشَّيْ مِنَ الْأَوَّلِ خَاطِرَ كُنْتُ مَعَكُمْ.

خَدَمَةُ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ

5 وَدُرِكَ رَانِي رَاجِعَ لَعْنَدِ الْيَ بَعْتِي، وَوَحَدَ فِيكُمْ مَا يَسْتَقْسِي وَيَن رَاك رَاجِعَ؟ 6 بَصَحَ كِي قُلْتُ لَكُمْ هَادِ الشَّيْ تَعَمَّرَ قَلْبَكُمْ بِالْحَزَنِ، 7 بَصَحَ نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، خَيْرُكُمْ لَوْكَانَ نُرُوحُ، خَاطِرَ لَوْكَانَ مَا يُجِيئُ الشَّمِيعَ لَعْنَدَكُمْ، بَصَحَ لَوْكَانَ نُرُوحُ نَبَعْتَهُمْ، 8 وَكِي يُجِي يَقْنَعُ الدُّنْيَا بِالشَّيْ الْيَ يُخَصُّ الخَطِيئَةَ وَالْيَ يُخَصُّ الصَّلَاحَ وَالْيَ يُخَصُّ الْحَاسِبَةَ، 9 مِنْ جِبَةِ فَالِي يُخَصُّ الخَطِيئَةَ خَاطِرَ مَا يَامُنُوشَ بِي، 10 مِنْ جِبَةِ أُخْرَى فَالِي يُخَصُّ الصَّلَاحَ خَاطِرَ رَانِي رَاجِعَ لِآبَ وَمَا تَزِيدُوشُ شُوفُونِي، 11 وَفَالِي يُخَصُّ الْحَاسِبَةَ خَاطِرَ أَمِيرِ هَادِ الدُّنْيَا نَحْكُمَ عَلَيْهِ. 12 مَا زَالَ عِنْدِي حَاجَاتُ بَرَأَفَ نَقُولُهُمْ لَكُمْ، بَصَحَ دُرِكَ مَا تَقْدَرُوشُ تَرَفِدُوهُمْ، 13 كِي يُجِي هُوَ، رُوحَ الْحَقِّ، يَقُودُكُمْ فِي كَامَلِ الْحَقِّ، خَاطِرَ مَا يَهْدِرُشَ مِنْ عِنْدُو، بَصَحَ كَامَلِ وَاشِ يَسْمَعُ يَهْدِرَ، وَيُخَبِّرُكُمْ بِوَأَشِ رَاجِعَ بِصَرَا، 14 هُوَ يَمَجِّدُنِي خَاطِرَ يَدِي مَنِّي وَيُخَبِّرُكُمْ، 15 كَامَلِ وَاشِ عِنْدُو الْآبَ مَتَاعِي، عَلِي هَذَا قُلْتُ لَكُمْ بِالِّي يَدِي مَنِّي وَيُخَبِّرُكُمْ، 16 مَازَالَ شُوبَةَ وَمَا تَزِيدُوشُ شُوفُونِي، أَوْ مَبْعَدَ شُوبَةَ شُوفُونِي.

حَزْنُكُمْ يُونِي فَرَحَ

17 قَالُو شِي تَابِعِينَ مَتَاعُو لِبَعْضِهِمْ بَعْضُ: "وَاشِ رَاهُو يَقُولُنَا، شُوبَةَ وَمَا تَزِيدُوشُ شُوفُونِي، أَوْ مَبْعَدَ شُوبَةَ وَشُوفُونِي؟" وَرَانِي رَاجِعَ لِآبَ؟" 18 قَالُو: "وَاشِ مَعْتَبَرِي كِي قَال مَازَالَ شُوبَةَ؟ مَا رَانَاشِ عَارَفِينَ عَلْمَاشِ رَاهُو يَهْدِرُ." 19 عَرَفَ يَسُوعُ بِالِّي حَبِو يَسْتَقْسِيهِ وَقَالَهُمْ: "رَاكُمْ تَسْتَقْسِيو بَعْضُكُمْ بَعْضُ وَاشِ قُلْتُ: شُوبَةَ وَمَا تَزِيدُوشُ شُوفُونِي، أَوْ مَبْعَدَ شُوبَةَ وَشُوفُونِي؟" 20 نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، بِالِّي تَبْكِيو وَيَتُوحُو بِصَحِّ الدُّنْيَا تَفْرَحُ، رَايِحِينَ تَحْزَنُو بِصَحِّ حَزْنُكُمْ يُونِي فَرَحَ، 21 الْمَرَا كِي تُولَدُ تَحْزَنُ خَاطِرَ وَصَلَتْ سَاعَتَهَا بِاشِ تُولَدُ، بَصَحَ كِي تُجِيِبُ صَغِيرَ مَا تَزِيدُوشُ تَشْفَا عَلِي الشَّدَّةِ، عَلِي جَالِ فَرَحَتَهَا بِالِّي تَزَادُ بِنَادَمَ فَالدُّنْيَا، 22 وَأَنْتُمْ دُرِكَ رَاكُمْ حَزَنَانِينَ، بَصَحَ نَعَاوَدَ نَشُوقَكُمْ وَيَفْرَحَ قَلْبَكُمْ، وَفَرَحَتُكُمْ وَاحِدَ مَا يُجِيئُكُمْ، 23 وَفِي هَذَاكَ الْيَوْمِ مَا تَسْتَقْسِيو عَلِي الْوَلُو، نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، الشَّيْ الْيَ تَطْلُبُوهُ مِنَ الْآبِ بِأَسْمِي يَعْطِيوْكُمْ، 24 حَتَّى لَدُرِكَ مَا طَلَبْتُو حَتَّى شِي بِأَسْمِي، أَطْلُبُو تَمَالُو بِاشِ يَكْلَمُ فَرَحَكُمْ.

25 هَادِ الشَّيْ قَلْبَهُمْ بِالْمَثَلِ، تُجِي السَّاعَةَ وَيَن مَا تَزِيدُوشُ نَهْدِرُ مَعَكُمْ بِالْمَثَلِ وَتُخَبِّرُكُمْ عَيْنَانِي عَلِي الْآبِ، 26 فِي هَذَاكَ الْيَوْمِ تَطْلُبُو بِأَسْمِي وَمَا نَقُولُكُمْ شِي بِالِّي نَصَلِّي لَكُمْ عَلِي جَالِكُمْ، 27 خَاطِرَ الْآبِ هُوَ بِالذَّاتِ يُجِيئُكُمْ، خَاطِرَ حَبِيَّتُونِي وَأَمْتَنُو بِالِّي خَرَجْتُ مِنَ اللَّهِ، 28 خَرَجْتُ مِنْ عِنْدِ الْآبِ وَجِيتُ لِلدُّنْيَا، نَعَاوَدَ تُخَلِّي الدُّنْيَا وَنُرُوحَ لِآبِ.

29 قَالُو التَّابِعِينَ مَتَاعُو: "هَآكَ دُرِكَ رَاك تَهْدِرُ عَيْنَانِي وَمَا رَاك تَقُولُ حَتَّى مَثَالِ، 30 دُرِكَ رَانَا عَرَفْنَا بِالِّي تَعْرِفُ كُلَّ شَيْ، وَمَا سَحَقَشَ وَاحِدَ يَسْتَقْسِيكُ، عَلِي هَذَا نَامُنُو بِالِّي خَرَجْتُ مِنَ اللَّهِ." 31 جَاوِبَهُمْ يَسُوعُ: "دُرِكَ تَامُنُو؟" 32 تُجِي السَّاعَةَ وَهَآي جَاتُ وَيَن تَتَزَبَعُو كُلَّ وَاحِدَ فِي دَارُو وَتُخَلِّيُونِي وَحَدِي، بَصَحَ مَا رَانِيشَ وَحَدِي خَاطِرَ الْآبِ رَاهُو مَعَايَ، 33 قُلْتُ لَكُمْ هَادِ الشَّيْ بِاشِ يَكُونُ لَكُمْ السَّلَامُ فِي، رَايِحِينَ تُعَانِيو فَالدُّنْيَا بَصَحَ أَنَسْجَعُو، رَانِي غَلَبْتُ الدُّنْيَا.

17

صَلَاةُ يَسُوعَ

1 قَال يَسُوعُ هَادِ الشَّيْ وَرَفَدَ عَيْنِيهِ لَلسَّمَا وَقَالَ: "أَبَا، جَاتِ السَّاعَةَ، مَجِّدِ الْإِبْنَ بِاشِ يَمَجِّدُكَ، 2 عَلِي حَسَابِ الْيَ عَظِيمَتِلُو الْقُدْرَةَ عَلِي كُلِّ دَاتِ بِاشِ يَعْطِي لِكَامَلِ الْيَ عَظِيمَتِي وَمَلُو الْحَيَاةِ الدَّائِمَةَ، 3 هَدِي هِيَ الْحَيَاةِ الدَّائِمَةَ، كِي يَعْرِفُوكُ أَنْتَ الْإِلَهَ الْوَحِيدَ الْحَقَّانِي وَيَسُوعَ الْمَسِيحَ الْيَ بَعْتُو. 4 أَنَا مَجِّدْتُكَ فَالْأَرْضَ كِي كَلَّمْتُ الخِدْمَةَ الْيَ عَظِيمَتِي بِاشِ نَدِيرَهَا، 5 وَدُرِكَ، مَجِّدُنِي أَنْتَ يَا أَبَا قَدَامَكَ بِالْمَجْدِ الْيَ كَانَ عِنْدِي قَدَامَكَ قَبْلَ مَا تَكُونُ الدُّنْيَا.

صَلَاةُ يَسُوعَ لِلتَّابِعِينَ مَتَاعُو

6 وَرِيَّتَ آسَمَكُ لَبِي آدَمَ الْيَ عَظِيمَتِي مِنْ وَسَطِ الدُّنْيَا، كَانُو مَتَاعُكَ وَعَظِيمَتِي طَاعُو كَلَامَكَ، 7 دُرِكَ عَرَفُو بِالِّي كَامَلِ وَاشِ عَظِيمَتِي مِنْ عِنْدِكَ، 8 خَاطِرَ عَظِيمَتِيهِمْ الْكَلَامِ الْيَ عَظِيمَتِي وَهُومُ قَبْلُوهُ وَعَرَفُو مَتَاعَ الصَّحِّ بِالِّي أَنَا خَرَجْتُ مِنْكَ وَأَمْنُو بِالِّي أَنْتَ بَعْتِي، 9 أَنَا نَصَلِّي عَلِي جَالِكُمْ، مَا نَصَلِّشَ عَلِي جَالِ الدُّنْيَا، نَصَلِّي عَلِي جَالِ الْيَ عَظِيمَتِي خَاطِرَ هُوَ مَتَاعُكَ، 10 كَامَلِ شَيْئِي شَيْئِكَ وَشَيْئِكَ شَيْئِي،

وأنا تَمَجَّدتُ فيهِمْ،¹¹ أنا ما زِيدش نَكُون فالدنيا بَصَحَ هومَ فالدنيا، وأنا راني جاي لَعَنَدك. يا بابا القُدُوس، أَحَضِبُهُمْ في آسَمَكِ الي عَظِيتهولي، باش يَكُونوا واحدَ كَيْما حُنَا واحدَ،¹² كي كُنْتُ مَعَهُمْ حَضِبْتَهُمْ في آسَمَكِ الي عَظِيتهولي، عَسَيْتَ عَلَيْهِمْ وَواحدَ فِيهِمْ ما ضاعَ من غيرِ الي حَبِ يَضِيعُ وَهَكَذا يَتَمُ وَاش جا فالكَتُوب،¹³ دَرُكُ راني جاي لَعَنَدك وَبَدَرُ هادِ الشَيِّ فالدنيا باش تَكُونُ فَرَحِي كَامِلَةً فِيهِمْ،¹⁴ عَظِيتهلُهُمْ كَلَامُكِ وَالدنيا كَرِهْتَهُمْ خَاطِرُ هومَ ماشي من الدنيا كَيْما أنا ماشي من الدنيا،¹⁵ مارانيش نُصَلِّيَ باش تُخَيِّمَهُمْ من الدنيا، بَصَحَ باش تُخَفِّضَهُمْ من الدوني،¹⁶ هومَ ماشي من الدنيا كَيْما أنا ماشي من الدنيا،¹⁷ قَدَسَهُمْ بِالْحَقِّ، كَلَامُكِ هُوَ الْحَقُّ،¹⁸ كَيْما بَعْتَنِي لِلدنيا، أنا تاني بَعْتَهُمْ لِلدنيا،¹⁹ وَلِيهِمْ تَبَقَّدَسَ باش يَكُونوا هومَ مَتَقَدِّسِينَ بِالْحَقِّ.

صَلَاةُ يَسُوعَ لِكَامِلِ الْمُؤْمِنِينَ

²⁰ ماشي لِيهِمْ بَرَكِ الي نُصَلِّيَ، نُصَلِّيَ تاني لِي رايحين يامنو بِي بِكَلَامِهِمْ،²¹ باش يَكُونوا كَامِلَ واحدَ، كَيْما أَنْتَ يا بابا فِيَّ وَأنا فِيكَ، وَهومَ تاني يَكُونوا فِينا، باش تَأْمَنَ الدنيا بالي أَنْتَ بَعْتَنِي،²² وَأنا المَجْدُ الي عَظِيتهولي عَظِيتهولُهُمْ، باش يَكُونوا واحدَ كَيْما حُنَا واحدَ،²³ أنا فِيهِمْ وَأَنْتَ فِيَّ، باش يَكُونوا مَتَوَحِّدِينَ مُلْبِحِ، باش تَعْرِفَ الدنيا بالي أَنْتَ بَعْتَنِي وَبالِي تُحِبُّهُمْ كَيْما تُحِبُّنِي،²⁴ بابا، هَدِي هِي هَيْتِكَ لِي، مادايِّي وَين نَكُونُ يَكُونوا هَدَوَ تاني مَعايي، باش يُشوفوا المَجْدُ مُتاعِي الي عَظِيتهولي خَاطِرُ حَبِيَّتِي قَبْلَ ما تَتَأَسَّسَ الدنيا.²⁵ يا بابا الصالِحُ، الدنيا ما عَرَفَتَكَش، بَصَحَ أنا عَرَفْتُكَ وَهَدَوَ عَرَفُو بالي أَنْتَ بَعْتَنِي،²⁶ وَأنا عَرَفْتَهُمْ آسَمَكِ وَزِيدَ نَعَرَفُوا باش تَكُونُ المَحَبَّةُ الي حَبِيَّتِي فِيهِمْ وَأنا فِيهِمْ."

18

يَسُوعُ يَقْبِضُو عَلَيْهِ

¹ بَعْدَ ما قال يَسُوعُ هَكَذا خَرَجَ مَعَ التَّابِعِينَ مُتاعوا، وَراحَ لِلجَيْمَةِ الأُخْرَى مُتاعِ وادِ قَدَرُونَ وَين كَانَتْ كَابِنَةُ جَنْبِنَةَ دَخَلَهَا هُوَ وَالتَّابِعِينَ مُتاعوا.² يَهُودا الي سَلَبُوا تاني كانَ يَعْرِفُ هَدَاكَ المُكَّانَ، خَاطِرُ يَسُوعَ كانَ يَجْتَمِعُ تَمَّةَ بَرَأفَ مَعَ التَّابِعِينَ مُتاعوا.³ أَدَا يَهُودا العَسْكَرَ مَعَ العَسَّاسِينَ مُتاعِ رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالفَرِيسِيِّينَ وَجَاوَلَمَّةَ بِالْمِصْبَاحِ وَالمِشاعِلِ وَالسِّلاحِ.⁴ يَسُوعُ الي كانَ عَارَفَ وَاش رايحَ بِصِرَالو، خَرَجَ وَقَالَ لَهُمْ: "عَلَى مِنْ رَاكُمُ تُحْسَو؟"⁵ وَاجبوه: "يَسُوعُ الناصري"، قَالَ لَهُمْ: "أنا هُوَ". يَهُودا الي سَلَبُوا تاني كانَ واقِفَ مَعَهُمْ،⁶ وَكِي قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ "أنا هُوَ" رَجَعوا لَوْر وَطاحوا عَلى الأَرْضِ.⁷ زادَ سَقَساهُمْ: "عَلَى مِنْ رَاكُمُ تُحْسَو؟" هومَ قالو: "يَسُوعُ الناصري"،⁸ جَاوَبَ يَسُوعُ: "قَتَلْتُمْ أَنَا هُوَ، هِمَّلا وَلا رَاكُمُ تُحْسَو عَلى، خَلِيو هَدَوَ يَرُوحو"،⁹ باش يَتَمَّ الكَلَامُ الي قالو: "ما ضَعِيتَ حَتَّى وَاحِدَ مِنْ الي عَظِيتهولي."¹⁰ كانَ عِنْدَ سَعانَ بَطْرُسَ سَيْفٌ، جَبَدو وَضَرَبَ الخَلْدِيمَ مُتاعِ رايِسَ رُجَالِ الدِّينِ وَقَطَعَلو وَدَنو الجُنِّي، وَكانَ آمَمَ الخَلْدِيمَ مَلْحَسَ،¹¹ قالَ يَسُوعُ لِبَطْرُسَ: "رَدِ السَيْفَ لِلعَمَدِ، ما نَشْرِبْش الكاسَ الي عَطاها لِي الأَب؟"

عِنْدَ حَتَّانَ

¹² العَسْكَرُ وَقايِدُ الأَلفِ وَخَدَمائِنُ اليَهُودِ حَكَموا يَسُوعَ وَكَتَفوه،¹³ وَأدَاوَهُ قَبْلَ لَعَنَدِ حَتَّانَ، وَكانَ حَتَّانَ نَسِيبَ قِيافا رايِسَ رُجَالِ الدِّينِ فِي هَدَاكَ العَامِ،¹⁴ وَقِيافا هُوَ الي كانَ نَصَحَ اليَهُودَ بِالِي خَيْرِ لو كانَ يَمُوتَ وَاحِدَ عَلى جالِ كَامِلِ الشَّعْبِ.

نُكْرانَ بَطْرُسَ الأُولايِ

¹⁵ وَكانَ سَعانَ بَطْرُسَ وَتابِعَ وَاحِدًا أُخْرَ يَتَّبِعو فِي يَسُوعَ، وَكانَ هادِ التَّابِعِ مَعروفَ عِنْدَ رايِسَ رُجَالِ الدِّينِ، وَدَخَلَ مَعَ يَسُوعَ لَوَسَطِ الدارِ مُتاعِ قَصْرِ رايِسَ رُجَالِ الدِّينِ.¹⁶ بَقَا بَطْرُسَ بَرَا عِنْدَ البابِ، هِمَّلا خَرَجَ التَّابِعِ الأُخْرَ الي يَعْرِفو رايِسَ رُجَالِ الدِّينِ وَهَدَرَ مَعَ العَسَّاسَةِ مُتاعِ البابِ باش دَخَلَتْ بَطْرُسَ،¹⁷ وَقالتِ العَسَّاسَةُ لِبَطْرُسَ: "وَأَنْتَ ماشي مِنْ التَّابِعِينَ مُتاعِ هادِ الإنسانِ؟" قالَ هُوَ: "مارانيش مَبَهُمْ."¹⁸ الخَلْدِيمِ وَالعَسَّاسِينَ الي كانوا تَمَّةَ شَعَلوا النارَ بِالخَطْبِ باش يَدَفاو خَاطِرَ كانَ البَرْدِ وَكانَ مَعَهُمْ بَطْرُسَ يَدَفا.

عِنْدَ رايِسَ رُجَالِ الدِّينِ

¹⁹ سَقَسا رايِسَ رُجَالِ الدِّينِ يَسُوعَ عَلى التَّابِعِينَ وَعَلى التَّعَلِيمِ مُتاعوا،²⁰ وَاجبو يَسُوعَ: "أنا هَدَرْتُ لِلناسِ عِيناني، وَكُنْتُ دائِمًا نَدْرَسُ عِيناني فَالجَمْعِ وَفالْمَعْبَدِ وَين كَامِلِ اليَهُودِ يَتَلَوُ، وَما هَدَرْتُ وَالو بِالنَّخِيَةِ،²¹ وَعَلاشَ رَاكَ سَقَسَني فِي؟ سَقَسَني الي سَمَعو وَاش قَتَلْتَهُمْ، هامَ هومَ عارفينَ وَاش قَلْتُ."²² كي قالَ هَكَذا، وَاحِدَ مِنْ العَسَّاسِينَ عَطاَ صَمَلَةَ لِيَسُوعَ وَقالَ: "هَكَذا تُجَاوِبُ رايِسَ رُجَالِ الدِّينِ؟"²³ وَاجبو يَسُوعَ: "وَلا قَلْتُ حَاجَةَ غَلاطِ، بَيْنَ الغَلاطِ، بَصَحَ وَلا هَدَرْتُ مُلْبِحِ، غَلاشَ تَضَرَّني؟"²⁴ بَعَثو حَتَّانَ مَكْتَفَ لرايِسَ رُجَالِ الدِّينِ قِيافا.

نُكْرَانُ بَطْرُسُ الثَّانِي والثَّلَاثُ

25 كان سَمْعَانُ بَطْرُسُ واقِفٌ تَمَّةٌ يَدْفَا وَقَالُوا: "ماشي أَنْتَ تَأْتِي مِنَ التَّابِعِينَ مُتَاعُو؟" نَكَّرَ هُوَ وَقَالَ: "ماينِشْ مِنْهُمْ"، 26 قَالَ وَاحِدٌ مِنَ الخِدَّامِينَ مُتَاعٌ رِيسُ رُجَالِ الدِّينِ، وَكَانَ مِنَ العَالِيَةِ مُتَاعِ اليِّ قَطَعُوا بَطْرُسُ وَدَنُو: "ماشي شَفَقْتَكِ مَعَاهُ فَالْجُنَّانُ؟" 27 وَزَادَ نَكَّرَ بَطْرُسُ، وَتَمَّ تَمَّ عَوَّشَ السَّرْدُوكِ.

عِنْدَ بِيلاطُسَ

28 أَدَاوُ يَسُوعُ مِنْ عِنْدِ قِيافَا لِقِصْرِ الحَاكِمِ، وَكَانَ الصُّبْحُ وَهُوَ اليَهُودُ مَا حَوَّشَ يَدْخُلُو لِقِصْرِ باشِ مَا يَنْتَجِسُوشِ وَياكُلُو الفَصْحِ. 29 خَرَجَ لِيَهُمْ بِيلاطُسُ بَرًّا وَقَالَ: "باشِ تَهْمُو هَادِ الْإِنْسَانَ؟" 30 وَاجِبُوا وَقَالُوا: "لَوْكَانَ مَا كَانَشْ مَجْرَمٌ مَا نُكَّاشَ سَلْبِنَاهُولُكُ" 31 قَالَهُمْ بِيلاطُسُ: "أَذْيُوهُ أَنْتُمْ وَحَاسِبُوهُ عَلَى حَسَابِ الشَّرِيعَةِ مُتَاعَكُمْ"، وَاجِبُوهُ: "مَا يَجُوزُ لِنَاشِ تَحْكُمُو عَلَى كَاشِ وَاحِدِ المَوْتِ"، 32 باشِ يَتَمَّ الكَلَامِ اليِّ قَالُوا يَسُوعُ باشِ يَبَيِّنْ بَواشِ مِنَ المَوْتِ كَانَ رَاجِحُ يُمُوتِ.

33 عَاوَدَ دَخَلَ بِيلاطُسُ لِقِصْرِ وَعَظِطَ لِيَسُوعُ وَقَالُوا: "أَنْتَ سَلْطَانُ اليَهُودِ؟" 34 وَاجِبَ يَسُوعُ: "رَاكِ تَقُولُ هَادِ الشَّيْءَ مِنْ عِنْدِكَ وَلَا وَاحِدُخَرِينِ قَالُوا لِي عَلَى هَادِ الشَّيْءِ؟" 35 وَاجِبَ بِيلاطُسُ: "أَنَا يَهُودِي؟ الأُمَّةُ مُتَاعُكِ وَرِيسُ رُجَالِ الدِّينِ سَلْمُوكِ لِي. وَاشِ دَرْتِ؟" 36 وَاجِبَ يَسُوعُ: "المَمْلَكَةُ مُتَاعِي ماشي مِنَ هَادِ الدُّنْيَا، لَوْكَانَ جَاتِ المَمْلَكَةُ مُتَاعِي مِنَ هَادِ الدُّنْيَا، لَوْكَانَ الخِدَّامِينَ مُتَاعِي يَجَارِبُوا عَلَيَّ باشِ مَا تَسَلِّسُ لِيَهُودِ، بَصَحَّ دُرُكُ المَمْلَكَةِ مُتَاعِي ماشي مَنَّا." 37 قَالُوا بِيلاطُسُ: "هَمَّالًا أَنْتَ سَلْطَانُ؟" وَاجِبَ يَسُوعُ: "أَنْتَ قَلْتِ بِاللِّي أَنَا سَلْطَانُ، أَنَا عَلَى هَذَا اليِّ نَزَدْتِ وَعَلَى هَذَا اليِّ جِيَتِ لِدُنْيَا، باشِ تَشْهَدُ لِحَقِّي، اليِّ مِنَ الحَقِّ يَسْمَعُ صَوْتِي." 38 قَالُوا بِيلاطُسُ: "وَاشِ هُوَ الحَقُّ؟" قَالَ هَكَذَا وَعَاوَدَ خَرَجَ عِنْدَ اليَهُودِ وَقَالَهُمْ: "مَا لَقِيْتِ فِيهِ حَقِّي غَلْطَةَ، 39 عِنْدَكُمْ عَادَةٌ، نَطَلَّقُكُمْ وَاحِدًا فِي عِيدِ الفَصْحِ، رَاكِمُ حَابِينِ نَطَلَّقُكُمْ سَلْطَانُ اليَهُودِ؟" 40 عَظِطُوا وَهُومُ يَقُولُوا: "ماشي هُوَ، أَطَلَّقْنَا بَاراباسَ"، وَبَاراباسَ كَانَ سَرَّاقٌ.

19

يَسُوعُ يَخْتَمُّ عَلَيْهِ بِالصَّلْبِ

1 هَمَّالًا خَذَا بِيلاطُسُ يَسُوعُ وَأَمَرَ باشِ يَجْعَدُوهُ. 2 ضَفَرُوا العَسْكَرُ تاجَ بالشوكِ وَحَطَّوهُ عَلَى راسِهِ وَابْسَلُّوا لِبَاسَ حَمْرَ حَامِقَ، 3 وَكَانُوا يَجِبُوا لِيهِ وَيَقُولُوا: "السَّلَامُ يَا سَلْطَانُ اليَهُودِ"، وَيَعْطِيُولُوا الصَّلْبَاقِي. 4 زَادَ خَرَجَ بِيلاطُسُ بَرًّا وَقَالَهُمْ: "هَانِي تُخَرِّجُوهَا لَكُمْ بَرًّا باشِ تَعْرِفُوهُ بِاللِّي ما لَقِيْتِ فِيهِ حَقِّي غَلْطَةَ." 5 خَرَجَ يَسُوعُ بَرًّا وَهُوَ رَاغِدٌ تاجَ الشوكِ وَالبَّاسَ الحَمْرَ وَقَالَهُمْ بِيلاطُسُ: "هاوِ الرَّاجِلُ." 6 كِي شَافُوهُ رِيسُ رُجَالِ الدِّينِ وَالعَسَّاسِينَ بَدَاوُ يَعْظِطُوا وَيَقُولُوا: "أَصْلِبُو، أَصْلِبُو." قَالَهُمْ بِيلاطُسُ: "أَذْيُوهُ أَنْتُمْ وَأَصْلِبُوهُ خَاطِرًا أَنَا ما لَقِيْتِ فِيهِ حَقِّي غَلْطَةَ." 7 وَاجِبُوهُ اليَهُودُ: "حَنَا عِنْدَنَا شَرِيعَةٌ، وَعَلَى حَسَابِ الشَّرِيعَةِ لَأَزِمُ يُمُوتِ، خَاطِرُ دَارِ رُوحِو بْنِ اللَّهِ." 8 كِي سَمِعَ بِيلاطُسُ هَادِ الكَلَامِ زَادَ خَافَ كَثْرًا، 9 وَدَخَلَ لِقِصْرِ وَقَالَ لِيَسُوعُ: "مَتِينِ أَنْتَ؟" بَصَحَّ يَسُوعُ مَا عَطَّالُو حَقِّي وَجَاب. 10 قَالُوا بِيلاطُسُ: "أَنَا ما تَهْدِرُشْ مَعَاي؟ مَا رَاكَشِ عَارَفَ بِاللِّي عِنْدِي القُدْرَةَ باشِ نَطَلَّقُكَ وَعِنْدِي القُدْرَةَ باشِ نَصَلِّبُكَ؟" 11 وَاجِبُوا يَسُوعُ: "مَا كَانَتْ تَكُونُ عِنْدَكَ حَقِّي قُدْرَةَ عَلَيَّ لَوْكَانَ ما نَعَطَّاتَكِشْ مِنَ الفُوقِ، عَلَى هَذَا اليِّ سَلَّيْتُ لِيكَ عَلَيْهِ ذُنُوبَ كَثْرًا." 12 مِنْ ذَاكَ الوَقْتِ، حَوَّسَ بِيلاطُسُ باشِ يَطَلِّقُوا، وَاليَهُودُ عَظِطُوا وَقَالُوا: "لَوْكَانَ تَطَلَّقُ هَذَا، مارَاكَشِ حَبِيبَ قَيْصَرَ، اليِّ يَذِرُ رُوحِو سَلْطَانُ يَكُونُ عُدُو لِقَيْصَرَ."

13 كِي سَمِعَ بِيلاطُسُ هَادِ الكَلَامِ خَرَجَ يَسُوعُ لَبْرًا وَقَعَدَ عَلَى الكُرْسِيِّ مُتَاعِ القَاضِيِ فَالمَمْلُوكِ اليِّ يَتَسَمَّ الأَبْلُطُ وَبالعِبرِيَّةِ جَباتا. 14 كَانَ وَقْتُ التَّوْجَادِ مُتَاعِ الفَصْحِ وَكَانَتْ جُوابِهُ الطَّنَاشُ مُتَاعِ النَّهَارِ وَقَالَ لِيَهُودِ: "هاوِ السَّلْطَانُ مُتَاعَكُمْ"، 15 هُومُ عَظِطُوا: "يُمُوتِ، يُمُوتِ، أَصْلِبُو"، قَالَهُمْ بِيلاطُسُ: "نَصَلِّبُ السَّلْطَانُ مُتَاعَكُمْ؟" وَاجِبُوا رِيسُ رُجَالِ الدِّينِ: "ما عِنْدَنَا حَقِّي سَلْطَانُ مِنْ غَيْرِ قَيْصَرَ"، 16 سَلَّهُولُهُمْ باشِ يَتَصَلَّبُ. هَمَّالًا أَدَاوُ يَسُوعُ.

الصَّلْبِ

17 وَخَرَجَ وَهُوَ رَاغِدٌ الصَّلْبِ لِلْمَمْلُوكِ اليِّ يَسْمُوهُ الجُمُجْمَةُ وَاليِّ يَعْظِطُوا بِالعِبرِيَّةِ الجُلُجَّةُ. 18 وَتَمَّةً صَلَّبُوهُ مَعَاهُ زَوْجَ وَاحِدُخَرِينِ، وَاحِدٌ مِنْ وَواحدٍ مِنْ وَيسُوعُ قَالُوا سَطْرًا.

19 كُتِبَ بِيلاطُسُ لُوحَةً وَحَطَّهَا عَلَى الصَّلْبِ وَكَانَ مَكْتُوبَ فِيهَا: "يَسُوعُ الناصِرِيُّ سَلْطَانُ اليَهُودِ." 20 بَرَّافَ مِنَ اليَهُودِ اليِّ قَرَأُوا هَادِ اللُّوحَةَ، خَاطِرُ المَمْلُوكِ اليِّ نَصَلَّبَ فِيهِ يَسُوعُ كَانَ قَرِيبَ مِنَ المَدِينَةِ وَكَانَتْ الكُتِيبَةُ بِالعِبرِيَّةِ وَباللاتِينِيَّةِ وَباليونانِيَّةِ. 21 قَالُوا رِيسُ رُجَالِ الدِّينِ لِبِيلاطُسُ: "ما تَكْتَبِشْ سَلْطَانُ اليَهُودِ، أَكْتَبْ هَذَا قَالَ أَنَا سَلْطَانُ اليَهُودِ"، 22 وَاجِبُهُمْ بِيلاطُسُ: "اليِّ كُتِبَتْ كُتِبَتْ." 23 العَسْكَرُ

كِي صَلَبُوا يَسُوعَ خُداً حَوايِجُو وَقَسَمُوهُمُ عَلَى رَبْعَةٍ، كُلُّ وَاحِدٍ أَدَا رُبْعَ، وَزَادُوا الْقُنْدُورَةَ. وَالْقُنْدُورَةُ كَانَتْ بِلَا خِيَاطَةٍ، فَمَاشَ وَاحِدٌ عَلَى مَرَّةٍ. 24 هَمَلًا قَالُوا لِبَعْضِهِمْ بَعْضٌ: "مَا نَقَطَعُوا هَاشَ، نَشُوفُوا بِالْقُرْعَةِ لِيَنْ تَكُونَ"، بَاشَ يَتَمَّ وَاشَ تَقَالَ فَاكْتُوبَ: "تُقَامِسُو حَوايِجِي، وَدَارُوا الْقُرْعَةَ عَلَى قُنْدُورَتِي". وَهَذَاكَ وَاشَ دَارُوا الْعَسْكَرَ.

25 كَانُوا قُدَّامَ الصَّلِيبِ يَمَّاءَ يَسُوعَ، وَنَحَتْ يَمَّاهُ وَمَرَمَ مَرَّتْ كُلوْبًا وَمَرَمَ الْمَجْدَلِيَّةُ، 26 شَافَ يَسُوعَ يَمَّاهُ وَقُدَّامَهَا التَّابِعَ الِلي كَانَ يَحْيُو، وَقَالَ لِيَمَّاهُ: "يَا مَرَّاهُ، هَاؤُ وَليْدَكَ"، 27 وَأَمْبَعَدَ قَالَ لِلتَّابِعِ: "هَاشِي يَمَّاهُكَ"، وَمَنْ هَدَيْكَ السَّاعَةَ، أَدَّاهَا التَّابِعَ لِدَارُو.

الموت

28 بَعْدَ هَذَا، يَسُوعَ الِلي كَانَ عَارَفَ بِالِلي كُلِّ شَيْءٍ تَحَقَّقَ قَالَ بَاشَ يَتَمَّ وَاشَ مَكْتُوبَ: "رَانِي عَظْشَانُ"، 29 كَانَتْ طَاصَ مَعَمَّرَ بِالخَلِّ، عَمَّرُوا سَفْتَجَةَ بِالخَلِّ وَدَارُوها عَلَى عَصْنِ مَتَاعِ الزُوفِ وَدَنَّاوَهَاو لِقَمُو. 30 كِي خُدا يَسُوعَ الخَلِّ قَالَ: "رَاهُو كَجَلِّ"، وَمَبَّلَ رَاسُو وَسَلَّمَ الرُّوحَ.

31 عَلَى حَسَابِ الِلي كَانَ التَّوْجَادَ لِلْفَصْحِ، وَبَاشَ مَا تَبْقَاشَ دَاتِ المَوْتِ عَلَى الصَّلِيبِ فَالَسَبَتْ، خَاطَرَ هَذَاكَ السَّبْتِ كَانَ كَثِيرَ، طَلَبُوا الْيَهُودَ مِنْ بِيلاطُسَ بَاشَ يَكْتَسِرُوا رُكَّابَ المَصْلُوبِينَ وَيَحْيِيَهُمُ مِنَ الصَّلِيبِ. 32 رَاحُوا الْعَسْكَرَ وَكْتَسَرُوا رُكَّابَ الْأَوَّلِ، وَالتَّانِي الِلي نَصَلَبَ مَعَاهُ، 33 كِي وَصَلُوا لَعَنَدَ يَسُوعَ لِقَاوَهُ مَيِّتٌ وَمَا كْتَسَرُوا لَوْشَ رُكَّابِي، 34 بَصَحَ وَاحِدٌ مِنَ الْعَسْكَرِ، تَقَبَّلُوا جَنْبِي بِالرَّحْمِ مَتَاعُو، وَتَمَّ نَخْرَجَ مِنْ جَنْبِي الدَّمِ وَالْمَا. 35 الِلي شَافَ شَهِدَ وَشَهِادَتُو صَحِيحَةٌ، هُوَ رَاهُو عَارَفَ بِالِلي رَاهُو يَقُولُ الصَّحَّ، بَاشَ أُنْتِومَ تَانِي تَامَنُو، 36 خَاطَرَ صَرَاو هَادِ الحَاجَاتِ بَاشَ يَتَمَّ وَاشَ مَكْتُوبَ: "عَضَمٌ مَا يَتَكْتَسَرُ مَنُو"، 37 وَمَكْتُوبَ تَانِي: "يَشُوفُو لِي تَقْبُوهُ."

الدَّفِينَةُ

38 بَعْدَ هَذَا، يَوْسُفَ الرَّمَايِ الِلي كَانَ تَابِعَ يَسُوعَ بِالتَّخِيْبَةِ عَلَى جِالِ الخُوفِ مِنَ الْيَهُودِ، طَلَبَ مِنْ بِيلاطُسَ بَاشَ يَدِّي دَاتِ يَسُوعَ مِنَ الصَّلِيبِ. خَلَّاهُ بِيلاطُسُ وَرَاحَ نَحَّاهُ. 39 نِقُودِيمُوسُ تَانِي الِلي كَانَ جَالِيَهُ المَرَّةَ الْأَوَّلَى فَالليلِ، رَاحَ وَجَابَ مَعَاهُ وَاحِدَ التَّلَامِيذِ كِيْلُو مَتَاعَ المَرِّ وَالصَّبْرِ مَخْلُطِينَ، 40 وَأَدَّاهُ دَاتِ يَسُوعَ وَلِقَوَهُ بِالرِّيْحَةِ فَالْكُفَّنَ كَيْمًا كَانَتْ عَادَةُ الْيَهُودِ لِلدَّفِينَةِ. 41 كَانُ فَاكْتُوبَ الِلي نَصَلَبَ فِيهِ يَسُوعَ جَنَانًا وَفَالجَنَانَ قَبْرَ جَدِيدٍ مَا نَدَفَنَ فِيهِ حَتَّى وَاحِدًا، 42 حَطَّو يَسُوعَ تَمَّةً عَلَى حَسَابِ الِلي كَانَ قَرِيبَ عَلَى جِالِ تَوْجَادِ الْيَهُودِ لِلْفَصْحِ.

20

القَبْرَ فَارَعُ

1 الِيَوْمِ الْأَوَّلِ مَتَاعَ السَّمَانَةِ، جَاتِ مَرَمَ الْمَجْدَلِيَّةُ لِلْقَبْرِ الصَّبَاحِ بَكْرِي كِي كَانَ مَازَالَ الضَّلَامَ، وَشَافَتْ الحِجْرَةَ مَنَحِيَةً عَلَى الْقَبْرِ. 2 جَاتِ تَجْرِي عِنْدَ سَمْعَانَ بَطْرُسَ وَالتَّابِعِ الْآخَرَ الِلي كَانَ يَسُوعَ يَحْيُو وَقَالَتْ لَهُمْ: "أَدَّاهُ سِيدَنَا مِنَ الْقَبْرِ وَمَارَانَاشَ عَارَفِينَ وَبِنَ حَطَّوهُ"، 3 نَخْرَجَ بَطْرُسُ وَالتَّابِعِ الْآخَرَ وَجَاوُ الْقَبْرِ، 4 كَانُوا يَجْرِيوُ بَصَحَ التَّابِعِ الْآخَرَ سَبَقَ بَطْرُسُ وَوَصَلَ الْأَوْلَانِي لِلْقَبْرِ، 5 طَابَسَ وَشَافَ الكُفَّنَ مَحْطُوطَ بَصَحَ مَا دَخَلَ. 6 وَصَلَ سَمْعَانَ بَطْرُسَ تَانِي وَدَخَلَ الْقَبْرَ وَشَافَ الكُفَّنَ مَحْطُوطَ تَمَّةً، 7 وَالْمُحْمِرَةَ الِلي كَانَتْ عَلَى رَاسِ يَسُوعَ مَا كَانَتْشَ مَعَ الكُفَّنِ، كَانَتْ مَلْفُوفَةً وَمَحْطُوطَةً عَلَى جِيبِهِ، 8 التَّابِعِ الْآخَرَ الِلي وَصَلَ الْأَوْلَانِي دَخَلَ تَانِي الْقَبْرَ وَشَافَ وَآمَنَ، 9 خَاطَرَ كَانُوا مَازَالَ مَا فَهَمُوشَ وَبِنَ مَكْتُوبَ بِالِلي يَسُوعَ كَانَ لَازِمَ يَقُومَ المَوْتِ، 10 وَعَاوَدُوا رَاحُوا لِدِيَارِهِمُ.

يَسُوعَ يَضْهَرُ لِمَرَمِ الْمَجْدَلِيَّةِ

11 مَرَمَ وَقَفَتْ بَرَّاءَةً عِنْدَ الْقَبْرِ تَبْكِي، وَكِي كَانَتْ تَبْكِي طَابَسَتْ جِيبَةَ الْقَبْرِ، 12 وَشَافَتْ زَوْجَ مَلَائِكَةٍ وَهَمُ لَابِسِينَ الْأَبْيَضَ قَاعِدِينَ وَبِنَ كَانُ يَسُوعَ مَحْطُوطَ، وَاحِدًا عِنْدَ الرَّاسِ وَالْآخَرَ عِنْدَ الرَّجْلَيْنِ. 13 قَالُوا لَهَا هَوْمَ: "يَا مَرَّاهُ، وَعَلَاشَ رَاكِي تَبْكِي؟" قَالَتْ لَهُمْ: "سَرَقُوا سِيدِي وَمَارَانِيشَ عَارِفَةً وَبِنَ حَطَّوهُ"، 14 كِي قَالَتْ هَادِ الشَّيْءَ، دَارَتْ لَوْرُ وَشَافَتْ يَسُوعَ وَقَفَتْ وَمَا عَرَفَاتُوشَ بِالِلي هُوَ. 15 قَالَتْ لَهَا يَسُوعَ: "يَا مَرَّاهُ، وَعَلَاشَ رَاكِي تَبْكِي؟ عَلَى مَنْ رَاكِي تُحْسَبِي؟" حَسَبَاتُوا الْفَلَاحَ مَتَاعَ الجَنَانِ وَقَالَتْ: "يَا سِيدِي، وَلَا تَكُنْتُ أَتَى الِلي أَدِّيْتُ، قَوْلِي وَبِنَ حَطَّيْتُ وَأَنَا نَدَبِيهِ." 16 قَالَتْ لَهَا يَسُوعَ: "مَرَمَ"، دَارَتْ هِي وَقَالَتْ بِالْعَبْرِيَّةِ: "رَبِّي"، وَمَعَتْهَا شَيْخٌ، 17 قَالَتْ لَهَا يَسُوعَ: "مَا تَمْسِينِيشَ خَاطَرَ مَازَالَ مَا طَلَعْتِشَ لِلآبِ، بَصَحَ رُوحِي عِنْدَ خَاوَتِي وَقَوْلِيْلَهُمْ رَانِي طَالَعَ عِنْدَ بَابَا وَبَابَاكُمُ، عِنْدَ إِيْمِي وَالْمَلَكَمُ"، 18 جَاتِ مَرَمَ الْمَجْدَلِيَّةِ لِلتَّابِعِينَ وَقَالَتْ لَهُمْ: "شَفَّتِ الرَّبَّ"، وَخَبَرَتْهُمْ بِوَأَشَ قَالَتْ لَهَا.

يَسُوعَ يَضْهَرُ لِلتَّابِعِينَ مَتَاعُو

19 هَذَاكَ النَّهَارَ مَعَ الْعَشِيَّةِ، كَانَ النَّهَارُ الْأَوَّلُ مَتَاعَ السَّمَانَةِ، كَانُوا التَّابِعِينَ غَالِقِينَ البِيابَانَ مِنَ الخُوفِ مِنَ الْيَهُودِ، وَجَا يَسُوعَ وَقَفَ فَالْوَسَطِ وَقَالَتْ لَهُمْ: "سَلَامٌ لِيكُمُ"، 20 قَالَ هَادِ الشَّيْءَ وَوَرَّاهُمْ يَدَيْهِ وَجَنْبُو وَفَرَحُوا التَّابِعِينَ بَرَّافَ كِي شَافُوا الرَّبَّ. 21 زَادَ قَالَتْ لَهُمْ: "سَلَامٌ

ليكم، كيما يعثني الآب، أنا ثاني نبعثكم"، 22 وبعد ما قال هاد الشئ، نُسف فيهم وقاللهم: "نالو الروح القدس،" 23 اللي تتغفرولوهم ذنوبهم يتغفروهم، والي تحكمو عليهم ذنوبهم يحكمو عليهم."

يسوع يضهر لتوما

24 وكان توما واحد من الطنشا ويعطولو "التومي"، وما كانش معاها كي جا يسوع. 25 قالولو التابعين الآخرين: "شفنا الرب"، هو قاللهم: "لوكان ما نشوفش في يديه الشامة متاع المسامر وتحط فيها صبيعي، وتحط يدي في جنبو ما نامنش." 26 بعد ثمن أيام، زادو كانوا التابعين فالدار وكان توما معاها. جا يسوع وكانو البيبان مغلقين، وقف فالوسط وقال: "سلام ليكم"، 27 أومبعد قال لتوما: "جيب صبعك الهنا وشوف يدي وجيب يدك وحطها في جنبني وما تشكش، آمن." 28 واجب توما وقالو: "ربي وإلهي"، 29 قاللو يسوع: "كي شفتني آمنت؟ يا سعد اللي ما شافوش وآمنو." 30 دار يسوع قدام التابعين متاعو مارات واحدخزين بزاف ماراهمش مكتوبين في هاد الكتاب، 31 هدو اللي راهم مكتوبين، نكتبو باش تامنو بالي يسوع هو المسيح بن الله، وباش كي تامنو نألو الحياة بآسمو.

21

معجزة صيابة الحوت بزاف

1 أومبعد زاد ضهر يسوع للتابعين على شط بحر طبرية. ضهرهم هكذا: 2 كان سمعان بطرس وتوما اللي يعطولو "التومي" ونثنائيل اللي أصلو من قانا متاع الجليل وولاد زبدي وزوج واحدخزين من التابعين متاعو، 3 وقاللهم سمعان بطرس: "راني رايج نصيبد"، قالولو: "خنا تاني نجييو معاك." 4 خرجو وطلعو فالفلوكة وفي هديك الليلة ما صيدو والو. 4 كان طلع الفجر كي وقف يسوع على الشط بصح التابعين ما عرفوهش بالي هو يسوع. 5 قاللهم يسوع: "يا دراري، كاش ما عندكم ما كلة؟" جاوبوه: "لالا"، 6 هو قاللهم: "أرميو الشبكة من الجيبة اليميني متاع الفلوكة تلقاوه." 7 أرموا الشبكة وما قدروش يجيدوها من كثرة الحوت. 7 قال التابع اللي كان يسوع يجيو لبطرس: "هدا الرب." 8 كي سمع سمعان بطرس بالي هو الرب، لبس حوايجو خاطر كان عريان ورما روحو فالبحر. 8 جاو التابعين الآخرين بالفلوكة الصغيرة يجيدو الشبكة متاع الحوت خاطر ما كانواش بعاد على الشط، كانوا على واحد المية ميرة من الشط، 9 وكي هبطو للشط، لقاو قمة نار متاع الجمر وفوقو حوت وخبز. 10 قاللهم يسوع: "جيبو شوية حوت من الي صيدوه ذرك"، 11 طلع سمعان بطرس وجد الشبكة للشط معمرة بمية وثلاثة وخمسين حوتة كبيرة، ووالو كان الحوت بزاف الشبكة ما تقطعش. 12 قاللهم يسوع: "أرواحو تاكلوه." واحد من التابعين ما قدر يستقيه شكون أت وهو عارفين بالي هو الرب. 13 جا يسوع، أذا الخبز وعطاهم وزادهم الحوت. 14 كانت هدي هي المرة الثالثة اللي يضهر فيها يسوع للتابعين من اللي قام الموت.

بطرس ترجعو قيمتو

15 كي كلاو، قال يسوع لسمعان بطرس: "سمعان بن يونا، تحبني كتر من هدوه؟" قاللو: "إيه يا رب، أنت تعرف بالي تحبني"، قالو يسوع: "أرعا الخرفان متاعي." 16 زاد قاللو المرة الثانية: "سمعان بن يونا، تحبني؟" قاللو سمعان: "إيه يا رب، أنت تعرف بالي تحبني"، قالو يسوع: "أرعا الكباش متاعي." 17 قالو المرة الثالثة: "سمعان بن يونا، تحبني؟" حزن بطرس كي قالو يسوع المرة الثالثة "ولأ تحبني؟" وقالو: "يا رب، أنت تعرف كل شي، وتعرف بالي تحبني"، قالو يسوع: "أرعا الكباش متاعي، 18 نقولك الصح الصح، كي كنت صغير، كنت تحرم روحك وتروح وين تحب، يصح كي توي شيخ تكسل يديك وواحدآخر يحزمك ويديك وين ما تحبش." 19 قال هاد الشئ باش يبين بأما موت كان سمعان رايج يمجده الله، أومبعد قالو: "تبيني." 20 دار بطرس وشاف التابع اللي كان يسوع يجيو يتبع فيهم، وهو اللي مال على صدر يسوع وقت العشا وقال: "سيدي، شكون الي رايج يسلمك؟" 21 كي شافو بطرس قال لیسوع: "سيدي، وهذا واشن؟" 22 قالو يسوع: "ولأ حبيتو يقا حتى نوي، واش عندك؟ أنت تبيني." 23 خرجت هاد الكلمة عند الخاوة بالي هاد التابع ما يموتش. ما قاللوش يسوع بالي ما يموتش، قالو: "ولأ حبيتو يقا حتى نوي، واش عندك؟" 24 هدا هو التابع اللي يشهد بهاد الشئ والي كتب هاد الشئ، وتعرفو بالي شهادتو صحيحة. 25 كلين حاجات واحدخزين بزاف دارهم يسوع، لوكان نكتبو واحدة بواحدة، ما نضدش الدنيا تكفي باش ترفد الكتب اللي ينكتبو.

أَعْمَالُ الرُّسُلِ

في كُتَابِ عَمَالِ الرُّسُلِ يَكْتُبُ لَوْقَا الحُكَايَةَ الَّتِي حَكَاهَا فالإنجيل متاعو. يَحْكِي كيفاش شَبَّعَ الرُّسُلُ بِشَارَةَ الإنجيل. بَدَأَ قَبْلَ فِي أورشليم، وزادو فالمدارب التي قدامها، أومبَعِدَ بِلْدَانَ البَحْرِ البَيْضِ المَتَوَسِّطِ، وهَكَذَا دارو الخِدْمَةَ الَّتِي كَلَّفَهُمْ بِهَا يَسُوعُ. فالْبَدِيَّةُ مَتَاعُ الكُتَابِ، يَسُوعُ طَلَعَ للِسْمَا عِنْدَ الله. دُرِكَ مَا راهوش حاضِرٌ كَيْمَا كانَ، بَصَّحَ بَعَثَ للرُّسُلِ مِنْ عِنْدِ الله الرُّوحَ القُدُّوسَ. حَتَّى الفَصْلِ 12، وَبَطْرُسُ هُوَ الَّتِي بَايْنَ كَثَرَتْ فِي حُكَايَةِ الكُتَابِ. تابَعين يَسُوعُ يهود، ما زالَهُم يروحو لمبَعِدِ أورشليم يَهْدِرُو عَلَى سِيدَهُم، ورياس الدين يَوَعِّصُهُم كَيْمَا كانو يَدِيرُو لِيَسُوعِ. المومنين يروحو لِكُلِّ مَكَانٍ فالْبَدِيَّةِ، فالسامرة والبِلْدَانَ الأخرين. فِي داكَ الوَقْتِ، غير اليهود الَّتِي كانو يَعْرِفُو الله الواحد وكانو حاسِبين بالي الأخرين ما يَقْدَرُوش يَعْرِفُوهُ. بَصَّحَ يَسُوعُ لِسَمَحَ لِكَامَلِ الناس باش يَكُونُو فِي عَلاَقَةِ مَعَ الله، والرُّسُلُ مَتَاعُو يَدِيرُو شي جَدِيد: يَبْشَرُو الَّتِي أصَلَهُم ماشي يهود. كُنَّيسُ جُدَّدَ بَدَأَ يَخْرُجُو، المومنين غير يَزِيدُو وَفِيهِم الَّتِي أصَلُو يهودي والي أصَلُو ماشي يهودي.

فالْفَصْلِ 13، يَبَيِّنُ الرُّسُلُ بولس. نُجِّجَةُ دَعَاةٍ مِنْ عِنْدِ يَسُوعِ المَسِيحِ وَكُنَيْسَةُ أَنْطَاكِيَّةِ فِي سوريَا تُخَبِّرُو باش يروحُ بَعِيدَ يَبْشَرُ بِإنجيل المَسِيحِ.

الفصول الباقيين يَحْكِيو عَلَى السَّفَرِ مَتَاعُو وكيفاش وَصَلَ الإنجيل لِبِلْدَانَ البَحْرِ البَيْضِ المَتَوَسِّطِ وَحَتَّى لِرُومَا عاصِمَةِ الإمبراطورية. إنجيل لَوْقَا يَحْكِي عَلَى وَقْتِ يَسُوعِ، وَفِي كُتَابِ عَمَالِ الرُّسُلِ يَبْدَأُ وَقْتِ الكُنَيْسَةِ. هَذَا هُوَ الوَقْتُ وَين المومنين المَسِيحِيِّين يَبْشَرُو دَائِمًا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ يَبْشَرُ يَسُوعُ المَسِيحِ. يَهْدِرُو عَلَيْهِ للناس مِنْ كُلِّ جَنَسٍ وَكُلِّ دِينٍ، لِلتَّجَارِ وَالصَّغَارِ، لِلقَارِيينِ وَاللِّي ماشي قَارِيينِ، لِلرُّفَهَاءِ وَالغُلَّالِينِ.

طُلُوعِ الرَّبِّ يَسُوعَ للِسْمَا

1 هَدَرَتْ فِي كُنَّيَايِ الأَوَّلِ يا تاولفيلس، عَلَى كُلِّ وَاش بَدَأَ يَسُوعُ يَدِيرُ وَاش يَعْلَمُ تَانِي،² حَتَّى لِلْيَوْمِ الَّتِي تَرَفَعُ فِيهِ بَعْدَمَا وَصَا بِالرُّوحِ القُدُّوسِ الرُّسُلَ الَّتِي خَيْرَهُمُ،³ وَاللِّي ضَهَرَهُمُ حَتَّى بَعْدَ عُدَابُو وَعُطَّاهُمُ عَلَى هَادِ الشَّيْ مَارَاتِ بَرَّافَ وَبَقَا يَضْرَهُمُ مَدَّةَ رِبْعِينِ يَوْمٍ وَهُوَ يَكْتُمُ فِيهِمْ عَلَى الحَاجَاتِ مَتَاعِ مَلَكُوتِ الله.⁴ وَمَرَّةً، كانو مَلُومِين وَهُوَ مَعَاهُمْ، وَوَصَّاهُمْ باش ما يَبْعُدُوش عَلَى أورشليم وَيَسْتَأْوِ وَعَدَ الآبِ الَّتِي قَالَهُمْ سَمِعْتُوهُ مِنِّي،⁵ خَاطِرُ يَوْحَنَّا عَمَدَ بِالْمَا، بَصَّحَ أَنْتُمْ رايحين تَتَعَمَّدُو بِالرُّوحِ القُدُّوسِ، ماشي بَعْدَ مَدَّةٍ طَوِيلَةٍ مِنْ هَادِ الوَقْتِ. ⁶ كِي كانو كيفَ كيفَ، سَقَّسَاوَهُ الرُّسُلُ وَقَالُو: "رَبِّي، ماشي فِي هَادِ الوَقْتِ الَّتِي رايحُ تَرَجُّعَ المَلِكِ لإِسْرَائِيلَ؟"⁷ قَالَهُمْ: "خَاطِبِكُمْ أَنْتُمْ باش تَعْرِفُو الوَقَاتِ وَالزَّمَانَاتِ الَّتِي حَدَّدَهُمُ الآبُ بِالْحُكْمَةِ مَتَاعُو،⁸ بَصَّحَ رايحين تَنالُو قُدْرَةَ كِي يُجِي عَلَيْكُمُ الرُّوحُ القُدُّوسُ، وَتَكُونُو شَبُودِي فِي أورشليم وَفِي كَامَلِ البَدِيَّةِ وَالسَّامِرَةِ وَحَتَّى لَطَرْفِ الدُّنْيَا."

⁹ وَكِي قَالَهُمُ هَادِ الشَّيْ، تَرَفَعُ وَهُوَ يَشُوفُو، وَحَبَّاتُو شُحَابَةٍ عَلَى عَيْنِهِمْ.¹⁰ وَكِي كانو يَخْرُجُو فالسَمَا وَهُوَ رايحُ، وَقَفُّوهُمُ زَوْجَ رُجَالِ بِلْبَاسِ بَيْضِ،¹¹ وَقَالُوهُمُ: "يا ناسِ الجَلِيلِ، وَاش بِيكُمُ حَابِسِين تَشُوفُو للِسْمَا؟ هَذَا يَسُوعُ الَّتِي تَرَفَعُ مِنْ بَيْنِكُمُ للِسْمَا، رايحُ يُوَدِّي كَيْمَا شَفْتُوهُ يروحُ للِسْمَا."¹² داكَ الوَقْتِ، رَجَعُو لِأورشليم مِنْ الجَبَلِ الَّتِي يُسَمِّيهِ "جَبَلِ الزَيْتُونِ"، وَاللِّي جاي قَرِيبَ لِأورشليم وَبَيْنَاتُهُمْ قَيْسُ الطَّرِيقِ المَسْمُوحِ يَمَشِيوُهَا فَالسَّبَبِ.¹³ وَكِي وَصَلُو، طَلَعُو لِلبَيْتِ القُوقَانِيَّةِ وَين مَوَالِقِين يَكُونُو بَطْرُسُ وَيَوْحَنَّا وَيَعْقُوبُ وَأَنْدَرَاوَسُ، فِيلِبُّسُ وَتُومَا، بَرْتُولَمَوسُ وَمَتَّى، يَعْقُوبُ بَنَ حَلْفِي وَسَمْعَانَ الغَيُورِ وَيَهُودَا بَنَ يَعْقُوبِ،¹⁴ وَكانو كَامَلِ تَابِتِين بَلْبَقَ وَاحِدَ فالصَّلَاةِ وَمَعَاهُمْ نَسًا وَمَرِيَمَ بِنَةَ يَسُوعِ وَخَاوَتُو.

تَخَيَّرَ مَتِيَّاسَ فِي مَكَانِ يَهُودَا

¹⁵ وَفِي هَدُوكِ الياماتِ، ناضِ بَطْرُسُ فِي وَسَطِ الخَاوَةِ وَكانَ فِي هَذَا المَكَانِ غاشي مَتَلاتِمَ، وَاحِدَ المِئَةِ وَعَشْرِينِ نَفْسِ، وَقَالَ: ¹⁶ "يا الخَاوَةِ، كانَ لَزَامَ يَحْتَقِ الشَّيْ الَّتِي مَكْتُوبِ وَاللِّي سَبَقَ قَالُو الرُّوحُ القُدُّوسُ بِلْسَانَ داوُدَ عَلَى يَهُودَا الَّتِي كانَ القُوادِ لِئِ حَكَمُو يَسُوعَ،¹⁷ خَاطِرُ كانَ وَاحِدَ مَتَا وَنَالَ النُّصِيبَ فِي هَادِ الخِدْمَةِ مَتَاعِنَا،¹⁸ بَصَّحَ هُوَ شَرًا حُوشَ بَدْرَاهِمِ الشَّرِّ، وَطَاحَ وَتَكَسَّرَ مِنْ وَسَطِ دَاتُو وَخَرَجُو كَامَلِ مُصَارِنُو.¹⁹ هَادِ الشَّيْ سَمِعُو بِهِ كَامَلِ ناسِ أورشليم، حَتَّى نَسَمًا هَذَاكَ الحُوشِ لِغَتَّهُمْ "حَتَّلَ دَخْ" يَعْنِي "حُوشِ الدَّمِ."²⁰ خَاطِرُ مَكْتُوبِ فِي كُتَابِ المَزَامِيرِ: "تَخَلَّا دارو وَواحدَ ما يَسْكُنُ فِيهَا، وَواحدَ آخرَ يَدِّي مَكُنُو."²¹ لَزَامَ هَمَّالًا، مِنْ الناسِ الَّتِي كانو

معانا كامل الوقت الي عاش فيه يسوع بيناتنا،²² من معمودية يوحنا حتى لليوم الي نرفع من بيناتنا، واحد منهم يوتي شاهد معانا على قيامتو. "23 قدامو زوج: يوسف الي يتسمّا برسابا ويكنيّه يسّس ومتياس،²⁴ وصلّاو وقالو: "أنت يا ربي الي تعرف قلوب الكل، بين الي خبرتو في هاد الزوج،²⁵ باش ياخذ النصب في هاد الخدمة وهاد الرسالة الي خلاهم بهودا وراح لمضرو."²⁶ ودارو القرعة وطاحت في متياس، ودخل متياس مع الخدّاش رسول.

2

نحي الروح القدس في يوم الخمسين

¹ كي جا يوم الخمسين، كانو كامل كيف كيف في مدرّب واحد،² وتمّم، جا صوت من السما كي الريح القوي كي يدرب وعمر كامل الدار الي كانو قاعدن فيها،³ وضهروهم لسانات كي الي متاع النار، مفرقين وتحطو على كل واحد فيهم،⁴ وتعمرو كامل بالروح القدس ويبدو يهدرو بلغات واحدرين على حساب ما عطاهم الروح باش ينطقو.

⁵ وكانو ساكنين في اورشليم يهود تاقين جالين من كامل الأمّات الي تحت السما،⁶ وكي كان الصوت، تمّ الغاشي وشارو خاطر كل واحد كان يسمّعهم يهدرو بلغتو.⁷ تخلعو وستعجبو وقالو: "هاد الناس الي راهم يهدرو، ماشي كامل جليليين؟"⁸ كيفاش رانا نسمعو كل واحد فينا لغتو الي نزي بيه،⁹ فرتين ومادين وعيلامين وناس مسبوطينا واليهودية وكيدوكية وبنّس وآسيا،¹⁰ وقرينجية وبمفيلية ومصر وجوايه ليبيا الي جاية كيما القيروان والي يسكنو في وسط الرومانيين،¹¹ من اليهود والي دخلو في دين اليهودية، كرتين وعرب، رانا نسمعو فيهم يهدرو بلغاتنا على عجائب الله."¹² كانو كامل حليرين ومستعربين ويقولو لبعضهم بعض: "واش حب يقول هاد الشي؟"¹³ وكانو واحدرين يتمسخرو ويقولو: "هادو راهم سكرانين."

بطرس بكّم الغاشي

¹⁴ وقف بطرس مع الخدّاش رسول، طلّع صوتو وقالههم: "يا رجال اليهود وأنتمو كامل الي ساكنين في اورشليم، أعرّفو هاد الشي وأسمعو لكلامي،¹⁵ هاد الناس ما راهم سكرانين كيما راكم حاسبين، خاطر راهي غير التسعة متاع الصباح،¹⁶ بصح هدا هو النبي الي قالو النبي يوييل:¹⁷ "يقول الله: فاليامات الاخراتين، نرفع من روحي على كل بنادم، ولادكم وبناتكم يتنبؤو، شباتكم يشوفو رؤيات وشيوخكم يتوم منامات،¹⁸ لايه، نرفع على الخدامين والخدمات متاعي في هدوك اليامات من الروح متاعي ويتنبؤو،¹⁹ وندير معجزات الفوق فالسما ومارات التحت على الأرض، دم ونار وفوار متاع الدخان،²⁰ الشمس توتي ضلّمة والقمر يوتي دم قبل ما ينجي يوم الرب، هداك اليوم الكبير والمجيد،²¹ ويكون الي كل من يدكر اسم الرب يسلك."

²² يا الرجال الإسرائيليين، أسمعو هاد الكلام: يسوع الناصري، هاد الرجل الي شهدو الله قدامكم بالمعجزات، والعجايب والمارات الي دارهم الله على يدو في وسطكم، كيما راكم عارفين،²³ هاد الرجل الي سلّمته بقصد الله الحتم وبعلمو السابق، وصلبته وقتلته بيدن الي هوم ضد الشريعة،²⁴ هو الي الله حياه، وسلكو من وجاع الموت خاطر كان محال باش يتحكّم برباطها،²⁵ خاطر قال عليه داود: "كنت نشوف الرب قدامي في كل وقت، خاطر هو على يميني باش ما تتزعزعش،²⁶ على هدا فرح قلبي وزها لساني وحتى داتي ترجع فالرجا،²⁷ خاطر ما تخليش نفسي في مسكن الموت وما تخليش دات القدس متاعك تفسد القبر،²⁸ وربّي طرفان الحياة ورايح تعمّرني بلهنا قدامك."²⁹ يا الخاوة،³⁰ أسمحو لي تقولكم عينا بالي جدنا داود مات وندفن وقبرو مازالو عندنا حتى لليوم.³⁰ على حساب الي كان نبي، وعارف بالي الله خلقو بالين بالي يقعد واحد من دريتو على عرشو،³¹ سبق وهدر على قيامة المسيح، بالي ما تتخلّاش نفسو في مسكن الموت وما تفسدش داتو.³² يسوع هدا، حياه الله ورانا كامل شاهدين على هاد الشي،³³ ترفع بين الله ونال من عند الآب الروح القدس الي كان موعود بيه، وفرغو كيما راكم نشوفو ونسمعو.³⁴ خاطر داود ما طلمش للسماوات، وهو بداتو قال: "قال الرب لربي، أقعد على يميني،³⁵ حتى تحط عديانك تحت رجلك." ³⁶ لازم يعرفو مليح كامل نبي اسرائيل ويتيقنو بالي الله دار يسوع هدا الي صلّبته، رب ومسيح."

³⁷ كي سمعو هاد الكلام، تفاسو بزاف في قلبهم وقالو لبطرس ولكامل الرسل: "واش لازم نديرو يا الخاوة؟"³⁸ جاوبهم بطرس: "توبو وكل واحد فيكم يتعمّد باسم يسوع المسيح لغفران ذنوبكم وتتلو هبة الروح القدس،³⁹ خاطر الوعد راهو ليكم ولولادكم ولكامل الي راهم بعد، كامل الي يعظّمهم الرب إلهنا."⁴⁰ وكان بطرس يشهدهم ويسّجهم بكلام آخر بزاف ويقول: "اسلكو من هاد الجبل المتوجّج،"⁴¹ الي قبلو كلامو، وتممّو وداك اليوم زادو واحد التلت آلاف نفس.

شَرِكَةُ الْمُؤْمِنِينَ

⁴² كانوا مداومين على التعلّم متاع الرُّسل والشِّرْكة وقَسَمَةُ الخُبْزِ والصَّلَاة. ⁴³ طاح الخوف على كُلِّ نَفْسٍ وَكَانُوا مُعْجَزَاتِ بَرَآءٍ يَنْدَارُوا عَلَى يَدِ الرُّسُلِ، ⁴⁴ والمؤمنين كَامِلٌ كَانُوا كَيْفَ كَيْفٍ وَمَتَشَارِكِينَ فِي كُلِّ شَيْءٍ، ⁴⁵ وَكَانُوا يُبِيعُوا مَلَائِكَهُمْ وَرِزْقَهُمْ وَيَتَقَاسَمُوا السُّومَةَ بَيْنَاتِهِمْ كَامِلٌ عَلَى حَسَابٍ مَا يَسْتَحِقُّ كُلُّ وَاحِدٍ، ⁴⁶ وَكَانُوا كُلُّ يَوْمٍ مُدَاومِينَ بِرَأْيِ وَاحِدٍ فَالْمُعْبَدِ، يُقَسِّمُوا الخُبْزَ فَالْدَيُورِ وَيَاكُلُوا بِالْفَرَحَةِ وَالنَّبِيَّةِ، ⁴⁷ يُسَبِّحُوا اللَّهَ وَالشَّعْبَ كَامِلٌ رَاضِي عَلَيْهِمْ. الرَّبُّ كَانَ كُلُّ يَوْمٍ يُزِيدُ لِلْكَنِيسَةِ الَّتِي كَانُوا يُسَلِّكُونَهَا.

3

بَطْرُسُ يَسْفِي الطَّلَابَ الكَعْوَانَ

¹ بَطْرُسُ وَيُوْحَنَّا طَلَعُوا لِلْمُعْبَدِ فِي وَقْتِ الصَّلَاةِ مُتَاعِ الثَّلَاثَةِ مُتَاعِ العِشْيَةِ. ² وَكَانُوا نَاسِ رَافِدِينَ وَاحِدِ الرَّاجِلِ كَعْوَانَ مِنَ الَّتِي تَزَادُ، كَانُوا يُجِيبُوهُ كُلُّ يَوْمٍ وَيُحْطَوُهُ قَدَامَ بَابِ الْمُعْبَدِ الَّتِي يُسَمِّيُهَا "البَابُ الشَّابَّةُ" بِأَنَّهَا يَطْلُبُ الصَّدَقَةَ مِنَ النَّاسِ الَّتِي يَدْخُلُوا لِلْمُعْبَدِ، ³ وَكَيْ شَافَ بَطْرُسُ وَيُوْحَنَّا دَاخِلِينَ لِلْمُعْبَدِ، طَلَبَ مِنْهُمْ الصَّدَقَةَ. ⁴ خَزَرَ فِيهِ بَطْرُسُ وَيُوْحَنَّا مَلِيحٌ وَقَالَ: "شَوْفِ فِينَا"، ⁵ شَافَ فِيهِمْ خَاطِرٌ كَانُوا يَسْتَنَّا كَاشَ مَا يُعْطِيوَلُوهُ. ⁶ قَالُوا لِبَطْرُسَ: "مَا عِنْدِي لَا فَضَّةَ لَا ذَهَبَ، بَصَّحَ الَّتِي عِنْدِي نَعْطِيكَ، بِاسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ النَّاصِرِيِّ، نُوْضِ وَأَسْئِئْ". ⁷ وَشَدَّوْهُ مِنْ يَدَيْ الْيَمِينِ وَتَوَضَّوْهُ وَتَمَّ تَمَّ تَقَوَّأَوْ رَجُلِيهِ وَالخَلَائِلَ مُتَاعًا، ⁸ وَنَقَزَ وَوَقَّفَ وَبَدَأَ يَمْسِيهِ وَدَخَلَ مَعَهُمْ لِلْمُعْبَدِ وَهُوَ يَمْسِيهِ وَيَنْقَزُ وَيَسْبِحُ فَاللَّهِ، ⁹ وَكَامِلُ الشَّعْبِ شَافُوهُ يَمْسِيهِ وَيَسْبِحُ فَاللَّهِ، ¹⁰ وَعَرَفُوهُ بِالَّتِي هُوَ الَّتِي كَانُوا يَقَعِدُ يَطْلُبُ عِنْدَ البَابِ الشَّابَّةِ مُتَاعِ الْمُعْبَدِ وَكَانُوا مَدَهْوشِينَ وَحَايِرِينَ فَالْتِي الَّتِي ضَرَا.

خُطْبَةُ بَطْرُسَ فَالْمُعْبَدِ

¹¹ وَكَيْ كَانَ الكَعْوَانَ الَّتِي بَرَأَ لِحَاقِ فِي بَطْرُسُ وَيُوْحَنَّا، جَرَأَ لِيَهُمُ الشَّعْبُ وَهُوَ مَدَهْوشٌ لِلسِّطْوَانِ الَّتِي يَقُولُوا لِسَطْوَانَ سُلَيْمَانَ. ¹² كَيْ شَافَ بَطْرُسُ هَادَ الشَّيْءَ، قَالَ لِلشَّعْبِ: "يَا رُجَالَ إِسْرَائِيلَ، وَعَلَّاشَ رَاكُمُ مَسْتَعْبِجِينَ فِي هَادِ الشَّيْءِ وَعَوَّلَاشَ رَاكُمُ تَحْزُرُوا فِينَا كَيْ الَّتِي بَقُوْنَا وَبِالْتَقَوْنَا مُتَاعَنَا الَّتِي رَجَعْنَا هَادَ الرَّاجِلِ يَمْسِيهِ؟" ¹³ إِلَهَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ، إِلَهَ جَدُودِنَا عَضَمَ خُدَيْمِي يَسُوعَ الَّتِي سَلَّمْتُوهُ وَتَكَرَّوْهُ قَدَامَ بِيلاطُسَ الَّتِي كَانَ حَابِ يَطْلَفُوهُ، ¹⁴ بَصَّحَ أَنْتُمْ تَكَرَّرْتُمُ القُدُوسَ وَالصَّالِحَ وَطَلَبْتُمُ بَاشَ يَعْفِيوَلَكُمُ عَلَى رَاجِلٍ قَتَالَ، ¹⁵ وَقَتَّنْتُمُ رَأَيْسَ الحَيَاةِ الَّتِي حَيَاهُ اللَّهُ مَالُوتٌ وَخَنَا شَاهِدِينَ. ¹⁶ بِالْإِيمَانِ بِأَسْمُو، رَجَعْنَا أَسْمُو القُوَّةَ لُذَا الَّتِي رَاكُمُ تَشُوفُوهُ فِيهِ وَتَعْرِفُوهُ، الْإِيمَانَ بِهِ هُوَ الَّتِي رَدَّ الصَّحَّةَ لِهَادِ الرَّاجِلِ قَدَامَكُمُ كَامِلٌ.

¹⁷ وَدُرِكَ يَا الخَاوَةَ، رَانِي عَارَفَ بِالَّتِي دَرَّتُو هَادَ الشَّيْءَ خَاطِرَ كُنْتُوا جَاهِلِينَ كَيْ أَنْتُمْ كَيْ رِيَّاسَكُمُ. ¹⁸ اللَّهُ حَقَّقَ الشَّيْءَ الَّتِي سَبَقَ وَخَبَّرَ فِيهِ بِقَمِّ كَامِلِ الْأَنْبِيَاءِ، بِالَّتِي الْمَسِيحُ رَاحَ يَتَعَدَّبُ. ¹⁹ هَيْلَا تَوَبُوا وَأَرْجِعُوا بِأَشْ تَحْتَاوْ دُنُوبَكُمُ، ²⁰ بِأَشْ يُجِيبُوا وَقَاتِ وَبِنَ فَيُرْجِعُ الرَّبُّ مِنْ عِنْدُو، وَيَبْعَثُ يَسُوعَ الْمَسِيحَ الَّتِي خَيْرُهُوَلَكُمُ مِنْ قَبْلِ، ²¹ وَالَّتِي لَازِمٌ يَبْقَا فَالْسَمَا حَتَّى لَوَقْتُ الَّتِي يُسْقَمُ فِيهِ كُلُّ شَيْءٍ كَيْمَا قَالَ اللَّهُ مِنْ زَمَانٍ بِقَمِّ الْأَنْبِيَاءِ مُتَاعُوا القَدَّيسِينَ. ²² وَقَالَ مُوسَى بِالَّتِي الرَّبُّ إِلَهُكُمْ يُخْرِجُ مِنْ بَيْنِ خَاوَتِكُمُ نَبِيَّ كَيْمَا هُوَ، تَسْمَعُوهُ فِي كُلِّ شَيْءٍ يَقُولُوكُمُ، ²³ وَكُلُّ وَاحِدٍ مَا يَسْمَعُشَ لِهَادِ النَّبِيِّ تَحْتَا مِنْ الشَّعْبِ. ²⁴ وَكَامِلِ الْأَنْبِيَاءِ مِنْ صَوْتِيهِ وَالَّتِي جَاوُ مَوْرَاهُ هَدَّرُوا وَخَبَرُوا عَلَى هَادِ الْيَامَاتِ. ²⁵ أَنْتُمْ وُلَادُ الْأَنْبِيَاءِ، وَالعَهْدِ الَّتِي عَاهَدَ بِهِ اللَّهُ جَدُودِنَا وَقَالَ لِإِبْرَاهِيمَ: "وَفِي دَرَيْتِكَ تَتَبَارَكُ كَامِلُ عَشَائِرِ الْأَرْضِ"، ²⁶ لِيَكُمُ أَنْتُمْ مَعَ الْأَوَّلِ. اللَّهُ حَيَا وَيَلِدُو يَسُوعَ وَيَعْتُو بِأَشْ يَبَارِكُكُمْ كَيْ يَرُدُّ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْ شَرُو.

4

بَطْرُسُ وَيُوْحَنَّا قَدَامَ رِيَّاسِ الْيَهُودِ

¹ وَكَيْ كَانُوا يَهْدُرُوا مَعَ الشَّعْبِ، جَاوُ لِيَهُمُ رُجَالَ الدِّينِ وَرَأَيْسَ الْمُعْبَدِ وَالصَّدُوقِيِّينَ، ² وَهُومُ مَغْشَشِينَ عَلَى جَالِ الَّتِي كَانُوا يَعْلَمُوا فَالشَّعْبَ وَيَبْتَشِرُوا بِقِيَامَةِ المَوْتَى فِي يَسُوعَ، ³ حَكَوْهُمُ وَحَطَّوْهُمُ فَالْحَبْسَ حَتَّى لَعْدُوهُ مِنْ دَاكِ خَاطِرَ كَانُوا مَعَ العِشْيَةِ. ⁴ كَلْبَنَ بَرَآءٍ مِنَ الَّتِي كَانُوا سَمِعُوا الكَلِمَةَ، الَّتِي آمَنُوا وَوَلَّأُوا وَوَاحِدِ الْخَمْسِ الْآلَافِ رَاجِلٍ.

⁵ وَغَدُوهُ مِنْ دَاكِ، تَلَّوْهُ رِيَّاسُهُمْ وَشِيُوْحَهُمُ وَالكِتَابَ مُتَاعَهُمْ فِي أُورُشَلِيمَ، ⁶ مَعَ حَنَانَ رَأَيْسَ رُجَالَ الدِّينِ وَقِيَّافَا وَيُوْحَنَّا وَسَكَنْدَرُ وَكَامِلِ الَّتِي مِنْ سَلَالَةِ رِيَّاسِ رُجَالَ الدِّينِ. ⁷ وَبَعْدَ مَا حَطَّوْهُ بَطْرُسُ وَيُوْحَنَّا فَالْوَسَطَ بَدَاوُ يُسْقِسُو فِيهِمْ: "بِوَأَشْ مِنَ القُدْرَةِ وَبِأَسْمِ شُكُونِ دَرَّتُو هَادِ الشَّيْءِ؟" ⁸ دَاكِ الوَقْتِ، قَالَهُمْ بَطْرُسُ وَهُوَ مَعَمَّرٌ بِالرُّوحِ القُدُوسِ: "يَا رِيَّاسَ الشَّعْبِ وَيَا شِيُوْخَ إِسْرَائِيلَ، ⁹ وَلَا رَاكُمُ تَحْتُو فِينَا عَلَى خَيْرِ دَرْنَاهُ لِرَاجِلٍ مُرِيضٍ بِأَشْ نَقُولُوكُمُ كَيْفَاشَ بَرَأ؟" ¹⁰ يَكُونُ فِي مَعْلُومَتِكُمْ أَنْتُمْ كَامِلٌ وَكَامِلُ شَعْبِ إِسْرَائِيلَ، بِالَّتِي بِأَسْمِ يَسُوعَ

المسيح الناصري الي صلبته أنتوم والي حياه الله من الموت، بيه وقف هاد الراجل صحيح. ¹¹ هو الحجرة الي حفرتها أنتوم البنانيين والي ولأت راس الزاوية. ¹² ماكانش السلاك وواحداً آخر غيرو، خاطر ماكانش اسم آخر تحت السما نعطيا بين الناس بيه نسلكو.

¹³ كي شافو الثقة متاعهم، سنعجبو خاطر كانوا عارفين بالي بطرس ويوحنا ماشي قارين وماشي متعلمين، وعقولهم بالي كانوا مع يسوع، ¹⁴ وعلى حساب اللي شافو الراجل اللي برا واقف معاهم، ما نقاوش واش يقولو، ¹⁵ وآمروهم باش يخرجو من المجلس الديني باش يتشاورو عليهم ما بيناتهم، ¹⁶ وقالو: "واش نديرو هاد الناس؟ خاطر شاع الخبر عند كامل ناس اورشليم بالي معجزة معروفة نذارت على يدهم وما تقدروش تنكرو، ¹⁷ بصح، باش هاد النبي ما يزيدش يشيع كتر عند الشعب، هيا تخلفو فيهم باش ما يزيدو يدكرو هاد الاسم حتى واحد." ¹⁸ وبعد ما عيطوهم، وصاومهم باش ما يزيدوش يهدرو ولا يعلمو باسم يسوع.

¹⁹ بطرس ويوحنا جاوبو وقالوهم: "شوفو ولا حتى قدام الله باش نسمعولكم أنتوم ونخلبو الله؟ ²⁰ خاطر خنا ما تقدروش ما تهدروش على النبي اللي شفتناه وسبعناه." ²¹ وبعد ما زادو حلقو فيهم، طلقوهم خاطر ما نقاوش سبة باش يعاقبوهم على جال الشعب، خاطر كانوا كامل يعضمو فالله على اللي صرا. ²² والراجل اللي صارت فيه المعجزة وبرا، كان عندو كتر من ريعين سنة.

صلاة المؤمنين

²³ كي تخرجو بطرس ويوحنا، راحو عند صحابهم وحكاوهم كامل واش قالوهم رياس رجال الدين والشيوخ. ²⁴ كي سمعوهم، رقدو صوتهم كامل كيف كيف لله وقالو: "سيدنا، أنت هو اللي درت السما والأرض والبحر وكل ما فيهم، ²⁵ وهذا كلامك اللي قالو الروح القدس بقم جدنا داود عبدك: "وعلاش تهولو الأمات ووعلاش تخممو الشعوب بالباطل؟ ²⁶ سلاطن الأرض ناضو والرياس تخاموا على الرب وعلى المسيح متاعو، ²⁷ خاطر صح، هيرودس وبيلاطس البطني تخاموا في هاد المدينة مع الأمات، وشعوب اسرائيل على خديمك القدس يسوع اللي ذهنتو، ²⁸ باش يديرو كامل واش عولت بيدك وقصدت من قبل باش بصرا، ²⁹ ودرك، شوف يا رب كيفاش راهم يخلفو فينا، وأعطي لعبادك باش يهدرو بكلامك بيقه كاملة، ³⁰ ومد يدك باش يبروا الناس ويصراو معجزات وعجايب باسم خديمك القدس يسوع." ³¹ وكى صلاوا، تزعرع المكان اللي كانوا متلبين فيه وتعمرو كامل بالروح القدس وكانو يهدرو بكلام الله وهوم واقتين.

المؤمنين يتفاسحو ملاكهم

³² وكان عند الجماعة اللي امنت قلب واحد ونفس واحدة، وحتى واحد ما كان يقول على رزقو بالي متاعو وكانو متشاركين في كل شي، ³³ وكانو الرسل يشهدو لقيامه الرب يسوع بقدره كبيرة، وكانت عليهم كامل نعمة كبيرة، ³⁴ وحتى واحد فيهم ما كان محتاج خاطر كامل اللي كانوا عندهم تراب ولا ديور، كانوا بيعوهم ويحيبو سومتهم، ³⁵ ويحطوها عند رجليين الرسل، وكان هاد النبي يتفرق على حساب ما يسحق كل واحد. ³⁶ ويوسف اللي سماوه الرسل برنابا ومعنتها "وليد الغزا" لاوي من قبرص، ³⁷ كان عندو تراب، باعو وجاب الدراهم وحطهم عند رجليين الرسل.

5

حنانيا وسفيرة

¹ واحد الراجل واسمو حنانيا مع مرتو سفيرة باع ملك، ² ونقص، وهو متفاهم مع مرتو، من الدراهم اللي كسبهم من البيع وجاب الباقي وحطو عند رجليين الرسل. ³ قال بطرس: "حنانيا، علاش عمر الشيطان قلبك باش تخدع الروح القدس وتدي من سومة الحوش؟ ⁴ قبل ما ينياع، ماشي كان متاعك؟ وبعد ما ينياع، سومتو ماشي كانت عندك؟ كيفاش عولت في قلبك تدير هاد النبي؟ ماشي على الناس اللي كديت، كديت على الله." ⁵ غير سمع حنانيا هاد الكلام طاح ومات، وطاح خوف كبير على كامل اللي سمعو بهاد النبي، ⁶ وناضو مصاغر، كفتنوه وأداوه، دفنوه.

⁷ واحد التلت سوايع من بعد، دخلت مرتو وهي ماشي عارفة واش صرا. ⁸ كلفها بطرس: "قوليلي، بتمو الحوش بهاد السومة؟" قالت هي: "إيه، بهاد السومة"، ⁹ قالها بطرس: "كيفاش تفاهمتو باش تجربو روح الرب؟ هامليك، اللي دفنو راجلك عند الباب، يدوك." ¹⁰ وتم تم طاحت عند رجليه وماتت. كي دخلو المصاغر، لقواها ميتة، رقدوها ودفنوها قدام راجلها. ¹¹ طاح خوف كبير على كامل الكنيسة وعلى كامل اللي سمعو بهاد النبي.

الرسل يشفون ناس بزاف

12 صُراو مُعْجِزَاتٍ وَمُعْجَابَ بَرَّافٍ فِي وَسْطِ الشَّعْبِ عَلَى يَدِ الرُّسْلِ، وَكَانُوا كَامِلِينَ كَيْفَ كَيْفَ عِنْدَ سِطْوَانَ سُلَيْمَانَ،¹³ وَحَتَّى وَاحِدٍ مِنَ الْآخِرِينَ مَا كَانَ يَقْدَرُ يَخْلُطُهُمْ بَصَحَ الشَّعْبِ كَانَ يَسْتَعْرِفُ بِهِمْ.¹⁴ الْيَاسِي كَانُوا يَأْمَنُونَ بِالرَّبِّ كَمَا يَزِيدُونَ كَثْرًا وَكَثْرًا، غَاثِي مِنَ الرُّجَالِ وَالنِّسَاءِ،¹⁵ حَتَّى وَلَا يَدِي الْمَرْضَى لِلزَّنَى وَيُحْطَوُهُمْ عَلَى فَرَاشَاتٍ وَبُنَاكَ بَاشَ كِي يَجُوزُ بَطْرُسُ، يَا لَوْ كَانَ الصَّلُّ مُتَاعًا يَعْطِي وَاحِدًا فِيهِمْ،¹⁶ كَانَ الْغَاثِي يَتَلَمَّ مِنَ الْمَدَائِنِ الْيَاسِي فِي جَوَائِهِ أَوْرُشَلِيمَ، يُجِيبُونَ الْمَرْضَى وَالنَّاسَ الْمُعْدَبِينَ بِالْأَرْوَاحِ النَّاجِسِينَ، وَكَانُوا كَامِلِينَ يَبْرَاو.

الرُّسْلُ يَخْفَرُونَ

17 نَاضَ رَأْسَ رُجَالِ الدِّينِ وَكَامِلَ الْيَاسِي مَعَهُ مِنَ مَلَّةِ الصَّدُوقِيِّينَ وَهُوَ مَعَمَّرِينَ بِالغَيْرَةِ،¹⁸ وَحَكَو الرُّسْلَ وَرَمَاوَهُمْ فِي حَبْسِ الْحُكُومَةِ.¹⁹ فَالليل، حَلَّ مَلَاكٌ مِنَ الرَّبِّ بِيَانِ الْحَبْسِ وَخَرَجَهُمْ وَقَالَ: ²⁰ "رُوحًا، أَوْقِفُوا وَأَهْدُوا لِلشَّعْبِ فَالْمُعَبَّدُ كَامِلٌ كَلَامٌ هَادٍ الْحَيَاةَ."²¹ كِي سَمِعُوا هَادَ الشَّيْءِ، صَبَّحُوا مِنَ الْفَجْرِ فَالْمُعَبَّدُ وَبَدَاوُ يَدْرَسُو. وَصَلُوا رَأْسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالْيَاسِي مَعَهُ وَعَيَّطُوا لِلْمَجْلَسِ الدِّينِيِّ وَشَيْخِ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَيَعْتَوِي جِيْبِي الرُّسْلِ مِنَ الْحَبْسِ.²² كِي وَصَلُوا الْخِدَامِينَ مَا لَقَاوْهُمُشَ فَالْحَبْسَ وَرَجَعُوا يَخْفَرُونَ،²³ وَقَالُوا بِالْيَاسِي لَقَاوْهُمُ مَعْلُوقٌ مَلِيحٌ، الْعَسَّاسِينَ وَاقْتِنِينَ بَرَّافًا قُدَامَ الْبِيَانِ وَكِي حَلَيْنَا مَا لَقَيْنَا حَتَّى وَاحِدًا الْدَاخِلِ.

24 كِي رَأْسَ عَسْكَرِ الْمُعَبَّدِ وَرِيسَ رُجَالِ الدِّينِ سَمِعُوا هَادَ الْكَلَامَ، حَارُوا فِي هَادَ الشَّيْءِ وَاشْنُوهُ.²⁵ جَا وَاحِدًا وَخَبَّرَهُمُ بِالْيَاسِي الرُّجَالِ الْيَاسِي حَظِيَّتُوهُمْ فَالْحَبْسِ، رَاهُمُ فَالْمُعَبَّدُ وَاقْتِنِينَ يَدْرَسُو فَالشَّعْبِ.²⁶ دَاكِ الْوَقْتِ، رَاحَ رَأْسَ الْعَسْكَرِ مَعَ الْخِدَامِينَ، وَجَابُوهُمْ بِلا ضَرْبٍ خَاطِرٍ خَافُوا يَبْعُدُ يَرْجِعُهُمُ الشَّعْبِ،²⁷ وَكِي جَابُوهُمْ، وَقَفُوهُمْ قُدَامَ الْمَجْلَسِ الدِّينِيِّ وَسَقَسَاهُمْ رَأْسَ رُجَالِ الدِّينِ²⁸ وَقَالَ: "مَا شَيْءٌ أَمْرًا نَأْمُ وَمَنْعَنَا كُمْ بَاشَ مَا تَزِيدُونَ تَدْرَسُو بِهَادِ الْآسَمِ، وَأَنْتُمْ عَمَّرْتُمْ أَوْرُشَلِيمَ بِالتَّعْلِيمِ مُتَاعَكُمْ وَرَأْمَ حَابِينَ تَرَدُّو مَوْتَ هَادِ الرَّاجِلِ عَلَى رَقَبَتِنَا."²⁹ جَابُوا بَطْرُسَ وَالرُّسْلَ وَقَالُوا: "لَا زَمَ نَطِيعُوا اللَّهَ مَا شَيْءِ النَّاسِ،³⁰ إِلَهَ جَدُودِنَا حَيَا يَسُوعَ الْيَاسِي قَتَلْتُوهُ يَدَيْكُمْ وَعَلَّقْتُوهُ فَالْحَطْبِ،³¹ اللَّهُ طَلَعُوا لَيْثِينَ وَدَارُوا رَأْسَ وَسَلَّاكَ بَاشَ بَعْطِي لِإِسْرَائِيلَ التُّوبَةَ وَغُفْرَانَ الذَّنُوبِ،³² وَحَنَا شَهُودُوا فِي هَادِ الشَّيْءِ، حَنَا وَالرُّوحِ الْقُدُوسِ الْيَاسِي عَطَاهُ اللَّهُ لِي يَطِيعُوهُ."

33 كِي سَمِعُوا هَادَ الْكَلَامَ، تَعَشَّشُوا وَحَيَّوْهُمُ،³⁴ بَصَّحَ نَاضَ فَالْمَجْلَسِ الدِّينِيِّ وَاحِدَ الْفَرِيسِيِّ وَاسْمُو تَمْلَاثِيلَ، شَيْخٌ مُتَاعِ الشَّرِيعَةِ وَمُحِبُّوهُ عِنْدَ كَامِلِ الشَّعْبِ، وَأَمْرَ بَاشَ يَخْرُجُوا الرُّسْلَ شُوبَةَ،³⁵ وَقَالَهُمُ: "يَا رُجَالِ إِسْرَائِيلَ، رَدُّو بِالْكَمِّ عَلَى رُوحِكُمْ وَاشْ رَايَحِينَ تَدِيرُوا لِهَادِ النَّاسِ،³⁶ خَاطِرٌ غَيْرُ كَيْمًا، نَاضَ تَرُدَّاسَ حَسَابَ رُوحُو حَاجَةٌ، وَتَبِعُوهُ وَاحِدَ الرَّبِّعِ مِثْلَ رَاجِلٍ. أَتَقْتَلُوا وَكَامِلَ الْيَاسِي تَبِعُوهُ تَزْرِبُوهُ وَمَا بَقَا مِنْهُمْ وَالْوِ.³⁷ مِنْ بَعْدِ، زَادَ نَاضَ يَهُودَا الْجَلِيلِيِّ فِي وَقْتِ الْحِسَابِ وَجَبَدَ الشَّعْبَ لِحَبِيتِهِ. مَاتَ هُوَ تَائِي وَتَزْرِبُوهُ الْيَاسِي تَبِعُوهُ.³⁸ وَدُرُكٌ نَقُولُكُمْ، بَعْدُو عَلَى هَادِ النَّاسِ وَخَلِيُوهُمْ، وَلَا جَا هَادِ الْأَمْرِ وَلَا هَادِ الْخِدْمَةِ مِنْ عِنْدِ النَّاسِ، رَايَحَةُ تَبْطَلُ،³⁹ بَصَّحَ وَلَا جَاتَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ، مَا تَقْدَرُونَ تَبْطَلُوهُا، بَلَكَو لَقَاوْهُمُ رُوحَكُمْ تُحَارِبُوا فَاللَّهُ." تَقَفُوا بِكَلَامِهِ،⁴⁰ وَعَيَّطُوا لِلرُّسْلِ، جَلَدُوهُمْ وَمَنْعُوهُمْ يَزِيدُوا يَدِيرُوا بِأَسْمِ يَسُوعَ وَطَلَقُوهُمْ.

41 رَاوُ الرُّسْلَ مِنَ الْمَجْلَسِ الدِّينِيِّ، وَهُوَ فَرَحَانِينَ كِي سَتَاهَلُوا يَهَانُوا عَلَى جَالِ آسَمِ يَسُوعَ،⁴² وَتَقَاوْهُمُ كُلُّ يَوْمٍ يَدْرَسُو فَالْمُعَبَّدِ وَفَالدُّيُورِ وَيَبْشَرُوا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

6

تَخْيَارُ سَبْعَةِ بَاشَ يَعَاوَنُوا الرُّسْلَ

1 فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ، كَانُوا التَّابِعِينَ يَزِيدُونَ، وَشَتَكَو الْيُونَانِيِّينَ مِنَ الْعِبْرَانِيِّينَ خَاطِرًا كَانُوا يَسَاوُ الْهَجَلَاتِ مُتَاعُهُمْ كِي يَقْرَهُو الصَّدَقَةَ مُتَاعَ كُلِّ يَوْمٍ.² عَيَّطُوا الرُّسْلَ الطَّنَاشَ لِبَعْجَةِ التَّابِعِينَ وَقَالُوا: "مَا وَالْمَنْشَ نَحْلِيو حَنَا كَلِمَةَ اللَّهِ بَاشَ نَسْرِيو فَاْلْمِيدَ،³ يَا الْخَاوَةَ، شُوفُوا بَيْنَانَكُمْ سَبْعَ رُجَالٍ يَبْشَرُوهُمْ النَّاسِ، يَكُونُوا مَعَمَّرِينَ بِالرُّوحِ الْقُدُوسِ وَالْعَقْلِ وَنُكَلِّفُوهُمْ بِهَادِ الْخِدْمَةِ،⁴ وَحَنَا، نَدَاوُمُ فَالصَّلَاةَ وَخِدْمَةَ الْكَلِمَةِ."⁵ هَادِ الْكَلَامِ نَجَّبَ الْجَمَاعَةَ كَامِلًا وَخَبِرُوا سِتْفَانُوسَ، وَرَاجِلٌ مَعَمَّرٌ بِالْإِيمَانِ وَالرُّوحِ الْقُدُوسِ وَفِيلِبُّسُ وَبَرْوُخُورُسُ وَنِيكَانُورُ وَتِيْمُونُ وَبَرْمِينَاسُ وَنِيْقُولَاوُسُ الْأَنْطَاكِي الْيَاسِي وَلَا يَهُودِي،⁶ وَقَدَمُوهُمْ لِلرُّسْلِ الْيَاسِي بَعْدَ مَا صَلَّأُوا، دَارُوا يَدَيْهِمْ عَلَيْهِمْ.⁷ كَلِمَةَ اللَّهِ كَانَتْ تُشْبِعُ وَالتَّابِعِينَ يَكْتَبِرُونَ بَرَّافًا فِي أَوْرُشَلِيمَ وَغَاثِي كَبِيرٌ مِنَ رُجَالِ الدِّينِ نَطَاعُوا لِلْإِيمَانِ.⁸ سِتْفَانُوسُ كَانَ مَعَمَّرًا بِالنِّعْمَةِ وَالقُوَّةِ وَكَانَ يَدِيرُ مُعْجِزَاتِ كِبَارٍ مَا بَيْنَ الشَّعْبِ.

يَبْضُو عَلَى سِتْفَانُوسِ

⁹ ناضو شي ناس من المجمع اللي يقولولو يجمع الحارار والقديروانيين والسكندريين والي من كيليكا وآسيا وبدوا يتناقشو مع سبتفانوس،
¹⁰ وما قدروش يقاومو العقل والروح اللي كان يهدر به، ¹¹ همالا، خلصو ناس باش يقولو: "سمعتنا يسب موسى والله." ¹² حرشو الشعب والشيوخ والكتاب وجاوا حكموه وأدأوه للجلس الديني، ¹³ وجاوبو شهود زور يقولو: "هاد الرجل ما يجبسش وهو يسب فالمكان المقدس وفالشريعة، ¹⁴ خاطر سمعتنا يقول بالي يسوع، هداك الناصري، يرب هاد المكان ويبدل العوايد اللي خلاهمنا موسى." ¹⁵ كامل اللي كانو قاعدن فاجلس الديني خزرو فيه، وباللهم وجهو كي وجه الملاك.

7

سبتفانوس يجوز فالشرح عند اليهود

¹ قال رايس رجال الدين: "هاد النبي صح؟" ² قال سبتفانوس: "يا اخاوة ويا الولدين، اسمعو. إله المجد ضهر لجدنا إبراهيم كي كان في مسبوطينيا، قبل ما يسكن في حاران، ³ وقالو: "أخرج من بلادك ومن عند مواليك وروح للبلاد اللي نوربها لك." ⁴ خرج داك الوقت إبراهيم من بلاد الكلدانيين وسكن في حاران، ومن تم، بعد ما مات باباه، رحلو الله هاد البلاد اللي راك ساكنين فيها ذرك. ⁵ ما عطالو فيها حتى ملك، ما عطالوش حتى وين تعفس رجلا، يصح وعدو باش يملكهوا ليه ولديرو من بعدو ولو ما شعاش الذراري. ⁶ قالو الله بالي ديتو رايحة سكن فالعربة، ويوليو عبيد ويهاونو مدة ربع مية سنة، ⁷ وقالو بالي الأمة اللي رايحين يكونو فيها عبيد، أنا الله اللي نحاسبها، وأومعد يخرجو ويعدوني في هاد المكان. ⁸ وعطالو عهد الخيانة وهكذا جاب إسحاق وحتتو فاليوم التامن، وإسحاق جاب يعقوب وجاب يعقوب الرياس الجدود في طنش. ⁹ غارو الجدود الأولين من يوسف وباعوه لمصر والله كان معاه، ¹⁰ وسلكو من كامل تخايو وعطالو نعمة وعقل قدام فرعون سلطان مصر اللي عطالو الكلافة على مصر وعلى دارو.

¹¹ وجات جماعة في بلاد مصر كامل، وفي كنعان وكانت الحنة كثيرة وجدودنا ما نقاوش واش ياكلو. ¹² كي سمع يعقوب بالي كلين الماكة في مصر، بعث جدودنا المرة الأولى، ¹³ والمرة الثانية، كشف يوسف روحو لخاوتو وعرف فرعون موالين يوسف، ¹⁴ وبعث يوسف يعيط يعقوب باباه وكامل مواليه وكونو خمسة وسبعين نفس. ¹⁵ هبط يعقوب لمصر ومات هو وجدودنا. ¹⁶ أدأوهم لشكيم وحطوهم فالدفن اللي شره إبراهيم بالدراهم من ولاد حمور باباة شكيم. ¹⁷ كي قرب الوقت باش يتحقق الوعد اللي حلف بيه الله لإبراهيم، كان الشعب يكثر وي زيد في مصر، ¹⁸ حتى وين جا سلطان واحد آخر في مصر ما كانش يعرف يوسف. ¹⁹ هاد السلطان عذر بسلاتنا وهان جدودنا وحتم عليهم يسلبو ولادهم للهوت.

²⁰ في هداك الوقت، زاد موسى وكان شباب عند الله. تريا مدة تلت شهر في دار باباه، ²¹ وبعد ما خلاوه، أداتو بنت فرعون ورباتو كي وليدها. ²² تريا موسى على كامل العقل متاع المصريين وكان قادر فالقوال والنعال. ²³ كي ولأ في عمرو ربعين سنة، جا في بالو يروح يفادع خاوتو بني إسرائيل. ²⁴ شاف واحد مضلوم، حاما عليه وجابلو حقو وقتل المصري. ²⁵ حسب خاوتو يفهمو بالي الله رايح يسلكهم على يدو يصح هوم ما فهموش. ²⁶ فاليوم اللي من بعد، زاد راح عند خاوتو ولقا زوج منهم يتضاريو، حب يصلح بيناتهم وقال: "يا رجال، ياخي أنتوم خاوة، علاش تضلمو بعضكم بعض؟" ²⁷ اللي كان يضل في خوه دفعو وقالو: "شكون حطك رايس وقاضي علينا؟" ²⁸ راك حاب تقتلني كيما قتلت المصري البارح؟" ²⁹ على هاد الكلمة، هرب موسى وتغرب في بلاد مديان وين سعا زوج ذراري.

³⁰ ربعين سنة من بعد، ضهرو ملاك الله فالصحرا متاع جبل سينا في نار لاهية فالعلايف. ³¹ كي شاف موسى، ستعجب فالنبي اللي كان يشوف فيه، وتدنا باش يتحقق، وسمع صوت الرب: ³² "أنا إله جدودك، إله إبراهيم وإسحاق ويعقوب." بدأ موسى يتعد وما قدرش يجز، ³³ قالو الرب: "نحي سباطك من رجليك خاطر المكان اللي راك واقف عليه أرض مقدسة، ³⁴ راني شفت عذاب شعبي اللي راهو في مصر، وسمعت النزاع متاعهم، وهبطت باش أسلكهم. هيا ذرك نبتك لمصر."

³⁵ هدا موسى اللي نكروه وقالو: "شكون حطك رايس وقاضي؟" هو اللي بعثو الله رايس وسلاتك على يد الملك اللي ضهرو فالعلايف، ³⁶ وهو اللي خرجهم وهو يدبر فالعجايب والمعجزات في بلاد مصر وفالبحر الحمر وفالصحرا مدة ربعين سنة.

³⁷ هدا موسى اللي قال لبني إسرائيل: "الله رايح يخرج من خاوتكم نبي كيما أنا"، ³⁸ هو اللي كان فالجماعة فالصحرا مع الملك اللي كان يكبو في جبل سينا ومع جدودنا، هو اللي جاب كلام حي باش يعطيلونا، ³⁹ هو اللي ما حبوش جدودنا يطيعوه، وبعدهو ورجعو بقلوبهم لمصر، ⁴⁰ وقالو لهارون: "أخذمنا آلهة تمثي قدامنا، خاطر موسى هدا اللي خرجنا من بلاد مصر ما راناش عارفين واش ضرالو."

41 وخدمو وكُريّف في هدوك اليامات ودبحو للصنم وفرحو بخدمته يديهم. 42 همّالا، دار عليهم الله وسلّمهم باش يعيدو جيش السما كيما راهو مكتوب في كتاب الأنبياء: "يا بني إسرائيل، وهبتولي خفيات ودبايح مدة ربعين سنة للصحرا؟" 43 رفدتو الخيمة متاع مولوك، والتخيمة متاع إلهكم رمان، هدوك الضنام اللي خدمتوهم باش تعبدوهم، وأنا تنفيكم بعيد على بابل."

44 خيمة الشهادة كانت عند جدودنا فالصحرا كيما أمر بيها اللي قال لموسى يخدمها على حساب الصفة اللي كان شافها، 45 جدودنا ملكوها وأداوها مع يسوع كي عزّوا الأمامت اللي تخرجهم الله برا قدام جدودنا وبقات حتى لزمان داود، 46 اللي لقّا نعمة عند الله وطلب يلقّا مسكن لإله يعقوب. 47 سليمان هو اللي بناو الدار، 48 بصح العالما ما يسكنش فاللي مخدموم يبدن العباد، كيما يقول النبي: 49 "السما عرشي والأرض وين نخط رجلّي. واش من دار تبنوي، يقول الرب، وواش من مدرّب تكون فيه راحتي؟" 50 ماشي يدي اللي دارت هاد الشئ كامل؟"

51 يا خشان الراس، يا اللي قلوبكم وودنيكم ماشي مختنين، أنتم دايماً تقاومو الروح القدس. كيما كانو جدودكم، هكذا أنتم، 52 شكون فالأنبياء اللي جدودكم ما حفروهم؟ قتلو اللي خبرو من قبل بمجي الصالح اللي درك أنتم كُنتو الخداعين والقّاتلين متاعو، 53 أنتم اللي أدتو الشريعة اللي وصلوها لكم الملائكة وما ستحفضتوش عليها."

ستفانوس يتّرجم ويستشهد

54 كي سمعو هاد الشئ، تعزّلو وبدّوا يعزّو في سنانهم عليه. 55 بصح هو خزّر للسما وهو معمّر بالروح القدس وشاف مجد الله ويسوع واقف على عيّن الله، 56 وقال: "هاني نشوف السماوات محلولين وبن الإنسان واقف على عيّن الله." 57 كي قال هكذا، عيطو بالزور وسدّو ودينهم ومجمو عليه كامل على مرّة، 58 وكركروه لخارج المدينة ورجموه، والشهود حطّو حوليهم عند رجلين واحد الرجل واسمو شاول، 59 وكانو يرمّو في استفانوس، اللي كان يدكر ويقول: "ربي يسوع، أدي روحي"، 60 ورُكع على ركبائو وعيطو بالزور: "ربي، ما تحسبش عليهم هاد السيّة." وغير قال هكذا، رقّد.

8

الكنيسة تتخفّر وتتفرّق

1 شاول كان راضي على قتيبتو. وضرات في هداك الزمان حفرة كبيرة ضدّ كنيسة أورشليم وكامل من غير الرُّسل تزربو فالأيودية والسامرة. 2 ناس تافين دفنو استفانوس ودارو عليه منوحة كبيرة، 3 بصح شاول، كان يحرق فالكنيسة وكان يدخل للديور، يكرّم منهم رجال ونسا ويرمّهم فالحبس.

فيلبس فالسامرة

4 وهدوك اللي تزربو، كانو يروحو من مضرب لمضرب وهم يبشرو بالكلمة، 5 وهبط فيلبس لواحد المدينة فالسامرة وكان يبشّر بالمسيح، 6 كان الغاشي كامل يسمع مليح لكلام فيلبس كي عرفو وشافو المعجزات اللي كان يديرهم، 7 خاطر بزاف من اللي كانو مسكونين، خرجو منهم الأرواح الناجسين وهم يعيطو بالزور، وبزاف من اللي كانو مشوليين وكعوانين براو، 8 وكانت فرحة كبيرة في هديك المدينة.

سيمون السحّار

9 وكان من قبل فالمدينة واحد الرجل واسمو سيمون، هاد الرجل كان يدير السحر، ويدهش شعب السامرة وحاسب روجو حاجة كبيرة، 10 وكان كامل من الصغير للكبير يسمعو مليح ويقولو: "هذا هو قدرة الله الكبيرة." 11 وكانو يتبعوه خاطر زمان طويل وهم داهشين فالسحر متاعو، 12 بصح كي آمنو فيلبس اللي كان يبشّرهم بالحاجات متاع ملكوت الله وبآسم يسوع المسيح، تمعدو رجال ونسا. 13 سيمون بالذات آمن تاني وبعد ما تمعد، بقا لاصق في فيلبس وكي شاف المارات والمعجزات اللي كانو يندارو، دهّش.

14 كي سمعو الرُّسل في أورشليم بالي ناس السامرة قبلو الكلمة، بعوتهم بطرس ويوحنا. 15 وكي وصلو لعندهم، صلاوتهم باش ينالو الروح القدس، 16 خاطر كان مازال ما جا على حتى واحد فيهم، وكانو متمعدن غير بآسم ربي يسوع. 17 داك الوقت، دارو بطرس ويوحنا يديهم عليهم ونالو الروح القدس. 18 وكي شاف سيمون بالي الروح القدس يتعطا للناس كي يديرو عليهم الرُّسل يديهم جابلهم الدرهم، 19 وقال: "أطيطوني أنا تاني هاد القدرة باش اللي ندير عليه يدي نبال الروح القدس." 20 همّالا قالو بطرس: "أفنا بانّت بدرامكم كي حبست بالي هبة الله تمكسب الدرهم، 21 ما عندك لا نصيب لا قسمة في هاد الأمر خاطر قلبك ما راهوش قبالة قدام

الله،²² توب على شركك وأطلب من الله بلاك يعترفك تخام قلبك،²³ راني نشوف فيك في مرارة المر ورباط الضلم.²⁴ جاوب سمون وقال: "أطلبو أنبوم ربّي على جالي باش ما يصرا لي حتّى شي من اللي قلتوه."²⁵ وبعد ما شهّدو وهذرو بكلمة ربّي، رجعو لأورشليم ويثّرو في دُشور بزاف متاع السامريين.

فيلبس والمخصي الحبيشي

²⁶ كلّم ملاك ربّي فيلبس وقال: "نوض وروح من جبهة الجنوب، على الطريق الخالية الي تمهّط من أورشليم لغزة."²⁷ ناض فيلبس وراح. واحد الحبيشي، مخصي، وزير عند كنداكة سلطنة الحبشة وموكل على كامل موهاها، كان جا لأورشليم يبحج،²⁸ وكان راجع لبلاو، قاعد على الكاليش. كان يقرا في كُتاب النبي إشعيا.²⁹ قال الروح لفيلبس: "أدنا وألحق هاد الكاليش"،³⁰ جرا فيلبس وسَمِعَ المخصي يقرا في كُتاب النبي إشعيا وقالو: "راك تمهّم واش راك تقرا؟"³¹ جاوب الحبيشي: "كيفاش تمهّم بلا ما كاش واحد يوربلي؟" وعرض فيلبس باش يطلع بقعد معاه.³² الحبيشي كان يقرا وين مكتوب: "كركروه كي الشاة للذبيحة، وكي الكبش الساكت قدام الي يجزّوه، هكلك ما حلش فو،³³ فالدلّ متاعو، تحاولو حقو. شكون يخبرّ على دريتو، خاطر تحفات حياتو من الأرض."³⁴ جاوب المخصي فيلبس وقال: "سنتسيسك، على من راهو النبي يقول هاد الشي؟ على وروحو ولا على واحد آخر؟"³⁵ نطق فيلبس وبدا من هاد الكُتاب ويثّرو ويسوع.

³⁶ وكي كلو بمشيو فالطريق، لقاو اما. وقال المخصي: "هاو اما، واش بمنع باش تتمعد؟"³⁸ وآمر باش يحبسو الكاليش وهبطو في زوج لها وعمدو فيلبس.³⁹ وكي طلعو من اما، روح الرب خطف فيلبس، وغاب على عينين المخصي الي راح في طريقو فرحان.⁴⁰ وفيلبس، لقو وروحو في أشدود وجاز بيثّر في كامل المداين حتّى وصل لقبصية.

9

توبة شاوّل وحياتو الجديدة

¹ شاوّل كان مازالو شاحن يحلف في تابعين الرب ويقتل فيهم، وراح لرياس رجال الدين،² يطلّب منوراوات للجماع متاع ديمشق، باش لو كان يلقا ناس، رجال ولا نسا يتبعو هاد الطريق، يجيبهم مكتفين لأورشليم.³ وفي طريقو، كي وصل قريّب لدمشق، تمّ تمّ برق سلير دابر عليه ضو من السماء.⁴ طاح على الارض وسَمِعَ صوت يقولو: "شاوّل، شاوّل، علاش راك شاحن علي؟"⁵ قال شاوّل: "شكون أنت يا رب؟" قال الرب: "أنا يسوع الي راك شاحن عليه،⁶ بصح نوض وأدخل للدينة ويتفالك واش لازم تدبر."⁷ الرجال الي كلو مسافرين مع شاوّل وقفو مبكيين من الدهشة، كلو يسمعو الصوت بصح ما شافو حتّى واحد.⁸ ناض شاوّل من الأرض، ووالو عينيه كلو كحلولين، ما كان يشوف والو وفودوه من بدو ودخلوه لدمشق.⁹ بقا تلت أيام بلا ما يشوف وما ياكل ما يثرب.

¹⁰ كان في ديمشق تابع واسمو حنانيا، قالو الرب في واحد الرؤيا: "حنانيا"، قال حنانيا: "هاني يا رب"،¹¹ قالو الرب: "نوض وروح للزقة الي يقولها المسلسة، وسَمِسي في دار يهودا على واحد واسمو شاوّل من طرسوس، خاطر راهو بصلي،¹² وشاف في رؤيا راجل واسمو حنانيا يدخل ويدير عليه يديه باش يوّي يشوف."¹³ جاوب حنانيا: "ربّي، سمعت من ناس بزاف على هاد الراجل فحال دار الشر فالقديسين متاعك في أورشليم،¹⁴ وهنا، عندو التسريح من عند رياس رجال الدين باش يكتف كامل الي يدكرو اسمك."¹⁵ قالو الرب: "روح، خاطر هاد الراجل خبّرت لي باش يوصل آسمي عند أمات وسلطن وعند نبي إسرائيل،¹⁶ ورايح نوريلو فحال لازم يتعدّب على جال آسمي."¹⁷ راح حنانيا ودخل للدار الي كان فيها شاوّل ودار يديه عليه وقال: "خوي شاوّل، الرب يسوع الي ضهرلك فالطريق الي جيت منها بعثتي باش توّي تشوف وتعمّر بالروح القدس."¹⁸ تمّ تمّ، طاحو من عينيه كي القشور وولا يشوف وناض وتعمّد،¹⁹ وبعد ما كُلا تقوا.

شاوّل في دمشق وأورشليم

بقا شاوّل يامات مع التابعين متاع دمشق،²⁰ وبالخلف بدا يبثّر فالجماع يسوع بالي هداك هو بن الله.²¹ كامل الي سمعوه حارو وكانو يقولو: "ماشي هدا هو الي كان شاحن على الي كلو يدكرو هاد الآسم في أورشليم، وجا الهنا باش يديه مكتفين لرياس رجال الدين؟"²² و شاوّل كان يقوا كتر وكتر وكان يغالب اليهود الي كلو ساكنين في دمشق وهو يثبت بالي يسوع هو المسيح.

²³ جازو يامات بزاف، أومعد عولو اليهود باش يقتلوه.²⁴ عَرَفَ شاوّل بالشرية متاعهم وكانو يعسو حتّى البيبان نهار وليل باش يقتلوه.²⁵ وفي واحد الليلة، أدّاه التابعين وهبطوه على الصور وهوم مدلينو في قفة.

26 كي جا لأورشليم، حب يكون مع التابعين بصح كامل خافوه وما آمنوش باللي ولّا تابع. 27 همّلا، حكمو برنابا، آداه للرسل وحكلمهم كيفاش شاف شاول الرب فالطريق وهدر معاه الرب وكيفاش بشر عيناني في دمشق باسم يسوع. 28 ولّا شاول يدخل ويخرج مع الرسل في أورشليم ويهدر عيناني باسم الرب. 29 وكي كان يهدر ويتناقش مع اليونانيين، حبو يقتلوه. 30 كي سمعو بيه الخاوة، هبطوه لقيصرية وبعثوه لطرسوس. 31 كانت الكنيسة هانية في كامل اليهودية والجليل والسامرة، وكانت تثبت وتمشي فالخوف متاع الرب وتكثر بمعاونة الروح القدس.

إينياش ييرا وطايتا تقوم

32 كان بطرس يروح لكل مكان، وهبط عند القديسين اللي كانوا ساكنين في لدة، 33 لقا تمة راجل واسمو إينياس، راقد فالفرش من تَمَن سنين وهو مشلول. 34 قالو لبطرس: "إينياس، يسوع المسيح يشفيك، نوض وسقم فراشك"، تمّ تَم ناض. 35 شافوه كامل اللي كانوا يسكنو في لدة وفي شارون وتابو للرب.

36 وكان في يافا، من بين التابعين، مرا واسمها طايتا ومعتها غزالة. كان عندها بزاف فعال الخبير وتصدق بزاف. 37 مرصت في هذوك اليامات وماتت، غسلوها وحطوها فالبيت الفوقانية. 38 لدة كانت قريبة من يافا، وكي سمعو التابعين باللي بطرس كان تمة، بعثو زوج رجال يطلبو متويجي ليهم بلا ما يطول. 39 ناض بطرس وراح معاهم، وكي وصل، آداه للبيت الفوقانية ووقفو عنده كامل الهجالات بيكيو ويوريلو القمايح والبراس اللي كانت تديرهم غزالة كي كانت معاهم. 40 خرجهم بطرس كامل، وررع وصلّا، أومبعد دار للذات وقال: "طايتا، نوضي." حلت طايتا عينيا وكي شافت بطرس تقعدت. 41 عطلها بطرس يدو وتوضها، أومبعد عبط للقديسين والهجالات وقدماهم حية. 42 تعرف هاد الشئ في كامل يافا وبزاف آمنو بالرب، 43 وقعد بطرس يامات بزاف في يافا عند واحد الدباغ واسمو سمعان.

10

كزنيوس يطلب بثوف بطرس

1 كان في قيصرية واحد الراجل واسمو كزنيوس، قائد المية فالكتيبة اللي يسميها الطالباية. 2 كان تقي ويخاف الله هو وكامل ناس دارو، يصدق بزاف للشعب ويصلي لله في كل وقت. 3 جوايه الثلاثة متاع العشية، شاف مليح في واحد الرؤيا ملاك من عند الله داخل عنده يقولو: "كزنيوس"، 4 خزر فيه كزنيوس وهو خايف وقال: "واش يا ربّي؟" قالو الملاك: "صلواتك وصدقاتك طلعو تفكيره قدام الله، 5 ودرك، أبت رجال ليافا وجيب واحد واسمو سمعان ويعطولو بطرس، 6 راهو ساكن عند واحد الدباغ واسمو سمعان، دارو جاية عند البحر." 7 غير راح الملاك اللي كهبو، عبط كزنيوس لزوج من الخدامين متاعو وواحد العسكري تقي من اللي كانوا يضلوا معاه، 8 فهملهم كل شئ وبعثهم ليافا.

بطرس بثوف رؤيا

9 عدوة من داك، كانوا هوم فالطريق، وقربو للهدية، كي طلّع بطرس للسطح باش يصلي جوايه الطناش متاع النهار، 10 وجاع بزاف وحب يأكل. بيدهما كانوا يوجدولو الماكلة، غيب، 11 وشاف السما محلولة، وحاجة هابطة عليه كي شغل طرف فاش كبير محكوم من ربع طراف ومدلي على الأرض، 12 وكان فيه كامل هوايش الأرض والوحوش والزواحف وطيور السما. 13 وجا ليه صوت: "نوض بطرس، أديج وكول"، 14 قال بطرس: "لالا يا ربّي، خاطر عمري ما كليت حاجة خاجة ولّا ناجسة"، 15 جا ليه الصوت مرّة ثانية: "اللي ردو الله طاهر، ما تحبشوش أنت خايج." 16 تعاود هاد الشئ تلت مرّات أومبعد ترفعت الحاجة للسما. 17 بقا بطرس حلي مع روجو واش معها الرؤيا اللي شافها، حتّى هارو وين جاو الرجال اللي بعثهم كزنيوس. كانوا سقساو على دار سمعان، ووقفو عند الباب، 18 وعيطو يسقسو ولا سمعان المكّي بطرس ساكن تمة. 19 كان بطرس مازالو يتخّم فالرؤيا كي قالو الروح: "هام تلت رجال يخوسو عليك، 20 نوض، أهبط وروح معاهم بلا ما تشك خاطر أنا اللي بعثهم." 21 هبط بطرس للرجال وقال: "أنا هو اللي راكّم تخوسو عليه، واش من السبة اللي جيتو عليها؟" 22 قالو: "قائد المية كزنيوس، راجل صالح ويخاف الله، وكامل أمة اليهود تشهدلو، اتحوالو بملاك قدوس باش بيعت بجيبك لدارو ويسمع كلام منك." 23 دخلهم بطرس وضيفهم. وعدوة من داك، راح معاهم وراحو معاه ناس من الخاوة اللي من يافا.

بطرس بلاقي كزنيوس

24 غَدْوَةٌ مِنْ دَاكْ، وَصَلَوُ لَقَيْصَرِيَّةٍ وَكَانَ كَرْنِيلْيُوسُ يَسْتَنَّا فِيهِمْ وَكَانَ عَرَضُ مَوَالِيهِ وَحِبَابِوِ الْيَ قُرَابِ لِيهِ. 25 وَكِي وَصَلُ بَطْرُسُ، لِقَاةِ كَرْنِيلْيُوسِ وَطَلَحَ سَاجِدَ عِنْدَ رَجُلِيهِ. 26 تَوَضَّوْ بَطْرُسُ وَقَالَ: "نُوضُ، أَنَا تَانِي بِنَادِمٍ." 27 أَوْمِعِدْ دَخَلَ وَهُوَ يَهْدُرُ مَعَاهُ، وَلَقَا نَاسَ بَرَّافٍ مِتَلَامِييْنِ، 28 وَقَالَهُمْ: "رَاكُمُ عَارِفِيْنَ بِالِّي مَحْرَمٌ عَلَى الْيَهُودِي بَاشِ يَخْلَطُ الْبَرَّانِي وَلَا يَجِي لَعَدُو، بَصَّحْ أَنَا وَرَالِي اللَّهُ بَاشِ مَا نَقُولُ عَلَى حَتَّى بِنَادِمٍ بِالِّي خَاجَجٌ وَلَا نَاجِسٌ، 29 عَلَى هَذَا، كِي بَعْتُولِي جِيْتِ بَلَا مَا نَقُولُ لَالَا، وَرَانِي حَابِكُمْ تَقُولُوِي عِلَاشَ بَعْتُو تَجْيِيوِي." 30 قَالَ كَرْنِيلْيُوسُ: "مِنْ رِبْعِ أَيَّامٍ، فِي هَادِ السَّاعَةِ، كُنْتُ نَصَلِي فِي دَارِي عَلَى التَّلَامَةِ مَتَاعِ الْعِشِيَّةِ، وَهَآوِ وَيْنِ وَقَفَلِي رَاجِلٌ بَلْبَسَةَ تَبْرَقٍ، 31 وَقَالَ: "كَرْنِيلْيُوسُ، صَلَاتُكَ سَتَجَابَتْ وَاللَّهُ شَفَا عَلَى الصَّدَقَاتِ مَتَاعِكِ، 32 أَبَعْتُ لِيَا فَا وَعِطْتُ لَسَمْعَانَ الْمَكْنِي بَطْرُسُ بَاشِ يَجِي. رَاهُو سَاكِنٌ فِي دَارِ الدِّبَاغِ سَمْعَانَ عِنْدَ الْبَحْرِ." 33 تَمَّ بَعْتُكَ، وَأَنْتَ عَمَلْتَ مَلِيحَ كِي جِيْتِ. دَرَكْ هِمَالَا، رَانَا كَامِلُ حَاضِرِيْنَ قَدَامَ اللَّهِ بَاشِ تَسْمَعُو كَامِلُ وَاشِ أَمَرَكَ بِبِهِ الرَّبِّ."

حُطْبَةُ بَطْرُسُ فِي دَارِ كَرْنِيلْيُوسِ

34 حَلَّ بَطْرُسُ قَوَّ وَقَالَ: "فَالصَّحْ، نَسْتَعْرِفُ بِالِّي اللَّهُ مَا يَدِيرُشِ الْوَجُوهَ، 35 بَصَّحْ، فِي كُلِّ أُمَّةٍ، رِيضَا عَلَى الْيَ يَخَافُو وَيُدِيرُ الصَّلَاحَ. 36 بَعْتُ الْكَلِمَةَ لِبْنِي إِسْرَائِيلَ يَبَشِّرُ بِالسَّلَامِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، الْيَ هُوَ رَبُّ الْكُلِّ، 37 وَرَاكُمُ عَارِفِيْنَ بِالشِّي الْيَ صَرَا فَالْيَهُودِيَّةَ كُلَّهَا بَعْدَ مَا بَدَأَ فَالْجَلِيلَ بَعْدَ الْمَعْمُودِيَّةِ الْيَ رِيحَ بِيهَا يُوَحِّنَا، 38 كَيْفَاشَ اللَّهُ دَهَنَ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ وَبِالْقُدْرَةِ يَسُوعَ النَّاصِرِي، الْيَ كَانَ رِيوَحٌ مِنْ مَضْرَبِ الْمَضْرَبِ يَدِيرُ الْخَيْرِ وَيُسْفِي الْيَ كَانُو تَحْتِ السَّيْطَرَةِ مَتَاعِ إِبْلِيسَ خَاطِرَ اللَّهِ كَانَ مَعَاهُ، 39 وَحَنَّا شَاهِدِيْنَ عَلَى كُلِّ الْيَ دَارُو فِي الْيَهُودِيَّةِ وَفِي أَوْرُشَلِيمَ. هُوَ تَانِي الْيَ قَتَلُوهُ وَهُومُ مَعْلَقِيْنُو فَالْحَطْبِ، 40 وَحَيَاهُ اللَّهُ فَالْيَوْمِ التَّالِي وَصَمَّحَ بَاشِ يَصَهَرُ، 41 مَاثِي لِّلشَّعْبِ كَامِلِ، بَصَّحَ لِّلشُّهَدِ الْيَ خَيْرُهُمُ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ، حَنَا الْيَ كَلْبِنَا وَشَرَبْنَا مَعَاهُ بَعْدَ قِيَامَتُو مِنَ الْمَوْتِ، 42 وَوَصَّانَا بَاشِ نَبْرُحُو لِّلشَّعْبِ وَنَشْهَدُو بِالِّي هُوَ الْيَ دَارُو اللَّهُ قَاضِي لِّلْحَيِّينِ وَالْمَوْتَى. 43 كَامِلُ الْأَنْبِيَا يَشْهَدُولُو بِالِّي الْيَ يَامَنُ بِبِهِ يَنَالُ بِأَسْمُو عُفْرَانَ الدُّتُوبِ."

نَجِي الرُّوحِ الْقُدُّوسِ عَلَى الْأُمَّاتِ

44 كِي كَانَ بَطْرُسُ يَهْدُرُ فِي هَادِ الْكَلَامِ، هَبَّطَ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ عَلَى كَامِلِ الْيَ كَانُو يَسْمَعُو فَالْكَامَةَ. 45 دَهَشُو كَامِلُ الْمُؤْمِنِيْنَ الْيَ رَاوُو مَعَ بَطْرُسُ وَالِّي كَانُو مِنْ صُحَابِ الْخِثَانَةِ، خَاطَرَ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ تَفَرَّغَ تَانِي عَلَى الْيَ مَاثِي يَهُودِ، 46 خَاطَرَ كَانُو يَسْمَعُو فِيهِمْ يَهْدُرُو بُلْغَاتٍ وَيَعْضَمُو فَاللَّهُ. 47 هِمَالَا قَالَ بَطْرُسُ: "قَادِرٌ وَاحِدٌ يَمْنَعُ بَاشِ يَتَعَمَّدُو بِالْمَا هَادُو الْيَ نَالُو كَيْمَا حَنَا تَانِي الرُّوحِ الْقُدُّوسِ؟" 48 وَأَمَرَ بَاشِ يَتَعَمَّدُو بِأَسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَدَاكِ الْوَقْتِ، طَلَبُو مَتَوَّيِبًا يَامَاتِ عِنْدَهُمْ.

11

بَطْرُسُ يَفْسِّرُ خَدَمَتُو لِلْأُمَّاتِ

1 سَمِعُو الرُّسُلُ وَالخَاوَةَ الْيَ كَانُو فَالْيَهُودِيَّةِ بِالِّي الْيَ مَاثِي يَهُودِ تَانِي قَبَلُو كَلِمَةَ اللَّهِ، 2 وَكِي طَلَعَ بَطْرُسُ لِأَوْرُشَلِيمَ، لِامُوهِ نَاسِ الْخِثَانَةِ، 3 وَقَالُو: "دَخَلْتَ عِنْدَ الْيَ مَاثِي مَحْتَجِيْنِ وَكَلِمَتِي مَعَاهُمْ." 4 بَدَأَ بَطْرُسُ يَفْهَمُ فِيهِمْ حَاجَةَ بِحَاجَةِ وَقَالَ: 5 "كُنْتُ فِي مَدِينَةِ يَافَا نَصَلِي، وَعَظِيْتُ وَشَفْتُ رُؤْيَا: حَاجَةُ كِي شُعْلُ طَرَفِ قُأَشِ كَبِيرِ مَحْكُومٍ مِنْ رِبْعِ طَرَا فِ هَبَّطَ مِنَ السَّمَآ وَجَا حَتَّى لَعْنَدِي، 6 بَقِيْتُ نَحْزَرُ فِيهِ وَنَحْتَقُّ وَنَشْفُتُ هَوَائِشَ الْأَرْضِ وَالْوَحُوشِ وَالزُّوَاحِفِ وَطُيُورِ السَّمَآ، 7 وَنَسَمَعْتُ صَوْتِ يَقُولِي: "نُوضُ بَطْرُسُ، أَدْبَحْ وَكُول." 8 قُلْتُ: "لَا لَا يَارَبِّي، خَاطِرَ عُمْرِي مَا دَخَلْتُ فِي قَبِي حَاجَةَ خَاطِرِي وَلَا نَاجِسَةَ." 9 جَاوَبُوِي الصَّوْتِ الْمَرَّةَ التَّانِيَةَ مِنَ السَّمَآ: "الِّي طَهَّرُو اللَّهُ، مَا نَحْتَسِبُوشِ أَنْتَ خَاجَجٌ." 10 صَرَا هَادِ الشِّي تَلَّتْ مَرَّاتٍ أَوْمِعِدْ كُلِّ شَيْءٍ نَجِيدَ لِّلسَّمَآ. 11 وَتَمَّ تَمَّ، تَلَّتْ رِجَالٌ وَقَفُو عِنْدَ الدَّارِ وَيْنِ نَكُّنَا، كَانُو مَبْعُوتِيْنَ لِيْ مِنْ قَيْصَرِيَّةِ، 12 وَقَالِي الرُّوحُ نُرُوحَ مَعَاهُمْ بَلَا مَا نَشْكُ. جَاوِ مَعَايَ هَادِ الْخَاوَةَ فِي سَنَةِ وَدَخَلْنَا لِدارِ الرَّاجِلِ. 13 حَكَلْنَا كَيْفَاشَ شَافَ الْمَلَاكُ وَأَقَفَ فِي دَارُو يَقُولُ: "أَبَعْتُ لِيَا فَا وَجِيْبَ سَمْعَانَ الْمَكْنِي بَطْرُسُ، 14 وَهُوَ يَقُولُكَ كَلَامَ تَسَلُّكَ بِبِهِ أَنْتَ وَكَامِلُ دَارِكَ"، 15 وَكِي بَدَيْتُ نَهْدُرُ، هَبَّطَ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ عَلَيْهِمْ كَيْمَا هَبَّطَ عَلَيْنَا حَنَا تَانِي فَالْبَدِيَّةِ، 16 وَتَفَكَّرْتُ كَلَامَ الرَّبِّ كِي قَالَ: "يُوَحِّنَا عَمَدَ بِالْمَا، بَصَّحَ أَنْتُمْ تَتَعَمَّدُو فَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ"، 17 وَلَا اللَّهُ عَطَّاهُمْ الْمَوْجِبَةَ الْيَ عَطَّاهَانَا حَنَا لِيْ آمَنَّا بِالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، شُكْرُنَا أَنَا بَاشِ نَمْنَعُ اللَّهُ؟" 18 كِي سَمِعُو هَادِ الْكَلَامِ، سَكَنُو وَعَضَمُو اللَّهُ وَقَالُو: "هِمَالَا اللَّهُ وَهَبَ التُّوبَةَ لِيْ مَاثِي يَهُودِ تَانِي بَاشِ تَكُونُهُمُ الْحَيَاةَ."

19 اللي تَرْبَعُو عَلَى جَالِ الْحَنَّةِ الِى ضَرَاتِ بِسَبَابِ سِتْفَانُوسِ، رَا حَوَّيْ لِفِينِيقِيَّةِ وَقُبْرُصِ وَأَنْطَاكِيَّةِ وَمَا كَانُو يَهْدُرُو بِالْكَلِمَةِ لِحَتِّي وَاحِدَ مَنْ غَيْرِ الْيَهُودِ. 20 بَصَحَّ كَانِ كَلْبَيْنِ مِنْهُمُ شَيْ نَاسِ، رُجَالِ قُبْرُصِيِّينَ وَقُبْرُوتَيْنِ الِى كِي جَاوْ لَأَنْطَاكِيَّةِ، كَانُو يَهْدُرُو لِيُونَانِيِّينَ وَيَبْشُرُو بِالرَّبِّ يَسُوعَ، 21 وَكَانَتْ يَدُ الرَّبِّ مَعَهُمْ وَيَزَافُ مِنَ النَّاسِ آمَنُو وَسْتَرْجَعُو لِلرَّبِّ.

22 وَصَلَّ خَبْرُهُمْ لِنَاسِ الْكَنِيسَةِ الِى فِي أَوْرُشَلِيمَ، وَبَعَثُو بَرْنَابَا لَأَنْطَاكِيَّةِ. 23 كِي وَصَلَ وَشَافَ نِعْمَةَ اللَّهِ، فَرِحَ وَبَسَّحَهُمْ كَامَلَ بَاشِ يَشْدُو فَالرَّبِّ بَقَلْبَ تَابِتٍ، 24 خَاطَرَ بَرْنَابَا كَانِ رَا جَلَّ صَالِحَ وَمُعَمَّرَ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ وَالْإِيمَانِ، وَغَاثِي كُبَيْرِ زَادَ آمَنَ بِالرَّبِّ.

25 أَوْمَعِدَ رَا حَ بَرْنَابَا لَطَّرُطُوسَ يُحَوِّسَ عَلَى شَاوَلِ، وَكِي لَقَاهُ، جَاوْ لَأَنْطَاكِيَّةِ. 26 عَامَ كَامَلَ وَهَوْمَ يَتَلَمَّو فَالْكَنِيسَةَ وَدَرَّسُو غَاثِي كُبَيْرِ، وَفِي أَنْطَاكِيَّةِ الِى الْمَرَّةِ الْأُولَى سَمَّأُو التَّابِعِينَ مَسِيحِيِّينَ.

27 وَفِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ، هَبَطَ أُنْبِيَا مِنْ أَوْرُشَلِيمَ لَأَنْطَاكِيَّةِ، 28 وَنَاضَ وَاحِدَ مِنْهُمُ وَاسْمُو أَغَابُوسِ، وَعَلَّمَهُمُ بِالرُّوحِ الْبَالِي رَا جَعِي مَجَاعَةَ كُبَيْرَةَ فِي كَامَلَ الْأَرْضِ، وَجَاتِ فِي زَمَانِ الْقَيْصَرِ كْلُودِيُوسِ. 29 عَوْلُو التَّابِعِينَ بَاشِ يَبْعَتُو، كُلُّ وَاحِدَ عَلَى حَسَابِ مَقْدُورُو، مُعَاوَنَةَ لِحَاوَةِ الِى يَسْكُنُو فَالْيَهُودِيَّةِ، 30 وَدَارُو هَكَدَادَ وَبَعَثُو الْمُعَاوَنَةَ لِلشَّيْخِ مَعَ بَرْنَابَا وَشَاوَلِ.

12

يَعْقُوبُ يَسْتَشْبِدُ وَيُطْرُسُ يَخْطُ فَالْحَبْسِ

1 فِي هَذَا الْوَقْتِ، كَانَ السُّلْطَانُ هِيرُودَسُ يَحْبِرُ نَاسَ مِنَ الْكَنِيسَةِ، 2 وَقَتْلَ بَعْدَ السَّيْفِ يَعْقُوبَ خَوْجِيًّا، 3 وَكِي شَافَ هَادَ الشَّيْ عَاجِبَ الْيَهُودِ، زَادَ حَكْمَ بَطْرُسَ، وَكَانُو يَامَاتِ عِيدِ الْفَطِيرِ. 4 وَكِي حَكَمُو وَحَطُّو فَالْحَبْسِ، دَارُو تَحْتَ الْعَسَةِ مَتَاعَ رِبْعِ رِبَاعَاتِ، كُلُّ رِبَاعَةَ فِيهَا رِبْعَ عَسَاكِرَ وَكَانَ مَعُولٌ يَحْكُمُو قَدَامَ الشَّعْبِ بَعْدَ عِيدِ الْفَصْحِ. 5 هَمَّالَا، كَانَ بَطْرُسُ تَحْتَ الْعَسَةِ فَالْحَبْسِ، وَكَانَتْ صَلَاةُ الْكَنِيسَةِ لِلَّهِ حَارَّةَ عَلَى جَاوِ.

بَطْرُسُ يَخْرُجُ مِنَ الْحَبْسِ

6 لَيْلَةَ قَبْلِ النَّهَارِ الِى كَانَ مَعُولٌ هِيرُودَسُ يَحْكُمُ فِيهِ بَطْرُسَ، كَانَ هُوَ رَاقِدٌ بَيْنَ زَوْجِ عَسَاكِرَ، مَرْبُوطَ زَوْجِ سَنَاسِلِ الْعَسَاسِينَ عِنْدَ الْبَابِ يَعْسُو فَالْحَبْسِ. 7 وَهَآوُ وِينَ وَقَفَ مَلَكَ مِنَ الرَّبِّ وَشَعَلَ ضُو فَالْبَيْتِ. ضَرَبَ الْمَلَكَ بَطْرُسَ فِي جَنْبُو وَنَوَضُو وَقَالَ: "خَفْ نَوْضِ". طَاحُو السَّنَاسِلُ فِي زَوْجِ مَنْ يَدِيهِ، 8 وَقَالُو الْمَلَكَ: "أَتَحَزَمُ وَأَلْبَسُ صَبَاطَكَ." دَارَ بَطْرُسُ هَكَدَادَ وَزَادَ قَالُو الْمَلَكَ: "الْبَلَسِ عِبَايَكَ وَتَبْعِنِي." 9 خَرَجَ بَطْرُسُ يَتَّبِعُ فِيهِ وَمَا كَانَتْ عَارَفَ الْبَالِي الشَّيْ الِى كَانَ يَدِيرُو الْمَلَكَ صَحَّ وَكَانَ حَاسِبَ رُوحُو يَشُوفَ فِي رُؤْيَا. 10 بَعْدَ مَا جَاوْ عَلَى الْعَسَاسِينَ الْأَوْلَآئِينَ وَالتَّانِيْنَ، وَصَلُو عِنْدَ بَابِ الْحَدِيدِ الِى تَدِي لِلدَّيْنَةِ، وَتَحَلَّتْهُمُ الْبَابُ وَخَرَجُو وَكَلُّو لِوَاحِدِ الزَّنْفَةِ وَتَمَّ فَاوَرُو الْمَلَكَ.

11 فَاقَ بَطْرُسُ مَعَ رُوحُو وَقَالَ: "دُرُكُ عَرَفْتُ بِالتَّبُوتِ الْبَالِي الرَّبِّ بَعَثَ مَلَكَو وَسَلَكْنِي مِنْ يَدِ هِيرُودَسِ وَكَامَلَ الشَّيْ الِى كَانَ يَسْتَنَّا فِيهِ شَعْبُ الْيَهُودِ." 12 تَبَّتْ رُوحُو وَجَا لِدَارِ مَرِيَمَ بِيَمَا يَوْحَنَّا الْمَكْنِيَّ مَرَقَسَ وِينَ كَانُو يَزَافُ مَتَلَامِينِ يَصَلُّو عَلَى جَاوِ. 13 كِي طَيَّبَ فِي بَابِ السَّقِيَّةِ، جَاتِ خَدِيمَةٌ وَاسْمُهَا رُودَا تَبَصَّصَتْ، 14 وَكِي عَرَفَتْ صَوْتَ بَطْرُسَ، مِنَ الْفَرَحَةِ مَا حَلَّتْ لُوشَ الْبَابِ وَرَا حَتَّ تَجْرِي لِلدَّخْلِ تَحْبِرُ بِالِي بَطْرُسَ رَا هُوَ عِنْدَ الْبَابِ. 15 قَالُوهَا: "أَنْتِ مَهْبُولَةٌ،" بَصَحَ هِيَ بَقَاتِ تَوَدَّ لَهُمُ الْبَالِي الشَّيْ كَانَ هَكَدَاكَ. قَالَ هُوَمُ: "هَذَاكَ الْمَلَكَ مَتَاعُو." 16 بَقَا بَطْرُسُ يَطْبُطِبُ وَكِي حَلَّ وَشَافُوهُ نَدَّهَشُو. 17 شَرَّهُمُ يَدُّو بَاشِ يَسْكُنُو وَحَكَا لَهُمُ كَيْفَاشَ خَرَجُو الرَّبِّ مِنَ الْحَبْسِ وَقَالَ: "خَبِرُو يَعْقُوبَ وَالْحَاوَةَ بَهَادِ الشَّيْ." أَوْمَعِدَ خَرَجَ وَرَا حَ لِمَرْبِ وَاحِدًا آخَرَ.

18 كِي طَلَعَ النَّهَارَ، ضَرَاتِ هَيْلُولَةَ كُبَيْرَةَ مَا بَيْنَ الْعَسْكَرِ: "يَا دُرَا وَاشْ ضَرَا لِبَطْرُسِ؟" 19 وَهِيرُودَسُ، كِي حَوَّسَ عَلَيْهِ وَمَا لَقَاهُشَ، بَحَثَ الْعَسَاسِينَ وَأَمَرَ بَاشِ يَدِيَهُمْ يَقْتُلُوهُمُ، أَوْمَعِدَ هَبَطَ مِنَ الْيَهُودِيَّةِ لِقَيْصَرِيَّةِ وَقَعَدَ تَمَّةً.

مُوتُ هِيرُودَسِ

20 كَانَ هِيرُودَسُ مَغْتَشِّشَ عَلَى الصُّورِيِّينَ وَالصِّيدَاوِيِّينَ، هَمَّالَا جَاوْ لِيهِ بَرَايَ وَاحِدَ وَرَبَّجُو مِنْ جِبْتِهِمْ بِلَاسْتَسِ الْوَصِيفِ الْمُكَلَّفِ بَدَارُو وَطَلَبُو يَتَصَالَحُو خَاطِرَ بِلَادِهِمْ كَانَتْ تُجْبِي الْقُوْتِ مِنْ بِلَادِ السُّلْطَانِ. 21 وَفِي يَوْمِ كَانُو مَحْدَدِيْنُو، لَبَسَ هِيرُودَسُ لِبَاسَ السُّلْطَانِ وَقَعَدَ عَلَى الْعَرْشِ وَخَطَبَهُمْ، 22 وَبَدَأَ الشَّعْبَ يَعْطِطُ: "هَذَا صَوْتُ إِلَهٍ مَاثِي صَوْتُ بَنَادَمِ." 23 تَمَّ تَمَّ، ضَرَبُو مَلَكَ الرَّبِّ خَاطِرَ مَا عَطَاشَ الْمَجْدَ لِلَّهِ، وَبَدَأَ الدُّودُ يَأْكُلُ فِيهِ وَمَاتَ.

24 كَلِمَةُ رَبِّي كَانَتْ تَكْبَرُ وَتُزِيدُ، 25 وَوَلَا بَرْنَابَا وَشَاوَلُ مِنْ أَوْرُشَلِيمَ بَعْدَمَا كَلُّو خَدَمَتَهُمْ وَأَدَاوُ مَعَهُمْ يَوْحَنَّا الْمَكْنِيَّ مَرَقَسَ.

13

دعوة برنابا وشاول

1 كان فالكينسية في أنطاكية أنبيا ورجال يعلمون: برنابا وسعان اللى يسميونه الأكل ولوكيوس القيرواني ومناين اللى تربا مع هيرودس ريس الربع وشاول. 2 وكي كانوا يخدمو فالرب ويصومو قال الروح القدس: "حطولي بجهة برنابا وشاول للخدمة اللى عطاتهم عليها." 3 داك الوقت، صامو وصلوا ودارو يديهم عليهم أومبعد طلقوهم يروحو.

برنابا وبولس في قبرص

4 هوم، كي بعثهم الروح القدس، هبط لسلوكية ومن تم قطعو البحر لقبرص. 5 وكي وصلو لسلاميس، بدأو يروحو بكلمة الله في مجامع اليهود وكان معاهم يوحنا يعاون، 6 وكي قطعو الجزيرة لبافوس، لقوا واحد الراجل سخار، ونبي كذاب يهودي واسمو بارثينوخ. 7 كان مع الوالي سرجيوس بولس، راجل فاطن. عيط هاد الراجل لبرنابا وشاول وطلب يسع كلمة الله، 8 بصح علم السحار، خاطر هدا هو المعنى متاع اسمو، بدأ يغالب فيهم خاطر كان حاب يتلف الإيمان للوالي. 9 بصح شاول اللى هو بولس، معمر بالروح القدس، خز فيه، 10 وقال: "يا المعمر بكل غش وكل خبت، يا بن إبليس، يا عدو كل صلاح، ما تحببش وأنت تعوج في طرقات الله المسلسين؟ 11 درك، هاي يد الرب عليك، رايح توي غمي وما تشوفش الشمس حتى لوحد الوقت." تم تم، طاحت عليه الضبابة والضبلة وبدأ يحوس وهو يدرس على ناس يقودوه. 12 كي شاف الوالي داك الوقت واش صرا، آمن وهو داهش في تعليم الرب.

في أنطاكية بيسيدية

13 قلع بولس واللى معاه من بافوس وراحو لبرجة في بمفيلية، وتمه فارقمهم يوحنا ورجع لأورشليم. 14 هوم راحو من برجة ووصلو لأنطاكية بيسيدية ودخلو للمجمع في يوم السبت وقعدو. 15 بعد قرابة الشريعة وكتوب الأنبيا، بعثوهم ريس المجمع يقولوهم: "يا اخلاوة، ولأ كان عندكم كلمة تسجع الشعب، قولوها." 16 ناض بولس، روش بيدو وقال: "يا بني إسرائيل ويا اللى تخافو الله، اسمعو، 17 إله شعب إسرائيل هدا خير جدودنا وكبر الشعب كي كان ساكن في بلاد مصر وخرجهم منها بقوة ذراعو، 18 واحد الربعين سنة وهو رافدهم فالصحرا، 19 أومبعد فنا سبع أمات في بلاد كنعان وورتهالمهم، 20 دام هاد الشئ واحد الربع مية وتحسين سنة. وبعد هدا، عطالمهم قاضين، حتى للبي صوميل الأخراني فيهم، 21 من تم، طلبو سلطان وعطالمهم الله شاول بن قيس، راجل من عشيرة بنيامين اللى كان سلطان عليهم مدة ربعين سنة، 22 أومبعد، عزلو وعينهم باش يكون سلطان داود اللى شهدو وقال: "لقيت داود بن يسي، راجل على حساب قبي، هو اللى يحقق كل مرادي"، 23 ومن دريتو، على حساب الوعد، خرجه الله لإسرائيل السلاكا يسوع. 24 خاطر قبل ما يجي، سبق يوحنا وهدر على معمودية التوبة لكامل شعب إسرائيل. 25 وكي قرب يوحنا بكل طريقو، قال: "شكون راكم حاسبييني أنا؟ أنا ماشي هداك اللى راكم حاسبينو، بصح رايح يجي موراي هداك اللى ما ستاهلش نحل خيوط سباطو."

26 يا اخلاوة، يا ولاد سلالة إبراهيم ويا اللى يخافو الله فيكم، لينا اللي تبعتت هاد الكلمة متاع السلاكا، 27 خاطر اللى يسكنو في أورشليم ورياسهم حققو قوال الأنبيا اللى يتقروا كل سبت كي حكمو على يسوع خاطر ما عرفوهش، 28 ووالو ما لقوا فيه حتى سبة يستاهل عليها الموت، طلبو من بيلاطس باش يقتل. 29 وكي دارو كامل الشئ اللى نكتب عليه، هبطوه من الحطب وحطوه في قبر، 30 بصح الله حياه من الموت، 31 وضره يامات بزاف لي طلعو معاه من الجليل لأورشليم، واللى راهم درك يشهدو عند الشعب. 32 حنا تبشروكم بالوعد اللى ندار لجدودنا، 33 واللى حققولنا الله كامل، حنا ولادهم، كي حيا يسوع كيما راهو مكتوب تاني فالزمور الثاني: "أنت وليدي، أنا اليوم ولدتك." 34 حياه من الموت باش ما يوليش للفساد، وهذا هو الشئ اللى خبر به كي قال: "تعطيلكم الحاجات المقدسين والحقائين متاع داود"، 35 وعلى هدا، قال تاني في مزمور آخر: "ما تحطيش دات القدس متاعك تفسد"، 36 خاطر داود، بعد ما خدم مراد الله في وقتو، زهد وحق جدودو وفسدت داتو، 37 بصح الي حياه الله ما وصلوش الفساد. 38 يكون في معلومكم يا اخلاوة، بالي به اللى يتبرحلكم بغفران الذنوب، 39 به ينصلح كل من يامن من الشئ اللى ما قدرتوش تصلحو متو بشرية موسى. 40 همالا، ردو بالكم باش ما يجيش عليكم الشئ اللى تقال في كتوب الأنبيا: 41 "شوفو، أتوم يا اللي تستهراو، استعجبو وأفناو، خاطر راني ندير خدمة في ياماتكم، خدمة ما تامنوش لو كان يجزكم بيها كاش واحد."

42 وكي نخرجو اليهود، بدأو الناس يطلبو منهم باش يهدروهم على هاد الكلام فالسبت الجاي. 43 وكي تفرقت الجماعة، بزاف من اليهود واللى دخلو في دين اليهود التاقين تبعو بولس وبرنابا اللى كانوا يهدرو معاهم ويقنعو فيهم باش يتبئو في نعمة الله. 44 السبت اللى من بعد،

قُرْبِ كَامِلِ الْمَدِينَةِ تَلَامَيْتَ بَاشَ تَسْمَعُ كَلِمَةَ الرَّبِّ،⁴⁵ وَكِي شَافُو الْيَهُودِ الْعَاشِي، غَارُو بَرَّافَ بَرَّافَ وَبَدَاوْ يَغَابُو فِي كَلَامِ بُولَسْ وَيَسْبُو فِيهِ،⁴⁶ بُولَسْ وَبَرْنَابَا قَالُوهُمُ عَيْنَانِي: "أَنْتُمْ الْأَوَّلِينَ الِّي كَانَ لَازِمَ يَبْرَحَلَكُمُ بِكَلِمَةِ اللَّهِ، بَصَحْ كِي دَفَعْتُوهَا وَحَكَمْتُو بِاللِّي مَا تَسْتَاهَلُوشِ الْحَيَاةَ الدَّائِمَةَ، رَانَا نُدْرُو لِي مَاشِي يَهُودَ،"⁴⁷ خَاطَرُ هَكَذَا أَمَرْنَا الرَّبَّ: "دَرْتَكْ نُوْرَ لِلْأَمَاتِ بَاشَ تَدِّي أَنْتَ السَّلَاكُ حَتَّى لَطَرَفِ الدُّنْيَا."⁴⁸ الِّي مَاشِي يَهُودَ كَانُو يَفْرَحُو كِي يَسْمَعُو هَادِ الشِّي وَكَانُو يَعْضَمُو كَلِمَةَ الرَّبِّ، وَكَامِلِ الِّي كَانُو مُخْتَارِينَ لِلْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ آمَنُو.⁴⁹ شَاعَتْ كَلِمَةُ الرَّبِّ فَالْبِلَادِ كَامِلًا،⁵⁰ بَصَحْ الْيَهُودُ حَرَّشُو النَّسَا الْمَدِينِينَ الِّي بِالطَّبْعِ وَالْمَسْؤُولِينَ مَتَاعِ الْمَدِينَةِ وَنَوَّضُو الشَّحْنَةَ عَلَي بُولَسْ وَبَرْنَابَا حَتَّى حَاوَزُوهُمْ مِنْ بِلَادِهِمْ،⁵¹ بُولَسْ وَبَرْنَابَا نَفَضُو عَلَيْهِمْ غُبَارَ رِجْلَيْهِمْ وَرَاحُو لِإِيقُونِيَّةِ،⁵² وَالتَّابِعِينَ كَانُو يَتَعَمَّرُو بِالْفَرَحَةِ وَبِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ.

14

في إيقونية

¹ وَفِي إِيقُونِيَّةِ، دَخَلُو بُولَسْ وَبَرْنَابَا جَمَعَ الْيَهُودَ وَهَدَرُو حَتَّى آمَنَ غَاشِي كَثِيرٌ مِنَ الْيَهُودِ وَاليُونَانِيِّينَ،² بَصَحْ الْيَهُودُ الِّي مَا آمَنُو شَرَّشُو الِّي مَاشِي يَهُودَ وَفَسَدُوهُمْ نِيَّتَهُمْ مِنْ حِيْبَةِ الْخَاوَةِ.³ بُولَسْ وَبَرْنَابَا بَقَاوْ مُدَّةً طَوِيلَةً فِي إِيقُونِيَّةِ، يَهْدَرُو وَهُومَ وَاتَّقِينَ، تَاكَلِينَ عَلَي الرَّبِّ الِّي كَانَ يَشْهَدُ لِكَلِمَةِ تَعَمَّتُو وَيُخْلِجُ الْمَارَاتِ وَالْعَجَائِبَ يَنْدَارُو عَلَي يَدِهِمْ،⁴ تَقْسَمُو نَاسَ الْمَدِينَةِ، مِنْهُمُ الِّي كَانُو مَعَ الْيَهُودِ وَالْأَخْرَيْنَ مَعَ الرُّسُلِ،⁵ وَكِي عَوَّلُو الِّي مَاشِي يَهُودَ وَاليَهُودَ مَعَ رِيَاسَتِهِمْ بَاشَ يَهِينُو وَيَرْجَمُو بُولَسْ وَبَرْنَابَا،⁶ وَسَمَعُو بُولَسْ وَبَرْنَابَا، هَرَبُو لِمَدَائِنَ لِيكَأُونِيَّةِ لِسِتْرَةِ وَدْرِيَّةِ وَجَوَّابِهِمْ،⁷ وَكَانُو يَبْشَرُو تَمَّةً.

في لِسْتَرَةِ وَدْرِيَّةِ

⁸ وَكَانَ يَقْعُدُ فِي لِسْتَرَةِ رَاجِلَ عَائِبٍ مِنْ رِجْلَيْهِ، كَمَعُونِ مِنَ الِّي نَزَادَ مِنْ كَرَشِ تَمَّاهُ، وَعَمَرُو مَا مَشَا.⁹ هَادِ الرَّاجِلُ كَانَ يَسْمَعُ بُولَسْ يَهْدِرُ، وَخَزَرَ فِيهِ بُولَسْ وَكِي شَافَ عَنَدُو الْإِيمَانَ بَاشَ يِيرَا،¹⁰ عَيَّطَ بِالرُّوزِ: "نُوْضْ وَأَوْقِفْ مُسَلِّسٌ عَلَي رِجْلَيْكَ"، وَنَفَّزَ الرَّاجِلُ وَبَدَا يَمْشِي.¹¹ كِي شَافُو النَّاسَ وَاشَ دَارَ بُولَسْ، طَلَعُو صَوْتَهُمُ بِاللُّغَةِ اللَّيكَأُونِيَّةِ وَقَالُو: "الْأَلَهَةُ هَبْطُو لِينَا فِي صِفَةِ النَّاسِ."¹² كَانُو يَسْمَعُو بَرْنَابَا "رَفَسٌ" وَبُولَسْ "هَرْمَسٌ" خَاطَرُ هُوَ الِّي كَانَ يَهْدِرُ.¹³ كَاهِنٌ "رَفَسٌ" الِّي كَانَ الْمَعْبُدُ مَتَاعِ فَالِدَخْلَةِ مَتَاعِ الْمَدِينَةِ جَابَ فَرَادَ وَسَوَالَفَ قَدَامَ بِيَانِ الْمَدِينَةِ وَحَبَّ يَدْبُجْ هُوَ وَالْغَاشِي.¹⁴ كِي سَمَعُو الرُّسُلَ بَرْنَابَا وَبُولَسْ، قَطَعُو حَوَائِجَهُمْ وَرَاحُو يَجْرِيو وَهُومَ يَعْطَلُو،¹⁵ وَيَقُولُو: "يَا رِجَالُ، عَلَاشَ رَاكُمُ تَدِيرُو هَادِ الشِّي؟ خُنَا تَانِي عِبَادَ كَيْمَا أَنْتُمْ، رَانَا نَبْشَرُو فِيكُمْ بَاشَ تُخَلِّيو هَادِ الْحَوَائِجَ الْبَاطِلِينَ وَتَسْتَرْجِعُو لِلَّهِ الْحَيِّ الِّي خَلَقَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَالْبَحْرَ وَكُلَّ مَا فِيهِمْ،¹⁶ الِّي فَالْجِبَالِ الِّي جَارُو، خَلَا كَامِلَ الْأَمَاتِ يَمْشِيو فِي طَرَقَاتِهِمْ،¹⁷ وَالو مَا حَبَسَّشِ هُوَ يَشْهَدُ لِرُوحِ وَيَدْرِ الْخَيْرِ، وَيَعْطَلِكُمْ مِنَ السَّمَاءِ الشُّتَا وَمَوَاسِمِ الْعَلَّةِ، وَيَمْدَلِكُمْ التُّوتَ زَاكِي وَيَعْمَرُ قُلُوبَكُمْ بِالْفَرَحَةِ."¹⁸ وَبِالسَّيْفِ بَاشَ بَكْلَاهُمُ هَذَا مَعُو الْغَاشِي بَاشَ يَدْبُجْلَهُمْ.¹⁹ وَجَاوُ يَهُودَ مِنْ أَنْطَاكِيَّةِ وَإِيقُونِيَّةِ وَقَعُو الْغَاشِي حَتَّى رَجَعُو بُولَسْ وَكَرَكَرُو خَارِجَ الْمَدِينَةِ وَهُومَ حَاسِبِينُو مَيْتَ.²⁰ بَصَحْ كِي دَارُو بِيَهُ التَّابِعِينَ، نَاضَ وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ. وَغَدُوَةً مِنْ دَاكِ رَاحَ مَعَ بَرْنَابَا لِدْرَبِيَّةِ.

الرَّجْعَةُ لِأَنْطَاكِيَّةِ فِي سُوْرِيَا

²¹ وَبَعْدَ مَا بَشَّرُو فِي هَدْيِكِ الْمَدِينَةِ، وَرَدُو نَاسَ بَرَّافَ تَابِعِينَ، وَلَاوْ لِسْتَرَةَ وَإِيقُونِيَّةَ وَأَنْطَاكِيَّةَ،²² بَقَيُو نَفُوسَ التَّابِعِينَ وَيَسْجَعُو فِيهِمْ بَاشَ يَنْتَبُو فَالْإِيمَانَ وَبِاللِّي لَازِمَ تَجُوزُو فِي شُدَايِدِ بَرَّافَ بَاشَ نَدْخَلُو لِمَلَكُوتِ اللَّهِ،²³ حَدَدُوهُمْ فِي كُلِّ كَنِيسَةِ شَيْوخَ، وَبَعْدَ مَا صَلَّأُو وَصَامُو خَلَاوَهُمْ فِي يَدِ الرَّبِّ الِّي آمَنُو بِهِ.²⁴ وَبَعْدَ مَا قَطَعُو عَلَي بَيْسِيْدِيَّةِ، رَاحُو لِنَفْيَلِيَّةِ،²⁵ وَبَشَّرُو بِالْكَلِمَةِ فِي بَرَجَةٍ وَهَبَطُو لِأَنْتَايَةِ،²⁶ وَمِنْ تَمَّ، قَطَعُو الْبَحْرَ لِأَنْطَاكِيَّةِ وَبِيْنَ سَلْبُو لِنَعْمَةِ اللَّهِ لِلْحَدْمَةِ الِّي كَلَّوْهَا.²⁷ كِي وَصَلُو، لَمَّو الْكَنِيسَةَ وَحَكَاوْ كَامِلًا وَاشَ دَارَ اللَّهُ مَعَاهُمْ وَبِاللِّي حَلَّ بَابَ الْإِيمَانَ لِي مَاشِي يَهُودَ،²⁸ وَقَعَدُو تَمَّةً مُدَّةً مَاشِي قَلِيلَةً مَعَ التَّابِعِينَ.

15

اجْتِمَاعُ الْكَنِيسَةِ فِي أُورُشَلِيمَ

¹ هَبَطُو نَاسٌ مِنَ الْبَيْدِيَّةِ وَبَدَاوْ يَعْطَلُو فَالْخَاوَةَ بِاللِّي لُو كَانَ مَا تُخْتَنَشُو عَلَي حُسَابِ عَادَةِ مُوسَى مَا تَقْدَرُوشِ تَسَلُّكُو.² كِي تُحَاكَمُو مَعَاهُمْ بُولَسْ وَبَرْنَابَا وَصُرَاتُ شَقْلَالَةَ كَثِيرَةً يَبْنَاتُهُمْ، شَافُو بِاللِّي بُولَسْ وَبَرْنَابَا وَنَاسٌ وَاحِدَآخَرِينَ مِنْهُمْ يَطَّلَعُو لِلرُّسُلِ وَالشَّيُوخِ فِي أُورُشَلِيمَ عَلَي هَادِ الْأَمْرِ.³ بَعْدَ مَا بَعَثَهُمُ الْكَنِيسَةَ، قَطَعُو عَلَي فِينِيقِيَّةِ وَالسَّامِرَةَ وَهُومَ يَخْبَرُو بِاللِّي الِّي مَاشِي يَهُودَ آمَنُو. هَادِ الشِّي فَرَحَ الْخَاوَةَ كَامِلَ فَرَحَةٍ كَثِيرَةٍ،⁴ وَكِي وَصَلُو لِأُورُشَلِيمَ، لَاقَاهُمُ الْكَنِيسَةُ وَالرُّسُلُ وَالشَّيُوخَ وَخَبَرُوهُمْ بُولَسْ وَبَرْنَابَا بِكَامِلِ وَاشَ دَارَ اللَّهُ مَعَاهُمْ.

5 بَصَحَ ناضُو شَيْ نَاسٍ مِنَ الْيَاسَمِيِّينَ وَاللِّي كَانُوا مِنْ يَهُودِ لَارَمَ تَحْتَنُو وَسَيَقُو عَلَيْهِمْ بَاشَ يَتَّبَعُو شَرِيْعَةَ مُوسَى.

6 تَلَمَّو الرُّسُلَ وَالشُّيُوخَ بَاشَ يَشُوْفُو فِي هَادِ الْأَمَرِ، 7 وَبَعْدَ مَا كَثَرُو وَهُومَ يَتَشَاوَرُو، نَاضَ بَطْرُسُ وَقَالَ: "بَا الْخَاوَةَ، رَاكُمُ عَارِفِينَ بِاللِّي مِنْ بَكْرِي اللهُ خَيْرِي مَا يَبْنَاتُكُمْ بَاشَ الْيَاسَمِيِّينَ يَهُودَ يَسْمَعُو الْبَشَارَةَ مِنْ قَبِّي وَيَامَنُو، 8 وَاللَّهُ الْيَاسَمِيِّينَ يَعْرِفُ الْقُلُوبَ تَهْدِيهِمْ وَعَطَاهُمْ الرُّوحَ الْقُدُوسَ كَيْمَا عَطَاهُولَنَا خُنَا تَانِي، 9 وَمَا فَرَّقَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ فِي حَتَّى شَيْ وَصَفًا قُلُوبَهُمْ بِالْإِيمَانِ. 10 دُرُكُ، عَلَاشَ رَاكُمُ تَجَرَّبُو فَاللَّهُ وَتَحْتَطُّو عَلَى رُقَابِي الْتَابِعِينَ الْمَضْمَانِ الْيَاسَمِيِّينَ مَا قَدَرُو لَا جُدُودَنَا وَلَا خُنَا زَفَدُوهُ؟ 11 بَصَحَ نَامَنُو بِاللِّي تَسْلُكُو كَيْمَا هُوَ بِنِعْمَةِ الرَّبِّ يَسُوعَ." 12 سَكَنَتْ الْجَمَاعَةُ كَامِلًا وَكَانُوا يَسْمَعُو لِرَبَّنَا وَبُولَسَ يَحْكِيو عَلَى كَامِلِ الْمُعْجَزَاتِ وَالْعَجَائِبِ الْيَاسَمِيِّينَ دَارَهُمْ اللهُ عِنْدَ الْيَاسَمِيِّينَ يَهُودَ عَلَى يَدِهِمْ.

13 كِي سَكَنُو، جَاوَبَ بَعْقُوبُ وَقَالَ: "أَسْمَعُونِي يَا الْخَاوَةَ، 14 حَكَلْنَا سَمْعَانُ كَيْفَاشَ مَعَ الْأَوَّلِ فَاقَدَ اللهُ الْيَاسَمِيِّينَ يَهُودَ بَاشَ يَدِّي مِنْهُمْ شَعْبَ يَرِفَدُ أَسْمُو، 15 وَكَلَامَ الْأَنْبِيَاءِ رَاهُمْ مَعَ هَادِ الشَّيْ كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبٌ: 16 "بَعْدَ هَادِ الشَّيْ، نُوْتِي وَنَعَاوَدُ نَبِيَّ خِيْمَةَ دَاوُدَ الرَّابِيَةَ، تَرَقَّعَ الْيَاسَمِيُّونَ مِنْهَا وَنَوَقَّضَهَا مِنْ تَارَةِ وَجَدِيدِ، 17 بَاشَ النَّاسُ الْبَاقِيْنَ يَحْسُو عَلَى الرَّبِّ، هُوَ وَكَامِلِ الْأَمَاتِ الْيَاسَمِيِّينَ نَذَرُ عَلَيْهِمْ أَسْمِي، هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ الْيَاسَمِيِّينَ دَارِ هَادِ الْحَاجَاتِ، 18 الْمَعْرُوفِينَ مِنَ الدَّوَامِ." 19 وَعَلَى هَادِ الشَّيْ، رَانِي تَشُوفُ بِاللِّي مَا لَارَمَشَ نَدِيرُو مَشَاكِلَ لِي يَرْجِعُو اللهُ مِنَ الْيَاسَمِيِّينَ مَا كَانُوا يَهُودَ، 20 بَصَحَ نَكْتَبُوهُمْ بَاشَ يَبْعُدُو عَلَى نَجَاسَةِ الْأَصْنَامِ، وَالْفَسَقِ وَالْجَنِيْفَةِ وَالذَّمِّ. 21 خَاطَرَ مُوسَى عِنْدَهُ مِنْ بَكْرِي فِي كُلِّ مَدِينَةٍ الْيَاسَمِيِّينَ يَبْشَرُو بِشَرِيْعَتِهِ، عَلَى حَسَابِ الْيَاسَمِيِّينَ يَفْرَاوْهَا فَالْجَمَاعُ كُلِّ سَبْتٍ."

بَرِيَّةُ الْكَنِيسَةِ لِلْمُؤْمِنِينَ الْيَاسَمِيِّينَ مَا كَانُوا يَهُودَ

22 ذَاكَ الْوَقْتِ، شَاوَفُ الرُّسُلَ وَالشُّيُوخَ مَعَ كَامِلِ الْكَنِيسَةِ بَاشَ يَخَيَّرُو رِجَالَ مِنْهُمْ وَيَبْعَثُوهُمْ لِأَنْطَاكِيَّةِ مَعَ بُولَسَ وَرَبَّنَا وَخَيْرِي يَهُودَا الْيَاسَمِيِّينَ يَسْمَعُوهُ سَبَاسًا وَسِيْلًا وَهَادِ الرَّجُلَ كَانُ شَانَهُمْ كَثِيرًا عِنْدَ الْخَاوَةَ، 23 وَعَطَاوَهُمْ هَادِ الْبَرِيَّةَ: "مِنَ الرُّسُلِ وَالشُّيُوخِ وَالْخَاوَةِ، لِلْخَاوَةِ الْمُؤْمِنِينَ مِنْ غَيْرِ الْيَهُودِ فِي أَنْطَاكِيَّةِ وَسُورِيَّةِ وَكِيْلِيْكِيَّةِ، سَلَامٌ، 24 شَمَعْنَا بِاللِّي شَيْ نَاسٍ مِنْ عِنْدِنَا، جَاوَقَلَقُوكُمْ بِكَلَامِهِمْ، وَهُوَلُو نَفُوسَكُمْ بَلَا مَا نَامَرُوهُمْ، 25 وَتَفَاهَنَّا وَخُنَا عَلَى رَايِ وَاحِدٍ بَاشَ يَخَيَّرُو رِجَالَ وَيَبْعَثُوهُمْ لَكُمْ مَعَ حَبَابِنَا رَبَّنَا وَبُولَسَ. 26 هَادِ الرَّجُلَ سَبَلُو حَيَاتِهِمْ عَلَى جَالِ أَسْمَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. 27 بَعْتَالَكُمْ يَهُودَا وَسِيْلًا وَهُومَ يَخَيَّرُوكُمْ بِهَادِ الْحَاجَاتِ بِفَمِهِمْ. 28 خَاطَرَ، الرُّوحُ الْقُدُوسُ وَخُنَا، بَانَلْنَا مَلِيحَ لَوْ كَانُ مَا تَحْمَلُوكُمْ كَثْرًا مِنْ هَادِ الْحَاجَاتِ الْإِلَازِمِينَ، 29 مَا تَاكَلُو مِنْ الدَّبَائِحِ الْيَاسَمِيِّينَ يَنْدَبُو لِأَصْنَامِ وَالذَّمِّ وَالْجَنِيْفَةِ وَتَبْعُدُو عَلَى الْفَسَقِ، هَادِ الْحَاجَاتِ تَعْمَلُو مَلِيحَ لَوْ كَانُ تَحْفَضُو رُوحَكُمْ مِنْهُمْ. أَنْتَهَلُو فِي رُوحِكُمْ."

30 الرُّسُلُ بَعْدَ مَا رَاوُ مِنَ الْكَنِيسَةِ، هَبَطُو لِأَنْطَاكِيَّةِ وَلِوُ الْجَمَاعَةَ وَعَطَاوَهُمْ الْبَرِيَّةَ. 31 وَكِي قَرَاوْهَا، فَرَحُو بِهَا خَاطَرَ كَانَتْ تَسْتَجِبُ بَرَّافَ، 32 وَيَهُودَا وَسِيْلًا عَلَى حَسَابِ الْيَاسَمِيِّينَ كَانُوا هُوَ تَانِي أَنْبِيَاءَ، تَسْمَعُو الْخَاوَةَ بِكَلَامِ بَرَّافَ وَقَوَاهُمْ. 33 وَبَعْدَ مَا جَوَزُو وَقْتِ، طَلَقُوهُمْ الْخَاوَةَ بَاشَ يَرْجِعُو لِرُّسُلِهِمْ بِالسَّلَامَةِ. 35 بُولَسَ وَرَبَّنَا، بَقَاوُ فِي أَنْطَاكِيَّةِ يَدْرُسُو وَيَبْشَرُو بِكَلِمَةِ الرَّبِّ مَعَ نَاسٍ وَاحِدِينَ بَرَّافَ.

بُولَسَ وَرَبَّنَا يَتَفَارِقُو

36 بَعْدَ يَامَاتِ، قَالَ بُولَسَ لِرَبَّنَا: "هَيَّا نُوْتِي وَنَفَاقِدُو خَاوَتِنَا فِي كُلِّ مَدِينَةٍ بَشَّرْنَا فِيهَا بِكَلِمَةِ الرَّبِّ، نُشُوفُو كَيْفَاشَ رَاهُمْ." 37 حَبَّ رَبَّنَا لَوْ كَانُ يَدِيرُو مَعَاهُمْ تَانِي يُوْحَنَّا الْيَاسَمِيِّينَ مَرْقَسَ، 38 بَصَحَ بُولَسَ شَافَ خَيْرَ لَوْ كَانُ مَا يَدِيرُو مَعَاهُمْ هَذَاكَ الْيَاسَمِيِّينَ فِي بَقِيَّةِ وَمَا رَاحَشَ مَعَاهُمْ لِلتَّدْمَةِ. 39 ضَرَا يَبْنَاتُهُمْ دَوَاسَ حَتَّى تَفَارِقُو. رَبَّنَا أَدَا مَرْقَسَ وَقَطَّعَ الْبَحْرَ لِقَبْرُصَ، 40 وَبُولَسَ خَيْرَ سِيْلًا وَرَاحَ بَعْدَ مَا حَطَّوهُ الْخَاوَةَ فِي نِعْمَةِ اللهِ، 41 وَجَاوَزَ عَلَى سُورِيَّةِ وَكِيْلِيْكِيَّةِ بِقُوِي الْكَلْبَّاسِ.

16

تِيْمُوتَاوَسُ مَعَ بُولَسَ وَسِيْلًا

1 وَوَصَلَ بُولَسَ لِدْرِيَّةِ وَلسِتْرَةَ، وَكَانَ تَمَّةً تَابِعَ وَاسْمُو تِيْمُوتَاوَسَ، مِمَّا يَهُودِيَّةِ مُؤْمِنَةٌ بَصَحَ بَابَا يُونَانِي، 2 وَكَانُوا يَتَهَدَّلُو الْخَاوَةَ الْيَاسَمِيِّينَ فِي لِسِتْرَةَ وَإِقْيُونِيَّةِ بِالْخَيْرِ. 3 حَبَّ بُولَسَ يَدِيَّةِ مَعَاهُ، أَدَاهُ وَخَتَنُو عَلَى جَالِ الْيَهُودِ الْيَاسَمِيِّينَ فِي هَدُوكِ الْجَوَابِيَّةِ، خَاطَرَ كَامِلًا كَانُوا يَعْرِفُو بِاللِّي بَابَا يُونَانِي. 4 وَكَانُوا يَجُوزُو فَالْمَدَائِنَ يَعْطِيو لِلْخَاوَةِ الْأُمُورَ الْيَاسَمِيِّينَ أَمْرُو بِهِمْ الرُّسُلُ وَالشُّيُوخَ الْيَاسَمِيِّينَ فِي أَوْرَشَلِيمَ، 5 وَكَانُوا الْكَلْبَّاسِ يَتَقَوُّو فَالْإِيمَانِ وَيُرِيدُو يَوْمَ بَعْدَ يَوْمٍ.

بُولَسَ يَشُوفُ رَاجِلَ مَدَدُونِي فِي رُؤْيَا

⁶ جازو على فريجية وبلاد غلاطية، ومنعهم الروح القدس يبشرو بالكلمة في آسيا، ⁷ وكي وصلو لميسيا، حَبْرُوحو لبيتينة بَصَحَ روح يسوع ما خلاهمش. ⁸ جازو على ميسيا وهبطو لترواس. ⁹ فالليل، شاف بولس رؤيا: وَقَفَلُو راجل مقدوني يَطْلُبُ مَتَو وَيَقُول: "جوزو لمقدونية، سَلْكَأ." ¹⁰ كي شاف بولس هاد الرؤيا، تَمَّ تَمَّ حَوَسْنَا نروحو لمقدونية، حَاظَرُ فَمَهْنَا بالي الله عَيَّطَلْنَا باش نَبْشَرُو المَقْدُونِيِّينَ.

إيمان ليدية في فيلي

¹¹ من ترواس، قَطَعْنَا البَحْرَ قِبالة لساموتراكي وَعَدُوَة من دلك لنيابوليس. ¹² ومن تَمَّ، رُحْنَا لفيليي وهي المدينة الأولى في مقدونية ومَسْتَعْمَرِينِها الرومان. جَوَزْنَا يامات في هاد المدينة، ¹³ وفي يوم السبت، خَرَجْنَا بَرَأ على المدينة عِنْدَ وَاحد الواد وين كُنَّا حاسبين نلقاو مَكان للصلاة، وَقَعْدْنَا وبدينا نهدرو مع نسا كانوا متلامي نمة. ¹⁴ واحدة فيهم واسمها ليدية، من مدينة تياتيرا، كانت تبوع قماش غالي، وَخُفَّافَ الله. وكانت تسمع خاطر الرب حللها قلبها باش تتعلق بكلام بولس. ¹⁵ كي تعمّدت هي ومواليها، طَلَبَتْ مِنَّا وَقَالَتْ: "وَلَا شَتُونِي مومنة بالرب، أدخلو لداري وبقاو"، ووَكَّدَتْ علينا.

بولس وسيليا فالحيس في فيلي

¹⁶ واحد المرة، كي كُنَّا رايحين للصلاة، لاقنا خديمة صغيرة مسكونة بروح الفزانة وكانت ترخ ذراهم كبار لسيداها كي تقزّن، ¹⁷ وكانت تبوع فينا حنا وبولس وهي تعيط: "هاد الناس هوم خدامين الله العالي، هوم الي يبشروكم بطريق السلاك." ¹⁸ يامات بزاف وهي تدير هاد الشيء، حتّى كره بولس ودار وقال للروح: "نامرك باسم يسوع المسيح تخرج منها"، وفي ديك الساعة خرج منها الروح. ¹⁹ وكي شافو سياداها النبي الي كان يبييهم المالك راح، حكمو بولس وسيليا وكرروهم للساحة الشعبية عند القاضيين، ²⁰ وكي جابوهم للقاضيين قالو: "هاد الرجال راهم يهولو في مدينتنا. هوم يهود، ²¹ وراهم يعلمو عوايد الي ما يجوزنا حنا الرومان لا نقبلوهم ولا تبوعهم"، ²² ونحاما عليهم العاشي وقطعوهم القاضيين حوايجهم وأمرؤ باش يجلدوهم. ²³ بعد ما ضربوهم بزاف، رماوهم فالحيس ووصاو العساس باش يعسّم مليح. ²⁴ العساس كي سمع هاد الوصاية، رماهم فالحيس الدخاني وحط رجلهم في قالب متاع الحطب. ²⁵ في نص الليل، كان بولس وسيليا يصلبو ويسبحو فالله بالغنا والمحاسبة كانوا يسمعو فيهم، ²⁶ وهاي وين، ضربت زلزلة قوية حتّى زعزت اللساس متاع الحيس وتمّ تمّ تخلّو كامل البيان والسناسل متاع كامل المحاسبة. ²⁷ فطن العساس وكي شاف بيان الحيس محلولين، جبد السيف باش يقبل روحو خاطر حسب المحاسبة هربو. ²⁸ عيط بولس بالزور وقال: "ما تقترش روحك، رانا كامل هنا." ²⁹ طلب العساس الضو، ودخل يجري للدخل ورما روحو عند بولس وسيليا وهو يرعش، ³⁰ وخرجهم وقال: "يا سيادي، واش لازم تدير باش نسلك؟" ³¹ قالو "آمن بالرب يسوع، نسلك أنت وناس دارك"، ³² وبشرو بكلمة ربي هو وكامل الي كانوا في دارو، ³³ وأداهم في هديك الساعة متاع الليل، تقالمهم جروحهم، وتمّ تمّ تعمّد هو وكامل ناسو. ³⁴ وكي طلّعهم لدارو، عطالمهم ياكلو وفرح مع كامل ناس دارو كي آمن بالله.

³⁵ كي طلّع النهار، بعثو القاضيين مراسل يقولو للعساس: "أطلق هدوك الرجال." ³⁶ خبر العساس بولس بهاد الكلام، بالي القاضيين بعثو باش نطلقوهم، "أخرجو ههالا درك وروحو هانين." ³⁷ قال بولس للمراسل: "بعد ما جلدونا قدام الناس بلا ما يحاكمونا وحنا رومانين، ودخلونا للحبس، درك يطلقونا فاسر؟ لا، لازم يجيو هوم بداتهم يطلقونا." ³⁸ كي أداو العسكر هاد الكلام للقاضيين، خافو كي عرفو بالي بولس وسيليا رومانين، ³⁹ وجاوا يخلّو فيهم وطلقوهم وطلبو منهم يخرجو من المدينة. ⁴⁰ كي خرجو من الحيس، راحو عند ليدية، وبعد ما شافو الخاوة وبعثوهم، راحو.

17

في تيسالونيكي

¹ بعد ما جازو على أمفيبوليس وأبولونية، وصلو لتيسالونيكي وين اليهود كان عندهم جمع، ² ودخل بولس عندهم كي عادتو، وتلت سبوت وهو يدير معاهم على حساب الكتوب، ³ ويقيمهم ويبيّن بالي المسيح كان لازم يتعبّ وبعواد يحيا من الموت، وباللي يسوع الي راني نبشركم به هو المسيح. ⁴ قتننو ناس منهم وتبعو بولس وسيليا ومعاهم غاشي كثير من اليونانيين التائقين وزباف من النسا الي بالطبع. ⁵ غارو اليهود وجابو ناس مشارين من حساب الزنقة وتلاميؤ وهيجو المدينة وراحو لدار ياسون يطلبو بولس وسيليا باش يديوهم للشعب. ⁶ وكي ما لقاوهمش، كركرو ياسون وشي خاوة عند الحكام وهوم يعيطو بالي هاد الناس الي قلبو الدنيا راهم جاوا الهنا تاني،

7 وياسون ضيقتهم. وهم كامل يخالفو القوان متاع وقصر ويقولو بالي كبن سلطان واحد آخر هو يسوع. 8 بهاد الكلام هوو الغاشي وحكام المدينة، 9 الي حتى آدو كفالة من عند ياسون والي معاه باش طلقوهم.

في بيرية

10 تم تم، بعنو الخاوة بولس وسيلا فالليل لبيرية، وكى وصلو، راحو للمجمع. 11 اليهود متاع بيرية كانو خير من اليهود متاع تيسالونيكي، قبلو كلمة الله بالهمة وكانو كل يوم يقبلو الكتوب باش يشوفو ولا الشئ الي كان يتقالهم صح. 12 بزاف منهم آمنو، بزاف من النساء اليونانيات الي بالطبع ورجال بزاف.

13 كى عرفو يهود تيسالونيكي بالي في بيرية تاني بولس راهو يبشر بكلمة الله، جاو لئمة وبدو يهيجو ويحشوا فالغاشي. 14 تم تم، بعنو الخاوة بولس باش يروح على طريق البحر بصح سيلا وتيموتاوس قعدو تمة. 15 الي راحو مع بولس وصلوه حتى لأيتنا، وصاهم بولس باش سيلا وتيموتاوس يلحقوه بالخلف وراحو.

في أيتنا

16 في أيتنا، كى كان بولس يستنا فيهم، حس الروح يتفلق فيه كى شاف المدينة معمرة بالأصنام. 17 بدا يهدر فالجمع مع اليهود ومع الي يعبدو الله، وكل يوم مع الي يكونو فالساحة الشعبية. 18 واحد الفلاسفة الأبيقوريين والرواقيين بدو يهدرو معاهم وكان الي كانو يقولو: "واش حب يقول هاد الهدار؟" وواحدخرين: "على حساب الشوفة، راهو يبرح بأهه غريبة"، خاطر كان يبشر يسوع والقيامة. 19 حكموه وأدأوه لكنية أريوس باغوس وسقساوة: "نقدرو نعرفو واش هاد المذهب الجديد الي راك تعلم فيه؟" 20 خاطر رانا نسمعو فيك شجيب حاجات موزغية ومادايينا نعرفو واش حب يقول هاد الشئ. 21 كامل الأثينيين والبرأوية الي يسكنو في أيتنا كانو يجوزو وقهم غير باش يهدرو ويسمعو حاجات جدد.

22 وقفت بولس في وسط أريوس باغوس وقال: "يا ناس أيتنا، راني نشوف فيكم بزاف مدينين في كل حاجة، 23 وكى كنت جليز على مدينتكم وشفت المقامات المقدسين متاعكم، لقيت تاني مدح مكتوب عليه: "لالله الي ماشي معروف"، هاد الإله الي راك تبعدو فيه بلا ما تعرفوه، هداك هو الي راني تخبر فيكم به، 24 الإله الي خلق الدنيا وكل ما فيها، على حساب الي هو رب السما والأرض، ما يسكنش في معابد مبنين بيدين الناس، 25 ماشي يدين الناس الي يخدموه، كى الي راهو يسحق كاش حاجة، خاطر هو يعطي لكامل الخلق الحياة والنفس وكل شئ، 26 خلق كامل الأمم من بئادم واحد وسكنهم في كامل الأرض وحدد لهم الأوقات ودارهم حدود للسكان، 27 باش يتحوسو على الله وهوم يدرسو بلاك يلقاوه، هو الي فالصح ما راهوش بعيد على كل واحد فينا، 28 خاطر به نحاو ونختركو ونكونو. كيما قالو شئ شعرا منكم: "خاطر حنا تاني دريتو." 29 همالا، كى رانا ذرية الله، ما لازمناش نحسبو الأوهية شبيه لدهب ولا لفضة ولا لفضة، هاد الحاجات المنقوشين بفن وخدمة بئادم، 30 ذرك، الله بلا ما يدبر على زمان الجهل، يامر كامل الناس في كل مكان باش يتوبو، 31 خاطر حدد يوم وين عول يحاكم الدنيا بالحق، بالراجل الي خبروه، والي عطا عليه البرهان للجمع كى حياه من الموت."

32 كى سمعو بالقيامة من الموت، كبن الي سنزأو وكبن الي قالو: "نسمعوك على هاد الشئ مرة أخرى"، 33 وهكذا خرج بولس من وسطهم. 34 كبن ناس شدو فيه وآمنو، منهم ديونيسيوس الأريوباغي، ومرا واسمها داماريس وواحدخرين معاهم.

18

في كورنتوس

1 بعد هاد الشئ، راح بولس من أيتنا وجا لكورنتوس. 2 لقا تمة واحد اليهودي واسمو أكلا أصلو من بطس، كان غير كيما وصل من الطالايان مع مرتو برسكلا، خاطر القصر كلوديوس امر باش كامل اليهود يخرجو من روما، وبولس راح لعدنهم. 3 وعلى حساب الي كانت عنده صنة كيما متاعهم، قعد يخدم معاهم، كانو يخدمو الخيم. 4 وكان بولس في كل سبت يهدر مع الناس فالجمع ويقنع يهود ويونانيين. 5 وكى هبطو سيلا وتيموتاوس من مقدونية، مد بولس وقتو كامل للتبشير وبنا ينشد لليهود بالي يسوع هو المسيح. 6 بصح كى بقاو هوم يتاقوم فيه ونسيو، نقض بولس حوايجو وقالهم: "دمكم على رقبتم، أنا راني مبري متو، من ذرك زوج لي ماشي يهود." 7 وخرج من تم وراح لدار واحد الراجل يعبد الله واسمو يوستس وكانت دارو لاصقة مع المجمع، 8 وكريسبس رايس المجمع آمن بالرب هو وكامل ناس دارو وبزاف من الكورنتيين كى سمعو لبولس، آمنو وتعمدو.

⁹ قال الرب في واحد الليلة لبولس في رؤيا: "ما تخافش، أهدر وما تسكتش، ¹⁰ خاطر راني معاك وواحد ما بقدر يضرك، خاطر عندي شعب كبير في هاد المدينة." ¹¹ قعد بولس عام وست شهور يدرس عندهم في كلمة الله.

¹² وكي كان غالون حاكم على بلاد أخابية، فهاهو اليهود براي واحد على بولس وأداوه لدار الشرع، ¹³ وقالو بالي هاد الراجل راهو حاب يقنع الناس باش يعبدو الله بسيرة مخالفة للشرية. ¹⁴ وكي كان بولس رايح يهدر، قال غالون لليهود: "يا اليهود، ولا كانت حاجة متاع جريمة ولا عملة دوية، نسمعلكم على حساب المنطق، ¹⁵ ولا كانت مشكلة على مذهب وأسماءوا وعلى الشريعة متاعكم، شوفو أتعوم، ما رايش حاب نكون قاضي في هاد الحوايج"، ¹⁶ وحاووزهم من دار الشرع. ¹⁷ كامل حكمو سوستان رايس الججمع وضربوه قدام دار الشرع وما تحرواش غالون في هاد الشيء.

بريسكلا وأيكلا وأبولوس

¹⁸ بقا بولس يامات بزاف، أومعد ودع الخاوة وقطع البحر لسورية ومعاه بريسكلا وأيكلا بعدما حفف شعرو كامل في كنتخريا خاطر كان دار عهد. ¹⁹ كي وصلو لأفسس، خلاهم بولس فيها ودخل للججمع وبدا يهدر مع اليهود. ²⁰ وطلبو منو باش يزيد يطول معاهم في أفسس، بصح هو ما قبلش، ²¹ وودعهم وقال: "راني ترجع ليكم نشا الله"، وراح من أفسس. ²² كي وصل لقصيرة، طلع وسل على الكنيسة وهبط لأنطاكية، ²³ وقعد فيها شوية وراح لغلاطية وفريجية واحدة مور الأخرى وهو يسجع في كامل التابعين.

²⁴ واحد اليهودي واسمو أبولوس من سكندرية، راجل يعرف يهدر ويعرف الكتب مليح، جا لأفسس، ²⁵ وكان عنده علم كبير على طريق الرب وكان يهدر على يسوع وهو متحمس بالروح، وكان يعرف غير معمودية يوحنا، ²⁶ وبدا يهدر عينا في الججمع وكي سمعوه أيكلا وبريسكلا آداهو معاهم وفهموه مليح طريق الرب. ²⁷ وكي كان حاب يروح لأخابية، كتبوا الخاوة للتابعين ليوصيوهم برحوبه، وكي وصل عاون بزاف بنعمة الله الي كانوا آمنو، ²⁸ خاطر كان يغالب اليهود عينا في ويسكتهم بجواب صحيح وهو بين بالكتب بالي يسوع هو المسيح.

19

بولس في أفسس

¹ وكي كان أبولوس في كورتوس، هبط بولس لأفسس بعدما جاز على المضارب العاليين ولقا واحد التابعين، ² وقالهم: "نلتو الروح القدس كي آمنتم؟" واجبو: "ما سمعناش حتى بالي كين روح قدوس." ³ قالهم: "همالا، واش من المعمودية الي تعمدتو بها؟" جاوبوه: "بمعمودية يوحنا." ⁴ قال بولس: "يوحنا محمد بمعمودية التوبة وكان يقول للشعب باش يامن بالي نجي بعدو، يعني يسوع." ⁵ كي سمعولو، تعمدو باسم الرب يسوع. ⁶ وكي دار بولس يدو عليهم، جا الروح القدس عليهم، وبداو يهدرو بلغات ويتنبأو، ⁷ وكانو كامل واحد الطنانش راجل. ⁸ ودخل للججمع وين بقا تلت شهور وهو يهدر عينا في ويبت ويقنع فالناس بأمر ملكوت الله. ⁹ بصح كين فيهم الي قساو روحهم، وما حبوش يامنو وبداو يقولو الشر على طريق الرب قدام الغاشي. همالا، جبد بولس روجو منهم وفرز التابعين وكان يهدرهم كل يوم في مسيد متاع واحد واسمو تيرانوس. ¹⁰ دام هاد الشيء مدة عامين حتى وصلت كلمة الرب لكامل الي كانوا يسكنو في آسيا، يهود ويونانيين. ¹¹ وكان الله يدير معجزات هابلين على يد بولس، ¹² حتى ولآو الناس يحطو على المرضي الحوايج والمشاور الي مسوداتو ويبرأو ويخرجو منهم الأرواح الدويين.

¹³ ولآت جماعة من اليهود العرآمين الجوالين بسيميو على الي كانوا مسكونين بالأرواح الدويين باسم الرب يسوع ويقولو: "نخلقو عليكم باسم يسوع الي يبرح بيه بولس." ¹⁴ والناس الي كانوا يديرو هاد الشيء، كانوا سبع رجال، ولاد واحد اليهودي واسمو سكاوا وهاد الراجل كان رايس الكاهنين. ¹⁵ جاوبهم الروح الشرائي وقال: "نعرف يسوع ونعرف بولس بصح أتعوم شكون؟" ¹⁶ وفجم عليهم الراجل الي فيه الروح الدوني، كان أقوى منهم وغلبهم حتى هربو من الدار الي كانوا فيها عرآيين ومجروحين. ¹⁷ نعرف هاد الشيء عند كامل اليهود واليونانيين الي يسكنو في أفسس وطاح الخوف عليهم كامل وكان اسم الرب يسوع يتعظم. ¹⁸ وكان بزاف من الي آمنو يجيوا يقرؤ ويستعرفو بفعالهم. ¹⁹ وبزاف من الي كانوا يديرو السحور، لمو كتوبهم وحرقوقهم قدام الناس. وحسبو سومتهم ولقاوها قيس نحسين ألف ويزة. ²⁰ وهكذا بقوة الرب، كانت كلمة الله تكبر وتقاوا.

²¹ وكى صُرا هاد النبي، دار بولس في بالو باش يجوز على مقدونية وأخائية وروح لأورشليم، وقال بالي بعد ما نكون تمة لازم عليّ تزيد نشوف روما. ²² بعت لمقدونية زوج من اللي كانوا يعاونوه، تيموتاوس وأرسطوس وقعد مدة في آسيا. ²³ وفي هداك الوقت، صُرات هيلولة كبيرة على جال طريق الله. ²⁴ واحد الصياغ واسمو ديمتريوس، كان يخدم معابد متاع القصة لأرطاميس وكان يريج ذراهم تجار هو والخدامين متاعو. ²⁵ لم الخدامين متاعو والي كانت صنعتهم كيما هو وقال: "يا رجال، راك عارفين بالي هاد الصنعة هي اللي رفهتنا، ²⁶ وراك نشوفو ونسمعو بالي ما شي برك في أفسس بصرح في قريب كامل آسيا، هدا بولس جبد ودور غاشي كبير وهو يقول بالي الآلهة اللي يخدمون بيدن العباد ما شي آلهة متاع الصبح، ²⁷ وهاد النبي ما راهوش راج يضرب صنعتنا برك، بصرح راج يحيي الهية لمعد إلهتنا الكبيرة أرطاميس، ويبتل القيمة الكبيرة متاعها، هي اللي يعبدوها في كامل آسيا وفي كامل الدنيا." ²⁸ كي سَمعو هاد الكلام، تغششو بزاف وبدوا يعيطو ويقولو: "كبيرة هي أرطاميس إلهة الأفسسيين." ²⁹ تهولت المدينة وهجمو براي واحد للمسرح وكركو معاهم غايوس وأرسطوخس المقدونيين اللي كانوا مسافرين مع بولس.

³⁰ حب بولس يقابل الشعب بصرح التابعين ما خلا وهش. ³¹ شي ناس من المسؤولين اللي في آسيا ثاني كانوا ولأو ضابطو، وبعولو يطالبو منو باش ما يروحش للمسرح. ³² كين اللي كانوا يعيطو بحاجة، وواحد خرين بحاجة أخرى، خاطر فحظ الغاشي بزاف اللي ما كانوا عارفين علاش راهم متلايمين. ³³ جبدو من الغاشي سكندر اللي كانوا اليهود يطبعو فيه للقدام، وروشلهم سكندر بيدو خاطر كان حاب يهدر مع الشعب، ³⁴ وكى عرفوه بالي يهودي، بدوا كامل كيف كيف يعيطو مدة ساعتين: "كبيرة هي أرطاميس الأفسسيين." ³⁵ هذن كاتب المدينة الغاشي وقال: "يا رجال أفسس، شكون هو اللي ما يعرفش بالي مدينة أفسس هي عساسة معبد أرطاميس الإلهة الكبيرة والصنم اللي هبط من زفس؟ ³⁶ على حساب اللي ما كاش اللي ينكر هاد النبي، لازم تهذون وما تديرو حتى حاجة بالزربة، ³⁷ خاطر جبتو هاد الرجال اللي ما سرقو المعابد، ما سبو إلهتنا. ³⁸ ولأ كان عند ديمتريوس والصنانية اللي معاه حاجة يشتكيو عليها، كين يامات للشرع وحكام، يروحو يشتكيو من بعضهم بعض. ³⁹ ولأ راكم نحوسو على حاجة أخرى، كل شي يفر في جلسة قانونية. ⁴⁰ خاطر ذرك، تقدرو تجوزو فالشرع على جال الهيلولة متاع اليوم وما عندنا حتى سبة تيننو بيها علاش تلاميذا." ⁴¹ وبعد ما قال هكدا، سرح الغاشي.

20

في مقدونية واليونان

¹ وكى تهدت الحالة، عيط بولس للتابعين، يجعهم وودعهم وحكم الطريق لمقدونية، ² وجزاز على هدوك الجوايه وهو يسبح بكلام بزاف، ووصل لليونان، ³ وقعد فيها تلت شهر. وكى كان يوجد في روحو باش يقطع البحر لسورية، شمع بالي اليهود دارولو خفة. هبالا، شاف بالي ياخذ الطريق على مقدونية، ⁴ وراحو معاه لآسيا سوباترس بن يرش البيري وأرسطوخوس وسكودس من ناس تسالونكي، وغيوس الدرني وتيموتاوس وتيجيغس وتروفيمس من آسيا. ⁵ هذو سبقو وستاونا في ترواس، ⁶ بصرح حنا، فطعنا البحر بعد يامات عيد الفطير من فيليبي وحقناهم لترواس بعد خمس أيام وتمة جوزنا سبع أيام.

قيامة أفتيخوس من الموت في ترواس

⁷ وقالنهار الأول متاع الجمعة، كي كانوا التابعين متلايمين باش يقسمو الخبز، هدر معاهم بولس وكان معلول يروح غدوة من داك وطول معاهم فالهدرة حتى لنص الليل. ⁸ وكانو بزاف الكنايكات شاعلين فالبيت الفوقاية اللي كُت متلايمين فيها، ⁹ وكان واحد المصغر واسمو أفتيخوس، قاعد على الطاقة وطاقم عليه النعاس، وكى طول بولس فالهدرة، غلبو النعاس وطاح من الطبقة الثالثة للتحت ورفدوه ميت. ¹⁰ هبط بولس، وطاقم عليه وشدو بين ذراعيه وقال: "ما تخيروش، نفسو مازالها فيه." ¹¹ عاود طلع وقسم الخبز وكلا وهدر بزاف حتى لل فجر، أو مبعد راح. ¹² جابو الولد اللي طاح من الطاقة جي وفرحهم هاد النبي بزاف.

من ترواس للالطا

¹³ وحننا سبقتنا للبايروز، وقلعنا لآسوس، معلولين نديرو بولس معانا من تمة، خاطر هكدا تفاهم معانا وهو راح مبشي، ¹⁴ وكى لحقنا لآسوس، رقدناه ورحنا للميليني. ¹⁵ ومن تم، فطعنا البحر ولحقنا غدوة من داك مقابل خيوس. فاليوم اللي بعدو جزنا على ساموس وفاليوم اللي من بعد وصلنا للالطا. ¹⁶ عول بولس يجوز على أفسس بلا ما يجبس ويضيق الوقت في آسيا، خاطر كان يغاول باش يكون، ولأ قدر، في أورشليم يوم الخمسين.

بولس يودَع كَنِيسَةَ أَفَسُسَ

17 ومن مالطا، بعت بولس يَعْطَى لَشَيْخِ الكَنِيسَةِ،¹⁸ وكي وَصَلُوا لَعَدُو، قَالَهُمْ: "راكم عارفين كيفاش كُنت معاكم في كُلِّ وقت من اليوم الأولاني الي حَطَّيت فيه رجلي في آسيا،¹⁹ نَحْدَم فالرب، وأنا متواضع وبالدموع والمخاين الي صراولي على جال الفسخ الي داروهيالي اليهود،²⁰ ما خَلَّيت حتَّى حاجة تُفِيد ما خَبَرْتَكش بيا وعلتكم عينايني وفي كُلِّ دار،²¹ وشهدت لليهود اليونانيين بالتوبة لله والإيمان برينا يسوع المسيح.²² ودرك راني رايح لأورشليم وأنا مربوط بالروح، ومامشي عارف واش رايح يصرا لي تمّة،²³ بصح الروح القدس، يشهد لي في كُلِّ مدينة ويقول الحبس والمخاين راهم يستأوني في.²⁴ بصح أنا ما راني دأر حساب لحتي حاجة، ونفسي ماراهيش غالية عندي. هات برك نكل الجري متاعي والخدمة الي كلني بيا الرب يسوع وهي الشهادة للإنجيل نعمة الله.²⁵ درك، راني عارف بالي ما راكش رايحين زيديو تشوف وجهي، أنتوم كامل الي جرت في وسطكم وأنا نبرح بالملكوت.²⁶ وعلى هدا، نشهدكم اليوم بالي راني مبري من دمكم كامل،²⁷ خاطر خبرتكم بكامل مراد الله بلا ما نخي حاجة.²⁸ ردو بالك على نفوسكم وعلى كامل القطيع الي داركم الروح القدس مسؤولين عليه، باش تلتاوب بكنيسة الله الي جابها بدمو.²⁹ أنا راني عارف بالي بعدما تزوج، رايحين يدخلو في وسطكم ذبوبة خطافين مارحوش القطيع،³⁰ ورايحين يخرجو من وسطكم ناس يعلمو العوج باش يجبدو التابعين ليهم.³¹ على هدا، ردو بالك وتذكرو بالي مدة تلت سنين ما حبستش ليل ونهار وأنا بالدموع تحدر في كل واحد فيكم،³² ودرك، نخلكم يا خاوتي بين يدين الله وكلمة نعمتو، الي قادرة تبتنيكم وتعطيلكم ورت مع كامل القديسين.³³ ما تمسيت لا الفضة، لا الذهب ولا اللبسة متاع كاش واحد،³⁴ راكم عارفين بالي هاد الين هوم الي خدمو على الشي الي تسحقو أنا والي معاي،³⁵ وفي كُلِّ حاجة، بيتللكم بالي هكذا لازم تتعبو وتعاونو الفلألين، وتذكرو كلام الرب يسوع الي قال: "سعد الي يمد كتر من سعد الي ياخذ."³⁶ بعد ما قال هاد الشي، ركع بولس على ركايبو وصلّا معاهم كامل،³⁷ وكامل بكوا بزاف وهوم مرمين على بولس، يعقو ويوسو فيه،³⁸ وكانو موجعين بزاف، الكثرة على جال الكلمة الي قالها بالي ما يزيدوش يشوفو وجهو. أومبعد، وصلوه للباور.

21

لأورشليم

1 وكي فارقتاهم، قللنا ورحنا قبالة لكوس، وغدوة من دك لردوس ومن تم لبارتا،² وكي لقينا تمّة بابور رايح لفينيقية، ركبتا فيه ورحنا.³ بانلنا قيرص، وخلصناها على اليسرى وكنلنا طريقنا لسورية وحبسنا صور خاطر تمّة الي الباور يفرغ السلعة متاعو.⁴ وكي لقينا التابعين، قعدنا تمّة سبع أيام، وكاوتو يقولو لبولس بالوحي متاع الروح باش ما يطالعش لأورشليم.⁵ بصح كي كنلنا هدوك اليامات، خرجنا باش نكلو طريقنا، وهوم كامل وصلونا مع نساهم وولادهم حتّى لبرا من المدينة، وركعنا على شط البحر وصلينا.⁶ أومبعد، توادعنا وطللنا فالباور وهوم ولأو لندورهم.⁷ كنلنا الطريق فالبحر، ورحنا من صور لبوتلماس، وسللنا على الخاوة تمّة وجوزنا معاهم يوم واحد.⁸ وغدوة من دك، رحنا لقصرية، ودخلنا لدار فيلبس الي يبشر، وكان هو واحد من السبعة، وقعدنا عندو،⁹ وكاوتو عندو ريع بنات عواتي يتبأو.¹⁰ وكي بقينا عندو يامات بزاف، واحد النبي واسمو أغابوس هبط من اليهودية،¹¹ وجا لعدنا. شد الخزام متاع بولس وربط رجله ويديه وقال: "هاو واش يقول الروح القدس، مولى هاد الخزام، هكذا رايحين يربطوه اليهود في أورشليم ويسلبوه ليدن الكفار."¹² وكي سمعنا هاد الشي، حنا والناس الي من هداك المدرّب، طللنا من بولس باش ما يطالعش لأورشليم.¹³ وواجب بولس: "واش راكم تديرو وأنتوم تبيكو وتقسمو لي في قلبي؟ أنا، راني واجد ماشي غير باش نتكنت برك، زيد نموت في أورشليم على جال اسم الرب يسوع."¹⁴ وكي ما تقنمش، سكتنا وقلنا: "مراد الرب هو الي يكون."¹⁵ بعد هدوك اليامات، وجدنا روحنا وطللنا لأورشليم،¹⁶ وجاوا معانا تاني واحد التابعين من قصرية وأداونا عند مناسون القبرصي، واحد التابع قديم، باش نقعدو عندو.

بولس يوصل لأورشليم

17 وكي وصلنا لأورشليم، ستمبلونا الخاوة بالفرحة،¹⁸ وغدوة من دك، راح معانا بولس عند يعقوب وحضرو كامل الشيوخ.¹⁹ وبعد ما سلم عليهم، بدأ يخبر فيهم حاجة بحاجة على كل واش دار الله بين الي ماشي يهود على يدو.²⁰ وكي سمعوا، سبحو الله وقالو: "راك تشوف يا خونا شحال من ألف مالهود الي آمنو، وهوم كامل يغيرو على الشريعة،²¹ وراهم سمعو عليك بالي راك تعلم كامل اليهود الي راهم عايشين في وسط الي ماشي يهود باش يخرجو على طريق موسى وتقوللهم ما يحنثوش ولادهم وما يمشيوش على حساب العوايد.

22 واش نديرو هَمَلا؟ بلا شك رايحين بِسَمْعِ بالي راك هنا. 23 هَمَلا دير واش تقولوك، عندنا ربيع رجال عليهم عهد، 24 أديهم معاك، وطهر روحك معاهم وخلصهم باش يخفون شعرهم، وهكذا كامل يعرفو بالي النبي اللي سمعو عليك ماشي صح وبالي أنت ثاني راك تمثني على حساب الشريعة. 25 ومن جهة، اللي ماشي يهود اللي آمنو، رانا بعناهم حنايا برية بالنبي اللي حكنا بيه: ما يتدناوش لقم المدبوح للأصنام والدم والجيفة والفسق. 26 هَمَلا، أدا بولس هدوك الرجال غدوة من دك، وطهر روحو معاهم ودخل للمعبد باش يسجل وقاش بخلاصو يامات التطهير وتمتد تقدمه كل واحد.

بولس يخبس

27 وكي قروي بخلاصو السبع أيام، شافوه اليهود متاع آسيا فالمعبد، وحشرو الغاشي وحكموه، 28 وهوم يعطون: "يا رجال إسرائيل، عاونونا، هدا هو الرجل اللي راهو يعلم الناس كامل في كل مدرّب ضد الشعب، ضد الشريعة وضد هاد المكان، وزاد دخل اليونانيين للمعبد ونجس هاد المكان المقدس." 29 خاطر كانو شافوه معاه فالمدنية تروفيمس الأفسسي وحسبو بالي بولس دخلو للمعبد. 30 هاجت المدينة كامل، وتلم الشعب وحكمو بولس وخرجه وهوم يكرزو فيه فالمعبد وتم غلقو البيبان متاع المعبد، 31 وكي كانو حاين يقتلوه، وصل الخبّر لقايد الكنيسة بالي أورشليم كامل تهولت. 32 تم تم، أدا العسكر وقياد المية وراح يجري لهم، وكي شافوه اليهود القايد والعسكر، حبسو يضربو بي بولس.

33 هَمَلا، قرب القايد الألف وحكمو وأمر باش يربطوه بزوج سناسل وبدا يسقسي عليه واش يكون وواش دار. 34 بصح الغاشي، شوية كان يعيط يقول حاجة وشوية حاجة أخرى، وكي ما قدرش يعرف الصح على جال الشقلاية، أمر باش يدبوه لبرج العسكر. 35 وكي وصل بولس للدرج، كان لازم يرفدهو العسكر على جال قباحة الغاشي، 36 خاطر الشعب كان يتبع فيه ويقول: "أقتلوه."

بولس يخافي على روحو

37 وكي كان بولس قريب يدخل لبرج العسكر، قال القايد الألف: "تقدر تقولك حاجة؟" قالو القايد: "تعرف اليونانية؟" 38 هَمَلا، ماشي أنت هداك المصري اللي دار الهول فاليامات اللي فاتو وأدا للخلأ ربيع آلاف راجل مالتالين؟" 39 قال بولس: "أنا راجل يهودي، طرسوسي من مدينة ماشي مهيونة في كليكية. أمحلي من فضلك نهدر مع الشعب." 40 كي شتمحو القايد، وقف بولس عالدرج وروّش بيدو للشعب. طاح سكات كبير وهدر بولس باللغة العبرية وقال:

22

1 "يا الخالوة ويا والدين، أسععو للنبي اللي رايح تقولولكم درك باش ندافع على نفسي"، 2 كي سمعوه بهدر معاهم باللغة العبرية، زادو سكتو وقال: 3 "أنا يهودي، زدت في طرسوس، في كليكية، وكبرت في هاد المدينة، وتربيت عند غملائيل اللي علّني ملبح شريعة والدينا، وكنت نغير لله كيما راتم أتوم كامل اليوم، 4 وتحنّنت على هاد الطريق حتى للوت، وأنا نسنسل وبدي للباس رجال ونساء، 5 رايح رجال الدين ومجلس الشيوخ ثاني يشهدولي. أدبت من عندهم براوات ضد الخالوة متاع ديمشق، وين رحت باش نجيب كامل اللي نلقاهم تمّة مكنتين لأورشليم ونعاقبهم، 6 وكي كنت فالطريق، قريب لنحق لدمشق، تم تم وفي وسط النهار، برق سائر داير على ضو كبير مالسما، 7 طاحت فالأرض، وسمعت صوت يقولي: "شاؤل، شاؤل، علاش راك شاحن على؟" 8 جابونو: "شكون أنت يا رب؟" قاللي: "أنا يسوع الناصري اللي راك شاحن عليه" 9 اللي كانو معايا، شافو الضو بصح ما سمعوش صوت اللي كان بهدر معايا. 10 وقلت: "واش لازم ندير يا رب؟" قاللي الرب: "نوض وروح لدمشق وتمّة تقولوك كامل واش لازم ندير." 11 ووليت ما نشوفش على جال الشوع متاع الضو، حتى اللي كانو معايا قودوني من يدي ووصلوني لدمشق.

12 وواحد واسمو حنايا، راجل تقي على حساب الشريعة، وكامل اليهود اللي ساكنين تمّة، يشهدولو بانخبر، 13 جائي وقاللي: "شاؤل خوي، شوف." في ديك الساعة رجعتلي الشوفة وشفت فيه، 14 وقاللي: "إله جدودنا خيرك من قبل باش تعرف مرادو ونشوف الصالح وأسّمع كلام من قو، 15 خاطر رايح تكون شاهد له قدام كامل الناس على واش شفت وسمعت. 16 ودرك وعلاش تعطل؟ نوض وأتعمد وأغسل روحك من دنوبك وأنت تدكر في اسم الرب."

17 كي ولت لأورشليم، كنت نصلي فالمعبد حتى غيبت، 18 وشفت الرب يقولي: "غاؤل، وأخرج بانخف من أورشليم خاطر ما راهمش رايحين يقبلو شهادتك لي"، 19 قلت: "يا رب، راهم عارفين بالي كنت ندخل للباس ونعاقب بالقساوة اللي يامنو بيك في كامل

الجماع،²⁰ وفي سال دم ستفانوس الشهيد متاعك، كنت أنا واقف وراضي على قيتلو وعسيت الحوايج متاع الي قتله،²¹ وقالي: "روح، راني نعتك بعيد للأمات."

²² سمعولو حتى لهاد الكلمة، أومبعد طلعو صوتهم وهوم يقولو: "تحيو هاد الإنسان من الأرض، خاطر ما يستاهلش يعيش"،²³ وبدوا يعطو ويرميو في حوايجهم ويطلقو الغبار فالهوا. ²⁴ أمر قائد الألف باش يدخلو لبولس لبرج العسكر ويحطوه بالصرب باش يعرف واش من السبة كانو يعطو عليه هكذا.

بولس واحد روماني

²⁵ كي كتفوه العسكر باش يجذوه، قال بولس لقائد المية الي كان واقف قدامو: "يجوزلكم تجذو إنسان روماني قبل ما يجوز فالشرع؟" ²⁶ كي سمع قائد المية هاد الكلام، راح للقائد الكبير وخبرو وقال: "واش رايح تدير؟ هاد الرجل روماني"،²⁷ راح قائد الألف لبولس وسقساه: "قوللي، أنت روماني؟" جاوب بولس: "إيه"،²⁸ وقال قائد الألف: "أنا خلصت ذراهم نجار باش كسبت هاد الجنسية"، قال بولس: "وأنا زدت فيها".²⁹ تم تم، الي كانو رايحين بجتوه جبدو روحهم، وخاف قائد الألف كي عرف بالي بولس روماني وكي أمر باش يكتفوه.

قدام رياس اليهود

³⁰ غدوة من داك، حب يتحقق على واش كانو اليهود يتهمو في بولس، وطلب ينجيولو السناسل وأمر رياس رجال الدين والمجلس الديني باش يتلايمو وهبط بولس باش يوقف في وسطهم.

23

¹ ونخر بولس فالمجلس الديني وقال: "يا الخاوة، حتى لليوم مشيت بضمير مهني قدام الله"،² رايس رجال الدين حنايا أمر الي كان واقفين قدام بولس باش يضربوه على قمو. ³ داك الساع، قالو بولس: "الله يضربك يا الصور المبيض، راك قاعد باش تشارعني على حساب الشريعة وأنت تخالف الشريعة كونك تامر باش يضربوني؟"⁴ الي كانو حاضرين قالو: "نسب رايس رجال دين الله؟"⁵ قال بولس: "ما كنتش عارف يا الخاوة بالي هو رايس رجال الدين، خاطر مكتوب: "ما تقولش كلام دوني على رايس شعبك."

⁶ وكي عرف بولس بالي شوية من المجلس صدوقيين والأخرين فريسيين، عطط فالمجلس الديني: "يا الخاوة، أنا فريسي وليد فريسي، راني تشارع على جال رجاي فالقيامة من الموت"،⁷ كي قال هاد الشئ، ناضت الشقلاية بين الفريسيين والصدوقيين وتقسمت الجماعة،⁸ خاطر الصدوقيين يقولو بالي ما كان لا قيامة، لا ملاك ولا روح يصح الفريسيين يامنو بهداك الشئ كامل. ⁹ قوا العياط وشئي كتاب من الي تابعين للفريسيين ناضو وبدوا يغالبو بالحراة وقالو: "ما لقبنا حتى حاجة دونية في هاد الرجل، بلاك هدر معاه روح ولا ملاك؟"¹⁰ كي بدأت الشقلاية تكتر، خاف قائد الألف يعودو هدوك الناس يقطعو بولس طراف طراف، وأمر العسكر باش يهبطو يحفظوه من يدهم ويديوه لبرج العسكر. ¹¹ الليلة الي من بعد، وقف الرب لبولس وقال: "انسجع، خاطر كيما شهديتي في أورشلهم، لازم تزيد تشهدتي في روما."

يتفاهو على بولس باش يقتلوه

¹² كي طلع النهار، تفاهو شي يهود وحرمو على روحهم الماكلة والشراب حتى يقتلو بولس،¹³ والي تفاهو على هاد الشئ كانو كتر من رعين،¹⁴ وراحو لرياس رجال الدين والشيوخ وقالو: "حرمنا على روحنا الماكلة والشراب حتى تقتلو بولس،¹⁵ همألا، أطلبو أتبوم والمجلس الديني من قائد المية باش يجيبلكم بولس كي شغل باش تزيدو بجتوه كتر، وحنا رانا واجدين باش نقتلوه قبل ما يقرب اللهنا."¹⁶ كي سمع وليد حث بولس بالفحة، راح لبرج العسكر وخبر بولس. ¹⁷ عطط بولس لواحد من قياد المية وقال: "أدي هاد المصغر لقائد الألف خاطر عندو حاجة يجربو بيها."¹⁸ أدا المصغر ووصلو لقائد الألف وقال: "عطيلطي الحبوبس بولس وطلب مني نجيبلك هاد المصغر خاطر عندو حاجة يقولها لك."¹⁹ شد قائد الألف المصغر من يدو، وجبدو وحدو على جبهة وسقساه: "واش حيت تجربوني؟"²⁰ قال: "اليود تفاهو يطلبو منك تهبط بولس غدوة للمجلس الديني كي شغل رايح يجوز فالبحر كتر،²¹ ما تقبلش، خاطر كتر من رعين واحد منهم دارولو ثقة وحرمو نفوسهم من الماكلة والشراب حتى يقتلوه ودرك راهم واجدين ويستأو غير باش تقبل."

بولس يترحل لفيلكس في قيصرية

²² طُلِقَ قَائِدُ الْأَلْفِ هَذَاكَ الْمَصْعَرُ وَوَصَّاهُ: "ما تقول لحتيّ واحد بالي راك علّيتي بهاد النبي"، ²³ أو مبعّد، عَمِطَ لزوج من قِيَادِ المِية وقال: "وَجَدُو من التّسعَة مُتاع الليل ميتين عَسْكَرِي وَسبعين فَارَسَ وميتين قُوَاسَ باش يروحو لَقِصْرِيَة،" ²⁴ وَوَجَدُو زَوَائِلَ باش تَرْكَبُو بولس وَتَوَصَّلُوه بَخير للوالي فيليكس"، ²⁵ وَكُتِبَ بِرِيَة، هاو واش فيها: ²⁶ "كَلُودِيوسَ لِيَسِياسَ للعزيز فيليكس الوالي، سلام: ²⁷ هاد الراجل، حَكَمُوهُ اليُهود وَكَانُو مَعُولِينَ يَقْتُلُوهُ كِي وَصَلَت أَنَا مَع العَسْكَرِ وَسَلَكَنُو خَاطِرَ عُرْفَتِ بالي هُو روماني،" ²⁸ حَبِيبَ نَعَرَفَ واش من السّبة الي تهموه وَهَطَطُو للمجلسِ الدِينيّ مُتاعَهُمْ، ²⁹ وَتَبَيَّنِي بالي كَان مَتَهَمٌ عَلى جال حاجات مُتاع شَرِيعَتَهُمْ، بَصَحَ ما دار حَتَّى شَي يَسْتَاهِلَ عَلَيْهِ المَوتَ وَلَا الحَبِيسَ. ³⁰ أومبَعَد، كِي عُرِفَتِ بالي اليُهود دارولو نَعْفَةً، بَعَثَهُوَلَك تَمَّ تَمَّ وَأَمَرَتِ الي شَتَكَو بِه يَجِيو يَشْتَكِيو بِه عَنَدَكَ."

³¹ العَسْكَرُ أَدَاو بولسَ عَلى حَسَابِ الأَمَرِ الي جَاهُم وَراحو بِه فالليل لِأَتِيَاتِيسَ. ³² وَعَدُوهُ من دَاك، خَلَاو الفَرَسَانِ يَكُونُ الطَّرِيقَ مَع بولسَ وَوَلَاو لِبُرْجِ العَسْكَرِ، ³³ وَكِي وَصَلُو لَقِصْرِيَة، مَدُو الفَرَسَانِ البُرِيَة للوالي وَسَلَمَلُو بولسَ. ³⁴ الوالي بَعَدَ ما قَرَأ البُرِيَة، سَقَسَا من واش من الإِلاية بولسَ، وَكِي عَرَفُو بالي من كِلِيكِيَة، ³⁵ قَالُو: "راني نَسْمَعَلَك كِي يَجِيو الي شَتَكَو بِك"، وَأَمَرُ باش يَدِيو بولسَ لَقِصْرَ هِيرودُسَ.

24

شُكَايَةُ اليُهودِ بِبولسَ

¹ بَعَدَ خَمْسِ أَيَّامٍ، هَبَطَ حَتَانِيَا رَائِسَ رُجَالِ الدِينِ مَع الشُّيُوخِ وَوَأَحَدَ المُحَامِي وَاسمُو تَرْتُلُسَ وَشَتَكَو بِبولسَ عِنْدَ الوالي. ² عَمِطُو لبولسَ وَبَدَأَ تَرْتُلُسَ يَتَهَمُ فِيهِ وَيَقُولُ: "الأَمَانُ الكَبِيرُ الي رانا فِيهِ بِك، وَالْحَاجَاتُ الي تَدَلُّو لِلْفَايِدَةِ مُتاع هَادِ الأُمَّةِ بِالتَّديِيرِ مُتاعَك، ³ يا العَزِيزِ فيليكسَ، نَقَبَلُوهُمُ وَخَنا شَاكِرِينَ فِي كُلِّ زَمَانٍ وَكُلِّ مَكَانٍ، ⁴ بَصَحَ، باش ما نَطُولُشَ عَليك، تَرْتَجَاكَ تَسْمَعُ بِخَاطِرِكَ الواسِعِ واش رانا حَابِئِينَ نَقُولُوكَ بِالخُفِ. ⁵ عُرَفْنَا بالي هَادِ الراجلَ يَضُرُّ وَيُدِيرُ الفِرَاقَ بَيْنَ كَامَلِ اليُهودِ الي فَالْأَرْضِ، وَهُوَ رَائِسُ بَدْعَةِ الناصِرِيِّينَ، ⁶ وَكِي لَحِقَ باش يَزِيدُ يَجْتَمِعُ المَعْبَدَ، حَكَمَاهُ. ⁸ وَأَنْتَ تَقْدَرُ تَجْتُو وَتَعْرِفُ مَنُو كَامَلِ الشَيِ الي نَشْتَكِيو بِه مَنُو." ⁹ اليُهودُ تاني جَاو فِي صَفِّ الي كَانِ يَتَهَمُ فِي بولسَ وَقَالُو بالي هَادِ الشَيِ صَحَّ صَرًا هَكَذَاكَ.

بولسَ يَدَافِعُ عَلى نَفْسِهِ قَدَامَ الواليِ فيليكسَ

¹⁰ شَرَّ الحَاكِمُ لبولسَ باش يَهْدِرُ وَقَالَ بولسَ: "عُرِفَتِ بالي من عَوامِ بَرَّافٍ وَأَنْتَ قَاضِي فِي هَادِ الأُمَّةِ، عَلى هَذَا رَاجِحٌ نَدَافِعُ عَلى نَفْسِي وَأَنَا مَهَيٌّ، ¹¹ وَأَنْتَ تَقْدَرُ تَحْتَقِقَ بالي ما عِنْدِي شَ كَثُرَ من طُنْاشُنِ يَومٍ من الي طَلَعْتَ لِأورُشَلِيمَ باش نَعْبَدُ، ¹² ما شَاوَفَنِي لَا فالْمَعْبَدِ، لَا فالجَماعِ وَلَا فالْمَدِينَةِ نَافِشَ فِي كَاشِ وَاحِدٍ وَلَا نَلَمُ فالعاشِي باش نُدِيرُ الهولَ، ¹³ وما يَقْدَرُوشَ يَجِيو التَّبُوتَ عَلى الشَيِ الي رَاهِمُ يَتَهَمُونِي بِه. ¹⁴ نَسْتَعْرِفُكَ بهادِ الشَيِ، نَعْبُدُ إِلَهَ جَدُودِنَا عَلى حَسَابِ الطَّرِيقِ الي يَقُولُها بَدْعَةٌ وَنَأْمَنُ بِكَامَلِ واش مَكْتُوبَ فالشريعةِ وَكُتُوبِ الأَنْبِياءِ، ¹⁵ وَعَدَدِي رُجايَ فَاللهُ كَيْما عِنْدَهُمُ هَومُ تاني، بالي تُكَونُ قِيامَةُ لِلصالحينَ وَالخاطِئينَ. ¹⁶ عَلى هَذَا، نُدِيرُ مَجْهُودِي أَنَا تاني باش يُكونَ خَمِيرِي دَائِمًا صَافِي قَدَامَ اللهُ وَالناسِ. ¹⁷ بَعَدَ سَنِينِ بَرَّافٍ، جِيتَ مَدَّ صَدَقَةَ وَتَقَدِّماتَ لِلشَّعبِ مُتاعِي، ¹⁸ هَكَذَا الي لِقَاوَنِي مَطَهَّرَ فالْمَعْبَدِ، بلا عَاشِي وَلَا هولَ، ¹⁹ شَي يَهودِ مُتاعَ آسِيَا وَهُومُ الي لِأَزَمِ يَوقِفُو قَدَامَكَ يَشْتَكِيو بِِّي وَلَا عِنْدَهُمُ حَاجَةٌ صَدِّي. ²⁰ وَلَا ما كَاشِ، يَقُولُو هَدُو بِالذاتِ، واش من الفَعْلِ الدُونِي الي لِقَاوَهُ فِي كِي وَقَفْتِ قَدَامَ المَجْلِسِ الدِينِيِّ، ²¹ غَيْرَ وَلَا كَانَ عَلى جالِ الكَلَامِ الي سَعَتَ بِه فِي وَسَطَهُمْ: "عَلى جالِ قِيامَةِ المَوتِ الي راني اليَومِ نَتَشَارَعُ قَدَامَكَ؟"

بولسَ فَالحَبِيسَ فِي قِصْرِيَة

²² فيليكسَ الي كَانِ يَعْرِفُ مَليحَ الشَيِ الي يَخُصُّ هَادِ الطَّرِيقَ، عَطَّلَهُمُ وَقَالَ: "كِي يَجِيو قَائِدُ الأَلْفِ لِيَسِياسَ، نَجَبَتْ فِي دَعْوَتِكُمْ"، ²³ وَأَمَرُ قَائِدَ المِيةِ باش يَدِيرُو العَسَّةَ عَلى بولسَ وَيَسَلَمَلُوهُ وَمَا يَمْنَعُو حَتَّى وَاحِدٍ من صُحْبائِهِ باش يَخْدَمُو.

²⁴ بَعَدَ ياماتِ، جَا فيليكسَ مَع دَرُوسَلَا مَرَتُو، الي كَانَتِ يَهودِيَّةً وَبَعَثَ يَجِيبَ بولسَ وَشَمِعَ مَنُو عَلى الإِيمانِ بِالمَسِيحِ، ²⁵ بَصَحَ كِي كَانِ بولسَ يَهْدِرُ عَلى الصِّلاحِ، وَبالِي وَاحِدٍ لِأَزَمِ يَحْكُمُ فِي نَفْسِهِ وَعَلى الحَسَابِ مُتاعِ اللهُ الي جايِ، خَافَ فيليكسَ وَقَالَ لبولسَ: "روحِ دُرُوكَ وَكِي نَلقَا الوَقْتَ، نَعَاوُدُ نَعَطَّلُكَ." ²⁶ وَمِنَ جِهةِ أُخرى، كَانِ فيليكسَ مَتَمَتِّي لو كَانِ بولسَ يَعْطِلو الدَرَاهِمَ باش يَطْلُقُو، وَعَلى هَذَا كَانِ مَنَّا الِهِنَّا يَبِيعَتُ يَجِيو وَيَهْدِرُ مَعاهُ. ²⁷ جازو عَامِينَ هَكَذَا، وَخَلَفَ فيليكسَ بِوركيوسَ فِستوسَ. وَباش يَرْضِي اليُهودَ، خَلَا فيليكسَ بولسَ فَالحَبِيسَ.

25

بولس يُجوز فالشَّرع قَدَام فَسْتوس

1 بعد تلت أيام من اللي جا فسْتوس للولاية، طَلع من قَيْصَرِيَّة لأورشليم. 2 رِيَّاس رِجال الدين والكَّار مُتاع اليهود جاو يَشْتَكُو صَد بولس، وطلبو مَنو 3 وحلَّوه باش يدير فيهم مَزيَّة ويُنْجِب بولس لأورشليم خاطر كانوا مَوجِدِينو نَقَّة باش يَقتلوه فالطريق. 4 جاوِيهم فسْتوس بالي بولس راهو تَحْت العَسَّة في قَيْصَرِيَّة وباللي هو باللدات راهو قَرِيب يَروح لثَمَّة، 5 وقال: "يَهبطو مَعاي الكَّار مَعَكُم وَلَا كان في هاد الرَّاجِل حاجة دَويَّة، يَشْتَكُو بيه."

6 قَدَم فسْتوس في أورشليم مَدَّة ما تَزيدش على ثَمِينَة وَلَا عَشْرَ أَيَّام، أومَعِد هَبَط لَقَيْصَرِيَّة وَعَدَوَة من داك، قَدَم على كُرسي الحُكْم مَناعو وآمر باش يَجييو بولس. 7 كي وُصِّل، دارو بيه اليهود اللي هَبَطو من أورشليم، وتَهَمَو بِحاجات بَرَّاف وكَّار ما يَقدَرُوش يَجييو عليهم الثبوت. 8 بدأ بولس يَدافع على نَفْسو وقال: "ما غَلَطت في حَقِّي شي، لا في حَق شَرِيعَة اليهود، لا في حَق المَعْبَد وَلَا في حَق قَيْصَر." 9 فسْتوس، باش يَرْضِي اليهود، جاوب بولس وقال: "تُحِب تَطَلع لأورشليم تَشَارِع قَدَمي على هاد الحاجات؟" 10 جاوب بولس: "أنا راني واقف في دار الشَّرع مُتاع قَيْصَر، وين لازم نُجوز فالشَّرع. راك عارف مَليح أَنت تاني بالي ما ضَلَّت اليهود في حَقِّي حاجة، 11 خاطر، وَلَا ضَلَّت وَلَا دَرَّت حاجة سَستاهل عليها الموت، ما نَهَرِيش من الموت، بَصَح وَلَا الشَّي اللي تَهَموني بيه كَدَب، حَقِّي واحد ما عَندو الحق باش يَسَلِّبني لهم، تَطلب نُجوز فالشَّرع قَدَام قَيْصَر." 12 فسْتوس، بعد ما ساوَر المُسْتَشَارِين الي مَعاه، جاوب: "طَلَبت الشَّرع عَند قَيْصَر، تَروح لَقَيْصَر."

فَسْتوس يَشَاوَر السُّلْطَان أَغْرِيَّاس

13 يامات من بعد، جا السُّلْطَان أَغْرِيَّاس وِبرِيكي لَقَيْصَرِيَّة باش يَسَلِّو على فسْتوس. 14 كي بقاو ثَمَّة يامات بَرَّاف، هَدَر فسْتوس للسُّلْطَان على دَعوَة بولس وقال: "فيلكس خَلَّا واحد الرَّاجِل مَحبوس هُنا، 15 وكي كُنْتُ في أورشليم، شُكَاو لي بيه رِيَّاس رِجال الدين وشيوخ اليهود وطلبو مِنِّي نَحْمَك عليه. 16 جاوبتُه بالي ما شي من عَادَة الرومان باش يَحْكُم على واحد قَبْل ما يُقَابِل اللي شُكَاو بيه ويُقدِر يَدافع على نَفْسو من الشَّي اللي راهو مَتهوم بيه، 17 وكي جاو اللَهْنا، قَدَمْتُ بَلَا ما نَعطَل عَدَوَة من داك على كُرسي الحُكْم وآمرت باش يَجييو هاد الرَّاجِل، 18 وكي قابله اللي شُكَاو بيه، ما قالو عليه حَقِّي شي من اللي كان في بالي، 19 كانوا يَلومو فيه على حاجات مُتاع الدين مَناعهم وعلى واحد الرَّاجِل واسمويَسوع، مات وكان بولس يَقول بالي راهو حَي. 20 وكي حَرَّت واش نَدير في هاد الدَعوَة، سَستيتو وَلَا يُحِب يَروح لأورشليم ويُجوز ثَمَّة فالشَّرع على هاد الحاجات، 21 بَصَح بولس كي طَلَب باش نُجوز دَعَوَتو عَند الإمبراطور، آمَرْتُ باش تَندار عليه العَسَّة حَقِّي نَبَعَتو لَقَيْصَر." 22 قال أَغْرِيَّاس لَفَسْتوس: "راني حاب أَنا تاني نَسْمَع هاد الرَّاجِل"، جاوبو فسْتوس: "عَدَوَة سَسمعو."

بولس قَدَام أَغْرِيَّاس

23 عَدَوَة من داك هَمَّالًا، جا أَغْرِيَّاس وِبرِيكي في حَطَّة كُبيرة، ودَخَلو لدار الشَّرع ومَعاهم قِيَاد الألف وكَّار المَدِينَة وآمر فسْتوس باش يَجييو بولس. 24 قال فسْتوس: "السُّلْطَان أَغْرِيَّاس، وكامل اللي حاضرين مَعَاكُم، رَاكُم تُشوفو هاد الرَّاجِل اللي طَلَبوني عليه كامل اليهود في أورشليم وهُنَاي وهوم يَمِيطو بالي ما لازمش يَزيد يَعيش، 25 أَنَاي، كي شُفْتُ بالي ما دار حَقِّي حاجة سَستاهل عليها الموت وهو زَاد طَلَب باش نُجوز دَعَوَتو للإمبراطور، عَوَلْتُ نَبَعَتو، 26 بَصَح ما عَندني حَقِّي حاجة باينة نَكْتِبا عليه لَلقَيْصَر. على هَذا جِيتُوكُم، ومُخصَّص لِيك أَنت يا سُلْطَان أَغْرِيَّاس باش نَلقا واش نَكْتَب بعد ما يُجوز فالبَحت، 27 خاطر، تُشوف بالي ما جاتش لو كان نَبَعَت مَحبوس بلا ما نَبِين باش راهو مَتهوم."

26

1 قال أَغْرِيَّاس لبولس: "مَسْموحلك تَهْدِر باش تَدافع على وِروحك." داك الوَقْت، رَفَد بولس يَدُو ويبدأ يَدافع على نَفْسو: 2 "السُّلْطَان أَغْرِيَّاس، راني فَرَحان اليوم اللي راني نَدافع على وِروحي قَدَامك من كامل الحاجات اللي تَهَموني بيهم اليهود، 3 خاطر أَنت تَعَرَف مَليح كامل عَوَايد اليهود والحاجات اللي يَهْدرو فيهم، وعلى هَذا تَطلب مِنك سَسمعي بَسَّعَة الخاطِر. 4 كامل اليهود يَعرِفو كَيْفَاش كَانت حَيَاتِي من بَدَايَة صَغُري في وَسَط أُمِّي وفي أورشليم، 5 راهم عارفين من زَمَان، وَلَا جَبَو سَستَرفو، بالي عَشْتُ قَرِيبِي على حَسَاب المَدَهَب المُتَشَدِّد كامل فالدين مُتاعنا، 6 ودُرُك، راني نُجوز فالشَّرع على جال رَجاي فالوَعَد اللي وَعَد اللهُ بيه جَدودونا، 7 والي عَشَارِينَا في طَناش راهم يَرجاو يَوصولو وهوم دَارِين كامل مَجهودهم عابدين اللهُ ليل ونَهَار. على جال هاد الرَّجايَا سُلْطَان الي راني مَتهوم من عَند اليهود.

8 بِاتِّمْلِكُمْ حَاجَةً مَا تَمَامَنْشُ بِاللِّي اللَّهُ يَجِييَ الْمَوْقَ؟⁹ أَنَا، كُنْتُ شَائِفَ بِاللِّي لَأَزَمَ نَدِيرَ حَاجَاتِ شَيْتَانِ ضَدَّ اسْمِ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ،¹⁰ وَهَذَا وَاشِ دَرْتِ فِي أَوْرَشَلِيمَ، رُمَيْتَ فَالْحَبْسِ بَرَّافَ مِنَ الْقَدِيدِيِّينَ كِي جَبَّتِ التَّسْرِيجَ مِنْ عِنْدَ رُجَالِ الدِّينِ اللَّيِّي يَعْطِفُنِي الْحَقَّ فِي هَادِ الشَّيْءِ، وَكِي كَانُو يَحْكُمُو عَلَيْهِمُ بِاللِّي يَقْتُلُوهُمْ، كُنْتُ أَنَا نَدَعَمُ هَادِ الشَّيْءِ.¹¹ شُحَالُ عَاقِبَتَهُمْ فِي كَامَلِ الْمَجْمَعِ وَكُنْتُ نَحْتَمُّ عَلَيْهِمْ يَكْفُرُو، وَعَلَى حَسَابِ حَقْدِي الزَّيَادِ عَلَيْهِمْ، كُنْتُ تَبْعُهُمْ حَتَّى لِلْمَدَائِنِ اللَّيِّي خَارِجَ الْبِلَادِ.

¹² عَلَى جَالِ هَادِ الشَّيْءِ اللَّيِّي آدَيْتِ التَّسْرِيجَ وَالْوَكَالَةَ مِنْ عِنْدِ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَرُحْتُ لِدِمَشْقَ.¹³ فِي نَصِّ النَّهَارِ، يَا سَلْطَانَ، شَفْتِ فَالطَّرِيقَ ضَوْ مِنْ السَّمَا قَوِي عَلَى الشُّوعِ مَتَاعِ الشَّمْسِ، بَرَقَ سَلِيرَ دَائِرِ عَلَيْنَا أَنَا وَاللِّي رَاوَحُو مَعَايَ.¹⁴ طَحْنَا كَامَلَ عَلَى الْأَرْضِ وَسَمِعْتُ صَوْتَ يَقُولِي بِاللُّغَةِ الْعِبْرِيَّةِ: "شَاوَلْ، شَاوَلْ، عَلَاشَ رَاكِ شَاخَنَ عَلَيَّ، صَعِيبَ عَلَيْكَ بَاشَ تَرْتَكَلُ الْمَهْمَزَ"،¹⁵ قُلْتُ: "شُكُونُ أَنْتَ يَا سِيدِي؟" قَالَ الرَّبُّ: "أَنَا يَسُوعُ اللَّيِّي رَاكِ شَاخَنَ عَلَيْهِ،¹⁶ نَوْضُ وَأَوْقَفَ عَلَى رَجْلَيْكَ، خَاطَرَ عَلَى هَذَا اللَّيِّي ضَهْرَتَكَ. خَيْرَتِكَ بَاشَ تَكُونُ خَدَامَ لِيٍّ وَشَاهِدَ بِاللَّيِّي شَفْتُو وَاللِّي زَيْدَ نَهْضَرْتِكَ بِيهِ،¹⁷ نَسَلَكْتُكَ مِنْ هَادِ الشُّعْبِ وَمِنَ اللَّيِّي مَاشِي يَهُودِ اللَّيِّي أَنَا رَاجِحُ نَبْعَتِكَ لِيهِمْ،¹⁸ بَاشَ تَحْلَهُمْ عَيْنِيهِمْ، وَيَرْجِعُو مِنَ الضَّلَامِ لِلضُّو وَمِنَ سَيْطَرَةِ الشَّيْطَانِ اللَّهُ، بَاشَ يَبَالُو بِالْإِيمَانِ بِيٍّ غُفْرَانَ الذُّنُوبِ وَنُصِيبَ مَعَ الْمُقْدَسِينَ."

¹⁹ عَلَى هَذَا، يَا سَلْطَانَ أُغْرِيْبَاسَ، مَا عَصَيْتَشِ الرُّؤْيَا السَّمَاوِيَّةَ،²⁰ بِالْعَكْسِ، سَبِقْتُ فَاللِّي فِي دِمَشْقَ وَفِي أَوْرَشَلِيمَ تَانِي أَوْمَعِدَ فِي كَامَلِ الْيَهُودِيَّةِ وَعِنْدَ اللَّيِّي مَاشِي يَهُودَ، بَرَّحْتَهُمْ بَاشَ يَتَوَبُو وَيَرْجِعُو لِلَّهِ وَيَذِيرُو الْفُعَالَ اللَّيِّي يَلِيقُو بِالتَّوْبَةِ.²¹ عَلَى جَالِ هَادِ الشَّيْءِ اللَّيِّي حَكَمُونِي الْيَهُودَ فَالْمَعْبَدَ وَحَبَّو يَقْتُلُونِي،²² بَصَحَّ مَعَاوَنَةُ اللَّهِ، عَشْتُ حَتَّى لِلْيَوْمِ وَأَنَا نَشْهَدُ لِلصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ وَمَا نَقُولُ حَتَّى شَيْءٍ مِنْ غَيْرِ الشَّيْءِ اللَّيِّي قَالُو الْأَنْبِيَا وَمُوسَى بِاللِّي لَأَزَمَ يَصِيرُ،²³ بِاللِّي الْمَسِيحُ يَعْدَدُ، يَكُونُ الْأَوَّلُ اللَّيِّي يَقُومُ مِنَ الْمَوْتِ، وَيَبْرَحُ بِالنُّورِ لِلشُّعْبِ وَلِلْأُمَمَاتِ."

²⁴ وَكِي كَانُ بُولَسُ يَهْدِرُ هَكَذَا وَيُدَافِعُ عَلَى رَوْحُو، قَالَ فَسْتُوسُ بِالزُّورِ: "هَبَلْتُ يَا بُولَسُ، قُرَيْتَ حَتَّى قَرِيبَ تَوَلِّيَ مَهْبُولُ"،²⁵ قَالَ بُولَسُ: "مَا رَانَيْشَ مَهْبُولُ يَا الْغَزِيَّ فَسْتُوسُ، رَانِي نَقُولُ كَلَامَ الْحَقِّ وَالصُّوَابِ،²⁶ وَالسَّلْطَانَ رَاوَهُ يَعْرِفُ هَادِ الْحَاجَاتِ، وَرَانِي نَهْدِرُ عَلَيْهِمْ مَعَا عَيْنَانِي. رَانِي مَتَيْقِنُ بِاللِّي مَا يَحْفَا عَلَيْهِ مِنْهُمْ حَتَّى شَيْءٍ خَاطَرَ هَادِ الشَّيْءِ مَا ضَرَّاشَ فِي شَوْكَةِ الْبَاطِنِيَّةِ."²⁷ تَامَنُ بِالْأَنْبِيَا يَا سَلْطَانَ أُغْرِيْبَاسَ؟ رَانِي عَارَفُ بِاللِّي تَامَنُ"،²⁸ قَالَ أُغْرِيْبَاسُ لِبُولَسُ: "زَيْدَ شُؤْيَةٍ، تَقْنَعْنِي بَاشَ نَوَلِّيَ وَاحِدَ تَابِعَ لِلْمَسِيحِ"،²⁹ وَقَالَ بُولَسُ: "شُؤْيَةٍ وَلَا بَرَّافَ، ضَلَّانِي اللَّهُ بِاشَ مَاشِي غَيْرَ أَنْتَ، بَصَحَّ كَامَلَ اللَّيِّي رَاهُمُ يَسْمَعُو فِي الْيَوْمِ يُوَلِّيُو كَيْمَا أَنَا مِنْ غَيْرِ هَادِ السَّنَاسَلِ."

³⁰ نَاضَ السَّلْطَانَ وَالْحَاكِمَ وَبَرْنِيكِي وَكَامَلَ اللَّيِّي كَانُو قَاعِلِينَ مَعَاهُمْ،³¹ وَرَاوَحُو وَهُومُ يَقُولُو لِبَعْضِهِمْ بَعْضَ بِاللِّي هَادِ الرَّاجِلُ مَا دَارَ حَتَّى شَيْءٍ يَسْتَاهَلُ عَلَيْهِ الْمَوْتِ وَلَا السَّنَاسَلِ،³² وَقَالَ أُغْرِيْبَاسُ لِفَسْتُوسَ: "هَادِ الرَّاجِلُ كَانُ قَادِرُ يَخْرُجُ مِنَ الْحَبْسِ لَوْ كَانُ مَا طَبَّشَ تَرْوَحُ دَعُو تَوَلِّيَصِرُ."

27

بُولَسُ يَقَطِّعُ الْبَحْرَ لِرُومَا

¹ وَكِي نَحْكُمُ بَاشَ نَشْدُو الْبَحْرَ لِلطَّلَائِيانِ، سَلَبُو بُولَسَ وَمُخَاسِيَّةَ وَاحِدَ خَرِينِ لَوَاحِدَ قَائِدِ الْمِيَّةِ مِنْ كَتَيْبَةِ أَوْعَسْطَسَ وَاسْمُو يُولْيُوسَ.² طَلَعْنَا فِي وَاحِدِ الْبَابُورِ مَتَاعَ أُدْرَامِيَّتِ، وَقَلَعْنَا وَحْنَا مَعُولِينَ نَجُوزُو عَلَى الْمُدَارِبِ اللَّيِّي عَلَى شَطِّ آسِيَا وَكَانَ مَعَانَا أُرْسْتَرُخْسُ، وَاحِدَ الْمَكْدُونِي مِنْ تَسَالُونِيكِي.³ الْيَوْمِ اللَّيِّي مِنْ بَعْدِ، وَصَلْنَا لَصِيدَا، وَكَانَ يُولْيُوسُ يَذِيرُ الْمَلِيحَ مَعَ بُولَسَ وَخَلَاهُ يَزُورُ حُبَابِيو بَاشَ يَهْبَلَاو فِيهِ.⁴ مِنْ تَمَّ، قَلَعْنَا وَجَزْنَا عَلَى شَطِّ قَبْرُصَ خَاطَرَ الرِّيْحِ كَانُ يُجِي مَعَاكِسَ لِينَا،⁵ وَبَعْدَ مَا جَزْنَا عَلَى الْبَحْرِ اللَّيِّي قُدَامَ كِيلِيكِيَّةَ وَبَمَفْلِيَّةَ، وَصَلْنَا لِمِرَا فِي لِيكِيَّةَ،⁶ وَكِي لَقَا نَمَّةَ قَائِدِ الْمِيَّةِ بَابُورِ سَكُنْدَرَانِي رَاجِحَ الطَّلَائِيانِ، رَكَبْنَا فِيهِ.⁷ يَامَاتَ بَرَّافَ وَحْنَا تَمَشِيو بِالْعَلِّ وَمَا جِينَا نَوْصَلُو قَرِيبَ لِكُنْدِيَسَ حَتَّى بِالسَّيْفِ بَصَحَّ الرِّيْحُ مَا خَلَّاتَاشَ نَحْبَسُو فِيهَا وَجَزْنَا عَلَى شَطِّ كُرَيْتِ قُدَامَ سَلُونِي،⁸ اللَّيِّي جُوزَنَاهُ بَعْدَ مَجْهُودِ كَبِيرِ، وَوَصَلْنَا لَوَاحِدِ الْمَكَانِ وَاسْمُو "الْمَرَسَاتِ الشَّبَانَ" قَرِيبَ مِنْ لَسَائِيَّةَ.

⁹ جَازَ وَوَقْتُ كَبِيرِ وَوَلَا السَّفْرَ وَاعَرَ خَاطَرَ حَتَّى وَوَقْتُ الصِّيَامِ كَانُ فَانَتْ،* هَمَّالَا بَدَا بُولَسُ يَشُورُ عَلَيْهِمْ،¹⁰ وَقَالَهُمْ: "يَا رُجَالَ، رَانِي نَشُوفُ بِاللِّي هَادِ السَّفْرَ مَا رَاهُوشَ رَاجِحُ يَجُوزُ بَلَا مَا يَضُرُّ وَيُجِيبُ خُسَارَةَ كَثِيرَةَ مَاشِي غَيْرَ لِلْسَّلْعَةِ وَالْبَابُورِ، بَصَحَّ لِحَيَاتِنَا حُنَا تَانِي"،¹¹ بَصَحَّ قَائِدُ الْمِيَّةِ كَانُ يَسْمَعُ لِكَلَامِ الْبَحْرِيِّ وَمُومَلِ الْبَابُورِ كَثُرَ مِنْ بُولَسَ.¹² وَعَلَى حَسَابِ اللَّيِّي الْمَرْسَى كَانُ مَا يَصْلَحُشَ بَاشَ يَجُوزُو

* 27:9 الكتاب هنا يهدر على "صيام عيد الغفران" والتي يسميها ثاني "عيد الكفارة" والتي يجي فالصص الأول متاع شهر أكتوبر وكان الشعب يصوم ويندل قدام الله باش بين شحال راهو جزين على جال دنويو. وكانو البابورات يجيسو بين سبتمبر وفبراير على جال الشتا والعواصف. وكى قال الكاتب "حتى وقت الصيام كان فات"، حب بين شحال كان الوقت الي كانو مسافرين فيه صعب.

فيه الشتاء، الكثرة منهم حيّو يلقعو من تمّ بلاك يقدرو يوصلو لفينيكس، مرسي في كريت تقابل الجنوب الغربي والشمال الغربي ويجوزو فيها الشتاء. ¹³ كي ضرب ريح خفيف من الجنوب، حسب روحهم نالو مرادهم، وطلعوا المخاطف ومشاو على شط كريت.

الريح

¹⁴ بصح، شوية من بعد، هاج على الجزيرة ريح قوي واسمو أوروكليدون. ¹⁵ نخطف الباور وما قدرش يقاوم الريح، وحنا خلتنا الريح يدينا. ¹⁶ جزنا على جزيرة صغيرة يقولوها كودا وبالسيف باش قدرنا نلقاو فلوكة السلاك، ¹⁷ وبعد ما رقدوها للباور، شدو الباور بالحيلة باش يضمنو سلاكو وكي خافو نعودو تزدمو في شط الرمل عند سرتس، هبطو القلوع وخلّاو الريح يدي الباور. ¹⁸ كي قوا علينا الريح بزاف، غدوة من داك بداو يرميو السلعة للبحر، ¹⁹ وقالو يوم الثالث، زماو بيديهم دوزان الباور. ²⁰ يامات بزاف والشمس والنجوم ما بانوش، وبقا الريح قوي حتى قطعنا لباس بالي نسلكو.

²¹ كُنا ما كُناش من مدة، همّالا وقف بولس في وسطهم وقال: "يا رجال، كان لازم نسمعو وما تروحوش من كريت، باش نسلكو من هاد الضر والخسارة، ²² ذك نقوللكم، أنسجعو خاطر واحد فيكم ما يضيع من غير الباور، ²³ خاطر هاد الليلة، وقفل ملاك الله اللي أنا ليه واللي نعبدو، ²⁴ وقال: "ما تخافش يا بولس، بلزمك توقف قدام قيصر، والله هاو وهبك حياة كامل اللي راهم مسافرين معاك"، ²⁵ على هدا، أنسجعو يا رجال، خاطر نامن بالله بالي يكون الشئ كيما تقالي، ²⁶ بصح، لازم نطرحو في كاش جزيرة".

الباور يتكسر

²⁷ في اليلة الربعطاش، كي كُنا ضابعين في بحر أدريا، شكو البحرية في نص الليل بالي بدينا نقربو للأرض، ²⁸ قاسو الغامق ولقاو عشرين قامة، بعدو شوية وزادو قاسو ولقاو خمسطاشن قامة، ²⁹ خافو يعود الباور يقبس الصخور وزماو من اللور ربع مخاطف وتلقو باش يطلع النهار. ³⁰ حيّو البحرية يهربو من الباور وهبطو الفلوكة متاع السلاك للبحر ولقاو السبة بالي يرميو المخاطف من القدام، ³¹ وقال بولس لقايد المية والعسكر: "ولّا هاد الرجال ما بقاوش فالباور، ما تقدروش نسلكو." ³² همّالا، قطعو العسكر الحيلة متاع الفلوكة وخلّوها تطيح، ³³ وكي كان قريب يطلع النهار، طلب بولس منهم كامل باش ياكلو وقال: "عندكم زرعطاشن يوم من اللي راكم ستناو وأتوم صابمين وما تاكلوش، ³⁴ على هدا، نشور عليكم باش تاكلو خاطر هاد الشئ لازم ليكم باش نسلكو وشعرة ما تطيح من راس واحد فيكم"، ³⁵ كي قال هاد الشئ، خدا خبز، شكر الله قدامهم كامل، قسمو وبدا ياكل، ³⁶ وكامل نسجعو وكلاو تاني. ³⁷ كُنا ميتين وستة وسبعين نفس فالباور.

³⁸ كي شبعو من الماكلة، بداو يرميو القمح فالبحر باش يخفاف الباور، ³⁹ وكي طلع النهار، ما عرفوش الأرض اللي وصلو لها بصح شافو خليج بالشط وعولو يطبعو الباور ليه ولا قدرو. ⁴⁰ قطعو المخاطف وطلعوهم يروحو فالبحر وحلو الجبال متاع الذمانات، وطلعو القلوع اللي من القدام للريح وراحو للشط، ⁴¹ بصح طاحو في واحد المدرب بين زوج بحور، همّالا حسبو الباور فالشط، وترّو القدام متاعو وما ولاش بزغد ومن اللور بدا يتكسر من قوة الموجات. ⁴² العسكر حيّو يقتلو الخابسية يعود كاش واحد فيهم يروح يعوم ويهرب. ⁴³ بصح قايد المية، كي كان حاب يسلك بولس ما خلاهمش يديرو رايبهم وأمر اللي يعرفو يعومو يتفزو لها هوم الأولين باش يوصلو للشط، ⁴⁴ والأخرين يطلعو على اللوح ولا على الخطب اللي تكسر من الباور وهكدا كامل وصلو للشط بخير وعافية.

28

في مالطة

¹ بعدما سلكو، عرفنا بالي الجزيرة واسمها مالطة. ² دارو معنا ناسها واحد الملاحه ما كاش بنالها، رحو بينا وشعلولنا النار خاطر الشتا كانت تصب والحال بارد. ³ لايم بولس بزاف من الخطب وزماه فالنار ونرجت لفة من السخانة ولصقت في يده. ⁴ كي شافو ناس مالطة الهايشة معلقة في يدو، قالو لبعضهم بعض: "هاد الرجال ما يكون غير قتال، خاطر الحق متاع ربنا ما خلاهمش يعيش والو سكك من البحر." ⁵ بولس نفّض اللعة فالنار وما نصر يحمي شي. ⁶ هدوك الناس بقاو يستناو يشوفوه يتفخ ولا يطيح ميت على غفلة، بصح بعد ما ستناو بزاف، وشافو بالي ما ضرألو حتى حاجة دويّة، بدّلو رايبهم وقالو بالي هو إله.

⁷ كانو في هدوك الجوايه، حواش متاع حاكم الجزيرة اللي واسمو بوبليوس، هاد الرجل عرضنا وضيّفنا مدة تلت أيام وكان مليح معنا، ⁸ وكان بابا بوبليوس مطايح فالقراش مريض باحى والتعصار. دخل ليه بولس وصلا ودار يدو عليه وشفاه. ⁹ بعد هاد الشئ، جاو ليه كامل المرضى الأخرين متاع الجزيرة وبرّاو. ¹⁰ كرمونا هدوك الناس بهديات بزاف وكي كُنا رايمين، غطاولنا كامل واش نسحقو.

في روما

11 بعدَ تَلَّتْ شُهور، طُلَعْنَا فِي وَاحِدِ الْبَابِورِ سُكَنْدَرَانِي، كَانَ جَوَزَ الشُّتَا فَالْجَزِيرَةِ، وَكَانَ مَرْسُومٌ عَلَيْهِ الرَّسْمُ تَع "الزَّوْجُ تَوَام"، 12 وَكِي وَصَلْنَا لَسْرَاكُوسَا، جَوَزْنَا فِيهَا تَلَّتْ أَيَّامٌ، 13 أَوْمَعِدْ، تَبَعْنَا الشُّطَّ حَتَّى وَصَلْنَا لِرِيغِيون، وَبَعْدَ يَوْمٍ وَاحِدٍ، نَاضَ رِيحُ الْجَنُوبِ وَجَوَزْنَا يَوْمِينَ فَالطَّرِيقَ بَاشَ وَصَلْنَا لِبُوطِيُولِي، 14 وَلَقِينَا تَمَّةَ خَاوَةَ عَرَضْنَا نَجُوزُو مَعَاهُمْ سَبْعَ أَيَّامٍ، وَهَكَذَا رُحْنَا لِرُومَا. 15 مِنْ رُومَا، كِي سَمِعُو بَيْنَا الْخَاوَةَ جَاوَ حَتَّى لِسَاحَةِ أَبِيوسِ وَتَلَّتْ تَبَرَنَاتِ بَاشَ يَلَاقِيُونَا وَكِي شَافُهُمْ بُولَسَ شُكْرَ اللَّهِ وَتَسَجَّعَ. 16 كِي دَخَلْنَا لِرُومَا، أَدَا بُولَسَ التَّسْرِيحَ بَاشَ يَسْكُنُ وَحَدُو مَعَاهُ عَسْكَرِي يَعْسُو.

بُولَسَ يَخْطُبُ وَهُوَ تَحْتَ الْعَسَّةِ

17 وَبَعْدَ تَلَّتْ أَيَّامٍ، عَيَّطَ لِلْجَارِ مَتَاعَ الْيَهُودِ، وَكِي تَلَامِيو قَالَهُمْ: "يَا الْخَاوَةَ، وَالو مَا دَرْتِ حَتَّى شِي ضَدَّ الشَّعْبَ وَلَا ضَدَّ غَوَايِدَ الْجُدُودِ، تَحْطَيْتَ فَالْحَلِيسَ فِي أَوْرُشَلِيمَ وَمَنْ تَمَّ حْطَيْتَ فِي يَدَيْنِ الرُّومَانِ، 18 الْبِي بَعْدَ مَا يَحْتَوِي، حَبِو يَطْلُقُونِي خَاطِرَ مَا لَقَاوُ فِي حَتَّى شِي نَسْتَاهَلُ عَلَيْهِ الْمَوْتَ. 19 بَصَّحَ الْيَهُودُ كَانِ رَايَهُمْ ضَدَّ هَادِ الشِّي وَتَحْتَمَّ عَلَيَّ بَاشَ نَطْلَبُ تَرْوَحَ دَعْوِي لَقَيْصَرَ، مَاثِي بَاشَ نَشْتَكِي مَا لَأَمَّةَ نِ مَتَاعِي. 20 هَاوُ عِلَاشَ طَلَبْتِكُمْ بَاشَ نَشُوقِكُمْ وَنَهْدَرُ مَعَاكُمْ، خَاطِرَ عَلَي جَالِ الرَّجَا مَتَاعَ إِسْرَائِيلِ الْبِي رَانِي مَكْتَفٍ بَهَادِ السَّنْسَلَةِ." 21 قَالُولُو: "حُنَا مَا جَاتْنَا حَتَّى بَرِيَّةَ عَلَيْكَ مِنَ الْيَهُودِيَّةِ، وَحَتَّى أَخُ مَا جَابَ خَبَرَ وَلَا قَالَ حَاجَةَ دُونِيَّةَ عَلَيْكَ، 22 بَصَّحَ، رَانَا حَابِينَ تَعْرِفُو مَنَّا وَاش تَحْتَمُّ، خَاطِرَ عَرَفْنَا بِالْبِي هَادِ الْمَدَهَبَ يِقَاومُوهُ فِي كُلِّ مَكَانٍ."

23 دَارُولُو نَهَارٍ، وَبِرَافِ رَاوِو لَعْنَدُو وَيْنِ يَسْكُنُ، وَبَدَا بُولَسَ مِنَ الصُّبَاحِ حَتَّى لِلْعَشِيَّةِ وَهُوَ يُخَبِّرُهُمْ عَلَي مَلَكُوتِ اللَّهِ وَيَشْهَدُ وَيُحَوِّسُ بِشَرِيعةِ مُوسَى وَيَكْتُوبُ الْأَنْبِيَا يَقْنَعُهُمْ بِالشِّي الْبِي يُخْصِ يَسُوعَ. 24 كَيْنَ الْبِي قَتْنَعُو بِكُلَامُو الْأَخْرِينِ مَا آمَنُوشَ، 25 وَكِي كَانُو رَايَحِينَ وَهُومَ مَتَخَالِفِينَ بَيْنَاتَهُمْ، زَادَ بُولَسَ كَلِمَةَ وَاحِدَةً: "ضِدُّقَ الرُّوحِ الْقُدُوسِ كِي قَالَ لَجُدُودِكُمْ بِلِسَانِ النَّبِيِّ إِشْعِيَا: 26 "رُوحُ هَادِ الشَّعْبِ وَقَوْلُ: "تَسْمَعُو يَوْدِنِيكُمْ وَمَا تَفْهَمُوشَ، وَتَحْزَرُو بَعِينِيكُمْ وَمَا تَشُوفُوشَ، 27 خَاطِرَ قَلْبِ هَادِ الشَّعْبِ قَسَّاحَ، وَاعْرَ بَاشَ وَدَنِيهِمْ يَسْمَعُو، وَغَلَقُو عَيْنِيهِمْ، خَايَفِينَ إِشُوفُو بَعِينِيهِمْ وَيَسْمَعُو يَوْدِنِيهِمْ وَيَفْهَمُو بَقُلُوبِهِمْ وَيُولِيو لِي وَنَشْفِيهِمْ"، 28 يَكُونُ فِي مَعْلُومِكُمْ بِالْبِي سَلَاكُ اللَّهِ نَبَعَتْ لِي مَاثِي يَهُودِ وَرَايَحِينَ يَسْمَعُولُو." 29 كِي قَالَ هَذَا الْكَلَامَ خَرَجُو الْيَهُودُ مِنْ عِنْدِهِ وَهُمْ يَتَنَاقَشُو بِقُوَّةِ.

30 قَعَدَ بُولَسَ عَامِينَ كَامِلِينَ فِي دَارِ كَانِ كَارِيهَا، وَكَانَ يَسْتَقْبَلُ كَامِلَ الْبِي يُجِيبُو لَهُ، 31 وَكَانَ يَبْرَحُ بِمَلَكُوتِ اللَّهِ وَيَدْرَسُ الشِّي الْبِي يُخْصِ الرَّبَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ بِتَقَّةِ كَامِلَةٍ وَبَلَا مَا تَمْنَعُو حَاجَةَ.

رِسَالَةُ بُولُسِ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ رُومِيَّةَ

بعد السفر متاعو الثالث، حب بولس يروح لروما ويزيد يتكل طريقو للغرب حتى لسبانيا باش يبشر بالإنجيل. وباش يوجد مرواحو لعند الرومانيين ويبن التعليم متاعو للمسيحيين متاع نمة، سبقلهم هاد البرية.

هاد البرية تلخص مليح الشي اللي كان بولس يبرح به: "الله يستعرف بصلاح بني آدم كي يآمنو به، وهاد الإيمان يكفي".

• فالقصول من 1 ل 8 هدر بولس على العلاقة بين طاعة الشريعة والإيمان بالله يسوع المسيح. الكثرة متاع المسيحيين اللي في كنيسة روما أصلهم ماشي يهود، بصح كانوا كاتنين بزاف من اليهود في روما ولكن منهم اللي ولأو مسيحيين وكانو مازالمهم يطبقو فرائض الشريعة اليهودية. والمسيحيين اللي أصلهم ماشي يهود، هوم تاني لازلمهم يطبقو الشريعة؟ هاد الشي حط الكليس الجدد في حيرة كبيرة. بولس قال بالي كامل بني آدم خاطين، اليهود والي ماشي يهود، وحتى فرض من الشريعة ما يسلك من الخطية، بصح الناس يقدرو يسلكو بمعاونة الروح القدس خاطر يسوع المسيح هو اللي يديهم لله.

• القصول من 9 ل 11 بيبنو كيفاش تكون المعيشة في كنيسة يسوع المسيح، كيفاش تكون عبادة الله والسلام مع الناس. يوصي بولس للي إيمانهم قوي باش يفهمو اللي إيمانهم ضعيف. الله يسلك كامل بني آدم من الخطية والموت ويقدرو يعيشو متوحدين بيناتهم ومتوحدين مع المسيح بمعاونة الروح القدس.

• فالقصل 16 بيعت بولس السلام لناس بزاف ويدكر آسماوات متاع رجال ونسا. المسيحيين متاع درك كي يقرأو هاد البرية، يشوفو روحهم قراب من المسيحيين متاع زمان.

¹ بولس خديم يسوع المسيح، مدعو باش نكون رسول ومكرس لإنجيل الله، ² اللي وعد به من قبل على حساب قول الأنبياء الفكتب المقدسين، ³ والي يخص وليدو اللي تزداد على حساب الدات من سلالة داود، ⁴ وعلى حساب روح القداسة. تبين بقوة بالي هو بن الله من اللي قام ملوت، يسوع المسيح ربنا. ⁵ به لنا نعمة الرسولية باش، نجد اسمو، نجيبو لطاعة الإيمان كامل الأمت، ⁶ اللي أتمو تاني منهم، أتمو اللي دعاهم يسوع المسيح. ⁷ لكامل حباب الله اللي راكم في روما، المدعين باش تكونو قدسين. نعمة وسلام ليكم من عند الله بابانا والرّب يسوع المسيح.

شوق بولس لزيارة روما

⁸ فالأول نشكر الهي يسوع المسيح على جالكم كامل، خاطر إيمانكم معروف في كامل الدنيا. ⁹ وبشده علي الله اللي تعبديو بروحي في إنجيل وليدو بالي دائماً تذكركم، ¹⁰ ودايماً تطلب في صلاتي ولا تقدر كاش مرة بمراد الله نجي لعندكم، ¹¹ خاطر راني حاب بزاف نشوقكم باش تعطيلكم كاش موهبة تقويكم، ¹² وباش تسجع معاكم وعندكم بالإيمان متاعنا أنا وأتموم.

¹³ وراني حابكم تعرفو يا الخاوة، بالي فحال من مرة نويت نجيكم، بصح لأن ما توفقتش. حبيتكم تستفادو مني كيما تستفادو الأمت الأخرين. ¹⁴ خاطر أنا مزوم لليونانيين وللبربر، للعلاما وللجهالا، ¹⁵ وعلى هدا، راني حاب تبشركم بالإنجيل، أتمو تاني اللي راكم في روما، ¹⁶ خاطر أنا ما تحشمش بالإنجيل، قوة الله لسلاك كل مومن، اليهودي قبل واليوناني من بعد. ¹⁷ به بان صلاح الله بالإيمان وللإيمان، كيما راهو مكتوب: "الصلاح نجي بالإيمان".

زغاف الله على جنس بنادم

¹⁸ وبان زغاف الله من السما على كل كافر وكل ضلم متاع بني آدم اللي حبسو الحق والصلاح. ¹⁹ الشي اللي يقدر يعرف على الله باين عندهم، والله بيتهومهم، ²⁰ خاطر، من اللي تحلقت الدنيا، وصفات الله الخفيتين، يعني قدرتو الدائمة وألوهيتو، باينين في عمالو، وعلى هدا اللي بني آدم ماشي معدورين. ²¹ خاطر كي عرفو الله ما سبحوهش وما شكروهش كيما يندار الله، وكان تخلمهم باطل وقبهم الجايح طاح فالضلام. ²² حبسو روحهم فاهمين وهوم ولأو مهابل، ²³ بدلوا مجد الله اللي ما يقناش بصورة بنادم الفاني بصورة الطيور والوحايش والزواحف، ²⁴ وعلى هدا، سلهم الله للنجاسة، على حساب شهوات قلوبهم، باش هوم بالذات يبينو داتهم. ²⁵ هوم اللي بدلوا حق الله بالكذب وكرموا وعبدوا الخلق في عوض الخالق المبارك للدوام، أمين. ²⁶ على هدا، سلهم الله للشهوات الفاسدين، ونسأهم بدلوا العلاقة الطبيعية بعلاقة ماشي طبيعية، ²⁷ والرجال تاني خلأوا العلاقة الطبيعية مع المرأ، وسعلو في شهوتهم لبعضهم بعض، ودارو النسق

رُجال مع رُجال ونالو في نفوسهم الشئ اللى ستأهلوه على جال ضياعهم،²⁸ وعلى حساب اللى ما حوسوش يعرفو الله، سلّمهم لفساد عقولهم باش يديرو اللى ما يليقش،²⁹ وهوم معمرين بكل ذنب، وفسق، وطمع وشتر، معمرين بالحسد والقَتْل والدّواس والحيلة والفساد والسبّان،³⁰ تمامين، عدبان الله، عدائسين، متكبرين، حاسبين روحهم، شاطرين للشّر، عاصيين والوالدين،³¹ ما عندهم لا فهمة، لا وفا، لا ختانة، لا رحمة،³² والو يعرفو بالي الله حكم بالمولت على اللى يديرو كيما هاد الفعل، ماشي برك يديروهم، يزيدو يعطيو الحق لى يديروهم.

2

حكم الله الحق

¹ على هدا، أنت يا بن آدم، يا اللى تحاسب، مَما تكون ما راكش معدور، خاطر كي تحاسب الآخرين راك تحكم على روحك، خاطر أنت تاتي تدير هذوك الحاجات اللى تحاسب عليهم.² رانا عارفين بالي الله يحاسب اللى يديرو هاد الحاجات على حساب الحق.³ واش عند بالك، وأنت تحاسب الناس على الشئ اللى أنت تاتي تديرو، رايح تسلك من حساب الله؟⁴ ولا كي شفت الله مليح بزاف وخطرو واسع وكريم، حُفرت هاد الشئ وما عرقتش بالي ملاحه الله لازم تديك للتوبة؟⁵ بالفسادة متاعك وقلبك اللى ما يجيش يتوب، راك نغني لروحك زعاف الله ليوم زعاف الله واليوم اللى يضره فيه حساب الله الحق،⁶ اللى يجازي كل واحد على حساب فعلو.⁷ الحياة الدائمة لى صبرو وهوم يديرو فالخير ويحوسو على الحمد والكرامة والدوام،⁸ والرّعايف والشحنة على اللى كانوا يعاليو، يعصيو الحق، طابعين للباطل،⁹ الشدة والغمة لكل نفس إنسان يدير الشر، اليهودي قبل واليوناني من بعد،¹⁰ الحمد والكرامة والسلام لى يدير الخير، اليهودي قبل واليوناني من بعد،¹¹ خاطر الله ما يديرش الفراق.

¹² كامل اللى دارو ذنوب وهوم ماشي فالشريعة يهلكو بلا الشريعة، وكامل اللى دارو الذنوب وهوم فالشريعة، يحاسبو بالشريعة،¹³ خاطر ماشي اللى يسلمو الشريعة هوم الصالحين عند الله، يصح اللى يطبقوها ينالو الصلاح.¹⁴ كي يطبقو الأمانت اللى ما عندهم الشريعة فإرض الشريعة بالطبيعة متاعهم، على حساب اللى ما عندهم الشريعة، يكونو هوم شرعية لرواحهم،¹⁵ ويبيتو بالي عمل الشريعة مكتوب في قلوبهم، ضميرهم يشهدهم وعقولهم من الداخل يتهمهم كي يديرو الغلاط ويساندوهم كي يديرو الضواب،¹⁶ فاليوم اللى يحاسب فيه الله يسوع المسيح سرار الناس على حساب إنجيلي.

اليهود والشريعة

¹⁷ ولا أنت اللى تتسما يهودي، وتكمل على الشريعة، وتفتخر بالله،¹⁸ وتعرف مرادو، وتميز الصح على حساب ما تعلت من الشريعة،¹⁹ وراك واثق بالي أنت قواد العميين ونور لى راهم فالضلام،²⁰ تعلم الجاهلين، وتقرّي الدراري، خاطر كسبت فالشريعة صفة المعرفة والحق،²¹ أنت اللى تعلم غيرك، ما تعلمش روحك؟ تبرح بالي ما لازمش الواحد يسرق وأنت تسرق؟²² تقول بالي ما لازمش الواحد يزني وأنت تزني؟ تكرم الضمان وتسرق المعابد؟²³ تفتخر بالشريعة وتبين الله بعضيان الشريعة،²⁴ خاطر "آسم الله راهو يتسب ما بين الأمانت على جالك" كيما راهو مكتوب.²⁵ الختانة تنفع لوكان تطبق الشريعة، يصح لوكان تعصي الشريعة، ختانتك تولي ماشي ختانة،²⁶ وولا كان اللى ماشي مختن يطبق إرض الشريعة، هو اللى بلا ختانة يحسب مختن،²⁷ والجهة اللى ماشي مختن في داتو والى تطيع الشريعة، تحاسبك أنت اللى عندك الكّاب والختانة وتعصي الشريعة.²⁸ خاطر اليهودي ماشي اللى بيان من برا يهودي، والختانة ماشي المارة اللى تبان فالدات،²⁹ يصح اليهودي يهودي من الداخل، والختانة ختانة القلب، بالروح ماشي بالكّاب، اللى يشهدلها الله ماشي بني آدم.

3

أمانة الله

¹ همالا، واش قيمة اليهودي، وواش فائدة الختانة؟² كبيرة في كل حال. الأول خاطر الله آمنهم على قوالو،³ أو مبعدا؟ ولا كين اللى ما آمنوش؟ هاد الشئ رايح يبطل أمانة الله؟⁴ حاشا، الله حق وكل إنسان كذاب، كيما مكتوب: "باش تكون صالح في كلامك، وتعلب كي تحاسب".

⁵ يصح ولا كانت خطيتنا تبين صلاح الله، واش نقولو؟ بالي الله ضالم كي يخرج زعافو؟ راني نهدر بالمنطق متاع بني آدم.⁶ حاشا، خاطر كيفاش همالا رايح يحاسب الدنيا؟⁷ إذا كان بالكذب متاعي يضر حق الله للجد متاعو، وعلاش يحكم على بالي أنا خاطي؟⁸ ووعلاش، كيما راهم شي ناس يجرمو علينا بالي رانا نقولو، وعلاش ما نديروش الشر باش يجي الخير؟ هاد الناس يستأهلون يحكم عليهم.

واحد ما هو عاقل

9 كيفاش همّالا؟ حنا خيرا؟ لالا، خاطر سبق وقنا بالي كي اليهود كي اليونانيين، كامل راهم تحت سيطرة الخطيئة،¹⁰ كيما مكتوب: "واحد ما راهو صالح، حتى واحد،¹¹ واحد ماراهو عاقل، واحد ما راهو يحوس على الله،¹² كامل بعدو وفسدو كيف كيف. واحد ما راهو يدير المليح، حتى واحد.¹³ الفرزي متاعهم قتر محلول، لسانهم خداع، سم اللفاعي تحت شواربهم،¹⁴ فهم معمّر بالنعلة والمرار،¹⁵ رجليهم مزروبين باش يسيلو الدم،¹⁶ الهلاك والشّر في طرفانهم،¹⁷ وما عرفوش طريق السلام،¹⁸ وقدام عينهم، ماكانش خوف الله."¹⁹ رانا عارفين بالي كامل واش تقول الشريعة، تقولو ليا راهم تحت الشريعة، باش كل قم يتعلق، ويان غلاط كامل الدنيا قدام الله.²⁰ على هدا، واحد ما ينال الصلاح قدام الله بعمال الشريعة، خاطر الشريعة هي اللي تبين الخطيئة.

الصلاح والإيمان

21 درك، بلا شريعة بان صلاح الله، اللي تشهدلو الشريعة والأنبياء،²² صلاح الله بالإيمان يسوع المسيح لكامل المومنين بلا فراق.²³ خاطر كامل خطأ ونحرمو من مجد الله،²⁴ ونالو الصلاح بالنعمة، بالسلاك اللي في يسوع المسيح،²⁵ هو اللي مدو الله شخية يكتر على الذنوب بدمو ليا يامنو، باش يبين صلاحو زمان كي ما حاسبش على الذنوب،²⁶ وباش يبين صلاحو درك، على حساب اللي هو صالح ويشوف كل مومن بيسوع صالح.²⁷ واش من السنة بقات باش الواحد يقدر يحبس روحو؟ ماكاش. بآما شريعة؟ شريعة العمال؟ لالا. بشريعة الإيمان.²⁸ خاطر رانا شافين بالي الإنسان ينال الصلاح بالإيمان بلا أعمال الشريعة.²⁹ ولأ الله إله اليهود برك؟ ماشي إله اللي ماشي يهود تاني؟ الله إله اليهود والي ماشي يهود،³⁰ خاطر الله واحد، هو اللي رايح ييري المختن بالإيمان والي ماشي مختن بالإيمان.³¹ همّالا بتطلو الشريعة بالإيمان؟ بالعكس، نتبو الشريعة.

4

إيمان إبراهيم

1 همّالا واش نقولو في إبراهيم بابانا على حساب الدات؟ واش لقا؟² إيه، ولأ إبراهيم نال الصلاح بالأفعال، يقدر يفخر بروحو، بصح ماشي قدام الله،³ خاطر واش يقول الكتاب: "آمن إبراهيم بالله، وتحسبلو هاد الشي صلاح."⁴ الخلاص تاع الخدام حق ماشي مزية،⁵ بصح اللي ما يتخدمش ويامن بالي ييري الخطاي، يتحسبلو إيمان صلاح.⁶ وداود يقول يا سعدو الإنسان اللي يتحسبو الله صالح بلا فعال:⁷ "يا سعد اللي تغفرو ذنوبهم وتستر غلطاتهم،⁸ يا سعد الإنسان اللي ما يحاسبوش الله على ذنوب."⁹ وهاد السعد غير للمختنين، ولأ اللي ماشي مختنين تاني؟ خاطر رانا نقولو: إيمان إبراهيم تحسبلو صلاح.¹⁰ كيفاش تحسبلو؟ بعد ولأ قبل الختانة؟ لالا، ماشي بعد الختانة، قبل.¹¹ ونال المارة متاع الختانة باش تبنت الصلاح بالإيمان اللي نالو قبل ما مختن، باش يكون باباة المومنين، اللي ماشي مختنين، باش ينالو الصلاح هو تاني.¹² وباش يكون تاني باباة المختنين، هدوك اللي ماشي برك مختنين، هدوك اللي يسرو على طريق إيمان بابانا إبراهيم قبل ما مختن.¹³ الوعد اللي ندار لإبراهيم ولدريو باش يورت الكون ما جاش من الشريعة، جا من صلاح الإيمان.¹⁴ إيه، ولأ اللي يورتو هو م ناس الشريعة، همّالا الإيمان بلا فائدة والوعد باطل.¹⁵ إيه، الشريعة تجيب الزعاف، وبلا شريعة، ما كانش عصيان.¹⁶ على هدا، الوعد قائم على الإيمان، باش يكون بالنعمة، ويكون الوعد مضمون لكامل الدرية، ماشي غير لناس الشريعة، يكون تاني ليا عندهم إيمان إبراهيم، هو بابانا كامل.¹⁷ كيما مكتوب: "راني درتك باباة لأمات بزاف"، قدام اللي آمن بيه، الله اللي يحيي الموتى ويسمي الحاجات اللي ماشي كاينين كي اللي كاينين.¹⁸ هو، اللي وين ما كانش الرجاء آمن بالرجا باش يوّي باباة لأمات بزاف، كيما يقول الكتاب: "هكذا تكون دريتك"،¹⁹ إيمان ما ضعفش، وما شافش داتو ميتة والو كان عندو قريب مية سنة وسارة عافرة.²⁰ ما شكش في وعد الله وما قلش إيمان، تقوا بالإيمان ومجد الله،²¹ وهو واق بالي الشي اللي يوعد بيه الله، قادر باش ييدرو،²² على هدا، تحسبلو هاد الشي صلاح.²³ ماشي غير ليه اللي نكتب: "هاد الشي اتحسبلو"،²⁴ حنا تاني لازم يتحسبلنا، حنا اللي نامنو بالي حيا يسوع ربنا مالوت،²⁵ سلبو على جال ذنوبنا وحيا لصلحتنا.

5

الهنأ والفرح

1 همّالا، كي ننا الصلاح بالإيمان، عندنا السلام مع الله ربنا يسوع المسيح،² اللي بيه تاني تقدر توصلو بالإيمان لهاد النعمة اللي رانا فيها، وحنا نفخرو بالرجا متاع مجد الله.³ ماشي برك هكدا. تزيدو نفخرو بالشدايد، وحنا عارفين بالي الشدة تجيب الصبر،⁴ والصبر

يُجِيبُ الثِّبَاتِ فَالتَّجْرِبَةُ وَالثِّبَاتِ فَالتَّجْرِبَةُ يُجِيبُ الرُّجَا، 5 الرُّجَا مَا يُخْلِشُ بِمَوْلَاهُ، خَاطِرُ حُبِّهِ اللهُ تَفَرَّغَتْ فِي قُلُوبِنَا بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ الِلي نَعْتَظُنَا. 6 وَزَيْدٌ بِزِيَادَةٍ، كِي نَكَّا ضَعْفًا، فَالْوَقْتُ الِلازِمُ، مَاتَ الْمَسِيحُ عَلَى جِالِ الْخَاطِطِينَ. 7 الْوَاحِدُ بِالسَّيْفِ بَاشَ يَمُوتُ عَلَى جِالِ وَاحِدٍ صَالِحٍ، بَلَاكٌ وَاحِدٌ يَمُوتُ عَلَى جِالِ إِنْسَانٍ مُلِيحٍ. 8 يَهَادِ الشَّيْءُ الِلي اللهُ بَيْنَ مَحَبَّتِي لِنَا: كِي نَكَّا مَا زَلْنَا خَاطِطِينَ، مَاتَ الْمَسِيحُ عَلَى جِالِنَا. 9 دُرُكٌ، كِي نَلْنَا الصَّلَاحَ بِدَمِّهِ، رَايِحِينَ نَسْلُكُو بِهِ مِنَ الرِّعَافِ. 10 خَاطِرُ بَعْدَ مَا نَكَّا عَدِيَانًا، تَصَالِحْنَا مَعَ اللهُ بِمَوْتِ وَوَيْدُو، وَكِي تَصَالِحْنَا، رَايِحِينَ نَسْلُكُو بِمَجِيَانَا. 11 وَمَاشِي بَرَكَ هَكَدَا، نَزِيدُو نَفْخَرُو فَاللهُ بَرَبَّنَا يَسُوعُ الْمَسِيحُ الِلي بِهِ مِنْ دُرُكٍ نَلْنَا الْمَصَالِحَةَ.

الموت بآدم والحياة بالمسيح

12 وَكَيْمَا دَخَلْتَ الْخَطِيئَةَ لِلدُّنْيَا بِإِنْسَانٍ وَاحِدٍ، آدَمَ، وَبِالْخَطِيئَةِ دَخَلْتَ الْمَوْتَ، وَقَاسَتْ كَامِلَ النَّاسِ خَاطِرَ كَامِلِ خَطَاو، 13 إِيهِ، خَاطِرَ قَبْلَ الشَّرِيعَةِ، الْخَطِيئَةُ كَانَتْ كَايِنَةً فَالدُّنْيَا، بَصَحَّ مَا كَانَتْشُ تُحَسَّبُ كِي مَا كَانَتْشُ كَايِنَةً الشَّرِيعَةِ، 14 وَالْوَالِ الْمَوْتُ كَانَتْ مُسَيِّطِرٌ مِنْ آدَمَ لِمُوسَى، حَتَّى عَلِي الِلي مَا غَلَطُوشُ كَيْمَا آدَمَ، الِلي هُوَ صِفَةُ الِلي كَانَ جَاي. 15 بَصَحَّ هِبَةُ اللهُ مَاشِي كَيْمَا الْخَطِيئَةُ. خَاطِرُ وَلَا خَطِيئَةَ وَاحِدٍ أَدَاتُ بَرَّافٍ لِلْمَوْتِ، نِعْمَةُ اللهُ كَبِيرَةٌ كَثْرًا، وَفِي وَاحِدٍ الِلي هُوَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ فَاصْتَتْ نِعْمَةُ اللهُ وَهَبَتْ لِنَاسِ بَرَّافٍ. 16 مَاشِي كَيْفَ كَيْفَ بَيْنَ هِبَةِ وَخَطِيئَةَ إِنْسَانٍ وَاحِدٍ، خَاطِرُ خَطِيئَةَ وَاحِدٍ تُجِيبُ الْحُكْمَ بِالْمَوْتِ عَلِي بَرَّافٍ، وَهِبَةُ تَمُدُّ الصَّلَاحَ بَعْدَ ذُنُوبِ بَرَّافٍ. 17 وَلَا خَطِيئَةَ وَاحِدٍ جَابَتْ سَيِّطَرَةُ الْمَوْتِ، الِلي يِنَالُو النِّعْمَةَ الْفَايِضَةَ وَهِبَةُ الصَّلَاحِ يَمْلِكُو الْحَايَةَ بِوَاحِدٍ، يَسُوعُ الْمَسِيحُ. 18 هَكَدَا هِمَالَا، كَيْمَا بَغَلَطَةُ وَاحِدٍ، جَازَ الْحُكْمَ عَلِي كَامِلِ النَّاسِ، كَيْفَ كَيْفَ، بِخِدْمَةِ صَالِحَةٍ وَاحِدَةٍ، جَازَ الصَّلَاحَ الِلي يُجِيبِي كَامِلَ النَّاسِ. 19 خَاطِرُ، عَصِيَانٍ وَاحِدٍ الِلي هُوَ آدَمُ، رَدَّ الْكُلَّ عَاصِي. هَكَدَا، طَاعَةُ وَاحِدٍ رَدَّتْ الْكُلَّ صَالِحًا. 20 الشَّرِيعَةُ دَخَلَتْ بَاشَ يَبِينَتْ كَثْرَةُ الذُّنُوبِ، بَصَحَّ وَبِنَ كَثْرَتِ الذَّنْبِ فَاصْتَتْ النِّعْمَةُ. 21 بَاشَ كَيْمَا تُسَيِّطِرُ الْخَطِيئَةُ بِالْمَوْتِ، تُسَيِّطِرُ النِّعْمَةُ بِالصَّلَاحِ لِلْحَايَةِ الدَّائِمَةِ بِيَسُوعِ الْمَسِيحِ رَبَّنَا.

6

الموت على الذنوب والحياة فالمسيح

1 هَكَدَا هِمَالَا، وَاشْ نَقُولُو؟ نَبَاوُ الْخَطِيئَةَ بِاشْ تَمِيضُ النِّعْمَةُ؟ 2 لَآ، حُنَا الِلي مَنَّا الْخَطِيئَةَ، كَيْفَاشْ نَزِيدُو نَعِيشُو فِيهَا؟ 3 مَا رَاكُمُشْ عَارِفِينَ بِالِلي حُنَا كَامِلُ الِلي تَعَمَّدْنَا فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ، تَعَمَّدْنَا فِي مَوْتُو؟ 4 يَعْنِي نَدَفَّنَا مَعَاهُ بِالْمَعْمُودِيَّةِ فِي مَوْتُو، بَاشَ كَيْمَا الْمَسِيحُ قَامَ مَالُوتُ بِالْمَجْدِ مُتَاعِ الْآبِ، هَكَدَا حُنَا تَانِي تَمَشِيو فِي حَايَةِ جَدِيدَةٍ. 5 إِيهِ، وَلَا شُرُكَا مَعَاهُ فِي مَوْتُو، رَايِحِينَ تَانِي نَشْرُكُو مَعَاهُ فِي قِيَامَتُو، 6 عَارِفِينَ بِالِلي الْإِنْسَانِ الْقَدِيمِ فِينَا نَصَلَّبُ، بَاشْ تَمُنَّا دَاتِ الْخَطِيئَةَ وَبَاشْ مَا نَزِيدُوشْ نَكُونُو غَيْبِ الْخَطِيئَةَ، 7 خَاطِرُ الْمَيِّتِ تَبْرَا مِنَ الْخَطِيئَةِ. 8 وَلَا مَتَا مَعَ الْمَسِيحِ، نَامَنُو بِالِلي نَحْيَاو تَانِي مَعَاهُ. 9 رَانَا عَارِفِينَ بِالِلي الْمَسِيحِ بَعْدَ مَا قَامَ مِنَ الْمَوْتِ، مَا رَاهُوشْ رَايِحُ زَيْدِ يَمُوتِ، الْمَوْتُ مَا وَلَا تَشْ تَقْدَرُ عَلَيْهِ، 10 خَاطِرُ كِي مَاتَ، مَاتَ لِلْخَطِيئَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً، وَكِي حَايَا، حَايَا اللهُ. 11 أَنْتُمْ تَانِي، شُوفُو رُوحَكُم مَيِّتِينَ لِلْخَطِيئَةِ، وَحَيِّينَ اللهُ فِي يَسُوعِ الْمَسِيحِ. 12 هِمَالَا مَا لَازِمُشْ نَزِيدُ الْخَطِيئَةَ تُسَيِّطِرُ عَلِي دَاتِكُمْ الْفَانِيَةَ وَتَطْوَعَكُم لِمَبُوتَاتِكُمْ. 13 مَا نَسْلُوشْ طَرَاكُمُ الْخَطِيئَةَ كِي سَلَاحِ الْبَاطِلِ، بَصَحَّ أَوْهَبُو رُوحَكُمُ اللهُ وَأَنْتُمْ جَايِينَ مِنَ الْمَوْتِ لِلْحَايَةِ وَخَدَمُو طَرَاكُمُ كِي سَلَاحِ الصَّلَاحِ اللهُ. 14 الْخَطِيئَةُ مَا نَزِيدُوشْ تُسَيِّطِرُ عَلِيكُمُ، خَاطِرُ مَا رَاكُمُشْ تَحْتَ الشَّرِيعَةِ، رَاكُمُ تَحْتَ النِّعْمَةِ.

عبيد للصالح

15 كَيْفَاشْ هِمَالَا؟ نَدِيرُو ذُنُوبَ خَاطِرُ مَا رَانَاشْ تَحْتَ الشَّرِيعَةِ، بَصَحَّ تَحْتَ النِّعْمَةِ؟ حَاشَا! 16 مَا رَاكُمُشْ عَارِفِينَ بِالِلي كِي تَوَهَّبُو رُوحَكُمُ لِكَاشْ وَاحِدَ بَاشْ تَطِيعُوهُ، تَوَلَّيْتُو عَبِيدَ لِهَذَاكَ الِلي تَطِيعُوهُ، وَبِإِيْمَا لِحُفَّةِ الِلي تَدِّي لِمَوْتِ وَلَا لَطَاعَةَ الِلي تَدِّي لِلصَّلَاحِ. 17 الْحَمْدُ اللهُ، خَاطِرُ كُنْتُو عَبِيدَ لِلْخَطِيئَةِ، وَوَلَّيْتُو طَاعِيْنَ مِنْ كُلِّ قَلْبِكُمْ لِلدَّهْبِ الِلي تَعَلَّمْتُوهُ، 18 وَتَحَرَّرْتُو مِنَ الْخَطِيئَةِ وَوَلَّيْتُو عَبِيدَ لِلصَّلَاحِ. 19 رَانِي نَهْدَرُ مَعَاكُمُ بِمَنْطِقِ نَبِيِّ آدَمَ عَلِي جِالِ ضَعْفِكُمْ، خَاطِرُ كَيْمَا وَهَبْتُو طَرَاكُمُ كِي الْعَبِيدِ لِلنَّجَاسَةِ وَالْخَطِيئَةِ لِلْخَطِيئَةِ، أَوْهَبُو دُرُكَ طَرَاكُمُ عَبِيدِ الصَّلَاحِ الْقَدَّاسَةِ، 20 خَاطِرُ كِي كُنْتُو عَبِيدَ لِلْخَطِيئَةِ، كُنْتُو حَرِينِ مِنَ الصَّلَاحِ، 21 وَاشْ كَانَتْ الْغَلَّةُ مُتَاعَكُمُ؟ هَدِيكَ الِلي دُرُكُ تَحْشَمُو بِهَا، هَدِيكَ الِلي تَدِّي لِمَوْتِ. 22 بَصَحَّ دُرُكُ، بَعْدَمَا تَحَرَّرْتُو مِنَ الْخَطِيئَةِ، وَوَلَّيْتُو عَبِيدَ اللهُ، رَاكُمُ تُجِيبُو غَلَّةً الْقَدَّاسَةَ، غَلَّةً تَدِّي لِلْحَايَةِ الدَّائِمَةِ، 23 خَاطِرُ آجَرُ الْخَطِيئَةُ هُوَ الْمَوْتُ، وَهِبَةُ اللهُ هِيَ الْحَايَةُ الدَّائِمَةُ فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ رَبَّنَا.

7

المومن والشريعة

1 ما راكش عارفين بالخاوة، راني نهدر مع ناس يعرفو الشريعة، باللي الشريعة تحكّم فالإنسان ما دامو حي؟ 2 المرأ المزوجة مربوطة بالشريعة لراجلها مادامو حي، بصح لوكان يموت، تتحرر من الشريعة اللي تربطها ليه. 3 يعني، مادامو حي، تتسمّا زانية لوكان تكون لراجل واحدآخر، بصح ولا مات تتحرر من الشريعة، وما تتسمّاش زانية لوكان تكون لراجل واحدآخر. 4 حب يقول، يا خاوتي، أتوم متو للشريعة في ذات المسيح، باش تكونو لواحدآخر، لبي قام المومت، باش نجيبو غلة لله. 5 خاطر كي كُنا فالذات، كانو شويات الخطيئة بالشريعة يتخدمو في طرافنا باش نجيبو غلة للموت، 6 بصح ذك، رانا نتحررنا من الشريعة، على حساب اللي متنا للشبي اللي كان حاكنا، باش منّا للفوق نتخدمو على حساب الروح الجديد، وماشي على حساب الحرف القديم.

الحرب ضد الخطيئة

7 واش تقولو هبالا؟ الشريعة خطيئة؟ حاشا! بصح ما عرفت الخطيئة غير بالشريعة. ما كنتش قادر نعرف الشهوة لوكان الشريعة ما قالتش: "ما تشهاش"، 8 والخطيئة، لقات السببة بالفرض وخلقت في الشهوة. خاطر بلا الشريعة، الخطيئة مينة. 9 أنا بالذات، كنت عايش من قبل بلا شريعة، وكي جا الفرض، حيات الخطيئة، 10 ومت أنا، والفرض اللي نعطا للحياة، أداني للموت. 11 خاطر الخطيئة لقات السببة بالفرض، غواتي وقتلتي. 12 الشريعة مقدسة، والفرض مقدس، صالح ومليح، 13 واش معنتها؟ الميخ جابلي الموت؟ حاشا! بصح باش تباّن الخطيئة باللي هي خطيئة، جابلي الموت بالشبي اللي مليح، وبالقرض بانّت الخطيئة شحال خاطية. 14 رانا عارفين باللي الشريعة رويحة، بصح أنا ذات مبيوعة للخطيئة، 15 خاطر ما نعرفش واش ندير، وما تقدش ندير واش نجيب، ونكره واش ندير. 16 ولا ندير الشبي اللي ما نجبوش، راني نستعرف باللي الشريعة مليحة. 17 ودرك ماشي أنا اللي ندير هاد الشبي، بصح الخطيئة اللي تسكن في، 18 خاطر راني عارف باللي ماشي الخير اللي ساكن في، يعني في ذاتي، خاطر نجب الخير بصح ما نديرش الخير، 19 وما نديرش الخير اللي نجبو، وندير الشر اللي ما نجبوش. 20 ولا الشبي اللي ما نجبوش، هذاك هو اللي نديره، معنتها ماشي أنا اللي راني نتصرف، الخطيئة اللي ساكنة في هي اللي راهي نتصرف. 21 ونلقا باللي نجب ندير الخير بصح الشر هو اللي حاضر في، 22 خاطر نفرح بشريعة الله اللي في من الداخل، 23 بصح نلقا في ذاتي شريعة واحدخرى تحارب الشريعة اللي في عقلي، وتطوعني لشريعة الخطيئة اللي ساكنة في ذاتي. 24 مسكين أنا! شكون يسلكني من ذات الموت هدي؟ 25 الحمد لله يسوع المسيح ربنا. أنا نتخدم شريعة الله بعقلي، بصح ذاتي نتخدم شريعة الخطيئة.

8

الحياة على حساب الروح

1 ما كين ذك هبالا حتى حكم على اللي فالمرح يسوع، 2 خاطر شريعة روح الحياة اللي في يسوع المسيح حرراتك من شريعة الخطيئة والموت. 3 خاطر اللي كان محال للشريعة كي كانت الذات كاسرتلها قوتها، الله دارو كي بعث وليدو في ذات تشبه لذات الخطيئة، وحكم على الخطيئة فالذات، 4 باش يتم فينا صلاح الشريعة، حنا اللي نمشيو على حساب الروح ماشي على حساب الذات. 5 اللي يعيشو على حساب الذات يجبو حاجات الذات، بصح اللي يعيشو على حساب الروح يجبو حاجات الروح، 6 خاطر تمام الذات يوصل للموت، بصح تمام الروح يوصل للحياة والسلام، 7 تمام الذات عداوة لله، الذات ماشي منطاعة لشريعة الله، وما تقدش تكون. 8 هبالا اللي يعيشو على حساب الذات ما يتدروش يرضيو الله. 9 بصح أتوم ما راكش فالذات، راكّم فالروح ولا كان روح الله ساكن فيكم. اللي ما عدوش روح المسيح، ماشي متاع المسيح. 10 بصح ولا كان المسيح فيكم، الذات مينة بسباب الخطيئة، والروح حياة بسباب الصلاح. 11 ولا كان الروح اللي حيا يسوع من الموت ساكن فيكم، اللي حيا المسيح من الموت رايح يجي تاني ذاتكم الفاتية بروحو الساكن فيكم. 12 هبالا يا الخاوة، رانا ملزومين ماشي للذات باش نعيشو على حساب الذات، 13 خاطر ولا نعيشو على حساب الذات، رايحين يموتو، ولا كنتو بالروح نتقلو عمال الذات، رايحين نحياو. 14 خاطر كامل اللي يسيرهم روح الله، هوم ولاد الله، 15 خاطر ما نتوش روح العبودية باش توليو الخوف، لتو روح التبي اللي بيه تعيطو: "أبا، الآب". 16 الروح بالذات يشهد لروحنا باللي حنا ولاد الله. 17 ولا كُنا ولاد، يعني حنا وارئين، وارئين الله وشاركين في ورت المسيح ولا تعدلنا معا باش نتجدو تاني معا.

المجد الجاي

18 ورائي مقنتع باللي العذاب متاع هاد الوقت ما يسوا والو قدام المجد اللي رايح بيان فينا، 19 الخلق راهو يسنتنا وهو مقلق وقتاش بيانو ولاد الله، 20 خاطر الخلق نطاع للباطل، ماشي بمحبة خاطر، نطاع بسباب اللي طوعو. هاد الخلق راه يسنتنا بالرجاء، 21 باش يتحرر هو

تاني من عبودية الفساد لحريّة مجدّ ولاد الله. 22 وانا عارفين بالي الخلق كامل راهو دُرِكْ بِنازَعٍ وَيَعَدَّبُ بوجاع الولادة، 23 وماشي برك الخلق، حنا تاني الي عندنا باكورة الروح، حنا تاني رانا ننازعو من الداخل وحنا نَسْتَأْوِ التَّبَنِّي وسلاك داننا. 24 عندنا الرجا بالي نَسْلُكُو، بَصَحَ الرجا الي نَشُوفُوه ماشي رجا، خاطر الي نَشُوفُوه، نَقْدَرُو زِيدُو زِجَاوَهُ؟ 25 بَصَحَ كي زِجَاوِ الشّي الي ما نَشُوفُوهِش، نَسْتَأْوُوهِ وحنا صابرين. 26 ومن جبهة أخرى، الروح يعاوننا في ضَعْفنا، خاطر ما نَعْرِفُوهِش كيفاش نَصَلِّيُو كيما لازم، بَصَحَ الروح يَشْفَعُنَا بِنَزاعٍ ما يَنْتَقِشُ بالكلام، 27 والي يَفْحَصُ القلوب يعرف قصد الروح، خاطر الروح يَشْفَعُ للقديسين على حساب مراد الله. 28 رانا عارفين: الله يَسِيرُ كُلَّ شَيْ خَيْرِ الي يَحْبُوهُ، الي دَعَاهُم على حساب القصد متاعو، 29 خاطر الي عَرَفَهُمْ من قَبْل، سَبَقَ وَخَيْرَهُمْ باش يكونو في صفة وليدو، باش يكون هو البكر بين خاوة بزاف. 30 وهدوك الي سَبَقَ خَيْرَهُمْ، دَعَاهُم، والي دَعَاهُم، عَطَاهُم الصلاح، والي عَطَاهُم الصلاح، نالو مَنُو المجد تاني.

شكون يَفْرَقُنَا على محبة المسيح

31 دُرِكْ، واش زِيدُو نَقُولُو؟ ما دام الله معنا، شكون يكون ضدنا؟ 32 هو الي سَبَّلَ وليدو، وَخَاطَبَهُ على جالنا كامل، كيفاش ما زِيدُش يعطينا كُلَّ شَيْ معاه؟ 33 شكون يَتَمَّ حَتَارِني اللهُ؟ الله هو الي يَرِيهِمْ، 34 وشكون يَحْكُمُ عليهم؟ المسيح يسوع الي مات، والي زاد قام، والي راهو على يمين الله، هو الي يَشْفَعُنَا. 35 شكون الي يَفْرَقُنَا على محبة المسيح؟ الشدة ولا العُمة ولا الحفرة ولا الجوع ولا العرا ولا الخطر ولا السيف؟ 36 وكيفا راهو مكتوب: "رانا على جالك نفاصيو الموت طول النهار، حاسبينا غنم متاع الديحة." 37 بَصَحَ، في هاد الشّي كامل، حنا كُنْز من منصورين بالي حَبْنَا. 38 ورائي مَتَيَّقَنُ بالي لا الموت ولا الحياة، لا الملايكة ولا الرياس، لا الحاضر ولا الجاي، لا القوت، 39 لا الي الفوق ولا الي التحت، ولا خليقة واحداخرى بقْدَرُو يَفْرَقُونَا على محبة الله الي فالمسيح يسوع ربنا.

9

تَخَيَّرَ اللهُ

1 نَقُولُ الصَّحَّ فالمسيح، ما تَكْذِبْش والضَّمير متاعي يَشْهَدُني فالروح القدس، 2 عَندي حَزَنٌ كَبِيرٌ ووجعة دائمة في قلبي، 3 خاطر تَمَتَّيت لو كان كُنْتُ أنا بالذات محروم من المسيح على جال خاوتي، خاوتي الي من زَرَعْتِني على حساب الذات، 4 الي هوم إسرائيليين، ولهم التَّبَنِّي والمجد، والعهود، وهبة الشريعة، والعبادة والوعود، 5 والجلود ومنهم جا المسيح على حساب الذات، الي هو فوق كُلِّ شَيْ، إله مبارك للذوام، آمين.

6 ما رانيش حاب نَقُولُ بالي كلمة الله طاحت، خاطر ماشي كامل دَرِيَّة إسرائيل هوم إسرائيل، 7 وماشي كي هوم من سلالة إبراهيم، كامل ولادو، خاطر مكتوب: "من إسحاق تَسْمَأَلِكِ الدَرِيَّة"، 8 مَعْتَبَا ولاد الذات ماشي هوم ولاد الله، بَصَحَ ولاد الوعد هوم الي يَحْسَبُو الدَرِيَّة متاعو، 9 خاطر كلمة الوعد هدي هي: "نُجِّي في هاد الوَقت ويكون عند سارة ولَدٌ"، 10 وماشي هكدا برك، بَصَحَ رَفَقَة تاني، الي رَفَدَتْ من واحد هو إسحاق بابانا، 11 خاطر، والو كانوا الدراري ما زال ما زادوش وما عملو لا الخير لا الشر، وباش تَبَيَّنَ حُطَّة التَّخَيَّرِ متاع الله، 12 ماشي على حساب الفعال، بَصَحَ على حساب دعوة الله، تَمَّال رَفَقَة: "الكبير يكون خديم الصغير"، 13 كيما راهو مكتوب: "حَبِيَّتْ يَعْقُوبُ وَكَرِهَتْ عَيْسُو."

14 واش نَقُولُو هَمَّالَا؟ كَابِن الضلم عند الله؟ حاشا، 15 خاطر يَقُولُ لموسى: "زَحَمَ الي تَرَحَمَ وَنَشَفَقَ على الي نَشَفَقَ"، 16 هَمَّالَا، الشّي ما راهو لا على حساب الي يَحِبُّ ولا الي يسعا، بَصَحَ على حساب الله الي يَرَحَمُ. 17 خاطر يَقُولُ الكُتَابُ لفرعون: "على هاد الشّي بالذات دَرَتَكْ، باش نَبِيِّنْ فيك قَوْتِي وباش يَبْرَحَ بِأَسْمِي في كامل الأرض." 18 هَمَّالَا يَرَحَمُ الي يَحِبُّ وَيَقْسِي الي يَحِبُّ. 19 نَقُولُ: "هَمَّالَا عَلاش يَلُومُ؟ خاطر شكون يَقْدَرُ يَقَاوُمُ مرادو؟" 20 شكون أنت يا بنادم باش نَحْسَبُ الله؟ ماعون الطين بقْدَرُ يَقُولُ لي خدومو عَلاش خَدَمْتِني هكدا؟ 21 الفَخْرَجي ما يَحْكُمُش فالطين ويتخدم من عُجْبَة واحدة ماعون للشان وماعون للمهانة؟ 22 ولا الله كي حَب يَوْرِي زَعَاوُو وَيَبِيِّنْ قَوْتُو، حَمَلْ بَصِيرٌ كَبِيرٌ مَوَاعِنَ متاع الزعاف رايجين للهلاك، 23 وَحَب يَبِيِّنْ غَنَا المجد متاعو لمواعن الرحمة الي وَجَدَهُمْ من قَبْل للمجد؟ 24 وهكدا دَعَانَا، ماشي برك حنا اليهود، بَصَحَ حَتَّى الشعوب الأخرين، 25 كيما يَقُولُ في كُتَاب هوشع: "نَسَمِّي شِعْبِي الي ما كانش شِعْبِي، وَحَبِيَّة الي ما كانتش حَبِيَّة، 26 وَيَكُونُ فَلَئْكَانِ الي تَقَالُّهُمُ فيه أُنُومٌ ماشي شِعْبِي، تَمَّ يَوْرِي يَتَقَالُّهُمُ ولاد الله الحي." 27 وإشعيا يَقُولُ في أمر إسرائيل: "كي يكونو بني إسرائيل كي زَمَلُ البحر، شوية منهم برك الي يَسْلُكُو، 28 خاطر الرَّبُّ يَحْفَقُ

بِاتِّمَامٍ وَبِاخْتِلافٍ كَلَّمْتُو عَلَى الْأَرْضِ".²⁹ وَكَيْمًا قَالَ إِشْعِيَا مِنْ قَبْلِ: "لَوْ كَانَ رَبُّ الْجُنُودِ مَا خَلَّاتِش دَرِيَّةً، لَوْ كَانَ وَابْنِيَا كَيْمًا سَدُومَ، مَتَشَابِهِينَ مَعَ عَمُورَةَ".

إِسْرَائِيلَ مَا آمَنْشَ

³⁰ وَاشْ تَقُولُوا هَمَّالًا؟ بِاللِّي الْكُفَّارِ اللَّي مَا كَانُواش يَحْسُو عَلَى الصَّلَاحِ نَالُوا الصَّلَاحِ، الصَّلَاحِ اللَّي يَنْجِي مِنَ الْإِيمَانِ،³¹ وَإِسْرَائِيلَ اللَّي كَانَ يَحْسُو عَلَى شَرِيْعَةِ الصَّلَاحِ مَا وَصَلْشَ هَادَ الشَّرِيْعَةَ.³² وَعَلَّاشْ؟ خَاطَرَ إِسْرَائِيلَ مَا حَوَسَّشَ بِالْإِيمَانِ، وَحَسَبُوا رُوحَهُمْ يَوْصَلُوا بِعَمَالِ الشَّرِيْعَةِ وَعَلَى هَذَا زَدَمُوا فِي حَجْرَةِ الزَّدَمَةِ،³³ كَيْمًا رَاهُو مَكْتُوبٌ: "مُحْطٌ فِي صَبِيُونِ حَجْرَةَ زَدَمَةَ وَصَخْرَةَ عَتْرَةَ، وَكُلُّ مَنْ يَأْمَنُ بِهِ مَا يَحْتَبِشْ".

10

¹ يَا الْخَاوَةَ، الشِّي اللَّي يَتَّانَا قَلْبِي وَاللِّي تَطْلُبُو فِي صَلَاتِي لِلَّهِ هُوَ سَلَاحُ بَنِي إِسْرَائِيلَ،² خَاطَرَ نَشَهَدُهُمْ بِاللِّي عِنْدَهُمْ غَيْرَةُ لِلَّهِ بَصَحَ مَاشِي عَلَى حَسَابِ عِلْمٍ مُتَاعِ الصَّحِّحِ،³ خَاطَرَ مَا عَرَفُواش صِلَاحَ اللَّهِ، وَحَوَسُوا يَبِينُوا صِلَاحَهُمْ، وَهُومَ مَاشِي مُتَعَانِعِي لِصِلَاحِ اللَّهِ.⁴ خَاطَرَ الْمَسِيحِ هُوَ اللَّي يَتِّمُّ قَصْدَ الشَّرِيْعَةِ بِصِلَاحِ كَامَلِ اللَّي يَامَنُو.

السَّلَاحُ مَعْطِي لِجَمِيعِ

⁵ مُوسَى كَتَبَ عَلَى الصَّلَاحِ اللَّي بِالشَّرِيْعَةِ: "الْإِنْسَانُ اللَّي يُطَبِّقُهَا يُعِيشُ بِيهَا"،⁶ بَصَحَ الصَّلَاحِ اللَّي بِالْإِيمَانِ يَقُولُ: "مَا تَقُولُش فِي قَلْبِكَ شُكُونٌ يَطْعُ لَلسَّمَا؟ خَاطَرَ هَكَذَا رَاكَ تَهَيِّطُ الْمَسِيحِ"،⁷ وَلَا "شُكُونٌ يَهَيِّطُ لِلزَّرْدَابِ؟ خَاطَرَ هَكَذَا رَاكَ تَعَاوَدُ تَطْعُ الْمَسِيحِ مِنْ بَيْنِ الْمَوْتِي"،⁸ بَصَحَ وَاشْ يَقُولُ: "الْكَلِمَةُ رَاهِي قَرِيْبَةَ لِيكَ، فِي قَلْبِكَ وَفِي قَلْبِكَ"، مَعْنِيهَا كَلِمَةُ الْإِيمَانِ اللَّي رَانَا نَبْرَحُو بِهَا.⁹ خَاطَرَ لَوْ كَانَ تَسْتَعْرِفُ بِفُكْمِكَ بِالرَّبِّ يَسُوعَ وَتَامَنُ فِي قَلْبِكَ بِاللِّي حَيَاهُ مَالُوتَ، تَسْلُكَ،¹⁰ خَاطَرَ نَامَنُو بِالْقَلْبِ بَاشْ نَانَا الصَّلَاحِ، وَتَسْتَعْرِفُوا بِاللَّهُمْ بَاشْ نَانَا السَّلَاحِ،¹¹ خَاطَرَ الْكُتَابِ يَقُولُ: "اللِّي يَأْمَنُ بِهِ مَا يَحْتَبِشْ"،¹² مَا كَاشْ فَرَقَ بَيْنَ الْيَهُودِي وَالْيُونَانِي خَاطَرَ رَبَّهُمْ وَاحِدًا، كَرَّمِ مَعَ كَامَلِ اللَّي يَدْكُورُهُ،¹³ وَ"كُلُّ مَنْ يَدْكُرُ اسْمَ اللَّهِ بِسَلْكَ"،¹⁴ بَصَحَ كَيْفَاشْ رَايِحِينَ يَدْكُرُو اللَّي مَا آمَنُواش بِهِ؟ وَكَيْفَاشْ يَامَنُوا بِاللِّي مَا سَمِعُواش بِهِ؟ وَكَيْفَاشْ يَسْمَعُو لَوْ كَانَ مَا يَكُونُش اللَّي يَبْرَحُ؟¹⁵ وَكَيْفَاشْ يَبْرَحُو لَوْ كَانَ مَا يَكُونُش مَبْعُوتِينَ؟ كَيْمًا رَاهُو مَكْتُوبٌ: "فَعْمَالُ شَابِيْنِ رَجَلِينَ اللَّي يَحْتَبِجُوا الْبَشَلِيرَ"،¹⁶ بَصَحَ مَاشِي كَامَلِ طَاعُوا الْإِنْجِيلَ. يَقُولُ إِشْعِيَا: "يَا رَبُّ، شُكُونُ أَمَّنْ بَشَارَتَنَا؟"¹⁷ هَمَّالًا، الْإِيمَانُ يَنْجِي بِالْبَشَارَةِ وَالْبَشَارَةُ بِكَلِمَةِ اللَّهِ.¹⁸ بَصَحَ نَقُولُ، بَلَاكَ مَا سَمِعُواش؟ بِالْعَكْسِ، "وَصَلَّ صَوْتَهُمْ لِكَامَلِ الْأَرْضِ وَكَلَامَهُمْ لَطْرَفِ الدُّنْيَا"،¹⁹ وَنَقُولُ، بَلَاكَ إِسْرَائِيلَ مَا عَرَفْشَ؟ مُوسَى الْأَوَّلُ يَقُولُ: "تَغْيِرُهُمْ بِاللِّي مَاشِي أُمَّةً، وَأُمَّةً مَا تَمَيِّزْشَ تَغْيِرُهُمْ"،²⁰ وَزَيْدٌ يَوْصَلُ إِشْعِيَا فِي كَلَامُو وَيَقُولُ: "خَلَّيْتُ اللَّي مَا كَانُواش يَحْسُو عَلَيَّ يَلْقَاوَنِي، وَضَهَرْتُ لِي مَا طَلَبُونِيشَ"،²¹ وَيَقُولُ عَلَى إِسْرَائِيلَ: "مَدَيْتُ يَدَيَّ نَهَارَ كَامَلِ لِشَعْبِ عَاصِي وَرَأْسُو حَشْتِيْنِ".

11

اللَّهُ، مَا قَبَّلْشَ شَعْبُو الْقَدِيمِ؟

¹ هَمَّالًا تَسْفِسِي: اللَّهُ سَمَّحٌ فِي شَعْبُو؟ حَاشَا! خَاطَرَ أَنَا تَانِي إِسْرَائِيلِي، مِنْ دَرِيَّةِ إِبْرَاهِيمَ، مِنْ قَبِيْلَةِ بَنِيَامِينَ،² اللَّهُ مَا سَمَّحْشَ فِي شَعْبُو اللَّي عَرَفُو مِنْ قَبْلِ. مَا رَاكْمَشْ عَارِفِينَ وَاشْ يَقُولُ الْكُتَابُ عَلَى إِيْلِيَا، كِي شُكَا اللَّهُ مِنْ شَعْبِ إِسْرَائِيلِ؟³ "يَا رَبُّ، قَتَلُوا الْأَنْبِيَا مُتَاعَكَ، وَكَسَرُوا مَدَابِحَكَ، وَبَقِيْتُ أَنَا وَحَدِي وَرَاهُمْ حَابِيْنِ يَقْتُلُونِي؟"⁴ وَاشْ كَانَ جَوَابُ الْكَلَامِ الرَّبَّانِي؟: "خَلَّيْتُ لِي سَبْعَ آلَافِ رَجُلٍ مَا رَكَعُوا لِيْعَلْ".⁵ فِي هَادِ الزَّمَانِ تَانِي، بَقَا شُويَّةٌ تَحْيِرُ بِالنَّعْمَةِ،⁶ وَلَا كَانَ هَادِ الشِّي بِالنَّعْمَةِ، يَعْنِي مَاشِي بِالْعَمَالِ، وَلَا مَا كَاشِ النَّعْمَةُ مَا تَوْلِيْشَ نَعْمَةً.⁷ هَمَّالًا وَاشْ؟ اللَّي حَوَسَّ عَلَيْهِ إِسْرَائِيلَ مَا نَالُوشْ، بَصَحَ الْمُخْتَارِينَ نَالُوهُ وَالْآخَرِينَ تَقَسَّأُو،⁸ كَيْمًا رَاهُو مَكْتُوبٌ: "عَظْمُهُمْ اللَّهُ رُوحَ الرِّقَادِ، عَيْنِينَ بَاشْ مَا يَشُوفُوشْ وَوَدَيْنِ بَاشْ مَا يَسْمَعُوشْ حَتَّى لِنَهَارِ الْيَوْمِ"،⁹ وَدَاوُدُ يَقُولُ: "يَجْعَلُ مِيْدَتَهُمْ نَقْفَةً وَشَبَكَةَ، عَتْرَةَ وَعِقَابَ لِيهِمْ،¹⁰ يَضْلَامُو عَيْنِيْهِمْ بَاشْ مَا يَشُوفُوشْ وَيَجْعَلُ ضَهْرَهُمْ دَائِمًا مَحْنِي".

سَلَاحُ الْأَمَّاتِ

¹¹ نَقُولُ هَمَّالًا، بَلَاكَ عَتْرُو بَاشْ يَطِيحُو؟ حَاشَا! بَصَحَ بِالْفَلْطَةِ مُتَاعَهُمْ وَصَلَّ السَّلَاحُ لِلْأَمَّاتِ بَاشْ هَوْمَ يَغْيِرُو.¹² وَلَا الْفَلْطَةُ مُتَاعَهُمْ غَنَاتِ الدُّنْيَا وَالتَّقْصُ مُتَاعَهُمْ غَنَا الشُّعْبِ، هَمَّالًا، وَاشْ يَدِيرُ إِيْمَانَهُمْ الْكَامَلُ؟¹³ تَقُولُ لَكُمْ لِيكُمْ أَيُّومَ الشُّعْبِ اللَّي مَاشِي يَهُودِي: طُولُ مَا رَانِي رُسُولَ لِيكُمْ، تَمَجَّدَ الْخِدْمَةُ مُتَاعِي،¹⁴ بَلَاكَ يَغْيِرُو الْيَهُودَ اللَّي كَيْمًا أَنَايَ وَنَسَلْتُ شُويَّةً مِنْهُمْ،¹⁵ خَاطَرَ وَلَا كَانَ السَّمَّاحُ فِيْهِمْ صَالِحٌ

الدنيا مع الله، واش يُكون قِيَوْمُهُ من غير حياة من الموت؟¹⁶ وَلَا كَانَ الطَّرْفُ الْإَوْلَانِي مُتَاعُ الْعَجِينِ مَقْدَسٌ، الْعَجِينِ كَامِلٌ يَكُونُ مَقْدَسٌ. وَلَا كَانُوا الْعُرُوقُ مَقْدَسِينَ، الْأَعْصَانُ تَانِي يَكُونُ مَقْدَسِينَ،¹⁷ وَلَا كَلَيْنَ غُصَانٍ تَزْبَرُو وَأَنْتَ الْيَمِينِي مِنْ زَيْتُونَةٍ بَرُوهُشَةَ تَلَقَّمْتَ فِي مَكَانِهِمْ وَوَلَّيْتَ سُئَالَ فِي عُرُوقِ الزَيْتُونَةِ الْمَرْيَةِ،¹⁸ مَا تَحْسِبُشَ رُوحَكَ عَلَى هَادِ الْأَعْصَانِ. وَلَا حَسِبْتَ رُوحَكَ، أَعْرَفَ بِالْيَمِينِي مَا نِي أَنْتَ الْيَمِينِي رَاكِدًا رَاكِدًا الْعُرُوقُ، الْعُرُوقُ هَوْمٌ الْيَمِينِي رَاهِمٌ رَاهِمٌ رَاهِمٌ. ¹⁹ يَعْنِي تَقُولُ: "الْأَعْصَانُ تَزْبَرُو بَاشْ تَلَقَّمْ أَنَايَ"،²⁰ صَحَّةٌ هَوْمٌ تَزْبَرُو كِي مَا آمَنُوشَ وَأَنْتَ حَكَمْتَ بِالْإِيمَانِ. هَمَلًا مَا تَتَكَبَّرُشَ وَخَافَ. ²¹ خَاطَرَ كَيْمَا اللَّهُ مَا شَفَقَشَ عَلَى الْأَعْصَانِ الْحَقَائِقِينَ، بَلَاكٌ مَا يَشْفَقَشَ عَلَيْكَ، ²² شَوْفَ الْمَالِحَةِ وَالْوَعَارَةَ مُتَاعُ اللَّهِ، وَأَعْرَمَ مَعَ الْيَمِينِي طَاحُو وَمُلِجٌ مَعَاكُ مَا دَامَكَ تَابَتْ فَلْمَالِحَةِ، وَلَا مَا كَاشَ يَزِيرُكَ،²³ هَوْمٌ وَلَا تَابُو، يَتَلَقَّمُ خَاطَرَ اللَّهِ قَادِرٌ بَاشْ يَعَاوِدُ بِقَلْمِهِمْ. ²⁴ وَلَا أَنْتَ تَزَبَرْتَ مِنْ زَيْتُونَةٍ أَصْلَهَا بَرُوهُشَةَ وَتَلَقَّمْتَ فِي زَيْتُونَةٍ مَرْيَةِ أَنْتَ مَا نِي مِنْ أَصْلِهَا، الْيَمِينِي مِنْ أَصْلِهَا سَبَقَ بَاشْ يَتَلَقَّمُو عَلَى زَيْتُونَتِهِمْ.

رَحْمَةُ اللَّهِ كَافِيَةٌ لِلْجَمِيعِ

²⁵ رَانِي حَابِكُمْ يَا خَاوَتِي تَعْرِفُو هَادِ السَّرَّ بَاشْ مَا تَحْسِبُوشَ رُوحَكُمْ فَاهِمِينَ، بِالْيَمِينِي كَلَيْنَ شِيَوِيَّةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ طَاحُو فَلْقَسَاوَةَ وَهَادِ الشِّيَ يَدُومُ حَتَّى يَدْخُلُو كَامِلُ الشُّعُوبِ الْيَمِينِي يَهُودَ لِلْسَّلَاكِ،²⁶ وَهَكَذَا كَامِلٌ بَنِي إِسْرَائِيلَ يَسْلُكُو، كَيْمَا يَقُولُ الْكُتَابُ: "يُجِي السَّلَاكُ مِنْ صِهْيُونِ وَيُجِي ذُنُوبُ بَنِي يَعْقُوبَ،²⁷ وَيَكُونُ هَذَا عَهْدِي مَعَهُمْ كِي تَمْحِي ذُنُوبَهُمْ." ²⁸ مِنْ شَوْفَةِ الْإِنْجِيلِ، هَوْمٌ عَدْيَانِ عَلَى جَالِكُمْ، وَمِنْ شَوْفَةِ التَّخْيِيرِ هَوْمٌ حَبَابٌ عَلَى جَالِ جُدُودِهِمْ،²⁹ خَاطَرَ اللَّهُ مَا يَنْدَمُشَ عَلَى الْهِيَاتِ مُتَاعُو وَعَلَى دَعْوَتُو،³⁰ وَكَيْمَا أَنْتُمْ عَصِيْبَتُو اللَّهِ مِنْ قَبْلِ، وَدُرُكٌ تَلْتَرُ الرَّحْمَةَ عَلَى جَالِ عَصِيْبَتِهِمْ،³¹ هَكَذَا هَوْمٌ تَانِي عَصَاوُ بَاشْ يَنَالُو الرَّحْمَةَ هَوْمٌ تَانِي بِرَحْمَتِكُمْ،³² خَاطَرَ اللَّهُ حَبْسَ كَامِلِ النَّاسِ فَالْعَصِيْبَانِ بَاشْ يَرْحَمُ كَامِلَ النَّاسِ.

تَسْبِيحُ اللَّهِ

³³ نَحَالُ غَامِقٌ غَنَا اللَّهُ وَحَسَّتُو وَعَلَمُو، شُكُونٌ يَفْهَمُ حُكَاوُ وَلَا يَعْرفُ طُرْقَانُو،³⁴ خَاطَرَ شُكُونٌ عَرَفَ نَحْمَامُ اللَّهِ؟ وَشُكُونٌ دَرَّ عَلَيْهِ؟³⁵ وَشُكُونٌ سَبَقَ عَطَالُو بَاشْ اللَّهُ يَرُدُّو؟"³⁶ خَاطَرَ مَتُو وَيَهُ وَلِيَهُ كُلُّ شَيْءٍ، لِيَهُ الْمَجْدُ لِلْأَبَدِ. آمِينَ.

12

دِيَابِجُ حَيِّينَ

¹ عَلَى هَذَا نَسْجَعُكُمْ بِالْخَاوَةِ، بِرَحْمَةِ اللَّهِ، أَوْهَبُو دَاتِكُمْ فِخْيَةَ حَيَّةٍ، مَقْدَسَةٍ، تَرْضِي اللَّهُ، وَتَكُونُ عِبَادَةٌ تَلِيقٌ مِنْ عِنْدِكُمْ،² مَا تَتَّبِعُوشَ هَادِ الزَّمَانَ، أَتَبَدَلُو بِتَجْدِيدِ الْعُقُولِ بَاشْ تَمَيِّزُو مُرَادَ اللَّهِ الْخَيْرِ، الْمُلِيحِ، وَالْكَامِلِ. ³ تَقُولُ بَاسْمِ النِّعْمَةِ الْيَمِينِي نُوهِبَتِي، لِكُلِّ وَاحِدٍ فِيكُمْ بَاشْ مَا يَحْسِبُشَ رُوحُو فَوْقَ مَا يَسْتَهْلُ، بَصَحَّ يَكُونُ عَاقِلٌ فِي نَحْمَامُو عَلَى حَسَابِ الْإِيمَانِ الْيَمِينِي قَسَمُو اللَّهُ لِكُلِّ وَاحِدٍ. ⁴ وَكَيْمَا عِنْدَنَا فِي دَاتِ وَاحِدَةٍ طُرَافِ بَرَاظِ، وَمَا شِي كَامِلٌ عِنْدَهُمْ خِدْمَةٌ وَاحِدَةٍ،⁵ هَكَذَا، حُنَا بَرَاظِ بَصَحَّ دَاتِ وَاحِدَةٍ فَلْمَسِيحِ، نَسَالُو كُلِّ وَاحِدٍ فِي بَعْضِنَا بَعْضُ. ⁶ عِنْدَنَا هِيَاتِ مَا شِي كَيْفَ كَيْفَ عَلَى حَسَابِ النِّعْمَةِ الْيَمِينِي نَعْطَانَا، الْيَمِينِي عِنْدُو هِيَةَ النُّبُوَّةِ، يَنْبَأُ عَلَى حَسَابِ الْإِيمَانِ،⁷ الْيَمِينِي عِنْدُو دَعْوَةُ الْخِدْمَةِ، يَتَعَلَّقُ بِالْخِدْمَةِ، الْيَمِينِي يَعْلَمُ يَشُدُّ فَالْتَعْلِيمِ،⁸ الْيَمِينِي يَسْجَعُ فَالْتَسْجِيحِ، الْيَمِينِي يَمْدُ يَكُونُ كَرِيمٌ كِي يَمْدُ، الْيَمِينِي يَسِيرُ يَسِيرُ بِالطَّبْعِ وَالْيَمِينِي يَرْحَمُ بِالْفَرَحِ.

الْحَيَّةُ

⁹ الْحَيَّةُ لَارِمٌ تَكُونُ بَلَا تَوْفِيْقٍ، أَكْزَهُو الشَّرَّ وَأَتَعَلَّقُو بِالْخَيْرِ،¹⁰ حَوَّ عَلَى بَعْضِكُمْ بَعْضُ بِمَحَبَّةِ الْخَاوَةِ. كُلُّ وَاحِدٍ يَفَادِرُ خَوْهُ وَيَقْدَمُو عَلَى نَفْسُو. ¹¹ كُونُو شَاطِرِينَ وَمَا شِي فِينَانِينَ، سُخُونِينَ فَالرُّوحِ، عَابِدِينَ الرَّبِّ،¹² فَرَحَانِينَ فَالرَّجَا، صَابِرِينَ فَالْشَّدَّةِ، مُدَاوِمِينَ فَالصَّلَاةِ،¹³ مُعَاوِنِينَ لِلْقَدْسِينَ، مُسْتَرَحِبِينَ بِالرَّابِعِينَ. ¹⁴ بَارِكُو الْيَمِينِي يَحْفَرُوكُمْ، بَارِكُو وَمَا تَعْلُوشَ،¹⁵ أَفْرَحُو مَعَ الْفَرَحَانِينَ وَأَكْبُو مَعَ الْبَاكِيْنَ،¹⁶ كُونُو مَتَفَاهِمِينَ بَيْنَاتِكُمْ، مَا تَحْسُوسُوشَ عَلَى الْحَاجَاتِ الْبُكَارِ، وَشُدُو فَالْحَاجَاتِ الصُّغَارِ، وَمَا تَحْسِبُوشَ رُوحَكُمْ فَاهِمِينَ. ¹⁷ مَا تَرُدُّو الشَّرَّ بِالشَّرِّ لِحَتِي وَاحِدٍ، حَسَّوْ عَلَى الْخَيْرِ لِكَامِلِ النَّاسِ،¹⁸ دِيرُو بِمُجُودِكُمْ بَاشْ يَكُونُ السَّلَامُ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ كَامِلِ النَّاسِ. ¹⁹ مَا تَتَقَمُّوشَ لِنَفْسِكُمْ يَا الْحَبَابُ وَخَلِيُو الزُّعَافِ يَجُوزُ، خَاطَرَ مَكْتُوبٌ: "أَنَا الْيَمِينِي نَتَقَمُّ وَأَنَا الْيَمِينِي نُجَارِي، يَقُولُ الرَّبُّ." ²⁰ بَصَحَّ "وَلَا جَاعَ عَدُوْكَ وَكَلُو، وَلَا عَطَشَ أَرُوبِي، خَاطَرَ كِي تُدِيرُ هَكَذَا رَاكُ تَلْمُ جَمْرُ النَّارِ فَوْقَ رَاسُو"،²¹ مَا تَحْلِبُشَ الشَّرَّ يَغْلِبُكَ وَأَغْلِبُ الشَّرَّ بِالْخَيْرِ.

13

طَاعَةُ الْحُكَّامِ

1 كُلُّ وَاحِدٍ لَازِمٌ يَنْطَاعُ لِلِي بِحُكْمِهِ فِيهِ، خَاطِرَ مَا كَانَ حَتَّى حَاكِمٍ مَاشِيٍّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ إِلِي دَارِ الْحُكْمِ إِلِي كَائِبِينَ، 2 عَلَى هَذَا، إِلِي يَقَاوِمُ الْحَاكِمَ يَقَاوِمُ أَمْرَ اللَّهِ، وَإِلِي يَقَاوِمُو، يَتَعَاقِبُو. 3 خَاطِرَ الْحَاكِمِ يَخُوفُ إِلِي يَذِيرُ الدَّوْنِي بَصَحَّ إِلِي يَذِيرُ الْمَلِيحَ مَا عِنْدَوْشِ عَلاشَ يَخَافُ. حَيِّبَتْ مَا تُخَافُشِ الْحَاكِمَ؟ دِيرِ الْمَلِيحِ يَرْضَا عَلَيْكَ. 4 خَاطِرَ الْحَاكِمِ خَدَامُ اللَّهِ لِصَلَاحِكَ، بَصَحَّ وَلَا دَرَتْ الشَّرَّ خَافَ، خَاطِرَ مَا رَاهُوشِ شَايِدَ السَّيْفِ عَلَى الْوَلُو. رَاهُو يَخْدَمُ اللَّهَ، وَيَعَاقِبُ إِلِي يَذِيرُ الشَّرَّ، 5 عَلَى هَذَا، طَبِيحُ مَاشِيٍّ بَرَكَ عَلَى جَالِ الْعِقَابِ، عَلَى جَالِ الضَّمِيرِ. 6 عَلَى هَذَا إِلِي تُخَلِّصُو الْغَرَامَةَ، خَاطِرَ الْحُكْمِ خَدَامِينَ عِنْدَ اللَّهِ، قَائِمِينَ عَلَى هَادِ الْخِدْمَةِ. 7 أَعْطِيُو لِكُلِّ وَاحِدٍ حَقُّو: الْغَرَامَةَ لِلِي يَسْأَلُ عِنْدَكُمْ الْغَرَامَةَ، الدِّيَّةَ لِلِي يَسْأَلُ الدِّيَّةَ، الْخَوْفَ لِلِي لَازِمٌ تُخَافُوهُ، الْقَدْرَ لِلِي لَازِمٌ تُقَادِرُوهُ.

التبئات فالحجة خاطر الوقت قريب

8 مَا تَكُونُو مَدْيُونِينَ لِحَتَّى وَاحِدٍ مِنْ غَيْرِ الْمَاجِبَةِ، خَاطِرَ إِلِي يُحِبُّ كَلَّ الشَّرِيعةِ، 9 وَالْفَرَايِضِ: "مَا تَزَيِّنْشِ، مَا تَقْتَلْشِ، مَا تَسْرِقْشِ، مَا تَبْتَشَّاهُ..." وَكَامِلُ الْفَرَايِضِ الْأُخْرِينَ يَنْتَخِصُو فِي هَادِ الْكَلِمَةِ: "حَبُّ قُرْبِيكَ كِي تَنْفَسُكَ"، 10 الْحَبَّةُ مَا تُضْرَسُ، يَعْنِي الْحَبَّةُ هِيَ إِلِي تَكْتَلُ الشَّرِيعةِ.

11 رَاكُمُ عَارِفِينَ الْوَقْتَ إِلِي رَانَا فِيهِ، هَذَا هُوَ الْوَقْتُ بَاشِ تَمُوضُو مِنْ نَعَاسِكُمْ، خَاطِرَ سَلَاكِنَا رَاهُو دُرُكٌ قَرِيبٌ كَثُرَ مِنَ الْوَقْتِ إِلِي آمَنَّا فِيهِ. 12 جَازَ اللَّيْلِ وَقَرِيبَ يَطْلُعُ النَّهَارِ. هِيَا نَبْعُدُو مِنْ عَمَالِ الضَّلَامِ وَنَلْبَسُو سِلَاحَ النُّورِ، 13 تَمْشِيُو كَيْمَا يَلِيقُ بِاللِي يَمْتَنِي فَالضُّو، نَبْعُدُو عَلَى كَثْرَةِ الْمَاكَلَةِ، الْمَسْكِرَةِ، الْفَسَقِ، الْعَيْبِ، الْذَوَاسِ وَالْحَسَدِ. 14 إِيهِ، أَلْبَسُو الرَّبَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ وَمَا تَقْمَمُوشِ عَلَى الْإِدَاتِ بَاشِ تَرْضِيُو شَهَوَاتِهَا.

14

الضعيف والفقوي

1 أَقْبَلُو الضَّعِيفَ الْإِيمَانَ بَلَا مَا تَمَاقِشُوهُ فَالْتَخَمَامُ مَتَاعُو، 2 وَاحِدٌ يَأْمَنُ بِاللِي يَقْدَرُ يَأْكُلُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ، وَاحِدٌ أُخْرُ ضَعِيفٌ يَأْكُلُ غَيْرَ الْخَضِرَةِ. 3 إِلِي يَأْكُلُ مَا لَازِمَشِ يَحْفَرُ إِلِي مَا يَأْكُلُشِ، وَإِلِي مَا يَأْكُلُشِ مَا لَازِمَشِ يَحْكَمُ عَلَى إِلِي يَأْكُلُ خَاطِرَ اللَّهِ قَبْلُو، 4 شُكُونُ أَنْتَ بَاشِ تَحْكَمُ عَلَى خَدَامِ غَيْرِكَ؟ يَبْقَا تَابَتْ وَلَا يَطِيحُ، هَادِ الشَّيْءُ يُخْصُ مَوْلَاهُ. بَصَحَّ يَبْقَا تَابَتْ خَاطِرَ الرَّبِّ قَادِرٌ بَاشِ يَبْتَوُ. 5 كَلِينُ إِلِي يَفْرُقُ بَيْنَ الْإِيمَاتِ، وَكَلِينُ إِلِي شَائِفُهُمْ كَامِلُ كَيْفِ كَيْفِ، لَازِمُ كُلِّ وَاحِدٍ يَكُونُ مَقْتَنِعٌ فِي عَقْلُو. 6 إِلِي يَمَيِّزُ بَيْنَ الْإِيمَاتِ يَمَيِّزُهُمُ لِلرَّبِّ، إِلِي يَأْكُلُ يَأْكُلُ لِلرَّبِّ خَاطِرَ رَاهِ يَجِدُو، وَإِلِي مَا يَأْكُلُشِ، مَا يَأْكُلُشِ لِلرَّبِّ وَهُوَ تَانِي يَجِدُ اللَّهَ. 7 وَاحِدٌ فِينَا مَا يُعْبِشُ لِرُوحُو، وَوَاحِدٌ مَا يَمُوتُ لِرُوحُو. 8 وَلَا رَانَا عَائِشِينَ، عَائِشِينَ لِلرَّبِّ وَلَا مَتْنَا نَمُوتُو لِلرَّبِّ. نَعْبِشُو وَلَا نَمُوتُو، حُنَا مَتَاعُ الرَّبِّ، 9 خَاطِرَ الْمَسِيحِ مَاتَ وَحْيَا، بَاشِ يَكُونُ سَيِّدَ الْحَيِّينَ وَالْمَوْتَى. 10 وَأَنْتَ، عَلاشَ تَحْكَمُ عَلَى خَوْكَ؟ وَوَعَلاشَ أَنْتَ تَحْفَرُ خَوْكَ؟ يَاخِي كَامِلُ رَائِحِينَ نَوْفَقُو فَالْشَّرْعِ قَدَامُ اللَّهِ. 11 مَكْتُوبٌ: "أَنَا حَيٌّ، يَقُولُ الرَّبُّ، كُلُّ رَكْبَةِ تَرَكَعُ قَدَامِي وَكُلُّ لِسَانٍ يَجِدُ اللَّهَ"، 12 هَكَذَا، كُلُّ وَاحِدٍ فِينَا يَتَحَاسَبُ قَدَامَ اللَّهِ.

ما تخلص خوك يطيح بسبابك

13 يَعْنِي، مَا لَازِمَشِ تَحْكُمُو عَلَى بَعْضِنَا بَعْضٌ، بَصَحَّ رَدُّو بِالْكُمِ بَاشِ حَتَّى وَاحِدٌ فِيكُمْ مَا يَكُونُ سَبَّةً تَعْتَرُ خَوْهُ وَلَا تَطْيِيحُو. 14 رَانِي عَارَفٌ وَمَقْتَنِعٌ فَالرَّبِّ يَسُوعَ بِاللِي مَا كَاشَ حَاجَةٌ نَاجِسَةٌ فِي دَاتِهَا، بَصَحَّ الْحَاجَةُ تَكُونُ نَاجِسَةً لِلِي يَشُوفُهَا نَاجِسَةً. 15 وَلَا عَلَى جَالِ مَاكَلَةِ تَضْرُ خَوْكَ، مَا رَاكَشِ تَمْتَنِي عَلَى حَسَابِ الْحَبَّةِ، مَا تَخْلِيشِ مَا كَلْتَكُ تَضْعَعُ هَذَا إِلِي الْمَسِيحِ مَاتَ عَلَى جَالُو. 16 الشَّيْءُ إِلِي تُشْفُو مَلِيحٌ، مَا لَازِمَشِ يَسِيبُ حَتَّى يَتَقَالُ عَلَيْهِ الْغُلَامُ الدَّوْنِي، 17 خَاطِرَ مَلَكُوتِ اللَّهِ مَاشِي الْمَاكَلَةِ وَالشَّرْبِ. مَلَكُوتُ اللَّهِ صَلَاحٌ، سَلَامٌ، وَفَرَحٌ فَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. 18 إِلِي يَخْدَمُ الْمَسِيحَ هَكَذَا، يَرْضَا عَلَيْهِ اللَّهُ وَيَشْكُرُوهُ النَّاسُ. 19 هِيَا نَحْسُو هَمَّالًا عَلَى الشَّيْءِ إِلِي يُوَصِّلُنَا لِلْسَّلَامِ وَيُوَصِّلُنَا بَاشِ نَبْنِيُو بَعْضِنَا بَعْضٌ. 20 مَا تَهْدُشِ خِدْمَةَ اللَّهِ عَلَى جَالِ لُقْمَةٍ، فَالصَّحَّ، كُلُّ شَيْءٍ طَاهِرٌ، بَصَحَّ مَاشِيٍّ مَلِيحٌ لِنَبْنَادُمُ بَاشِ يَكُونُ سَبَابٌ عَرَّةٌ عَلَى جَالِ الْمَاكَلَةِ. 21 مَلِيحٌ كِي الْوَاحِدُ مَا يَأْكُلُشِ اللَّحْمَ، مَا يَبْتَرِبُشِ الشَّرَابَ وَيَبْعِدُ عَلَى الشَّيْءِ إِلِي يَعْتَرُ خَوْهُ. 22 إِيْمَانُكَ أَنْتَ خَلِيهِ لِيكَ وَحَدَاكَ قَدَامَ اللَّهِ. مَا يَسَاعِدُ إِلِي يَذِيرُ الشَّيْءِ إِلِي يَكُونُ مَقْتَنِعٌ بِيهِ بَلَا مَا يَحْكَمُ عَلَى نَفْسُو، 23 بَصَحَّ إِلِي يَشْكُ فِي مَا كَلْتُو، يَحْكَمُ عَلَيْهِ خَاطِرَ مَا رَاهُوشِ مَقْتَنِعٌ، وَكُلُّ حَاجَةٍ مَا تُجْبِشِ بِالْإِيمَانِ حَطِيَّةٌ.

15

أقبلو بعضكم بعض

1 حنا الي قوين للإيمان، لازم زفدو ضعف الي ماشي قوين، وما ترضيوش روحنا برك. 2 كل واحد فينا لازم يرضي الآخر، للخير، للبيان، 3 خاطر المسيح بالذات ما رضاش نفسو، كيما يقول الكتاب: "معلبات الي يباركوا طاحو علي"، 4 خاطر كل شي نكتب من قبل، نكتب باش يعلنا، باش بالصبر والعزما متاع الكتوب يكون عندنا الرجا. 5 رب الصبر والعزما يجعلكم متفاهمين باش تعيشو مع بعضكم بعض على حساب المسيح يسوع، 6 باش بنفس واحدة وفم واحد تعضمو رب وآب ربنا يسوع المسيح، 7 على هدا، أقبلو بعضكم بعض كيما قبلكم المسيح مجد الله. 8 نقولكم بالي المسيح ولا خدام للمختنين باش بين حق الله ويحقق وعودو للجدود. 9 الي ماشي بهود يعضمو الله على جال رحمتو كيما يقول الكتاب: "على هدا تختفل بيك ما بين الشعوب وتغني لآسمك"، 10 ويقول: "أفرحو يا أمات مع شعبو"، 11 وتاني: "سبحو الرب يا أمات كامل، وأحدوه يا شعوب كامل". 12 إشعيا تاني يقول: "يحي وليد يسي، وينوض باش يحكم الأمات والأمات يرجاو فيه". 13 رب الرجا يعمركم بكل فرح وسلام للإيمان باش يفيض رجاكم بقدره الروح القدس.

بولس خدام الأمات

14 من جيتكم، يا خاوتي، راني أنا متيقن بالي قلبكم كبير، تعرفو مليح كل حاجة وقادرين تصحو بعضكم بعض. 15 بصح، سمحت لنفسي وكتبلكم في شي حاجات باش تفكرهم فيهم على جال النعمة الي توهبتلي، 16 باش تكون خدام المسيح عند الي ماشي بهود، وأنا مكرس نفسي لإنجيل الله باش تكون هبة الي ماشي بهود مقبولة، على حساب الي تقدست بالروح القدس. 17 تفخر فالمسيح يسوع بالخدمة لله، 18 خاطر ما نقدر نذكر حتى حاجة من غير الشي الي عملو المسيح بي باش يجيب الي ماشي بهود للطاعة بالكلام وبالفعال. 19 بقوة المارات والعجايب وقوة روح الله كلت التبشير بإنجيل المسيح من أورشليم والمدارب الي دالرين بها حتى لإيليريكون. 20 هكذا حيت نبشر وين ما تبرحش بالمسيح باش ما نبنيش على أساس غيري. 21 على حساب واش يقول الكتاب: "الي ما تبرحلهمش بيه يشوفو والي ما سمعوش بيه يفهمو". 22 على هدا، الي نخال من مرة ما قدرتش نجي لعندكم.

بولس حاب بروج روما

23 بصح درك، ما عندبش خدمة تشدني في هاد المدارب وراي من سنين حاب بزاف نجيكم، 24 كي زوح لسبانيا، نتمنا نجزو تشوقكم أومبعد توصلوني لثمة ولا شبت شوية منكم. 25 درك، راني رايج لأورشليم باش نخدم القديسين، 26 خاطر ناس مقدونية وأخاتية حبو يعاونو القديسين الثالين الي في أورشليم. 27 هكذا حبو، وكانو مديونينلهم. خاطر ولا شاركهم فالحاجات الروحيين، لازم يعاونوهم فالحاجات الإنسانيين. 28 بعد ما نكل هاد الخدمة ونوصل الأمانة، نجزو عليكم وزوح لسبانيا. 29 راني عارف بالي كي نجي لعندكم، نجي ببركة كاملة من المسيح. 30 نسجعكم يا الخاوة، ربنا يسوع المسيح، وبمحبة الروح باش تكلفو معاي وتصليو لله على جالي، 31 باش نسلك من الي ماشي مومنين فاليهودية وباش الأمانة الي ندها لأورشليم تكون مقبولة عند القديسين، 32 وباش نجيكم فرحان ولا هدا مراد الله وترح عندكم شوية. 33 رب السلام معاكم كامل. أمين.

16

سلام

1 نوصلكم على فيبي، حننا الي راهي نخدم في كنيسة كنتخريا، 2 باش تستقبلوها فالرب كيما يليق بالقديسين، وتعاونوها في كل شي سحقتكم فيه، خاطر هي عاونت ناس بزاف وأنا واحد منهم.

3 سلمو على بريسكا وإيلا الي عاونوني في خدمة المسيح، 4 وسبلو حياتهم على جال حياتي. ماشي غير أنا الي نشكرهم، كامل تكليس الي ماشي بهود يشكروهم، 5 سلمو تاني على الكنيسة الي راهي في دارهم. سلمو على حبيبي أيبنتوس، أول مسيحي في آسيا. 6 سلمو على مريم الي تعبت بزاف على جالك، 7 سلمو على أندرونيكوس ويونياس، مؤالي وصحابي فالحبس. معروفين هوم بين الرسل وآمنو بالمسيح قبل متي، 8 سلمو على أميلياس، حبيبي فالرب. 9 سلمو على أوربانوس الي عاوننا في خدمة المسيح وعلى حبيبي إستاخيس، 10 سلمو على أبلس الي برهن على تباتو فالمسيح، سلمو على دار أريستوبولوس، 11 سلمو على هيروديون الي يكونلي، سلمو على المومنين الي في دار تركبوسوس، 12 سلمو على تريفينا وتريفوسا الي تعبو في خدمة الرب، سلمو على بريسيس الحبيبة الي تعبت بزاف في خدمة المسيح، 13 سلمو على روفس المختار فالرب وعلى يماه وأنا تاني، 14 سلمو على أسينكرتس، وفليغون، وهرمس، وبروباس، وهرماس والخاوة

اللي معاهم،¹⁵ سَلَّمُو عَلَى فِيلُولوغوس وجوليا ونيريوس وختو وألباس والقديسين اللي معاهم،¹⁶ سَلَّمُو عَلَى بَعْضِكُمْ بَعْضَ بِيوسَةَ مَقَدَّسَةَ، كَامَلْ كَتَابِسَ الْمَسِيحِ يَسَلَّمُو عَلَيْكُمْ.

وَصَلَاةُ

¹⁷ نُوصِيكُمْ يَا اخِلاوةَ بَاشْ تَرَدُّوْ بِالْكُمِ مِنَ اللِّي يَحْبُوْ يَدْخَلُو الْعِدَاوَةَ وَالْعَتْرَةَ وَيَخْلَقُو تَعْلِيمَ مَخَالَفَ لِلتَّعْلِيمِ اللِّي تَعَلَّمْتُوهُ. بَعْدُو عَلَيْهِمْ،¹⁸ خَاطِرْ هَادِ النَّاسَ مَا يَخْدَمُوْشْ رَبَّنَا الْمَسِيحَ، يَخْدَمُو كُرُوشُهُمْ وَبِكَلَامُهُمُ الْمَلِيحَ وَهَدَرَتُهُمْ الْمَعْسَلَةَ يَغْوِيو قُلُوبَ النَّوَايَا. ¹⁹ كَامَلْ سَمِعُو بِطَاعَتِكُمْ، وَأَنَا رَانِي فَرِحَانْ بَرَّافِ بِيَكُمْ، نُحِبُّكُمْ تَكُونُو شَاطِرِينَ فَانْخِيرِ وَصَافِيِينَ مِنَ الشَّرِّ،²⁰ رَبِّ السَّلَامِ قَرِيبَ يَعْفَسِ الشَّيْطَانُ تَحْتِ رَجْلَيْكُمْ، نَعْمَةُ رَبِّكُمْ يَسُوعَ مَعَكُمْ، آمِينَ.

²¹ تِيوتاوسَ اللِّي رَاهُو يَخْدَمَ مَعَايَ وَلوكيوسَ وَياسونَ وَسوسيباتْرُسَ اللِّي يَكُونُولِي رَاهُمُ يَسَلَّمُو عَلَيْكُمْ.²² وَرَانِي أَنَا تَرْتِيوسَ اللِّي كُتِبَتْ هَادِ الْبَرِيَّةَ، نَسَلَّمُ عَلَيْكُمْ فَالْرَبِّ،²³ يَسَلَّمُ عَلَيْكُمْ غَايُوسَ اللِّي رَاهُو مُضَيِّفِي أَنَا وَالْكَنِيسَةَ كَامَلْ، أَرَاَسْتَسُ أَمِينَ صَنْدُوقَ الْمَدِينَةِ وَالْأَخْ كَوَارْتُسَ يَسَلَّمُو عَلَيْكُمْ.²⁴ نَعْمَةُ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَكُمْ، آمِينَ.

تَسْبِيحُ

²⁵ لِلي يَقْدَرُ يَنْبِتِكُمْ عَلَى حُسَابِ الْإِنْجِيلِي وَالْبَشَارَةَ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، عَلَى حُسَابِ مَعْرِفَةِ السَّرِّ اللِّي بَقَا نَحْبِي زَمَانْ طَوِيلَ،²⁶ وَاللي بَانَ دُرْكَ بَكْتُوبِ الْأَنْبِيَا، عَلَى حُسَابِ أَمْرِ اللَّهِ الْأَبْدِيِّ وَاللي نَعْرِفُ عِنْدَ كَامَلِ الْأُمَمَاتِ بَاشْ يُجِيو لِعِبَادَةِ الْإِيمَانِ،²⁷ اللَّهُ الْحَكِيمُ وَحَدُو، لِيهِ الْمَجْدُ لِلْأَبَدِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ. آمِينَ.

رسالة بولس الرسول الأولى إلى أهل كورنثوس

كورنثوس مدينة صغيرة من المداين المهين متاع اليونان، مرقهه على جال الزوج مرسات الي عندها. كان فيها عبيد وفلاين بزاف وناسها كانو عايشين هكداك برك، يتبعو الفكر الي جاو وعندهم ذبانات من كل نوع.

أسس بولس كنيسة كورنثوس فالسفر متاعو الثاني. الي ولأو مسيحين، بقاو حارين في حاجات يخصو المجتمع والعلاقات مع الديانات الأخرين (عمال الرسل 18: 17-1). جاو خبارهم لبولس وواجب عليهم في برتو الأولى لكورنثوس.

فالفصول من 1 ل 4، هدر بولس على الذواس الي وصل الكنيسة حتى تقسمت: كان كل واحد يتبع الي بشرو وعلمو ويوقف ضد الأخرين. وقال بالي البشارة هي الصح: "المسيح الي سمر على الصليب"، ومرسولين الله ما هم غير خدامين عند الله يتخدمو كامل لله.

من الفصل 5 للفصل 11 الآية 16 يهدر على سيرة المومن ويقسر "حرية المسيحي": الواحد ما يتسماش مسيحي ويدير الغلاط، هاد الشئ الكنيسة ما لازمش تقبلو، ويكل يهدر على الزواج، وكيفاش الواحد يقابل عوايد الديانات الأخرين ويقول بالي في كل شي المومن لازم يحترم الأخرين ويحوس على فايدتهم.

من الفصل 11 الآية 17 للفصل 14: يهدر بولس على الحياة فالكنيسة، ويرى الشئ الي يقسمها والشئ الي يوحدنا: كل واحد فالكنيسة عندو قيمتو والمسيحين دات واحدة، كل طرف فيها يفيد الباقي والمحبة، نشيد هاد البرية، هي الي تسيير الحياة فالكنيسة. الفصل 15 يفكر بالي الله حيا يسوع من الموت ويبي النهار الي يتوضو فيه الموق الأخرين. ولأ كانو المسيحين يامنو بهاد الشئ، حياتهم وإيمانهم يكون عندهم معنى والفصل 16 يكل بخبار وسلام كيما البراوات الأخرين.

الكورنثيين ما كانوا مسيحين كاملين، وهكداك بولس شكر الله على جاهم. الكايس كامل فيهم المشاكل والعلاطات، والله يعطيهم خيرو ويهدي المومنين للوفا والصفا.

¹ بولس، المدعو باش نكون رسول يسوع المسيح، بمراد الله، والأخ سوستانيس،² لكنيسة الله الي في كورنثوس، لي تقدسو فالسبح يسوع، المدعون باش يكونو قديسين، وكالمالي يدكرو في كل مكان اسم ربنا يسوع المسيح، ربهم وربنا. ³ نعمة وسلام ليكم من الله بابانا والرّب يسوع المسيح.

شكر

⁴ نحمد إلهي دائما عليكم على جال نعمة الله الي نعطناكم فالسبح يسوع،⁵ خاطر فيه نغنيبو بكل شي، بكل كلمة وكل معرفة،⁶ على حساب الي تبتت فيكم شهادة المسيح،⁷ باش ما تحضكم حتى موهبة، وأنتم استناو ربنا يسوع المسيح يتكشف،⁸ هو الي يبتكم حتى الآخر، باش ما تكونوش ناقصين في يوم ربنا يسوع المسيح،⁹ الله حلالي الي دعاكم للشركة مع وليدو يسوع المسيح ربنا.

نقسمتو

¹⁰ نسجكم يا المحاوة باسم ربنا يسوع المسيح باش تكون هدرتكم واحدة وما تنقسموش. كونو متوحدين، بعقل واحد ونظام واحد، خاطر يا خاوتي، راني سمعت عليكم من ناس دار خلوي بالي كاين الذواس ما بيناتكم،¹² يعني نقول هاد الشئ، خاطر كل واحد فيكم يقول "أنا من بولس"، "أنا من أبولس"، "أنا من صفا"، "أنا من المسيح"،¹³ المسيح تقسم؟ بولس نصلب على جالكم ولأ باسم بولس الي تعمدتو؟¹⁴ نحمد الله الي تعمدت حتى واحد فيكم من غير كرسيوس وعايوس،¹⁵ باش واحد ما يقول بالي تعمدتو باسمي.¹⁶ عمدت تاني عايلة أستيفاناس، ومن غيرهم ما تدكرش الي عمدت كاش واحد.¹⁷ خاطر المسيح ما بعتنيش باش نعد، بعنتي باش تبشر، وماشي بالعقل الي فالكلام باش صليب المسيح ما يكونش باطل.

المسيح حكمة الله وقوتو

¹⁸ إيه، منطقت الصليب ما عندو حتى معنى للي رايمين في طريق الملاك، بصح لنا حنا الي ماشيين في طريق السلاك، هو قدرة الله،¹⁹ خاطر مكتوب: "تمجي عقل الحكا وترمي فقامة الفاهمين"،²⁰ وين راه الفاهم؟ وين راه الكاتب؟ وين راه الي يناقش في هاد الزمان؟ علاش؟ الله ما رداش عقل هاد الدنيا جياحة؟²¹ كي الدنيا بالعقل متاعها ما عرفتش الله بحكمة الله، حب الله يسلك المومنين

بهبال البشارة،²² اليهود يطلبو مارات، واليونانيين يحوسو على الحكمة،²³ حنا نبرحو بالمسيح المصلوب، عترة لليهود وهبال عند الكفار،²⁴ بصح للدهنوعين، يهود ولا يونانيين، المسيح هو قدرة الله وحكمة الله،²⁵ خاطر هبال الله عاقل على بني آدم وضعف الله قوي على بني آدم.

²⁶ شوفو روحكم يا الخاوة، انتمو اللي دعائكم الله، ما كانش فيكم بزاف الحكا بحكمة بني آدم، وما كانش بزاف اللي عندهم القوة وما كانش بزاف اللي من العليات الكبار،²⁷ بالعكس، الله خير الجياحة فالدنيا باش يحشم الحكا والضعاف فالدنيا باش يحشم اللي عندهم القوة،²⁸ وخير الصغير والمحفور واللي ما عندهوش قيمة فالدنيا، باش يكسر اللي عاطيلو الدنيا قيمة،²⁹ باش حتى مخلوق ما يحسب روجو قدام الله.³⁰ بيه اللي راكم فالمسيح يسوع، اللي ولا حكمة لنا من عند الله، وصلاح وقداصة وفدا،³¹ همالا، كيما يقول الكتاب: "اللي يتباها، يتباها فارب."

2

¹ وأنا كي جيتكم يا الخاوة، ما جيتكمش بالكلام الضعيف والحكمة تخبركم بسر الله،² وعولت ما نعرف وأنا عندهم حتى شي من غير يسوع المسيح، ويسوع المسيح مصلوب،³ وكنت وأنا عندهم ضعيف وخايف تترعد. الخبطة متاعي وبشارتي ما كانوا يقنعو بكلامي الحكمة، كانوا قايمين على برهان الروح والقوة،⁵ باش يكون إيمانكم بقدره الله ماشي بحكمة بني آدم.

حكمة الروح القدوس

⁶ وهكذا، هدي الحكمة اللي نهدروها للناس الراشدين، بصح ماشي حكمة هاد الدنيا، ولا سياد هاد الدنيا اللي رايمين للهلاك.⁷ نهدرو بحكمة الله الخبية فالسر، اللي نخجيت، واللي سبق وجدها الله قبل الزمان لمجدنا،⁸ وما عرفها حتى واحد من سياد هاد الدنيا، خاطر لو كان عرفوها ما كانوا صليو رب المجد،⁹ كيما يقول الكتاب: "اللي ما عين راتو، ولا ودن سمعوا، ولا جا في بال بنادم، هداك اللي وجدو الله اللي يحبوه."¹⁰ لنا اللي كشفو الله بالروح، خاطر الروح يفحص كل شي، حتى غوامق الله.¹¹ شكون من الناس همالا يعرف أمور بنادم من غير روح بنادم اللي فيه؟ هكذا واحد ما يعرف ما فاه من غير روح الله.¹² حنا ماشي روح الدنيا اللي نلنا، نلنا الروح اللي جاي من الله باش نعرفو الحاجات اللي وههملنا الله،¹³ وما نهدروش على هاد الشئ بالكلام اللي تتعلموه من حكمة بني آدم، نهدرو عليه بالكلام اللي يعلهمونا الروح، وهكذا نفسرو شي الروح بكلام الروح.¹⁴ بنادم ينطق بني آدم ما يقدرش يقبل أمور روح الله خاطر يشوفها جهورية، وما يقدرش يفهمها خاطر الروح اللي يميزهم،¹⁵ بصح الروحي، يميز كل شي بصح واحد ما يقدر يميزو،¹⁶ خاطر "شكون عرف تخام الرب؟ شكون يقدر يعلمو؟" حنا عندنا عقليّة المسيح.

3

الكنيسة تتقسم

¹ أنا يا الخاوة، ما قدرتش نكلّمكم كيما نكلّم ناس روجيين، كلبتكم كيما نكلّم ناس جسديين، دراري ضغار فالمسيح،² مثرّيتكم حليب، ماشي ماكلة ضحيفة، خاطر ما كنتوش تقدرولها ولان ما تقدروش،³ خاطر مازالكم جسديين. كي كين بيناتكم الغيرة والدواس، ماشي جسديين انوم؟ وتعيشو على حساب الدات؟⁴ كي الواحد يقول: "أنا من بولس"، والآخر: "أنا من أبولس"، ماشي آدميين انوم؟⁵ واش يكون أبولس؟ واش يكون بولس؟ خدامين أمتو على يدهم، كل واحد فيهم على حساب ما عطاها الله.⁶ أنا غرست، أبولس سقا، بصح الله هو اللي كبر،⁷ الصبح ماشي فاللي يغرس ولا فاللي يسقي، الصبح فاهه اللي يكبر،⁸ اللي يغرس واللي يسقي كيف كيف وكل واحد يدي أجرو على حساب خدمتو.⁹ حنا نخدّمو سواسوة عند الله، انوم بخيرة الله، بنيان الله،¹⁰ على حساب نعمة الله اللي توهبلي، كي البناي الشاطر حطيت اللساس، وواحد آخر بنا فوق، بصح لازم الواحد يرد بالو كيفاش يبني،¹¹ خاطر واحد ما يقدر يحط لساس واحد آخر من غير اللي راهو محطوط اللي هو يسوع المسيح.¹² الواحد يبني فوق بالذهب، الفضة، الجوهرة، الحطب، الحشيش ولا الكران،¹³ خدمة كل واحد تيان، النهار بيتها. خدمة كل واحد، كيما كان نوعها، النار تجربها.¹⁴ الواحد اللي تبقا الخدمة اللي بناها، يدي الآجر.¹⁵ اللي تخرق خدمتو، يحسر الآجر، هو يسلك بصح كي اللي يجوز فالنار.¹⁶ ما راكش عارفين بالي انوم معبد الله وروح الله ساكن فيكم؟¹⁷ اللي هيد معبد الله، الله هيدو، خاطر معبد الله قدوس يعني انوم.¹⁸ واحد ما يغر نفسو، ولا واحد فيكم حسب روجو حكيم في هاد الزمان، غير يكون جاهل باش يوّي حكم،¹⁹ خاطر حكمة هاد الدنيا جهورية عند الله، خاطر مكتوب: "اللي يدي

الحكما في حيلتهم"،²⁰ وتاتي: "الرب يعرف تمام الحكماء بالي باطل"،²¹ همالا ما يعرفكم حتى واحد، خاطر كل شي ليكم.²² بولس، ولا أبولس، ولا صفا، ولا الدنيا، ولا الحياة، ولا الموت، ولا أمور الحاضر والجاى، كل شي ليكم،²³ وأنتوم للمسيح، والمسيح لله.

4

رسل المسيح

1 همالا، غير بحسبوننا خدامين وموكلين على سرار الله،² المطلوب من الموكلين قبل كل شي يكونو حلاليين.³ أنا ما يهمنينش كيفاش تحكمو علي أنتوم ولا كيفاش يحكم علي الشرع متاع بنادم. أنا تاني ما تحكش على نفسي،⁴ أنا ما عندي في ضميري حتى شي ضد نفسي، بصح في هاد الشي اللي تبررت، اللي يحكم علي هو الرب،⁵ همالا ما تحكوش قبل الوقت، قبل ما يجي الرب ويوري فالضو الشي الخبي فالضلمة ويبين نيات القلوب. داك الوقت الله يمدح كل واحد على حساب ما يستاهل.

6 هاد الحاجات درك يا خلاوة، متلت بيهم علي وعلى أبولس على جالكم، باش تتعلمو منا "ما تجوزوش حدود الكتب"، وما تتكبروش وأنتوم دارين الصف مع واحد ضد الآخر،⁷ واش يبيزك على واحد آخر؟ واش عندك من عندك ما نلتوش؟ ولا نلتو وعلاش تبتاها كي اللي من عندك وما نلتوش؟⁸ خلاص شبعوتو، خلاص ترفهتو، وليتو سلاطن بلا بينا. لو كان خير تكونو سلاطن باش حنا تاني نكونو معاكم،⁹ خاطر راني نشوف بالي الله حطنا حنا الرسل مع الآخر، كي اللي يحكمو عليهم بالموت، خاطر بقينا فرجة للدنيا، للملايكة وللناس.¹⁰ حنا جهالا على جال المسيح، وأنتوم حكما فالمسيح، حنا ضعاف وأنتوم قوايا، أنتوم مكرمين وحنا مناهين،¹¹ لهاد الساعة ما زلنا نجوع ونعطشو ونعراو ونضربو ونشردو،¹² وتتعبو وحنا نخدمو بيدينا. يسبوننا، نباركو، يحقرونا، نجلو،¹³ يهينونا، نغزبو. ولينا كي الوسخ فالدنيا، الزبل اللي يرميوه الناس للآن.¹⁴ ما راينش نكتب هاد الشي باش تحشمكم، حبيت نوهكم كي ولادي الغزاز،¹⁵ خاطر كي يكون عندكم أوف الشبوخة فالمسيح، ما عندكمش بابا غيري خاطر أنا ولدنكم فالمسيح يسوع بالإنجيل.¹⁶ نسجعكم همالا تديرو بحالي،¹⁷ على هدا، بعنكم تيوتاس وليدي العزيز، والأمين فالرب، هو يفكركم بسيرتي فالمسيح يسوع كيما نعلمها في كل مكان وفي كامل الكنايس.¹⁸ كين اللي تكبرو وحسبوني ماني رايح نجي لعندكم،¹⁹ قريب نجيمكم ولا حب الرب وتعرف ماني برك كلام هادو اللي تكبرو، تعرف قوتهم،²⁰ خاطر ملكوت الله ماني بالهدرة، بالقدرة.²¹ واش تحبو؟ نجيمكم بالحطبة ولا بالخبزة والروح والحنانة؟

5

كيفاش تدير الكنيسة مع واحد اللي يزي

1 الحصون، يتقال بالي عندكم الفسق، وواحد الفسق عند الكفار ما كانش. لحد اللي الراجل خادي مرت باباه،² وهكدا تكبرتو. في عوض ما تجزوش حتى يتقطع منكم اللي دار هاد العملة؟³ أنا، راهي داني غايبة عليكم بصح روجي حاضرة، وحكمت كي اللي راني معاكم على اللي دار هاد الشي،⁴ بأسم ربنا يسوع، وحنا مجتمعين كيف كيف، أنتوم وروحي مع قدرة ربنا يسوع المسيح،⁵ سلؤ هاد الراجل للشيطان لهلاك الذات باش تسلك الروح في يوم الرب.⁶ ما حقاكمش تتكبرو، ما راكش عارفين بالي شوية خيرة تطلع العجينة كامل؟⁷ أرميو عليكم الخيرة القديمة باش تكونو عجينة جديدة كيما راكم، فطير، خاطر المسيح، الفصح متاعنا، نديج.⁸ هكدا لازم تديرو الحفلة، بفطير الصفا والحق ماني بجميرة قديمة، ولا بجميرة الحيلة والشر.⁹ كتبتلكم فالبرية باش ما تعاشروش الفاسقين،¹⁰ ما قصدش الفاسقين اللي في هاد الدنيا والطعامين والسرابين والي يشركو بالله، خاطر هكدا لازم تخرجو من الدنيا،¹¹ كتبتلكم درك بالي ما تعاشروش واحد مسعي روجو مومن وهو فاسق، ولا طماع، ولا يشرك بالله، ولا يسب ولا يسرك ولا يسرق، وحتى ما تاكوش مع واحد كيما هدا.¹² واش عندي فالي خارج الكنيسة باش نحكم عليهم؟ أنتوم ماني على اللي فالكنيسة اللي تحكمو؟¹³ اللي خارج الكنيسة، الله اللي يحكم عليهم. تحيو المشرار من وسطكم.

6

الشرع بين المومنين

1 يوصل الواحد فيكم كي تكون عندو مشكلة مع واحد آخر، يروح يشارعو عند الكفار وماشي عند القديسين؟² ما راكش عارفين بالي القديسين رايحين يحاكو الدنيا؟ ولا رايحين تحاكو الدنيا، ما تتدروش تحكمو في حاجات صغار؟³ ما راكش عارفين بالي رايحين تحاكو الملايكة؟ سبق باش نحكمو فالمشاكل متاع المعيشة،⁴ يعني فالمشاكل متاع المعيشة، تحطو ناس الكنيسة ما عايطيلهم حتى قيمة باش هوم يحكمو!⁵ راني نقول هاد الشي باش نبين عاركم، يعني ما كان بيناتكم حتى واحد عاقل يقدر يفري مشكلة بين خاوتو؟⁶ انطو

بشارع خوه، وعند الي ماثي مومنين؟⁷ فالأصل، راكُم خاسرين مادام كلن بيناتكم الشرع. ما تقدروش تملو الصلّم؟ ما تقدروش تخليو واحد يغلط فيكم؟⁸ بالعكس. أتوم اللي تضلّو وتغلطو، وفي شكون؟ الخلوة.⁹ ولأ ما راكش عارفين بالي الضالمن ما يورتوش ملكوت الله؟ ما تتغروش: لا الفاسقين، لا اللي يتشركو بالله، لا الزانين، لا الرجال اللي يشبهو روحهم بالنساء، لا الرجال اللي يعاشرو الرجال،¹⁰ لا السراقين، لا الطماعين، لا السوكاريجة، لا اللي يسبو، لا الخطافين ما يورتو ملكوت الله.¹¹ كلن فيكم اللي كانو هكذا، بصح نغسلتو، تقدستو وتبررتو باسم الرب يسوع المسيح وروح إلهنا.

كرمو الله في داتكم وفي روحكم.

¹² كل شي يجوزي بصح ماثي كل شي يصلح لي، كل شي يجوزي بصح ما تخلي حتى شي يحكم في.¹³ الماكلة للكرش والكرش للماكلة والله راجح يفنهم في زوج. بصح الدات ماثي للفسق، الدات للرب، والرب للدات.¹⁴ الله اللي حيا الرب من الموت يجينا حنا تاني من الموت بقدرتو.¹⁵ ما راكش عارفين بالي داتكم هوم طرف المسيح؟ ناخذ طرف المسيح وتزددهم طرف فاسقة؟ أبدا.¹⁶ ولأ ما راكش عارفين بالي اللي يقرب لفاسقة يكون دات واحدة معاها؟ خاطر تقال، "زوج يولي دات واحدة"،¹⁷ اللي يقرب لله يكون روح واحدة معاها،¹⁸ بدو على الفسق. كل خطية يديرها بنادم هي خارجة على داتو، بصح الفاسق يحطي في داتو.¹⁹ ولأ ما راكش عارفين بالي داتكم هي مسكن الروح القدس اللي فيكم والي جايمك من الله وباللي أتوم ماثي ملك نفسكم؟²⁰ خاطر نشريتو بسومة غالية، همالا كرمو الله في داتكم.

7

الزواج

¹ على النبي اللي كتبتوه، مليح للراجل لو كان ما يممش مرأ،² بصح باش الواحد ما يطيحش فالفسق، خير لو كان كل راجل تكون عندو مرتو، وكل مرأ عندها راجلها.³ لازم الراجل يعطي للنرا واش تسالو والمرأ تاني تعطي للراجل واش يسألها،⁴ المرأ ما عندهاش الحكمة على داتها، الحكمة تكون لراجلها، ومن جهة أخرى، الراجل ما عندوش الحكمة على داتو، الحكمة تكون لمرتو.⁵ واحد ما يمنع روحو على الآخر، غير ولأ تقاهمتو لوقت باش تخلصو روحكم للصلاة. أومبعد، وليو كيف كيف يعود يغويكم الشيطان كي ما تقدروش تتحكمو في نفسكم.⁶ نقول هاد النبي تسريح، ماثي أمر.⁷ راني حاب كامل الناس يكونو كيما أناي، بصح كل واحد كيفاش أدا موهبة من الله: واحد موهبتو طبع، الآخر قصة.

⁸ نقول لي ماثي متزوجين وللهجائل: خيرهم لو كان يتقاو كيما أناي،⁹ بصح ولأ كانو ما يتحكوش في نفسهم، يتزوجو خير، خاطر الواحد يتزوج خير من اللي يتحرق.¹⁰ وللمتزوجين، ماثي أنا اللي نقول، الله يقول: المرأ ما لازم تتفرق على راجلها،¹¹ ولأ تفرقت، يتقا بلا زواج ولأ تتصلح مع راجلها، والراجل ما ينفركش على مرتو.¹² للأخرين، أنا نقول ماثي الرب: ولأ كان الخو المومن متزوج بمرأ ماثي مومنة، وهاد المرأ حابة يتقا معاها، خير لو كان ما ينفركش عليها،¹³ ولأ كانت المرأ متزوجة براجل ماثي مومن، وهاد الراجل حاب يتقا معاها، خير لو كان ما تفرقش على راجلها،¹⁴ خاطر الراجل اللي ماثي مومن يتقدس بمرتو، والمرأ اللي ماثي مومنة تتقدس براجلها المومن، خاطر لو كان ماثي هكذا، ولأ دكم يكونو ناجسين. بالعكس، ولأ دكم مقدسين.¹⁵ ولأ اللي ماثي مومن حب يفارق، غير يفارق. الخو المومن ولأ انت المومنة يكونو حرار هكذا. الله دعاكم باش تعيشو فالسلام.¹⁶ وين راكي عارفة يا مرأ ولأ ما راكيش راحة تسلكي راجلك؟ ووين راك عارف يا راجل ولأ ما راكش راجح تسلك مرتك؟¹⁷ يعني، كل واحد بعيدش فالحالة اللي قسهماو الرب، واللي كان فيها كي دعاه الله، هكذا نامر في كامل الكايس.¹⁸ جاتو الواحد الدعوة وهو محتن؟ ما يتحش ختانتو. جاتو الدعوة وهو ماثي محتن؟ ما محوسش محتن.¹⁹ ماثي الختانة ولأ غير الختانة اللي تبهم، المهم طاعة حكم الله.²⁰ كل واحد يتقا فالحالة اللي كان فيها كي جاتو الدعوة.²¹ جاتك الدعوة وأنت عبد، ما تتلق من هاد النبي، بصح لو كان تقدرو توتي حر، خير.²² خاطر العبد اللي جاتو الدعوة فالرب، محرر من الرب. كيف كيف، الحر اللي جاتو الدعوة عبد للسهح.²³ نشريتو بسومة غالية، ما تكونوش عبيد لبني آدم.²⁴ كل واحد، يا الخلوة، يتقا مع الله فالحالة اللي كان فيها كي جاتو الدعوة.

العواتق والهجات

²⁵ العواتق، ما عديش عليهم أمر من الرب، بصح تمد رابي على حساب اللي راني برمة الله راجل خلالي.²⁶ هاو واش راني تحم: على جال الشدة اللي راهي، مليح لكل واحد لو كان يتقا كيما راه.²⁷ متزوج بمرأ، ما محوسش على الفرق. ماثي متزوج بمرأ،

ما تحوَّس على مرأ. 28 ولا تزوجت، ما راكش تدير خطيئة، ولا العاتق تزوجت، ما راهيش تدير خطيئة، بصح ناس هكذا، يكونو عندهم محبان فالدات، راني حاب نبعدهم عليهم. 29 هاواش راني حاب نقول، يا الخالوة، الوقت ضيق، من درك لازم اللي عندهم نسا يكونو كي اللي ما عندهم، 30 اللي راهم بيكيو كي اللي ما راهمش بيكيو، اللي يفرحو كي اللي ما راهمش يفرحو، اللي يشرحو كي اللي ما عندهم، 31 اللي راهم يستفادو من الدنيا كي اللي ماراهمش يستفادو، خاطر صفة الدنيا هدي ما تدومش. 32 ما دايا ما يكونش عندكم الهمة. اللي ماشي متزوج يلها بشي الرب، يحوس كيفاش يعجب الرب، 33 المتزوج يلها بشي الدنيا، يحوس كيفاش يعجب مروتو، 34 وينقسم. كيف كيف، المرأ اللي بلا راجل، كيما العاتق، تلها بشي الرب، باش تكون مقدسة فالدات وفالروح. المتزوجة تلها بشي الدنيا، تحوش كيفاش تعجب راجلها.

35 راني نقول هاد الشئ في فايدتكم، ماشي باش تديرلكم حقة، باش تديو اللازم وتعلقو بالرب وحلو وما تكونوش مقسومين؟ 36 ولا الواحد شاف وروحو بلاك يغلط مع العاتق متاعو، ولا كان محروق، وشايف بالي لازم يتزوج، بدير كيما حب، هدي ماشي خطيئة، غير يتزوجو. 37 بصح اللي تابت مليح في قلبو، ماشي محتاج، ونفسو ماشي متحكة فيه، وعول في قلبو يخافض عالعاتق متاعو، يعمل مليح. 38 هكذا، اللي يزوج العاتق متاعو يعمل مليح واللي ما يزوجهاش يعمل خير. 39 المرأ تكون مبروطة ما دام راجلها حي، بصح ولا الراجل مات، تكون حرة باش تتزوج مع من تحب، هات برك يكون على حساب مراد الله، 40 بصح على حساني أنا، تكون مهنية كتر لو كان تبقا كيما راهي. وأنا تاني أشوف بالي عندي روح الله.

8

الحكم المضحى للأصنام

1 على الشئ اللي يخص الذبائح اللي للأصنام، رانا عارفين بالي كامل نعرفو. العلم يتفخ بالتكبر بصح المحبة تبني. 2 اللي شايف وروحو يعرف حاجة، ما يعرفش كيما لازم يعرف، 3 بصح اللي يحب الله، هداك معروف من الله. 4 ههالا، على الشئ اللي يخص مأكلة الذبائح اللي للأصنام، رانا عارفين بالي الصنام ما كاش منهم فالدنيا، وما كلين حتى إله من غير واحد. 5 خاطر، صح كلين اللي يعيطوهم إلهة فالسما وفالأرض، -حتى لو كان كلين بزاف آلهة ورباب- 6 بصح لينا، كلين غير إله واحد، الآب، اللي كل شي جاي متو وحنا فيه. ورب واحد، يسوع المسيح، اللي بيه كل شي وحنا بيه. 7 بصح ماشي كامل يعرفو هاد الشئ، بصح كلين اللي ما زالهم للآن مولقين الأصنام، وعلى حساب اللي ياكلو الذبائح اللي للأصنام، ضميرهم الضعيف يتنجس. 8 هي ماشي مأكلة اللي رايحة تقربنا من الله، ولا ما كليناش منها، ما يتقص فينا والو، ولا كلينا منها، ما يزيد فينا والو. 9 بصح رددو بالكم يعود حقاكم يكون حجة تعتر الضعاف فيكم، 10 ولا شافك واحد، أنت اللي تعرف، على الميدة في هيكل الأصنام، ضميرو الضعيف ما يستعشوش باش ياكل لحم مضحي للأصنام؟ 11 هكذا، الضعيف يضع بمعرفتك أنت، وهاد الضعيف هو الخو اللي مات عليه المسيح. 12 كي تغلطو هكذا فالخاوة، وتجرحو ضميرهم الضعيف، راكم تغلطو فالسبح. 13 على هدا، ولا كانت مأكلة تطبخ خوي، عمري ما ناكل اللحم، باش ما تكونش سباب طيحة خوي.

9

حق الرسول

1 أنا ماشي حر؟ ماشي رسول؟ ما شفتن يسوع ربنا؟ أتوم بالدات، ماشي خدمني فالرب؟ 2 ولا الآخرين ماشي شافيني رسول، أتوم بالقليلة تستعرفو بالي أنا رسول، خاطر أتوم الطابع متاع رسولي فالرب. 3 هاو كيفاش نحامي على روجي قدام اللي يتهموني: 4 ما عندناش الحق ناكلو ونشربو؟ 5 ما عندناش الحق ندبو معانا تحت تكون زوجة لينا، كيما يدبو الرسل الآخرين، خاوة الرب وصفا؟ 6 ولا غير حنا، أنا وربنا، اللي ما عندناش الحق ما نتخدموش؟ 7 شكون يكون يحارب في جيش ويصرف من عندو؟ شكون يفرس دالية وما ياكلش من غلثها؟ شكون يرعا الغنم وما يشرش من حليبهم وما ياكلش منهم؟ 8 راني تهدر غير بمطق نبي آدم ولا الشريعة تاني ما تتولش كيف كيف؟ 9 إيه، مكتوب في شريعة موسى: "ما تحطش الحكامة على فم الفرد وهو يدرس". الله كان يحتم على الأفراد؟ 10 ماشي على جالنا اللي قال هاد الشئ؟ إيه، على جالنا اللي نكتب هاد الشئ، خاطر اللي يحرت لازم يحرت وهو راجي، واللي يدرس يدرس وهو طامع بدي. 11 ولا زرنا فيكم الحاجات الروحيين، بزاف علينا لوكان تحصدو منكم الحاجات الماديين؟ 12 ولا الآخرين عندهم هاد الحق عليكم باش يشاركوكم، حنا ماشي سبق؟ وهكذا، حنا ما أدناش هاد الحق. بالعكس، نحملو كل شي باش ما نصعبوش الطريق لبشارة المسيح. 13 ما راكش عارفين بالي اللي يتخدمو فالمعبد يدبو المأكلة من المعبد، واللي يتخدمو فالمدبح يستأو

يديو من اللي على المذبح؟¹⁴ كيف كيف، الرب أمر باش اللي يبشرو بالإنجيل يعيشو من الإنجيل.¹⁵ بصح أنا ما ستفدش من هاد الشي كامل، وأنا راني نكبت هاد الشي باش يطبق علي. خير لي نموت ولا واحد يتقص من القيمة اللي عندي في هاد الشي،¹⁶ خاطر بشارتي بالإنجيل ماشي للزوخ، هاد الأمر محتم علي، ويا ويلي لو كان ما نبشرو بالإنجيل.¹⁷ لو كان خربت نديرها، كان يكون عندي آجر، بصح كي نفضت علي، ولأت مسؤولة تآمنت عليها.¹⁸ واش همالا يكون آجري؟ كي نبشرو بالإنجيل بلا ما ندي واهو، وهكذا ما نستفادش من حقي فالإنجيل.¹⁹ خاطر والو أنا حر من كل واحد، درت روجي عبد لكل واحد باش نكسب قد ما تقدر منهم،²⁰ مع اليهود، كنت كي اليهودي باش نزيح اليهود، مع اللي خاضعين للشرعية، كي اللي خاضع للشرعية باش نزيح الخاضعين للشرعية، والو أنا ماشي خاضع للشرعية،²¹ مع اللي ما عندهم شريعة كي اللي ما عندهم شريعة، باش نزيح اللي ما عندهم شريعة، والو أنا عند الله ما رانيش بلا شريعة، أنا محكوم بشريعة المسيح،²² كنت ضعيف مع الضعفا، باش نزيح الضعفا، كنت كل شي لكل واحد، باش كيما كان الحال نسلك شي ناس.²³ وهذا كامل، نديرو على جال الإنجيل، باش أسأل فيه.²⁴ ما راكش عارفين بالي اللي يجريو فالملعب يجريو كامل بصح واحد برك اللي يدي الجليزة؟ أجريو هكذا باش ترحبو.²⁵ اللاعب اللي يتنافس، يتدرب باش يتحكم في نفسه في كل شي. هاد الشي باش ينالو تاج فاني، بصح حنا تاجنا ما يفناش.²⁶ أنا نأجري ماشي بلا ما نعرف وين نروح، نضرب بصح ماشي كي اللي يضرب الريح،²⁷ بالعكس، نفسا على داتي ونطوعها نعود بعد ما برحت لأخرين، أنا ما نتقبلش.

10

العبرة من تاريخ إسرائيل

¹ ما يخفناش عليكم يا الخاوة، جلدونا كانو كامل تحت السحاب، وكامل قطعو البحر،² كامل تعمدهو لموسى فالسحاب وفالبحر،³ كامل كلاًو ما كلة رويحة واحدة،⁴ كامل شربو مشروب روجي واحد، خاطر كانو يشربو من صخرة رويحة كانت تبيعهم، هاد الصخرة هي المسيح.⁵ بصح على حساب اللي الكثرة منهم ما رضواوش الله، طاحو فنانلا.⁶ هذو مثال لينا، باش ما نتشاهوش الشر كيما نتشاهوه هو،⁷ ما تتركوش كيما دارو شي ناس منهم، على حساب ماهو مكتوب: "السعب قعد باش يأكل ويشرب، أومبعد ناضو باش يزهاو"،⁸ ما نسلموش روحنا للفسق كيما سلمو روحهم للفسق ناس منهم وماتو منهم ثلاثة وعشرين ألف في يوم واحد.⁹ ما تجربوش المسيح كيما جربوه ناس منهم حتى قتلوهم الحنوشة،¹⁰ ما تدمدموش كيما دمدمو ناس منهم حتى جاهم الملك،¹¹ هاد الشي صراهم عبرة، ونكتب باش يقربنا، حنا اللي لحق علينا آخر الدنيا.¹² هكذا همالا، اللي راهو شايف روجو واقف، يد بالو يعود يطيح،¹³ من جميع تجربة جاتكم تقدر تجي لكل بئاد، بصح تيقو فالله اللي ما يتجلي حتى تجربة تجبكم تكون فوق طاقتكم، ومع كل تجربة يعطي الحل والقدرة باش تتجملو.

وليمة الشرك وعشا الرب

¹⁴ على هدا يا حبايي، بعدو من الشرك،¹⁵ راني بهدر مع ناس عاقلين، أضحكو أعيوم بالذات على الشي اللي راني نقول فيه،¹⁶ كاس البركة اللي تباركوه، ما راهوش شركة بدم المسيح؟ الخبز اللي نقسموه، ماشي شركة بذات المسيح؟¹⁷ على حساب اللي كلن خبز واحد، والو حنا بزاف، حنا دات واحدة خاطر كامل نتقاسمو خبز واحد.¹⁸ شوفو شعب إسرائيل، اللي ياكلو الدبايح ماشي شاركن فالمدبح؟¹⁹ واش راني نقول؟ بالي اللحم المضحى حاجة والصنم حاجة أخرى؟²⁰ لا، لا، بصح الدبحة مضحية للشياطين ماشي الله، وأنا ما رانيش حابكم تكونو في شركة مع الشياطين.²¹ ما تقدروش تشربو كاس الرب وكاس الشياطين، ما تقدروش تتعدو على ميدة الرب وعلى ميدة الشياطين،²² ولا رانا حابين نغيرو الله؟ حنا أقوى متو؟

حرية المومن

²³ كل شي مسموح بصح ماشي كل شي يفيد. كل شي مسموح بصح ماشي كل شي يصلح للبيان.²⁴ واحد ما لازم يجوس على ضلاحو، الواحد لازم يجوس على صلاح الأخرين.²⁵ كولو كل شي يتباع فالسوق، بلا ما سقسقو باش ترضيو الضمير،²⁶ خاطر الأرض وما فيها للرب.²⁷ ولا عرضكم واحد ماشي مومن وحببتو تروحو، كولو واش يسريلكم بلا ما سقسقو باش ترضيو الضمير،²⁸ بصح ولا واحد قاللكم: "هدني ضحية"، ما تاكلوش، على جال اللي نبيهم وعلى جال الضمير.²⁹ كي نقول "على جال الضمير"، نقصد ضمير هو، ماشي ضميركم أعيوم، خاطر علاش نخفي ضمير واحد آخر يحكم على حرتي؟³⁰ ولا كنت نحمد وأنا ناكل، وعلاش نتلام على الشي اللي نحمد عليه؟³¹ همالا، تاكلو ولا تشربو ولا تديرو واش تديرو، لازم يكون كل شي مجد الله.³² ما تكونو سباب عترة لا

للأيود، لا اليونانيين ولا لكنيسة الله.³³ كيما أنا، نحوس نجعب كل واحد في كل شي، وما نحوشس على صلاح، نحوس على صلاح الآخرين، باش يسلكو.

11

واش يليق فالعبادة

¹ ديرو بحالي كيما أنا ندير بحال المسيح. ² راني فرحان بيكم الي تذكروني في كل شي، وشديتو فالعوايد الي عطيتيكم،³ بصح راني حابكم تعرفو بالي راس كل انسان هو المسيح، راس المرأ هو الراجل، وراس المسيح هو الله. ⁴ كل راجل يصلي ولا يتنبا وراسو معطي، ييجيب العار لراسو،⁵ كل مرأ تصلي ولا تتنبا وراسها مكشوف، نجيب العار لراسها، كي الي راهي مخففة فرعة. ⁶ ولا المرأ ما عطاتش راسها، غير تخفف فرعة، بصح على حساب الي عار على المرأ تقطع شعرها ولا تحففو فرعة، لازم تعطي راسها. ⁷ الراجل ما لازم يشغف راسو، خاطر هو صفة ومجد الله، والمرأ هي مجد الراجل. ⁸ خاطر ماشي الراجل الي تكون من المرأ، المرأ هي الي تكونت منو. ⁹ وماشني الراجل الي تخلق من المرأ، المرأ هي الي تخلقت منو. ¹⁰ على هدا، المرأ لازم تكون عندها على راسها مارة الحكمة على جال الملايكة،¹¹ والو فالرب، المرأ ما تكونش بلا الراجل ولا الراجل بلا المرأ،¹² وكيما المرأ هي من الراجل، الراجل هو من المرأ، وكل شي من الله. ¹³ أحكموا أنتم بدأتكم: يليق بالمرأ تصلي لله وهي مكشوفة؟¹⁴ الواحد بطبعو ما يشغف بالي عار على الراجل يطول شعره؟¹⁵ بصح المرأ، لو كان تكون مكسية بشعر طويل، هدا شان لها. خاطر الشعر الطويل، نعطالها في عوض الخاف. ¹⁶ ولا واحد حب يغالب في هاد الشي، ما عندناش عادة كي هدي، لا حنا ولا نجاس الله.

عشا الرب

¹⁷ رايح نعطيك هاد الفرض، وأنا ماشي فرحان بيكم خاطر كي راكم تملو، تملو ماشي باش توليو خير، باش توليو عر. ¹⁸ الأول، كي تملو، سمعت بالي كين فيكم الي مقسومين، وهاد الشي راني شوية مآمنو،¹⁹ ولازم يكونو عندكم مداهب باش يبانو المخيرين فيكم! ²⁰ همالا، كي تملو في مكان واحد، ماشي باش تاكو العشا متاع الرب،²¹ خاطر في وقت الماكة، كل واحد يخف ياكل عشاتو، وواحد جيعان والآخر سكران. ²² ما عندكمش ديار باش تاكو وتشربو؟ ولا حفرتو كنيسة الله وهنتو الي ما تملكو والو؟ واش نقولكم؟ نفرح بيكم؟ ما نفرحتش بيكم في هاد الشي. ²³ خاطر أنا نلت من الرب النبي الي عطيتولكم، الرب يسوع، فالليلة الي تسلّم فيها، خدا خبز،²⁴ وبعد ما شكر، قسمو وقال: "هذي داتي الي ليكم، ديرو هكذا تفكيره لي"،²⁵ كيف كيف، بعد ما تمشا، خدا الكاس وقال: "هاد الكاس هو العهد الجديد بدمي، ديرو هكذا كلما تشربوها تفكيره لي"،²⁶ خاطر كل ما تاكو هاد الخبز وتشربو هاد الكاس، تشربو بموت الرب حتى وين يجي،²⁷ على هدا، الي ياكل الخبز ويشرب كاس الرب بلا قدر، يكون خاطي في دات ودم الرب. ²⁸ همالا، كل واحد يقلب روجو أو مبعد ياكل من الخبز ويشرب من الكاس،²⁹ خاطر الي ياكل ويشرب بلا ما يميز الدات، ياكل ويشرب حكم على روجو. ³⁰ على هدا الي كزين في وسطكم بزاف من المرضى والعاليين، وبزاف الي ماتو. ³¹ لو كان نقلبو روجنا، ما نتخا كوش،³² بصح الله كي يحكم علينا، ننضمو باش ما نخشعش علينا مع الدنيا. ³³ همالا يا خاوتي، كي نجيو كيف كيف باش تاكلو، أستناو بعضكم بعض،³⁴ ولا كان واحد جيعان، يسبق ياكل في دارو، باش ما تكونش لمتكم سباب الحكم عليكم، المشاكل الآخرين، فحلهم كي نجوي.

12

الهيئات الروحيتين

¹ على الهيئات الروحيتين، ما رايش حاب يخفا عليكم يا الخاوة. ² راكم عارفين بالي كي كُنْتو كُنْتار، كُنْتو تحبديو مَعَمِينِ للأصنام العُتَافِنِ،³ على هدا، نعلبكم بالي واحد ما يهدر بالروح القدوس ويقول: "يسوع منقول"، وواحد ما يقدر يقول: "يسوع رب" من غير بالروح القدوس. ⁴ هيئات النعمة بزاف بصح الروح واحد،⁵ الخدومات بزاف، بصح الرب واحد،⁶ الفعال بزاف بصح إله واحد الي يشغل كل شي فالكل. ⁷ كل واحد نعطالو باش يبان فيه الروح للفايدة،⁸ واحد معطيتلو بالروح كلام الحكمة، واحد آخر كلام المعرفة، على حساب روح واحد،⁹ واحد آخر الإيمان في روح واحد، واحد آخر هيئات الشفا في روح واحد،¹⁰ لواحد آخر القدرة باش يدير

* 11:6 يهدر الكاتب هنا على واحد العوايد الي كلو معروفين في مدينة كورنثوس. كان عيب على المرأ تقطع شعرها خاطر كبر غير النسا الي يخدمو في معابد الشرك الي يقطعو شعرهم وكانت المرأ الشريفة تطول شعرها وتعطيه كي تخرج باش تكرم راجلها وتبين بالي راهي منطاعة له.

العجايب، لواحد آخر النبوة، لواحد آخر باش يميز بين الأرواح، لواحد آخر نوع من اللغات، لواحد آخر باش يترجم اللغات. 11 هذا كامل يشغل روح واحد وحيد، يقسم لكل واحد وحدو كيما يحب.

دات واحدة وطراف برآف

12 خاطر كيما الدات واحدة والطراف برآف، وكيما طراف الدات والوبرآف بصح هوم دات واحدة، هكذا المسيح. 13 خاطر حنا كامل -يهود ولا يونانيين ولا عبيد ولا حرار- تعمدنا في دات واحدة بروح واحد وكامل نروينا بروح واحد، 14 خاطر الدات ماشي طرف واحد، برآف. 15 لو كان الرجل يقول: "كي أنا ماشي اليد، هبالا أنا ماشي من الدات"، صح هي ماشي من الدات؟ 16 لو كان الودن يقول: "كي أنا ماشي عين، هبالا أنا ماشي من الدات"، صح هي ماشي من الدات؟ 17 لو كان الدات كامل عين، وين يكون السمع. لو كان كامل سميع، وين يكون النعم؟ 18 فالواقع، الله حط كل واحد من الطراف فالدات كيما حب. 19 لو كان كامل طرف واحد، وين تكون الدات؟ 20 بصح درك كين طراف برآف ودات واحدة، 21 العين ما تقدرش تقول لليد: "ما سحقتكش"، ولا الراس يقول للرجلين: "ما سحقتكش"، 22 حتى طراف الدات اللي بيانو ضعاف على الآخرين لازمين، 23 وطراف الدات اللي حاسينهم عيب، لتهاو بهم كتر، وتقومو الكثرة بالي تحشمو بهم، وتعطوهم شان كتر، 24 خاطر اللي يليقو ما يسحقتو لتهاو بهم هكذا. الله ربب الدات وعطا شان كتر لي مخصوص شان، 25 باش ما تتقسمش الدات، وكامل الطراف يردو بالهم على بعضهم بعض. 26 ولو كان يتوجع طرف من الدات، كامل الطراف يتوجعو معاه، ولو كان يتكرم طرف، يفرح مع كامل الطراف. 27 أتوم دات المسيح، أتوم طرافو، واحد واحد. 28 والله حط فالكنييسة ناس: واحد الرسل، تين الأنبياء، ثلاثة الشيوخ، أومبعد كين العجايب، أومبعد هبات الشفاء، المعاونة، التدبير، نوع اللغات. 29 كامل رسل؟ كامل أنبياء؟ كامل شيوخ؟ كامل يديرو العجايب؟ 30 كامل عندهم هبات الشفاء؟ كامل يهدرو لغات؟ كامل يترجمو؟ 31 أشوقو للهبات الكبار، ودرك نوريلكم الطريق الخيرة.

13

الحبة

1 لو كان يهدر لغات نبي آدم والملايكة، وما عنديش الحبة، نكون حديد يططن ولا طبل يذندن، 2 لو كان تكون عندي النبوة ونعرف كامل الأسرار والعلم بكالو، لو كان يكون عندي كامل الإيمان اللي بيه تنقل الجبال، وما عنديش الحبة، ما نكون الو. 3 كي نصدق كامل ملاكي، ونسلم داتي باش تحرق، وما عنديش الحبة، ما كسبت الو. 4 الحبة تصير الحبة مليحة، ما تغيرش، ما تزوخش، ما تتكبرش، 5 ما تديرش اللي ما يليقش، ما تحوشش على صلاحها، ما ترعفش، ما تحفدش، 6 ما تفرحش بالصلم وتفرح بالحق، 7 تستر كل شي، تامن كل شي، ترجا كل شي، تعمل كل شي، 8 الحبة ما تفسلش. النبوات يحبسو، اللغات ينقطعو، العلم يزول، 9 نعرفو نص وتنبؤو نص، 10 بصح كي يبي الكمال، يزول النص. 11 كي كنت صغير، كنت يهدر كي الصغير، تحم كي الصغير، نفهم كي الصغير، كي وليت راجل، بطلت الشئ اللي يخص الصغير. 12 اليوم رانا نشوفو في مرآة، مضرب، بصح داك الوقت نشوفو وجه لوجه. درك نعرف نص، بصح داك الوقت نعرف بالكامل كيما نعرفت. 13 هاد الثلاثة اللي يدومو: الإيمان، الرجا والحبة بصح الصح فيهم هي الحبة.

14

النبوة واللغات

1 حوسو على الحبة، وأشوقو للهبات الروحيين، وبخصاص باش تنتبؤو، 2 اللي يهدر لغات يهدر مع الله ماشي مع الناس خاطر واحد ما يفهملو، ويكون يقول سرار بالروح، 3 اللي يتبأ، يهدر مع الناس، يبي، يسجع ويعزي. 4 اللي يهدر لغات يبي روجو بصح اللي يتبأ يبي الكنييسة، 5 ماداني كامل تهدرو لغات بصح خير لو كان تنتبؤو. اللي يتبأ كبير على اللي يهدر لغات، غير ولا كان يترجم، باش الكنييسة تتبأ. 6 درك ما الخاوة، فاش نفيدكم لو كان نجيكم يهدر لغات في عوض ما نقولكم وحى ولا علم ولا نبوة ولا درس؟ 7 فالجوق متلا، لو كان الزمارة ما تديرش صوت مخالف على القيتارة، كيفاش تفرقو بين نعمة الزمارة ونعمة القيتارة؟ 8 ولو كان صوت البوق ما كانش واضح، شكون يوجد روجو للحرب؟ 9 أتوم ثاني، ولا ما نقولوش باللغة كلام عندو معنى، كيفاش يتعرف واش تقال؟ تكونو تهدرو فالريخ. 10 قد ما كين فالدينا لغات، واحدة فيهم ماهي بلا معنى. 11 لو كان ما نفهمش المعنى متاع كاش لغة، نكون براني على اللي راهو يتكلم بها وهو يكون براني على، 12 أتوم ثاني، كي راكم متشوقين للحاجات الروحيين، حوسو دائما يكونو عندهم كتر، بصح لبيان الكنييسة. 13 اللي يهدر لغات يدعي باش يوئي يترجم، 14 خاطر كي نصلي باللغة، روجي تكون فالصلاة، بصح عقلي يكون بلا

فائدة،¹⁵ واش هملا؟ نصلي بالروح بصح نصلي بالعقل، نرتّم بالروح وترتّم بالعقل. ¹⁶ خاطر، كي تشبح غير بالروح، كيفاش بقدر الي يكون قاعد مع العاشي يقول "آمين" لشكر الي شكرو وهو ماشي فاهم واش راك تقول؟ ¹⁷ أنت، تكون متبت بالي راك تشكر مليح، بصح هاد الشي ما بينيش الآخر. ¹⁸ تمدد الله الي هدر لغات كتر منكم كامل، ¹⁹ بصح فالكنيصة، خير تقول خمس كلمات بعقلي باش نعلم الآخرين ولا عشر آلاف كلمة باللغة. ²⁰ يا الخاوة، ما تكونوش صغار فالتخمام، كونو صغار فالشر بصح فالتخمام كونو كبار. ²¹ مكتوب فالشريعة: "بلغات آخرين، بقم البراوية، رايح نكلم هاد الشعب، وهكذا ما يسمعلوش، يقول الرب"، ²² يعني، اللغات هوم مارة لغير المومنين ماشي للمومنين، بصح النبوة مارة للمومنين ماشي لغير المومنين. ²³ كي تلم الكنيصة كامل، وكامل يكونو يهدرو لغات، ويدخلو ناس ماشي مومنين، ماشي يقولو عليكم مهابل؟ ²⁴ بصح لو كان يكونو كامل يتنبؤو، ويدخل واحد ماشي مومن ولا واحد ما يعرفش، يقتنع منهم كامل ويعاود حساباتو، ²⁵ ينكشفو سرار قلبو ويطيح ساجد، يعبد الله ويستعرف بالي الله صح في وسطكم.

النظام فالعبادة

²⁶ واش هملا يا الخاوة؟ كي تتلّو، واحد عندو مزمر، واحد عندو درس، واحد عندو وحي، واحد عندو لغة، واحد عندو تفسير، لازم يكون كل شي للبيان. ²⁷ ولا كانت الهدرة باللغة، يهدرو زوج ولا كترو ثلاثة بالدالة، أومبعد واحد يترجم. ²⁸ بصح ولا ما كانش الي يترجم، الي هدر اللغة غير يسكت فالكنيصة، ويهدر بينو وبين روجو ومع الله. ²⁹ والأنيبا، يهدرو زوج ولا ثلاثة والآخرين يميزو، ³⁰ ولا واحد آخر حاضر عندو وحي، يسكت الأولاني، ³¹ خاطر تقدرو تتنبؤو بالواحد باش الآخرين كامل يعلمو ويسجعو، ³² رواج الأنبياء خاضعين للأنبياء، ³³ خاطر الله ماراهوش إله هملة، الله إله سلام. كيما في كامل كتابس القديسين، ³⁴ لازم النساء يسكتو فالكتابس، خاطر ماشي مسموحلهم يهدرو، لازم يكونو خاضعين كيما تقول الشريعة. ³⁵ ولا يجبو يعلمو، يسقسو رجالهم فالدار، خاطر عيب المرأ تهدر فالكنيصة. ³⁶ من عندكم الي تخرج كلام الله؟ ولا غير ليكم الي وصل؟ ³⁷ ولا كلين واحد شايف روجو نبي وروحي، يستعرف بالي الحاجات الي راني نكتبهلمكم أمر من الرب، ³⁸ ولا ما عرفش، يبقا ما يعرفش. ³⁹ هملا يا خاوتي، أثنوقو باش تتنبؤو وما تمنعوش الهدرة باللغة، ⁴⁰ بصح كل شي لازم يكون بالطبع والنظام.

15

قيامة يسوع

¹ تعلمكم يا الخاوة، بالي الإنجيل الي بشرتكم به، الي قبتهو والي راكم تابتن فيه، ² والي به تالو السلاك لو كان تشدو فالكمة الي بشرتكم بها، غير ولا آمنتمو في باطل. ³ قبل كل شي عطيتكم الشي الي سبقت قبلمو أنا، بالي على حساب الكتوب، المسيح مات على جال دنوبنا، ⁴ تدفن وقام فاليوم الثالث على حساب الكتوب. ⁵ شافو صفا والتلاميذ الطناش. ⁶ أومبعد شافوه كتر من خمسين فيم خو على مرة، الكثرة منهم ما زاهم حيين للآن وكين الي ماتو، ⁷ أومبعد شافو يعقوب أومبعد كامل الرسل. ⁸ مع الآخر كامل، شفتمو أنا تاني، أنا الي كي الصغير المطروح. ⁹ خاطر أنا العرة فالرسل، وما نستاهلش تتسمّا رسول كي حفرت كنيصة الله. ¹⁰ بنعمة الله نكون واش نكون، ونعمتمو ما كانتش بلا فائدة، بالعكس، خدتمت كتر منهم كامل، ماشي أنا على كل حال، نعمة الله الي معاي. ¹¹ أنا ولا هوم، هدي هي بشارتما، وهذا واش آمنتمو.

قيامة الموتى

¹² ولا تبرحو بالي المسيح قام، كيفاش كين منكم الي يقولو بالي القيامة من الموت ما كانش منها؟ ¹³ ولا ما كانش القيامة من الموت، هملا المسيح تاني ما قامش. ¹⁴ ولا المسيح ما قامش من الموت، هملا بشارتما باطلة، وإيمانكم تاني باطل. ¹⁵ وحنا ولينا شهود زور فالله كي شهدنا فالله بالي حيا المسيح وهو ما حياهمش، ولا صح الموت ما يجياوش. ¹⁶ خاطر ولا الموت ما يقوموش، هملا المسيح تاني ما قامش. ¹⁷ ولا المسيح ما قامش، هملا إيمانكم باطل، ومازالكم في دنوبكم، ¹⁸ والي ماتو وهوم مومنين بالمسيح ضاعو. ¹⁹ ولا رجينا فالسيح غير على جال هاد الحياة، هملا حنا المغارين فالناس. ²⁰ بصح درك المسيح قام، وهو البكر متاع الي ماتو. ²¹ وكيما كانت الموت ببنادم، القيامة من الموت تاني ببنادم، ²² خاطر كيما كامل يموتو بآدم، كيف كيف كامل يقومو بالمسيح، ²³ بصح كل واحد في مقامو: المسيح البكر، أومبعد الي ليه، كي يجي. ²⁴ أومبعد سجي الآخرة، كي يسلم الملك لله الأب، بعد ما يكون هد كل رئاسة وحكمة وقوة، ²⁵ خاطر لازم يمك حتى يحط كامل عديانو تحت رجليه، ²⁶ والعدو الأخراني الي يهد هو الموت. ²⁷ صح، حط كل شي تحت

رجليه. كي يقول بالي كل شي نطاعلو، معلوم من غير الي طوعلو كل شي. 28 وكي نطاعلو كل شي، داك الساع الإبن هو باللات نيطاع للي طوعلو كل شي باش يكون الله كل شي في كل شي.

29 ولأ ما كاش، واش يديرو للي تعمديو في عوض الموت؟ ولأ الموت ما يقوموش، وعلاش يتعمديو في خاطرهم؟ 30 وحنأ، وعلاش في كل ساعة مسبلين؟ 31 وحتي نخفي بيكم فالنسخ ربنا يا خاوتي، كل يوم نموت. 32 ولأ نمطق بني آدم اللي قأومت الهوايش في أفسس، واش هي الفائدة متاعها؟ ولأ الموت ما يقوموش، ناكلو ونشربو كي غدوة نموتو. 33 ما تغروش، العشرة الشينة تنفسد التربية الزينة. 34 وآيو للصواب، وبطلو من الذنوب، خاطر كلين فيكم اللي ما يعرفوش الله، نقول هاد الشي باش نحشمكم.

دات القيامة

35 بصح الواحد يقول: كيفاش نؤمو الموت؟ وكيفاش تكون الدات اللي نؤمو فيها؟ 36 يا الجايح، اللي تزرعو ما يوليش يحيا قبل ما يموت، 37 اللي تزرعو، ما تزرعوش فالدات اللي رايح يوض بيها، أنت تزرع زريعة، فتح ولأ زريعة أخرى. 38 والله يعطيها الدات اللي يحب، كل زريعة يعطيها الدات متاعها. 39 كل دات وحدها، دات بني آدم وحدها، دات الهوايش وحدها، دات الطيور وحدها ودات الحوت وحدها. 40 وكلين دات سماوية ودات أرضية، بصح كل واحد وحدو. السماوي عندو بها، والبها متاع الأرضي ماشي كيف كيف. 41 البها متاع الشمس وحدو، متاع القمر وحدو ومتاع النجوم وحدو، حتى النجوم كل واحدة وبهاها. 42 هكذا القيامة من الموت. يزرع يفسد، يقوم ما يفسدش، 43 يزرع فالهانة، يقوم فالشان، يزرع فالضعف، يقوم فالقوة، 44 يزرع دات نفسانية، يقوم دات روحانية. ولأ كلين دات نفسانية، كلين تاني دات روحانية. 45 على هدا اللي مكتوب: "آدم، الإنسان الأول، ولأ نفس حية، وآدم الأخراني روح نجي." 46 ماشي الروحاني الأول، يسبق النفساني باش ينجي الروحاني. 47 الإنسان الأولاني من الأرض ويخلق من التراب، الإنسان الأخراني من السماء، 48 اللي من التراب يكونو كيما اللي تخلق من التراب والسماوي يكون كيما السماويين، 49 وكيما رقدنا صفة اللي من التراب، رايحين ترقدو صفة السماوي. 50 هاو واش راني نقول يا الخاوة، الدم والحلم ما بقدروش يورثو ملكوت الله، والقائي ما يورثش اللي ما يفناش.

51 نقولكم سر: ماشي كامل رايحين نموتو بصح كامل رايحين تبدلو، 52 تم تم، في رمشة عين، مع البوق الأخراني. خاطر رايح يوق، والموتى يقومو ما يفناوش، وحنأ تبدلو. 53 لازم اللي بطبيعته يفسد يلبس واش ما يفسدش واللي بطبيعته يموت يلبس واش ما يموتش. 54 كي الي بطبيعته يفسد يلبس واش ما يفسدش واللي بطبيعته يموت يلبس واش ما يموتش، داك الساع يتحقق الكلام المكتوب: "تبلعت الموت فالنصرة"، 55 وين راهي نصرتك يا موت؟ وين راهو مهمزك يا موت؟ 56 مهمز الموت هي الخطية، وقوة الخطية هي الشريعة، 57 بصح الحمد لله اللي يعطينا النصر بربنا يسوع المسيح. 58 هكذا، يا خاوتي الغراز، كونو تايبن، ما تترزعوش، كترو دايماً الخدمة للرب، وأعرفو بالي شقاكم ماشي باطل فالرب.

16

صدقة لمعاونة كنيسة أورشليم

1 باش تلو الصدقة للقديسين، ديرو أنتم تاني كيما وريت لكنايس غلاطية، 2 كل واحد فيكم، فاليوم الأول من كل جمعة، يحط بجمعة ويل على حساب مقدورو، باش ما نستأوش حتى وين نجي وتلو. 3 كي توصل، تبعت اللي تكونو خبرتوهم ومعاهم براوات، ديرو صدقتكم لأورشليم، 4 ولأ كان لازم زوح أنا تاني، يروحو معاي.

بولس يوصي على حاجات

5 نجوز على مقدونية ونجي لعندكم خاطر راني جازر لثة. 6 بلاك نبقا عندكم ونجوز حتى الشتا، باش أنتم توصولوني باش نكمل السفر متاعي. 7 هاد المرة، ما رانيش حاب نشوقكم برك في طريقي، نمتنا نبقا عندكم شوية، ولأ حب الرب. 8 راني رايح نبقا في أفسس حتى ليوم الخمسين، 9 خاطر باب كبيرة نخلت قدامي وفيها بشارة خير والعديان بزاف.

10 ولأ وصل تيموتاوس، بلاكو تخليوه يخاف عندكم، خاطر يحدم عندكم خدمة الرب كيما أناني، 11 واحد ما يحفرو، وصلوه فالسلام باش ينجي، خاطر راني نستنا فيه مع الخاوة. 12 الأخ أبولوس، سجعته بزاف باش نجي لعندكم مع الخاوة، بصح ما راهوش حاب نجي ذرك، نجي نهار تكون السنة.

13 ردو بالك، شدو فالإيمان، كونو رجال، كونو قوايا، 14 كل شي لازم يندار عندكم بالمحبة.

15 نَوْصِيكُمْ يَا اخَاوَةَ، تَعْرِفُو بِاللِّي عَابِلَةَ سَتَفَانَسَ هِيَ بَاكُورَةَ أَخَائِيَّةَ، وَبَالِي خَصَّصُو رُوحَهُمْ بَاشَ يَخْدَمُو الْقَدِّيسِينَ. 16 أَنْطَاعُوا لِنَاسَ كَمَا هَدُوا وَلِكَامَلِ اللِّي يَخْدَمُو مَعَاهُمْ وَيَشْقَاوُ. 17 رَانِي فَرِحَانُ بِمَجِي سَتَفَانَسَ وَفُوتِنَاتُوسَ وَأَخَائِيكُوسَ، نَسَاوَنِي غِيَابِكُمْ، 18 وَهَدَّنُونِي رُوحِي وَرُوحَكُمْ. لَازِمٌ تَعْرِفُوا قِيَمَةَ نَاسَ كِي هَدُوا.

سَلَامٌ

19 تُكَايِسُ آسِيَا يَسَلَمُوا عَلَيْكُمْ، أَكِيلا وَبَرِيَسِكِيلا وَالكَنِيسَةَ اللِّي فِي دَارِهِمْ يَسَلَمُوا عَلَيْكُمْ بِزَافِ فَالَرَبِّ، 20 اخَاوَةَ كَامَلِ يَسَلَمُوا عَلَيْكُمْ، سَلَمُوا عَلَي بَعْضِكُمْ بَعْضَ بِيُوسَةَ مُقَدَّسَةَ. 21 السَّلَامُ مِنِّي بِيَدِي أَنَا بُولُسَ، 22 مَنَعُولِ اللِّي مَا يُجَبِّشُ الرَّبَّ، يَا رَبِّ، أَرْوَاحَ، 23 نَعْمَةُ الرَّبِّ يَسُوعَ مَعَكُمْ، 24 مَحَبَّتِي لِيكُمْ كَامَلِ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

رسالة بولس الرسول الثانية إلى أهل كورنثوس

بعد برّيتو الأولانية لهم، بقا بولس والكورنثيين يراسلو بصحّ العلاقة بينهم فسدت، وعلى هذا، بعثهم هاد البرية باش برقع الحالة قبل ما يزيد يروح لعدّهم. •

الفصول من 1 ل 7: بولس يحايي على رسوليتو، هدي هي خدمتو وراهو حاب يخبر على الله الأب ويسوع المسيح في كل مكان. وفي هاد الخدّمة اللي تكلفت بيها، والورا هو مسبل، والوا كلين بزاف الصعوبات، والوا يتعدّب، يحل كل شي وهو صابر. بولس كان حاب يقنع الكورنثيين بقبوله ويقبلو التعليم متاعو. •

الفصول 8 و 9: كي كتب بولس هاد البرية، كورنثوس كانت من البلدان المرفهين متاع هداك الزمان، التجارة كانت كاترة فيها والدرهم كان بقميتهم. على هذا، طلب بولس من المومنين متاع كورنثوس يكونو كرام فالصدقة اللي كان حابهم بيعتوها للمومنين متاع اورشليم. لازم اللي عندهم الزيادة يتقاسمو مع اللي مخصوصين. هاد الفصول يعلمو كيفاش لازم يتراقدو الناس. • من الفصل 10 للفصل 13: بولس يقارن بين زوج وجوه للرسلية. كنيسة كورنثوس كانت مهولة على جال ناس كانوا يدرسو شي يخالف لبولس. هاد الناس كانوا بيتبو روحهم بزاف، هدرتهم ساهلة، ناخحين، يشكرو روحهم بالي بشطارتهم اللي هوم ناخحين. كانوا يتصرفو كيما صحاب الديانات اللي كانوا كايين في كورنثوس داك الوقت وناس الكنيسة كانوا حاينين هاد الناس. بصح بولس ورا وجه آخر للرسول: رسول المسيح كان يصغر وروحو باش يكبر بالأخرين، يقبل يكون ضعيف وليستنا الله يعطيه القوة، ما يطلب حتى شي لنفسو، لا مال ولا شان. بولس فكرهم بالي هو ما طلبش الدرهم باش يبشر بالإنجيل، باش يعرفو بالي حجة الله هبة من الله والله ما يستناش من بنادم باش يتخلصو.

1 بولس، رسول المسيح يسوع بمرد الله، وتيموتاوس الأخ، لكنيسة الله اللي في كورنثوس، ولكل القديسين اللي في كامل أخايتي،
2 نعمة وسلام ليكم من عند الله، بابانا، والرّب يسوع المسيح.

إله العزّا

3 مبارك الله بآبة ربنا يسوع المسيح، مول الرحمة والله كل عزّا،⁴ اللي يعزينا في كل شدتنا، باش تقدرو حنا نعرّبو اللي يكونو فالشدّة بالعا اللي نالوه حنا بالذات من الله،⁵ خاطر قد ما يكثرو وجاع المسيح فينا، قد ما يكتر بالمسيح عزانا.⁶ ولّا كّا فالشدّة، هاد الشّي لعزّاكم وخلصكم، ولّا كّا معزيين، هاد الشّي لعزّاكم اللي يخليكم يحلّو الوجاع اللي رانا حنا تاني تفاصيوهم.⁷ ورجانا ليكم تابت، عارفين بالي كيما أسالو فالوجاع، أسالو تاني فالعزّا.⁸ وما رانا ش حاينين يا الخاوة، فنجيو عليكم الشدّة اللي جورناها في آسيا، واللي قوت علينا وكانت فوق قاطنا، حتى آيسنا بقا حيين.⁹ كّا قبلنا في قلوبنا حكم الموت، باش ما نكونوش تاكلين على روحنا، ويكون تكالنا على الله اللي يرد الموتى للحياة،¹⁰ هو اللي سلّاكم ومازال يزيد يسلككم من موت كي هدي، فيه اللي حطينا رجانا باش يزيد يسلككم.¹¹ وعلى جال اللي اتوم تعاونونا بالصلاة لينا، ناس بزاف يقدرو يمدو الله في خاطرنا على جال كتره الهيات اللي يعطولنا بصلاتكم.

بولس بيدل واش كان معول

12 خاطر الشّي اللي نفخرو بيه هو شهادة صميرنا، بالي مشينا في هاد الدنيا، وبخصاص معاكم، بالصفاء والنية متاع الله وبنعمة الله ماشي بحكمة الدات،¹³ ما نكتبولكم غير الشّي اللي تقدرو تقرأوه وتفهموه. تمنا تفهمو مليح مليح،¹⁴ كيما سبق وفهمتو والشوئية، بالي بينا اللي نفخرو كيما نفخرو بيكم في يوم ربنا يسوع.

15 بهاد التيقّة اللي عولت من الأوّل نجحكم باش تزيدلكم فرحة أخرى،¹⁶ ومن عندكم نروح لمقدونية ونعاود من مقدونية نجي لعدنكم وأتوم توصلوا للبيودية.¹⁷ كي عولت على هاد الشّي، بنت ما تحمّش، ولّا تتصرف على هوا الدات، وكلامي فيه "إيه" و"لالا"؟
18 يشهد الله بالي كلامنا ليكم ما راهوش "إيه" و"لالا"،¹⁹ خاطر، ابن الله، يسوع المسيح، اللي برحنا بيه ليكم، أنا وسلوانس وتيموتاوس، ما كانش "إيه" و"لالا"، فيه ما كلين غير "إيه".²⁰ خاطر فيه ال"إيه" لكامل وعود الله، وعلى هذا فيه اللي نقولو "آمين" مجدّ الله بينا.
21 اللي يتبتنا معاكم فالمسيح والي ذهننا هو الله،²² هو تاني اللي طبعنا بخاتم، وعطا عربون الروح في قلوبنا.²³ نشهد الله، على رقبتي،

الي ما جيتش لكورنثوس غير باش نحافص عليكم. 24 ما راناش سياد على إيمانكم، رانا نعاونو فيكم لفرحكم، خاطر بالإيمان الي راكم تابين.

2

1 وأنا، عولت ما نزيدش نروح لعندكم وأنا حزين، 2 خاطر ولأ أنا غبنتكم، شكون بفرحني من غير الي نغين مني؟ 3 كتبت واش كتبت باش ما نغينش كي نجي من الناس الي لازم يفرحوني. راني متيقن من جيتكم، بالي فرحتي هي فرحتكم كامل. 4 خاطر وأنا في شدة كبيرة، والقلب ضيق، وبزاف الدموع الي كتبتلكم، ماشي باش تحزنو بصح باش تعرفو محبتتي الكبيرة ليكم.

الغفران للتائب

5 ولأ كان واحد نسب فالخزن، ما حزنيش أنا، حزنتم أتموم كلكم... شوية، باش ما تمرقهاش. 6 هاد الراجل، اللوم الي جاء من الكثرة فيكم يكفيه. 7 درك بالعكس، لازم نسامحوه وتعزيوه يعود ينتكل من كثرة الحزن. 8 همالا، نسجعكم تبتنولو المحبة، 9 خاطر على هدا تاني الي كتبتلكم، باش تجربكم ونشوف ولأ طاعتكم كاملة في كل شي. 10 الي نسامحوه في حاجة، أنا تاني نسامحو، خاطر أنا ولأ ساحت في شي، تكون ساحت على جالكم قدام المسيح، 11 باش ما يدغلناش الشيطان، خاطر نيتو ماشي خافية علينا.

النصرة فالمسيح

12 كي جيت لترواس باش تبشر بإنجيل المسيح، والو تحتلتي باب فالرب، 13 روجي ما رتاحتش خاطر ما لقيتاش حوي تيطس. همالا بقتهم على خير وورحت لمقدونية.

14 الحمد لله الي يقودنا دائماً في نصرتو، فالمسيح، والي يعق بينا ريحة معرفتو في كل مكان، 15 خاطر قدام الله، حنا ريحة المسيح للسالكين وللهالكين، 16 لهدو ريحة موت للوت وللآخرين ريحة حياة للحياة. وشكون بقدر على هاد الشئ؟ 17 حنا ماشي كيما الكثرة الي يتاجرو بكلام الله. حنا بالصفنا، من عند الله، قدام الله وفالمسيح الي نهذرو.

3

خدّام العهد الجديد

1 نزيدو تاني نشكرو روحنا؟ ولأ نسحقو كيما شي ناس نجبولكم براوات بوصيو فيهم علينا ونديو منكم براوات توصيو فيهم علينا؟ 2 أتموم بريتنا، المكتوبة في قلوبنا، معروفة ومقرية من كل الناس، 3 باين بالي أتموم بريّة المسيح وحنا الي وصلناها، نكتبت ماشي بالحبر، نكتبت بروح الله الحي، ماشي على لوح الحجر، على لوح الختم. 4 هدي هي التيقّة الي عندنا بالمسيح عند الله. 5 ماشي محسوب حنا بالذات قادرين نديرو حاجة من عندنا، قدرتنا جاية من عند الله، 6 هو الي ردنا قادرين نكونو خدّام العهد الجديد، ماشي متاع الحرف، متاع الروح، خاطر الحرف يقتل بصح الروح يحيي.

مجد العهد الجديد

7 ولأ خدمة الموت المنقوشة فالحجر كان عندها البها، حتّى كانو بني إسرائيل ما يقدروش يحققو في وجه موسى على جال بها وجهو والي كان زايل، 8 بها خدمة الروح ما يكونش كتتر؟ 9 ولأ خدمة الحكم بالموت كان عندها البها، بها خدمة الصلاح ما يكونش كتتر؟ 10 همالا، حتّى الي كان مهبي ما ولأش هنكالك قدام هاد البها الزايد. 11 خاطر ولأ الزايل نطع بالبها كيفاش همالا يكون الدائم؟ 12 وعلى حساب الي عندنا هاد الرجا، تتعامل بتيقة كاملة، 13 ماشي كيما موسى الي كان يحط حجاب على وجهو، باش الإسرائيليين ما يشوفوش البها الزايل يروح، 14 بصح تخامهم عاصي، خاطر الحجاب ما زالو محطوط عندهم وما تخاش لأن كي يقرأو العهد القديم خاطر فالمسيح الي يتنحا، 15 وللان، كي يقرأو شريعة موسى، كين حجاب على قلوبهم، 16 بصح كي سترجعو للرب يتنحا الحجاب. 17 الرب هو الروح ووين يكون روح الرب، تكون الحريّة. 18 حنا كامل، الي منحي الحجاب من وجهنا، نشوفو كي الي في مرآة بها الرب، ويتبدلو لهديك الصفة بالذات، من بها لبها كيما يكون من الرب، الروح.

4

كز في مواعن طين

1 على هدا، ما دام عندنا هاد الخدمة، الي نلناها بالرحمة، ما لازمش نقشلو. 2 ما تقبلوش العار الي بيدار فالخفا، ما نسيروش بالخلاص وما نوزروش كلام الله. بالعكس، كي نبتنو الحق، نهدو لروحنا في ضمائر كل الناس. قدام الله. 3 بصح، ولأ بشارة إنجيلنا ما زالت

محبوبة، راهي محبوبة عند اللي راهم رايحين يضيعو،⁴ الي إله هاد الزمان عملهم تخامهم، الي ماشي مومنين، باش ما يشوفوش نور بها إنجيل المسيح، الي هو صفة الله.⁵ خاطر، حنا ما راناش نبرحو برواحنا، رانا نبرحو بالي يسوع المسيح هو رب، وحنا خدامينكم على جال يسوع،⁶ خاطر اللي قال: "من الصلّام يضيوي النور"، هو الي ضوا في قلوبنا، باش تبرق معرفة بها الله على وجه المسيح.

⁷ عندنا هاد الكنز فينا حنا مواعن الطين، باش يبان بالي هاد القوة الهائلة من الله، ماشي منا.⁸ رانا مضيقيين من كل حمية بصح ماشي معفوسين، موبلين بصح ماشي قاطعين لياس،⁹ محفورين بصح ماشي مسموح فينا، طايحين بصح ماشي ميئين،¹⁰ دايمًا مسبلين لهوت كيما يسوع، باش تبان فينا ثاني حياة يسوع،¹¹ خاطر، حنا الي رانا حيين، رانا دايمًا مسلمين لهوت على جال يسوع، باش حياة المسيح ثاني تبان في داتنا الثانية،¹² هكذا، الموت نخدم فينا، والحياة فيكم.¹³ وكي عندنا روح إيمان واحدة، على حساب ماهو مكتوب: "أمنت وعلى هذا هدرت"، حنا ثاني نامنو وعلى هذا نهذرو،¹⁴ عارفين بالي الي عاود حيا الرب يسوع، يحيننا حنا ثاني مع يسوع ويوقفنا معاهم قدامو.¹⁵ خاطر، كل شي على جالك، باش كي تفيض النعمة على ناس بزاف، تفيض الحمد لمجد الله.¹⁶ على هذا، ما نشلوش. والو يفنا البنادم منا من برا، من الداخل يتجدد يوم بعد يوم،¹⁷ خاطر الشدة متاع هاد الوقت جائزة وخفيفة، قدام المجد الهائل والدايم الي توجد هولنا.¹⁸ على هذا، ما لازم نشوفو للنشي الي بلين، لازم نشوفو للنشي الخفي، خاطر البين جليز بصح الخفي دايم.

5

السكان السماوي

¹ خاطر رانا عارفين بالي، ولا سكاطنا فالأرض، والي ماهو غير خيمة، رايح ينهد، عندنا سكان فالسما، دار دايمه وماشي مخدومة بيئين بني آدم.² على هذا رانا ننازعو هكذا، مندشوقين باش نلبسو سكاطنا السماوي،³ هاد برك نبانو لاسبين وماشي عريانين.⁴ على هذا، وحنا في هاد الخيمة، رانا ننازعو كي الي رافدين التليل، خاطر حابين، ما نعرأوش، نلبسو باش الحياة تلغ واش راهو فاني فينا.⁵ الي وجدنا هاد الشي هو الله، وهو الي عططانا عربون الروح.⁶ واتمين همالا في كل وقت، عارفين بالي ما دامنا ساكنين فالادات، رانا متغربين بعيد على الله.⁷ خاطر، تمشيو بالإيمان، ماشي بالشوفة،⁸ رانا واتقين وحابين خير لو كان نهاجرو من الدات وتسكنو قدام الله،⁹ على هذا، نديرو مجبودنا باش ننالو رضاه، ساكنين ولا مهاجرين.¹⁰ خاطر، لازم كامل نتكشفو في دار شرع المسيح، باش كل واحد يحصد واش دار بداتو، مليح ولا دوني.

خدمة المصالحة

¹¹ على حساب الي نعرفو الخوف من الله، رانا حابين نتنعو بني آدم، حنا مكشوفين لله، ونبتما نكونو مكشوفين ثاني في ضميركم.¹² ما راناش حابين يزيدو تمدحو روحنا ليكم، بصح رانا حابين نعطيوكم السبة باش تباهاو بينا، باش تلقاو واش تواجبو الي يتباهاو بالوجه ماشي بالقلب.¹³ خاطر، ولا ما عندناش العقل، هاد الشي يخص الله، ولا عندنا العقل، هاد الشي يخصكم.¹⁴ خاطر محبة المسيح تسيطر علينا، مقتنعين بهاد الشي، واحد مات على الكل، همالا كامل ماتو،¹⁵ ومات على الكل، باش الحيين ما يزيدوش يحياو ليهم، يحياو لي مات وعاود حيا على جالهم.¹⁶ همالا، حنا من ذلك، ما لازم نحمو على حتى واحد على حساب الضاهر، والو عرفنا المسيح على حساب الضاهر، ذلك ما ولناش نعرفو بهاد الصفة.¹⁷ يعني، ولا الواحد هو فالمسيح، هدي خليفة جديدة، التقدّم جاز، هاد الجديد.¹⁸ وكل شي جاي من الله الي صالحنا معاه بالمسيح، والي عططانا كلفة المصالحة.¹⁹ خاطر الله كان فالمسيح، يصلح الدنيا مع روهو، بلا ما يحسب غلاطهم، وحط فينا كلفة المصالحة،²⁰ همالا حنا سفرا للمسيح، كي الي الله يسبح بينا. نترجاوكم باسم المسيح، أتصلحو مع الله.²¹ الي ما دارش الخطة، ردو خمية خطية على جالنا، باش فيه نوليو صلاح الله.

6

¹ على حساب الي نخدمو مع الله، نطلبو منكم ما تخليوش النعمة الي نلتوها من الله بلا فائدة،² خاطر يقول: "فالوقت المليح ستاجبتك. في يوم السلاك، تجيتك. هادو ذلك الوقت المليح، هادو ذلك يوم السلاك."

شدايد بولس

³ ما نعطيو السبة فالعترة لحتى واحد، باش خدمتنا ما تتلامش،⁴ بالعكس، في كل شي تبينو روحنا خدامين الله، بالصبر الكبير فالشدايد، فالالزامات، فالتهوال، فالضراي، فالجباس، فالهول، فالغيا، فالسهرات الليل، فالضيام،⁶ بالصفاء، بالعلم، بتسعة الخاطر، بالملاحة،

بالروح القدس، بمحبة بلا توفيق، 7 بكلام الحق، بقدرته الله، بصلاح الصلاح فلهجمة والحمية، 8 فالشان والمهانة، مذكورين بالمليح ولا بالدوني، شايفينا خدائين والوحقائين، 9 غرابا والو معروفين، فاللمات والوحين، معايقن بصح هانا ماشي مقتولين، 10 مغنين بصح دائما فرحانين، فلاين بصح نغوي الآخرين، ما عندنا والو بصح مالكين كل شي.

11 صارحناكم يا الكورثيين، حاليانكم قلبنا، 12 ما راكمش فالضيق عندنا، في قلوبكم الي راكم تحسو هكذا. 13 كافيونا، راني نهدر معاكم كي ولادي، اتوسولنا اتوم ثاني.

ما تكونوش تحت مضمض مع الي ماشي مومنين

14 ما تروحوش تخطو مع الكفار تحت مضمض براني. خاطر فاش يشرك الصلاح مع الشر، فاش يشرك الضو مع الضلام؟ 15 واش من العقد بين المسيح وابلوس وواش هو نصيب المومن مع الكافر؟ 16 واش من العقد بين هيكل الله والأصنام؟ خاطر حنا هيكل الله الحي كيما قال الله: "انسكن في وسطهم وفي وسطهم نمشي، ونكون أنا إلههم وهوم يكونو شعبي، 17 على هذا، أخرجو من وسطهم وانفرتو عليهم، يقول الرب، ما تمسوش التاجس وأنا نقبلكم، 18 نكون باباكم وتكونو ولادي وبناتي." يقول الرب القادر.

7

فرحة بولس

1 على حساب الي لنا هاد الوعود، يا الحباب، هيا تطهرو حنا بالذات من كل نخاح متاع الدات والروح، نكلو نتقدسو فالخوف من الله. 2 ديرونا مكان، ما ضرينا حتى واحد، ما فلسنا حتى واحد، ما فارصنا في حتى واحد، 3 ما راينش نقول هكذا باش نحك عليكم، خاطر قلنا من قبل: راكم في قلوبنا فالمتة وفالحياة. 4 عندي تيقه كبيرة فيكم، تفخر براف بيكم، تسجعت براف وراي طلي بالفرحة مع كامل الشدة متاعنا. 5 فالصح، من الي وصلنا لمقدونية، ما رينناش. نضايقنا من كل جبهة، الذواس داير بينا والخوف في قلوبنا، 6 بصح الله الي يعزي المتواضعين، عزرا قلوبنا بالحي متاع تيطس، 7 وماشي برك بالحي متاعو، بصح بالعرزا الي تعزنا منكم. وصلنا شوقكم الكبير، ودوموعكم، وغيرتكم علي حتى أنا زادت كبرت فرحتي. 8 خاطر ولا خزنتكم ببرتي، ما راينش ناد. حتى لو كان ندمت، راني شايف بالي هاد البرية والو خزنتكم في ساعة، 9 درك فرح، ماشي على جال الي خزنتو، بصح على جال الي خزنتو للتوبة. خاطر خزنتو على حساب مراد الله، وهكذا ما نضريتو متا في حتى شي. 10 خاطر الخزن على حساب مراد الله، يدي للتوبة الي توصل للسلاك بلا ندامة، بصح الخزن متاع الدنيا يدي للهوت. 11 هاوليك همالا هدا خزنتكم بالذات الي كان كيما يحب الله واش دار فيكم: واش من الحماس، واش من طلب السماح، واش من الندامة، واش من الخوف، واش من الشوق، واش من الغيرة، واش من الحاسبة. بينتو بكل صفة بالي اتوم صافين في هاد الدعوة. 12 همالا، كي كتبتلكم، ما كان هاد الشي لا على جال الي صلّم ولا على جال الي نصلّم، بصح باش تبا عنديم غيرتكم علينا قدام الله. 13 على هدا، تعزينا. زيد على هاد العزا، زدنا فرحنا كثر بفرحة تيطس على جال الهنا الي نالو منكم في روجو، 14 خاطر ولا كنت زخت عليه بيكم، راني ما تحشمتش، بصح كيما فلناكم الصح في كل شي، زوخنا بيكم قدام تيطس ثاني كان مبني على الصح، 15 وزادت محبتو ليكم، متفكر طاعتكم كامل، كيفاش لاقيتوه بالخوف والرعدة. 16 راني فرحان الي تقدر تتكل عليكم في كل شي.

8

الكرام فالصدقة

1 نعلوكم يا الخاوة، بنعمة الله الي نعطت لكباس مقدونية، 2 في كامل الشدة الي مجوزينا، فرحتهم كانت كبيرة وكانو كرام بالزيادة والو فلاين براف، 3 مدو بمحبة خاطر على حساب مقدورهم، نشهد، وحتى فوق مقدورهم، 4 طلبو وو گدو علينا باش يكون لهم النصيب في معاونة القديسين. 5 دارو كثر تما تمنينا، وهوبو روحهم للرب قبل، أومعد لنا بمراد الله. 6 على هذا، بيغنا تيطس نكل عنديم هاد الخدمة كيما كان سبق وبداها. 7 وكيما عنديم كل شي بالزيادة، الإيمان، فن الكلام، العلم، كل صفة حماس، والحببة الي زرناها فيكم، كونو كرام في هاد الخدمة بالزيادة. 8 ما راينش نامركم، بصح حيت نغيركم بالحماس متاع الآخرين باش بيان الصح متاع محبتكم. 9 خاطر تعرفو نعمة ربنا يسوع المسيح، هو الي كان مرته وولا قليل على جالك، باش تترهقو بالفقر متاعو. 10 نعطلي راي في هدا، هاد الشي يليق بيكم، خاطر اتوم الي ماشي برك بديتو، بصح كنتو الأولايين الي حبيتو تلو الصدقة من العام الي فات. 11 درك كلو باش كيما تحمستو كي عولتو تكونو هكذا كي تطبقو على حساب مقدوركم. 12 فالصح، كي يكون الواحد معول، يتقبل متو على

حساب واش عندو ماشي على حساب واش ما عندوش،¹³ خاطر ماشي باش تعاونو الآخرين، تباو أتموم فالحوج. لازم تكونو متساويين.¹⁴ في هاد الضروف، اللي يشيط عليكم يكل واش يخصهم، باش اللي يشيط عليهم تاني يكل واش يخصم وتكونو متساويين،¹⁵ على حساب ماهو مكتوب: "اللي عندو بزاف ما شاطش عليه، واللي عندو شوية ما تخصش."

خدمة تيطس في كورنثوس

¹⁶ الحمد لله اللي حط في قلب تيطس بحال هاد الحماس ليكم،¹⁷ خاطر كي تبغنا قبل ونحس كتر من العادة وراهو راجح يبيكم بمحبة خاطر،¹⁸ بعنا معاه الأخ اللي كامل الكايس مدحوه على جال خدمتو للإنجيل.¹⁹ زيد زيادة، عينوه الكايس باش يرافقتا فالسفر كي نديو الصدقة. هاد الخدمة اللي تكلفنا بيها نجد الرب، شهادة على حماسنا.²⁰ ما راناش حابين كاش واحد يلومنا على جال الصدقة الكبيرة اللي رانا مكلفين بيها،²¹ حابين نديو الصبح ماشي برك قدام الرب، وتاني قدام الناس.²² بعنا معاهم الأخ اللي جربنا حماسو في شحال من سبة واللي راهو متحمس كتر هاد المرة على جال تيمتو الكبيرة فيكم.²³ من جهة تيطس، هو رفيقي ومعاوني فالشي اللي يخصكم، ومن جهة الخاوة، هوم مرسولين من الكايس، مجد المسيح.²⁴ وريو همالا الثبوت متاع محبتكم قدام الكايس وباللي عندنا الحق كي تزوخو بيكم.

9

الزيادة في فعال الخير

¹ في أمر الصدقة للقديسين، ماشي لازم نكتيلكم،² خاطر نعرف شطارتكم اللي تباها بيها قدام المقدونيين. أخاينة راهي واجدة من العام اللي فات والكثرة عدواو من حماسكم.³ بعلكم الخاوة باش زوخنا بيكم في هاد الشي ما يكونش على باطل، باش كيما قلت تكونو واجدين مريح،⁴ نعودو لو كان يجبو معاي المقدونيين وما يلقاوكش واجدين، ننبصو باش ما نقولش تبتخصو، على اللي تكا واتقن فيكم.⁵ نحمت اللي لازم نطلب من الخاوة بسبقونا لعندكم ويوجدو من قبل البركة اللي وعدتو بيها، باش تكون واجدة كونها بركة وماشي نحة.⁶ هكذا، اللي يزرع بالسخة يحصد تاني بالسخة، واللي يزرع بالزيادة يحصد تاني بالزيادة.⁷ كل واحد همالا يمد كيما سبق عول في قلبو، ماشي فوق قلبو ولا بالسيف عليه، خاطر الله يحب اللي يمد وهو فرحان،⁸ والله قادر يقبض عليكم الخير من كل نوع، باش يكون عندكم في كل وقت واش لازمكم وتكون عندكم الزيادة لفعال الخير،⁹ كيما نكتب: "فرق البركة، مد للفلانين، صلاحو باقي للدوام."¹⁰ اللي يعطي الزريعة للفلانين، والخبز للقت، يعطيكم الزريعة ويكترها ويكبر غلة صلاحكم،¹¹ وترهقو في كل شي باش تكونو كرام وهاد الشي يجيب الحمد لله من الناس اللي توصلوهم الصدقة من عندكم،¹² خاطر هاد الصدقة ماشي برك ثوب على القديسين في حوجهم، هي تاني تكتر الحمد لله،¹³ وكي يعرفو قيمة هاد الصدقة، يمدو الله على طاعتكم اللي تستعرفو بيها ببشارة المسيح وعلى كونكم كرام كي تقسمو خيركم معاهم ومع الكل،¹⁴ وفي صلاتهم ليكم، يبينو معزتكم على جال نعمة الله الفايضة عليكم.¹⁵ الحمد لله على هيتو اللي ما توصفش.

10

يسوع يخامي على خدمتو

¹ أنا بولس بنفسي، المتواضع وأنا بيناتكم والواصر وأنا غايب عليكم، نطلب منكم على وجه خناة وملاحة المسيح،² تترجأكم، باش ما نتعاملش معاكم بالقباحة كي نحضر عندكم، كيما راني معول ندير وأنا متني صح مع اللي يتهمونا باللي حنا نسبو على حساب الدات،³ خاطر صح رانا عايشين فالدات بصح ما نحاربوش بمنطق بني آدم،⁴ خاطر السلاح اللي نحاربو بيه ماشي سلاح بني آدم. بالعكس، سلاحنا عندو القدرة من الله باش يهد الحصون. نكسرو العقليات المتكبرين،⁵ وكل قدرة عالية توقفت ضد معرفة الله، ونحكمو كل تخمام باش نديوه مكنت لطاعة المسيح.⁶ رانا واجدين باش نتغلبو على كل عصيان غير تكون طاعتكم كاملة.⁷ شوفو الحاجات كيما راهم. ولا كان واحد مقتنع في روجو باللي هو للمسيح، لازم يعاود حسابو في هاد الشي، باللي كيما هو للمسيح، هكذا حنا تاني.⁸ وحتى لو كان نكون نفخر كتر من اللازم بالحكمة اللي عطاها لنا الله لبنايتكم وماشي هلاككم، ما رانيش حشمان بهاد الشي.⁹ ما تحسبونيش حاب نخوفكم ببراوتي،¹⁰ خاطر يقولو، براوتو قاسين وواعرين، بصح كي يكون حاضر بداتو، ضعيف وكهتو مبهونة.¹¹ لازم يعرف، اللي بهدر هكذا، باللي كيما هوم قورالنا في براوتنا وحنا غايبين، هكذا فعلنا وحنا حاضرين.¹² خاطر، ما تقدروش نسواو ولا تفارنو روحنا مع هدوك اللي حاسيين روحهم، وهوم يقبسو روحهم بروحهم ويقارنو روحهم بروحهم،

ما يفهموش. 13 وحنا، ما راناش رايحين تعطيو قيمة لروحنا فوق الحد. بالعكس، قيمتنا هي على حساب الخدمة الي قسّمهانا الله ووصلنا حتى لعندكم. 14 ما راناش نتعداو حدودنا كي الي ما وصلناش لعندكم، خاطر وصلنا حتى لعندكم ببشارة المسيح. 15 ما تزوخوش بلا طبع بخدممة الآخرين، بضح بتمناو، ولا زاد إيمانكم، نكبرو عندكم على قيس خدمتنا كتر وكتر، 16 وتبعدو بغير الإنجيل في مدارب تانيين، ماشي تزوخو بالشبي الي نذار في حدود ناس آخرين. 17 الي يزوخ، يزوخ فالرب. 18 خاطر المخير ماشي الي يمدح روحو، الي يمدحو الرب.

11

بولس والرسل الخدامين

1 لو كان برك تملو مني شوية هبال، بضح راكم تملوني، 2 خاطر نغير عليكم غيرة الله، وخطبتكم لرجال واحد باش تقدمكم للمسيح كي العضة الطاهرة. 3 راني خايف، لو كان، كيما الحنشا غر حوة بالحيلة متاعو، بضيع تمامكم بعيد على الصفا والوفا للمسيح. 4 ولا الأولاني الي يحيي يبرح يسوع آخر من غير الي برحنا بيه، ولا تنالو روح آخر من غير الي نلوه، ولا إنجيل آخر من غير الي قبلته، تملو مليح. 5 نشوف بالي ما راني ناقص في حتى شي على هاد خيار-الرسل. 6 ولا كنت ضعيف بالكلام، ما رانيش هكذا فالعلم، وبانلكم هاد الشبي في فحال من مرة وفي كل حاجة قدام الكل. 7 ولا درت خطية كي هبطت روحي باش تكونو طالعين، وبرحتكم بالإنجيل باطل؟ 8 عزيت تكايس آخرين وقبلت منهم خلاص على خدمتكم، 9 وكي كنت عندكم ونخصيت، ما فارصت في حتى واحد، والخواوة الي جاو من مقدونية هوم الي تكفلو بواش خصني، وما قبلت تكون في كلفة حتى واحد عندكم، وما رانيش رايح تقبل. 10 وحتى المسيح الي في، ما كاش الي يجيبي هاد الشيعة في جوابه أخائية. 11 علاش؟ خاطر ما تحبكمش؟ الله يعلم. 12 الشبي الي راني نديرو، نكل نديرو، ونخي السبة لي راهم يوحسو على السبة باش يكونو مساويينا فالشي الي يزوخو بيه، 13 ناس كي هدو، هوم رسل كدابين، خدامين خداعين، يمتلو بالي هوم رسل المسيح. 14 ماشي موغرية، خاطر الشيطان بالذات يمتل روحو ملك التور، 15 ماشي حاجة كبيرة ولا الخدامين متاعو تاني يمتلو روحهم خدامين الصلاح، هوم الي تخلاص عليهم على حساب فعالمهم.

بولس يباها بشدايدو

16 نعاود نقول، حتى واحد ما يحسبني مهبول، ولا أقبلوني هكذا مهبول باش أنا تاني تقدر تمدح روحي شوية. 17 الي راني نقول فيه، ما رانيش نقول فيه على حساب الرب، بضح كي الي في هبال، وأنا شايف روحي قادر تزوح. 18 كي كلين بزاف الي يمدحو روحهم على حساب الذات، أنا تاني تمدح روحي. 19 تملو مليح المهابل، أتوم العاقلين، 20 تملو لو كان واحد يستبدكم، لو كان واحد ياكلكم، لو كان واحد يفارص فيكم، لو كان واحد يكبر عليكم، لو كان واحد يضربكم للوجه، 21 نقولها، هدا عار، فحال كذا ضعاف. بضح باش قادرين يباها هوم -راني نهدر كي المهبول- أنا تاني تقدر تباها، 22 عبرانيين هوم؟ أنا تاني. إسرائيليين هوم؟ أنا تاني. من درية إبراهيم هوم؟ أنا تاني. 23 خدامين المسيح هوم؟ راني نهدر كي الجليج، أنا كتر منهم. بالعيا؟ كتر، مضروب؟ بزاف، الفلباس؟ كتر، مسبل للهوت؟ فحال من مرة، 24 خمس مرات أديت من اليهود ربعين جلدة غير واحدة، 25 تلت مرات وأنا نصرب بالحطب، مرة ترجمت بالحجر، تلت مرات والبايور يعرق بي، جوزت ليلة ونهار في وسط البحر، 26 سقر على رجلي؟ فحال من مرة. مسبل في هلاك الويدان، هلاك السراقين، هلاك زرعبي، هلاك الكفار، هلاك المدينة، هلاك الغلا، هلاك البحر، هلاك الخاوة الكدابين، 27 العيا والشقا، فحال من ليلة بلا رقاد، فالجوع والعطش، فالضيام فحال من مرة، فالبرد والعرا، 28 بلا الحاجات الآخرين: تمحامي متاع كل يوم، هم كامل الكايس، 29 شكون يضعف وأنا ما نضعفش؟ شكون يطيح وأنا ما نخرقش؟ 30 ولا لازم يتراخ، أنا تزوح بضعفي. 31 الله باباة الرب يسوع، المبارك للذوام، يعرف بالي ما رانيش تكذب. 32 في دمشق، حاكم السلطان الحمارت حط عساسين على مدينة الدمشقيين باش يحكروني، 33 وهبطوني من الطاقة في سلة على حيط الصور باش سلكت من يدو.

12

منامات بولس وشوكتو

1 لازم يتراخ؟ هاد الشي بلا فائدة. بضح تزوح لرؤيات ووحى من الرب. 2 تعرف إنسان فالمسيح، من زبعطاشن سنة -ما نعرف ولا في داتو ولا بغير داتو، الله يعرف- تحطف هاد الرجال حتى للسما الثالثة. 3 وراني عارف بالي هاد الإنسان، في داتو ولا بغير داتو -ما نعرف، الله يعرف-، 4 بالي تحطف للجنة، وسبع كلام ما يتنطقوش، ماشي مسموح للإنسان باش يقوهم. 5 بهاد الرجل تزوخ،

بصَحَّ بي أنا ما تزوخش، وما ندير قيمة لروحي غير في ضعفي. ⁶ لو كان حبيت ندير قيمة لروحي، ما نكونش ناقص عقل، خاطر نقول الصبح. بصَحَّ ما سَمَحْش لنفسي، باش الواحد يقيمني على حساب واش يشوف في وواش يسمع مني وماشي كتر، ⁷ وعلى جال هاد الوحي الهائل. على هدا، وياش ما نتكبرش، نُحَطَّت في داتي شوكة، مرسول من الشيطان باش يضربني باش ما نتكبرش. ⁸ في هاد الأمر، توجبت الرب تلت مرات باش يبعدها علي، ⁹ بصَحَّ قالي: "تكفيك نعمتي، خاطر القدرة تكمل فالضعف." خير همالا ندير قيمتي في ضعفي باش نجي على قدرة المسيح. ¹⁰ على هدا، نفرح بالضعف، بالسبان، باللازمات، بالحقرة، بالهوال، على جال المسيح، خاطر كي نكون ضعيف، تم نكون قوي.

مارات الرسول

¹¹ ولبت ناقص عقل، أتوم اللي وصلتوني. كان لازم أتوم اللي تمدحوني خاطر ما راني ناقص في حتى شي على هاد خيار الرسول، حتى وأنا والو. ¹² مارات الرسول ندارو قدامكم بشحال من الصبر: مارات وعجائب ومعجزات. ¹³ واشن هو الشي اللي نلتوه قل من الكنايس الآخرين، من غير اللي ما صرفتوش علي؟ أغفروني هاد الباطل. ¹⁴ هادي المرة الثالثة، راني معول نجي لعندكم وما رانيش رايح نخليكم تصرفو علي، خاطر ما رانيش نخوس على شيكم، راني نخوس عليكم. خاطر ماشي الدراري اللي لازم يتولو للوالدين، والوالدين هوم اللي يتولو للدراري. ¹⁵ وأنا بالفرح نصرف عليكم، ونصرف روجي على جال نفوسكم. ولا أنا نجبكم بالزيادة، نجب قل؟ ¹⁶ صح، ما كنتش في كلافتم، بصَحَّ جواح كما أناي، جبتم بالحيلة. ¹⁷ كلن واحد من الي بعهملكم، خليتم تصرفو عليه؟ ¹⁸ وكذت على تيطس وبعنت معاه الأخ اللي دكوتو، تيطس خلاكم تصرفو عليه؟ ماشي بروح واحدة اللي مشينا؟ ماشي في طريق واحدة؟ ¹⁹ من مدة وأتوم نتمحو بالي حنا نحميو على روحنا قدامكم. قدام الله فالسبح نهدرو، هدا كامل لبنيانكم يا الحباب. ²⁰ نخاف فالصح نعود كي توصل ما نلقاشش كما نحب، وما تلقاوينش كما نحبو. بلاك يكون بيناتكم دواس، غيره، زعاف، مشاحنة، تقطاع، تيممة، تعبير، همة، ²¹ زيد تاني كي توصل يداني الله قدامكم ونحزن على بزاف متكم اللي خطا من قبل وما تاوش على الي داروه من النجاسة والزنا والفسق.

13

حاضر ولا غايب

¹ هادي هي المرة الثالثة اللي رايح نجي لعندكم، كل دعوة تفرا على حساب كلام زوج شهود ولا ثلاثة. ² قلت من قبل، ودرك نسبق نقول وأنا غايب، كما قلت وأنا حاضر عندكم فالمرّة الثانية، لي غلطو من قبل وللآخرين كامل. لو كان زيد نجي، ما نشفقش. ³ كي راكم نخوسو على الثبوت بالي المسيح يهدر في، وهو ماشي ضعيف عندكم، بالعكس، بين قدرتو في وسطكم، ⁴ والو نصلب على جال الضعف، بصَحَّ راهو حي بقوة الله. وحنا فالصح ضعاف فيه، بصَحَّ رايحين نعيشو معاه بقدره الله اللي ليكم. ⁵ شوفو روحكم أتوم بالذات، ولا عندكم الإيمان، جريو روحكم. ولا ما تعرفوش أتوم بالذات بالي المسيح فيكم؟ غير ولا كنتو خسرتو. ⁶ نتمنا نستعرفو بالي حنا ما خسرناش. ⁷ نترجاو من الله ما تديرو حتى شر، ماشي باش نبانو حنا رايحين، بصَحَّ باش تديرو الخير والو نكونو حنا خاسرين. ⁸ خاطر ما عندنا حتى قدرة ضد الحق، عندنا القدرة غير للحق. ⁹ نفرحو كل مرة نكونو ضعاف بصَحَّ أتوم قوايا، الشي اللي نطلبوه هو كجالكم، ¹⁰ على هدا، نكتب هاد الحاجات وأنا غايب، باش وأنا حاضر، ما نتعاملش بالقساوة على حساب الحكمة اللي عطاها لي الله للبنيان ماشي للهدان.

سلام

¹¹ الحصون، يا الخاوة، كونو فرحانين، أخدمو لكجالكم. أسجعو، يكون عندكم نجام واحد، عيشو في هنا، وإله المحبة والمنا يكون معاكم. ¹² سلّو على بعضكم بعض بيوسة مقدسة، القديسين كامل يسلمو عليكم. ¹³ نعمة الرب يسوع المسيح، ومحبة الله، وشركة الروح القدوس معاكم كامل.

رِسَالَةٌ بُولُسِ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ غَلَاظِيَّةٍ

كُتِبَ بُولُسُ هَادِ الْبَرِيَّةِ لِكُلِّيَسَ جَائِينَ فِي شِمَالِ آسِيَا الصَّغْرَى (الْتُرْكُ). (أَسَّسَ هَادِ الْكُلِّيَسَ الْفَالْسَفَرُ مُتَاعُو النَّانِي وَالتَّانَتِ، بَصَحَ مِنْ بَعْدُو، جَاو نَاسِ يُقُولُو كَلَامَ آخَرُ.

كَانُوا كُلِّيَسَ غَلَاظِيَّةٍ فِيهِمْ مُؤْمِنِينَ أَصْلَهُمْ يَهُودٌ وَوَاحِدٌ خَرِينِ أَصْلَهُمْ مَاشِي يَهُودٌ. إِلَيَّ أَصْلَهُمْ يَهُودٌ بَقَاو شَادِينَ فِي عَوَائِدِ الشَّرِيعَةِ الْيَهُودِيَّةِ إِلَيَّ قُتُولُ بِاللِّي مَا لَارَمَشُ مَا يَكَلُو مَعَ غَيْرِ الْيَهُودِ وَلَا زَمَّ يَحْتَنُو، وَلَا زَمَّ قَبْلُ مَا الْوَاحِدِ يَأْمَنُ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ يَسْبِقُ يَتَّبِعُ الشَّرِيعَةَ الْيَهُودِيَّةِ. هَادِ الْكَلَامُ كَانَ عَكْسَ بَشَارَةِ الْمَسِيحِ وَعَلَى هَذَا كُتِبَ بُولُسُ هَادِ الْبَرِيَّةِ:

• فَالْفُصُولُ مِنْ 1 ل 2: حُكَا حُكَايَتُو، وَالْوَاكَانُ يَهُودِي، كَانَتْ دَعْوَتُو لِعِزْرِ الْيَهُودِ وَالرِّيَاسِ فِي كَنِيسَةِ أُورُشَلِيمَ كَانُوا رَاضِينَ عَلَى هَادِ الدَّعْوَةِ خَاطِرَ فَهَمُو بِاللِّي الْإِيمَانُ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ هُوَ إِلَيَّ يُخَلِّي الْمُوْمَنَ مَقْبُولَ عِنْدَ اللَّهِ مَاشِي تَطْبِيقَ الشَّرِيعَةِ. • الْفُصُولُ مِنْ 3 ل 4: يَدَكُرُ بُولُسُ آيَاتِ مِنَ الْعَهْدِ الْقَدِيمِ إِلَيَّ تَبَيَّنَ بِاللِّي وَعَدَ اللَّهُ إِلَيَّ يَحْتَقِقُ بِالْمَسِيحِ جَا قَبْلَ الشَّرِيعَةِ وَبِاللِّي اللَّهُ مَا يَفْرَقُشَ بَيْنَ بَنِي آدَمَ عَلَى جِالِ لُونَهُمْ وَلَا جِنْسَهُمْ وَلَا دِينَهُمْ. • فَالْفُصُولُ مِنْ 5 ل 6: حَتَّى وَاحِدًا مَا لَارَمَ يَبْقَا يَحْتَمُّ كَيْفَاشَ يَبْرِي رُوحُو قَدَامَ اللَّهِ خَاطِرَ الْمَسِيحِ هُوَ إِلَيَّ يَبْرِي الْمُوْمَنَ.

الْإِيمَانُ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ هُوَ بَرَكَ إِلَيَّ يَحْتَقِقُ الْمُوْمَنَ لِعَلَاقَةِ صَحِيحَةٍ مَعَ اللَّهِ وَفَالْمَسِيحِ الْمُوْمِنِينَ يَتَوَحَّدُو مَعَ اللَّهِ وَمَعَ بَعْضَهُمْ بَعْضًا.

1 بُولُسُ، رَسُولُ لَا مِنْ عِنْدِ النَّاسِ، وَلَا مِنْ عِنْدِ بَنَادَمَ، بَصَحَ مِنْ عِنْدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَاللَّهُ الْآبُ إِلَيَّ حَيَاهُ مِنَ الْمَوْتِ، 2 وَكَامَلُ الْخِلَاوَةِ إِلَيَّ مَعَايَ، لِكُلِّيَسَ غَلَاظِيَّةٍ، 3 نِعْمَةٌ لِيكُمْ وَسَلَامٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ أَبَا بَابَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 4 إِلَيَّ سَلَّمَ رُوحُو عَلَى جِالِ ذُنُوبِنَا بَاشَ يَسَلِّكُنَا مِنْ هَادِ الزَّمَانِ الدُّوْنِي عَلَى حَسَابِ مُرَادِ اللَّهِ أَبَا بَابَا، 5 إِلَيَّ الْمَجْدُ لِلدَّوَامِ، آمِينَ.

الْإِنْجِيلِ الْوَاحِدِ

6 سَتَعَرَّبَ إِلَيَّ هَكَذَا بَانَخَفَ بَعَدْتُو عَلَى إِلَيَّ دَعَاكُمْ بِنِعْمَةِ الْمَسِيحِ وَدَرْتُو الْإِنْجِيلِ وَاحِدًا آخَرُ. 7 فَالْصَّحْحُ، مَا كَانَشَ الْإِنْجِيلِ وَاحِدًا آخَرُ، بَصَحَ كَلَيْنَ إِلَيَّ رَاهُمُ يَهُودِيَّكُمْ وَحَبَّو يَحْفَرُو الْإِنْجِيلِ الْمَسِيحِ. 8 مَنَعُولُ إِلَيَّ يَبْرَحَلَكُمُ بِالْإِنْجِيلِ مَاشِي كَيْمَا الْإِنْجِيلِ إِلَيَّ بَرَحَلَكُمُ بِيَه، يَا لَوْكَانَ نَكُونُو حَنَا وَلَا مَلَائِكَةَ مِنَ السَّمَاءِ، 9 كَيْمَا قُلْنَا مِنْ قَبْلُ، وَدَرَكُ تَانِي نَزِيدُ نَقُولُ: لَوْ كَانَ يُبِيحِي وَاحِدَ يَبْرَحَلَكُمُ بِالْإِنْجِيلِ مَاشِي كَيْمَا إِلَيَّ يَبَشِّرْتُو بِيَه، يُكُونُ مَنَعُولُ. 10 دَرَكُ هِمَالَا، نَحُوسُ تَرْضِي النَّاسَ وَلَا اللَّهُ؟ وَلَا نَحُوسُ نَعَجِبُ النَّاسَ؟ لَوْكَانَ مَارَزَلَنِي نَعَجِبُ النَّاسَ، لَوْكَانَ مَا رَانِيَشَ خَادَمَ الْمَسِيحِ.

دَعْوَةُ اللَّهِ لِبُولُسِ

11 نَقُولُ لَكُمُ يَا الْخِلَاوَةُ، الْإِنْجِيلِ إِلَيَّ بَرَحَلَكُمُ أَنَا بِيَه مَا رَاهُوشَ مِنْ بَنَادَمَ، 12 خَاطِرَ مَا أَدْبِيَتُوشَ وَمَا تَعَلَّمْتُوشَ مِنْ عِنْدِ بَنَادَمَ، بَصَحَ جَانِي بَوَحِيٍّ مِنْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. 13 يَابَحِي سَمِعْتُو كَيْفَاشَ كَانَتْ سِيرَتِي فِي دِينِ الْيَهُودِيَّةِ، كَيْفَاشَ كُنْتُ شَاخِنَ نَحْفَرُ فِي كَنِيسَةِ اللَّهِ وَنَحْرَبُ فِيهَا، 14 كُنْتُ تَتَقَدَّمُ فِي دِينِ الْيَهُودِيَّةِ كَثْرًا مِنْ بَرَّافِ إِلَيَّ كَانُوا تَنَاجِي وَمِنْ زَرِيْعَتِي، وَكُنْتُ شَادِ بَرَّافِ فِي عَوَائِدِ جُدُودِي. 15 بَصَحَ، كِي حَبَّ إِلَيَّ خَيْرِيٍّ مِنْ إِلَيَّ كُنْتُ فِي كَرْشِ بَمَّا، وَدَعَانِي بِنِعْمَتُو، 16 يَضَهَّرِي بَنُو، بَاشَ نَبْرَحُ بِيَه عِنْدَ إِلَيَّ مَاشِي يَهُودٌ، تَمَّ مَمَّا، مَا شَاوَرْتُ لَا الدَّاتِ وَلَا الدَّمَّ، 17 وَمَا طَلَعْتُشَ لِأُورُشَلِيمَ عِنْدَ إِلَيَّ كَانُوا رُسُلُ قَبْلُ مِنِّي، بَصَحَ رُحْتُ لِبِلَادِ الْعَرَبِ وَعَاوَدْتُ وَوَلَيْتُ لِدِمَشْقَ. 18 أُوْمَبِعِدُ، بَعْدُ تَلْتُ سَنِينَ، طَلَعْتُ لِأُورُشَلِيمَ، بَاشَ تَتَعَرَّفُ بِطُرُسَ وَقَعَدْتُ عِنْدُو نَحْسَطَاشَنَ يَوْمَ، 19 وَمَا شَفْتُ حَتَّى رَسُولُ وَاحِدًا آخَرُ مِنْ غَيْرِ يَعْقُوبَ، خُو الرَّبِّ. 20 مَا رَانِيَشَ تَكْدَبُ فَالْبَشِي إِلَيَّ رَانِي نَكْتَبَلَكُمُ فِيهِ، اللَّهُ شَاهِدٌ. 21 أُوْمَبِعِدُ، رُحْتُ لَجُؤَاهِ سُوْرِيَّةَ وَكِيكِيْكِيَّةَ، 22 بَصَحَ وَجِيحِي مَا كَانَشَ مَعْرُوفَ عِنْدَ كُلِّيَسِ الْيَهُودِيَّةِ إِلَيَّ فَالْمَسِيحِ. 23 كَانُوا بَرَكَ يَسْمَعُو يَتَقَالُ: إِلَيَّ كَانَ يَحْفَرُ فِينَا، دَرَكُ رَاهُو يَبْرَحُ بِالْإِيمَانِ إِلَيَّ كَانَ مِنْ قَبْلُ نَحُوسُ يَهُودُو، 24 وَكَانُوا يَسْبَحُو اللَّهَ عَلَى جَالِي.

2

الرُّسُلُ يَتَقَبَلُو خِدْمَةَ بُولُسِ

1 أُوْمَبِعِدُ، بَعْدُ رُبْعَطَاشَنَ سَنَةً، طَلَعْتُ مِنْ دَارَةِ وَجْدِيدِ لِأُورُشَلِيمَ مَعَ بَرَنَابَا وَأَدَيْتُ مَعَايَ تَيْطَسَ تَانِي. 2 طَلَعْتُ لَتَمَّةَ بَعْدُ مَا جَانِي وَحِيٍّ. وَرَيْتَهُمُ الْإِنْجِيلِ إِلَيَّ رَانِي نَبْرَحُ بِيَه عِنْدَ إِلَيَّ مَاشِي يَهُودٌ، وَرَيْتُو بَانَخُصُوصَ لِي عِنْدَهُمُ الشَّانَ فِيهِمْ يَعُودُ يَكُونُ الْجُرْيِي إِلَيَّ رَانِي

تَجْرِي فِيهِ وَاللِّي جَرِيئِي فِي بَاطِلٍ. ³ وَتَطَّسَّ إِلَيَّ مَعَايَ، إِلَيَّ كَانَ يُونَانِي، مَا سَتَفِيشَ عَلَيْهِ بَاشَ بَحْتَنِّي، ⁴ عَلَى جَالِ إِلَيَّ دَخَلُوا بَيْنَاتِنَا مِنْ إِلَيَّ دَلِيرِينَ رُوحَهُمْ خَاوَةً، وَاللِّي دَخَلُوا رُوحَهُمْ بَيْنَاتِنَا بَاشَ يَعَسُو الْحُرِيَّةَ إِلَيَّ عِنْدَنَا فَالْمَسِيحُ يَسُوعُ وَيَشُوفُو كَيْفَاشَ يُحْطَلُونَا تَحْتِ عُبُودِيَّةِ الشَّرِيعَةِ، ⁵ وَاللِّي دَقِيقَةً وَاحِدَةً مَا خَلِينَا هَمِشَ يَغْلَبُونَا بَاشَ يَتَبَلَّكُمُ الْحَقَّ مَتَاعَ الْإِنْجِيلِ. ⁶ إِلَيَّ عِنْدَهُمُ الشَّانَ -مِمَّا كَانُوا زَمَانَ، هَادِ الشَّيِّ مَا يَهْمَنِيشَ، اللَّهُ مَا يَفْرَقُشَ بَيْنَ النَّاسِ- إِلَيَّ عِنْدَهُمُ الشَّانَ مَا فَرَضُوا عَلَيَّ وَالْوُ، ⁷ بِالْمَعَكْسِ، كِي شَافُوا بِاللِّي أَسَلَّمْتِي الْبُشَارَةَ بِالْإِنْجِيلِ لِلِّي مَا شِي مَحْتَنِّي كَيْمَا أَسَلَّمْتُ لِبَطْرُسَ لِلْمَحْتَنِّي، ⁸ صَحَّ، -إِلَيَّ خَدَمْتُ فِي بَطْرُسَ لِلرُّسُولِيَّةِ عِنْدَ الْمَحْتَنِّي، خَدَمْتُ فِي لِي مَا شِي يَهُودِ- ⁹ وَيَعْقُوبَ وَبَطْرُسَ وَيُوْحَنَّا الَّذِي يَحْسَبُوهُمُ الْعَرَصُ، كِي شَافُوا النِّعْمَةَ إِلَيَّ نَعَطَاتِي، عَطَاوُنَا أَنَا وَبِرَنَابَا الْيَدِ الْيَمْنِي، مَارَةً مَتَاعَ الشَّرِكَةِ، بَاشَ زَوْحُو حُنَّا لِلِّي مَا شِي يَهُودِ وَهُومُ لِلْمَحْتَنِّي. ¹⁰ وَصَاوَانَا بَرَكَ بَاشَ تَتَفَكَّرُوا الْفَالَيْنِ، وَهَادِ الشَّيِّ كَانَ عَلَى قَلْبِي بَاشَ نُدِيرُو.

بُولُسُ يَوْفَتُ لِبَطْرُسَ

¹¹ بَصَحَّ كِي جَا لِبَطْرُسَ لِأَنْطَاكِيَا، وَفَتَلُو فَاوَالِجَهُ، خَاطَرَ كَانَ غَالَطَ. ¹² خَاطَرَ قَبْلَ مَا يَجِيوُ نَاسٌ مِنْ عِنْدِ يَعْقُوبَ، كَانَ يَأْكُلُ مَعَ إِلَيَّ مَا شِي يَهُودِ، وَكِي وَصَلُوا، تَهَرَّبْتُ وَجِدْتُ رُوحُو خَاطَرَ خَافَ مِنَ الْمَحْتَنِّي. ¹³ الْيَهُودُ الْأُخْرِينَ تَانِي دَخَلُوا مَعَاهُ فِي هَادِ اللَّعْبِ، حَتَّى بَرَنَابَا طَاحَ فَالْتَوْفِيقُ مَتَاعَهُمْ. ¹⁴ بَصَحَّ كِي شَفْتَهُمْ مَا رَاهِمِشَ يَمْشِيوُ تَابِتِينَ عَلَى حِسَابِ حَقِّ الْإِنْجِيلِ، قُلْتُ لِبَطْرُسَ قَدَامَهُمْ كَامِلًا، وَلَا أَنْتَ إِلَيَّ يَهُودِي رَاكُ عَيْشِي كِي إِلَيَّ مَا شِي يَهُودِي مَا شِي كِي الْيَهُودِي، كَيْفَاشَ تَحَبُّ إِلَيَّ مَا شِي يَهُودِ يَهُودِي؟ ¹⁵ حُنَّا إِلَيَّ أَصَلْنَا يَهُودِ، مَا شِي مِنَ الْأُمَمَاتِ الْخَاطِطِينَ، ¹⁶ نَعْرِفُو تَانِي بِاللِّي بِنَادَمُ مَا يَنَالُشَ الصَّلَاحَ بِفِعَالِ الشَّرِيعَةِ، غَيْرَ بِالْإِيمَانِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ إِلَيَّ يَنَالُ الصَّلَاحَ، وَحُنَّا بِالْمَسِيحِ يَسُوعَ إِلَيَّ أَمَّا بَاشَ نَنَالُوا الصَّلَاحَ بِالْإِيمَانِ بِالْمَسِيحِ، مَا شِي بِفِعَالِ الشَّرِيعَةِ، خَاطَرَ حَتَّى وَاحِدًا مَا يَنَالُ الصَّلَاحَ بِفِعَالِ الشَّرِيعَةِ. ¹⁷ بَصَحَّ، فَالْوَقْتُ إِلَيَّ رَانَا نَحْسَبُوهُ نَالُوا الصَّلَاحَ فَالْمَسِيحِ، وَلَا نَكُنَّا مَا زَلْنَا خَاطِطِينَ، مَعْنَتَا الْمَسِيحِ خَادِمَ الْخَطِيئَةِ؟ حَاشَا. ¹⁸ خَاطَرَ وَلَا عَاوَدْتُ بَنَيْتُ الشَّيِّ إِلَيَّ هَدَيْتُو، مَعْنَتَا رَانِي دَلِيرُ رُوحِي مُخَالَفَ لِلشَّرِيعَةِ. ¹⁹ أَنَا بِالشَّرِيعَةِ مَتَّ لِلشَّرِيعَةِ، بَاشَ نَعِيشَ اللَّهُ، نَصَلَبْتُ مَعَ الْمَسِيحِ، ²⁰ رَانِي عَالِشٌ، بَصَحَّ مَا شِي أَنَا، الْمَسِيحُ هُوَ إِلَيَّ رَاهُو عَالِشٌ فِي، إِلَيَّ رَانِي عَالِشُو فَالذَاتِ دُرُكُ، رَانِي عَالِشُو فَالْإِيمَانِ بَابِنَ اللَّهِ إِلَيَّ حَبْنِي وَسَلَّمْتُ رُوحُو عَلَى جَالِي. ²¹ مَا نَتَكْرُسُ نِعْمَةَ اللَّهِ، خَاطَرَ لَوْ كَانَ الصَّلَاحُ يَجِي بِالشَّرِيعَةِ، هِمَالَا الْمَسِيحُ مَاتَ عَلَى بَاطِلٍ.

3

الْإِيمَانُ وَلَا فِعَالُ الشَّرِيعَةِ

¹ يَا الْغَلاطِيَّيْنَ الْجَالِجِيْنَ، شُكُونُ تَعْرَمُ بَعْدَ مَا تَرَسَمْتُ قَدَامَكُمْ يَسُوعَ الْمَسِيحَ مَصْلُوبًا؟ ² رَانِي حَابِ نَعْرِفُ هَادِ الشَّيِّ بَرَكَ مَنُكُمُ نَتَلُو الرُّوحَ بِفِعَالِ الشَّرِيعَةِ وَلَا كِي سَمِعْتُو بِالْإِيمَانِ؟ ³ جَالِجِيْنَ أَنْتُمْ؟ بَعْدَ مَا بَدَيْتُو بِالرُّوحِ، دُرُكُ تَكَلُّو بِالذَّاتِ؟ ⁴ كَامِلٌ وَاشْ تَعَدَّبُو عَلَى بَاطِلٍ؟ وَلَا عَلَى بَاطِلٍ، ⁵ إِلَيَّ يَعْطِيلُكُمْ الرُّوحُ وَيُدِيرُ الْمُعْجِزَاتِ فِي وَسَطِكُمْ، يُدِيرُ هَادِ الشَّيِّ خَاطَرَ تَطْبِقُوا الشَّرِيعَةَ وَلَا خَاطَرَ تَامِنُوا بِالْبُشَارَةِ؟ ⁶ كَيْمَا إِبْرَاهِيمَ آمَنَ بِاللَّهِ وَنَحْسَبُوهُ هَادِ الشَّيِّ صَاحِحًا، ⁷ أَعْرَفُو بِاللِّي عِنْدَهُمُ الْإِيمَانِ، هُوَمُ وَوَلَادُ إِبْرَاهِيمَ. ⁸ الْكُتُوبُ كِي عَرَفُو مِنْ قَبْلِ بِاللِّي اللَّهُ يَمْدُ الصَّلَاحَ لِلْأُمَمَاتِ بِالْإِيمَانِ، سَبَقُو خَبَرُوا إِبْرَاهِيمَ هَادِ الْبُشَارَةَ "كَامِلُ الْأُمَمَاتِ يَتَبَارَكُوا فِيكَ"، ⁹ حَسُوبُ، إِلَيَّ يَامِنُوا يَتَبَارَكُوا مَعَ إِبْرَاهِيمَ الْمُؤْمِنِ. ¹⁰ خَاطَرَ كَامِلٌ إِلَيَّ يَشُدُّو فِي فِعَالِ الشَّرِيعَةِ رَاهِمُ تَحْتِ نَعْلَةٍ، خَاطَرَ مَكْتُوبٌ: "مَنْعُولُ كُلِّ وَاحِدٍ مَا يَتَبَشَّرُ فِي كَامِلٍ وَاشْ مَكْتُوبٌ فِي كُتَابِ الشَّرِيعَةِ بَاشَ يَطْبِقُوا"، ¹¹ بَابِنَ بِاللِّي حَتَّى وَاحِدًا مَا يَنَالُ الصَّلَاحَ قَدَامَ اللَّهِ بِالشَّرِيعَةِ خَاطَرَ الصَّالِحِ يَجِي بِالْإِيمَانِ، ¹² الشَّرِيعَةُ مَا شِي قَائِمَةٌ عَلَى الْإِيمَانِ، بَصَحَّ "إِلَيَّ يَطْبِقُهَا يَعْيشُ بِيهَا"، ¹³ الْمَسِيحُ فَلَنَّا مِنْ نَعْلَةٍ الشَّرِيعَةِ، وَلَا نَعْلَةً عَلَى جَانِنَا، خَاطَرَ مَكْتُوبٌ: "مَنْعُولُ كُلِّ مَنْ يَتَعَلَّقُ فَالْحَطْبِ". ¹⁴ بَاشَ تَوْصَلُ الْبَرَكَهَ مَتَاعَ إِبْرَاهِيمَ حَتَّى لِلْأُمَمَاتِ فَالْمَسِيحُ يَسُوعُ، بَاشَ نَنَالُوا وَعْدَ الرُّوحِ بِالْإِيمَانِ.

الشَّرِيعَةُ وَالْوَعْدُ

¹⁵ يَا خَالُوا، نَقُولُ مَبْتَقَ بَنِي آدَمَ، وَاحِدًا مَا يَبْتَغِي عَقْدَ مَضِي وَلَا يَزِيدُ فِيهِ وَالْوُ إِنْسَانِ إِلَيَّ دَارُو. ¹⁶ الْوَعْدُ نَقَالُو لِإِبْرَاهِيمَ وَالدَّرِيئَتُو. مَا نَقَالُشَ: "الدَّرِيَّاتُ مَتَاعُو"، كِي شُعَلُ كَلْبِيْنَ بَرَّافَ، وَاحِدَةً بَرَكَ "الدَّرِيَّتُ" إِلَيَّ هِيَ الْمَسِيحُ. ¹⁷ حَبَيْتُ نَقُولُ: الشَّرِيعَةُ إِلَيَّ جَاتِ رَبْعَ مِئَةٍ وَتَلَاتِينَ سَنَةً بَعْدَ عَهْدِ مَتَبَّتٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مَا تَقْدَرُشَ تَبْطَلُو وَتَمْحِي الْوَعْدَ مَتَاعُو، ¹⁸ خَاطَرَ وَلَا الْوَرْتُ يَجِي مِنَ الشَّرِيعَةِ، مَعْنَتَا مَا شِي مِنَ الْوَعْدِ، بَصَحَّ اللَّهُ عَطَا نِعْمَةَ لِإِبْرَاهِيمَ بِالْوَعْدِ.

عَلَّاشَ الشَّرِيعَةَ؟

19 هَمَّالًا عَلَّاشَ كَبْنَ الشَّرِيعَةِ؟ الشَّرِيعَةُ زَادَتْ جَاتِ عَلَى جَالِ الْمَعْصِيَاتِ، مَايِدُ تُجِي الدَّرِيَّةَ الِّي نَدَارَهَا الْوَعْدُ. هَادِ الشَّرِيعَةُ وَصَلَوْهَا الْمَلَائِكَةُ عَلَى يَدِ وَسِيطِ. 20 وَالْوَسِيطُ مَاثِي وَسِيطُ لِوَاحِدِ بَرَكْ، بَصَحَ اللَّهُ وَاحِدًا. 21 هَمَّالًا الشَّرِيعَةُ رَاهِي ضَدَّ وَعُودَ اللَّهِ؟ حَاشَا، لَوْ كَانَ تَمَّتْ شَّرِيعَةُ تَقْدَرُ تُجِي، لَوْ كَانَ الصَّلَاحُ كَانَ صَحَّ يُجِي مِنَ الشَّرِيعَةِ، 22 بَصَحَ الْكُتُوبُ حَسَبُ كُلِّ شَيْءٍ تَحْتَ سَيْطَرَةِ الْخَطِيئَةِ، بَاشَ بِالْإِيمَانِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، يَمُدُّ الْوَعْدَ لِلْمُؤْمِنِينَ. 23 قَبْلَ مَا يُجِي الْإِيمَانُ، كُنَّا مَحْبُوسِينَ تَحْتَ الْعَسَةِ مُتَاعِ الشَّرِيعَةِ، حَتَّى وَبِنَ يَكْشَفُ الْإِيمَانُ، 24 هَكَذَا، الشَّرِيعَةُ هِيَ الِّي قُودَمْنَا لِلْمَسِيحِ، بَاشَ نَأَلُو الصَّلَاحَ بِالْإِيمَانِ، 25 وَكِي جَا الْإِيمَانُ، مَا وَلَيْتَاسَ مَلْرُومِينَ بَهَادِ الْقُودِ.

وَلَادِ اللَّهِ

26 كَامِلَ أَعْوَمَ وُلَادِ اللَّهِ بِالْإِيمَانِ بِالْمَسِيحِ يَسُوعَ، 27 أَنْتُمْ كَامِلَ الِّي تَعَمَّدْتُمْ فَالْمَسِيحِ، لَبَسْتُمُ الْمَسِيحِ، 28 مَا كَلَيْنَ لَا يَهُودِي وَلَا يُونَانِي، لَا عَبْدٌ وَلَا حُرٌّ، لَا ذَكَرٌ وَلَا نَثَى، خَاطَرَ كَامِلَ رَأْتُمْ وَاحِدَ فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ. 29 وَلَا كُنْتُمْ مِنَ الْمَسِيحِ، مَعْنَتَهَا رَأْتُمْ ذَرِيَّةَ إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى حَسَابِ الْوَعْدِ تَوَرَّتْ.

4

1 هَمَّالًا نَقُولُ: قَدْ مَا يَمَّا الْوَارْتِ صُغِيرِ، مَا كَانَشَ فَرَقَ بَيْنُو وَبَيْنَ الْعَبْدِ، وَالْوَهُ مَوْلِ الشَّيْءِ كَامِلًا، 2 يَمَّا مَنَاطِعَ لُؤَاصِبِينَ وَمُوكَلِّينَ حَتَّى الْوَلَقْتُ الِّي يُكُونُ بَابَهُ حَدَدُو مِنْ قَبْلِ. 3 حَنَا تَانِي، كِي كُنَّا صُغَارًا، كُنَّا مَنَاطِعِينَ لِلْحَاجَاتِ مُتَاعِ الدُّنْيَا، 4 بَصَحَ كِي وَصَلَ الْوَقْتُ، بَعَثَ اللَّهُ وُلِيدُو، مَرْيُومَ مِنْ مَرَا، مَرْيُومَ تَحْتَ سَيْطَرَةِ الشَّرِيعَةِ، 5 بَاشَ يَفْعِدِي الِّي كَانُو تَحْتَ سَيْطَرَةِ الشَّرِيعَةِ، بَاشَ نَأَلُو التَّنْبِي. 6 وَعَلَى حَسَابِ الِّي أَنْتُمْ وُلَادِ اللَّهِ، بَعَثَ اللَّهُ رُوحَ وُلِيدُو فِي قُلُوبِنَا، يُعَيِّطُ: "أَبَا الْآبِ." 7 هَكَذَا، مَا رَاكَشَ عَبْدُ، أَنْتَ ابْنُ، وَلَا أَنْتَ ابْنُ، مَعْنَتَهَا تَوَرَّتْ بِبَعْمَةِ اللَّهِ.

بُولُسُ يَتَمَلَّقُ عَلَى نَاسِ غَلَاظِيَّةِ

8 بَصَحَ، زَمَانٌ، قَبْلَ مَا تَعْرِفُو اللَّهَ، كُنْتُمْ مَنَاطِعِينَ لِآلِهَةِ مَاثِي مُتَاعِ الصَّحِّ، 9 بَصَحَ دُرُكُ بَعْدَ مَا عَرَفْتُمُ اللَّهَ، بَعْدَ مَا عَرَفْتُمُ اللَّهَ، كَيْفَاشَ تَعَاوَدُو تَوَلَّيُوا لِّلْفَرِيقَاتِ وَالْحَاجَاتِ الِّي مَا عِنْدَهُمْ حَتَّى فَايِدَةُ الْوَالِي رَأْتُمْ حَابِينَ تَعَاوَدُو تَوَلَّيُوا تَتَطَاعَوْهُمْ؟ 10 تَعَسَّو الْيَامَاتِ، الشُّهُورِ، الْمَوَاسِمِ وَالْعَوَامِ.* 11 نَخَافُ عَلَيْكُمْ نَعُودَ نَكُونُ خَدَمْتُ عَلَى جَالِكُمْ فِي بَاطِلِ.

12 يَا الْخَلاوَةَ، مُخَلِّكُمْ، كُونُو كَيْمًا أَنَا، خَاطَرَ أَنَا تَانِي كَيْمًا أَنْتُمْ. وَأَنْتُمْ مَا ضَرَّيْتُونِي فِي حَتَّى شَيْءٍ، 13 رَأْتُمْ عَارِفِينَ بِالِّي عَلَى جَالِ مَرَضٍ فَالِدَاتِ الِّي بَشَّرْتُمْ بِالْإِنْجِيلِ الْمَرَّةَ الْأُولَى، 14 وَوَالُو كَانَ الْمَرَضُ الِّي فِي دَاتِي تَجْرِبَةٌ لِيكُمْ، مَا حَفَرْتُونِي مَا عَفْتُونِي. سَتَقَبَلْتُونِي كِي مَلَكَ اللَّهِ، كِي الْمَسِيحُ يَسُوعَ، 15 وَبِنَ رَاهِي فَرَحْتُمْكُمُ بِي؟ نَبْهَدَلِكُمْ بِالِّي لَوْ كَانَ قُدْرَتُو كُنْتُو تُخَيِّو عَيْنِكُمْ وَتَعْطِيوهُمِلِي، 16 وَلَيْتَ عُدُوكُمْ كِي نَقُولِكُمْ الصَّحِّ؟ 17 عِنْدَهُمُ الْغَيْرَةُ عَلَيْكُمْ، بَصَحَ مَاثِي الْفَرِحِ، حَابِينَ يَعْزَلُوكُمْ بَاشَ تَغْيِرُو عَلَيْهِمْ، 18 مَلِيحٌ تَكُونُ الْغَيْرَةُ لِلخَيْرِ دَائِمًا وَمَاثِي غَيْرِ كِي تَكُونُ أَنَا عِنْدَكُمْ. 19 يَا وُلَادِي، الِّي رَانِي تَعَاوَدُ نَوْلَدُهُمُ بِالْوَجَاعِ حَتَّى يَتَشَكَّلَ فِيكُمْ الْمَسِيحُ، 20 مَا دَائِي نَكُونُ حَاضِرَ عِنْدَكُمْ دُرُكُ، وَنَبْدَلُ النَّبْرَةَ مُتَاعِي، خَاطَرَ رَانِي مَسْتَعْرَبٌ فِيكُمْ.

مَثَلُ هَاجِرَ وَسَارَةَ

21 قَوْلِي، أَنْتُمْ الِّي رَأْتُمْ حَابِينَ تَبْتَاوُ تَحْتَ سَيْطَرَةِ الشَّرِيعَةِ، مَا تَفْهَمُوشِ الشَّرِيعَةَ؟ 22 مَكْتُوبٌ بِالِّي إِبْرَاهِيمَ سَعَا زَوْجِ وُلَادِي: وَاحِدَ مَالِ الْعَبْدَةِ وَالْآخَرَ مَالِ الْحُرَّةِ. 23 وُلِيدَ الْعَبْدَةِ زَادَ عَلَى حَسَابِ الدَّاتِ، وَوُلِيدَ الْمُرَا الْحُرَّةِ جَا بِالْوَعْدِ. 24 هَادُو رَمُوزًا: إِيهِ، هَادِ النِّسَاءُ هُومَ زَوْجِ عَهْدِي: الْأُولَى مُتَاعِ جَبَلِ سَيْنَا، زَيْدَتُ لِلْعَبُودِيَّةِ وَهِيَ هَاجِرَ، 25 إِيهِ، هَاجِرَ هَدِي هِيَ جَبَلِ سَيْنَا فِي بِلَادِ الْعَرَبِ، وَتَرَمَزَتْ لِأُورُشَلِيمَ مُتَاعِ دُرُكِ، صَحَّ رَاهِي مَسْتَعْبِدَةٌ مَعَ وُلَادِهَا. 26 أُورُشَلِيمُ الْفَوْقَانِيَّةُ حُرَّةٌ، وَهِيَ يَمَّانَا، 27 إِيهِ، مَكْتُوبٌ: "أَفْرَحِي بِالْعَافِرَةِ، يَا الِّي مَا وُلِدْتِشِ، تَفْرَحِي مِنَ الْفَرَحَةِ وَعَيْطِي يَا الِّي مَا عَرَفْتِشِ الْوَجَاعِ، خَاطَرَ وُلَادِ الْمَهْجُورَةِ كَثُرَتْ مِنْ وُلَادِ الِّي عِنْدَهَا رَاجِلٌ." 28 أَنْتُمْ يَا الْخَلاوَةَ، وُلَادِ الْوَعْدِ كَيْمًا إِسْحَاقُ، 29 بَصَحَ كَيْمًا كَانَ الِّي تَزَادَ عَلَى حَسَابِ الدَّاتِ يَحْفَرُ الِّي تَزَادَ عَلَى حَسَابِ الرُّوحِ، دُرُكُ تَانِي كَيْفَ كَيْفِ. 30 بَصَحَ وَاشْ يَقُولُ الْكُتَابُ: "حَاوَزَ الْعَبْدَةُ وَوُلِدَتْهَا، خَاطَرَ وُلِيدَ الْعَبْدَةِ مَا يُوْرَثُشَ مَعَ وُلِيدِ الْمُرَا الْحُرَّةِ، 31 عَلَى هَذَا يَا الْخَلاوَةَ، حَنَا مَاثِي وُلَادِ الْعَبْدَةِ، حَنَا وُلَادِ الْمُرَا الْحُرَّةِ.

* 4:10 يهدر الرسول هنا على شي يهود ولاو تابعين للمسيح يصح بقاوا يتبعو في واحد العوايد متاع اليهود الي شايفين بالي كلين يامات مقدسين كثر من الآخرين كيمما السبت، كيمما اليوم الي يكل فيه القمر واليوم الي بيان فيه الهلال وغيرهم.

5

الْحُرِّيَّةُ فَالْمَسِيحُ

¹ الْمَسِيحُ حَرَّرَنَا لِلْحُرِّيَّةِ، هَمَلًا أَتَيْتُو مَلِيحٌ وَمَا تَعَاوَدُوشْ تَحْبَسُو رُوحَكُمْ تَحْتَ السَّيْطَرَةِ مَتَاعِ الْعُبُودِيَّةِ، ² شُوفُو، أَنَا بُولُسُ نَقُولُ لَكُمْ بِاللِّي لَوْ كَانَ تَحْتَوْتُمْ، الْمَسِيحُ مَا يَفِيدُكُمْ فِي وَالْو. ³ تَعَاوَدُ نَشْهَدُ تَانِي بِاللِّي كُلُّ وَاحِدٍ يَحْتَنُّ، لِأَزْمَ عَلَيْهِ يُطَبِّقُ كَامِلَ الشَّرِيعَةِ. ⁴ تَفَرَّقْتُو عَلَى الْمَسِيحِ، أَيْتُومَ اللِّي رَاكُمْ تَحْوَسُو تَمَالُ الصَّلَاحَ بِالشَّرِيعَةِ، خَسِرْتُو النِّعْمَةَ. ⁵ إِيه، حُنَا بِالْإِيمَانِ اللِّي رَانَا نَسْتَاوُ بِالرُّوحِ الرِّجَا مَتَاعِ الصَّلَاحِ، ⁶ إِيه، فَالْمَسِيحُ يَسُوعُ، مَاثِي الْخُتَانَةَ وَلَا غَيْرَ الْخُتَانَةَ اللِّي عِنْدَهُمْ قِيَمَةٌ، الْإِيمَانِ اللِّي بَيَانُ بِالْحَبَّةِ هُوَ اللِّي عِنْدُو الْقِيَمَةَ. ⁷ كُنْتُو تَجْرِيو مَلِيحٌ، شُكُونِ اللِّي مَنَعَكُمْ بَاشْ تَطْبَعُو الْحَقَّ؟ ⁸ هَادِ الدُّبَارَةَ الدُّوَيْتَةَ مَاثِي مِنْ عِنْدِ اللِّي يَدْعِيكُمْ، ⁹ شُؤِيَّةُ شَمِيرَةِ تَحْمُرُ الْعَجِينِ كَامِلًا، ¹⁰ أَنَا عِنْدِي التِّيْقَةَ فِيكُمْ فَالرَّبُّ بِاللِّي مَا رَايْحَشْ يَكُونُ عِنْدَكُمْ رَايَ آخَرُ، اللِّي رَاهُو يَهْوَلُ فِيكُمْ، يَكُونُ وَاشْ يَكُونُ، رَبِّي يَعَاقِبُو. ¹¹ أَنَا يَا الْخَاوَةَ، وَلَا مَا زَلْنِي نَبْرَحُ بِالْخُتَانَةَ، عَلَّاشْ هَمَلًا مَا زَلْنِي مَحْفُورٌ؟ هَمَلًا، خَلَّصْتِ الْعَتْرَةَ اللِّي فَالضَّلِيلِ. ¹² نَشَا اللَّهُ يَزِيدُو يَتَقَطَّعُو هَوْمَ تَانِي اللِّي رَاهُمُ يَهْوَلُو فِيكُمْ. ¹³ أَيْتُومَ، دَعَاكُمْ اللَّهُ لِلْحُرِّيَّةِ يَا الْخَاوَةَ، بَصَّحْ مَا تَرْدُوشْ هَادِ الْحُرِّيَّةَ سَبَّةَ بَاشْ تَعْمِشُو عَلَى حَسَابِ الدَّاتِ، بَصَّحْ أَخْدُمُو بَعْضَكُمْ بَعْضَ بِالْحَبَّةِ. ¹⁴ كَامِلَ الشَّرِيعَةَ تَكَلَّمْتُ فِي كَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ، فِي: "تَحَبُّ قُرَيْبِكَ كِي نَفْسِكَ"، ¹⁵ بَصَّحْ وَلَا تَعْضُو وَتَاكَلُو بَعْضَكُمْ بَعْضَ، رَدُّو بِالْكَمْ تَعُودُو تَفْنِيو بَعْضَكُمْ بَعْضَ.

الروح والذات

¹⁶ نَقُولُ لَكُمْ بِالْعَكْسِ، سِيرُو عَلَى حَسَابِ الرُّوحِ، دَاكِ الْوَقْتِ مَا تَزِيدُوشْ كَامِلَ تَبَعُو شَبُوهَ الدَّاتِ، ¹⁷ صَحَّ الدَّاتِ تَنْتَهَبَهَا عَكْسِ الرُّوحِ وَالرُّوحِ عَكْسِ الدَّاتِ، هَدُو مَتَعَاكِسِينَ بَيْنَاتِهِمْ، بَاشْ مَا تَحْسَبُوشْ رُوحَكُمْ تَقْدَرُو تَدِيرُو وَاشْ تَحْبُو. ¹⁸ وَلَا رَاكُمْ تُسِيرُو بِالرُّوحِ، مَا رَاكُشْ تَحْتَ الشَّرِيعَةِ. ¹⁹ فَعَالِ الدَّاتِ بَاثَيْنِ: زَنَا، نُجَاسَةٌ، فَسَقٌ، ²⁰ شَرِكٌ، شَحْرٌ، كُوهٌ، عُدَاوَةٌ، غَيْرَةٌ، دَوَاسٌ، مَعَاذَةٌ، فِرَاقٌ، بَدْعَاتٌ، ²¹ حَسَدٌ، سَكْرَةٌ، مَفَارِصَةٌ فَالْمَاكَلَةُ وَحَاجَاتٌ كَيْمَا هَدُو. تُحَدِّرْكُمْ كَيْمَا حَدَّرْتُمْ مِنْ قَبْلِ: اللِّي يَدِيرُو هَادِ الشَّيْءِ مَا يَوْرَتُوشْ مَلَكُوتِ اللَّهِ. ²² غَلَّةُ الرُّوحِ مَحْبَّةٌ، فَرَحَةٌ، سَلَامٌ، صَبْرٌ، مَلَاحَةٌ، خَيْرٌ، إِيْمَانٌ، ²³ حَنَانَةٌ، وَالوَاحِدُ يَكُونُ يَحْتَكُمُ فِي نَفْسُو. الشَّرِيعَةُ مَاثِي ضِدَّ هَادِ الشَّيْءِ. ²⁴ مَتَاعِ الْمَسِيحِ صَلَبُو الدَّاتِ بِهَوَاها وَشَهَوَاتِهَا. ²⁵ وَلَا تَعْمِشُو بِالرُّوحِ، بِالرُّوحِ تُسِيرُو، ²⁶ مَا لَا زَمَشْ نَكُونُو مَغْرُورِينَ، تَخْتَاوُ بَعْضُنَا بَعْضَ، نَغِيرُو مِنْ بَعْضُنَا بَعْضَ.

6

كامل تدبروا الخير

¹ يَا الْخَاوَةَ، لَوْ كَانَ يَحْتَكُمُ وَاحِدٌ وَهُوَ يَدِيرُ فِي غَلَطَةٍ، أَيْتُومَ الرُّوحِيِّينَ رَدُّوهُ لِلطَّرِيقِ بِالْمَلَاحَةِ. رَدِّ بِالْكِ خَاظِرُ أَنْتِ بَالدَاتِ تَقْدَرُ تَمْتَعُوا. ² أَرَفَدُو بَعْضَكُمْ بَعْضَ وَهَكَذَا تَكُونُو رَاكُمْ تَكَلُّو شَرِيعَةَ الْمَسِيحِ. ³ وَلَا كَلْبٌ وَاحِدٌ حَاسِبٌ رُوحُو حَاجَةٌ، وَهُوَ وَالْوَالُو، رَاهُو يَغْرُ فِي نَفْسُو. ⁴ كُلُّ وَاحِدٍ يَمَيِّزُ فَعَالُو، هَكَذَا يَفْخَرُ بِرُوحُو وَمَاثِي بِوَاحِدِ آخَرُ، ⁵ خَاظِرُ كُلِّ وَاحِدٍ رَايْحُ يَفْرَدُ حَمَالَتُو هُوَ. ⁶ اللِّي يَعْلَمُ الْكَلِمَةَ لِأَزْمَ يَقْسَمُ شَيْئُو كَامِلٌ مَعَ اللِّي يَعْلَمُو، ⁷ مَا تَخْدَعُوشْ رُوحَكُمْ، مَا يَقْدَرُ حَتَّى وَاحِدٌ يَتَسَخَّرَ بِاللَّهِ، وَاشْ يَزْرَعُ بِنَادَمَ، هَدَاكِ اللِّي يَحْصَدُو، ⁸ خَاظِرُ اللِّي يَزْرَعُ فَالدَّاتِ، يَحْصَدُ مِنَ الدَّاتِ الْفَسَادِ، اللِّي يَزْرَعُ فَالرُّوحِ، يَحْصَدُ مِنَ الرُّوحِ الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ. ⁹ مَا لِأَزْمَشْ نَكْرَهُ مِنْ فَعَالِ الْخَيْرِ، خَاظِرُ لَوْ كَانَ مَا نَوَلِّيوشْ تَعَجِزُو، تَحْصَدُو فَالْوَقْتِ الْمَوَالِمِ. ¹⁰ هَكَذَا، قَدْ مَا مَازَالَ عِنْدَنَا الْوَقْتِ، لِأَزْمَ تَخْدَمُو الْخَيْرِ لِلنَّاسِ كَامِلًا، بِالْخُصُوصِ الْخَاوَةَ فَالْإِيمَانِ.

الخليقة الجديدة

¹¹ شُوفُو شُعَالِ نُجَارِ الْحُرُوفِ اللِّي كُتِبَتْ لَكُمْ بِيَدِي، ¹² كَامِلِ اللِّي يَحْبُو يَوْرِيو رُوحَهُمْ مِنْ جِهَةِ الدَّاتِ، هَدُوكِ يَلْزَمُو عَلَيْكُمْ بَاشْ تَحْتَنُّو، غَيْرِ بَاشْ مَا يَحْفَرُوشْ عَلَى جَالِ صَلْبِ الْمَسِيحِ. ¹³ خَاظِرُ الْمُخْتَنِينَ هَوْمَ بَالدَاتِ مَا يَتَبَعُوشْ الشَّرِيعَةَ، بَصَّحْ يَجُوبُكُمْ تَحْتَنُّو، بَاشْ يَزُوحُو بِرُوحَهُمْ بَالدَاتِ مَتَاعَكُمْ. ¹⁴ أَنَا، مَا زَنُوحَ بِحَتَّى شَيْءٍ مِنْ غَيْرِ صَلْبِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ اللِّي الدُّنْيَا نَصَلَبْتُ عَلَيْهِ لِي وَأَنَا لِيهَا. ¹⁵ خَاظِرُ، مَاثِي حَاجَةٌ الْوَاحِدِ يَكُونُ مَحْتَنُّ وَلَا مَاثِي مَحْتَنُّ، الصَّحَّ كِي يَكُونُ خَلِيقَةً جَدِيدَةً، ¹⁶ كَامِلِ اللِّي يُسِيرُو عَلَى حَسَابِ هَادِ الْقَانُونِ، سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ لِيْهُمُ وَعَلَى إِسْرَائِيلِ اللَّهِ. ¹⁷ الْحِصُونِ، حَتَّى وَاحِدٌ مَا يَزِيدُ يَزْعَفُنِي، خَاظِرُ رَانِي رَافَدُ فِي دَاتِي الْمَارَاتِ مَتَاعِ يَسُوعِ. ¹⁸ نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعُ الْمَسِيحُ مَعَ رُوحِكُمْ يَا الْخَاوَةَ، آمِينَ.

رِسَالَةُ بُولُسَ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ أَفَسَسَ

بلا شك، البرية التي نكتبت لآفسس، نكتبت لكنايس بزاف متاع آسيا الصغرى (الترك ذلك). نكتبت فالحيس لمسيحين أصلهم ماضي يهود ولتت ونصت الدروس الأخرتين التي درسهم بولس هاد الكنايس.

في هاد البرية، هدر بولس الكثرة على مشروع الله، السر التي كان مخي والي كشفو يسوع. هاد المشروع كان كلين من زمان، وثقت يسوع المسيح. يخلص الخلق كامل، السماوات والأرض. يوحد بني آدم بيناتهم ويوحد بني آدم مع الله، في هاد المشروع، الكنيسة عندها قيمة كبيرة.

كاتب البرية يهدر على واقع كانو الكنايس عايشينو ويستعمل مقارنات بزاف: الكنيسة ذات المسيح، وهاد الدات غير تكبر. الكنيسة دار مبنية، لأساسها المسيح، والمسيحين يكلو بينوها. الكنيسة متوحدة مع المسيح كما المرأ مع راجلها.

فالفصول من 1 ل 3: يوكد الكاتب على الوحدة التي ما ولاتش محال بعد ما مد يسوع حياتي على الصليب. المسيحين التي أصلهم ماضي يهود شعب واحد مع التي أصلهم يهود. ينالوا الخير من عند الله كيف كيف. المسيح كسر حيط الكره ولاقا التي كانو مفروقين، وهكذا جاب السلام لكل.

فالفصول من 4 ل 6: يستجح المسيحين باش يتبنو للإيمان، الوحدة والسلام التي نالوهم من الله. يستجهم باش يعيشو حياة جديدة ويصحهم فالشي التي يخلص العلاقات فالعابلات. كي قال للرجال يجبو ساهم هكذا وقال للرئيس بالي عندهم رايس فالسما، بولس قال حاجة جديدة، باش الواحد يفهم نصايحو، لازم يعرف كيفاش كانو عايشين في داك الوقت.

¹ من بولس، رسول المسيح يسوع، بمراد الله، للقديسين التي في آفسس، والمومنين فالسبح يسوع،² نعمة وسلام ليكم من عند الله بابانا والرّب يسوع المسيح.

بركات روجية فالسبح

³ مبارك الله بابا ربنا يسوع المسيح، التي باركا بكل بركة روجية فالسماوات العالين فالسبح،⁴ على حساب التي خيرنا فيه قبل ما تأسس الدنيا باش نكونو قديسين وكاملين قدامو فالحيّة،⁵ وعول من قبل باش يتبانا ليه يسوع المسيح، على حساب ما حب في مرادو،⁶ باش يتسبح مجد نعمتو التي نعم علينا بيها فالحيب،⁷ التي نلنا فيه الفدا بدمو وغفران الذنوب على حساب غنا نعمتو،⁸ التي فيضا علينا بكل حكمة وفهماة،⁹ وكشفلنا سر مرادو التي قصد يثقتو برضاية خاطر،¹⁰ كي يوصل الوقت ويلم كل شي فالسبح، التي فالسماوات والي فالأرض.¹¹ فيه تاني التي نلنا الورت التي خيرنا ليه من قبل، على حساب قصدو، هو التي يدير كل شي كيما يحب مرادو،¹² باش نستجو بمجدو، حنا التي رجينا المسيح من قبل،¹³ فيه شعنتو كلمة الحق، إنجيل سلاككم، بيه امتنو ونطبعنو بطابع روح الوعد القدوس،¹⁴ عربون الورت متاعنا، للفدا متاع التي كسبهم الله، باش يسبحو بمجدو.

شكر وصلاة

¹⁵ على هدا، أنا تاني كي سمعت بإيمانكم بالرّب يسوع ومحبتم لكمامل القديسين،¹⁶ ما حبستش وأنا أشكر على جالكم وتفكركم في صلواتي،¹⁷ باش إله ربنا يسوع المسيح، أب المجد يعطيلكم روح حكمة وحي باش تعرفوه،¹⁸ ويور عينين قلوبكم باش تعرفو واشن هو الرجا في دعوتو، وواشن هو كتر مجد ميراثو للقديسين،¹⁹ والقدرة متاعو الكبيرة التي بينهنا لينا حنا المومنين، على حساب خدمة قوتو التي في قدرتو،²⁰ التي بينها فالسبح، كي حياه من الموت وقعدو على يمينو فالسماوات العالين،²¹ فوق كل رياسة وحكمة وقدرة وسيادة وفوق كل أسم يتسما، ماضي برك في هاد الزمان، فالزمان الجاي تاني،²² ودار كل شي تحت رجليه وحطو راس للكنيسة،²³ داتو، محال التي يعمر الكل فالكل.

2

الحين مع المسيح

¹ وأنتوم، كي متو من جهة خطياتكم وذنوبكم،² التي كنتو تسيرو فيهم من قبل على حساب زمان هاد الدنيا، وعلى حساب أمير قدرة الهواء، الروح التي راهو درك يخدم في ولاد العصيان،³ التي حنا زمان ككا كامل منهم، عايشين في شهوات الدات، دايرين رايها متبعين

الفكَّيرَ الدَّوِينِيْنَ، وَكَمَا بِالطَّبِيعَةِ وُلَادَ الزَّعَافِ كَيْمَا الأَخْرَيْنَ. 4 بَصَّحَ اللهُ بِرَحْمَتِهِ الوَاسِعَةِ، عَلَى جِالِ المَحَبَّةِ الكَثِيرةِ الِليِ يَجِينَا، 5 حَتَّى كِي نُكْمَا مَيِّتَيْنِ بِالدَّنُوبِ، حَيَانَا مَعَ المَسِيحِ، - بِالنَّعْمَةِ الِليِ رَاكُمُ سَالِكِينَ - 6 وَحَيَانَا مِنَ المَوْتِ مَعَاهِ وَقَعَدْنَا فَالسَّمَاوَاتِ فَالمَسِيحِ يَسُوعَ، 7 بِأَشِ يَبِينُ فَالزَّمَانِ الجَايِ، نُحَالُ كَبِيرةَ نَعْمَتِهِ فَالمَلاحَةِ مُتَاعِو مَعَانَا فَالمَسِيحِ يَسُوعَ. 8 خَاطَرَ رَاكُمُ بِالنَّعْمَةِ سَالِكِينَ بِالإِيمَانِ، وَهَادَ الشَّيْ مَاشِي مَن عِنْدَكُمُ، هَدَيْ هِبَةَ اللهُ، 9 وَمَاشِي بِالفَعَالِ بِأَشِ وَاحِدَ مَا يَفخَرُ. 10 خَاطَرَ حُنَا صَنَعَةَ يَدِو، خَلَقْنَا فَالمَسِيحِ يَسُوعَ لِفَعَالِ مَلاحِ وَجَدَهُمُ اللهُ مَن قَبْلَ بِأَشِ نُسَيِّرُو فِيهِمُ حُنَا.

وَاحِدَ فَالمَسِيحِ

11 أَشْفَاوُ بِالِي زَمَانٍ، أَتَمَّوَمَ الِليِ مَاشِي يَهُودِ، الِليِ، المَحْتَنِينَ فَالِدَاتِ بِالِيَدِ يَقُولُ لَكُمُ المَاشِي مُحْتَنِينَ، 12 كُنْتُو دَاكِ الوَقْتِ بِلَا المَسِيحِ، مَحْرُومِينَ مَن حَقِّ السُّكْنَةِ فِي إِسْرَائِيلِ، مَا سَأَلُوشِ فِي عَهْودِ الوَعْدِ، بِلَا رَجَا وَبِلَا أَلِهَةٍ فَالدُّنْيَا. 13 بَصَّحَ دُرُكُ، فَالمَسِيحِ يَسُوعَ، أَتَمَّوَمَ الِليِ كُنْتُو مَن قَبْلَ بَعَادِ، وَلَيِّتُو قُرَابِ فِي دَمِ المَسِيحِ. 14 خَاطَرَ هُوَ سَلَامَنَا، هُوَ الِليِ رَدَّ الزَّوْجِ وَاحِدًا، وَكَسَّرَ حِيطَ الفُرَاقِ الِليِ فَالوَسْطِ، الكُرهِ. وَفِي دَاتِو، 15 بَطَّلَ الشَّرِيعَةَ بِفَرِيضَتِهَا وَحُكْمِهَا بِأَشِ مَن زَوْجِ يَخْلُقُ فِي رُوحِو بِالسَّلَامِ إِنْسَانًا وَاحِدًا جَدِيدًا، 16 بِأَشِ يَصَالِحُ الزَّوْجِ فِي دَاتِ وَاحِدَةٍ اللهُ بِالضَّلِيبِ الِليِ قَتَلَ فِيهِ الكُرهَ، 17 وَجَا يَبْرِحُ بِالسَّلَامِ لِيَكُمُ أَتَمَّوَمَ البَعَادِ، وَلِيَكُمُ أَتَمَّوَمَ القُرَابِ، 18 خَاطَرَ بِبِهِ نَقَدَرُو فِي زَوْجِ نَقَرِيو فِي رُوحِ وَاحِدِ اللَّابِ. 19 وَمَتَا لِلْفُوقِ مَا كَانَ لَا بَرَانِيْنَ لِأَغْرَابَا. أَتَمَّوَمَ رَاكُمُ سَأَلُو مَعَ القَدِيسِينَ، مُوَالِينَ دَارِ اللهُ، 20 مَيِّتِينَ عَلَى نُسَاسِ الرُّسُلِ وَالأَنْبِيَا، وَحِجْرَةَ الزَّوَايَةِ هُوَ المَسِيحِ يَسُوعَ، 21 الِليِ فِيهِ كُلُّ بَنِيَانِ يَشُدُّ وَيَكْبُرُ وَيُوتِي مَعْبَدَ مَقَدَّسَ فَالرَّبِّ، 22 وَالِليِ فِيهِ رَاكُمُ مَيِّتِينَ كَيْفِ كَيْفِ بِأَشِ تُكُونُو سُكَّانَ اللهُ فَالرُوحِ.

3

سَرِ المَسِيحِ

1 عَلَى هَذَا، أَنَا بُولُسُ مَحْبُوسِ المَسِيحِ يَسُوعَ لِيَكُمُ أَتَمَّوَمَ الِليِ مَاشِي يَهُودِ، 2 بَلَاكُ سَمِعْتُو بِالنَّعْمَةِ الِليِ عَطَاهَا لِي اللهُ عَلَى جَالِكُمُ، 3 وَكَشَفَلِي السَّرَّ كَيْمَا سُبِّقْتُ وَكُتِبْتُو فِي زَوْجِ كَلِمَاتِ. 4 تَقَدَّرُو، كِي تَقْرَاوَهُ، تَهْمُو مَعْرِفَتِي لِسَرِ المَسِيحِ، 5 الِليِ مَا عَرَفُوهشِ الجِيَالِ الأَخْرَيْنَ كَيْمَا نَكشِفُ دُرُكُ بِالرُوحِ لِلرُّسُلِ مُتَاعِو القَدِيسِينَ وَالأَنْبِيَا. 6 هَادَ السَّرَّ: الِليِ مَاشِي يَهُودِ يَشْرِكُو فَالوَرْتِ، هُوَمُ دَاتِ وَاحِدَةٍ مَعَ الأَخْرَيْنِ، وَيُسَالُو فَالوَعْدِ الِليِ فِي يَسُوعَ المَسِيحِ بِالإِنْجِيلِ، 7 الِليِ تَعَيَّنْتُ بِأَشِ نَخْدَمُو عَلَى حَسَابِ هِبَةَ نَعْمَةِ اللهُ، الِليِ عَطَاهَا لِي بِالقُدْرَةِ مُتَاعِو، 8 أَنَا الصَّغِيرِ فَالقَدِيسِينَ كَامِلِ. نَعَطَاتِي هَادَ النَّعْمَةَ بِأَشِ تَبَشِّرُ الِليِ مَاشِي يَهُودِ بَعْنَا المَسِيحِ الِليِ مَا يَقْدَرُشِ الوَاحِدَ يَصَّوَرُو، 9 وَيَبِينُ السَّرَّ المَحْتَمِي مَن زَمَانِ فَاللهِ، مَن الِليِ خَلَقَ الكُونِ، 10 بِأَشِ بِالكَنِيسَةِ يَعْرِفُو الرِّيَاسَ وَالسُّلْطَانَ فَالسَّمَاوَاتِ حِكْمَةَ اللهُ المُتَنَوِّعَةَ، 11 عَلَى حَسَابِ الخَطِئَةِ الِليِ وَجَدَهَا مَن زَمَانِ وَالِليِ حَقَّقَهَا فَالمَسِيحِ يَسُوعَ رَبَّنَا، 12 فِيهِ عَدَدْنَا الحَقِّ بِأَشِ بِالإِيمَانِ بِبِهِ نَقَرِيو وَحُنَا وَاقِينَ. 13 نَطْلَبُ مِنْكُمُ بِأَشِ مَا تَفْشَلُوشِ عَلَى جِالِ الشَّدَايِدِ الِليِ نُجَوِّزُهُمُ عَلَى جَالِكُمُ، خَاطَرَ هُوَمُ المَجْدِ مُتَاعَكُمُ.

صَلَاةُ لِنَاسِ أَفْسَسَ

14 عَلَى هَذَا الِليِ نُحَيِّي رَكَبِي قَدَامِ الآبِ، 15 الِليِ تَسَمَّأَ بِبِهِ كُلُّ عَابِلَةٍ فَالسَّمَاوَاتِ وَعَلَى الأَرْضِ، 16 بِأَشِ يَعْطِيكُمُ عَلَى حَسَابِ غِنَا المَجْدِ مُتَاعِو، بِأَشِ يَتَّقُواوُ مِنَ الدَّاحِلِ بِقُدْرَةِ الرُوحِ، 17 وَيَسْكُنُ المَسِيحِ بِالإِيمَانِ فِي قُلُوبِكُمُ، وَتُكُونُو مُتَأَسِّسِينَ وَمُتَاصِلِينَ فَالمَحَبَّةِ، 18 وَتَقَدَّرُو تَهْمُو مَعَ كَامِلِ القَدِيسِينَ وَأَشِنُ هُوَ العُرْضِ، الطُّولِ، العُلُوُّ وَالعَمَقُ، 19 وَتَعْرِفُو حِمَّةَ المَسِيحِ الِليِ مَا تَقْدَرُوشِ تَصَّوَرُوهَا، وَهَكَذَا تَعَبَّرُو بِجَلِّ اللهُ. 20 لِليِ يَقْدَرُ يَفِيضُ بِالقُدْرَةِ مُتَاعِو الِليِ نَخْدَمُ فِيهَا فُوقَ مَا نَطْلُبُو وَلَا نُحْمَمُو، 21 لِلهِ المَجْدِ فَالكَنِيسَةِ وَفَالمَسِيحِ يَسُوعَ فِي كُلِّ جِيلِ، لِلدُّوَامِ. آمِينَ.

4

وَاحِدَ فِي دَاتِ المَسِيحِ

1 نَطْلَبُ مِنْكُمُ، أَنَا المَحْبُوسِ فَالرَّبِّ، بِأَشِ تَعِيدُشِ مَعِيشَةَ تَلِيْقِ بِالدَّعْوَةِ الِليِ جَاتَكُمُ. 2 كُونُو مُتَوَاضِعِينَ وَضُرَافِ، صَابِرِينَ، أَتَحَلُّو بَعْضَكُمُ بَعْضَ فَالمَحَبَّةِ، 3 دِيرُو مَجْهُودَكُمُ بِأَشِ تُحْفِضُو وَحِدَةَ الرُوحِ فَالسَّلَامِ، 4 دَاتِ وَاحِدَةٍ، رُوحِ وَاحِدٍ، كَيْمَا جَاتَكُمُ الدَّعْوَةُ تَانِي لِرَجَا وَاحِدٍ، 5 رَبِّ وَاحِدٍ، إِيمَانِ وَاحِدٍ، مَعْمُودِيَّةِ وَاحِدَةٍ، 6 إِلَهٍ وَاحِدٍ، آبِ الكُلِّ، فُوقِ الكُلِّ، لِلكُلِّ وَفَالِكُلِّ، 7 بَصَّحَ كُلُّ وَاحِدٍ فِيْنَا نَالِ نَعْمَةَ، عَلَى حَسَابِ هِبَةَ المَسِيحِ. 8 عَلَى هَذَا تُقَالُ: "طَلَعُ لِلْعَالَمِي، حَكْمُ مَحْبُوسِينَ، وَدَارِ هِبَاتِ لِنَاسٍ"، 9 وَأَشِ مَقْصُودُ بَ "طَلَعُ"؟ مَاشِي بِالِي هَبِطَ تَانِي لِلْمَدَارِبِ السَّفَلَاتِيْنَ مُتَاعِو الأَرْضِ؟ 10 الِليِ هَبِطَ هُوَ بِالدَّاتِ الِليِ طَلَعُ فُوقِ السَّمَاوَاتِ بِأَشِ يَعْمَرُ كُلُّ شَيْءِ، 11 وَهُوَ عَطَا رُسُلَ وَأَنْبِيَا

وَمُبَشِّرِينَ وَرَاعِبِينَ وَشُيُوخَةً،¹² بَاشَ يَوْجِدُ الْمُقَدَّسِينَ لخدمَةِ اللَّهِ، لَبَيَانِ دَاتِ الْمَسِيحِ،¹³ حَتَّى تَوْصَلُوا كَامِلَ لَوْحِدَةِ الْإِيمَانِ وَكُلَّ مَعْرِفَةِ ابْنِ اللَّهِ بِصِفَةِ الْإِنْسَانِ الْكَامِلِ بِالْقَيْسِ عَلَى قَدِّ الْمَسِيحِ الْكَامِلِ،¹⁴ بَاشَ مَا نَبَقَاوْشَ وُلَادَ صَغَارًا. الرِّيحُ الَّتِي يَجِي بِدِينِنَا فَالْتَّعْلِيمِ الْقَائِمِ عَلَى حِيلَةِ النَّاسِ وَالخُدْعِ الَّتِي يَدِّي لَفَحَةِ الضِّيَاعِ.¹⁵ بِالْحَقِّ وَالحَمِيَّةِ، نَكْبِرُو لِيهِ فِي كُلِّ شَيْءٍ، هُوَ الرَّاسُ، الْمَسِيحِ،¹⁶ الَّتِي مَتَو تَتَرَكَّبُ الدَّاتِ مَحْكُومَةً وَمَتَلَصِّقَةً بِكُلِّ مَفْصَلٍ عَلَى حَسَابِ قُدْرَةِ مَجْهُودِ كُلِّ طَرَفٍ بَاشَ تَوْصَلُ الدَّاتِ بَاشَ تَتَّبِنَا فَالحَمِيَّةِ.

سيرة وُلَادِ النُّورِ

¹⁷ هَاوِ وَاشَ نَقُولُ وَنَهْدَهُ فَالرَّبِّ: مَا لَازِمَشَ تَزِيدُو تَعْبِشُو كِي الكُفَّارِ، الَّتِي يَمَشِيو عَلَى حَسَابِ الْبَاطِلِ مَتَاعَ عَقُولِهِمْ،¹⁸ عَقْلُهُمْ مَضَلَامٌ، بَرَّايِنَ عَلَى حَيَاةِ اللَّهِ عَلَى جَالِ الْجَهْلِ الَّتِي فِيهِمْ وَفَسَاوَةُ قُلُوبِهِمْ،¹⁹ مَا وُلَاوْشَ يَحْسَبُو سَلَمُو نَفْسِهِمْ لِلنَّسَقِ بَاشَ يَدِيرُو كُلَّ نَوْعِ مَتَاعِ النَّجَاسَةِ زِيَادَةً عَلَى الطَّمَعِ،²⁰ بَصَحَ أَنْوَمٌ، مَاثِي هَكَذَا تَعَلَّمْتُو الْمَسِيحِ،²¹ وَلَا كُنْتُو مَسْمُوعُو وَتَعَلَّمْتُو عَلَى حَسَابِ الْحَقِّ الَّتِي فِي يَسُوعِ،²² تَحْلِيُو السِّيْرَةَ الَّتِي كَانَتْ عِنْدَكُمْ، مَتَاعَ الْإِنْسَانِ الْقَدِيمِ الَّتِي فَسَدُوهُ الشَّهَوَاتُ الْخِلْدَاعِيْنَ،²³ وَتَجَدَّدُو فِي رُوحِ عَقُولِكُمْ،²⁴ وَتَلْبَسُو الْإِنْسَانَ الْجَدِيدَ، الْخَالِقَ عَلَى صِفَةِ اللَّهِ فِي صَلَاحٍ وَقِدَاسَةِ الَّتِي يَجِيو بِالْحَقِّ.²⁵ عَلَى هَذَا، أَرْمِيو عَلَيْكُمُ الْكُذْبَ، وَأَهْدَرُو بَيْنَاتِكُمْ بِالْحَقِّ، خَاطِرَ خُنَا طُرَافٍ بَعْضِنَا بَعْضًا.²⁶ وَلَا تَغَشَّشْتُو، مَا تَدِيرُو شِ الدُّنُوبِ، وَمَا تَحْلِيُو شِ الشَّمْسِ تَغَرَّبَ عَلَى زَعَاكُمُ،²⁷ مَا تَحْلِيُو شِ السَّبَّةِ لِإِبْلِيسِ.²⁸ الَّتِي كَانَ يَسْرِقُ، لِأَزْمِ يَحْبَسُ السَّرْقَةَ وَيُخَدِّمُ وَيُدِيرُ حَاجَاتِ مَلَاحٍ بِيَدَيْهِ بَاشَ يَقْدَرُ يِعَاوَنُ الْحَتَّاجَ،²⁹ حَتَّى كَلِمَةُ دُونِيَّةٍ مَا لِأَزْمَ تَخْرُجُ مِنْ فِكْرِكُمْ. بِالْعَكْسِ، قُولُو كَلَامَ مَلِيحٍ يَخْدِمُ الْبَيَانِ وَيُوصِلُ نِعْمَةً لِي يَسْمَعُوهُ،³⁰ مَا تَحْرَنُوشَ رُوحَ اللَّهِ الْقُدُوسِ الَّتِي نَطْبِعُتُو بِهِ لِيَوْمِ الْفِتْنَةِ،³¹ مَا تَحْلِيُو فِي وَسْطِكُمْ حَتَّى مُرَارَةً، حَتَّى حَقْدُ، حَتَّى غَشْ، حَتَّى غِيَاطُ، حَتَّى سَيَانُ وَحَتَّى نَوْعِ مَتَاعِ الشَّرِّ،³² كُونُو رُحْمًا مَعَ بَعْضِكُمْ بَعْضًا وَتَسَامَحُو كَيْمَا سَامَحَكُمُ اللَّهُ فَالْمَسِيحِ.

5

¹ كُونُو كَيْمَا اللَّهُ كِي الْوُلَادِ الْحَيَوِيِّينَ،² سِيرُو فَالحَمِيَّةِ، كَيْمَا حَبْنَا الْمَسِيحَ وَسَلَّمْ رُوحُو عَلَى جَالِنَا صُحْبِيَّةٍ وَدَمِيحَةٍ لِلَّهِ رِيحَتَا مَلِيحَةٍ. ³ الزِّنَا وَكُلَّ نَجَاسَةِ الطَّمَعِ، مَا لَازِمَشَ حَتَّى يَنْدَكُرُو بَيْنَاتِكُمْ، كَيْمَا يَلِيْقُ بِالْقُدْسِيْنَ،⁴ الْكَلَامِ الْخَاطِي، وَالْهَدْرَةَ بِلَا مَعْنَى وَالْفُصْرَةَ الشَّيْنَةَ مَا يَلِيْقُوشَ، الْحَدُّ هُوَ الَّتِي يَلِيْقُ،⁵ رَاكُمُ عَارِفِيْنَ بِاللِّي يَلِيْقُ، حَتَّى زَانِي وَلَا نَاجِسَ وَلَا طَمَاعَ وَلَا مُشْرِكَ مَا عِنْدُو الْوَرْتِ فِي مَلَكُوتِ الْمَسِيحِ وَاللَّهِ،⁶ مَا يَغْرَمُكُمْ حَتَّى وَاحِدَ كَلَامَ فَارِغٍ، خَاطِرَ عَلَى جَالِ هَادِ الشَّيْءِ الَّتِي يَجِي زَعَا فِ اللَّهِ عَلَى وُلَادِ الْعَصِيَانِ،⁷ مَا شَارَا كُومَشِشَ. ⁸ كُنْتُو زَمَانَ ضَلَامٍ، وَدُرِكْ رَاكُمُ نُوْرُ فَالرَّبِّ، أَمَشِيو عَلَى سِيْرَةِ وُلَادِ النُّورِ،⁹ خَاطِرَ غَلَّةِ النُّورِ الْخَيْرِ وَالصَّلَاحِ وَالْحَقِّ.¹⁰ مَيَزُو هَكَذَا الشَّيْءِ الَّتِي يَرْضِي الرَّبَّ،¹¹ وَمَا تَشْرَكُوشَ فِي فِعَالِ الضَّلَامِ الَّتِي بِلَا فَايْدَةٍ، بِالْعَكْسِ، أَكْشِفُوهُمْ.¹² خَاطِرَ الشَّيْءِ الَّتِي رَاهُو يَنْدَارُ بِالتَّخَيُّبَةِ، عَيْبَ حَتَّى بَاشَ الْوَاحِدِ يَهْدِرُ عَلَيْهِ،¹³ بَصَحَ الشَّيْءِ الَّتِي يَنْكَشِفُ يَضْهَرُ فَالنُّورِ،¹⁴ وَكَامِلِ الَّتِي يَضْهَرُ هُوَ نُورٌ، وَعَلَى هَذَا تُقَالُ: "أَفْظَنُ يَا الرَّاقِدُ وَقَوْمُ مِنَ الْمَوْتِ، يَضُوءُ بِلَاكُمُ الْمَسِيحِ".

¹⁵ هَمَالَا، رَدُّو بِالْكُمُ مَلِيحَ كَيْفَاشَ شِيرُو، مَاثِي كِي الْجَاحِيْنَ، كِي الْعَاقِلِيْنَ¹⁶ الَّتِي يَفَارِصُو فَالْوَقْتُ خَاطِرَ الْيَامَاتِ مَشَارِيْنَ،¹⁷ عَلَى هَذَا، مَا تَكُونُوشَ جَاحِيْنَ وَأَفْهَمُو مُرَادَ الرَّبِّ.¹⁸ مَا تَسْكُرُوشَ بِالشَّرَابِ الَّتِي يُوَصِّلُ لِنُجْرَانِ الطَّرِيْقِ، أَتَعَمَّرُو بِالرُّوحِ،¹⁹ كَلَبُو بَعْضِكُمْ بِبَرَامِيرِ وَأَنَاشِيدِ وَتَرَانِيْمِ رُوحِيَّةِ، غَنِيُو وَحَفَلُو بِرَبِّكُمْ،²⁰ أَشْكُرُو دَائِمًا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ فِي آسَمِ رَبِّنَا الْمَسِيحِ، اللَّهُ وَالآبِ.²¹ أَخْضَعُو لِبَعْضِكُمْ بَعْضًا فِي خَوْفِ الْمَسِيحِ.

النِّسَاءُ وَالرِّجَالُ

²² النِّسَاءُ لِأَزْمَ يَكُونُو مَنطَاعِيْنَ لِرِجَالِهِمْ كَيْمَا لِلرَّبِّ،²³ خَاطِرَ الرَّاجِلِ هُوَ رَاسُ الْمَرَا كَيْمَا الْمَسِيحُ رَاسُ الْكَنِيسَةِ، هُوَ سَلَاكُ الدَّاتِ. ²⁴ وَكَيْمَا الْكَنِيسَةُ مَنطَاعَةٌ لِلْمَسِيحِ، هَكَذَا لِأَزْمَ يَكُونُو النِّسَاءُ مَنطَاعِيْنَ لِرِجَالِهِمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ.²⁵ يَا رِجَالُ، حَبِيو نِسَاءَكُمُ، كَيْمَا حَبَّ الْمَسِيحُ الْكَنِيسَةَ وَسَلَّمْ نَفْسُو عَلَى جَالِهَا،²⁶ بَاشَ يَقْدَسُهَا وَيَطَهِّرُهَا بِمَمُودِيَّةِ الْمَا وَبِالكَلِمَةِ،²⁷ بَاشَ يَقْدَمُهَا لِنَفْسُو كَنِيسَةٍ مَجِيدَةٍ، مَا فِيهَا حَتَّى وَضِعَ وَلَا تَكْشِيْشَ وَلَا حَاجَةَ هَكَذَا. بِالْعَكْسِ، تَكُونُ مَقْدَّسَةً مَا فِيهَا حَتَّى تَقْصُ.²⁸ هَكَذَا، لِأَزْمَ عَلَى الرَّجَالِ يَحْبِيو نِسَاءَهُمْ كَيْمَا يَحْبِيو دَاتَهُمْ، الَّتِي يَحْبُ مَرْتُو يَحْبُ نَفْسُو.²⁹ وَوَاحِدًا مَا يَكْرَهُ دَاتُو، بِالْعَكْسِ، يَطْعَمُهَا وَيَلْبَسُهَا بِهَا كَيْمَا يَدِيرُ الْمَسِيحُ لِلْكَنِيسَةِ،³⁰ خَاطِرَ خُنَا طُرَافٍ فِي دَاتُو.³¹ عَلَى هَذَا، "يَحْلِي الرَّاجِلُ بَابَهُ وَيَمَآهَ وَيَلْبَسُ فِي مَرْتُو وَيُوَلِّيُو دَاتِ وَاحِدَةً"،³² هَادِ السَّرَّ كَبِيرِ، رَانِي نَهْدَرُ عَلَى الْمَسِيحِ وَعَلَى الْكَنِيسَةِ،³³ وَأَنْوَمٌ، كُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمْ لِأَزْمَ يَحْبُ مَرْتُو كَيْمَا يَحْبُ نَفْسُو، وَالْمَرَا لِأَزْمَ تَهَابُ رِجَالُهَا.

6

الدَّرَارِي وَالْوَالِدِينَ

1 يا ولاد، طيعو والديكم فالرب، خاطر هدا حق، 2 "كرم باباك ويمالك"، هدي هي الوصية الأولى ومعها وعد: 3 "باش تسعد وتعيش بزاف فوق الأرض"، 4 وأتوم يا والدين، ما تزعقوش ولادكم، وريبوهم فالتربية والتعلم متاع الرب.

العبيد والأسباد

5 يا العبيد، طيعو سيادكم على حساب الدات، بالخوف والرهبة والقلب الصافي كيما تطيعو المسيح، 6 ماشي غير قدام عينهم باش برك ترضيو الناس. كونو كي عبيد المسيح، دابرين مراد الله من قلوبكم. 7 أخدمو بنية صافية كي اللي راكم تحدمو الرب ماشي الناس، 8 وأعرفو بالي كل واحد، حر ولا عبد، لو كان يدبر الخير، ينال الآجر من عند الرب. 9 وأتوم يا الأسباد، سيرو معاهم كيف كيف. ما تهذوهمش، وأعرفو بالي كي أتوم كي هوم، سيدكم راهو فالسما وهو ما يدبرش الفراق.

سلاح الله الكامل

10 الحصون، أتقوا فالرب وفي قوة القدرة متاعو، 11 ألبسو كامل سلاح الله باش تقدرو تبتتو قدام نفخ إبليس، 12 خاطر ما راناش تحاربو اللحم والدم، حربنا راهي مع الرياس والسلطن وحكام هاد الدنيا متاع الضلام ورواح الشر اللي فالسماوات. 13 على هدا، أرفدو سلاح الله باش تقدرو تقاومو في يوم الشر وتبتتو بعدما تكونو حاربو حتى للآخر. 14 أبقاوا واقفين، محزمين كلاويكم بالحق، لابسين درع الصلاح، 15 ألبسو في رجليكم القفازة لبشارة السلام، 16 شدو كل ما توالم درف الايمان باش تقدرو تطفيو النشاب الشاعلين متاع الخيل، 17 أديو كاسك السلاك، وسيف الروح اللي هو كلمة الله، 18 أتبتو فالروح في كل وقت بكل صلاة وتخلال. أتبتو في هاد الشئ وصلبو لكمامل القديسين، 19 وصلبوا أنا تاني باش ينعطالي الكلام كي نخل في باش نخبر عيناني بسر الإنجيل، 20 اللي راني ليه سفير فالسناسل، وباش تقدر نهدر عليه عيناني على حساب اللي يلزم علي نرح بيه.

سلام وحنية

21 وباش تعرفو تاني الشئ اللي يخصني وواش راني ندير، هاد الشئ كامل يخبركم به تيشيك خوي الحبيب والخدام الحلال فالرب، 22 راني بعتولكم على هاد الشئ، باش تعرفو حولنا وباش يفرح قلوبكم. 23 السلام والحنية مع الإيمان للخاوة من عند الله الآب والرب يسوع المسيح، 24 النعمة مع كامل اللي يحبو ربنا يسوع المسيح حبة ما تزولش.

رسالة بولس الرسول إلى أهل فيليي

بولس أسس كنيسة فيليي فالسفر متاعو الثاني. كانت هديك هي الكنيسة الأولى التي أسسها بولس في أوروبا. مدينة فيليي جاية في شمال شرق اليونان، في بلاد مقدونية.

برية بولس للمسيحين متاع فيليي تبين العلاقة القوية التي كانت بين بولس والكنيسة والتي حب بولس يقويها أكثر. راهو فالخيس، يتعدب على جال التي ما يقدرش يتقدم الفيليبين، يقولهم بالي يحبهم وبالي راهو محير عليهم خاطر ناس واحدحين برحوهم بالمسيح بنية ماشي صافية وحبو يدغولهم. يتنا بولس يتعلمهم اللي يتخدمو معاه باش يوقفو معاهم ويجيبولو اخبارهم. من جيتهم، المسيحين متاع فيليي بعنو هديات لبولس وهو بعث يشكرهم، ينصحهم ويسجعهم في إيمانهم.

بولس يحط قدام عينين الفيليبين حياة وموت الرب يسوع، يسوع خلا كامل واش عندو، وعلى هذا حطو الله فوق كل شي وكل واحد. بولس تاني خلا الشئ اللي كان كاسبو من الدين اللي كان فيه وقبل يتعدب على جال يسوع المسيح، راهو فالخيس واجد باش يسئل حياتو ويقول للفيليبين يدرو كيما هو.

في كامل بريو، يحكي بولس على الفرحة اللي لقاهو بالإيمان، يسجع الفيليبين باش يعيشو في هاد الفرحة اللي تبقا في وقت الشدايد والمخاين كي يكونو المسيحين متوحدين بيناتهم ومع الرب يسوع.

¹ من بولس وتيموثاوس، خدامين المسيح يسوع، لكامل القديسين فالمسيح يسوع اللي راهم في فيليي، اللي يسيرو والي يعاونو،² النعمة ليكم والسلام من عند الله بابانا والرب يسوع المسيح.

شكر وصلاة

³ نتخد ربي عليكم كل ما نذكركم،⁴ دائماً، كل ما نصليكم، نصليكم كامل بالفرحة،⁵ خاطر شركتو فالتبشير من النهار الأول حتى لدرك.⁶ راني مفتح بهاد الشئ، بالي اللي بدا فيكم خدمة مليحة، يكلمها حتى لليوم متاع يسوع المسيح.⁷ من حقي نتحم هكذا فيكم كامل، خاطر راني رافدكم في فيليي، أنتم اللي تتركوني فالخدمة في سناسلي وكى ندافع وتثبت الإنجيل،⁸ والله يشهد على شمال راني متوحشكم كامل في محبة المسيح يسوع،⁹ وراني تطلب في صلاتي هاد الشئ: باش تزيد محبتكم أكثر وأكثر فالمرعة الحقانية والفهامة،¹⁰ باش تميزو الصبح، وتكونو صافين، ما فيكم حتى نقص في يوم المسيح،¹¹ وتكونو معمرين بغلة الصلاح اللي بيسوع المسيح تجد وتسبح الله.

شاع الإنجيل على جال سناسل بولس

¹² راني حابكم تعرفو يا الخاوة بالي على جال واش صرالي زاد شاع الإنجيل،¹³ خاطر تعرف في دار الشرع وكامل المدارب الأخرين بالي راني فالخيس على جال المسيح.¹⁴ بزاف من الخاوة فالرب، اللي زادت تيقنهم كي شافوني فالسناسل، وما ولأوش يخافو يبرحو بكلام الله،¹⁵ صح كلين اللي راهم يدروها غيره، وكلين اللي يحبو يغالبو بصح كلين اللي يتهم غير باش يبرحو بالمسيح.¹⁶ كلين اللي عندهم المحبة وعارفين بالي راني هنا باش ندافع على الإنجيل،¹⁷ وكلين اللي يتهم ماشي صافية ويبرحو بالمسيح غيره، حاسبين بالي يزيدولي اهم وأنا فالخيس.¹⁸ واش؟ على كل حال، بنية صافية ولا بنية ماشي صافية، راهو يتبرح بالمسيح، وهاد الشئ فرحني وي زيد فرحني،¹⁹ خاطر راني عارف بالي هاد الشئ فيفيد لسلاكي، على جال صلاتكم ومعاونة روح يسوع المسيح.²⁰ على حساب مناي ورجاي: نشا الله ما نتحم بحتى شي، وبيقا الله درك دائماً يتعضم عناني في داتي، فالحياة ولا فالمامة،²¹ خاطر أنا عندي الحياة هي المسيح والموت ربح،²² بصح ولا كانت الحياة فالدات هي غلة خدمتي، ما رانيش عارف واش تخير؟²³ راني مقسوم بين زوج: راني حاب نروح ونكون مع المسيح، وهاد الشئ خير لي،²⁴ بصح على جالك، خير لو كان نبقا فالدات.²⁵ راني واتق بالي رايح نعد ونبقا معاكم باش نتقدمو ونفرحو بالإيمان،²⁶ باش على جال اللي نعاود نكون معاكم تزيدو نتفخرو فالمسيح يسوع.

²⁷ سيرو برك قدام الناس بصفة تليق بإنجيل المسيح، باش ولا جيت وسفتكم ولا بقيت غائب، نسمع عليكم بالي راكم تابتين بروح واحدة ونفس واحدة، نتجاهدو كيف كيف على جال الإيمان اللي فالإنجيل،²⁸ وما نتخافو في والو من العديان. ليهم برهان الملاك وليكم برهان السلاك من عند الله.²⁹ خاطر تعطلكم فالمسيح ماشي برك باش تامنو بيه، باش تتعدبو على جالو تاني،³⁰ ونتجاهدو كيما شفتوني أنا وكيما راكم تسمعو علي.

2

المَسِيحُ الْمُتَوَاضِعُ

1 وَلَا كَائِنَ فَا الْمَسِيحُ الْعَزَا، التَّسَجِيعُ فَالْحَبِيَّة، الشَّرِيكَةُ فَالرُّوح، الْخُنَانَةُ وَالرَّحْمَةُ، 2 هَمَالَا تَكَلُّو فَارْحِي وَخَلِيو عِنْدَكُم سِيرَةَ وَاحِدَةً، حَبِيَّةً وَاحِدَةً، نَفْسَ وَاحِدَةً وَتَحْمَامَ وَاحِدَ. 3 مَا تُدِيرُو وَالْوَقْدُ الْي تَحْبُو تَكُونُو خَيْرٍ مِنَ الْأَخْرِين، وَلَا عَلَى جَالِ الزُّوْخ. كُونُو مُتَوَاضِعِينَ مَعَ بَعْضِكُمْ بَعْضًا، وَكُلُّ وَاحِدٍ شَائِفِ الْأَخْرِينِ خَيْرٍ مَنُو. 4 مَا تَحْمُوشُ غَيْرَ عَلَى مَصْلَحَتِكُمْ، تَحْمُو عَلَى مَصْلَحَةِ الْأَخْرِينِ تَانِي، 5 كُونُو هَكَذَا بِيْنَاتِكُمْ، كَيْمَا لَا زَمَ يَكُونُ الْي فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 6 هُوَ، الْي كَانَ فِي صِفَةِ اللَّهِ، وَمَا حَوَسَّسَ يُسَاوِي اللَّهِ، 7 بِالْعَكْسِ، عَزَا رُوحُو وَأَدَا صِفَةَ الْعَبْدِ وَوَلَا يُشَبَّهُ لِلنَّاسِ، صِفَتُو صِفَةَ بِنَادَم. 8 هَبَّطَ رُوحُو هُوَ بِالذَّاتِ، وَكَانَ طَابِعَ حَتَّى لِلْمَوْتِ، مَوْتِ الصَّلِيبِ. 9 عَلَى هَذَا الْي طَلَعُو اللَّهُ وَعَطَالُو الْأَسْمَ الْي فَوْقَ كُلِّ أَسْمَ، 10 بَاشَ بِأَسْمِ يَسُوعَ كُلِّ رُكْبَةَ فَالْأَرْضِ وَلَا تَحْتِ الْأَرْضِ تَرْكَعُ، 11 وَكُلُّ لُؤْسَانِ يَسْتَعْرِفُ بِاللِّي يَسُوعَ الْمَسِيحِ هُوَ الرَّبُّ مَجْدُ اللَّهِ الْآبِ.

نُورُو الدُّنْيَا

12 وَهَكَذَا يَا حَبَائِي، كَيْمَا كُنْتُو دَائِمًا طَابِعِينَ، أَبْقَاو طَابِعِينَ مَاشِي غَيْرَ كِي نَكُونُ حَاضِرًا. بِالْعَكْسِ، طَابِعُو كَثْرَ فِي غِيَابِي وَأَخْدَمُو لِسُلَاكِكُمْ بِخَوْفٍ وَرَهْبَةٍ، 13 خَاطَرَ اللَّهُ هُوَ الْي يَحْمُطُ فِيكُمْ حَبِيَّةً وَقَعَلَ الْخَيْرِ. 14 دِيرُو كُلِّ شَيْءٍ بِلَا شُكَاوِي وَبِلَا مُعَالِيَّة، 15 بَاشَ مَا يَكُونُ فِيكُمْ حَتَّى نَفْصَ وَتَكُونُو صَافِيَيْنَ، وَوَلَادَ اللَّهُ بِلَا عَيْبِ فِي وَسْطِ جَيْلٍ مُعْوجِّ وَفَاسِدٍ، تَضَوِّيُو بِيْنَاتِهِمْ كِي الْمَشَاعِلُ فَالدُّنْيَا، 16 شَادِنِ فِي كَلِمَةِ الْحَيَاةِ حَتَّى لِيَوْمِ الْمَسِيحِ بَاشَ تَفْخَرُ أَنَا بِاللِّي مَا جَرَيْتَشْ وَمَا تَعَبَيْتَشْ بِاطِل. 17 إِيمَانِكُمْ دَيْجَةُ وَخْدَمَةُ اللَّهِ، حَتَّى لَوْ كَانَ يُسِيلُ دَعِي فَوْقَ هَادِ الدَيْجَةِ، رَانِي نَفْرَحَ بِهَادِ الشَيْءِ وَنَفْرَحَ مَعَكُمْ كَامِلًا. 18 أَفْرَحُو أَنْتُمُ تَانِي بِهَادِ الشَيْءِ وَأَفْرَحُو مَعَايَ.

تِيوتَاوَسَ وَ أَيْفَرُودَيْسَ

19 تِنْمَا فَالْرَبِّ يَسُوعَ مَا نَطَوَّشُ وَبِعْتَلِكُمْ تِيوتَاوَسَ، بَاشَ أَنَا تَانِي تَسَجِّعُ كِي نَسْمَعُ بِجُوهَالِكُمْ، 20 خَاطَرَ مَا عَنَدَيْشِ الْي عِنْدُو الْقَلْبِ عَلَيْكُمْ كَيْمَا أَنَايَ وَيَحْتَمُّ بِالصَّحِّ عَلَى حُورَالِكُمْ، 21 خَاطَرَ كَامِلٍ يُحَوِّسُو عَلَى مَصَالِحِهِمْ مَاشِي عَلَى مَصَالِحِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. 22 بَصَحَّ تِيوتَاوَسَ، تَعْرِفُو وَاشْ يَسُوا، خَدَمَ مَعَايَ لِالْإِنْجِيلِ كِي الْوَلَدُ مَعَ بَابَاهُ، 23 هُوَ الْي تِنْمَا نَبْعْتُولِكُمْ غَيْرَ تَبَانِ دَعْوَتِي، 24 وَرَانِي مَقْتَعٌ فَالْرَبِّ بِاللِّي أَنَا تَانِي قُرَيْبُ نُجِي، 25 بَصَحَّ شَفْتُ بِاللِّي لَا زَمَ نَبْعْتَلِكُمْ أَيْفَرُودَيْسَ، الْخَلُو، الْخَدَامَ مَعَايَ وَرَفِيقِي فَالْحَرْبِ، الْي بَعْتُوهُوِي وَوَصِيْتُوهُ بَاشَ يَلْتَهِي بِي، 26 خَاطَرَ تَوَحُّشِكُمْ وَتَقَلُّقِ كِي عَرَفْتُو بِاللِّي كَانَ مَرِيضًا. 27 صَحَّ كَانَ مَرِيضًا وَقُرَيْبُ مَاتَ، بَصَحَّ اللَّهُ شَفَّقَ عَلَيْهِ، وَمَاشِي بَرَكَ عَلَيْهِ، عَلَيَّ أَنَا تَانِي بَاشَ مَا نَزِيدُشْ حَزْنَ فَوْقَ حَزْنِ. 28 هَمَالَا نَعَاوَلُ نَبْعْتُولِكُمْ بَاشَ تَعَاوَدُو تَفْرَحُو كِي تُشْفُوهُ وَيَنْقِصَ الْحَزْنَ مَتَاعِي. 29 أَسْتَقْبَلُوهُ فَالْرَبِّ بِكُلِّ فَرَحٍ وَكَرَمُو الْي بِجُلُو، 30 خَاطَرَ عَلَى جَالِ خَدْمَةِ الْمَسِيحِ الْي قُرَيْبُ مَاتَ وَسَبَّلَ حَيَاتُو بَاشَ، فِي غِيَابِكُمْ، يُخْدَمُنِي فِي مَكَانِكُمْ.

3

الوَاحِدَ مَا يَتَكَلَّشْ عَلَى الذَّاتِ

1 الْخَصُونِ يَا خَاوَتِي، أَفْرَحُو فَالْرَبِّ. مَا تَمَلِّشْ وَأَنَا نَعَاوَدُ نَكْتَبِلِكُمْ هَادِ الْحَاجَاتِ، وَهَادِ الشَيْءِ مُلِيحِ لِيَكُم. 2 رَدَّو بِالْكُمُ مِنَ الْكَلَابِ، رَدَّو بِالْكُمُ مِنَ خَدَامِيْنَ الشَّرِّ، رَدَّو بِالْكُمُ مِنَ الْي خُنَانَتِهِمْ مَاشِي حَقَائِيَّةً، 3 خَاطَرَ الْمُخْتَلِفِينَ حُنَا الْي نَعْبُدُو اللَّهُ بِرُوحِ اللَّهِ، تَكَلُّو عَلَى يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَمَا تَفْخَرُوشِ بِالذَّاتِ. 4 نَقْدَرُ أَنَا تَانِي نَفْخَرُ بِالذَّاتِ، وَلَا وَاحِدًا خَرَّ حَسَبِ رُوحُو يَقْدَرُ يَفْخَرُ بِالذَّاتِ، أَنَا كَثْرُ مَنُو: 5 وَلَا عَلَى الْمُخْتَلِفَةِ، مَخْتَنَ فَالْيَوْمِ التَّامَنَ، مِنَ سَلَالَةِ إِسْرَائِيلَ، مِنَ قَبِيلَةِ بَنِيْمِينَ، عِبْرَانِي وَوَلِيدِ عِبْرَانِي، مِنَ جِهَةِ الشَّرِيعَةِ قُرَيْسِي، 6 مِنَ جِهَةِ الْغَيْرَةِ، حَارَبْتُ الْكَنِيسَةَ، مِنَ جِهَةِ صُلَاحِ الشَّرِيعَةِ، مَا كَانَشْ وَاشْ تَقُولُو فِي، 7 بَصَحَّ الشَيْءِ الْي كُنْتُ شَائِفُو رِيحِي، وَلَيْتَ تُشْفُو خُسَارَةَ فِي خَاطَرَ الْمَسِيحِ، 8 بِالْعَكْسِ، وَلَيْتَ تُشْفُو كُلِّ شَيْءٍ خُسَارَةَ، فِي خَاطَرَ الرِّيْحِ الْكَبِيرِ الْي هُوَ مَعْرِفَةُ الْمَسِيحِ يَسُوعَ رِيحِي، فِي خَاطَرُو خُسَارَتِ كُلِّ شَيْءٍ وَحَسْبَتُو زَبَلِ بَاشَ نَزِيحِ الْمَسِيحِ، 9 وَنَكُونُ فِيهِ مَاشِي بِصَلَاحِي، الصُّلَاحُ مَتَاعِ الشَّرِيعَةِ، نَكُونُ فِيهِ بِالصُّلَاحِ الْي بِالْإِيمَانِ بِالْمَسِيحِ، الصُّلَاحُ الْي نُجِي مِنَ اللَّهِ وَقَائِمِي عَلَى الْإِيمَانِ، 10 بَاشَ تَعْرِفُو هُوَ وَقُدْرَةُ قِيَامَتُو وَالشَّرِيكَةُ فِي عُدَاوِي، وَنَكُونُ بِجُلُو فِي مَوْتُو، 11 بَاشَ بَلَكَ نُنَالُ الْقِيَامَةَ، الْي مِنَ الْمَوْتِ.

الوَاحِدَ يَجْرِي بِأَشِ يَوْصَلُ

12 مَاشِي مَعْتَهَا رَانِي وَصَلْتُ وَكَلَّمْتُ، بَصَحَّ رَانِي نَجْرِي بَاشَ تَمَلِّكُ كَيْمَا مَلِكُنِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ. 13 يَا الْخَاوَةَ، مَا رَانِيَشْ حَاسَبِ رُوحِي رُبِحْتُ، بَصَحَّ حَاجَةُ وَاحِدَةٍ تَهْمَنِي، نَسَا وَاشْ كَائِنَ مُورَايَ وَتَمَشِي لِلْقُدَامِ، 14 نَجْرِي لِشَيْءِ الْي حَبِيَّتِ نَلْحَقُ لِيهِ، عَلَى جَالِ جَائِزَةِ دَعْوَةِ

الله العلية فالمسيح يسوع. 15 لازم علينا كامل حنا اللي كاملين نتممو هكذا، ولا كان عندكم راي واحد آخر، الله يهدبكم في هاد الشئ تاني، 16 بصح لحد اللي وصلنالو، غير نكلو في طريق واحدة.

17 ديرو كيما أناي كامل يا الخاوة وحطو بالك على اللي راهم يمسيو في سيرتنا، 18 خاطر كلين بزاف اللي يسيرو سيرة عبدان صليب المسيح، فحال من مرة هدرتلكم عليهم، ودرك راني نهدر عليهم وأنا نبكي، 19 آخرتهم الهلاك، لهم كروشهم، يفخرو بعارهم ويمتمو غير في شي الدنيا. 20 بصح حنا، بلادنا راهي فالسما، ومن تم اللي نستناو السلاك، الرب يسوع المسيح، 21 اللي رايح بيدل داتا الضعيفة ويردها كيما دات المجد متاعو على حساب قوة القدرة اللي عندو واللي يقدر بيها يحط كل شي تحت يده.

4

1 همالا يا حاوتي العزاز اللي توحشتهم، انوم فرحي وتاج راسي، أبقاو تابتين هكذا فالرب يا حبابي.

بولس ينصح حبابو

2 نطلب من أفودية ونطلب من سينيخي باش يكون نتمامكم واحد فالرب، 3 ونطلب منك أنت تاني، يا شريك الحطاني، عاونهم هوم

اللي جاهدو معاي في خاطر الإنجيل، مع أكليميندس تاني والأخرين اللي خدمو معاي واللي أسماواتهم راهم في كتاب الحياة.

4 أفرحو فالرب في كل وقت، تزيد نقوللكم، أفرحو. 5 لازم ملاحتم تكون معروفة عند كامل الناس، الرب راهو قريب. 6 ما تتقلقو على الوو، وخبرو الله بحاجتكم في كل شي بالصلاة والتحلل والحمد، 7 وهنا الله اللي فوق ما يقدر يفهم العقل، يفضض قلوبكم ونتمامكم فالمسيح يسوع.

8 الحصون، يا الخاوة، كل ما هو حق، كل ما هو جليل، كل ما هو صالح، كل ما هو طاهر، كل ما هو يفرح، كل ما هو معروف بالملاحة، كاش فضيلة، كاش مدح، في هاد الشئ شغلو بالك، 9 الشئ اللي تعلبته وملتته وسمعتوه وشفتوه عندي، ديروه وإله الهنا يكون معاكم.

يشكرهم على نتمامهم عليه

10 فرحت فالرب بزاف اللي عاودتو وليتو نتممو علي، كنتو نتممو بصح ما جانتش السبة، 11 ما رانيش نهدر على جال الحوج، خاطر تعلت نكون فرحان فالخالة اللي راني فيها، 12 نعرف نكون فالضيق ونعرف نكون فالوسع، في كل شي وفي جميع الضروف تدرت على الشبعة والجوع، نكون فالوسع ونكون فالضيق، 13 نقدر على كل شي بالله اللي يقويني. 14 بصح عملتو مليح كي شاركتوني في حنتي، 15 راكم عارفين تاني انوم يا ناس فيلبي باللي فالبلدية متاع بشارة الإنجيل، كي رحت من مقدونية، حتى كنيسة ما دخلت معاي في حساب المدخول والمصروف من غيركم، 16 خاطر في تيسالونيكي تاني، مرة ولا زوج مرات وانوم تبعولي واش نحتاج. 17 ما رانيش نحوس على الهدية، نحوس على العلة الزيادة في حسابكم، 18 كل شي وصلني وراني فالوسع، تعمرت بالشئ اللي وصلهولي أفروديتس من عندكم، كي البخور اللي ريمتو مليحة، شخصية مقبولة، ترضي الله، 19 وإهي رايح يوفي كامل حاجتكم، على حساب غناه فالعبد فالمسيح يسوع. 20 لإهنا وبابانا المجد للودام.

سلام

21 سلّو على كل قلبيس فالمسيح يسوع، يسلمو عليكم الخاوة اللي راهم معاي، 22 كامل القديسين يسلمو عليكم، بخصاص متاع دار قيصر. 23 نعمة الرب يسوع المسيح مع روحكم.

رِسَالَةٌ بُولُسَ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِي كُولُوبِي

كولوسي مدينة جابّة في غرب آسيا الصغرى (الترك درك). بلا شك بولس عمرو مراح للكنيسة الي فيها، وأبراس صاحبو فالخدمة هو الي أسسها. عرّف بولس بالي كلن ناس كانوا يغرّو المسيحيين في كنيسة كولوسي ويعطيوهم تعلم ضدّ بشارة يسوع المسيح. كانوا حابيتهم يتبعو العوايد القدم ويعبدو الأرواح الي عندهم حكمة فالدينا. بولس كان فالحبس وما كانش قادر يروح لعندهم، همّلا كتبّهم.

هاد البرية توصف المسيح الي خيرو الله ويعتو باش يسلك بني آدم. في كولوسي كانوا الناس يخافو من الأرواح بصح بولس حب بيتّهم بالي المسيح قوي عليهم كامل. كي مات على الصليب نحّا القوة لخطية بنادم والله نحّا الحكمة لكل قوة وكل قدرة كي رد الحياة للمسيح وليدو. المسيح هو راس الكنيسة والكنيسة هي ذات المسيح. هو راس المومنين معنتها هو الي يقودهم في حياة جديدة مع الله. بالمعمودية المومنين يشاركو في ممة وحياة المسيح، ويوتو بني آدم جدّد.

الشي الي قالو بولس في بريوتو للكولوسيين ما زالو صحيح في هاد الزمان: المسيح يسلك بني آدم من كل قوة شرّانية، ويحرّمهم من كل شي يقسمهم ويفرقهم.

1 من بولس رسول المسيح يسوع بمراد الله والأخ تيموتاوس،² للقديسين والخواة المومنين فالمسيح. نعمة وسلام ليكم من عند الله بابانا.

شكر وصلّاة

3 نحمّو الله بابا ربنا يسوع المسيح، ونصلّو دائماً على جالك،⁴ كي سمعنا على إيمانكم بالمسيح يسوع ومحبّكم لكامل القديسين،⁵ على جال الرجا الي توحدلكم فالسماوات، الي سمعتو به من قبل في كلام الحق تع الإنجيل،⁶ الي وصل ليكم كيما وصل لكامل الدينا، وراهو يجيب فيها غلة ويكبر كيما راهو يجيب غلة ويكبر فيكم من الي سمعتو وعرفتو نعمة الله فالحق،⁷ كيما تعلّمتو من أبراس الحبيب الي يخدم معانا والي هو عندهم خدام حلالي للمسيح،⁸ والي ورنانا محبتكم فالروح.⁹ على هدا، حنا تاني من اليوم الي سمعنا بهاد الشي وحنا غير نصلّو ونطلبو باش نتمعمو بمعرفة المراد متاعو في كل حكمة وفهامة فالروح،¹⁰ باش نتمشيو كيما يليق بالرّب باش تعجبه في كل شي ونحمّيو غلة في كل فعل خير ونكبرو في معرفة الله،¹¹ بكل قوة وتوتولو قادرين على كل شي على حساب قوة مجدو للنبات والصبر مع الفرح،¹² ونشكرو الآب الي رجّعكم قادرين يكونلكم النصيب في ميراث القديسين فالنور،¹³ هو الي سلّكنا من قدرة الضلام وأدانا للمكوت وليدو الحبيب،¹⁴ والي فيه عندنا الفدا، غفران الذنوب.

قيمة وشان المسيح

15 هو صورة الله الي ما ينشافش، البكر في كامل الخلق.¹⁶ خاطر فيه الي تخلّق كل شي، فالسماوات وعلى الأرض، الي ينشاف والي ما ينشافش، عروش ولا سياد ولا رياس ولا سلاطن، كل شي بيه وليه تخلّق،¹⁷ هو قبل كل شي وكل شي يجيا بيه.¹⁸ هو راس الدات، متاع الكنيسة، هو البدية والبكر من بين الموتى،* باش يكون هو الأوّل في كل شي،¹⁹ خاطر فيه الي حب يسكن كل نجال،²⁰ وباش يصالح بيه كل شي مع نفسو، كي أسس السلام بدم صليبو مع الي على الأرض والي فالسما.²¹ وأتوم الي زمان وليتو غربا وعتديان بالتحمام فالنفعال الدوتين،²² بصح درك صالح بيتانكم بالوت في داتو متاع بنادم، باش يقدمكم مقديسين، بلا عيب ولا لوم عليكم،²³ هات برك تبقاو فالإيمان الي تأسستو فيه وتبنتو وما تبدوش على رجا الإنجيل الي سمعتوه، الي تبرّح بيه لكامل الخلق تحت السماء، والي وليت أنا بولس خديم ليه.

خدمة بولس في خاطر الكنيسة

24 درك نفرح بالعداب الي في خاطرهم، ونكل أنا تاني في داتي الي بقا من وجاع المسيح على جال داتو الي هي الكنيسة،²⁵ الي وليت ليا خديم على حساب مراد الله لي، باش نكل نوصلكم كلمة الله،²⁶ السر المحيي من زمان الزمان ومن جيال والي درك نكشّف

* 1:18 يعني الأوّل الي قام من الموت، وكيما يتسما الولد الأوّل الي يزيد عند مواليه "البكر"، هكذا فاني تسما المسيح الي كان قام الأوّل من الموت. فالكتاب المقدس، يسوع المسيح ما كانش أول واحد يقوم من الموت، بصح غير قيامتو الي كان عندها معنى النصرة على الموت وهدية الحياة لي يامن بيه.

لِلْقَدِّيسِينَ مُتَاعٍ. 27 لِيَهُمُ الْبِئْسَ اللَّهُ بَيْنَ غَنَا مَجْدِ هَادِ السَّرِّ عِنْدَ الْيَاسِيِّ يَهُودٍ، وَاللِّي هُوَ الْمَسِيحُ فَيْكُمُ، رَجَا الْمَجْدِ، 28 الْبِئْسَ حَنَا نَحْنُ نَحْبِرُو بِهِ وَنَحْدُرُو كُلَّ إِنْسَانٍ وَنَعْلَمُوهُ بِالْعَقْلِ بَاشَ تَقْدَمُوهُ كَامِلًا فَاَلْمَسِيحُ، 29 وَعَلَى هَذَا تَانِي، تَتَّبِعْ وَنَجَاهِدْ بِالْقُدْرَةِ مُتَاعُو الْبِئْسَ نَحْنُ نَحْدُمُ فِي قُوَّةٍ.

2

1 إِيهِ، رَانِي حَابِكُمْ تَعْرِفُو وَاشِ رَانِي نَحْرَابَ عَلَى جَالِكُمْ، الْبِئْسَ فِي لَادُوكِيَّةِ وَكَامِلًا الْبِئْسَ مَا شَافُوشِ صِنْفَةَ وَجِيبِي، 2 بَاشَ يَتَهَدُونُ قُلُوبَهُمْ وَيَتَوَحَّدُو فَالْحَبَّةِ بَاشَ يَصُولُو لِنَعْنَا كَالِ الْفَهَامَةِ وَيَعْرِفُو سِرَّ اللَّهِ، الْبِئْسَ هُوَ الْمَسِيحُ، 3 فِيهِ الْبِئْسَ رَاهِمُ مَحْبِبِينَ كُنُوزَ الْعَقْلِ وَالْمَعْرِفَةِ. 4 نَقُولُ هَادِ الشِّي بَاشَ وَاحِدًا مَا يَغْرَمُ بِالْكَلَامِ الْمَعْسَلِ، 5 خَاطِرُ الْوَالِدِ رَانِي غَايِبٌ بِالذَّاتِ، بَصَحَّ بِالرُّوحِ رَانِي مَعَانِكُمْ، فَرِحَانُ كِي نُشُوفُ نِضَامِكُمْ وَنُبَاتُ إِيمَانِكُمْ فَاَلْمَسِيحُ.

الحياة مع المسيح

6 هَمَّالًا كَيْمَا قَبِلْتُو الرَّبَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ، تَبِعُو سِيرَتَكُمْ عَلَى حَسَابِ، 7 كُونُو مُتَأَصِّلِينَ وَمُبْتَدِئِينَ فِيهِ وَتَابِعِينَ الْإِيمَانَ عَلَى حَسَابِ وَاشِ تَعَلَّمْتُو، مُكْتَرِبِينَ فَالشُّكْرُ. 8 رَدَّو بِالْكَمِّ يَبْعُدُ كَاشَ وَاحِدًا يَطْبَحُكُمْ فَالْفَحْصَةَ بِالْفَلْسَفَةِ وَيَغْرَمُ بِالْبَاطِلِ بَعَايِدُ بَنِي آدَمَ وَأُمُورُ هَادِ الدُّنْيَا، وَاللِّي مَا رَاهِبِشِ عَلَى حَسَابِ الْمَسِيحِ، 9 خَاطِرُ فِيهِ يَسْكُنُ كَالِ الْأُلُوهِيَّةِ، فِي دَاتُو، 10 وَأَنْتُمْ فِيهِ، مَعْمَرِينَ مَلِيحِ، هُوَ رَاسُ كُلِّ رِيَاسَةِ وَسُلْطَانِ، 11 وَفِيهِ الْبِئْسَ نَحْنُ نَحْتَنُّو بِخَتَانَةِ مَا نَدَارْتِشُ يَدُ بِنَادِمِ، خَتَانَةُ نَحْنِي عَلَيْكُمْ طَبِيعَةُ الدَّاتِ، هَكَذَا هِيَ خَتَانَةُ الْمَسِيحِ. 12 نَحْتَطِّبُو فَالْقَبْرَ مَعَاهُ بِالْمَعْمُودِيَّةِ، وَفِيهِ تَانِي الْبِئْسَ عَاوَدْتُو حَيَاتِي بِالْإِيمَانِ فِي فِعْلِ اللَّهِ الْبِئْسَ عَاوَدَ حَيَاهُ مِنَ الْمَوْتِ. 13 وَأَنْتُمْ الْبِئْسَ كُنْتُمْ مَوْتِي بِالذُّنُوبِ وَدَاتِكُمْ مَاثِي مَحْتَنَّةِ، حَيَاكُمْ مَعَاهُ، وَغَفَرْنَاكُمْ كَامِلًا ذُنُوبِكُمْ، 14 وَنَحْنُ الْعَقْدُ الْمَكْتُوبُ ضِدْنَا بِقَوَانِ الشَّرِيعَةِ، وَاللِّي كَانَ عُدُونًا وَنَحَاهُ كَامِلًا كِي تَمْرُو عَلَى الصَّلِيبِ، 15 وَعَزَا الرِّيَاسَ وَالسُّلْطَانَ وَحَطَّهْمُ فَالْكَشْفَةَ مَفْضُوحِينَ، وَكَرَّهْمُ مَنصُورَ عَلَيْهِمْ.

16 هَمَّالًا وَاحِدًا مَا يَحْكُمُ عَلَيْكُمْ عَلَى الْمَاكَلَةِ وَعَلَى الشَّرَابِ وَلَا فِي أَمْرِ عِيدٍ وَلَا أَوَّلِ الشَّهْرِ وَلَا عَلَى السَّبْتِ، 17 خَاطِرُ هَدُو مَارَاتِ الشِّي الْبِئْسَ رَاهُو جَايِ، الصَّحَّ فَاَلْمَسِيحُ. 18 مَا نَحْتَلِّي حَتَّى وَاحِدًا يَفْشَلِكُمْ بِالتَّوَاضُّعِ الْمَدْعُورِ وَعِبَادَةِ الْمَلَايِكَةِ، كَيْمَا زَعَمَا هَذَا شَافَ مُنَامَاتِ وَيَتَفَنِّخُ فِي بَاطِلِ بِخَمَامُو الْبِئْسَ عَلَى حَسَابِ مَنطِقِ بِنَادِمِ، 19 وَمَا شَدَّشَ فَاَلْمَسِيحِ الْبِئْسَ هُوَ الرَّاسُ وَبِيهِ الْبِئْسَ نَحْنُ نَحْكُمُ الدَّاتِ بِالْمُفَاصِلِ وَالْعُرُوقِ وَنَعْتَدَا وَنَكْبِرُ كَيْمَا يَحْبِبُ اللَّهُ.

20 وَلَا مَتَّو مَعَ الْمَسِيحِ عَلَى أُمُورِ الدُّنْيَا، وَعَلَاشِ رَاكُمْ تَقَاصِيو مِنْ هَادِ الْقَوَانِ كِي الْبِئْسَ رَاكُمْ عَائِشِينَ فَالذَّنَابِ: 21 مَا تَدْبِشُ، مَا تَدُوقِشُ، مَا تَمْسِشُ. 22 هَدُو كَامِلًا يَخْصُو حَاجَاتِ يَفَانُو كِي الْوَاحِدِ يَسْتَعْمَلُهُمْ، هَدُو فَرَايِضَ وَقَوَانِ مُتَاعِ بَنِي آدَمَ، 23 يَانُو زَعَمَا مُنطَقِيينَ، خَاطِرُ عِبَادَةِ بِمَحَبَّةِ خَاطِرِ وَتَوَاضُّعِ وَقِسَاوَةِ عَلَى الدَّاتِ، بَصَحَّ مَا عِنْدَهُمْ حَتَّى قِيَمَةَ، يَرْضِيو الدَّاتِ.

3

سيرة المسيحي

1 هَمَّالًا وَلَا عَاوَدْتُو حَيَاتِي مَعَ الْمَسِيحِ، حَوَسُو عَلَى الْحَاجَاتِ مُتَاعِ الْفَوْقِ، وَبِنِ رَاهُو الْمَسِيحِ قَائِدًا عَلَى يَمِينِ اللَّهِ، 2 تَحْمَمُو عَلَى الْحَاجَاتِ مُتَاعِ الْفَوْقِ، مَاثِي عَلَى مُتَاعِ الْأَرْضِ، 3 خَاطِرُ مَتَّو وَحَيَاتِكُمْ رَاهِي مَحْبَبَةٌ مَعَ الْمَسِيحِ فَاللَّهُ، 4 وَكِي يَضْرِبُ الْمَسِيحُ، حَيَاتِكُمْ، تَضْهَرُو أَنْتُمْ تَانِي مَعَاهُ فَالْجِدِّ.

5 هَمَّالًا أَتَقَلُّو طَبَاعِكُمْ الْبِئْسَ عَلَى الْأَرْضِ، الزُّنَا، النُّجَاسَةُ، الْفَسَقُ، الشَّهْوَةُ الشَّيْئَةِ، الطَّمَعُ الْبِئْسَ هُوَ شَرُّكَ، 6 الْبِئْسَ عَلَى جَاهِلِهِمْ يَجِي زَعَا فِ اللَّهِ عَلَى وُلَادِ الْعَصِيَانِ. 7 هَكَذَا كُنْتُمْ تَانِي تُسِيرُو زَمَانًا كِي كُنْتُمْ عَائِشِينَ بِهَادِ الْحَاجَاتِ، 8 بَصَحَّ دَرُكُ، نَحْبُو عَلَيْكُمْ هَادِ الشِّي كَامِلًا: الْعُشُّ، الزُّعَافُ، الشَّرُّ، التَّيْمَةُ، الْكَلَامُ الْعَيْبُ مِنْ فَمِكُمْ، 9 مَا تَكْذِبُوشِ عَلَى بَعْضِكُمْ بَعْضًا، بَعْدَ مَا نَحْتَوِي عَلَيْكُمْ الْبِئْسَ الْإِنْسَانُ الْقَدِيمُ وَفَعَالُو، 10 وَلَبَسْتُو الْجَدِيدَ الْبِئْسَ يَجْتَدُّو لِلْمَعْرِفَةِ عَلَى صُورَةِ خَالِقُو، 11 وَبِنِ مَا كَيْنَ لَا يُونَانِي وَلَا يَهُودِي، لَا خَتَانَةَ وَلَا مَاثِي خَتَانَةَ، لَا بَرَّانِي وَلَا وُلِيدَ الْبِلَادِ، لَا عَبْدَ وَلَا حُرَّ، وَبِنِ الْمَسِيحِ هُوَ الْكُلُّ وَفَالْكُلُّ.

12 هَمَّالًا، عَلَى حَسَابِ الْبِئْسَ أَنْتُمْ مُخْتَارِينَ مِنَ اللَّهِ، مَقْدَسِينَ وَمَحْبُوبِينَ، أَلْبَسُو الرَّحْمَةَ، الْمَلَاحَةَ، التَّوَاضُّعَ، الْخِنَانَةَ وَالصَّبْرَ، 13 أَهْمَلُو بَعْضِكُمْ بَعْضًا وَأَسَاحَمُو مَا بَيْنَاتِكُمْ وَلَا كَانَ وَاحِدًا عِنْدُو مُشْكَلًا مَعَ وَاحِدٍ آخَرَ. كَيْمَا سَاحَمَكُمُ الرَّبُّ، سَاحَمُو أَنْتُمْ تَانِي. 14 زَيْدٌ عَلَى هَادِ الْحَاجَاتِ كَامِلًا، الْمَحَبَّةِ، يَعْنِي الْكُلَّ فَالْعَلَاقَاتِ، 15 وَسَلَامُ الْمَسِيحِ يَمْلِكُ عَلَى قُلُوبِكُمْ، لِيهِ الْبِئْسَ نَدْعِيو بَاشَ تَكُونُو دَاتِ وَاحِدَةٍ وَكُونُو شَاكِرِينَ.

16 كَلَامُ الْمَسِيحِ، لَا زَمَّ يَسْكُنُ فِيكُمْ بِغَنَاهُ. أَعْلَمُو وَتَبَّو بَعْضِكُمْ بَعْضًا بِالْعَقْلِ، بِزَمَائِرِ أَنْشِيدِ وَتَرَانِمِ رُوحِيَّةِ. فَالْنَعْمَةُ، غَنِيو لِيهِ مِنْ قُلُوبِكُمْ، 17 وَكُلُّ شَيْءٍ تَدِيرُوهُ، بِالْقَوْلِ وَلَا بِالْفِعَالِ، دِيرُوهُ بِاسْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ، وَأَحْمَدُو بِهِ اللَّهُ الْآبَ.

دار المسيحي

18 يا نساء، أنظاعو لرجالكم كيما يليق بالرب، 19 يا رجال، حبو نساءكم وما تصساوش عليهم، 20 يا الولاد، طيعو والديكم في كل شي، خاطر هاد الشي مليح عند الرب. 21 يا البيات، ما تضيّقوش على ولادكم باش ما يكرهوش، 22 يا العبيد، طيعو في كل شي سيادكم على حساب الدات، ماشي برك قدام عينهم باش ترضيو الناس، بصح بطيبة خاطر، خافين الرب، 23 وكامل واش تديرو، أخذمو من قلوبكم، كي اللي راكم تخدمو للرب، ماشي للناس، 24 وأعرفو بالي تتالو من الرب آجر من الورت. كونو خدامين للرب المسيح، 25 خاطر اللي يضلّم، ينال على حساب الضلم متاعو، ما كاش الوجوه.

4

1 يا الأسياد، عاملو العبيد بالحق والعدل، عارفين بالي أنتم تاني عندكم سيّد فالسما.

بولس يوصي حبابو

2 داومو على الصلاة وأسهرولها بالشكر، 3 صلّولنا تاني، باش يفتحلنا الله باب الكلام باش تبشرو بسر المسيح، اللي راني محبوس على جالو، 4 باش تبين هاد السر بالكلام اللي يلزم. 5 سيرو بالعقل مع اللي برّا، وفارصو فالسبة كي تكون، 6 كلامكم لازم يكون ضريف، مدوزن بالملح، باش تعرفو كيفاش لازمكم تجابو كل واحد.

سلام

7 الحاجات اللي يخصوني بخبركم بيهم تبيخس، خوي الحبيب، والخدم الحلالي، عبد الرب كيما أنا. 8 بعنتو لعندكم على هدا بالذات، باش تعرفو حالتنا ويهدنو قلوبكم، 9 هو وأونسيموس، الأخ الحلالي والحبيب والي راهو واحد منكم. هوم بخبروكم بكامل الحاجات متاع هنا. 10 يسلم عليكم أرسترخس، رفيقي فالحبس، وتاني مرقس اللي يكون لبرنابا، اللي جاتكم عليه الوصاية، ولا جا لعندكم، رحيو بيه. 11 ويسوع اللي يعطولو بسطس، هوم وحدهم من بين المختنين اللي يتخدمو معاي للملكوت الله، وهوم اللي نتحو على خاطرني. 12 يسلم عليكم أفراس، وهو واحد منكم، وعبد للمسيح يسوع. دايمًا يحارب في خاطركم فالصلاة، باش تكونو واقفين، كاملين وطابعين في كل مراد الله، 13 خاطر نشهدلو بالي يشقا بزاف على جالك، أنتم وناس لاودكية وناس هيرابوليس، 14 يسلم عليكم لوقا الطيب الحبيب وديماس، 15 سلمو على الخاوة متاع لاودكية وعلى ثمفا وعلى الكنيسة اللي في دارها، 16 وكي تنقرا البرية عندكم، خليوها تنقرا تاني في كنيسة اللاودكيين وأنتم أقرأو بريتهم. 17 قولو لأرخبس: "رد بالك على الخدمة اللي نلتها فالرب، لازم تكلمها"، 18 السلام بيدي أنا بولس، أتمكرو بالي راني فالحبس، التعمة معاكم.

رِسَالَةٌ بُولُسَ الرَّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ تَسَالُوكِي

فَالسَّفَرُ مُتَاعُو الثَّانِي، بَعْدَ فِيلِيٍّ، رَاحَ بُولُسُ لِتِسَالُوكِيَّيْنِ الَّتِي كَانَتْ مَدِينَةً مِنَ الْأَمْبِرَاطُورِيَّةِ الرَّومَانِيَّةِ، جَايَةً فَالشَّمَالِ الشَّرْقِيَّ مُتَاعِ الْيُونَانِ، جِهَةِ مَقْدُونِيَّةِ وَتَمَّ أَسَّسَ كَنِيسَةَ. وَتِسَالُوكِيَّيْنِ كَانَتْ مَدِينَةً تِجَارِيَّةً، يَسْكُنُ فِيهَا بَرَّافُ الْبُرَاوِيَّةِ، وَالكَثْرَةُ مِنْهُمْ يَهُودٌ. مِنْ هَادِ الْيَهُودِ، كَلِمَةُ الَّتِي مَا تَعْجِبُشْ تَعْلِيمَ بُولُسَ وَحَاوَزُوهُ، هِمَّالًا كَتَبَ بُولُسُ لِلتِسَالُوكِيَّيْنِ الَّتِي آمَنُوا بِالْمَسِيحِ بِأَنَّ يَكَلِّمُهُنَّ التَّعْلِيمَ مُتَاعُو.

• الْفُصُولُ مِنْ 1 ل 3: يَوْرِيُولُنَا الْعَلَاقَةُ الَّتِي كَانَتْ بَيْنَ بُولُسَ وَالتِسَالُوكِيَّيْنِ، جَاوَهُ خُبَارُ مَلَاخٍ مِنْ عِنْدَهُمْ وَمَادَايِهِ يَعْاودُ يَزُورُهُمْ.

• الْفُصُولُ مِنْ 4 ل 5: يَسْتَجْعِبُهُمْ بِأَنَّ يَكْبُرُوا فَالْحَيَاةَ الْمَسِيحِيَّةَ وَيَسَّرَّهُمْ حَاجَاتِ كَانُوا مَحْبِرِيْنِهِمْ. الْمُؤْمِنِينَ الْأُولَانِ كَانُوا حَاسِبِينَ الْمَسِيحَ قَرِيبَ يَوْلَى، بَصَحَّ كَلِمَةُ مِنْهُمْ الَّتِي مَا تَوَّعَّظَ بِهَا بُولُسُ وَالْمَسِيحُ مَا زَالَ مَا وَلَاشَ، وَاشَ بَصَرَ لِلْمُؤْمِنِينَ كِي يَمُوتُوا؟

حَتَّى وَاحِدًا مَا يَعْرِفُ وَقَتَّاشَ يَجِي الرَّبُّ بَصَحَّ كُلُّ مُؤْمِنٍ رَاهُو يَسْتَأْنَهُ يَعْرِفُ بِاللِّي مَا دَامُوا حَيًّا لَازِمَ يَسِيرُ عَلَى حَسَابِ مُرَادُو.

شُكْرًا عَلَى الْمُؤْمِنِينَ مُتَاعِ تَسَالُوكِيَّيْنِ

1 مِنْ بُولُسَ وَسُلُوَانَسَ وَتِيمُوتَاوَسَ، لَكَنِيسَةِ التِسَالُوكِيَّيْنِ فَاللَّهُ الْآبَ وَفَالرَّبَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ، نَعْمَةً وَسَلَامًا لِيَكُمْ. 2 نَشْكُرُ اللَّهَ دَائِمًا عَلَيْكُمْ كَامِلًا وَنَذْكُرُكُمْ فِي صَلَاتِنَا، 3 وَفِي كُلِّ وَقْتٍ نَتَفَكَّرُ الْخِدْمَةَ مُتَاعِ إِيمَانِكُمْ، وَالشُّقَا مُتَاعِ مَحَبَّتِكُمْ وَالصَّبْرَ مُتَاعِكُمْ فَالرَّجَاءُ فِي رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ، قَدَامَ اللَّهِ لِهَذَا وَبَابَانَا، 4 عَارَفِينِ يَا الْخَاوَةَ الْمُحِبِّينَ مِنَ اللَّهِ بِاللِّي أَنْتُمْ مَحْتَارِينِ، 5 خَاطَرُ بَشَارَتِنَا لِيَكُمْ بِالْإِنْجِيلِ مَا وَصَلْتَكُمْشْ غَيْرَ بِالْكَلَامِ بَرَكًا، بَصَحَّ تَانِي بِالْقُوَّةِ وَبِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ وَبِيقِينِ كَامِلٍ، كَيْمَا رَأَيْتُمْ عَارَفِينِ كَيْفَاشَ نَكُنَّا حُنَّا مَعَكُمْ، عَلَى جَالِكُمْ، 6 وَوَلَيْتُو نَهْدِرُو بِجَانِنَا حُنَّا وَالرَّبَّ عَلَى حَسَابِ الَّتِي قَبَلْتُوا كَلِمَةَ اللَّهِ فَالشَّدَّةَ الْكَبِيرَةَ بِالْفَرَحِ مُتَاعِ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ، 7 حَتَّى وَوَلَيْتُو مُثَلَّ لِكَامِلِ الْمُؤْمِنِينَ مُتَاعِ مَقْدُونِيَّةِ وَأَخَاتِيَّةِ. 8 إِيهِ، مِنْ عِنْدِكُمْ شَاعَتْ كَلِمَةُ الرَّبِّ، مَاثِي بَرَكًا فِي مَقْدُونِيَّةِ وَفِي أَخَاتِيَّةِ، بَصَحَّ إِيمَانِكُمْ بِاللَّهُ شَاعَ فِي كُلِّ مَكَانٍ، حَتَّى مَا وَلَيْتَاشَ نَسْحَقُو نَهْدِرُو فِي هَادِ الشَّيْءِ. 9 خَاطَرُ هُوَ يَحْكِيو عَلَيْنَا كَيْفَاشَ قَبَلْتُنَا وَكَيْفَاشَ رَجَعْتُو لِلَّهِ وَبَعَدْتُو عَلَى الصَّنَامِ بِأَنَّ تَكُونُوا خِدَامَ اللَّهِ الْحَيِّ وَالْحَقَّانِي، 10 وَتَسْتَأْنُو وَيُلِدُو الْجَايِ مِنَ السَّمَاوَاتِ، الَّتِي حَيَاهَا مِنَ الْمَوْتِ، يَسُوعَ الَّتِي سَلَكْنَا مِنْ زَعَافِ اللَّهِ الْجَايِ.

2

خِدْمَةُ بُولُسَ فِي تَسَالُوكِيَّيْنِ

1 أَنْتُمْ بِالذَّاتِ، يَا الْخَاوَةَ، تَعْرِفُو بِاللِّي جَمِينَا عِنْدَكُمْ مَا كَانَتْشْ عَلَى بَاطِلٍ، 2 كَيْمَا رَأَيْتُمْ عَارَفِينِ، بَعْدَ مَا تَعَدَّنَا وَنَسَبِينَا فِي فِيلِيَّيْنِ، شَدِينَا فَاللَّهُ بِأَنَّ نَكَلِّمُكُمْ عَلَى الْإِنْجِيلِ اللَّهِ فِي جِهَادٍ كَبِيرٍ، 3 خَاطَرُ، دَعَوْتَنَا لِيَكُمْ مَا كَانَتْشْ مَبِينَةً عَلَى الْغَلَاظِ وَلَا صَوَالِحَ دُونَيْنِ وَلَا عَلَى الْحِيلَةِ، 4 بَصَحَّ، عَلَى حَسَابِ الَّتِي اللَّهُ وَكَلَّمَنَا عَلَى الْإِنْجِيلِ بَعْدَ مَا جَرَبْنَا، نَهْدِرُو بِأَنَّ نَرْضِيو اللَّهَ الَّتِي يَجْرِبُ قُلُوبِنَا مَاثِي بِأَنَّ نَرْضِيو النَّاسَ. 5 رَأَيْتُمْ عَارَفِينِ، عَمْرِنَا مَا نَكُنَّا فِي كَلَامِ الْفُرُوبِ وَلَا كَانَ الطَّمَعُ سَبَبِنَا وَاللَّهُ شَاهِدٌ، 6 وَلَا حَوَسْنَا الشُّكْرَ مِنْ عِنْدِ النَّاسِ، لَا مِنْ عِنْدِكُمْ وَلَا مِنْ غَيْرِكُمْ، 7 نَكَّا قَادَرِينِ، عَلَى حَسَابِ الَّتِي حُنَّا رَسُلُ الْمَسِيحِ، نَفْرَضُو حَقَّنَا عَلَيْكُمْ، بَصَحَّ حُنَّا صَفَرْنَا رُوحِنَا مَعَكُمْ، وَحَتِينَا عَلَيْكُمْ كَيْمَا نَحْنُ الْبَهَائِثُ عَلَى وُلَادِهَذَا. 8 شَعَالُ حَيَاتِنَا حَتَّى حَيَاتِنَا مَاثِي بَرَكًا نَعْطِيكُمْ إِنْجِيلِ اللَّهِ بَصَحَّ نَعْطِيكُمْ حَتَّى حَيَاتِنَا مِنْ كَثْرَةِ الَّتِي وَوَلَيْتُو عَزَازَ عَلَيْنَا. 9 يَابَحِي تَشْفَاوُوا يَا الْخَاوَةَ عَلَى شَقَانَا وَتَعَبِنَا وَحُنَّا نَحْدَمُو لَيْلَ وَنَهَارَ بِأَنَّ مَا نَقُولُو عَلَى حَتَّى وَاحِدًا كِي بَشَّرْنَاكُمْ بِإِنْجِيلِ اللَّهِ، 10 رَأَيْتُمْ شَاهِدِينِ وَاللَّهُ شَاهِدٌ كَيْفَاشَ كَانَتْ سِيرَتِنَا مَعَكُمْ أَنْتُمْ الْمُؤْمِنِينَ مَقْدَسَةً، وَصَالِحَةً وَمَا كَانَتْشْ وَاشَ تَقُولُو فِيهَا، 11 كَيْمَا رَأَيْتُمْ عَارَفِينِ، نَكَّا لِكُلِّ وَاحِدٍ فِيكُمْ كِي الْبَابَةُ مَعَ وُلَادُو، 12 نَسْتَجْعُوكُمْ وَنَعْرِضُوكُمْ وَنُوصِيوكُمْ بِأَنَّ تَكُونُوا سِيرَتِكُمْ تَلِيقًا بِاللَّهُ الَّتِي دَعَاكُمْ لِلْمَكُونَتُو وَبِحَدُو.

13 وَعَلَى هَذَا تَانِي، نَشْكُرُ اللَّهَ دَائِمًا الَّتِي كِي شَعَعْتُ مِنْهَا كَلَامَ اللَّهِ، قَبَلْتُوهُ مَاثِي كِي الَّتِي كَلَامَ نَبِيِّ آدَمَ، قَبَلْتُوهُ كَيْمَا هُوَ مُتَاعِ الصَّحِّ، كَلَامَ اللَّهِ الَّتِي رَاهُو تَانِي يَحْدَمُ فِيكُمْ أَنْتُمْ الْمُؤْمِنِينَ، 14 إِيهِ يَا الْخَاوَةَ، وَوَلَيْتُو كَيْمَا تَكَلِّمُ اللَّهُ الَّتِي رَاهُمْ فَالْيَهُودِيَّةَ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ، خَاطَرُ أَنْتُمْ تَانِي عَانِتِي مِنْ الْحَاجَاتِ الَّتِي عَانَا هُوَ مِنْهُمْ، أَنْتُمْ مِنْ نَاسِ بِلَادِكُمْ وَهُوَ مِنَ الْيَهُودِ، 15 الَّتِي قَتَلُوا الرَّبَّ يَسُوعَ وَالْأَنْبِيَا وَنَحْنُو عَلَيْنَا، مَا يَرْضِيو اللَّهَ وَمُعَادِينِ جَمِيعِ النَّاسِ، 16 عَلَى حَسَابِ الَّتِي مَا يَحْتَلِيوُنَاشَ نَهْدِرُو لِكُفَّارِ بِأَنَّ يَسْلِكُو، وَهَكَذَا زَادُوا كَلْمًا عَلَى غَلَاظِهِمْ، بَصَحَّ مَعَ الْأَخَرِ لِحَقِّهِمْ زَعَافِ اللَّهِ.

شُكْرًا عَلَى بُولُسَ بِأَنَّ يَشْفُوهُمْ

17 وَحَنَا يَا اخَاوَةَ، بَعْدَ مَا بَعَدْنَا عَلَيْكُمْ وَقْتُ قَصِيرٍ، كُنْتُمْ بَعَادَ عَلَى الْعَيْنِ بَصَحَ مَاشِي عَلَى الْقَلْبِ، زِدْنَا شَوْقَنَا كَثْرَ بَاشِ أَشْوَافِي وَجِهَتِكُمْ.
18 عَلَى هَذَا حِينِنَا نَجْبُو لَعَدَتِكُمْ، أَنَا بِالذَّاتِ، بُولُسُ، نَحْنَالُ مِنْ مَرَّةٍ حَبِيَّتْ نَجْبِي بَصَحَ الشَّيْطَانِ مَعْنِي. 19 إِيهِ، خَاطِرُ شُكُونِ هُوَ رَجَانَا وَفَرَحَتْنَا وَتَاجَ الْمَجْدِ مُتَاعِنَا قَدَامَ رَبِّنَا يَسُوعَ كِي يَجِي؟ مَاشِي أَنْتُمْ؟ 20 إِيهِ، أَنْتُمْ الْمَجْدَ مُتَاعِنَا وَفَرَحَتْنَا.

3

1 هَيَّا، كِي مَا قَدَرْنَا شَ تَصَبَّرُو، شَفْنَا مَلِيحَ لَوْكَانَ نَبَقَاوْ وَحَدْنَا فِي أَتِينَا، 2 وَبَعْتَالِكُمْ تِيوتَاوَسُ، حُونَا وَخَدَامَ اللَّهِ مَعَانَا فِي بُشَارَةِ إِنْجِيلِ الْمَسِيحِ بَاشِ يَقُوبَكُمْ وَنُسَجِّعُكُمْ فِي إِيمَانِكُمْ، 3 بَاشِ وَاحِدَ مَا يَتَزَعْرَعُ فِي هَادِ الشَّدَايِدِ. خَاطِرُ رَاكُمُ عَارْفِينِ بِاللِّي هَادِ الشِّيْ مُقَدَّرَ عَلَيْنَا. 4 يَاخِي كِي نَكَّا عِنْدَكُمْ، قُنَالِكُمْ بِاللِّي رَابِحِينِ تَهْوَلُو، وَهَذَا اللَّي صِرَا، رَاكُمُ عَارْفِينِ. 5 عَلَى هَذَا، مَا صَبْرْتَسْ وَبَعْتَالِكُمْ بَاشِ نَسْتَخْبِرُ عَلَى إِيمَانِكُمْ، يُوْعِدُ يَكُونُ الْغَاوِي غَرْمُكُمْ وَرَاحَ جِهْدِنَا خُسَارَةَ.

خُبَارِ تِيوتَاوَسُ نُسَجِّعُ بُولُسُ

6 بَصَحَ دُرُكِي، وَصَلَّ تِيوتَاوَسُ مِنْ عِنْدِكُمْ وَخَبَّرْنَا بِإِيمَانِكُمْ وَحَبَّتِكُمْ وَبِاللِّي مَازَالِكُمْ تَفَكَّرُونَا مَلِيحَ، وَتَشَوَّقُو بَاشِ شَوْفُونَا كِيمَا رَانَا حَنَا تَانِي مَتَشَوِّقِينَ لِيكُمُ. 7 هَكَذَا، نَهَيِّنَا مِنْ جِيهَتِكُمْ فِي وَسْطِ شَدَّتْنَا وَمَحَابَبَتْنَا وَهَذَا عَلَى جَالِ إِيمَانِكُمْ، 8 خَاطِرُ دُرُكِي حِينِنَا كِي رَاكُمُ تَابِينِ فَالْرَبِّ. 9 كَيْفَاشَ نَقْدَرُو نَشْكُرُو اللَّهَ عَلَيْكُمْ، عَلَى كَامَلِ الْفَرَحَةِ اللَّي فَرَحْتُونَا قَدَامَ إِيهْنَا؟ 10 لَيْلِ وَنَهَارِ وَحَنَا غَيْرِ نَصَلِيو بَاشِ نَعَاوِدُو أَشْوَافِي وَجِهَتِكُمْ وَنَكَلُو وَاشِ نَخْصُ فِي إِيمَانِكُمْ. 11 نَشَا اللَّهُ اللَّهُ بَابَانَا بِالذَّاتِ وَرَبَّنَا يَسُوعَ يَسْهَلُونَا الطَّرِيقَ لِيكُمُ، 12 وَيُكَبِّرُكُمْ الرَّبَّ أَنْتُمْ، وَيَقْبِضُ مَحَبَّتِكُمْ لِبَعْضِكُمْ بَعْضَ وَلِكَامَلِ النَّاسِ كِي مَحَبَّتِنَا لِيكُمُ، 13 يَتَّبِعُ قُلُوبِكُمْ بَاشِ تَكُونُو فَالْقَدَاسَةَ بِلَا عَيْبِ قَدَامَ إِيهْنَا وَبَابَانَا كِي يَرْجِعَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ مَعَ كَامَلِ الْقَدِيسِينَ. آمِينَ.

4

الْحَيَاةُ اللَّي تَرْضَى اللَّهُ

1 الْحَيُّونَ، يَا اخَاوَةَ، عَلَى حُسَابِ اللَّي تَعَلَّبْتُ مَنَّا كَيْفَاشَ لَازِمَ تَسِيرُو وَتَرْضِيو اللَّهَ، كِيمَا رَاكُمُ تَدِيرُو، نَطْلُبُو مِنْكُمْ وَنُسَجِّعُكُمْ فَالْرَبِّ يَسُوعَ بَاشِ تَزِيدُو تَقَدَّمُو فِي هَادِ السَّيْرَةِ. 2 يَاخِي تَعْرِفُو وَاشْنِ هَوْمَ الْفَرَايِضِ اللَّي عَطِنَاهُمْ لَكُمْ مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ يَسُوعَ، 3 خَاطِرُ مُرَادِ اللَّهِ هُوَ قَدَاسَتِكُمْ، وَتَبْعَدُو عَلَى الْفَسْقِ، 4 كُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمْ يَعْرِفُ يَخْفِضُ دَاتُو فَالْقَدَاسَةَ وَالشَّرْفَ، 5 وَمَا يَتَّبِعُشِ هَوَى الشَّهْوَةِ كِي الْكُفَّارِ اللَّي مَا يَعْرِفُشِ اللَّهَ، 6 وَوَاحِدَ مَا يَسْرِقُ حَوَهُ وَيَدْعَلُو فِي هَادِ الْأَمْرِ خَاطِرُ الرَّبِّ يَنْتَقِمُ فِي هَادِ الْحَاجَاتِ كِيمَا قُنَالِكُمْ وَشَهَدْنَا لَكُمْ مِنْ قَبْلِ. 7 خَاطِرُ اللَّهِ مَا دَعَانَا لِلنَّجَاسَةِ، اللَّهُ دَعَانَا لِقَدَاسَةِ، 8 هَكَذَا، اللَّي يَنْكُرُ هَادِ الْفَرَايِضِ، مَا رَاهَوْشِ يَنْكُرُ بِنَادَمَ، رَاهُو يَنْكُرُ اللَّهَ اللَّي عَطَالِكُمْ رَوْحُو الْقُدُوسِ.

9 مَا نَسْتَحْشُو نَكْتَبِلُكُمْ عَلَى الْحَيَّةِ اللَّي لَازِمَ تَكُونُ بَيْنَ اخَاوَةَ، خَاطِرُ أَنْتُمْ بَرُوحَكُمُ تَعَلَّبْتُ مِنْ اللَّهِ نَحْبُو بَعْضَكُمْ بَعْضَ، 10 وَهَكَذَا اللَّي رَاكُمُ تَعَامَلُو كَامَلِ اخَاوَةَ اللَّي فِي مَقْدُونِيَّةِ، بَصَحَ نُسَجِّعُكُمْ يَا اخَاوَةَ بَاشِ تَزِيدُو تَكْبِيرُو كَثْرَ وَكَثْرَ. 11 دِيرُو مَجْهُودِكُمْ بَاشِ تَعِيشُو فَالْحَنَا، كُلُّ وَاحِدٍ يَلْتَمِسُ بِصُوحَاوِ، وَأَرْجُو مَعِيشَتِكُمْ بَعْرِقَ جِيهَتِكُمْ كِيمَا وَصَيْنَاكُمْ، 12 بَاشِ تَكُونُو حَلَائِينَ قَدَامَ اللَّي مَاشِي مَوْمِنِينَ وَمَا تَخُوجُو لِحَتِّي وَاحِدَ.

نَجْبِي الرَّبِّ

13 يَا اخَاوَةَ، مَارَانَاشَ حَابِيَتِكُمْ تَكُونُو جَاهِلِينَ فِي أَمْرِ الْمَوْتِ بَاشِ مَا تَحْزَنُوشِ كِيمَا النَّاسُ الْأَخْرِينِ اللَّي مَا عِنْدَهُمْشِ الرَّجَا، 14 خَاطِرُ وَلَا نَامَنُو بِاللِّي يَسُوعَ مَاتَ وَقَامَ، نَامَنُو بِاللِّي مَاتَ وَهُوَ يَامَنُو بِيَسُوعَ، اللَّهُ يَجْبِيهِمْ بَاشِ نَجْبِيهِمْ مَعَ يَسُوعَ. 15 هَاوْ وَاشِ تَقُولُوا لَكُمْ عَلَى حُسَابِ كَلَامِ الرَّبِّ: حَنَا الْحَيِّينَ الْبَاقِيِينَ نَجْبِي الرَّبِّ، مَا نَسْبِقُوشِ الْمَيِّتِينَ، 16 خَاطِرُ الرَّبِّ بِالذَّاتِ، كِي نَجْبِي الْإِشَارَةَ، وَيَسْمَعُ صَوْتَ رَائِسِ الْمَلَائِكَةِ، وَيَبْقَى بَرَقَ اللَّهِ، يَهَيِّطُ مِنَ السَّمَاءِ الْمَوْتَى فَالْمَسِيحَ يَقُومُو هَوْمَ الْأَوَّلِينَ، 17 أَوْ مَعِدَ، حَنَا اللَّي مَارَلْنَا حَيِّينَ، نَخْتَفِظُو مَعَاهُمْ فَالْمَسْحَابِ بَاشِ نَلَاقِيو الرَّبَّ فَالْهَوَا، وَهَكَذَا نَبَقَاوْ دَائِمًا مَعَ الرَّبِّ. 18 نَجْبُو بَعْضَكُمْ بَعْضَ بَهَادِ الْكَلَامِ.

5

1 مَا نَسْتَحْشُو يَا اخَاوَةَ بَاشِ يَتَكَبَّلُكُمْ عَلَى أَمْرِ الْوَقْتِ وَالزَّمَانِ، 2 خَاطِرُ أَنْتُمْ بِالذَّاتِ تَعْرِفُو مَلِيحَ بِاللِّي يَوْمَ الرَّبِّ يَجِي كِي السَّرَاقِ فَالْإِلِّ. 3 كِي يَقُولُو: سَلَامٌ وَهَنَا، عَلَى غَفْلَةٍ يَطِيحُ عَلَيْهِمُ الْفَنَاءُ، كِيمَا يَهْدَفُ الْوَجَاعُ عَلَى الْمُرَا اللَّي بِالْجُوفِ، وَمَا يَقْدَرُوشِ يَهْرِيو، 4 بَصَحَ أَنْتُمْ يَا اخَاوَةَ، مَا رَاكُمُشِ فَالضَّلْمَةَ بَاشِ يَهْدَفُ عَلَيْكُمْ هَذَاكَ الْيَوْمَ كِي السَّرَاقِ. 5 إِيهِ، أَنْتُمْ كَامَلُ وُلَادِ النُّورِ، وُلَادِ النَّهَارِ. مَارَانَاشَ

من صحاب الليل ولا صحاب الضلمة،⁶ ما لازمش ترقدو كما الأخرين، لازم نسهرو ونكونو صاحيين،⁷ خاطر اللي يرقدو يرقدو فالليل، والي يسكرو يسكرو فالليل،⁸ بصح حنا، صحاب النهار، لازم نبقاو صاحيين، لابسين درع الإيمان والحبة وعدنا كاسك الرجا فالسلاك،⁹ خاطر الله ما قدرش علينا الزعاف، عطانا باش ننالو السلاك ربنا يسوع المسيح،¹⁰ اللي مات على جالتا، باش صاحيين ولا راقدين كي يجي، نحاو كيف كيف معاه،¹¹ على هدا، آتسجمو بعضكم بعض وأبنو بعضكم بعض كما راكم نديرو.

بولس يوصي حباو

¹² نطلبو منكم يا الخاوة نستعرفو بالناس الي راهم يتقدمو في وسطكم ويسيروكم فالرب ويوصيوكم،¹³ أعطيوهم قيمتهم بالحبة على جال خدمتهم، عيشو هانين مع بعضكم بعض.¹⁴ نطلبو منكم يا الخاوة، حدرو الي عاشرين فالهلملة، تجعوا الي خافين، احمولو الضعيف، وسعو خاطرهم مع كامل الناس،¹⁵ ردو بالكم كاش واحد يرد الشر بالشر، ديرو الخير دائماً، بيناتكم ومع كامل الناس.¹⁶ كونو دائماً فرحانين،¹⁷ صلبو دائماً،¹⁸ أشكرو في كل حاجة، خاطر هدا هو مراد الله ليكم فالسبح يسوع.¹⁹ ما تظقيوش الروح القدس،²⁰ ما تستهراوش بالنبوات،²¹ حققو في كل شي، وشدو فالملح،²² بدو على كل شر.²³ نشا الله، إله السلام بالذات يقدسكم بكالكم ويحفص روحكم ونفسكم ودانكم باش ما يكون عليكم حتى لوم كي يجي ربنا يسوع المسيح.²⁴ اللي دعاتكم خلالي وهو الي يحقق هاد الشي.²⁵ صلبولنا يا الخاوة،²⁶ سلبو على كامل الخاوة بوسة مقدسة،²⁷ تحلفكم بالرب تقرأوا هاد البرية لكامل الخاوة،²⁸ نعمة ربنا يسوع المسيح معاكم.

رِسَالَةُ بُولُسَ الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ إِلَى أَهْلِ نَسْأَلُونِي

الْوَقْتُ رَاهُو نُجُوز، وَالْمَسِيحُ مَا زَالَ مَا جَاش؟ كَلَيْنَ الِّي رَاهُمُ يَقُولُو "وَصَلَّ يَوْمَ الرَّبِّ"، وَاللِّي يَقُولُو "مَا كَانَ لَاهُ نَحْنُدُمُو، الرَّبُّ قَرِيبٌ يَجِي..." التَّسَالُونِيكِيينَ تَهْوَلُو وَعَلَى هَذَا كُتِبَتْ لَهُمْ بُولُسَ الْبَرِيَّةِ الثَّانِيَةِ.

فِي هَادِ الْبَرِيَّةِ، قَسَّرَ بُولُسَ مَلِيحَ أَمْرِ سِجِّي الرَّبِّ بَصَحَّ هَادِ الشَّيْءِ مَا لَا زَمَشْ يَخْلِي الْمَوْمِنَ يَهْرَبُ مِنَ الْمَسْؤُولِيَّةِ. بِالْعَكْسِ، لِأَزَمَ بِيَقَا يَشُوفُ لِلْقَدَامِ، تَابَتْ، صَابِرٌ وَمَكْمَلٌ خَدَمْتُو، رُجَاهُ فَاللَّهُ بِيَسُوعَ، حَتَّى يَوَلِّيَ الْمَسِيحَ.

¹ بُولُسَ وَسُلَوَانَسَ وَتِيمُوتَاوَسَ، لَكِنِّيْسَةَ التَّسَالُونِيكِيينَ فَاللَّهُ بَابَانَا وَفَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ، نِعْمَةٌ وَسَلَامٌ لِيَكُمُ مِنَ اللَّهِ بَابَانَا وَمِنَ الرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

شُكْرٌ وَصَلَاةٌ

³ وَاجِبٌ عَلَيْنَا نَشْكُرُ اللَّهَ عَلَيْكُمُ دَائِمًا يَا الْخَاوَةَ، كَيْمَا لِأَزَمَ خَاطِرُ إِيمَانِكُمْ رَاهُو يَكْبُرُ بَرَأفَ، وَمَحَبَّةٌ كُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمُ كَامِلٌ لِلْآخَرِينَ رَاهِي تَفْهِيْضُ، ⁴ عَلَى هَذَا، رَانَا تَفْخَرُو بِيَكُمُ فِي كُنَائِسِ اللَّهِ عَلَى جَالِ تَبَاتِكُمْ وَإِيمَانِكُمْ فِي وَسْطِ الْخُفْرَةِ وَالشَّدَايِدِ الِّي رَاكُمُ تَجُوزُو فِيهِمْ، ⁵ وَهَذَا بَيِّنٌ حُكْمُ اللَّهِ الْعَادِلِ، بَاشْ يَرِدُّكُمْ مَسْتَاهِلِينَ مَلَكُوتِ اللَّهِ الِّي رَاكُمُ تَعْدُو عَلَى جَالُو. ⁶ حَتَّى عِنْدَ اللَّهِ بَاشْ يَرُدَّ الْعَادَابَ لِي يَعْذِبُوكُمْ، ⁷ وَيُعْطِيكُمُ الرَّاحَةَ لِيَكُمُ أَنْتُمُ الْمُعَذِّبِينَ وَلِينَا حُنَا تَانِي مَعَاكُمُ، كِي يَضْهَرُ الرَّبُّ يَسُوعَ وَهُوَ جَائِي مِنَ السَّمَاءِ مَعَ مَلَائِكَةِ الْقُدْرَةِ مُتَاعُو، ⁸ فِي وَسْطِ نَارِ الْلَهْبِ، وَيَنْتَقِمُ مِنَ الِّي مَا يَعْرِفُوشِ اللَّهَ وَاللِّي مَا يُطِيعُوشِ إِجْبِيلَ رَبَّنَا يَسُوعَ. ⁹ هَدُوكُ عِقَابُهُمْ يَكُونُ الْهَلَاكُ الدَّائِمُ بَعِيدٌ عَلَى وَجْهِ الرَّبِّ وَيُعِيدُ عَلَى مَجْدِ قُوَّتُو، ¹⁰ كِي يَجِي فِي هَذَاكَ الْيَوْمِ بَاشِ الْقَدِيسِينَ مُتَاعُو يَسْبُحُوهُ وَيَذْهَبُو بِهِ كَامِلٌ الِّي آمَنُو مَعَاكُمُ أَنْتُمُ تَانِي خَاطِرُ آمَنْتُو بِشَهَادَتَا لِيَكُمُ. ¹¹ عَلَى هَذَا تَانِي، نَصَلِّبُو دَائِمًا عَلَى جَالِكُمْ، بَاشْ إِنْهَا يَرِدُّكُمْ سَتَاهِلُو الدَّعْوَةَ مُتَاعُو وَيَكْمَلُ بِالْقُدْرَةِ مُتَاعُو كُلُّ مَقْصُودٍ لِفَيْزٍ وَكُلُّ خَدْمَةٍ جَائِيَةٍ مِنَ الْإِيمَانِ. ¹² هَكَذَا يَنْسَبِحُ أَسْمَ رَبَّنَا يَسُوعَ فِيكُمُ وَأَنْتُمُ فِيهِ، عَلَى حَسَابِ نِعْمَةِ إِنْهَا وَرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ.

2

سِجِّي الرَّبِّ

¹ فَالشيء الِّي يَخْصُ سِجِّي رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ وَلَمْنَا مَعَاهُ، نَطْلُبُو مِنْكُمُ يَا الْخَاوَةَ، ² بَاشْ مَا تَدَّبِدُوشِ فِي عَقْلِكُمْ بِالْخَفِ، وَمَا تَخَافُو لَا مِنْ رُوحِ، لَا مِنْ كَلِمَةٍ، لَا مِنْ بَرِيَّةٍ زَعْمَةٌ جَائِيَةٍ مِنْ عِنْدِنَا، كِي شُغْلُ خَلَاصِ جَائِيَوْمِ الرَّبِّ. ³ مَا لِأَزَمَ حَتَّى وَاحِدٌ يَغْرَمُ بِكَاشِ حَاجَةٍ، يَسْبِقُ قَبْلَ سِجِّي الْكُفْرِ، وَيَضْهَرُ الْبِنَادِمُ الْمَشْرَارِ، الِّي رَاجِعُ اللَّهُ يَهْلِكُو، ⁴ الِّي يَوْقِفُ وَيَحْسَبُ رُوحُو عَلَى كُلِّ مَا يَنْسَمَا إِلَهُ وَلَا مَعْبُودَ، وَيُوصَلُ حَتَّى يَقْعُدُ فِي مَعْبَدِ اللَّهِ، وَيَحْسَبُ رُوحُو هُوَ اللَّهُ. ⁵ مَا تَشْفَاوَشِ بِاللِّي قُلْتِكُمْ هَادِ الشَّيْءِ كِي كُنْتُمْ مَا زَالْتُمْ عِنْدَكُمْ؟ ⁶ وَدُرْكُ رَاكُمُ عَارِفِينَ وَاشْ يَشْدُو بَاشْ مَا يَضْهَرُشِ حَتَّى يُوَصَلَ وَقْتُو، ⁷ إِيَّاهُ، سَرَّ الشَّرِّ بَدَأَ يَخْدُمُ، حَتَّى وَيَنْ بِيْعِدُ الِّي مَا زَالَ شَادُو، ⁸ ذَاكَ السَّاعِ، يَضْهَرُ الْمَشْرَارُ الِّي يَقْضِي عَلَيْهِ الرَّبُّ يَسُوعَ بِنَسْفَةٍ مِنْ قُوَّتُو، وَيَفْنِيهِ وَهُوَ ضَاهِرٌ فَالْحَيِّ مُتَاعُو. ⁹ الْهَيِّ مُتَاعُ الْمَشْرَارِ يَكُونُ، بِقُدْرَةِ الشَّيْطَانِ بِكُلِّ نَوْعٍ مِنْ عَمَالِ الْقُوَّةِ، الْمَارَاتِ وَالْعَجَائِبِ الْخَدَاعِيينَ، ¹⁰ وَجَمِيعِ غَوَايَاتِ النَّسْرِ الِّي يَهْلِكُو خَاطِرُ مَا قَبِلُوشِ حَيَّةَ الْحَقِّ بَاشْ يَسْلِكُو. ¹¹ عَلَى هَذَا يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ قُوَّةَ التَّلَافِ بَاشْ يَامْنُو الْكُذْبَ، ¹² بَاشْ يَخْتَكُمُ عَلَى كَامِلِ الِّي مَا آمَنُوشِ الْحَقَّ بَصَحَّ سَبْتَبُو الْبَاطِلِ.

أَهْتَبُو

¹³ بَصَحَّ حُنَا لِأَزَمَ عَلَيْنَا نَشْكُرُ اللَّهَ دَائِمًا عَلَى جَالِكُمْ يَا الْخَاوَةَ الْمَحْبُوبِينَ مِنَ الرَّبِّ، خَاطِرُ اللَّهِ خَيْرِكُمْ أَنْتُمُ الْبَاكُورَةُ لِلْسَّلَاكِ بِتَقْدِيسِ الرُّوحِ وَالْإِيمَانِ بِالْحَقِّ، ¹⁴ هَادِ الشَّيْءِ تَانِي دَعَاكُمْ بِبِشَارَتَا بَاشْ تَنَالُو مَجْدَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ¹⁵ هَمَّالًا يَا الْخَاوَةَ، أَهْتَبُو وَشْدُو فَالْعَوَايِدِ الِّي عَلَيْنَاهُمْ كَلَامَنَا وَلَا بَرِيَّةٍ مِنْ عِنْدِنَا. ¹⁶ وَأَنْشَأُ اللَّهَ، رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ بِالذَّاتِ، وَاللَّهُ بَابَانَا، الِّي حَبَّنَا وَعَطَانَا بِالنِّعْمَةِ عَزَا دَائِمٌ وَرُجَا صَالِحٌ، ¹⁷ يُعْزِي قُلُوبَكُمْ وَيَنْتَبِهُهُمْ فِي كُلِّ خَدْمَةٍ خَيْرٍ وَكُلِّ كَلِمَةٍ خَيْرٍ.

3

١ الحَصُون، صَلَّيْنَا يَا الْخَاوَةَ، بَاش كَلِمَةَ الرَّبِّ تَكَلَّمْ شَيْخٍ وَتَكَلَّمْ كَيْمَا رَاهِي تَانِي عِنْدَكُمْ،² وَبَاش تَسْلُكُو مِنَ النَّاسِ الْمَشْرَارِينَ وَالِدُونِيِّينَ، خَاطِرَ مَاشِي كَامَلِ النَّاسِ عِنْدَهُمُ الْإِيمَانَ. ³ بَصَّحَ الرَّبُّ حَلَالِي، هُوَ الَّذِي يَنْبَتِكُمْ وَيَحْفَظُكُمْ مِنَ الْمَشْرَارِ. ⁴ عِنْدَنَا التِّقَّةُ فَالرَّبُّ مِنْ جَيْهَتِكُمْ، خَاطِرَ رَاكُمْ تَدِيرُو وَرَايَحِينِ تَدِيرُو الشَّيْءَ الَّذِي نُوَصِّيو عَلَيْهِ،⁵ نَشَأُ اللَّهُ الرَّبُّ يَهْدِي قُلُوبَكُمْ تَحِبَّةَ اللَّهِ وَصَبْرَ الْمَسِيحِ.

رَدُّو بِالْكَمِّ مِنَ الْهَامَلِينَ

⁶ نُوَصِّيوكُمْ يَا الْخَاوَةَ، بِأَسْمِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، تَجَبَّدُوا رُوحَكُمْ مِنْ كُلِّ أُنْجِ هَامَلٍ وَمَا يَمْشِي عَلَى حَسَابِ الْعَادَةِ الَّتِي آدَيْتُوهَا مِنْ عِنْدَنَا،
⁷ أَنْتُمْ تَعْرِفُو كَيْفَاش لَازِمٌ تَعَانِدُونَا، خَاطِرَ مَا كَانَتْشَ عِنْدَنَا حَيَاةٌ مُتَاعِ هَمَلَةٍ كَيْ كُنَّا مَعَكُمْ،⁸ مَا كُنَّا خُبْرَ حَقِّ وَاحِدٍ بَاطِلٍ، بَصَّحَ خَدْمَنَا فَالْشَّقَا وَالتَّعَبَ لَيْلٍ وَنَهَارٍ، بَاش مَا تَتَّقَلُّو عَلَى حَقِّ وَاحِدٍ فِيكُمْ.⁹ مَاشِي خَاطِرَ مَا كَانَتْشَ عِنْدَنَا الْحَقُّ فِي هَادِ الشَّيْءِ، بَصَّحَ بَاش نَعْطِيُولَكُمْ فِينَا مَثَلٌ تَتَّبَعُوهُ. ¹⁰ يَاخِي، كَيْ كُنَّا عِنْدَكُمْ، كُنَّا نُوَصِّيوكُمْ هَكَذَا: الَّذِي مَا يُحْبِشُ يَخْدَمُ، مَا يَأْكُلْش. ¹¹ إِيه، رَانَا نَسْمَعُو يَتَقَالُ بِاللَّيِّ كَلِّينَ فِيكُمْ الَّذِي عَلَّيْشِينَ فَالْهَمَلَةَ، مَا يَخْدَمُوشُ بَصَّحَ يَدْخُلُو رُوحَهُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ،¹² نُوَصِّيو وَنَسْجَعُو هَادِ النَّاسِ فَالرَّبُّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، بَاش يَخْدَمُو بِالْعَقْلِ وَيَاكُلُو خُبْرَهُمْ هَوْمَ. ¹³ وَأَنْتُمْ يَا الْخَاوَةَ، مَا تَمَلُّوشُ مِنْ خَدْمَةِ الْخَيْرِ. ¹⁴ وَلَا كَاشِ وَاحِدٍ مَا طَاعَشَ كَلَّمْنَا فِي هَادِ الْبَرِّيَّةِ، يَحْلُوهُ وَمَا تَعَامَلُوشُ مَعَاهُ، بَاش يَحْتَمُّ،¹⁵ مَا تَحْسَبُوهُشَ عُدُو، بَصَّحَ تَبَهَوْ كِي انْخُو الْمَوْمَنُ.

سَلَامٌ

¹⁶ رَبِّ السَّلَامِ بِالذَّاتِ يَعْطِيْلِكُمُ السَّلَامَ، فِي كُلِّ وَقْتٍ، وَبِكُلِّ صِفَةِ الرَّبِّ مَعَكُمْ كَامَلًا.

¹⁷ السَّلَامُ بِيَدِي أَنَا بُولُسَ، هُوَ الْإِمْرَاضُ مُتَاعِي فِي كُلِّ بَرِّيَّةٍ، هَكَذَا نَكْتَبُ. ¹⁸ نِعْمَةٌ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ مَعَكُمْ كَامَلًا.

رسالة بولس الرسول الأولى إلى تيموتاوس

اسم تيموتاوس مذكور بزاف في كتاب عمال الرسل وفي براوات بولس، باباه يوناني وياه مسيحية أصلها يهودية، كان رفيق بولس فالخدمة وكان بولس يعزّو كي وليدو ويتكل عليه بزاف.

تيموتاوس راهو درك مسؤول فالكنيسة وفي هداك الوقت كانو شي مسيحين غالطين فاتعلّم متاعهم. كانو شافين الدنيا دوية بكل ما فيها وعلى هدا كانو ما يقبلوش الزواج وما ياكلوش كل شي وكان لازم على تيموتاوس يصحح هاد العقليّة. بولس كتبيلو يسجعو بيقا خادم خلالي للمسيح وكلهو في أمور شخص الكنيسة باش يعرف كيفاش يسيرها. المومنين لازم يتعلّمو يكونو منضمين وناقين ويعيشو هاتين فالدنيا خاطر الإيمان والعبادة ما يمنعوش الواحد باش يتتبع بالحاجات الملح الي خلقهم الله.

¹ بولس، رسول المسيح يسوع على حساب أمر الله سلاطنا والمسيح يسوع رجانا،² لتيموتاوس، وليدي الحقاقي فالإيمان. نعمة، رحمة، سلام من عند الله الأب والمسيح يسوع ربنا.

ردّو بالكّم من الكذابين

³ كي كنت أنا راجح لمدقوية، وصيتك تبعا في أفسس، باش توصي شي ناس ما يعبوش تعلّم واحدآخر،⁴ وما يشدوش فالخرافات والأصول والفصول الي ما يخلصوش، الي يديو للهجرة في عوض خطة الله فالإيمان.⁵ المقصود من الوصاية المحبة الي جاية من قلب صافي ومن ضمير صالح ومن إيمان بلا توفيق،⁶ كين الي بعدو على هاد الحاجات، وضاعو فالهدرة الي على باطل.⁷ حيو يكونو شيوخة فالشريعة، وهم ما يقهّموا ولا واش يقولو ولا الشئ الي يوكّدو عليه.⁸ رانا عارفين بالي الشريعة مليحة لو كان الواحد يستعملها كيما لازم،⁹ عارفين هاد الشئ، بالي الشريعة ماشي مدبورة للصالح، بصح لي يديرو الشر وللعاصين، الي ما يخافوش ربي والخطيين، الي ما عندهمش الدين وما يديروش القدر للشي المقدّس، الي يقتلو البابات ويقتلو التجات، للقتالين،¹⁰ للفاسقين، للرجال الي يزنيو مع الرجال، لي يتجارو فالرجال، للكذابين، لي يحنّو ولكل ما هو عكس التعلّم الصحيح،¹¹ على حساب إنجيل مجد الله المبارك والي وكّني عليه.

بولس يشكر الله على نعمتو

¹² نشكر الي قواني، المسيح يسوع ربنا، خاطر شافني نستاهل التيقّة ودارني فالخدمة، أنا الي كنت من قبل كافر، وحقار وفيح بصح نلت الرحمة، خاطر كنت جاهل وتصرّفت بلا إيمان.¹⁴ نعمة ربنا فاضت مع الإيمان والحمية فالمسيح يسوع.¹⁵ هاد الكلام يستاهل يتأمّن ويقبل كامل، المسيح يسوع جا للدنيا باش يسلك الخطايين الي أنا هو الأول فيهم،¹⁶ بصح على هدا نلت الرحمة، باش يسوع المسيح يوري في أنا الأولاني المتل متاع كامل الوسع متاع خاطرولي يجيو للإيمان بيه على جال الحياة الدائمة،¹⁷ لسطان الدوام، الي ما يفناش، ما ينشافش، الله الواحد الكرامة والمجد للدوام. آمين.

¹⁸ هادي الوصاية الي تخليتك يا تخليتك بولس، على حساب النبوات الي تقالو من قبل عليك، باش تخارب بيهم الحرب الزينة،¹⁹ بإيمان وضمير صالح، الي كين الي خلأوهم وغرفو من جبهة الإيمان،²⁰ ومن بينهم هينايوس وسكندري، الي سلّتهم للشيطان باش يتعلّمو ما يزيدوش يكفرو.

2

صلوات

¹ نطلب همّالا، قبل كل شي، باش يندارو طلبات، صلوات، تحلال، وشكر على جال كامل الناس،² للسلاطين وكامل الي مرسمهم عالي، باش تجوزو حياة هادية وهانية، بتقوى وكرامة.³ هاد الشئ زين ومليح عند سلاطنا الله،⁴ الي يحب كامل الناس يسلكو ويثبو يعرفو الحق.⁵ إيه، كين إله واحد وواحد الي يدير العلاقة بين الله والناس، الإنسان المسيح يسوع،⁶ الي عطا روجو فدية للجميع، هدي هي الشهادة الي جات في وقتها،⁷ والي تحطيتها أنا بشير ورسول. نقول الصّح، ما تكذبش، تعلّم الأُمات الإيمان والحق.

⁸ راني حاب الناس يضلّيو في كل مكان، رافدين يدين مقدّسين بلا زعاف ولا ذواس،⁹ وراني حاب النسا تاني بلباس حرّمي، بالحيا والزينة، ما يتزيو لا بالضمير، لا بالذهب، لا بالجواهر ولا باللباس الغالي،¹⁰ ويتزيو بعمال صالحين كيما يليق بالنسا الي يستعرفو بالخوف من الله.¹¹ المرّا لازم تتعلّم بالسكات وهي منطاعة كامل،¹² ما نسّمحش للبرا باش تعلّم ولا باش تاخذ الحكمة على الراجل،

لَا زَمَ تَقَعُدُ سَاكِنَةً،¹³ خَاطَرَ آدَمَ تَحْلُقُ الْأُولَى، وَمَنْ بَعْدَ حَوَّةَ،¹⁴ وَآدَمَ مَا نَعُوْشَ، بَصَحَ الْمَرَأَتِي، مَعِيَّةَ، غَلَطَتْ،¹⁵ بَصَحَ تَسَلَّكَ بِالْأُمُوْمَةِ، لَوْكَانَ تَبَتَّتْ فَالْإِيْمَانِ وَالْحُبَّةِ وَالْقَدَاسَةِ بِالرَّزَانَةِ.

3

الزاعي

1 هَادِ الْكَلِمَةَ شَحِيحَةً، وَلَا حَبَّ وَاحِدَ خَدْمَةِ الرَّاعِي، رَاهُو حَابِ خَدْمَةِ مَلِيحَةٍ،² هَيْمَالًا لَا زَمَ يُكُونُ الرَّاعِي بِلَا عَيْبٍ، مَرْوَجٌ بَمَرًا وَاحِدَةً، مَا يَسْكُرْشَ، عَاقِلٌ، مَرْتَبٌ، يَضِيْفٌ، قَادِرٌ بِأَشٍ يَعْلَمُ،³ مَا يُكُونُشُ سَوَكَرَجِي، مَا يَضَارِبُشَ، خَاطِرُو وَاسِعٌ، مَا يَدَاوَسُشَ، مَاثِي طَمَاعٌ،⁴ يَسِيرٌ دَارُو مَلِيحٌ، حَاكِمٌ وَوَلَادُو فَالطَّاعَةِ وَقَدَرٌ كَامِلٌ،⁵ خَاطِرٌ، وَلَا وَاحِدًا مَا عَرَفْشُ يَسِيرٌ دَارُو، كَيْفَاشَ يَنْتَهَلًا فِي كَنِيسَةِ اللَّهِ،⁶ وَمَا يُكُونُشُ مَوْمَنٌ جَدِيدٌ، يَعُوْدُ يَنْعَمًا بِالتَّكْبُرِ وَيَطِيحُ تَحْتَ حُكْمِ إِبْلِيسَ،⁷ وَلَا زَمَ الْيَمِي مَنْ بَرَأَ يَشْهَدُو لُو بِالْخَيْرِ يَعُوْدُ يَطِيحُ فَمَلْعَابِرَةِ وَنَهْجَةِ إِبْلِيسَ.

الشعاس

8 وَلَا زَمَ يُكُونُو الْخَدَمِيْنَ عِنْدَهُمُ الْهَيْبَةَ، مَا عِنْدَهُمْشُ زَوْجٌ وَجُوهُ، مَا يَسْكُرُوْشُ، وَمَا يَطْمَعُوْشُ يَرْبَحُو بِالْحَرَامِ،⁹ شَادِيْنَ فِي سَرِ الْإِيْمَانِ فِي ضَمِيرِ صَافِي،¹⁰ لَا زَمَ تَجْرَبُوْهُمُ قَبْلَ، وَمَنْ بَعْدَ يَخْدَمُو وَلَا مَا كَانُشُ عَلَيْهِمُ الْوَم،¹¹ وَالنَّسَا تَانِي، لَا زَمَ يُكُونُو مَنَاعُ الْقَدَرِ، مَاثِي مَنَاعُ الْقِيلِ وَالْقَالِ، مَا يَسْكُرُوْشُ، حَلَالِيَاتٌ فِي كُلِّ شَيْءٍ.¹² الْخَدَمِيْنَ لَا زَمَ يُكُونُو مَرْوَجِيْنَ كُلِّ وَاحِدٍ بَمَرًا وَاحِدَةً، يَسِيرُو مَلِيحٌ وَوَلَادَهُمْ وَدِيَارَهُمْ،¹³ خَاطَرَ الْيَمِي يَخْدَمُو مَلِيحٌ يَنَالُو لِرُوْحِهِمْ مَرْسَمٌ مَلِيحٌ وَتَيْقَةُ بَرَأَفِ الْإِيْمَانِ الْيَمِي بِالْمَسِيحِ يَسُوْعِ.¹⁴ نَكَبَلَّكَ هَادِ الشَّيْءِ، وَأَنَا مَتَمَنِّي زَوْجَ لَعَدَاكَ بِالْحَنَفِ،¹⁵ بَصَحَ وَلَا بَطِيحَتْ، تَعَرَفَ كَيْفَاشَ تَسِيرُ فِي بَيْتِ اللَّهِ، الْيَمِي هِي كَنِيسَةُ اللَّهِ الْحَيِّ، الْعَرَصَةُ وَالرَّكِيْزَةُ مَنَاعُ الْحَقِّ.¹⁶ مَسْتَعْرِفِيْنَ جَمِيْعَ الْبَالِي سَرِ التَّقْوَى كَبِيْرٌ، هُوَ الْيَمِي ضَهْرُ فَالِدَاتِ، شُهَدَلُو الرُّوْحِ بِالصَّلَاحِ، نُشَافُ مِنْ الْمَلَايِكَةِ، تَبَرَّحَ بِيْهِ عِنْدَ الْكُفَّارِ، تَأْمَنُ بِيْهِ فَالِدَانِيَا، نَزَعُ فَالْمَجْدِ.

4

بُولُسُ يَوْصِي تِيؤَتَاوُسَ

1 الرُّوْحُ يَقُوْلُ عَيْنَانِي بِالْبَالِي فِي الْوَقَاتِ الْآخَرِيْنَ، كَلِيْنَ الْيَمِي يُكْفَرُو بِالْإِيْمَانِ، وَيَشْدُو فِي رُوحِ غَزَارِيْنَ وَتَعَلِمُ الشَّيْطَانِ،² بِنُؤْفِيْقِ الْكَدَابِيْنَ الْيَمِي نَطْبَعُو فَالضَّمِيْرُ مَنَاعَهُمْ بِالْحَلِيْدِ الْحَمْرِ،³ يَجْرَمُو الزَّوْاجِ، وَيَمْنَعُو شَيْءٌ مَّا كَانُشُ خَلَقَهُمُ اللَّهُ بِأَشٍ يَأْكُلُهُمُ الْبَشَرُ الْيَمِي يَأْمَنُو وَالْيَمِي يَعْرِفُو الْحَقَّ،⁴ خَاطَرَ كُلِّ خَلَقِ اللَّهِ مَلِيحٌ، وَحَاجَةٌ مَا لَا زَمَ مَا تَنْقَبِلُشُ مَا دَامَ تَتَّخَذُ الْبَشَرُ،⁵ خَاطَرَ رَاهِي مَقْدَسَةَ بَكْمَةَ اللَّهِ وَالصَّلَاةِ،⁶ كِي تَبِيْنَ هَادِ الشَّيْءِ لَخَاوَةَ، تَمَكُونُ خَادَمٌ مَلِيحٌ لِمَسِيحِ يَسُوْعِ، مَعْدِي بِكَلَامِ الْإِيْمَانِ وَالتَّعَلِمِ الْمَلِيحِ الْيَمِي تَبِعْتُو كَيْمَا لَا زَمَ.⁷ أُرْمِي عَلَيْكَ الْخَرِيْفَاتِ الْبَاطِلِيْنَ مَنَاعُ النِّسَا الْعَجَايِزِ وَدَرَبَ رُوْحَكَ عَلَى التَّقْوَى.⁸ فَالصَّحَّ، تَدْرِيْبُ الدَّاتِ يَنْفَعُ فِي حَاجَةِ قَلِيْلَةٍ بَصَحَ التَّقْوَى تَنْفَعُ فِي كُلِّ شَيْءٍ، عَلَى حَسَابِ الْيَمِي عِنْدَهَا الْوَعْدُ بِالْحَيَاةِ الْحَاضِرَةِ وَالْحَايَةِ.⁹ هَادِ الْكَلَامُ يَسْتَاهَلُ بِتَأْمَنٍ وَيَقْبَلُ كَامِلًا،¹⁰ إِيْهِ، عَلَى هَادِ الشَّيْءِ الْيَمِي رَانَا تَتَّبَعُو وَنَحَارَبُو، خَاطَرَ زَجِيْنَا فَاللَّهُ الْحَيِّ، الْيَمِي هُوَ سَلَاكَ كَامِلِ الْعِبَادِ، بِخُصَاصِ الْمُوْمِنِيْنَ،¹¹ وَصِي بَهَادِ الشَّيْءِ وَعَلَمُو.¹² مَا لَا زَمَ حَتَّى وَاحِدٌ يَحْفَرُ صُغْرَكَ، بَصَحَ كَوْنُ مَثَلٍ لِمُوْمِنِيْنَ فَالْكَلَامِ، فَالسِّيْرَةِ، فَالْحَبِيَّةِ، فَالْإِيْمَانِ، فَالضَّفَا،¹³ وَمَا يَدُ نَجِي، أَتَبَتْ فَالْقَرَابَةِ، وَالتَّسْجِيْعِ وَالتَّعَلِمِ.¹⁴ مَا تَسَاسُشُ مَوْجِبَةً النِّعْمَةَ الْيَمِي فِيكَ وَالْيَمِي نَعَطَاتَكَ بِالنَّبُوَّةِ وَحَطَّانَكَ يَدِيْنَ جَمَاعَةِ الشُّيُوْخِ،¹⁵ أَلْتَهَا بَهَادِ الشَّيْءِ، حَطَّ فِيْهِ كَامِلٌ بِاللَّكِّ بِأَشٍ كَامِلٌ يُبَانَهُمْ بِالْبَالِي رَاكٌ تَمَقَّدَمُ،¹⁶ رَدَّ بِاللَّكِّ عَلَى رُوْحَكَ وَعَلَى التَّعَلِمِ، أَتَبَتْ فِي هَادِ الشَّيْءِ، إِيْهِ، كِي تَدِيرُ هَكَذَا، تَسَلَّكَ رُوْحَكَ وَالْيَمِي يَسْمَعُوْلَكَ تَانِي.

5

الشُّيُوْخَةُ، الْمَهْجَالَاتِ، الْعَبِيْدِ

1 مَا مَطِيْعُشُ عَلَى شَيْخٍ، بَصَحَ يَتَّبَعُو كِي الْبَابَاتِ، وَالشُّبَّانِ كِي الْخَاوَةَ،² النِّسَا الْبُجَارِ كِي الْبَهَاتِ وَالصُّغَارِ كِي الْخَوَاتَاتِ بِكُلِّ ضَفَا،³ كَرَمُ الْمَهْجَالَاتِ الْيَمِي صَحَّ هَجَلَاتِ،⁴ وَلَا كَانَتْ هَجَالَةً عِنْدَهَا الدَّرَارِي وَلَا الْحَفْضَانِ، لَا زَمَ يَتَعَلَّمُو قَبْلَ يُكُونُو تَاقِيْبِيْنَ مَعِ دَارَهُمْ، وَيَرُدُو الْخَيْرِ لِمُوَالِيْبِهِمْ، خَاطَرَ هَادِ الشَّيْءِ مَلِيحٌ عِنْدَ رَبِّي.⁵ الْمَهْجَالَةُ مَنَاعُ الصَّحِّ، الْيَمِي بَقَاتٌ وَحَيْدَةٌ، تَرَجَا فَاللَّهُ وَتَبَتَّ تَطَلَّبُ رَبِّي وَتَصَلِّيَ لَيْلٍ وَنَهَارٍ،⁶ بَصَحَ الْمَهْجَالَةُ الْيَمِي تَعِيْشُ فَالْزَهْوِ، مَبْتَةً وَالْوَحْيَةِ.⁷ هَادِ الشَّيْءِ تَانِي وَصِي عَلَيْهِ بِأَشٍ مَا يَخْلِيُوْشُ الْوَم عَلَيْهِمْ.⁸ وَلَا وَاحِدًا مَا تَهْلَاشُ فِي

* 4:2 كَانُو زَمَانُ يَسْخَنُو الْحَدِيْدِ وَيَطْبَعُو الْعَبِيْدَ عَلَى جَبَاهِهِمْ وَيَتَقَالَمُ شَامَةً بِأَشٍ مَا يَقْدَرُوْشُ يَخْجَاوُ وَلَا يَهْرَبُو بِأَشٍ يَبِيَانُ حَقَّ مَوْلَاهُمْ فِيْهِمْ.

ناسو، بخصاص ناس دارو، راه نكر الإيمان وراهو كتر من الي ماشي مومن،⁹ باش تكون مجالة مسجلة، ما لازمش يكون عندها قل من ستين سنة وتكون تزوجت براجل واحد،¹⁰ معروفة بعمال ملاح، ربأت دراري، ضيقت، غسلت رجلين القديسين، عاونت الي فالشدة، وكل خدمة خير دارتها،¹¹ بصح ما تقبلش المجالات الصغار، خاطر كي تغلبهم شهورهم، يجبو يتزوجو ويخليو المسيح،¹² ويجيبو لروحهم الذنوب خاطر سمحو في إيمانهم الأول،¹³ ويتعلبو تاني ببقاوا بلا خدمة، يجربو من دار لدار. ما كفاش الي راهم بلا خدمة، يزيدو يكتبو الهدرة، والكولف ويقولو الشئ الي ما لازمش.¹⁴ على هذا، تحب الصغارات يتزوجو، يجيبو الدراري، يسيرو ديارهم وما يخلوش السبة للعدو باش يسبهم،¹⁵ خاطر كين منهم الي ضاعو وهم يتبعو فالشيطان.¹⁶ ولا كانت واحدة مومنة وعندها مجالات، لازم تلتها بيهم هي باش ما تتعدهش كلافهم على الكنيسة، والكنيسة تستكلف بالمجالات متاع الصح.

¹⁷ الشيوخة الي يسيرو مريح لازم يكون لهم قدر زيادة بخصاص الي يتبعو للكلمة والتعليم،¹⁸ خاطر الكتاب يقول: "ما تحطش كرامة على قم الفرد وهو يدرس الزريعة"، و: "الخدما يستاهل خلاص"،¹⁹ وما تقبلش شكاية على واحد من الشيوخة غير ولا كانت بشهادة زوج ولا تلت شهود.²⁰ عيط على الخاطين قدامهم كامل باش الآخرين تاني يخافو،²¹ تطلب منك قدام الله والمسيح يسوع والملايكة المختارين، تطلب هاد الحاجات بلا ما تدير الوجوه وبلا ما تاخذ الصف،²² ما تحطش الدين بالخف، وما تشاركش فالذنوب متاع واحد آخر، وأحفص روحك صافي.

²³ وما تزيدش تشرب غير الماء، خود شوية شراب على جال كرشك ومرصك الي منا الهنا يجيك.²⁴ كين ناس دنوبهم يبانو قبل ما يجوزو فالشرع، بصح واحدخرين دنوبهم يبانو من بعد،²⁵ العمال الصالحين تاني بايين والي ماشي هكذا ما بقدروش يخجأو.

6

¹ العبيد الي تحت السيطرة، لازم يشوفو سيادهم يستاهلو كل قدر باش ما يجيبوش السبان لآتم الله والتعليم،² واللي عندهم سياد مومنين، ما لازمش يخفروهم كي هوم خاوة، بالعكس لازم يخدموهم كتر خاطر هوم مومنين وحباب، علم هاد الشئ وتبع.

حمية المال

³ ولا واحد علم تعلم آخر وما شدش في كلام ربنا يسوع المسيح الصحيح، والتعليم الي يوافق الإيمان متاعنا،⁴ يكون تمعا بالتكبر، ما راهو عارف والو، مريض بالنقاشات ودواس الكلام، من تم يجي الحسد، الشقالة، السبان، الشك الي ماشي مريح،⁵ الخلافات الدائمين الي بين ناس عقليتهم فاسدة، الي ما عرفوش الحق وحاسبين يترهبو بالتقوى.⁶ التقوى صح تجيب فائدة كبيرة كي تكون مع القناعة،⁷ خاطر ما جينا حتى حاجة للدينا، وما تقدرو نديو حتى حاجة،⁸ همالا يكون عندنا القوت والكسوة، نستنعو بهاد الشئ،⁹ بصح الي يجبو يترهبو، يطيحو فالغواية ومع بزاف الشهوات التافهين والي يضرو، الي يغرقو الناس فالهلاك والضياعة.¹⁰ إيه، السبة متاع هاد الوجاع كامل هي حمية المال، الي كي حوسو عليه ضاعو بعيد على الإيمان وجوزو على روحهم وجاع بزاف.

الحرب الزينة

¹¹ بصح أنت يا راجل الله، أهرب من هاد الحاجات، وحوس على الصلاح، التقوى، الإيمان، الحمية، الصبر، والملاحة.¹² حارب الحرب الزينة متاع الإيمان، أحكم الحياة الدائمة، الي تدعيك ليها والي ستعرفتها عتارف زين قدام شهود بزاف.¹³ نوصيك قدام الله الي يعطي الحياة لكل حاجة، والمسيح يسوع الي شهد قدام بيلاطس البنطي شهادة شابة،¹⁴ أحفض أنت الفرض وكون بلا عيب وما تتلامش، حتى يضهر ربنا يسوع المسيح،¹⁵ الي في وقتو بينو المبارك والأعلى الوحيد، سلطان السلطان ورب الأرباب،¹⁶ الي هو برك ما يموتش، ساكن في نور واحد ما يقدر يوصل لي، حتى بنادم ما شافو، ما يقدر يشوفو. ليه الكرامة والقدرة الدائمة. آمين.

¹⁷ وصي المرتفين متاع هاد الزمان، باش ما يكونوش متكبرين، وما يرجاوش فالعنا الي ماشي دايمة، ويرجاو الله الي يعطينا كل شي بالزيادة باش نتمتعو،¹⁸ يديرو الخير، يكونو مرتفين بالعمال الصالحين، يكونو كرام كي يمدو، يتسمو مع الآخرين،¹⁹ يلبو لروحهم راس مال شباب للمستقبل، ويحكمو الحياة الحقيقية.

²⁰ يا تيموتاوس، حافظ على الأمانة، أخطيك من الهدرة الباطلة ودواس العلم المزيف،²¹ خاطر كين الي دارو روحهم عندهم هاد العلم وبعدهو على الإيمان. النعمة معكم.

رِسَالَةٌ بُولُسُ الرَّسُولِ الْثَانِيَةِ إِلَى تِيمُوتَاوُسُ

البرية الثانية متاع بولس لتيموتاوس تشبه للوصية. بولس كان فالحبس، كين بزاف الي خلاوه وكان عارف بالي قريب يموت. راهو يوادع في رفيقو الي يجبو كي وليدو ويوصيه للبرة الأخرانية.

في هاد البرية، بولس يدكر حياتو، التعلیم متاعو والعذاب الي جوزو في خاطر البشارة. ينصح تيموتاوس، ويُسجعو يسبق يدي نصيبو فالعذاب في خدمة المسيح، ويوصيه يتبع سيرة الشهود الأولانيين متاع يسوع الي غابو، يخفض التعلیم الي آداه منهم ويقرا الكتوب المقدسين باش يتعلم الحق، يفتتح بالحلال، يصحح الغلاط ويتكون لحياة الإيمان الصحيحة.

¹ بولس، رسول المسيح يسوع بمراد الله، على حساب وعد الحياة فالمسيح يسوع، ² لتيموتاوس وليدي الحبيب. نعمة، رحمة، سلام من عند الله الآب والمسيح يسوع ربنا.

الأمانة محفوظة

³ نشكر الله الي تَعِدُو كَمَا عَدُوهُ جُدُودِي بَصْمِيرِ صَافِي، كِي دَائِمًا تَتَفَكَّرُ فِي صَلَاتِي لَيْلٍ وَنَهَارٍ، ⁴ تَتَفَكَّرُ دُمُوعَكَ، وَحَابِ بَرَاْفٍ تُشَوِّفُكَ بِأَشْ نَفْرَحُ، ⁵ تَتَفَكَّرُ إِيمَانَكَ الْحَقَاتِي، الِي سَكُنَ قَبْلَ فِي مَانِكَ لُوَيْسٍ وَفِي يَمَاكُ أَفْتِيكِي وَالِي رَانِي مَتِيْفَنَ رَاهَ فَيْكَ أَنْتَ تَانِي. ⁶ عَلَى هَذَا، نَتَفَكَّرُكَ بِأَشْ تَعَاوُدَ تَشْعَلُ مَوْجِهِيَةِ اللَّهِ الِي رَاهِي فَيْكَ مِنْ الِي حَطَّيْتُ يَدِّي عَلَيْكَ، ⁷ خَاطَرَ اللَّهُ مَا عَطَانَانَا رُوحَ الْخَوْفِ، أَعْطَانَا رُوحَ قُدْرَةٍ وَنَجْوَةٍ وَرِزَاةٍ.

⁸ هَمَّالًا مَا تَحْتَمِّشُ بِشِدَادَةٍ رَبَّنَا، وَلَا بِي أَنَا الْحَبْسُ فِيهِ، بَصَّحَ أَعْدَبَ مَعَايَ عَلَى جَالِ الْإِنْجِيلِ عَلَى حُسَابِ قُدْرَةِ اللَّهِ، ⁹ الِي سَلَكْنَا وَدَعَانَا دَعْوَةَ مُقَدَّسَةٍ، مَاشِي عَلَى حُسَابِ فَعَالِنَا بَصَّحَ عَلَى حُسَابِ قَصْدُو وَنَعْمَةِ الِي نَعَطَانُنَا فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ قَبْلَ وَقَاتِ الدَّوَامِ، ¹⁰ الِي بَانَتْ دُرُكُ كِي ضَهَرَ سَلَاكُنَا الْمَسِيحِ يَسُوعَ، الِي هَدَا الْمَوْتَ مِنْ جِهَةٍ وَمِنْ جِهَةٍ أُخْرَى تَوَّرَ الْحَيَاةَ وَالْخُلُودَ بِالْإِنْجِيلِ، ¹¹ الِي تَكَلَّفْتُ لِيهِ أَنَا بِشِيرِ وَرَسُولِ وَشَيْخِ، ¹² وَعَلَى هَذَا السَّبَبِ تَانِي الِي رَانِي نِقَاصِي هَادِ الْحَاجَاتِ بَصَّحَ مَا رَانِي شَحْمَانًا، خَاطَرَ رَانِي عَارَفَ بِشُكُونِ أَمْنَتِي، وَكُنْتُ مَتِيْفَنَ بِالِي هُوَ قَادِرٌ يَحْفَظُنِي أَمَانَتِي حَتَّى لِهَذَا الْيَوْمِ.

¹³ أُدِّي الْعِبْرَةَ مِنَ الْكَلَامِ الصَّحِيحِ الِي سَمِعْتُو مِنِّي فَالْإِيمَانَ وَالْحُبَّةَ الِي فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ، ¹⁴ وَأَحْفَظُ الْأَمَانَةَ الزَّيْنَةَ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ الِي سَاكُنَ فِيْنَا.

¹⁵ تَعَرَّفَ هَادِ الشَّيْءِ، كَامَلُ مَتَاعِ آسِيَا خَلَاوَنِي، مِنْهُمُ فَيَجُلُّسُ وَهَرْمُوجِيْنَسُ. ¹⁶ نَشَأَ اللَّهُ الرَّبَّ يَعْطِي الرَّحْمَةَ لِدَارِ أُونَيْسِفُورَسُ، خَاطَرَ نَحَالٍ مِنْ مَرَّةٍ رِيْحِيْنِي وَمَا شَحْمَسَمُ بِالْسُنَاسِلِ مَتَاعِي. ¹⁷ بِالْعَكْسِ، كِي وَصَلَ لِرُومَا، دَارِ مَجْهِيْدُو بِأَشْ حَوْسَ عَلَيَّ وَلِقَانِي. ¹⁸ نَشَأَ اللَّهُ الرَّبَّ يَعْطِيْلُو بِأَشْ لِقَا الرَّحْمَةَ عِنْدَ الرَّبِّ فِي هَذَا الْيَوْمِ. أَنْتَ تَعَرَّفَ كَثْرًا مِنْ وَاحِدَاتِ كَامَلِ الْمُرَاتِ الِي دَارَهْمِي أُونَيْسِفُورَسُ فِي آفَسُسُ.

2

العسكري الزين متاع المسيح

¹ أَنْتَ هَمَّالًا يَا وَلِيدِي، أَتَقَوَّا فَالنَّعْمَةَ الِي فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ، ² وَالِي سَمِعْتُو مِنِّي بِشُهُودِ بَرَاْفٍ، هَذَاكَ أَعْطِيهِ لِنَاسِ خَلَايِينِ، قَادِرِينَ يَكُونُوا هَوْمًا تَانِي شُيُوخَةً. ³ أُدِّي نَصِيْبَ فَالْعِدَابِ كِي الْعَسْكَرِي الزين متاع المسيح يسوع. ⁴ مَا كَانَشْ وَاحِدَ يَحْتَمِدُ عَسْكَرِي يَتَلَقَّى رُوحًا بِأُمُورِ الدُّنْيَا وَلَا حَبَّ يَرْضِي الِي جِنْدُو، ⁵ وَتَانِي لَوْ كَانَ وَاحِدَ يَدِيرُ رِيَاضَةً، يَتَوَّجُو غَيْرَ لَوْكَانَ يَدِيرُهَا عَلَى حُسَابِ الْقَوَاتِنِ، ⁶ الْفَلَاحُ الِي يَتَّعِبُ، يَسْبِقُ يَدِّي حَقَّو فَالْعَلَّةُ. ⁷ أَفْهَمُ وَاشْ رَانِي نَقُولُ، إِلِيهِ الرَّبُّ يَعْطِيكَ الْفَهَامَةَ فِي كُلِّ شَيْءٍ. ⁸ أَنْتَفَكَّرُ يَسُوعَ الْمَسِيحَ، الِي قَامَ مِنَ الْمَوْتِ، مِنْ سَلَالَةِ دَاوُدَ، عَلَى حُسَابِ الْإِنْجِيلِ مَتَاعِي، ⁹ الِي عَلَى جَالِ رَانِي تَعَدَّبَ حَتَّى لِّلْسُنَاسِلِ كِي الْجَرْمِ، بَصَّحَ كَلِمَةَ اللَّهِ مَا رَاهِيْشُ مَسْئَلَةً، ¹⁰ عَلَى هَذَا، نَحْمَلُ كُلِّ شَيْءٍ عَلَى جَالِ الْمُخْتَارِينَ، بِأَشْ هَوْمًا تَانِي يَنَالُو السَّلَاةَ، الِي فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ مَعَ الْمَجْدِ الدَائِمِ. ¹¹ صَحِيْحَةُ الْكَلِمَةِ الِي تَقُولُ: "وَلَا مَتْنَا مَعَاهُ، نَحْيَاوُ تَانِي مَعَاهُ، ¹² وَلَا نَحْمَلْنَا مَعَاهُ، تَمْلِكُو تَانِي مَعَاهُ، وَلَا تَكْرَنَاهُ، هُوَ تَانِي يَنْكُرُنَا، ¹³ وَلَا مَا نَكَّاشُ خَلَايِينِ، هُوَ يَبْقَا خَلَايِي خَاطَرَ مَا يَقْدَرُشْ يَنْكُرُ رُوحُو."

الخدَّامُ الْمُتَقَبَّلُونَ عِنْدَ اللَّهِ

14 فَكَلَّمَهُمْ جِهَادَ الشَّيْءِ وَأَنْتَ تَطَلَّبُ قَدَامَ اللَّهِ بَاشَ مَا يَضَارِبُوشَ عَلَى الْكَلَامِ الَّذِي مَا يَنْفَعُو فِي الْوَالِدِ مِنْ غَيْرِ هَلَاكِ الَّذِي يَسْمَعُو،¹⁵ دِيرَ مَجْهَدُكَ أَنْتَ بِالذَّاتِ بَاشَ تَوَقَّفَ قَدَامَ اللَّهِ رَاجِلَ مَجْرَبٍ، خَدَامَ مَا عَنَدُوشَ بَاشَ يَحْتَمُّ، يَعْلمُ كَلِمَةَ الْحَقِّ تَعْلِيمَ صَاحِبِهِ.¹⁶ أَخْطِي الْفُصْرَةَ بِلَا مَعْنَى، خَاطَرَ الَّذِي يَشْدُو فِي هَادِ الشَّيْءِ يَزِيدُو وَيَعْبُدُو عَلَى التَّقْوَى،¹⁷ وَكَلَامِهِمْ يَأْكُلُ كِي الْوَاكَلَةُ. مِنْهُمْ هِيْمَانِيُوسُ وَفِيلِيُوسُ،¹⁸ الَّذِي يَبْعُدُو عَلَى الْحَقِّ، وَقَالَ بِاللِّي الْقِيَامَةَ قَامَتْ وَهَدَّو الْإِيمَانَ مُتَاعَ شَيْءِ نَاسٍ.¹⁹ بَصَحَّ السَّلَاسُ الصَّحِيحُ مُتَاعَ اللَّهِ يَبْقَا وَاقْتَفَى جِهَادَ الطَّايِعِ: "الرَّبُّ يَعْرِفُ الَّذِي لِيهِ"، وَ"الْأَزْمُ يَبْعُدُ عَلَى الشَّرِّ كُلِّ مَنْ يَذْكُرُ اسْمَ الرَّبِّ".²⁰ فِي دَارِ كَبِيرَةٍ، مَا كَانَتْشَ غَيْرَ مَوَاعِنَ مُتَاعِ الذَّهَبِ وَمُتَاعِ الْفِضَّةِ، كَلَّيْنِ تَانِي مُتَاعِ الْحَطْبِ وَالطَّيْنِ. مُتَاعِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ لِلشَّانِ وَالْأَخْرَيْنِ لَوَاشَ عَلَيَّ.²¹ هَمَالَا، لَوْ كَانَ وَاحِدٌ يَطْهَرُ رُوحُو هُوَ بِالذَّاتِ مِنْ هَادِ الْحَاجَاتِ، يَكُونُ مَاعُونٌ لِلشَّانِ، مَقْدَّسٌ، نَافِعٌ لِمَوْلَاهُ وَوَاجِدٌ لِكُلِّ خِدْمَةِ مَلِيحَةٍ.

22 أَهْرَبَ مِنْ شَهَوَاتِ الضَّغْرِ، حَوَّسَ عَلَى الصَّلَاحِ، الْإِيمَانَ، الْحُبَّةِ، السَّلَامِ مَعَ الَّذِي يَذْكُرُو الرَّبَّ بِقَلْبِ صَافِي.²³ بَعْدَ عَلَى الْمُنَاقَشَاتِ الْجَالِيحِينَ وَبِلَا مَعْنَى، خَاطَرَ رَاكِ عَارَفٍ بِاللِّي يَجِيئُو الدَّوَّاسُ،²⁴ مَا لَازِمَ مَشَّ عِبْدَ الرَّبِّ يَدَاوُسْ، بِالْعَكْسِ لَازِمٌ يَكُونُ ضَرِيفٌ مَعَ كَامِلِ النَّاسِ، قَادِرٌ يَعْلمُ وَيَحْمِلُ الْفِتَاخَةَ،²⁵ يَهْمُهُ الَّذِي يَخَالِفُوهُ بِالْمَلَاخَةِ، بَلَاكُ رَبِّي يَعْطِيلُهُمُ التَّوْبَةَ بَاشَ يَعْرِفُو الْحَقِّ،²⁶ وَيَرْجِعُو لِعَقْلِهِمْ، خَارِجَ نَفَقَةِ إِبْلِيسَ الَّذِي حَكَمَهُمْ بَاشَ يَدِيرُو وَاشَ يَحِبُّ.

3

الشَّرَّ فَالِيَامَاتِ الْأَخْرَانِيَّةِ

1 أَعْرَفَ هَادِ الشَّيْءِ، فَالِيَامَاتِ الْأَخْرَانِيَّةِ، يَجِيئُو وَقَاتِ صَعَابِ،² خَاطَرَ النَّاسِ يَوَيُّو يَجِيئُو نَفْسِهِمْ، يَحِبُّو الدَّرَاهِمَ، زَوَاخِينِ، مَتَكَبِّرِينَ، مَاشِي خَاضِعِينَ لَوَالِدِهِمْ، نَكَارِينَ الْخَيْرِ، مَا عَنَدَهُمْشَ الدِّينِ،³ مَا يَحْسُوسُ، مَا يَسَاحُشُ، تَمَامِينَ، مَاشِي مُنْضَمِينَ، خُشَانَ، عَدِيَانَ الْخَيْرِ،⁴ خَالِيَيْنِ، زَادَمِينَ، مَعْمَبِينَ بِالتَّكْبُرِ، حَبَابِ الْمُتَعَةِ فِي عَوْضِ مَا يَكُونُو حَبَابِ اللَّهِ،⁵ يَجِيئُو يَبَانُو تَاقِيَيْنِ، بَصَحَّ تَكْرُو قُوَّةَ التَّقْوَى. هَدَّو تَانِي بَعْدَ عَلَيْهِمْ.⁶ إِيهِ، كَلَّيْنِ مِنْهُمْ الَّذِي يَنْسَجِبُو لِلدَّارِ، وَيَحْكُو فِي شَبَابِهِمْ النِّسَاءَ الَّذِي ضَعُفَ وَمَعْمَرِينَ بِالذَّنْبِ، يَقُودُهُمْ شَهَوَاتُ مِنْ كُلِّ نَوْعٍ،⁷ دَائِمًا يَعْلمُو، وَعَمْرَهُمْ مَا يَقْدَرُو يَجِيئُو لِمَعْرِفَةِ الْحَقِّ.⁸ هَكَذَا، كَيْمَا خَالَفُو بِيْسَ وَيَمِيرِيسَ مَوْسَى، هَدَّو يُخَالِفُو الْحَقِّ، نَاسٌ عَقُولُهُمْ فَاسِدِينَ، مَا يَصْلَحُوشَ لِلإِيمَانِ،⁹ بَصَحَّ مَا رَاهَمُشَ رَايِحِينَ يَزِيدُو يَتَقَدَّمُو خَاطَرَ جِيَاخَتَهُمْ رَايِحَةَ ثَبَانَ لِكَامِلِ النَّاسِ، كَيْمَا بَانَتْ جِيَاخَةُ هَدَّوْكَ.

بُولُسْ يُوَصِّي تِيْمَوْتَاوُسْ

10 بَصَحَّ أَنْتَ تَجْتَبِ مَلِيحَ التَّعْلِيمِ مُتَاعِي، السَّيْرَةَ، الْمَقْصُودَ، الْإِيمَانَ، الصَّبْرَ، الْحُبَّةَ، الثَّبَاتَ،¹¹ الْحَقْرَةَ وَالْوَجَاعَ الَّذِي ضَرَاوِي فِي أَنْطَاكِيَّةِ وَإِيْقُونِيَّةِ وَالسَّرَةَ وَتُخَالَ مِنْ حُفْرَةِ جَوْرَزَتْ وَكَامِلِ سَلَكِي مِنْهُمُ الرَّبِّ.¹² بَصَحَّ كَامِلُ الَّذِي يَحِبُّو يَعِيشُو بِالتَّقْوَى فَالْمَسِيحُ يَسُوعُ رَايِحِينَ يَخْفَرُو،¹³ بَصَحَّ النَّاسَ الَّذِي مَاشِي مَلَاخٍ وَالْخَدَّاعِينَ يَتَقَدَّمُو فَالدُّوْنِي، يَضَعُو وَيَضِعُو.¹⁴ أَنْتَ، أَيْقَا فَالِي تَعْلَمْتُو وَاللِّي تَبَقَّتْ مَنُو، وَأَنْتَ عَارَفٌ مِنْ عِنْدِ مَنْ تَعْلَمْتِ،¹⁵ وَمَنْ صُغْرَكَ تَعْرِفُ الْكُتُوبِ الْمُقْدَّسِينَ الَّذِي يَقْدَرُو يَرْدُوكَ حَكِيمٌ لِلسَّلَاكِ بِالِإِيمَانِ الَّذِي فَالْمَسِيحُ يَسُوعُ.¹⁶ كُلُّ نِكَابٍ أَوْحَا مِنْ اللَّهِ، يَصْلَحُ لِلتَّعْلِيمِ، لَوَمٌ، لِلتَّصْحِيحِ، لِلتَّرْبِيَةِ فَالْصَّلَاحِ،¹⁷ بَاشَ رَاجِلُ اللَّهِ يَكُونُ كَامِلٌ، وَوَاجِدٌ لِكُلِّ خِدْمَةِ مَلِيحَةٍ.

4

1 نَطَلَبُ مِنْكَ قَدَامَ اللَّهِ وَالمَسِيحِ يَسُوعَ الَّذِي رَاجِحَ يُحَاسِبُ الْحَيِّينَ وَالمَوْتَى بِضَهُورُو وَالمَلِكِ مُتَاعُو،² بَرَّحَ بِالْكَلِمَةِ، وَكَذَلِكَ كِي تُكُونُ السَّبَبَةَ وَبِلَا مَا تُكُونُ، لَوَمٌ، عَيْطٌ، تَبَعٌ بِكُلِّ صَبْرٍ وَبِالتَّعْلِيمِ،³ خَاطَرَ رَايِحِ يَجِيئُو وَقْتِ وَبِنِ مَا يَحْمَلُوشَ التَّعْلِيمَ الصَّحِيحَ، يَبْحَثُ يَأْكُلُوهُمُ وَدَنِيهِمْ بَاشَ يَسْمَعُو حَاجَاتِ يَعْجَبُوهُمُ وَيَلْمُو لِرُوحِهِمْ شَيْخَةَ عَلَى حِسَابِ شَهَوَاتِهِمْ.⁴ مِنْ جِهَةِ، يَبْعُدُو الْوَدْنَ عَلَى الْحَقِّ، وَمِنْ جِهَةِ أُخْرَى يَدِيرُو لِفَرِيْقَاتِ.⁵ بَصَحَّ أَنْتَ كَوْنُ فَايِقِ فِي كُلِّ شَيْءٍ، أَحْمَلِ الْعُدَابَ، أُخْدَمُ خِدْمَةَ الْبَشِيرِ، وَفِي خِدْمَتِكَ.⁶ إِيهِ، أَنَا خَلَّاصُ رَانِي ضَمِيَّةِ يَسْمِلُ دَمَهَا، وَوَصَلَ الْوَقْتِ بَاشَ يَطْلَعُو مَخْطَافِي،⁷ حَارَبْتُ الْحَرْبَ الزَّيْنَةَ، تَكَلَّمْتُ الْجُرْيَ، حَفَضْتُ الْإِيمَانَ،⁸ مِنْ دَرْكِ، تَاجِ الصَّلَاحِ مُخْطَافِي بِجِهَةِ، رَايِحَ يَعْطِيوِي الرَّبَّ، الْقَاضِي الْعَادِلَ، فِي دَاكِ الْيَوْمِ، وَمَاشِي غَيْرِ لِي، بَصَحَّ تَانِي لِكَامِلِ الَّذِي حَبَّو يَشُوفُوهُ يَضْهَرُ.

بُولُسْ يَطْلَبُ حَاجَاتِ مِنْ تِيْمَوْتَاوُسْ

9 غَاوَلُ أَرْوَاحِ الْعَدَدِيِّ بِالْخَلْفِ،¹⁰ إِيهِ، دِيْمَاسُ خَلَّافِي خَاطَرَ حَبِّ هَادِ الزَّمَانِ، وَرَاحَ لِسَالُونِيكِي، كُرْسِيكِيْسَ لِعَلَّاطِيَّةِ وَتِيْطَسَ لِدَلْمَاطِيَّةِ،¹¹ لَوْقَا رَاهُو وَحَدَّو مَعَايَ. شَدَّ مَرْقَسُ وَجِيئُو مَعَاكَ خَاطَرَ يُفِيدُنِي فَالْخِدْمَةَ،¹² تِيْخِيْكِيْسَ بَعْتُو لَأَقْسُسَ.¹³ كِي نُجِي، حَسْبُ

البرنوس الي حَلَيْتُو فِي تَرَوَاسِ عِنْدَ كَارِسِ، وَالكَتُوبُ بِخِصَاصِ الْمَخْطُوطَاتِ. ¹⁴ سَكْنَدَرُ الْحَدَّادِ دَارِلِي بَرَّافِ الشَّرِّ، رَبِّي يَرَدُّ لُو عَلَى حَسَابِ فَعَالُو، ¹⁵ أَنْتَ تَانِي رَدِّ بَالِكَ مَنَوِ بَرَّافِ خَاطِرُ جَا ضِدَّ كَلَامِنَا. ¹⁶ الْمَرَّةُ الْأُولَى اللَّي دَافَعْتَ عَلَى رُوحِي، وَاحِدَ مَا وَقَفَ مَعَايَ، كَامَلِ خَلَائِي، نَشَأَ اللَّهُ مَا يَحْسَبُشَ عَلَيْهِمُ هَادِ الشَّيْ، ¹⁷ الرَّبِّ عَاوَتِي وَقَوَّانِي بِاشِ تَكْمَلِ الْبِشَارَةَ بِيَّ وَكَامَلِ الْكُفَّارِ يَسْمَعُو، وَسَلَّكَتَ مَنَ فَمُ السَّبْعِ. ¹⁸ الرَّبِّ يَخَيِّي مَنَ كُلِّ فَعَلِ دُونِي وَيَسَلِّكُنِي لِمَلِكُو السَّمَاوِي، لِيهِ الْمَجْدُ لِلدَّوَامِ. آمِينَ.

سَلَام

¹⁹ سَلَّمَ عَلَى بَرَسْكَا وَأَكِيلَا وَدَارِ أُونِيسِيفُورَسِ، ²⁰ أَرَاَسْتَسِ بَقَا فِي كُورِنْتُوسِ، تَرُوفِيمُوسِ خَلَيْتُو مُرِيضِ فِي مِيلِيَتَسِ، ²¹ دِيرِ مَجْهُودِكَ تُحِي قَبْلَ الشِّتَا. إِيُوبُولُسِ، وَبُودِيَسِ، وَلِينُوسِ، وَكُلُودِيَا وَكَامَلِ الْخَاوَةِ رَاهُمُ يَسَلُّوْ عَلَيْكَ. ²² الرَّبِّ مَعِ رُوحِكَ، النِّعْمَةُ مَعَاكُمْ.

رِسَالَةُ بُولُسَ الرَّسُولِ إِلَى تِطَسَّ

تِطَسَّ كَانَ رُفِيقَ بُولُسَ فَالْخِدْمَةِ، وَوَقَّفَ بَرَافَ مَعَاهُ فَالْوَقَاتِ الصُّعَابِ الِالِي جَوَزَهُمْ فِي كُورِنْتُوسَ. كِي وَصَلَاتُو هَادِ الْبُرِيَّةِ، كَانَ تِطَسَّ فِي كُرَيْتِ، يُعَاوَنُ الْجَمَاعَاتِ الْمَسِيحِيَّةِ بِاشِ يَنْتَضِمُوا.
بُولُسَ فَكَّرَ تِطَسَّ فَالْوَصَائِفِ الِالِي لَازِمٌ يَكُونُو عِنْدَ الْمَسْئُولِ فَالْكَنِيسَةِ وَكَيْفَاشِ لَازِمٌ تُكُونُ الْعَلَاقَةُ مَعَ الْكَبِيرِ وَالصَّغِيرِ فِيهِمْ وَيَتِمُّ بِالنِّعْمَةِ الِالِي تُسَيِّرُ الْمُؤْمِنَ بِاشِ يَعْيشُ عَلَى حَسَابِ الْإِنْجِيلِ.

1 بُولُسَ، عَبْدُ اللَّهِ، رَسُولُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، لِإِيمَانِ مُخْتَارِينَ اللَّهُ وَمَعْرِفَةِ الْحَقِّ الِالِي عَلَى حَسَابِ الْبُتْقَى،² وَرُجَا الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ، الْمَوْعُودَةِ قَبْلَ الزَّمَانَاتِ الْقَدَمِ مِنْ اللَّهِ الِالِي مَا يَكْدُبُ،³ بَيْنَ كَلِمَتِي فِي وَقْفِهَا بِالتَّبَشِيرِ الِالِي لَقِيتُ رُوحِي مَأْمَنَ عَلَيْهِ عَلَى حَسَابِ أَمْرٍ سَلَاكَكَ اللَّهُ،⁴ لِتِطَسَّ، وَلِيَدِي الْخَلَالِي عَلَى حَسَابِ إِيْمَانِنَا الِالِي كَيْفَ كَيْفِ. نِعْمَةٌ وَسَلَامٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْآبِ وَالْمَسِيحِ يَسُوعَ سَلَاكَكَ.

خِدْمَةُ تِطَسَّ فِي كُرَيْتِ

5 عَلَى هَادِ الشَّيْءِ الِالِي خَلَيْتُكَ فِي كُرَيْتِ، بِاشِ تَجَلَّ تَنْتَضِمُ الِالِي بَقَا، وَتَدِيرُ فِي كُلِّ مَدِينَةٍ شَبُوحَ كَيْمًا أَمْرَتِكَ.⁶ وَلَا كَانَ وَاحِدًا مَا عَلَيْهِ حَتَّى لَوْمِ، مَتَزَوِّجَ بَرًا وَاحِدَةً، وَوَلَادُو مُؤْمِنِينَ، مَا شِي مَتَهْمِينَ بِالْفَسَادِ وَمَا شِي عَاصِيِينَ،⁷ خَاطِرًا، لَازِمٌ يَكُونُ الِالِي يُسَيِّرُ الْكَنِيسَةَ رَاجِلًا مَا عَلَيْهِشِ الْوَمِ، كِي وَجَلَّ اللَّهُ، مَا شِي حَاسِبَ رُوحُو، مَا يَزْعَفُشَ بِالخَفِّ، مَا شِي سَوَاكِرْجِي، مَا يَدَاوَسُشَ، مَا يَطْمَعُشَ فِي مَالِ الْحَرَامِ،⁸ بَصَحَ لَازِمٌ يَكُونُ كُرِيمَ يَحُلُّ بِأَبُو، يَحِبُّ الْخَيْرِ، رُزْنَ، صَالِحَ، قُدُوسَ، مَتَحَكِّمًا فِي نَفْسُو،⁹ شَادَ فَالْكَلِمَةَ الِالِي عَلَى حَسَابِ التَّعْلِيمِ الِالِي يَلِيقُ بِالْإِيمَانِ، بِاشِ يَكُونُ قَادِرًا يَسْمَعُ فَالْعَلِيمِ الصَّحِيحِ وَتَانِي يُوَاجِبُ الِالِي يُخَالِفُو.¹⁰ خَاطِرًا، كَلَنَ بَرَافَ الْعَاصِيِينَ، يَهْدِرُو فَالْبَاطِلَ وَخَدَاعِينَ، بِخُصَاصِ الْمُخْتَلِينَ،¹¹ الِالِي لَازِمٌ يَنْعَلِقَلَهُمْ فَهَمُّ، هُوَمُ الِالِي يُخْرَبُو دِيَارَ كَامَلِينَ وَهُومُ يَعْلمُو الشَّيْءِ الِالِي مَا لَازِمُشَ عَلَى جَالِ مَالِ الْحَرَامِ.¹² وَاحِدًا مَبْهَمَ، رَسُولَ تَعْمَهُمُ بِالذَّاتِ، قَالَ: "الْكُرَيْتِيِّينَ دَائِمًا كَدَّابِينَ، وَحُوشَ مَشْرَارِينَ، كُرُوشَ كَسَلَانِينَ."¹³ هَادِ الشَّهَادَةَ صَحِيحَةً، عَلَى هَذَا لَازِمٌ تَعَيِّطُ عَلَيْهِمُ بِالشَّدَةِ بِاشِ يَكُونُو صَحَاحَ فَالْإِيمَانِ،¹⁴ مَا يَشْدُوشَ فِي خُرَافَاتِ الْيَهُودِ وَقَوَائِنِ النَّاسِ وَيَعْبُدُو عَلَى الْحَقِّ.¹⁵ كُلُّ شَيْءٍ صَافِيٍّ لِلصَّافِيِينَ، بَصَحَ لِي تَجَسَّسُو وَالِي مَا شِي مُؤْمِنِينَ حَاجَةَ مَا شِي صَافِيَّةٍ، تَجَسَّسُ الْعَقْلَ وَالضَّمِيرَ تَعْمَهُمُ،¹⁶ يَقُولُو بِالِالِي يَعْرِفُو اللَّهَ، بَصَحَ يَنْكُرُو بَعْمَالَهُمُ، مَكْرُوهِينَ، عَاصِيِينَ، مَا شِي قَادِرِينَ يَعْملُو حَاجَةَ مُلِيحَةٍ.

2

بُولُسَ يَوْصِي تِطَسَّ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

1 بَصَحَ أَنْتَ، قَوْلُ الشَّيْءِ الِالِي يَلِيقُ بِالتَّعْلِيمِ الصَّحِيحِ،² قَوْلُ لِلشُّبُوحَةِ يَكُونُ قُبُوعِيَيْنَ، عَدَدَهُمُ الْهَمَّةُ، رُزَانِ، صَحَاحَ فَالْإِيمَانِ، الْحُبَّةِ، الصَّبْرِ،³ النِّسَا الْكِبَارَاتِ تَانِي سِيرَتَهُمْ لَازِمٌ تُكُونُ تَلِيقَ بِالْحَاجَاتِ الْمُقَدَّسِينَ، مَا شِي تَمَامَاتِ، مَا شِي حَاكِمَ عَلَيْهِمْ يَكْتَرُو مِنَ الشَّرَابِ، وَيَبْهَرُو لِلخَيْرِ،⁴ بِاشِ يَعْلمُو الصَّغَارَاتِ يَحِبُّو بَرَجَالَهُمْ وَوَلَادَهُمْ،⁵ رُزَانِ، عَفِيفَاتِ، نَسَا تَعِ الدَّارِ، مَلَاَحَ، مَنطَاعِينَ لِرَجَالِهِمْ بِاشِ مَا تَنْسَبُشَ كَلِمَةَ اللَّهِ.⁶ زَيْدَ وَصِي الصَّغَارِ بِاشِ يَسِيرُو بِالْعَقْلِ⁷ فِي كُلِّ شَيْءٍ. أَنْتَ بِالذَّاتِ بَيْنَ رُوحِكَ مَتَلِ تَعِ الْعَمَالِ الصَّالِحِينَ، عِنْدَكَ تَعْلِيمَ صَافِيٍّ، شَرِيفِ،⁸ كَلِمَةَ صَحِيحَةٍ، مَا كَانَشِ الِالِي يَقْدَرُ يَوْمَ عَلَيْكَ، بِاشِ يَنْبُخِصُ الِالِي يُجِي صَدَّكَ وَمَا يَلْقَا حَتَّى شَيْءٍ دُونِي يَقُولُو عَلَيْنَا.⁹ الْعَبِيدُ يَكُونُو مَنطَاعِينَ لِسَيَادَتِهِمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ، مَرْضِيئَتِهِمْ وَمَا شِي مُخَالِفِيئِهِمْ،¹⁰ مَا يَسْرُقُوشَ، بِالْعَكْسِ، يَبِينُو إِيْمَانِ مُلِيحَ بِاشِ يَشْرَفُو فِي كُلِّ شَيْءٍ تَعْلِيمِ سَلَاكَكَ اللَّهُ،¹¹ خَاطِرًا بَانَتْ نِعْمَةُ اللَّهِ السَّلَاكَ لِكَامَلِ بَنِي آدَمَ.¹² تَعَلَّمْنَا بِاشِ نَعْبُدُو عَلَى الْكُفْرِ وَشَهَوَاتِ الدُّنْيَا وَنَعْبُدُو زَمَانَ دُرُكَ بِالْعَقْلِ وَالصَّالِحِ وَبِالتَّقْوَى،¹³ مَسْتَسْتِينِ الرَّجَا الْمُبَارِكِ وَيُبَانُ مَجْدُ اللَّهِ الْكَبِيرِ وَسَلَاكَكَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ،¹⁴ الِالِي مَدَّ رُوحُو عَلَى جَالِنَا، بِاشِ يَسَلِّكَكَ مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ وَيُظَهِّرُ لِرُوحُو شَعْبِ مُخْتَارِ، مَتَحَمَّسَ لِلْفِعَالِ الْمَلَاَحِ.¹⁵ أَهْدُرُ عَلَى هَادِ الشَّيْءِ، يَسْبَعُ، حَاسِبَ بِكُلِّ حِكْمَةٍ، حَتَّى وَاحِدًا مَا لَازِمٌ يَحْفَرُكَ.

3

أَعْمَلُو كُلَّ شَيْءٍ مُلِيحَ

1 فَكَّرَهُمْ يَكُونُو مَنطَاعِينَ لِلرِّيَاسِ وَالسَّلَاطِنِ، طَائِعِينَ، وَاجِدِينَ لِكُلِّ فَعَلٍ صَالِحَ،² مَا يَسْبُو حَتَّى وَاحِدًا، مَا يَدَاوَسُوشَ، مَتَوَاضِعِينَ، مَلَاَحَ مَعَ كَامَلِ النَّاسِ،³ خَاطِرًا حُنَا تَانِي كُنَّا زَمَانَ جَائِيحِينَ، عَاصِيِينَ، مَبْخَرِينَ، حَاكِمِينَ عَلَيْنَا شَهَوَاتِ وَنَشَوَاتِ بَرَافِ، نُجَوِّزُو الْوَقْتَ

فالشَّرِّ والحَسَدِ، مَكْرُوهِينَ وَنَكَرَهُو بَعْضُنَا بَعْضًا. 4 بَصَّحَ كِي ضَهَرَتْ مِنْ سَلَاكَا اللهُ الْمَلَاخَةَ وَالْحَيَّةَ لِكَامَلِ النَّاسِ، 5 مَا شِئِي عَلَى جَالِ عَمَالِ الصَّلَاحِ الِّي نَكُونُوا دَرَنَاهُمْ، بَصَّحَ عَلَى حِسَابِ رَحْمَتِي، سَلَكْنَا بِمَعْمُودِيَّةِ الزِّيَادَةِ الثَّانِيَةِ وَتَجْدِيدِ الرُّوحِ الْقُدُوسِ، 6 الِّي فَيَضُوا عَلَيْنَا بِيَسُوعِ الْمَسِيحِ سَلَاكًا، 7 بَاشَ، مَبْرِينَ بِنِعْمَتِي، تُولِيو وَارْتِينِ عَلَى حِسَابِ رَجَا الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ. 8 هَادِ الْكَلِمَةَ صَحِيحَةً، وَمَادَائِي تَكُونُ شَدِيدِ فِي هَادِ الشَّيْءِ، بَاشَ يَحْطُو بِأَهْمِ الْمُؤْمِنِينَ فَالْعَمَالِ الصَّالِحِينَ بَاشَ يَدِيرُوهُمْ، هَادِ الْحَاجَاتِ مَلَاخِ وَنَافِعِينَ لِلنَّاسِ. 9 بَصَّحَ الْبُحُوثِ الْجَالِيحِينَ، سَجَرَاتِ السَّلَالَاتِ، الدَّوَّاسِ، الْمُنَاقَشَاتِ عَلَى الشَّرِيْعَةِ، أَخْطِيكَ مِنْهُمْ خَاطِرُ بَلَا فَايْدَةَ وَفِي بَاطِلِ. 10 أَجْبِدُ رُوحَكَ مِنَ الْإِنْسَانِ الِّي خَارَجَ الدِّينَ بَعْدَ مَا تَنَبَّهَ الْمَرَّةَ الْأُولَى وَالثَّانِيَةَ، 11 خَاطِرُ رَاكَ عَارَفَ بِالِالِّي بَحَالُوا رَاهُو نَخْرَجَ الطَّرِيقَ، يَخْطِي وَهُوَ الِّي حَكَّمَ عَلَى رُوحِي.

بُولُسَ يَوْصِي تِطُسَ

12 كِي نَبْعَتَاكَ أَرْتِمَاسَ وَلَا تَجِيكْسَ، دِيرِ مَجْهُودَكَ بَاشَ تُجِيئِي لِنِيكُوبُولِسِ، خَاطِرَ عَوَّلْتِ تُجْوزِ الشَّتَا تَمَّةً. 13 مَدَ وَاشَ لَا زَمَ لِسَفَرِ زِيَّاسِ شَيْخِ الشَّرِيْعَةِ وَأَبْلُوسِ بَاشَ مَا يَخْصِبُهُمُ الْوَلُو. 14 لَا زَمَ نَاسِنَا تَانِي يَتَعَلَّمُوا يَكُونُوا الْمُخَيَّرِينَ فَالْعَمَالِ الصَّالِحِينَ، بَاشَ يُقَابَلُوا الْإِزْمَةَ وَمَا يَكُونُوشَ بَلَا نَفْعِ. 15 الِّي رَاهُمْ مَعَايَ كَامَلِ يَسْلُو عَلَيْكَ، سَلُو عَلَى الِّي يُحِبُّونَا فَالْإِيمَانَ. النِّعْمَةُ مَعَاكُمْ كَامَلِ.

رِسالَةُ بولسَ الرَّسولِ إلى فليْمونَ

فليْمونَ كان صاحبَ بولسَ، كان مومَنَ وبولسَ هوَّ اليَّ بشروَ بالإنجيلِ، كان راجلَ مَرَفَهَ وَعَدوَ غَيبِـدَ. في هَـدَاكَ الوَقْتِ، كان اقتِصادَ الإمبراطوريَّةِ الرومانيَّةِ واقَفَ على العُبوديَّةِ. نَصَّ سَكَّانَ البِلادِ كانوا غَيبِـدَ وكان عِقابَ العَبْدِ اليَّ يَهْرَبُ قانِبي بَرَّافَ ويوصَلُ حتَّى للبوْتِ.

أونسيْموسَ واحدَ من غَيبِـدِ فليْمونَ هَرَبَ مَتوً وتَلاقا مع بولسَ فالْحَبَسَ، وهو تاني آمَنَ. بولسَ عاودَ بَعَثوْهُ لِمولاهِ وَبَعَثَ معاهِ بَريَّةً كُتِبَها لِفليْمونَ ولكامَلِ جَماعَةِ المومنينِ اليَّ كانوا يتَلاقوا عَندو.

قال لوتَر: "بولسَ دار قَدَامَ فليْمونَ على جالِ أونسيْموسَ واشِ دارِ المَسيحِ قَدَامَ اللهُ على جالنا: شَفِّقْ، شَفِّقْ، تَشَفِّعْ، رُفَدِ الدُّيونَ."

¹ بولسَ، مَحْبوسَ المَسيحِ يَسوعَ والأخِ تيموثاوسَ، لَشَربِكَا فليْمونَ الحَبيبِ، ² ولالأختِ أبِنِيَّةَ، وأرخبِيسَ رُفيقنا فالْحَرَبِ وللكَنِيسَةِ اليَّ في داركَ، ³ نَعمَةً وسَلامَ ليكُمَ من عَندِ اللهُ بابانا والرَّبِّ يَسوعَ المَسيحِ.

شُكْرَ وصَلاتِ في خَاطِرِ فليْمونَ

⁴ نَحمَدُ إِلَهِي دَائمًا وأنا نَدُكُركَ في صَلاتي، ⁵ خَاطِرَ سَمِعَتِ بالْحَبِيبَةِ والإيمانِ مُتاعَكَ للرَّبِّ يَسوعَ وَجَمِيعِ القَدِيسينِ. ⁶ نَشا اللهُ تَكُونُ شَركةَ إيمانِكَ بالفَائدةِ، وتَعرَفُ الخَيرِ اليَّ فينا للمَسيحِ.

بولسَ يَطَلِبُ شي لأونسيْموسَ

⁷ حَسِيتَ بفرحةٍ كَثيرَةٍ وعَزا على جالِ مَحَبَّتِكَ، خَاطِرَ بيكَ اليَّ تَهَدُّونَ قلوبَ القَدِيسينِ يا خوي. ⁸ على هَـدَا، والو عَندِي فالْمَسيحِ الحَقِّ باشِ نامَرَكَ بالشي اليَّ لآزَمَ، ⁹ على جالِ الحَبيَّةِ، خَيرَ تَطَلَبَ مَنكُ وأنا كَيفِما راني، بولسَ، شَيحَ ودُركَ تاني مَحْبوسَ فالْمَسيحِ يَسوعَ، ¹⁰ تَطَلَبَ مَنكُ على جالِ ولِيدي اليَّ ولِدَتو وأنا فالسَناسَلِ، أونسيْموسَ، ¹¹ اليَّ زَمانَ ما كانشِ يَنفَعُكَ، بَصَحَ دُركَ راهو يَنفَعُكَ أنتَ كَيفِما يَنفَعُني أنا، ¹² راني تَعاودُ نَبعَثُوكَ، هو الكَبيدَةُ تَبي، ¹³ كُنتَ حابِ نَشَدُو عَندِي، باشِ يَخَدَمَني في عَوضِ ما يَخَدَمُكَ وأنا في سَناسَلِ الإنجيلِ، ¹⁴ بَصَحَ ما حَبِيتَ نَدِيرَ والو بلا ما نأخُذُ رايكُ، باشِ مَرِيتِكَ تَكُونُ بَرُضاوَةً خَاطِرُكَ ماشي بالسيفِ. ¹⁵ بلاكَ نَفرَقَ عَليكَ وَقَتَ باشِ يَكُونُ ليكَ للذوامِ، ¹⁶ ماشي كِ العَبْدِ، بَصَحَ خَيرَ من العَبْدِ، خو مَحْبوبَ عَندِي، وليكَ كُتَرُ، فالِداتِ وفالرَبِّ؟ ¹⁷ ولآ كُنتَ حاسِبَني رُفيقَكَ، أَسْتَقْبَلو كِ شَغلُ أنا. ¹⁸ ولآ كاشِ ما دارلِكَ حاجَةُ دَونيَّةِ ولآ عَندو دينَ، أَحَسَبَ هادِ الشَي عَليَّ، ¹⁹ أنا بولسَ راني نَكَبَ يَدَي، أنا نُحَلِّصُ، باشِ ما نَقولُلكِشِ بالي أنتَ تاني مَدِيونَ بِنَفْسِكَ لي. ²⁰ إيهِ يا خوي، لو كان نَدِي مَنكُ مَرِيةً فالرَبِّ:

هَدَنَ قَلْبِي فالْمَسيحِ. ²¹ راني نَكَبَلُكَ وأنا واتِ في طاعَتِكَ، وعارَفَ تاني بالي راجِحَ تَدِيرَ كُتَرُ من الشَي اليَّ راني نَقولُ.

²² وزيَدَ وَجَدلي مَسَكُنَ، خَاطِرَ نَمَمًا بَصَلاتِكُمَ يعطِيونِي نَعمَةً باشِ قُربِ مُخْرَجَلِكُمَ. ²³ راهو يَسَلُّمُ عَليكَ أبِغراسَ، رُفيقِي فالْحَبَسِ فالْمَسيحِ يَسوعَ، ²⁴ ومَرَقَسَ، أَرَسْتَرَحَسَ، دِماسَ، لوقا، اليَّ يَخَدَمو معاي. ²⁵ نَعمَةً الرَّبِّ يَسوعَ المَسيحِ مع رُوحِكُم.

الرِّسَالَةُ إِلَى الْعِبْرَانِيِّنَ

في هاد البرية، ما مذكور لا آسم الكاتب ولا آسم الناس التي نكتبتهُم. الكاتب عندو ثقافة يونانية بصح يعرف ملج كتب العهد القديم. باين بالي كُتِبَ لناس مسيحيين أصلهم يهود، وهاد المسيحيين كانوا بدأو يشكوا فالشي التي آمنو به مع الأول وكين منهم حتى التي عولو يتطلو يامنو.

الكاتب بعتهُم هاد البرية باش يكملهم التعليم التي نالوه ويرجعهم التيقه فالإيمان. المسيح هو ابن الله، يعني هو ثاني إله، وولا بنادم باش كي مات، نحنا القوة لروح الشر.

المسيح كبير على الملائكة وعلى موسى ويشوع ورياس رجال الدين متاع العهد القديم. والتي يفهم المعنى متاع الضحية فالعهد القديم يفهم ملج قيمة ضحية المسيح.

بالمسيح التي يقدر بنادم يدخل في علاقة مع الله.

الإبن خير من الملائكة

¹ شحال من مرّة وبشحال من صفة، زمان، كلم الله الجذود بالأنبيا. ² فالآخر متاع هاد الامات، كلمنا بوليدو، التي دارو وارت لكل شي، والتي بيه تاني خلق الزمانات، ³ هو بريق بهاه، وهو الرسم متاع واش يكون الله، رافد كل شي بكلمة قدرتو، وبعد ما طهر من الذنوب، قعد فالغلاطي على يمين جلاله الله، ⁴ وولا كبير على الملائكة ووورت آسم خير من آسمهم.

⁵ خاطر لين من الملائكة سبق قال: "أنت وليدي، أنا اليوم ولدتك؟" وزاد: "أنا نكون باه، وهو يكون وليدي"، ⁶ ويزيد، كي بعث البكر فالدينا المسكونة، يقول: "لازم كامل ملايكة الله يسجدولو"، ⁷ وعلى الملائكة يقول: "يرد الملائكة متاعو زياح، واخذامين متاعو لُهب نار"، ⁸ يصح لوليدو يقول: "عرشك يا الله للدوام، وملكك تحكّم فيه بالحق، ⁹ حيت الحق وكّرهت الباطل، على هدا، دهك الله إلهك زيت الفرحة، وخيرك على صحابك"، ¹⁰ و: "أنت من الأول يا رب حطيت لئاس للأرض، والسماوات صنعة يديك، ¹¹ هوم يفناو وأنت تدموم، كامل يقدامو كي اللباس، ¹² وتطويهم كيما ينطوا البرنوس، يتدلّو تاني كي اللباس. أنت كيما أنت، وغوامك ما يتخلصوش". ¹³ لين من الملائكة سبق قال: "أقعد على يميني، حتى تحط عديانك تحت رجلك" ¹⁴ ماشي كامل أرواح يخدمو الله، مبعوتين على جال التي لازم يورثو السلاك؟

2

التي ما يقبلش المسيح

¹ على هدا لازمنا ننتبهو كتر وكتر للحاجات التي سمعناهم، باش ما نروحوش نضيعو، ² خاطر ولا الكلام التي خبرو به الملائكة تبت، وولا كل خطية وكل معصية نالو العقاب الحقتاني، ³ كيفاش نسلكو حنا لو كان نفرطو في سلاك كبير كي هدا، التي مع الأول تبرج به من عند الرب، أو مبعد التي سمعوهم بتولنا عليه، ⁴ والله شهدهم بمارات وتاني آيات ومعجزات من كل نوع وبموجبات الروح القدس على حساب مرادو؟

يسوع يشبه لخاوتو

⁵ خاطر ما حطش الدينا المسكونة الحياية التي رانا نهردو عليها تحت يد الملائكة، ⁶ شهد واحد في واحد المكان وقال: "شكون هو الإنسان باش تدكرو، ولا وليد الإنسان باش تعبا به؟" ⁷ هبطتو شوية على الملائكة، وتوجتو بالها والشان، ⁸ حطيت كل شي تحت رجليه، خاطر فاللي حطيت كل شي تحت يده، ما خلا حتى شي ماشي تحت يده. دُرك ما زال ما راناش نشوفو بالي كل شي راهو تحت يده. ⁹ نشوفو هداك التي تنزل شوية على الملائكة، يسوع، على جال عذاب الموت، تتوج بالها والشان، باش، بنعمة الله، داق الموت على جال كل واحد. ¹⁰ خاطر لاق بالي ليه كل شي وبه كل شي، وهو أداي شحال من ولد للجد، باش يوصل بالوجاع مولى سلاكهم للجمال. ¹¹ خاطر التي يقدرس والتي راهم يتقدسو كامل من أصل واحد. على هاد السببة، ما يحشمش يعططهم خاوتو، ¹² ويقول: "تخبر آسمك لخاوتي، في وسط الجماعة نسبحك"، ¹³ ويزيد: "أنا نكون تاكل عليك"، ويزيد: "هاني أنا والولاد التي عطاهملي الله". ¹⁴ هبالا، على حساب التي الدراري شركو فالدم والخم، وهو تاني شركهم في هاد الحاجات، باش بالموت، يحق هداك التي عندو قدرة الموت، يعني

إبليس،¹⁵ وحرَّ هَدوك الي من الخوف من الموت، طول حياتهم وهم فالعبودية.¹⁶ خاطر فالصح ما جاش يعاون الملايكة، جا يعاون درية إبراهيم،¹⁷ على هذا كان لازم برد روجو بجال خاوتو في كل شي، باش يوي رحيم ورايس كاهنين حلالي فالشي اللي يخص الله، باش يكفر على ذنوب الشعب.¹⁸ على حساب اللي هو بالذات تعدب وجوز التجربة، ولا قادر باش يعاون اللي يكونو يجوزو فالجربة.

3

المسيح يسوع خير من موسى

¹ هكذا همالا، يا الخاوة القديسين، على حساب اللي تسالو في دعوة سماوية، مزيو اللي نستعرفو بالي هو رسول ورايس الكاهنين: يسوع،² حلالي مع اللي عينو كيما موسى ثاني في كامل دارو.³ بصح هو ستاهل مجد كثر من موسى كيما واحد اللي يبني دار عندو الشان كثر من الدار اللي بناها،⁴ خاطر كل دار عندها اللي بناها، والي بنا كل شي هو الله.⁵ وموسى كان حلالي في كامل دار الله، على حساب اللي هو خدام يشهد للحاجات اللي كانوا رايحين يتقالو،⁶ بصح المسيح، كان حلالي على دارو على حساب اللي هو وليد الدار، ودارو هي حنايا ولا شدينا فالتيقية وفي نقر الرجا.

الي ما يامدش

⁷ على هذا، كيما يقول الروح القدس: "اليوم، ولا سمعتو صوتو،⁸ ما تقسيوش قلوبكم كيما في قصية العيصان نهار تجربو فالخلا،⁹ كي جربوني جدوكم بامتحن وشافو عمالي،¹⁰ مدة ربعين سنة، زعفت على هاد الجليل وقلت: "قلوبهم دايمًا ضايعين، هوم ما عرفوش طرقاتي،¹¹ حتى حلفت في زعافي، ولا رايحين يدخلو في راحتي." ¹² ردو بالك يا الخاوة، عمرو ما يكون عند واحد فيكم قلب شراني، بلا إيمان يعود يبعد على الله الحي.¹³ بالعكس، يتبعو بعضكم بعض كل يوم، مادام ما زال يتقال "اليوم"، باش ما يتقاسا حتى واحد فيكم بغواية الخطية.¹⁴ خاطر ولينا شركا مع المسيح، هات برك نشدو فالتيقية اللي بدينا بيها وتبتو حتى للأخر،¹⁵ فاللي يتقال: "اليوم ولا سمعتو صوتو، ما تقسيوش قلوبكم كيما في قصية العيصان." ¹⁶ خاطر شكون اللي عصابو بعد ما سمعو؟ ماشي كامل اللي خرجو من مصر مفودهم موسى؟¹⁷ عليمن زعف ربعين سنة؟ ماشي على اللي خطاوا، والي طاحو موتي فالخلا؟¹⁸ ولين حلف بالي ما يدخلوش في راحتو، ولا ماشي لهاد العاصيين؟¹⁹ ونفهمو بالي ما قدروش يدخلو على جال نقص الإيمان.

4

راحة لشعب الله

¹ لازم همالا نخافو، ما دام الوعد بالدخلة لراحتو باقي، يعود كاش واحد فيكم يحسب بالي ما صحتلوش،² خاطر حنا لتنا البشارة كيما هوم ثاني، بصح الكلام اللي سمعه هوم ما فادهش، خاطر ما شركوش الي سمعوهم بالإيمان،³ خاطر، حنا المومنين ندخلو فالراحة، على حساب اللي قال: "كيما حلفت في زعافي، ولا يدخلو في راحتي"، والو عمالو كانوا كجولو من اللي نذار اللساس للدنيا.⁴ خاطر قال في واحد الآية في أمر اليوم السابع هكذا: "ورج الله فاليوم السابع بعد كامل عمالو"،⁵ وهذا ثاني: "ولا يدخلو في راحتي." ⁶ همالا كي عول بالي كين اللي يدخلو فيها، ومع الأول كامل اللي نالو البشارة ما دخلوش، على جال العيصان،⁷ عاود عين يوم، وقال بعد مدة طويلة على لسان داود، "اليوم"، كيما سبق تقال: "اليوم، ولا سمعتو صوتو، ما تقسيوش قلوبكم"،⁸ خاطر، لو كان يشوع ضمنلهم الراحة، ما كانش بهدر بعد هذا على يوم آخر، همالا، ما زال مخي يوم راحة لشعب الله،¹⁰ خاطر اللي دخل في راحتو، هو ثاني ريج بعد عمالو، كيما الله بالذات ريج بعد عمالو.¹¹ هيا نديرو مجهودنا همالا باش ندخلو في هديك الراحة، باش واحد ما يطيح في مجال هداك العيصان،¹² خاطر كلام الله حي، ويخدم، قاطع كثر من كل سيف متاع زوج مواس، يفصل حتى بين النفس والروح، المفصل ومخ العضم، ويميز تخام وية القلب.¹³ على هذا، ما كان حتى خليفة مخفية قدامو، كل شي عربان ومكشوف لعينيه، هو اللي نخاسبو قدامو.

يسوع، رايس الكاهنين

¹⁴ على حساب اللي عندنا رايس كاهنين كبير، قطع السماوات، يسوع ابن الله، لازم نشدو مليح في شهادة الإيمان،¹⁵ خاطر ما عندناش رايس كاهنين ماشي قادر يرفق بضعفنا، هو جرب كل شي كيما حنا من غير ما يدير الذنوب،¹⁶ هيا ندناو همالا بتيقة كاملة لعرش النعمة، باش ننال رحمة ونعمة ونلقاو معاونة مؤالمة.

5

1 خَاطِرَ، كُلُّ رَأْسِ كَاهِنِينَ كَانَ يَتَّخَذُ مِنْ بَيْنِ بَنِي آدَمَ، مُعَيَّنٌ فِي خَاطِرِ بَنِي آدَمَ، فَالشيءُ الّذي يُخَصُّ اللهُ بِاشٍ يَقَدِّمُ هِبَاتٍ وَشُحِيَّاتٍ عَلَى الدُّنُوبِ، 2 قَادِرٌ يَقِفُهُمُ الْجَاهِلِينَ وَالضَّالِّينَ، عَلَى جِالِ الّذي هُوَ بِالذَّاتِ ضَعِيفٌ، 3 وَعَلَى هَادِ الضَّعْفِ، الّذي لَازِمٌ يَقَدِّمُ شُحِيَّاتٍ لِيهِ كَيْمَا لِلشَّعْبِ عَلَى جِالِ الدُّنُوبِ، 4 وَمَا كَاشَ الّذي يَقْدَرُ يَدِّي هَادِ الشَّانَ لِرُوحِ، لَازِمٌ يَكُونُ مَدْعِي مِنَ اللهِ كَيْمَا هَارُونَ. 5 هَكَذَا الْمَسِيحُ تَاقِي مَا مَدَّشَ لِنَسُو شَانَ الّذي يُوَيِّئُ رَأْسَ الكَاهِنِينَ، بَصَحَ الّذي قَالُوا: "أَنْتَ وَوَلِيدِي، أَنَا الْيَوْمَ وَوَلَدَتُكَ"، 6 كَيْمَا يَقُولُ تَاقِي فِي آيَةِ أُخْرَى: "أَنْتَ كَاهَنٌ لِلدَّوَامِ بِصِفَةِ مَلَكِيصَادَقَ"، 7 هُوَ الّذي، كِي كَانَ فَالذَّاتِ، صَلاً وَتَرَجّاً الّذي كَانَ قَادِرٌ يُسَلِّكُو مِنَ المَوْتِ بَعِيَاظَ كَبِيرٍ وَذَمُوعَ، وَشَجَابَلُو عَلَى جِالِ التَّقْوَى مُتَاعِ، 8 وَوَالُو كَانَ وُلِيدِو، تَعَلَّمَ الطَّاعَةَ مِنَ الشَّيْءِ الّذي تَعَدَّبَ مِنْو، 9 وَكِي وَصَلَ لِكُلِّو، وَلَا كَامَلَ الّذي يُطِيعُوهُ، سَبَابَ سَلَكَ دَائِمَ، 10 مَسْمِيً مِنَ اللهِ رَأْسَ الكَاهِنِينَ بِصِفَةِ مَلَكِيصَادَقَ.

تَقَالَ بِاشٍ تَفْهَمُو

11 فِي هَادِ الْأَمْرِ، كَلَامَنَا طَوِيلٌ بِاشٍ يَتَقَالَ وَوَاعِرَ بِاشٍ يَتَفَسَّرُ، خَاطِرَ وَوَلَيْتُو تَقَالَ بِاشٍ تَفْهَمُو، 12 وَفِي عُرُوضٍ مَا تُكُونُ وَوَلَيْتُو شُبُوخَةٍ مَعَ الوَقْتِ كَيْمَا كَانَ لَازِمَ، تَسْحَقُو الْوَاحِدَ يَعاوِدُ يَدْرُسَلِكُمْ مِنَ الْبَدِيَةِ النَّسَاسِ مُتَاعِ كَلَامِ اللهِ، وَوَلَيْتُو تَسْحَقُو الحَلِيبِ مَاشِي مَا كَلَاةٍ صَحِيحَةٍ. 13 يَعْنِي كُلُّ وَاحِدٍ يَأْخُذُ الحَلِيبَ، مَاشِي مَجْرَبٌ كَلَامِ الصَّلَاحِ، خَاطِرَ هُوَ وَوَلَدٌ صَغِيرٌ، 14 بَصَحَ الكِبَارِ، لِيَهُمُ المَاكَلَةُ الصَّحِيحَةُ، وَهُومُ مَعَ الّذي يُطِيعُو، يُوَيِّو قَادِرِينَ يَمَيِّزُو بَيْنَ الحَيْرِ وَالشَّرِّ.

6

1 عَلَى هَذَا، تَخْلِيو الْبَدِيَةَ مُتَاعِ تَعَلِيمِ الْمَسِيحِ، وَتَتَعَدَّمُو لِكُلِّ الرَّاشِدِينَ، وَمَا نَعاوِدُوشَ تُحْطُو النَّسَاسِ مُتَاعِ التَّوْبَةِ مِنَ الْعَمَالِ الْمَيِّتِينَ، وَالإِيمَانَ بِاللَّهِ، 2 وَتَعَلِيمِ المَعْمُودِيَّاتِ، وَحِطَّانِ الْبَدِينِ، وَقِيَامَةِ المَوْتِ، وَالْحُسَابِ الأَخْرَانِي، 3 وَهَذَا وَاشٍ رَاجِحِينَ نُدِيرُو وَلَا حَبَّ اللهُ. 4 خَاطِرَ مُحَالٍ لِي بَعْدَ مَا نَالُو النُّورَ، وَدَاقِو الهَيْبَةَ السَّمَاوِيَّةَ، وَوَلَا وَنَسَالُو فَالرُوحِ الْقُدُوسِ، 5 وَسُتَبِنُو كَلِمَةَ اللهِ الْمَلِيحَةَ، وَقَوَاتِ الزَّمَانِ الْجَلَايِ، 6 وَطَاحِو، مُحَالٍ يَعاوِدُ وَيَجِدُو التَّوْبَةَ، خَاطِرَ يَعاوِدُ وَيَرُدُّ فِي خَاطِرُهُمُ ابْنَ اللهِ عَلَى الصَّلْبِ، وَيُوصِلُوهُ لِبَعْلَارَةِ. 7 خَاطِرَ الأَرْضِ الّذي تَتَرَبُّبُ الشِّتَا الّذي تَصَبُّ عَلَيْهَا نُحَالٌ مِنْ مَرَّةٍ، وَتَمُدُّ حَشِيشَ بَغِيدِ الّذي تَفَلَحَتْ عَلَى جَاهِلِهِمُ، تَمَالُ نَصِيبُهَا مِنْ بَرَكَةِ اللهِ، 8 بَصَحَ الّذي تَمُدُّ شُوكَ وَفَرْنِيَّةَ، تُكُونُ بَلَا فَايِدَةَ وَقَرِيبَ تُوَيِّئِ مَنَعُولَةٍ، وَمَعَ الأَخَرِ تَخْرُقُ.

9 وَالو رَانَ تَهْدُرُو هَكَذَا، فَتَنْعَنَّا فِي آمَرِكُمْ يَا الحَيَابِ، بِاللِّي الحَاجَاتِ الخَيْرِينَ لِيَكُمْ، وَمِنْهُمُ السَّلَاكُ، 10 خَاطِرَ اللهُ مَاشِي ضَالِمٌ بِاشٍ يَنْسَا خَدَمَتِكُمْ وَالحُبَّةَ الّذي يَبْنَتُوها لَأَسْمُو. خَدَمَتُو الْقَدِيسِينَ وَمَا زَالِكُمْ تَخْدَمُوهُمُ. 11 نَتَمَّاوُ كُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمْ بَيْنَ حَتَّى لِالأَخَرِ مُحَالٍ هَادِ المَجْهُودِ لِكُلِّ الرُّجَا، 12 بِاشٍ مَا تُوَيِّووشَ كَسَلَانِينَ. بِالْعَكْسِ، نُدِيرُو كَيْمَا بِاللِّي بالإِيمَانِ وَالصَّبْرِ يَوَرْتُو الوُعُودِ.

وَعَدَ اللهُ الصَّادِقَ

13 خَاطِرَ كِي وَعَدَ اللهُ إِبْرَاهِيمَ، عَلَى حَسَابِ الّذي مَا كَانَ حَتَّى وَاحِدَ كَبِيرٍ عَلَيْهِ بِاشٍ يَحْلِفُ بِهِ، حَلْفَ نَفْسِو، 14 وَقَالَ: "صَحَّ بِالْبَرَكَةِ نُبَارِكُكَ، وَبِالْكُتْرَةِ نَكْتَرُ مِنْكَ"، 15 وَهَكَذَا كِي صَبِرَ، نَالَ الوَعْدَ. 16 خَاطِرَ بَنِي آدَمَ يَحْلِفُو بِالْكَبِيرِ كَامَلَ، وَكُلُّ نِقَاشٍ يَبْنَاتُهُمْ عِنْدِو حَدَّ بَضْمَانَةِ الْإِيمَانِ. 17 وَعَلَى هَذَا، كِي حَبَّ اللهُ بَيْنَ مَلِيحٍ مَلِيحٍ لِلرَّوَاتَا مُتَاعِ الوَعْدِ بِاللِّي قَصْدِو مَا يَبْدَلُشَ، تَبْتَوُ بِالْإِيمَانِ، 18 بِاشٍ بَرُوجَ حَقَائِقَ مَا يَبْدَلُوشَ، الّذي مُحَالٍ اللهُ يَكْدَبُ فِيهِمُ، تَسْبَعُو مَلِيحَ وَتَشْدُو وَتَبْتَوُ فَالرُّجَا الّذي عِنْدَنَا، 19 الّذي هُوَ كِي المَخْطَافِ الصَّحِيحِ وَالتَّابِتِ لِنَفْسِنَا، يَدْخُلُ مَوْرَ الحُجَابِ، 20 وَينَ سَبَقَ دَخَلَ يَسُوعَ عَلَى جَانِنَا، وَوَلَا رَأْسَ الكَاهِنِينَ لِلدَّوَامِ بِصِفَةِ مَلَكِيصَادَقَ.

7

مَلَكِيصَادَقَ الكَاهِنِ

1 هَذَا مَلَكِيصَادَقَ كَانَ سَلْطَانَ سَلَامَ، كَاهَنُ اللهُ الْعَالِي، الّذي رَاحَ لِأَقَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكُو كِي وَلَا بَعْدَ مَا غَلَبَ السَّلَاطِنَ، 2 وَاللِّي عَطَالُو إِبْرَاهِيمَ العُشُورَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ. فَالْبَدِيَةِ، مِنْ جِهَةِ آسْمُو يَتَرَجَّمُ سَلْطَانَ الصَّلَاحِ، أَوْ مِبْعَدَ، مِنْ جِهَةِ أُخْرَى هُوَ تَاقِي سَلْطَانَ سَلَامَ يَعْنِي سَلْطَانَ الهُنَا. 3 لَا بَابَةَ، لَا يَمَاةَ، لَا سَلَالَةَ، لَا بَدِيَةَ لِإِمَامَاتِو، لَا الأَخَرِ لِحَيَاتِو. كِي مُحَالٍ إِبْنُ اللهِ، بَاقِي كَاهَنٌ لِلدَّوَامِ. 4 شُوفُو نُحَالِ كَبِيرٍ هَذَا كِي الّذي عَطَالُو الجِدِّ إِبْرَاهِيمَ العُشُورَ مِنَ الخَيْرِ فَالغَنِمَةِ. 5 الكَاهِنِينَ مِنْ بَنِي لِأَوِي، الّذي نَالُو الكَهَنُوتِيَّةَ، مَأْمُورِينَ عَلَى حَسَابِ الشَّرِيعَةِ بِاشٍ يَدِيرُو العُشُورَ مِنَ الشَّعْبِ، يَعْنِي مِنْ خَاوَتِهِمُ، وَالو هُوَمُ مِنْ دَرِيَّةِ إِبْرَاهِيمَ، 6 وَمَلَكِيصَادَقَ الّذي مَاشِي مَدْكُورُ فِي سَلَالَتِهِمُ، فَرَضَ العُشُورَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، وَبَارَكَ الّذي نَالَ الوُعُودَ. 7 بَلَا حَتَّى نِقَاشَ، الصَّغِيرِ يَتَبَارَكُ مِنَ الكَبِيرِ، 8 هُنَا الّذي يَدِيرُو العُشُورَ هُوَمُ نَاسٍ رَاجِحِينَ يَمُوتُو، بَصَحَ

تَمَّةً وَاحِدًا مَشْهُودًا بِاللَّيِّ حَيِّ الَّتِي آدَا الْعُشُورَ،⁹ حَبَّ يَقُولُ، لاَ وِي الَّتِي يَدِّي الْعُشُورُ، مَدَّ الْعُشُورَ مِنْ يَدِ إِبْرَاهِيمَ،¹⁰ خَاطَرَ كَانَ فِي إِبْرَاهِيمَ عَلَى حَسَابِ الَّتِي كَانَ رَاجِحَ يَكُونُ مِنْ دَرِيئَتِي، كِي إِبْرَاهِيمَ تَلَقَّاهُ مَعَ مَلَكِيصَادَقَ.

الرَّبِّ يَسُوعَ وَمَلَكِيصَادَقَ

¹¹ لو كان هَمَلًا، الكَمَالُ تُحَقِّقُ بِالكَهَنُوتِيَّةِ مَتَاعَ لاوِي، خَاطَرَ الشَّعْبَ حَطَّ عَلَيْهَا السُّلُوسَ مَتَاعَ الشَّرِيعَةِ، وَعَلاشَ يُزِيدُ يُجْبِي كَاهَنَ وَاحِدًا آخَرَ يُقَالُ عَلَيْهِ بِصِفَةِ مَلَكِيصَادَقَ وَمَاشِي بِصِفَةِ هَارُونَ؟¹² خَاطَرَ كِي تَبَدَّلَ الكَهَنُوتِيَّةِ، لِأَزْمَ تَبَدَّلَ الشَّرِيعَةَ تَانِي. ¹³ خَاطَرَ الَّتِي تُقَالُ عَلَيْهِ هَادَ الْحَاجَاتِ يَكُونُ لِقَبِيلَةِ وَاحِدٍ آخَرَ، وَاحِدٌ فِيهَا مَا خَدَمَ فَالْمَدْبُحِ،¹⁴ خَاطَرَ مَعْرُوفٍ بِاللَّيِّ رَبَّنَا جَا مِنْ يَهُودَا، وَهَادَ الْقَبِيلَةَ مُوسَى مَا قَالَ عَلَيْهَا وَالو فِي أَمْرِ الكَهَنُوتِيَّةِ. ¹⁵ وَهَذَا بَيَانٌ كَثُرَ كِي كَاهَنَ وَاحِدًا آخَرَ يُجْبِي بِحَالِ مَلَكِيصَادَقَ،¹⁶ عَلَى حَسَابِ قُدْرَةِ حَيَاةِ مَا تَزُولُشَ، وَمَاشِي عَلَى حَسَابِ فَرَضِ مَتَاعِ بِنَادَمَ،¹⁷ عَلَى حَسَابِ الَّتِي مَشْهُودٌ بِاللَّيِّ "أَنْتَ كَاهَنَ لِلدَّوَامِ بِصِفَةِ مَلَكِيصَادَقَ."¹⁸ مِنْ جِهَةِ، الْفَرَضِ الْأَوَّلَانِي بَطُلَ عَلَى جِالِ ضَعْفِ وَقَلَّةِ فَائِدَتُو،¹⁹ خَاطَرَ الشَّرِيعَةَ مَا وَصَلَتْ حَتَّى شَيْءٍ لِلْكَمَالِ، وَمِنْ جِهَةِ أُخْرَى، تَوَجَّدَ لِرُجَا خَيْرِ بِيهِ تَقَرُّبُو لِلَّهِ،²⁰ وَهَذَا مَا كَانَتْ بِلَا يُبَيِّنُ، الْأَخْرَيْنَ وَالْأَوَّ كَاهَنِينَ بِلَا يُبَيِّنُ. ²¹ هُوَ يُبَيِّنُ الَّتِي قَالَ: "حَلَفَ الرَّبُّ وَمَا يَنْدَمُشَ، أَنْتَ كَاهَنَ لِلدَّوَامِ"،²² وَهَكَذَا وَالْأَيُّسُوعَ ضَامِنٌ لِعَهْدِ خَيْرِ. ²³ بَرَّافَ الَّتِي وَالْأَوَّ كَاهَنِينَ خَاطَرَ الْمَوْتِ مَا خَلَّتْ حَتَّى وَاحِدَ يَوْمٍ،²⁴ بَصَّحَ الْمَسِيحُ، عَلَى جِالِ الَّتِي هُوَ بَاقِيٌ لِلدَّوَامِ، بِقَاتِلِ الكَهَنُوتِيَّةِ. ²⁵ عَلَى هَذَا، هُوَ قَادِرٌ يُسَلِّكُ بِاتِّمَامِ الَّتِي يَقَرُّبُو بِيهِ لِلَّهِ، دَائِمًا حَيِّ بَاشَ يَشْفَعُ لَهُمْ. ²⁶ خَنَا كَاهَنَ كَيْمَا هُوَ الَّتِي يَلْبَقُنَا، قُدُوسَ، مَا فِيهِشَ عَيْبَ، طَاهِرَ، مَفْرُوقَ عَلَى الْخَاطِئِينَ، وَمُعَلِّيٌ فَوْقَ السَّمَاوَاتِ،²⁷ هُوَ الَّتِي مَاشِي لِأَزْمَ كُلِّ يَوْمٍ، كَيْمَا رِيَاسَ الكَاهَنِينَ، يَتَّقَدَّمُ شَخِيحَاتِ عَلَى جِالِ ذُنُوبِي، وَيُزِيدُ عَلَى جِالِ ذُنُوبِ الشَّعْبِ، خَاطَرَ دَارِ هَادِ الشَّيِّ عَلَى مَرَّةٍ كِي قَدَّمَ رُوحُو. ²⁸ الشَّرِيعَةُ تَسْمِي نَاسَ عِنْدَهُمْ ضَعْفَ رِيَاسَ كَاهَنِينَ، بَصَّحَ كَلِمَةَ التَّجْنِينِ الَّتِي بَعْدَ الشَّرِيعَةِ، حَطَّتْ إِنْ كَامَلَ عَلَى الدَّوَامِ.

8

الْمَسِيحِ رِيَاسَ الكَاهَنِينَ مَتَاعِ الْعَهْدِ الْجَدِيدِ

¹ الصَّحِّحَ لِلْحَاجَاتِ الَّتِي تُقَالُ، عِنْدَنَا رِيَاسَ كَاهَنِينَ هَكَذَا، قَعَدَ عَلَى تَجْنِينِ عَرَشِ الْجَلَالَةِ فَالسَّمَاوَاتِ،² خَادِمَ الْهَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ وَالنَّخِيمَةِ الْحَقَائِقِيَّةِ، الَّتِي بَنَاهَا الرَّبُّ وَمَاشِي بِنَادَمَ. ³ خَاطَرَ كُلِّ رِيَاسَ كَاهَنِينَ، يَتَسَمَّأُ بَاشَ يَتَّقَدَّمُ هِبَاتِ وَشَخِيحَاتِ، وَعَلَى هَذَا الَّتِي لِأَزْمَ تَكُونُ عِنْدُو حَاجَةً يَتَّقَدَّمُهَا. ⁴ لو كَانَ هَمَلًا كَانَ فَالذَّنِيَا، مَا كَانَتْ رَاجِحَ يَكُونُ حَتَّى كَاهَنَ، خَاطَرَ كَلِّنَ الَّتِي يَتَّقَدَّمُ هِبَاتِ عَلَى حَسَابِ الشَّرِيعَةِ،⁵ وَاللَّي يَبْعُدُو نُسْخَةَ وَتَصَوِيرَةَ لِأُمُورِ السَّمَا، كَيْمَا أَتَوَّحَا لِمُوسَى كِي كَانَ رَاجِحَ بَيْنِي النَّخِيمَةِ، خَاطَرَ قَالَ: "شَوْفَ وَدِيرَ كُلِّ شَيْءٍ عَلَى حَسَابِ الرِّشَامِ الَّتِي تَوَرَّكَتْ فَالْجِبَلِ."⁶ دَرَكُ، الْمَسِيحِ نَالَ خِدْمَةَ خَيْرِ عَلَى حَسَابِ الَّتِي هُوَ وَسَيْطَ لِعَهْدِ خَيْرِ قَائِمَ عَلَى وَعُودِ خَيْرِ. ⁷ خَاطَرَ لو كَانَ الْعَهْدِ الْأَوَّلُ كَانَ مَا فِيهِشَ عَيْبَ، مَا كَانَتْ يَلْزَمُ يَتَّحَسُّسَ عَلَى عَهْدِ تَانِي،⁸ خَاطَرَ يَقُولُ اللَّهُ وَهُوَ يَوْمَ فَالشَّعْبَ مَتَاعُو: "هَامَ يُجْبِيو يَامَاتِ، يَقُولُ الرَّبُّ، وَتَقَطَّعَ مَعَ دَارِ إِسْرَائِيلَ مَعَ دَارِ يَهُودَا عَهْدَ جَدِيدِ،⁹ مَاشِي كَيْمَا الْعَهْدِ الَّتِي دَرَتُو مَعَ جَدُودَهُمْ نَهَارَ الَّتِي شَدَّيْتَهُمْ مِنْ يَدِهِمْ بَاشَ تُغَرِّجَهُمْ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ، خَاطَرَ هُوَ مَا يَتَّقَاوَشَ عَلَى عَهْدِي، وَأَنَا تَانِي سَمَّحْتُ فِيهِمْ، يَقُولُ الرَّبُّ،¹⁰ خَاطَرَ بَهَادِ الْعَهْدِ الَّتِي تَقَطَّعُو مَعَ بَنِي إِسْرَائِيلَ بَعْدَ هَادِ الْيَامَاتِ، يَقُولُ الرَّبُّ، نُحَطِّطُ شَرَائِعِي فِي عَقْلِهِمْ، وَنَكْتُبُهُمْ فِي قُلُوبِهِمْ، وَنَكُونُ لِإِهْمِهِمْ، وَيَكُونُو شَعْبِي،¹¹ وَوَاحِدًا مَا يَدْرُسُ وَوَلِيدَ بِلَادُو وَالْأَخُو وَيَقُولُ: "أَعْرَفَ الرَّبَّ"، خَاطَرَ كَامَلَ رَاجِحِينَ يَعْرِفُونِي مِنَ الصَّغِيرِ فِيهِمْ لِلْكَبِيرِ،¹² خَاطَرَ نَكُونُ رُحِيمَ مِنْ جِهَةِ غَلَاظِهِمْ وَعَمْرِي مَا نَعَاوَدُ نَدْكُرُ ذُنُوبَهُمْ." ¹³ كِي قَالَ عَلَى الْعَهْدِ التَّانِي "جَدِيدِ"، حَبَّ يَقُولُ الْأَوَّلُ "قَدِيمِ"، وَاللَّي يَتَّقَدَّمُ رَاجِحَ يُزُولُ.

9

العِبَادَةُ فَالنَّخِيمَةِ مَتَاعِ الدَّنِيَا

¹ الْعَهْدِ الْأَوَّلُ كَانَ عِنْدُو تَانِي فَرَايَضُ تُحْتَسُّ الْعِبَادَةُ وَهَيْكَلُ الْمُقَدَّسِ مَتَاعِ الدَّنِيَا،² خَاطَرَ نَبَاتَاتِ خِيْمَةِ، الْجِهَةِ الْأَوَّلَانِيَّةِ وَاسْمَهَا الْقُدْسُ، وَفِيهَا كَانَتِ السَّنْدَالُ وَالْمِيدَةُ وَخَبْرُ التَّقَدُّمَةِ. ³ مَوْرُ الْمَجْزَابِ التَّانِي، كَانَتِ الْجِهَةُ التَّانِيَّةُ مَتَاعِ النَّخِيمَةِ وَوَأَسْمَاهَا قُدْسُ الْأَقْدَاسِ،⁴ فِيهَا نَاعِجُ الْبُخُورِ مَخْدُومٌ بِالذَّهَبِ وَصِنْدُوقُ الْعَهْدِ مَطْلِيٌّ كَامَلَ بِالذَّهَبِ، وَفَالصَّنْدُوقُ مَاعُونُ مَتَاعِ الذَّهَبِ فِيهِ الْمَنَّةُ وَعَصَا هَارُونَ الَّتِي دَارَتْ النُّوَارُ وَلُوحُ الْعَهْدِ. ⁵ فَوْقَ صِنْدُوقِ الْعَهْدِ، مَلَائِكَةُ الْجِدِّ مُعْطِيَيْنِ الْعُظَا بِالضَّلِّ مَتَاعَهُمْ، أَمْرَ مَاشِي وَقَتُو بَاشَ يُقَالُ بِالتَّفْصِيلِ. ⁶ هَادِ الْحَاجَاتِ تُحَطُّو هَكَذَا، وَكَانُوا كَاهَنِينَ يَدْخُلُو فِي كُلِّ وَقْتٍ لِلجِهَةِ الْأَوَّلَانِيَّةِ مَتَاعِ النَّخِيمَةِ يَخْدُمُو خَدْمَتَهُمْ،⁷ وَفَالجِهَةِ التَّانِيَّةِ، كَانَ غَيْرَ رِيَاسَ

الكاهنين اليي يدخل مَرَّةً فالعام يمدّ الدَّم في خاطر دُنُوبِ وَدُنُوبِ الشَّعْبِ. 8 الروح القُدُوس يبيّن بهاد الشّي بالي طريق القُدس ما زال ما كَانَتْ مَحَلَّةً، ما دامت الخيمنة الأُولايَّة كايبة. 9 هدا مثل على الوقت متاع دُرْكَ، اليي على حسابو، الهيات والضحيات اليي يمددو ماشي قادرين على حساب الضمير يوصلو العابد للكلال. 10 كانو قرايض في أمر الماكلة والشراب والغسيل، والشّي اليي يخلص الدات، ويقاو هكداك حتى لزمان التبديل.

المسيح وسيط العهد الجديد

11 جا المسيح، ريس الكاهنين متاع الخير الجاي فالخيمنة الخيرة والمكمولة، ماشي المخدمومة بيدن بني آدم، يعني ماشي متاع هاد الخلق. 12 ودخل مَرَّةً واحدة لقُدس الأقداس، ماشي بدم العتارس والفراد، دخل بدمو ونال سلاك دائم. 13 خاطر ولا دم العتارس والفراد وزماد الزكيفة المرشوش على الناجسين بقُدس ويعطي الصفا للدات، 14 دم المسيح كثر، هو اليي بروح دائم وهب روحو لله بلا عيب، باش يصفي ضميرنا من العمال الميتين ويخذمو الله الحي.

15 على هدا اليي هو وسيط عهد جديد، باش، على حساب اليي صارت موت كقارة على الدنوب اليي نذارو فالعهد القديم، ينالو المدعين الورث الدائم اليي نودعو بيه، 16 خاطر كي تكون وصية، لازم تبت موت الموصي، 17 خاطر الوصية يتعمل بيه غير ولا كانت الموت، وما يتعملش بيه مادام الموصي حي. 18 وعلى هدا، العهد الأولاني ما نذارش بلا ما سال الدم. 19 وموسى بعدما قرأ على الشعب كامل قرايض الشريعة، خدا دم الفراد والعتارس مع الما ووصف حمر والزوفا ورش الكتاب بالذات وكامل الشعب، 20 وقال: "هدا دم العهد اليي أمركم بيه الله"، 21 ورش الخيمنة وكامل دوزان العبادة ثاني بالدم. 22 على حساب الشريعة، قريب كل شي يتطهر بالدم، وبلا ما يسيل الدم ما كانش غفران.

23 همالا، على حساب اليي الرموز اليي يمتلو الحاجات متاع السما كان لازم يتطهرو بهاد الصفة، لازم الحاجات متاع السما هوم بالذات يتطهرو ثاني بضحيات خير من الأخرين، 24 خاطر المسيح ما دخلش لبيوت مقدسين مخدمين بيدن بني آدم، يشبو للحنانيين، دخل للسما بالذات، باش يوقف دُرْكَ في خاطرنا قدام الله. 25 وماشى باش يصفي بنفسو شحال من مَرَّة، كيما ريس الكاهنين اليي يدخل كل عام لقُدس الأقداس بدم ماشي دمو، 26 خاطر هكداك كان لازم عليه يتوجع مرات بزاف من اليي تخلفت الدنيا، بصح هو دُرْكَ جا على مَرَّة في آخر الزمان باش يتطهر الدنوب بضحية نفسو. 27 وكيما تقسم لبني آدم بموت مَرَّة واحدة أومبعد نجي الحساب، 28 هكدا المسيح ثاني، بعد ما صخا مَرَّة واحدة باش يرفد دنوب ناس بزاف، رايح نجي مَرَّة أخرى بلا دنوب لسلاك اليي راهم يستانو فيه.

10

المسيح الذبيحة الأولى والدائمة

1 خاطر الشريعة كان عندها كي اليي تصورة للخير الجاي، وما كانش تقدر تورّي الصبح، وعلى هدا، ما كانش تقدر توصل للكلال اليي كانو يطبقوها باش يقربو من الله، وهوم يمدو كل عام ضحيات كيف كيف، 2 ولا ما كانش كانو يجبسو بدمو الضحيات. على حساب اليي العابدين يكونو صفاو على مَرَّة وما يبقاوش رافدين الدنوب في ضميرهم. 3 بصح الذبايح كانو في كل عام يفكرو بالدنوب، 4 خاطر شحال باش دم الفراد والعتارس نجي الدنوب. 5 على هدا، قال المسيح كي دخل للدنيا: "ما حبيت لا ضحية ولا هبة، بصح شكنتني في دات، 6 ما عجبك لا محروقة ولا ضحية دنب، 7 همالا قتلتك: "هاني نجي، باش ندير يا الله مرادك، هدا هو المكتوب علي فالكتاب." 8 بعدما قال: "ما عجبكوش الضحيات والهيات والحرايق وضحيات الدنوب"، وهدوك كانو على حساب الشريعة، 9 زاد قال: "هاني نجي باش ندير مرادك"، وحبس العهد الأولاني وحط عهد ثاني، 10 وبرد الله هدا، ولينا مقدسين هبة دات يسوع المسيح مَرَّة واحدة.

11 كان كل كاهن يوقف كل يوم يخدم خدمتمو ويعاود يمد ضحيات كيف كيف، وهدوك الضحيات ما كانوش يقدرو يخيو الدنوب، 12 بصح المسيح، مد ضحية واحدة على الدنوب، وقعد للدوام على عيّن الله، 13 يستنا من دُرْكَ حتى يخطو عديانو تحت رجليه، 14 خاطر هبة واحدة، وصل المقدسين للكلال للدوام. 15 والروح القُدوس ثاني يتهد، خاطر بعد ما قال: 16 "هدا هو العهد اليي نقطعو معاهم بعد هدوك اليامات، يقول الرب، نعطي شرابي في قلوبهم ونكتبهم في عقولهم، 17 وعمرى ما تنفك دنوبهم وسياتهم." 18 خاطر كي يكون غفران الدنوب، ما كان لاش تكون هبة على جاههم.

¹⁹ هبالا، يا الخاوة، على حساب اللي رانا واثقين بالي قادرين نوصلو للمقدّس بدم يسوع، ²⁰ بالطريق الجديد والحّي الي حلهولنا فالخجاب اللي هو داتو، ²¹ وعندنا كاهن كبير قائم على دار الله. ²² هياو نقربو لله بقلب صادق معمر بالإيمان، بعدما تطهرو قلوبنا من الضمير الدوني ونغسلت داتا بالما الصافي. ²³ هيا تحفضو الرجا الي نستعرفو به وما نفلشوش، خاطر الي وعد حلالي، ²⁴ وتردو باننا على بعضنا بعض، ونسجعو بعضنا بعض للمحبة وفعال الخير، ²⁵ وما نخلشوش بجماعتنا كيما هي عادة شي ناس. بالعكس، انسجعو بخصاص وأتوتم شافين يوم الرب قريب، ²⁶ خاطر ولا عمدهنا فالذنوب بعد ما عرفنا الحق، ما نقاشا تمديد شخصية على دنوبنا. ²⁷ بالعكس، نبقاو نستناو يوم الحساب ولهب النار الي رايحة تاكل العاصيين. ²⁸ الي يخالف شريعة موسى، يموت بلا رحمة بشهادة زوج شهود ولا ثلاثة. ²⁹ شمال في الكم يكون ضعيب العقاب الي يستاهلو الي يعفس على ابن الله ويحسب دم العهد الي تقدس به ناجس وبهين روح النعمة؛ ³⁰ ياخي تعرفو الي قال: "أنا الي تخلت النار وأنا الي نجازي"، وزاد: "الرب رايح يجاسب شعبو." ³¹ يا ويل الي يطيح في يد الله الحي.

³² أتفكرو اليامات الأولانيين، الي بعدما توروتو، قاصيتو فيهم وجاع حرب كثيرة. ³³ من جبهة كي كنتو فرجة فالملعبات والحفرة، ومن جبهة أخرى كي وهفتو مع اللي صراهم كيفكم، ³⁴ خاطر وقفتمو مع المحبوسين، وقبلتو فالفرحة السرقة متاع شبيكم، عارفين بالي عندكم كنز خير ودايم. ³⁵ ما تسهموش فالتيقة الي عندكم، خاطر فيها اجر كبير، ³⁶ تسحقو يكون عندكم الصبر باش تدبرو مراد الله وتحققلكم الوعد. ³⁷ مازال شوية، شوية وقت برك ويحيي الي رايح يجي وما يبطاش. ³⁸ "الصالح يجيا بالإيمان، ولو كان يكفر نفسه ما تراضاش به"، ³⁹ وحنا ماشي صحاب الكفر الي يوصل للهلاك، حنا صحاب الإيمان الي يحفض النفس.

11

الإيمان

¹ الإيمان يعني الواحد يكون ضامن الحاجات الي يترجاهم، وعندو اليقين مخفيا ما يشوفهمش، ² خاطر بالإيمان الي نالو القدم شهادة الله. ³ بالإيمان الي تفهمو بالي الدنيا تخلفت بكلمة الله، يعني النبي الضاهر تكون من حاجات ماشي صاهرين. ⁴ بالإيمان الي قدام هابيل شخصية لله خير من قايين، وبيه الي نشهدلو بالي هو صالح، كي شهد الله للتقدمات متاعو، وبالإيمان الي مازالو يهدرو والو ميت. ⁵ بالإيمان الي ترفع أخنوخ بلا ما يجوز الموت، وما لتاوهش خاطر الله رفعو. ياخي قبل ما يترفع نشهدلو بالي نال رضاية الله. ⁶ محال ترضيو الله بلا إيمان، ولازم الي يتقرب من الله يامن بالي الله كين ويجازي الي يحوسو عليه. ⁷ بالإيمان الي نوح كي نوحالو بالنبي الي رايح يصرأ، خاف الله وبنا فلك لسلاك دارو وهكذا الي حكم على الدنيا ووزت الصلاح المبني على الإيمان. ⁸ بالإيمان الي كي إبراهيم جاتو الدعوة، طاع الله، وخرج وراح للمكان الي كان رايح يورتو. خرج بلا ما كان عارف وين راهو رايح. ⁹ خرج وسكن في أرض الوعد كي الي في أرض غربية، سكن فالعظيم مع إسحاق ويعقوب، الشركة متاعو في هداك الوعد بالذات، ¹⁰ خاطر كان يستنا المدينة الي عندها اللناس، والي الله هو المهندس متاعها وهو الي بينها. ¹¹ بالإيمان الي سارة بالذات وهي عافرة، نالت القدرة باش تجيب الدرية والو كبيرة فالعمر، خاطر شافت بالي الي وعدها يستاهل تامنو، ¹² وهكذا وأدت من واحد بعد ما ماتت فيه القدرة باش يسعا الدراري، درية كي نجوم السما في كترتها وكي الرمل الي على شط البحر، ما يجسبش.

¹³ هدو كامل ماتو وهوم مومنين قبل ما يتحقق الوعد، بصح شافوه من البعيد وآمنو به واستعرفو بالي في هاد الدنيا ما كانوا غير مسافرين غرابا. ¹⁴ هدو وهوم بقولو هاد النبي، بينو بالي يحوسو على البلاد الحقايقية، ¹⁵ ولو كان تفكرو البلاد الي خرجو منها، كان عندهم الوقت باش يرجعولها، ¹⁶ بصح هوم كانوا متشوقين لبلاد خير، البلاد السماوية. على هدا الله ما يحشمش بيهم كي يعطولو لهم، ياخي هو وجدلهم مدينة.

¹⁷ بالإيمان قدام إبراهيم إسحاق وليدو كي تجرب، قدام هداك الي بيه كان الوعد، وليدو الي ما يسعا غير هو، ¹⁸ وتقالو: "نكون عندك الدرية من إسحاق." ¹⁹ حسب إبراهيم بالي الله قادر يحيي الموتق، على هدا رجعلو وليدو، وكان كين رمز في هاد النبي. ²⁰ بالإيمان ثاني الي بارك إسحاق يعقوب وعيسو في أمر المستقبل، ²¹ وبالإيمان الي بارك يعقوب كي كان رايح يموت كل واحد من ولاد يوسف ويتجد وهو مكتي على راس الغصا متاعو. ²² بالإيمان الي يوسف كي كان قريب يموت، دكر خروج بني إسرائيل ووصاهم في أمر غصامو. ²³ بالإيمان الي موسى بعد ما نزاد، حياوه والديه تلت شهر، خاطر شافوه شباب وما خافوش قانون السلطان، ²⁴ بالإيمان الي كي كبر موسى، شمع في آسم "وليد بنت فرعون"، ²⁵ بالعكس، خير يهان مع شعب الله خير من الي يكون عندو الزهو الزابل متاع الذنوب،

26 وشاف بالي عار المسيح أعلى من كُنُوز مصر، خاطر كان عينو فالآجر. 27 بالإيمان الي نخرج موسى من مصر وما خافش من زعاف السلطان وحمل وهو صابر على جال الشئ الخفي الي كان شافيو، 28 بالإيمان الي دار الفصح ورش الدم باش الهالك ما يمسش بكرهم، 29 بالإيمان الي قطعو بني إسرائيل البحر الأحمر كيما يقطعو في أرض يابسة، والي كي جريو المصيرين يقطعوه غرقو. 30 بالإيمان الي طاحو صوار أريحا بعد ما دارو عليهم مدة سبع أيام. 31 بالإيمان الي ما هلكتش راحاب مع العاصيين، بعدما دخلت لدارها المبعوتين باش يشوفو البلاد ورحبت بيهم.

32 واش تزيد نقول؟ خاطر الوقت ما يكفينيش باش نهدر على جدعون وباراق وشمشون وفتحاح وداود وصموئيل ثاني والأنيابا، 33 الي بالإيمان غلبو مملكات، وحكمو بالحق، ونالو الوعد وسدو فوام السبوعة، 34 وطاقوا النار بقوتها، وسلكو من حد السيوفة، وعادو وقفو قويا بعد الضعف وكانو يجعان فالحرِب وهربو منهم الجيوش الأخرين، 35 والنسا عاودو رجعو الموق متاعهم بالقيامة، وكين الي حملو العذاب وما قبلوش يسلكو باش ينالو بالقيامة حياة خير، 36 وكين الي تمملو المهانة والضرب وحتى السناسل والحبس، 37 ماتو مرجومين، مقطعين بالسبوعة، وكين الي تشردو وهوم مستورين غير يجلد الكباش والمعيز، محرومين، مضلوبين ومنهين، 38 هوم الي الدنيا ما كانتش تستاهلهم، وتاهو فانلا والجبال والغيران وتُهوف الأرض. 39 هوم كامل والو تنهدلهم بالإيمان، ماشي كامل حضرو كي تحقّق الوعد، 40 خاطر الله وجدلنا حاجة خير، وما جهبمش يوصلو للكّال بلا بينا.

12

الله برّبي ولادو

1 هكذا هملا، حنا ثاني، على حساب الي كاتبة جماعة من الشهود ساير دايّرينا كي السحابة، لازم نرميو علينا كل حاجة ثقيلة والدنوب الي يعرفو كيفاش بلفصقو فينا، باش نقدرو نجريو فالجري الي قدامنا، 2 وعينينا شافين ليسوع الي بدا فينا زرع الإيمان وهو الي يكبلو، والي تحمل الصليب وما تجرواش في عارو في خاطر الفرح الي كان يستنا فيه، وقعد على يمين عرش الله. 3 ميّزو هذا الي حمل عداوة كي هدي من عند الخاطين باش ما تعيبوش نفوسكم وتفسلوا.

4 مازال ما قاومتوش حتى للدم وأتوم تجاربو فالدنوب، 5 نسيو كيفاش سجّعكم الله وكلمكم كي ولادو: "يا وليدي، ما تستهزاش بترية الرب وما تفسلش كي بلومك، 6 خاطر الرب برّبي الي يحبو، وبعاقب الي يحسبو وليدو." 7 أحملو باش تترّباو خاطر الله بعاملكم كي ولادو. واش من الولد الي ما يربيهش باباه؟ 8 ولا ما شركتوش فالترية الي كامل نالوها، يعني أتوم ولاد حرام وماشي ولاد شرعيين. 9 يانخي موالينا على حساب الذات ربّونا وكنا نقادروهم، وباباة الأرواح، ماشي لازم نطعوه كتر باش نحياو؟ 10 هوم ربّونا لوقت قصير على حساب ما شافوه مليح، بصح الله يرّبيننا لفايدتنا باش نشركوه في قداستو. 11 التربية فالخاضر ما تياش أمر يفرح، تبا نخرن، بصح من بعد، نجيب للي يئالوها هنا مع غلة الصلاح. 12 على هذا، الديدن الفشالنين والركايب المرخين لازم يتقوا، 13 سلسو الطرقان تحت رجليكم، الكعوان ما لازمش يعيب، بالعكس، ييرا.

الي ما يقبلش الله

14 تبعو لهنّا مع كامل الناس والقداسة الي بلا بينا واحد ما يشوف الرب، 15 ردو بالكّم يعود كاش واحد يجرم من نعمة الله، وتعود تكبر بيناتكم زريعة المرارة ونسب الهول حتى تفجّاح الجماعة، 16 ما يكونش بينكم فاسق ولا واحد يستهزأ بالشي المقدس كيما عيسو الي باع حتى البكار متاعو على جال طيبسي متاع الماكلة. 17 يانخي راكم عارفين بالي من بعد، كي حب يورت البركة ما تقبلش وحوس بيدل هاد الشئ بالدموع بصح ما قدرش.

18 ما قريوش من حاجة ملوسة ونار شاعلة وعتمة وضلام وريح عاصفة، 19 ولا صوت بوق ولا حس كلام خلا السامعين يطلبو ما تزيد تتقالهم حتى كلمة. 20 خاطر ما حملوش الشئ الي تأمرو به: "حتى الهايشة لو كان تمس الجبل، تترجم." 21 الشئ الي توراهم كان واعر لحد الي موسى قال: "راني مرعوب وتترعد." 22 أتوم قريو لجبل صهيون، لمدينة الله الحي، أورشليم السماوية، ولآلاف الملائكة المجموعين باش يحنّلو، 23 لجماعة البكار المسجلين فالسماوات، والله حاكم الكل، ولأرواح الصالحين الواصلين للكّال، 24 وليسوع وسيط العهد الجديد، ولدم المرشوش الي يتكم خير من دم هابيل.

25 ردو بالكّم نعودو ما تقبلوش الي راهو يتكم، خاطر ولا هدوك الي ما قبلوش الي نطق بالكلام على الأرض ما سلكوش، كيفاش نسلكو حنا ولا ما قبلناش الي يتكم من السماء، 26 والي في داك الوقت صوتو زعرع الأرض ودرك وعد وقال: "مرة أخرى، راني

رَاحَ زَعَرَ عَ مَاشِي غَيْرِ الْأَرْضِ، وَحَتَّى السَّمَاءِ." 27 كِي قَالَ "مَرَّةً أُخْرَى"، بَيْنَ بَالِي الْحَاجَاتِ الِّي يَتَزَعَرُو بِبَدَلُو كَوْنِهِمْ مَخْلُوقِينَ بِأَشْ يَبْقَاوُ غَيْرِ الِّي مَا يَتَزَعَرُ عَوْشُ. 28 عَلَى هَذَا، عَلَى حَسَابِ الِّي نَنَالُو مَلَكُوتَ مَا يَتَزَعَرُ عَشْ، لِأَزَمَ نُشْدُو فِي هَادِ النِّعْمَةِ الِّي بِيهَا نَحْتَدُمُو اللَّهُ بِصِفَةِ تَرْضِيهِ، بِتَقْوَى وَخَوْفٍ، 29 خَاطِرُ إِنْهَانَا نَارَ تَأْكُلُ.

13

وَصِيَّاتٌ

1 لِأَزَمَ تَبَقَا النِّجْمَةَ بَيْنَ الْخَاوَةِ، 2 مَا تَنْسَاوُشِ الضِّيَافَةَ، خَاطِرُ بِيهَا كَلَيْنَ الِّي ضَيَّفُو مَلَائِكَةَ بَلَا مَا عَرَفُو. 3 أَتَفَكَّرُو وَالْحَيُوسِينَ كِي الِّي رَأَيْتُمْ مَحْبُوسِينَ مَعَاهُمْ، وَالْمُخَوَّرِينَ عَلَى حَسَابِ الِّي أَنْتُمْ تَانِي عِنْدَكُمْ دَاتِ وَقَادِرِينَ تَخَفَّرُو. 4 لِأَزَمَ يَكُونُ الزُّوْجُ مَكْرَمٌ عِنْدَ كَامِلِ النَّاسِ، وَفِرَاشِ الْمَتْرُوجِينَ طَاهِرٌ، خَاطِرُ اللَّهُ يُحَاسِبُ الْفَاسِقِينَ وَالزَّانِئِينَ. 5 لِأَزَمَ تَكُونُ سِيرَتُكُمْ خَالِيَةً مِنْ مَحَبَّةِ الْمَالِ، وَأَقْنَعُو بِالشَّيْءِ الِّي عِنْدَكُمْ، خَاطِرُ اللَّهُ بِالذَّاتِ قَالَ: "عَمْرِي مَا نُحَلِّيكُ، عَمْرِي مَا نَسْمَحُ فَيْكُ." 6 حَتَّى نَقْدَرُو نَقُولُو: "اللَّهُ يُعَاوَنِي وَمَا نُخَافُشْ، وَأَشْ يَقْدَرُ يَدِيرِي بِنَادِمٍ؟"

7 أَتَفَكَّرُو فُؤَادَكُمْ الِّي وَرَاوَلَكُمْ كَلِمَةُ اللَّهِ، مَيَزُو كَيْفَاشْ تَكَلَّمُو سِيرَتَهُمْ وَتَبَعُو إِيمَانَهُمْ.

8 الْمَسِيحُ هُوَ هُوَ، الْبَارِحُ وَالْيَوْمِ وَلِلدَّوَامِ. 9 مَا تَنْغَرُوشْ بِتَعْلِيمِ مُخَالَفٍ وَغَرِيبٍ، خَاطِرُ خَيْرِ الْقَلْبِ يَبْتَبِتُ بِالنِّعْمَةِ وَمَاشِي بِمَوَاطِلِ مَا نَفَعُوشِ الِّي خَدَاوَهُمْ. 10 عِنْدَنَا مَدْبِجٌ، الِّي يَحْتَدُمُو فَالْخِيْمَةَ مَا عِنْدَهُمْشِ الْحَقُّ يَأْكُلُو مِنْو، 11 خَاطِرُ الْهُوَالِيشِ الِّي يَدْخُلُ رَأْسَ الْكَاهِنِينَ بِدَمِهِمْ لِقُدْسِ الْأَقْدَاسِ عَلَى جِالِ الذَّنْبِ، دَائِمُهُمْ تَخَرَّقُ بَرًّا عَلَى الْمَكَانِ الِّي مَحْتَمِينَ فِيهِ. 12 عَلَى هَذَا، يَسُوعُ تَانِي، بِأَشْ يَقْدَسُ الشَّعْبَ بِدَمِهِ، مَاتَ بَرًّا عَلَى الْمَدِينَةِ. 13 هَكَذَا، هَيَّا هَمَّالًا نُحْرُجُو نَلْقَاوَهُ بَرًّا عَلَى الْمَدِينَةِ وَحَنَا رَافِدِينَ الْمَهَانَةَ مَتَاعُو، 14 خَاطِرُ هُنَا مَا عِنْدَنَا شِ سَكَّانِ دَائِمٍ، رَانَا نَحْسُوسُو عَلَى السَّكَّانِ الْجَائِي. 15 بِالْمَسِيحِ الِّي نَقْدَمُو اللَّهُ دِيحَةَ سَبِيحِ فِي كُلِّ وَقْتٍ، يَعْنِي غَلَّةَ اللِّسَانِ الِّي يَسْتَعْرِفُ بِأَسْمُو. 16 مَا تَنْسَاوُشِ الْخَيْرِ وَالْمُعَاوَنَةَ بَيْنَاتَكُمْ، خَاطِرُ هَدُو هَوْمِ الذَّبَائِحِ الِّي يَفْرَحُ بِهِمُ اللَّهُ.

17 طَيِّبَعُو فُؤَادَكُمْ وَخُودُوهُمْ الرَّايِ، خَاطِرُ هَوْمِ الِّي يَعْسُو عَلَى نَفُوسِكُمْ عَلَى حَسَابِ الِّي يَحْتَابِسُو عَلَيْكُمْ، بِأَشْ يَدِيرُو هَادِ الشَّيْءِ بِالْفَرَحَةِ وَمَاشِي وَهَوْمُ بِشْتِكِيو، هَادِ الشَّيْءِ مَاشِي فِي فَايْدَتِكُمْ. 18 صَلِّبُولِنَا خَاطِرُ رَانَا مَتَيِّقَتَيْنِ بِاللِّي عِنْدَنَا صَمِيرِ صَافِي، وَحَابِتِينَ نُسِيرُو مَلِيحِ فِي كُلِّ شَيْءٍ. 19 نُوَسِّدُ عَلَيْكُمْ تَدِيرُو هَكَذَا بِأَشْ نَزَجَعَلَكُمْ بِالْخَلْفِ.

صَلَاةٌ

20 إِلَهَ السَّلَامِ الِّي رَجَّعَ رَاعِي الْخَرْفَانَ الْكَبِيرَ مِنَ الْمَوْتِ، بِدَمِ الْعَهْدِ الدَائِمِ، رَبَّنَا يَسُوعُ، 21 يَقْدَرْتُكُمْ عَلَى الْخَيْرِ بِأَشْ تَدِيرُو مُرَادُو، وَيُدِيرُ فِينَا وَأَشْ يَرْضِيهِ يَسُوعُ الْمَسِيحُ، الِّي لِيهِ الْمَجْدُ لِلدَّوَامِ، آمِينَ.

سَلَامٌ

22 نَتَرَجَّجَكُمُ، يَا الْخَاوَةَ، أَنْتَمَلُو كَلَامَ التَّسْجِيحِ، خَاطِرُ مَا طَوَّلْتِشْ فَالِي كُنْتَبَهَلُوكُمْ، 23 أَعْرَفُو بِاللِّي خُونَا تِيْمُوتَاوَسَ طَلْقُوهُ، وَلَا جَا بِالْخَلْفِ نُجِي نُشُوقَكُمْ مَعَاهُ. 24 سَلَّبُو عَلَى كَامِلِ فُؤَادِكُمْ وَكَامِلِ الْقَدَيْسِينَ، نَاسِ الطَّالِيَانِ يَسَلَّبُو عَلَيْكُمْ. 25 النِّعْمَةُ مَعَكُمْ كَامِلَةٌ.

رِسَالَةُ يَعْقُوبَ

بَرِيَّةٌ يَعْقُوبُ عاملةٌ كِي الخُطْبَةِ: تَعَلَّمَ وَتَسَمَّعَ الكُتَّابِ فِي كُلِّ مَكَانٍ. هَادَ الكُتَّابِ الِلي كَتَبْتَهُمْ يَعْقُوبُ هُوَ بَلَا شَكَّ مَسِيحِيَّينَ آصَلَهُمْ يَهُودَ وَعاشِينَ قُرَابَ مِنَ التَّقَاةِ اليُونَانِيَّةِ الِلي كَانَتْ شايعةً فِي كَامِلِ الإمبراطوريَّةِ الرومانيَّةِ. هَادَ البَرِيَّةُ تَقُولُ بِالِلي بِنَادَمَ مَا يَبْقَدَّرُشْ يَكُونُ فِي عَلاَقَةِ مَعَ اللهُ وَهَادَ الشَّيْ مَا يَبَانِشْ عَلَيْهِ، خَاطَرَ الإِيمَانِ بَيَانَ فَالْفَعَالِ.

1 يَعْقُوبُ عَبْدَ اللهُ وَالرَّبَّ يَسُوعَ المَسِيحِ، سَلامَ لِلْعَشَائِرِ الفُنَّاشِ المَلْتَمَسَتِينَ.

تَجَارِبُ وَخَائِنِ

2 يَا خَاوَتِي، لَأَزَمُ تَشُوفُ التَّجَارِبِ المُنَوَّعِينَ الِلي تُطَيِّحُو فِيهِمْ، سَبَّةً لَفَرَحَةٍ كُبيرةً،³ عَارِفِينَ بِالِلي كِي يَجْرِبُ إِيْمَانَكُمُ، يَخْلُقُ الصَّبْرَ،⁴ وَلَازِمَ يَدُومَ الصَّبْرِ حَتَّى يَكْلَمُ المُرَادَ باشْ تَكُونُو كَامِلِينَ وَمُكَلِّينَ وَمَا يَخْصُصُكُمْ وَالو.⁵ بَصَحَّ وَلَا كَاشَ وَاحِدَ فَيَكُمُ مَا عَدَنُوشِ العَقْلُ، غَيْرَ يَطْلُبُ مِنَ اللهِ الِلي يَمُدُّ لِيَجْمِعَ بُرْضَاوَةَ الخَاطِرِ وَبَلَا مَا يَأُومُ، وَيُعْطِيو. ⁶ لَأَزَمُ يَطْلُبُ بالإِيمَانِ، بَلَا مَا يَشُكُّ، خَاطَرَ المَشْكَالِ كِي مَوْجَةُ البَحْرِ الِلي يَهْرَا الرِّيحَ وَيَرْفَعُهَا. ⁷ هَادَ الإِنْسَانُ مَا لَأَزَمُشْ يَتَّجَمُّ بِالِلي رَايِحَ يَنَالُ كَاشَ حَاجَةٌ مِنَ عِنْدِ الرَّبِّ،⁸ إِنْسانَ مَاشِي تَابَتْ فِي رَايُو فِي كَامِلِ طُرُقَانُو، مَنِينِ جَا الرِّيحَ يَدِيهِ. ⁹ الأَخُ القَلِيلُ لَأَزَمَ يَفْرَحُ كِي يَتَّرَفَعُ،¹⁰ المَرْفَعُ بالعَكْسِ، يَفْرَحُ كِي يَخْطُ، خَاطَرَ رَايِحَ يَزُولُ كِي الخَشْيِيشِ بَعْدَ مَا يَتَوَّرُ،¹¹ خَاطَرَ كِي تَشْرُقُ الشَّمْسُ مَعَ هَوَاها السُّخُونِ، يَبِيَسُ الخَشْيِيشِ، وَتَوَارُو يَطْجِحُ وَيَضِيغُ زِينُو والشَّيْ الِلي كَانَ بَيَانَ عَلَيْهِ. المَرْفَعُ تَانِي كَيْفَ كَيْفِ، يَدْبَالُ فَالمَشَارِعِ مُتَاعُو. ¹² يَا سَعَدَ الإِنْسَانُ الِلي يَجْمَلُ التَّجْرِبَةَ، خَاطَرَ بَعْدَ مَا يَكُونُ مَجْمُوزًا، يَنَالُ تاجَ الحَيَاةِ الِلي وَعَدَّ بِهِ اللهُ الِلي يَجْبُوهُ.

13 مَا لَأَزَمَ حَتَّى وَاحِدَ يَقُولُ وَهُوَ جَارِزٌ فِي تَجْرِبَةٍ: "اللهُ هُوَ الِلي رَاهُو يَجْرِبُ فِي"، خَاطَرَ اللهُ مَا يَجْرِبُشْ مِنَ الشَّرِّ وَهُوَ مَا يَجْرِبُ حَتَّى وَاحِدًا. ¹⁴ كُلُّ وَاحِدٍ يَجْرِبُ كِي يَتَّبِعَ وَيَخْذَلُ بِالشُّهُوةِ مُتَاعُو،¹⁵ أَوْمَعِدُ، الشُّهُوةِ كِي تَغْرُ مَوْلَاهَا، تُطَيِّحُو فَالذَّنْبِ، وَالذَّنْبُ كِي يَكْلَمُ يَدِي اللَهْوِ. ¹⁶ مَا تُضَيِّعُوشُ يَا خَاوَتِي الحَيَابِ.

17 كُلُّ هُدْيَةٍ صَالِحَةٍ وَكُلُّ هِبَةٍ كَامِلَةٍ هَبِطَتْ مِنَ الفَوْقِ، مِنَ عِنْدِ آبِ الأَنْوَارِ، الِلي مَا يَتَبَدَّلُ، مَا مَخْتَوَلُ. ¹⁸ كِي حَبُّ هُوَ، وَلَدَنَا بَكَّةُ الحَقِّ باشْ نَكُونُو بُكَارَ خَلَايِقُو.

أَسْمَعُو وَأَعْمَلُو

19 أَعْرِفُو يَا خَاوَتِي الحَيَابِ بِالِلي لَأَزَمَ كُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمُ يَكُونُ خُفِيْفٌ باشْ يَسْمَعُ، تَقِيلُ فَالهُدْرَةَ وَمَا يَزَعْفَشْ بِالخَلْفِ،²⁰ خَاطَرَ زَعَاْفِ الإِنْسَانِ مَا يَدْبِشْ صَلَاحَ اللهُ. ²¹ عَلَى هَذَا، أَرْمِيو عَلَيْكُمُ كُلُّ نَحَاجِ والشَّرِّ الزَائِدِ وَأَقْبَلُو بِالمَلاَحَةِ الكَلِمَةَ المَعْرُوسَةَ الِلي تَقْدَرُ تَشُكُّ نَفْسَكُمُ،²² كُونُو خَدَامِينَ لِكَلِمَةِ مَاشِي غَيْرِ سَامِعِينَا وَخَادِعِينَ وَرُوحَكُمُ،²³ خَاطَرَ الِلي يَسْمَعُ الكَلِمَةَ وَمَا يَعْمَلُشْ بِهَا، هَذَا نَجَالُ إِنْسانَ يَشُوفُ وَجْهُهُ فَالمُرَايَةَ،²⁴ يَأخِي شَافَ رُوحُو وَيَعِدُّ وَتَمَّ نَسَا كَيْفَاشَ عَامِلًا. ²⁵ الِلي يَحْمُسُ عَلَى الشَّرِيْعَةِ الكَامِلَةِ، شَرِيْعَةَ الحُرِيَّةِ، وَيَبْنِيَتْ وَمَا يَكُونُشْ سَامِعًا نَاسِي، وَيَعْمَلُ بِالكَلِمَةِ، يَا سَعِدُو هَذَا يَجْدَمَتُو. ²⁶ الِلي يَضُنُّ رُوحُو مُتَدَيِّنٌ وَمَا يَشْدُشْ لُسَانُو، هَذَا قَلْبُو مَخْدُوعٌ وَالتَّدَيِّنُ مُتَاعُو بِاطْلِ. ²⁷ الدِّينَ الطَّاهِرَ وَالمُتَقِيَّ عِنْدَ اللهُ الأَبِ هَذَا هُوَ: زِيَارَةُ التَّيَامِي وَالمُجَالَاتِ فِي ضَيْقَتَهُمْ، وَالوَاحِدَ يَضُونُ نَفْسُو مِنَ فُسَادِ الدُّنْيَا.

2

مَا تَدْبُرُوشُ الوُجُوهُ

1 يَا خَاوَتِي، أَنْتُمْ الِلي عِنْدَكُمُ الإِيمَانُ بِرَبَّنَا يَسُوعَ المَسِيحِ، رَبِّ المَجْدِ، مَا تَدْبُرُوشُ الوُجُوهُ،² يَعْني لَوْ كَانَ يَدْخُلُ لِلْمَجْمَعِ عِنْدَكُمُ رَاغِلٌ بِخَوَاتِمِ مُتَاعِ الذَّهَبِ وَلبَاسِ يَبْرِقُ، وَيَدْخُلُ تَانِي وَاحِدَ قَلِيلِ لِبَاسِ قَدِيمِ،³ وَمَيِّزَتُو الِلي يَلْبَسُ لِبَاسَ يَبْرِقُ وَقَلْتُولُو: "أَنْتِ، أَقْعُدْ هُنَا فَالمَلَكَانَ المُنْجِحِ"، وَقَلْتُو للقَلِيلِ: "أَنْتِ أَقْعُدِ وَاقِفِ تَمَّاكُ وَلَا أَقْعُدِ فَالأَرْضِ عِنْدَ رَجُلِي"،⁴ مَا رَاكُشْ تَدْبُرُوشُ الفِرَاقِ فِي قَلُوبِكُمُ، وَوَلْتِيو حُكَّامَ تَحْمَاهِمُ دُونِي؟⁵ أَسْمَعُو يَا خَاوَتِي الحَيَابِ، مَاشِي اللهُ خَيْرَ الثَّلَاثِينَ مُتَاعِ هَادِ الدُّنْيَا وَهُومُ مَرَقَهَيْنِ بالإِيمَانِ وَوَرَاتَا لِلْمَلَكُوتِ الِلي وَعَدَّ بِهِ الِلي يَجْبُوهُ؟⁶ بَصَحَّ أَنْتُمْ هَنْتُو القَلِيلِ. مَاشِي المُرَقَهَيْنِ الِلي رَاهُمُ يَضْلَمُو فِيكُمُ وَيَدْيُومُ لِدَارِ الشَّرِّ؟⁷ وَهُومُ الِلي رَاهُمُ يَسْبُو فَالْأَسْمَ الزَيْنِ المَذْكُورِ عَلَيْكُمُ؟⁸ وَلَا كُنْتُمْ تُطَبِّقُو الصَّحَّ فَالشَّرِيْعَةَ عَلَى حَسَابِ الكُتَابِ: "تُحِبُّ قُرَيْبِكَ كَيْمَا نَفْسَكُ"، رَاكُمُ تَعْمَلُو مَلِيحًا،⁹ بَصَحَّ وَلَا كُنْتُمْ تَدْبُرُوشُ الوُجُوهُ، هَذَا ذَنْبُ الِلي رَاكُمُ تَدْبُرُوشُ، وَالشَّرِيْعَةَ تَلُومَكُمُ كُونَكُمُ مُخَالِفِينَهَا. ¹⁰ خَاطَرَ الِلي يَخْفِضُ الشَّرِيْعَةَ كَامِلًا، وَيَخَالَفُ فَرَضَ

واحد، يكون متعدّي عليها كامل،¹¹ خاطر الي قال: "ما تزنيش"، قال تاني: "ما تقتلش"، لو كان ما تزنيش بصح تقتل، راك تعدّيت على الشريعة.¹² هكذا أهذرو وهكدا أعلّو على حساب شريعة الحرية كي الي رايحين تخاسبو بيها.¹³ خاطر الحكم يكون بلا رحمة للي ما يتعاملش بالرحمة، والرحمة فوق الحكم.

الإيمان والعمال

¹⁴ واش من الفائدة يا خاوتي، لو كان واحد يقول عندي الإيمان، وهو ما عندوش الفعّال؟ الإيمان يقدر يسلكو؟¹⁵ لو كان أضح ولا أخت يكونو عريانين ومخصوصين في قوت يومهم،¹⁶ وواحد فيكم يقوللهم: "روحو هانين، أدافو وأشبعو"، وما يعطيلهمش واش يلزم لداتهم، واش من الفائدة؟¹⁷ هكدا الإيمان تاني، بلا فعّال ميب. ¹⁸ بصح يقول الواحد: "أنت عندك الإيمان، وأنا عندي الفعّال، وريلي إيمانك بلا فعّال، وأنا نوريلك بفعّالي الإيمان." ¹⁹ أنت تامن بالي الله واحد؟ تعمل مليح، الشياطين تاني يامنو ويتعدو،²⁰ تحب تعرف يا الإنسان الباطل بالي إيمانك بلا فعّال بلا فائدة؟²¹ جدنا إبراهيم ماشي بفعّالو الي بان صلاحو كي وهب إسحاق وليدو فوق المدبح؟²² راك تشوف بالي الإيمان خدّم مع فعّالو، وبالفعّال وصل الإيمان باش تمكّل،²³ وثحقق واش مكتوب والي يقول: "آمن إبراهيم بالله وتحمسبو هدا صلاح وتسمّا خليل الله." ²⁴ راكم تشوفو بالي الإنسان بيان صلاحو بالفعّال وماشي غير بالإيمان برك،²⁵ كيف كيف راحاب الزانية، ماشي بالفعّال الي بان صلاحها، كي رحبت بالمراسل وخرجتم من طريق واحدوخرى؟²⁶ خاطر كيما الدات بلا روح ميبته، هكدا تاني الإيمان بلا فعّال ميبته.

3

شدو هكم

¹ يا خاوتي، ما يكونوش برّاف فيكم الي يدرسو، وأعرفو بالي حنا الي ندرسو تخاسبو كتر،² خاطر كامل نغلطو برّاف. لو كان واحد ما يعطش فالكلام، هدا إنسان كامل، وقادر تاني يحكم في كل داتو.³ كي نديرو الجّام في فم العواد، نضمنو طاعتهم لينا، ونسبرو داتهم كامل.⁴ هام تاني الباورات، قد ماهم بُجار، والرياح الي يدقعوهم قاوين، تقودهم دقة صغيرة وين يحب القبطان.⁵ هكدا تاني اللسان، طرف صغير ويتأها بجاجات بُجار. هاي نار صغيرة تشعل في غابة كبيرة.⁶ اللسان تاني نار، دنيا متاع الشر. اللسان طرف من طرفنا، محطوط في داتنا، يتججها كامل بالفساد، يلهب دائرة الكون، ويشعل من جهنمة.⁷ كامل نواع الوحوش والطيور والزواحف وهوايش البحر يطوعو، وجنس بنادم هو الي يطوعهم،⁸ بصح اللسان، واحد من بني آدم ما يقدر يطوعو، شر ما يتحكّمش، معمر بالسم القاتل،⁹ بيه نباركو الرب والآب، وبيه نعلو بني آدم الي تخلقو في شبه الله.¹⁰ من فم واحد تخرج البركة والتعلة، ما لازمش يا خاوتي يكون النبي هكدا،¹¹ عنصر واحد، يعطي من عين واحدة ما حلو وما مر؟¹² يا خاوتي، تقدّر الكرمة تمد الزيتون والدالية البخصيص؟ ولا عنصر واحد يمد ما مالح وما حلو؟

كلن عقل وعقل

¹³ شكون العاقل والفاهم بيناتكم؟ لازم بينّ فعّالو بالسيرة الزينة، بالعقل المتواضع.¹⁴ بصح ولا كان عندكم الغيرة المرة، وعندكم المعاندة في قلوبكم، ما تحسبوش روحكم وتكذبو على الحق،¹⁵ ماشي هدا هو العقل الي يهبط من الفوق من عند الله، هاد العقل متاع الدنيا، متاع بنادم، متاع الشيطان.¹⁶ خاطر وين تكون الغيرة والمعاندة، تكون الهمة وكل شي دوني.¹⁷ بصح العقل متاع الفوق، الأوّل طاهر، أو مبدع مبيّ، يرقق، طابع، معمر بالرحمة والفعّال الصالحين، ما ييرش الصف وما يتوقّش.¹⁸ غلة الصلاح تزرع في السلام من عند الي يسببو السلام.

4

طبعو الله

¹ متين جاو الخروب والذواص بيناتكم؟ ماشي من تمة؟ من المتعات الي يتداربو في داتكم؟² تشبهاو وما تملكوش، تقتلو وتحسدو وما تقدروش تتالو، تتداربو وتخاربو وما تملكوش خاطر ما تطلبوش،³ تطلبو وما تتالوش، خاطر طلبتكم دوتية، باش تنفقو على متعتكم.⁴ يا الزانيين، ما راكمش عارفين بالي محبة الدنيا هي كره لله؟ يعني الي يحب يكون صاحب للدنيا، يكون عدو لله.⁵ تحسبو بالي الكذاب يهدر في باطل كي يقول: "الروح الي سكنو فينا يفيض بالغيرة؟"⁶ بالعكس، يعطي نعمة كبيرة كتر وعلى هدا يقول: "الله يقاوم المتكبرين ويعطي نعمة للمتواضعين"،⁷ أنطاعو همّالا لله، قاومو إبليس وهو يهرب منكم،⁸ قروبو من الله وهو يقرب منكم. نقيو

يَدْرِكُكُمْ يَا الْخَاطِئِينَ، طَهَّرُوا قُلُوبَكُمْ يَا الِئِي مَنِينَ جَا الرِّيحِ يَدِيكُمْ،⁹ أَحْزَنُوا وَنُوحُوا وَأَبْكُوا، خَلِّبُوا صَخْرَكُمْ يَوْمَئِذٍ نُوحًا وَفِرْحَكُمْ حَزْنَ،¹⁰ أُوْتَاضِعُوا قَدَامَ الرَّبِّ وَهُوَ يَرْفَعُكُمْ.

¹¹ ما تَهْدَرُوش بالشر على بعضكم بعض يا الخاوة. الئِي يَهْدَر بالشر على خوه وَلَا يَحْكُم على خوه كئِي الئِي يَهْدَر بالشر على الشريعة وَيَحْكُم على الشريعة. وَلَا أَنْتَ تَحْكُم على الشريعة، ماراكش تطبّق الشريعة، راك عليها قاضي.¹² كئِن وَاحِدَ بَرَك الئِي هُوَ يَحْطُ الشَّرَائِعَ وَهُوَ الْقَاضِي، الئِي يَقْدَرُ يَسَلِّكُ وَيُضَيِّعُ، بَصَحَ أَنْتَ شُكُونُ يَا الئِي تَحْكُمُ عَلَى خَوْكِ؟

ما تَبْهَاهُوش بَعْدُوه

¹³ أَنْتُمْ هَمَّالَا الئِي تَقُولُوا: "اليوم وَلَا غُدُوه نُرُوحُوا لِلْبَدِينَةِ الْفَلَانِيَّةِ، وَنُجُوزُوا عَامَ مَمَّةِ، تَنَاجِرُوا وَنَرِيحُوا"،¹⁴ أَنْتُمْ الئِي مَا تَعْرِفُوش وَاش كئِن غُدُوه. وَأَشْنُ هِيَ حَيَاتِكُمْ؟ دُخَانُ أَنْتُمْ، بَيَانُ فِي دَقِيقَةِ أَوْمِبَعْدُ رُوحِ.¹⁵ فِي عَوْضِ مَا تَقُولُوا: "وَلَا حَبَّ الرَّبِّ، نَعْبِشُوا وَنُدْرُوا هَذَا وَهَذَا"،¹⁶ بَصَحَ أَنْتُمْ دَرَكُ تَبْهَاهَاوُ الْفَارُوحِ مَتَاعَكُمْ، دُونِي زَوْخِ كئِي هَذَا.¹⁷ هَمَّالَا، الئِي يَعْرِفُ يَدِيرُ الْخَيْرِ وَمَا يَدِيرُش، حَرَامُ عَلَيْهِ.

5

يَا الْمُرْفَهين

¹ هَمَّالَا دَرَكُ يَا الْمُرْفَهين، أَبْكُوا وَنُوحُوا عَلَى مُصَابِيكُمْ الئِي رَاهُمْ جَائِينَ،² تَرَفَاهُكُمْ فَسَدَ، وَلِبَاسَكُمْ كَلَاتُوا الْعَتَّةَ.³ الدَّهَبُ وَالْفِضَّةُ مَتَاعَكُمْ تَصَدَّدُوا، وَالصَّيْدُ مَتَاعَهُمْ رَاجِعُ يَشْهَدُ ضِدَّكُمْ وَيَأْكُلُ مِمَّا كُنْتُمْ كئِي النَّارِ، لَمَسْتُمُ الْمَلَائِكَةَ لِلْيَامَاتِ الْأَخْرَائِيَّةِ،⁴ هَاوِ آجَرَ الْخِدَامِينَ الئِي حَصَدُوا حَوَاشِكُمْ وَمَا عَطِيتُوهُمُ مَشْ رَاهُوا يَعِيطُ، وَعِطَاوُ الْخِدَامِينَ وَصَلُوا لَوَدَيْنِ رَبِّ الْجَنُودِ،⁵ عَشْتُوا مَتَمَعِينَ عَلَى الْأَرْضِ، وَعَشْتُوا فَالْحَطَّةَ، شَبَعْتُوا قُلُوبَكُمْ كئِي الْفَرْدِ لِيَوْمِ الدَّيْجَةِ،⁶ حَاكَمْتُمْ وَقَتَلْتُمْ الصَّالِحَ، وَهُوَ مَا يَقَاوِمُكُمْش.

الصَّبْرُ فَالضِّيقِ

⁷ أَصْبَرُوا يَا الْخَاوَةَ حَتَّى يَجِي الرَّبُّ. هَاوِ الْفَلَّاحَ، بَسَّنَا الْغَلَّةَ الْغَالِيَةَ مَتَاعَ الْأَرْضِ، بَصَبَرَ عَلَيْهَا حَتَّى تَشْرُبَ مِنَ الشَّنَا الْأَوْلَانِيَّةِ وَالْأَخْرَائِيَّةِ،⁸ أَنْتُمْ تَانِي أَصْبَرُوا، تَبَتُّوا قُلُوبَكُمْ، خَاطَرَ قَرَبُ نَجِي الرَّبِّ.⁹ مَا تَشْتَكِيوش يَا الْخَاوَةَ مِنْ بَعْضِكُمْ بَعْضُ بَاشِ مَا تَحْتَابِسُوش، هَاوِ الْقَاضِي وَاقَفَ قَدَامَ الْبَابِ،¹⁰ أَدْوِي الْمَثَلُ يَا الْخَاوَةَ مِنْ عَذَابِ وَصَبَرِ الْأَنْبِيَاءِ الئِي تَكَلَّمُوا بِأَسْمِ الرَّبِّ.¹¹ رَانَا نَقُولُوا يَا سَعْدَ الئِي صَبَرُوا. سَمِعْتُمْ عَلَى صَبْرِ أَيُّوبَ وَشَفَعْتُمْ قَصْدَ اللَّهِ، خَاطَرَ الرَّبِّ رَحْمَتُو كَبِيرَةٌ وَهُوَ يَشْفِقُ.¹² قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ يَا خَاوَتِي، مَا تَحْتَلَفُوش: لَا بِالسَّمَاءِ، لَا بِالْأَرْضِ، لَا بَيْنِ آخَرِ. لِأَزْمَ يَكُونُ "إِيه" مَتَاعَكُمْ "إِيه" وَ"لَا" "لَا" "لَا"، بَاشِ مَا تَحْتَابِسُوش.

صَلَاةُ الْإِيمَانِ

¹³ كئِن فَيْكُمْ وَاحِدَ رَاهُوا يَتَعَدَّبُ؟ يَصَلِّي. كئِن الئِي رَاهُوا مُتَسَجِّعَ بَرَّافِ؟ يَغْنِي التَّرَانِيمُ؟¹⁴ كئِن فَيْكُمْ وَاحِدَ مَرِيضٍ؟ يَعِيطُ لَشَيْخِ الْكَنِيسَةِ وَيُصَلِّيُولُو وَيَدَّهِنُوهُ بِالزَيْتِ بِأَسْمِ الرَّبِّ،¹⁵ وَالصَّلَاةُ الئِي بِالْإِيمَانِ تَشْفِي الْمَرِيضَ وَالرَّبِّ يَرْفُدُو. وَلَا دَارَ الذُّنُوبِ، يَنْغَرُولُو.¹⁶ أَسْتَعْرِفُوا بِالذُّنُوبِ لِبَعْضِكُمْ بَعْضُ، وَصَلُّو لِبَعْضِكُمْ بَعْضُ بَاشِ تَبْرَاو. صَلَاةُ الصَّالِحِ تَحْذِمُ بِقُوَّةٍ كَبِيرَةٍ.¹⁷ إِيْلِيَّا كَانَ بِنَادِمٍ يَحْسُ كَيْمَا حَنَا، رَفَعَ صَلَاةَ اللَّهِ بَاشِ مَا تَصْبِشُ الشَّنَا وَمَا صَبَّشْ عَلَى الْأَرْضِ مَدَّةَ ثَلَاثِ سَنِينَ وَسِتِّ شَهْرٍ،¹⁸ وَزَادَ صَلَاةً، وَعَطَاوُ السَّمَاءَ الشَّنَا وَطَلَعَتْ الْأَرْضُ غَلَّتْهَا.¹⁹ يَا خَاوَتِي، وَلَا وَاحِدَ بَيْنَاتِكُمْ ضَاعَ بَعِيدَ عَلَى الْحَقِّ، لِأَزْمَ وَاحِدًا آخَرُ يَرُدُّو،²⁰ أَعْرِفُوا بِالِئِي يَرُدُّ الْخَاطِئِينَ مِنْ طَرِيقِ الضَّيَاعَةِ مَتَاعُوا، يَسَلِّكُ حَيَاتُو مِنْ الْمَوْتِ وَيَسْتَرُ بَرَّافَ مِنَ الذُّنُوبِ.

رِسَالَةٌ بَطْرُسَ الرَّسُولِ الْأَوَى

الرَّبْرِيَّةُ الْأَوَى مُتَاعُ بَطْرُسَ مَكْتُوبَةٌ لِمَسِيحِيَّيْنِ سَاكِنِيْنَ فِي خَمْسِ بُلْدَانٍ رُومَانِيَّيْنِ جَائِيْنِ فِي شَمَالِ وَمَشْرِقِ آسِيَا الصُّغْرَى (الْتُرْك). كَانُو هَادِ الْمَسِيحِيَّيْنِ مِنْ أَصْلِ دِيَانَاتِ بَرَفٍ وَدُرِكَ رَاهُمُ عَائِشِيْنَ كِي الْبَرَاوِيَّةُ عَلَى جَالِ إِيمَانِهِمْ. سِيرَتُهُمْ مَا كَانَتْشَ كَيْمَا سِيرَةُ جُدُودِهِمْ، وَلَا كَيْمَا سِيرَةُ النَّاسِ الْيَا عَائِشِيْنَ فِي وَسْطِهِمْ. مَاثِي مَقْبُولِيْنَ مِنْ نَاسِ الْبُلَادِ، يُخَفَّرُهُمْ، يَتَهَمُوهُمْ بِالْبَاطِلِ وَيَهْدُوهُمْ. بَصَحَ هَوْمُ شَعْبِ اللَّهِ وَالْإِيمَانِ وَالرَّجَا الْيَا عِنْدَهُمْ فَالْمَسِيحُ يَحْلِيهِمْ يَحْمَلُو الْبَاطِلَ الْيَا كَانُو عَائِشِيْنَ فِيهِ. كَتَبَلَهُمْ بَطْرُسَ بَاشَ يَسْجَعُهُمْ يَنْتَبُو فِي هَادِ الْإِيمَانِ وَيُشَدُّو فِي هَادِ الرَّجَا.

1 مِنْ بَطْرُسَ رَسُولِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِلْمُخْتَارِيْنَ الْعَائِشِيْنَ فَالْخَارِجِ مَتَشَتِّيْنَ فِي بَنْسُ وَعَلَاطِيَّةِ وَكَبْدُوكِيَّةِ وَآسِيَا وَيَتِيْنِيَّةِ، الْمُخْتَارِيْنَ 2 عَلَى حَسَابِ عِلْمِ اللَّهِ الْآبِ السَّابِقِ فِي تَكْرِيسِ الرُّوحِ لِلطَّاعَةِ وَرِشَانِ دَمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، نَعْمَةً وَسَلَامًا لِيَكُمُ الْبَلَاغَةُ.

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى الرَّجَا الْجَائِي

3 مَبَارَكُ اللَّهِ بِبَابَةِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الْيَا عَلَى حَسَابِ رَحْمَتِهِ الْكَبِيرَةِ، وَلَدَنَا مِنْ تَارَةٍ وَجَدِيدِ، لُرَجَا حَيٍّ، بِقِيَامَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ مِنْ الْمَوْتِ، 4 لُورَتِ مَا يَنْسُدُ، مَا يَنْجَسُ، مَا يَخْلَاصُ، مَا يَحْفُضُ لِيَكُمُ فَالسَّمَاوَاتِ، 5 أُنْتُمْ الْمُحْمِيَّيْنِ بِقُوَّةِ اللَّهِ بِالْإِيمَانِ لِسُلَاكِ وَأَجِدَ بَاشَ يَبَانِ فَالْوَقْتُ الْآخَرَانِي. 6 بِهِ الْيَا تَفْرَحُو، وَالْوَزْمُ عَلَيْكُمُ دُرُكُ تَحْزَنُو شَيْ وَقْتُ بِنُوعِ مِنَ الْمُحْلَيْنِ، 7 بَاشَ إِيمَانِكُمُ الْجَرْبِ، الْعَالِي كَثُرَ مِنَ الذَّهَبِ الْفَانِي، الْجَرْبِ الْفَانِي، يَبَانِ الْمُدِيحِ وَالْمَجْدِ وَالتَّكْرِيمِ كِي يَصْهَرُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 8 الْيَا تَحْبُوهُ وَالو مَا شَفْتُوهُشَ، وَتَامَنُو بِهِ وَالو مَا رَاكُمُ شُفُوهُ، فَحَرَانِيْنَ فَرِحَةَ كَبِيرَةَ، مَا تَوْصَفُشَ، 9 نَابِلِيْنَ مَقْصُودِ إِيمَانِكُمُ: سُلَاكُ نَفْسِكُمُ. 10 هَادِ السُّلَاكِ الْيَا حَسُو وَقَشُو بَرَفٍ عَلَيْهِ الْأَنْبِيَا، وَتَبَوُّو عَلَى النِّعْمَةِ الْيَا لِيَكُمُ، 11 مَحْسُوسِيْنَ مَلِيحِ وَقَتَاشَ وَكَيْفَاشَ يَكُونُ الْوَقْتُ الْيَا عَرَفَ بِهِ فِيهِمْ رُوحَ الْمَسِيحِ الْيَا شَهْدُ مِنْ قَبْلِ عَلَى عُدَابَاتِ الْمَسِيحِ وَالْأَمْجَادِ الْيَا بَعْدَهُمْ، 12 وَالْيَا بَانَهُمْ بِالْيَا مَاثِي لِيَهُمْ، لِيَكُمُ الْيَا كَانُو يَخْدُمُو الشَّيْ الْيَا دُرُكُ تَقَالُّكُمُ مِنَ النَّاسِ الْيَا يَشْرُوكُمُ بِالرُّوحِ الْقُدُوسِ الْمُبْعُوتِ مِنَ السَّمَاءِ، الْيَا الْمَلَايِكَةُ يَتَشَوَّقُو يَطْلُو عَلَيْهِ.

كُونُو قَدَّيْسِيْنَ

13 عَلَى هَذَا، خَلِيُو عَقُولِكُمُ فَاطِنِيْنَ، وَأَبْقَاوُ فَائِقِيْنَ، وَيَكُونُ عِنْدَكُمُ رَجَا كَامِلٌ فَالنِّعْمَةُ الْيَا رَابِحَةٌ تُجَيِّكُمُ كِي يَبَانِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 14 وَكَيْمَا الْوِلْدَانِ الطَّايِعِيْنَ، مَا تَتَّبِعُو شَهَوَاتِ الْيَا كَانُو عِنْدَكُمُ كِي كُنْتُو جَاهِلِيْنَ، 15 بَصَحَ كَيْمَا الْقُدُوسِ الْيَا دَعَاكُمُ، أُنْتُمْ تَانِي، وَأَلِيُو قَدَّيْسِيْنَ فِي كَامِلِ سِيرَتِكُمُ، 16 خَاطِرُ مَكْتُوبِ: "تَكُونُو قَدَّيْسِيْنَ خَاطِرُ أَنَا قُدُوسِ." 17 وَلَا كُنْتُو تَسْمِيُوهُ الْآبِ الْيَا يَحْكُمُ عَلَى حَسَابِ فَعَلِ كُلِّ وَاحِدٍ، بَلَا مَا يَدِيرُ الْوَجُوهِ، هَمَّالًا جَوْرُو زَمَانِ غَرَبْتِكُمُ بِالْخَوْفِ، 18 عَارِفِيْنَ، بِالْيَا مَاثِي بِجَاجَاتِ فَانِيْنَ، فَضَّةٌ وَلَا ذَهَبٌ، الْيَا نَقْدِيُو مِنْ سِيرَتِكُمُ الْبَاطِلَةَ الْيَا وَرَتَبُوها مِنْ جُدُودِكُمُ، 19 نَقْدِيُو بِالْذَّمِّ الْعَالِي، مُتَاعِ الْمَسِيحِ، كِي خُرُوفِ صَافِي بِلَا عَيْبِ، 20 مَعْرُوفِ مِنْ قَبْلِ، قَبْلِ مَا تَخْتَلِقُ الدُّنْيَا، وَمُبَيَّنِ فِي آخِرِ الزَّمَانِ فِي خَاطِرِكُمُ، 21 الْيَا بِهِ تَامَنُو بِاللَّهِ، الْيَا عَاوَدُ حَيَاةِ مِنَ الْمَوْتِ وَعُظَاهُ الْمَجْدِ، بَاشَ يَكُونُ إِيمَانِكُمُ وَرَجَاكُمُ فَاللَّهُ. 22 بَعْدَ مَا طَهَّرْتُو نَفْسِكُمُ بِطَاعَةِ الْحَقِّ بَاشَ تَكُونُ عِنْدَكُمُ مَحَبَّةٌ أُخُوِيَّةٌ بِلَا تَوْفِيْقِ، حَيُّو بَعْضَكُمُ بَعْضَ بَرَفٍ وَبَقَلْبِ صَافِي. 23 بَعْدَ مَا تَوْلَدْتُو مِنْ تَارَةٍ وَجَدِيدِ، مَاثِي مِنْ زَّرِيْعَةٍ تَسُدُّ، مِنَ الزَّرِيْعَةِ الْيَا مَا تَسُدُّشَ، كَلِمَةُ اللَّهِ الْحَيَّةِ وَالِدَائِمَةِ، 24 خَاطِرُ، الدَّاتِ كِي الْحَشِيْشِ، وَمَجْدُهَا كِي نَوَارِ الْحَشِيْشِ، الْحَشِيْشِ يَبْسُ وَالنَّوَارُ يَطْبُحُ، 25 بَصَحَ كَلِمَةُ الرَّبِّ تَبْقَا لِلدَّوَامِ، هَدِي هِيَ الْكَلِمَةُ الْيَا جَاتَكُمُ بِخَبْرٍ بِشَارَةَ الْخَيْرِ.

2

1 اَحْتَيُو عَلَيْكُمُ هَمَّالًا كُلِّ شَرٍّ وَكُلِّ حِيلَةٍ، التَّوْفِيْقِ وَالغَيْرَةِ وَكُلِّ نَمِيمَةٍ، 2 وَكَيْمَا الدُّرَارِي الْيَا هَذَا وَبِنِ زَادُو، أَنْشَاهُو حَلِيْبِ الْكَلِمَةِ الْيَا مَاثِي مَدْعُولِ، بَاشَ بِهِ تَكْبَرُو لِسُلَاكِ، 3 وَلَا دَقْتُو بِالْيَا الرَّبِّ مَلِيحِ.

الْحَجْرُ الْحَيُّ وَالشَّعْبُ الْمُخْتَارُ

4 الْيَا تَقَرَّبُو لِيهِ، هُوَ الْحَجْرَةُ الْحَيَّةُ، مَاثِي مَقْبُولَةٌ مِنْ بَنِي آدَمَ، بَصَحَ مُخْتَارَةٌ عِنْدَ اللَّهِ، كَرِيْمَةٌ. 5 وَأُنْتُمْ تَانِي، كِي الْحَجْرُ الْكَرِيْمِ، كُونُو مَبْنِيَّيْنِ، دَارِ رُوحِيَّةِ، لِكَهْوَتِ مَقْدَسِ، بَاشَ تَهْدِيُو شُحِيَّاتِ رُوحِيَّيْنِ مَقْبُولِيْنَ عِنْدَ اللَّهِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 6 عَلَى هَذَا، كَيْنَ فَالْكَتُوبِ: "هَانِي نَحْطُ فِي صَيِّوْنَ حَجْرَةَ زَاوِيَةَ مُخْتَارَةَ، كَرِيْمَةَ، وَالْيَا يَبْنِيْ عَلَيْهَا إِيمَانُو، مُحَالٌ يُحْبِ." 7 لِيَكُمُ هَمَّالًا الْكِرَامَةُ يَا الْمُؤْمِنِيْنَ، بَصَحَ الْيَا مَا يَامَنُوشَ،

الْحَجْرَةِ الَّتِي مَا قَبِلُوهَا الشَّيْبَانِ، هِيَ الَّتِي وَلَّاتِ رَاسَ الزَّوَايَةِ، 8 حَجْرَةَ زِدْمَةَ، وَصَخْرَةَ عَتْرَةَ، الَّتِي يَعْتَرُونَ كَمَا مَا أَمْنُوشَ كَلَامَ اللَّهِ، هَذَا هُوَ مَصِيرُهُمُ الْمَكْتُوبُ. 9 بَصَّحَ أَنْتُمْ، سُلَالَةَ مُخْتَارَةَ، جُمَاعَةَ مَلُوكِيَّةِ مُتَاعِ رِجَالِ الدِّينِ، أُمَّةً مُقَدَّسَةً، شَعْبَ مَلِكُو اللَّهِ بَاشَ تَبْرَحُو بِفَضَائِلِ الَّتِي دُعَاكُمْ مِنَ الضَّلَامِ لِنُورِوِ الْمَهَائِلِ، 10 أَنْتُمْ الَّتِي زَمَانَ مَا كُنْتُمْ شَعْبَ، بَصَّحَ دُرُكُ رَاكُمْ شَعْبَ اللَّهِ الَّتِي كُنْتُمْ مَا تَلْتَوِشُ الرَّحْمَةَ بَصَّحَ دُرُكُ تَلْتُو الرَّحْمَةَ.

طبعو الحكام

11 يَا الْحَيَابُ، أَنْتُمْ الضَّيَافِ وَالْمُتَغَرِّبِينَ فَالِدُنْيَا، نَسِجَعَكُمْ تَبْعِدُو عَلَى شَهَوَاتِ الدَّاتِ الَّتِي يُجَارِيو النَّفْسَ، 12 لِأَزْمَ تَكُونُ سِيرَتِكُمْ زِينَةً قُدَامَ الَّتِي مَاشِي مَومِنِينَ، بَاشَ وَالوِ يُجْرِمُو عَلَيْكُمْ بِاللِّي فَاعْلَيْنِ الشَّرِّ، يُشَوِّفُو فَعَالِكُمْ الْمَلِاحَ وَيَسْبَحُو اللَّهِ فِي يَوْمِ زِيَارَتِهِ. 13 كُونُوا مَنطَاعِينَ لِكُلِّ حِكْمَةٍ بِنَادَمَ، فِي خَاطِرِ الرَّبِّ. لِلسُّلْطَانِ الَّتِي مَرْمُوسُ هُوَ الْعَالِي، 14 لِلْحُكَّامِ كِي الَّتِي مَبْعُوتِينَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ بَاشَ يُعَاقِبُو الْجَرْمِينَ، وَيُجَازِيو النَّاسَ الْمَلِاحَ، 15 خَاطِرُ هَكَذَا هُوَ مُرَادُ اللَّهِ، بَاشَ بِفَعْلِ الْخَيْرِ، اسْكُتُوا النَّاسَ الْجَاهِلِينَ وَالْجَاحِلِينَ. 16 كُونُوا حَرِيْنِ، وَمَا تَكُونُوا حُرِّيَّتِكُمْ حُجَابَ اسْتَرُو بِهِ الشَّرِّ، كُونُوا عَبِيدَ اللَّهِ. 17 أَكْرَمُوا الْكُلَّ، حَبِيبُوا اخْلَاوَةَ كَامِلَ، خَافُوا اللَّهِ، أَكْرَمُوا السُّلْطَانَ. 18 الْخِدْمَائِينَ فَالِدَارِ، لِأَزْمَ تَكُونُوا مَنطَاعِينَ لِسَيَادَتِكُمْ بِكُلِّ خَوْفٍ، مَاشِي بَرَكٌ لِلْمَلِاحِ مِنْهُمْ وَالْحَنَانِ، حَتَّى لِلْقَاسِيِينَ. 19 خَاطِرُ هَدْيِ نِعْمَةٍ كِي الْوَالِدِ يَحْتَمِلُ عَلَى وَجْهِ اللَّهِ الْحَزَانَ وَيَعْدَبُ وَهُوَ مَضْلُومٌ، 20 خَاطِرُ وَاشٍ مِنَ الْمَزِيَّةِ عِنْدَكُمْ، لَوْكَانَ تُدِيرُوا غَلَطَاتٍ وَتَحْتَمَلُوا كِي تَنْصَرِيو؟ بَصَّحَ لَوْ كَانَ تُدِيرُوا الْمَلِيحَ، وَتَعْدَبُوا وَتَحْمَلُوا، هَدْيِ نِعْمَةٍ عِنْدَ اللَّهِ. 21 لِهَادِ الشَّيْ بَاشِي الَّتِي نَدْعِيْتُو، خَاطِرُ الْمَسِيحِ تَعْدَبَ عَلَى جَالِكُمْ، وَخَلَّالِكُمْ الْمَثَلُ بَاشَ تَتَّبِعُوا سِيرَتُو، 22 هُوَ الَّتِي مَا دَارَشَ دَبَّ، وَلَا كَانَ الْخُدْعَ فِي قَمُو، 23 الَّتِي سَبَّوهُ، مَا سَبَّسَ، مَعْدَبَ، مَا هَدَّشَ، بَصَّحَ كَانَ مُوَكَّلٌ أَمْرُو لِقَاضِيِ الْبَاحِنِ. 24 هُوَ الَّتِي رَفَدَ دُنُونَا فِي دَاتُو عَلَى الْخَطْبِ، بَاشَ نَمُوتُو مِنْ جِبَةِ الدُّنُوبِ وَنَحْيَاوُ لِحَقِّ، وَهُوَ الَّتِي بَرِيْتُو بِجَرَحُو، 25 خَاطِرُ كُنْتُمْ كِي النِّعَاجِ ضَايِعِينَ، بَصَّحَ دُرُكُ وَلِيْتُوا لِرَاعِي وَحَارَسَ نَفُوسَكُمْ.

3

الْمُتَزَوِّجِينَ وَالْمُتَزَوِّجَاتِ

1 النِّسَاءُ تَانِي، طَبَعُوا رُجَالَكُمْ، بَاشَ حَتَّى لَوْ كَانَ فِيهِمُ الَّتِي مَا يَقْبَلُوشَ يَامَنُوا كَلَامَ اللَّهِ، بِسِيرَةِ النِّسَاءِ بِلَا كَلَامِ يَنْبَجُو، 2 شَافِيْنَ سِيرَتِكُمْ طَاهِرَةً وَبِالْقَدْرِ. 3 أَتَشْبَحُوا مَاشِي مِنْ بَرٍّ، بِضَفِيرَةِ الشَّعْرِ وَسُنَاسِلِ الذَّهَبِ وَلَا يَزِينَةُ كَسُوءِ اللِّبَاسِ، 4 أَتَشْبَحُوا بِالزِينَةِ الْخَبِيَّةِ فِي قَلْبِ بِنَادَمَ، فِي رُوحِ هَادِي وَهَانِي مَا يَفْسَدُشَ، هَادِ الشَّيْ قِيْمَتُو كَثِيرَةٌ قُدَامَ اللَّهِ، 5 خَاطِرُ، هَكَذَا كَانُوا زَمَانَ النِّسَاءِ الْقَدِيسَاتِ، رَاجِبِينَ فَاللَّهُ، مَرِيْنِينَ رُوحَهُمْ، مَنطَاعِينَ لِرِجَالِهِمْ، 6 كَيْمَا كَانَتْ سَارَةُ تَطْعِمُ إِبْرَاهِيمَ وَتُسَمِّيهِ سِيدَهَا. وَأَنْتُمْ وَلِيْتُوا بَنَاتِنَا، دَارِيْنَ الْمَلِيحِ وَمَا خَافِيْنَ حَتَّى شَيْ.

الْوَجَاعِ لِي يَدِيرُوا الْخَيْرِ

7 الرِّجَالُ تَانِي، عِيْشُوا مَعَ نِسَائِكُمْ فَاهِمِينَ بِاللِّي الْمَرَا شَرِيكَ ضَعِيفَ عَلَيْكُمْ. أَكْرَمُوهُمْ عَلَى حِسَابِ الَّتِي هَوْمَ تَانِي يُوْرَتُو مَعَاكُمْ نِعْمَةَ الْحَيَاةِ، بَاشَ حَاجَةٌ مَا تَمْتَعُ صَلَاتِكُمْ. 8 كُونُوا كَامِلَ مُتَفَاهِمِينَ، حَاسِنِينَ بِيَعْضُكُمْ بَعْضُ، مَتَخَاوِينَ، رُحْمًا، مَتَوَاضِعِينَ، 9 مَا تَرَدُّوْشُ الشَّرَّ لِلشَّرِّ، وَالسَّنَانَ لِلسَّنَانِ. بِالْعَكْسِ، بَارِكُوا، خَاطِرُ عَلَى هَذَا الَّتِي نَدْعِيْتُو، بَاشَ تُوْرَتُو الْبَرَكَةَ. 10 خَاطِرُ، الَّتِي يُغَايِبُ الْحَيَاةَ وَيُشَوِّفُ يَامَاتِ هَانِيْنَ، لِأَزْمَ يَحْفَظُ سَانُونَ مِنَ الشَّرِّ وَقَمُو مِنْ كَلَامِ الْخُدْعِ، 11 يَبْعَدُ عَلَى الشَّرِّ وَيَدِيرُ الْخَيْرِ وَيُحَوِّسُ عَلَى الْهَنَا وَيَتَّبِعُو، 12 خَاطِرُ عَيْنِي الرَّبِّ عَلَى الصَّالِحِينَ، يَسْمَعُ لَصَلَاتِهِمْ، بَصَّحَ وَجْهَ الرَّبِّ ضِدَّ الَّتِي يَدِيرُوا الشَّرَّ.

13 شُكُونُ الَّتِي يَدِيرُ الشَّرَّ ضِدَّكُمْ وَلَا كُنْتُمْ مَتَحَسِّبِينَ لِلخَيْرِ؟ 14 بَصَّحَ وَلَا كَانَ لِأَزْمَ تَعْدَبُوا عَلَى جَالِ الْحَقِّ، يَا سَعْدَكُمْ. مَا تَخَافُوا مِنْهُمْ وَلَا تَهْوَلُوا. 15 قَدَسُوا الرَّبَّ الْمَسِيحَ فِي قُلُوبِكُمْ وَكُونُوا دَائِمًا وَاجِدِينَ بَاشَ تَجَاوِبُوا الَّتِي يَطْلُبُ مِنْكُمْ تَفْسِيرَ عَلَى رُجَالِكُمْ، 16 بَصَّحَ بِالْهَدَاوَةِ وَالْقَدْرِ، وَيَضْمِيرُ مَقِي، بَاشَ فَالْحَاجَةُ الَّتِي تَكُونُوا فِيهَا مَتَهَمِينَ، يَخْزَاوُ الَّتِي يَقْطَعُو فِيكُمْ عَلَى جَالِ سِيرَتِكُمْ الْمَلِيحَةِ فَالْمَسِيحِ. 17 خَاطِرُ خَيْرِكُمْ، وَلَا حَبَّ مُرَادُ اللَّهِ، تَعْدَبُوا وَأَنْتُمْ تَدِيرُوا الْخَيْرِ، وَلَا وَأَنْتُمْ تَدِيرُوا الشَّرَّ، 18 خَاطِرُ الْمَسِيحِ تَانِي، تَعْدَبُ مَرَّةً وَاحِدَةً عَلَى جَالِ الدُّنُوبِ، هُوَ الصَّالِحُ فِي خَاطِرِ الْعَاصِيْنَ، بَاشَ يَدْبِكُمْ اللَّهُ. نَقْتَلُ فَالِدَاتِ بَصَّحَ نَحْيَا فَالرُّوحَ، 19 ذَاكَ الْوَقْتُ الَّتِي رَاحَ بَرَحٌ لِأَلْرُوحِ الَّتِي فَالْحَيْسِ، 20 الَّتِي زَمَانَ مَا قَبَلُوشَ يَامَنُوا كِي تَوَسَّعَ صَبْرُ اللَّهِ فَالْيَامَاتِ وَبِنَا نُوْحِ الْفَلَكِ، وَبِنَا غَيْرِ شُؤِيَّةِ، يَعْنِي تَمَنُّ نَفُوسِ، الَّتِي سَلَكُوا فَالْمَا. 21 كَانَ هَذَا رَمَزُ الْمَعْمُودِيَّةِ الَّتِي تَسَلَّكُكُمْ دُرُكُ، مَاشِي بِنَحْيَةٍ وَخُجَّ الدَّاتِ، بَصَّحَ بَعْدَ النِّيَّةِ الصَّافِيَّةِ مَعَ اللَّهِ، بِقِيَامَةِ يَسُوعِ الْمَسِيحِ، 22 الَّتِي رَاحَ لِسْمَا وَهُوَ عَلَى يَمِينِ اللَّهِ، الْمَلَايِكَةُ وَالسُّلْطَانُ وَالْقَوَاتِ مَنطَاعِينَلُو.

4

الحياة لله

1 هَمَّالًا، على حسابِ اليِّ المسيحِ تُعَدَّبُ فالدات، أُنْتومَ تانيِ أُنْسَلِّحو بهادِ الفكرة: اليِّ تُعَدَّبُ فالدات، قُطِعَ معِ الذنوبِ،² باشِ ما يُعْبِشُ الوَقْتِ اليِّ بَقَا فالداتِ لَشَهواتِ بُنيِ آدمَ، يُعْبِشُ لمرادِ الله،³ خَاطِرُ يَكْفِي الوَقْتِ اليِّ فاتِ واليِّ نَدَارِ فيه مرادِ الكُفَّارِ، والسيرةِ فالقُسقِ، الشَّهواتِ، السُّكراتِ، المُفَارِصَةِ، الشُّرابِ، والشُّركِ بلا طُبعِ،⁴ الشَّيِّ اليِّ خَلَّاهُم مَسْتَغْرِبِينَ كيِ ما رَاكُشَ تَجْرِبِو معاهُم في هادِ الفُسادِ الفايضِ، يَكْفُرِو.⁵ رايحينِ يَحْسابِو عِنْدَ اليِّ راهوِ واجِدَ باشِ يَحْسابِ الحَيِّينِ والموتى،⁶ على هَذا، يانِخيِ وَصَلَتِ البشارةُ للهوتىِ باشِ يَحْسابِو كيِماِ بُنيِ آدمَ فالداتِ وَيَحْياوِ على حسابِ اللهِ فالروحِ.

7 آخِرَةَ كُلِّ حَاجَةِ رَاهِي قُرْبِيَةَ، هَمَّالًا سِرِو بِالْعَقْلِ، كُونو فايقينِ باشِ تَصَلِّيو.⁸ قَبْلَ كُلِّ شَيْ، تَكُونِ عِنْدَكُم مَحَبَّةٌ كَثِيرَةٌ لِبَعْضِكُم بَعْضِ، خَاطِرِ المَحَبَّةِ سَتَرَ بَرَايفِ الذنوبِ،⁹ ضَيِّقو بَعْضِكُم بَعْضِ بلا شكاويِ،¹⁰ كُلِّ وَاحِدِ يَخْدَمُ الأُخْرينِ على حسابِ الموهبةِ اليِّ نالها، كيِ المُؤكَلينِ الصالحينِ على نعمةِ اللهِ المُتَوَعَّة.¹¹ اليِّ يَدِرُ، يَكُونِ كَلَامو كيِ كَلَامِ اللهِ، اليِّ يَخْدَمُ، كيِ اليِّ يَخْدَمُ بِالقُوَّةِ اليِّ نالها منِ اللهِ، باشِ في كُلِّ شَيْ، يَنْسَبِحُ اللهُ يَسُوعَ المسيحِ، اليِّ ليهِ المَجْدُ والسُّلْطانُ للدوامِ.

الشركة في وِجاعِ المسيحِ

12 يا الحَبابِ، ما سَتَعْرَبِو شِو منِ الحريقِ اليِّ جا يَجْرِبِكُم كيِ اليِّ ضَرائِكُم حَاجَةُ موغْرَبِيَةَ،¹³ بَصَحَ على قَبِيسِ النُصيبِ اليِّ يَكُونِ عِنْدَكُم في عذابِ المسيحِ، أَفْرَحو باشِ كيِ يَبانِ المَجْدُ مُتاعو تَزِيدو تَفْرَحو وَتَسْعُدو.¹⁴ وَلَا عايرِوكمُ على جِلالِ اسْمِ المسيحِ، يا سَعِدَكُم، خَاطِرِ رُوحِ المَجْدِ واللهِ تُحِطُ عَلَيكُم.¹⁵ وَاحِدِ فَيَكُم ما لَازِمُ يَكُونِ قَتالِ وَلَا سَراقِ وَلَا دَائرِ الشَّرِّ وَلَا يَدْخَلُ رُوحو في أُمورِ غَيْرِو، الواحِدِ ما لَازِمِش يَتَعَدَّبُ على هادِ الشَّيِّ،¹⁶ بَصَحَ لو كانِ يَتَعَدَّبُ كُونو مَسِيحِي، ما لَازِمِش يَحْتَمِ. بِالعَكْسِ، يَسْبِحُ اللهُ على آسَمو،¹⁷ خَاطِرِ هَذا الوَقْتِ باشِ يَبدا الحِسابِ وَيَبدا منِ بَيْتِ اللهُ. وَلَا سَبِقِ بَيْنا، كَيْفِاشِ هِيَ آخِرَةُ اليِّ ما قَبِلِوْشِ يانمو بِالانجِيلِ اللهُ؟¹⁸ وَلَا الصالِحِ بالسيفِ باشِ سَلَكِ، وَينِ يَبانِ الكافِرِ والخالِطِ؟¹⁹ هَكَذا تانيِ، اليِّ يَتَعَدَّبو على حسابِ مُرادِ اللهُ، يَسَلِّمو نَفوسَهُم بِفَعْلِ الخَيْرِ اللهُ الخالِقِ الحَلالِي.

5

بَطْرُسُ يَوْسَيِ الشُّبُوخَةَ وَالْمِصَاغِرَ

1 نَوْسَيِ هَمَّالًا القَدَمِ بِيئاتِكُم، أَنا القَدِيمِ تانيِ والشَّاهِدِ على عذابِ المسيحِ والشُّريكِ تانيِ فالْمَجْدِ اليِّ رايحِ يَبانِ،² أَرعَوا قُطيعِ اللهُ اليِّ في وَسْطِكُم. ماشيِ بالسيفِ، بِرُضاوَةِ الخاطِرِ، على حسابِ اللهُ. بِالْحَماسِ، ماشيِ على جِلالِ الفايذةِ الشَّيْنَةِ.³ ما تَكُونِوْشِ سَيادِ مَسِيطِرِينَ على اليِّ يَطِيحِو في نَصيبِكُم، كُونو مِثْلَ اللَقْطِيعِ،⁴ وَكيِ يَبانِ الراعيِ الكَبيرِ، تَنالو تاجِ المَجْدِ اليِّ ما يَفْناشِ.⁵ أُنْتومَ تانيِ يا المِصَاغِرِ، طيعو القَدَمِ، وَكاملِ معِ بَعْضِكُم بَعْضِ، أَتَحَزَّمو بالتواضعِ، خَاطِرِ اللهُ يَقاومِ المُنْتَكِبِينَ بَصَحِ المُتَواضِعِينَ، يَعْطِيهِمُ النِعمَةَ.⁶ أَتواضِعو هَمَّالًا تَحْتِ يَدِ اللهُ القُوَّةِ، باشِ يَعلِّمَكُم فالوَقْتِ المُحَدَّدِ،⁷ أَرْمِو كَاملِ هَمِّكُم عَلَيهِ، خَاطِرِ هُوَ يَلْتها بِيَكُم.⁸ كُونو فايقينِ، أَنهرو. عُدوكمُ إبليسِ يَدورِ كيِ السَّبْعِ اليِّ يَزْهَرُ، يَحْمِوسُ شُكُونِ بِيَلِّعِ.⁹ قاوموه وَأُنْتومَ صُحاحِ فالإيمانِ، عارفينِ باليِ خاواكُم رَاهِمِ يَحْمَلو عذابِ كيفِ كيفِ فالدَنيا.¹⁰ إِلَهْ كُلِّ نِعمَةَ، اليِّ دُعاكُم لِحَدوِ الدائمِ فالْمَسِيحِ، بَعْدما تَعَدَّبِو شُوبَةَ، هُوَ يَوْقِدَكُم وَيَبْنِيكُم وَيَقْوِيكُم وَيَمَكِّنَكُم،¹¹ ليهِ القُوَّةُ للدوامِ. آمينِ.

سَلَام

12 كُتِبَتِكُم بِيَدِ سَلوَانَسِ، اليِّ حاسِبِو أُخِ حَلالِي، هادِ الزوجِ كَلِماتِ، باشِ نَسْبِحَ وَنَشْهَدِ باليِ هَدْيِ هِيَ نِعمَةُ اللهُ الحَقائِيَةِ اليِّ رانمُ شادينِ فيها تانينِ.¹³ نَسَلَّمْ عَلَيكُم اليِّ في بابلِ، المُختارَةَ معاهُم وَوُليدي مَرَقَسِ،¹⁴ سَلِّمو على بَعْضِكُم بَعْضِ بِبِوسَةِ المَحَبَّةِ. السَّلَامُ لِيكُم كَاملِ يا اليِّ فالْمَسِيحِ.

رَسَالَةُ بَطْرُسَ الرَّسُولِ التَّانِيَةِ

هاد البرية مكتوبة لكامل المسيحيين وعاملة كيما الخطبة متاع واحد راهو يوادع، الكاتب يقول فيها بالي قريب يموت وراهو يكتب للمومنين الي يشفاو على التعلّم متاعو.

يطلب منهم في هاد البرية لمخافو على الطبايع الملاح الي نالوهم من الإيمان ويقاوا بتابن فالتعلّم الي تعلموه. من جهة أخرى، يقاوم الشيوخة الي يدرسو الكذب والي سيرتهم ماشي قبالة. يتكلم تاني على اليوم الي يرجع فيه الرب خاطر المسيحيين متاع الجيل الأول ماتو ويسوع كان ما زال ما رجعتش وهاد الشئ خلا الناس يخيرو وما يفهموش واش ضرا. بصح، فالوقت الي المومنين يستأو ربهم، الله يستأ الناس الي ما زال ما آمنوش باش هوم تاني ينالو الحياة الدائمة.

باش يتبوا المسيحيين للإيمان، عندهم كتوب الأنبيا متاع العهد القديم، وعندهم تاني شهود يسوع المسيح وبروات بولس الي كانو نعرفو فالوقت الي كتب فيه بطرس هاد البرية. ما لازم الشئ الواحد يجرب يفهم ويفسر الكتوب وحدو، لازم يتعاون مع المسيحيين الأخرين ويتكلمو كامل على الروح القدس.

¹ من سمعان بطرس عبد ورسول يسوع المسيح للي نالو إيمان غالي بحال إيماننا بصلاح إلهنا وسلاكتنا يسوع المسيح،² نعمة وهنا ليكم بالكثرة في معرفتكم لله ويسوع ربنا.

دعوة الله وتخيرو

³ خاطر القدرة الإلهية وهبتنا كل شي لازم للحياة والتقوى بكامل المعرفة للي دعانا بالمجد والفضيلة. ⁴ بيهم الي نعطاولنا الوعدو الغالين والكبار باش بيهم تلوو نسألو فاطبيعة الإلهية، هرابنين بعيد على النجاش الي فالدينا بالشهوة. ⁵ ولهاد الشئ بالذات، ديرو مجهودكم باش تزيدو لإيمانكم الفضيلة، وللفضيلة المعرفة،⁶ وللمعرفة ضبط النفس، ولضبط النفس الصبر، وللصبر التقوى،⁷ وللتقوى معزة الخاوة، ولمعزة الخاوة المحبة. ⁸ خاطر هاد الحاجات ولا كانو فيكم وكانو كاترين، يردوكم متحمسين وقادرين تعرفو ربنا يسوع المسيح. ⁹ خاطر الي ما عندوش هاد الحاجات شئ وما يشوفش للبعيد، نسا يظهر روجو من دنوبو الفايين،¹⁰ على هدا يا الخاوة، ديرو مجهود كتر باش تردو دعوتكم وتخياركم تابن، خاطر كي تديرو هاد الشئ عمركم ما تتعرو. ¹¹ هكذا ياخي يتدلكم بالشبعة الدخول للملكوت الدائم متاع ربنا وسلاكتنا يسوع المسيح.

الوحي المقدس

¹² على هدا، لازم علي دايما نعاود نفكركم بهاد الحاجات والو تعرفو وتبتو فالحق الي حضر عندهم. ¹³ نشوف بالي حق، ما دامي في هاد الدات، نبقا نفكركم باش يتقاوا فايقين،¹⁴ وراي عارف بالي قريب نخلي الدات متاعي، كيما وراي ربنا يسوع المسيح. ¹⁵ هبالا، ندير مجهودي باش بعد ما نروح يتقاوا تنفكرو هاد الحاجات في كل سبة،¹⁶ خاطر ما تبغناش خريفات معقدين باش عرفناكم قدرة وشي ربنا يسوع المسيح، بصح كما شهود شفتنا بعيننا شحال هو كبير،¹⁷ خاطر نال من عند الله الآب الكرامة والمجد، وجاه صوت كي هدا من المجد الجليل: "هدا هو وليدي الحبيب الي فرحت بيه"،¹⁸ وحنا سمعنا هاد الصوت جاي من السما كي كتنا معاه للجليل المقدس،¹⁹ وتبنت الكلمة النبوية عندهنا كتر، هاد الكلمة الي تعملو مليح لو كان تردو بالكلم لها، كي الفانوس الي يضوي في مكان مضلام، حتى يطلع النهار وتضوي نجمة الصباح في قلوبكم،²⁰ أعرفو قبل هاد الشئ، بالي حتى نبوة فالكتاب ما جات من تفسير واحد على حسابو،²¹ عمرها النبوة ما جات بمراد إنسان، بصح ناس مفودين بالروح القدس تكلمو من عند الله.

2

هلاك الشيوخة الكذابين

¹ وكيما كانو كاتنين أنبيا كذابين، يكونو تاني في وسطكم شيوخة كذابين، يدخلو بيناتكم بدعات للهلاك وهوم يتكرو حتى السيد الي شرهم ويخيو لرواحهم هلاك بانخف،² ويزاف الي رايمين يتبعو الفسق متاعهم، والي يجيبو السبان لطريق الحق،³ وعلى جال الطمع، يتاجرو بيكم بالكلام المدغول. هذوك حسابهم واجد من زمان وما يبطاش وهلاكهم راهو يوجد،⁴ خاطر الله الي ما رخصش الملايكة الي غلطو وربطهم في سناسل الضلمة وسلمهم ورماهم في جهنمة وين راهم محكومين ليوم الحساب،⁵ وما رخصش الناس القدم وحض

غير نوح التامن بين الي سلكو والي كان يبرح بالصلاخ كي جا الطوفان الي أدا الناس الفاجرين،⁶ وحكم على مدائن سدوم وعمورة بالهلاك ورددهم زماد باش يكونو مثل للنفوس الفاجرين،⁷ وسلك لوط الصالح الي كان مغموم من سيرة الفسق متاع الي ما عندهمش الدين،⁸ خاطر كي كان هو الصالح ساكن في وسطهم، كان يوم بعد يوم يتعذب في نفسو على جال واش كان يشوف ويسمع من عملهم الممنوعين.⁹ الرب يعرف يسلك التافين من التجربة، ويختلي العاصيين باش يتعاقبو في يوم الحساب،¹⁰ بخصاص الي يتبعو الذات في شهوة الخماخ ويبنو الحكمة. وجههم صحيح، متكبرين وما يخافوش يسبو صحاب المجد.¹¹ والو الملايكة الي هوم كتر منهم فالقوة والقدرة ما يحكموش عليهم قدام الرب بالدوني،¹² بصح هوم، ما عندهمش العقل كي الهوايش. تولدو باش يخككو ويهلكو، يسبو الي ما يعرفوهش، ويهلكو في فسادهم،¹³ متعددين باجر الباطل، يمتعو بالفسق عيناني في وسط النهار، حاجين، ناجسين ومتحريين، فرحانين بضياهم ودايرين وكيمة معاكم،¹⁴ عينهم معمرين بالفسق، ما يشبعوش من الذنوب، يحدعو النفوس الي ماشي تابين، قلبهم مزيبي على الطمع، ولاد متعولين.¹⁵ خلاا الطريق القبالة وضاعو وهوم يتبعو في طريق بلعام بن بصور الي حب اجر الباطل.¹⁶ نال اللوم على عصيانو وهابشة عقوبة نطقت بصوت بنادم وحبتت هبال النبي.¹⁷ هذو عناصر بلا ما، سخابات داينهم العواصف، ليهم الي توجدت عمته الضلمة.¹⁸ يقولو كلام كبير فارخ، يحدعو بشهوة الذات وبالفسق الي هدا وين سلكو من الي مشاو فالعلاط.¹⁹ يوعدوهم بالحرية وهوم عبيد الفساد، خاطر الواحد عبد لي يسيطر عليه.²⁰ خاطر ولا بعد ما سلكو من نجاسات الدنيا بمعرفة ربنا وسلاكا يسوع المسيح، عاودو ولاو لثاوا وطاحو تحت السيطرة متاع هاد النجاسات، هبالا ولأت حالتهم الأخرائية عر من الأولانية،²¹ خاطر لو كان ما عرفوش طريق الصلاخ، خيرلهم من الي يعرفو أو مبعد يبعودو على الفرض المقدس الي تمدلهم.²² صراهم النبي الي يقولو المتل الصحيح: "الكذب ولا لقياه والحلوفة المغسولة تمرغت فالعرة".

3

نجي الرب

¹ هاي يا الحباب البرية الثانية الي نكتبها لكم، فيهم حبيت تفكركم باش نفيق فيكم التخمم الصحيح،² باش تتفكرو الكلام الي قالوه من قبل الأنبيا القديسين والفرض متاع ربنا وسلاكا الي قالوهولكم الرسل متاعكم،³ عارفين هاد النبي قبل، بالي رايح نجبي فاليامات الأخرائين ناس يستهزوا ويمشيو على حساب شوايتهم،⁴ ويقولو: "وين راهو الوعد متاعو باش نجبي؟ خاطر من الي ماتو جدودنا، كل شي باقي على حالو كيما كان كي تخلق الخلق بالبدية."⁵ خاطر خفا عليهم بمراهم بالي السماوات كانو من زمان والأرض قامت على الماء، وهذا كامل بكلمة الله،⁶ وبهم الي نهلكت الدنيا متاع داك الوقت كي فاض عليها الماء.⁷ بصح السماوات والأرض متاع درك، كلمة الله هديك بالذات الي راهي تخليتهم للنار في يوم الحساب وهلاك الناس الفاجرين.

⁸ كين حاجة ما لازمش تخفا عليكم يا الحباب، بالي يوم واحد عند الرب كيما ألف عام وألف عام كي يوم واحد.⁹ الرب ما يبطاش باش يحمق وعدو، كيما يحسبو شي ناس بالي بظا، بصح هو يصبر عليكم ماشي حاب ناس يهلكو. بالعكس، حاب كل واحد نجبي للتوبة.¹⁰ يوم الرب نجبي كي السراق، فيه يزولو السماوات بصوت كبير، ويخلو الحاجات الي تكونت منهم الدنيا محروقين، والأرض والعمل الي فيها يتكشفو.

¹¹ هبالا، على حساب الي كل شي يخل، واش من الناس لازم تكونو وأنتم ماشيين فالقداسة والتقوى،¹² مستنيين ومزرويين باش نجبي يوم الله، الي فيه يخلو السماوات لاهبين ويديو الحاجات الي تكونت منهم الدنيا محروقين.¹³ نستناو شواوات جدد وأرض جديدة يسكن فيهم الحق على حساب وعدو.

¹⁴ على هدا، يا الحباب، وأنتم نستناو هاد النبي، ديرو مجهودكم باش يلقاكم هانين، بلا عيب ولا لوم،¹⁵ وأحسبو الصبر متاع ربنا سبة للسلاك، كيما كتبتلكم خونا الحبيب بولس على حساب العقل الي نعطالو،¹⁶ كيما في كامل البراوات الي يهدر فيهم على هاد النبي، وفيهم حاجات واعرين باش يفهمو، وكين ناس جاهلين وماشي تابين حرفوهم كيما دارو للكتوب الأخرين، هاد الناس تسبو في هلاكهم.

¹⁷ أنتم هبالا، يا الحباب، الي فهمتمو، ردو بالكم تعودو تنغرو بضياعة الي ما عندهمش الدين وتطليحو بعد تباكم،¹⁸ اكبرو فالتمعة ومعرفة ربنا وسلاكا يسوع المسيح. له المجد درك وللدوام. أمين.

رِسَالَةٌ يُوَحِّثًا الرَّسُولِ الأُولَى

كأين تلت براوات فالعمد الجديد معروفين باسم براوات يوحنّا. فالبريّة الأولى الكاتب ما دكّرش آسمو وفالبريّة الثانية والثالثة سمّا روجو "الشيخ". فالأولى ما دكّرش آسم الناس اللي كتبتلهم، فالثانية كتبت "للمرا اللي الله خيرها هي وولادها" فالثالثة لواحد مومن واسمو "غاوس".

البروات الثلاثة مكتوبين لناس يعرفو مليح إنجيل يوحنّا. كانت فأتت مدة من اللي سمعو الناس ببشارة يسوع المسيح المرّة الأولى، والمسيحين اللي فروا من بعد هاد الإنجيل ما فهموهش مليح وبزاف اللي بعدو على الكنيسة. ما حبّوش يامنو بالي المسيح جا في صفة بنادم وما قدروش يفهمو فاش يسبقوه خاطر حياتو وموتو ما كان عندهم حتى معنى لهم. كانوا يقولو: "حنا ماشي خاطيين، نعرفو الله ورانا عايشين فالنور"، بصح سيرتهم كانت تبين العكس.

يوحنّا في براواتو يوصي المسيحين باش ما يتبعوش هاد الفكر الغالطين في أمر الله ويسوع. ولاد الله لازم يامنو بالي يسوع المسيح صح جا في صفة بنادم، والي يقول العكس هوم عديان المسيح. لازم المومنين يشدّو فالبشارة اللي سمعوها من الأول ويؤمن الشي اللي يعيشوه المومنين موافق مع الشي اللي يامنو به ويعرفو بالي: محبة الله والمسيح يعني محبة الناس.

كلمة الحياة

1 اللي كان من البداية، اللي سمعناه، اللي شفناه بعيننا، اللي ريناها ومسيناه بيدينا في أمر كلمة الحياة، 2 الحياة باتت، وشفنا ونشهدو ونخبروكم بالحياة الدائمة اللي كانت عند الآب وبانت لنا، 3 اللي شفناه وسمعناه، نخبروكم به تاني، باش أتوم تاني تكون عندكم الشركة معنا. والشركة متاعنا حناي راهي مع الآب ومع وليدو يسوع المسيح، 4 وهاد الشي حنا نكتبوه باش الفرحة تولي كاملة.

السيرة فالنور

5 وهذا هو الخبر اللي سمعناه متو، والي نخبروكم به، بالي الله نور وما كانش كامل فيه الضلمة، 6 لوكان نقولو: عندنا الشركة معاه، ونمشيو فالضلام، رانا نكذبو وما رانا نش نفعلو الحق، 7 لو كان نمشيو فالنور كيما هو فالنور، عندنا الشركة مع بعضنا بعض، ودم يسوع وليدو يطهرنا من كل دنب. 8 لوكان نقولو بالي ما عندناش الدنّب، نخدعو روحنا والحق ما كانش فينا، 9 لوكان نستعرفو بدوننا، هو صادق وعادل، باش يغفرنا دوننا ويطهرنا من كل شر، 10 لوكان نقولو بالي ما درناش الدنّب، تردوه كذاب وكلمتو ما راهيش فينا.

2

1 يا ولادي، نكتبلكم هاد الشي باش ما تغلطوش، ولوكان واحد يغلط، عندنا شفيع قدام الله، يسوع المسيح الصالح. 2 وهو الكفارة لدوننا، ماشي برك دوننا حنا، دنوب كامل الدنيا.

3 وفي هاد الشي اللي نعرفو بالي عرفناه، لوكان نحفضو فرايضو. 4 اللي بقول عرفتو وما يحفضش فرايضو كذاب وما فيهش الحق، 5 اللي يحفض كلمتو، متاع الصح محبة الله تكلمت فيه. هاد الشي اللي نعرفو بالي حنا متوحدين معاه. 6 اللي يقول بالي هو باقي ثابت فيه، لازم يمشي على حساب سيرتو. 7 يا الحباب، ما راينش نكتبلكم فرض جديد، هذا فرض قديم كان عندكم من البداية، الفرض القديم هو الكلمة اللي سمعناها. 8 ومن جبهة أخرى، نكتبلكم فرض جديد، اللي فيه الحق عليه وعليكم: خاطر الضلمة تفتو والنور الحقاقي بدأ يضي. 9 اللي يقول بالي راهو فالنور وهو يكره خوه، مازالو فالضلمة للآن. 10 اللي يحب خوه، يبقا فالنور وما كانش فيه السبة باش يعتر. 11 هذا اللي يكره خوه، راهو فالضلمة، وبمبني فالضلمة، وما يعرفش وين يروح خاطر الضلمة غماتلو عينيه.

12 نكتبلكم يا ولادي خاطر نغفرو دونبكم في خاطر آسمو، 13 نكتبلكم يا البابات خاطر عرفتو من البداية، نكتبلكم يا المصاغر خاطر غلبتو الدوني. 14 نكتبلكم يا ولادي خاطر عرفتو الآب، نكتبلكم يا البابات خاطر عرفتو من البداية، نكتبلكم يا المصاغر خاطر أتوم قوين وكلمة الله باقية فيكم وغلبتو الدوني.

ما تحبّوش الدنيا

15 ما لازم تحبّو الدنيا ولا اللي فالدنيا. اللي يحبّ الدنيا، محبة الآب ما راهيش فيه، 16 خاطر كامل اللي فالدنيا، شهوة الدات وشهوة العينين والرضاوة والزواجة بالمعيشة، ماشي من الآب، هاد الشي من الدنيا، 17 الدنيا تزول هي وشهوتها، بصح اللي يدير مراد الله يبقا للدوام.

ضد-المسيح

18 يا ولادي، راهي الساعة الأخرائية، وكما سمعتو بالي راجع نجي ضد-المسيح، ودرك كلن بزاف اللي هوم ضد-المسيح، من هدا نعرفو بالي جات الساعة الأخرائية. 19 خرجو من بيناتنا بصح ما كلوش من عندنا، خاطر لوكان كاتو من عندنا، لوكان بقاو معنا، بصح باش بيان بالي ماشي كامل من عندنا. 20 أتوم عندكم مسحة من عند القدوس وكامل تعرفو، 21 أنا ما كتبتلكمش خاطر ما تعرفوش الحق، بالعكس خاطر تعرفوه وتعرفو بالي الكذب ما يجيش من الحق. 22 شكون الكذاب من غير اللي ينكر بالي يسوع هو المسيح؟ هدا هو ضد-المسيح، اللي ينكر الأب والإبن. 23 كل من ينكر الإبن، ما عندوش الآب ثاني واللي يستعرف بالإبن، عندو الآب ثاني. 24 أتوم، الشئ اللي سمعوه من البداية، لازم بيقا فيكم، لوكان بيقا فيكم الشئ اللي سمعوه من البداية، تبقاو ثاني فالإبن وفالأب، 25 وهذا هو الوعد اللي وعدكم به، الحياة الدائمة. 26 كتبتلكم هاد الشئ في أمر اللي راهم يضعو فيكم، 27 وأتوم، المسحة اللي نلتوها منو، باقية فيكم، وما تسحقوش كاش واحد يعلمكم. كيما تعلمكم المسحة متاعو في كل شئ، وهي صح ماشي كذب، على حساب ما تعلمكم، أتبتو فالله.

وُلاد الله

28 ودرك، يا ولادي، أتبتو فيه، باش لو كان بيان فالوقت اللي يرجع فيه، نكونو مهنين وماشي حسمانين. 29 ولا تعرفو بالي هو صالح، أعرفو ثاني بالي كل واحد يطبق الصلاح مزيد منو.

3

1 شوفو المحبة اللي عطاها لنا الآب، حتى سسمينا وُلاد الله، وحنا هكدا. على هدا الدنيا ما تعرفناش، خاطر ما تعرفوش. 2 يا الحباب، درك رانا وُلاد الله، وما زال ما بانش واش رايحين نكونو. تعرفو بالي لوكان بيان، نكونو بحالو، خاطر نُشوفوه كيما راهو. 3 وكل من عندو هاد الرجا فيه، يظهر نفسو كيما المسيح طاهر، 4 كل من يدير الذنب، يدير الشر، الذنب هو الشر، 5 وتعرفو بالي المسيح جا باش ينجي الذنوب، وما كلنش فيه ذنب. 6 كل من بيقا فيه، ما يدنبش، كل من يدنب، ما شافوش ولا عرفو. 7 يا ولادي، ما لازم حتى واحد يضعكم، اللي يطبق الصلاح صالح كيما المسيح صالح، 8 اللي يدير الذنب، هو من إبليس، خاطر إبليس من البداية يدنب. على هدا اللي جا إبن الله، باش يهدم أعمال إبليس. 9 كل من نولد من الله ما يدبرش ذنب، خاطر زريعة الله تبقا فيه وما يقدرش يدنب، خاطر نولد من الله. 10 في هاد الشئ اللي بيانو وُلاد الله وُلاد إبليس: اللي ما يدبرش الصلاح، ماشي من الله، اللي ما يجيش خوه ثاني.

حبو بعضكم بعض

11 خاطر هدا هو الخبر اللي سمعوه من البداية، بالي لازم نحبو بعضنا بعض، 12 ماشي كيما قايين اللي كان من الدوني ودج خوه. وعلاش ديجو؟ خاطر عمالو كلو دوتيين وعمال خوه صالحين. 13 وما تستعجبوش يا الخاوة لوكان تكرهكم الدنيا. 14 تعرفو بالي فتنا من الموت للحياة خاطر نحبو الخاوة، اللي ما يجيش باقي فالموت. 15 كل من يكره خوه، قاتل. وتعرفو بالي كل قاتل ما عندوش الحياة الدائمة باقية فيه. 16 في هاد الشئ اللي عرفنا المحبة، خاطر المسيح مد حياتو في خاطرنا، ولازم علينا تمدد حياتنا في خاطر خاوتنا. 17 كل من عندو مال فالدنيا ويشوف خوه محتاج وما يشفقش عليه، كيفاش محبة الله باقية فيه؟ 18 يا ولادي، ما لازم نحبو غير بالكلام واللسان، لازم نحبو بالأعمال والبصح. 19 في هاد الشئ اللي تعرفو بالي حنا من الحق ونهدنو قلوبنا قدام الله، 20 خاطر ولا حكم علينا قلبنا، الله كبير على قلبنا ويعرف كل شئ. 21 يا الحباب، ولا قلبنا ما حكمش علينا، عندنا الأمان قدام الله، 22 والشئ اللي نطلبوه، ننالوه منو خاطر نحفضو فراضو، ونديرو الحاجات اللي يرضوه. 23 وهذا هو الفرض متاعو، بالي نامنو باسم وليدو يسوع المسيح، ونحبو بعضنا بعض كيما فرض علينا. 24 واللي يحفض فراضو، بيقا هو فالله والله فيه، وفي هاد الشئ اللي تعرفو بالي هو باقي فينا، بالروح اللي عطاها لنا.

4

جربو الأرواح

1 يا الحباب، ما تامنوش بكل روح، بصح جربو الأرواح ولا هوم من الله، خاطر كلن بزاف الأنبياء الكذابين اللي خرجو فالدنيا. 2 في هاد الشئ تعرفو روح الله، كل روح يستعرف بالي يسوع المسيح جا فالدات، هو من الله، 3 وكل روح ما يستعرفش يسوع، هو

ماشي من الله، هدا من ضد-المسيح الي سمعتو بالي رايح نجي، وراهو من دُرْك فالدنيا. 4 أتعوم من الله يا ولادي، وعلبتوهم خاطر الي فيكم كثير على الي فالدنيا. 5 هوم من الدنيا، على هدا يهدرو على حساب الدنيا والدنيا تسمعهم. 6 حنا من الله، الي يعرف الله بسمعنا والي ما يعرفش الله ما يسمعناش. بهذا الي نعرفو روح الحق وروح الغلاط.

الله محبة

7 يا الحباب، لازم نحبو بعضنا بعض، خاطر المحبة من الله، وكل من يحب مولود من الله ويعرف الله. 8 الي ما يجيش، ما عرفش الله خاطر الله محبة. 9 في هاد الشي الي بانن محبة الله بيناتنا، خاطر الله بعث وليدو الي سعا غير هو ولدنا باش نحياو بيه. 10 المحبة في هاد الشي، ماشي فالي حنا حيينا الله، بصح فالي هو حينا وبعث وليدو كقارة على جال دنوبنا. 11 يا الحباب، ولا الله حينا هكذا، لازم حنا تاني نحبو بعضنا بعض. 12 عمرو ما واحد شاف الله بصح لوكان نحبو بعضنا بعض، الله يبقا فينا، ومحبتي تتكلم فينا. 13 في هاد الشي الي نعرفو بالي حنا باقين فيه وهو فينا، هو عطائنا من روحو، 14 وحنا شفتنا ونشهدو بالي الأب بعث وليدو سلاك فالدنيا. 15 الي يستعرف بالي يسوع هو ابن الله، الله باقي فيه وهو فالله، 16 وحنا عرفنا وامننا المحبة الي عندو الله لينا. الله محبة، والي يبقا فالحبة يبقا فالله، والله يبقا فيه. 17 في هاد الشي الي تكلمت المحبة بيناتنا، باش يكون عندنا الامان في يوم الحساب، خاطر كيما هو المسيح، حنا تاني هكذاك في هاد الدنيا. 18 ما كانش الخوف فالحبة. المحبة المكلمة تمحي الخوف، خاطر الخوف يحط العقاب فالبال، والي يخاف ما تكلمش فالحبة. 19 حنا نحبو خاطر الله هو حينا الاواني. 20 لوكان الواحد يقول أنا نحب الله وهو يكره خوه، كذاب، خاطر ولا كان ما يجيش خوه الي شافو، ما يقدرش يحب الله الي ما شافوش. 21 وهذا هو الفرض الي نثدوه متو، بالي الي يحب الله، يحب خوه تاني.

5

أغلبو الدنيا

1 كل من يامن بالي يسوع هو المسيح مولود من الله، وكل من يحب الي ولد لازم يحب تاني الي نولد متو. 2 في هاد الشي الي نعرفو بالي نحبو اولاد الله، كي نحبو الله ونعملو بفرايضو. 3 خاطر هدي هي محبة الله، كي نحفضو فرايضو، وفرايضو ماشي واعرين، 4 خاطر كل واحد مولود من الله يغلب الدنيا، وهدي هي النصرة الي تغلب الدنيا، إيماننا. 5 شكون هو الي يغلب الدنيا من غير الي يامن بالي يسوع هو ابن الله؟

شهادة الله ليسوع المسيح

6 هدا هو الي جا بالما والدم، يسوع المسيح. ماشي برك بالما، بالما وبالدم. والروح هو الشاهد، خاطر الروح هو الحق. 7 خاطر الشهود ثلاثة: 8 الروح والما والدم، والثلاثة شهادتهم واحدة. 9 ولا نقبلو شهادة بني آدم، شهادة الله كبيرة كتر، خاطر هدي شهادة الله الي شهد بيها الله في امر وليدو. 10 الي يامن ابن الله، عندو الشهادة فيه، الي ما يامنش الله، رد الله كذاب خاطر ما آمنش بالشهادة الي شهد بيها الله في امر وليدو، 11 وهدي هي الشهادة: الله عطائنا الحياة الدائمة، وهاد الحياة راهي في وليدو. 12 والي عندو الابن عندو الحياة، الي ما عندوش ابن الله، ما عندوش الحياة.

وصيات

13 كتبتلكم هاد الشي يا المومنين باسم ابن الله باش نعرفو بالي عندكم حياة دائمة، 14 وهذا هو الامان الي عندنا قدام الله، لو كان نطلبو حاجة على حساب مرادو، بسمعنا. 15 ولا نكنا نعرفو بالي بسمعنا واش نطلبو، نعرفو بالي ننالو الحاجات الي طلبناهم متو. 16 لو كان واحد يشوف خوه يدير دنب ما يديش للوت، يطلب ويعطيلو الحياة، هاد الشي لي يدير دنب ما يديش للوت. كاي دنب يدي للوت، ماشي في امر هدا الي راني نقول لازم يصلي. 17 كل باطل دنب، وكاي دنب ما يديش للوت. 18 نعرفو بالي كل من نولد من الله ما يديش، المولد من الله يحفض نفسه والدوني ما يمستوش، 19 نعرفو بالي حنا من الله، والدنيا كامل راهي فالدوني. 20 نعرفو من جيبة أخرى بالي ابن الله جا وعطائنا العقل باش نعرفو الحقاني، ورانا فالحقاني، في وليدو يسوع المسيح، هو الله الحقاني والحياة الدائمة. 21 يا ولادي، احفضو نفوسكم من الضمام.

رَسَالَةٌ يُوحَنَّا الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ

كَلِمَاتُ ثَلَاثِ رِاوَاتٍ فَالْعَهْدِ الْجَدِيدِ مَعْرُوفِينَ بِأَسْمِ رِاوَاتِ يُوحَنَّا. فَالْبَرِيَّةُ الْأُولَى الْكَاتِبُ مَا دَكَّرَشَ آسَمُو وَفَالْبَرِيَّةُ الثَّانِيَةُ وَالثَّلَاثَةُ سَمَّا رُوحُو "الشَّيْخِ". فَالْأُولَى مَا دَكَّرَشَ آسَمَ النَّاسِ الِّي كُتِبَتْ لَهُمْ، فَالثَّانِيَةُ كُتِبَتْ "لِلْمَرَا الِّي خَيْرَهَا هِيَ وَوَلَادَهَا" وَالثَّلَاثَةُ لِوَاحِدٍ مَوْمَنٍ وَاسْمُو "عَلْيُوسَ".

الرِّاوَاتُ الثَّلَاثَةُ مَكْتُوبِينَ لِنَاسٍ يَعْرفُو مَلِيحَ إِنْجِيلِ يُوحَنَّا. كَانَتْ فَاتَتْ مُدَّةً مِّنَ الِّي سَمِعُو النَّاسَ بِبِشَارَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ الْمَرَّةَ الْأُولَى، وَالمَسِيحِيِّينَ الِّي قَرَأُو مِنْ بَعْدِ هَادِ الإِنْجِيلِ مَا فَهَمَوْهُشَ مَلِيحَ وَبَرَّافَ الِّي بَعَدُو عَلَى الْكَنِيسَةِ. مَا حَبَّوْشَ يَامَنُو بِاللِّي الْمَسِيحِ جَا فِي صِفَةِ بِنَادَمٍ وَمَا قَدَرُوْشَ بِفَهْمُو فَاشَ إِسْحَقُوهُ خَاطِرَ حَيَاتُو وَمَوْتُو مَا كَانَ عِنْدَهُمْ حَتَّى مَعْنَى لِيَهُمْ. كَانُو يَقُولُو: "خُنَّا مَاشِي خَاطِبِينَ، نَعْرِفُو اللهُ وَرَانَا عَالِشِينَ فَالنُّورَ"، بَصَحَ سِيرَتُهُمْ كَانَتْ تَبَيَّنَ الْعَكْسَ.

يُوحَنَّا فِي رِاوَاتُو يَوْصِي الْمَسِيحِيِّينَ بِأَسْمِ يَتَّبِعُوْهُ هَادِ الْفِكْرَ الْغَالِطِينَ فِي أَمْرِ اللهِ وَيَسُوعَ. وُلَادَ اللهُ لَأَزَمَ يَامَنُو بِاللِّي يَسُوعَ الْمَسِيحِ صَحَّ جَا فِي صِفَةِ بِنَادَمٍ، وَالِّي يَقُولُو الْعَكْسَ هُوَ مَعْدِيَانِ الْمَسِيحِ. لَأَزَمَ الْمُؤْمِنِينَ يُشَدُّو فَالْبِشَارَةَ الِّي سَمِعُوْهَا مِنَ الْأَوَّلِ وَيُكُونُ النُّبِيَّ الِّي يَعْيشُوهُ الْمُؤْمِنُونَ مُوَافِقَ مَعَ النُّبِيِّ الِّي يَامَنُو بِهِ وَيَعْرِفُو بِاللِّي: مَحَبَّةُ اللهُ وَالمَسِيحِ يَعْنِي مَحَبَّةَ النَّاسِ.

1 الشَّيْخِ، لِلْمَرَا الْمُخْتَارَةَ وَلِوُلَادِهَا، الِّي أَنَا مُحِبُّهُمْ فَالْحَقِّ، وَمَاشِي غَيْرِ أَنَا، وَكَامِلَ الِّي عَرَفُو الْحَقَّ تَانِي، 2 عَلَى جَالِ الْحَقِّ الْبَاقِي فِينَا، وَرَاجِحَ يُكُونُ مَعَانَا لِلدَّوَامِ. 3 نَعْمَةٌ تُكُونُ مَعَانَا، وَرَحْمَةٌ وَهُنَا مِنْ عِنْدِ اللهِ الْآبِ وَمِنْ عِنْدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ ابْنِ الْآبِ فَالْحَقِّ وَالمَحَبَّةِ.

السِّيْرَةُ بِالْحَقِّ وَالمَحَبَّةِ

4 فَرَحَتْ بَرَّافَ كِي لَقِيَتْ شُؤْيَةً مِنْ وُلَادِكَ مَاشِيينَ بِالْحَقِّ، عَلَى حِسَابِ الْفَرَضِ الِّي نَلْنَاهُ مِنَ الْآبِ. 5 وَدُرِكَ نَطَلَبُ مَنَّا يَا مَرَا، مَاشِي كِي الِّي نَكْتَبُكَ فَرَضَ جُدِيدٍ. هَذَاكَ الِّي كَانَ عِنْدَنَا مِنَ الْبَدِيَّةِ، بِاللِّي نُحِبُّو بَعْضُنَا بَعْضَ. 6 وَهَدِي هِيَ المَحَبَّةُ، بِاللِّي تَمْشِيُو عَلَى حِسَابِ فَرَايِضُو، هَذَا هُوَ الْفَرَضُ كَيْمَا سَمِعْتُو مِنَ الْبَدِيَّةِ، بِاللِّي تَمْشِيُو فِيهِ.

رَدُّو بِالْكَمِّ مِنَ الْغَوَايِينِ

7 خَاطِرَ كَلِمَاتِ غَوَايِينِ بَرَّافَ شَاعُو فَالْدُنْيَا، الِّي مَا يَسْتَعْرِفُوْشَ بِاللِّي يَسُوعَ الْمَسِيحِ جَا فَالِدَاتِ، هَذَا هُوَ الْغَاوِي وَضَدَ-المَسِيحِ. 8 رَدُّو بِالْكَمِّ عَلَى رُوحِكُمْ، بِأَسْمِ مَا تَضِيَعُوْشَ وَاشَ دَرْنَا، وَتَنَاوَلُو آجَرَ كَامِلٍ. 9 كُلُّ مَنْ يَتَعَدَّا وَمَا يِقَاشُ فِي تَعْلِيمِ الْمَسِيحِ، مَا عِنْدُوْشَ اللهُ، الِّي يِقَاشُ فَالتَّعْلِيمِ، هَذَا عِنْدُو الْآبِ وَالإِبْنَ. 10 لَوْ كَانَ وَاحِدٌ يُجِي لَعِنْدَكُمْ وَمَا يُجِيْشَ هَادِ التَّعْلِيمِ، مَا تَقْبَلُوْهُشَ فِي دَارِكُمْ وَمَا تَسَلُّوْهُشَ عَلَيْهِ، 11 خَاطِرَ الِّي يَسَلِّمُ عَلَيْهِ بِشَرِكِ فِي فِعَالُو الدَّوْيِينِ.

سَلَامٌ

12 وَالْوَالُو عِنْدِي شَيْءٌ بِرَّافَ نَكْتَبُوْكُمْ، مَا حَيَّيْنِشَ نَكَلِّمُكُمْ بِالْوَرَقِ وَالمِدَادِ. نَتَمَنَّا نُجِي لَعِنْدَكُمْ وَنَكَلِّمُكُمْ فَمَ لَقَمُ بِأَسْمِ تَكَلَّمْنَا. 13 يَسَلُّوْهُ عَلَيْكَ وَوُلَادِ أَخْتِكَ الْمُخْتَارَةَ.

رِسَالَةٌ يُوحَنَّا الرَّسُولِ الثَّلَاثَةُ

كَيِّنَ ثَلَاثَ بَرَاوَاتٍ فَالْعَمَّيدُ المَعْرُوفِينَ بِأَسْمِ بَرَاوَاتِ يُوحَنَّا. فَالْبَرِيَّةُ الْأُولَى الكَاتِبُ مَا دُكِّرَشَ أَسْمُو فَالْبَرِيَّةُ الثَّانِيَةُ وَالثَّلَاثَةُ سَمَّا رُوحِ "الشَّيخِ". فَالْأُولَى مَا دُكِّرَشَ أَسْمَ النَّاسِ الِّي كُتِبَتْ لَهُمْ، فَالثَّانِيَةُ كُتِبَتْ "لِلْمَرَا الِّي اللهُ خَيْرَهَا هِيَ وَوَلَادَهَا" فَالثَّلَاثَةُ لِوَاحِدٍ مُؤْمِنٍ وَاسْمُو "غَايُوسُ".

الْبَرَاوَاتُ الثَّلَاثَةُ مَكْتُوبِينَ لِنَاسٍ يَعْرفُو مَلِيحَ إِنْجِيلِ يُوحَنَّا. كَانَتْ فَاتَتْ مُدَّةً مِنَ الِّي سَمِعُوا النَّاسَ بِبِشَارَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ الْمَرَّةَ الْأُولَى، وَالمَسِيحِيِّينَ الِّي قَرَأُوا مِنْ بَعْدِ هَادِ الْإِنْجِيلِ مَا فَهْمُوهُشَ مَلِيحَ وَبَرَّافَ الِّي بَعَدُوا عَلَى الكَنِيسَةِ. مَا حَبَّوْشَ يَامَنُو بِالِّي الْمَسِيحِ جَا فِي صِفَّةِ بُأَدَمٍ وَمَا قَدَرُوْشَ يَفْهَمُو فَاشَ لِبَسَّحِقُوهُ خَاطِرَ حَيَاتُو وَمُوتُو مَا كَانَ عِنْدَهُمْ حَتَّى مَعْنَى لِبِهِمْ. كَانُوا يَقُولُو: "خَنَا مَاثِي خَاطِطِينَ، نَعْرِفُو اللهُ وَرَانَا عَايشِينَ فَالنُّورَ"، بَصَّحَ سِيرَتِهِمْ كَانَتْ تَبَيَّنَ الْعَكْسُ.

يُوحَنَّا فِي بَرَاوَاتُو يُوَصِّي الْمَسِيحِيِّينَ بِأَشْ مَا يَتَّبِعُوْشَ هَادِ الْفِكْرَ الْعَاظِلِينَ فِي أَمْرِ اللهِ وَيَسُوعَ. وَوَلَدَ اللهُ لَأَزَمَ يَامَنُو بِالِّي يَسُوعَ الْمَسِيحِ صَحَّ جَا فِي صِفَّةِ بُأَدَمٍ، وَالِّي يَقُولُو الْعَكْسَ هُوَ عَدِيَانِ الْمَسِيحِ. لَأَزَمَ الْمُؤْمِنِينَ يَشُدُّوْا الْبِشَارَةَ الِّي سَمِعُوْهَا مِنَ الْأَوَّلِ وَيُكُونُ الشَّيْءُ الِّي يَعْيشُوهُ الْمُؤْمِنِينَ مُوَافِقَ مَعِ الشَّيْءِ الِّي يَامَنُو بِهِ وَيَعْرِفُو بِالِّي: نَحْبَةَ اللهِ وَالمَسِيحِ يَعْني نَحْبَةَ النَّاسِ.

1 الشَّيْخُ لَعَايُوسُ الْحَبِيبُ الِّي نُحِبُّو فَالْحَقَّ.

2 يَا الْحَبِيبُ، نَبْتَمَّا نَخْبِجُ فِي كُلِّ شَيْءٍ وَتُكُونُ صَحِيحَ فِي دَاتِكَ وَفِي نَفْسِكَ. 3 فَرَحَتْ بَرَّافَ كَيِّ لَحَقُو الْخَاوَةَ وَشَهِدُو بِالْحَقِّ الِّي فِيكَ، وَبِالْحَقِّ الِّي أَنْتَ تَمْتَنِي فِيهِ، 4 مَا عِنْدَيْشَ فَرَحَةَ كَبِيرَةَ كَثُرَ مِنَ الِّي نَسْمَعُ بِالِّي وَوَلَادِي رَاهُمَ يَمْشِيو فَالْحَقَّ.

غَايُوسُ

5 يَا الْحَبِيبُ، أَنْتَ حَلَالِي فِي كُلِّ شَيْءٍ تَدِيرُو لِنَاوَةَ وَحَتَّى لِلْبَرَاوَةِ، 6 الِّي شَهِدُو بِمَحَبَّتِكَ قَدَامَ الكَنِيسَةِ، وَالِّي تَعْمَلُ مَلِيحَ لَوْ كَانَ تَعَاوَنُهُمُ فَالَّذِي الِّي لَأَزَمَلَهُمْ لِلسَّفَرِ كَيْمَا يَلْبِغُوا بِاللَّهِ. 7 يَابَحِي فِي خَاطِرِ أَسْمُو الِّي رَاوَحُو يَخْدَمُو وَمَا آدَاوُ وَالْوَالِدُ مِنَ الْكُفَّارِ. 8 خَنَا لَأَزَمُ نَزْحَبُو بِالِّي يَحْلَهُمُ بِأَشْ نَكُونُو خَدَامِينَ مَعَاهُمْ لِلْحَقِّ.

دِيُوتَرِيْفُوسُ

9 كُتِبَتْ حَاجَةُ لِنَكَنِيسَةِ بَصَّحَ دِيُوتَرِيْفُوسُ الِّي يُحِبُّ الْيُكُونُ الْأَوَّلَ عِنْدَهُمْ مَا يَقْبَلُنَا. 10 عَلَى هَدَا، لَوْ كَانَ نُحْيِي، نَدُكِّرُ فَعَالُو الِّي دَارَهُمْ، الْكَلَامُ الدُّوْنِي الِّي شَيَّعُو عَلَيْنَا، وَمَا كُفَاوَهُشَ هَدُو، يُزِيدُ مَا يَسْتَقْبَلُشَ الْخَاوَةَ وَالِّي يُحِبُّو يَسْتَقْبَلُوهُمْ، مَا يَحْلَهُمُشَ وَيُخَاوَزُهُمْ مِنَ الكَنِيسَةِ. 11 يَا الْحَبِيبُ، مَا تَبَّعَشَ الشَّرَّ، تَبَّعَ الْخَيْرِ. الِّي يَدِيرُ الْخَيْرِ مِنَ اللهِ، الِّي يَدِيرُ الشَّرَّ مَا شَافَشَ اللهُ.

دِيْمِتْرِيُوسُ

12 دِيْمِتْرِيُوسُ شَهِدُولُو كَامَلُ وَالْحَقَّ بِالذَّاتِ شَهِدُولُو وَخَنَا تَانِي نَتَّهَدُو وَرَاكَ عَارَفَ بِالِّي شَهَادَتَا حَقَّانِيَّةً. 13 كَانُوا عِنْدِي حَاجَاتُ بَرَّافَ نَكْتَبُهُمَلْكَ، بَصَّحَ مَا رَايَشَ حَابَ نَكْتَبَلْكَ بِالْمِدَادِ وَالرَيْشَةِ.

سَلَامُ

14 نَبْتَمَّا قَرِيبَ نُشُوفَكَ وَتَهْدَرُو فَمُ لَقَمِ. 15 يَهْنِيكَ، الْحَبَابُ يُسَلِّمُو عَلَيْكَ، سَلِّمْ عَلَى الْحَبَابِ كُلِّ وَاحِدٍ بِأَسْمُو.

رِسَالَةٌ يَهُودًا

بِرِيَّةِ يَهُودًا مَكْتُوبَةً لِكَامِلِ الْمَسِيحِيِّينَ وَنَشَبَهُ لِلرِّيَّةِ التَّانِيَةِ مَتَاعَ بَطْرُسَ.
الكَاتِبُ يُحَارِبُ الْيَهُودَ فِي سِرِّيَّتِهِمْ مَعُوجَةً وَيُدْرَسُو الْكُذْبَ. يَذْكُرُ حِكَايَاتٍ مِنَ الْعَهْدِ الْقَدِيمِ وَيَجِدُ مِنْهُمْ تَعْلِيمَ يُفِيدُ الْمَسِيحِيِّينَ الْيَهُودَ فِي وَقْتِهِ، وَيَذْكُرُ تَانِي حِكَايَاتٍ مِنَ الْكُتُوبِ مَتَاعَ الْيَهُودِ وَاللِّي مَاشِي كَايِنِينَ فَالْكَاتِبُ الْمَقْدَسُ.
مِنْ جِهَةِ أُخْرَى، يُوَصِّفُ كَيْفَاشَ اللَّهُ يَعْقَبُ الْيَهُودَ مَا يَقْبَلُوشَ بِشَارَتُو بَصَحَ يَقُولُ تَانِي بِاللِّي لَأَزِمَ الْوَاحِدَ يَشْفَقُ عَلَيْهِمْ وَيَعَاوَنُهُمْ بِاشَ يَسْلُكُو مِنْ زُعَافِ اللَّهِ.
يَهُودًا وَأَعْرَ وَقَاسِي فِي بَرِيَّتِهِ وَهَادِ الشَّيْءِ بِاشَ يَمْنَعُ الشَّرَّ وَالْهَلَاكَ وَيَسْجَعُ لِلْإِيمَانِ وَالسَّلَاكِ.

1 يَهُودًا، عَبْدُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، خُو يَعْقُوبَ، وَالدَّعُوتَيْنِ الْحَبُوبَيْنِ فَاللَّهُ الْآبَ وَالْمُحْفُوضِينَ لِيَسُوعَ الْمَسِيحِ،² رَحْمَةً لِيَكُمُ وَهَنَا وَنَجِيَّةً بِالْكَثْرَةِ.

دُنُوبَ الْمَشَارِينِ وَالْحُكْمَ الْيَهُودِيِّ عَلَيْهِمْ

3 يَا الْحُبَابَ، وَأَنَا دَائِرٌ مَجْهُودِي بِاشَ نَكْتَبِلُكُمْ فِي أَمْرِ السَّلَاكِ الْيَهُودِيِّ نَشْرُكُوهُ، لَزِمَ عَلَيَّ نَكْتَبِلُكُمْ بِاشَ نَسْجَعُكُمْ تَدِيرُو مَجْهُودُكُمْ فِي خَاطِرِ الْإِيمَانِ الْيَهُودِيِّ نَعَطَا عَلَى مَرَّةٍ لِكَامِلِ الْقَدَائِسِيِّينَ.⁴ خَاطِرُ شَيْءٍ نَاسٌ نَسْجَبُو بَيْنَاتِكُمْ، هَوْمَ الْيَهُودِيِّ الْحُكْمَ عَلَيْهِمْ سَبَقَ وَنَسْجَلُ مِنْ زَمَانٍ، فَاسْدِينِ، يُفَارِصُو فِي نِعْمَةِ اللَّهِ بِاشَ يَحْلُو الْفَسَقَ، وَيَكْرُو سِيدَنَا وَرَبَّنَا الْيَهُودِيِّ مَا عِنْدَنَا شَ غَيْرُو، يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

5 رَانِي حَابِ نَفْكَرُكُمْ وَالْوَعْدُ كُلُّ شَيْءٍ بِاللِّي الرَّبِّ سَلَّكَ مَرَّةً الشَّعْبَ مِنْ مِصْرَ، وَالْمَرَّةَ التَّانِيَةَ هَلَّكَ الْيَهُودِيِّ مَا آمَنُوشَ،⁶ وَالْمَلَائِكَةَ الْيَهُودِيَّةَ مَا حَزْرُوشَ مَرْسَمُهُمْ، وَخَلَاوُ سَكَايَتُهُمْ، حَكْمُهُمْ بِالسَّنَاسَلِ الدَّائِمِينَ فَالضَّلَامَةُ لِلْحُكْمِ مَتَاعَ الْيَوْمِ الْكَبِيرِ.⁷ هَكَذَا سَدُومَ وَعَمُورَةَ وَالْمَدَائِنَ الْيَهُودِيَّةَ دَلِيرِينَ بِيَهُمُ الْيَهُودِيِّ زَانَاوُ مَجَاهِلُهُمْ وَرَاحُو يَتَّبِعُو شَهْوَاتِ طَبْعِ أُخْرَى، رَاهُمُ بَاقِيْنَ عِبْرَةَ وَهَوْمُ مَجُوزِينَ عَذَابِ النَّارِ الدَّائِمَةِ.⁸ كَيْفَ كَيْفَ يَأْخِي تَانِي، يَحْلُو بِمَجَاجَاتِ بَكْرُوهُمُ، يَجَسُّو الدَّاتِ، يَهِينُو الْحِكْمَةَ، وَيَسْبُو صُحَابَ الْمَجْدِ.⁹ حَتَّى رَائِسِ الْمَلَائِكَةِ مِيخَائِيلَ، كِي كَانَ يَتَنَاقَشُ مَعَ إِبْلِيسَ، وَيَتَكَلَّمُ مَعَهُ فِي أَمْرِ دَاتِ مُوسَى، مَا تَجَرَّاشَ يَحْطُ عَلَيْهِ حُكْمٌ فِيهِ مُعَايِرَةٌ بَصَحَ قَالَ: "قَادِرُ الرَّبِّ يُجَاسِبُكَ."¹⁰ هَدُو مِنْ جِهَةِ يَسْبُو الشَّيْءِ الْيَهُودِيِّ مَا يَعْرِفُوهَشَ، وَمِنْ جِهَةِ أُخْرَى يَهْلِكُو فَالشيءِ الْيَهُودِيِّ يَعْرِفُوهُ بِالْعَزِيَّةِ كِي الْهَوَائِشَ الْيَهُودِيِّ بِلَا عَقْلٍ.¹¹ يَا وَيْلَهُمْ، خَاطِرُ رَاحُو فِي طَرِيقِ قَالِينِ، وَسَلُّو رُوحَهُمْ لِلضَّيَاعَةِ عَلَى جَالِ الْأَجْرِ كَيْمَا بَلْعَامَ، وَهَلَكُو بِالضَّيَاعَةِ مَتَاعَ قُورَحَ.¹² هَدُو عَارَ فِي وِلْمَاتِكُمْ الْيَهُودِيِّ تَدِيرُوهُمُ بَيْنَ الْخَالُوةِ، يَحْتَفِلُو كَيْفَ كَيْفَ بِلَا خَوْفِ بِاشَ يَغْدِيُو رُوحَهُمْ. صُحَابَ بِلَا مَا، هَازَهُمُ الرِّيحُ، يَتُورُ خُرَيْفَ بِلَا غَلَّةٍ، شَابِعِينَ مَوْتَ، مَقْلَعِينَ مِنَ الْعُرُوقِ،¹³ مَوَاجَاتِ بَحْرِ هَاجِبِينَ تَرْمِي الْعَارَ مَتَاعَهُمْ، نُجُومَ ضَايَعِينَ، عِنْمَةَ الضَّلَامِ مَخْبِيئَتُهُمْ لِلدَّوَامِ،¹⁴ وَتَبَّأَ عَلَيْهِمْ أَنْوُخُ السَّابِعِ بَعْدَ آدَمَ وَقَالَ: "هَؤُلَاءِ الرَّبِّ مَعَ الْقَدَائِسِيِّينَ الْأَلُوفِ مَتَاعُو،¹⁵ بِاشَ يُجَاسِبُ كَامِلَ النَّاسِ وَيَقْتَعُ كُلَّ نَفْسٍ فِي أَمْرِ كَامِلِ فُعَالِ الْبَاطِلِ مَتَاعَهُمُ الْيَهُودِيِّ دَارُوهُمُ وَفِي أَمْرِ كَامِلِ الْكَلَامِ الْقَاسِيِ الْيَهُودِيِّ قَالُوهُ عَلَيْهِ الْخَاطِطِينَ، فَاعْلِينِ الْبَاطِلَ."¹⁶ هَدُو نَاسٌ يَضَلُّو يَشْتَكِيُو وَمَاشِي رَاضِيَيْنِ بِنُصَيْبِهِمْ، يَمِشُو عَلَى هَوَا شَهْوَاتِهِمْ، فَهَمُ يَنْطَقُ مَتَكَبِّرُ بِالْكَلامِ، وَيَجْبُو النَّاسَ عَلَى مَصْلَحَتِهِمْ.

أَتَبْتُو

17 بَصَحَ أَنْتُمْ يَا الْحُبَابَ، أَشْفَاوْ عَلَى الْكَلَامِ الْيَهُودِيِّ نَقَالَ مِنْ قَبْلِ مِنْ عِنْدِ رُسُلِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،¹⁸ الْيَهُودِيُّ قَالُوهُلُكُمْ، بِاللِّي فِي أُخْرَى الزَّمَانِ يَكُونُو نَاسٌ يَتَسَخَّرُو، يَمِشُو عَلَى هَوَا شَهْوَاتِهِمْ، فَاعْلِينِ الْبَاطِلَ،¹⁹ هَدُوكُ هَوْمَ الْيَهُودِيِّ يَتَسَبَّبُو لِأَخْرِينِ بِاشَ يَنْفَسُمُو، يَمِشُو بَعْرِزَتِهِمْ، مَا عِنْدَهُمْشَ حَيَاةَ رُوحِ.

20 أَنْتُمْ يَا الْحُبَابَ، أُنَبِّئُو رُوحَكُمْ عَلَى إِيْمَانِكُمْ الْمَقْدَسِ بَرَّافَ، وَأَنْتُمْ تَصَلُّبُو بِالرُّوحِ الْقُدُوسِ.²¹ أَحْفَظُو رُوحَكُمْ فِي حُبِّهِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَسْتَنَؤُ رَحْمَةَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِحَيَاةِ الدَّائِمَةِ.²² مِنْ جِهَةِ، كَائِنِ الْيَهُودِيِّ لَأَزِمَ تَشْفَقُو عَلَيْهِمْ خَاطِرَ مَا زَاهُمُ يَشْكُو،²³ مِنْ جِهَةِ أُخْرَى، كَائِنِ الْيَهُودِيِّ لَأَزِمَ تَحْفَظُوهُمُ مِنَ النَّارِ وَتَسْلُكُوهُمُ، وَمَعَ الْأُخْرَى، كَائِنِ الْيَهُودِيِّ لَأَزِمَ تَشْفَقُو عَلَيْهِمْ مَعَ الْخُوفِ وَكَارِهِيْنَ حَتَّى الْبُهَاسِ الْيَهُودِيِّ تَجَسُّو بِلُحْمِهِمْ.

تَسْبِيحُ

24 لِلِّي يَقْدَرُ يَحْفَظُكُمْ مِنَ الْعَتَرَةِ، وَيُوقِفُكُمْ قُدَامَ مَجْدُو مَا فِيكُمْ حَتَّى عَيْبِ وَزَاهِيْنَ،²⁵ اللَّهُ الْوَاحِدَ، سَلَاكَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الْمَجْدِ، الْجَلَالَةِ، الْقُوَّةِ، الْحِكْمَةَ مِنْ قَبْلِ مَا يَبْدُو الزَّمَانِ وَدُرُكِ اللَّدَّوَامِ. آمِينَ.

رُؤْيَا يُوْحَنَّا اللَّاهُوتِيَّ

عنوان هاد الكتاب باللغة الإغريقية يعني "يكشف". هاد الكتاب يهدر على حاجات كانوا مخبيين وتكشفو. والله أعلم، ندار كتاب "الرؤيا" مع الآخر متاع القرن الأول بعد الميلاد. في هداك الوقت، كان القيصر الروماني يحب نعبد كي الإله والمسيحين كانوا محفورين، كاین الي صبرو وكان الي ما قدروش.

هاد الكتاب مَعْمَر بالرُموز، الي كانوا يقرأوه فالوقت الي نكتب فيه كانوا يفهموه. كاین الي يشوفو بالي هاد الكتاب مكتوب للمسيحين الي كانوا محفورين في هداك الوقت، وحب الله يبينهم بالي راهو رايح يهلك الشر والشراني، وباللي واحد ما يقدر يمنع وعودو بسلاك حابو باش يتحققو؛ وكان الي يشوفو بالي هاد الكتاب، من الفصل 4، يهدر على مستقبل الكنيسة والدنيا.

كي تقرا هاد الكتاب تحبس تلت مرات • فالفصول من 1 ل 3: تلقا سبع براوات لسبع تكليس. هاد الكتاب كامل يهدر مع هاد السبع تكليس. • فالفصول من 4 ل 20: الكاتب يتردد السما، يشوف حاجات ويوصفهم. يوري مع الأول كيفاش يسوع يخلي كتوب العهد القديم يخلو وينفهمو، ويوري ثاني بالي بشاره الإنجيل تخلص كامل الشعوب. أومعد يخكي على الحرب الكبيرة ضد قوات الشر. يسوع الحلي بيان في صفة الخروف وهو الي يغلب. • فالفصول من 21 ل 22: آشوف الخلق الجديد الي يوجدو الله. في هاد الخلق، كاین مدينة، أورشليم الي تبتط من السما هدية من عند الله. هاد الزوج فصول هوم الي يكولو الرؤيا وهوم الي تكلم بيهم خطة الله الي بدأت فالبدية متاع الكتاب المقدس: فالتكوين 3. 24، الملائكة غلقو الطريق الي تدي لسجرة الحياة؛ فالرؤيا 22. 2، شجرة الحياة راهي في وسط المدينة، ووراهها يشفيو الناس.

كتاب الرؤيا نكتب فالوقت وين كان الشريان قوي بزاف. هاد الكتاب يسجع المومنين باش يقاومو الشر ويستأو نصره الله الأخرانية.

1 وحى يسوع المسيح الي عطاهاولو الله باش يبين لعبادو الشي الي رايح بصرا بانلخف، واللي بعث ملاكو باش يخبر بيه عبدو يوحنا،
2 الي شهد بكلمة الله وبشهادة يسوع المسيح، كل ما شاف. 3 يا سعد الي يقرأ واللي يسمعو كلام النبوة، الي يحفظو الشي الي نكتب فيها، خاطر الوقت قريب.

سلام للسبع تكليس

4 من يوحنا للتكليس السبعة الي في آسيا: نعمة ليكم وسلام من عند الكاین واللي كان والجاي، ومن عند الأرواح السبعة الي راهم قدام عرشو، 5 ومن يسوع المسيح، الشاهد، الأمين، بكر الي قامو من الموت ورايس سلاطن الأرض، الي يجنبا وسلطانا من دنونا بدمو، 6 وردنا ملكة، رجال دين لاهو وبابه، له المجد والقوة للذوام، أمين.

7 هاو جاي مع السحاب، كل عين تشوفو حتى الي تقبوه، ويوحو عليه كامل قبائل الأرض. إيه، أمين.

8 أنا الألف والياء، يقول الرب الإله، الكاین واللي كان والجاي، القادر.

البدية متاع الرؤيا

9 أنا يوحنا، حوكم وشريككم فالتجربة والملوكوت والصبر في يسوع. كنت فالجزيرة الي يسميها بطمس علي جال كلمة الله وشهادة يسوع. 10 كنت فالروح في يوم الرب، وسمعت موراي صوت قوي كي صوت البوق، 11 يقول: أكتب واش تشوف في كتاب وأبعثو للتكليس السبعة في أفسس وسيميرنا ويزغامس وتياتيرا وساردس وفيلادلفيا ولاودكية.

12 درت باش آشوف الصوت الي كلمني، وكې درت شفت سبع شندالات متاع الذهب، 13 وفي وسط الشندالات واحد يشبه لبندام، كان لابس لباس حتى للرجلين ومخزم صدره بخزام متاع الذهب، 14 راسو وشعره بيض كي الصوف البيضاء، كي التلج، وعينه كي لمب النار، 15 رجليه بحال النحاس، كي الي راهو فالنار، وصوتو كي صوت ماء قوي، 16 عندو في يده اليمنى سبع نجوم، وخارج من قوس سيف قاطع من زوج جوايه، ووجهو يريق كي الشمس في قوتها. 17 وكې شفتو، طمحت عند رجليه كي الميت. حط يده اليمنى علي وقال: "ما تخافش، أنا الأول والآخر، 18 والحلي، كنت ميت وهاني حي للذوام، حاكم فمفتح الموت ومسكن الموت. 19 أكتب

الشي الي شفتو، الي كاین واللي رايح بصرا من بعد. 20 لغز النجوم السبعة الي شفتهم في يدي اليمنى والشندالات السبعة متاع الذهب: النجوم السبعة هوم الملائكة متاع التكليس السبعة، والشندالات السبعة هوم التكليس السبعة.

2

بِرِيَّة لَأَفْسُس

1 أكَتَبَ مَلَأَك كَنِيْسَةَ أَفْسُس: "هاو واش يَقُولُ الي حاكَمَ النُجُومِ السَّبْعَةِ فِي يَدَوِ الثَّمِي، الماشي فِي وَسَطِ السَّنَدَالَاتِ السَّبْعَةِ مُتَاعِ الذَّهَبِ: 2 نَعْرِفُ فَعَالَك، وَجِهْوَدُك، وَصَبْرُك وَبِالِي مَا تَقْدَرُش تَحْمَلُ الدُونِيْن، جَرَبَتِ الي يَقُولُو بِالِي هُوَمَ رُسُلَ وَهُومَ مَاشِي رُسُلَ وَلَقِيْتَهُم كَدَابِيْن، 3 عِنْدَكَ الضَّبْر، حَمَلَتِ عَلَى جَالِ آسَمِي وَمَا عِيْنَش. 4 بَصَحَ نُلُومَك عَلَى الي سَمَحَتِ فِي حَبَكِ الأَوَّل. 5 أَشْفَا هَمَالَا وَبِن طُحَتِ وَتَوْبِ وَدِيرِ فَعَالَك الأَوَّلَاتِيْن، وَلاَ مَا كَاش، نُجِي لِيك، نَحْيِي السَّنَدَالِ مُتَاعَك مِنْ مَكَانُو لُو كَانَ مَا تَوْبِش. 6 بَصَحَ عِنْدَكَ هَادِ الشِّي، تَكَرَّهَ فَعَالِ النِّيَقُولَا وَيِيْنِ الي نَكَرَهُم أَنَا تَانِي.

7 الي عِنْدُو وَدَن، غَيْرِ يَسْمَعُ وَاش يَقُولُ الرُوحَ لِلْكَأِيْس. الي يَغْلَبُ، نَعْطِيْلُو بِأَكُلَ مِنْ سَجْرَةِ الحَيَاةِ الي رَاهِي فِي جَنَّةِ الله."

بِرِيَّة لِسْمِيرِنَا

8 وَأَكْتَبَ مَلَأَك كَنِيْسَةَ سَمِيرِنَا: "هاو واش يَقُولُ الأَوَّلِ وَالأَخْر، الي كَانَ مَيَّتَ وَرَاهُو حَي. 9 نَعْرِفُ الشَّدَةَ وَالفَقْرَ مُتَاعَك، بَصَحَ أَنْتَ مَرْفَه، وَالكُفْرَ مُتَاعِ الي رَاهُمَ يَقُولُو بِالِي هُوَمَ يَهُودَ وَهُومَ مَاشِي يَهُودَ، هُوَمَ يَجْمَعُ الشَّيْطَان. 10 مَا تُخَافُش وَاش رَاجِحَ تَقْضَاي. هَاو إِبْلِيسَ رَاجِحَ يَرْمِي نَاسَ مِنْكُمْ فَالْحَيْسَ بِأَش تَجْرَبُو، وَتُحَوِّزُ عَلَيْكُمْ شَدَةَ مُتَاعِ عَشْرَ أَيَّام. كُونِ تَابَتِ حَتَّى لَمُوتِ وَنَعْطِيْلَك تَاجَ الحَيَاةِ." 11 الي عِنْدُو وَدَن، غَيْرِ يَسْمَعُ وَاش يَقُولُ الرُوحَ لِلْكَأِيْس. الي يَغْلَبُ، مُحَالِ تَقْبِيْسُو المَوتِ التَّانِيَةَ."

بِرِيَّة لِبِرْغَامَس

12 وَأَكْتَبَ مَلَأَك كَنِيْسَةَ بِرْغَامَس: "هاو واش يَقُولُ الي عِنْدُو السَيْفِ القَاطِعِ مِنْ زَوْجِ جُورَاهِي: 13 نَعْرِفُ وَبِن سَسْكُن، نَسْكُنُ وَبِن رَاهُو عَرَشِ الشَّيْطَان. وَهَكَذَاكَ شَدِيْتِ مَلِيحِ فِي آسَمِي وَمَا تَكُرْتِ الإِيْمَانَ بِي حَتَّى فِي أَيَّامَاتِ أَتْبِيْيَاس، الشَّاهِدِ الحَلَالِي مُتَاعِي، الي نَقْتَلُ عِنْدَكُمْ، تَمَّةَ وَبِن يَسْكُنُ الشَّيْطَان. 14 بَصَحَ كَابِنَ حَاجَةَ صُغِيرَةَ نُلُومَك عَلَيْهَا، عِنْدَكَ تَمَّةَ مِنْ الي شَادِيْنِ فِي تَعْلِيمِ بِلْعَامِ الي كَانَ يَعْلمُ بِأَقَ يَرْمِي سَبَبِ العَتْرَةِ قُدَامَ بَنِي إِسْرَائِيلَ، بِأَش يَأْكُلُو اللَّحْمَ المُضْحِي لِالأَصْنَامِ وَبِأَش يَزِينُو. 15 وَأَنْتَ تَانِي عِنْدَكَ نَاسَ شَادِيْنِ فِي تَعْلِيمِ النِّيَقُولَا وَيِيْن. 16 تَوْبِ وَلاَ نُجِي لِيك بِالْحَلْفِ وَنُحَارِبُهُمْ بِالسَيْفِ مُتَاعِ فَيِي." 17 الي عِنْدُو وَدَن، غَيْرِ يَسْمَعُ وَاش يَقُولُ الرُوحَ لِلْكَأِيْس. الي يَغْلَبُ نَعْطِيْلُو مِنَ المِنَّةِ الحَقِيْبَةِ، وَنَعْطِيْلُو جَبْرَةَ بِيضَةَ، وَفَوْقَ هَادِ الحَجْرَةِ مَكْتُوبِ آسَمِ جَدِيدِ، وَاحِدَ مَا يَعْرفُو مِنْ غَيْرِ الي يَأْخُدُو."

بِرِيَّة لِنِيَاتِيْرَا

18 وَأَكْتَبَ مَلَأَك كَنِيْسَةَ نِيَاتِيْرَا: "هاو واش يَقُولُ بَنَ اللهِ، الي عَيْنِيهِ كِي لُحِبَ النَارَ وَرَجَلِيهِ كِي النُّعَاسَ؛ 19 نَعْرِفُ فَعَالَك وَحَبِيْبَك وَإِيْمَانَك وَحَدَمَتَك وَصَبْرَك، وَفَعَالَك الأَخْرَاتِيْنِ الي زَادُو عَلَى الأَوَّلَاتِيْن. 20 بَصَحَ نُلُومَك عَلَى الي رَاكَ حَمَلِي المُرَا إِزَابِلَ الي تَقُولُ بِالِي هِي نَبِيَّةٌ وَهِي تَعْلَمُ عِبَادِي يَزِينُو وَيَأْكُلُو اللَّحْمَ المُضْحِي لِالأَصْنَامِ وَتَضِيْعُهُمْ. 21 عَطِيْلَتَهَا الوَقْتِ بِأَش تَوْبِ وَمَا حَبَشْتِ تَوْبِ مِنَ الزِنَا مُتَاعَهَا. 22 رَاجِحَ زَرْمِيَا فِي فَرَاش، وَالي يَزِينُو مَعَاهَا فِي شَدَةِ كَبِيرَةٍ غَيْرِ وَلاَ تَابُو مِنْ فَعَالِهَا، 23 وَنَقْتَلُ وَلاَدَهَا. وَيَعْرفُو كَامَلَ الكَأِيْسِ بِالِي أَنَا الي نَفَحَصُ الكَلَاوِي وَالقَلُوبِ وَنَعْطِيْلَكُم كُلَّ وَاحِدَ عَلَى حَسَابِ فَعَالِكُم."

24 تَقُولُ لِلْبَاقِيِيْنِ فِي نِيَاتِيْرَا، الي مَا شَدِيْتِ وَاش فِي هَادِ التَعْلِيمِ وَمَا عَرَفْتُوهُ العُمُوقَاتِ مُتَاعِ الشَّيْطَانِ، كَيْمَا يَقُولُو. أَنْتُمْ، مَا تَحْمَلُكُمْ شِ حَاجَةَ أُخْرَى، 25 شَدُو بَرَكِ فَالْشِّي الي عِنْدَكُمْ حَتَّى نُجِي. 26 الي يَغْلَبُ وَالي يَحْفِضُ عَمَالِي حَتَّى لِالأَخْر، نَعْطِيْهِ حُكْمَةَ عَلَى الأَمَامَاتِ، 27 وَيَرَاعُهُمْ بَعْضًا مُتَاعِ الحَدِيدِ، وَيَتَكَبَّرُو كِي مَشَامَمِ الفِخَّارِ، 28 كَيْمَا نَلْتُ أَنَا تَانِي مِنْ عِنْدِ بَابَا، نَعْطِيْهِ نَجْمَةَ الصَّبَاحِ." 29 الي عِنْدُو وَدَن، غَيْرِ يَسْمَعُ وَاش يَقُولُ الرُوحَ لِلْكَأِيْس."

3

بِرِيَّة لِسَارْدَس

1 وَأَكْتَبَ مَلَأَك كَنِيْسَةَ سَارْدَس: "هاو واش يَقُولُ الي عِنْدُو السَّبْعِ أرواحِ مُتَاعِ اللهِ وَالسَّبْعِ نُجُومِ: نَعْرِفُ فَعَالَك، أَنْتَ مَعْرُوفُ بِالِي حَي بَصَحَ أَنْتَ مَيَّتَ. 2 رَدِ بِأَلَك وَتَبَّتِ البَاقِي الي رَاهُو قَرِيبَ مَيِّتِ، خَاطَرَ مَا لَقِيْتِش فَعَالَك كَامَلِيْنِ قُدَامَ إِيْلِي. 3 أَشْفَا هَمَالَا كَيْفَاش نَلْتُ وَنَمْتَعُ وَأَحْفِضُ وَتَوْبِ. لُو كَانَ هَمَالَا مَا تَرْدُش بِأَلَك، نُجِي كِي السَّرَاقِ وَمَا تَعْرِفُش وَاش مِنَ السَّاعَةِ نُجِيَك. 4 بَصَحَ عِنْدَكَ شِي

آسماوات في ساردس ما وتتخوش حوايجهم، هوم رايحين يمشيو معاي بالأبيض، خاطر يستاهلو. ⁵ الي يغلب هكذا يلبسو حوايج بيوضة، محال تحجب آسمو من ثياب الحياة وتستعرف بآسمو قدام بابا وقدام الملائكة متاعو. ⁶ الي عندو ودن، غير يسمع واش يقول الروح للكائس.

برية لفيلا دلنيا

⁷ وأكتب لملاك كنيسة فيلادلفيا: "هاو واش يقول القدوس، الحق، الي عندو مفتاح داود، الي كي يحل واحد ما يقدر يعلق وي يعلق واحد ما يقدر يحل؛ ⁸ نعرف فعالك، هاي عطيتك باب محلولة واحد ما يقدر يعلقها، خاطر عندك قوة قليلة وحفصت كعتي وما تكترش آسمي. ⁹ هاني تعطي من جمع الشيطان الي يقولو بالي هوم يهود وهوم ماشي يهود، يكدبو. هاني نجيبهم برعو قدام رجليك ويستعرفو بالي أنا حبيتك. ¹⁰ على حساب الي حفصت كعتي وصبرت، أنا تاني تحفصك في ساعة التجربة الي رايحة نجي على كامل الأرض المسكونة باش تجرب الي يسكنو فوق الأرض. ¹¹ راني جاي بالهف: شد مريح واش عندك باش واحد ما يدليك تاجك. ¹² الي يغلب، نديرو عرصة في معبد الهي ومحال يعاود يخرج منو ونكتب عليه آسم الهي وآسم مدينة الهي، أورشليم الجديدة الي تهبط من السما من عند الهي وآسمي الجديد." ¹³ الي عندو ودن، غير يسمع واش يقول الروح للكائس.

برية لاودكية

¹⁴ وأكتب لملاك كنيسة لاودكية: "هاو واش يقول الآمين، الشاهد الحلاي والحق، آصل خلق الله: ¹⁵ نعرف فعالك، ما رايك لا بارد لا سخون. لو كان خير جيت بارد ولا سخون، ¹⁶ هكذا، على جال الي أنت فاتر، ما سخون ما بارد، رايح تقياك من في. ¹⁷ خاطر تقول أنا مرهه وترفقت وما نسحت والو، وماراكش عارف بالي أنت مغبون ومسكين وقليل وعمي وعريان. ¹⁸ تنصحك آشري من عندي ذهب مضعتي بالنار باش ترفقه، وحوايج بيوضة باش تستر وما يباش عار العرا متاعك، وذوا تدهن بيه عينك باش آشوف. ¹⁹ أنا كامل الي نجبهم نلومهم ونعاقبهم، أتمس وتوب. ²⁰ شوف، أنا نوقف عند الباب ونططب، ولا واحد سمع صوتي وحل الباب، تدخل لعندو، تتعشا معاه وهو معاي. ²¹ الي يغلب، تعطيلو باش يقعد معاي على عرشي، كيما أنا غلبت مع بابا على عرشو." ²² الي عندو ودن، غير يسمع واش يقول الروح للكائس.

4

العرش فالسما

¹ بعد هذا شفت، وهاي وين باب تحلت فالسما والصوت الي سمعتو مع الأول كي البوق كئني وقال: "أطلع الهنا ونوريك واش رايح بصرا بعد هاد الشئ." ² تم تم وليت في دنيا الروح، وشفت عرش فالسما، وواحد قاعد عليه، ³ والي كان قاعد كانت صفتو كي حجر اليبس والعقيق، وسليد داير على العرش قوس قزح صفتو بحال الزمرد، ⁴ وسليد داير على العرش ربة وعشرين عرش، وفوق الربة وعشرين عرش ربة وعشرين شيخ قاعدين لابسين حوايج بيوضة وعلى ريسانهم تيجان متاع الذهب. ⁵ ومن العرش كانو يخرجو بروق وصوت ورعود، وسبع كاتكات متاع النار كانو شاعلين قدام العرش، هوم الأرواح السبعة متاع الله. ⁶ قدام العرش كي حجر متاع الزجاج بحال البلور. وفي وسط العرش وسليد داير عليه ربع حيات مغمرين بالعينين من القدام ومن اللور. ⁷ الحية الأولى تشبه لل سبع، الحية الثانية للوكريف، الحية الثالثة عندها وجه كي متاع بنادم والحية الرابعة تشبه لعقاب طائر. ⁸ والحيات في ربة، واحدة واحدة، كل واحدة كان عندها ست جناحتين سايه داير ومغمرين بالعينين من الداخل، ما يريحو لا ليل لا نهار وهوم يقولو: قدوس، قدوس، قدوس الرب، الله القادر، الي كان والكين والجاي.

⁹ وكل ما كانو الحيات يسبحو ويكرو ويحمدو ويحمدو القاعد على العرش، الحي على الدوام، ¹⁰ كانو الربة وعشرين شيخ يركعو قدام القاعد على العرش ويسجدو قدام الحي على الدوام، ويرميون تيجانهم قدام العرش ويقولو: ¹¹ دستاهل يا ربنا وإننا تاخذ المجد، الكرامة، والقدرة خاطر خلقت كل شئ وبرادك كانو وتخلقو.

5

1 وُسِّفَتْ عَلَى يَمِينِ الْإِلَهِ كَانَ قَاعِدَ عَلَى الْعَرْشِ كُتَابٌ مَكْتُوبٌ مِنَ الدَّخْلِ وَمِنَ الْخَفَاءِ وَمَخْتومٌ بِسَبْعِ خُتُومٍ. 2 وَوُسِّفَتْ مَلَائِكَةٌ قَوِيٌّ يَبْرِحُ بِالزُّورِ: "سُكُونِ الْإِلَهِ يَسْتَاهِلُ يَفْتَحُ الْكُتَابَ وَيُحِلُّ خُتُومَهُ؟" 3 "وَمَا كَانَ وَاحِدًا لَا فَالْسَامَا، لَا عَلَى الْأَرْضِ وَلَا تَحْتَ الْأَرْضِ قَادِرٌ بِأَشْ يَفْتَحُ الْكُتَابَ وَيُشْفِوهُ. 4 بَكَيْتَ بَرَافَ خَاطِرٍ وَاحِدًا مَا كَانَ يَسْتَاهِلُ يَفْتَحُ الْكُتَابَ وَيُشْفِوهُ. 5 وَوَاحِدٌ مِنَ الشُّيُوخَةِ قَالِي: "مَا تَبْكِيكِ، هَاوْ غَلَبَ سَبْعَ قَبِيلَةٍ يَهُودَا، الْإِلَهِ مِنْ سَلَالَةِ دَاوُدَ، بِأَشْ يَفْتَحُ الْكُتَابَ وَخُتُومَهُ السَّبْعَةَ."

6 وَوُسِّفَتْ فِي وَسْطِ الْعَرْشِ وَالْحَيَاتِ الرَّبْعَةَ فِي وَسْطِ الشُّيُوخَةِ حُرُوفٌ وَأَقْفٌ كِي الْإِلَهِ مَدِيحٌ، وَعَدُوٌّ سَبْعَ فُرُونٍ وَسَبْعَ عَيْنِينَ هُومَ أَرْوَاحِ اللَّهِ السَّبْعَةَ الْإِلَهِ تَبْعُوعُ عَلَى كَامِلِ الْأَرْضِ. 7 جَا وَخَذَا الْكُتَابَ مِنَ الْيَمِينِ مَتَاعَ الْقَاعِدِ عَلَى الْعَرْشِ. 8 كِي آذَا الْكُتَابَ، الْحَيَاتِ الرَّبْعَةَ وَالشُّيُوخَةَ الرَّبْعَةَ وَعَشْرِينَ سَبَدُوا قَدَامَ الْخُرُوفِ، كُلُّ وَاحِدٍ فِيهِمْ عَدُوٌّ فَيْطَارَةٌ وَكِيْسَانٌ ذَهَبٌ مَعْمَرِينَ بِالْبُخُورِ، وَهَادَ الْبُخُورَ هُومَ صَلَوَاتِ الْقَدِيدِينَ، 9 وَكَانُوا يَغْنَبُونَ تَرْبِيَةَ جَدِيدَةً: "أَنْتَ سَتَاهِلُ تَأْخُذُ الْكُتَابَ وَيُحِلُّ خُتُومَهُ، خَاطِرٌ نَدَبْتِ وَشَرِيتِ لِلَّهِ بِمَدَمَكِ مِنْ كُلِّ قَبِيلَةٍ وَلُغَةٍ وَسَبْعَ وَأُمَّةٍ، 10 وَدَرَّتْ مِنْهُمْ لِأَهْلِنَا مَمْلَكَةٌ وَرِجَالٌ دِينٌ يَمْلِكُوعُ عَلَى الْأَرْضِ. 11 وَوُسِّفَتْ وَسَمِعَتْ صَوْتَ مَلَائِكَةٍ بَرَافَ سَلِيرٍ دَلِيرٍ عَلَى الْعَرْشِ وَحَيَاتٍ وَشُيُوخَةٍ، وَكَانُوا مَلَائِينَ مَتَاعَ الْمَلَائِينَ وَالْأُفُوفِ الْأَلُوفِ، 12 يَقُولُ بِالزُّورِ: "يَسْتَاهِلُ الْخُرُوفِ الْإِلَهِ نَدَبِجَ نِيَالِ الْقُدْرَةِ وَالتَّرْفِيهِ وَالْحِكْمَةِ وَالْقُوَّةِ وَالْكَرَامَةِ وَالْمَجْدِ وَالتَّسْبِيحِ." 13 وَسَمِعَتْ كُلَّ خَلِيقَةٍ فَالْسَامَا وَعَلَى الْأَرْضِ وَتَحْتَ الْأَرْضِ وَفَالْبَاحِرِ وَكُلِّ مَا فِيهِمْ يَقُولُ: "لِلْقَاعِدِ عَلَى الْعَرْشِ وَالْخُرُوفِ وَالتَّسْبِيحِ وَالْكَرَامَةِ وَالْمَجْدِ وَالْقُوَّةِ لِلدَّوَامِ" 14 وَالْحَيَاتِ الرَّبْعَةَ يَقُولُ: "آمِينَ"، وَالشُّيُوخَةُ سَبَدُوا وَعَبَدُوا.

6

السبع ختوم

1 وَوُسِّفَتْ كِي حَلَّ الْخُرُوفِ وَاحِدٌ مِنَ الْخُتُومِ السَّبْعَةَ، وَسَمِعَتْ وَاحِدَةً مِنَ الْحَيَاتِ الرَّبْعَةَ يَقُولُ بِصَوْتِ كِي الرَّعْدِ: "أَرْوَاحُ." 2 شَفَتْ، وَهَوَا عَوْدَ بَيْضٍ، وَالِإِلَهِ رَاكِبُو عَدُوٍّ قَوْصٍ، تَمَدَّلُوا تَاجَ وَخَرَجَ غَالِبٌ بِأَشْ يَغْلِبُ.

3 وَكِي حَلَّ الْخَاتَمِ التَّانِي، سَمِعَتْ الْحَيَةَ التَّانِيَةَ يَقُولُ: "أَرْوَاحُ" 4 وَخَرَجَ عَوْدَ وَاحِدًا خُرَّ حَمْرٌ وَالِإِلَهِ رَاكِبُو تَمَدَّلُوا بِأَشْ يَخِي السَّلَامِ مِنَ الْأَرْضِ، بِأَشْ النَّاسِ يَدْجُو بَعْضُهُمْ بَعْضًا، وَتَمَدَّلُوا سَيْفٍ كَبِيرٍ.

5 وَكِي حَلَّ الْخَاتَمِ التَّالِي، سَمِعَتْ الْحَيَةَ التَّالِيَةَ يَقُولُ: "أَرْوَاحُ." وَوُسِّفَتْ عَوْدَ كَحَلِّ، وَالِإِلَهِ رَاكِبُو عَدُوٍّ مِيزَانٍ فِي يَدَيْهِ. 6 وَسَمِعَتْ كِي شُعْلُ صَوْتٍ مِنَ وَسْطِ الْحَيَاتِ الرَّبْعَةَ يَقُولُ: "كَيْلَةُ مَتَاعِ الْقَمَحِ بَدِينَارٍ وَتَلَّتْ كَيْلَاتُ مَتَاعِ الشُّعْبِيرِ بَدِينَارٍ، بَصَّحَ الزَيْتُ وَالشَّرَابُ مَا تَحْسَرُهُمْش."

7 وَكِي حَلَّ الْخَاتَمِ الرَّابِعِ، سَمِعَتْ صَوْتَ الْحَيَةَ الرَّابِعَةَ يَقُولُ: "أَرْوَاحُ"، 8 وَوُسِّفَتْ عَوْدَ خُضْرَ مَسْفَارٍ وَأَسَمَ الْإِلَهِ رَاكِبُو الْمَوْتِ، وَمَسَكَنَ الْمَوْتِ تَبَعُو، وَتَمَدَّلُوا الْقُدْرَةَ عَلَى رِبْعِ الْأَرْضِ، بِأَشْ يَقْتُلُ بِالسَّيْفِ وَالْجُلُوعِ وَالْمَوْتِ وَوُحُوشِ الْأَرْضِ.

9 كِي حَلَّ الْخَاتَمِ الْخَامِسِ، شَفَتْ تَحْتَ الْمَدْبُجِ نَفُوسَ الْإِلَهِ نَدَبُوعُ عَلَى جَالِ كَلِمَةِ اللَّهِ وَعَلَى جَالِ الشُّهَادَةِ الْإِلَهِ حَفْضُوهَا. 10 وَكَانُوا يَعْطُونَ بِالزُّورِ وَيَقُولُ: "لَوْ قَاتَشَ يَا سَيِدِنَا الْقُدُوسِ وَالْحَقِّ، مَا تَحْسَبِشْ وَمَا تَنْتَمَشْ لَدَمْنَا مِنَ الْإِلَهِ يَسْكُنُو فَالْأَرْضِ؟" 11 وَأَتَعَطَّتْ لِكُلِّ وَاحِدٍ فِيهِمْ جَلَابَةٌ بَيْضَةٌ وَتَقَالَلَهُمْ يَزِيدُو يَتَقَاوُ شُيُوعًا مَرِيحِينَ، حَتَّى يَلْحَقُوهُمْ الْإِلَهِ خَدَمُو مَعَاهُمْ وَخَاوَتَهُمْ، هَدُوكِ الْإِلَهِ رَايِحِينَ يَنْقُتُو كِيَمَا هُومَ. 12 وَوُسِّفَتْ كِي حَلَّ الْخَاتَمِ السَّادِسِ، جَاتِ زَزَلَةٌ كُبَيْرَةٌ وَالشَّمْسُ وَلَاتَتْ كَحَلَّةٍ كِي الْهَيْدُورَةُ الْكَحَلَةُ وَالْقَمَرُ وَلَا كَامِلَ كِي الدَّمِ،

13 وَطَاحُوا نُجُومَ السَّمَاءِ عَلَى الْأَرْضِ كِيَمَا كِي يَضْرِبُ الْكُرْمَةَ رِيحٌ قَوِيٌّ وَتَرْمِي غَلَّتَهَا خُضْرَةً، 14 وَنَجِدَتْ السَّمَاءُ كِيَمَا الْكُتَابُ كِي يَنْطَوَا، وَكُلُّ جَبَلٍ وَجَزِيرَةٍ تَزْعَرُوعُ مِنْ مَكَانِهِمْ. 15 سَلَطَانَ الْأَرْضِ وَالْكَبَارِ وَقِيَادَ الْجَيْشِ وَالْمُرْفِقِيمِ الْإِلَهِ عِنْدَهُمُ الْقُوَّةَ وَكُلَّ عَبْدٍ وَكُلَّ حُرٍّ تَحْتَابُوا فَالغَيْرَانِ فِي صُخُورِ الْجِبَالِ، 16 وَهُومَ يَقُولُ لِيَجَالِ وَالصُّخُورِ: "طِيحُو عَلَيْنَا وَخَيَّبُونَا مِنْ وَجْهِ الْقَاعِدِ عَلَى الْعَرْشِ وَمِنْ زُعَافِ الْخُرُوفِ. 17 خَاطِرُ جَا الْيَوْمِ الْكَبِيرِ مَتَاعَ زُعَافِهِمْ، وَسُكُونٌ يَقْدَرُ يَشُدُّ؟"

7

الخطام على عباد الله

1 بَعْدَ هَذَا، شَفَتْ رِبْعَ مَلَائِكَةٍ وَاقِفِينَ فَالْشُّوكِ الرَّبْعَةَ مَتَاعِ الْأَرْضِ، حَاكِمِينَ الرَّبْعَ رِيَاحِ مَتَاعِ الْأَرْضِ بِأَشْ مَا يَضْرِبُ الرِّيْحَ لَا فَالْأَرْضِ، لَا فَالْبَحْرَ وَلَا فِي حَتَّى سَجْرَةٍ. 2 وَوُسِّفَتْ مَلَائِكَةٌ وَاحِدًا خُرَّ طَالِعٌ مَنِينٌ تَنْشُرُ الشَّمْسَ، عَدُوٌّ خَاتَمَ اللَّهِ الْحَيِّ، وَعَظَّ بِالزُّورِ لِلْمَلَائِكَةِ الرَّبْعَةَ الْإِلَهِ أَتَعَطَّلَهُمْ بِأَشْ يَضْرُوعُ الْأَرْضِ وَالْبَحْرَ، 3 وَقَالَ: "مَا تَضْرُوعُ لَا الْأَرْضِ، لَا الْبَحْرَ، لَا السَّجْرَ حَتَّى نَطْبَعُو بِالْخَاتَمِ عِبَادَ إِهْنَا فِي جِبَابِهِمْ. 4 وَسَمِعَتْ شُعْلُ هُومَ الْإِلَهِ نَطْبَعُو بِالْخَاتَمِ، مِئَةٌ وَرَبْعَةٌ وَرَبْعِينَ أَلْفَ نَطْبَعُو بِالْخَاتَمِ مِنْ كُلِّ قَبِيلَةٍ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ، 5 مِنْ قَبِيلَةِ يَهُودَا طُنَاشِينَ أَلْفَ نَطْبَعُو بِالْخَاتَمِ، مِنْ قَبِيلَةِ رَاوِيَيْنِ طُنَاشِينَ أَلْفَ، مِنْ قَبِيلَةِ جَادَ طُنَاشِينَ أَلْفَ، 6 مِنْ قَبِيلَةِ أَشِيرَ طُنَاشِينَ أَلْفَ، مِنْ

قَبِيْلَةُ نَفْتَالِي طُنَاشِنَ أَلْفَ، مِنْ قَبِيْلَةِ مَنَسِي طُنَاشِنَ أَلْفَ، 7 مِنْ قَبِيْلَةِ سَمْعُون طُنَاشِنَ أَلْفَ، مِنْ قَبِيْلَةِ لاوِي طُنَاشِنَ أَلْفَ، مِنْ قَبِيْلَةِ يَسَاكِر طُنَاشِنَ أَلْفَ، 8 مِنْ قَبِيْلَةِ زَبُولون طُنَاشِنَ أَلْفَ، مِنْ قَبِيْلَةِ يوسُف طُنَاشِنَ أَلْفَ، مِنْ قَبِيْلَةِ بَنِيامين طُنَاشِنَ أَلْفَ نَطْبَعون بِالخَلَامِ.

الغاشي الكبير

9 بعدَ هَذَا شَفَتَ غاشي كُبَيْر، واحِدَ ما يَقدِرُ يَحسِبو، مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ وَقَبائِلَ وشُعوبَ ولُغاتٍ واقْتِنين قَدَّامَ العَرشِ وقَدَّامَ الخُرُوفِ، لايسين جَلالَبَ بيوضَةَ وفي يَدَيهِمُ ورَقَ مَتاعِ النَخْلِ. 10 وكانوا يَعيَطون بالزور: "السلاكُ مِنْ عَندِ إلهنا القاعدِ على العَرشِ ومن عَندِ الخُرُوفِ." 11 وكاملَ الملائكةِ كانوا سايرَ دائِرِ على العَرشِ ومعاهِمُ الشيوخَةُ والحَياتُ الرَبعةُ ويَجدون قَدَّامَ العَرشِ عابدين الله، 12 وهومَ يَقولون: "أَمين، التَّسبيحِ والمجدِ والحِكمةِ والشكرِ والكرامةِ والقُدرةِ والقُوَّةِ لإلهنا للدوامِ، آمين."

13 وواحِدَ مِنْ الشيوخَةِ كَلَّمَنِي وقال: "إِلي رَاهِمُ لايسين جَلالَبَ بيوضَةَ، شَكُونُ هومَ ومَئينِ جاو؟" 14 قُلتون: "سيدي، أَنتَ تَعرَفُ"، قاللي: "هَدو إِلي جاو مِنْ التَّجربَةِ الكُبيرةِ، غَسَلو جَلالَبَهُمُ وبيَضوهُمُ فِي دَمِ الخُرُوفِ، 15 على هَذَا إِلي رَاهِمُ قَدَّامَ عَرشِ الله، يَعبَدون ليلَ ونهارَ فالعَبَدُ مَتاعو والقاعدُ على العَرشِ يَحطُ خيمتو عليهم، 16 ما يَزِيدو لا يَجوعو ولا يَعبَثون، ما تَضربُهُمُ الشَّمسُ ولا تَحرقُهُمُ السُخانة، 17 خَاطِرُ الخُرُوفِ إِلي رَاهو فِي وَسَطِ العَرشِ يَراعُهُمُ وَيَقودُهُمُ لِعِناصِرِ الما الحَيِّ، واللهِ يَمسَحُ كُلَّ دَمعةٍ مِنْ عَينِهِمُ."

8

الخَلَامُ السابِعُ

1 وكِ حَلِّ الخَلَامِ السابِعِ، طاحَ السَكَاتُ فالسَما واحِدَ النَصِّ ساعَةَ، 2 وشَفَتَ الملائكةِ السَّبعةُ الواقِفينَ قَدَّامَ الله، وأتَعَطَّوهُمُ سَبِعَ بَواقِ.

3 وجا مَلاكٌ واحِدًا تَخرَ عَندو مَرشَ مَتاعِ الذَّهبِ ووَقَّفَ فوقَ المَدبِجِ، وأتَعَطَّوا لُو بَخورَ بَرافِ، باشَ يَهدِيهِمُ معَ صَلواتِ القَدَّيسينَ كَاملَ على مَدبِجِ الذَّهبِ قَدَّامَ العَرشِ، 4 وطَلَعَ دُخانُ البَخورِ معَ صَلواتِ القَدَّيسينَ مِنْ يَدِ المَلاكِ قَدَّامَ الله، 5 وخَدا المَلاكُ المَرشَ وعَمَرو بَنا ر المَدبِجِ ورَماهُ على الأَرضِ، وجاو رَعودَ وصَواتِ وبروقَ وزَنازِلَ.

الأبواقُ

6 والملائكةِ السَّبعةُ إِلي كانَ عَندَهُمُ البَواقُ السَّبعةُ وَجدو رَوحَهُمُ باشَ بَيِّوقو. 7 كِ بَوقُ الأَولَانيِ بالبَوقِ، تَبَروري ونا ر مَخَلطَينِ بالَدَمِ أَترَمَوا على الأَرضِ، وتَلَّتْ الأَرضُ تَحرقَ وتَلَّتْ السَجَرُ تَحرقَ وكَاملُ الحَشيِشِ الأَخضَرَ تَحرقَ.

8 وكِ بَوقُ المَلاكِ الثانيِ بالبَوقِ، كِ إِلي جَبيلُ كُبَيْرِ تَحرقَ بالنارِ وأَترَمَوا فالبَحرَ وتَلَّتْ البَحرَ ولا دَمَ، 9 وماتو تَلَّتْ الخَلِيقَ إِلي عَاشَينِ فالبَحرَ، وتَلَّتْ البابوراتُ تَكسَرو.

10 بَوقُ المَلاكِ الثالثِ بالبَوقِ، وطاحَتِ مِنَ السَما نَجمَةٌ كُبيرةٌ تَحرقَ كِ المَشعَلِ، وطاحَتِ على تَلَّتِ الويدانِ وعَناصِرِ الما، 11 آسَمُ النَجمَةُ يَقولونَ العَلَقَمِ، وتَلَّتْ الما ولا كِ العَلَقَمِ، وماتو بَرافِ الناسَ على جالِ هادِ الما، خَاطِرَ ولا مَرُ.

12 وبَوقُ المَلاكِ الرَّابِعِ بالبَوقِ، وتَلَّتْ الشَّمسُ تَضربُ، وتَلَّتْ القَمَرُ وتَلَّتْ النَجومُ حَتَّى التَلَّتْ مِنْهُمُ ضِلامٌ وتَلَّتْ النَهارُ ما ولاشَ يَضويُ والليلِ كيفَ كيفَ.

13 وشَفَتَ وشَمَعَتَ غُفابُ طَليَرِ فِي وَسَطِ السَما يَقولُ بالزور: "الويل، الويل، الويل لِي يَسكُنو على الأَرضِ على جالِ الأَصواتِ الأَخرينَ مَتاعِ بَواقِ الملائكةِ التالِثةِ إِلي رايحينَ بَيِّوقو بالبَواقِ."

9

1 المَلاكُ الخامِاسَ بَوقَ وشَفَتَ نَجمَةٌ طاحَتِ مِنَ السَما على الأَرضِ، ومَتلَّها مَفتاحُ بَيرِ مَسكَنِ الموقِ، 2 وكِ حَلَّتْ بَيرِ مَسكَنِ الموقِ، طَلَعَ دُخانٌ مِنَ البَيرِ كِ الدُخانُ مَتاعِ كوشةِ كُبيرةِ، وضِلامَتُ الشَّمسِ وشَكالُ الهوا مِنَ الدُخانِ مَتاعِ البَيرِ، 3 وخرَجَ مِنَ الدُخانِ جِرادٌ على الأَرضِ وأتَعَطَّوا لُهُمُ قُدرةٌ كِما القُدرةُ إِلي عَندَ غُفارِبِ الأَرضِ. 4 وتَقالَلُهُمُ باشَ ما يَضَرُّو لا حَشيِشِ الأَرضِ، لا الخَضرَةَ، لا

السَجَرَ. يَدناو غَيرَ لِناسِ إِلي ما عَندَهُمُ طابِعَ اللهُ على جَبينِهِمُ. 5 وأتَعَطَّاهُمُ باشَ ما يَقتُلونَ هادِ الناسَ، ويَعبَدونَهُمُ تَحسَ شَهورِ. العُذابُ مَتاعَهُمُ عامِلُ كِ عَذابِ العُربِ كِ يَقرَضُ بَنادَمَ. 6 وفي هَدوكِ الياماتِ، يَحسِبو الناسَ على المَوتِ وما يَلقَوا هَاشَ، ومَيتَناو

يَموتو والمَوتِ تَهرَبُ مِنْهُمُ. 7 هادِ الجِرادُ يَشبُهَ لِعوادِ واجدينَ لَلحَربِ، وعلى رِيسانِهِمُ كِ إِلي يَجانِ، كِ مَتاعِ الذَّهبِ ووَجوهِمُ كِ وِجوهِ نَبِيِّ آدَمَ. 8 وكانَ عَندَهُمُ شَعَرُ كِ شَعَرِ النَسا وَسنانُهُمُ كانوا كِ سَنانِ السَّبوعَةِ، 9 وكانَ عَندَهُمُ دَرُوعُ على صَدورِهِمُ كِ دَرُوعِ الخَديدِ، وكانَ صَوتُ جَناحَتِهِمُ كِ صَوتِ شَرِيطاتِ وعُوادِ بَرافِ يَجريو لَلحَربِ. 10 عَندَهُمُ رُعا كِ كِ العُفارِبِ وإِباري، وفالزَعا كِ

مُتاعَهُمُ القُدرةُ باش يَعدُّو الناس مُدةَ خمسِ شُهور. 11 عَندَهُمُ سُلطانُ عَلِيهِمُ، هُوَ مَلاكٌ مَسكِنُ الموقى، آسَمو بِالعَبرِيَّةِ "أَبَدون" وباليونانية "أَبوليون".

12 "المُصيبة" الأولى جازت، ما زال يُجِبو زوج مُصابِيب.

13 يَوقُّ المَلاكُ السَّادسُ فالبوقِ وسَمَّعتُ صوتَ من الرِّيعِ فَرُونَ مُتاعَ مَدِجِ الذَّهَبِ اللى قَدَّامَ اللهُ، 14 يَقولُ لِلمَلاكِ السَّادسِ اللى عَندو البوق: "أَطَلِقِ المَلائِكَةَ الرِّبعةَ اللى رَاهُمُ مَرَبوطينِ فالوَادِ الكَثيرِ، الفَرات". 15 وَنَظَلُّو المَلائِكَةَ الرِّبعةَ اللى كانوا واجدينِ لِساعةِ واليومِ والشَّهرِ والعامِ باش يَقتُلو تَلتِ بَنِي آدَم. 16 كانوا الفُرسانِ مِبتينِ مَليون، سَمَّعتُ شُخالَ هوم. 17 هَكَذا شَفَتُ عَوادَ فالرُؤيا، اللى قاعدينِ عَلِيهِمُ عَندَهُمُ ذُروعَ مُتاعِ النارِ والأَمَاجِينِ والكَبريتِ، ورِيسانَ العَوادِ كى رِيسانِ السُّبوعَةِ، وَيُخْرَجُ من فِهُمُ نارٌ ودُخانٌ وكَبريت. 18 من هادِ التَلتِ ضَرباتِ، نَقتُلو تَلتِ بَنِي آدَم، من النارِ، الدُّخانِ، والكَبريتِ اللى خَرَجو من فَمِ العَوادِ. 19 خَاطَرَ قُوَّةَ العَوادِ في فِهُمُمُ وَزَعَا كِهُمُ، وَزَعَا كِهُمُ يَشَّبو لِخَوشَةِ، عَندَهُمُ رِيسانَ بِيهِمُ بَضَرَو.

20 وَبَنِي آدَمَ الباقينِ، اللى ما نَقتُلوشِ من هادِ الضَرباتِ، ما تابوشِ من فَعالِ يَدِيهِمُ، وما حَبَسوشِ من عَبادَةِ الشَّيَاطِينِ وَالضَّمَامِ مُتاعِ الذَّهَبِ وَالفِضَّةِ وَالنَّحاسِ وَالْحَجَرِ وَالخَطَبِ اللى ما يَقدرو لا يَشوفو، لا يَسمَعو، لا يَمشيو، 21 وما تابوشِ من القَتْلِ وَالسَّحَرِ وَالسَّقْسَقِ وَالسَّرِقَةِ.

10

المَلاكُ وَالكَتابُ الصَّغِيرِ

1 وَسَمَّتُ مَلاكٌ واحداً خَرَفَوي هَابطٌ من السَّما مَغطِّي بالسَّحابِ وَعلى راسو قَوصٌ قُزَحٌ وَوَجْهُو كى الشَّمسِ وَرِجْلِيهِ كى العَرَصِ مُتاعِ النارِ، 2 وَفي يَدو كُتابٌ صَغيرٌ مَحلولٌ، وَحَظَّ رِجَلو الِئبنيَ على البَحرِ وَاليسرىَ على الأَرْضِ، 3 وَعَظِطَ بِالزورِ كِما يَزهرُ السُّبع. وَكى عَظِطَ، هَدَرَو السُّبعُ رُعودَ بصوتِهِم. 4 وَكى هَدَرَو السُّبعُ رُعودٌ، كُنْتُ رَاجِحٌ نَكتَبُ وَسَمَّعتُ صوتَ من السَّما يَقولُ: "خَيِّ الشَّي اللى قالوه السُّبعُ رُعودٌ وما تَكْتَبوشِ". 5 وَالْمَلاكُ اللى شَفَتُو واقَفَ على البَحرِ وَعلى الأَرْضِ رَفَدَ يَدو الِئبنيَ لِسَما، 6 وَحَلَفَ بِالْحَيِّ على الدَّوامِ، اللى خَلَقَ السَّما وَما فيها، والأَرْضِ وَما فيها والبَحرِ وَما فيها بالي ما بَقاشِ وَقَت. 7 بَصَّحَ في اِياماتِ صوتِ المَلاكِ السَّابعِ، كى يَوصَلَ باش يَوقُّ بِالبوقِ، يَحَقِّقُ سِرَّ اللهُ، كِما بَشَّرَ خَدَّامِينو الأَنْبياءِ.

8 وَالصوتِ اللى سَمَّعتُو من السَّما زادَ هَدْرَ مَعايِ وَقالَ: "روحِ، خُودِ الكُتابِ المَحلولِ في يَدِ المَلاكِ الواقِفِ على البَحرِ والأَرْضِ". 9 وَرُوحُتِ لِلْمَلاكِ وَقَتْلُو بَعْطِيني الكُتابِ الصَّغِيرِ. قالِي: "خُودِ وَكولِو، يَرِدْ دُواخالِكُ مُزِينِ بَصَّحَ في فَمِّكَ يَكُونُ حَلو كى العَسَلِ" 10 خُدِيتِ الكُتابِ الصَّغِيرِ من يَدِ المَلاكِ وَكَلِيتو، وَكانَ في فَمِّي حَلو كى العَسَلِ وَكى كَلِيتو مُرارَ داخِلَ مَنِّي. 11 وَقالولي: "لازِمُ تَزِيدُ تَتَبَّناَ على شُعبِ وَأُماتِ وَلُغاتِ وَسُلطانِ يَرَّافِ".

11

الزَّوجِ شُهورِ

1 عَطاولِي قُصبةَ عامِلَةِ كى العِصا وَقالو: "نُوضِ وَقيسِ مَعَبَدَ اللهُ وَالْمَدِجِ وَاللي ساجدينِ فِيهِ، 2 وَخَلِّي السَّاحةَ اللى بَرَّا وَما تَقْمِسهاشِ خَاطَرَ نَعَطاتِ لِلأُماتِ وَرايحينِ يَعمُشَو المَدِينَةَ المُقدَّسَةَ مُدةَ ثَنيِنِ وَرَبِيعينِ شُهر. 3 نَعطِي لِشُهودِي الزَّوجِ باش يَتَبَّناو مُدةَ أَلْفِ وَمِبتينِ وَسَتينِ يَوْمِ وَهُومُ لا يَسينِ الخَليشة. 4 هَدَرَو هومُ الزَّوجِ سِجراتِ مُتاعِ الزَّيْتونِ وَالزَّوجِ شَدَنالاتِ اللى جاينِ قَدَّامَ رَبِّ الأَرْضِ. 5 ولو كانَ كاشِ واحداً يَحِبُّ بَضَرَهُمُ، نارٌ تُخْرَجُ من فِهُمُ وَتَأَكُلُ عَدِبايَهُمُ، وَلاَ واحداً حَبُّ بَضَرَهُمُ، لاَزِمُ يَقتَلُ هَكَذا. 6 هَدَرَو عَندَهُمُ القُدرةُ باش يَغلَقُو السَّما، باش ما تَعبَّشِ الشُّتا فالاياماتِ اللى يَتَبَّناو فِيهِمُ، وَعَندَهُمُ القُدرةُ على الما باش يَرَدُوهُ دَمٌ، وَباش يَضَرُّو الأَرْضِ بِكُلِّ مُصِيبَةٍ كَلِّ ما يَجبُو. 7 وَكى يَكَلُو شُهَادَتِهِمُ، الهايشَةُ اللى تَطَلَعُ من مَسكِنِ الموقى تُحارِبُهُمُ وَتَعلَلُهُمُ وَتَقْتَلُهُمُ، 8 وَتَبَقَّا داتِهِمُ في سَاحةِ المَدِينَةِ الكَثيرَةِ، اللى يَرمِزُولها بِاسْمِ سُدومِ وَمَصَرَ، تَمَّةَ تاني وَينِ نَصَلَبَ رَبِّيهِمُ. 9 ناسِ من الشُّعبِ وَالقَبائِلِ وَاللُغاتِ وَالأُماتِ يَشوفو داتِهِمُ مُدةَ تَلتِ أَيامِ وَنَصَ وَما يَخَلِيوشِ داتِهِمُ تَحَطُّ في قَبْرِ. 10 يَسْتَشْفَوا فِيهِمُ اللى يَسْكُنو الأَرْضِ وَيَفْرَحو، وَيَعمَتو هَدِياتِ لِبَعْضِهِمُ بَعْضِ خَاطَرَ هادِ الزَّوجِ أُنبياءِ عَدَبو سَكَّانِ الأَرْضِ. 11 وَبَعَدَ التَلتِ أَيامِ وَنَصَ، دَخَلَ فِيهِمُ نَفْسُ الحَياةِ من عَندِ اللهُ وَوَقَفو على رِجْلِيهِمُ، وَطاحَ خَوفِ كَثيرِ على اللى كانوا يَشوفو فِيهِمُ، 12 وَسَمَعو صوتَ كَثيرِ من السَّما يَقولُهُمُ: "أَطَلَعو الِهَنا. 13 طَلَعو لِسَما فالسَّحابةِ وَعَدِبايَهُمُ يَشوفو فِيهِمُ. 13 وَفي هَدَبِكِ السَّاعةِ، ضَرَبَتْ زَرتَلَةُ كَثيرَةٍ وَطاحَ عَشْرُ المَدِينَةِ، وَقَتْلُو فالزَرتَلَةَ سَبْعَ أَلْفِ بِنادِمِ وَاللي بَقاوا خَافو وَسَجَّحو إِلهَ السَّما. 14 المُصِيبَةُ التانيةَ جازتِ، هَاي المُصِيبَةُ التالِثةَ جايةَ بِالخَلَفِ.

اليوق السابع

15 يوقُ الملاك السابعُ بالبوقِ، وجا صوتُ نُجَارٍ فالسما يقولون: "جاز الملك من الدنيا لربنا ومسيحوا، ورايحَ بملك للذوام، 16 الشيوخُ الربعة وعشرين القاعدن على عروشهم قدام الله طاحو على جبايهم وسجدو قدام الله، 17 وهوم يقولون: "محمُوك أنت يا رب، الإله القادر، الكين والي كان، خاطر خدبت قوتك الكبيرة وملكت. 18 الأمات زعفو، وجا زعافك ووقت الموت باش يخاسبو، تكفي عبادك والأنبياء والقديسين والي يخافو أسمك صغار ونجار، وبملك الي هلكو الأرض." 19 ونحل معبد الله الي فالسما، وظهر صندوق العهد متاعو فالمعبد متاعو، وجا بروق وصوات وزعود وزلزلة وتبروري قوي.

12

المرأ والتنين

1 مارة كبيرة ضهرت فالسما، مرا ملخفة بالشمس والقمر تحت رجليها وعلى راسها تاج متاع طناشن نجمة، 2 كانت بالجوف وتعيط، تقاصي من الوجاع ومعدبة رايحة تولد. 3 وضهرت مارة واحدوخرى فالسما، هاو تنين كبير حمر، عندو سبع ريسان وعشر قرون، وعلى ريسانو سبع تيجان، 4 وزعكتو تكرر تلت نجوم السما، زماهم على الأرض. التنين وقف قدام المرأ وهي رايحة تولد باش كي تولد ياكل صغيرها. 5 ولدت ولد ذكر، هو الي رايح برعا كامل الأمات بعضا متاع الحديد. أترقد صغيرها لعند الله ولعند عرشو، 6 والمرأ هربت للخلأ، وين عندها مكان وجدوهلها الله، باش تمة يطعموها مدة ألف وميتين وستين يوم.

7 وضرات حرب فالسما، ميخائيل والملايكة متاعو حاربو التنين والتنين حارب مع الملايكة متاعو، 8 بصح ما غلبوش وما بقاش لهم مكان فالسما. 9 أترما التنين الكبير، الحنشن القديم الي يتسما إبليس والشيطان، الي ضيع الأرض المسكونة كامل، أترما على الأرض والملايكة متاعو أترماو معاه. 10 وسمعت صوت كبير فالسما يقول: "درك جا السلاك والقدرة والملك متاع الهنا، وحكمة المسيح متاعو، خاطر أترما الي يتهم خاوتنا، الي يتهمهم قدام الهنا نهار وليل، 11 وهوم غلبوه بدم الخروف وبكلمة شهادتهم، وما حبوش نفسهم لحد الخوف من الموت. 12 على هدا، أفرحو يا سموات والي اليا راكم ساكنين فيهم. يا ويل الأرض والبحر، خاطر هبط إبليس عندكم، وهو زعفان يزاف وعارف بالي عندو وقت قليل.

13 وكى شاف التنين بالي أترما على الأرض، بدا يتبع فالمرأ الي زيدت ولد. 14 وأتعلطوا للمرأ الزوج جناحتين متاع الغراب الكبير، باش تطير للخلأ لمكانها وين يطعموها وقت ووقاوت ونص وقت بعيد على الحنشن. 15 زما الحنشن من قوما كي الواد مور المرأ باش يديها الواد، 16 بصح الأرض سلكت المرأ، وحلت فيها وبلعت الواد الي زماها التنين من قو. 17 زعف التنين من المرأ وراح يجارب الي بقا من سلاتها والي يتبعو فرايض الله والي شادين في شهادة يسوع، 18 ووقف على رمل البحر.

13

الهائشة الخارجة من البحر

1 وشفت هائشة طالعة من البحر، عندها عشر قرون وسبع ريسان، وعلى قرونها عشر تيجان، وعلى ريسانها آصاوات كُفر. 2 والهائشة الي شفتها تشبه للفهد، ورجلها كي رجليين الدب، وفها كي فم السبع. غطالها التنين قوتو وعرشو وقدره كبيرة. 3 واحد من ريسانها كان كي الي مدبوح رايح يموت، بصح الجرح الي كان رايح يسببها الموت برا. الأرض كامل كانت مستعجبة وهي تتبع فالهائشة، 4 وسجدو الناس قدام التنين خاطر عطا القدرة للهائشة، وسجدو قدام الهائشة وهوم يقولون: "شكون بحال الهائشة وشكون بقدر يجارباها؟" 5 وأتعلطالها فم يقول كلام عيب وكفريات، وأتعلطالها القدرة باش تتصرف مدة تين وربعين شهر. 6 وحلت فيها بكفريات ضد الله، باش تكفر على آصو وسكائو والي يسكنو فالسما، 7 وأتعلطالها باش تجارب القديسين وتغلبهم وأتعلطالها القدرة على كل قبيلة وشعب ولغة وأمة. 8 وكامل الي يسكنو الأرض رايمين يسجدوهلها، الي اسمهم ماشي مكتوب من الي تأسست الدنيا في كتاب الحياة متاع الخروف الي نديح، 9 ولأ واحد عندو ودن، غير يسمع. 10 الي للحبس، يروح للحبس، الي لازم يقتل بالسيف، يقتل بالسيف. هنا راهو ثبات وإيمان القديسين.

الهائشة الخارجة من الأرض

11 وشفت هائشة واحدوخرى طالعة من الأرض، كان عندها زوج قرون كي الخروف وكانت تهدر كي التنين. 12 وكانت تستعمل كامل القدرة متاع الهائشة الأولى الي قدامها، وتعامل الأرض والي يسكنو فيها باش يعبدو الهائشة الأولى الي برا الجرح الي كان رايح يسببها الموت. 13 وكانت تدير مارات نُجَارٍ باش تاتي تهبط نار من السما على الأرض قدام الناس. 14 وضيعت الي يسكنو على الأرض

بالمارات اللي أعطالها باش تديرهم قدام الهايشة، وهي تقول لي يسكنو على الأرض يديرو تصويرة للهايشة اللي كان عندها المرح متاع السيف وهي ما زالها عايشة. 15 وأعطالها باش تمد روح لتصويرة الهايشة باش تاني تصويرة الهايشة تهر وباش تحتم على كامل اللي ما يعبدوش تصويرة الهايشة يقتلوه. 16 وتحتم على كامل، صغار وكبار، مرقهين وفلاين، ناس حرار وعبيد، باش تتعطلهم شامة في يدهم الجني وعلى جبايههم، 17 وباش واحد ما يقدر يبيع ولا يشري غير ولا عندو الشامة، اسم الهايشة ولا الرقم متاع اسمها. 18 هنا راهو العقل. اللي عندو فهامة، يحسب رقم الهايشة، هو رقم بنادم، ورقها ست مية وستة وستين.

14

الخروف والي معاها

1 وشفت وهو الخروف واقف على جبل صهيون، ومعاها مية واربعة وربعين ألف عندهم اسمو وآسم باباه مكتوبين على جبايههم. 2 وشمعت صوت جاي من السما كي صوت ماء قوي وكي صوت رعد كبير، والصوت اللي سمعتو كي اللي الآلجية وهوم يضربو بالفيتارة متاعهم. 3 وكانو يغنيو كي شغل ترنية جديدة قدام العرش وقدام الرب حيات والشوخة، وواحد ما قدر يتعلم الترنية من غير المية واربعة وربعين ألف اللي نشروا من الأرض. 4 هدو هوم الي ما تتجشوش مع النساء، خاطر هوم عزاب، هوم الي يتبعو الخروف وين بروح، هدو نشروا من بين نبي آدم، باكور لله وللخروف، 5 وما اتلقاش في فهم الكذب، ما عندهم حتى عيب.

الثلاث ملايكة

6 وشفت ملاك واحد آخر يطير في وسط السما، عندو إنجيل دايم باش يبشر سكان الأرض وكل أمة وقبيلة ولغة وشعب بالإنجيل، 7 ويقول بالزور: "خافو الله وسبحوه، خاطر جات ساعة المحاسبة متاعو، وأتجدو قدام اللي دار السما والأرض والبحر وعناصر الما". 8 ملاك تاني واحد آخر زاد جا وقال: "طاحت، طاحت بابل الكبيرة اللي شربت كامل الأمام من شراب ككرة الزنا متاعها". 9 وزاد تبعهم ملاك ثالث واحد آخر وهو يقول بالزور: "الي يعبد الهايشة وتصويرتها وينال شامة على جبهتو وعلى يده، 10 هو تاني يشرب من شراب زعاف الله، اللي تفرغ ماشي مخلط في كأس زعافو، ورايح يتعذب في نار وكبريت قدام الملايكة القديسين وقدام الخروف." 11 ويطلع دخان عدايهم على الدوام، وما عندهم راحة لا نهار لا ليل اللي يعبدو الهايشة وتصويرتها، والي نال الشامة متاع اسمها. 12 هنا راهو ثبات القديسين اللي شادين في فرايض الله والإيمان بيسوع. 13 وشمعت صوت من السما يقول: "أكتب: يا سعد الموتق اللي يموتو فالرب ذرك، إيه، قال الروح، غير ريحجو من شقاهم خاطر فعالمهم يراققوهم".

حصاد الأرض

14 وشفت وهاي تخابة بيضة، وفوق السحابة قاعد بحال بنادم، عندو على راسو تاج متاع الذهب وفي يده منجل قاطع، 15 وملاك واحد آخر خرج من المعبد، يعط بالزور للي قاعد على السحاب: "أبعث المنجل متاعك وأحصد خاطر جات ساعة الحصاد، خاطر القمح وجد للحصاد." 16 زما القاعد على السحاب المنجل متاعو على الأرض وتحصدت الأرض. 17 وملاك واحد آخر خرج من المعبد اللي فالسما وهو تاني عندو منجل قاطع. 18 وملاك واحد آخر خرج من المدنج، عندو القدرة على النار، وعط بالزور للي كان عندو المنجل القاطع: "أبعث المنجل القاطع متاعك وأقطف عنقائد الدالية متاع الأرض خاطر طاب الغنب متاعها." 19 زما الملك المنجل متاعو على الأرض وقطف غنب الدالية متاع الأرض وزماها في معصرة زعاف الله الكبير. 20 وتغست المعصرة خارج المدينة، وخرج الدم من المعصرة حتى لجامات الخليل على طول ألف وست مية غلوة.*

15

سبع ملايكة وسبع ضربات

1 وشفت فالسما مارة كبيرة وعجيبة، سبع ملايكة عندهم سبع مصايب، الأخرابين، خاطر بهم اللي خلاص زعاف الله. 2 وشفت كي اللي بحر متاع الزجاج، تحطط بالنار. وشفت اللي غلبو الهايشة وتصويرتها ورقم اسمها، واقفين فوق بحر الزجاج، والفيتارات اللي

* 14:10 كانو زمان بعد ما يعصرو الغناب ويغزوهم بخر باش يخدمو الشراب، بصح قبل ما يشروه، يزيدو الما ويغزلوه خاطر يكون خاتر بزاف. "شراب زعاف الله، اللي تفرغ ماشي مخلط في كأس"، يعني زعاف كبير "خاتر." 14:13 هو الي يموتو وهوم مومنين بالرب ومسليحو حياتهم، والي يتقو تابين والوخفرو ويعبدو على جبال إيمانهم، والي يموتو شهداء يعني يقتلوه على جبال إيمانهم. * 14:20 يعني الحرب كانت قاسية وسال فيها بزاف الدم.

عظاهمهم الله عندهم،³ ويعتني ترتيبه موسى، عبد الله، وترتبه الخروف ويقول: "عمالك تجار وهابلين يا الرب الإله القادر، طرقتك حقاين وصح يا سلطان الأمات،⁴ شكون ما يخافكش يا رب وما يسبحش اسمك؟ خاطر وحذك أنت القدوس، خاطر كامل الأمات يجيو ويسجدو قدامك، خاطر حكامك بانو."⁵

⁵ وبعد هذا شفت وتخل هيكل خيمة الشهادة فالسما،⁶ وتخرج من الهيكل السبع ملايكة الي عندهم السبع مصايب، وكانوا لاسين تكان مقي يبرق، ومخزمين وروحهم من الصدر حتى للجزام بجزامات متاع الذهب.⁷ وواحد من الربع خليقات عطا للسبع ملايكة سبع كيسان متاع الذهب معمرين بزعاغ الله الحي للدوام.⁸ وتعمر الهيكل بالدخان متاع مجد الله وقدرتو وواحد ما قدر يدخل للهيكل حتى يخلصو السبع مصايب متاع السبع ملايكة.

16

سبع كيسان من زعاغ الله

¹ وسمعت صوت قوي جاي من الهيكل يقول للسبع ملايكة: "روحو وفرغو السبع كيسان متاع زعاغ الله على الأرض."² راح الأولاني وفرغ كاسو على الأرض، وجاءت فرحة خبيثة وتوجع على الناس الي عندهم صفة الهايشة والي كانوا يسجدو قدام تصويراتها.³ والتاني فرغ كاسو على البحر، وولأ كي دم الميت، وكل نفس حية فالما ماتت، فالبحر.⁴ والتالت فرغ كاسو فالويدان وعناصر الماء، وولأو دم.⁵ وسمعت ملاك الما يقول: "أنت صالح، الكين والي كان، القدوس، خاطر حاكمت هاد الحاجات،⁶ خاطر هوم سيلو دم القديسين والأنبياء، وأنت الدم عطيتهم باش يشروه، يستاهلو"⁷ وسمعت المدبح يقول: "إيه، يا رب الإله القادر، حكامك حقاين وصالحين"⁸

⁸ والرابع فرغ كاسو على الشمس، وأعطاهلها باش تحرق الناس بالنار،⁹ وتحرقو الناس بحريق كبير، وسبو اسم الله الي عندو القدرة على هاد المصايب، وما تابوش وما سبحوهش.

¹⁰ والخامس فرغ كاسو على عرش الهايشة ولأت مملكتو مضلامة، وكانو بعضو لسانهم من الوجاع،¹¹ وسبو إله السما على جال وجاعهم والقرحات متاعهم وما تابوش من فعاهم.

¹² والسادس فرغ كاسو على واد الفرات الكبير، ونشف الما متاعو، باش يتوجد طريق السلطن الي من المشرق.¹³ وشف من قم التين، ومن قم الهايشة ومن قم الأنبياء الكذابين، تلت أرواح ناجسين كي المرفرات،¹⁴ ياتي هوم أرواح الشيطان الي ييدرو المارات، ويروحو لسلطن الأرض المسكونة كامل، باش يلوهم لحرب اليوم الكبير متاع الله القادر.¹⁵ وهاني جاي كي السراق. يا سعد الي يسهر ويخض حوايجو باش ما يميش عريان ويشوفو عارو."¹⁶ ولهم في مكان يعطولو بالعبرية: "هرجيدون"

¹⁷ والسابع فرغ كاسو على الهوا، وتخرج صوت قوي من الهيكل، من قدام العرش يقول: "صرات."¹⁸ وكانو يروق وضوات وزعود وضربت زلزلة كبيرة ما ضربتس بلها زلزلة كبيرة قد هدي من الي جا بنادم على الأرض.¹⁹ وتقسمت المدينة الكبيرة على ثلاثة، وطاحو مدائن الأمات، وتذكرت بابل الكبيرة قدام الله باش يعطيها كاس شراب كترة زاعفو.²⁰ وكل جزيرة تخفات والجبال ما بقاوش.²¹ وتبروري كبير يوزن قريب ربعين كيلو، طاح من السما على نبي آدم، وسبو الناس الله على جال مصيبة التبروري خاطر هاد المصيبة كبيرة بزاف بزاف.

17

المرأ الزانية والهايشة

¹ وجا واحد من السبع ملايكة الي عندهم السبع الكيسان وكلمني وقال: "أرواح نوريلك الحكم متاع الزانية الكبيرة، الي قاعدة على الما الكتر،² الي زناو معاها سلطن الأرض وسكرو سكان الأرض بشراب زناها"³ وحكمني الروح وأداني للفلا، وشفت مرا قاعدة على هايشة لونها حمر حامق، معمرة بأسموات السبان وعندها سبع ريسان وعشر فرون،⁴ والمرأ كانت لابسة حمر حامق ومصيفة بالذهب، وتجر الحر والجواهر وعندها كاس متاع الذهب في يدها معمر بالنجاسة والتماج متاع زناها،⁵ وعلى جنبها اسم مكتوب، لغز بابل الكبيرة، يمة الزانيات والنجاسات متاع الأرض.⁶ وشفت المرأ تسكر بدم القديسين ودم شهود يسوع. وندهشت كي شفتها دهشة كبيرة.

⁷ وقاللي الملاك: "وعلاش تندهش؟ أنا نقوللك لغر المرأ والهايشة الي رافدتها، الي عندها السبع ريسان والعشر فرون،⁸ الهايشة الي شفتها كانت وما راهيش كايبة، ولازم تطلع من مسكن الموت وتروح للهلاك، والي ساكنين على الأرض يندهشو، الي ما نكتبش اسمهم على كتاب الحياة من الي تأسس الكون، كي يشوفو الهايشة خاطر كانت وما راهيش كايبة والورا هي حاضرة.⁹ هنا العقل

اللي عندو الفهامة، الريسان السبعة هوم سبع جبال، تمة وين المرأ قاعدة عليهم، والسلاطن السبعة هوم: 10 خمسة طاحو، واحد كلين، الآخر مازال ما جاش، وكي يجي، لازم بيقا وقت قصير. 11 والهائشة اللي كانت، وما راهيش كائنة، هي التامن وهي واحد من السبعة ورا هو رايح للهلاك. 12 والعشر فرون اللي شفتمهم، هوم عشر سلاطن، وما زال ما آداوش الملك باش يكونو سلاطن يصح يديو القدرة ويكونو سلاطن مدة ساعة مع الهائشة. 13 يكونو متفاهمين ويعطيو القدرة والحكمة متاعهم للهائشة. 14 يديرو الحرب ضد الخروف والخروف يعلبهم، خاطر هو رب الأرباب وسلطان السلاطن، واللي معاه مدعوين ومختارين ومومنين. 15 وقاللي: "الما اللي شفتم وين راهي قاعدة الزانية، هوم الشعوب والغاشي والأمامت واللغات، 16 والفرون العشرة اللي شفتمهم والهائشة، راهم يكرهو الزانية، ويردوها معزولة وعريانة، وياكلو ثمنها ويحرقوه فالنار. 17 خاطر الله حط في قلوبهم باش يحققو مرادو، ويحققو مراد واحد ويعطيو ملكهم للهائشة حتى يتم كلام الله. 18 والمرأ اللي شفتمها، هي المدينة الكبيرة، السلطنة على سلاطن الأرض.

18

طبيعة بابل

1 بعد هدا، شفت ملاك آخر هابط من السماء، عندو قدرة كبيرة والأرض ضوات بالبها متاعو. 2 وعيظ بصوت قوي وقال: "طاحت، طاحت بابل الكبيرة، وولات سكان للشياطن وغار لكل روح ناجس وغار لكل طير ناجس وغار لكل هائشة ناجسة ومكروهة. 3 خاطر من شراب الزعاف متاع زناها، شربو كامل الأمات، وسلاطن الأرض زناو معاها وتجار الأرض ترهبو من كثرة غناها." 4 وسمعت صوت آخر من السما يقول: "أخرج منها يا شعبي، باش ما تتكروش في ذنوبها وما تتقاسوش بمصائبها، 5 خاطر ذنوبها وصلو حتى للسما والله تنكر الباطل متاعها، 6 جازيها كيما جازات هي تاني، ردولها فعلاها بالتاني والمتني، والكلاس اللي عمراتو، ديروها فيه زوج كيلات. 7 قد ما حسبت روحها وفرشت غناها، قد ما تعطيلوها من الغداب والحزن. خاطر في قلبها تقول: "راني قاعدة سلطانة، أنا ماشي بحالة ومحال تجوز الحزن" 8 على هدا، في يوم واحد يجيو مصائبها، موت وحزن وجوع، وبالنار تحرق، خاطر قوي الرب اللي يحاسبها.

9 ورايحين ييكبو عليها ويحبطو في صدورهم سلاطن الأرض اللي زناو معاها وتمتعو بغناها كي يشوفو دخان حريقها. 10 ويبقاو بعاد عليها خافين من عداها ويقولو: "الويل، الويل، المدينة الكبيرة، بابل القوية، خاطر في ساعة واحدة جات المحاسبة متاعك." 11 تجار الأرض ييكبو ويبقاو فالحزن عليها، خاطر ما بقا حتى واحد يشري سلعتهم، 12 سلعة الذهب والفضة والحجر الكريم والجوهر والكائن والقماش الزاروقي والحريير والقماش الحمر الحامق وكل حطب يريج وكل حاجة متاع العاج وكل حاجة متاع الحطب الغالي والنحاس والحديد والرمام، 13 والقرفة والبهارات والروائح والمرب والبخور والشراب والزيت والدقيق والقمح والبقر والغنم والعواد والشريطات والعبيد والناس، 14 "راحت عليك شهوة نسفك لعلقة الموسم وضاعو منك الكنوز والحطاط، وعمرتك ما تعاودي تلقايهم"، 15 تجار هاد الحاجات اللي ترهبو منها يبقاو بعاد عليها من الخوف من عداها، ييكبو ويحزنو عليها، 16 ويقولو: "الويل، الويل، المدينة الكبيرة اللي كانت تلبس الكائن والزاروقي والحمر الحامق واللي كانت مصيعة بالذهب والحجر الكريم والجوهر، 17 خاطر في ساعة واحدة، ضاع كامل هاد الترفاه." وكامل اللي يشوفو البابورات والمسافرين والبحارة وقفو بعيد عليها، 18 وكانو يعيظو وهوم يشوفو دخان حريقها ويقولو: "شكون بحال المدينة الكبيرة؟" 19 وكانو يرميو التراب على ريسانهم ويعيظو ويحزنو ويقولو: "الويل، الويل، المدينة الكبيرة، اللي من ترافها ترهبو فيها كامل اللي عندهم بابورات فالبحر، خاطر في ساعة واحدة تعرات. 20 أسستغناي فيها يا السما، والقديسين والرسل والأنبيا خاطر الله حاسبها على ما دارتلكم."

21 ورفد ملاك قوي بحجة كي اللي رحيوة كبيرة وزماها فالبحر وقال: "هكذا بضرية واحدة تترما بابل المدينة الكبيرة وما يزيدوش يلقاوها، 22 وصوت اللي يضربو الفيتارة، والموسيقين واللي يجوقو بالزمارة واللي يجوقو البوق ما يعاودوش ينسمعو فيك، وما يعاودوش يلقاو فيك صانع صنعة، ولا تاني ينسمع فيك صوت الرحيوة، 23 ونور الشمع ما يعاودش يبان فيك، وصوت الغرود والغروسة ما يعاودش ينسمع فيك، خاطر تجارك كانو هوم التجار فالأرض، خاطر بسحرك ضاعو كامل الأمات، 24 وفيها سال دم الأنبيا والقديسين وكامل اللي تدبو على الأرض.

19

التسبيح فالسما

1 بعد هذا، سمعت صوت عالي فالسما كئي جاي من غاشي كبير يقول: "هَللُويا، السلاك والمجد والقدرة لإنها، 2 خاطر حكامو حَقَانِيين وصالحين، خاطر حاسب الزانية الكبيرة اللي فسدت الأرض بزناها وردت دم عبادو منها." 3 ومرة ثانية قالو: "هَللُويا، دُخَانها يطلع للدوام." 4 وركعو الشيوخة الربعة وعشرين والحلائق الربعة وسجدو قدام الله القاعد على العرش وهوم يقولو: "أمين، هَللُويا." 5 وصوت تخرج من العرش يقول: "سبحو إنها، يا عبادو كامل واللي يخافوه، الصغار والكبار." 6 وسمعت كي صوت غاشي كبير وكى صوت ما قاوي، وكى صوت زعود قاويين، يقول: "هَللُويا، خاطر الرب إننا ملك، القادر، 7 هيا نفرحو وأسعدو ونسبحوه خاطر جا عرس الخروف، ومترمو وجددت روحها، 8 أتعطالها باش تلبس كنان رقيق يرق صافي، خاطر الكنان هو الفعال الصالحين متاع القديسين." 9 وقاللي: "أكتب: يا سعدةم اللي نعرضو لعشا عرس الخروف." وقاللي: "هدو كلام الله الحَقَانِيين." 10 وطحت قدام رجليه باش نسجدلو، وقاللي: "بلاك، أنا عبد كيما أنت وخاوتك اللي عندهم شهادة يسوع، أسيجد قدام الله، خاطر شهادة يسوع هي روح النبوة."

الراكب على العود الأبيض

11 وشفت السما نحتت وهو عود بيض واللي قاعد عليه يعطولو الحلالي والحَقَانِي، يحكم ويحارب بالحق. 12 عينيه كي لبيب النار، وفوق راسو تيجان بزاف، عندو اسم مكتوب، واحد ما يعرفو من غيرو. 13 كان لابس برونوس مشمخ بالدم، وآسمو يعطولو: "كلمة الله." 14 الجيوش اللي فالسما كانوا يتبعو فيه فوق عواد بيوضة، لابسين كنان رقيق بيض صافي، 15 ومن قوا كان يخرج سيف قاطع، باش يضرب به الأمامت، ويرعاهم بعضا متاع الحديد، وهو يعفس في معصرة شراب الزعاف الكبير متاع الله القادر. 16 وعندو فوق برونوس وفوق نخدو اسم مكتوب: "سلطان السلاطن ورب الأرباب"

17 وشفت ملاك واقف فالشمس، عيط بالزور لكامل الطيور اللي يطيرو في وسط السما: "أروحو، أتآو لعشا الكبير متاع الله، 18 باش تاكلو لحم السلاطن ولحم قياد الجيوش، ولحم القوايا ولحم العواد واللي راكبينهم، ولحم كامل الأحرار والعبيد تاني، صغار ووجار."

19 وشفت الهايشة وسلاطن الأرض وجيوشهم متلين باش يديرو الحرب ضد اللي قاعد على العود ضد الجيش تعو. 20 فحكمت الهايشة ومعها النبي الكذاب اللي كان يدير مارات قدامها، واللي ضيع بيهم اللي عندهم شامة الهايشة واللي كانوا يسجدو قدام تصويرتها، أترماو حين في واد النار، الشاعل بالكبريت، 21 واللي بقاو تقتلو بالسيف الخارج من فم اللي قاعد فوق العود، وكامل الطيور شعبو من سمهم.

20

ملك المسيح

1 وشفت ملاك هابط من السما، عندو مفتاح مسكن الموت وسنسله كبيرة على يدو، 2 وحكم التنين، الحنسن القديم، اللي هو إبليس والشيطان وربطو لمدة ألف عام، 3 ورماه في مسكن الموت وغلق عليه وختم، باش ما يزيدش يضيع الأمامت حتى يتخلصو الألف عام، بعد هذا، لازم يتسرح لمدة قصيرة.

4 وشفت غروش، قعدو عليهم نفوس اللي تدبجو بالشاقور على جال شهادة يسوع وعلى جال كلام الله، واللي ما يتجدوش قدام الهايشة ولا قدام تصويرتها، واللي ما نالوش الشامة على جبينهم وعلى يدهم، وأتعطالهم الحكم وعاشو وملكو مع المسيح مدة ألف عام. 5 الموتى الباقيين ما عاودوش حياو حتى خلاصو الألف عام. هدي القيامة الأولى. 6 يا سعدةو ومقدس اللي عندو نصيب فالقيامة الأولى، هدو الموت الثانية ما عندهاش قدرة عليهم، يكونو رجال دين الله والمسيح ويملكو معاه فالألف عام.

خاسية الشيطان

7 وكى يتخلصو الألف عام، يتسرح الشيطان من الحبس متاعو، 8 ويخرج باش يضيع الأمامت اللي فالأطراف الربعة متاع الأرض، جوج وماجوج باش يلوهم للحرب، وهوم بزاف كي زمل البحر. 9 وطلعو على الأرض طولها وحاصرو جيش القديسين والمدينة المحبوبة، وهبطت نار من السما وكلاتهم. 10 وإبليس اللي ضيعهم أترما في واد النار والكبريت وين تاني الهايشة والنبي الكذاب، ورايحين يتعدبو نهار وليل على الدوام.

خاسية الموتى

¹¹ وَشَفَتْ عَرْشَ كُبَيْرٍ بَيْضَ وَالِي قَاعَدَ عَلَيْهِ، وَالِي هَرَبَتْ مِنْ قَدَامِ السَّمَا وَالْأَرْضِ وَمَا أَتَلَقَّاشَ مَكَانَ لَيْهِمْ. ¹² وَشَفَتْ الْمَوْتِ، الْكُبَارِ وَالصَّغَارِ، وَاقْفَيْنَ قَدَامَ الْعَرْشِ، وَتَحَوَّلَ كُتُوبَ، وَكُتَابَ أَنْرُحَلْ هُوَ كُتَابُ الْحَيَاةِ، وَتَحْسَابُو الْمَوْتِ عَلَى حَسَابِ وَاشْ كَانَ مَكْتُوبَ فَالْكُتُوبِ، عَلَى حَسَابِ فَعَالُهُمْ. ¹³ وَمَدَّ الْبَحْرَ الْمَوْتِ الْيَلِي فِيهِ، وَالْمَوْتِ وَمَسَكَنَ الْمَوْتِ مَدَّو الْمَوْتِ الْيَلِي فِيهِمْ، وَتَحْسَابُو كُلَّ وَاحِدٍ عَلَى حَسَابِ فَعَالُهُمْ. ¹⁴ وَالْمَوْتِ وَمَسَكَنَ الْمَوْتِ أَتْرَمَاو فِي وَادِ النَّارِ. هَدَى الْمَوْتِ الثَّانِيَةَ وَهِيَ وَادِ النَّارِ. ¹⁵ وَلَا وَاحِدًا مَا أَتَلَقَّاشَ مَسْجَلٍ فِي كُتَابِ الْحَيَاةِ، يَتْرَمَا فِي وَادِ النَّارِ.

21

السَّمَا الْجَدِيدَةُ وَالْأَرْضُ الْجَدِيدَةُ

¹ وَشَفَتْ سَمَا جَدِيدَةً وَأَرْضَ جَدِيدَةً. خَاطَرَ السَّمَا الْأَوَّلَى وَالْأَرْضَ الْأَوَّلَى رَاحُو، وَالْبَحْرَ مَا وَلَاشَ كَلَيْنَ. ² وَشَفَتْ الْمَدِينَةَ الْمَقْدَسَةَ أَرُوشَلِيمَ الْجَدِيدَةَ، هَابَطَةَ مِنَ السَّمَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ، مُوجِدَةً كِي الْعُرُوسَةَ كِي تَكُونُ مَرْيَمَةَ لِرَاجِلِهَا. ³ وَسَمِعَتْ صَوْتَ كُبَيْرٍ خَارِجٍ مِنَ الْعَرْشِ يَقُولُ: "هَآؤُ مَسَكَنَ اللَّهِ مَعَ بَنِي آدَمَ، يَسْكُنُ مَعَهُمْ وَهَمَّ يَكُونُو شَعُوبُو، وَاللَّهُ بِالْبِلَادِ يَكُونُ مَعَهُمْ، لِيَهُمْ، ⁴ وَرَاجِحَ يَمَسُحُ كُلَّ دَمْعَةٍ مِنْ عَيْنِهِمْ، وَالْمَوْتِ مَا تَوَلَّيْشَ كَانِيَةَ. لَا حَزْنَ، لَا غِيَاطَ، لَا وُجَاعَ مَا يُوَلِّيْ كَلَيْنَ، خَاطَرَ الْحَاجَاتِ الْقَدَمَ رَاحُو. ⁵ وَقَالَ الْقَاعَدُ عَلَى الْعَرْشِ: "هَآؤُ لِيكَ، نَدِيرَ كُلِّ شَيْءٍ جَدِيدٍ". وَقَالَ: "أَكْتَبْ، خَاطَرَ هَذَا هُوَ الْكَلَامُ الْحَقَّانِي وَالِي فِيهِ الْآمَانُ" ⁶ وَقَالِي: "ضَرَا، أَنَا هُوَ الْإِلَهَ وَالْيَاءِ، الْبُدِيَةَ وَالْآخَرَ. أَنَا لِلْمَطَّشَانِ نَعَطِي مِنَ الْعَنْصَرِ مَا حَيَّ بَاطِلَ. ⁷ الْيَلِي يَغْلَبُ يَوْرَتَ هَادِ الشَّيْءِ، وَتَكُونُ لِيْهُ وَهُوَ يَكُونُ وِلِيدِي، ⁸ بَصَحَ لِلْحَوَافِينِ وَالْحَدَاغِيِّينَ وَالْفَاسِدِينَ وَالْقَتَّالِينَ وَالزَّانِينَ وَالسَّعَارِينَ وَالْمُشْرِكِينَ وَلِكَامَلِ الْكِدَّالِيِّينَ، نَصَبِيَهُمْ فَالْوَادِ الْيَلِي يَحْرَقُ بِالنَّارِ وَالْكَبْرِيَّتِ، وَالِي هُوَ الْمَوْتِ الثَّانِيَةَ."

أَرُوشَلِيمَ الْجَدِيدَةَ

⁹ وَجَا وَاحِدًا مِنَ السَّبْعِ مَلَائِكَةَ الْيَلِي عِنْدَهُمْ السَّبْعَ كَيْسَانَ، الْمَعْمَرِينَ بِالْمَصَابِي السَّبْعَةَ الْأَخْرَانِيْنَ وَهَدَرَ مَعَايَ وَقَالَ: "أَرْوَاحَ تَوْرِيكَ الْعُرُوسَةَ، مَرَّتِ الْخُرُوفَ." ¹⁰ وَرُقْدَنِي الْبَرُوحَ وَأَدَانِي لَجَبَلٍ كُبَيْرٍ وَعَالِي وَوَرَالِي الْمَدِينَةَ الْمَقْدَسَةَ أَرُوشَلِيمَ الْهَابِطَةَ مِنَ السَّمَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ. ¹¹ عِنْدَهَا مَجْدُ اللَّهِ، بَهَاها بِجَالِ الْحَجَرَةِ الْكَرِيمَةِ كَامَلًا، كِي الْيَسْبَ الْبَلُورِي، ¹² عِنْدَهَا صُورُ كُبَيْرٍ وَعَالِي، عِنْدَهَا طُنَّاشُنْ بَابِ وَفُوقِ الْبِيَّانِ طُنَّاشُنْ مَلَآكَ وَأَسْمَاوَاتِ مَكْتُوبِينَ، هَمَّ وَأَسْمَاوَاتِ الْقَبَائِلِ الطَّنَّاشِ مَتَاعَ بَنِي إِسْرَائِيلَ. ¹³ فَالْشَّرْقَ تَلَّتْ بِيَّانَ، وَفَالشَّمَالَ تَلَّتْ بِيَّانَ، وَفَالْجَنُوبَ تَلَّتْ بِيَّانَ، وَفَالغَرْبَ تَلَّتْ بِيَّانَ. ¹⁴ وَصُورَ الْمَدِينَةَ عِنْدُو طُنَّاشُنْ حَجَرَةَ مَتَاعِ السَّلَاسِ، وَعَلَيْهِمْ طُنَّاشُنْ أَسْمَ مَتَاعِ الطَّنَّاشُنْ رَسُولَ مَتَاعِ الْخُرُوفِ. ¹⁵ وَالِي كَانَ يَهْدِرُ مَعَايَ كَانَ عِنْدُو كَيْلَ، قَصَبَةَ مَتَاعِ الْدَهَبِ، بَاشَ يَقْبَسُ الْمَدِينَةَ وَبِيَّانَهَا وَالصُّورَ مَتَاعِهَا. ¹⁶ وَالْمَدِينَةَ تَمَّةَ مَرْبَعَةٍ، طُولُهَا قَدَ عَرْضِهَا. وَقَاسَ الْمَدِينَةَ بِالْقَصَبَةِ وَلِقَا طُنَّاشُنْ أَلْفَ غَلْوَةَ، الطُّولَ وَالْعَرْضَ وَالْعُلُوَّ مَتَاعِهَا مَتَسَاوِينَ. ¹⁷ وَقَاسَ الصُّورَ مَتَاعِهَا، مِيَّةَ وَرَبْعَةَ وَرَبْعِينَ دِرَاعَ، دِرَاعَ بِنَادِمَ عَلَى حَسَابِ الْمَلَآكِ. ¹⁸ وَكَانَ الصُّورَ مَتَاعِهَا مَبْنِي بِالْيَسْبِ وَالْمَدِينَةَ بَدَهَبَ صَافِي بِجَالِ الزُّجَاجِ الصَّافِي. ¹⁹ وَحَجَرَ السَّلَاسَاتِ مَتَاعَ صُورِ الْمَدِينَةَ كَانُو مَرْيَمِينَ بِكُلِّ حَجَرَةٍ كَرِيمَةٍ. السَّلَاسَ الْأَوَّلُ بِالْيَسْبِ، الثَّانِي بِالْيَاقُوتِ الْأَزْرَقِ، الثَّلَاثَ بِالْعَفِيقِ الْأَبْيَضِ، الرَّابِعَ بِالزَّمْرُدِ، ²⁰ الْخَامِسَ بِالْعَفِيقِ الْغَامِقِ، السَّادِسَ بِالْعَفِيقِ الْأَحْمَرِ، وَالسَّابِعَ بِالزَّبْرِجَدِ، الثَّامِنَ بِالْجَزَعِ، الثَّاسِعَ بِالْيَاقُوتِ الْأَصْفَرِ، الْعَاشَرَ بِالْعَفِيقِ الْأَخْضَرَ، الْحَدَاشَ بِالْفَيْرُوزِ، وَالطَّنَّاشَ بِالْجَمَشْتِ. ²¹ وَالْبِيَّانِ الطَّنَّاشِ طُنَّاشُنْ جَوْهَرَةَ، وَاحِدَةً وَاحِدَةً، كُلُّ بَابٍ كَانَتْ بِجَوْهَرَةَ وَاحِدَةً، وَسَاحَةَ الْمَدِينَةَ بِالذَّهَبِ الصَّافِي كِي الزُّجَاجِ الصَّافِي. ²² وَمَا شَفَتْ فِيهَا حَتَّى مَعْبَدَ، خَاطَرَ الرَّبِّ الْإِلَهَ الْقَادِرَ هُوَ مَعْبَدُهَا، هُوَ وَالْخُرُوفِ. ²³ وَالْمَدِينَةَ مَا كَانَتْ سَحْسَقَ لَا شَمْسَ وَلَا قَمَرَ بَاشَ يَضُوءُهَا، خَاطَرَ مَجْدِ اللَّهِ صَوَّأَهَا وَالْخُرُوفَ هُوَ تَبِعْتَهَا. ²⁴ الْأَمَاتِ يَمْشِيُو بِنُورِهَا، وَسَلَطَانِ الْأَرْضِ يَجِييُوهَا خَيْرُهُمْ، ²⁵ وَبِيَّانَهَا عَمْرُهُمْ مَا يَتَغَلَّقُو فَالنَّارَ، خَاطَرَ مَا يَكُونُشَ تَمَّةَ اللَّيْلِ، ²⁶ وَيَجِييُوهَا خَيْرِ وَشَانَ الْأَمَاتِ، ²⁷ وَعَمْرُو مَا يَدْخُلُهَا النَّاجِسَ وَلَا الْيَلِي يَدِيرُ الْفَسَادَ وَالْكَذِبَ. مَا يَدْخُلُهَا غَيْرَ الْيَلِي مَسْجَلِينَ فِي كُتَابِ الْحَيَاةِ مَتَاعِ الْخُرُوفِ.

22

وَادِ الْحَيَاةِ

¹ وَوَرَالِي وَادِ مَتَاعِ مَا الْحَيَاةِ، صَافِي كِي الْبَلَّارِ، خَارِجَ مِنْ عَرْشِ اللَّهِ وَالْخُرُوفِ. ² فِي وَسَطِ السَّاحَةِ مَتَاعِهَا فَالْوَادِ، مَتَا وَمِنْ الْهَيْكِ، حَجَرَةَ الْحَيَاةِ تَمَّدَ طُنَّاشُنْ غَلَّةً، كُلُّ شَهْرٍ تَمَّدَ غَلَّتَهَا، وَوَرَقَ السَّجْرَةَ بِيَهَ يَبْرَاوُ الْأَمَاتِ، ³ حَتَّى نَعْلَةً مَا تَوَلَّى كَانِيَةَ، وَعَرْشَ اللَّهِ وَالْخُرُوفِ يَكُونُ فِيهَا، وَعِبَادُو يَعْبُدُوهُ، ⁴ وَيَشُوفُو وَجْهَهُ وَأَسْمُو عَلَى جِبَابِهِمْ، ⁵ وَاللَّيْلِ مَا يُوَلَّيْشَ كَلَيْنَ وَمَا يُوَلَّيْشَ سَحْسَقُو الضُّوِّ مَتَاعِ الشَّمْعِ الضُّوِّ مَتَاعِ الشَّمْسِ، خَاطَرَ الرَّبِّ الْإِلَهَ يَضُوءِي عَلَيْهِمْ، وَيَمْلِكُو لِلدَّوَامِ.

6 وقال: "هذا هو الكلام الحَقاني والي فيه الأمان"، والرَّب، إله أرواح الأنبياء، بَعَث ملاكو يورِي لِعبادو واش رايح قُريب بَصرا.

قُريب نَجِي المَسِيح

7 "هاوليك، قُريب نَجِي، يا سَعَد الي يَحْفَظ كَلام النُّبوءة مُتاع هاد الكُتاب" قُريب نَجِي
8 أنا هُو يوحنا الي سَمِع وشاف هاد الشّي. وكِي سَمِعَت وشَفَت، رَكَعَت باش نَسجِد قَدَام رَجَلين المَلاك، الي ورَّالي هاد الشّي،
9 وقال: "رَدْ بِالكَ تَدِير هَكَدا، أنا عَبد كَما أنتَ وخاوَتِكَ الأنبياء والي يَحْفَظو كَلام هاد الكُتاب، أُسجِد قَدَام الله." 10 وقال: "ما نَحْتَمَش كَلام النُّبوءة مُتاع هاد الكُتاب، خاَطِر الوَقْت قُريب. 11 الضالِّم غَير يَزِيد يَضَلِّم، والمُوتِح غَير يَزِيد يَمُوتِح، الصالِح غَير يَزِيد يَدِير الصالِح، والقُدَيس غَير يَزِيد يَتَقَدَّس،

12 هاوليك، نَجِي بانحُف، والآجِر مُتاعي معاي باش تَزِد لِكُل واحد كَما هِيَ خَدَمَتو. 13 أنا هُو الألف والياء، الأولاني والأخراي، البَدِيَّة والآخِر. 14 يا سَعَد الي يَغسَلو قُنادِرهُم، باش يَكُون عَندَهُم الحَق في سِجرة الحَياة وَيُدخلو للمَدينَة من البَيبان. 15 برا الكُلاب والسَجارين والزائنين والقَتالين والمُشَرِكين وكامل الي يَحبو وَيَدِرو الدُغْل."

16 "أنا يَسوع بَعَثت ملاكِي، باش نَشهدَلَكُم بهاد الشّي على الكُبايس. أنا أَصَل ودَريَة داوَد، النَجمة الضَّواية مُتاع الصَّباح.
17 الروح والغَروسَة يَقولون: "أرواح"، والي يَسَمَع يَقول: "أرواح"، والعَطشان غَير نَجِي، والي يَحِب غَير ياخُد ما الحَياة باطَل.
18 أنا نَشهد لِكُل من يَسَمَع كَلام النُّبوءة مُتاع هاد الكُتاب. ولَا واحد زاد على هاد الشّي، يُزِيد الله عليه المِصابِب المكتوبين في هاد الكُتاب، 19 ولَا واحد نَقَص من كَلام الكُتاب مُتاع هاد النُّبوءة، يَنقُص الله نَصيبو من سِجرة الحَياة ومن المَدينَة المُقدَّسة، المكتوبين في هاد الكُتاب."

20 يَقول الي يَشهد بهاد الشّي: "إيه، نَجِي بانحُف"، "آمين، أرواح يا رَب يَسوع"

21 نَعمة الرب يَسوع مع الكُل.